ئینسایکلۆپیدیای کەرکوک

ببیلۆگرافیای ڕاگەیاندن لە دەڤەری کەرکوک

سەرپەرشتیاری گشتی نووسین و پێداچوونەوە
سمکۆ بەهرۆز (ئەژی)

بەرگی دەیەم



ئینسایکلۆپیدیای کەرکوک

بەرگی دەیەم

بیبلۆگرافیای ڕاگە یاندن لە دەڤەری کەرکوک

سەرپەرشتیاری نووسین و پێداچوونەوە
سمکۆ بەهرۆز (ئەژی)

٢٠٢٣

بڵاوکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیریی
جەمال عیرفان ٢٠٢٣
زنجیرە: (١٤٧)

بەڕێوەبەری دەزگا:
سیروان حەمەسەعید حەمەخورشید

ناوی کتێب: ئینسایکلۆپیدیای کەرکوک- بەرگی دەیەم: بیبلۆگرافیای ڕاگەیاندن لە دەڤەری کەرکوک
بەشداران: ستران عەبدوڵڵا - د. بەهادین ئەحمەد - حەمە کەریم عارف - د. عەبدوڵڵا دارتاش - هاشم جەباری - سەڵاح شوکور - سمکۆ بەهرۆز - سەباح نووری
سەرپەرشتیاری نووسین و پێداچوونەوە: سمکۆ بەهرۆز (ئەژی)
سەرپەرشتیاری زانستی و ئەکادیمی: د. یوسف گۆران
سەرپەشتیاری کارگێڕی: زاهیر شکور
دیزاینی ناوەوە: ئەنجام سەعید
دیزاینی بەرگ: ئارام عەلی
تایپ: زەینەب حەمید
نۆرەی چاپ: چاپی یەکەم: ٢٠٢٣
تیراژ: ٥٠٠ دانە
چاپ: چاپخانەی تاران

لە بەڕێوەبەرێتیی گشتیی کتێبخانەکان ژمارە سپاردنی (٢٠٠٧)ی ساڵی ٢٠٢٠ پێ دراوە

Tel: 0533202936 07736959302
email: jamalerfan99@gmail.com
jamal erfan cultural foundation
www. jamalerfan.com

ناونیشان: سلێمانی، شەقامی سالم، بەرامبەر قەیوان تاوەر

ئینسایکلۆپیدیای کەرکوک

بەرگی دەیەم

ببیلۆگرافیای ڕاگە یاندن لە دەڤەری کەرکوک

بەشداران:

د. بەهادین ئەحمەد
د. عەبدوڵڵا دارتاش
سەباح عەلی جاف
حەمە کەریم عارف
ستران عەبدوڵڵا
هاشم جەباری
سمکۆ بەهرۆز
سەڵاح شوکر

٢٠٢٣

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە لەنێوان سالآنی ١٨١٣-١٩٥٩

* (قاموسی عەرەبی - فارسی):-
- ڕەنجوری (دەستنووسە).
- (١٢٢٨)ی کۆچی، (١٨١٣) زاینی.
- (٤٢٩٠) ووشەی عەرەبی تێدا هەیە.

* (Apercu sommaire de trois annees de voyage dans l'Asie occidentale، dans le Caucase، la Perse، le Kurdistan، la Mesoporamie، La Syrie، l'Asie-Mineure، etc.، dans un tut principal d'etudes ethnographiques):-
- (کورتە باسێکی سێ ساڵ سەفەر بەناو ئاسیای ڕۆژئاوا، قەوقاز، ئێران، کوردستان و میزۆپۆتامیا).
- ڤ. دیتێل.
- بڵاوکراوەتەوە لە گۆڤاری (Archiv fur Wissenschftliche Kurde von Aussland) لە لاپەرەکانی (١٤١-١٦٢).
- ١٨٤٩.

* (Excursion dans le Kurdistan ottoman merdional، de Kerkouk a rawanduz en ١٨٥٦):-
- (گەشتێك بەناو کوردستانی جنوبی عوسمانی: لە کەرکوکەوە تا ڕەواندوز).
- ئا کلیمان.
- بڵاوکراوەتەوە لە گۆڤاری (یادداشتنامەی کۆمەڵەی جوگرافی ژنێڤ) لە لاپەرەکانی (١٨٩-٢١٢).
- جنێڤ، ١٨٥٦.

* (Voyage d'un missionnaire dans les provinces de kerkouk et de Solemianie de l'Empire turc):-
- (گەشتنامەی مسیۆنێرێك بۆ ناوچەکانی کەرکوك و سلێمانی ئیمپراتۆریای عوسمانی).
- ریتۆری ژاك.
- دۆمەنیکان، ١٨٨٠.

* علمیەسالنامەسی:-
- کەرکوکی سەید عەبدی ئەلسەتار ئەفەندی.
- دار الخلافة العلیة ١٨٩٠
- - قەبارە: (١٢) لاپەرە.

* (Itineraire de Souleimanieh a Amadieh ١٨٦٩):-
- (ڕێرەو لە سلێمانییەوە بۆ ئامێدی ١٨٦٩).
- س. دو. کۆراب برزۆزۆوسکی.
- پاریس، ١٨٩٢.

* (سیر اشهر شهداء المشرق القدیسین):-
- ئەدی شیر.
- دوو بەرگ.
- موسل، ساڵی ١٩٠٠و ساڵی ١٩٠٦.
- قەربارەی کتێب: (٤٢٥)، (٤٢٨) لاپەرە.

* (تاریخ کرکوك):-
- ئەدی شیر ئەبراهینا.
- دەستنووسە لە کتێبخانەی مەترانییە لە کەرکوك.
- ساڵی ١٩٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەرە.

* معراجیة دیواني:-
- کەرکوکی سەید عەبدی ئەلستار ئەفەندی.
- چاپخانەی سندە، ١٩٠٨.
- قەبارە: (٨) لاپەرە.

* (تاریخ کرکوك):-
- هیجری دەدەی کاکەیی.
- ئەم کتێبە دەستنووسە لە ساڵی ١٩٢٠ پێشکەش مەلیك فەیسەڵی کردووە بۆ چاپکردن بەڵام ڕەزامەندی لەسەر چاپکردنی نەبووە بۆیە بە نامەیەك داوای لە مەلیك فەیسەڵ کردووە بۆ کتێبەکەی، بەڵام چارەنووسی نازانرێت ئایا ماوە یان لەناوچووە.

* (To Mesopotamia and Kurdistan in Disguise):-

* (گەشتێك بۆ میزۆپۆتامیاو كوردستان بە جلگۆراوی).
- ئی. بی. مێجەر سۆن.
- لەندەن، ١٩٢٦.
- قەبارەی كتێب: (٤٢١) لاپەرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف للسنوات الثلاثة ١٩٣٠-١٩٣١ ، ١٩٣١-١٩٣٢ ، ١٩٣٢-١٩٣٣):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٤.
- قەبارەی كتێب: (١١٠) لاپەرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٣٣-١٩٣٤):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٥.
- قەبارەی كتێب: (٤١) لاپەرە.

* (دیوانی شێخ رەزای تاڵەبانی):-
- شێخ رەزای تاڵەبانی.
- چاپی یەكەم.
- بەغدا، ١٩٣٥.

* (دليل المملكة العراقية - تاريخي، إداري، تجاري، صناعي، زراعي مصور، لسنة ١٩٣٦ المالية):-
- خاوەنی ئیمتیاز: یەعقوب ئەلخوری.
- چاپخانەی (الامين)، بەغدا، ساڵی ١٩٣٦.
- قەبارەی كتێب: (١٠١٢) لاپەرە.

* (كركوك تاريخى، كلدانيلر زماننده حال حضره قدر كركوك):-
- عەرەب فەهمی مستەفا.
- چاپخانەی (النجم)، موسڵ، ١٩٣٦.
- قەبارەی كتێب: (٢٨) لاپەرە.

* (تذكرة الشعراء):-
- عەبدولقادر خەتیب شەهرەبانی.
- (ئینستانس ماری كەرمەلی) لێكۆڵینەوەو پێشەكەی بۆ نووسیوە.
- چاپخانەی (دار الطباعة الحديثة)، بەغدا، ١٩٣٦.
- قەبارەی كتێب: (٤٩) لاپەرە.

* (NUZI):-
- Report on the excavations at Yotgan Tepa near Kirkuk، Iraq، conducted by Harvard University in cojunction with the American schools of oriental research and the University museum of Pheadelphia ١٩٣١-١٩٢٧.
- ریتشارد ئیف. ئێس. ستار.
- بەشی یەكەم.
- چاپخانەی (زانكۆی هارفارد)، ئەمریكا، ١٩٣٧.
- قەبارەی كتێب: (١٤٢) لاپەرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف للسنوات ١٩٣٤-١٩٣٥ ، ١٩٣٥-١٩٣٦):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٧.
- قەبارەی كتێب: (٨١) لاپەرە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٣٥ - ١٩٣٦):
- وەزارەتی ئابووری و گەیاندن، بەڕێوەبەرایەتی كاری ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٧.
- قەبارەی كتێب: (٤٢) لاپەرە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٣٧ - ١٩٣٨ المالية):
- وەزارەتی ئابووری و گەیاندن، بەڕێوەبەرایەتی كاری ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٨.
- قەبارەی كتێب: (٥٢) لاپەرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف للسنوات ١٩٣٦-١٩٣٨ ، ١٩٣٧-١٩٣٨):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٩.
- قەبارەی كتێب: (٧١) لاپەرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٣٨-١٩٣٩):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٣٩.
- قەبارەی كتێب: (٦٠) لاپەرە.

* (رحلة الأمير عبد الإله في الألوية الشمالية):-
- تالیب موشتاق.
- چاپخانەی الكشاف، بەیروت، ١٩٤٠.
- قەبارەی كتێب: (٢٢٠) لاپەرە.

* (نظرة عابرة في شمالي العراق):-
- عەبدولرەزاق ئەلحەسان.
- چاپخانەی (التەنفیس)، بەغدا، ١٩٤٠.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٣٨ - ١٩٣٩):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی کاری ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٤٠.
- قەبارەی کتێب: (٦١) لاپەڕە.

* (معجم قرى كركوك):-
- مەلا مەجیدی قوتب.
- کەرکوك، ساڵی ١٩٤١.
- دەستنووسە.

* (تاريخ كركوك):-
- عەباس عەزاوی.
- ئەم کتێبە دەستنووسەو تاوەکو ئێستاکە چاپ نەکراوەو بەشێکی لەلای مامۆستا محەمەد عەلی قەرەداغییە.

* (فەرهەنگی کوردیو تورکی بە شیعر):-
- حەمە لووتەی جەباری.
- بەڵام تا ئێستاکە بزرە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٣-١٩٤٤):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٤٥.
- قەبارەی کتێب: (١٢٣) لاپەڕە.

* (جدول كبار موظفي الدولة لسنة ١٩٤٥):-
- وەزارەتی ناوخۆ.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٤٥.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٤-١٩٤٥):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٤٦.
- قەبارەی کتێب: (١٢٣) لاپەڕە.

* (دیوانی شێخ ڕەزای تاڵەبانی):-
- شێخ ڕەزای تاڵەبانی.
- چاپی دووەم.
- بەغدا، ١٩٤٦.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٦-١٩٤٧):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب: (١٥٣) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٣ - ١٩٤٤ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الملوكية)، بەغدا، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٤) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٤ - ١٩٤٥ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الملوكية)، بەغدا، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب: (٣١) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٥ - ١٩٤٦ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الملوكية)، بەغدا، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٥) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٦ - ١٩٤٧ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (الملوكية)، بەغدا، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٦) لاپەڕە.

* تاريخ نصارى العراق منذ إنتشار النصرانية في أقطار العراقية إلى أيامنا.
- ڕوفائیل بابۆ ئیسحق
- چاپخانەی (المنصور)، بەغدا، ١٩٤٨.

* مباحث عراقية في الجغرافية والتاريخ والآثار وخطط بغداد (١٣٦٧ك - ١٩٤٨ز)
- بەرگی یەکەم، بەرگی دووەم
- ئەو بڵاوکراوانەی لە گۆڤاری (لغه العرب) بڵاوکراوەتەوە
- بەغداد، ١٩٤٨.
- قەبارەی کتێب:- (٤١٥- ٤٨٥) لاپەڕە.

* (الكاكائية في التاريخ):-
- عەباس ئەلعەزاوی.
- (شركة التجارة والطباعة المحدودة)، بەغدا، ١٩٤٩.
- قەبارەی کتێب: (١٤٨) لاپەڕە.

* (شركة نفط العراق المحدودة والشركات المتحدة معها):-
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (الكاثوليكية)، بەیروت، ١٩٤٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٠) لاپەڕە.

* (موسوعة سرية خاصة بالحزب الشيوعي العراقي السري):-
- بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی پۆلیسی گشتی، هۆبەی لیکۆڵینەوەی تاوانەکان لە بەغدا.
- بەشی یەکەم و دووەم و سێیەم.
- چاپی یەکەم، ١٩٤٩.
- قەبارەی کتێب: (٧٨٤) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٧-١٩٤٨):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٥٠.
- قەبارەی کتێب: (١٤٦) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٧ - ١٩٤٨ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (بغداد)، بەغدا، ١٩٥٠.
- قەبارەی کتێب: (١١٧) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي للسنة ١٩٤٨ - ١٩٤٩ المالية):
- وەزارەتی ئابووری، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری.
- چاپخانەی (بغداد)، بەغدا، ١٩٥٠.
- قەبارەی کتێب: (١٠٦) لاپەڕە.

* (الداودية ماضيها وحاضرها):-
- د. غالب داودي.
- لە چاپکراوەکانی (دار البصري)، چاپخانەی (حيدرية)، ساڵی ١٩٥١.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (كركوك منتخب خورياتلرى):-
- مەلا محەمەد ئۆغلی سابیر.
- بەغدا، چاپخانەی (سلمان نعمان)، ١٩٥١.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٢) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٨-١٩٤٩):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٥١.
- قەبارەی کتێب: (١٦١) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٤٩-١٩٥٠):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (الرابطة)، بەغدا، ١٩٥١.
- قەبارەی کتێب: (١٨٢) لاپەڕە.

* (استقصاءات ومشاهدات في ألوية العراق):-
- عەبدولستار هەمەوەندی.
- بەرگی یەکەم.
- لیوای کەرکوك، ١٩٥٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٣) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٥٠-١٩٥١):-
- (وزارة المعارف).
- چاپخانەی (دار الحديث)، بەغدا، ١٩٥٢.
- قەبارەی کتێب: (١٧٥) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥١):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (البدري)، بەغدا، ١٩٥٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٩) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٥١-١٩٥٢):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٥٣.
- قەبارەی کتێب: (١٥١) لاپەڕە.

* (لواء كركوك ضمن إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧):-
- بەرگی دووەم.
- وزارة الشؤون الإجتماعية، المملكة العراقية.
- بەغدا، ١٩٥٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠١) لاپەڕە.

* (إحصاء السكان لسنة ١٩٤٧، لواء الموصل، لواء كركوك، لواء السليمانية، لواء اربيل):-
- بەرگی دووەم.
- وزارة الشؤون الإجتماعية، المملكة العراقية.
- بەغدا، ١٩٥٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٠) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٥٢-١٩٥٣):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (السعدي)، بەغدا، ١٩٥٤.
- قەبارەی کتێب: (١٦٩) لاپەڕە.

* (كركوك خويراتلارى و ماعنيلرى):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی یەکەم، بەغدا، ١٩٥٥.
- بەشی دووەم، کەرکوك، ١٩٥٦.
- بەشی سێیەم، کەرکوك، ١٩٥٧.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٥٣-١٩٥٤):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (الرابطة)، بەغدا، ١٩٥٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٤) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٢):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (السعدي)، بەغدا، ١٩٥٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٤) لاپەڕە.

* (گەشتێك لە کوردستانا):-
- عەلائەددین سوجادی.
- چاپخانەی مەعاریف، بەغدا، ١٩٥٦.
- قەبارەی کتێب: (١٤٦) لاپەڕە.

* (داقوق: تاريخها والتنقيب فيها):-
- وائیل ئەلروبەیعی.
- فەوزی ڕەشید.
- ناسر نەقشبەندی.
- بەغدا، ساڵی ١٩٥٦.

* (التقرير السنوي عن سير المعارف لسنة ١٩٥٤-١٩٥٥):-
- (وزاره المعارف).
- چاپخانەی (السعدي)، بەغدا، ١٩٥٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٥) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٣):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (دار دجلة)، بەغدا، ١٩٥٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

* یادداشت
- ڕەفیق حیلمی
- بەرگی دووەم، بەشی دووەم
- چایخانەی (مصاریف)، بەغدا، ١٩٥٦
- قەبارەی کتێب:- (١٠٩) لاپەڕە

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٤):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الزهراء)، بەغدا، ١٩٥٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٦) لاپەڕە.

* (منتخب التواريخ معينى):-
- موعینەددین نەتنزی.
- تەهران، ١٩٥٧.

* (لواء كركوك - الدليل العام لتسجيل النفوس العام لسنة ١٩٥٧ الحكومة العراقية):-
- وزارة الشؤون الإجتماعية، بەغدا، ١٩٥٧.

* (جدول كبار موظفي الدولة لسنة ١٩٥٧):-
- وەزارەتی ناوخۆ.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٥٧.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٥):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (التمدن)، بەغدا، ١٩٥٧.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (أعمال جمعية الرحمة الكلدانية في كركوك):-
- چاپخانەی (التتويج)، کەرکوك، ١٩٥٨.
- قەبارە کتێب: (٢٨) لاپەڕە.

* جدول كبار موظفي الدولة لسنة (١٩٥٧)
- چاپخانەی (الحكوميه)، بەغدا، ١٩٥٨.

* (موجز تاريخ التركمان في العراق):-
- بەشی یەکەم.
- شاکر سابیر زابت.
- چاپخانەی معارف، بەغدا، ١٩٥٨.
- قەبارەی کتێب: (١٨٠) لاپەڕە.

* (العراق الشمالي):
- محەمەد هادی ئەلدەفتەری، عەبدوڵڵا حەسەن.
- بەغدا، چاپخانەی شەفیق، ١٩٥٨.
- بەرگی یەکەم.
- قەبارەی کتێب: (٦١٧) لاپەڕە.

* (مذكرة المدرسين الاكراد إلى وزارة المعارف، حول رفع مستوى الثقافة في كردستان خاصة والعراق عامة):-
- ئیحسان عەبدولحەمید، ئیحسان عەبدولکەریم، جەمال نەبەز، عەبدولڕەحمان ڕەزا گۆگجەیی، فائیق عارف، مستەفا سەید ئەحمەد (نەرمیان)، نەجمەددین موفتی.
- بەغدا، ١٩٥٨.
- قەبارەی یاداشت: (١٦) لاپەڕە.

* (أصل تسمية كركوك):
- کۆمپانیای بازرگانی و چاپ، بەغدا، ١٩٥٨.
- خۆی لە بنەڕەتدا لە گۆڤاری (الكاتب) وەرگیراوە لە دواییدا لە بەرهەمە کۆکراوەکانی (تۆفیق وەهبی)دا کۆکراوەتەوە.
- قەبارەی کتێب: (١٦) لاپەڕە.

* (مذكرة المدرسين الاكراد إلى وزارة المعارف، عام ١٩٥٨، حول مستوى الثقافة في كوردستان خاصة والعراق عامة):-
- کۆمەڵێک مامۆستای کوردستان بەشدارییان تێدا کردووە.
- بەغدا، ١٩٥٨.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٦):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (السعدي)، بەغدا، ١٩٥٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٤) لاپەڕە.

* (ماضي العراق وحاضره):-
- عەبدولستار ئالبەععاج.
- چاپخانەی (النعمان)، نەجەف، ١٩٥٩.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەڕە.

* (Les Cinq Kurdistan):-
- (پێنج کوردستانەکە).
- ئێدوارد سابلێر.
- پاریس، ١٩٥٩.

* (سادات البرزنجة):
- عەبدولقادر محەمەد بەرزنجی.
- چاپخانەی تەرەقی، کەرکوك، ١٩٥٩.
- قەبارەی کتێب: (٣٥) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٧):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (السعدي)، بەغدا، ١٩٥٩.
- قەبارەی کتێب: (٢١) لاپەڕە.

* نەتەوەی کورد تورکمان نییە.
(وەڵامی ووتارە مێژووییەکەی مامۆستا شاکیر عومەر لە کەرکوك)
- ساڵح قەفتان
- چاپخانەی (کامەران)، سلێمانی، ١٩٥٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٥) لاپەڕە

* القوميات العراقية (ماضيها وحاضرها وأثرها الفعال في ثورة ١٤ تموز وخدمة الجمهورية الخالدة)
- جەرجیس جبرائیل هومی
- بەغداد، چاپخانەی (الارشاد)، ١٩٥٩.
- قەبارەی کتێب:- (٢٠٧) لاپەڕە.

* the Dispersion of the kurds in ancient times
- جی. ئاڕ. درایڤەر
- چاپی چوارەم ساڵی ١٩٢١.

* Amenia and kurdistan
- وەزارەتی دەرەوە، لەندەن، ساڵی ١٩٢٠.
- قەبارە: چوار لاپەڕە

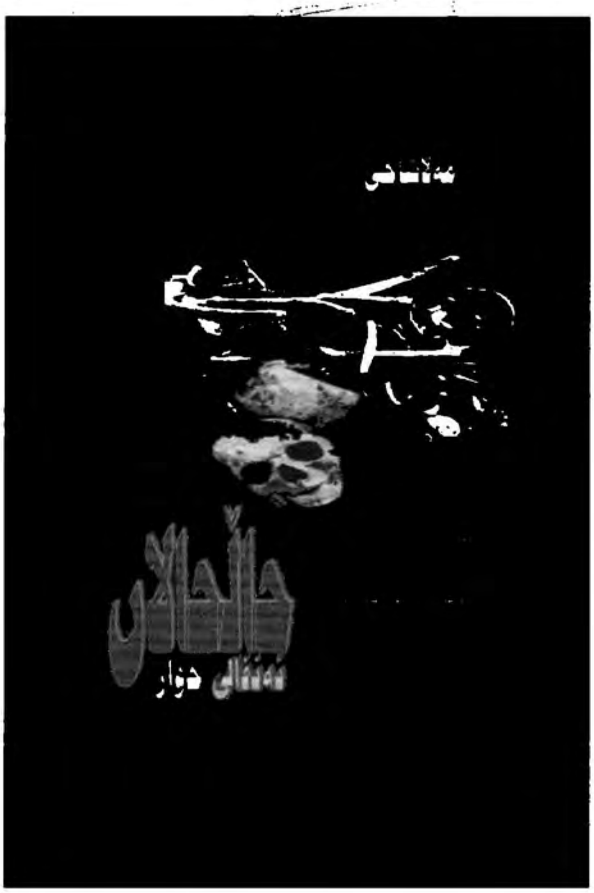
* Kurds and Kurdistan
- ئارشەك سافراستیان
- لەندەن.
- قەبارە: ١٧ لاپەڕە

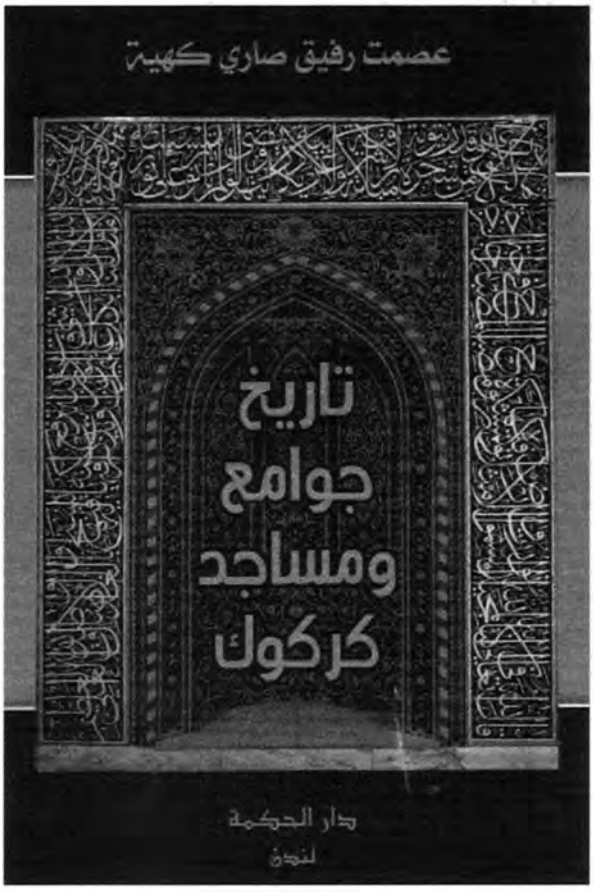
* Kurds, Turks, Arabs
- سی. جی. ئادمۆنز
- لەندەن، ١٩٥٧
- قەبارەی کتێب: ٢٨٩ لاپەڕە

* the encyclopaedia of islam
- بەرگی پانزەهەم.
- لەندەن، ساڵی ١٩٢٧.
- لاپەڕەی ١٠٢٧-١٠٢٨

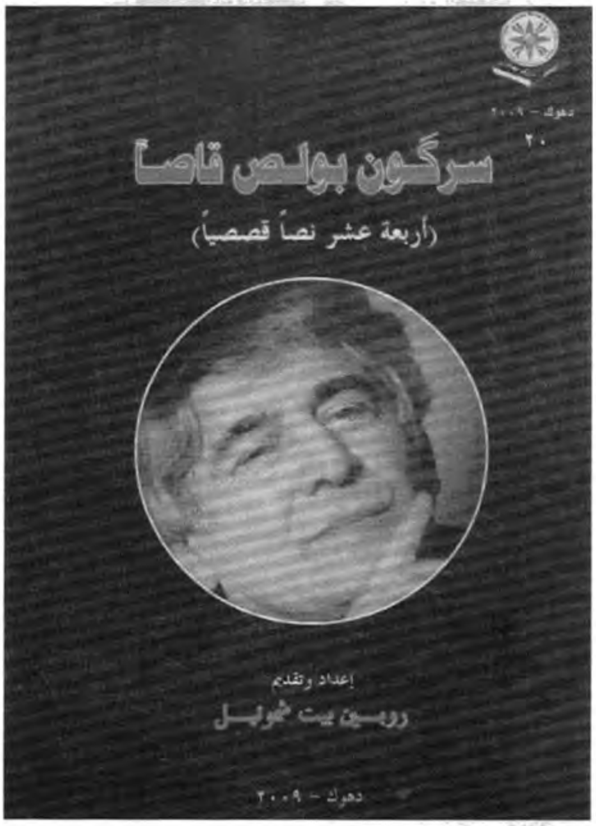
* wild life among the kurdistan
- مێجەر فریدریك میلینگن.
- ساڵی ١٩٢٠


فاروق مصطفى
الأشجار تتعاشق في مرايا كركوك
نصوص كركوكية
2015



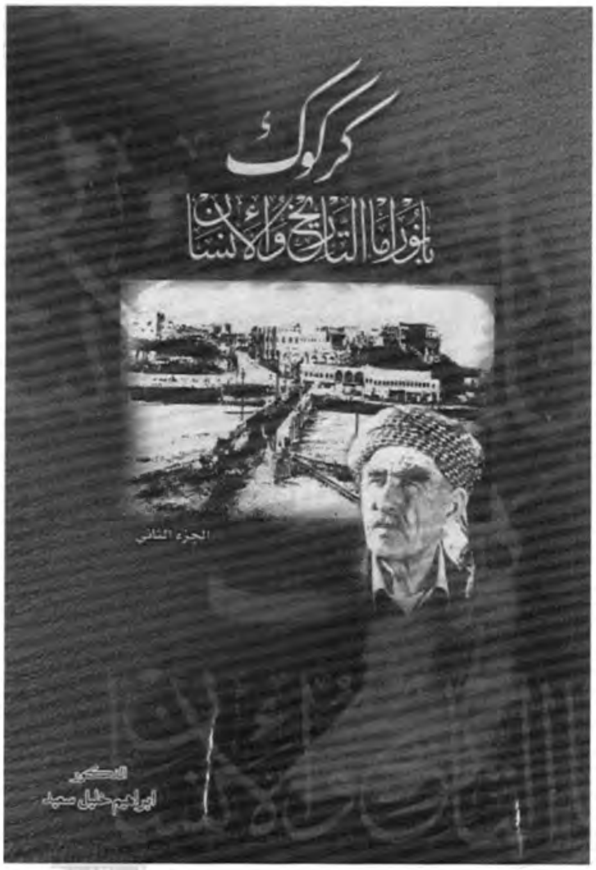

عصمت رفيق صاري كهية
تاريخ جوامع ومساجد كركوك
دار الحكمة
لندن


المسرح في كركوك
محمد خضر محمود


دهوك - ٢٠٠٩
٢٠
سرگون بولص قاصاً
(أربعة عشر نصاً قصصياً)
إعداد وتقديم
روبين بيت شموئيل
دهوك - ٢٠٠٩


وزارة الثقافة والشباب
المديرية العامة للثقافة والفنون السريانية
سلسلة الثقافة السريانية (22)
سركون بولص
عنقاء الشعر العراقي الحديث
ما قيل وكتب عنه
اربيل 2011


9 شعراء من كركوك
أحمد محمد كركوكلي


كركوك
بانوراما التاريخ والانسان
الجزء الثاني
الدكتور
ابراهيم خليل سعيد

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ۱۹٦۰

*** (متصرفية لواء كركوك، المشاريع والأعمال المنجزة في لواء كركوك خلال العام الثالث من ثورة ١٤ تموز المجيدة):-**
- چاپخانەی شارەوانی کەرکوك، ۱۹٦۰.
- قەبارەی کتێب: (۱۷۰) لاپەڕە.

*** (The Agricultural Revolution):**
- Braidwood، Robert. J.
- Scientific American ۲۰۳ (September-۱۹٦۰): ۱۵۲-۱۳۰.
- (شۆڕشی کشتوکالی).
- بریدوود، روبرت. جي.
- سالی ۱۹٦۰ چاپکراوە.

*** (كركوك في الذكرى الثانية لميلاد الجمهورية العراقية الخالدة):-**
- نشرة اصدرتها لجنة الدعاية والنشر لاحتفالات ١٤ تموز الخالد.
- متصرفية لواء كركوك.
- چاپخانەی (الشمال)، کەرکوك، ۱۹٦۰.
- قەبارەی کتێب: (۳۲) لاپەڕە.

*** (الدليل الجغرافي العراقي):-**
- دکتۆر ئەحمەد سوسە.
- سالی ۱۹٦۰.
- قەبارەی کتێب: (۷۰) لاپەڕە.

*** (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٨):**
- وەزارەتی کشتوکالی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەلی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ۱۹٦۰.
- قەبارەی کتێب: (۲۵) لاپەڕە.

*** (التقرير السنوي لسنة ١٩٥٩):**
- وەزارەتی کشتوکالی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەلی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ۱۹٦۰.
- قەبارەی کتێب: (۲۷) لاپەڕە.

*** (التدريب للمستقبل في شركة نفط العراق):-**
- مرکز التدريب الصناعي بكركوك.
- ئینگلترا، چاپخانەی کوریون بلیستو، لندن.
- قەبارەی کتێب: (۲۳) لاپەڕە.

*** (دليل كركوك - نشرت هذا الدليل لحقول كركوك شركة النفط العراقي المحدودة):**
- تصميم وتزويد الرسوم: جيمس جادرنر تولت.
- چاپخانەی بريك كرولي، لندن.
- قەبارەی کتێب: (۳٤) لاپەڕە.

*** موجز تاريخ التركمان في العراق في سنة (٥٤- ١٣٧٧ه، ٦٧٣- ١٤ تموز ١٩٥٨)**
- شاكر سابرزابت
- بەرگی یەکەم
- ۱۹٦۰

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ۱۹٦۱

* (كركوك هوالارى):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی یەکەم.
- بەغداد، ۱۹٦۱.

* الأمثال الشعبية عند التركمان في العراق
- شاكر سابر زابت
- چاپخانەی (البصری)، بەغداد، ۱۹٦۱

* (کرکوکده إجتماعی حیات فولکلور):-
- شاکر سابیر زابت.
- بەغدا، چاپخانەی (الزمان)، ۱۹٦۱.
- قەبارەی کتێب: (۱۸٤) لاپەڕە.

* (المجموعة الاحصائية لتسجيل عام ۱۹۵۷ (لواء السليمانية وكركوك):-
- چاپخانەی (العاني)، بەغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی کتێب: (۲۷۵) لاپەڕە.

* (العراق، دليل سياحي):-
- بەغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی کتێب: (۱٤۲) لاپەڕە.

* (رحلتي إلى العراق سنة ۱۸۱٦):
- جیمس سیلك بیکنگهام.
- وەرگێڕانی: سەلیم تاها تکریتی.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (اسعد)، بەغدا، ۱۹٦۱.

* (عراق تورکمانلری آغزنده آتامر سوزی - (۱۸۰۰) صایی):-
- شاکر سابیر زابت.
- چاپخانەی دار البصری، بەغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی کتێب: (۹۸) لاپەڕە.

* (الموسوعة الجغرافية السياسيّة):-
- دکتۆرە دەولەت ئەحمەد سادق.
- دکتۆر محەمەد سەیید غەلاب.
- دکتۆر جەمالەددین دناسوری.
- میسر، ۱۹٦۱.

* (La question kurde):-
- (پرسی کورد)، بریتییە لە نامیلکەیەکی بچووك کە وەکو دۆسیەی ژمارە یەکی Partisan بلاوکراوەتەوە.
- جێرارد شالیاند.
- پاریس، ۱۹٦۱.
- قەبارەی: (۳۲) لاپەڕە.

* (دليل الجمهورية العراقية لسنة ۱۹٦۰):
- وزارة الارشاد بقرار من مجلس الوزراء.
- مەحمود فەهمی دەروێش، دکتۆر مستەفا جەواد، دکتۆر ئەحمەد سوسە.
- چاپخانەی (التمدن) بەغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی: (۸۲٤) لاپەڕە.

* (المجموعة الاحصائية لتسجيل عام ۱۹۵۷، سكان القرى، لألوية الموصل والسليمانية واربيل وكركوك وديالى):-
- وەزارەتی ناوخۆ، بەڕێوەبەرایەتی نفوسی گشتی.
- (دار التضامن للتجارة والطباعة والنشر)، بەغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی: (۳۹۳) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ۱۹٦۰):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بغدا، ۱۹٦۱.
- قەبارەی کتێب: (۳۰) لاپەڕە.

* kurdish dialect studies
- ماکینزی
- لەندەن، ۱۹٦۱

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە
ساڵی ١٩٦٢

* (جدول كبار موظفي الدولة لسنة ١٩٦٢):-
- وەزارەتی ناوخۆ.
- چاپخانەی (الادارة المحلية)، بەغدا، ١٩٦٢.
- قەبارەی کتێب: (٦٧) لاپەڕە.

* (كركوك اسكيلر سوزى):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەغدا، ١٩٦٢.

* (اثر استثمار الغاز الطبيعي في كركوك على المصافي):-
- مشعەل حەمودات.
- بەغدا، ساڵی ١٩٦٢.

* (كركوك اسكيلر سوزى):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەغدا، ١٩٦٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

* (عنوان المجد في بيان أحوال بغداد والبصرة ونجد):-
- ئیبراهیم فەسیح سیبغەتوڵڵا ئەلحەیدەری.
- چاپخانەی (دار منشورات البصري)، بەغدا، ١٩٦٢.

* (Kirkuk irrieasibility report):-
- (مشروع ري كركوك، تقرير امكانية اجراء المشروع).
- (بني ديكن و كوردلي)، ئەندازیارانی ڕاوێژکاری.
- (هنتنك تنكنكل سيرفس ليميتد، قسم التربة والكيمياء الزراعية).
- بەغدا، ١٩٦٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٢) لاپەڕە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٦١):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٦٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٢) لاپەڕە.

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ١٩٦٣ - ١٩٦٤

* (**المجموعة الاحصائية لتسجيل عام ١٩٥٧ - لواء كركوك**):-
- جلدی دووەم، بەشی چوارەم.
- چاپخانەی (العانی)، بەغدا، ١٩٦٣.
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەڕە.

* (**يارالى كركوك**):-
- مستەفا گوك قایا.
- چاپخانەی (الزمان)، بەغدا، ١٩٦٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

* (**التقرير السنوي لسنة ١٩٦٢**):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٦٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەڕە.

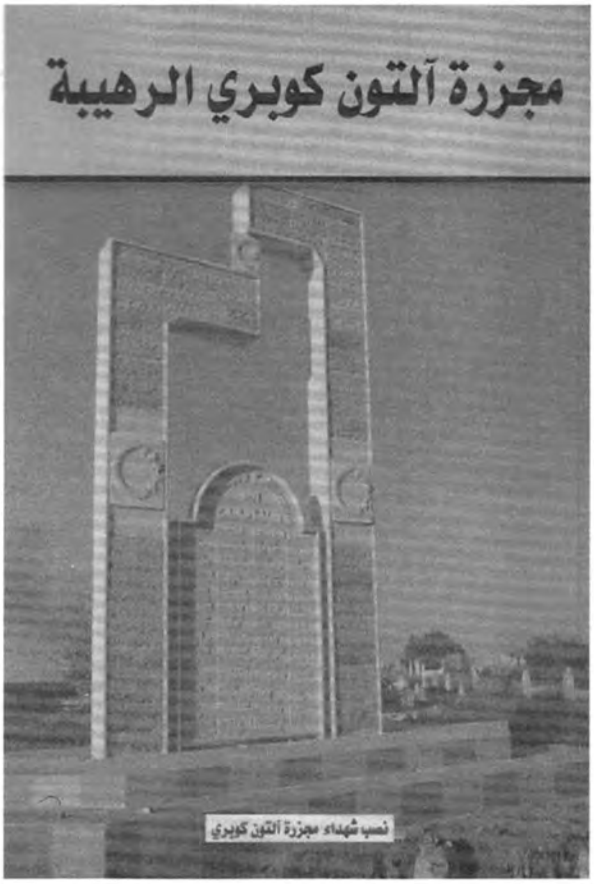
* (**مشروع ري كركوك**):-
- باقر کاشف ئەلغەتا.
- منشورات المؤتمر الهندسي العربي التاسع، ١٩٦٤.
- چاپخانەی (المعارف)، بەغدا، ١٩٦٤.

* (**رحلة فريزر إلى بغداد ١٨٣٤**):-
- جەعفەر خەیات.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (المعارف)، بەغدا، ١٩٦٤.

* (**گنج ادبياتچليرمز**):-
- کۆمەڵێك لاو و گەنج.
- چاپخانەی شارەوانی کەرکوك، ١٩٦٤.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

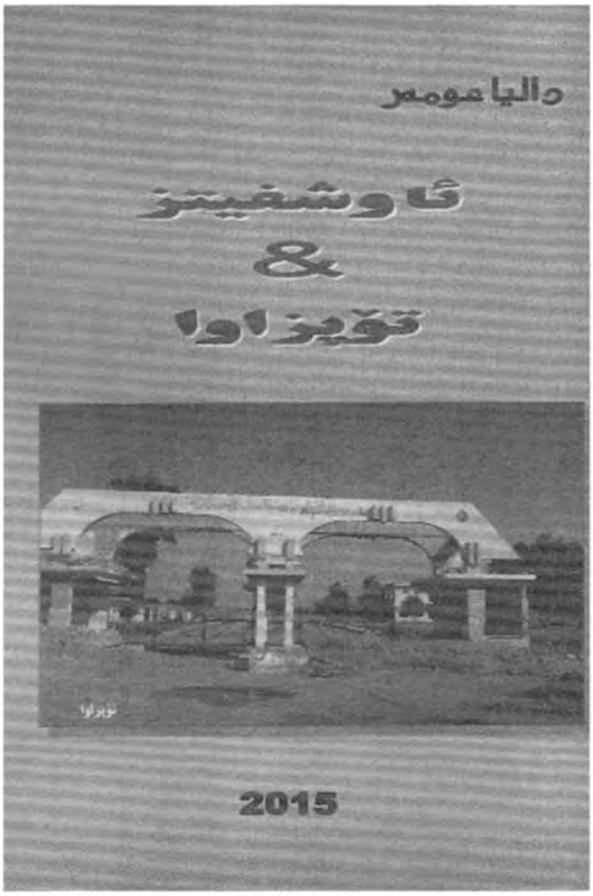
* (**التقرير السنوي لسنة ١٩٦٣**):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٦٤.
- قەبارەی کتێب: (٥١) لاپەڕە.

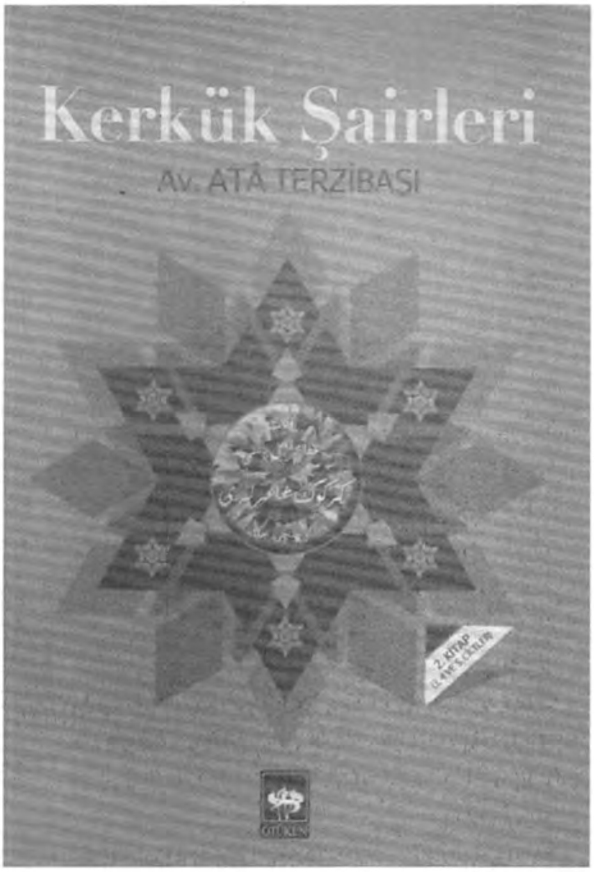
* **الكيل والميزان والمقياس في المدن العراقية في القرن التاسع عشر**
- **شاكر سابر زابت**
- چاپخانەی (المعارف)، بەغدا، ١٩٦٤
- قەبارەی کتێب:- (١٧) لاپەڕە

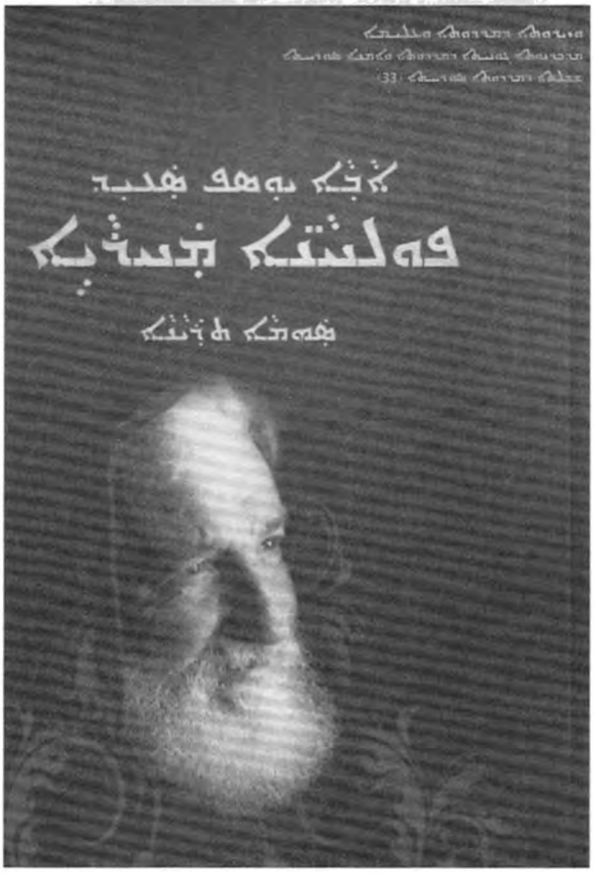

مجزرة آلتون كوبري الرهيبة
نصب شهداء مجزرة آلتون كوبري

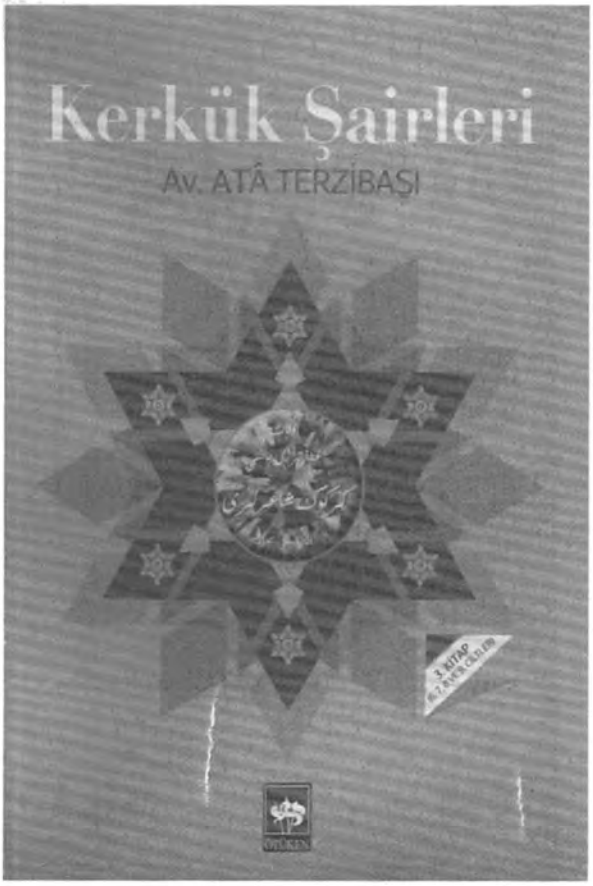

كركوك قيثارة الشعراء
بهجت غمگين

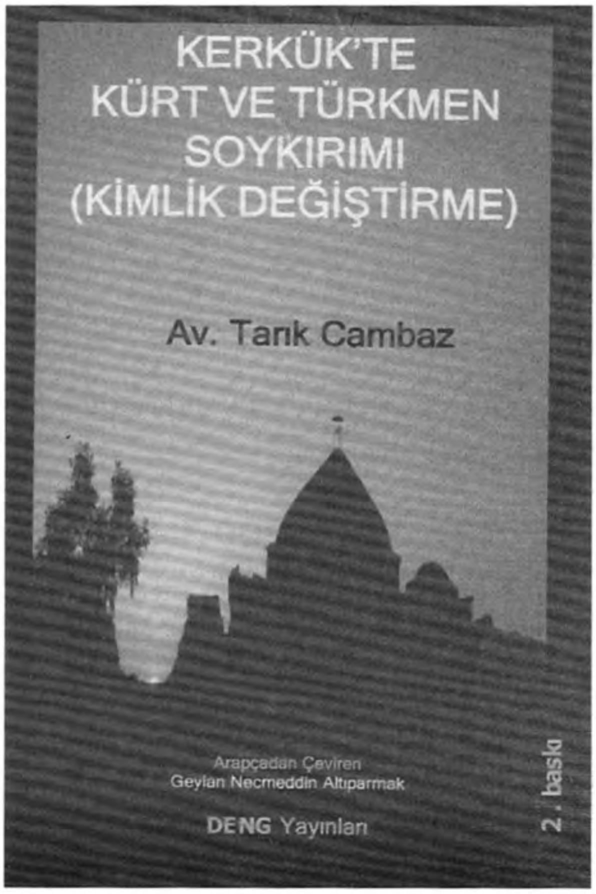

فاروق مصطفى
مدخل تعريفي الى جماعة كركوك
استذكارات
2015


داليا مومر
ئاوشفيتز
&
تۆپزاوا
2015


Kerkük Şairleri
Av. ATÂ TERZİBAŞI




Kerkük Şairleri
Av. ATÂ TERZİBAŞI


KERKÜK'TE
KÜRT VE TÜRKMEN
SOYKIRIMI
(KİMLİK DEĞİŞTİRME)
Av. Tarık Cambaz
Arapçadan Çeviren
Geylan Necmeddin Altıparmak
DENG Yayınları
2. baskı

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ١٩٦٥ - ١٩٦٩

* (الانساب والأسر):-
- عەبدولمونعم ئەلغەلاحی.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی شەفیق، بەغدا، ١٩٦٥.
- قەبارەی کتێب: (١٨٧) لاپەڕە.

* (شهیدلری اکارکن):-
- مولود قایاچی.
- کەرکوك، ١٩٦٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٦) لاپەڕە.

* (مشروع کرکوك وسد دبس):-
- المهندسون الاستشاریون.
- بمناسبة افتتاح مشروع سد دبس بتاریخ ١٤ تموز ١٩٦٥ برعایة متصرف لواء کرکوك.

* (رحلة نیبور إلى العراق في القرن الثامن عشر):-
- کارستن نیبور.
- وەرگێڕانی دکتۆر مەحمود حەسەن ئەلئەمین.
- چاپخانەی (دار الجمهوریة)، بەغدا، ١٩٦٥.
- قەبارە کتێب: (١٨٠) لاپەڕە.

* (منجزات لواء کرکوك لسنة ١٩٦٣-١٩٦٤-١٩٦٥):-
- (شرکة الطبع والنشر الأهلیة)، بەغدا، ١٩٦٥.
- قەبارەی کتێب: (١٥٢) لاپەڕە.

* (المرشد إلى مواطن الآثار والحضارة، الرحلة الرابعة):-
- تەها باقر، فوئاد سەفەر.
- چاپخانەی (دار الجمهوریة)، بەغدا، ١٩٦٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٠) لاپەڕە.

* (رحلة فریزر إلى بغداد في ١٨٣٤):-
- جیمس بیلی فریزر.
- وەرگێڕانی جەعفەر ئەلخەیات.
- چاپی دووەم، چاپخانەی (المعارف)، بەغدا، ١٩٦٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

* (خوریات واغانی کوزجی اوغلو):-
- عەبدولواحید گۆزەچی.
- کەرکوك، ١٩٦٦.

* (التقریر السنوي لسنة ١٩٦٤):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحکومة)، بەغدا، ١٩٦٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٢) لاپەڕە.

* (التقریر السنوي لسنة ١٩٦٥):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحکومة)، بەغدا، ١٩٦٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (التقریر السنوي لسنة ١٩٦٦):
- وەزارەتی کشتوکاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الادارة المحلیة)، بەغدا، ١٩٦٧.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەڕە.

* (التقریر السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٦٣-١٩٦٤):
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەڕێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (الحکومة)، بەغدا، ١٩٦٨.
- قەبارەی کتێب: (١٧٧) لاپەڕە.

* (کرکوك شاعرلری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، چاپخانەی (الجمهوریة)، ١٩٦٨.
- بەردەوام تاکو ئێستاکە (١٢) بەرگی لێ دەرچووە.
- بەرگی یەکەم، بەغداد، ١٩٦٢.
- بەرگی دووەم، کەرکوك، ١٩٦٨.
- بەرگی سێیەم، بەغداد، ١٩٨٨.
- بەرگی چوارەم، کەرکوك، ٢٠٠٠.
- بەرگی پێنجەم، کەرکوك، ٢٠٠٠.
- بەرگی شەشەم، کەرکوك، ٢٠٠٠.
- بەرگی حەوتەم، کەرکوك، ٢٠٠١.
- بەرگی هەشتەم، کەرکوك، ٢٠٠١.
- بەرگی نۆیەم، کەرکوك، ٢٠٠١.
- بەرگی دەیەم، کەرکوك، ٢٠٠١.
- بەرگی یانزەیەم، کەرکوك، ٢٠٠٥.
- بەرگی دوانزەیەم، کەرکوك، ٢٠٠٦.

* (يوردم كركوك)؛-
- فرح گوك قايا.
- كەركوك، ١٩٦٨.
- قەبارەی كتێب: (٢٤) لاپەرە.

* (إحصاء الابنية الأهلية في محافظة كركوك خلال سنة ١٩٦٩ -ضمن نشرة إحصاء الأبنية الاهلية لسنة ١٩٦٩)؛-
- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء.
- چاپخانەی (الإقتصاد)، بەغدا، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٢٧) لاپەرە.

* (موجز تاريخ الصحافة في كركوك)؛-
- شاكر سابر زابت.
- چاپخانەی (دار الجمهورية)، بەغدا، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (١٠) لاپەرە.

* (ديوانی صابری -١٨٨٨- ١٩٤٤)؛-
- نەجمەددین شێخ عەبدولڕەحمان.
- كەركوك، چاپخانەی شارەوانی، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٢٤٠) لاپەرە.

* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٦٥-١٩٦٦)؛
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەڕێوەبەرایەتی گشتی نەخشەكێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (الحكومە)، بەغدا، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٢٥١) لاپەرە.

* (ئافرەتە ناودارەكانی كورد)؛-
- عەبدولجەبار محەمەد ئەلجەباری.
- چاپخانەی (ئەلجمهوریە)، كەركوك، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٧٤) لاپەرە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٦٧)؛
- وەزارەتی كشتوكاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٨٤) لاپەرە.

* (التقرير السنوي لسنة ١٩٦٨)؛
- وەزارەتی كشتوكاڵی، بەڕێوەبەرایەتی داهاتی ئاژەڵی و ڤێتەرنەری گشتی.
- چاپخانەی (الحكومة)، بەغدا، ١٩٦٩.
- قەبارەی كتێب: (٨٧) لاپەرە.

* بيات عشيرەتی حقندە تاريخی اراشيرما
- شاكر سابر زابت
- ١٩٦٥
- قەبارەی كتێب:- (٦٣) لاپەرە

* معرض بشيرفون في كركوك يقدم كلمات الاغاني الاثورية
- ميخائيل خاضيك
- ١٩٦٧.

* موجز تاريخ الصحافة في كركوك
- شاكر سابر زابت
- چاپخانەی (دار الجمهوريە)، بەغداد، ١٩٦٩
- قەبارەی كتێب:- (١٠) لاپەرە

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ١٩٧٠ - ١٩٧٢

* (تاريخ الاثوريين):-
- نووسینی: ك. ماتفييف، مار يوحنا.
- وەرگێرانی: ئوسامە نوعمان.
- چاپخانەی (دار الجاحظ)، بەغدا، ١٩٧٠.
- قەبارەی کتێب : (٨٠) لاپەڕە.

* (ديوانی طاهر فؤاد - كوردی - فارسی - توركی):-
- تاهیر کەرکوکی.
- چاپخانەی (کوردستان)، چاپی یەکەم، ١٩٧٠، هەولێر.
- قەبارەی کتێب : (٨٨) لاپەڕە.

* (گوڵزار، شاعیرانی ناوچەی جەباری):-
- شێرزاد جەباری.
- چاپخانەی (شارەوانی)، کەرکوك، ١٩٧٠.
- قەبارەی کتێب: (٧٩) لاپەڕە.

* (المياه الأرضية في منطقة ما بين الزابين):-
- ناهدە جەمال تالەبانی.
- نامەی ماجستێر، زانکۆی بەغدا، ١٩٧٠.

* (التعليم الاهلي في العراق بمرحلتيه الابتدائية والثانوية - تطوره ومشكلاته):
- غانم سەعید ئەلعوبەیدی.
- نامەی ماستەر لە پەروەردە لە زانکۆی بەغدا.
- چاپخانەی (الادارة المحلية)، بەغدا، ١٩٧٠.
- قەبارەی کتێب: (٣١٢) لاپەڕە.

* (دیوانی تاهیر فوئاد):-
- تاهیر فوئاد.
- هەولێر، ١٩٧٠.

* جمعية الاماني فرع كركوك، روضة الاماني
- چاپخانەی (الحكمه)، ١٩٧٠
- قەبارەی کتێب:- (١٠) لاپەڕە

* (سنتان في كردستان ١٩١٨-١٩٢٠):-
- دبليو. ار. هي. حاكم اربيل السياسي ايام الاحتلال البريطاني الدابر.
- وەرگێرانی فوئاد جەمیل.
- قەبارەی کتێب: (١٦٠) لاپەڕە.

* (رحلة ابي طالب خان إلى العراق وأوروبا سنة ١٢١٣ هـ -١٧٩٩ م):-
- وەرگێرانی لە فەرەنسییەوە بۆ عەرەبی دکتۆر مستەفا جواد.
- چاپخانەی (الزمان)، بەغدا.
- قەبارەی کتێب (٤٣٢) لاپەڕە.

* (دليل الوسائل التعليمية في كركوك):-
- مركز الوسائل التعليمية في مديرية التربية والتعليم لمحافظة كركوك ١٩٧٠-١٩٧١.
- چاپکردنی بە ڕۆنیۆ، ١٩٧١.

* (ابراهيم خان ثائر من كردستان):-
- موکەرەم تاڵەبانی.
- چاپخانەی (اسعد)، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

* (أضواء كرة القدم في مدينة الذهب الاسود):-
- رامز سدیق.
- ساڵی (١٩٧١).
- قەبارەی کتێب: (٧٦) لاپەڕە.

* (دليل كركوك):-
- کۆمپانیای نەوتی عێراق.
- چاپخانەی (رمزي)، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

* (التركمان في العراق، دراسة مؤجزة عن تاريخ التركمان في العراق ومراحل استيطانهم واصلهم):-
- ئەرشەد هورمزی.
- چاپخانەی (دار الزمان)، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

* (رحلة متنكر إلى بلاد ما بين النهرين وكردستان -من السليمانية إلى بغداد، الاكراد قبائلهم وديارهم):-
- مێجەرسۆن (میرزا غولام حوسێن شیرازی).
- بەشی دووەم.
- وەرگێرانی: فوئاد جەمیل.
- چاپی یەکەم، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٤) لاپەڕە.

* (دلیل کرکوك):-
- ئەم بلاوکراوەیە لەلایەن کێلگەکانی کۆمپانیای نەوت عێراقی سنووردار بلاوکراوەتەوە.
- نەخشەسازو وێنە: جیمس جادرنر تولت.
- چاپخانەی رەمزی، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٣٤) لاپەرە.

* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٦٧-١٩٦٨):
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەرێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (العراق)، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٢١٦) لاپەرە.

* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٦٨-١٩٦٩):
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەرێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (العراق)، بەغدا، ١٩٧١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٢) لاپەرە.

* (دیوانی مەلای جەباری):
- عەبدولجەبار محەمەد جەباری.
- کەرکوك، سالی ١٩٧٢.

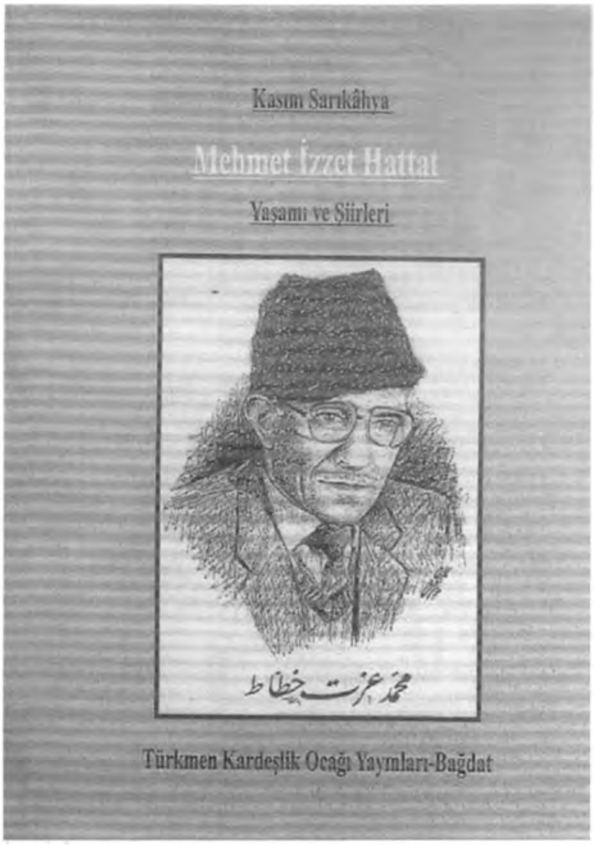
* (منجزات اتحاد نقابات العمال في محافظة كركوك):-
- الاتحاد العام لنقابات العمال كركوك.
- چاپخانەی (شارەوانی کەرکوك)، ١٩٧٢.
- قەبارەی کتێب: (٧٤) لاپەرە.

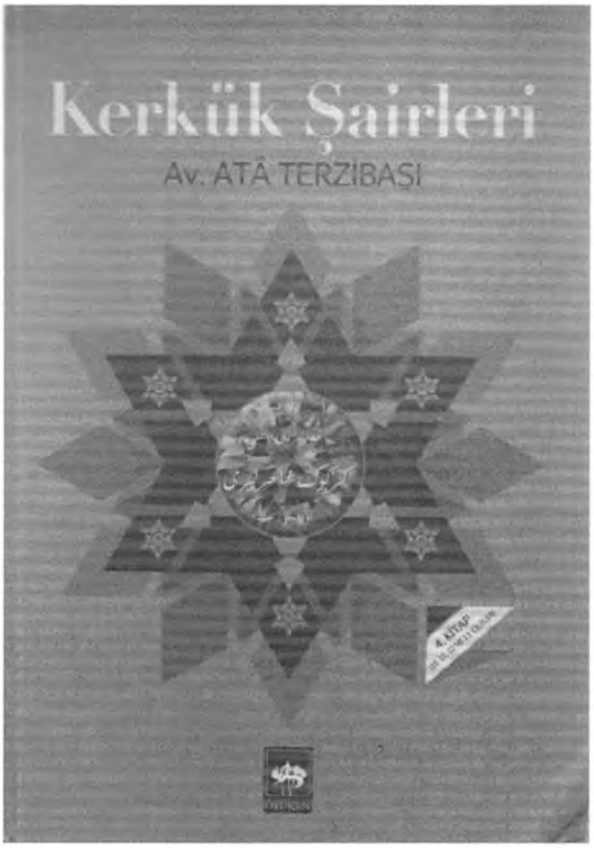
* (مشروع خطة تعميم التعليم الابتدائي لمحافظة كركوك):-
- بەشی یەکەم.
- ئامادەکردنی (اللجنة الفرعية لتعليم الابتدائي للمحافظات الشمالية، مديرية تربية محافظة كركوك).
- وەزارەتی پەروەردەی عێراق، بەغدا، ١٩٧٢.
- قەبارەی کتێب: (١١١) لاپەرە.

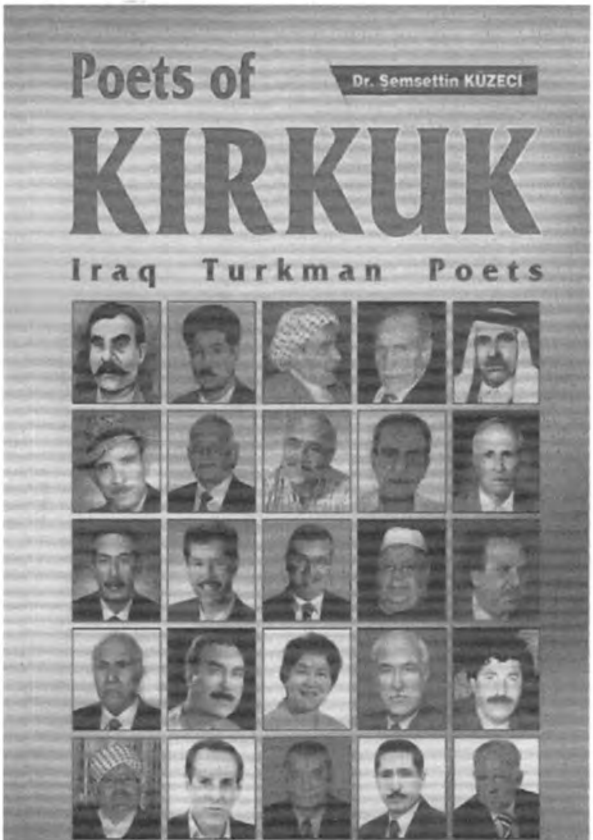
* (محافظة كركوك في شمال العراق، دراسة اقليمية):-
- جەمیل عەبدولمەجید ئەلعەزاوی.
- نامەی ماجستێر لە جوگرافیا، زانکۆی عەین شەمس، ئەلقاهیرە، میسر، ١٩٧٢.

* (دیوانی گولزاری عەشق):-
- شێخ مورادی زەنگەنە.
- چاپخانەی (جمهوری)، کەرکوك، ١٩٧٢.

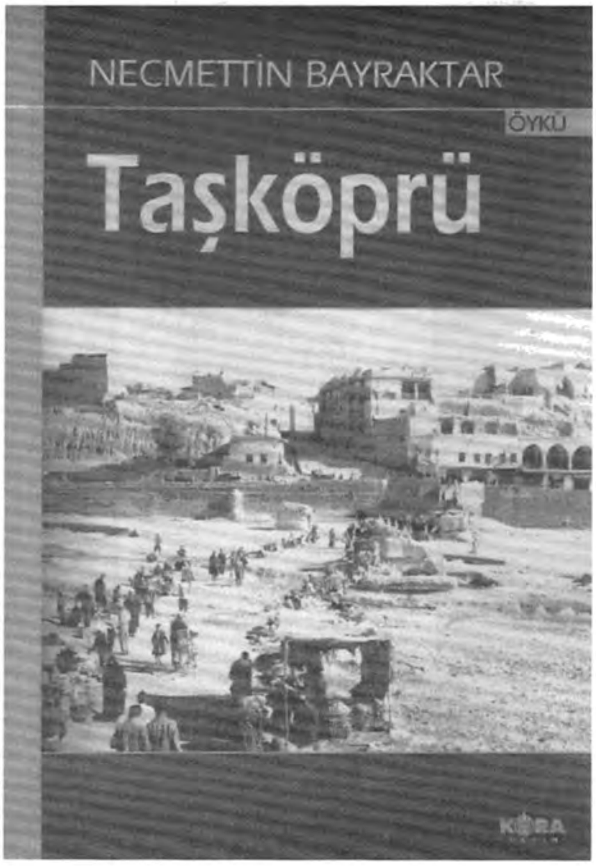
* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٧٠-١٩٧١):
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەرێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (العراق)، بەغدا، ١٩٧٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٧) لاپەرە.

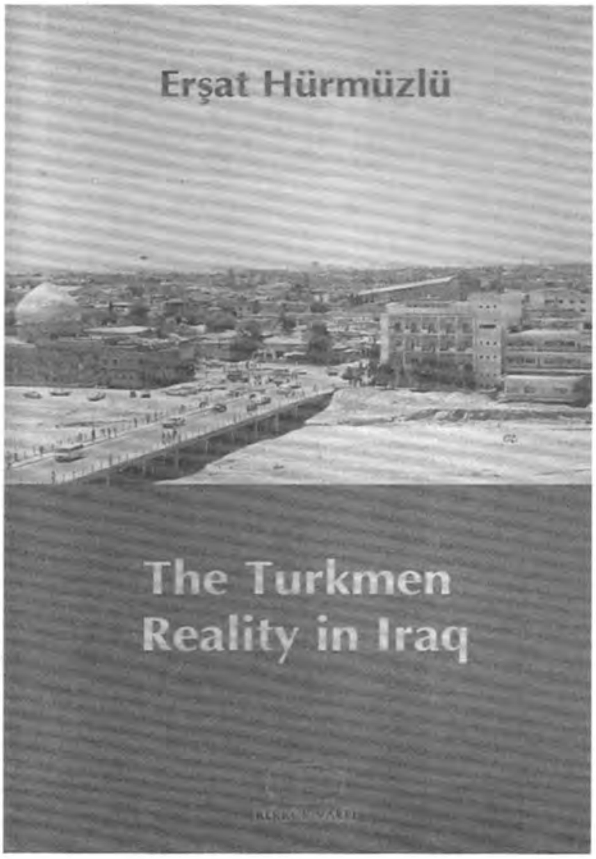

Kasım Sarıkâhya
Mehmet İzzet Hattat
Yaşamı ve Şiirleri
محمد عزت خطاط
Türkmen Kardeşlik Ocağı Yayınları-Bağdat


Kerkük Şairleri
Av. ATA TERZIBAŞI


Poets of
Dr. Şemsettin KÜZECİ
KIRKUK
Iraq Turkman Poets


Społeczność
międzynarodowa
wobec
Kurdów
irackich
Renata
Kurpiewska-Korbut


NECMETTİN BAYRAKTAR
ÖYKÜ
Taşköprü


Erşat Hürmüzlü
The Turkmen Reality in Iraq


احمد محمد كركوكلي
آفاق الصحافة التركمانية في كركوك
حتى سنة ٢٠٠٣


بالثقافة نتوحد ..... وبها تزدهر الحياة
جمهورية العراق
وزارة الثقافة
2010

بیبلۆگرافیای ئەو كتێبانەی بایەخیان بە كەركوك داوە ساڵی ١٩٧٣ - ١٩٧٩

* (دراسة تحليلية للتعليم المتوسط وتطويره الكمية والكيفية في محافظة كركوك للفترة مابين ٦٥/٦٦ إلى ٧٢/٧٣):-
- شیت سالح سەفاوی، بوترس عیسا، عومەر حەسون.
- بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی كەركوك.
- ساڵی ١٩٧٣.
- چاپكردنی بە ڕۆنیۆ.

* (عالم التكايا ومحافل الذكر):-
- حەمودی ئەلوەردی.
- چاپخانەی (اسعد)، بەغدا، ١٩٧٣.
- قەبارەی كتێب: (٦٣) لاپەڕە.

* (دراسة وصفية تحليلية لواقع التعليم في مراحل مختلفة في محافظة كركوك للفترة بين ١٩٧٠/١٩٧١ - ١٩٧٢/١٩٧٣):-
- بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی كەركوك.
- چاپكردنی بە ڕۆنیۆ، ١٩٧٣.

* (العراق الشمالي، دراسة لنواحيه الطبيعية والبشرية):
- دكتۆر شاكر خەسباك.
- چاپخانەی شەفیق، بەغدا، ١٩٧٣.
- قەبارەی كتێب: (٦٥٢) لاپەڕە.

* (التركمان في عراق الثورة):
- عەبدوللەتیف بەندەر ئۆغلو.
- چاپخانەی (الجمهورية)، بەغدا، ١٩٧٣.
- قەبارەی كتێب: (١٥٥) لاپەڕە.

* (النص الكامل لمشروع الحكم الذاتي):-
- بریتییە لە پرۆژەیەكی (٣٠) لاپەڕەیی كە لە (٩)ی ئاداری ساڵی ١٩٧٣ پێشكەش بە حكومەتی عێراق كراوە بۆ ڕێككەوتن لەنێوان هەردوو لا.

* (Les Kurdes: une minorite musulmane):-
- (كورد، كەمینە نەتەوەیەكی موسڵمان).
- ژان ئیڤی.
- جنێڤ، ١٩٧٣.
- قەبارەی: (١٦) لاپەڕە.

* (بحر الانساب لسادات التكية):
- شێخ نوری شێخ بابا عەلی تەكیی.
- لێكۆڵینەوەیەكی دەستنووسە لە كتێبخانەی (كۆڕی زانیاری كورد) لە بەغدا پارێزراوە.
- بەغدا، ساڵی ١٩٧٤.

* (ئەسیری شاعیرێكی شۆڕشگێڕی قۆناغی دوای حاجی قادری كۆیی):-
- جەبار جەباری.
- بە هاوبەشی.
- هەولێر، ١٩٧٤.

* (ماذا في كركوك):
- فەهمی عەرەب ئاغا، فازڵ محەمەد مەلا مستەفا.
- ١٩٧٥.

* (Conseruation K of an historic taun the qala of karkuk):
- دلێر هیدایەت.
- نامەی ماجیستێر، ١٩٧٥.
- قەبارەی كتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (الشركة العراقية للعمليات النفطية كركوك استعراض ١٩٧٢ - ١٩٧٣):
- مەكتەبی ڕاگەیاندن و بلاوكردنەوە.
- چاپخانەی (مؤسسة مطابع رمزي)، بەغدا، ١٩٧٥.

* (نكات كركوك):
- ئەسعەد سەعید نائیب.
- چاپخانەی (التضامن)، ساڵی ١٩٧٥.
- قەبارەی كتێب: (١١١) لاپەڕە.

* (تاريخ ولاية الموصل - دراسة في تطوراتها السياسية ١٩٠٨-١٩٢٢):
- دكتۆر ئیبراهیم خەلیل ئەحمەد.
- نامەی ماستەر لە مێژووی نوێ، زانكۆی بەغدا، كۆلێژی ئاداب، ساڵی ١٩٧٥.
- قەبارەی كتێب: (٦٨٠) لاپەڕە.

* (قصبة طوز خورماتو - دراسة ديموغرافية إقتصادية إجتماعية):-
- ماهیر شاكیر.
- وەزارەتی شارەوانییەكان، بەغدا، ١٩٧٥.
- قەبارەی كتێب: (٢٨) لاپەڕە.

* (Le probleme kirde en Irak ١٩٥٨-١٩٧٤):-
- (پرسی کوردی لە عێراق ١٩٥٨-١٩٧٤).
- عەزیز ئەلحاج (عەلی حەیدەر).
- زانکۆی پاریس، ١٩٧٥.
- قەبارەی کتێب: (٥٧٠) لاپەڕە.

* (دراسة وصفية تحليلة لواقع التعليم في مراحله المختلفة في محافظة كركوك للسنوات ٧٢/٧٣ - ٧٤/٧٥):
- بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی کەرکوك.
- کەرکوك، ١٩٧٥.
- قەبارەی کتێب: (١٦٤) لاپەڕە.

* (أطلس المواقع الأثرية في العراق):-
- مديرية الآثار العامة، ١٩٧٦.
- قەبارەی کتێب: (١٣٣) لاپەڕە.

* المجتمع العائلي الموسع والحكمة الذاتي في ارا بخا
- سەلیم تەها ئەلتکریتی
- بەغداد، ١٩٧٦

* (محافظة التاميم.. لمحات من الماضي والحاضر):-
- الهيئة العليا لمهرجان التأميم.
- قەبارەی کتێب : (٢٤) لاپەڕە.

* (المنجزات لمدينة كركوك):-
- وزارة الزراعة والاصلاح الزراعي، هيئة الانواء الجوية، كركوك، ١٩٧٦.

* (مشروع كركوك ضمن المشاريع الزراعية والاروائية المتوسطة والكبيرة):-
- المجلس الزراعي الاعلى.
- چاپخانەی (العاني)، بەغدا، ١٩٧٧.
- قەبارە کتێب: (٢٠٤) لاپەڕە.

* (La litterature kurde):-
- (ئەدەبیاتی کوردی).
- ڕۆجەر لیسکۆ.
- پاریس، ١٩٧٧.

* (الأحزاب والجمعيات السياسية في القطر العراقي ١٩٠٨ - ١٩٥٨):-
- عەبدولجەبار حەسەن ئەلجبوری.
- (دار الحرية للطباعة)، بەغدا، ١٩٧٧.
- قەبارە کتێب: (٢٢٨) لاپەڕە.

* (نبذة عن الكتابات المكتشفة في نوزي):
- دکتۆرە بەهیجە خەلیل ئیسماعیل.
- لێکۆڵینەوەیەکی وەرگیراوە لە گۆڤاری (سومر) بەرگی ١-٢، موجەلەدی ٣٤، لاپەڕە (٦٦-٦٨)، ساڵی ١٩٧٨.

* (Les Kurdes sous l'empire Ottoman):-
- (کورد لە ئیمپراتۆریای عوسمانیدا).
- کیندال.
- پاریس، ١٩٧٨.

* (گەرانێك بە دوای (لەتیف حامید)ی جوانەمەرگ):-
- شێرزاد عەبدولرەحمان.
- چاپخانەی (ڕاپەڕین)، سلێمانی، ١٩٧٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٨) لاپەڕە.

* (شێخ رەزای تاڵەبانی):-
- دکتۆر عیزەدین مستەفا رەسووڵ.
- چاپخانەی (علاء)، بەغدا، ١٩٧٩.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

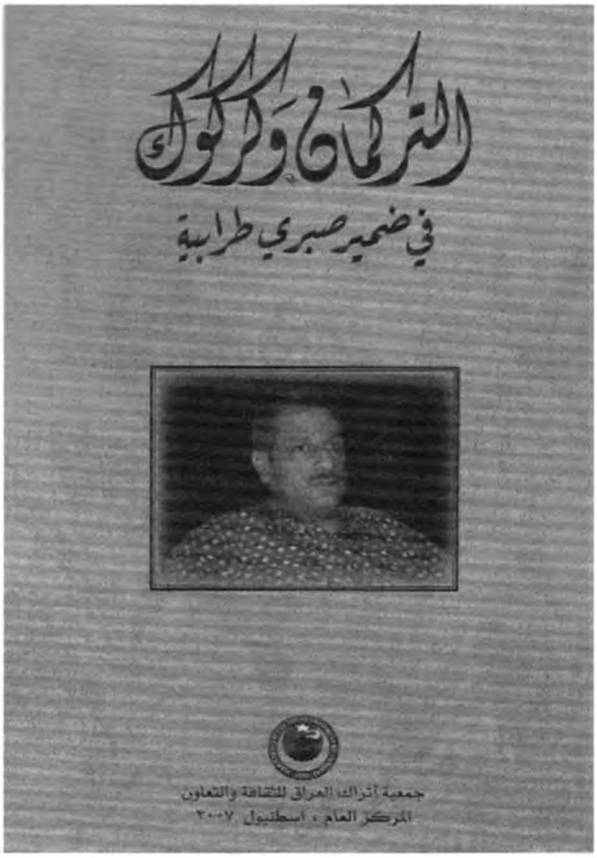
* (دیوانی شاکەلی - شێخ ئەحمەدی محەمەدی گەرمیانی):-
- چاپی یەکەم.
- جەمال محەمەد محەمەد ئەمین.
- ساڵی ١٩٧٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

* Kirkuk Agzi
- حوسێن شەهبات
- نامەی دکتۆرا دەربارەی زمانی تورکی، ١٩٧٩

* (جيوكيمائية وصخرية احجار مجموعة كركوك، حقلي نفط كركوك وباي حسن شمال العراق):-
- زەکی محەمەد حوسێن عافلی.
- نامەی ماستەر، زانکۆی بەغدا، کۆلێژی زانستی.
- بەغدا، ساڵی ١٩٧٩.

* (ملاحظات عن عشائر كردستان الجنوبية - بين الزاب الكبير وديالى ١٩١٩):-
- (دائرة الحاكم المدني البريطاني في بغداد).
- بەغدا، ١٩٧٩.

* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٧٧-١٩٧٨):-
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەڕێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- چاپخانەی (العاني)، بەغدا، ١٩٧٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٠) لاپەڕە.





*** الأقلية اليهودية في العراق بين سنة (١٩٢١-١٩٥٢)**

- خەلدون ناجی مەعرووف.

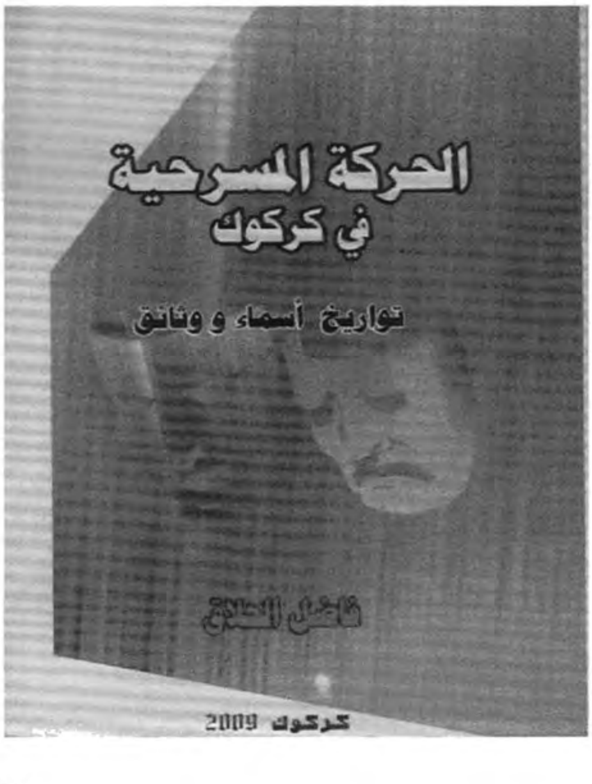
- بەرگی یەکەم

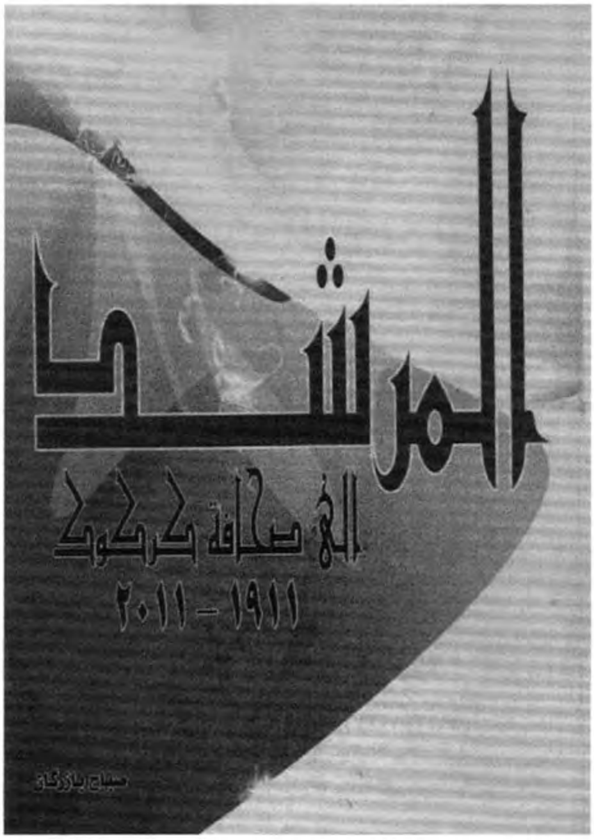
- بەرگی دووەم

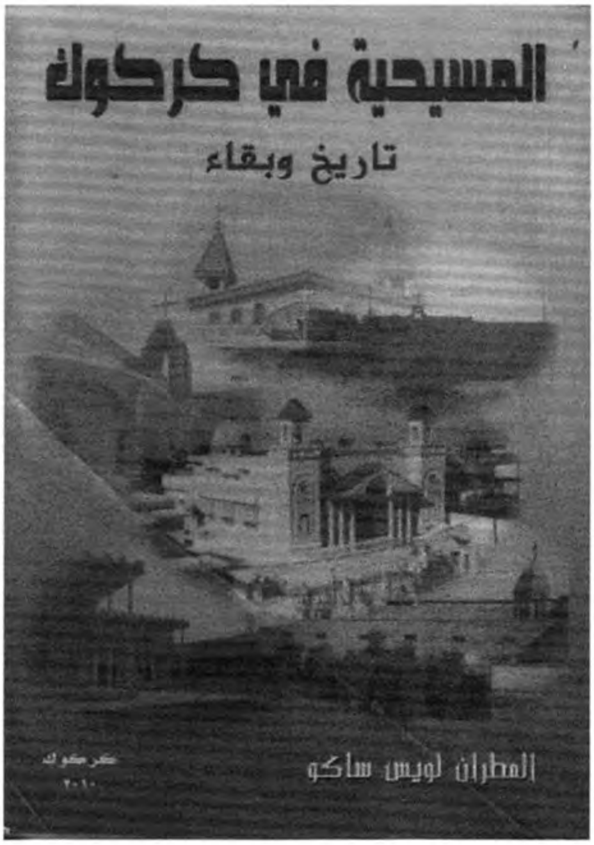
- لە بڵاوکراوەکانی: (مرکز الدراسات الفلسطینیة) زانکۆی بەغدا ١٩٧٦، چاپخانەی (دار العربیة) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، بەغدا.

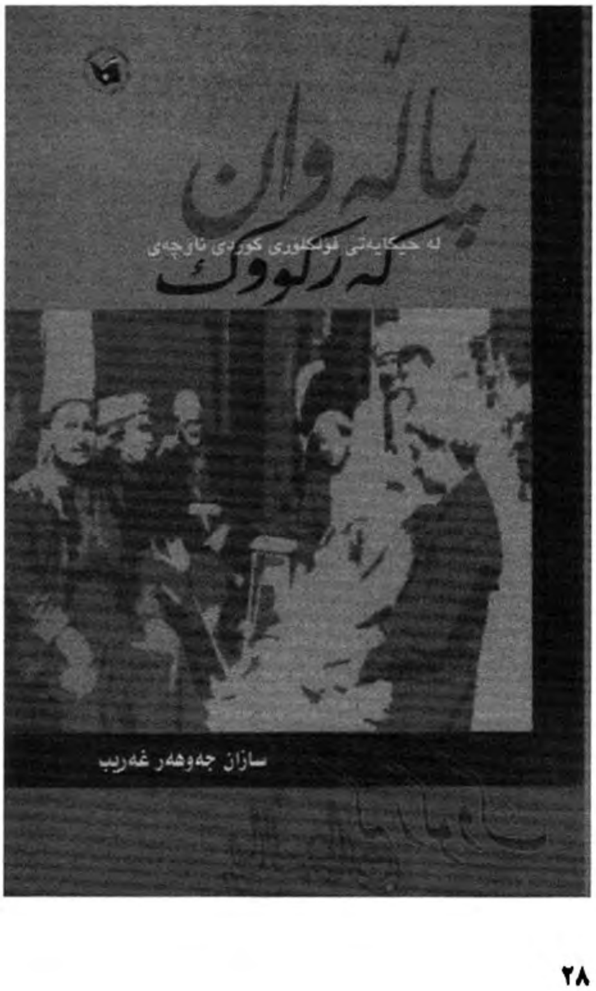
- قەبارەی کتێب:- ٣٠٢ لاپەڕە.

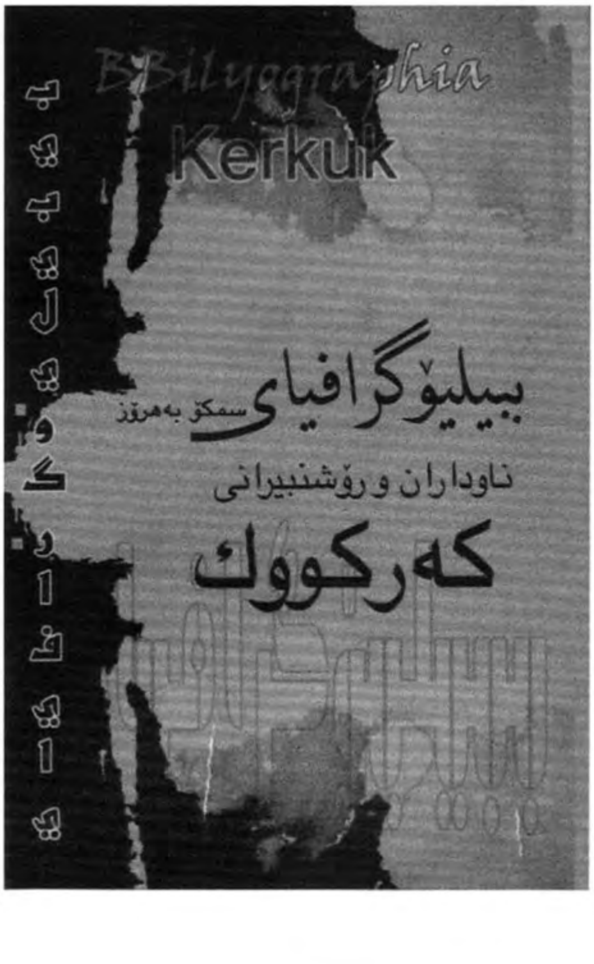





المرشد
الى صحافة كركوك
١٩١١ - ٢٠١١


المسيحية في كركوك
تاريخ وبقاء
المطران لويس ساكو
كركوك
٢٠١٠


پاڵەوان
لە حیکایەتی فۆلکلۆری کوردی ناوچەی
کەرکووك
سازان جەوهەر غەریب


Kerkuk
بیلیۆگرافیای
سمکۆ بەهرۆز
ناوداران و رۆشنبیرانی
کەرکووك

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٨٠ - ١٩٨٩

* (مێژووی عەشیرەتی زەنگنە):-
- محەمەد عەبدولرەحمان زەنگنە.
- چاپخانەی (الاندلس)، بەغدا، سالی ١٩٨٠.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەڕەیە.

* (کرکوك هوالاری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی دووەم.
- ئەستەمبول، ١٩٨٠.

* (التقرير السنوي - الإحصاء التربوي ١٩٧٩-١٩٨٠):
- وەزارەتی پەروەردەی عێراقی، بەڕێوەبەرایەتی گشتی نەخشەکێشانی پەروەردەیی - بەشی ئامار.
- کۆمپانیای (المطابع النموذجية)، عەممان، ١٩٨٠.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٢) لاپەڕەیە.

* (باصين تاريخى، عراقدا توركمنجه - عربجه، توركمنجه - كوردجه، اولارقا يايملانان غزته و درگيلر تاريخى ١٨٦٩ - ١٩٧٩):-
- سەلاحەددین ساق وەلی، محەمەد خورشید داقوقلی.
- چاپخانەی (دار الحرية)، بەغدا، ١٩٨١.
- قەبارەی کتێب: (١٥٥) لاپەڕە.

* (گۆرانییەکانم):-
- عەلی مەردان.
- لە بلاکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیری و بلاوکردنەوەی کوردی.
- چاپی یەکەم، چاپخانەی (دار الحرية)، بەغدا، ١٩٨١.
- قەبارەی کتێب: (٢٧١) لاپەڕە.

* (الرحالة الروس في الشرق الأوسط):
- پ.م. دانتسغ.
- وەرگێرانی دکتۆر مارف خەزنەدار.
- چاپخانەی (الرشيد)، بەغدا، ١٩٨١.

* (المباني الاثرية في شمال بلاد الرافدين في العصور المسيحية القديمة والإسلامية):
- کوانراد بروسیر.
- وەرگێرانی: دکتۆر عەلی یەحیا مەنسور.
- دەزگای گشتی شوێنەوارو کەلەپور، بەغدا، ١٩٨١.
- قەبارەی کتێب: (٩٠) لاپەڕە.

* (ملاحظات حول عشائر كردية تقطن عند وخارج حدود ولاية الموصل وغربا حتى الفرات، تموز ١٩١٩):-
- بەڕێوەبەرایەتی حاکمی مەدەنی ئینگلیزی.
- وەرگێرانی: دکتۆر حوسێن ئەحمەد جاف.
- لە سەرەتادا ئەمە بریتی بووە لە ڕاپۆرتێکی ژێراوژێری حاکمی مەدنی ئینگلیزەکان بە زمانی ئینگلیزی.
- بەغدا، سالی ١٩٨١.
- قەبارەی کتێب: (١٣) لاپەڕە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی شارستانییەت و ڕۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان.
- مارسا ئەی. موریسون، دایفید ئای. ئەوین.
- بەشی یەکەم، سالی ١٩٨١.

* (ڕاپەڕینی شارەکانی کوردستان):-
- یەکێتی نیشتمانی کوردستان.
- چاپخانەی (شەهید ئیبراهیم عەزۆ)، لە شاخ، ١٩٨٢
- قەبارەی کتێب: (٥٠) لاپەڕە.

* سیاسەتی بەعەرەبکردن لە کەرکوکدا.
- (ك. ر. ك) عێراق
- ١٩٨٢
- قەبارەی کتێب:- (٣٠) لاپەڕە

* تطور التعليم الوطني في العراق (١٨٦٩ - ١٩٣٢)
- د. ئیبراهیم خەلیل ئەحمەد
- چاپخانەی زانکۆی بەسرە، ١٩٨٢
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (دیوانی ڕەنجووری - مەلا عومەری زەنگنە):-
- محەمەد عەلی قەرەداغی.
- چاپخانەی (آفاق عربیة)، بەغدا، ١٩٨٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٦٠) لاپەڕە.

* ڕابەری چاپەمەنییەكانی دەزگا كوردییەكان لە شۆرشی (١٧-٣٠)ی تەمووزی (١٩٦٨- ١٩٨٣)
- دەزگای ڕۆشنبیریی و بڵاوكردنەوەی كوردی
- چاپخانەی (دار الحریە)، بەغداد، ١٩٨٣
- قەبارەی كتێب:- (٤٠) لاپەڕە.

* كۆمەڵە ڕۆژنامەی چەمچەماڵ، كۆمەڵە ڕۆژنامەیەكی مێژوویيە لە ساڵی (١٩٤٦)دا لە چەمچەماڵدا، بۆ پێگەیاندنی دانیشتوانی ناوچەی چەمچەماڵ دەرهێنراوە، نەتەوەی ئاراستە كردووە بۆ ژیانێكی بڵندتر.
- شاكیر فەتاح
- چاپخانەی (حوادث)، بەغداد، ١٩٨٣
- قەبارەی كتێب:- (١٠٤) لاپەڕە.

* (ئاوردانەوەیەك لە بزووتنەوەی (هەقە)):-
- مستەفا عەسكەری.
- چاپخانەی (علاء)، بەغدا، ١٩٨٣.
- قەبارەی كتێب: (٨٤) لاپەڕە.

* (داقوق -دقوقاء- في التاریخ):-
- مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی.
- چاپخانەی (المجمع العلمي العراقي)، بەغدا، ١٩٨٣.

* (Prehistoric Archeology Along the Zagros Flanks):-
- Braidwod، Linda and Others(ed).
- University of Chicago Oriental Institute publications; ١٩٨٣. ix، ٦٩٥ p.: ill (-٠٠٦٩ ٣٣٦٧; v. ١٠٥) includes bibliographies..
- (آثار عصور ما قبل التأریخ على طول سفوح جبال زاكروس).
- بریدوود، لیندا وآخرون.
- زانكۆی شیكاغو، ١٩٨٣.
- قەباری كتێب: (١٠٥) لاپەڕە.

* (علماؤنا في خدمة العلم والدین):-
- عەبدولكەریم محەمەد مودەڕس.
- محەمەد عەلی قەرەداغی بڵاویكردووەتەوە.
- چاپخانەی (دار الحریة)، بەغدا، ١٩٨٣.
- قەبارەی كتێب: (٦٦٨) لاپەڕە.

* (التاریخ والمؤرخون العراقیون في العصر العثماني):-
- دكتۆر عیماد عەبدولسەلام ڕەئوف.
- چاپی یەكەم، (دار الواسط)، بەغدا، ١٩٨٣.
- قەبارەی كتێب: (٣٥٦) لاپەڕە.

* (التوزیع الجغرافي للاغنام في العراق):-
- فەخری خەلەف عەبدوڵڵا ئەلبەیاتی.
- نامەی ماستەر، كۆلێژی ئاداب زانكۆی بەغدا، ١٩٨٣.
- قەبارە: (٣٧٧) لاپەڕە.

* (كۆمەڵە شیعری مەلا عەباسی كاكەیی):-
- هەردوێڵ كاكەیی.
- بەغدا، ١٩٨٤.

* تاریخ المنازعات والحروب بین العراق وایران
- شاكر سابر زابت
- لە بڵاوكراوەكانی (دائرة الشؤون الثقافیة في وزارة الثقافیة والإعلام)، ١٩٨٤
- قەبارەی كتێب:- (٤٥١) لاپەڕە.

* گوڵ گەشتێك بە ناوچەكانی كوردستاندا
- لەیلان
- چاپخانەی سەركەوتن، سلێمانی، ١٩٨٤
- قەبارەی كتێب:- (٧٢) لاپەڕە

* دوو تەقەلایی بێ سوود.
- محەمەد ئەمین زەكی بەگ.
- چاپخانەی (هەڵوێست)، لەندەن، ١٩٨٤
- قەبارەی كتێب:- (١١٦) لاپەڕە.
* (شاعیری چەوساوەكان خەلیل منەووەر):-
- هەردەوێڵ كاكەیی، مستەفا نەریمان.
- دەزگای ڕۆشنبیریی و بڵاوكردنەوەی كوردی.
- چاپخانەی (دار الحریة)، بەغدا، ١٩٨٤.
- قەبارەی كتێب: (٢٢٢) لاپەڕە.

* (تخطیط المناطق الصناعیة في المدن العراقیة، منطقة الدراسة مدینة كركوك)):-
- زەینوعابیدین عەلی سەفەر.
- نامەی ماستەر دەربارەی نەخشەكێشانی شارستانی، زانكۆی بەغدا.
- بەغدا، ١٩٨٤.

* (Kerkukcocuk folkloru):-
- سوبحی سەعاتچی.
- دەربارەی فلکلۆری منداڵان لە کەرکوک.
- لە بڵاوکراوەکانی (فضولي)، ئەنقەرە، ١٩٨٤.

* (لمحات من تطور الري في العراق قديما وحديثا):-
- مەحمود شەوقی ئەلحەمدانی.
- چاپخانەی (سەعدون)، بەغدا، ١٩٨٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٣٠) لاپەڕە.

* (هەڵبژاردەیەك لە هۆنراوەی فۆلکلۆری ناوچەی گەرمیان):-
- بەرگی یەکەم.
- هەردەوێڵ کاکەیی.
- ساڵی ١٩٨٥.

* ڕۆژنامەی باسەرە، کۆمەڵە ڕۆژنامەی (باسەرە) لە ساڵی (١٩٤٣) دا لە (لادێی قادر کەرەم)دا، ئەتەوەی ئاراستە کرد بۆ ژیانێکی پاکترو چاکترو بڵندتر.
- شاکیر فەتاح
- چاپخانەی (حوادث)، بەغداد، ١٩٨٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٢٨) لاپەڕە.

* کەرکوك و سیاسەتی تەعریب.
- یەکێتی نیشتمانی کوردستان
- شاخ، ١٩٨٥.
- قەبارەی کتێب:- (٣٥) لاپەڕە .

* (شۆڕشی ئیبراهیم خانی دەڵو ١٩٢٠):-
- مستەفا نەریمان.
- دەزگای ڕۆشنبیری، بەغدا، ١٩٨٥.
- قەبارەی کتێب: (٢١٦) لاپەڕە.

* (کەرکوك و سیاسەتی تەعریب):-
- لە بڵاوکراوەکانی یەکێتی نیشتمانی کوردستان، دەزگای ڕاگەیاندن.
- چاپخانەی (شەهید ئیبراهیم عەزۆ)، لە شاخ، ١٩٨٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٦) لاپەڕە.

* (ملامح من الشعر التركماني المعاصر في العراق):-
- محەمەد مەردان.
- بەرگی یەکەم.
- بڵاوکراوەکانی وەزارەتی ڕۆشنبیری و ڕاگەیاندن، بەغدا، ١٩٨٥.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

* (عمارة القلاع وتخطيطها في شمال العراق ١٠٣٥-١٢٨٩ هـ):-
- سەعدی ئیبراهیم ئیسماعیل ئەلدارجی.
- نامەی ماستەر کۆلێژی ئاداب، ساڵی ١٩٨٥.

* (المعروفون من الروژبيانية (الروزبهانية) في الكتب التاريخية القديمة):-
- مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی.
- کۆڕی زانیاری کورد، بەغدا، ساڵی ١٩٨٥.

* (گۆرانییەکانم):-
- عەلی مەردان.
- لە بڵاکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی.
- چاپی دووەم، چاپخانەی (دار آفاق عربية)، بەغدا، ١٩٨٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٧١) لاپەڕە.

* (مهرجان التاميم السنوي الثاني للفترة من ١-٢ آذار ١٩٨٦):-
- عەلوان جەعفەر تفرون.
- لیژنەی ڕاگەیاندنی فیستیڤاڵەکە، کەرکوك.
- قەبارەی کتێب: (٥٢) لاپەڕە.

* (چەپکێ لە هۆنراوەی سەید وەهاب کاکەیی):-
- هەردەوێڵ کاکەیی.
- ساڵی ١٩٨٦.

* (معجم المؤلفين الكرد):-
- مستەفا نەریمان.
- چاپخانەی (دار الحرية)، بەغدا، ١٩٨٦.
- قەبارەی کتێب: (١٥٤) لاپەڕە.

* فەرهەنگی ئەدیب و نووسەرانی کورد
- مستەفا نەریمان
- ئەمینداریێتیی گشتیی ڕۆشنبیری و لاوانی ناوچەی کوردستان
- چاپخانەی (ئەسعەد)، ١٩٨٦
- قەبارەی کتێب:- (١٥٤) لاپەڕە

* شۆڕش ئیبراهیم خانی دەڵو ١٩٢٠
- مستەفا نەریمان
- چاپخانەی (الحريه)، بەغدا، ١٩٨٦
- قەبارەی کتێب:- (٢١٤) لاپەڕە

* (موسوعة العراق السياسية، الاحتلال البريطاني):-
- عەبدولرەزاق مەحمود ئەسوەد.
- (دار العربية للموسوعات)، بەیروت، ١٩٨٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٣) لاپەڕە.

* (Kerkuk Turklerinde Hoyrat Gelengi):-
- نامەی ماستەر دەربارەی (گۆرانی لە کەرکوك).
- جانان اق قوینلو.
- ئەنقەرە، ١٩٨٦.

* (الموارد المائية في حوض نهر ديالى في العراق واستثماراتها، درسة في الجغرافية الطبيعية):-
- كازم موسا محەمەد.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی بەغدا، ١٩٨٦.
- قەبارە: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (ملامح من الشعر التركماني المعاصر في العراق):-
- محەمەد مەردان.
- بەرگی دووەم.
- چاپخانەی (الزمان)، بەغدا، ١٩٨٧.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* (الطريقة النقشبندية وإعلامها):-
- دکتۆر محەمەد ئەحمەد دەرنیقە.
- چاپخانەی (جروس بريس)، تەرابلوس، ساڵی ١٩٨٧.
- قەبارەی کتێب: (١٨٣) لاپەڕە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و ڕۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- مارسا ئەی. موریسون، دایفید ئای. ئەوین.
- بەشی دووەم، ١٩٨٧.

* (Essai sur l'hisroire de la litterature kurde au Kurdistan meridional: de ١٨٢٠ a ١٩٢٠):-
- (کورتە باسێکی مێژووی ئەدەبی کوردی لە کوردستانی خوارووداا ١٨٢٠ تا ١٩٢٠).
- عەبدوڵڵا محەمەد ئەحمەد.
- نامەی دکتۆرای (عەبدوڵڵا حەداد) کە لە ساڵی ١٩٨٧-١٩٨٨ پێشکەش بە زانکۆی پاریسی سێیەم (سۆربۆی نوێ) کراوە.
- پاریس، ١٩٨٧.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٧) لاپەڕە.

* (ئەمنی ستراتیجیی عێراق و سێکوچکەی بەعسیان، ترحيل، تعريب، تبعيس):-
- مینە، چیا.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕەنجدەرانی کوردستان.
- چاپی یەکەم.
- ١٩٨٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٦) لاپەڕە.

* (رحلتي إلى شمال العراق):-
- حەمید ئەلمەتبەعی.
- بڵاوکراوەکانی ئەمانەی گشتی ڕۆشنبیری و لاوانی ناوچەی حوکمی زاتی.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٦) لاپەڕە.

* (التأميم.. المحافظة.. القرار):-
- لیژنەی باڵای ئاهەنگی (التأميم)ی سێیەم ساڵ.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

* مخطوطات المكتبة المركزية لجامعة (صلاح الدين)
- د. محەمەد فازڵ محەمەد، عەزیز قەساب، عەبدولقادر ڕەسوڵ ئەلبەحری، عەبدوللەتیف عەبدوڵڵا بەرزنجی.
- هەولێر، چاپخانەی زانکۆ، ١٩٨٧
- قەبارەی کتێب:- (٧٠٩) لاپەڕە.

* نماذج وكليات الخطاط (محمد عزت كركوكلي) في بدائع الخط العربي
- محەمەد عیزەت کەرکوکلی
- چاپخانەی (فنون)، بەغدا، ١٩٨٨.

* (پوختەیەك دەربارەی هۆزی شێخانی بەرزنجی):-
- محەمەد سەید عەبدولکەریم شێخانی بەرزنجی.
- چاپخانەی (اسعد)، بەغدا، ١٩٨٨.
- قەبارەی کتێب: (٨٤) لاپەڕە.

* (ببلیۆگرافیای دوو سەد ساڵی کتێبی کوردی (١٧٨٧-١٩٨٦):-
- مستەفا نەریمان.
- وەزارەتی ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی.
- چاپخانەی (الزمان)، بەغدا، ١٩٨٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٨) لاپەڕە.

* (قضاء الحويجة المركز، دراسة انثروبولوجية إجتماعية):-
- د. خالید فەرەج جابری.

* (رحلة اوليفيه إلى العراق ١٧٩٤-١٧٩٦):
- اولیڤیە، ج. ا.
- وەرگێڕانی: دکتۆر یوسف حەببی.
- کۆڕی زانیاری عێراقی، بەغدا، ١٩٨٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٠) لاپەڕە.

* (كركوك هوالاری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی سێیەم، بەرگی یەکەم.
- بەغداد، ١٩٨٩.

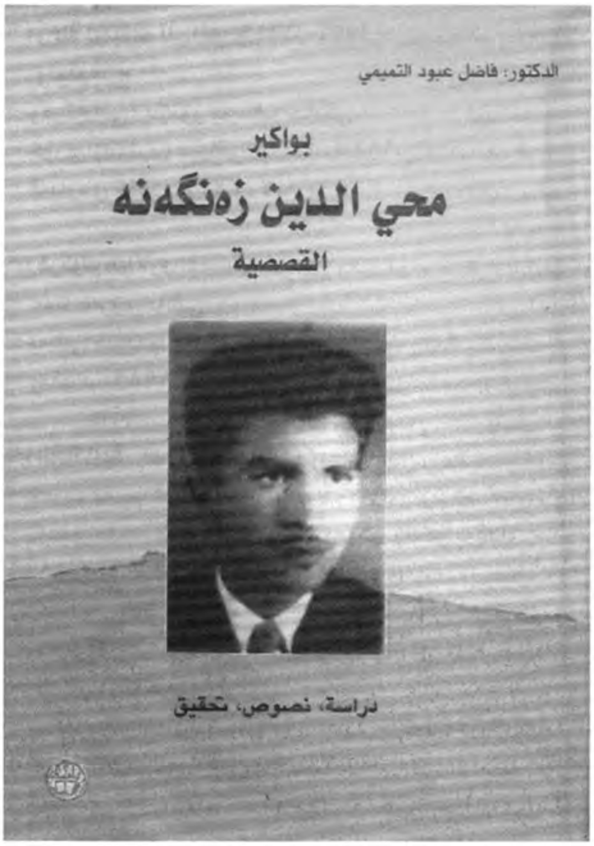
* (الكاكائية، أصولها وعقائدهم):-
- کەریم نەجم شوانی.
- نامەی ماجستێر، کۆلێژی شەریعەت، زانکۆ بەغدا، ١٩٨٩.

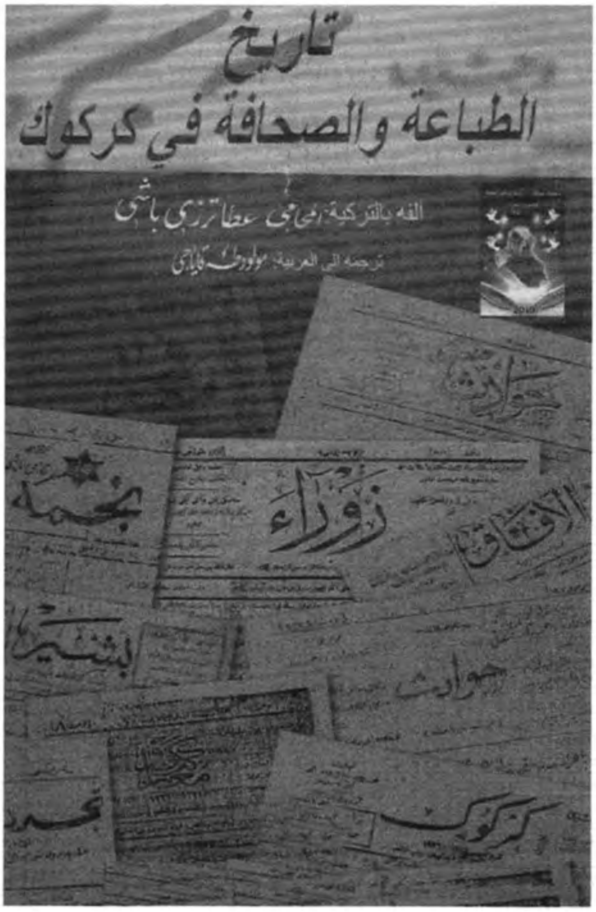
* (داب و نەریتی کوردەواری ناوچەی گەرمیان):-
- هەردوێل کاکەیی.
- بە یارمەتی ئەمینداریێتی رۆشنبیری و لاوان چاپکراوە.
- چاپخانەی (الحوادث)، بەغدا، ١٩٨٩.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٨) لاپەڕە.

* (اكراد العراق، تاريخهم وحملات تهجيرهم من قبل نظام صدام حسين):
- دکتۆر بابا خان.
- وەرگێڕانی: نەجات حەمید ئەحمەد.
- ١٩٨٧-١٩٨٩.

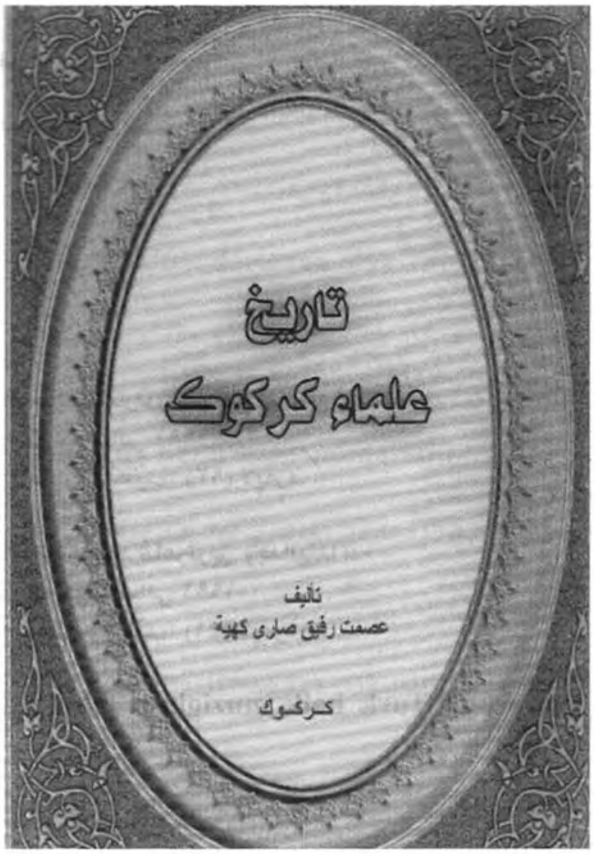
* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- (کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی شارستانییەت و ڕۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- ئێرنست ئار. لیچمنت، ماینارد پی. مەیدمان.
- بەشی سێیەم، ١٩٨٩.

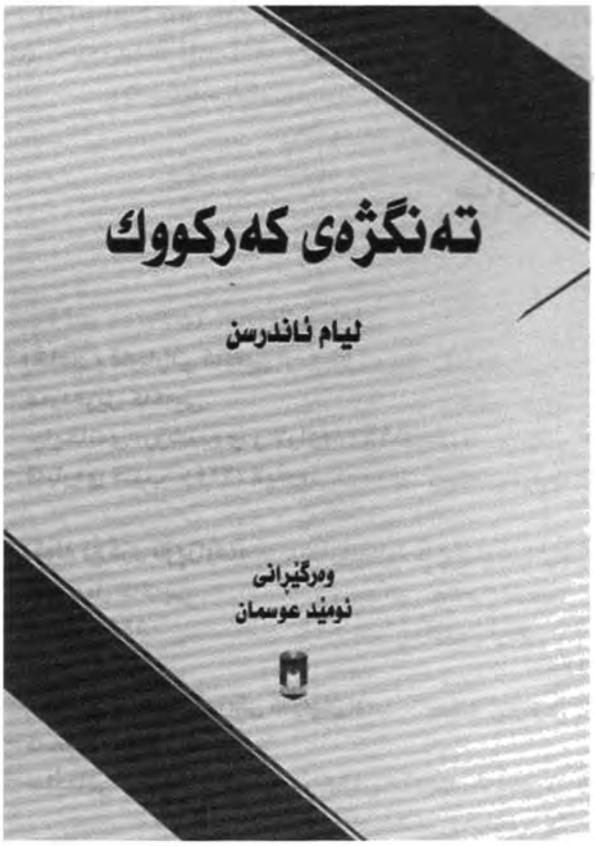

بیبلۆگرافیای
ئەنفال و کۆمەڵکوژی و جینۆسایدی گەلی کورد
ریکاری مزویری
٢٠١٣


الدكتور: فاضل عبود التميمي
بواكير
محي الدين زەنگەنە
القصصية
دراسة، نصوص، تحقيق

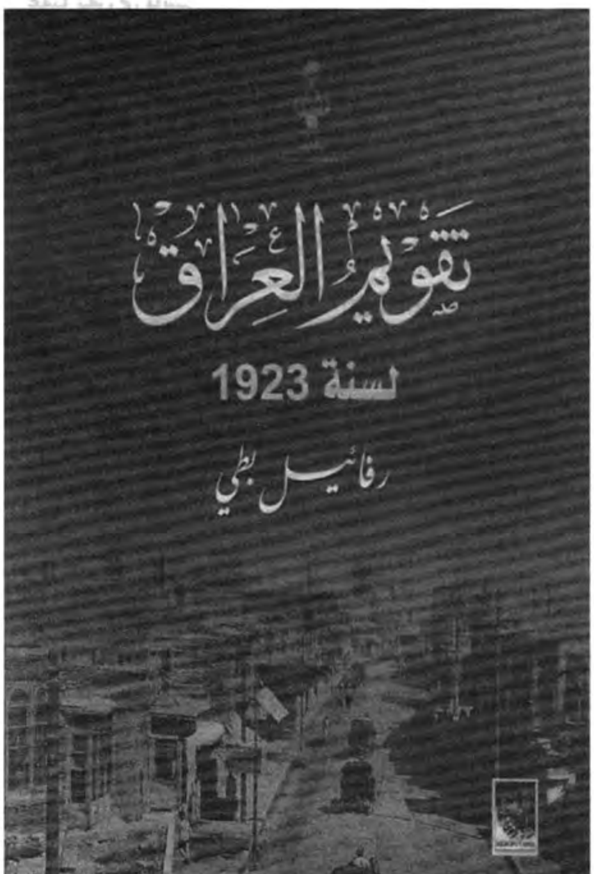

تاريخ
الطباعة والصحافة في كركوك
زوراء
كركوك


بیرەوەریەکانی ژیانم
لەگوندی مۆفەرو لەکەرکوك لە
پەنجاکانی چەرخی بیستدا
پرۆفیسۆر د. زەنون بیریادی


تاریخ
علماء کرکوک
تألیف
عصمت رفیق صاری کهیة
کرکوک


تەنگژەی کەرکووک
لیام ئاندرسن
وەرگێڕانی
ئومێد عوسمان


(تشکیل الحویجة)
لعام 1934م
البرزنجی


تقویم العراق
لسنة 1923
رفائیل بطي

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٩٠ - ١٩٩٩

* (شاعیر و ناودارانی کاکەیی):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- چاپخانەی (ڕۆشنبیری و لاوان)، ١٩٩٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

* (گوڵە نێرگزی تۆپزاوە):-
- هەردوێل کاکەیی.
- سالی ١٩٩٠.

* (سەیدەکانی هۆزی گەرمکی گەرمیان):-
- ئەحمەد حەمید گەرمکی.
- سلێمانی، ١٩٩٠.

* (کرکوك هوالاری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی سێیەم، بەرگی دووەم.
- بەغداد، ١٩٩١.

De Mossoul a Kirkouk: la Turquie et la question du kurdistan iraken:-
- Georgeon، Francois.
- Maghreb-Machrek.
- No. ١٣٢ (April/June١٩٩١): ٤٩-٣٨.
- (لە موسڵەوە بۆ کەرکوك: تورکیا و کێشەی کوردستانی عێراق).
- فرانشیۆس جۆرجیۆن.
- پاریس، ١٩٩١.

* نوگالی کرکوك بستەلری
- سەلاح شاکیر بیراقدار
- بەرگی یەکەم
- کەرکوك، ١٩٩١
- قەبارەی کتێب:- (٥٩) لاپەڕە.

* (ماضي الاكراد وحاضرهم في المصادر العربية القديمة والحديثة):-
- کۆرگیس عەوواد.
- چاپخانەی (کۆڕی زانیاری عێراقی)، بەغدا، ١٩٩١.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

* (دیوانی عارف ربانی شێخ ئەحمەد شاکەل):-
- ئێران، سالی ١٩٩١.
- قەبارەی کتێب: (٩٣) لاپەڕە.

* (سنان سعید شاعرلرین وجدانیندا):-
- کەرکوك، سالی ١٩٩١.
- قەبارەی کتێب: (٤١) لاپەڕە.

* (Kerkuk Turk halk muziginin tahlil ve tasnifi):-

- دکتۆر ماهیر نەقیب.
- دەربارەی مۆسیقای تورکی لە کەرکوك.
- لە بلاوکراوەکانی وەزارەتی ڕۆشنبیری تورکی.
- ئەنقەرە، ١٩٩١.

* (مطالع السعود):
- عوسمان سەنەد ئەلوائیلی ئەلبەسری.
- لێکۆڵینەوەی دکتۆر (عیماد عەبدولسەلام ڕەئوف) و (سوهەیلە عەبدولمەجید قەیسی).
- وەزارەتی ڕۆشنبیری و ڕاگەیاندن، بەغدا، ١٩٩١.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٠) لاپەڕە.

* (ڕاگوێزانی گەلی کورد لە مێژوودا):-
- عەبدوڵلا قەرەداغی (مەلا عەلی).
- سوید، ١٩٩١.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (یەکەم هەنگاو، سەید محەمەد دارتاش):-
- هەردوێل کاکەیی.
- سالی ١٩٩٢، بەغدا.

* (کرکوك لمحات تاریخیة):-
- لەیلا نامق جاف.
- بلاوکراوەی (خەبات)، ١٩٩٢.
- قەبارەی کتێب: (٩٤) لاپەڕە.

* (گه‌شتی ریچ بۆ کوردستان ١٨٢٠):-
- کلۆدیۆس جیمس ریچ.
- وه‌رگێڕانی: محه‌مه‌د حه‌مه‌ باقی.
- ئێران، ته‌ورێز، ١٩٩٢.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٥٠) لاپه‌ڕه‌.

* (Kerkuk'ten derlenen olay Turkuleri):-
- سوبحی سه‌عاچی.
- ده‌رباره‌ی (گۆرانی تورکمانی له‌ که‌رکوك).
- ئه‌سته‌مبول، ١٩٩٢.

* (Kerkuk kenti ve ev mimarisi):-
- سوبحی سه‌عاتچی.
- نامه‌ی دکتۆرا ده‌رباره‌ی (هونه‌ری ته‌لارسازی له‌ که‌رکوك).
- ئه‌سته‌مبول، ١٩٩٢.

* (الكرد في عهد المغول ٦١٧-٧٧٦ هـ/١٢٢٠-١٣٣٥ - دراسة في التاريخ السياسي):-
- عه‌بدوڵڵا محه‌مه‌د عه‌لی.
- نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی سه‌ڵاحه‌دین، هه‌ولێر، ١٩٩٢.

* العراق - الحزب الشيوعي:-
- حه‌نا بەتاتۆ.
- وه‌رگێڕانی عه‌فیف ئه‌لره‌زاز
- کتێبی دووه‌م
- بەیروت (مؤسسة الأبحاث العربية)، ١٩٩٢.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٧٠) لاپه‌ڕه‌.

* العراق - الشيوعيون والبعثيون والضباط الأحرار:-
- حه‌نا بەتاتۆ.
- وه‌رگێڕانی عه‌فیف ئه‌لره‌زاز
- کتێبی سێیه‌م
- بەیروت (مؤسسة الأبحاث العربية)، ١٩٩٢.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٨٨) لاپه‌ڕه‌.

* (سه‌رجه‌می به‌رهه‌مه‌کانی مارف به‌رزنجی شه‌هید (پشکۆ):-
- سامان مارف به‌رزنجی، عومه‌ر مه‌عروف به‌رزنجی.
- هه‌ولێر، ١٩٩٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٣٢) لاپه‌ڕه‌.

* (کوردستان العراق في وثائق من الارشيف العثماني ١٨٢٢-١٩١٩):-
- وه‌رگێڕان و لێکۆڵینه‌وه‌ی: خه‌لیل عه‌لی موراد.
- ئه‌نقه‌ره‌، ساڵی ١٩٩٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣١٠) لاپه‌ڕه‌.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمه‌ڵێك لێکۆڵینه‌وه‌ ده‌رباره‌ی (شارستانییه‌ت و ڕۆشنبیری له‌ نوزی و هورییه‌کان).
- مارسا ئه‌ی. موریسون، دایفید ئای. ئه‌وین.
- به‌شی چواره‌م، ١٩٩٣.

* (The Jews of Kurdistan):-
- (جووله‌که‌کانی کوردستان).
- ئێریك براوه‌ر.
- دیترۆیت، میشیگان، ١٩٩٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٢٩) لاپه‌ڕه‌.

* کڵپه‌ی ڕاپه‌ڕین له‌ کوانووی شاری دووزدا
- عوسمان حاجی مه‌حموود.
- له‌ بڵاوکراوه‌کانی مه‌ڵبه‌ندی ڕێکخستنی دووی که‌رکوك، ١٩٩٣
- قه‌باره‌ی کتێب:- (٤٨) لاپه‌ڕه‌

* سه‌رجه‌م به‌رهه‌مه‌کانی مارف به‌رزنجی (پشکۆ)
- کۆکردنه‌وه‌ی ڕێکخستنه‌وه‌ی سامان مارف به‌رزنجی
- عومه‌ر مه‌عروف به‌رزنجی
- هه‌ولێر، ١٩٩٣

* منهاج احتفالات الذكرى الثانية لأم المعارك الخالدة ١٥/ ولغاية ١٩٩٣/٢/٢٨:-
- وزاره الثقافه والإعلام.
- مطبعة دار الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ١٩٩٣
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٠) لاپه‌ڕه‌.

* (الأسواق الشعبية في مدينة كركوك):-
- شه‌فیق ئیبراهیم ئه‌لجبوری.
- نامه‌ی ماجستێر، کۆلێژی ئاداب، به‌غدا، ١٩٩٤.

* القضية الكردية في العراق والتاريخ والافاق.
- د. عه‌زیز ئه‌لحاج
- له‌ بڵاوکراوه‌کانی (المؤسسة العربية للدراسات والنشر)، ١٩٩٤
- قه‌باره‌ی کتێب:- (١٨٠) لاپه‌ڕه‌.

* (الاكراد والتركمان في العراق - تحليل سياسي):-
- دکتۆر جه‌لال عه‌بدوڵڵا موعه‌وه‌ز.
- (مركز البحوث والدراسات السياسية)، زانکۆی قاهیره‌، ١٩٩٤.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- ماینارد پی. مەیدمان.
- بەشی شەشەم، ١٩٩٤.

* Les Kurdes d'Irak: leur histoire et leur deportation par le regime de Saddam Hussein):-
- (کوردەکانی عێراق، مێژوو و راگوێزانیان لەلایەن رژێمی سەدام حوسێن).
- عەلی بابەخان.
- پاریس، ١٩٩٤.
- قەبارەی: (٣٥١) لاپەرە.

* (بیرەوەرییەکانی ژیانم):-
- مستەفا نەریمان.
- چاپخانەی (دار الحرية للطباعة)، بەغدا، ١٩٩٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٧) لاپەرە.

* (هەڵبژاردەیەك لە هۆنراوەی فۆلکلۆری ناوچەی گەرمیان):-
- بەرگی دووەم.
- هەردەوێل کاکەیی، عەبدولەتیف عەبدولمەجید گلی (لەتیف گلی).
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای رۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی ژمارە (٢٩٤).
- چاپخانەی (دار الحرية للطباعة)، ١٩٩٥.
- قەبارەی کتێب: (١٠٩) لاپەرە.

* (منطقة كركوك ومحاولات تغيير واقعها القومي):-
- دکتۆر نوری تاڵەبانی.
- لەندەن، ١٩٩٥.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەرە.

* (موسوعة إعلام العراق في القرن العشرين):-
- حەمید ئەلمەتبەعی.
- بەرگی یەکەم، دار الشؤون الثقافية العامة، بەغدا، ١٩٩٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەرە.

* الموصل وكركوك في وثائق العثمانية (١٥٢٥- ١٩١٩)
- خەلیل عەلی موراد، عەلی شاکر عەلی
- بەشێکی نووسراو بە وێنە پارێزراوە لە ئەرشیفی (مرکز دراسات الموصل)، زانکۆی موسڵ، ١٩٩٥

* کۆوتەرازوو بۆ پێشمەرگە شەهیدەکانی داستانی چیمەن - ك. ش.
- سلێمانی، ١٩٩٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٤) لاپەرە

* (كتاب العراق- ١٢٠٠ صورة قديمة):-
- عامر بەدر حەسون.
- چاپی یەکەم، ١٩٩٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- دایفید ئای. ئەوین.
- بەشی پێنجەم و حەوتەم، ١٩٩٥.

* (Iraq's crime of genocide: the anfal campaign aginst the Kurds):-
- (جینۆساید لە عێراقدا: شاڵاوی ئەنفال دژی کورد).
- رێکخراوی مافەکانی مرۆڤ (رۆژهەڵاتی ناوەراست).
- چاپخانەی زانکۆی (یال)ی ئەمریکی، ١٩٩٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٣) لاپەرە.

* (موسوعة إعلام العراق في القرن العشرين):-
- حەمید ئەلمەتبەعی.
- بەرگی دووەم، (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ١٩٩٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٦) لاپەرە.

* النقل في مدينة كركوك (دراسة حضرية - كارتوطرافية)
- زین العابدین عەلی سەفەر
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی بەغدا، ١٩٩٦.

* (رێکخراوەی دژ بە پاکتاوی نەژادی لە کوردستانی باشوور):-
- لەلایەن رێکخراوەکەوە دەرکراوە.
- قەبارەی کتێب: (٢٠) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان.
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی هەشتەم، ١٩٩٦.

* (Martyrs، traitors and patriots: Kurdistan after the Gulf War):-
- (شەهید، خیانەتکارو نیشتمانپەروەرەکان: کوردستان دوای جەنگی کەنداو).
- شیری لەیز.
- لەندەن، نیو جێرسی، ١٩٩٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەرە.

* (مێژووی حەسەنوەیهی و عەییاری):-
- محەمەد جەمیل ڕۆژبەیانی.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی.
- چاپخانەی (دار الحریة)، بەغدا، ١٩٩٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٩) لاپەرە.

دراسة علی نوعیة میاه نهر خاصة جاي في مدینة كركوك:-
- سەلاحەدین حەسەن سەعید.
- نامەی ماجستێر، زانکۆی تکریت، ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەرە.

أعلام التركمان والأدب التركي في العراق الحدیث:-
- میر بەسری.
- دار الوراق للنشر، لندن، ١٩٩٧.
- قەبارە کتێب: (١٩٢) لاپەرە.

دیوانی شاکەلی (شێخ ئەحمەدی محەمەدی گەرمیانی):-
- چاپی سێیەم.
- جەمال محەمەد.
- ساڵی ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەرە.

* سەید جەوهەر، جەوهەر بوو بۆ کەرکوك.
- عارف قوربانی
- چاپخانەی (ئاسا)، سلێمانی، ١٩٩٧
- قەبارەی کتێب:- (٣٠٠) لاپەرە

* دەفتەری سەروەری شەهیدانی گەردەلوولی تۆڵەو بەرگری گەرمیان.
- لە بڵاوکراوەکانی یەکێتی نیشتمانی کوردستان
- ١٩٩٧
- قەبارەی کتێب:- (١٤) لاپەرە

* مێژووی ناوچەی کەرکوك و سیاسەتی بەعەرەب کردن
- بەشی هۆشیاریی کۆمیتەی ڕێکخستنی کاسبکاران.
- بەشی یەکەم
- ١٩٩٧
- قەبارەی کتێب:- (١٤) لاپەرە

* نەوتی کوردستانی عێراق
(تۆژینەوەیەکی مێژوویی، جیۆلۆجی، جوگرافی و ئابووریيە)
- مەکتەبی ناوەندی دیراسات و تۆژینەوەی پ. د. ك
- بەشی یەکەم
- چاپخانەی پەروەردە، هەولێر، ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب:- (٩٦) لاپەرە

* (البعد القومي للتغیرات في الحدود الإداریة لمحافظة كركوك):-
- وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب: (٤١) لاپەرە.

* (مراكز ثقافتي مغمورة في كوردستان):-
- دکتۆر عیماد عەبدولسەلام ڕەئوف.
- بەغدا، ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٢) لاپەرە.

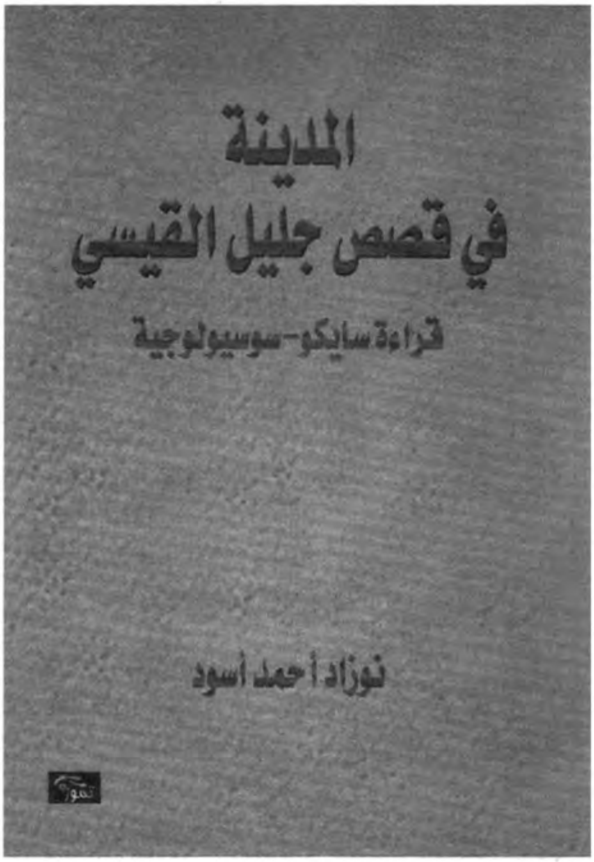
* (نفط كوردستان العراق):-
- دکتۆر ئازاد محەمەد ئەمین کاکە شێخ نەقشبەندی.
- مەکتەبی ڕێکخستنە جەماوەرییەکانی پارتی دیموکراتی کوردستان، هەولێر، ١٩٩٧.

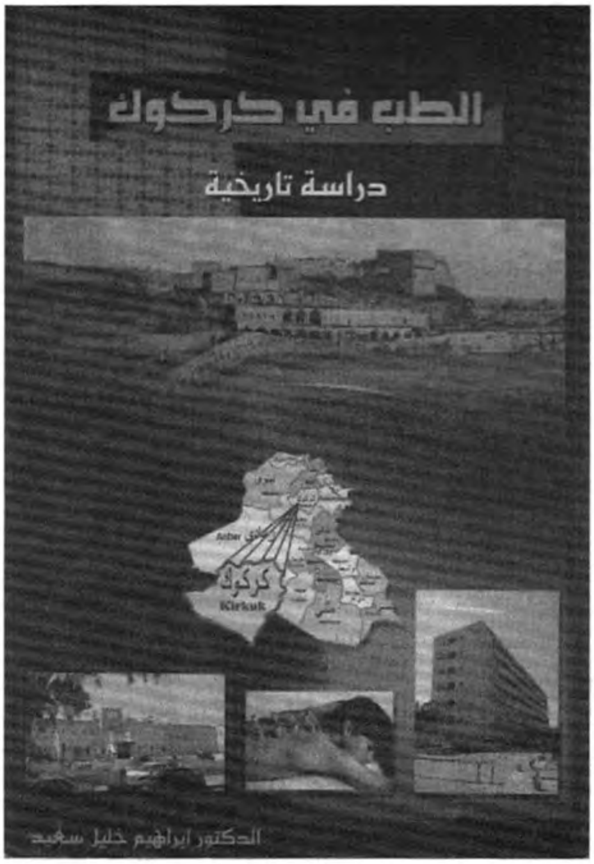
* (Les monuments anciens et medievaux du Kurdistan d'Irak entre ٤eme et ١٥ eme siecles d'apres les voyageurs):-
- (شوێنەوارەکانی دەورانی کۆن و ناوەراست لە کوردستانی عێراق لەنێوانی سەدەکانی چوارەم و پانزەهەم بە گوێرەی گەڕیدەکان).
- نەرمین محەمەد ئەمین.
- زانکۆی (فێرسای)، فەرەنسا، ١٩٩٧.
- قەبارەی: (١١٥) لاپەرە.

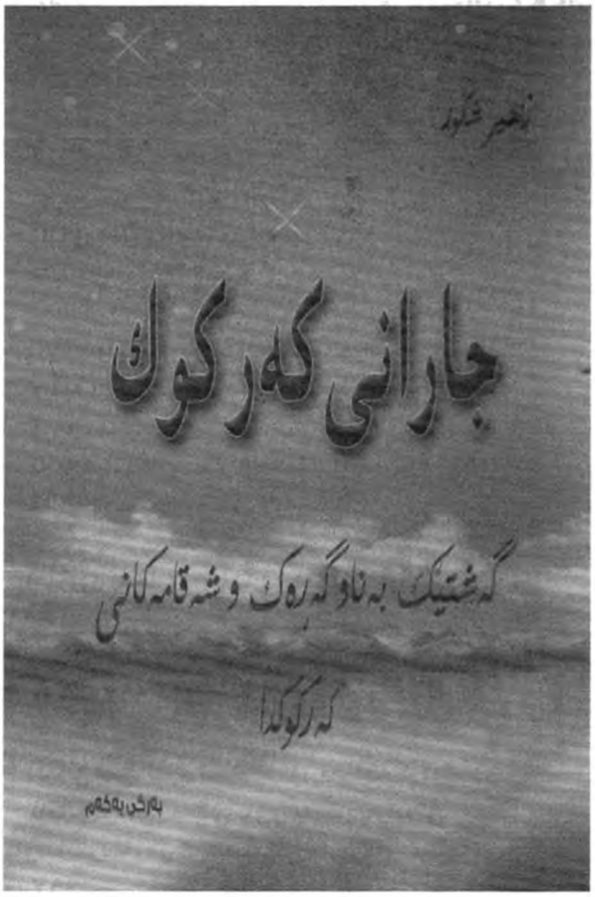
* (النفط والاكراد-دراسة العلاقات العراقیة-الایرانیة-الكویتیة):-
- کەمال مەجید.
- لە بڵاکراوەکانی (دار الحكمة)، لەندەن، ١٩٩٧.
- قەبارەی کتێب: (١٨٦) لاپەرە.

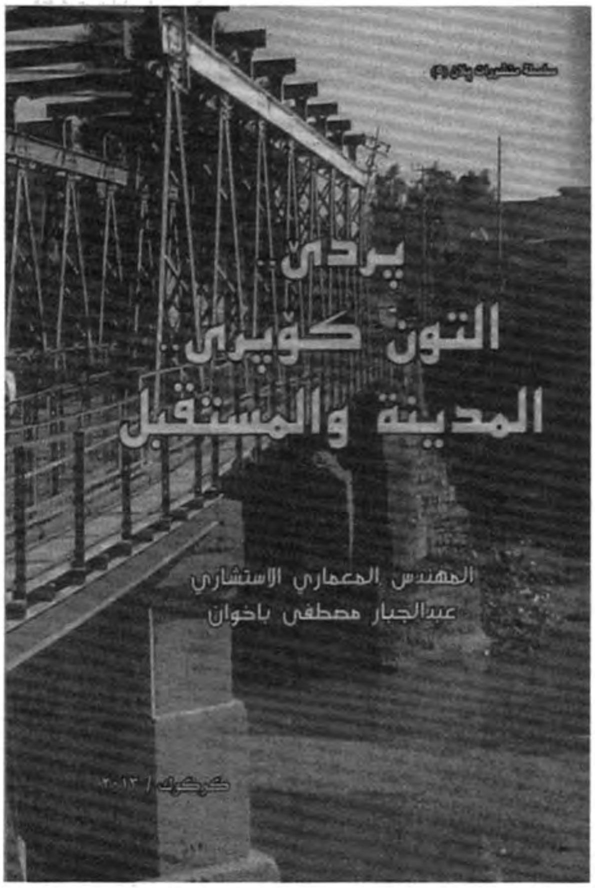
* (مێژووی ڕۆژنامەگەری پارتی دیموکراتی کوردستان ١٩٤٦-١٩٩٦):-
- وریا جاف.
- دهۆك، ١٩٩٧.

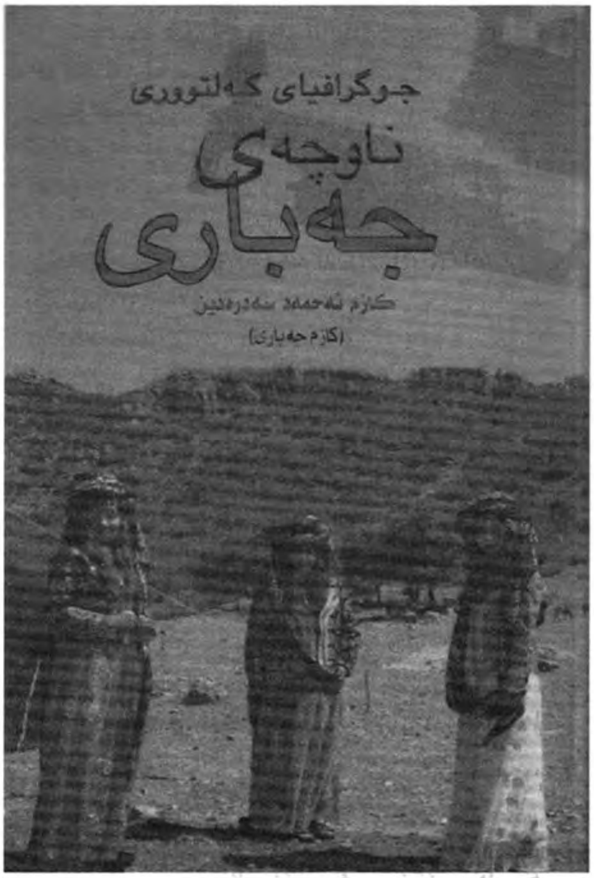
* (نتائج مسح القری لسنة ١٩٩٧، محافظة كركوك):-
- ئامادەکردنی: بەشی ئاوی بەڕێوەبەرایەتی ئاوەدانکردنەوەو گەشەپێدانی پارێزگای سلێمانی.
- ١٩٩٧.

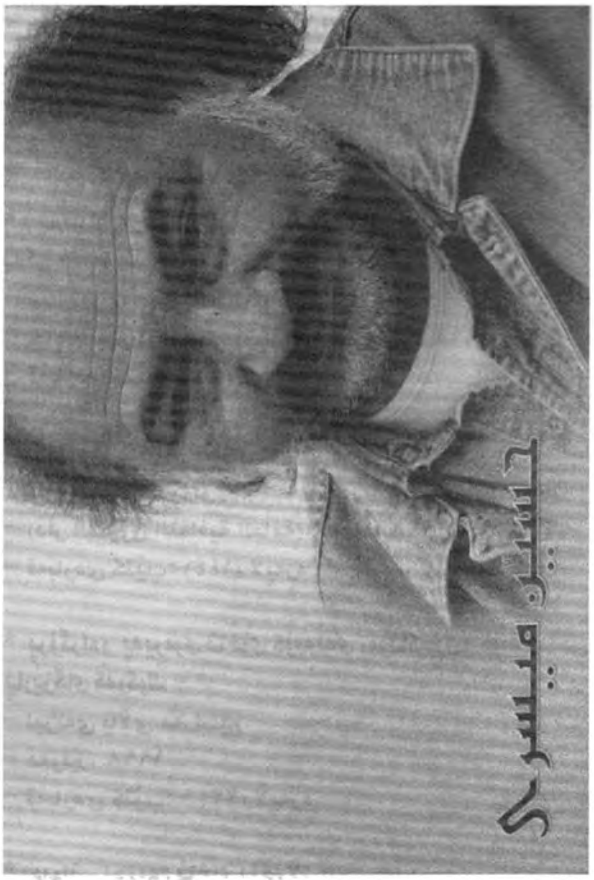

المدينة
في قصص جليل القيسي
قراءة سايكو-سوسيولوجية
نوزاد أحمد أسود

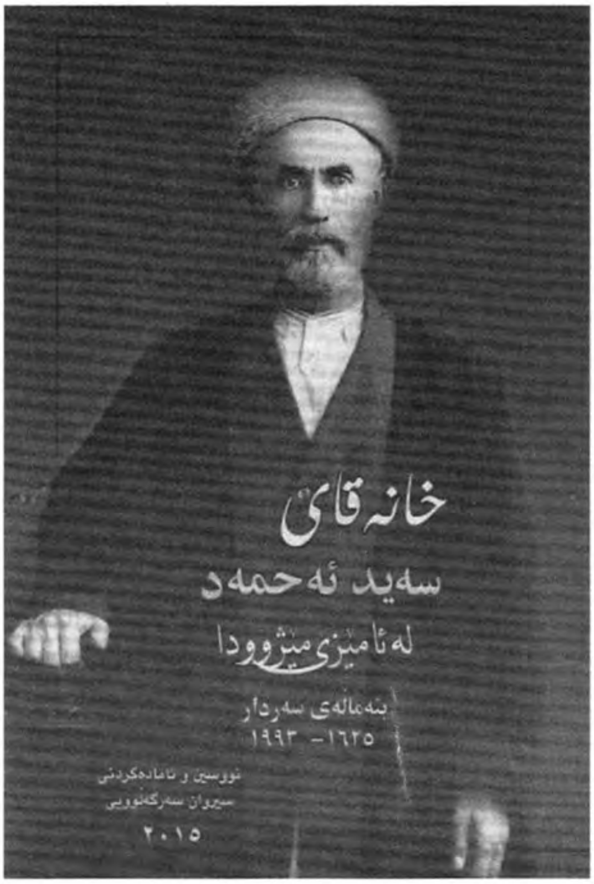

الطب في كركوك
دراسة تاريخية
كركوك
Kirkuk
الدكتور ابراهيم خليل سعيد


جارانی کەرکوک
گەشتێک بەناو گەڕەک و شەقامەکانی
کەرکوکدا
بەرگی یەکەم


پردی
التون كوپري
المدينة والمستقبل
المهندس المعماري الاستشاري
عبدالجبار مصطفى باخوان


جوگرافیای کەلتووری
ناوچەی
جەباری
کازم ئەحمەد سەدرەدین
(کازم جەباری)




خانەقای
سەید ئەحمەد
لە ئامێزی مێژوودا
بنەماڵەی سەردار
١٦٢٥- ١٩٩٣
نووسین و ئامادەکردنی
سیروان سەرکەنوویی
٢٠١٥


رابەر رەشید
خەمەکانی
کەرکوک
کەرکوک - 2012

* (كركوك دراسة سياسية واجتماعية):-
- وریا جاف.
- چاپخانەی (الثقافة)، هەولێر، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۲۰) لاپەرە.

* (چەند لاپەرەیەکی شاراوە لە مێژووی کەریم بەگی فەتاح بەگی هەمەوەند):-
- سەروەر ئەحمەد کەریم.
- چاپخانە و ئۆفسیتی (تیشك)، سلێمانی، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (٥٦) لاپەرە.

* (شعراء تركمان من العراق):-
- فاروق فايق كوپرلو.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەرە.

* پرۆگرامو پەیرەوی ناخۆی کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك
- لیژنەی باڵای مەراسیم.
- هەولێر، ۱۹۹۸
- قەبارەی کتێب:- (۲۳) لاپەرە

* (دیوانی محەمەد ئاغای باجەلان):-
- هیدایەت ئەحمەد.
- چاپخانەیو ئۆفیسی (سەفوەت)، سلێمانی، ۱۹۹۸.

* (موسوعة إعلام العراق في القرن العشرين):-
- حەمید ئەلمەتبەعی.
- بەرگی سێیەم.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۰) لاپەرە.

* (مصير ولاية الموصل (كردستان الجنوبية) ما بعد عام ۲۰۰۰):-
- نەجم عومەر خدر سۆرچی.
- چاپی یەکەم، سلێمانی، ۱۹۹۸.
- چاپی دووەم، سلێمانی، ۲۰۰۰.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٢) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەتو رۆشنبیری لە نوزیو هورییەکان).
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی نۆیەمو دەیەم، ۱۹۹۸.

* (Kurdistan at the dawn of the century):-
- (کوردستان لە سپێدەی سەدەدا).
- رەفیق حیلمی.
- گرینفورد، نیو هوب، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەرە.

* (کۆمەڵەو رێکخراوە کوردییەکان لە ساڵانی ئینتدابی بەریتانیدا ۱۹۲۰-۱۹۳۲):-
- ئەحمەد باوەر.
- سلێمانی، ۱۹۹۸.

* (گرنگی مێژوویی شاری دێرینی کەرکوكو قەڵای مێژووی کارگود بۆ نەتەوەی کوردو خاکی کوردستان):-
- عەبدوڵلا دارتاش.
- نورینبێرگ، ئەڵمانیا، ۱۹۹۸.

* (کوردو ئاشوریی):-
- کرێکار عەبدوڵلا حوسێن.
- لە بڵاوکراوەکانی بنکەی ئەدەبیو رووناکبیریی گەلاوێژ.
- چاپخانەی (دانان)، سلێمانی، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (۲۳٦) لاپەرە.

* (مێژووی گەلی لوللو، دانیشتوانی کۆنی ناوچەی پارێزگای ئەمرۆی سلێمانی):-
- فازل قەرەداغی.
- سلێمانی، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (۸۲) لاپەرە.

* (شوکور مستەفا.. گەشتێك بەناو زمانو فیکرو ئیستاتیکادا):
- ئازاد عەبدولواحید، مەحمود زامدار.
- دەزگای (گوڵان)، هەولێر، ۱۹۹۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۳٥) لاپەرە.

* (کێشەی ویلایەتی مووسڵ):-
- د. فازل حوسێن.
- وەرگێرانی: محەمەد شاکەلی.
- چاپی یەکەم، چاپخانەی (الرابطة)، ۱۹۹۹.
- قەبارەی کتێب: (٤٢٦) لاپەرە.

* ئەنفالو ئەهێنیەکانی
- عەدالەت تاڵەبانی
- چاپخانەی (منارە)، هەولێر (۱۹۹۹)
- قەبارەی کتێب:- (۱۲٦) لاپەرە

* گۆڤاری (گزنگ) لێکۆڵینەوەو بیبلۆگرافیا.
- نەوزاد عەلی ئەحمەد
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگا چاپو پەخشی سەردەم. سلێمانی، ١٩٩٩
- قەبارەی کتێب:- (٩٤) لاپەڕە

* بازنەی ئاگر- نەبەردەکانی هێزی پێشمەرگە لە دەڤەری کەرکوك
- سەلام ڕەنجدەر
- سلێمانی، ١٩٩٩
- قەبارەی کتێب:- (١١٦) لاپەڕە

* شەهید عەلی عەسکەری- بۆ یادی دامەزراندی یەکێتی نیشتمانی کوردستان.
- لە بڵاوکراوەکانی (ی. ن. ك)
- ١٩٩٩
- قەبارەی کتێب:- (١٢) لاپەڕە

* لە پەراوێزی (ئەنفال)دا
- تەها سلێمان
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی (ئاسا)، ١٩٩٩
- قەبارەی کتێب:- (٢١٣) لاپەڕە

* نصوص ادراية وقضائية في تل فخار مدينة (كورروخاني)
- مونزر ئەلمونزری
- نامەی ماستەر، زانکۆی بەغدا، کۆلێژی ئەداب، ١٩٩٩

* (ئاوارە):-
- محەمەد سەعید جاف.
- بەشی یەکەم.
- (دار الحرية للطباعة)، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٤) لاپەڕە.

* (کوردو کەمە نەتەوایەتییەکان لە سەرژمێری ساڵی ١٩٧٧دا):-
- بەشی دووەم.
- فەیسەل دەباغ.
- هەولێر، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٨٣) لاپەڕە.

* (ئاوارە):-
- محەمەد سەعید جاف.
- بەشی دووەم.
- (دار الحرية للطباعة)، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٠) لاپەڕە.

* (الشهداء التركمان صفحات من التاريخ السياسي المعاصر لتركمان العراق ١٩٧٩-١٩٩١):-
- یەکێتی ئیسلامی تورکمانی عێراق.
- بەشی یەکەم.
- (دار الدليل للصحافة والنشر)، ١٩٩٩.
- قەباری کتێب: (٧٥٠) لاپەڕە.

* (صفحات من تاريخ آثوري كوردستان إبان الحرب العالمية الأولى):-
- یاسین خەلیل سروشتی.
- چاپخانەی (خەبات)، دهۆك، ١٩٩٩.

* (عرض ونقد موجزان حول كتاب التاريخ السياسي لتركمان العراق):-
- عەزیز قادر ئەلسەمانچی.
- (دار الساقي)، لەندەن، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٤) لاپەڕە.

* (ڕازەکانی تەعریبو ڕاگواستن):-
- ستران عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (ڕوون)، سلێمانی، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* (بە تەنیشت سیاسەتەوە، ١٠١ وتاری ڕۆژنامەنووسییە):-
- ستران عەبدوڵڵا.
- سلێمانی، دەزگای چاپو پەخشی (سەردەم)، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٠) لاپەڕە.

* (بەم خاکەوە پەیوەستم):-
- باقی عەبدولخالق عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (اسعد)، بەغدا، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (مدن كردية قديمة، تاريخها، جغرافيتها، رجالها، علمائها، أدبائها - داقوق، مندلي، دينور، خانقين، عقره):-
- محەمەد جەمیل ڕۆژبیانی.
- چاپخانەی (هەوال)، سلێمانی، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٤) لاپەڕە.

* (شاعر عمر آغا ترجيللي):-
- ئەحمەد قوشچی ئۆغلو، بەهجت مەردان غەمگین.
- ساڵی ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٤٢) لاپەڕە.

* (دیوانی مەلا نەوحی زەنگەنە):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- ساڵی ١٩٩٩.

* (اقليم كوردستان العراق، دراسات في التكوين القومي للسكان):-
- دکتۆر خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- چاپی سێیەم.
- چاپخانەی (زانکۆ)، هەولێر، ١٩٩٩، بەڵام لە ساڵی ١٩٩١، ١٩٩٨، چاپی یەکەم‌و دووەمی کراوە.
- قەبارەی کتێب: (١٥٧) لاپەرە.

* (مذكرات فؤاد عارف):-
- فوئاد عارف.
- پێداچوونەوەو پێشەکی: دکتۆر کەماڵ مەزهەر ئەحمەد.
- چاپی یەکەم، چاپخانەی (خەبات)، دهۆك، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٣١٧) لاپەرە.

* (Instituteur a Kerkouk entre -١٩٤٨ ١٩٦٢):-
- (مامۆستایەك لە کەرکوك لەنێوان ١٩٤٨-١٩٦٢ دا).
- مستەفا نەریمان.
- بریتییە لە بەشێکی بیرەوەرییەکانی مستەفا نەریمان دەربارەی ڕۆژانی مامۆستایەتی لە کەرکوك لەنێوان ساڵەکانی ١٩٤٨-١٩٦٢ دا، ئەم بیرەوەریانە بەشێکن لەو بیرەوەریانەی نەریمان کە لە ساڵی ١٩٩٤ لە بەغدا بە کوردی بڵاوکرایەوەو هەڵکەوت حەکیم لە کوردییەوە کردوویەتی بە فەرەنسی
- ساڵی ١٩٩٩.

* (گەرمیان‌و گەرمیانییەکان لە ئەرشیفی کاری ڕۆژنامەنووسیدا):-
- بەرگی یەکەم.
- عەدالەت عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (دانان)، سلێمانی، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێبك (١٢٦) لاپەرە.

* (دور الضباط الكرد السياسي والثقافي في الحركة الكردية في كوردستان الجنوبية ١٩٢١-١٩٤٥):-
- محەمەد عەبدوڵڵا کاکە سوور.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ١٩٩٩.

* (كوردستان من بداية الحرب العالمية الاولى إلى نهاية مسألة الموصل ١٩١٤-١٩٢٦):-
- سروە ئەسعەد سابیر.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ١٩٩٩.

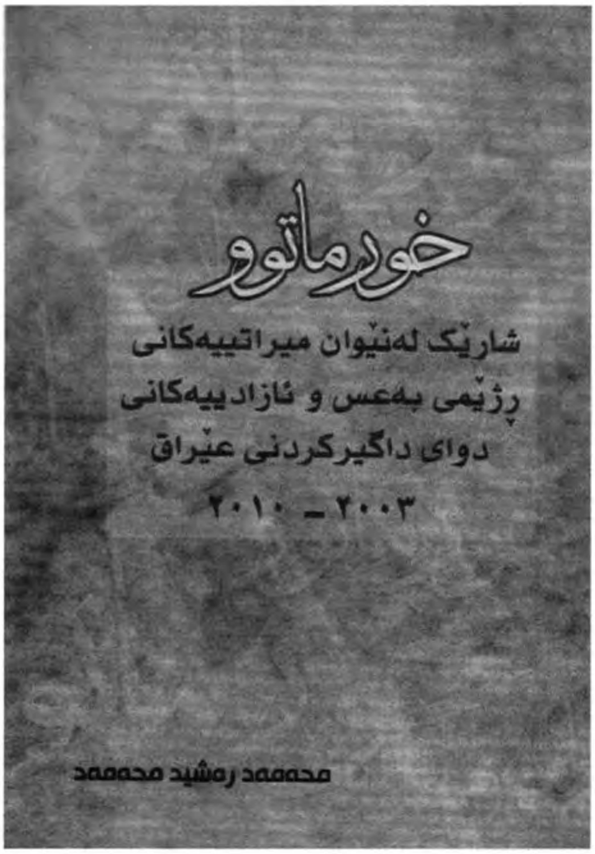
* (الموسيقيين والغناء في بلاد الرافدين):-
- سالم حوسێن.
- وەزارەتی ڕۆشنبیری‌و ڕاگەیاندن، بەغدا، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٣٩١) لاپەرە.

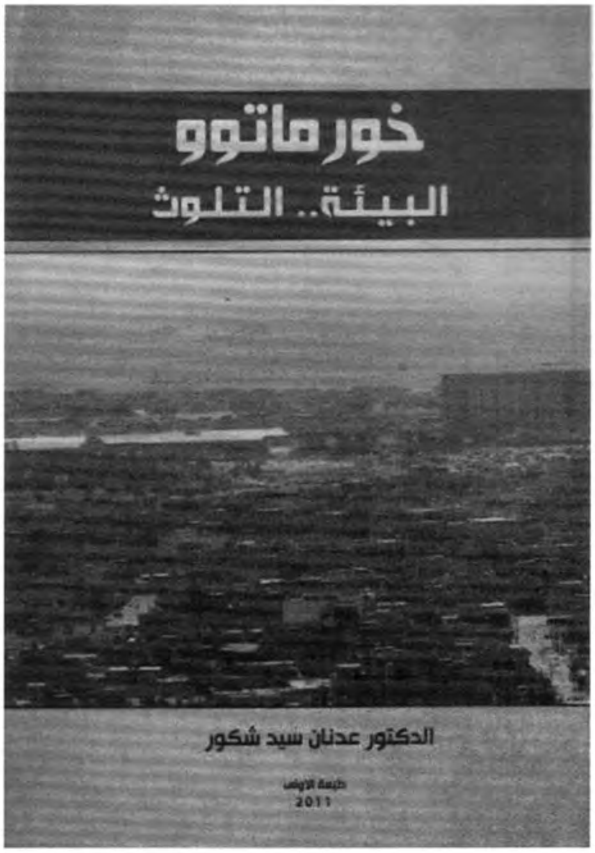
* (شێخ ڕەزای تاڵەبانی شاعیری گەورەی خۆرهەڵاتی ناوەڕاست):-
- ئەحمەد تاقانە.
- چاپی یەکەم.
- هەولێر، ١٩٩٩.

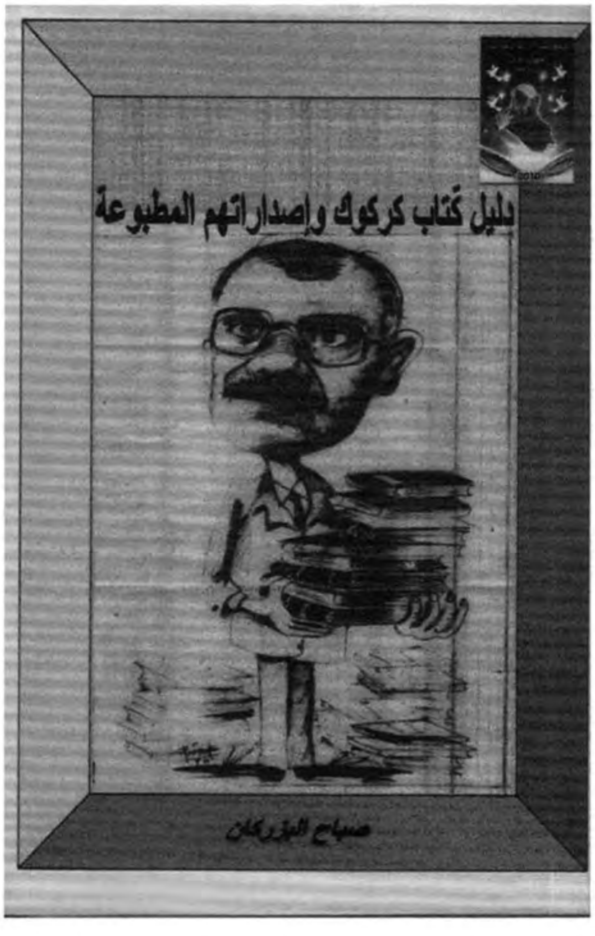
* (ئەوەی لە بیرمە):
- نووسینی: ناهیدە شێخ سەلام.
ئامادەکردنی: چیمەن سالح.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردەی هەرێمی کوردستان، هەولێر، ١٩٩٩.

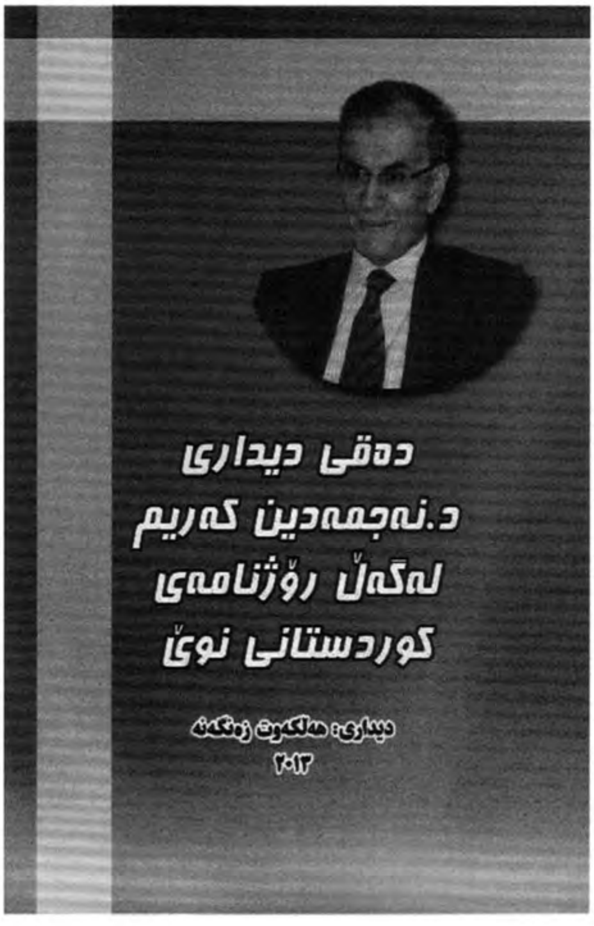
* (حەمە ڕەشید خانی بانە):-
- دکتۆر کەیوان ئازاد ئەنوەر.
- سلێمانی، ١٩٩٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٨) لاپەرە.

* العراق في وثائق محمد علي:-
- د. عیماد عەبدولسەلام ڕەئووف
- بيت الحكمه، بغداد، ١٩٩٩، چاپخانەی یەرموك.
- قەبارەی کتێب:- (١٣٠) لاپەرە


خورماتوو
شارێک لەنێوان میراتییەکانی
ڕژێمی بەعس و ئازادییەکانی
دوای داگیرکردنی عێراق
٢٠٠٣ ـ ٢٠١٠
محەمەد ڕەشید محەمەد

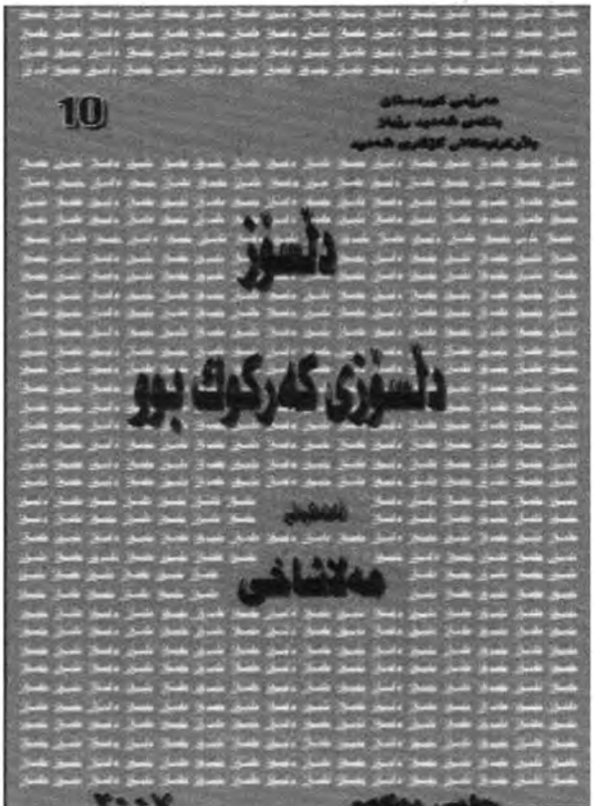

خورماتوو
البيئة.. التلوث
الدكتور عدنان سيد شكور
2011

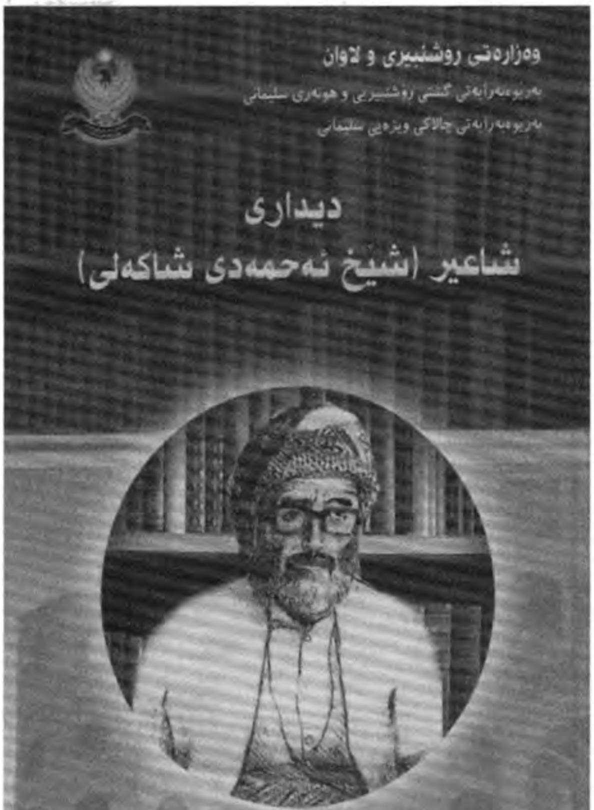

دليل كتاب كركوك وإصداراتهم المطبوعة


دەقی دیداری
د.نەجمەدین کەریم
لەگەڵ ڕۆژنامەی
کوردستانی نوێ
دیداری: هەلکەوت زەنگەنە
٢٠١٣


دليل مصوري التأميم
2002
اصدار
الجمعية العراقية للتصوير
فرع التأميم


مديرية بلدية كركوك
للسنوات 2003- 2010


10
دڵسۆز
دڵسۆزی کەرکوك بوو
مەلاشاخی
چاپی یەکەم
٢٠٠٧


وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان
دیداری
شاعیر (شیخ ئەحمەدی شاکەلی)

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی
پەیوەندیان بە کەرکوك داوە
سالی ٢٠٠٠

* (جولەکەکانی کوردستان):-
- ئەحمەد باوەر.
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (١٣٤) لاپەرە.

* (تورکمن صنعت باصینی قیلاووزو):-
ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی
- بەشی دووەم، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٣٠) لاپەرە.

* (لە بیرەوەری راپەرین و رزگار کردنی کەرکوکدا):-
- مەلا شاخی.
- چاپی یەکەم، سالی (٢٠٠٠).
- قەبارەی لاپەرە: (٣٢) لاپەرە.

* (رؤی کردیة بکلمات عربیة):-
- ستران عەبدوللا.
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (١٧٢) لاپەرە.

* (عەلە بەستێ - کورتە رۆمان):
- حەسەن جاف.
- سلێمانی، سالی ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (١١٤) لاپەرە.

* (اربع سنوات من العمل والخدمات والاعمار وفضح سیاسة الترحیل والتعریب):-
- راگەیاندنی حکومەتی هەرێمی کوردستان، وەزارەتی ناوخۆ، پارێزگای کەرکوك.
- کوردستان، سلێمانی، سالی ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٤) لاپەرە.

* (دوویز لەنێوان راگواستن و بە عەرەب کردندا):-
- نەبەز دوویزی.
- سالی ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٥٦) لاپەرە.

* (چەمچەمال لە یادەوەریمدا ١٩٦٠ - ١٩٨١):-
- هاشم سەید ئەحمەد.
- چاپخانەی (گولزار)، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەرە.

* (دور نواب کرکوك في مجلس النواب العراقي خلال العهد الملکي (١٩٢٥-١٩٥٨) دراسة تاریخیة لدورهم الوطني):-
- نەبیل عەگید مەحمود ئەلموزەفەری.
- نامەی ماجستێر، کۆلێژی ئاداب، زانکۆی موسل، ٢٠٠٠.

* (خویرات پیناری):-
- ئەحمەد محەمەد کەرکوکی.
- کەرکوك، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەرە.

* (کوردستان العراق: عصر القلم والمراجعات ١٩٢٨-١٩٣١):-
- نەوشیروان مستەفا ئەمین.
- وەرگێران لە کوردییەوە: حەمە سالح گەلالی.
- چاپخانەی (خاك)، سلێمانی، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٣١٨) لاپەرە.

* (تاریخ التعلیم في العراق في عهد الانتداب البریطاني ١٩٢١-١٩٣٢):-
- عەبدولرەزاق ئەلهیلالی.
- پێداچوونەوە: عایف حەبیب خەلیل ئەلعانی.
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافیة العامة)، بەغدا، ٢٠٠٠.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٧) لاپەررە.

* (الامارات الکردیة خلال العصر البویهي - دراسة في علاقتهم السیاسیة والإقتصادیة):-
- قادر محەمەد حەسەن.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ٢٠٠٠.

* (شێخ رەزای تالەبانی شاعیری گەورەی خۆرهەلاتی ناوەراست):-
- ئەحمەد تاقانە.
- چاپی دووەم.
- هەولێر، ٢٠٠٠.

* (دیوانی شێخ ڕەزای تاڵەبانی):-
- ساغ کردنەوەو شەرحی: شکور مستەفا.
- هەولێر، ۲۰۰۰.

* (ئەنفالی خاڵخاڵان، بەڵگەنامەو ئامارو بیرەوەری ئەنفالی چوار):-
- مەلا شاخی (ئەبو بەکر محەمەد حاجی).
- چاپی یەکەم، سلێمانی، ۲۰۰۰.

* (کورد لە سەرچاوە عەرەبییەکاندا):-
- ئارشاك پۆلادیان.
- وەرگێرانی بۆ عەرەبی: دکتۆر خاچادۆر کەسباریان، عەبدولکەریم ئەبازەید.
- وەرگێران لە عەرەبییەوە: ئازاد عوبێد ساڵح.
- چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین، هەولێر، ۲۰۰۰.
- قەبارەی کتێب: (۲۰۲) لاپەڕە.

* (المشكلة الكردية):-
- حەمید ڕەزا جەلالی بۆر.
- (مركز الدراسات الشرقية، جامعة القاهرة)، قاهیرە، میسر، ۲۰۰۰.

* شعراء من كركوك:-
- ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی
- نووسینگەی عەبدولوەهاب ئاوچی، کەرکوك ۲۰۰۰.
- قەبارەی کتێب: (۹۰) لاپەڕە.

* (تحسين انسيابية المرور في مركز مدينة كركوك):-
- دلێر عەبدوڵڵا عومەر.
- نامەی ماجستێر، کۆلێژی ئەندازیاری، زانکۆی بەغدا.

* چەمچەماڵ لە یادەوەریمدا (۱۹٦۰- ۱۹۸۱)
- هاشم سەید ئەحمەد سەید محەمەد
- سلێمانی، ۲۰۰۰

* خەمەکانی چەمچەماڵ لە هەفتەیەکی ڕۆژنامەنووسیدا
- شێرزاد حەسەن ڕەزا
- لە بڵاوکراوەکانی گۆڤاری (ئاران)، ۲۰۰۰
- قەبارەی کتێب:- (٦٤) لاپەڕە

* یادگاری خانەقا - یاداشت و شیعر - شێخ ڕەئووف خانەقاه
- کەمال ڕەئووف محەمەد
- چاپخانەی (دانان) سلێمانی، ۲۰۰۰
- قەبارەی کتێب:- (۲۰٤) لاپەڕە.

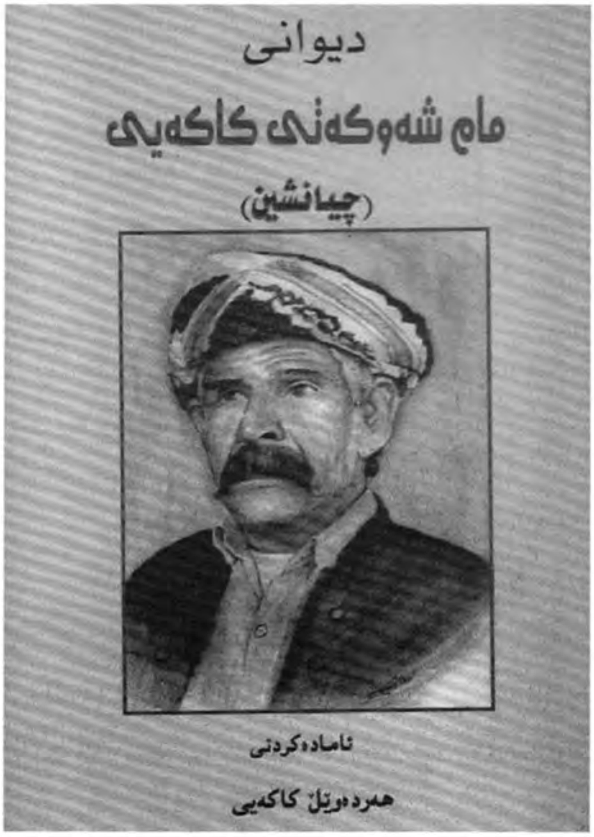



دليل
جامعة
كركوك

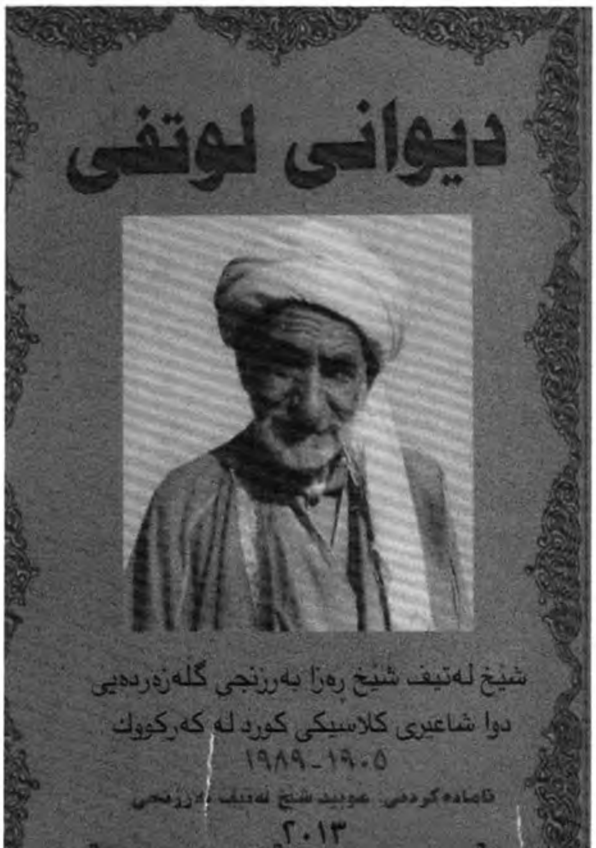





لەتیف هەڵمەت


دیوانی
مام شەوکەتی کاکەیی
(چیانشین)
ئامادەکردنی
هەردەوێڵ کاکەیی


دیوانی
مەلا نەجمەدین بێبەش
١٩١٥_١٩٩٠
ئامادەکردنی: هەردەوێڵ کاکەیی


دیوانی لوتفی
شێخ لەتیف شێخ ڕەزا بەرزنجی گلەزەردەیی
دوا شاعیری کلاسیکی کورد لە کەرکووک
١٩٠٥_١٩٨٩
٢٠١٣

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی
بایەخیان بە کەرکوك داوە
ساڵی ٢٠٠١

* (التوجه الاسرائيلي نحو شمال العراق):-
- ڕەغەد نسەیيف جاسم.
- نامەی ماجستێر، کۆلێژی زانستە سیاسییەکان، زانکۆی بەغدا، ٢٠٠١.

* (کارکۆك لە مێژوودا):-
- عەبدوڵلا عەبدولکەریم مارف بەرزنجی.
- چاپخانەی (خۆیبوون)، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٤) لاپەڕە.

* (چاغیر جیلار کردانی):-
- ئەحمەد محەمەد کرکوکلی.
- کەرکوك، ساڵی ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

* (كركوك مطبوعات تاريخي ١٨٧٩ - ١٩٨٥):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی یەکەم.
- کەرکوك، ساڵی ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (دليل كركوك، بوابة جبال زاگروس):-
- حکومەتی هەرێمی کوردستان، وەزارەتی ڕۆشنبیری، بەڕێوەبەرایەتی گشتی شوێنەوار، هەولێر، ٢٠٠١.
- قەبارە کتێب: (٦٥) لاپەڕە.

* (دليل الصحافة في كركوك عبر قرن ١٩٠٠-٢٠٠٠):-
- ئەحمەد قۆشچو ئۆغلو، بەهجەت مەردان غەمگین، عیسمەت صاری کەهیە.
- مەکتەب (عبد الوهاب ئاوچی)، کەرکوك، ٢٠٠١،
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (کەرکوك لە مێژوودا):-
- عەبدوڵلا عەبدولکەریم مارف بەرزنجی.
- چاپخانەی (خۆیبوون)، سوید، ٢٠٠١.

* (گوڵدان):-
- ستران عەبدوڵلا.
- چاپخانەی (ئاسا)، سلێمانی، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەڕە.

* (كركوك مطبوعات تاريخي ١٨٧٩ - ١٩٨٥):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەشی دووەم.
- کەرکوك، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەڕە.

* (چەند چریکەیەکی درەنگ وەخت بۆ شەهید ئازاد هەورامی):-
- پاشکۆی بڵاوکراوەی ڕووناکی.
- چاپخانەی ئۆفسێتی (ئاسا)، سلێمانی، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (رحلة إلى كوردستان في بلاد ما بين النهرين سنة ١٨٨٥):-
- هینری بندیە.
- وەرگێرانی: یوسف حەبی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەڕە.

* (مهد البشرية الحياة في شرق كردستان):-
- ینگر ویگرام.
- وەرگێرانی: جەرجیس فەتحوڵلا.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠١.

* (نبذة عن عشيرة الروژبيانية والمعروفين من الروژبيانية):-
- مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی.
- چاپخانەی ڕۆشنبیری هەولێر، ساڵی ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (كورد العراق منذ الحرب العالمية الاولى حتى سقوط الملكية في العراق في ١٩٥٨):
- موحسن محەمەد ئەلموتوەلی.
- (دار العربية للموسوعات)، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٨) لاپەڕە.

* (Statistical study of oil compounded of khabaz oil filed):-
- لێکۆڵینەوەیەکە لەسەر (کێڵگەی نەوتی خەباز لە کەرکوك).
- دکتۆر تۆرهان موفتی.
- لە بڵاوکراوەکانی وەزارەتی نەوت، کەرکوك، ٢٠٠١
- قەبارەی کتێب: (٣٠) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی یانزەهەم، ٢٠٠١.

* (كوردستان الجنوبية وولايتا بغداد والموصل - دراسة في العلاقات السياسية والإدارية والإقتصادية في القرنين السابع عشر والثامن عشر):-
- سەعدی عوسمان حوسێن.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر.
- کتێبخانەی (سۆران)، ٢٠٠١.

* (كركوك مدينة القوميات المتآخية):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵەر.
- (مركز كربلاء للبحوث والدراسات)، لەندەن، بەریتانیا.
- ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٦٦٩) لاپەرە.

* (یاداشتەکانم لە کفریدا لەنێوان ساڵانی ١٩٤٠-١٩٦٠):-
- هاشم سەید ئەحمەد.
- سلێمانی، ٢٠٠١.

* الآشوريون في الفكر العراقي المعاصر
(دراسة في العقلية العراقية تجاه الاقليات)
- ئەبراهم داود شبیرا
- بەیروت، (دار الساقي)، ٢٠٠١.

* ئەنفال کارەسات، ئەنجام و رەهەندەکانی
- یوسف دزەیی
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠١
- قەبارەی کتێب:- (٢٨٠) لاپەرە

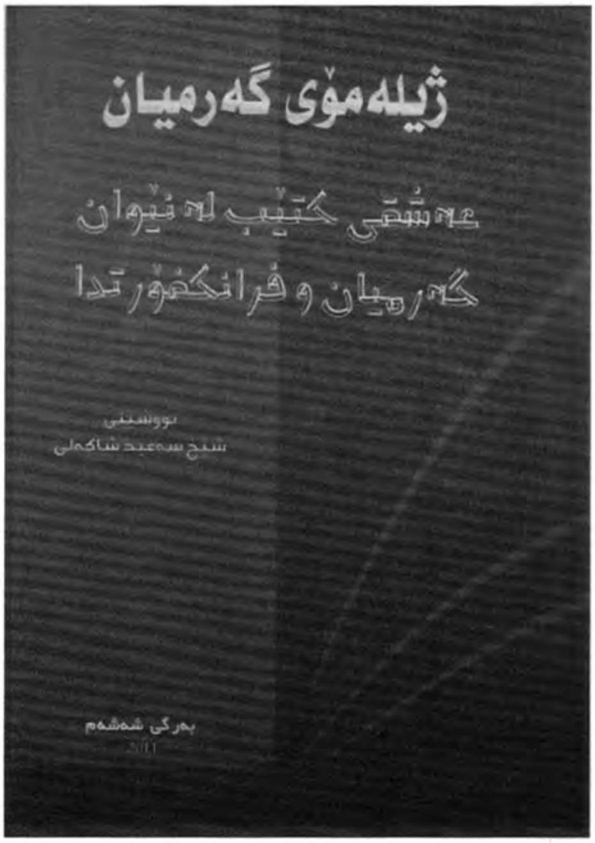
* (عشائر الكورد في كركوك، سالەیی عشيرة كوردية متناثرة):-
- هادی غەزایی.
- بەبەرگی یەکەم.
- دەستنووسە، ٢٠٠١.

* (مؤشرات سياسة التعريب والتهجير في اقليم كوردستان العراق):-
- دکتۆر خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- چاپی یەکەم.
- مەکتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٨٦) لاپەرە.

* (The Anfal campaign of khalkhalan):-
- (ئەنفالی خالخاڵان، ئەنفالی چوار).
- مەلا شاخی.
- وەرگێرانی بۆ سەر زمانی ئینگلیزی: نەوزاد مەحمود.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (دانان)، سلێمانی، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٦) لاپەرە.

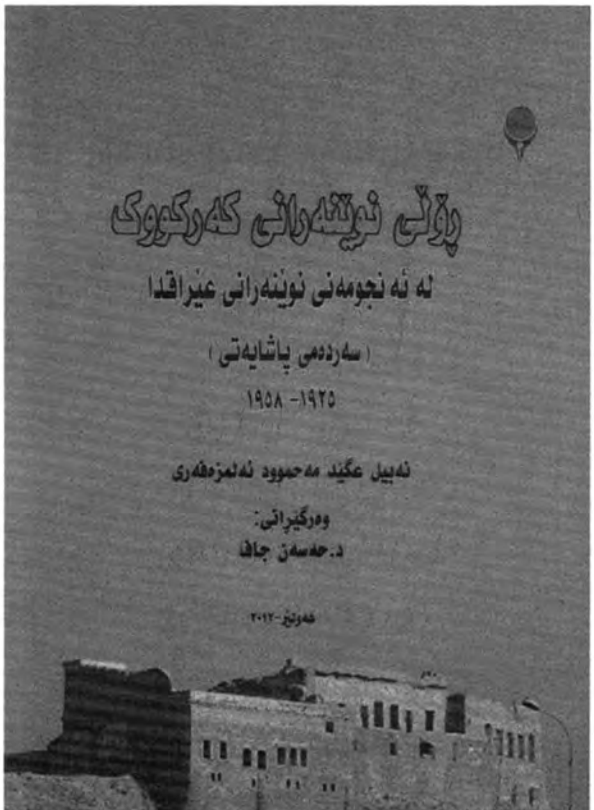
* (حیزب هیوا):
- دکتۆر موکەرەم جەمال تاڵەبانی.
- لە بڵاوکراوەکانی (خاك) بۆ بڵاوکردنەوە و راگەیاندن.
- دەزگای خاك، سلێمانی، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب: (١٩٠) لاپەرە.

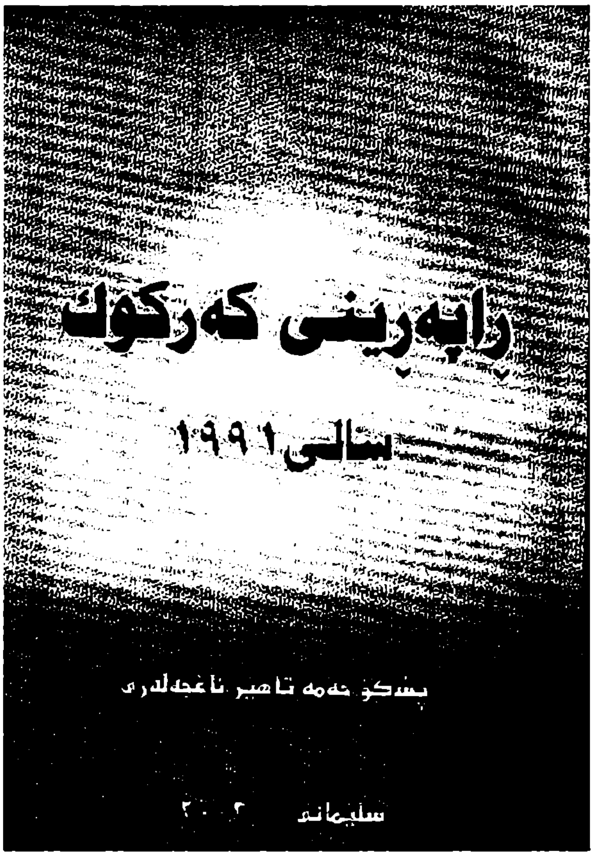
* (کەرکوك و بزاڤی شیعری کوردی، لێکۆڵینەوەو هەڵسەنگاندن):-
- محەمەد ئەحمەد سەعید (کەساس جەباری).
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سلێمانی، کۆلێژی زمان، ٢٠٠١.
- قەبارەی کتێب : (٢٦٦) لاپەرە.


ژیلەمۆی گەرمیان
عەشقی کتێب لە نێوان
گەرمیان و فرانکفۆرتدا
نووسینی
شێخ سەعید شاکەلی
بەرگی شەشەم

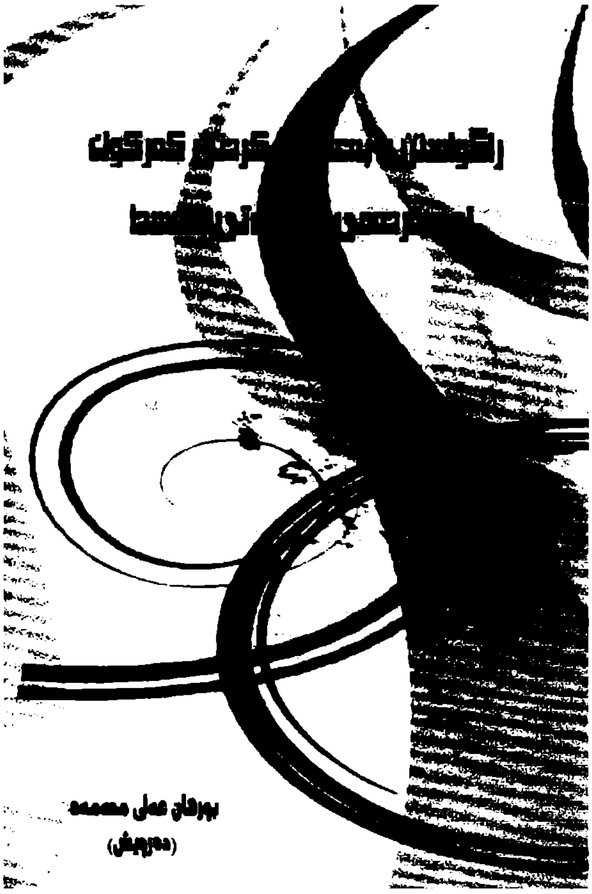

فاروق مصطفى
ذاكرة كركوك


راپۆرتی گروپی
دیراسەکردنی عیراق
"بیکەر - هاملتۆن"


ڕۆڵی نوێنەرانی کەرکوک
لە ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراقدا
(سەردەمی پاشایەتی)
١٩٢٥- ١٩٥٨
نەبیل عگید مەحموود ئەلمزەفەری
وەرگێڕانی:
د.حەسەن جاف
هەولێر-٢٠١٢


راپەڕینی کەرکوک
ساڵی ١٩٩١
پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری
سلێمانی ٢٠٠٢




بورهان عەلی محەممەد
(دەرویش)



بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ۲۰۰۲

* (عێراقی باکور لیوای کەرکوك، دیالە لە سالی ۱۹۵۵):-
- محەمەد هادی دەفتەر، عەبدوللا جەسەن.
- وەرگێرانی: موعتەسەم محەمەد.
- چاپخانەی (ژیار)، سلێمانی، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (١٦٤) لاپەرە.

* ناودارانی کورد
- میر بەسری
- لە بلاوکراوەکانی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، سلێمانی، ۲۰۰۲
- قەبارەی کتێب:- (۲۵۲) لاپەرە

* التركمان في العراق وحقوق الانسان
- حەسەن ئوزمن
- سالی ۲۰۰۲
- قەبارەی کتێب:- (۰۹۲) لاپەرە

* تورکمانی کوردستانی باشوورو تۆرانچێتی و کوردایەتی (لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویەکی و سیاسی و ئیداری و مەیدانییە دەربارەی تورکمانی کوردستانی باشوور)
سامی فەخری
- ۲۰۰۲
- قەبارەی کتێب:- (٦٢١) لاپەرە

* ئەنفالی گەرمیان (لێکۆڵینەوەیەك لە هۆکارەکانی زۆربەی بێ سەروو شوێنکردنی خەڵکی گەرمیان)
- جاسم محەمەد محەمەد عەلی
- چاپخانەی (زانست)، سلێمانی، ۲۰۰۲
- قەبارەی کتێب:- (۹۷) لاپەرە

* (كركوك في العصور القديمة):-
- دکتۆر جەمال رەشید ئەحمەد.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و پەخش، چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (۸۸) لاپەرە.

* (بحوث الندوة العلمية حول كركوك، ۲ - ۵ نيسان ۲۰۰۱ اربيل):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵەر.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (۲٤۰) لاپەرە.

* (محافظة كركوك، دراسات في التكوين القومي للسكان):-
- د. خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- بلاوکراوەکانی ڕۆژنامەی (میدیا)، چاپخانەی (دارا)، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۲۰) لاپەرە.

* (كركوك المدينة الضاحكة بالنار والنور):-
- عەونی داودی.
- چاپخانەی بیروهوشیاری، سلێمانی، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەرە.

* (الهوية التركمانية لكركوك وما جاورها في ماضيها وحاضرها):-
- عەونی عومەر لوتفی.
- کەرکوك، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (٥٤) لاپەرە.

* (کوردو کەرکوك):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- بەرگی یەکەم.
- دەزگای چاپ و پەخشی (سەردەم)، سلێمانی، ۲۰۰۲.

* (کوردو تورکمان، تێروانینێك بۆ میکانیزمەکانی پێکەوەژیانی ئاشتییانەی نێوانیان):-
- یوسف گۆران.
- مەکتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ۲۰۰۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۰٦) لاپەرە.

* (پرۆژەی کتێبی مندالانی باوە گورگور):-
- ئاوارە گەرمیانی، (دەریا).
- چاپکردنی نزیکەی ٥٥ چیرۆکی مندالان.
- چاپخانەی (یەلین)، دانیمارك، ۲۰۰۲.

* (خەمەکانی چەمچەماڵ لە هەفتەیەکی رۆژنامەنوسیدا):-
- شێرزاد حەسەن رەزا.
- چاپخانەو ئۆفیسێتی (ئاسا)، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەرە.

* (صفحات من تاريخ منطقة كفري):-
- سوهێل خورشید عەزیز.
- سەنتەری (نما) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٧٠) لاپەرە.

* (طوز شاعرلری ١٨٠٠-٢٠٠٠):-
- سەلاحەددین ناجی ئۆغلو.
- کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٨) لاپەرە.

* (اسماء في الذاكرة):-
- ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی.
- لە بڵاوکراوەکانی کتێبخانەی (فیدان)، مەکتەبی (عەبدولوەهاب ئاوچی)، کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەرە.

* (كوردستان العثمانية، النصف الاول من القرن التاسع عشر):-
- کامەران عەبدولسەمەد ئەحمەد دۆسکی.
- دەزگای (سپێرێز) بۆ چاپو بڵاوکردنەوە، دهۆك، ساڵی ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٨) لاپەرە.

* (حیزب هیوا):
- دکتۆر موکەرەم جەمال تاڵەبانی.
- لە بڵاوکراوەکانی (خاك) بۆ بڵاوکردنەوەو راگەیاندن.
- دەزگای خاك، سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٠) لاپەرە.

* (مذكرات فؤاد عارف):-
- فوئاد عارف.
- پێداچوونەوەو پێشەکی: دکتۆر کەماڵ مەزهەر ئەحمەد.
- چاپی دووەم، چاپخانەی (خەبات)، دهۆك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٣١٧) لاپەرە.

* (الكاشيون، ١٥٩٥ - ١١٦٢ قبل الميلاد، دراسة سياسية حضارية):-
- عیماد عەبدولقادر محەمەد سەعید مزووری.
- نامەی ماستەر لە مێژووی کۆن.
- زانکۆی سەلاحەددین، هەولێر، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢٩) لاپەرە.

* (کرکوك بلبلی.. هابا):-
- ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی.
- چاپخانەی (عەبدولوەهاب ئاوچی)، کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٩) لاپەرە.

* (كركوكليات في الذاكرة):-
- ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی.
- کەرکوك، ٢٠٠٢.

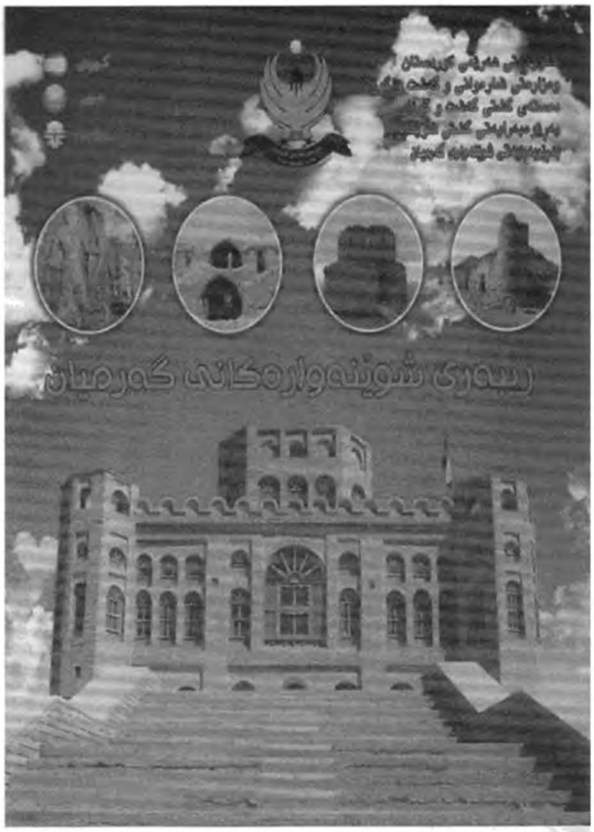
* (هابا غائب جسداً حاضر فناً):-
- بەهجەت مەردان غەمگین.
- نووسینگەی (الوسام)، کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٣) لاپەرە.

* (خضر لطفي و شعرلری):-
- بەهجەت مەردان غەمگین.
- چاپخانەی (عبد الوهاب اوچی)، کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٨٧) لاپەرە.

* (Limitaion of nw distance of bai hassan structure by using remote sensing):-
- لێکۆڵینەوەیەکە لەسەر (کێڵگەی نەوتی بای حەسەن لە کەرکوك).
- دکتۆر تۆرهان موفتی.
- لە بڵاوکراوەکانی وەزارەتی نەوت، کەرکوك، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢) لاپەرە.

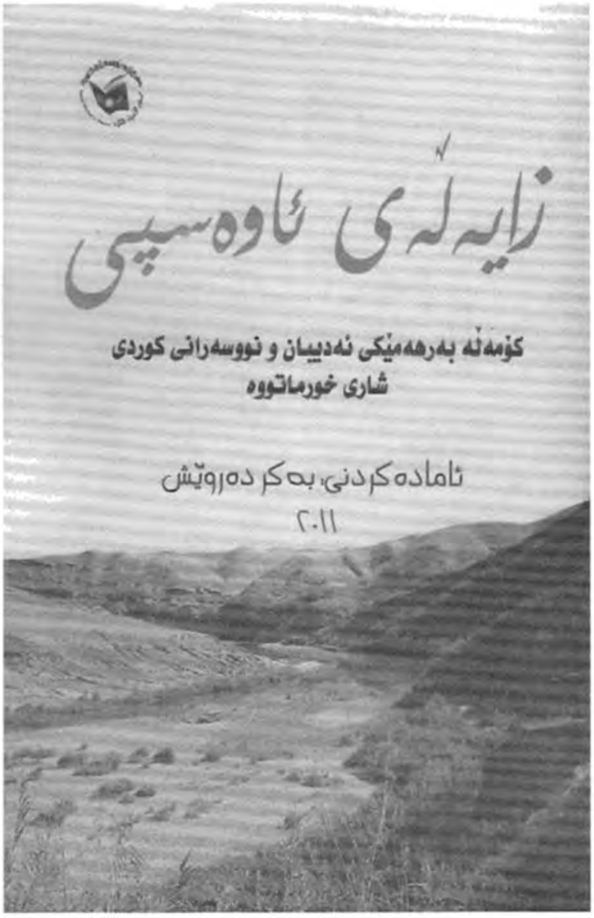
* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەتو رۆشنبیری لە نوزیو هورییەکان).
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی دوانزەهەم، ٢٠٠٢.

* (Kurds، Arabs and Britions: the memoir of Wallace Lyon in Iraq، ١٩٤٤-١٩١٨):-
- (کورد، عەرەبو بەریتانییەکان، یادداشتەکانی والاس لیۆن لە عێراقدا ١٩١٨-١٩٤٤).
- والاس ئا. لیۆن.
- لە بڵاوکراوەکانی (د. ك. فیلدهاوس)ی لەندەنی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٧) لاپەرە.

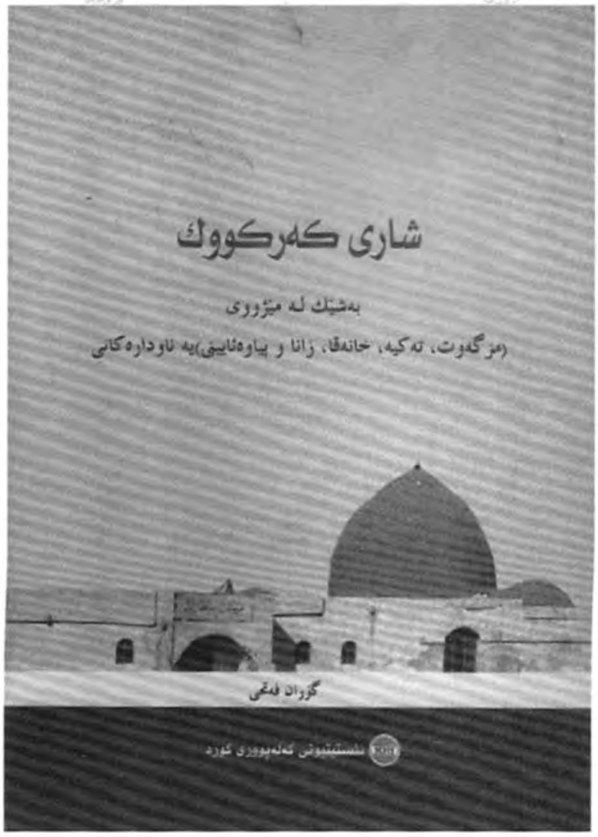

ڕێبەری شوێنەوارەکانی گەرمیان

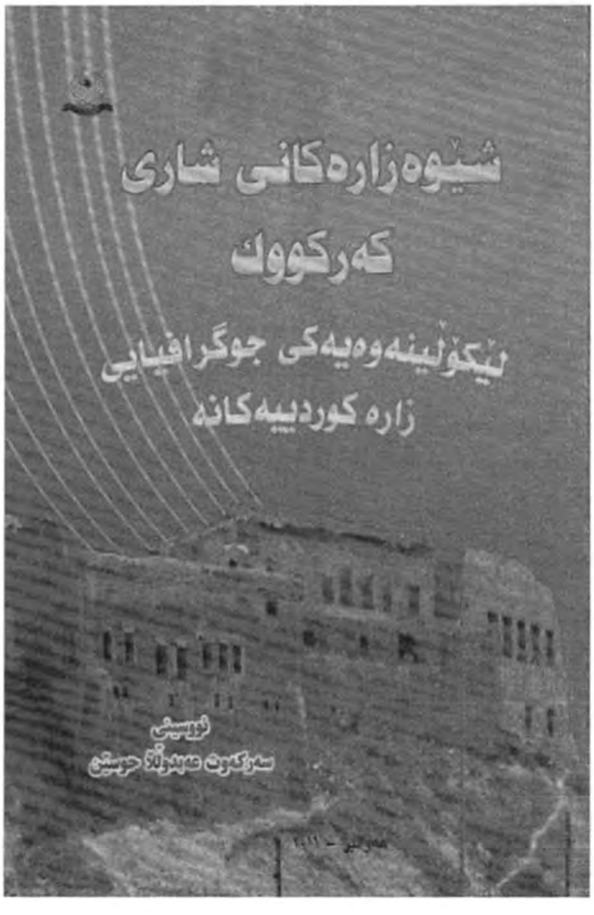

ڕەنجووری
سەرقەتاری شاعیرانی کەرکوک و گەرمیان
نزار محەمەد سابیر
نزار کەرکوکی
2012

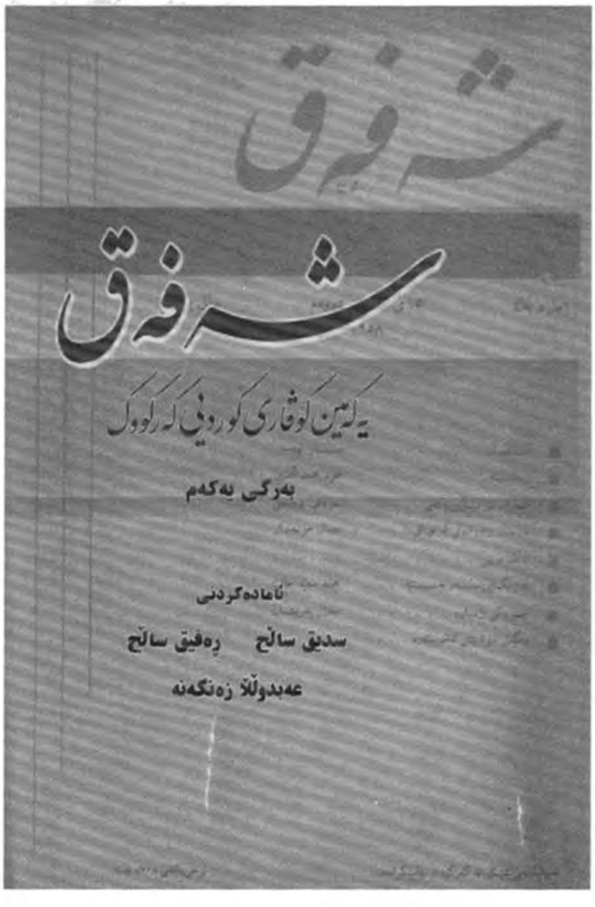

سەمای باڵندە ڕەنگاڵەییەکان
ئاری بابان


زایەڵەی ئاوەسپی
کۆمەڵە بەرهەمێکی ئەدیبان و نووسەرانی کوردی
شاری خورماتووە
ئامادەکردنی بەکر دەروێش
٢٠١١


د. موکەرەم تاڵەبانی
سیاسەتمەدارێک
دەفتەری بیرەوەرییەکانی
هەڵدەداتەوە
شایەتحاڵی چەند پرس و ڕووداوێک
ئامادەکردن و وەرگێڕانی:
محەمەد میرگەسوری - دلاوەر عوسمان


شاری کەرکووک
بەشێک لە مێژووی
(مزگەوت، تەکیە، خانەقا، زانا و پیاوەئاینیی)یە ناودارەکانی
گۆران فەقێ
ئنستیتیوتی کەلەپووری کورد


شێوەزارەکانی شاری
کەرکووک
لێکۆڵینەوەیەکی جوگرافیایی
زارە کوردییەکانە
نووسینی
سەرکەوت عەبدوڵڵا حوسێن
هەولێر - ٢٠١١


شەفەق
یەکەمین گۆڤاری کوردی لە کەرکوک
بەرگی یەکەم
ئامادەکردنی
سدیق ساڵح ڕەفیق ساڵح
عەبدوڵڵا زەنگەنە

* (التعليم في العراق في العهد العثماني الأخير ١٨٦٩-١٩١٨):-
- دکتۆر جەمیل موسا ئەلنەجار.
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الشؤون الثقافية العامة - آفاق عربية- شركة عامة).
- چاپی یەکەم، بەغدا، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٦٤) لاپەڕە.

* (کوردستان و پرۆسەی بە ئیسلام بوونی کورد):
- شوان عوسمان مستەفا.
- نامەی ماستەر.
- سەنتەری چاپ و پەخشی (نما)، ٢٠٠٢.

* (ئەنفالی گەرمیان و ڕەهەندە دیمۆگرافی، ئابووری، کۆمەڵایەتییەکانی):-
لێکۆڵینەوەیەکی مەیدانییە لە ئۆردوگای (ڕزگاری)دا
- ناهیدە تاڵەبانی.
- جاسم محەمەد محەمەد عەلی.
- سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (١٤٣) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی یەکەم،
- سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٢) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی دووەم،
- سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٠) لاپەڕە.

* (معجم المؤلفين والكتاب العراقيين ١٩٧٠-٢٠٠٠):-
- دکتۆر سەباح نوری ئەلمەرزوك.
- لە بڵاوکراوەکانی (بيت الحكمة)، بەغدا، ٢٠٠٢.
- بەشی یەکەم، قەبارەی کتێب: (٤٩٨) لاپەڕە.
- بەشی دووەم، قەبارەی کتێب: (٤٧٨) لاپەڕە.
- بەشی سێیەم، قەبارەی کتێب: (٥٠٩) لاپەڕە.
- بەشی چوارەم، قەبارەی کتێب: (٥٠٦) لاپەڕە.
- بەشی پێنجەم، قەبارەی کتێب: (٥١٠) لاپەڕە.
- بەشی شەشەم، قەبارەی کتێب: (٣٧٥) لاپەڕە.
- بەشی حەوتەم، قەبارەی کتێب: (٥٤٩) لاپەڕە.
- بەشی هەشتەم، قەبارەی کتێب: (٥٢٧) لاپەڕە.

* (عالم الكرد المرعب، الكتاب الاول):-
- تەها بابان.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٢.
- قەبارەی کتێب: (٦٧٠) لاپەڕە.

* ئەنفال و ئافرەتی کورد.
- عەدالەت عومەر ساڵح.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر ٢٠٠٢
- قەبارەی کتێب: (١٣٥) لاپەڕە.

* (دليل مصوري التأميم ٢٠٠٢):
- لەلایەن (الجمعية العراقية للتصوير فرع كركوك) بڵاوکراوەتەوە.
- ئامادەکردنی: (نورەددین ئەلخالیدی).
- قەبارەی کتێب: (٥٠) لاپەڕە.

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ۲۰۰۳

* (پاکتاوی رەگەزی لە ناوچەی کەرکوك و ئەگەری دەستێوەردانی مرۆڤانە):-
- شاخەوان شۆرش.
- چاپخانەی (دیلان)، سلێمانی، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: ۸۸ لاپەرە.

* کەرکوك لە نێوان ناسنامەی نەتەوەیی و سیاسەتی بەعسیزم.
- ناوی نووسەر نییە
- چاپخانەی (چوارتا)، ۲۰۰۳
- قەبارەی کتێب:- (۹۰) لاپەرە

* (شێخانی ئیرشادی تالەبانی و چەند ناودارێکی تری ئەم بنەمالەیە):-
- دکتۆر نوری جەمیل تالەبانی.
- هەولێر، ۲۰۰۳.

* (التطهير العرقي وتغيير القومية للكورد والتركمان في كركوك، ٥٠ وثيقة):-
- تاریق محەمەد سەعید جامباز.
- چاپی دووەم.
- هەولێر، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۲٦) لاپەرە.

* (راپەرینی کەرکوك لە سالی ۱۹۹۱، لێکۆلینەوەیەکی مێژوویی سیاسی مەیدانیە):-
- پشکۆ حەمەد تاهیر ئاغجەلەری.
- سلێمانی، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۳۸) لاپەرە.

* (سیاسەتی بە عەرەب کردنی کەرکوك):-
- دکتۆر نوری تالەبانی.
- وەرگێرانی:- مەریوان حوسێن چیمەنی.
- بلاوکراوەکانی مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۳٦) لاپەرە.

* (رائحة السمك المسگوف، رؤوس اقلام حول تداعيات حرب تحرير العراق):-
- ستران عەبدوللا.
- چاپخانەی بەدرخان، سلێمانی، ۲۰۰۳.
- قەبارە کتێب: (۱۵۰) لاپەرە.

* (پارێزگای کەرکوك ناوەدانکردنەوە و گەشە پێدان، سالانی ۲۰۰۱ و ۲۰۰۲):-
- راگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- سالی ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۸۸) لاپەرە.

* (چەمچەمالٚ بەر لە مەملەکانی ئاشوور تا حکومەتی هەرێم):-
- سەروەر ئەحمەد کەریم.
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، سلێمانی، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۲٤۰) لاپەرە.

* (الشيخ عبد الرحمن الطالباني العالم المتصوف وشاعر العشق الالهي ومرشد الطريق القادرية الطالبانية في التصوف والطريقة واشعار التصوفية):-
- د. موکەرەم تالەبانی.
- بەشی یەکەم.
- چاپخانەی (خاك)، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب:- (۲۲٤) لاپەرە.

* (كركوك رحلة في ذاكرة التاريخ):-
- دانان و وەرگێرانی: عەونی داودی.
- بلاوکراوەکانی مەکتەبی بیرو هوشیاری، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۲٤) لاپەرە.

* (پارێزگای کەرکوك لەناو پاکتاوکردنی رەگەزییدا):-
- محەمەد سەعید سۆفی.
- چاپخانەی (بەرهەم)، ۲۰۰۳.
- قەبارەی کتێب: (٤۰۲) لاپەرە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیكۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە كوردستانی عێراق).
- لە بڵاوكراوەكانی مەڵبەندی ڕێكخستنی یەكێتی نیشتمانی كوردستان لە كەركوك.
- بەشی یەكەم، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

* (چیوەرۆ دەروازەیەك بەرەو كەركوك ئەوەی دیومە لەڕاپەڕینی ١٩٩١دا):-
- شەوكەت حاجی مشیر.
- چاپی یەكەم.
- سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٤٤) لاپەڕە.

* (گەرمیان رابردووی نزیك وئاینده، لێكۆڵینەوەیەكی مێژووی جوگرافی سیاسییە):-
- محەمەد شاكەلی.
- چاپخانەی (كارۆ)، ساڵی ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* (دیوانی شێخ رەزای تاڵەبانی):-
- شێخ محەمەدی خاڵ، ئومێد ئاشنا.
- چاپی یەكەم.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ساڵی ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* (كركوكلی شاعر فاتح شاكر ساعتچی):-
- ئەحمەد قۆشچو ئۆغلو، بەهجت مەردان غەمگین.
- كەركوك، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٤٠) لاپەڕە.

* (مؤشرات سیاسة التعریب والتهجیر في اقلیم كوردستان العراق):-
- دكتۆر خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- چاپی دووەم.
- مەكتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٨٦) لاپەڕە.

* (دور التنشئة الإجتماعیة في الحد من السلوك الاجرامي، دراسة میدانیة في مدینة كركوك):-
- سەلاح حەسەن ئەلعزی.
- نامەی ماجستێر، كۆلێژی ئاداب، زانكۆی موسڵ، ٢٠٠٣.

* (دیوانی بێدار):-
- ئیبراهیم باجەلان.
- چاپخانەی (رەهەند)، سلێمانی، ٢٠٠٣.

* (ینگیجەدیر. كویرموز - تاریخ - أدبیات - فولكلور):-
- نیهاد قۆشچو ئۆغلو.
- كەركوك، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٧٤) لاپەڕە.

* (الاستاذ عطا ترزي باشي، حیاته وآثاره):-
- ئایدن كەركوكی.
- هەولێر، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٧٢) لاپەڕە.

* (دلیل المطبوعات الكركوكیة):-
- سەلاحەددین ساقی وەلی.
- نووسینگەی (عەبدولوەهاب ئاوچی)، كەركوك، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٨٢) لاپەڕە.

* (Kerkuk Evleri):-
- دەربارەی هونەری (تەلارسازی لە كەركوك).
- سوبحی سەعاتچی.
- لە بڵاوكراوەكانی (دار كلاسیك)، ئەستەمبول، ٢٠٠٣.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- كۆمەڵێك لێكۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەكان).
- دایڤید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی سیانزەهەم و چواردەهەم، ٢٠٠٣.

* (سۆزی گەرمیان):-
- سەلاحەددین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
- چاپی یەكەم.
- سلێمانی، ٢٠٠٣.

* (شایە تحاڵەكانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی سێیەم،
- سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٥٩٦) لاپەڕە.

* (Kerkük Livası mufassal tahrir defteri kanüni devri):-
- (تەواوی باری كەركوك).
- نەجات كەوسەر ئۆغلو.
- ئەنقەرە، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٨٤) لاپەڕە.

* (راپەرینی كەركوك ساڵی ١٩٩١):-
- پشكۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری.
- سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٣٧) لاپەرە.

* (راپەرینی عەلەوییەكانی زاگرۆس یا لێكۆڵینەوەیەكی مێژووی لەسەر ئەهلی حەق):-
- محەمەد عەلی سوڵتانی.
- وەرگێرانی لە فارسییەوە: حەسەن عەبدولكەریم، كەماڵ رەشید.
- لە بڵاوكراوەكانی بەرێوەبەرایەتی خانەی وەگێران، وەزارەتی رۆشنبیری.
- چاپخانەی وەزارەتی كشتوكاڵ، سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٩٣) لاپەرە.

* (دراسات في تاريخ العرب في العهد العثماني، رؤية جديدة في ضوء الوثائق والمصادر العثمانية):-
- فازڵ بەیات.
- چاپی یەكەم.
- (دار المدار الإسلامي)، بەیروت، لوبنان، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٤٨٨) لاپەرە.

* (التكوين الإجتماعي للأحزاب والجمعيات السياسية في العراق ١٩٠٨ - ١٩٥٨):-
- دكتۆر عادل تەقی عەبد ئەلبەلداوی.
- بەغدا، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١١٤) لاپەرە.

* (الصورة الشعرية بين ادونيس ولطيف هلمت):-
- گوڵاڵە كازم عەبدولفەتاح حەوێزی.
- نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٣.
- قەبارە: (١٥٠) لاپەرە.

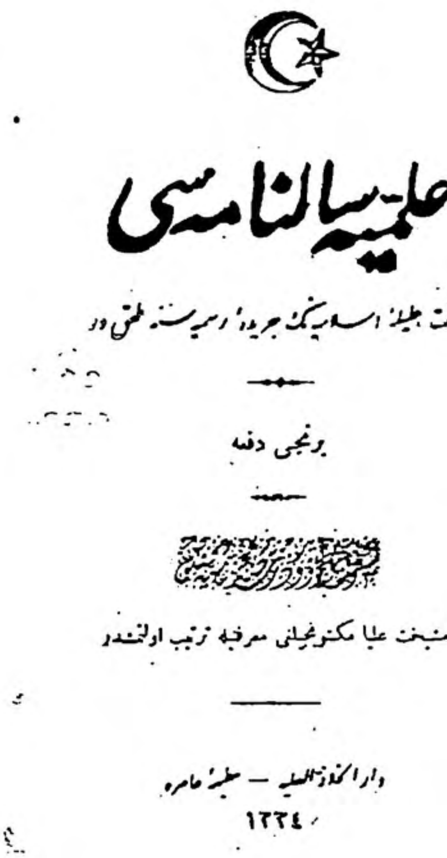
* بیرەوەرییەكانم و بەشێك لە تراژیدیاكانی ئەنفال:
- مەلا تەحسین گەرمیانی.
- چاپخانەی رەهەند، سلێمانی، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٧٩) لاپەرە.

* یاساو بریارەكانی ئەنجومەنی نیشتمانی كوردستانی عێراق لە ١ی كانوونی دووەمی ساڵی ٢٠٠٣ تا ٣ی تشرینی یەكەمی ساڵی ٢٠٠٣:
- ئەنجومەنی نیشتمانی كوردستانی عێراق.
- بەرگی حەوتەم
- هەولێر، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (١٧٤) لاپەرە.

* مدارس الأليانس الإسرائيلي العالمي وأثرها على الطائفة اليهودية في العراق:-
- د. عەلی عەبدولقادر عەبدولواحید ئەلعوبەیدی
- نامەی دكتۆرا لە مێژووی نوێ لە زانكۆی (بەغدا)، كۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەكان.
- بەغدا، ٢٠٠٣.
- قەبارەی كتێب: (٣٢٤) لاپەرە.






علمیه سالنامه سی

مشیخت جلیلهٔ اسلامیه‌نك جریدهٔ رسمیه سنه ملحق در

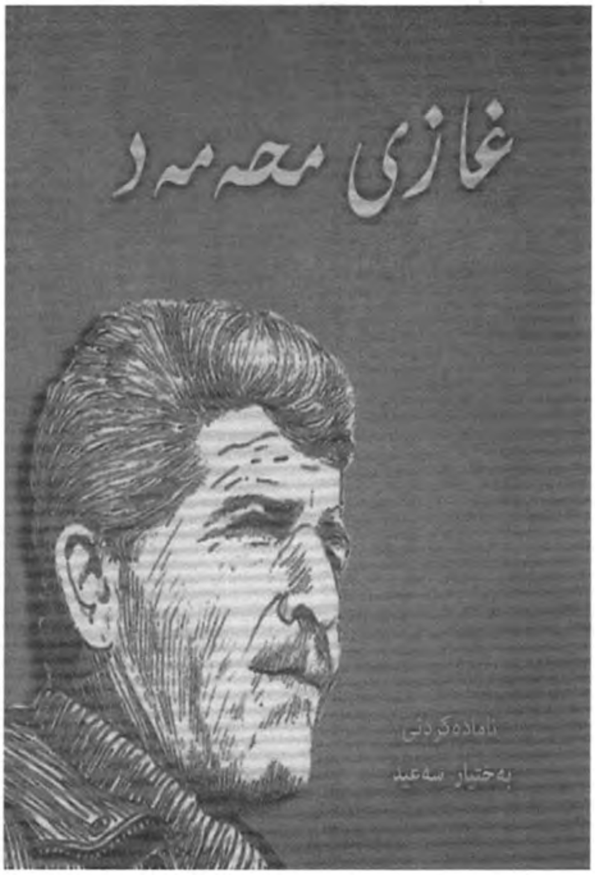
برنجی دفعه

مشیخت علیا مکتوبجیلغی معرفتیله ترتیب اولنمشدر

دار الخلافة العلیه — مطبعهٔ عامره

١٣٣٤




غازی محەمەد
ئامادەکردنی
بەختیار سەعید


دیوانی هۆنراوە
لەتیف قەرەداغی
قۆچەکانی ڕێگای گەڕانەوە
بۆ بابەگوڕگوڕ
ئامادەکردن و پێداچوونەوە و نووسینی پێشەکی:
دکتۆر عەبدوللا ئاگرین
هەولێر ٢٠١٣


قرية يحياوة
صفحات من الماضي والحاضر


ناوچەی گەرمیان
ڕووداو و پەند
قسەخۆشەکانی
ناوچەی گەرمیان
بەرگی دووەم
شکور حەمەی هەبەر

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠٠٤

*** (المجتمع المدني ومستقبل الاثنيات في العراق):-**
- د. خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیرو هوشیاری.
- سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٠) لاپەڕە.

*** (ئەراپخای وولاتی کوردەواری لە مێژوودا - شوێنی جوگرافیای ناوچەی کەرکوك لە سەردەمە مێژووییەکاندا):-**
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (ئەزمر)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٥٢) لاپەڕە.

*** (گوڵو گوللە و مارینز - زنجیرە وتاری ڕۆژ نا ڕۆژێك):**
- ستران عەبدوڵڵا.
- ئۆفسێتی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٩).

*** (لە تۆپخانەوە بۆ عەرعەر):-**
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی ئۆفسێتی (تیشك)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەڕە.

*** (لە نوم ڕێعانەوە بۆ تۆپزاوە - ئەو سایەق شۆفلەی بەشێك لە ئەنفالەکانی داپۆشی):-**
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی ئۆفسێتی (تیشك)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٢) لاپەڕە.

*** (پیاونامە گوڵبژێرێکی ژیاننامەی شەهیدی ئەمر عەلی عەسکەرییە):-**
- کۆمەڵێك هاوڕێی شەهید.
- سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٦٢) لاپەڕە.

*** (کەرکوك و پاکتاوی ڕەگەزی لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا):-**
- عارف قوربانی.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

*** (كركوك الجريحة):-**
- ئەحمەد ڕەشید ئەحمەد بیبانی.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەڕە.

*** (كركوك الجريحة):-**
- ئەحمەد ڕەشید ئەحمەد بیبانی.
- چاپی دووەم، سلێمانی ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەڕە.

*** (الشيخ عبد الرحمن الطالباني العالم المتصوف وشاعر العشق الالهي ومرشد الطريقة القادرية الطالبانية -المعارف في شرح المثنوي الشريف لمولانا الشيخ جلال الدين الرومي):-**
- بەشی دووەم.
- د. موکەڕەم تاڵەبانی.
- چاپخانەی (خاڵ)، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

*** (کۆی بەرهەمە کوردییەکانی نووسەری شەهید جەبار جەباری):-**
- سمکۆ جەباری.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٦) لاپەڕە.

*** (تەعریبی کەرکوك، سیاسەتی تەعریب لە دوو توێی هەشتا بەڵگەنامەدا):-**
- شۆڕش حاجی.
- چاپخانەی (دار الحكمة)، لەندەن، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٦) لاپەڕە.

**** (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-***
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی دووەم، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٢) لاپەڕە.

* (گەرانەوە بۆ کەرکوك):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٩٤) لاپەرە.

* (تاريخ عشيرة الزنگنە):-
- عومەر حاجی عەلی رەزا زەنگنە.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٧٨) لاپەرە.

* التطور الصناعي في العراق (١٩٥٨- ١٩٧٩).
(دراسة تاريخية)
- ئەمجد خدر رەحیم محەمەد ئەلدوری
- نامەی ماستەر، زانکۆی (تکریت)، کۆلیژی پەروەردە، ٢٠٠٤.

* گەشەکردنی خوێندنی فەرمی لە لیواکانی کوردستانی عێراقدا (١٩٢١- ١٩٥٢) لێکۆڵینەوەیەکی مێژووییە.
- د. محەمەد عەبدوڵلا کاکە سوور.
- هەولێر، ٢٠٠٤
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٧) لاپەرە.

* داقوق في التاريخ
- محەمەد جەمیل مەلا ئەحمەد رۆژبەیانی
- لە بڵاوکراوەکانی بەرێوەبەرایەتی گشتی چاپ و بڵاوکردنەوە، سلێمانی، ٢٠٠٤
- قەبارەی کتێب:- (٩٢) لاپەرە

* ئەنفالی سێ و کاریگەرییە کۆمەڵایەتییەکانی لەسەر ژنی پاشماوەی ئەنفال (لێکۆڵینەوەیەکی مەیدانییە لە هەر دوو ناحیەی شۆرش و رزگاری)
- هێمن باقر عەبدول، بەرهەم عومەر عەبدوڵلا
- لە بڵاوکراوەکانی یەکێتی ژنانی کوردستان، ٢٠٠٤
- قەبارەی کتێب:- (١٧٨) لاپەرە

* راپەرینی کەرکوك ساڵی ١٩٩١ لێکۆڵینەوەیەکی مێژووی، سیاسی، مەیدانییە
- پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی رێکخستن، سلێمانی، ٢٠٠٤
- قەبارەی کتێب:- (١٣٧) لاپەرە

* ناوچەی کەرکوك و هەوڵی گۆرینی باری نەتەوەیی ئەم ناوچەیە
- د. نوری تاڵەبانی
- وەرگێران:- محەمەد مەلا کەریم
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی (ئاراس)، ٢٠٠٤
- قەبارەی کتێب:- (١٥٠) لاپەرە

* (هۆنراوەکانی کاکەی تیلەکۆ):-
- مەلا عەلی تیلەکۆ.
- چاپخانەی (رۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەرە.

* (منطقة كركوك ومحاولات تغيير واقعها القومي):-
- د. نوری تاڵەبانی.
- هەولێر، دەزگای (ئاراس)، ٢٠٠٤.
- چاپی سێیەم.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەرە.
- چاپەکانی تری لە ساڵەکانی لەوەوپێش بە چاپ گەیەنراوە.

* (حقيقة التركيب القومي في ولاية الموصل ومحافظة كركوك):-
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی راگەیاندنی ناوەندی یەکێتی نیشتمانی کوردستان.
- ساڵی ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢) لاپەرە.

* (أغاني وطقوس التركمان):-
- دکتۆر محەمەد مەردان.
- نووسینگەی (عەبدولوەهاب ئاوچی)، کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەرە.

* (التركمان في وادي الرافدين (العراق) قبل ٤٠٠٠ سنة، اربعة وثائق تاريخية قديمة تكشف عن تاريخ التركمان القديم في العراق):-
- ئەحمەد بەهجەت ئیبراهیم.
- (نادي الأخاء التركماني).
- چاپخانەی ئۆفسێتی (میامی)، بەغدا، ٢٠٠٤.
- قەبارە کتێب: (٣٤) لاپەرە.

* (هوية كركوك الثقافية والإدارية):-
- محەمەد عەلی قەرەداغی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەرە.

* (بیرەوەرییەکانی سەنگاو):-
- مەحمود سەنگاوی.
- سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٩٥٠) لاپەرە.

* (ژیلەمۆی گەرمیان، سەرەتاکانی شۆرشی نوێ لە گەرمیان):-
- بەشی یەکەم.
- شێخ سەعید شێخ ئەحمەد شاکەلی.
- وەزارەتی رۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٠) لاپەرە.

* (التطهير العرقي (تغيير القومية) للكرد والتركمان في كركوك):-
- تاريق جامباز.
- چاپخانەی (تیشك)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٤) لاپەڕە.

* (تهديد الأرض واللغة في كوردستان، من هو المسؤول؟ دراسة سياسية قانونية):-
- دکتۆر محەمەد هەمەوەندی.
- چاپخانەی (ڕامان)، هەولێر، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٩٨) لاپەڕە.

* (هەڵبژاردەیەك لە هۆنراوەی فۆلکلۆریی کوردیی ناوچەی گەرمیان):-
- بەرگی سێیەم.
- ئیبراهیم باجەلان، هەردەوێل کاکەیی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئینستیوتی کەلەپووری کورد ژمارە (١٠).
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٩١) لاپەڕە.

* (ئێوارەخەونێك لەگەڵ باوەگوڕگور دا):-
- سەربەست کەرکوکی.
- ساڵی ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٣٢) لاپەڕە.

* (ملف كركوك، نزاعات على الملكية، تصحيح آثار التطهير العرقي في شمال العراق):-
- ڕاپۆرتی ڕێکخراوی (هیومان رایتس ووچ).
- سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٠) لاپەڕە.

* (أين تكمن المصالح الحقيقية للقومية التركمانية؟):-
- نووسینگەی ڕاگەیاندنی ناوەند.
- سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨) لاپەڕە.

* (تەعریبو ڕاگواستن لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا):-
- لەتیف فاتح فەرەج.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (ڕاگواستنی کوردو زامداری کردنی دیموکراسی لە کوردستان):-
- دکتۆر محەمەد هەمەوەندی.
- بڵاوکراوەی (هەمەوەند)، لەندەن، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (١٧٥) لاپەڕە.

* (ناکامە کۆمەڵایەتییەکانی سیاسەتی ڕاگواستنی کورد لە عێراق لە سەردەمی بەعسدا):-
- موراد حەکیم محەمەد.
- سەنتەری ستراتیژی لێکۆڵینەوەی کوردستان، سلێمانی، ٢٠٠٤.

* (کورد، تورك، عەرەب):-
- سیسیل جۆن ئیدمۆندس.
- وەرگێرانی: حامید گەوهەری.
- چاپی یەکەم.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٥٤٤) لاپەڕە.

* (باخچەی هەژاران، کۆمەڵە بەرهەمی شاعیری ناوچەی کفریو گەرمیان):-
- سامی عەلی وەیسی بەگ دەلۆ.
- چاپخانەی (ڕاز)، سلێمانی، ٢٠٠٤.

* (دووهەمین فستیڤاڵی شانۆی کوردی کەرکوك، لە (٢٥-٢٩)ی ئابی ساڵی ٢٠٠٤):-
- لەلایەن دەستەی فستیڤاڵەوە چاپ کراوە.

* (اغتيال قلعة كركوك):-
- نەسرەت مەردان.
- کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب ٢٣ لاپەڕە.

* (Kirkuk and its dependencies judgment of history and conscience):-
- دکتۆر کەماڵ مەزهەر.
- بەرگی یەکەم.
- ساڵی ٢٠٠٤.
- وەرگێرانی بۆ ئینگلیزی: ئەنوەر محەمەد.
- قەبارەی کتێب: (١٦٦) لاپەڕە.

* (العشائر التركمانية في العراق):-
- حەبیب هورمزی.
- د. ئەکرەم باموتچی.
- کەرکوك، ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (من كان وراء حوادث الموصل وكركوك الدامية، ٨ آذار - ١٤ تموز ١٩٥٨):-
- لە بڵاوکراوەکانی بزاڤی ڕۆشنبیری نوێخواز.
- هەولێر، ساڵی ٢٠٠٤.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (تحديد حدود اقليم كوردستان العراق):
- دکتۆر جەزا تۆفیق تالیب.
- مەکتەبی بیروهۆشیاری، سلێمانی، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۳۸) لاپەرە.

* (الأبعاد السياسية لخطط التعريب في اقليم كوردستان العراق):
- دکتۆر خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- دکتۆر سەعدی بەرزنجی.
- دکتۆر حوسێن تۆفیق فەیزوڵڵا.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۲۷) لاپەرە.

* (كركوك، رحلة في ذاكرة التاريخ):-
- ئامادەکردنو وەرگێرانی: ن.م.
- پێداچوونەوەو پێشەکی: دکتۆر نوری تالەبانی.
- چاپی دووەم، مەکتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ۲۰۰٤.

* (نوزی لە هەزارەی دووەمی پێش زاین ۵۵۰-٦۲۰ پ.ز. - توێژینەوەیەکی مێژوویی سیاسی ئابووریە):-
- کامەران محەمەد جەلال.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی، ۲۰۰٤.

* (مانیزم - لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی ئایینیە):-
- کەیوان ئازاد ئەنوەر.
- نامەی ماستەر.
- سەنتەری لێکۆڵینەوەی ستراتیژی کوردستان، ۲۰۰٤.

* (کوردستان لە چاپکراوە عوسمانلییەکاندا):-
- وەرگێران لە عوسمانییەوە بۆ سەر زمانی کوردی: فەیسەل دەباغ.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (ئاراس) بۆ چاپو بڵاوکردنەوە، هەولێر، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۱۹۱) لاپەرە.

* (سياسة التعريب في اقليم كردستان العراق):-
- دکتۆر خەلیل ئیسماعیل، دکتۆر محەمەد عەبدوڵڵا عومەر، مەحمود حاجی، سیروان کاکی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۲۹٦) لاپەرە.

* (The ethnic cleaning of Kirkuk on the document of Saddam's regime):-
- (کەرکوکو پاکتاوی رەگەزی لە بەڵگەنامەکانی رژێمی سەدامدا).
- عارف قوربانی.
- وەرگێرانی: عەبدولکەریم عوزێر.
- بەرگی یەکەم.
- ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۱۰۰) لاپەرە.

* (موقف الأحزاب السياسية في العراق من القضية الكردية ١٩٥٨ - ١٩٦٨):-
- جەواد کازم ئەلبەیزانی.
- (دار العباد للطباعة)، بەغدا، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۱٤۸) لاپەرە.

* (البيليوغرافية الوطنية العراقية ١٩٩٦ - ٢٠٠٤):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- بەشی یەکەم.
- بەغدا، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٦) لاپەرە.

* (البيليوغرافية الوطنية العراقية ١٩٩٦ - ٢٠٠٤):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- بەشی دووەم.
- بەغدا، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۳٦۸) لاپەرە.

* (یادی رێزلێنانی شوکور مستەفا):-
- بنکەی (کاوە)ی رۆشنبیری.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ۲۰۰٤.
- قەبارەی کتێب: (۱۰۱) لاپەرە.

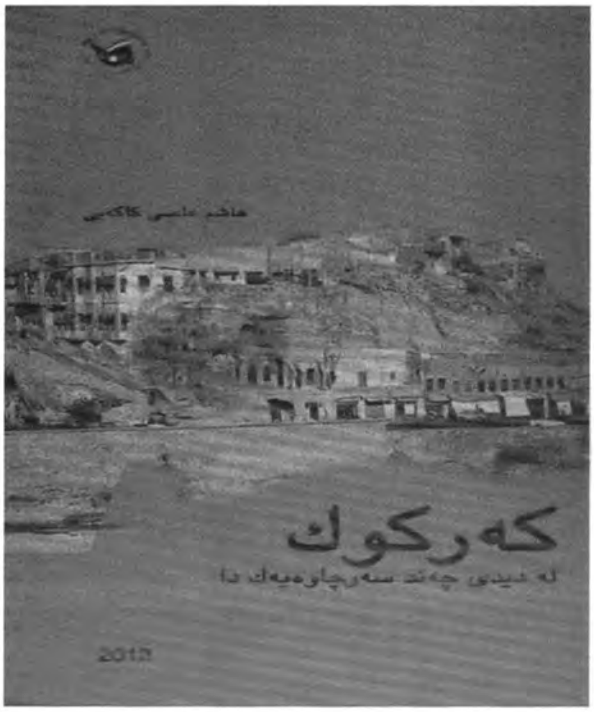
* (قياس خطوط الفقر ومؤشراتها في مجمع بنصلاوه و دارتوو لعام ٢٠٠٣):-
- کیژخان یوسف عەزیز.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ۲۰۰٤.
- قەبارە: (۱۱۲) لاپەرە.

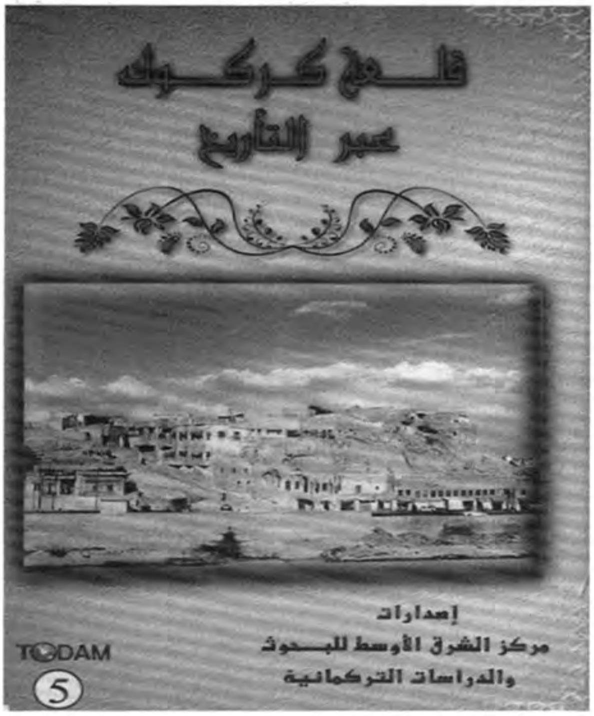
* إحتلال العراق وتداعياته عربياً واقليمياً ودولياً:-
- بحوث ومناقشات الندوة الفكرية التي نظمها مركز دراسات الوحدة العربية.
- مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ساڵی ۲۰۰٤
- قەبارە: (۱۰۸۸) لاپەرە.

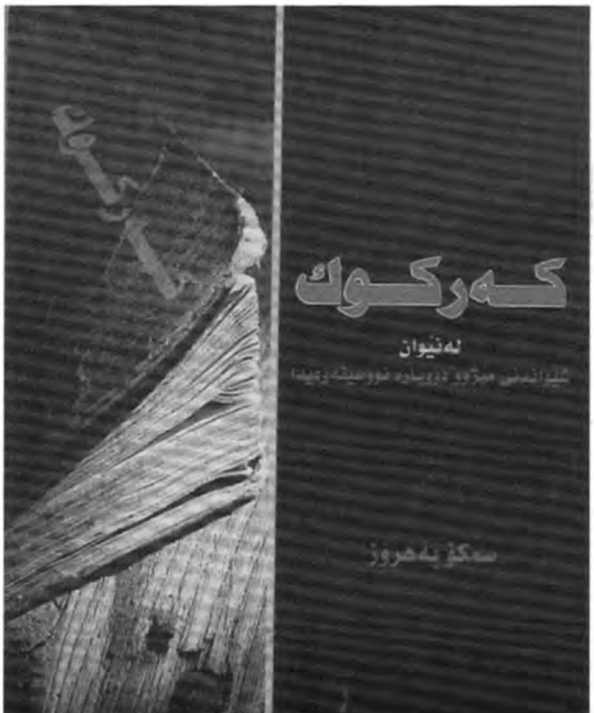
* عراق المستقبل، السياسة الأمريكية في إعادة تشكيل الشرق الأوسط:-
- جیف سیمونز.
- وەرگێرانی: سەعید ئەلعەزمی، الساقي، ساڵی ۲۰۰٤
- قەبارە کتێب: (٤۸٦) لاپەرە.

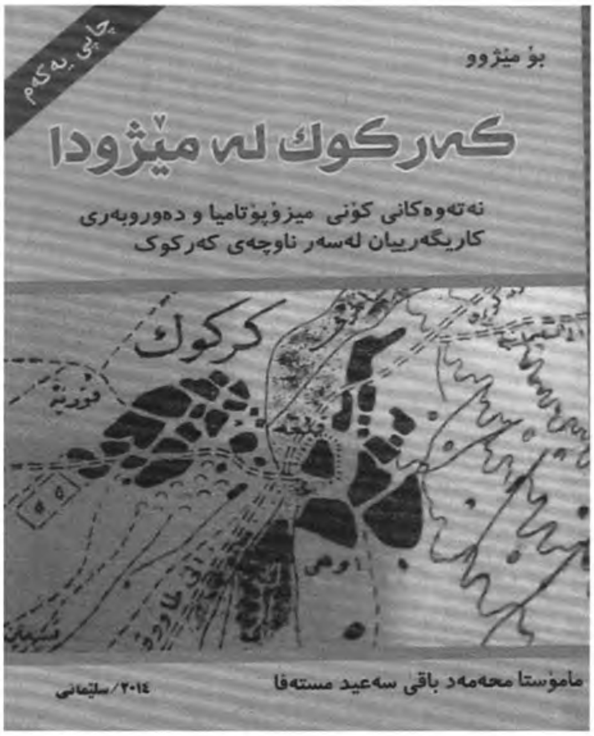
*الرصافي يروي سيرة حياته :-
- د. یوسف عیزەدین
- دار المدى للثقافة والنشر، ۲۰۰٤
- قەبارەی کتێب: (۳٤٤) لاپەرە.

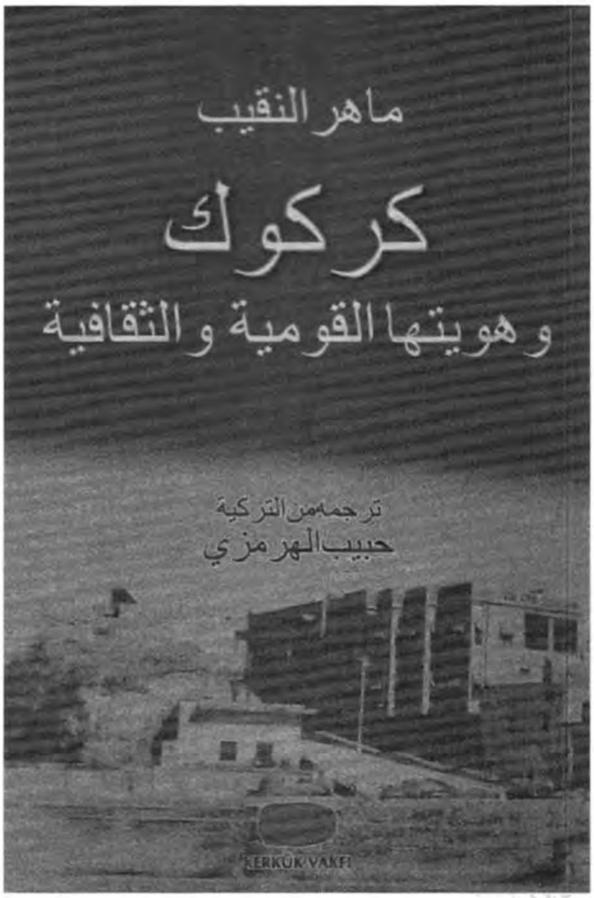
* **بحث تاريخي حول عشيرة البيات**
- **شاكر سابير ئەلزابت**
- **وەرگێڕان: نەجات کەوسەر ئۆغڵۆ**
- **من منشورات مجلس التركمان، کەرکوک، ٢٠٠٤**
- **قەبارەی کتێب:- (١٠١) لاپەڕە.**

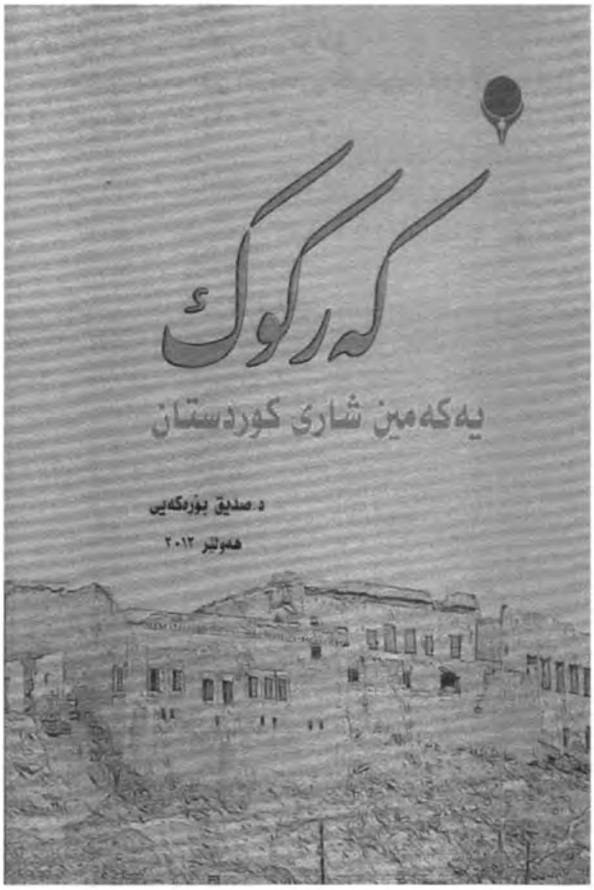


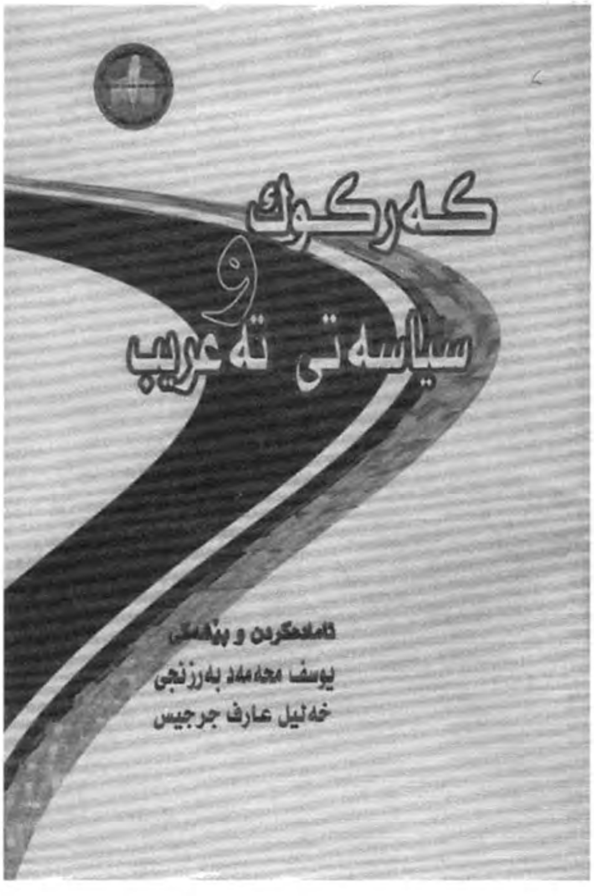


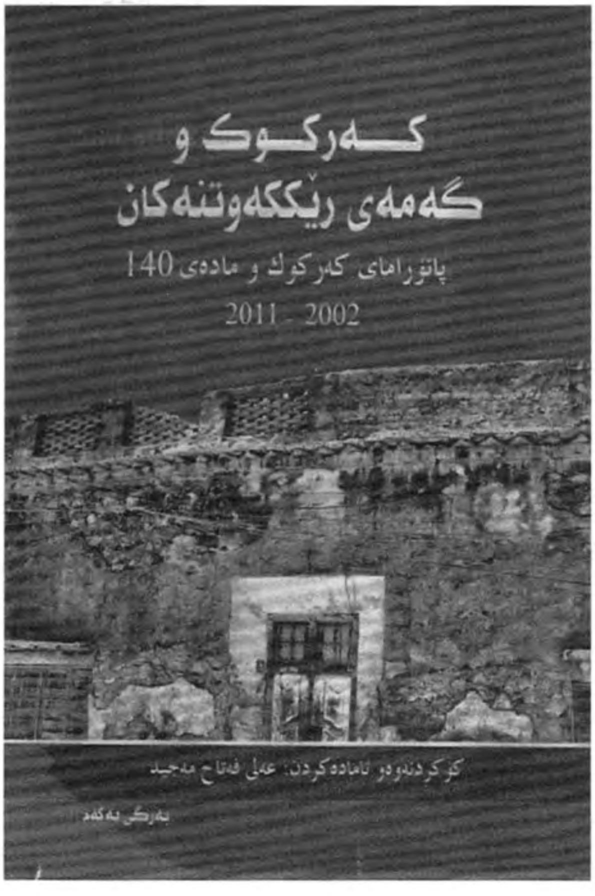





ماهر النقيب
كركوك
وهويتها القومية والثقافية
ترجمه من التركية
حبيب الهرمزي
KERKÜK VAKFI


کەرکوک
یەکەمین شاری کوردستان
د. صدیق بۆرەکەیی
هەولێر ٢٠١٢


کەرکوک
و
سیاسەتی تەعریب
ئامادەکردن و پێشەکی
یوسف محەمەد بەرزنجی
خەلیل عارف جرجیس


کەرکوک و
گەمەی ڕێککەوتنەکان
پانۆرامای کەرکوک و مادەی 140
2002 - 2011
کۆکردنەوە و ئامادەکردن: عەلی فەتاح مەجید
بەرگی یەکەم

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٥

*** کچانی ئەنفال**
- عەدنان وەلی
- چاپخانەی سلێمانی، ٢٠٠٥
- قەبارە کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

*** (کرکوکدە عمارت وتاسیسلری منظوم تاریخلری ١٠٣١ك - ١٤٢٦ك):**
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

*** (التركمان في العراق، دراسة تاريخية ديموغرافية):-**
- دکتۆر عومەر ئیبراهیم تۆفیق.
- مەکتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

*** (هذه هي كركوك):-**
- نەسرەت مەردان.
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

*** (ڕێبەری کتێبخانە گشتییەکان):-**
- نووسین و کۆکردنەوەی: (شاهۆ عوسمان سەید قادر، شیراز عەلی مەحمود، حەسەن ئەحمەد).
- وەزارەتی ڕۆشنبیری، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب (٣٢) لاپەڕە.

*** (کۆنفرانسی ماددەی ٥٨):-**
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك.
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٦) لاپەڕە.

*** (ئەنفالستان):-**
- محەمەد سەعید زەنگنە.
- شیعری کۆمەڵێك شاعیری کەرکوکە.
- سالی ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەڕە.

*** (كركوك والتطهير العرقي، من وثائق النظام البعثي):-**
- بەشی دووەم.
- عارف قوربانی.
- وەرگێرانی: ڕەعد بابان.
- مەکتەبەی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

*** (کەرکوك و ڤینی ڕەشی جەزراوی):-**
- سەمەد چاوشین.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٥.

*** (لە پێناوی کەرکوکدا):-**
- سەمەد چاوشین.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٥.

*** (لە بانی مەقانەوە بۆ دۆزەخەکانی سەدام):-**
- سەمەد چاوشین.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٥.

*** (ئەشکەوتی خوێن):-**
- سالار ئیسماعیل سەمین.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارە کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

*** (إستذكار عن تاريخ الكرد الحديث):-**
- عومەر عەلی شەریف.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢١٦) لاپەڕە.

*** (موجز في تاريخ كركوك بين وثائق الماضي وحقائق الحاضر):-**
- کامیل سالەیی.
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٨٢) لاپەڕە.

*** (كركوك قلب كردستان):-**
- دکتۆر فوئاد حەمە خورشید.
- وەزارەتی ڕۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: ١٤٠ لاپەڕە.

* (كەلار لە لادێوە بۆ شار، گەشەكردنی شاری كەلار، كێشەو دەرەنجامەكانی):-
- جاسم محەمەد.
- مەكتەبی بیرو هوشیاری، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١١٨) لاپەڕە.

* *(Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-*
- (دیكۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە كوردستانی عێراق).
- لە بڵاوكراوەكانی مەڵبەندی ڕێكخستنی یەكێتی نیشتمانی كوردستان لە كەركوك.
- بەشی سێیەم، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

* (كردستان والتركمان):-
- د. موكەڕەم تاڵەبانی.
- دەزگای (خاك) بۆ بڵاوكردنەوەو ڕاگەیاندن، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١٢٤) لاپەڕە.

* (شاری خورماتوو، كورتەیەكی جوگرافی، مێژوویی، ئیداریی، نەتەوەیی):-
- ئەحمەد حەمید گەرمكی.
- چاپخانەی (ڕوون)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١٤٠) لاپەڕە.

* (ململانێ لەگەڵ ژیاندا، یادداشت ١٩٣٥-١٩٧١):-
- بەرگی یەكەم، چاپی یەكەم.
- د. عەبدولستار تاهیر شەریف.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، كەركوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٢١٤) لاپەڕە.

* (كەركوك وپاكتاوی ڕەگەزی لە بەڵگەنامەكانی بەعسدا):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی دووەم.
- چاپخانەی (تیشك)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١٦٢) لاپەڕە.

* (كوردو چەند بابەتێكی مێژوویی، لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی جوگرافی كۆمەڵایەتییە):-
- هاشم عاسی كاكەیی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، كەركوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٢٨٦) لاپەڕە.

* (دیوانی مەلا فەتاحی جەباری):-
- هەردەوێل كاكەیی.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

* (بیرەوەرییەكانی ژیانی ژێردەستی):-
- فوئادی تاهیر سادق.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (١٠٦) لاپەڕە.

* (مختارات من كتاب - الموصل وكركوك في الوثائق العثمانية):-
- وەرگێرانی: أ. د. خەلیل عەلی موراد.
- بنكەی (ژین)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٣٢٦) لاپەڕە.

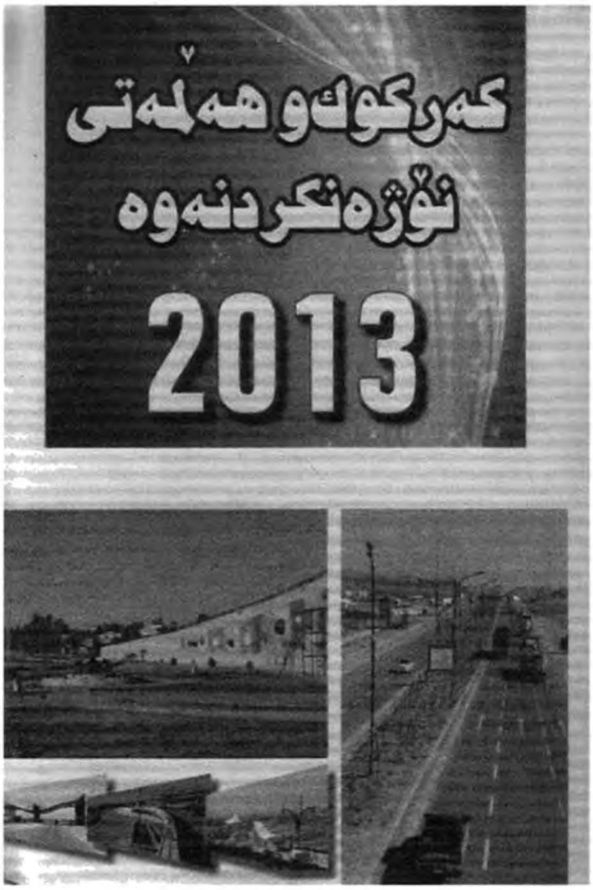
* (مێژووی سەردەمە كارگێڕیی و بەڕێوەبەرییەكانی پارێزگای كەركوك):-
- سمكۆ بەهرۆز (ئەژی).
چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، كەركوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

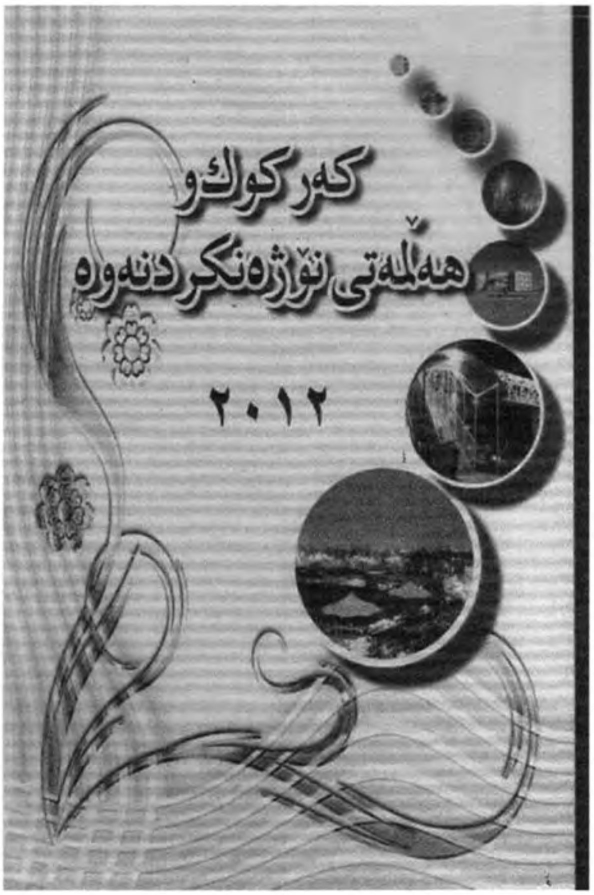
* (الشيخ عبدالرحمن الطالباني، العالم المتصوف وشاعر العشق الالهي ومرشد الطريق القادرية الطالبانية - حول مفهوم وحدة الوجود):-
- بەشی سێیەم.
- دكتۆر موكەڕەم تاڵەبانی.
- چاپخانەی (خاك)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٥٦) لاپەڕە.

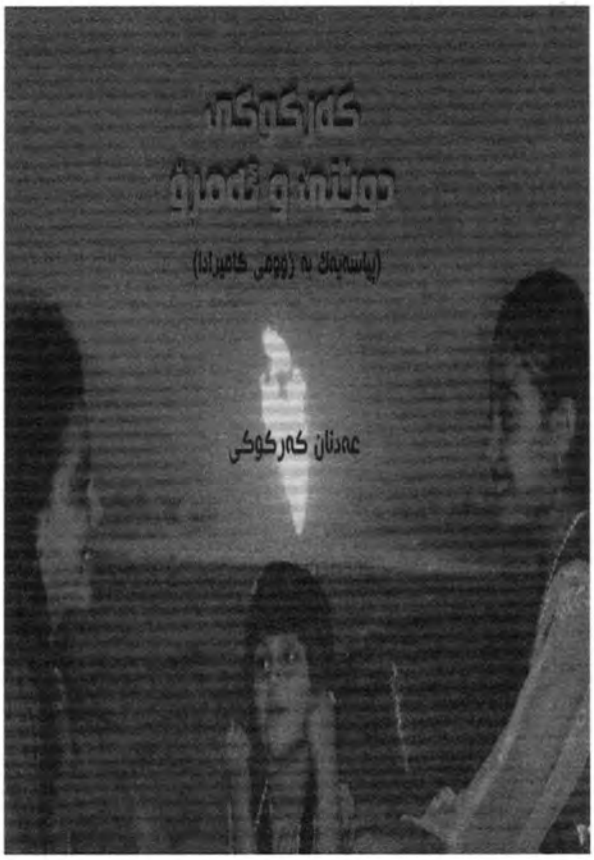
* (ئەتڵەس كەركوك، مێژوویی، كارگێڕیی، سروشت، مرۆیی، ڕامیاری، ئابووری):-
- چاپی یەكەم.
- هەولێر، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: ٧٨ لاپەڕە.

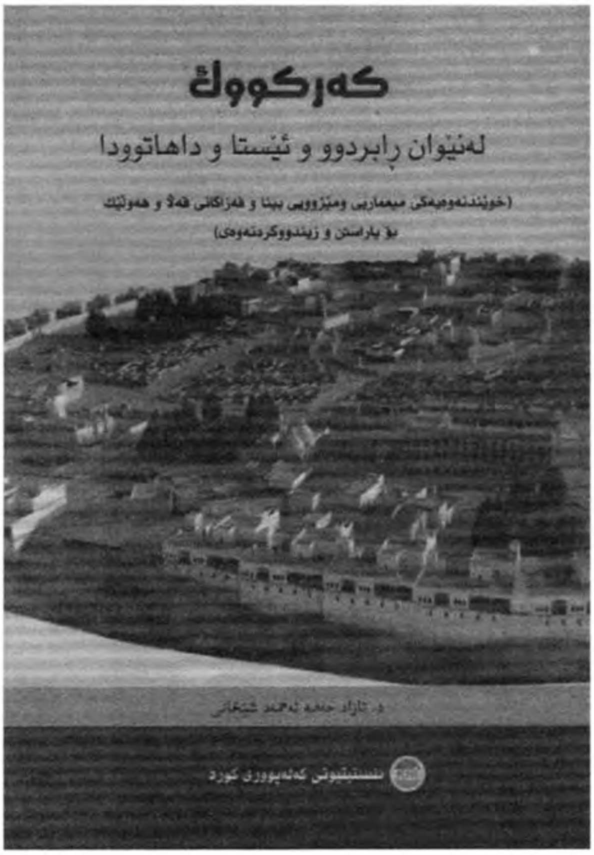
* (كركوك والتطهير العرقي، من الوثائق النظام البعثي):-
- عارف قوربانی.
- وەرگێرانی: ڕەعد بابان.
- بەرگی یەكەم.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٩٤) لاپەڕە.

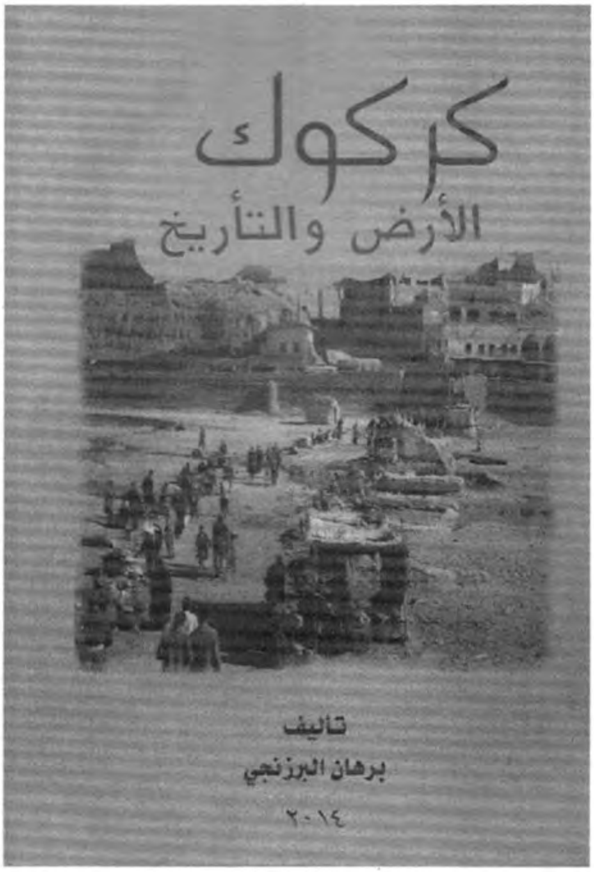
* (تەكنیكی گێڕانەوە لە چیرۆكەكانی مارف بەرزنجیدا):-
- دكتۆر شوكریە ڕەسول.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ساڵی ٢٠٠٥.
- قەبارەی كتێب: (٩٦) لاپەڕە.

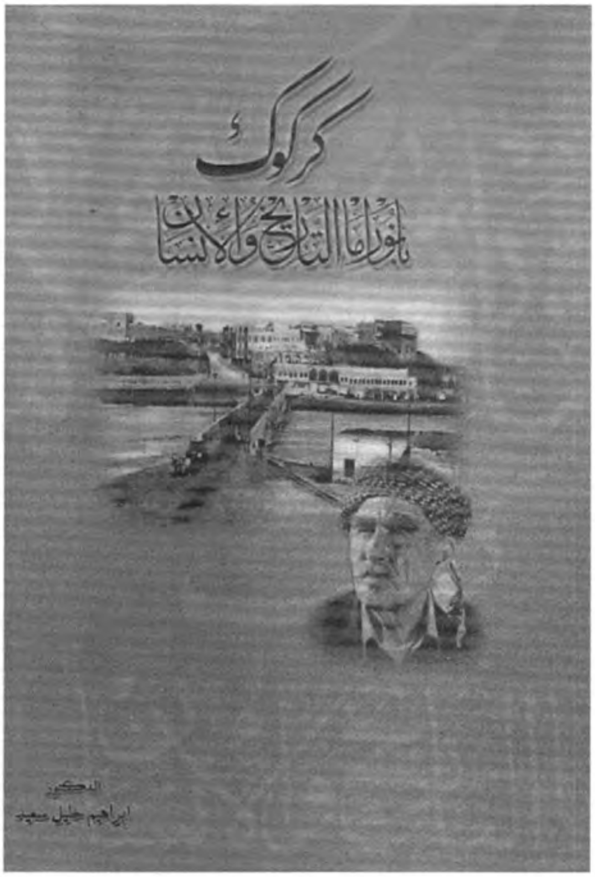

کەرکوك و هەڵمەتی
نۆژەنکردنەوە
2013

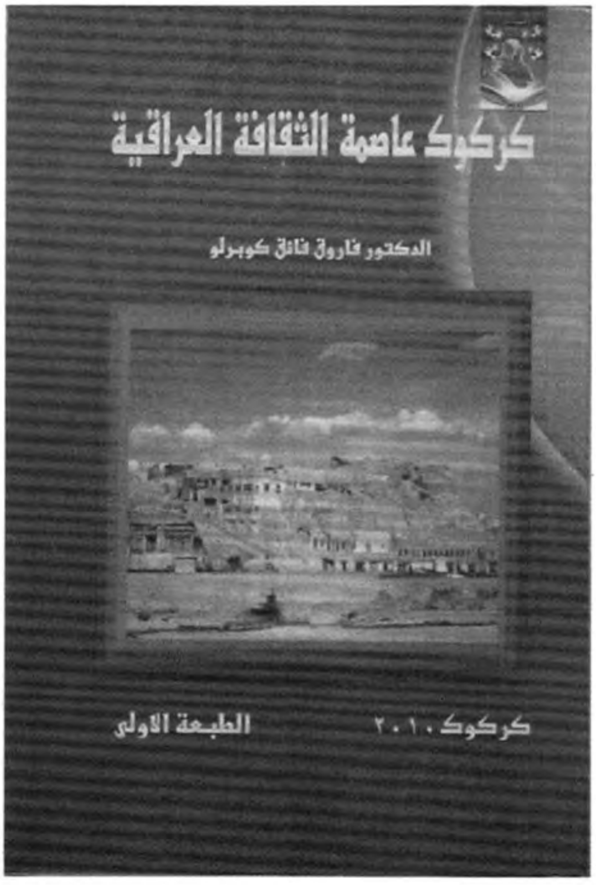

کەرکوك و
هەڵمەتی نۆژەنکردنەوە
٢٠١٢

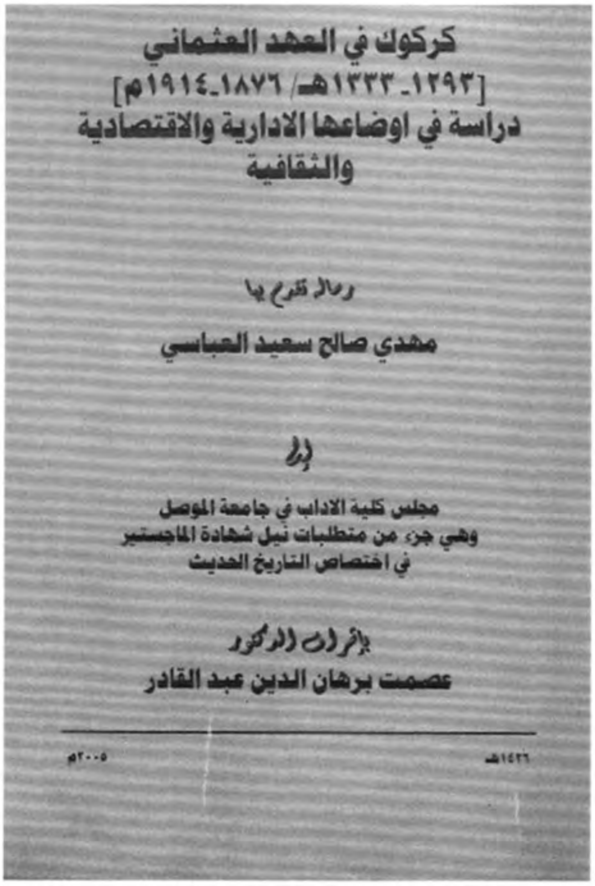

کەرکوک
دوێنێ و ئەمڕۆ
عەدنان کەرکوکی


کەرکووك
لەنێوان ڕابردوو و ئێستا و داهاتوودا
(خوێندنەوەیەکی میعماریی ومێژوویی بینا و فەزاکانی قەڵا و هەوڵێك
بۆ پاراستن و زیندووکردنەوەی)
د. ئازاد حەمە ئەحمەد شێخانی
ئنستیتیوتی کەلەپووری کورد









كركوك في العهد العثماني
[١٢٩٣_١٣٣٣هـ/ ١٨٧٦_١٩١٤م]
دراسة في اوضاعها الادارية والاقتصادية
والثقافية

رسالة تقدم بها
مهدي صالح سعيد العباسي

إلى
مجلس كلية الاداب في جامعة الموصل
وهي جزء من متطلبات نيل شهادة الماجستير
في اختصاص التاريخ الحديث

بإشراف الدكتور
عصمت برهان الدين عبد القادر

١٤٢٦هـ ٢٠٠٥م

* (التشكيلات الإدارية في جنوبي كوردستان):-
- د. عەبدوڵڵا غەفور.
- چاپخانەی (شڤان)، ساڵی ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١١٨) لاپەڕە.

* (پارێزگای کەرکوك لە ساڵی (١٩٥٧-١٩٧٧)، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی، سیاسی بەراوردکارییە لە رووی شێواندنی سنووری جوگرافی و کارگێڕی و باری نەتەوەییەوە):-
- فاتیح عەبدوڵڵا شوانی.
- چاپخانەی (رامان)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٤٦) لاپەڕە.

* (لەبارەی کەرکوکەوە):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (تیشك)، ساڵی ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٤٨) لاپەڕە.

* (مامۆستای پارتیزانی شەهید خالید گەرمیانی):-
- سەلاحەدین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٣٤) لاپەڕە.

* (كركوك وتوابعها، حكم التاريخ والضمير، دراسة وثائقية عن القضية الكردية في العراق):-
- د. کەمال مزهر ئەحمەد.
- بەشی یەکەم.
- چاپخانەی (ڕێنوین).
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

* (التطهير العرقي في كوردستان العراق وتصحيح آثاره، أحدث تقرير لمنظمة هيومان رايتس ووج):-
- وەرگێڕانی: دارا فەرەج.
- سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٩٤) لاپەڕە.

* (کوردو کێشەی کەرکوك - رەخنە و لێکۆڵینەوە):-
- حوسێن محەمەد عەزیز.
- چاپخانەی (سیما)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (سەرۆکایەتی شارەوانی تەکیە لە ماوەی یەکەم سەرۆکی شارەوانیدا، لە ٢٠٠٠/٢/٣ تا ٢٠٠٥/٦/٤):-
- عومەر محەمەد ئەمین.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٨٦) لاپەڕە.

* (کەرکوکییەکان بارکەن بڕۆن):-
- حەسەن جاف.
- کۆمپیوتەری (شاد)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٠) لاپەڕە.

* (ناعەقلانیەت لە گوتاری جەبهەی تورکمانیدا):-
- دکتۆر جەبار قادر.
- وەرگێڕانی سەباح ئیسماعیل.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

* (پاکتاوکردنی ڕەگەزی کورد لە مێژوودا):-
- شێخ سدیق.
- چاپخانەی وەزارەتی کشتوکاڵ، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٥) لاپەڕە.

* (أصالة التنوع الاثني وستراتيجية الموقع الجغرافي في كردستان العراق):-
- وەلید شەریکە.
- قەباری کتێب: (٥٢) لاپەڕە.

* (سياسة التهجير والتعريب في اقليم كوردستان العراق، التركمان نموذجا):-
- وەلید شەریکە.
- قەبارەی کتێب: (١٥٤) لاپەڕە.

* (اطلالة على المسرح التركماني المعاصر):-
- نەسرەت مەردان.
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٠) لاپەڕە.

* (وڵاتگیری ڕەشە خاکی عێراق):-
- مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕۆشنبیری)، هولێر، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

* (وثائق التطهير العرقي في كوردستان العراق):
- یەکێتی نیشتیمانی کوردستان، ناوەندی ڕێکخستنەکانی کەرکوك.
- بەشێکی وەرگێردراوە بۆ سەر زمانی ئینگلیزی لەلایەن (عەسمە جاسم محەمەد).
- کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

* (كوردستان الجنوبية "العراق" في سنوات الاحتلال والانتداب البريطانيين ١٩١٨-١٩٣٢):
- خەلیل مستەفا عوسمان ئەتروشی.
- نامەی ماستەر لە مێژووی نوێ، زانکۆی دهۆك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٠) لاپەرە.

* (كركوك وصراع القوى الكبرى على كوردستان، قراءة في القضية الكردية في الربع الاول من القرن العشرين):-
- شەعبان ئەلمزوری.
- نامەی ماستەر لە مێژوو.
- چاپی یەکەم، دەزگای (چیا) بۆ چاپ و پەخش، بەغدا، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەرە.

* (چە پکێ رەخنە لە کتێبی ئوستاد):-
- مەلا جەمیل رۆژبەیانی.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (هەواڵ) بۆ راگەیاندن و رۆژنامەوانی.
- چاپخانەی (تیشك)، کەرکوك، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٣) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هوریەکان).
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی پانزەهەم و شانزەهەم، ٢٠٠٥.

* (كركوك في أواخر العهد العثماني - دراسة في أوضاعه الأدارية والإقتصادية والثقافية):-
- مەهدی سالح سەعید ئەلعەباس.
- نامەی ماستەر لە زانکۆی موسڵ، بەشی مێژووی کۆلێژی ئاداب.
- ساڵی ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەرە.

* (كوردستان العراق في نهاية مشكلة الموصل إلى بداية الحرب العالمية الثانية ١٩٢٦-١٩٣٩ دراسة تاريخية - سياسية):-
- سروە ئەسعەد سابیر.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ٢٠٠٥.

* (دنیا بینییەکانی هونەری شێوەکاری کوردی):-
- بەختیار سەعید.
- بەشی دووەم، سلێمانی، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب (٢٧٩) لاپەرە.

* (گوندەکانی کوردستان، گوندەکانی باشووری کوردستان لە سەرژمێری دانیشتوانی عێراقدا - ١٩٥٧):-
- بەرگی دووەم.
- دکتۆر عەبدوڵلا غەفور.
- چاپی دووەم، چاپخانەی (ئاورەحمانی حاجی مەحموود)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب (٢٦٩) لاپەرە.

* (گوندەکانی کوردستان، گوندەکانی باشووری کوردستان لە سەرژمێری دانیشتوانی عێراقدا - ١٩٧٧):-
- بەرگی دووەم.
- دکتۆر عەبدوڵلا غەفور.
- چاپی یەکەم، چاپخانەی (ئاورەحمانی حاجی مەحموود)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب (٤٣٢) لاپەرە.

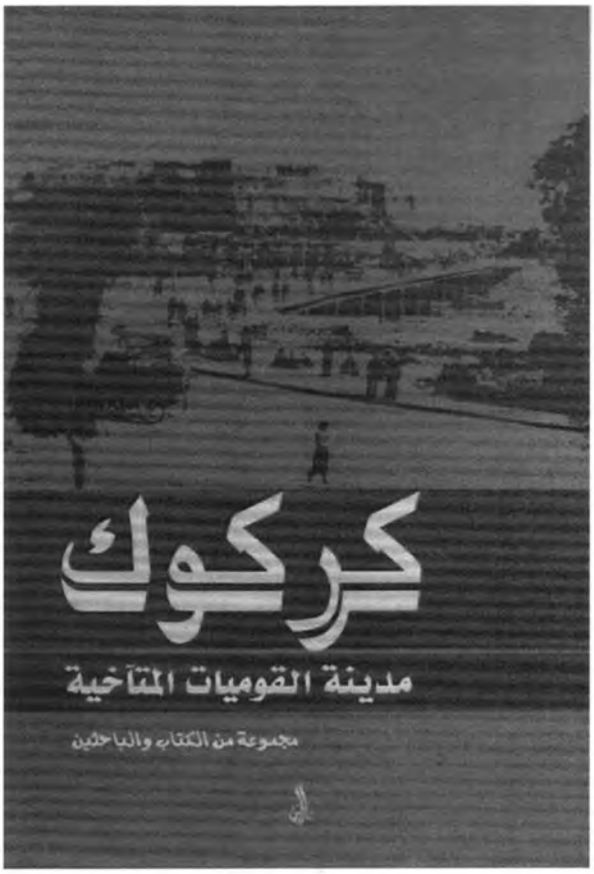
* (حقيقة الوجود التركماني في العراق):-
- ئەرشەد هورمزی.
- چاپی دووەم.
- لە بڵاوکراوەکانی (الدار العربية للمطبوعات) بەیروت، لوبنان، بە هاوکاری (مؤسسة وقف كركوك)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب (٣٢٢) لاپەرە.

* (The Turkmen reality in Iraq):-
- (راستی بوونی تورکمان لە عێراق).
- ئەرشەد هورمزی.
- چاپی یەکەم.
- ئەستەمبول، تورکیا، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٧) لاپەرە.

* (The ethnic cleaning of Kirkuk on the document of Saddam's regime):-
- (کەرکوك و پاکتاوی رەگەزی لە بەڵگەنامەکانی رژێمی سەدامدا).
- عارف قوربانی.
- وەرگێڕانی: عەبدولکەریم عوزێر.
- بەرگی دووەم.
- ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەرە.

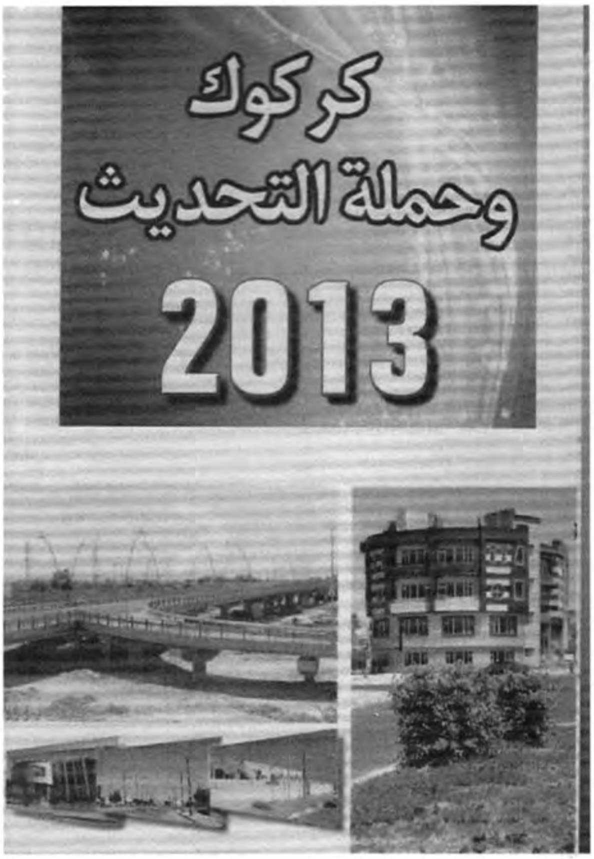
* دیداری رۆشنبیری.
- بەرگی یەکەم
- ئازاد هیدایەت دەلۆ
- ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٦) لاپەرە

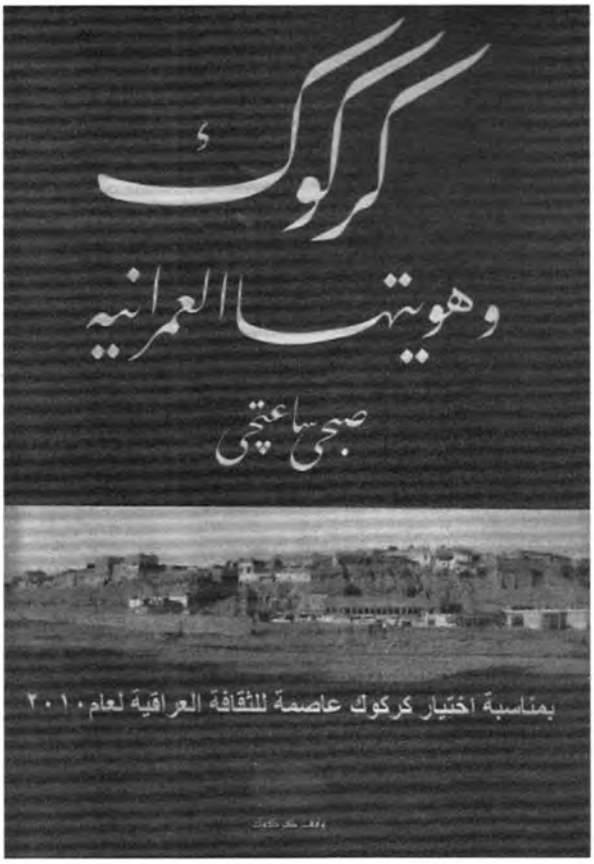

كركوك
موطن المقام العراقي الاصيل
((الجزء الاول))
٢٠٠٩
لمؤلفه /
صلاح شاكر بيراقدار

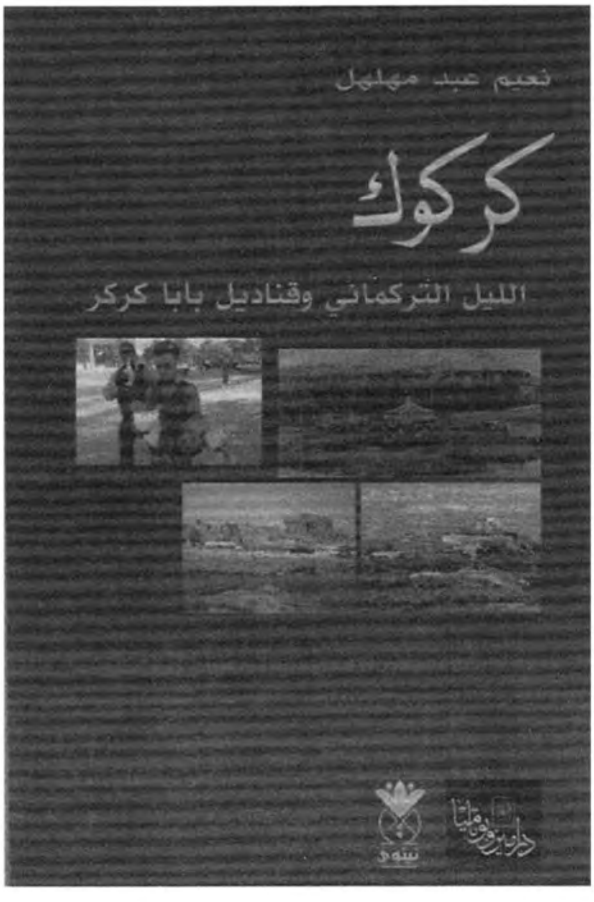

كركوك
مدينة القوميات المتآخية
مجموعة من الكتاب والباحثين


كركوك
وحملة التحديث
٢٠١٢


كركوك
والمناطق المتنازع عليها في المنظور الدستوري العراقي
د. محمد إحسان


كركوك
وحملة التحديث
2013


كركوك
وهويتها العمرانية
صبحي ساعتچي
بمناسبة اختيار كركوك عاصمة للثقافة العراقية لعام ٢٠١٠


نعيم عبد مهلهل
كركوك
الليل التركماني وقناديل بابا كركر


كورد و كێشەی (کەرکووک)
ڕەخنە و کۆڵینەوە
حوسێن محەمەد عەزیز
2705ک /2005ز

* (لێکۆڵینەوەکانی پێش مێژوو لە کوردستانی عێراقدا):-
- بەشی یەکەم.
- بە هاوکاری رۆبەرت ج. د.، برید وود، برووس هاو.
- لەلایەن: هانس هەلبیك، فریدیك ئار، ماتسۆن، چارلس ئی. رید، هەربەت ئی، رایت جی ئار.
- وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوە: ئاسۆس محەمەد مەلا قادر.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای توێژینەوەو بڵاوکردنەوەی موکریانی.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٨) لاپەرە.

* (الاختلاف والتنوع في ظل التضامن الإجتماعي، دراسة ميدانية في مدينة كركوك):-
- محەمەد حوسێن شوانی.
- نامەی ماستەر، زانکۆی (موسڵ)، بەشی (کۆمەڵناسی)، ٢٠٠٥.

* (كركوك في العهد العثماني ١٢٩٣-١٣٣٣هـ / ١٨٧٦-١٩١٤م، دراسة في أوضاعها الإدارية والإقتصادية والثقافية):-
- مەهدی سالح سەعید ئەلعەباسی.
- نامەی ماستەر.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٣) لاپەرە.

* *(Kerkuk Matbuat Tarihi):-*
- (مێژووی چاپەمەنییەکان لە کەرکوك).
- عەتا تەرزی باشی.
- (وقف کرکوك)، ئەستەمبوڵ، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەرە.

* العراق الطبقات الإجتماعية والحركات الثورية في العهد العثماني حتى قيام الجمهورية:-
- حەنا بەتاتو.
- وەرگێرانی: عەفیف ئەلرەزاز.
- مؤسسة الرافد للمطبوعات، بەرگی یەکەم، بغداد ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب (٤٠٥) لاپەرە.

* اصدارات دار الشؤون الثقافية العامة:-
- سوهەیلە شەفیق
- وەزارەتی رۆشنبیری، خانەی کاروباری رۆشنبیری گشتی، ٢٠٠٥
- قەبارە: (٨٨) لاپەرە.

* رادیۆو تەلەفزیۆنی گەلی کوردستان.
- ئەمیر نامیق عەبدوڵڵا
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١٠٦) لاپەرە.

* موسوعة المدائن العراقية
- سەلیم مەتەر، عەلی سوینی، نەسرەت مەردان
- لە بڵاوکراوەکانی (مرکز دراسات الامه العراقیه - میزوبوتامیا، بەغدا، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٤٧٣) لاپەرە

* التغير المكاني لاستعمالات الارضي الزراعية في محافظة كركوك بيني سنتي (١٩٩٣- ٢٠٠٣)
- موراد ئیسماعیل ئەحمەد
- نامەی ماستەر، زانکۆی موستەنسرییە، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠٠٥

* فەلەکەدین کاکەیی بە رەنگی خۆی دوور لە سیاسەت
- شێرزاد عەبدولرەحمان
- دەزگای چاپو بڵاوکردنەوەی ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١٢٥) لاپەرە

* دیالۆگ (کۆمەڵێ چاوپێکەوتنی ئەدەبی)
- بەرگی یەکەم
- سەباح ئیسماعیل
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی هونەرویژەی کوردی لقی کەرکوك، کەرکوك، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١١٤) لاپەرە.

* پرۆژەو چالاکییەکانی حکومەتی هەرێمی کوردستان، ئیدارەی سلێمانی (٢٠٠٣- ٢٠٠٥) بۆ پارێزگای کەرکوك.
- حەسیب حارس حەمزە
- مەڵبەندی دووی رێکخستنی کەرکوکی (ی. ن.ك)، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٤) لاپەرە

* پاکتاوکردنی رەگەزی کورد لە مێژوودا.
- شێخ سدیق
- لە بڵاوکراوەکانی ناوەندی رۆشنبیری بیری نوێ، هەولێر، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٤٣٢) لاپەرە.

* باشووری کوردستان لە نێوان دوو هەڵبژاردندا (١٩٩٢- ٢٠٠٥)
- حامید گەوهەری
- لە بڵاوکراوەکانی (کاوە)، سوید، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٦٤٢) لاپەرە.

* عێراقی باکور لیوای کەرکوك و دیالە ساڵی ١٩٥٥
- محەمەد هادی دەفتەر، عەبدوڵڵا حەسەن
- وەرگێران: موعتەسەم محەمەد.
- چاپخانەی (ژیان)، سلێمانی، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١٦٢) لاپەرە

* کوردایەتی و کوردستانیە تا کەرکوك.
- سیهاد سەلمان نباتی
- چاپخانەی (زانا)، دهۆك، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٧٥) لاپەرە

* کۆبەندی چەند بابەتێك لە بارەی کەرکوکەوە
- عارف قوربانی
- چاپخانەی (تیشك)، سلێمانی، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١٤٨) لاپەرە

* لێدانا گازخانا کەرکوك ل سالا ١٩٦٩
- وەسفی حەسەن ردێنی
- لە بلاوکراوەکانی یەکێتی نووسەرانی کورد، لقی کەرکوك، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٧١)

* وەفایەك بۆ بەرزنرخاندنی شەهیدی مامۆستا مەلا ئاوارەی گەرمیان.
- پشتیوان مەلا ئاوارە
- سلێمانی، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (١٢٨) لاپەرە.

* التركمان والوطن العراقي
- ئەرشەد ئەلهورمزی
- لە بلاوکراوەکانی (الدار العربية للموسوعات)، ٢٠٠٥.
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٠) لاپەرە

* كركوك في أواخر العهد العثماني (١٨٧٦ - ١٩٢٤)
(دراسة في اوضاعها الإدارية والإقتصادية والثقافية)
- مەهدی سالح سەعید ئەلعەباسی
- نامەی ماستەر، کۆلێژی ئاداب لە زانکۆی موسڵ، ٢٠٠٥.

* خمسة الاف عام من الانوثة العراقية (موسوعة الهوية السنوية في ميزوبوتاميا)
- سەلیم مەتەر
- (دار الفارس) بۆ بلاوکراوەو دابەشکردن، ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٨) لاپەرە

* من أعلام علماء كردستان في القرن العشرين
- هیلال ناجی
- لە بلاوکراوەکانی ناوەندی ڕاگەیاندنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان، سلێمانی ٢٠٠٥
- قەبارەی کتێب (١٠٠) لاپەرە.

* واقع زراعة القمح والذرة الصفراء في محافظة كركوك (دراسة في الجغرافية الزراعية):-
- مریەم سالح شەفیق ئەلعەزاوی
- نامەی ماستەر، ٢٠٠٥، کۆلێژی پەروەدەی کچان، زانکۆی بەغدا.

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠٠٦

*** (مەقام و موزیکی فۆلکلۆری کوردی – سەلاح داودە وەك نموونەیەك):-**
– هەردەوێڵ کاکەیی.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٢٤٨) لاپەڕە.

*** (كردستانية كركوك في المصادر السريانية):-**
– د. فەرسەت مەرعی.
– مەکتەبی بیرو هوشیاری، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

*** (ئەثیری شاعیری نەتەوە خوازی کورد):-**
– د. ئیسماعیل ئیبراهیم سەعید.
– چاپی دووەم.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٣٥٠) لاپەڕە.

Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq:-
– (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
– لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
– بەشی چوارەم، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

*** (مێژووی نەوتی کەرکوك):-**
– فەرهاد هەمزە محەمەد.
– چاپی یەکەم.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

*** (لە یادنامەی کەرکوك و گەرمیانەوە):-**
– عومەر عەلی شەریف.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (١٩٤) لاپەڕە.

*** (السيرة الحياتية والعلمية للاستاذ الدكتور ذنون محمد پيريادى – ژیاننامەو بەرهەمەکانی پرۆفیسۆر دکتۆر ذنون محمد پیریادی):-**
– دکتۆر زەنون محمد پیریادی.
– چاپخانە (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٢١٤) لاپەڕە.

*** (دەربارەی کەرکوك):-**
– عارف قوربانی.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: ٣٠٠ لاپەڕە.

*** (لە لادێوە بۆ شار، لێکۆڵینەوەیەك لە بارەی کۆچی گوندنشینەکانی کوردستان بەرەو شارەکان):-**
– محەمەد شاکەلی.
– سلێمانی، ساڵی ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (١٥٠) لاپەڕە.

*** (دیوانی ئەسیری):-**
– ئامادەکردن وپێشەکی: د. کوردستان موکریانی.
– پێداچوونەوە و بەراورد: ئەحمەد تاقانە.
– دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (٢٩٦) لاپەڕە.

*** (عەلە بەستێ – کورتە ڕۆمان):**
– حەسەن جاف.
– چاپی چوارەم.
– چاپخانەی (بینایی)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (١٢٢) لاپەڕە.

*** (کەرکوك لەنێوان حەزی خەڵکەکەی وخەونی ئایدۆلۆژیادا):-**
– عەلی مەحمود محەمەد.
– چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
– قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (کەرکوك شاری قەلاّ و ئاگرو خوێن، رێگا چارەسەر: نموونەی برۆکسل یان بەرلین):-
- عەلی مەحمود محەمەد.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٤) لاپەڕە.

* (راپۆرتی کارگێری دەڤەری کەرکوك، مادەی (١)ی کانوونی دووەم تا ٣١ی کانوونی یەکەمی ١٩١٩):-
- وەرگێرانی لە ئینگلیزیەوە: سەربەست کەرکوکی.
- بنکەی ژین، چاپخانەی (شڤان)، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٧٤) لاپەڕە.

* (تاريخ المسيحية في كركوك وباجرمي):-
- مەتران ئەندۆراس حەنا.
- بڵاوکراوەکانی بنکەی (جبرائيل دنبو الثقافي)، بەغدا، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (چەپکێ لە شیعرەکانی رەشید ئاغای زەنگنە):-
- عاسی زەنگنە، هەردەوێل کاکەیی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب، (١٠٦) لاپەڕە.

* (کەرکوك لەنێوان پیلان و خەمساردیدا، کۆبەندی کۆمەڵە گوتارێك):-
- هێمن مەولود.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەڕە.

* (لەنێوان ئێستاو رابردوودا):-
- موعتەسەم سالەیی.
- چاپخانەی (بینایی)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

* (ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك کۆنووسی کۆبوونەوەکانی خولی دووەم لە ٢٠٠٦/١/١ بۆ ٢٠٠٦/٦/٣٠):-
- ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك، بەشی راگەیاندن.
- قەبارەی کتێب: (١٦٢) لاپەڕە.

* (مێژووی بڵاوبوونەوەی ئاینی مەسیحی لە ناوچەی کەرکوکدا):-
- سمکۆ بهروز محەمەد (ئەژی).
- سلێمانی، ئینستوتی کەلەپوری کورد، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٦٦) لاپەڕە.

* (کەرکوك.. ناوی، مێژووی کۆنی، دانیشتوانی، دەسەلاّتەکانی):-.
- مەلا جەمیل رۆژبەیانی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

* العراق االحزب الشيوعي:-
- حەنا بەتاتو.
- وەرگێرانی: عەفیف ئەلرەزاز.
- مؤسسة الرافد للمطبوعات، بەرگی دووەم بغداد ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب (٤٧٠) لاپەڕە.

* العراق الشيوعيون والبعثيون والضباط الاحرار:-
- حەنا بەتاتو.
- وەرگێرانی: عەفیف ئەلرەزاز.
- مؤسسة الرافد للمطبوعات، بەرگی سێیەم بغداد ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب (٥٠٢) لاپەڕە.

* (دیوانی میرزا خەلیل منەوەری کاکەیی (١٨٧٨ - ١٩٢٣)):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٥٨٤) لاپەڕە.

* (مێژووی ئەو کۆمەڵە و رێکخراوو حیزبانەی لە ناوچەی کەرکوکدا سەریان هەڵداوە):-
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- چاپخانەی (بینایی)، کەرکوك، ٢٠٠٦،.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەڕە.

* (أنفال خاڵخالان - الأنفال الرابعة):-
- مەلا شاخی.
- وەرگێران: نەوزاد مەحمود حەمید.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٣) لاپەڕە.

* (کەرکوك و هەڵمەتی نۆژەنکردنەوە):-
- بەشی پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- چاپی یەکەم، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٢) لاپەڕە.

* (أطلس كركوك، تاريخي، إداري، طبيعي، بشري، سياسي، إقتصادي):-
- هاشم یاسین حەمەد ئەمین، سەردار محەمەد عەبدولرەحمان، عەدنان کەرکوکی.
- هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٧٨) لاپەڕە.

* (اطلس كركوك، تاريخي، إداري، طبيعي، بشري، سياسي، إقتصادي):-
- هاشم یاسین حەمەد ئەمین.
- سەردار محەمەد عەبدولرەحمان.
- عەدنان کەرکوکی.
- هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (بحوث المؤتمر العلمي الاول حول مدينة كركوك، للفترة ٢٥ – ٢٧ / ٢٠٠٥ في مدينة السليمانية):-
- بنکەی (خاك) بۆ بڵاوکردنەوەو ڕاگەیاندن، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٨٨) لاپەڕە.

* (التقرير الإداري لمنطقة كركوك، للفترة من كانون الثاني ولغاية كانون الاول عام ١٩١٩):-
- وەرگێڕان لە کوردییەوە: حەسەن عەبدولکەریم.
- بنکەی (ژین)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (التنوع الديني والاثني في كركوك):-
- محەمەد حەسەن محەمەد شوانی.
- هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەڕە.

* (ژێلەمۆی گەرمیان، ڕۆژە هەرەسەختەکان):-
- بەشی سێیەم.
- سەعید شاکەلی.
- کەرکوك، ساڵ (٢٠٠٦).
- قەبارەی کتێب: (١٤٦) لاپەڕە.

* (کوردو تورکمان، پرۆژەیەك بۆ ڕاستکردنەوەی واقعێکی خولقێنراو):-
- محەمەد شاکەلی.
- چاپخانەی (منارە)، هەولێر، ساڵی ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

* (مێژووی گۆڕانە ڕۆشنبیرییەکانی ناوچەی کەرکوك):-
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (دەروازەیەکی مێژووییانە بۆ ڕووداوەکەی ساڵی ١٩٥٩ی شاری کەرکوك):-
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: ١٨٠ لاپەڕە.

* (خورماتوو لە نێو پاکتاوی ڕەگەزیدا):-
- حەسەن بارام.
- بەرگی یەکەم.
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری وکۆمەڵایەتی کەرکوك، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٣٢) لاپەڕە.

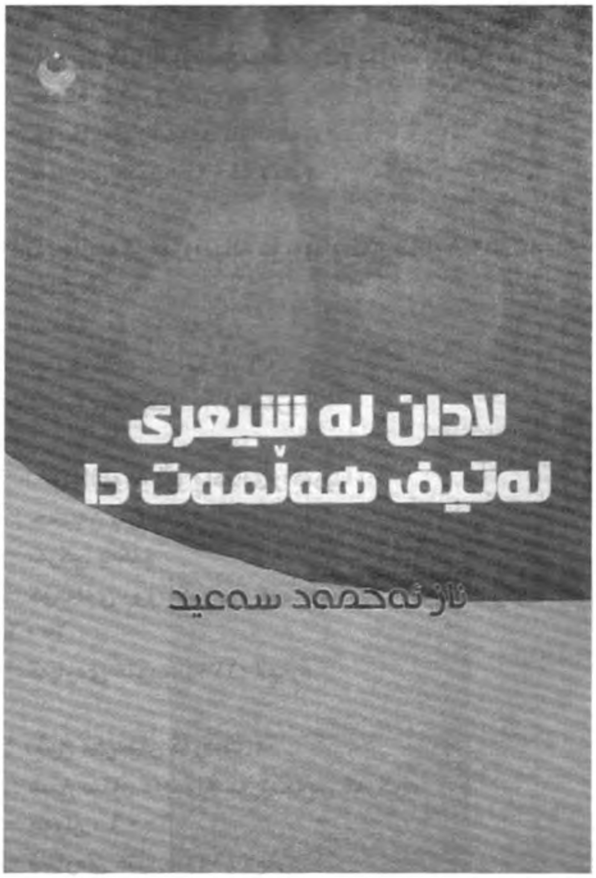
* (شێخ محێدینی کەرکوك):-
- شێخ ستار عەبدوڵڵا بەرزنجەیی کەرکوك.
- هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

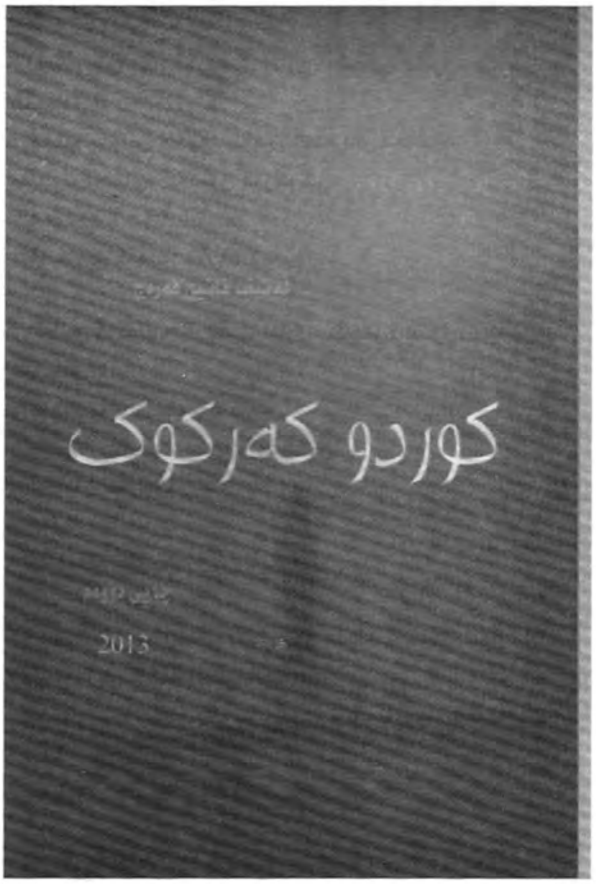
* (چیمەن ئاواییەکی نوێ لە کوردستان):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٥٠) لاپەڕە.

* (اين تكمن المصالح الحقيقية للقومية التركمانية؟):-
- یەکێتی نیشتمانی کوردستان، بەشی ڕاگەیاندن.
- چاپی دووەم.
- سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٠) لاپەڕە.

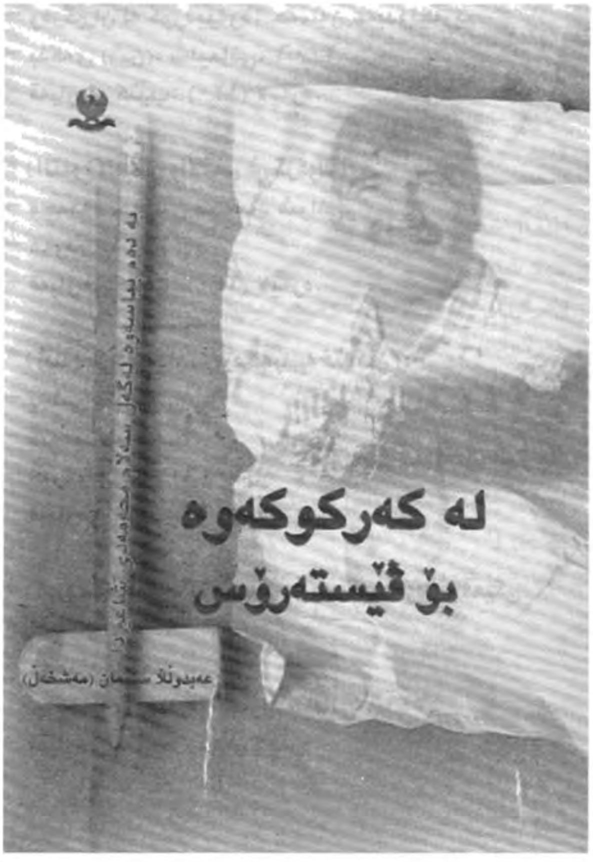
* (من حوادث كركوك ١٧٠٠-١٩٥٨):-
- بەرگی یەکەم.
- نەجات کوسەر ئۆغلو.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٨) لاپەڕە.

* (گەلاوەرپیوەکان):-
- عوسمان مستەفا خۆشناو.
- کۆمەڵگای چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

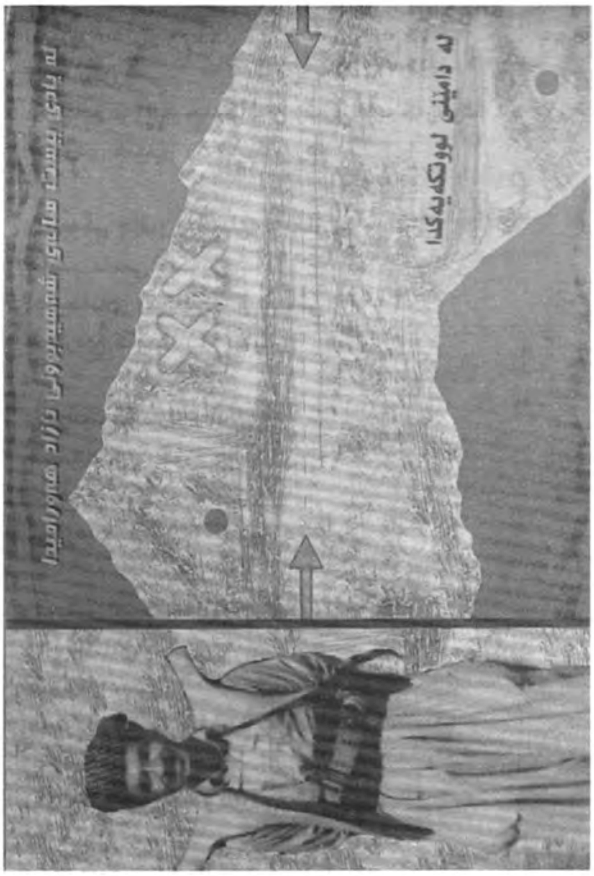

لادان لە شیعری
لەتیف هەڵمەت دا

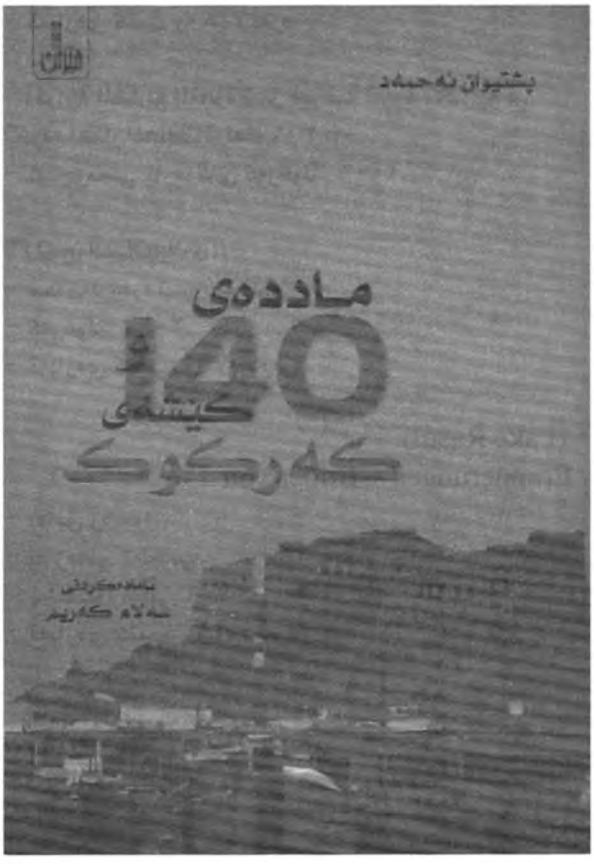

کوردو کەرکوک
2013


لە کەرکوکەوە


لە کەرکوکەوە
بۆ ڤیستەرۆس


La Question Kurde
لە لاپەڕەکانی
دۆزی کوردەوە
نووسینی: ڕەفیق حیلمی
و: لە تورکیی عوسمانییەوە و ئامادەکردنی:
ئەحمەد تاقانە




پشتیوان ئەحمەد
ماددەی
140
کێشەی
کەرکوک


مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی
شەهیدی قەڵەم
ئامادەکردنی: مەحمود ئەحمەدین
٢٠١٤

* (عوزێر):-
- عارف قوربانی.
- دەزگای هەوال، چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٧٨) لاپەرە.

* (ئێلبەگی جافو پێشبینیەکانمان):-
- هاشم عاسی کاکەیی.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٩٤) لاپەرە.

* (کەرکوك شاعیرلری):-
- شەمسەددین گۆزەچی.
- ئەنقەرە، ٢٠٠٦.
- قەبارە کتێب: (٦٢٤) لاپەرە.

* (تورکمن أدبیاتیندان یا پراقلار):-
- فاروق فائق کوپرلو.
- تورکمن دیلی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەرە.

* (کرکوکلی شیخ رضا و تورکجه شعرلری):-
- بەرگی یەکەم.
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٧٤) لاپەرە.

* (کرکوکلی شیخ رضا و تورکجه شعرلری):-
- بەرگی دووەم.
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٠٢) لاپەرە.

* (کرکوکلی شیخ رضا و تورکجه شعرلری):-
- بەرگی سێیەم.
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٧٠) لاپەرە.

* (کوردستانیة منطقة کرکوك في مدلولها وتوزیعها الدیني قبل الإسلام وتقریر عصبة الأمم):-
- دکتۆر عومەر ئیبراهیم تۆفیق.
- مەکتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەرە.

* (چمکێك لە مێژووی کەرکوك):-
- نەجات حەسەن.
- بەرگی یەکەم.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٨) لاپەرە.

* (پاکتاوکردنی رەگەزی کورد لە کوردستانی عێراقدا ١٩٢٥ - ٢٠٠٠، لێکۆلینەوەیەکی (جیۆغرافی - سیاسی- مێژویی)یە لەسەر پرۆسەکانی بەعەرەب کردن و راگواستنی دانیشتوان):-
- فەرمان عەبدولرەحمان.
- چاپو پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٨٨) لاپەرە.

* (چەند لاپەرەیەکی شاراوە لە مێژووی کۆمەڵکوژییەکان):-
- عەلی مەحمود محەمەد.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەرە.

* (پرۆژە وەرزشییەکانی حکومەتی هەرێمی کوردستان لە کەرکوك):-
- لیژنەی ئۆلۆمپی کوردستان، نوێنەرایەتی کەرکوك.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٦) لاپەرە.

* (ستاتیکاو شاکاری کوردی):-
- تاریق کارێزی.
- بەرگی یەکەم.
- دەزگای چاپو پەخشی (ئاران)، هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب (٨٠) لاپەرە.

* (کراسة المشاریع المنجزة ضمن میزانیة تنمیة الاقالیم في تسریع اعمار المحافظات لعام ٢٠٠٦):-
- ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك، ٢٠٠٦.

* (تسین أدبیاتچیلاری):-
- محەمەد رەزا تسین ئۆغلو.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٧٦) لاپەرە.

* (Fake Rasul):
- Erunnerungen – Bilder von ١٩٨٠ – ٢٠٠٦.
- (فایق رەسول).
- بە زمانی ئەلمانی.
- ئەلمانیا، سالی ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٩) لاپەرە.

* (کرکوکنا):-
- محەمەد خدر، بەهجەت مەردان.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٦.

- قەبارەی کتێب: (٥٣) لاپەڕە.

* (السطوح المتصدعة - أصل الصراعات والتدخلات الأجنبية في كركوك):-
- ئایدن ئاق صو.
- چاپی دووەم.
- کەرکوک. ساڵی ٢٠٠٦،
- قەبارەی کتێب: (٢١٥) لاپەڕە.

* (قضايا كردية معاصرة - كركوك - الأنفال - الكرد وتركيا):-
- دکتۆر جەبار قادر.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و بڵاوکرنەوەی، هەولێر ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٥) لاپەڕە.

* (كركوك وصراع القوى الكبرى على كوردستان - قراءة في القضية الكردية في الربع الاول من القرن العشرين):-
- شەعبان مزیری.
- نامەی ماستەر لە مێژوو.
- چاپی دووەم.
- دەزگای (چیا) بۆ چاپ و پەخش، بەغدا، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەڕە.

* (تعريب كوردستان - التعريب، المخاطر، المواجهة):-
- غەفور تاهیر سەعید مەخموری.
- وەرگێرانی: عەبدوڵڵا قرکەیی.
- چاپی یەکەم.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٧) لاپەڕە.

* (الحركة القومية الكوردية في كوردستان العراق (٨ شباط ١٩٦٣ - ١٧ تموز ١٩٦٨) دراسة في التطورات السياسية الداخلية):-
- شێرزاد زەکەریا محەمەد.
- نامەی ماستەر.
- (سپیرێز) بۆ چاپ و پەخش، ٢٠٠٦.

* (یانەی سەرکەوتنی کوردان ١٩٣٠-١٩٦٢):-
- ئامادەکردن و پێداچوونەوە: مستەفا نەریمان.
- کەرکوک، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (شاعیرانی کوردستانی باشوور لە کتێبی (سوك عصر تورك شاعرلری)دا):-
- نووسینی: ئیبنولئەمین مەحمەد کەمال ئینال.
- وەرگێڕانی: ئەحمەد تاقانە.
- کەرکوك، ٢٠٠٦.

* (وەفایەك بۆ مەلا ئاوارەی گەرمیان):-
- ئامادەو کۆکردنەوە: پشتیوان مەلا ئاوارە.
- سلێمانی. ٢٠٠٦.

* (کوردستانی ناوەڕاست لە نیوەی یەکەمی هەزارەی دووەمی پ. ز. دا):-
- کۆزارد محەمەد ئەحمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی بنکەی (ژین).
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٤١) لاپەڕە.

* (مدارس العراق قبل الإسلام):-
- ڕەفائێل بابو ئیسحاق.
چاپی یەکەم.
- (دار الوراق للنشر)، لەندەن، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٨) لاپەڕە.

* (ڕەوتی ئیسلامیی لە باشووری کوردستان ١٩٤٦-١٩٩١):
- توێژینەوەیەکی مێژوویی لە کارو چالاکیی پارت و کۆمەڵە ئیسلامییەکان.
- ئیدریس سیوەیلی.
چاپخانەی (گەنج)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٣) لاپەڕە.

* (النضال والاخفاق، المسألة الكوردية في سنوات ١٩٢٣ - ١٩٤٥):-
- م. س. لازاریف.
- وەرگێڕانی: سادق ئەلجەلاد.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٤) لاپەڕە.

* (هەموو ڕازی من ئاشکرایە و هەموو ئاشکرای تۆ ڕاز):-
- فەرهاد شاکەلی.
- چاپی سێیەم.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (الببليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠٠٥):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق).
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافية)، بەغدا، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەڕە.

* (كركوك وصراع القوى الكبرى على كوردستان، قراءة في القضية الكردية في الربع الاول من القرن العشرين):-
- شەعبان ئەلمزوری.
- چاپی یەکەم، دەزگای (چیا) بۆ چاپ و پەخش، بەغدا، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەڕە.

* (ئیندێکسی گۆڤاری کۆڕی زانیاری کورد ١٩٧٣ - ٢٠٠٢):-

- شوان سلێمان یابە.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆڕی زانیاری کوردستان.
- چاپخانەی وەزارەتی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەرە.

* (شاری کەرکوك لەنێوان ساڵانی ١٩١٧-١٩٢٦، توێژینەوەیەکی مێژوویی - سیاسییە):-
- پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی، بەشی مێژوو، ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٢١٠) لاپەرە.

* کۆنگرەی جیهانی لەبارەی خوێندنی کوردی لە ٦ی ئەیلوول تا ٩ی ئەیلوولی ساڵی ٢٠٠٦:-
- وەزارەتی خوێندنی باڵا.
- چاپخانەی زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر ٢٠٠٦.
- قەبارەی کتێب: (٧٧٧) لاپەرە.

* العراق الطبقات الإجتماعية والحركات الثورية في العهد العثماني حتى قيام الجمهورية:-
- حەنا بەتاتو.
- وەرگێرانی: عەفیف ئەلرەزاز.
- مؤسسة الرافد للمطبوعات، بغداد ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب (٤٠٥) لاپەرە.

* دراسة مقارنة لبعض القياسات الجسمية والصفات البدنية لمارسي عدد في الالعاب الجماعية باعمار (١٢- ١٤) سنة في مدرسة كركوك الرياضية
- نەوزاد حوسێن دەروێش
- نامەی ماستەر، زانکۆی کۆیە، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (١٠٥) لاپەرە

* کرکوك نامە
- د. تۆفیق ئالتونچی
- ساڵی ٢٠٠٦

* ئاسۆی ئابووری سەرچاوەکانی ئاووکانزاکانی کوردستان
- دارا عومەر
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (١٠٤) لاپەرە

* نەثیری شاعیری نەتەوەخوازی کورد.
- د. ئیسماعیل ئیبراهیم سەعید
- لە بڵاوکراوەکانی یەکێتی نووسەرانی کورد لقی کەرکوك، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (٣٤٦) لاپەرە

* المجتمع العراقي (حفريات سوسيولوجية في الاثنيات والطوائف والطبقات)

- کۆمەڵێك نووسەر
- لە بڵاوکراوەکانی (معهد الدراسات الاستراتيجية)، بيروت، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٦) لاپەرە

* رووکاری ژن و بەشداری سیاسی (توێژینەوەیەکی مەیدانییە لە پارێزگای کەرکوك لە نجامدراوە)
- سەردەر کەریم، لەتیف فاتیح فەرەج، ئاوات یاسین.
- سەنتەری (پەنا)، کەرکوك، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٠٠٦) لاپەرە

* سەرۆك بارزانی بۆ (الحياه): دەستوورمافی هاووڵاتیان کەرکوك دەپارێزێ پێشمەرگە لایەنگری لایەنە ناکۆکەکانی عێراقی فیدرال ناکات.
- مەکتەبی رێکخستنی پێشمەرگە (پ. د. ك)
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (٣١) لاپەرە.

* لە پەراوێزی (ئەنفال)دا
- بەرگی یەکەم دووەم
- تەها سلێمان
- لە بڵاوکراوەکانی (خەندان) بۆ پەخشی و وەشاندن.
- سلێمانی، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (١٧٨) لاپەرە

* المجتمع العراقي حفريات سوسيولوجية في الإثنيات والطوائف والطبقات:-
- ئیسحاق نەقاش - بيتر سلاغليت- جاريس ستانسفليد- سامی زوبەیدە
- فەرهاد خەسرەو خافار- ماهیر ئەلشەریف- ئیلیزابێس بیکارد- جان بییر لویزار
- جەنا بەتاتۆ- فالیح عەبدولجەبار- مارتن فان برۆینس- هیشام داود
- لە بڵاوکراوەکانی (معهد الدراسات الاستراتيجيه)، ٢٠٠٦
- قەبارە: (٤٠٦) لاپەرە.

* (کەرکوك، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی دەربارەی رۆڵی سیاسی و رۆشنبیری ١٩٣٢ - ١٩٥٨):-
- دلشاد مەحمود عەبدولرەحمان.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٦.
- قەبارە: (٢٠٠) لاپەرە.

* Irak Turkmen Gercegi
- ارشد هورمزلو
- وقف كركوك، ٢٠٠٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٩٦) لاپەرە.

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوک داوە سالی ۲۰۰۷

* (کەرکوک بۆ مێژوو دەدوێت):-
- عەدنان کاکە ڕەش.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، دەزگای چاپ و پەخشی حەمی.
- سلێمانی، سالی ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳۳٤) لاپەرە.

* (داقوق قصبه سی طاووق وامام زین العابدینی کویو):-
- محەمەد خورشید داقوقلو.
- کەرکوک، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۲٥٦) لاپەرە.

* (کێشەی کەرکوک و چۆنییەتی چارەسەرکردنی):-
- د. ڕەفیق شوانی.
- چاپخانەی دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱٤٤) لاپەرە.

* (قناديل تركمانية، من الشعر التركماني الحديث في العراق، نماذج مختارة من الشعراء والقصائد):-
- هانی صاحب.
- لە بلاوکراوەکانی گۆڤاری (یورد)، کرکوک، ۲۰۰۷.

* (ڕاستی شاری کەرکوک لەنێوان ڕابوردوو و باری ئەمڕۆدا):-
- ئەحمەد عەزیز.
- کەرکوک، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۲٦۲) لاپەرە.

* (کەرکوک لە بەڵگەنامەکاندا):-
- فوئاد حەمەد خورشید.
- وەرگێرانی: نەریمان عەبدوڵلا خۆشناو.
- چاپخانەی (منارە)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۷٦) لاپەرە.

* (أغنيات لنهر القلب):-
- د. فوئاد قادر.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب (۷۸) لاپەرە.

* (تێروانینێك لە قوتبەوە بۆ هونەری شێوەکاری کوردی):-
- ئاشتی مەهدی گەرمیانی.
- لەسەر ئەنتەرنێت، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱٤۹) لاپەرە.

* (ئە نجومەنی پارێزگای کەرکوك کۆنووسی کۆبوونەوەکانی خولی دووەم لە ۲۰۰٦/۷/۱ بۆ ۲۰۰٦/۱۲/۳۰):-
- ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك.
- قەبارەی کتێب: (۱۱۷) لاپەرە.

* (کەرکوك لە سەردەمی دەوڵەتی عوسمانیدا لەنێوان سالانی ۱۸۷٦ - ۱۹۰۹):-
- گۆران ئیبراهیم سالح.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳٤۰) لاپەرە.

* (بەشێك لە ئەنفالی گەرمیان):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۲۳۰) لاپەرە.

* (زامەکانی کەرکوك):-
- سەمەد چاوشین.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۹۸) لاپەرە.

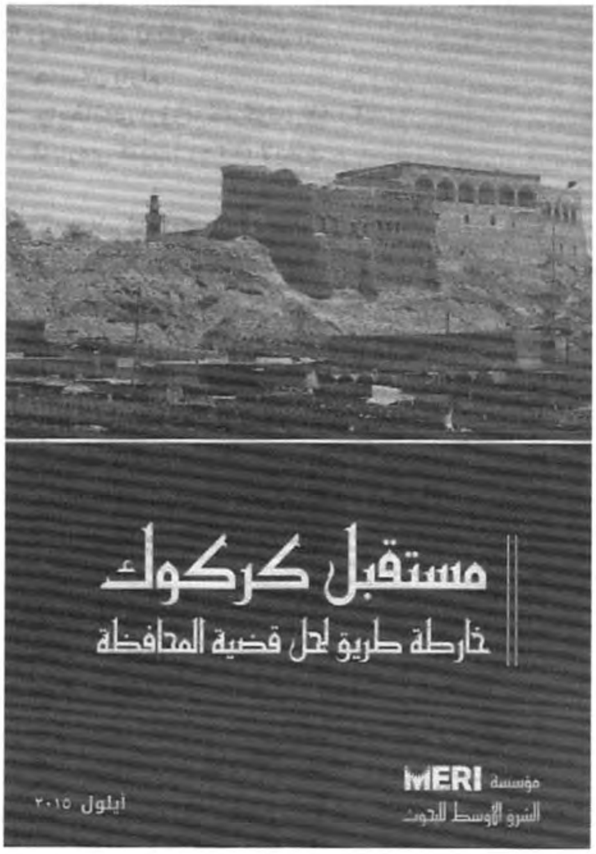
* (ڕۆژنامەی (کەرکوك)ی کوردی سالی ۱۹۳۰):-
- ئەحمەد تاقانە.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۲۰) لاپەرە.

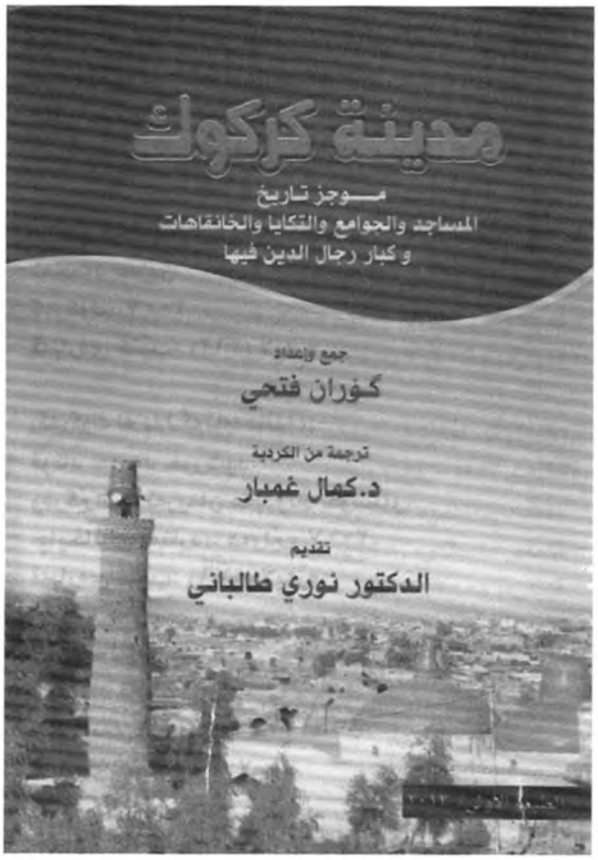
* (بەرەو کەرکوك):-
- ئازاد سەراوی.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (٦۳۹) لاپەرە.

* (شۆرشی ئیبراهیم خانی دەلۆ ۱۹۲۰):-
- مستەفا نەریمان.

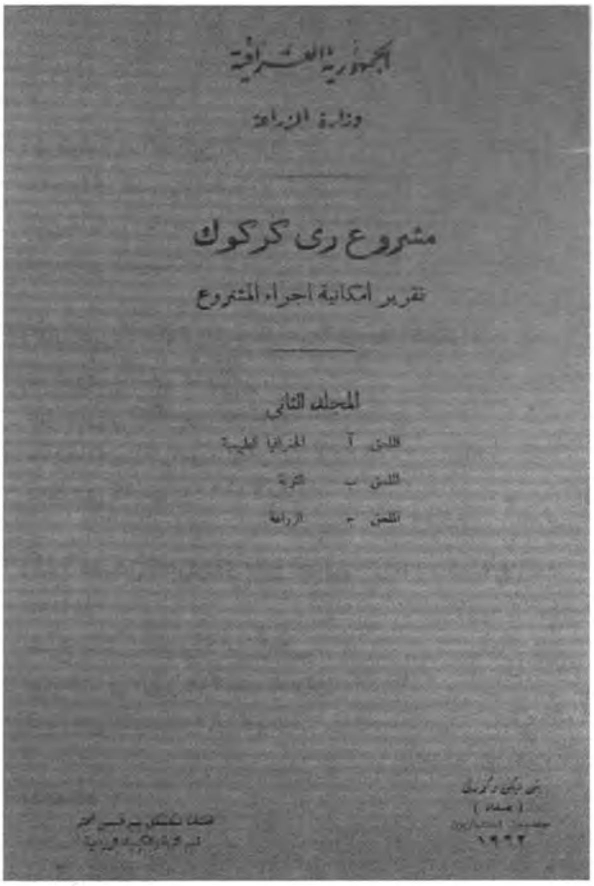

مامەند کەرکوکی
شاعیرێکی لە بیر کراو
لەتیف فاتیح فەرەج
٢٠١٣

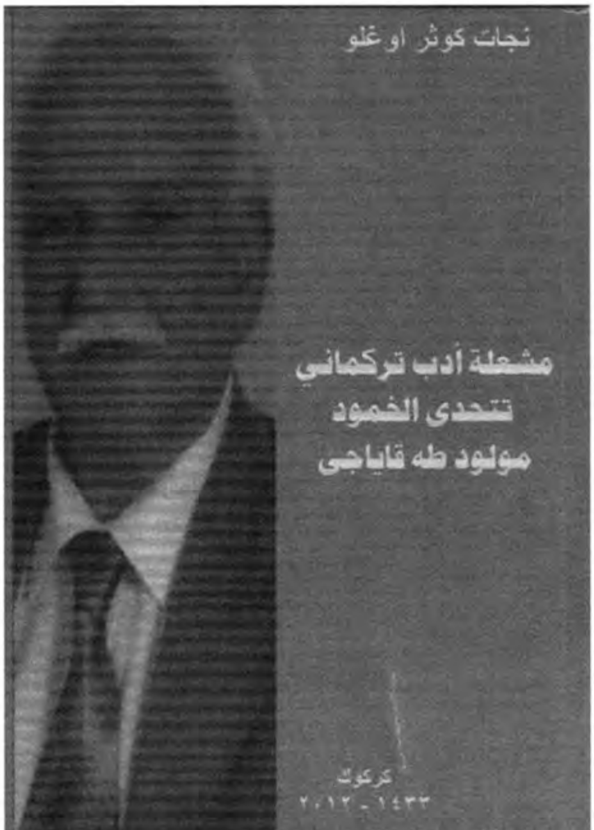

لەتیف حامید
هەڵوێست و داهێنان
ئامادەکردنی
بەختیار شەریف

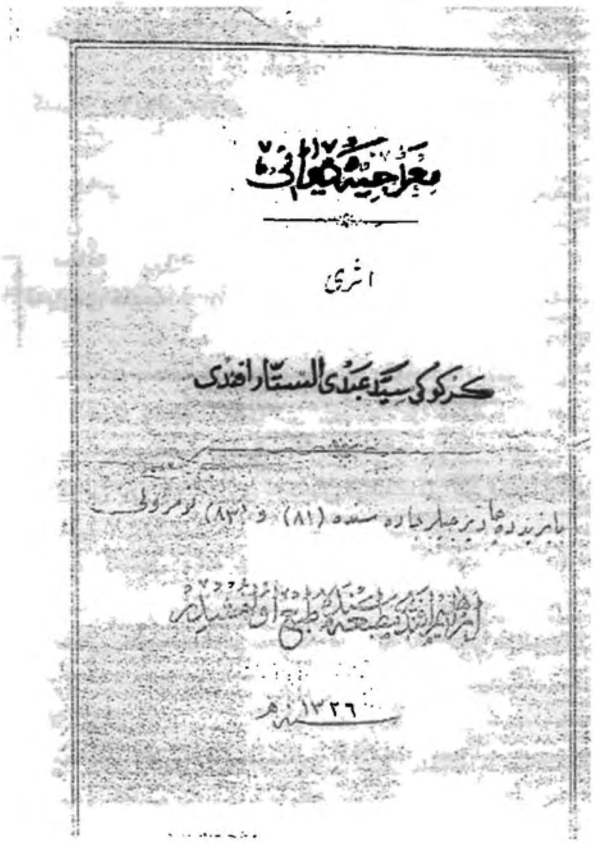

مستقبل كركوك
خارطة طريق لحل قضية المحافظة
مؤسسة MERI
الشرق الأوسط للبحوث
أيلول ٢٠١٥


مدينة كركوك
موجز تاريخ
المساجد والجوامع والتكايا والخانقاهات
و كبار رجال الدين فيها
جمع وإعداد
كوران فتحي
ترجمة من الكردية
د.كمال غمبار
تقديم
الدكتور نوري طالباني


مشروع حديقة العلوم
في كركوك
اشراف
المهندس المعماري الاستشاري
عبدالجبار مصطفى باخوان
الطبعة الاولى
كركوك — ٢٠١٤


الجمهورية العراقية
وزارة الزراعة
مشروع ري كركوك
تقرير امكانية اجراء المشروع
المجلد الثاني


نجات كوثر اوغلو
مشعلة أدب تركماني
تتحدى الخمود
مولود طه قاياجي
كركوك
١٤٣٣ - ٢٠١٢


معراج شیوائی
اثری
كركوكی سید عبدالستار افندی

- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٧٨) لاپەڕە.

* (**كركوك و ردّ الضجيج المنحرف**):-
- عەبدوڵڵا خدری زادە.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

* (**الكاكەيية، دراسة انثروبولوجيية للحياة الإجتماعية**):-
- د. نوری یاسین هەرزانی.
- ئنیستوتی کەلەپور کوردی.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٩٠) لاپەڕە.

* (**شێخ حەسەن گلەزەردەی بەرزنجەیی - زانا و داهێنەرە ١٠٨٦ - ١١٧٥**):-
- شێخ ستار عەبدوڵڵا بەرزنجی.
- چاپخانەی (ڕۆژ هەڵات)، هەولێر، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (**دیمانە**):-
- سەردار زەنگنە.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ساڵی ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (**کێشەی ویلایەتی مووسڵ**):-
- د. فازڵ حوسێن.
- وەرگێڕانی: محەمەد شاکەلی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٤٨٠) لاپەڕە.

* (**كردستانية منطقة كركوك في مدلولها وتوزيعها الديني قبل الإسلام وتقرير عصبة الأمم**):-
- د. عومەر ئیبراهیم تۆفیق.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری یەکێتی نیشتمانی کوردستان، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٧٤) لاپەڕە.

* (**ئەنفالی ڕەش، ئەنفالی سێی گەرمیان لە ناوە سپی تا سپی حەسار**):-
- مەلا شاخی.
- چاپخانەی (کارۆخ)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٠) لاپەڕە.

* (**سۆزی گەرمیان**):-
- سەلاحەددین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٧٠) لاپەڕە.

* (**مێژووی ڕۆژنامەنووسی تورکمانی ١٩١١ - ٢٠٠٧**):-
- ئیسماعیل عەلی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

* (**خاسەی خۆراگر - ڕۆمان**):-
- موعتەسەم ساڵەیی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەڕە.

* (**کرکوك نامە**):-
- د. تۆفیق ئاڵتونچی.
- چاپکراوەکانی (فیشون میدیا)، سوید، ٢٠٠٧.

* (**موسوعة إعلام كركوك المعاصرين**):-
- عیزەددین محەمەدی.
- بەشی یەکەم.
- چاپکراوەکانی (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەڕەیە.

* (**چەند لاپەڕەیەك لە مێژووی خورماتوو**):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٠) لاپەڕە.

* (**تورکمن کشکولو**):-
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەباری کتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (**٧٠ ناوداری کەرکوك و گەرمیان**):-
- عومەر عەلی شەریف.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارە کتێب: (٢٧٢) لاپەڕە.

* (**تورکمان لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا**):-
- سەمەد چاوشین.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* (قرەبارین کرکوکوم):-
- خەلیل صاجی ئوزدن.
- چاپخانەی (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳۰) لاپەرە.

* (محمد عزت خطاط، سیچمە سفرو خویراتلاری):-
- سەلاح بەهلول عەلی چامورچی.
- چاپخانەی (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۸۰) لاپەرە.

* (کرکوکلی قابل، حیاتی، ادبی کشیلگی، شعرندن اورنکلر و شاعر اوغوللری):-
- کەرکوك، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۰٤) لاپەرە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی پێنجەم، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۲) لاپەرە.

* (کرکوك وحملة التحدیث ۲۰۰۵):-
- بەشی ڕاگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- چاپخانەی (تیشك)، سلێمانی، ۲۰۰۷.
- قەبارە کتێب (۳٥٤) لاپەرە.

* (جلیل القیسي، الأعمال الکاملة):-
- جەلیل قەیسی.
- بەشی یەکەم.
- دەزگاری (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (٦٤۸) لاپەرە.

* (جلیل القیسي الأعمال الکاملة):-
- جەلیل قەیسی.
- بەشی دووەم.
- دەزگاری (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (٥۷٥) لاپەرە.

* (ئەنفال و دادگا):-
- سالار مەحمود.
- چاپ و پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۲٥٤) لاپەرە.

* (بەشێك لە حیکایەتەکانی ئەنفالی سێ):-
- هاولر عەباس (مەلا هاوار).
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (ڕەهەندن)، سلێمانی، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳۹۲) لاپەرە.

* (رحلة طه الکردي البالیساني في العراق وبلاد الشام والاناضول ومصر والحجاز):-
- وەرگێڕانی: دکتۆر عیماد عەبدولسلام ڕەئوف.
- چاپی دووەم.
- دەزگای موکریانی، چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۰٤) لاپەرە.

* (ململانێ لەگەڵ ژیاندا، یادداشت ۱۹۷۱-۱۹۸۳):-
- دکتۆر عەبدولستار تاهیر شەریف.
- بەرگی دووەم.
- چاپخانەی (ئاراپخا)، کەرکوك، ۲۰۰۷.

* (گوندی تۆپزاوە لەتەمەنی ۱۰۰ ساڵەیدا ۱۹۰۳-۲۰۰۳):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۱۲۸) لاپەرە.

* (قوائم مشاریع میزانیة تنمیة الاقالیم وتسریع اعمار المحافظات لعام ۲۰۰۷ حسب القطاعات):-
- ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك، ۲۰۰۷.

* (قوائم مشاریع هیئة تطویر کرکوك المرحلة الأولى والثانیة، الموازنة الاستثماریة، ۲۰۰۷):-
- ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك، ۲۰۰۷.

* (گەشتێك بە عەرەبستان و کوردستان و ئەرمەنستاندا):-
- بارۆن ئیدوارد نۆلد.
- وەرگێڕانی لە ئەلمانییەوە: دکتۆر حەمید عەزیز.
- بەشی دووەم.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی (ڕۆشنبیری)، هەولێر، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۹٤) لاپەرە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی شەشەم، ۲۰۰۷.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۲) لاپەرە.

* (بیبلیۆگرافیای (٣٠) ژمارەی گۆڤاری گزنگ لە ژمارە (١٨)ی تشرینی یەکەمی ٢٠٠٤، تا ژمارەی (٤٨)ی نیسانی ٢٠٠٧):-
- د. عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەرە.

* (گوڵ واژە):-
- محەمەد عەبدولرەحمان زەنگنە.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٣٢) لاپەرە.

* (چلچرا):-
- مەهاباد قرەداغی.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٦) لاپەرە.

* (كركوك صراع النفط ورحلة البقاء):-
- ئایدن ئاقصو.
- دەزگای (المختار للطباعة والترجمة والنشر)، بەغدا، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٤) لاپەرە.

* (بەهاکان کە نامۆ نەبن):-
- کەساس جەباری.
- کۆمپیوتەری (ڤاریێ)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٧٤) لاپەرە.

* (THE URBAN FANRIC and RADITIONAL HOUSES of KIRKUK):-
- سوبحی سەعاتچی.
- ئەستەمبول، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٢) لاپەرە.

* (المنطقة المتنازع عليها، بين الحاضر الملتهب والمستقبل المجهول):-
- دکتۆر خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەرە.

* (چاغداش تورکمن خوریات انتولوژیسی):-
- سەلاح بەهلول عەلی چامرچی.
- بەرگی یەکەم.
- کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەرە.

* (کشکول الترکمان - بە پیتی لاتینی تورکی):-
- عەتا تەرزی باشی.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٩٨) لاپەرە.

* (Yagmar Altmada Kurakak Siirler):-
- ئیحسان کتابچی ئۆغلو.
- سالی ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٨٢) لاپەرە.

* (Umrean dan Topzawaya):-
- چاپی یەکەم.
- عارف قوربانی.
- سالی ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٥٠) لاپەرە.

* (کێشەی کەرکوك، چۆنییەتی چارەسەرکردنی):-
- د. رەفیق شوانی.
- دەزگای (موکریانی)، هەولێر، ٢٠٠٧.

* (ئەدیبو نووسەرانی کفریو دەوروپشتی):-
- مستەفا نەریمان.
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٣) لاپەرە.

* (الثمل بعشق کرکوك):-
- فاروق مستەفا.
- کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەرە.

* (تیشکێك لە بارەی تورکمانەوە):-
- محەمەد تۆرانی.
- سالی ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٤٤) لاپەرە.

* (پێکهاتەی نەتەوەیی دانیشتوان لە باشووری کوردستان بە گوێرەی سەرژمێری دانیشتوانی عێراق سالی ١٩٧٧):-
- د. عەبدوڵلا غەفور.
- چاپخانەی (ئاراس)، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەرە.

* (مراكز ثقافية مغمورة في كوردستان):-
- دکتۆر عیماد عەبدولسەلام رەئوف.
- چاپی دووەم، دەزگای (موکریان) بۆ لێکۆڵینەوەو بلاوکردنەوە، هەولێر، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٢) لاپەرە.

* (هوية كركوك الثقافية والإدارية):-
- محه‌مه‌د عه‌لی قه‌ره‌داغی.
- چاپی دووه‌م، ده‌زگای (ئاراس)، هه‌ولێر، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٢٥٦) لاپه‌ره‌.

* (القبائل الكردية في الامبراطورية العثمانية):-
- مارك سایكس.
- وه‌رگێرانی له‌ ئینگلیزییه‌وه‌: دكتۆر خه‌لیل عه‌لی موراد.
- (دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع)، دیمه‌شق، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١١٢) لاپه‌ره‌.

* (The struggle for Kirkuk: the rise of Hussein، oil، and the death of tolerance in Iraq):-
- (خه‌بات له‌ پێناو كه‌ركوك: هه‌ڵكشانی سه‌ددام حوسێن و مردنی تۆلێرانس له‌ عێراق).
- هێنری د. ئاسته‌رجیان.
- له‌نده‌ن، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٧٩) لاپه‌ره‌.

* (Le livre de l'histoire kurde: des origines a l'an ٢٠٠٠):-
- (مێژووی كوردی له‌ بنچینه‌وه‌ تاوه‌كوو ساڵی ٢٠٠٧).
- ئۆلیڤه‌ر ئایمار.
- پاریس، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی: (٢٠٧) لاپه‌ره‌.

* (به‌عه‌ره‌بكردن له‌ هه‌رێمه‌ كوردنیشنه‌كاندا ١٦-٣٢ك / ٦٣٧-٨٤٧ ز - لێكۆڵینه‌وه‌یه‌كی مێژوویی شیكاری):-
- ره‌حیم ئه‌حمه‌د ئه‌مین.
- نامه‌ی ماسته‌ر، زانكۆی سلێمانی، سلێمانی، ٢٠٠٧.

* (جلوبه‌رگی كوردی):-
- ئاكۆ غه‌ریب.
- چاپی یه‌كه‌م، چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٨٤) لاپه‌ره‌.

* (دڵسۆز دڵسۆزی كه‌ركوك بوو):-
- مه‌لا شاخی (ئه‌بو به‌كر محه‌مه‌د حاجی).
- كه‌ركوك، ٢٠٠٧.

* (شایه‌ تحاڵه‌كانی ئه‌نفال):-
- عارف قوربانی.
- به‌رگی چواره‌م،
- سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٦٨٤) لاپه‌ره‌.

* (ئه‌نفالی خاڵخالان):-
- مه‌لا شاخی (ئه‌بو به‌كر محه‌مه‌د حاجی).
- شیعر.
- چاپی دووه‌م، سلێمانی، ٢٠٠٧.

* (سنووری خوارووی كوردستانی باشووری له‌ سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدا):
- دكتۆر سه‌عدی عوسمانی هه‌روتی.
- له‌ بڵاوكراوه‌كانی ده‌زگای توێژینه‌وه‌و بڵاوكردنه‌وه‌ی موكریانی.
- چاپخانه‌ی (خانی)، دهۆك، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٨٠) لاپه‌ره‌.

* (الحرب على العراق، يوميات، وثائق، تقارير ١٩٩٠-٢٠٠٥):-
- (مركز دراسات الوحدة العربية).
- چاپی یه‌كه‌م.
- به‌یروت، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٦١٦) لاپه‌ره‌.

* (الدولة العثمانية في المجال العربي، دراسة تاريخية في الأوضاع الإدارية في ضوء الوثائق والمصادر العثمانية حصرا، مطلع العصر العثماني-اواسط القرن التاسع عشر):-
- دكتۆر فازڵ به‌یات.
- چاپی یه‌كه‌م.
- (مركز دراسات الوحدة العربية)، به‌یروت، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٦٨٠) لاپه‌ره‌.

* (بواكير محي الدين زه‌نگه‌نه‌ القصصية، دراسة، نصوص، تحقيق):-
- دكتۆر فازڵ عه‌بود ئه‌لتمیمی.
- چاپی یه‌كه‌م.
- چاپخانه‌ی (سه‌رده‌م)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٧٨) لاپه‌ره‌.

* (ايام الاسكندر الكبير في العراق):-
- فلافیوس ئه‌ریانس.
- وه‌رگێرانی: فوئاد جه‌میل.
- چاپی یه‌كه‌م.
- (دار الوراق للنشر)، به‌یروت، لوبنان، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٨٨) لاپه‌ره‌.

* (كۆمه‌ڵه‌و رێكخراوه‌ كوردییه‌كان ١٩١٨-١٩٣٣ له‌ به‌ڵگه‌نامه‌كانی هه‌ردوو وه‌زاره‌تی ده‌ره‌وه‌ی بریتانیا و فرانسادا).
- به‌رگی یه‌كه‌م.
- وه‌رگێرانی له‌ فه‌ره‌نسییه‌وه‌: دكتۆر نه‌جاتی عه‌بدوڵلا.
- چاپخانه‌ی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٣٤٦) لاپه‌ره‌.

* (The Anfal campaign of khalkhalan):-
- (ئەنفالی خاڵخاڵان، ئەنفالی چوار).
- مەلا شاخی.
- وەرگێرانی بۆ سەر زمانی ئینگلیزی: نەوزاد مەحمود.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (کارۆخ)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٤) لاپەرە.

* (راپۆرتی گروپی دیراسەکردنی عێراق، بیکەر - هاملتۆن):
- وەرگێرانی: جەمیل عەلی، دانا حەمید، عەزیز رەئوف.
- چاپخانەی (دلێر)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٤١٠) لاپەرە.

* (الببليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠٠٦):-
- چاپخانەی (المتوكل)، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٨٤) لاپەرە.

* (تسكعات الفقير الكركوكي وأيامه المنهزمة):-
- فاروق مستەفا.
- کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٥٩) لاپەرە.

* (Mehmet İzzet Hattat، Yaşamı ve Şiirleri):-
- کازم ساری کەهیە.
- بەغدا، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٧٠) لاپەرە.

* (شیکردنەوەیەکی جوگرافی بۆ سیاسەتی تەعریب لە شاری کەرکوك و ڕێگاکانی چارەسەرکردنی):-
- حەمید عەبدوڵلا ساڵح.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، کۆلێژی ئەدەبیات، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٠) لاپەرە.

* (صناعة أستخراج و تكرير النفط في محافظة كركوك للمدة ١٩٧٣-٢٠٠٣):-
- سەلوا تۆفیق محەمەد.
- ماستەرنامە،زانکۆی سەلاحەددین، کۆلیژی ئاداب، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەرە.

* (تەلەفیزۆنە کوردییەکان):-
- سەباح مەجید.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، کەرکوکی، ٢٠٠٧.

* (يهود كردستان، تاريخهم، مواقعهم، أعمالهم، صورهم):-
- هەڵوێست عومەر قادر.
- دەزگای(حەمدی)بۆ چاپ وبلاوکردنەوە،سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (١٥٩) لاپەرە.

* تیشکێك لەبارەی تورکمانەوە:-
- محەمەد تۆرانی.
- پێداچوونەوە: فەیسەڵ هەمەوەندی.
- کەرکوك ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب: (٤٤) لاپەرە.

* (بە عەرەب بوون لە هەرێمە کوردنیشنەکاندا ١٦ - ٢٣٢ ك، ٦٣٧ - ٨٤٧ ز، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی شیکاریی):-
- رەحیم ئەحمەد ئەمین.
- نامەی ماستەر لە زانستە مرۆڤایەتییەکان، زانکۆی سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارە: (٢٠٠) لاپەرە.

* (البنية الشعرية في مسرحيات محي الدين زنكنة، دراسة اسلوبية):-
- باوەدین کەریم مەولود.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارە: (٢٤١) لاپەرە.

* التركمان وكركوك في ضمير صبري طرابية:-
- جمعية اتراك العراق للثقافة والتعاون، اسطنبول، ٢٠٠٧.
- قەبارە: (٢١١) لاپەرە.

* (مێژووی هونەری تەلارسازی ناوچەی کەرکوك لە روانگەی سەردەمە مێژووییەکاندا):-
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- دەزگای (خاك) بۆ چاپ و ڕاگەیاندن، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٠) لاپەرە.

* ئەدیب و نووسەرانی کفری و دەوروپشتی
- مستەفا نەریمان.
- دەزگای رۆشنبیری و بلاوکردنەوەی کوردی، بەغدا، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (١١٦) لاپەرە

* ئەندامە کوردەکانی ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق لە رۆژگاری پاشایەتیدا (١٩٢٥- ١٩٥٨).
- ئەحمەد حەمە ئەمین ئۆمەر.
- چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (٥٥٠) لاپەرە

* مەلا ئاوارە شۆرشێك بوو لە ناو شۆرشدا
- پشتیوان مەلا ئاوارە.

- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (٨٥) لاپەڕە

*** کەرکوك (١٩٣٩- ١٩٤٥) لێکۆڵینەوەیەکی مێژووییە لە ڕووی ڕامیاریو بیری نەتەوایەتی**
- د. ئیسماعیل شوکور ڕەسووڵ.
- هەولێر، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (١٤١) لاپەڕە

*** کێشەی کەرکوك و چۆنیەتیی چارەسەرکردنی**
- د. ڕەفیق شوانی
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (١٤٤) لاپەڕە

*** التقرير الاداري لمنطقة كركوك للفترة من كانون الثاني ولغاية كانون الاول عام (١٩١٩).**
- وەرگێرانی:- حەسەن عەبدولکەریم
- لە بڵاوکراوەکانی (بنکە ژین)، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (١٨٨) لاپەڕە

*** شاری کەرکوك لە نێوان ساڵانی (١٩١٧- ١٩٢٦) (توێژینەوەیەکی مێژوویی، سیاسییە)**
- پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری
- مەکتەبی بیرو هوشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٦) لاپەڕە

*** معوقات أداء الاحصاء الإجتماعي في المؤسسة التربوية (دراسة ميدانية في محافظة كركوك)**
- محەمەد عەبدوڵلا محەمەد ئەلمەفرەجی
- نامەی ماستەر، زانکۆی بەغدا، کۆلێژی ئێداب، ٢٠٠٧

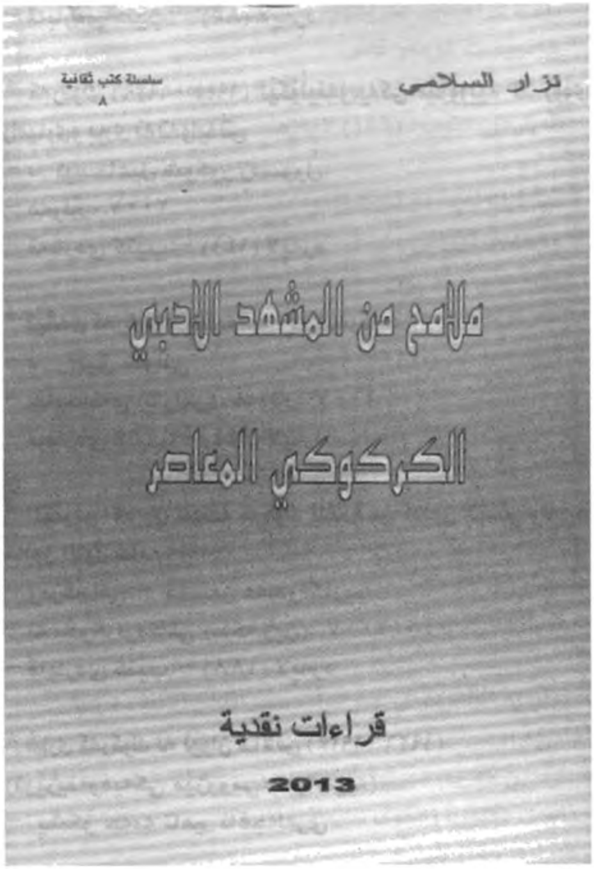
*** دڵسوزی کەرکوك**
- مەلا شاخی
- چاپخانەی (کاروخ)، سلێمانی، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب:- (٨٤) لاپەڕە

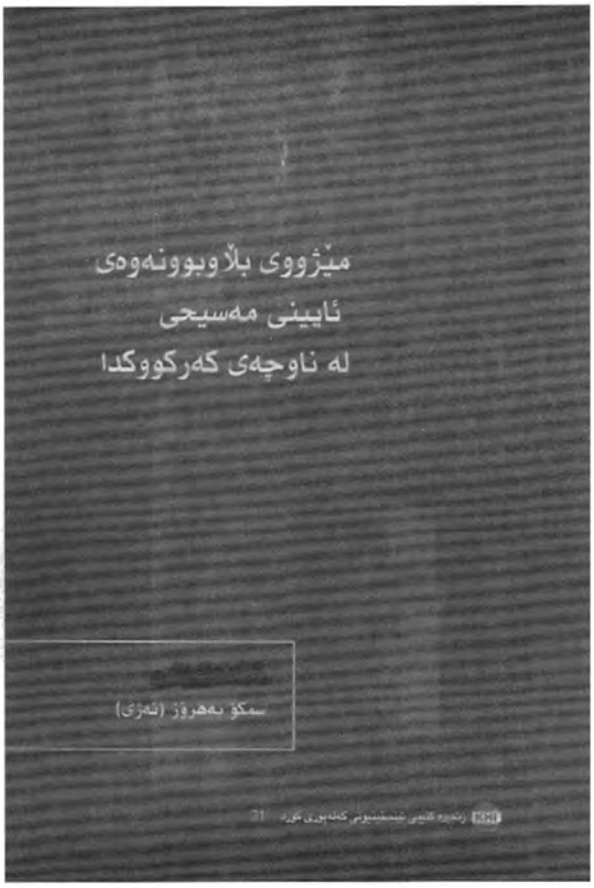
*** زەنگدانەوە (ڕۆمان)**
- مەهاباد قەرەداغی
- چاپخانەی (زانکۆی سەلاحەدین)، هەولێر، ٢٠٠٧
- قەبارەی کتێب:- (٣٠٤) لاپەڕە

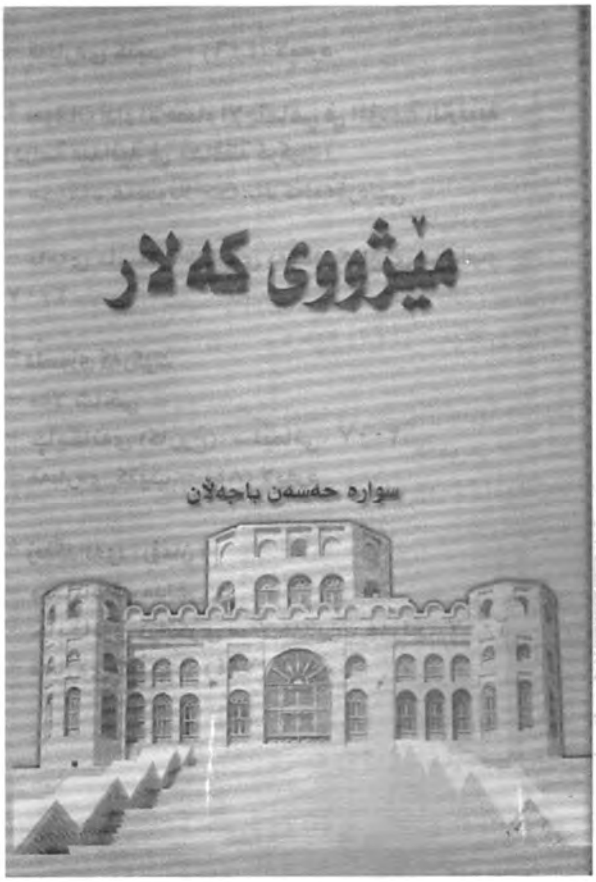
*** (کەناڵە ئاسمانییەکان و کەناڵە ناوخۆییەکانی هەولێر وەکو نموونە)**
- سەباح مەجید
- چاپخانەی شەهید ئازاد هەورامی، کەرکوك، ٢٠٠٧.
- قەبارەی کتێب:- (١٢٦) لاپەڕە.

*** الصراع على كركوك (أقوال الليبرالية العربية في نزاع السلطة والنفط):-**
- اراد ميكنجيان
- سالی ٢٠٠٧
- لە بڵاوکراوەکانی (مسائر المشرق)

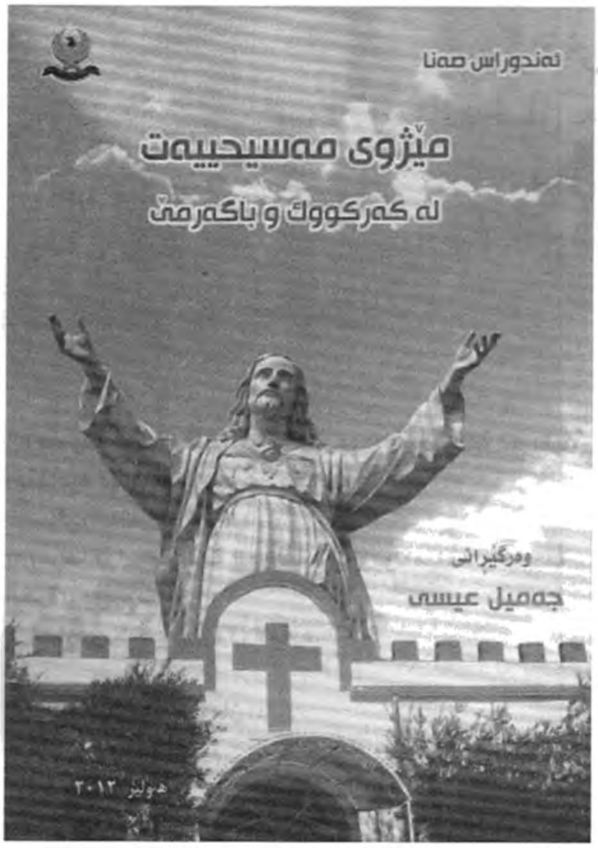

نووسینی: نزار کەرکوکی
نزار محەمەد سابیر مەحموود
میرزا خەلیل منەوەری
کاکەیی
شاعیری
مەزنی
میللی
کەرکوک و
گەرمیان


سلسلة كتب ثقافية
٨
نزار السلامي
ملامح من المشهد الادبي
الكركوكي المعاصر
قراءات نقدية
2013

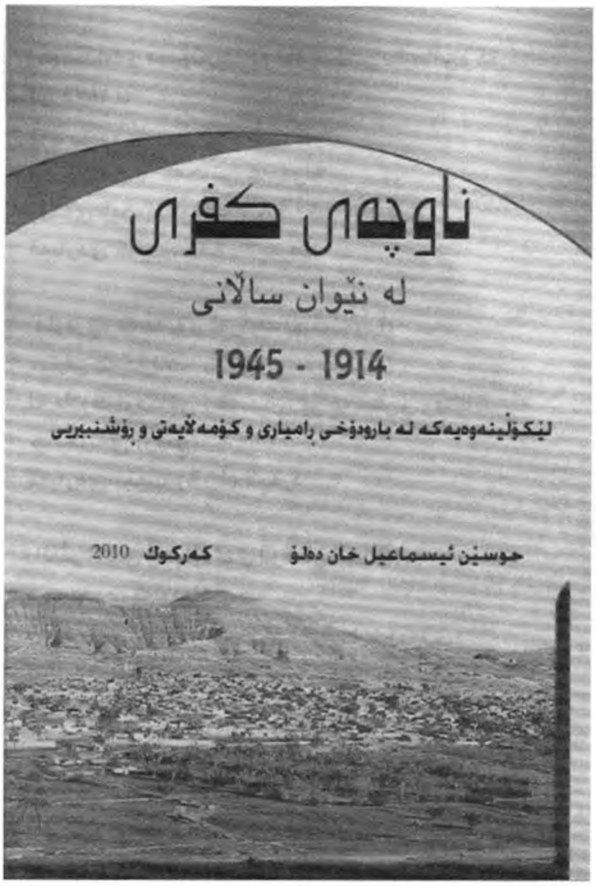

مێژووی بڵاوبوونەوەی
ئایینی مەسیحی
لە ناوچەی کەرکووکدا
سمکۆ بەهرۆز (نەزی)


مێژووی کەلار
سوارە حەسەن باجەلان


محمد عبدالرحمن زەنگنە
مێژووی
عەشیرەتی زەنگنە


ئەندوراس صەنا
مێژوی مەسیحییەت
لە کەرکووك و باگەرمێ
وەرگێڕانی
جەمیل عیسی
هەولێر ٢٠١٣


محەمەد ئەمین سەمین خاڵدانی
مێژووی
گوندی خاڵدان و
خانەوادەکانی
کەرکوك ٢٠١٣


ناوچەی کفری
لە نێوان ساڵانی
1914 - 1945
لێکۆڵینەوەیەکە لە بارودۆخی ڕامیاری و کۆمەلایەتی و ڕۆشنبیری
حوسێن ئیسماعیل خان دەلۆ
کەرکوك 2010

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٨

* (موسوعة كركوك قلب العراق، اكبر موسوعة جغرافية تاريخية إجتماعية ثقافية سياسية عن محافظة عراقية):-
- سەلیم مەتەر.
- (مركز دراسات الامة العراقية، ميزوپوتاميا، دار الحكمة الحرة)، بەیروت، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٤) لاپەرە.

* (فەرهادێکی تر - رۆمان):-
- غەفوور سالح کەریم.
- چاپی یەکەم.
- سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەرە.

* (گەشتنامەی مسیۆنێرێك بۆ ناوچەکانی سلێمانی و کەرکوك سالی ١٨٧٨):-
- ژاك ریتۆری.
- وەرگێرانی د. نەجاتی عەبدوڵلا.
- بنکەی ژین، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٨٢) لاپەرە.

* (باوەر بە مەسەلەی کەرکوك بهێنینەوە):-
- ستران عەبدوڵلا.
- لە بلاوکراوەکانی (خەندان) بۆ پەخش و وەشاندن.
- چابخانەی (رەنج)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب (١١٦) لاپەرە.

* (النثر الفني وادباؤه لدى تركمان العراق):-
- د. مەهدی ئەلبەیاتی.
- وەرگێرانی لە ئەلمانییەوە: ئەرشەد هورمزی.
- (دار العربية للموسوعات)، بەیروت، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەرە.

* (نامەکانی نامۆ - رۆمان):-
- ئاوێزان نوری.
- بەرگی یەکەم.
- دەزگای (رۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٨.

* (یەکەمین پێشانگەی باوە گورگور بۆ شێوەکارانی کەرکوك دەکاتەوە):-
- رێکخراوی هونەرمەندانی کوردستان ناوەندی کەرکوك، ٢٠٠٨.

* (مدينة اغرقت في الظلام - صور ووثائق):-
- شەرەفەددین جەباری.
- کەرکوك، ٢٠٠٨.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەرە.

* (دیوانی لوتفی، شێخ لەتیف شێخ رەزا بەرزنجی گڵەزەردەیی، دوا شاعیری کلاسیکی کەرکوك (١٩٠٥-١٩٨٩)ی زایینی):-
- عوبێد شێخ لەتیف بەرزنجی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەرە.

* (الهوية التركمانية لكركوك وما جاورها في ماضيها وحاضرها):-
- عەونی عومەر لوتفی.
- چاپی دووەم.
- لە چاپکراوەکانی بەرەی تورکمانی عێراقی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٥٢) لاپەرە.

* (تاريخ الطباعة والصحافة في كركوك):-
- عەتا تەرزی باشی.
- وەرگێرانی: مەولود تاها قایاچی.
- لە چاپکراوەکانی بەرەی تورکمانی، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٩٦) لاپەرە.

* (تيار الشعر الشعبي التركماني - دراسة مع نماذج):-
- د. محەمەد مەردان.
- کەرکوك، سالی ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٨١) لاپەرە.

* (پەندی پێشینان و قسەی نەستەق لە ناوچەی کەرکوکدا):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- ئینستیوتی کەلەپووری کوردی، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەرە.

* (كردستان والحقوق القومية للتركمان):-
- دكتۆر موكه‌ره‌م تاڵه‌بانی.
- مه‌كته‌بی بیرو هوشیاری، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۹۸) لاپه‌ڕه.

* (كوردستان و توركمان):-
- د. موكه‌ره‌م تاڵه‌بانی.
- وه‌رگێڕانی: عوسمان محه‌مه‌د سالح.
- چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی ڕۆشنبیری، هه‌ولێر، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۹٦) لاپه‌ڕه.

* (هه‌ڵوه‌سته‌یه‌ك له‌سه‌ر هه‌ندێك وشه‌و ده‌سته‌واژه له زمانی كوردیدا):-
- به‌رگی یه‌كه‌م.
- د. عه‌بدولكه‌ریم حاجی محه‌مه‌د عه‌لی.
- چاپخانه‌ی (زانای)، كه‌ركوك، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۳۰۲) لاپه‌ڕه.

* (وجوه تركمانية في رحاب الثقافة والصحافة):-
- وه‌حیده‌ددین به‌هائه‌ددین.
- چاپكراوی (یانه‌ی ئه‌خای توركمانی)، به‌غدا، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۲۰٤) لاپه‌ڕه.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیكۆمێنت ده‌رباره‌ی جینۆساید له كوردستانی عێراق).
- له بڵاوكراوه‌كانی مه‌ڵبه‌ندی ڕێكخستنی یه‌كێتی نیشتمانی كوردستان له كه‌ركوك.
- به‌شی حه‌وته‌م، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۳۰۰) لاپه‌ڕه.

* (دیمانه):-
- سه‌ردار زه‌نگنه.
- به‌رگی دووه‌م.
- له بڵاوكراوه‌كانی كۆمه‌ڵه‌ی هونه‌رو وێژه‌ی كوردی لقی كه‌ركوك، كه‌ركوك، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۱۰٤) لاپه‌ڕه.

* (نه‌ته‌وه‌یه‌ك له‌سه‌ر كاغه‌ز):-
- ستران عه‌بدوڵڵا.
- چاپخانه‌ی (ره‌نج)، سلێمانی، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٤۸۸) لاپه‌ڕه.

* (التبر المسبوك في تراجم أدباء كركوك):-
- به‌رگی یه‌كه‌م.
- حه‌مید جاف.
- (مركز المعين للحاسبات)، كه‌ركوك، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۱۱۰) لاپه‌ڕه.

* (فن اللقاء والتحقيق الصحفي):-
- عه‌بدولقادر به‌شیر بابان.
- وه‌زاره‌تی رۆشنبیری، به‌غدا، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۹۸) لاپه‌ڕی.

* (معاناة تركمان العراق في الوثائق الرسمية العراقية ۱۹٦۸ - ۲۰۰٤):-
- به‌شی یه‌كه‌م.
- له بڵاوكراوه‌كانی ئه‌نجومه‌نی توركمانی عێراق.
- مركز الشرق الأوسط للدراسات والبحوث التركمانية.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۲۰٤) لاپه‌ڕه.

* (معاناة توركمان العراق في الوثائق الرسمية العراقية ۱۹٦۸ - ۲۰۰٤):-
- به‌شی دووه‌م.
- له بڵاوكراوه‌كانی ئه‌نجومه‌نی توركمانی عێراق.
- مركز الشرق الأوسط للدراسات والبحوث التركمانية.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۲۰٤) لاپه‌ڕه.

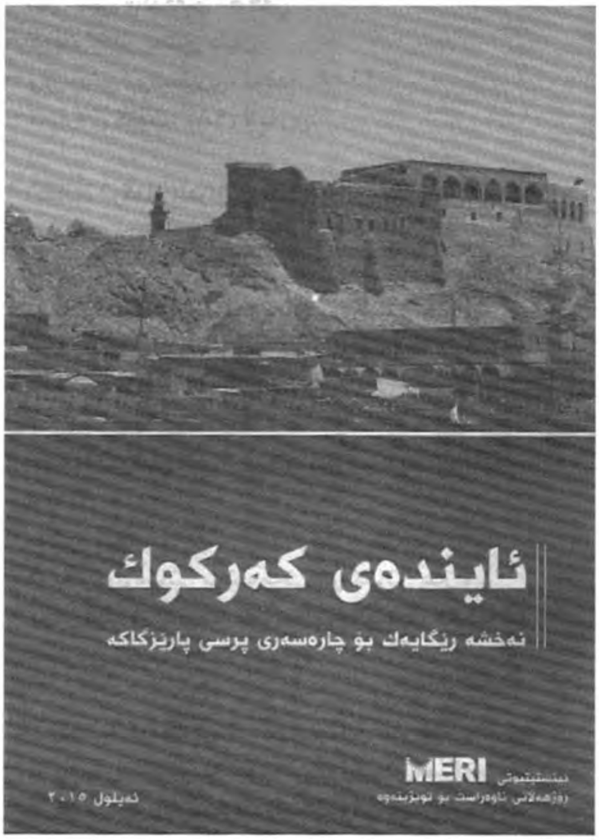
* (تركمانية كركوك في المصادر والوثائق العراقية والتركية):-
- له بڵاوكراوه‌كانی ئه‌نجومه‌نی توركمانی عێراق.
- مركز الشرق الأوسط للدراسات والبحوث التركمانية.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۲۰٤) لاپه‌ڕه.

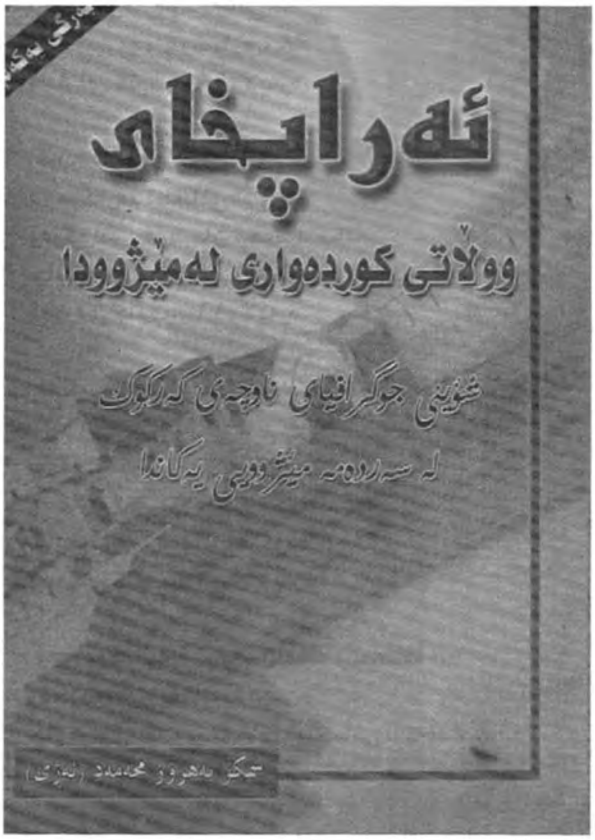
* (تسين (تسعين تهجير والإضطهاد القومي):-
- له بڵاوكراوه‌كانی ئه‌نجومه‌نی توركمانی عێراق.
- مركز الشرق الأوسط للدراسات والبحوث التركمانية.

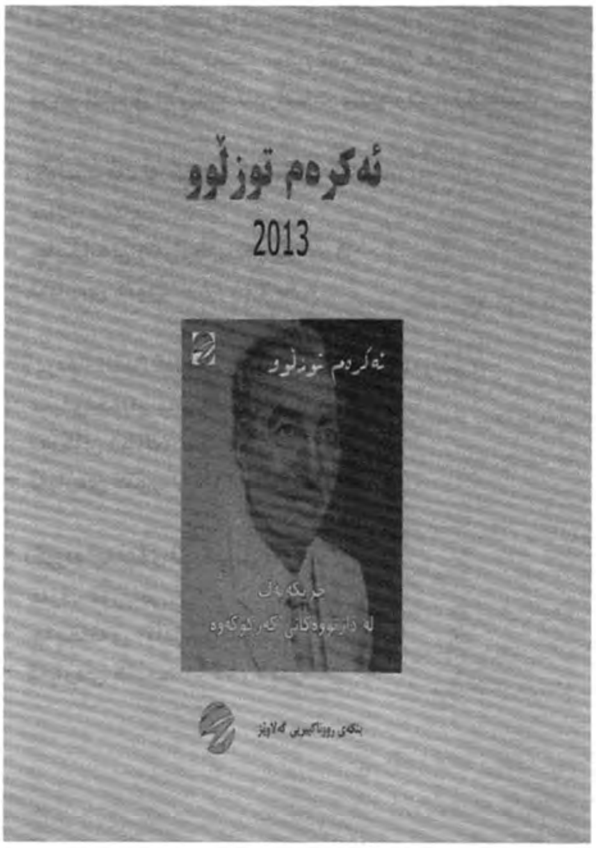
* (گوڵبژێرێك له شیعر و شاعیرانی گه‌رمیان):-
- سالح هه‌لاج.
- چاپخانه‌ی (ئارابخا)، كه‌ركوك، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۱٦۸) لاپه‌ڕه.

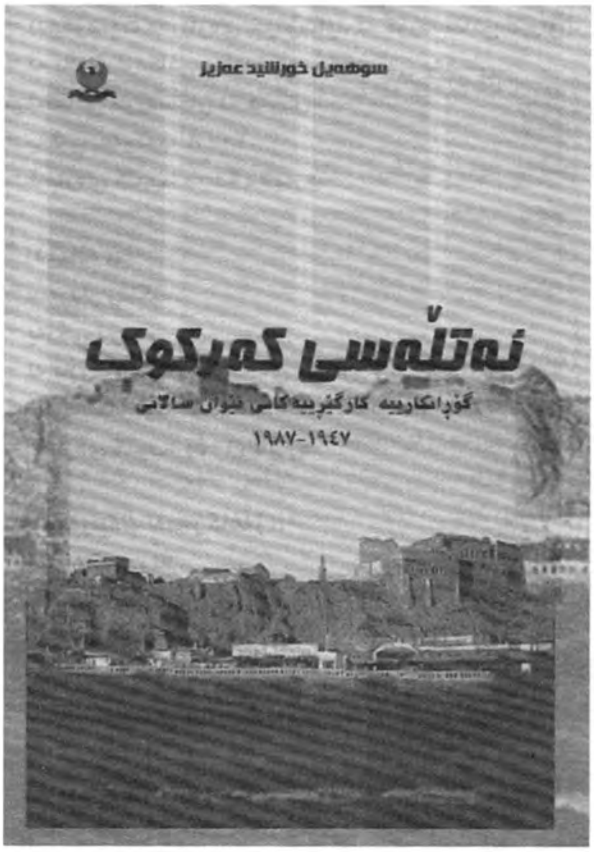
* (بردي، آلتون كوبري، المدينة والمستقبل العمراني):-
- عه‌بدولجه‌بار مسته‌فا باخه‌وان.
- ده‌زگای (خاك)، سلێمانی، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۱۱۷) لاپه‌ڕه.

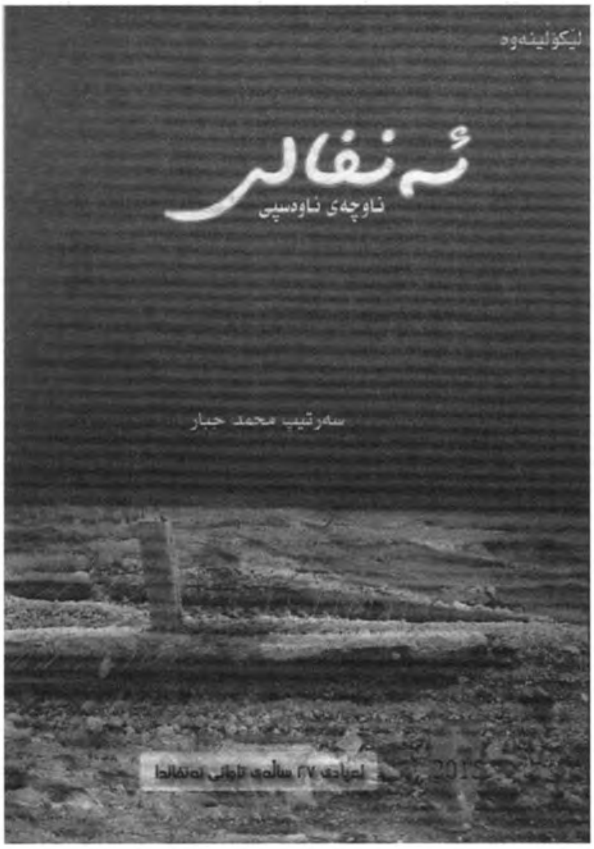
* (كوردو جه‌بهه‌ی توركمانی):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانه‌ی (یاد)، سلێمانی، ۲۰۰۸.
- قه‌باره‌ی كتێب: (۱۲٦) لاپه‌ڕه.

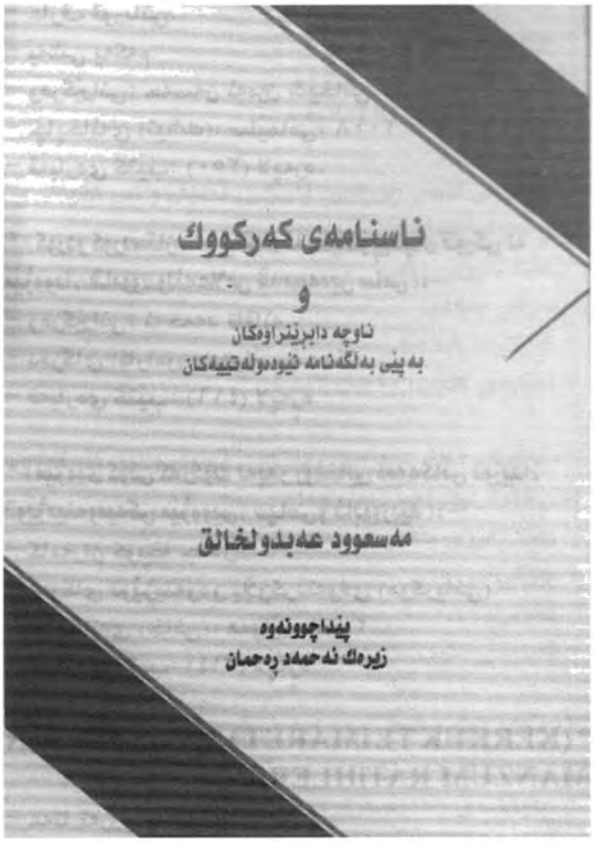

ئایندەی کەرکوك
نەخشە ڕێگایەك بۆ چارەسەری پرسی پارێزگاکە
ئینستیتیوتی MERI
ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست بۆ توێژینەوە
ئەیلول ٢٠١٥


ئەراپخای
وولاتی کوردەواری لەمێژوودا
شوێنی جوگرافیای ناوچەی کەرکوك
لە سەردەمە مێژووییەکاندا

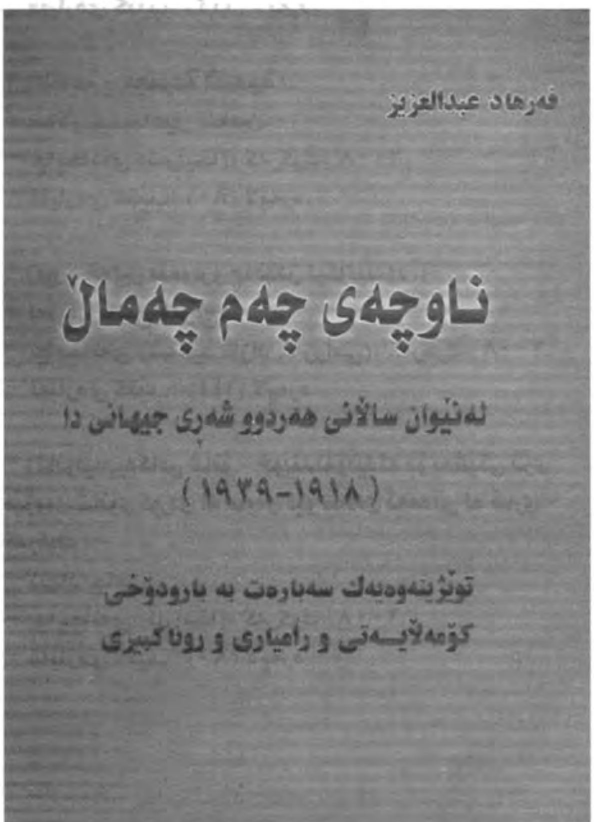

ئەکرەم توزلوو
2013


سوهەیل خورشید عەزیز
ئەتڵەسی کەرکوک
گۆڕانکارییە کارگێڕییەکانی نێوان ساڵانی
١٩٤٧-١٩٨٧


لێکۆڵینەوە
ئەنفال
ناوچەی ناودسپی
سەرتیپ محمد جبار
لەیادی ٢٧ ساڵەی تاوانی ئەنفالدا
2015


ناسنامەی کەرکووک
و
ناوچە دابڕێنراوەکان
بە پێی بەڵگەنامە نێودەوڵەتییەکان
مەسعوود عەبدولخالق
پێداچوونەوە
زیرەک ئەحمەد ڕەحمان


TURKIYA
ÊRAN
HERÊMÎ
KURDISTAN
ÊRAN
ناوچە
دابڕێندراو و
کێشەلەسەرەکان
د. ئازاد عوسمان


فەرهاد عبدالعزیز
ناوچەی چەم چەماڵ
لەنێوان ساڵانی هەردوو شەڕی جیهانی دا
(١٩١٨-١٩٣٩)
توێژینەوەیەک سەبارەت بە بارودۆخی
کۆمەڵایـەتی و رامیاری و رووناکبیری

* (شهود عيان عن الأنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەشی یەكەم.
- وەرگێرانی: حەسەن ئەمین شێخانی.
- چاپخانەی (تیشك)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٣٥٠) لاپەرە.

* (كوردو كوردستان، لە یەكەم ئەنسیكلۆپیدیای توركی لە مێژوودا، قاموسولئەعلامی شەمسەدین سامی):-
- وەرگێرانی: ئەحمەد تاقانە.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٤١٦) لاپەرە.

* (مێژووی كۆنی كەركوك لەبەر رۆشنایی دەقەكانی نوزیدا، توێژینەوەیەكی مێژوویی، سیاسی و ئابوورییە):-
- كامەران كویخا جەلال.
- دەزگای توێژینەوەو بڵاوكردنەوەی (موكریانی).
- چاپخانەی (خانی)، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٢١٤) لاپەرە.

* (KERKUKTE iMARET VE TESiSLERIN MANZUM RATiHLERi):-
- عەتا تەرزی باشی.
- كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (١٢٢) لاپەرە.

* (المتاهة - مجموعة قصصية):-
- سالار ئیسماعیل سەمین.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٨٠) لاپەرە.

* (میرزا خەلیل منەوەرو چەندین لێكۆڵینەوە):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (١٤٤) لاپەرە.

* (ئائومێدییەكانی شانۆ - خوێندنەوەیەكە بۆ بەشێكی تری مێژووی شانۆی كوردی لە ماوەی نیو سەدەی تەمەنی لە شاری كەركوك):-
- نیهاد جامی.
- چاپخانەی (ئاراپخا)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٨٠) لاپەرە.

* (بەرەو كەركوك):-
- ئازاد سەراوی.
- بەرگی دووەم.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٥٩٠) لاپەرە.

* (عثمان مظلومون الفتنامەسی - شعرلری، غزللری، حقیندەكی شعر وبازیلار):-
- بەهجەت غەمگین.
- چاپخانەی (توركمن دیلی)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٨٨) لاپەرە.

* (رەمزو نووسینی سەر گۆرەكان، چوار گۆرستانی باشووری كوردستان بە نموونە):-
- ئەرخەوان محەمەد عوبەید.
- دەزگای (موكریانی).
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٣١٢) لاپەرە.

* (كركوك، بموجب إحصاء عام ١٩٥٧):-
- بەشی لێكۆڵینەوەو بەدواداچوون، مەكتەبی بیروهوشیاری یەكێتی نیشتیمانی كوردستان.
- سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٨٨) لاپەرە.

* (سەما لەگەڵ گورگە بۆرەكاندا):-
- ستران عەبدوڵڵا.
- لە بڵاوكراوەكانی كۆمەڵەی رووناكبیری كەركوك.
- چاپخانەی (رەنج)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: ٢٣٨ لاپەرە.

* (صفحات من تاريخ اليهود في العراق وكوردستان):-
- سەلاحەدین مەجید عەلی كەریم زەنگەنە.
- چاپخانەی (رۆژ)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: ٢١٠ لاپەرە.

* (وەرزی بێتاقەتی):-
- سۆزان مامە حەمە.
- چاپخانەی (رۆژ)، كەركوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: ١٩٦ لاپەرە.

* (كركوك وحملة التحديث، ٢٠٠٦):-
- پارێزگای كەركوك.
- چاپخانەی (تیشك)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی كتێب: (٦٥٠) لاپەرە.

* (ڕاستکردنەوەی مێژووی هونەری شێوەکاری شاری کەرکوك
- پێداچوونەوەیەك بەکتێبی مێژووی گۆڕانە ڕۆشنبیرییەکانی ناوچەی کەرکوك):-
- سەلاح حەمە ئەمین.
- بڵاوکراوەکانی دەزگای (هەواڵ).
- چاپخانەی (ئەرابخا)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (۱۷۸) لاپەڕە.

* (هۆنراوەو دیوانی شاعیرانی کوردی گۆران):-
- هاشم عاسی کاکەیی.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (۱۵۰) لاپەڕە.

* (قۆریات ناسنامەی تورکمانە):-
- ئیسماعیل عەلی.
- چاپخانەی (دارا)، هەولێر، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (٦٤) لاپەڕە.

* (هونەرە فۆلکلۆری و میللییەکانی دەڤەری کەرکوك - ستران. گۆڤەند. مۆزیك):-
- بەشیر سەبری بۆتانی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (۲٤۰) لاپەڕە.

* (کوردو تورکمان، ڕابردوویەکی پڕ لەقەیران داهاتوویەکی تەماوی و نادیار):-
- موعتەسەم نەجمەدین.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (۲۰۰) لاپەڕە.

* (کەرکوك و بزاڤی شیعری کوردی، لێکۆڵینەوەو هەڵسەنگاندن):-
- د. محەمەد ئەحمەد سەعید (کەساس جەباری).
- دەزگای چاپ و پەخشی (سەردەم)، سلێمانی، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب : (۲۷۲) لاپەڕە.

* (تسعین بین الماضي والحاضر -دراسة وثائقية ميدانية من ۱۹۷۰-۲۰۰۸):-
- محەمەد قولونئۆغلو.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب :(۲۱۲) لاپەڕە.

* (Umrean dan topzawaya):-
- عارف قوربانی.
- چاپی دووەم.
- ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (٤٧) لاپەڕە.

* (کرکوکلی فائض، چورەسی، پاشامی، تصوفی وأدبی کشیگلی و بعض شعرلرنیك اچیقلامەلری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەرگی یەکەم.
- کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۱۷۲) لاپەڕە.

* (کرکوکلی فائض، چورەسی، پاشامی، تصوفی وأدبی کشیگلی و بعض شعرلرنیك اچیقلامەلری):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەرگی دووەم.
- کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۱۸۰) لاپەڕە.

* (حكاية آرزي و قمبر، مع دراسة في ضوء المنهج المرفولوجي):-
- د. محەمەد مەردان.
- چاپخانەی (الانتصار)، موسڵ، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۱۱٤) لاپەڕە.

* (اقليم كركوك من الشعب إلى الشعب:-
- حوسێن عەونی.
- چاپخانەی (الف دال)، بەغدا، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۹٦) لاپەڕە.

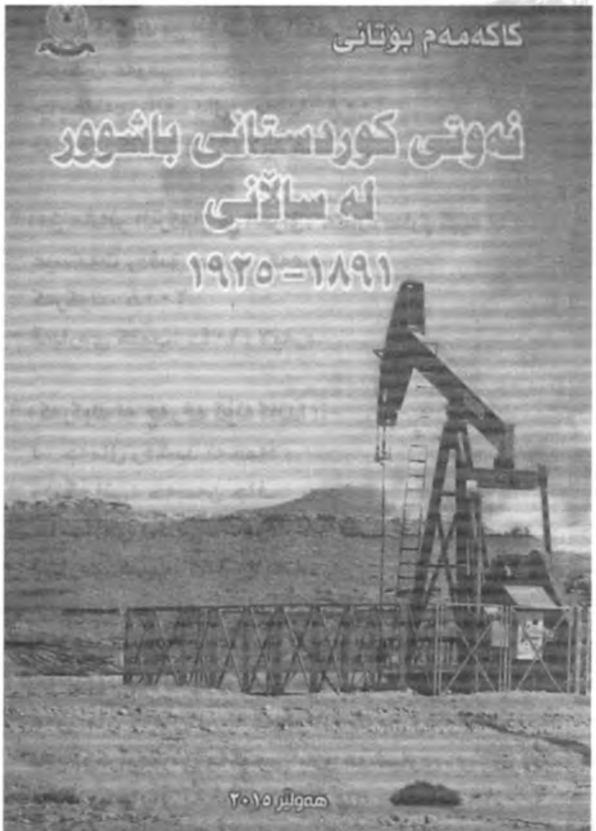
* (من عشائر التركمان في العراق، عشيرة صاري كهيه):-
- عیسمەت ڕەفیق صاری کەهیە.
- کەرکوك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۱۰٤) لاپەڕە.

* (کەرکوك لە چەرخە کۆنەکاندا):-
- د. جەماڵ ڕەشید ئەحمەد.
- وەرگێڕانی: حەسەن جاف.
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (٦٨) لاپەڕە.

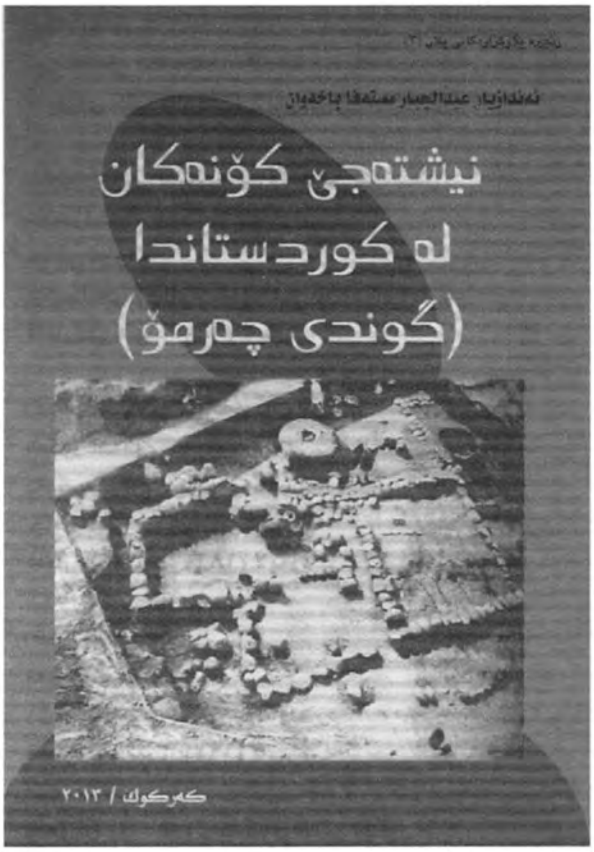
* (ناوچەکانی ململانێ لەنێوان کوردو حکومەتەکانی عێراقدا (لێکۆڵینەوەیەك لە جوگرافیای سیاسی):-
- هەورامان کەماڵ میرزا عەبدوڵڵا، تاریق ڕەئوف محەمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی بیرو هۆشیاری (ی. ن. ك.).
- دەزگای چاپ‌و پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ۲۰۰۸.
- ژمارەی کتێب: (۲٤۰) لاپەڕە.


نەوتی کەرکوک لە نێوان
١٩٢٧ - ١٩٧٢
ئازاد مەجید محەمەد


نەوت و کوردو کەرکوک
فەرهاد حەمزە محەمەد

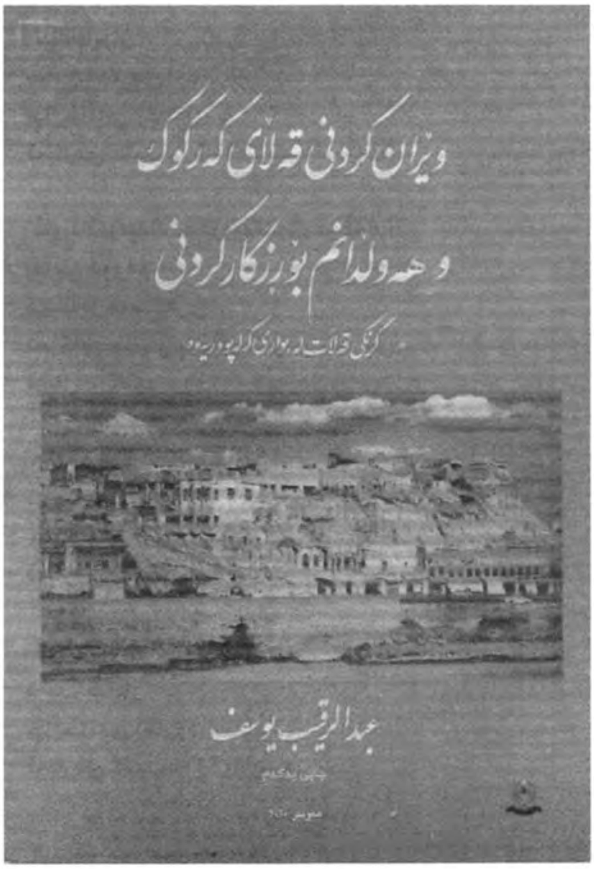

کاکەمەم بۆتانی
نەوتی کوردستانی باشوور
لە سالآنی
١٨٩١-١٩٢٥
هەولێر ٢٠١٥


نەوتی کەرکوکو ململانێی زلهێزەکان
(١٨٩٠- ١٩٢٧)ز
وفاء عمر عبدالعزیز


نیشتەجێ کۆنەکان
لە کوردستاندا
(گوندی چەرمۆ)
کەرکوك / ٢٠١٣


جمال بابان
واقع كركوك
دراسات
تاريخية. قانونية. احصائية


عادل أدهم
واقع كركوك
في محاكاة عالقة
2013


ویران کردنی قەلای کەرکوك
و هەولدانم بو رزگار کردنی
عبدالرقیب یوسف

* (**علميني يا كركوك كيف ابكيك**):-
- محەمەد شوان.
- لە چاپکراوەکانی (بیرو هوشیاری)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (**كردستان والحقوق القومية للتركمان**):-
- د. موکەرەم تالەبانی.
- لە چاپکراوەکانی (بیرو هوشیاری)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەڕە.

* (**کوردو تورکمان و ١٤٠**):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٦٠) لاپەڕە.

* (**یەکەمین فێستیڤاڵی شێوەکاری کەرکوك**):-
- ساڵی ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٠) لاپەڕە.

* (**بیر عمر بویلەگیچتی**):-
- بەشی یەکەم.
- سەلاح بەهلول عەلی چامرچی.
- چاپخانەی (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

* (**لێك دابڕان**):-
- ساڵح هەلاج.
- چاپخانەی (گەنج)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

* (**ئاوڕدانەوەیەك لە بزووتنەوەی هەقە**):-
- چاپی دووەم.
- مستەفا عەسکەری.
- دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی (ئاراس)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (**جلولاء في صفحات التاريخ**):-
- نەجم عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١١٨) لاپەڕە.

* (**لاواندنەوەی خۆڵەمێش**):-
- تەیب جەبار.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەڕە.

* (**پەراوێزەکانی شانۆ**):-
- نیهاد جامی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەڕە.

* (**ئەندازیاریی خانووبەرەی لادێکانی کوردستان**):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (خاك)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٩٨) لاپەڕە.

* (**قسەخۆشەکانی ناوچەی گەرمیان**):-
- شکور حەمەی هەیەر.
- بەرگی یەکەم، چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٨٢) لاپەڕە.

* (**شارع في كركوك**):-
- نەسرەت مەردان.
- (شمس للنشر والتوزيع)، قاهیرە، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* (**هەورازە ڕێ - بیرەوەرییەکانی عەلی بچکۆل**):-
- عەلی بچکۆل.
- چاپخانەی (پەیوەند)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٦) لاپەڕە.

* (**شیعرە بڵاونەکراوەکانی ئەسیری**):-
- د. ئیسماعیل ئیبراهیم سەعید.
- چاپخانەی (پەیوەند)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٧٧) لاپەڕە.

* (**كركوك هذه شهادتي**):-
- عەبدولمونعیم ئەلئەعسەم.
- لە بڵاوکراوەکانی ڕاگەیاندنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٤) لاپەڕە.

* (**أسد آشور سرگون بولص، قراءات ومختارات**):-
- هیشام ئەلقەیسی.
- کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (زمانی کوردی و شوێنی لەناو زمانەکانی جیهاندا):-
- د. ڕەفیق شوانی.
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۸٦) لاپەرە.

* (شاکر فەتاح و ڕۆڵی لە ڕۆژنامەنووسی کوردیدا):-
- بەهادین ئەحمەد.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۲۰۰) لاپەرە.

* (رحلة المنشي البغدادي إلى العراق):-
- محەمەد کوری ئەحمەد حوسێنی مونشەئی بەغدادی.
- وەرگێران: عەباس عەزاوی.
- چاپی یەکەم.
- کۆمپانیای (دار الوراق للنشر المحدودة)، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۸٤) لاپەرە.

* (بەر لە ئەنفال، دوای لە یادچوون):-
- زوهێر جەزائیری.
- وەرگێرانی: جومعە جەباری.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۱۲) لاپەرە.

* (کەرکوك لە پاکتاوی رەگەزییەوە بۆ چارەسەری دەستووری):-
- جەلال جەوهەر عەزیز.
- بیروهوشیاری، سلێمانی ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٩) لاپەرە.

* (دیدێکی جیاواز بۆ کەرکوك):-
- عارف قوربانی.
- چابخانە و ئۆفسێتی (یاد)، سلێمانی ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۷٦) لاپەرە.

* (بطاقة یانصیب - الروایة):-
- فەلەکەدین کاکەیی.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۲۰۰) لاپەرە.

* (حیزب هیوا (الأمل) ۱۹۳۹-۱۹٤٦، دراسة تاریخیة - سیاسیة):-
- هەڵبێن محەمەد ئەمین مزوری.
- دەزگای (سپیرێز)، دهۆك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۲٥٦) لاپەرە.

* (دیوانی صابری ۱۸۸۱ - ۱۹٤٤):-
- سەیید ستار شێخ عەبدوڵڵا بەرزنجی.
- چاپی دووەم.
- چابخانەی (ئاسیا)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۳۰) لاپەرە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی هەشتەم، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۰) لاپەرە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی نۆیەم، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۲) لاپەرە.

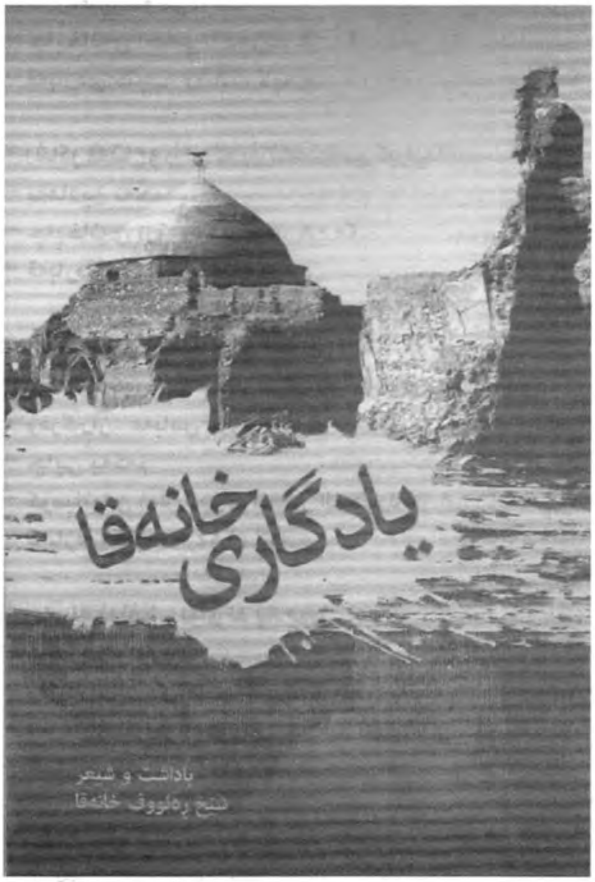
* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمێنت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی دەیەم، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۰) لاپەرە.

* (صراع مع الحیاة، مذکرات الدکتور عبد الستار طاهر شریف ۱۹۳۰ - ۱۹۷۱):-
- وەرگێرانی: ڤیان عەبدولستار تاهیر شەریف.
- بەشی یەکەم.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۱۸۲) لاپەرە.

* (کۆنفرانسی ستراتیژی بۆ بنیاتنانی توانای ڕێکخراوەکانی کۆمەڵگای مەدەنی لە کەرکوك):-
- لەلایەن (مؤسسة التنمیة بلا حدود DWBI).
- کەرکوك، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب :(۲۱۸) لاپەرە.

* (سیاسەتی تەعریب لە شاری کەرکوك، شیکردنەوەیەکی جوگرافی - سیاسی):-
- حەمید عەبدوڵڵا سالح.
- سلێمانی، ۲۰۰۸.
- قەبارەی کتێب: (۲۸۲) لاپەرە.

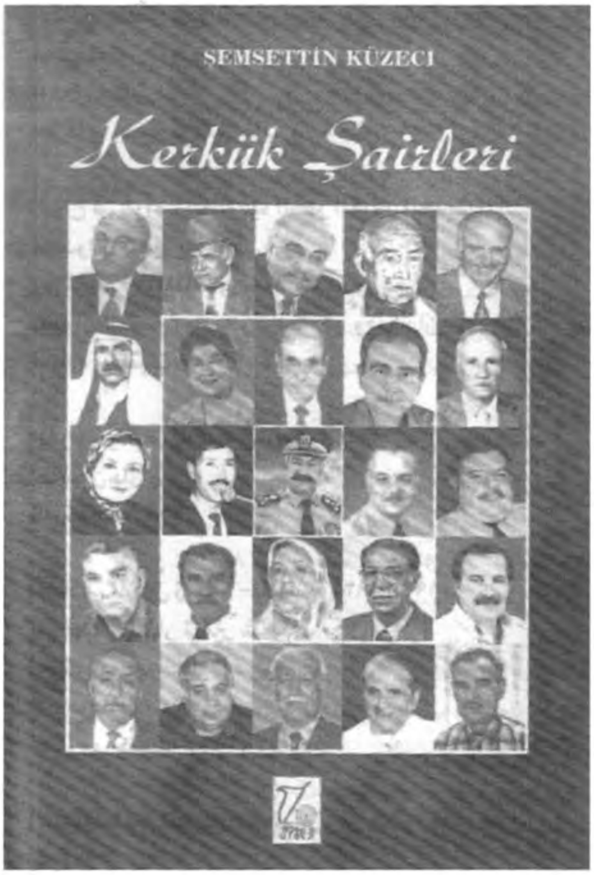

یانەی وەرزشی سوڵاف
لە یادی 41 ساڵەیدا
نووسین و ئامادەکردنی
شێخ ستار عەبدوڵڵا بەرزنجی
هەولێر – ٢٠١١

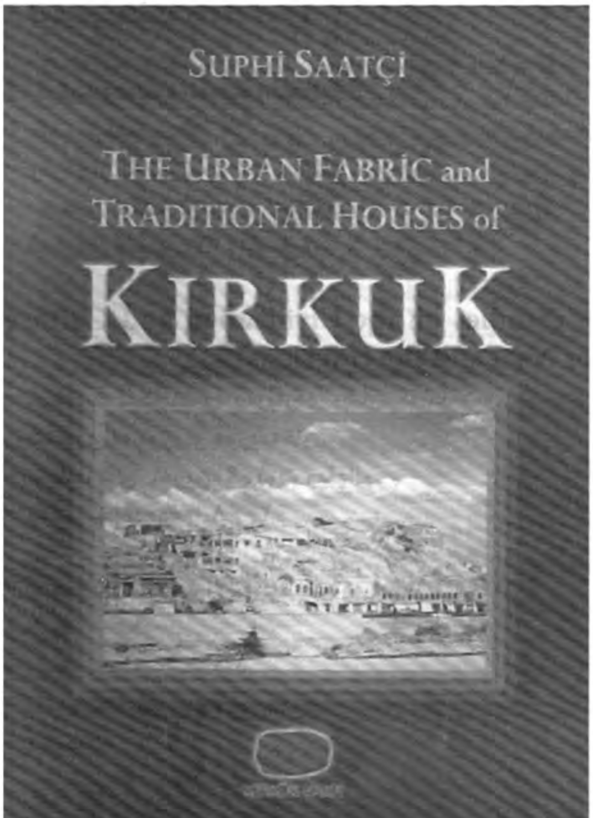

یادگاری خانەقا
یاداشت و شیعر
شێخ رەئووف خانەقا


FAEK RASUL
ERINNERUNGEN - BILDER VON 1980 - 2006


2009/6/9


kemal beyatlı
KERKÜK
SENİ YAZDIM
KERKÜK VAKFI


ŞEMSETTİN KÜZECİ
Kerkük Şairleri


SUPHİ SAATÇİ
THE URBAN FABRİC and
TRADITIONAL HOUSES of
KIRKUK


Ata TERZİBAŞI
KERKÜK'TE İMARET
VE TESİSLERİN
MANZUM TARİHLERİ
Genişletilmiş ikinci baskı
2005 - KERKÜK

* (کەرکوك و ناوچەی گەرمیان و مافی کۆنترۆڵکردنیان لەلایەن کوردەوە):-
- د. جەماڵ رەشید ئەحمەد.
- چاپخانەی (خانی)، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەرە.

* (From Umm Re'an to Topzawa):-
- عارف قوربانی.
- وەزارەتی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٤) لاپەرە.

* (محافظة کرکوك، دراسات في التکوین القومي للسکان):-
- د. خەلیل ئیسماعیل محەمەد.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (دارا)، ٢٠٠٨.

* (مراکز ثقافیة مغمورة في کوردستان):-
- دکتۆر عیماد عەبدولسەلام رەئوف.
- چاپی سێیەم، دهۆك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٢) لاپەرە.

* (لە یادی بیستساڵەی شەهیدبوونی ئازاد هەورامیدا):-
- دەستەی سەرپەرشتی یادی بیست ساڵەی شەهیدبوونی ئازاد هەورامی.
- لەندەن ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٢٢) لاپەرە.

* (کرکوك وهویتها القومیة والثقافیة):-
- ماهیر ئەلنەقیب.
- وەرگێران لە تورکییەوە: حەبیب هورمزی.
- دەزگای (وقف کرکوك)، ئەستەمبوڵ، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٣١) لاپەرە.

* (Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-
- کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی (شارستانییەت و رۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان).
- دایفید ئای. ئەوین، گیرنوت ویلهالم.
- بەشی حەڤدەهەم، ٢٠٠٨.

* (الحملات العسکریة الآشوریة علی کوردستان ٩١١-٦١٢ ق.م.):-
- رێبەر جەعفەر ئەحمەد.
- نامەی ماستەر، زانکۆی دهۆك.
- دهۆك، ٢٠٠٨.

* (بزاڤی رزگاریخوازی نەتەوەیی کورد لە کوردستانی عێراق لە ساڵەکانی جەنگی عێراق - ئێران دا ١٩٨٠-١٩٨٨):-
- عەلی تەتەر تۆفیق.
- نامەی دکتۆرا.
- دەزگای (سپیرێز) بۆ چاپ و پەخش، ٢٠٠٨.

* (ارواح في عراء.. انطلوجیا الشعر الکردي الحدیث):
- عەبدوڵلا تاهیر بەرزنجی.
- وەرگێڕانی ژیاننامەی سەد شاعیری کورد.
- (دیوان المسار) بۆ بڵاوکردنەوەو وەرگێڕان، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٥) لاپەرە.

* (بەرەو کۆنگرە، گرفت و چارەسەری):-
- حەسەن بارام.
- کەرکوك، ٢٠٠٨.

* (ململانێ لەگەڵ ژیاندا -یادداشت ١٩٣٥-١٩٧١):-
- د. عەبدولستار تاهیر شەریف.
- بەرگی یەکەم، چاپی دووەم.
- کەرکوك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢١٤) لاپەرە.

* (العراق ما بین الحربین العالمیتین، من خلال رسائل سیرل بورتر):-
- پێداچوونەوەو وەرگێڕانی: ئەمەڵ بۆرتەر.
- چاپی یەکەم، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەرە.

* (دراسات وثائقیة في تاریخ الکرد الحدیث وحضارتهم):-
- دکتۆر عیماد عەبدولسەلام رەئوف.
- چاپخانەی (رۆشنبیری)، هەولێر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەرە.

* (کوردو بەرهەڵستکارە سیاسییەکانی دەوڵەتی ئومەوی لە جەزیرەو شارەزوور):-
- زریان حاجی.
- لە بڵاوکراوەکانی بەشی رووناکبیری مەکتەبی رێکخستنی (ی. ن. ك.).
- چاپخانەی (روون)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەرە.

* (پێکهاتەی ئیداری لە هەرێمی کوردستاندا ١٩٩١-٢٠٠٨):-
- دکتۆر عەبدوڵلا غەفور.
- چاپی یەکەم، دهۆك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەرە.

* (جڤاتا هێڤی تەلەبەی کوردان ١٩١٢ - ١٩٢٢، یەکەم ڕێکخراوی یاسایی تەلەبەی کورد):-
- مالمیسانژ.
- وەرگێڕان لە تورکییەوە: زریان ڕۆژهەڵاتی.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٦٠) لاپەڕە.

* (ئەلبوومی کەشکۆڵ):-
- محەمەد عەلی قەرەداغی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی ژمارە (٤٣).
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٢) لاپەڕە.

* (سێ دێی ئەنفالکروی داودە لە کردەی ئەنفالدا):-
- محەمەد نوری زۆراب.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەڕە.

* (الادارة البريطانية في العراق ١٩١٤ - ١٩٢١، دراسة في تاريخ العراق الحديث منذ أواخر عهد الدولة العثمانية):-
- عەلی ناسر حوسێن.
- چاپخانەی (الكتاب)، بەغدا، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٨) لاپەڕە.

* (كركوك.. اللواء والناس والعقائد):-
- عەباس ئەلعەزاوی.
- وەرگێڕانی: حوسێن ئەحمەد جاف.
- دوزگای (چیا)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (النتاج الفكري للمرأة العراقية ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق)، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٤٨٢) لاپەڕە.

* (البيبليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠٠٧):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافية)، بەغدا، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٧٠) لاپەڕە.

* (العراق في الموسوعة البريطانية ودائرة المعارف الإسلامية في لندن):-
- محەمەد جاسم محەمەد.
- وەرگێڕانی: محەمەد جاسم.
- کتێبخانەی (الجيل العربي)، موسڵ، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٢٣) لاپەڕە.

* (ڕۆڵی سەربازیی کورد لە دەوڵەت و میرنشینە ناکوردییەکان لە سەردەمی عەبباسیدا ١٣٢ - ٦٥٦ك / ٧٤٩ - ١٢٥٨ز):-
- مەهدی عوسمان هەروتی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٨) لاپەڕە.

* (نصوص كردية حديثة):-
وەرگێڕان و پێشەکی: ئەوزاد ئەحمەد ئەسوەد.
- چاپی یەکەم.
- (سەردەم) بۆ چاپ و پەخش، سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٥٥) لاپەڕە.

* (کەرکوك لە سەدەی نۆزدەهەمدا):-
- لێکۆڵینەوەیەك لە بارودۆخی ڕامیاری و ئابووری.
- بەختیار سەعید مەحمود شوانی.
- نامەی ماستەر، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٢٧) لاپەڕە.

* (العلاقات الإجتماعية بين الجماعات العرقية، دراسة إجتماعية ميدانية في مدينة كركوك):-
- شنۆ خەلیل حەسەن.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، کۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەکان، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

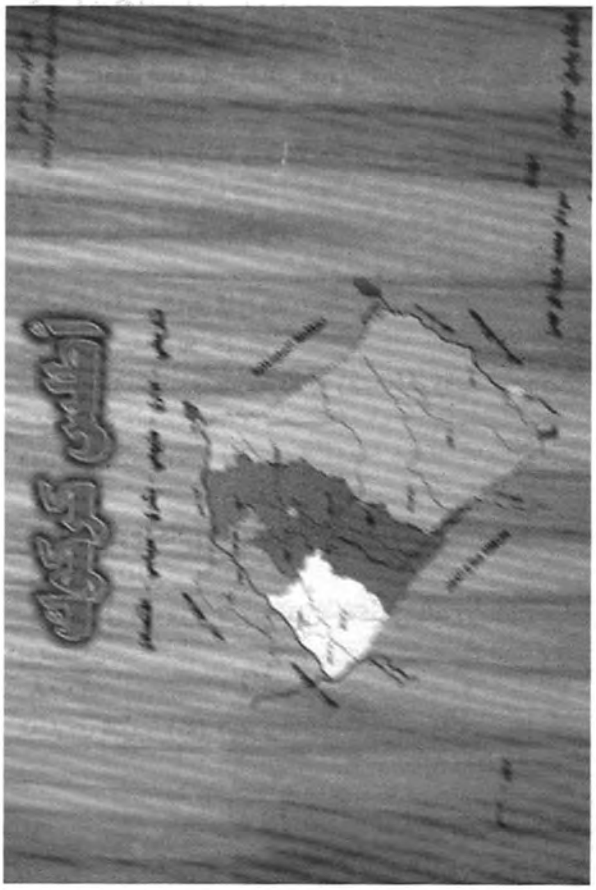
* (یاسا فۆنۆلۆجییەکانی زمانی کوردی، شێوەزاری کەرکوك):-
- شنۆ قادر محەمەد.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، کۆلێژی زمان، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٧٣) لاپەڕە.

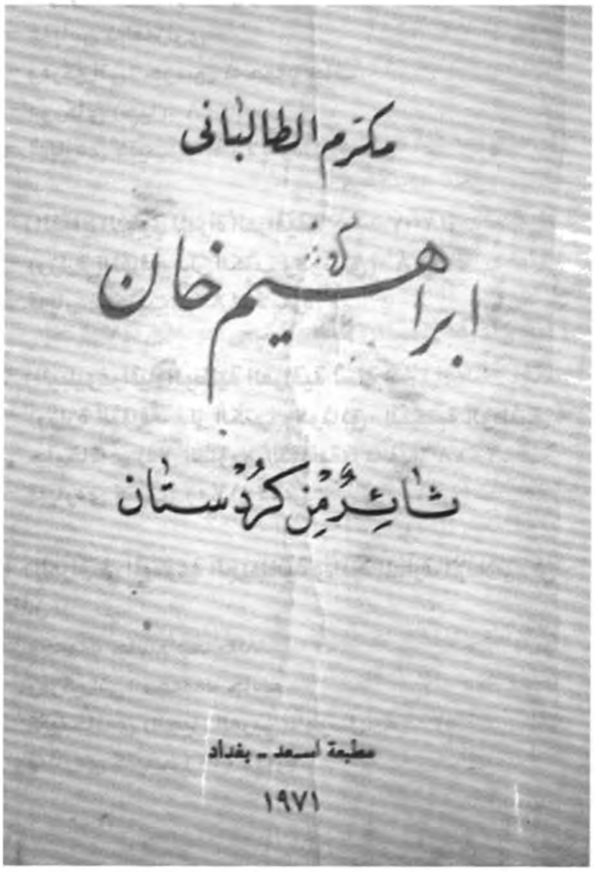
* (شێوەزارەکانی شاری کەرکوك):-
- سەرکەوت عەبدوڵڵا حوسێن.
- ماستەرنامە، کۆلێژی پەروەردە بۆ زانستە مرۆڤایەتییەکان، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (١٣٧) لاپەڕەیە.

* (نەوتی ناوچەکانی خانەقین و کەرکوك):-
- فەیسەڵ عەلی.
- مونتەدای ئابووری کوردستان، یەکێتی ئابووریناسانی کوردستان.
- ٢٠٠٨.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕەیە.

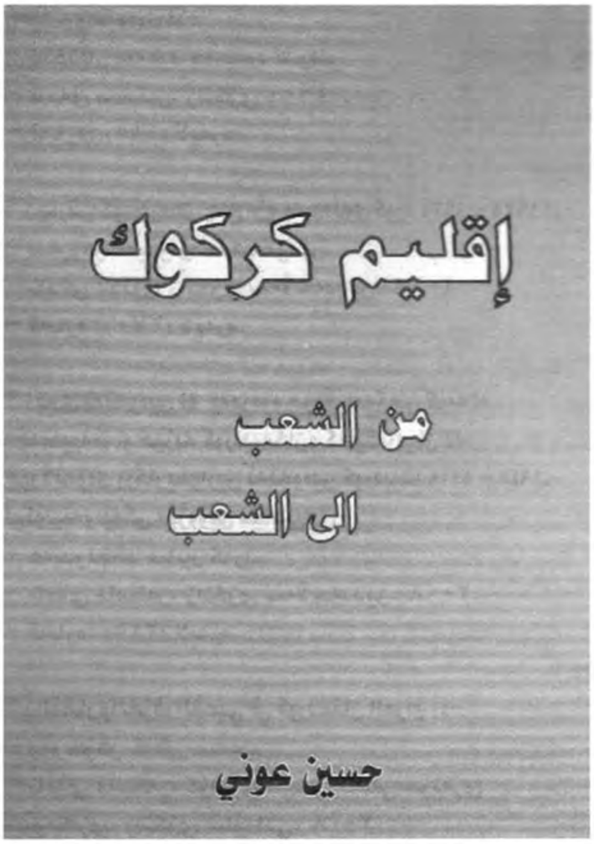

أطلس كركوك
تاريخي - اثري - طبيعي - بشري - سياسي - اقتصادي


ليام اندرسن
غاريث ستانسفيلد
أزمة كركوك
السياسة الاثنية في النزاع والحلول التوافقية
ترجمة
عبد الاله النعيمي
دراسات عراقية

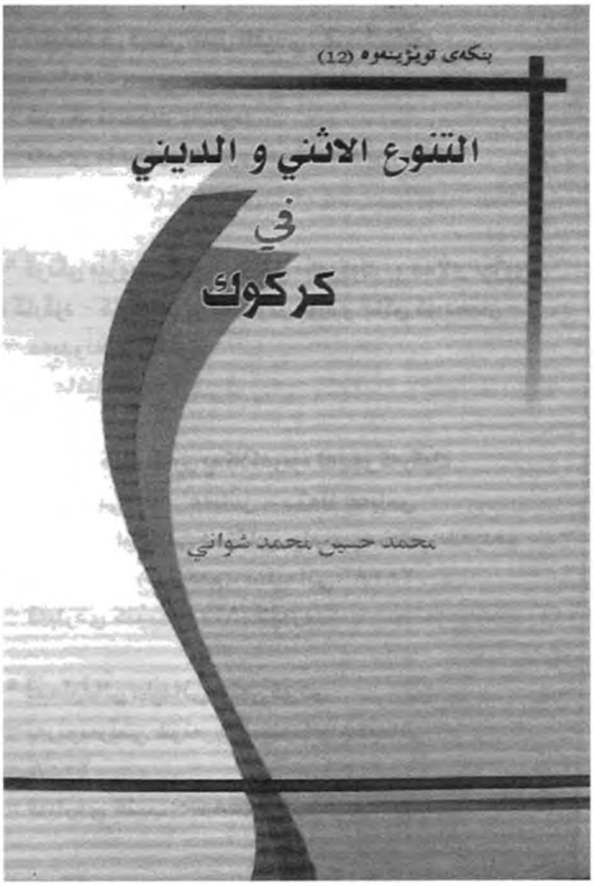

أطلس كركوك


مكرم الطالباني
ابراهيم خان
ثائر من كردستان
مطبعة اسعد - بغداد
١٩٧١


هشام القيسي
أسد آشور
سركون بولص
قراءات
و
مختارات


إقليم كركوك
من الشعب
الى الشعب
حسين عوني


التبر المسبوك في تراجم
أدباء كركوك
تأليف.. حميد الجاف


بنكەی توێژینەوە (12)
التنوع الاثني و الديني
في
كركوك
محمد حسين محمد شواني

* (كەركوك لە سەدەی نۆزدەهەمدا، لێكۆڵینەوەیەك لە بارودۆخی رامیاری و ئابووری):-
- بەختیار سەعید مەحمود شوانی.
- نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٨.
- قەبارە: (١٦٥) لاپەرە.

* (پارتی كۆمۆنیستی عێراق و مەسەلەی كورد ١٩٣٤ - ١٩٧٥):-
- سەروەر عەبدولرەحمان عومەر.
- نامەی دكتۆرا زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٨
- قەبارە: (٣٧٠) لاپەرە.

* (بیری نەتەوەیی لە پەیرەو و پرۆگرامەكانی كۆمەڵە (جەمعییەت) و حیزبە كوردییەكان و كاریگەرییان لە جووڵانەوەی رزگاریخوازیی نەتەوەیی كوردیدا ١٩١٩ - ١٩٤٥، لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی سیاسییە):-
- عەبدولخالد سابیر كەریم.
- نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٨.
- قەبارە: (٣٢٥) لاپەرە.

* (الفخار والخزف الشعبي في كوردستان العراق):-
- رووخۆش غەفور سەعید.
- نامەی ماستەر، كۆلێژی هونەر، بەشی هونەری شێوەكاری، زانكۆی سلێمانی، ٢٠٠٨.
- قەبارە: (٤٢٢) لاپەرە.

* (المدينة في قصص جليل القيسي، قراءة سايكو - سوسيولوجية):-
- نەوزاد ئەحمەد ئەسوەد.
- نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٨.
- قەبارە: (١٣٢) لاپەرە.

* گرنگی مێژوویی شاری دێرینی (كەركوك) و قەڵای مێژوویی (كارگود - كاركۆك) بۆ نەتەوەی كورد و خاكی كوردستان
- عەبدوڵلا دارتاش.
- ئەڵمانیا، ٢٠٠٨.

* عێراق و كورد شەری یەكلاكەرەوە لەسەر كەركوك
- وەرگێرانی:- د. عەباس مستەفا عەباس
- لە بلاوكراوەكانی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم
- چاپخانەی (سەردەم)، سلێمانی، ٢٠٠٨
- قەبارەی كتێب:- (٩٤) لاپەرە

* فێستیڤاڵی سلێمانی فیلمی كوردی.
- بەرێوبەرێتی هونەری سینەمای سلێمانی
- ٢٠٠٨
- قەبارەی كتێب:- (٤٨) لاپەرە

* خوێندەواری رێگەیەكی سەخت و درێژ لە كوردستاندا
- غازی حەسەن
- لە بلاوكراوەكانی دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٨
- قەبارەی كتێب:- (٤٣٠) لاپەرە

*the history importance of the ancient city (KARKOK and the historical castle kargood=karkok
- د. عەبدوڵلا دارتاش
- ئەڵمانیا، ٢٠٠٨

* ٤ رۆژ لە كوردستانی ئازاددا:-
- د. موكەرەم تاڵەبانی
- مەكتەبی بیر و هۆشیاری، سلێمانی، ٢٠٠٨
- قەبارەی كتێب:- (٦٧) لاپەرە

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بابەتیان بە کەرکوک داوە ساڵی ٢٠٠٩

* (دیوان و یاداشتی شێخ ئەحمەدی شاکەلی، شاعیر و خواناسی دەشتی گەرمیان):-
- ساغکردنەوە و پێشەکی بۆ نووسین: هاشم عاسی کاکەیی.
- ساڵی ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (تنفیذ سد شیرین):-
- دەستەی گشتی بەنداوو ئاوگر.
- کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٠) لاپەڕە.

* (بیرەوەری گەڵای پایز):-
- عەلی مەردان.
- ئامادەکردنی (عەبدولقادر عەلی مەردان):-
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (سد بلکانە):-
- دەستەی گشتی بەنداوو ئاوگر.
- کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٨) لاپەڕە.

* (ما قاله الاصدقاء لکرکوك الهاطلة في القلب - مقالات):-
- فاروق مستەفا.
- کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٨٢) لاپەڕە.

* (هەموو ڕێگاکان دەچنەوە بۆ کەرکوک):-
- وریا جاف.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٧٧) لاپەڕە.

* (کۆڕی چلەی یادی لوتفی شاعیر لە هۆڵی میدیا لە شاری هەولێر لە ١٩٨٩/٧/٦):-
- شێخ ڕەزا شێخ لەتیف بەرزنجی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (کەرکوک لەبەر ڕۆشنایی ڕاستییە مێژووییەکاندا، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە لەبارەی کوردستانییەتی شاری کەرکوک):-
- دلێر حەسەن عارف.
- سلێمانی، کۆمپیوتەری (ژین)، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٥٠) لاپەڕە.

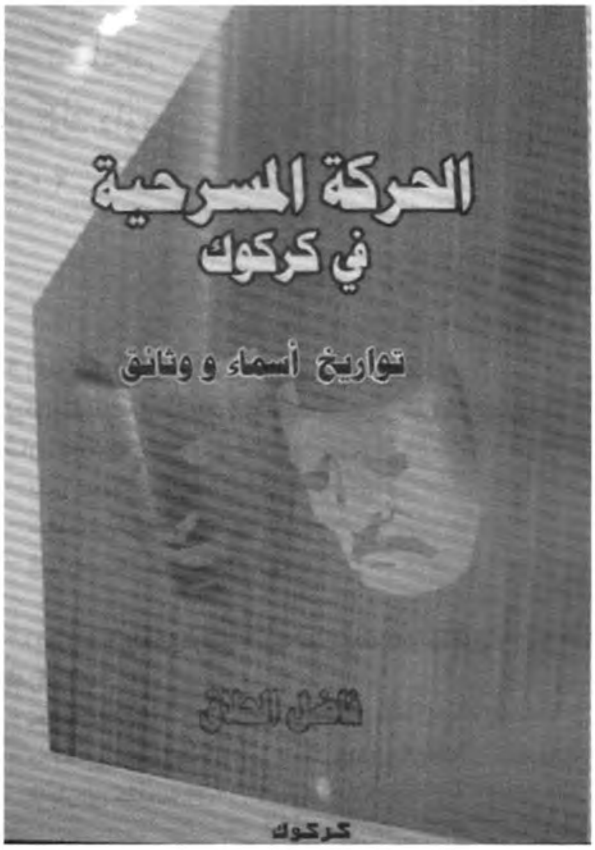
* (مێژووی قەدەغەکردنی کتێب لە کتێبخانەی گشتیی کەرکوک):-
- حەمە دیان.
- مەکتەبی (بیرو هوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

* (بیبلیۆگرافیای ١٠٠ کتێبی یەکێتی نووسەرانی کورد لقی کەرکوک):-
- حەمەد سەعید زەنگنە.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤١) لاپەڕە.

* (سیاسەتی شیعەکان دەرهەق بە کەرکوک و فیدراڵی):-
- ئارام ڕەفعەت.
- مەکتەبی (بیرو هوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٦٢) لاپەڕە.

* (خۆری (ئەراپخا)، کەرکوک و ژیانی عەبدولڕەحمان نفووس):-
- زانیار سەردار.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

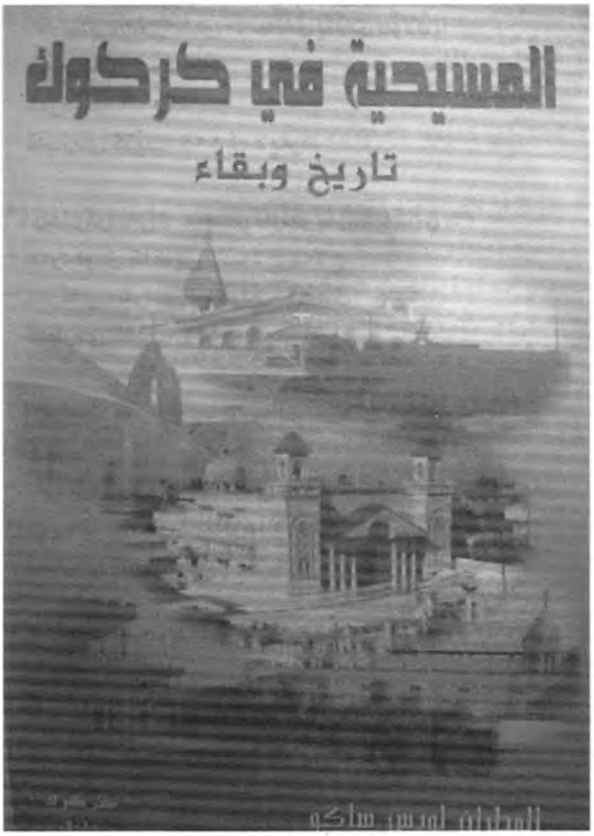
* (قەرەهەنجیر لەنێوان ئێستاو ڕابردوودا، مێژوو - پرۆژەکان):-
- عەلی ڕەئوف غەفور.
- چاپخانەی (ئەژین)، کەرکوک، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەڕە.


الحركة المسرحية
في كركوك
تواريخ أسماء و وثائق
كركوك

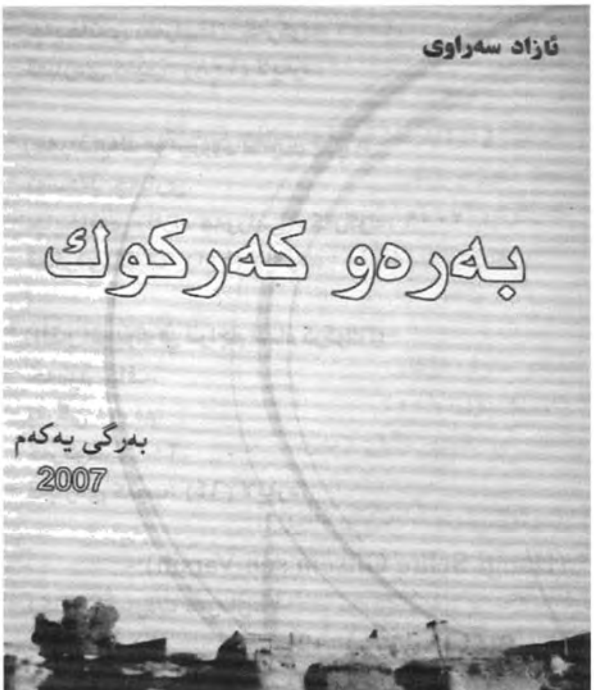

فاروق مصطفى
الثمل بعشقِ كركوك
مقالات أدبية

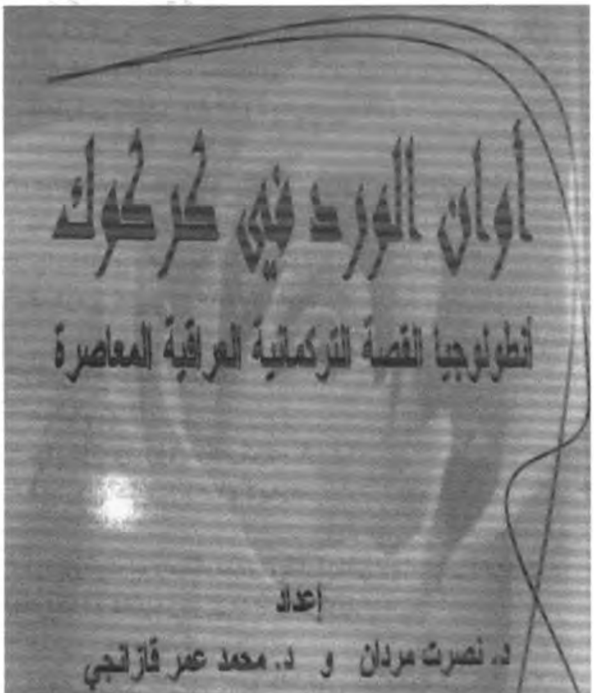

السيرة الحياتية والعلمية
للأستاذ
للدكتور ذنون محمد بيريادي
ژیاننامە و بەرهەمەكانی
پرۆفیسۆر
دكتۆر ذنون محمد پیریادی
2006


غالب علي الداودي
الداودية
ماضيها وحاضرها
صفحة وضاءة من صفحات عشيرة عراقية أعجبت الأبطال
ووصف دقيق لأحوال وعادات عشيرة حاربت الاستعمار
حقوق الطبع محفوظة
دار منشورات البصري
ومكتبة البصري سوق السراي
صندوق البريد رقم ٣٦٧ بغداد
المطبعة الحيدرية في النجف
١٣٧٠هـ - ١٩٥١م


المسيحية في كركوك
تاريخ وبقاء


البروفيسور. د. خليل اسماعيل محمد
استاذ الدراسات السكانية في جامعة صلاح الدين
المنطقة المتنازع عليها
بين الحاضر الملتهب والمستقبل المجهول


ئازاد سەراوی
بەرەو کەرکوك
بەرگی یەکەم
2007


أوان الورد في كركوك
أنطولوجيا القصة التركمانية العراقية المعاصرة
إعداد
د. نصرت مردان و د. محمد عمر قازانجي

* (جێ بە جێکردنی ماددەی ١٤٠ زامنی ئاشتی و پێکەوە ژیانە):-
- لە بڵاوکراوەکانی لیژنەی هاوبەشی ماددەی ١٤٠، مەڵبەندی دووی یەکێتی نیشتیمانی کوردستان و لقی سێی پارتی دیموکراتی کوردستان.
- بێ مێژوو.
- قەبارەی کتێب: (٥٨) لاپەڕە.

* (شاهد علی جريمة العصر، سائق الجرافة الذي دفن المؤنفلين):-
- عارف قوربانی.
- وەرگێڕانی: سۆران عەلی.
- چاپخانەی (یاد)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەڕە.

* (Ethnic Cleansing Documents in Kurdistan – Iraq):-
- (دیکۆمنێت دەربارەی جینۆساید لە کوردستانی عێراق).
- لە بڵاوکراوەکانی مەڵبەندی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- بەشی پانزەهەم، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٢) لاپەڕە

* (كركوك الحقائق والارقام):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (یاد)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (صفحات من تاريخ كركوك، منذ فجر التاريخ إلى ١٩٥٨):-
- نەجات کەوسەر ئۆغلو.
- چاپخانەی (الجبهة التركمانية العراقية)، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤١٥) لاپەڕە.

* (شعراء جماعة كركوك):-
- هیشام ئەلقەیسی.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٧٠) لاپەڕە.

* (ڕاپۆرتێك بۆ ڕاستکردنەوە، کارکردنی سیاسەتی دەرەوەی ئەمریکا لە هەمبەر دۆزی نەتەوەی کورد):-
- هێنری جەی بارکی.
- دامەزراوەی کارینگی بۆ ئاشتیی نێودەوڵەتی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (دانیشتن بە دیار ئەنفالەوە):-
- خەلەف غەفور.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* (لە یادی دامەزراندنی ٤٠ ساڵەی یانەی سۆلاف):-
- شێخ ستار عەبدوڵڵا.
- کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (زیندوکردنەوەی عەبداڵ داودمو بەرهەمەکانی):-
- هەردەوێل کاکەیی، سەلاح هەلاج.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* (چرایەك لە تاریکیدا، دیداری نووسەری شەهید مارف بەرزنجی):-
- لقی کەرکوکی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان.
- چاپخانەی (کوردستان)، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٩٤) لاپەڕە.

* (كلمات وضاءة (*ISiLDAYAN SOZCUKLER*)):-
- سایر دەمیرچی.
- چاپخانەی (دار طباعة توركمن ديلي)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٢) لاپەڕە.

* (چەردەیەك لە ڕاپەڕین و داستانەکانی خورماتوو):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (سەرەتایەك بۆ مێژووی ئامێری چاپ):-
- ئەسعەد جەباری.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (التبر المسبوك في تراجم أدباء كركوك):-
- حەمید جاف.
- بەرگی دووەم.
- کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

* (Hangi Sehre Gitsem sen Varsin):-
- دکتۆر نەسرەت مەردان.
- بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

* (الأمثال الشعبية التركمانية والموصلية - دراسة مقارنة):-
- عەبدولعەزیز سەمین بەیاتی.
- کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٥٨) لاپەڕە.

* (Kerkuk seni yazdim):-
- كامیل بهیاتلی.
- ئهستهمبول، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۲۰۰) لاپهڕه.

* (**تركمان العراق تاريخهم ومناطقهم وثقافاتهم**):-
- زاهیه نهجهف.
- (دار الحكمة)، بهیروت، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۱۰٤) لاپهڕه.

* (**دەرمانسازی فۆلكلۆریی له دەڤەری کەرکوکدا**):-
- ههردهوێڵ كاكهیی.
- (ئینستوتی كهلهپوری كورد)، سلێمانی، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (٤١٦) لاپهڕه.

* (**كێ كەركوكی داگیر كردووه؟**):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانهی (یاد)، سلێمانی، ۲۰۰۹،
- قهبارهی كتێب: (۱۱۱) لاپهڕه.

* (**الكرد والجبهة التركمانية**):-
- عارف قوربانی.
- وهگێرانی: ههنا وههاب.
- چاپخانهی (یاد)، سلێمانی، ۲۰۰۹
- قهبارهی كتێب: (۱۰٦) لاپهڕه.

* (**كركوك و دولايلرنده اولايلرك منظوم تاريخلرى**):-
- عهتا تهرزی باشی.
- كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۱٦٦) لاپهڕه.

* (DiRENiS):-
- عهلی مارف ئۆغلو.
- ئهستهمبول، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (٦۲) لاپهڕه.

* (**كەركوك بەرەو دوارۆژێكی نادیار**):-
- دكتۆر نوری تاڵهبانی.
- دهزگای چاپ و پهخشی (سهردهم)، سلێمانی، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (٦٤) لاپهڕه.

* (**رازێك بۆ چلەی هونەرمەند سەلاح داودە**):-
- بنكهی مهقام له ههولێر.
- ساڵی ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (٤٦) لاپهڕه.

* (**بیبلیۆگرافیای چالاكی و بڵاوكراوهكانی كۆمهڵه بۆ ساڵی ۲۰۰۸**):-
- نهوزاد عهلی شێخانی.
- چاپخانهی (ڕۆژ)، كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۷٤) لاپهڕه.

* (**بۆ مێژوو: كەركوك له ڕوانگەی مێژووەوە - كۆمەڵه تێكستێكی مێژوویی، ڕۆشنبیری، ئەدەبییه**):-
- وهرگێڕانی: دكتۆر ئازاد عهبدولواحید كهریم.
- له بڵاوكراوهكانی كۆمهڵهی ڕووناكبیری و كۆمهڵایهتی كهركوك.
- چاپخانهی (ڕۆژ)، كهركوك، ساڵی ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۹۰) لاپهڕه.

* (**چەمكێك له مێژووی كەركوك**):-
- نهجات حهسهن.
- بهرگی دووهم.
- چاپخانهی (ئهراپخا)، كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۳۲۰) لاپهڕه.

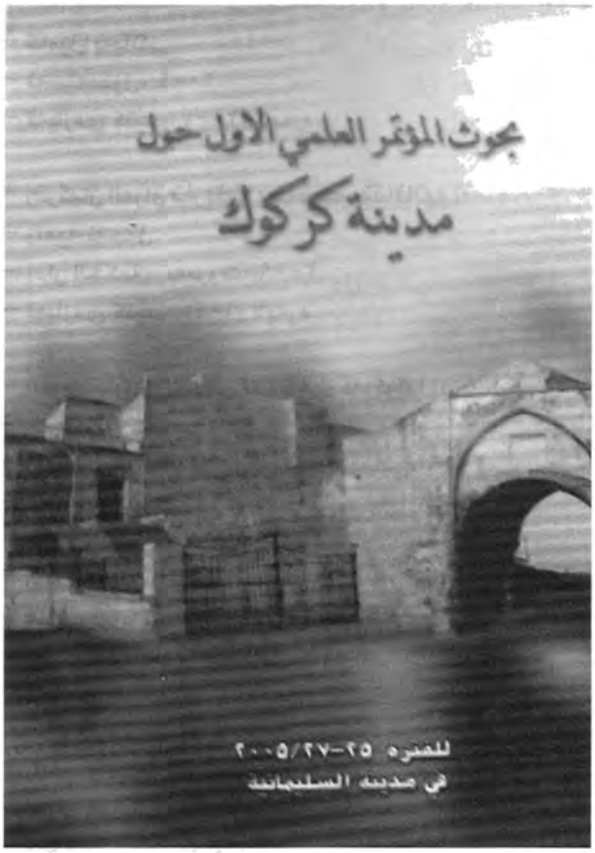
* (**ئەشتەرگەرییەكانم - بەسەرهات و سەرگوزشته و بیرەوەری**):-
- د. عهبدولكهریم حاجی محهمهد عهلی.
- بهرگی یهكهم.
- چاپخانهی (زانا)، كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۹٤) لاپهڕه.

* (**بیبلیۆگرافیا بۆ (٤١) ژمارەی گۆڤاری ئەوشەفەق، له ژماره ۱ تا ٤١**):-
- دكتۆر عهبدولكهریم حاجی محهمهد عهلی.
- چاپخانهی (ئهراپخا)، كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۱۳۸) لاپهڕه.

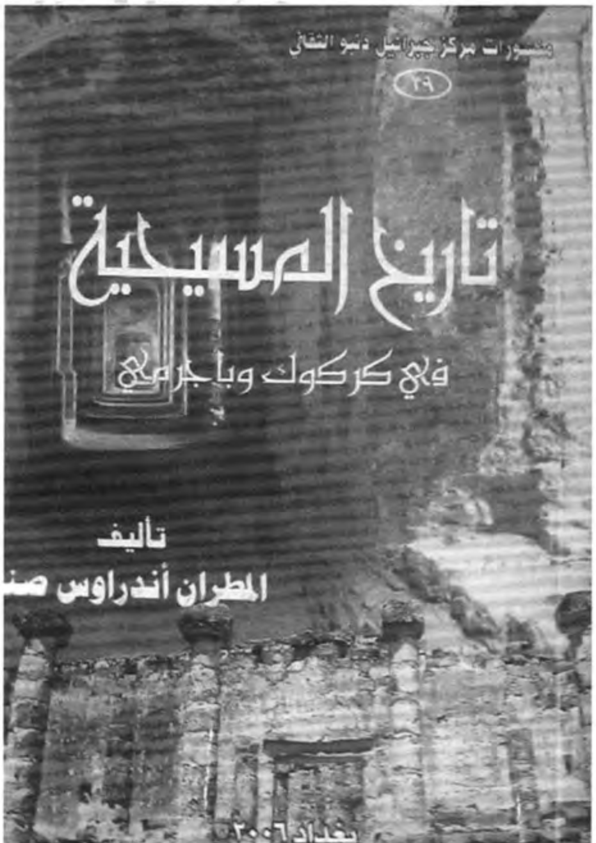
* (**ڕەوزنەكان**):-
- بهكر دهروێش.
- چاپی دووهم.
- چاپخانهی (ڕۆژ)، كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۱۰۲) لاپهڕه.

* (**صفات الداعين إلى الله**):-
- ئهحمهد نهجمهدین بهرزنجی.
- كهركوك، ۲۰۰۹.
- قهبارهی كتێب: (۱۰۰) لاپهڕه.

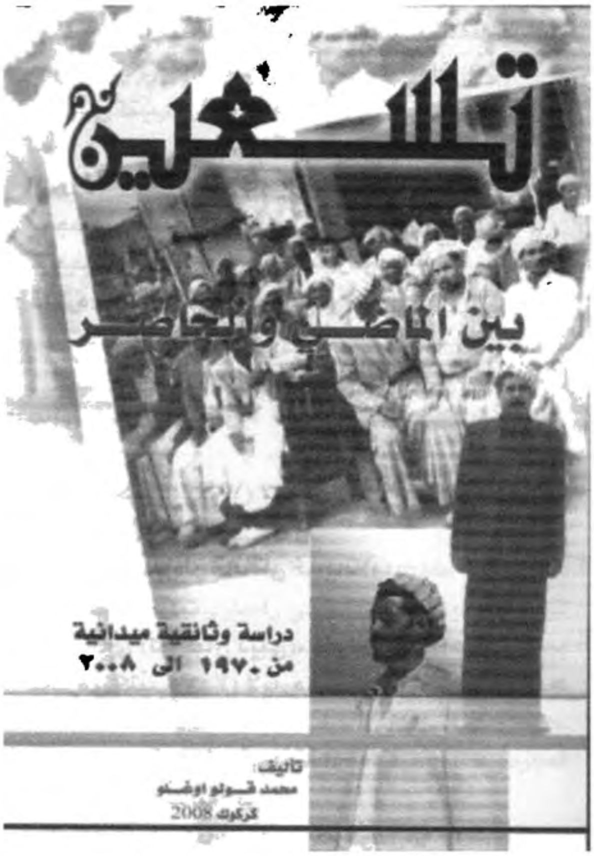

تاريخ
الطباعة والصحافة في كركوك
ألفه بالتركية: المحامي عطا ترزي باشي
ترجمه الى العربية مولود طه قاياجي
من اصدارات الجبهة التركمانية العراقية

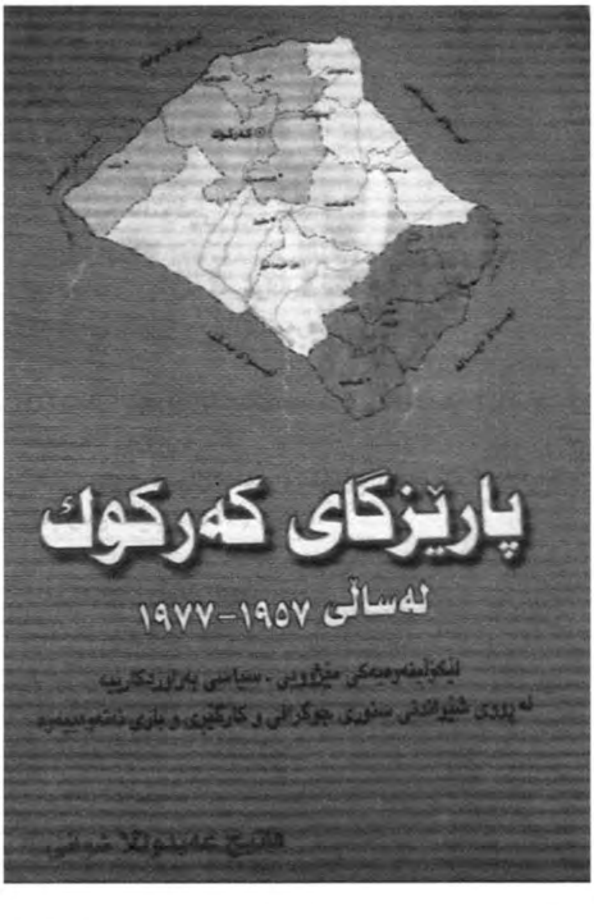

بحوث المؤتمر العلمي الاول حول
مدينة كركوك
للفترة ٢٥-٢٧/٥/٢٠٠٥
في مدينة السليمانية


شۆڕش حاجی
تەعریبی کەرکوک
سیاسەتی تەعریب لە دووتوێی هەشتا بەڵگەنامەدا


منشورات مركز جبرائيل دنبو الثقافي
٢٩
تاريخ المسيحية
في كركوك وباجرمي
تأليف
المطران أندراوس صنا
بغداد ٢٠٠٦


پارێزگای کەرکوك
لەناو پاکتاوکردنی رەگەزییدا


بين الماضي والحاضر
دراسة وثائقية ميدانية
من ١٩٧٠ الى ٢٠٠٨
تأليف:
كركوك 2008


پارێزگای کەرکوك
لەساڵی ١٩٥٧-١٩٧٧



* **(أزمة كركوك، السياسة الاثنية في النزاع والحلول التوافقية)**:-
- ليام ئەندرسن، غاريس ستانفيلد.
- وەرگێرانی: عەبدولئیلا نعێمی.
- هەولێر، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەڕە.

* **(كركوك وحملة التحديث ٢٠٠٧)**:-
- بەشی ڕاگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٢٢) لاپەڕە.

* **(قاموس رەنجوری، عەرەبی - فارسی - کوردی)**:-
- مەلا عومەر ڕەنجوری.
- عەبدولجەبار شۆریجە.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەڕە.

* **(کەرکوك، مزگەوت و تەکیَ و خانەقا دێرینەکانی)**:-
- گۆران فەتحی.
- سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەڕە.

* **(بیبلۆگرافیا بۆ (٥١) ژمارەی گۆڤاری بانەڕۆژ، لە ژمارە سفر تا ژمارە ٥٠)**:-
- دکتۆر عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٨٠) لاپەڕە.

* **(کرکوك نامه)**:-
- د. تۆفیق ئالتونچی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

* **(الأعمال الشعرية الكاملة لمحمد مردان ١٩٧٨-٢٠٠٨)**:-
- محەمەد مەردان.
- (دار ممدوح عدوان للنشر والتوزيع)، سوريا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٤٤) لاپەڕە.

* **(التركمان في وثائق البعث)**:-
- سەمەد چاوشێن.
- وەرگێرانی: سامان بابان.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٥٠) لاپەڕە.

* **(عێراق و کورد شەڕی یەکلاکەرەوە لەسەر کەرکوك)**:-
- وەرگێرانی لە ئینگلیزییەوە: د. عەباس مستەفا عەباس.
- دەزگای چاپ و پەخشی (سەردەم)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٩٨) لاپەڕە.

* **(البرزنجه والبرزنجيون واصول ماضيهم وانسابهم)**:-
- نەجمەدین کەریم بەرزنجی.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٠) لاپەڕە.

* (DEREMET DEREMET):-
- عەلی مەعروف ئۆغلو.
- بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٨٦) لاپەڕە.

* **(قاناتلانان دیزەلر قاناتلی خوریاتلار)**:-
- حوسام حەسرەت.
- چاپخانەی (تورکمان دیلی)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٧٠) لاپەڕە.

* **(كركوك مدينة رومانسية عاشقة)**:-
- خەیری عەبدوڵڵا بەیاتی.
- چاپخانەی (تورکمان دیلی)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* **(تورکمن فاجعەلری تازە، طوز، آمرلی، کرکوك، آلتون کوپری، تلعفر)**:-
- کۆمەڵێك شاعیر.
- چاپخانەی (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەڕە.

* **(بایەخی جیۆپۆلۆتیکی نەوتی پارێزگای کەرکوك)**:-
- تاریق کاکە ڕەش.
- مەکتەبی (بیروهوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب (١٥٠) لاپەڕە.

* **(گۆڕانە ئابوورییەکانی کەرکوك لە ڕوانگەی سەردەمە مێژووییەکاندا)**:-
- سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
- مەکتەبی (بیروهوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٣١٨) لاپەڕە.

* **(داقوق - طاووق داغارجیغی)**:-
- محەمەد خورشید داقوقلو.
- بەرگی دووەم.
- چاپخانەی (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٥٠) لاپەڕە.

* (که‌رکوك ئاورێك له رابردوو، دیدێك بۆ ئاینده):-
- ته‌حسین نامق.
- مه‌كته‌بی (بیروهوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٠٨) لاپه‌ره.

* (مێژووی سیاسه‌تی به‌عه‌ره‌بکردن له پارێزگای که‌رکوك ١٩٦٣-١٩٩١):-
- سنوور سه‌باح سدیق.
- ده‌زگای (ئاراس)، هه‌ولێر، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٣٩) لاپه‌ره.

* (پێشانگای تایبه‌تی سینه‌مینی - دیلان عابدین):
- فه‌رمانگه‌ی رۆشنبیری که‌رکوك.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٨) لاپه‌ره.

* (که‌رکوك له سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدا):-
- لێکۆڵینه‌وه‌یه‌ك له بارودۆخی رامیاری و ئابووری.
- به‌ختیار سه‌عید مه‌حمود شوانی.
- له بڵاوکراوه‌کانی مه‌كته‌بی بیرو هوشیاری (ی. ن. ك.).
- چاپخانه‌ی (حه‌مدی)، سلێمانی، ، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٥٦) لاپه‌ره.

* (دیوانی سه‌لام محه‌مه‌د):-
- سه‌لام محه‌مه‌د.
- به‌رێوه‌به‌رایه‌تی چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٤٤) لاپه‌ره.

* (ژیله‌مۆی گه‌رمیان - بیره‌وه‌ریی پارتیزانه‌کانی پاش ئه‌نفال):-
- شێخ سه‌عید شاکه‌لی.
- به‌رێوه‌به‌رایه‌تی چاپ و بڵاوکردنه‌وه‌ی سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٤٤) لاپه‌ره.

* (صابری له دووتوێی چه‌ند لێکۆڵینه‌وه‌یه‌کدا - فیستیڤاڵی شاعیری کورد صابری):-
- ئاماده‌کردن و پێشه‌کی: له‌تیف فاتیح فه‌ره‌ج.
- چاپخانه‌ی (کوردستان)، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٠٨) لاپه‌ره.

* (شاره‌که‌م له په‌نجه‌ره‌ی یادگاره‌کانمه‌وه):-
- به‌شی یه‌که‌م.
- جه‌لیل محه‌مه‌د شه‌ریف.
- بنکه‌ی رووناکبیری (ئاڤێستا)، که‌رکوك، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب (١٠٠) لاپه‌ره.

* (به‌ره‌ی جه‌نگی نوێی عێراق: ململانێ له‌سه‌ر نه‌ینه‌وا):-
- راپۆرتی خۆرهه‌ڵاتی ناوه‌ڕاست ژماره (٩٠ - ٢٨ی ئه‌یلولی ٢٠٠٩).
- وه‌رگێڕانی له ئینگلیزییه‌وه: ئاوات ئه‌حمه‌د.

* (چوار رۆژ له کوردستانی ئازادا):-
- دکتۆر موکه‌ره‌م تاڵه‌بانی.
- مه‌كته‌بی (بیرو هوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.

* (یاسای پارێزگا رێکنه‌خراوه‌کان له هه‌رێمێکدا):-
- دکتۆر خه‌لیل عه‌بدوڵڵا.
- مه‌كته‌بی (بیرو هوشیاری)، سلێمانی، ٢٠٠٩.

* (وادی خاصه الصامد):-
- موعته‌سه‌م ساڵه‌یی.
- له چاپکراوه‌کانی بنکه‌ی (گه‌لاوێژ)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (١٧١) لاپه‌ره.

* (که‌رکوك لێکۆڵینه‌وه‌یه‌کی مێژوویی ده‌رباره‌ی رۆڵی سیاسی و رۆشنبیری ١٩٣٢-١٩٥٨):-
- دلشاد مه‌حمود عه‌بدولره‌حمان.
- ماسته‌رنامه کۆلێژی ئه‌ده‌بیات، زانکۆی سه‌لاحه‌ددین.

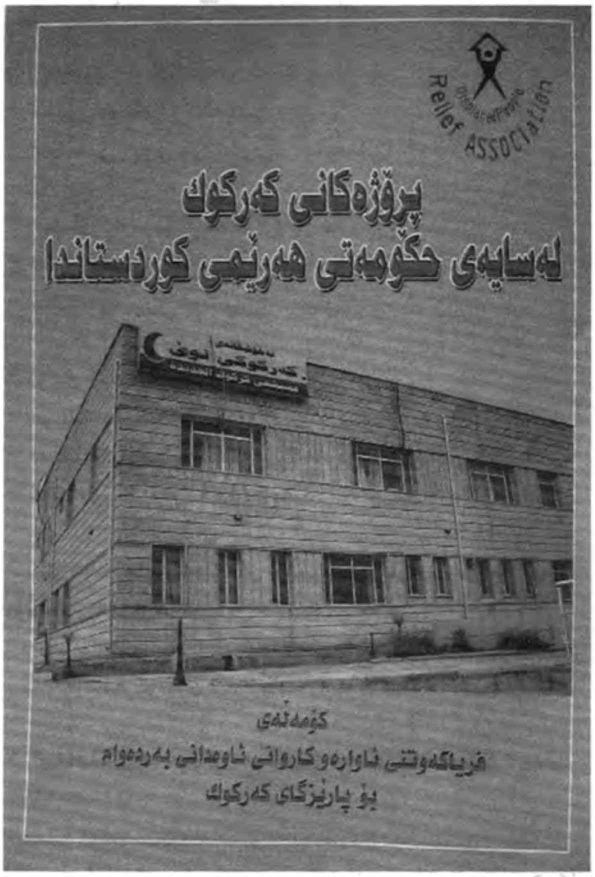
* (صناعة أستخراج و تكرير النفط في محافظة كركوك للمدة ١٩٧٣-٢٠٠٣):-
- سه‌لوا تۆفیق محه‌مه‌د.
- له بڵاوکراوه‌کانی (مركز كردستان للدراسات الستراتيجية)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (١٥٦) لاپه‌ره.

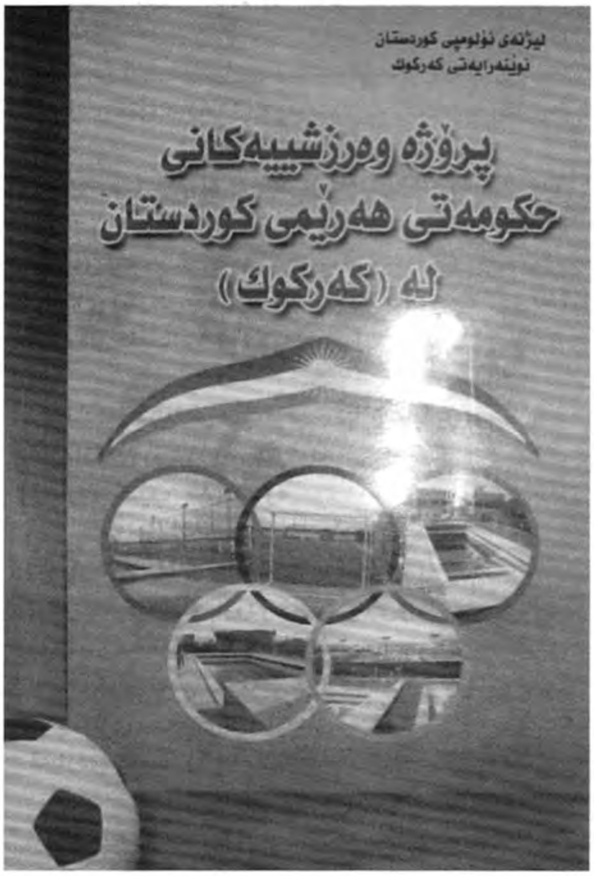
* (الوضع القانوني للمناطق المتنازع عليها في العراق - كركوك نموذجا):-
- شاخه‌وان سابیر ئه‌حمه‌د.
- نامه‌ی ماسته‌ر، زانکۆی (کۆیه)، کۆلێژی یاسا، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (١٨٨) لاپه‌ره.

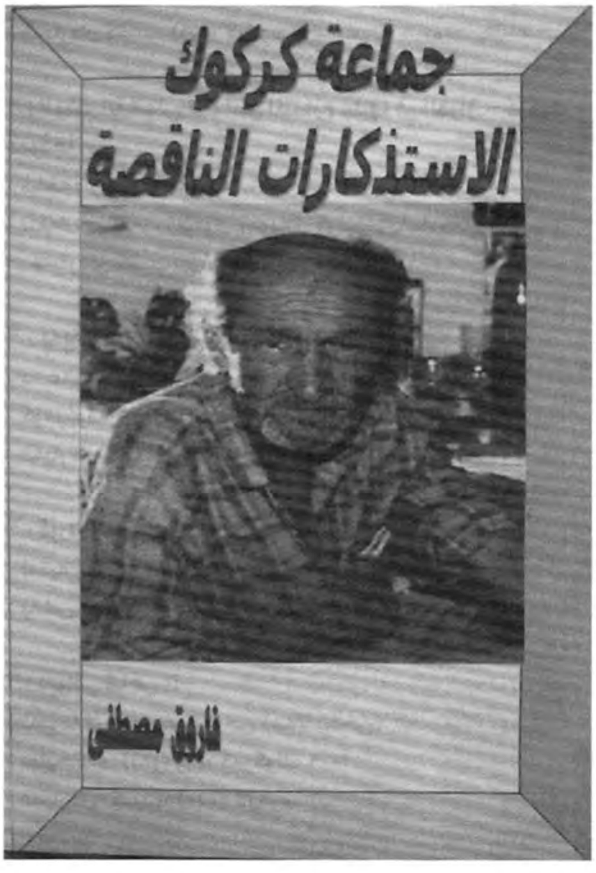
* (په‌یڤی دووباره له زمانی کوردیدا):-
- د. عه‌بدولکه‌ریم حاجی محه‌مه‌د عه‌لی.
- کۆمپیوته‌ری (زانا)، که‌رکوك، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٢٠) لاپه‌ره.

* (کوردو که‌رکوك):-
- له‌تیف فاتیح فه‌ره‌ج.
- به‌شی دووه‌م، چاپ نه‌کراوه (ده‌ستنووسه).

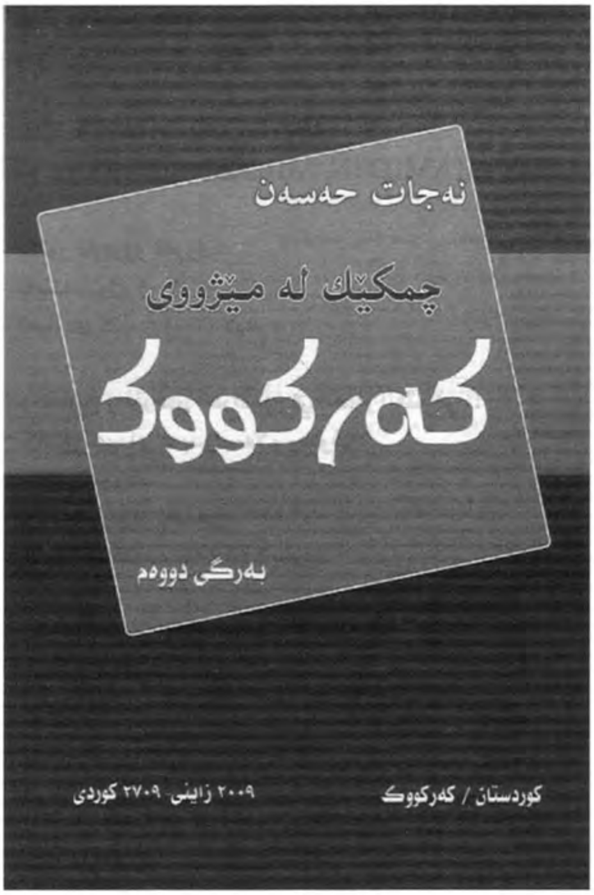
* (دیوانی شاخی):-
- ئه‌بوبه‌کر محه‌مه‌د حاجی (مه‌لا شاخی).
- چاپخانه‌ی (نه‌ورۆز)، که‌رکوك، ٢٠٠٩.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٥٠) لاپه‌ره.

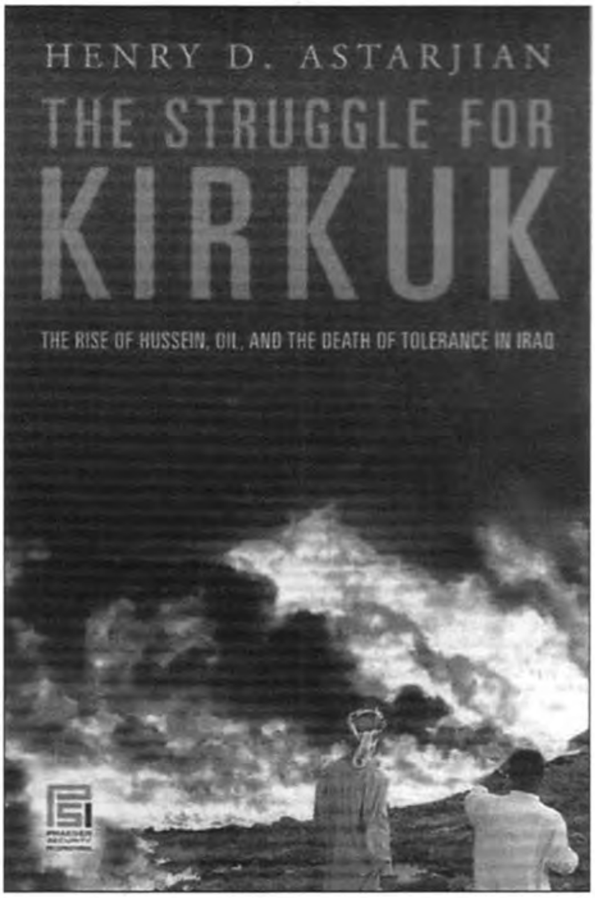

Relief ASSOCIATION
پرۆژەكانی كەركوك
لەسایەی حكومەتی هەرێمی كوردستاندا
كۆمەڵەی
فریاكەوتنی ئاوارەو كاروانی ئاوەدانی بەردەوام
بۆ پارێزگای كەركوك

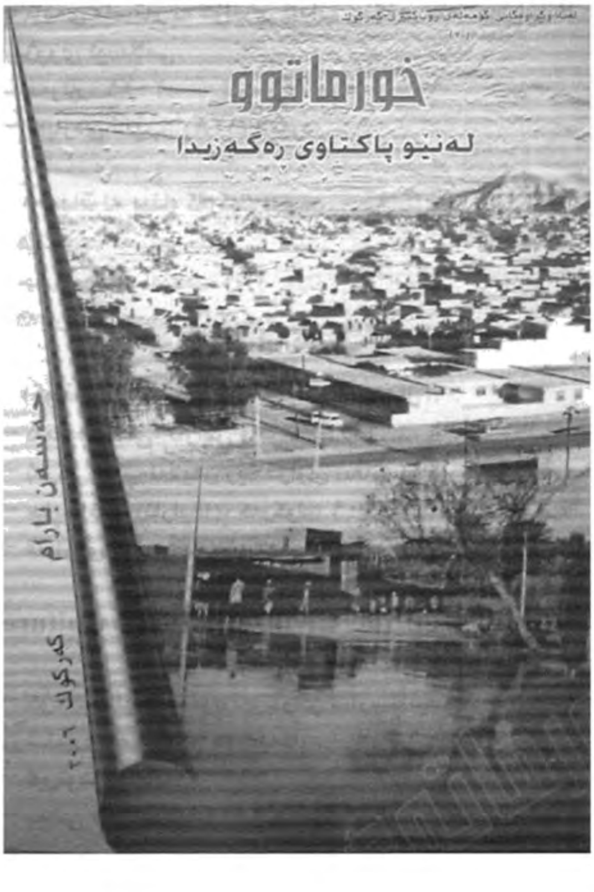

لیژنەی ئۆلۆمپی كوردستان
نوێنەرایەتی كەركوك
پرۆژە وەرزشییەكانی
حكومەتی هەرێمی كوردستان
لە (كەركوك)

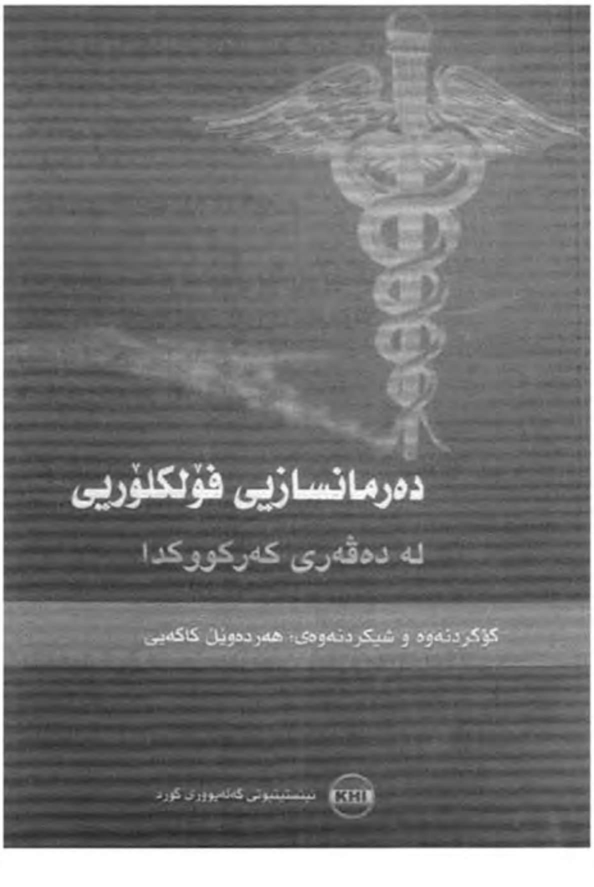

جماعة كركوك
الاستذكارات الناقصة
فاروق مصطفى


پیاونامە
عەلی عەسكەرییە


نەجات حەسەن
چمكێك لە مێژووی
كەركووك
بەرگی دووەم
كوردستان / كەركووك
٢٠٠٩ زاینی ٢٧٠٩ كوردی


HENRY D. ASTARJIAN
THE STRUGGLE FOR
KIRKUK
THE RISE OF HUSSEIN, OIL, AND THE DEATH OF TOLERANCE IN IRAQ


خورماتوو
لەنێو پاكتاوی ڕەگەزیدا
حەسەن بارام
كەركوك ٢٠٠٦


دەرمانسازیی فۆلكلۆریی
لە دەڤەری كەركووكدا
كۆكردنەوە و شیكردنەوەی: هەردەویل كاكەیی
KHI
ئینستیتیوتی كەلەپووری كورد

* (کەرکوك لە دوو ڕا پۆرتی گروپی قەیرانی نێودەوڵەتیدا):-
- گروپی قەیرانی نێودەوڵەتی.
- وەرگێڕانی: ئازا حەسیب قەرەداخی، محەمەد حەمە ساڵح تۆفیق.
- دەزگای توێژینەوەو بڵاوکردنەوەی موکریانی.
- چاپخانەی (ڕۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٠٨) لاپەڕە.

* (دور نواب كركوك في مجلس النواب العراقي خلال العهد الملكي ١٩٢٥-١٩٥٨):-
- دکتۆر نەبیل عەگید مەحمود ئەلموزەفەری.
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، چاپخانەی (ڕۆژ)، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەڕە.

* (شاری کفری، لە تەرازووی ڕەسەنایەتی و شارستانییەتدا):-
– سەلاحەددین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
– چاپخانەی (ڕەمەند)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (١٦٠) لاپەڕە.

* (أوان الورد في كركوك، انطولوجيا القصة التركمانية العراقية المعاصرة):-
- دکتۆر نەسرەت مەردان، دکتۆر محەمەد عومەر قازانجی.
– (نادي الأخاء التركماني)، بەغدا، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەڕە.

* (المشاريع والخدمات الهندسية ٢٠٠٣-٢٠٠٩):-
– بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی کەرکوك.
– بەشی ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی کەرکوك، کەرکوك، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (بیرەوەرییەکانم لەنێوان بینین و بیستندا):-
- مەلا نوری ئاغجەلەری (نوری عەبدوڵڵا ساڵح).
- بنکەی (ژین)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٣٧٤) لاپەڕە.

* (نەورۆزنامە):-
- محەمەد عەبدولڕەحمان زەنگنە.
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٤٢٢) لاپەڕە.

* (شەهید شێخ حوسێن بەرزنجی، ژیان و بەرهەمەکانی):-
- یەحیا بەرزنجی.
- چاپخانەی (ڕۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠٠٩.

* (کورتە مێژووی کڵێسای کلدان):-
- مەتران لویس ساکۆ.
- وەرگێڕانی: جەمیل عیسا.

* (BAGDAT-MUSUL'DA، ABDULHAMID'IN MIRASI، PETROL VE ARAZI):-
- دکتۆر ئارەزوو تەرزی.
- ئەستەمبول، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەڕە.

* (التاريخ والمؤرخون العراقيون في العصر العثماني):-
– دکتۆر عیماد عەبدولسەلام ڕەئوف.
– چاپی دووەم.
– (دار الوراق)، لەندەن، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (٦٥٠) لاپەڕە.

* (كركوك موطن المقام العراقي الاصيل):-
– سەلاح شاکر بیراقدار.
– چاپی یەکەم، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (داقوق، دراسة في تاريخها السياسي والحضاري (١٦-٦٥٦هـ/٦٣٨-١٢٥٨م)):-
– ئاریان جەمال ئیسماعیل هەرزانی.
– نامەی ماستەر لە کۆلێژی ئاداب زانکۆی سەلاحەددین لە مێژووی ئیسلامی.
– هەولێر، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

* (خەبات لە پێناو کەرکوك):-
- هینری د. ئەستەرجیان.
- چاپی یەکەم، لەندەن، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٠١) لاپەڕە.

* (کۆنفرانسی گەشەپێدانی قەزای چەمچەماڵ):-
– ئامادەکردنی: ئاراس قادر محێددین.
– ئەرکی چاپ لەلایەن ڕێکخراوی (نقان) بۆ تەرخانکراوە.
– چاپخانەی (ئارابخا)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
– ژمارەی کتێب: (١٧٥) لاپەڕە.

* **(Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians):-**
– کۆمەڵێك لێکۆڵینەوە دەربارەی شارستانییەت و ڕۆشنبیری لە نوزی و هورییەکان.
– گیرنوت ویلهالم.
– بەشی هەژدەهەم، ٢٠٠٩.

* (مەلا جەمیل بەندی رۆژبەیانیو پەیرەوی لە نووسینی مێژووی کوردی ئیسلامی):-
- رەسوڵ محەمەد رەسوڵ.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ٢٠٠٩.

* (راپەڕینی ئازاری ساڵی ١٩٩١ لە باشووری کوردستان - لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە):-
- ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا.
- نامەی ماستەر.
- سلێمانی، ٢٠٠٩.

* (رێبەری نامە ئەکادیمییەکانی بەشی مێژوو لە زانکۆکانی کوردستان ١٩٨٩-٢٠٠٩):-
- توانا رەشید کەریم.
- لە بڵاوکراوەکانی پرۆژەی نامیلکەی زانستی، رێکخراوی هاودەنگ.
- چاپخانەی (سۆران)، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٧٦) لاپەرە.

* (كركوك مدينة القوميات المتاخية):-
- کۆمەڵێك نووسەرو مێژوونووس.
- دەزگای (ئاراس)، ٢٠٠٩
- ژمارەی کتێب: (٢١٦) لاپەرە.

* الحركة المسرحية في كركوك - تواريخ، اسماء ووثائق):-
- فازل حەلاق.
- کەرکوك، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (١٦٢) لاپەرە.

* (گەشەسەندنی درامای کوردی ١٩٧٥-١٩٩٥):-
- د. سەلام فەرەج کەریم.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (رەنج)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٣٨٤) لاپەرە.

* (کەشکۆڵی نووسینەکانم):-
- وریا ئەحمەد.
- زنجیرە (٣٨) لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (موزیك و کەلەپووری کورد).
- چاپخانەی دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٦٢٤) لاپەرە.

* (پەیکی خەمەکانی ئێوەم):-
- کۆمەڵە شیعری ژنە شاعیری گەرمیانی ئەمام عەبدوڵڵا.
- سالح هەلاج.
- ٢٠٠٩.

* (پەیوەندییەکانی ئاسورییەکانی بەریتانیا ١٩١٨-١٩٣٢):-
- لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی - سیاسییە.
- سیروان حەمە سەعید حەمە خورشید.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (رۆژ)، کەرکوك، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (١٠٢) لاپەرە.

* (راپەڕینی ئاداری (١٩٩١) لە باشووری کوردستان):-
- لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە.
- ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٦٩٥) لاپەرە.

* (رحلة إلى ديار شمر وبلاد شمال الجزيرة):-
- ماکس فۆن ئۆبنهایم.
- چاپی دووەم.
- (دار الوراق للنشر)، بەیروت، لوبنان، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٠٨) لاپەرە.

* (الكورد وبلادهم عند البلدانيين والرحالة المسلمين ٢٣٢ - ٦٢٦ هـ / ٨٤٦ - ١٢٢٩ م):-
- دکتۆر حەکیم ئەحمەد خۆشناو.
- (دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع)، دیمەشق، سوریا، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٣٢٨) لاپەرە.

* (The Turkmen reality in Iraq):-
- (راستی بوونی تورکمان لە عێراق).
- ئەرشەد هورمزلی.
- چاپی دووەم.
- ئەستەمبول، تورکیا، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٢٨٧) لاپەرە.

* (گەشتنامەی پوژولا بۆ کوردستان ساڵی ١٨٣٧):
- وەرگێڕانی لە فەرەنسییەوە: دکتۆر عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٩٨) لاپەرە.

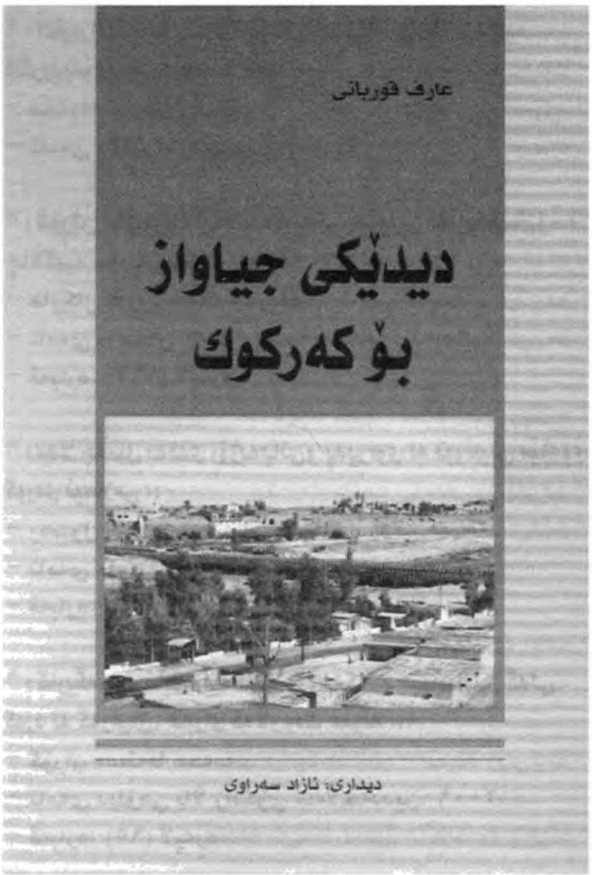
* (قانون اعادة المفصولين السياسيين وتعديلاته):-
- پارێزەر زاکر خەلیل ئەلعەلی.
- چاپی یەکەم.
- (مکتب الجيل)، موسڵ، ٢٠٠٩.
- ژمارەی کتێب: (٣٢) لاپەرە.

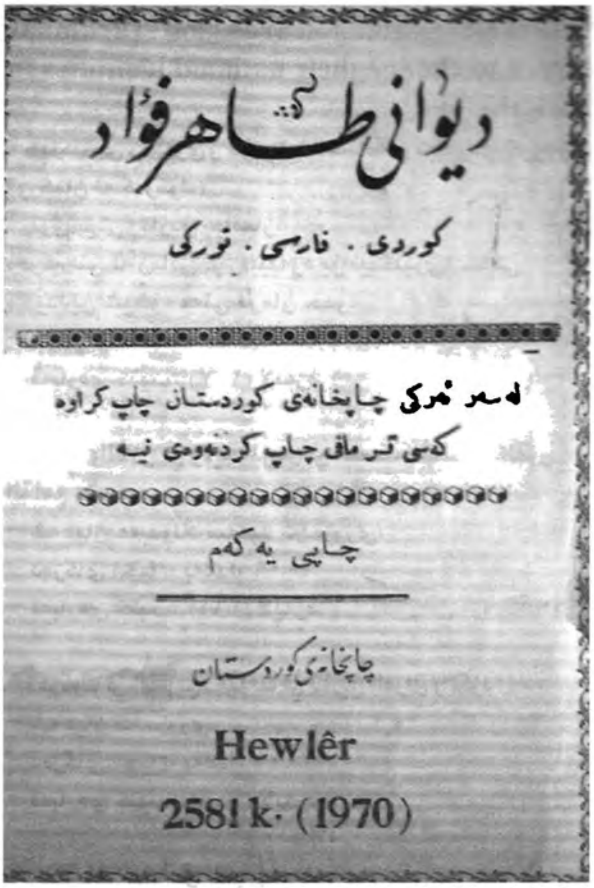

دليل الصحافة
في كركوك
عبر قرن
١٩٠٠م - ٢٠٠٠م
احمد قوشچاوغلو - بهجت مردان غمگين
عصمت صاری کهیه

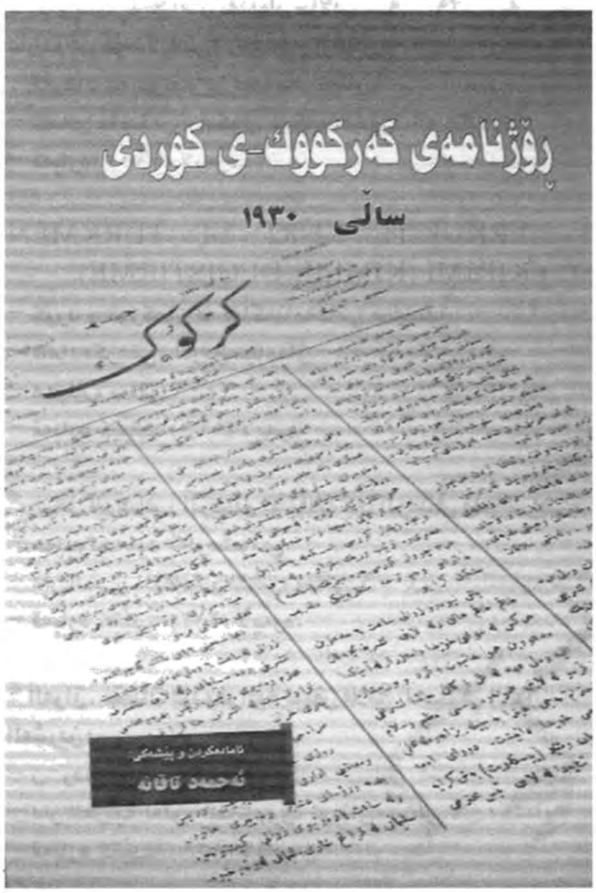

دەروازەیەکی مێژوویانە
بۆ ڕووداوەکەی ساڵی 1959
2006

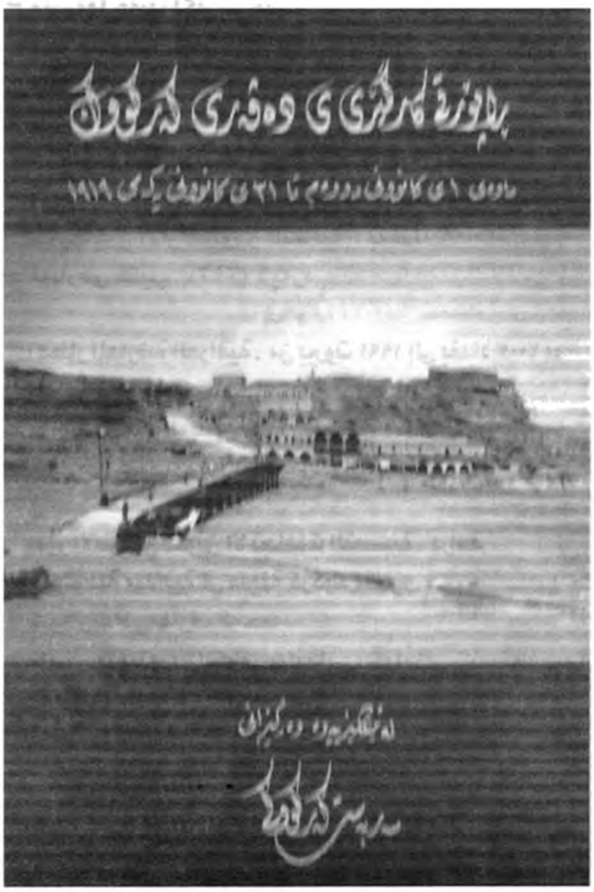

دراسة تاريخية
دور نواب كركوك
في مجلس النواب العراقي
خلال العهد الملكي
1958 1925
الدكتور


كركوك


عارف قوربانی
دیدێکی جیاواز
بۆ کەرکوک
دیداری: ئازاد سەراوی


دیوانی طاهر فؤاد
کوردی . فارسی . تورکی
چاپی یەکەم
چاپخانەی کوردستان
Hewlêr
2581 k. (1970)


ڕۆژنامەی کەرکووک-ی کوردی
ساڵی ١٩٣٠
کرکوک



* (Ethnic cleaning Kurds and Turkmans forced to change their national identities in Kirkuk):-
- (پاکتاوی رەگەزیو گۆڕینی ناسنامەی نەتەوەی کوردو تورکمان لە کەرکوک).
- نووسینی: تاریق جامباز.
وەرگێڕانی لە زمانی عەرەبییەوە بۆ ئینگلیزی: سامی محێدین شێخۆ، مەتی درمان خمو.
- ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٧) لاپەڕە.

* (الآغا والفلاح في ولاية الموصل في النصف الثاني من القرن التاسع عشر):-
- شەعبان عەبدوڵڵا سەعید ئەلمزوری.
- دەزگای (چیا)، بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٢) لاپەڕە.

* (كركوك في التاريخ، مباحث في تاريخ العراق والكرد):-
- شەعبان ئەلمزوری.
- دەزگای (چیا)، بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (المكتبات العامة في العراق ٢٠٠٥):-
- مونتەها عەبدولکەریم جاسم.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٩٩) لاپەڕە.

* (الببليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠٠٨):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافية)، بەغدا، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٣١٢) لاپەڕە.

* (قطار المعارضة العراقية، من بيروت ١٩٩١ إلى بغداد ٢٠٠٣):-
- عەزیز قادر ئەلسەمانچی.
- (دار الحكمة)، لەندەن، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (٦٦٨) لاپەڕە.

* (دور الاسرة في تكوين الاتجاهات التعصبية، دراسة سوسيولوجية ميدانية في مدينة كركوك):-
- شیلان عەلی عارف ئەحمەد.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سلێمانی، کۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەکان، ٢٠٠٩.
- قەبارەی کتێب: (١٦٠) لاپەڕە.

* (القيم الثقافية وتلوث البيئة الحضرية، دراسة ميدانية انثروبولوجية في مدينة كركوك):-
- محەمەد حوسێن شوانی.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی (بەغدا)، ٢٠٠٩.

* (شۆڕشی ئەیلوول، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی لە رێکخستنو چالاکییە سەربازییەکانی ١٩٦١ - ١٩٧٠):-
- هاوکار کەریم حەمە شەریف.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٩.
- قەبارە: (١٦٢) لاپەڕە.

* (مەلا جەمیل بەندی رۆژبەیانیو پەیڕەوی لە نووسینی مێژووی کوردی ئیسلامی):-
- رەسوڵ محەمەد رەسوڵ خەلیفانی.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٩.
- قەبارە: (١٥٥) لاپەڕە.

* (کاریگەرییە ئابوورییەکانی پرۆسەکانی جینۆسایدی گەلی کورد لە گەرمیان، قەزای کەلار وەك نموونە):-
- گۆران مستەفا محەمەد.
- نامەی دبلۆمی باڵا زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٩
- قەبارە: (٩٥) لاپەڕە.

* (ناوچەی چەمچەماڵ لەنێوان ساڵانی ١٩١٨ - ١٩٣٩، لە بارودۆخی کۆمەلایەتیو رامیاریو رۆشنبیری):-
- فەرهاد عەبدولعەزیز محەمەد ئەمین.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠٠٩
- قەبارە: (١٦٠) لاپەڕە.

* KERKUK'TE KURT VE TURKMEN SOYKIRIMI (KIMLIK DEGISTIRME)
- کورد و تورکمان لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا.
- ئامادەکردنی: تاریق جامباز.
- هەولێر، ساڵی ٢٠٠٩
- قەبارە کتێب: (١٣٠) لاپەڕە.

* رسائل الرصافي، الرسائل المتبادلة بين الرصافي ومعاصريه:-
- عەبدولحەمید ئەلرەشودی.
- دار المدى للثقافة والنشر، ساڵی ٢٠٠٩.
- قەبارە کتێب: (٢١٢) لاپەڕە.

* العراق، لقطات فوتوغرافية لبعض ملامح الحياة في القرن العشرين:-
- ن. رەمزی.
- دار العربية لعلوم الناشرون، لوبنان، ساڵی ٢٠٠٩.
- قەبارە کتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

* شکاتنامە، ڕاپۆرتە کتێب.
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- چاپخانەی شڤان، سلێمانی ۲۰۰۹.
- قەبارە کتێب: (۲۷۲) لاپەرە.

*قصاصون عراقيون سريان في مسيرة القصة العراقية
- هەیسەم بەهنام بەردی
- هەولێر، چاپخانەی ڕۆشنبیری ۲۰۰۹.
- قەبارە کتێب: (۱٦۸) لاپەرە.

* سركون بولص قاصاً، أربعة عشرة نصاً قصصياً
- ڕۆبین بیت شمۆئیل
- چاپخانەی هەوار، دهۆك ۲۰۰۹.
- قەبارە کتێب: (۱۲۵) لاپەرە.

* سطور في تاريخ الطب البيطري في العراق
- د. حوسێن عوبێد سەلمان ئەلجەنابی
- سلێمانی، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۱۳۸) لاپەرە

* بنیاتی هونەری لە شیعری لەتیف هەڵمەتدا.
- سامان عیزەدین
- بەڕێوەبەرێتیی چاپ و بڵاوکردنەوەی سلێمانی، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۳٦۱) لاپەرە

* وتارەکانم دەربارەی کێشەی کورد.
- د. ڕەفیق شوانی
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی ناوەندی ڕاگەیاندنی (ی.ن.ك)، چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۲٥٤) لاپەرە

* Crisis in Kirkuk
The Ethno politics of conflict and comporomise
Liam Anderson and Gureth stansfield
- ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۳۰۰) لاپەرە

* چەمچەماڵ لە چل و پە نجاکانی چەرخی بیستدا
- د. زەنوون پیریادی
- چاپخانەی (ڕۆژ)، کەرکوك، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۱٤۰) لاپەرە

* کۆنفرانسی گەشە پێدانی قەزای چەمچەماڵ
- کۆلێژی زانستە ڕامیاری و کۆمەڵایەتییەکان، چەمچەماڵ، زانکۆی سلێمانی، بە یارمەتی ڕێکخراوی (نڤار)، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۱۷٥) لاپەرە

* صفحات في تاريخ كركوك منذ فجر التاريخ الى (١٩٥٨)
- نەجات کەوسەر ئۆغلو
- لە بڵاوکراوەکانی (بەرەی تورکمانی)، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (٤١٥) لاپەرە

* ThE URBAN EABRIC and TRADITioNAL HoUSES Of KiRkuk
- سوبحی سەعاتچی
- وەقف کەرکوك، ئەستەمبول، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۲۰۰) لاپەرە

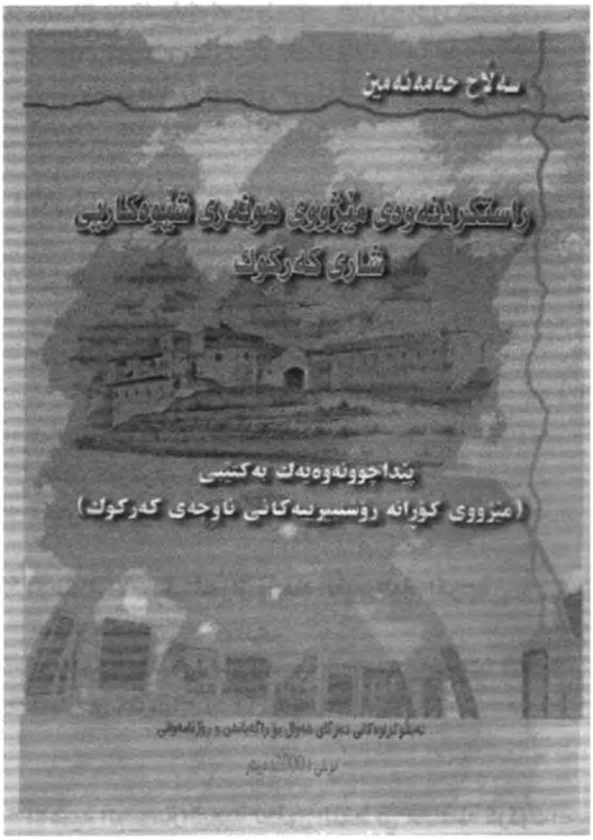
* The Turkmen ReaLity in Irag
- ئەرشەد هورمزلی
- وەقف کەرکوك، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۲۸۸) لاپەرە

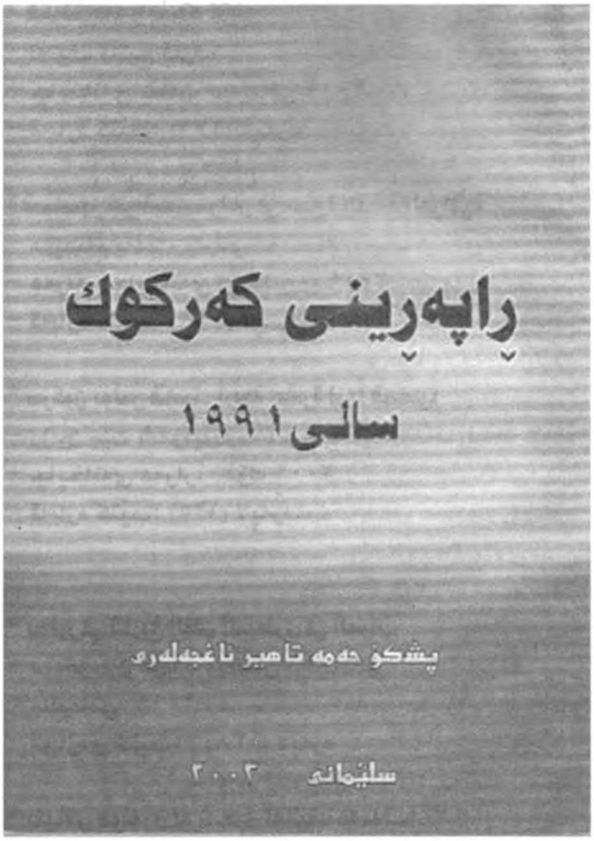
* الإحتلال الأمريكي للعراق وأبعاد الفيدرالية الكردية
- دەهام محەمەد ئەلعەزاوی
- لە بڵاوکراوەکانی (دار العربية العلوم)، بەیروت، ۲۰۰۹
- قەبارەی کتێب:- (۲۰۰) لاپەرە

* الأهمية الجيوستراتيجية لحقول النفط في محافظة كركوك:-
(دراسة في الجغرافية السياسية)
- ماجد سەددام سالم
- نامەی ماستەر، زانکۆی بەغدا، ۲۰۰۹، کۆلێژی پەروەردەی ئین ڕوشد

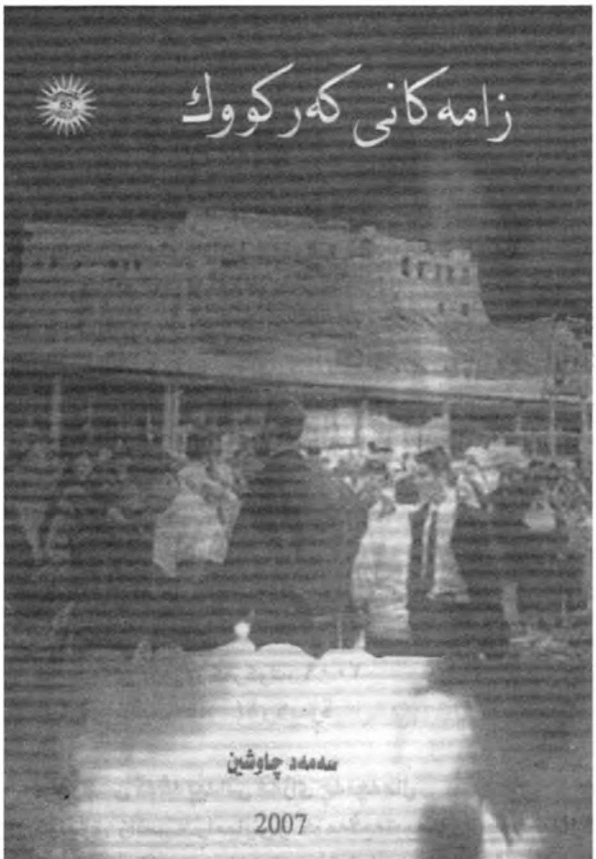
* البدع الكردية:-
(بدعة كردستان نموذجاً)
- ئایدن ئاقسوو
- بەغدا، ۲۰۰۹، دار جنات
- قەبارەی کتێب:- (۱۷٦) لاپەرە

* کەرکوك قۆریە بەزاری
- کەمال بەیاتلی
- وەقفی کەرکوك، ۲۰۱۹
- قەبارەی کتێب:- (۱۰۰) لاپەرە


سەلاح حەمەئەمین
ڕاستکردنەوەی مێژووی هونەری شێوەکاری
شاری کەرکوک
پێداچوونەوەیەک بەکتێبی
(مێژووی گۆرانە ڕۆشنبیرییەکانی ناوچەی کەرکوک)


ڕاپەڕینی کەرکوک
سالی ١٩٩١
پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری
سلێمانی ٢٠٠٣

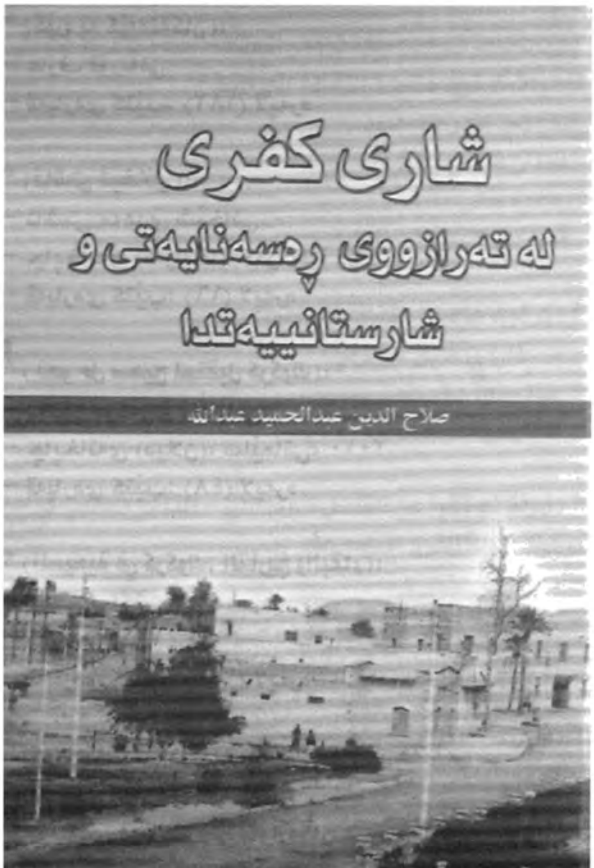

ڕاستی شاری کەرکوک
لە نێوان ڕابوردوو و باری ئەمڕۆدا
ئەحمەد عەزیز
IRAK
Kirkuk 2007


زامەکانی کەرکوک
سەمەد چاوشین
2007


سیاسەتی شیعەکان دەرهەق
بەکەرکوك وفیدرالی
ئارام


شارع في كركوك
نصرت مردان


پشکۆ حەمەتاهیر ئاغجەلەری
شاری کەرکوک
1926 - 1917


شاری کفری
لە تەرازووی ڕەسەنایەتی و
شارستانییەتدا
صلاح الدين عبدالحميد عبدالله

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٠

* (ئەنفالی چوار لە دادگای باڵای تاوانەکانی عێراق):-
- مەلا شاخی.
- چاپخانەی (نەورۆز)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٦٨) لاپەڕە.

* (چەمچەماڵ لە چلو پە نجاکانی چەرخی بیستدا):-
- دکتۆر: زەنوون پیریادی.
- چاپخانەی (رۆژ)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٤٠) لاپەڕە.

* (لە حیکایەتەکانی کەرکوك و ناوچەی گەرمیان):
- موعتەسەم ساڵەیی.
- ئینیستیوتی کەلەپووری کورد، سلێمانی، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٠) لاپەڕە.

* (گۆرە بە کۆمەڵەکان):-
- عارف قوربانی.
- قەبارەی کتێب: (١٨٢) لاپەڕە.

* (ئاشتی شێخانی):-
- ئاشتی مەهدی شێخانی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٦) لاپەڕە.

* (نحو حل صحيح لمستقبل كركوك):-
- دکتۆر موکەرەم تاڵەبانی.
- چاپخانەی (دیلان)، سلێمانی، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (المسيحية في كركوك، التاريخ والبقاء):-
- لویس ساکۆ.
- هەولێر، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (پرۆژەکانی کەرکوك لە سایەی حکومەتی هەرێمی کوردستاندا):-
- کۆمەڵەی فریاکەوتنی ئاوارەکان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٤٤) لاپەڕە.

* (لاپەڕەیەك لە ئەزموونی ڕووناکبیرانی کورد، ڕەفیق حیلمی):-
- فەرهاد شاکەلی.
- ساڵی چاپ، ٢٠١٠

* (کەلار لە لادێوە بۆ شار):-
- دەرباز محەمەد.
- چاپی دووەم.
- سلێمانی، ٢٠١٠
- قەبارەی کتێب: (٢٤٤) لاپەڕە.

* (ناوچە دابڕاوەکانی هەرێمی کوردستان):-
- ئەحمەد ڕەفیق کەریم.
- نامەی ماستەر، کۆلیژی زانستە مرۆڤایەتییەکانی زانکۆی سلێمانی، ٢٠١٠.

* (دنیا بینییەکانی هونەری شێوەکاری کوردی):-
- بەختیار سەعید.
- بەشی سێیەم.
- سلێمانی، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٥٤٤) لاپەڕە.

* (ئاژانسی پاراستنی ئاسایشی هەرێمی کوردستان):-
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ئاسایش، بەڕێوەبەرایەتی ئاسایشی کەرکوك.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (دليل مراكز الاقتراع في كركوك لإنتخابات مجلس النواب ٢٠١٠/٣/٧):-
- کۆمسیۆنی باڵای سەربەخۆی هەڵبژاردنەکان، نووسینگەی کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (دراسة حول المقامات العراقية في كركوك):-
- وەجدی مستەفا محەمەد.
- چاپخانەی (تورکمان دیلی)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٤) لاپەڕە.

* (خەبات و قوربانیی و بەرخودان لە شۆرشی گەلی کوردا، بنەماڵەی مامۆستا عەدنان تەربیە):-
- عەدنان حوسێن مەحمود گەرمەکی (پیرخدری).
- ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۲٤) لاپەرە.

* (بیبلیۆگرافیای ۲٤ ژمارەی نەوشەفەق):-
- دکتۆر عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی.
- ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۱۵) لاپەرە.

* (لە بارەی گۆری بە کۆمەڵی منداڵە ئەنفالکراوەکانەوە):-
- عارف قوربانی.
- سلێمانی، ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۲۰۰) لاپەرە.

* (كركوك في القرن التاسع عشر - العالة الإجتماعية والادبية):
- عەتا تەرزی باشی.
- وەرگێرانی: مەولود تایا قایەچی.
- کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب (٤۰) لاپەرە.

- (كشكول التركمان - Turkman Kaskulu):-
- عەتا تەرزی باشی.
- بەرگی دووەم.
- کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۷٦) لاپەرە.

* (كركوك وحملة التحديث ۲۰۰۸):-
- بەشی ڕاگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- سلێمانی، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۳۰۰) لاپەرە.

* (صفحات من تاريخ اليهود في العراق وكوردستان):-
- سەلاحەددین مەجید عەلی کەریم زەنگنە.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (رۆژ)، کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۲۳۰) لاپەرە.

* (هەوڵ و تێکۆشانی شێخ ئیسماعیل کەسنەزانی گوڵباخ لە پێناوی تەریقەتدا):-
- شێخ قادری شێخ ئیسماعیل.
- چاپخانەی (نەورۆز)، کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۰٤) لاپەرە.

* (زنارێك پڕ لە رەنگ):-
- ئاشتی گەرمیانی.
- کەرکوك. ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۲) لاپەرە.

* (أبعاد كوردستانية قضاء خورماتوو، التاريخ والجغرافية والسكان):-
- حەسەن بارام.
- وەرگێرانی: کامەران عەبدولرەحمان.
- چاپخانەی (رۆژ)، کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۳۲) لاپەرە.

* (کۆچ لە لادێوە بۆ شار):-
- شێخ محەمەد شاکەلی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۷۰) لاپەرە.

* (کوردستان ئەی خۆشەویستم):-
- بیرەوەرییەکانی بەهیە فەرەجوڵڵا زەکی مەریوان.
- وەرگێرانی:- ئەنوەر سوڵتان.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۲٤۲) لاپەرە.

* (بالثقافة نتوحد، وبها تزدهر العياة - إبداع كركوك الثقافي، فعاليات كركوك عاصمة الثقافة العراقية ۲۰۱۰):-
- محەمەد خدر مەحمود.
- عەمار قەیس سەبری.
- بەغدا، ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۰۰) لاپەرە.

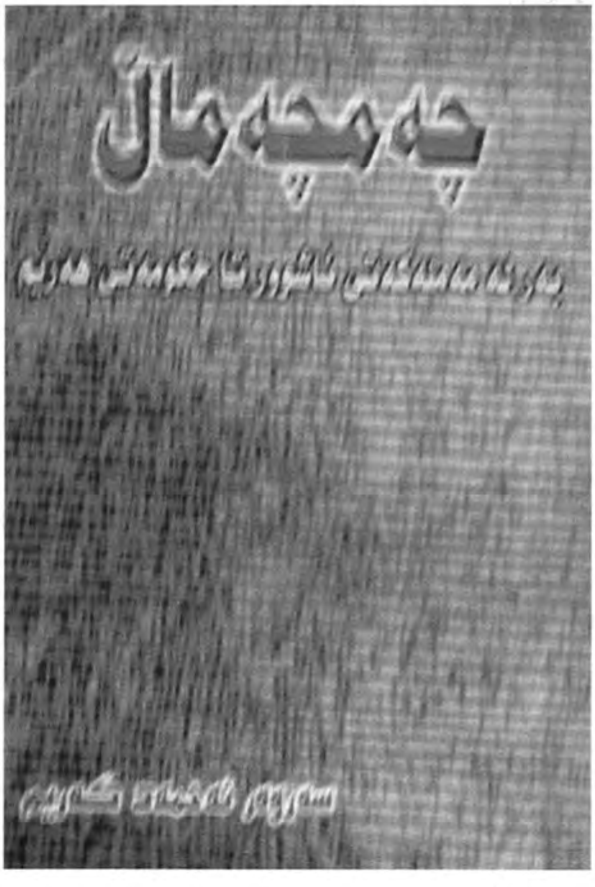
* (كركوك عاصمة الثقافة العراقية):-
- د . فاروق فایق کۆپرلو.
- ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۳۷) لاپەرە.

* (أوراق لم تقرأ عن القنصل البريطاني - التاجر المتخفي في كركوك نهاية القرن التاسع عشر):-
- د . ساڵح خدر محەمەد.
- کەرکوك، ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (۱۲٦) لاپەرە.

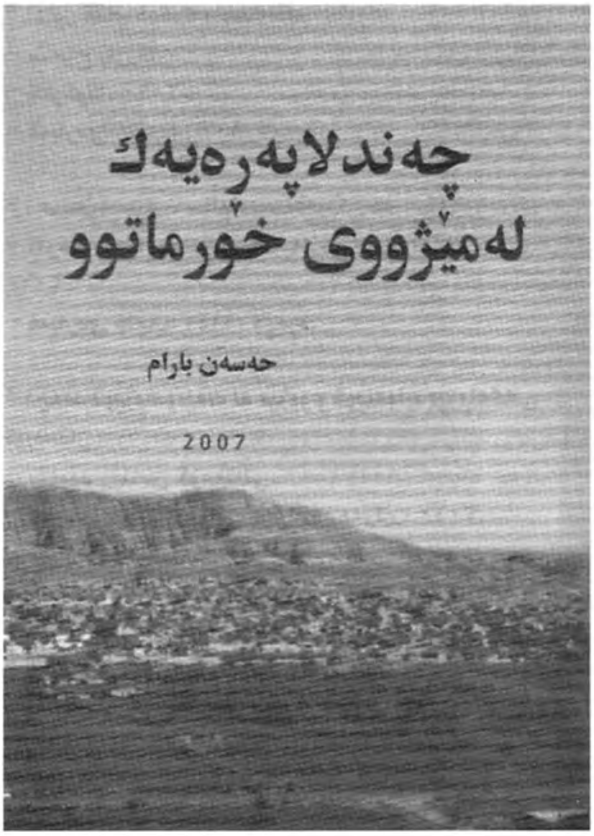
* (دليل مراكز الاقتراع في كركوك):-
- کۆمیسیۆنی باڵای هەڵبژاردنەکان، نووسینگەی کەرکوك.
- کەرکوك، ساڵی ۲۰۱۰.
- ژمارەی کتێب: (٤۸) لاپەرە.

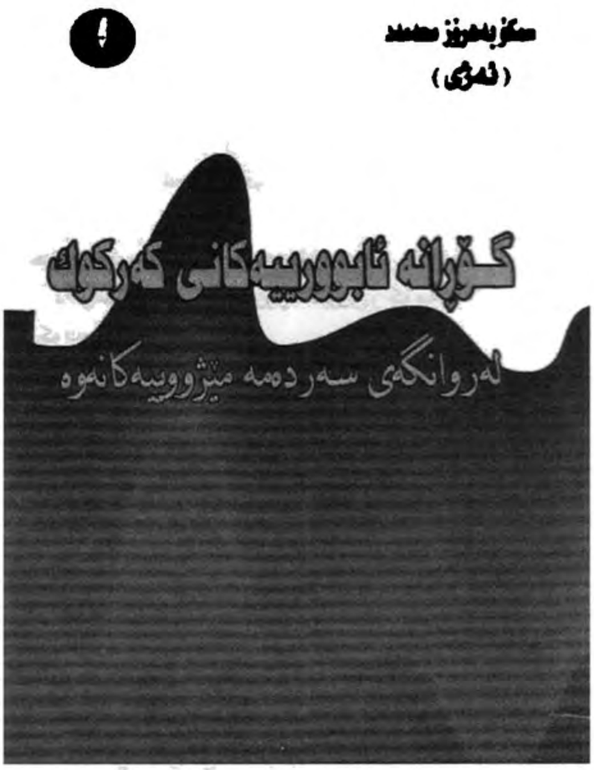

نجات كوثر اوغلو
صفحات من تاريخ كركوك
منذ فجر التاريخ الى 1958
كركوك 2009

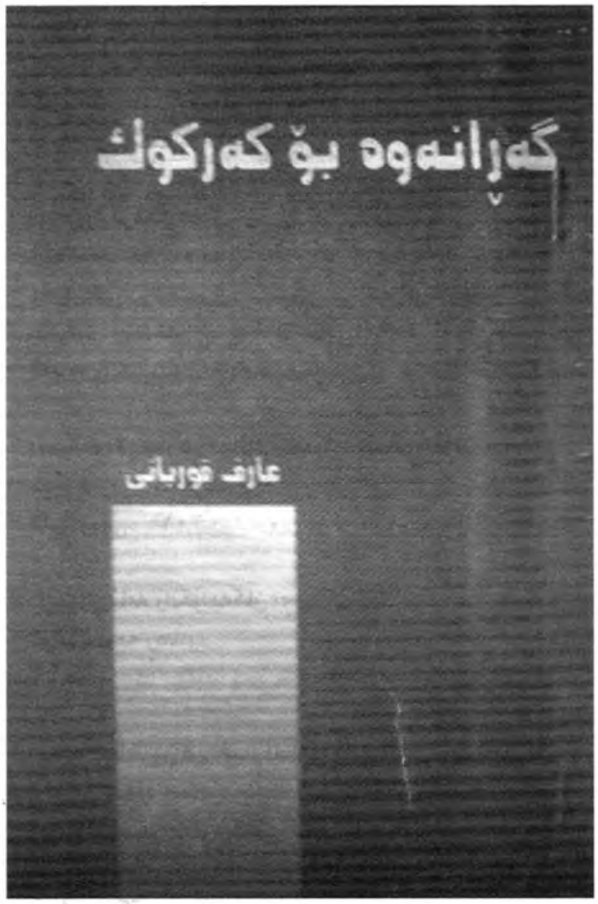

شێخ محی الدینی کەرکوک
نووسینی: شێخ ستار عبد الله بەرزنجەیی کەرکوک
پیاچوونەوە و ڕێکخستنی : دکتۆر سید بکر

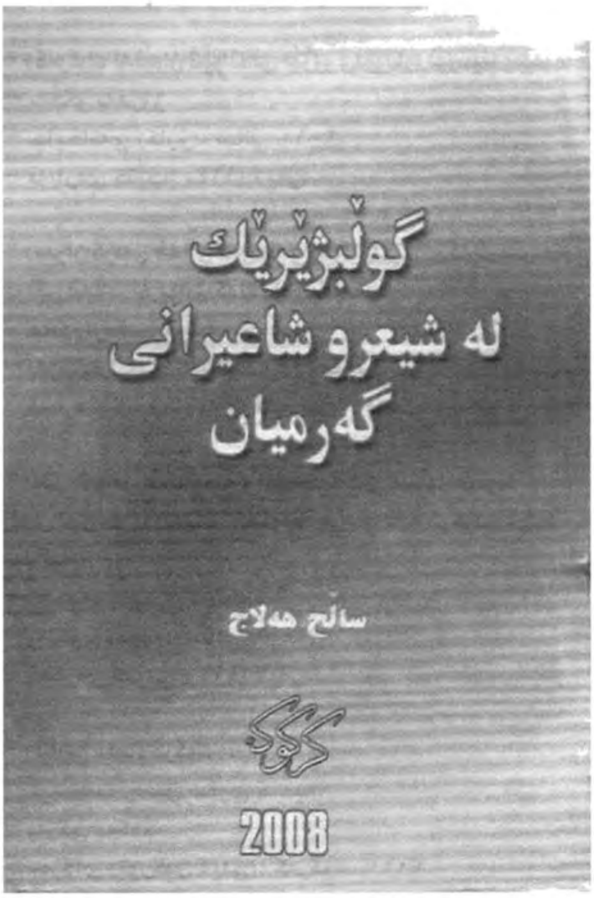

چەمچەماڵ


سهيل خورشيد عزيز
صفحات من تاريخ منطقة
كفري
2002


چەندلاپەڕەیەک
لەمێژووی خورماتوو
حەسەن بارام
2007


گۆرانە ئابوورییەکانی کەرکوک
لەروانگەی سەردەمە مێژووییەکانەوە


گەڕانەوە بۆ کەرکوک
عارف قوربانی


گوڵبژێرێک
لە شیعرو شاعیرانی
گەرمیان
سالح هەلاج
2008

* (مێژووی ئەدەبییاتی تورکمانی و ناودارەکانی):-
- ئیسماعیل عەلی.
- چاپخانەی (ئارتۆن)، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٦٣) لاپەڕە.

* (ناوچەی کفری لەنێوان ساڵانی ١٩١٤ - ١٩٤٥، لێکۆڵینەوەیەکە لە بارودۆخی رامیاری و کۆمەڵایەتی و رۆشنبیریی):-
- حوسێن ئیسماعیل خان دەلۆ.
- لە بڵاوەکانی کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەڕە.

* (دليل نشاطات مديرية بلدية كركوك للسنوات (٢٠٠٣ - ٢٠١٠):-
- شارەوانی کەرکوك.
- ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٩٨) لاپەڕە.

* (الطب في كركوك - دراسة تاريخية):-
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید.
- چاپخانەی (فەزولی)، کەرکوك، ساڵی ٢٠١٠.
- ژمارەی لاپەڕە:- (٣١٨) لاپەڕە.

* (کەرکوك لەنێوان شێواندنی مێژوو و دووبارە نووسینەوەیدا):-
- سمکۆ بەهرۆز.
- چاپخانەی (کارۆ)، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٢٤) لاپەڕە.

* (وێران کردنی قەڵای کەرکوك و هەوڵدانم بۆ رزگارکردنی - گرنگی قەڵات لە بواری کەلە پووریەوە):-
- عەبدولرەقیب یوسف.
- بەڕێوبەرایەتی بڵاوکردنەوەی هەولێر، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٤) لاپەڕە.

* (أثر العوامل التنظيمية و الشخصية على مستوي ضغوط العمل لدى مدراء الدوائر الحكومية في محافظة كركوك، دراسة ميدانية):-
- ئەحمەد عەبدڵڵا فەتحوڵڵا.
- زانکۆی (موتە)، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١١٧) لاپەڕە.

* (تاريخ علماء كركوك):-
- عیسمەت رەفیق ساری کەهیە.
- بەرگی یەکەم.
- دەزگای (تورکمن دیلی)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (دليل كتاب كركوك واصداراتهم المطبوعة):-
- سەباح بازرگان.
- کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (حوسێن میسری - ساڵیادی سەفەرێکی سەرابی):-
- ناوەندی چاپەمەنی و راگەیاندنی (خاك)، سلێمانی، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١١٤) لاپەڕە.

* (چەند توێژینەوەیەك لە مێژوو و شوێنەوارە دێرینەکانی کوردستان):-
- سەیید رێناس گۆمەتاڵی.
- چاپخانەی (شارەوانی هەولێر)، هەولێر، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٤٧) لاپەڕە.

* (چێژ وەرگرتنی هونەریی و رۆڵی هونەرمەند و چێژ وەرگر):-
- وەرگێڕانی نورەدین جاف.
- لەسەر ئەرکی پرۆژەی هەڵبژاردنی کەرکوك وەکو پایتەختی رۆشنبیری، بەغدا، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٢٤) لاپەڕە.

* (الصورة البصرية في قصائد شعراء كركوك):-
- سینان عەبدولعەزیز.
- لەسەر ئەرکی وەزارەتی رۆشنبیری، هەڵبژارنی کەرکوك وەکو پایتەختی رۆشنبیری، بەغدا، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (اسطورة كركوك):-
- محەمەد خدر مەحمود.
- وەزارەتی رۆشنبیری، هەڵبژاردنی کەرکوك وەکو پایتەختی رۆشنبیری، بەغدا، ساڵی ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەڕە.

* (مسالك الابصار في ممالك الامصار، السفر الثالث):-
- ئیبن فەزڵوڵا ئەلعومەری.
- ئەبو زەبی، ٢٠١٠.

* (رێبەری نامە زانکۆییەکان):-
- توانا حەمە رەشید.
- ٢٠١٠.

* (بهجة الناظرين في اخبار العلماء والصالحين - تراجم نخبة مباركة من علماء وصلحاء مدينة كركوك ١٧٠٠-٢٠١٠):
- سالح حەسەن ئەلرەیاشی.
- نووسینگەی (نورون)، کەرکوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی کتێب: (١٨١) لاپەڕە.

* (الأوضاع الصحية في العراق ١٩٤٥-١٩٥٨، دراسة في التاريخ الإجتماعي للعراق الحديث):-
- دكتۆر حەیدەر حەمید ڕەشید.
- لە بڵاوکراوەکانی (مؤسسة مصر مرتضى للكتاب العراقي).
- چاپخانەی (جعفر العصامي للطباعة الفنية الحديثة) بەغدا، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٤٤٨) لاپەڕە.

* (مێژووی گۆرانی و مۆسیقای کوردی):-
- فەرهاد پیربال.
- دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٢٤٨) لاپەڕە.

* (کاریگەرییە ئابوورییەکانی جینۆساید لە گەرمیان):-
- گۆران شێخ مستەفا.
- چاپخانەی (هێڵ)، سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (١٩٥) لاپەڕە.

* (ئەنفال و گرێ دەروونییەکان):-
- نەسرینی مەلا حەکیم.
- سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (١٥٩) لاپەڕە.

* (ئەنفالی گەرمیان سیاسەتێک و دوو ئامانج):-
- عومەر محەمەد.
- چاپخانەی (هێڵ)، سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٢٣٠) لاپەڕە.

* (مەرگەساتی ئەنفال):-
- زەمان عەبدە.
- هەولێر، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٣٥٠) لاپەڕە.

* (ئەنفال و سەگە ڕەشەکە و بیابان):-
- هێمن مەولود.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوک، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٣١٤) لاپەڕە.

* (داستانا لێدانا گازخانا کەرکوک لە ١٩٦٩/٣/١):-
- وەسفی حەسەن.
- ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٩٤) لاپەڕە.

* (الصحافة التركمانية في العراق بين قرنين ١٩١١-٢٠٠٦):-
- دکتۆر نەسرەت مەردان.
- چاپی دووەم.
- ئەستەمبول، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٢٨٨) لاپەڕە.

* (هۆزو دەسەڵاتە هۆزەکییە کوردییەکانی چاخی ناوەڕاست):-
- دکتۆر زرار سدیق تۆفیق.
- وەرگێڕان: ئیدریس عەبدوڵڵا مستەفا.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای توێژینەوە و بڵاوکردنەوەی موکریانی.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٢٨٨) لاپەڕە.

* (هەندێک شوێنەواری دێرینی بەر لە مێژوو و مێژووی کوردستان):-
- کەمال نووری مەعروف.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی چاپ و بڵاوکردنەوە.
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ٢٠١٠،
- ژمارەی کتێب: (٤٥٤) لاپەڕە.

* (مذكراتي، نصف قرن من تاريخ العراق والقضية العربية):-
- تۆفیق ئەلسویدی.
چاپی دووەم.
- (المؤسسة العربية للدراسات والنشر)، بەیروت، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٥٦٠) لاپەڕە.

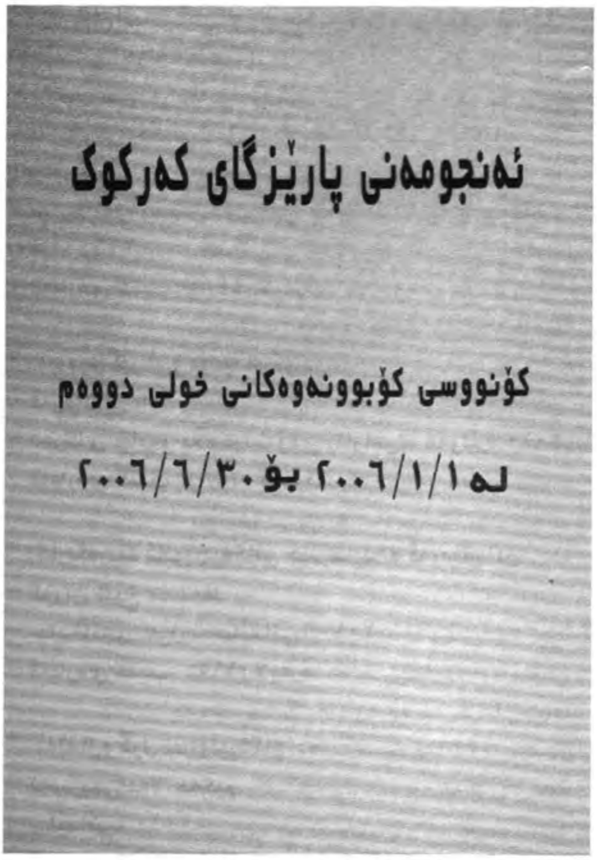
* (مجلس النواب العراقي، إنجازات ٢٠٠٨):-
- (الدائرة الإعلامية في مجلس النواب العراقي).
- چاپخانەی (العصري)، بەغدا، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٢٢٧) لاپەڕە.

* (ڕادیۆ ڕادیۆی کوردی، چەند باسێک لە مەڕ ژانری بیستراو و مێژووی سەرهەڵدانی ڕادیۆ کوردییەکان):-
- شەریف وەرزێر.
- چاپخانەی (چوارچرا)، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

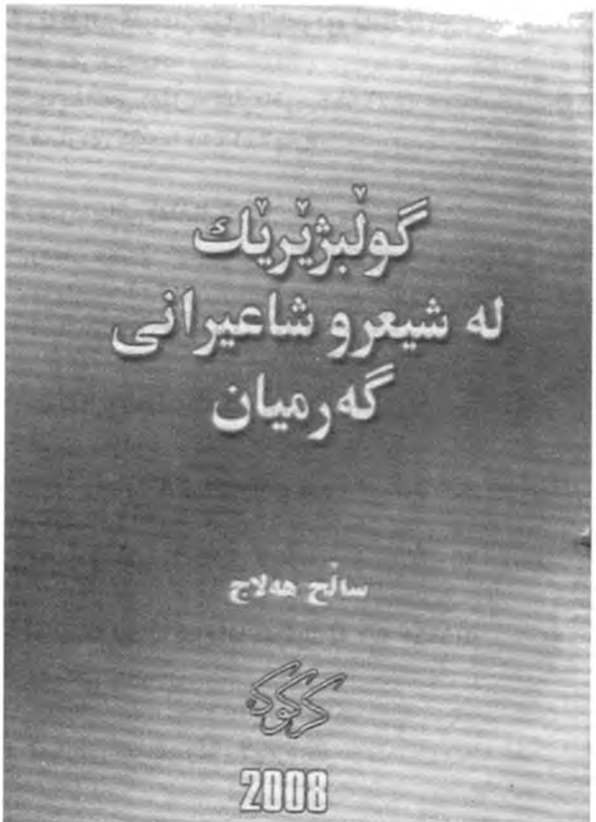
* (بیرەوەرییەکانی سەیید عەزیز شەمزینی -زیندەگی من):-
- ئامادەکردنی: محەمەد حەمە باقی.
- بنکەی ژین، سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارەی کتێب: (١٧٦) لاپەڕە.

* (ناوچە جێناکۆکەکان، ئایندەو ئاسۆکانی چارەسەری):-
- تەحسین نایق.
- سلێمانی، ٢٠١٠.


ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوک
کۆنووسی کۆبونەوەکانی خولی دووەم
لە (٢٠٠٦/٧/١ تا ٢٠٠٦/١٢/٣١)


ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوک
کۆنووسی کۆبوونەوەکانی خولی دووەم
لە ٢٠٠٦/١/١ بۆ ٢٠٠٦/٦/٣٠

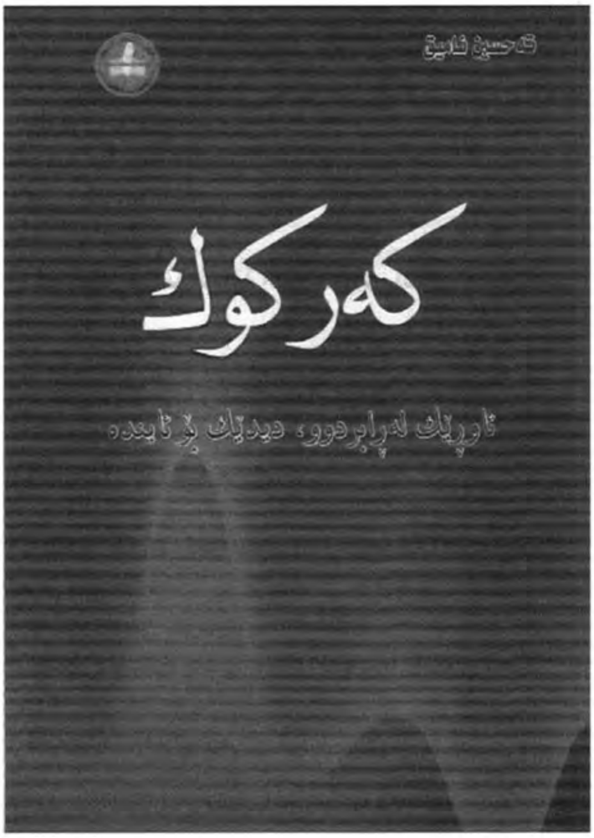

شکور حەمەی هەیدەر
قسە خۆشەکانی
ناوچەی گەرمیان
بەرگی یەکەم
چاپی یەکەم
کەرکوک 2008


گوڵبژێرێک
لە شیعرو شاعیرانی
گەرمیان
ساڵح هەلاج
2008


کۆی بەرهەمە کوردییەکانی
نووسەری شەهید
جەبار جەباری
کۆکردنەوەو لەسەر نووسینی
سمکۆ جەباری


قوائم مشاريع
هيئة تطوير كركوك
المرحلة الأولى و الثانية
الموازنة الإستثمارية 2007


کەرکوک
بۆ مێژوو دەدوێت
سەرپەرشتیار
مامۆستا جەعفەر
ئامادەکردنی
عەدنان کاکە ڕەش
هاوکاران


کەرکوک
ئاوڕێک لە ڕابردوو، دیدێک بۆ ئایندە

* (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، دليل تخرج طلبة جامعة كركوك ٢٠٠٩ - ٢٠١٠):-
- ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة كركوك ٢٠٠٩ - ٢٠١٠):-
- ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (١٥٧) لاپەڕە.

* (تاريخ الصحافة الرياضية في العراق ١٩٢٢ - ٢٠١٠):-
- هاشم ئەلسەلمان.
- (وزارة الشباب والرياضة)، بەغدا، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (١٩٥) لاپەڕە.

* (تاريخ الصحافة والإعلام في العراق منذ العهد العثماني وحتى حرب الخليج الثانية ١٨١٠ - ١٩٩١):-
- خالید حەبیب ئەلراوی.
- دیمەشق، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٢٣٩) لاپەڕە.

* (الببليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠٠٩):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- چاپخانەی (دار الشؤون الثقافية)، بەغدا، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٤٢٠) لاپەڕە.

* (البنى الشعرية في مسرحيات محيي الدين زنكنة، دراسة اسلوبية):-
- دكتۆر باوەدین كریم مولود.
-چاپخانەی (منارە)، هەولێر، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٢٧١) لاپەڕە.

* (چارەنووسی فیدراڵی لە دوای دەرچوونی عێراق لە بەندی ٧):-
- مەسعود عەبدولخالق.
- لە چاپكراوەكانی دەزگای (ستاندەر)، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٦٩) لاپەڕە.

* (تاريخ الطباعة والصحافة في كركوك):-
- عەتا تەرزی باشی.
- وەرگێڕانی: مەولود تاها قایاچی.
- چاپی دووەم.
- لە چاپكراوەكانی بەرەی توركمانی، كەركوك، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (١٩٦) لاپەڕە.

* (دراسات في تاريخ العراق في العهد الايلخاني، عهد السيطرة المغولية ٦٥٦-٧٣٧ هـ):-
- دكتۆر محەمەد موفید ئال یاسین.
- چاپی یەكەم.
- (دار غيداء للنشر والتوزيع)، عەممان، ئوردون، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (بنیاتی هونەری لە شیعرەكانی لەتیف هەڵمەت دا):-
- سامان عیزەددین سەعدون.
- چاپخانەی (كەمال)، سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٣٦٣) لاپەڕە.

* (نەوتی كەركوك ململانێی زلهێزەكان لەنێوان ساڵانی ١٨٩٠-١٩٢٧، لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی و سیاسی و ئابووریيە):-
- دڵشاد عومەر عەبدولعەزیز.
- زانكۆی سلێمانی، نامەی ماستەر.
- ٢٠١٠.
- ژمارەی كتێب: (٢٥٠) لاپەڕە.

* (سیاسەتی دەوڵەتی عوسمانی بەرامبەر عەشیرەتە كوردەكان لە باشووری كوردستان ١٨٦٩ - ١٩١٤):-
- خالد مەحمود كەریم.
- نامەی ماستەر، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠١٠.
- ژمارە: (١٩٣) لاپەڕە.

* (دامەزراندنی چەند میرنشینێكی كورد لە سەدەی (٨) و (٩)ی ك، (١٤) و (١٥)ی ز):-
- كامەران جەمال حەسەن.
- نامەی ماستەر زانكۆی سلێمانی، ٢٠١٠.
- ژمارە: (١٧٠) لاپەڕە.

* (كوردستان في استراتيجية القوى الكبرى، القرن العشرون وما بعد):
- ئازاد محەمەد سەعید.
- نامەی ماستەر لە زانستە سیاسییەكان، زانكۆی سەلاحەددین، ٢٠١٠.
- ژمارە: (٣١٠) لاپەڕە.

* (النظام الفدرالي كحل للنزاعات في المجتمعات التعددية، العراق نموذجا):-
- ئەمجەد عەلی حوسێن.
- نامەی ماستەر، بەشی یاسا و سیاسە، زانكۆی دهۆك، ٢٠١٠.
- ژمارە: (١٩٥) لاپەڕە.

*** قانون إنتخاب مجالس المحافظات والاقضية والنواحي رقم(٣٦) لسنة ٢٠٠٨ :-**
- سەباح سادق جەعفەر ئەلئەنباری
- بغداد، مكتبة القانون والقضاء، ٢٠١٠
- قەبارە: (٤٠) لاپەڕە.

*** (القصة القصيرة في ادب زهدي الداودي):-**
- ئازاد عەبدوڵڵا محەمەد خورشید.
- نامەی ماستەر، بەشی زمانی عەرەبی، زانكۆی سەلاحەددین، ساڵی ٢٠١٠
- قەبارە: (١٢٢) لاپەڕە.

*** كاریگەرییە ئابوورییەكانی جینۆساید لە گەرمیان.**
- گۆران شێخ مستەفا.
- چاپخانەی هێڵ، سلێمانی ٢٠١٠
- قەبارە كتێب: (١٩٥) لاپەڕە.

*** ئەتڵەسی سیاسی هەرێمی كوردستان (١٩١٤ - ٢٠٠٥)**
- فەرید ئەسەسەرد.
- ئامادەكردنی: سەردار محەمەد عەبدولڕەحمان - هۆشیار محەمەد ئەمین خۆشناو.
- سەنتەری لێكۆڵینەوەی ستراتیجی كوردستان.
- قەبارە كتێب: (١٨٠) لاپەڕە.

*** ئایینی كاكەیی و پێكهاتەكانی چین و توێژەكانی**
- عەبدوڵڵا دارتاش
- نامەی ماستەر، ئەكادیمیای زانستەكانی بەرلین، ٢٠١٠.

*** شیعری هاوچەرخی سریانی**
- وەرگێرانی: مەهداوی ئەحمەد
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری هونەری سریانی، هەولێر، ٢٠١٠
- قەبارە كتێب: (٩٢) لاپەڕە.

*** كتاب الحب:-**
- ئامینە مەحمود
- وەزارەتی ڕۆشنبیری، ساڵی ٢٠١٠
- قەبارە: (٩٦) لاپەڕە.

*** بزاڤی هاوچەرخی كورد**
- **بەرگی یەكەم**
- وەرگێرانی: كامەران جەمال بابان زادە
- پەیمانگەی جیهانی فیكری ئیسلامی، ٢٠١٠
- قەبارە كتێب: (٤٤٦) لاپەڕە.

*** گوندی چیمەنی سەروو لە مێژوودا :-**
- ئازاد چیمەنی.
- چاپخانەی (زینە)، كەركوك، ٢٠١٠.
- قەبارەی كتێب: (٢٧٨) لاپەڕە.

*** میدیا:-**
- ا.م. دیاكونوف
- وەرگێرانی عەبدولستار كەلهوڕ
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب: (٦٤٤) لاپەڕە.

*** جريدة (القلعة) تاريخ وابداع**
- بەهجەت سادق ئیبراهیم
- ساڵی چاپ: ٢٠١٠

*** نجوم في سماء التركمان (الشهداء ذكريات وخواطر)**
- عباس ئەحمەد
- كەركوك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٨٠) لاپەڕە

*** الكرد في الوثائق العثمانية**
- وەرگێران: د. عوسمان عەلی
- چاپخانەی (خانی)، دهۆك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (١٤٤) لاپەڕە

*** چەند لێكۆڵینەوەیەك دەربارەی بزاڤی هاوچەرخی كورد**
- د. عوسمان عەلی
- بەرگی یەكەم
- چاپخانەی (ڕێی نوێ)، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٤٤٦) لاپەڕە

*** ذكر الكورد في البداية والنهاية**
- هوشیار بەكر عەزیز
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، كەركوك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٧٢) لاپەڕە

*** ذكريات أيام النضال في كوردستان**
- عەتا تالەبانی
- چاپخانەی (ئارا)، سلێمانیە، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٦٥٠) لاپەڕە

*** ئایینی كاكەیی و پێكهاتەی چینی و توێژەكانی**
- عەبدوڵڵا دارتاش
- نامەی ماستەر، ئەكادیمیای زانستەكانی (بەرلین)، ٢٠١٠

*** ناحیەی پێباز (باوە نوور) لێكۆڵینەوەیەك لە جوگرافیای هەرێمی.**
- نامدار محەمەد عەلی
- چاپخانەی چوارچرا، سلێمانی، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (١٢٠) لاپەڕە

*** الأمثال الشعبية التركمانية والموصلية**
(دراسة مقارنة)
- عەزیز سەمین بەیاتی
- لە بڵاوكراوەكانی (اختيار كركوك عاصمة الثقافة)، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٤٤) لاپەڕە

*** شێخ رەزای تاڵەبانی بە پێنووسی چەند نووسەرێك**
- شێخ محەمەدی خاڵ، مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی، د. نوری تاڵەبانی، محەمەد عەلی قەرەداغی.
- لە بڵاوكراوەكانی دەزگای چاپ و پەخشی (ئاراس)، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٢٥١) لاپەڕە

*** سەرجەمی بەرهەمە ڕۆژنامەنووسییەكانی شەهید جەبار جەباری**
- عەبدوڵڵا زەنگەنە
- چاپخانەی (هێڤی)، هەولێر، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٣٦٧) لاپەڕە

*** ساغكردنەوەی كەركوك و ناوچە كێشە لەسەرەكان لە عێراقی نوێدا**
- د. بەختیار جەبار شاوەیس
- چاپخانەی (ڕوون)، سلێمانی، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (٢١٦) لاپەڕە

*** نەوت بەرامبەر خاك (بەرەو ناڵووێری گەورەی نێوان عێراق و كوردەكان)**
- گرووپی قەیرانی نێودەوڵەتی
- وەرگێڕانی:- سابیر عەبدوڵڵا كەریم
- لە بڵاوكراوەكانی كۆمەڵەی ڕووناكبیری و كۆمەڵایەتیی كەركوك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (١٧٦) لاپەڕە

*** القبائل والعشائر التركمانية في العراق ومناطق سكناهم**
- سوبحی سەعاتچی
- دەزگای وەقف كركوك للپقافە والأبحاپ ئەستەنبول، ٢٠١٠.
- قەبارەی كتێب:- (١٩٠) لاپەڕە

*** ورود حديقة الوزراء بورود وزارة مواليهم في الزوراء**
(تأريخ العراق في سنه ١١٦٠- ١٢٠٢هـ/ ١٧٤٨- ١٧٨٧م)
- محەمەد سەعید عەبدوڵڵا ئەلسویدی
- لە بڵاوكراوەكانی (دار الزمان للطباعة والنشر والتوزيع)، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب:- (١٩٠) لاپەڕە

*** مێژووی ڕەچەڵەك و ناودارانی هۆزی گەورەی هەمەوەند**
- مەریوان حاجی ئەحمەد واله هەمەوەندی
- بەرگی یەكەم
- چەمچەماڵ، ٢٠١٠

*** بیرەوەری پێشمەرگەیەك:-**
- عاسی حوسێن مەحموود
- چاپخانەی ئاڤێستا، كەركوك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب: (٣٢٩) لاپەڕە

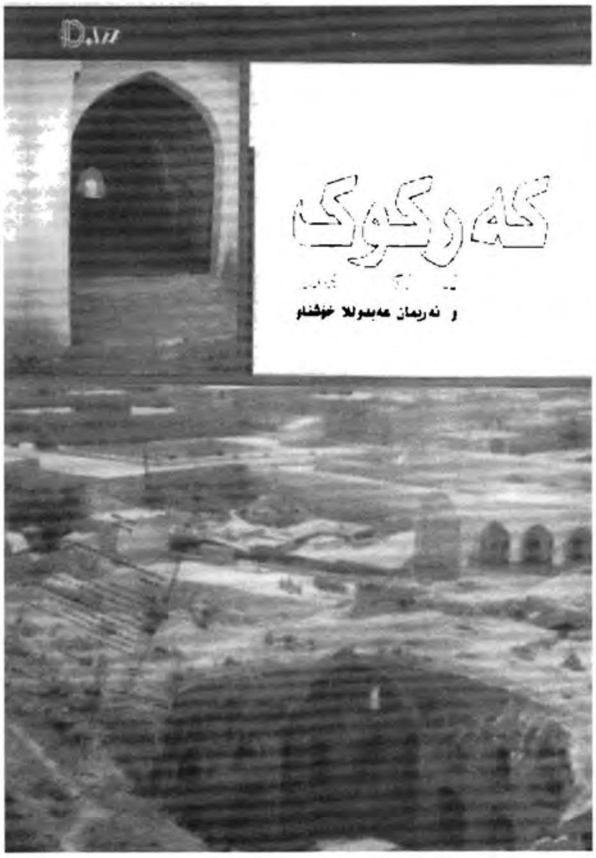
* kerkuk Turkmenleri
Bilm ecelerinde yapi ve konu
- وەقفی كەركوك، ٢٠١٠، ئەستەنبول
- قەبارەی كتێب: (١٨٢) لاپەڕە

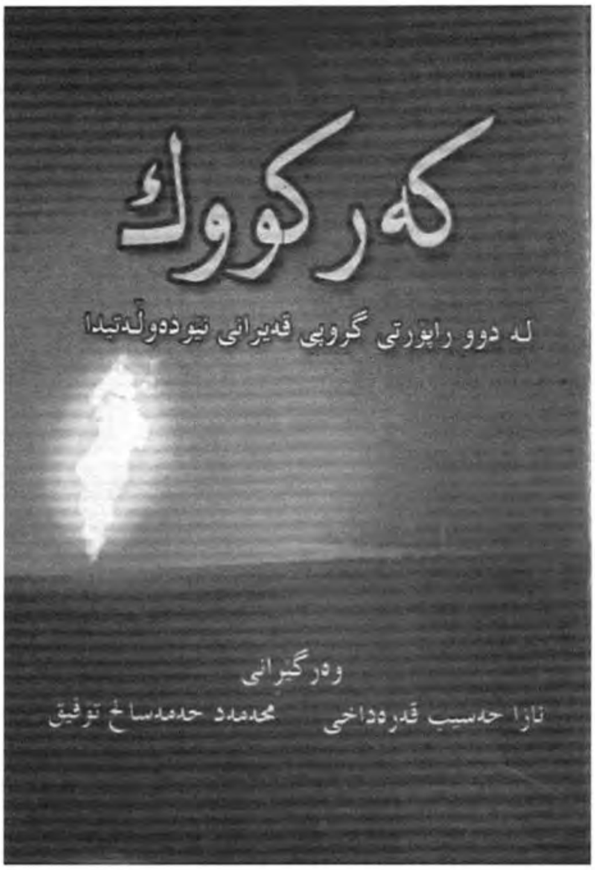
*** بیرەوەرییەكانم (بیرەوەری ژیانی پڕ لە هەوراز و نشێوی مرۆڤیی)**
- نەوزاد چیمەنی
- چاپخانەی (سیما) كەركوك، ٢٠١٠
- قەبارەی كتێب: (١٩٢) لاپەڕە


کەرکووك
شاری قەڵاو ئاگرو خوێن
ڕێگاچارەسەر:
نموونەی بڕۆکسل یان بەرلین


د.نوری تاڵەبانی
کەرکوک
بەرەو دوارۆژێکی نادیار

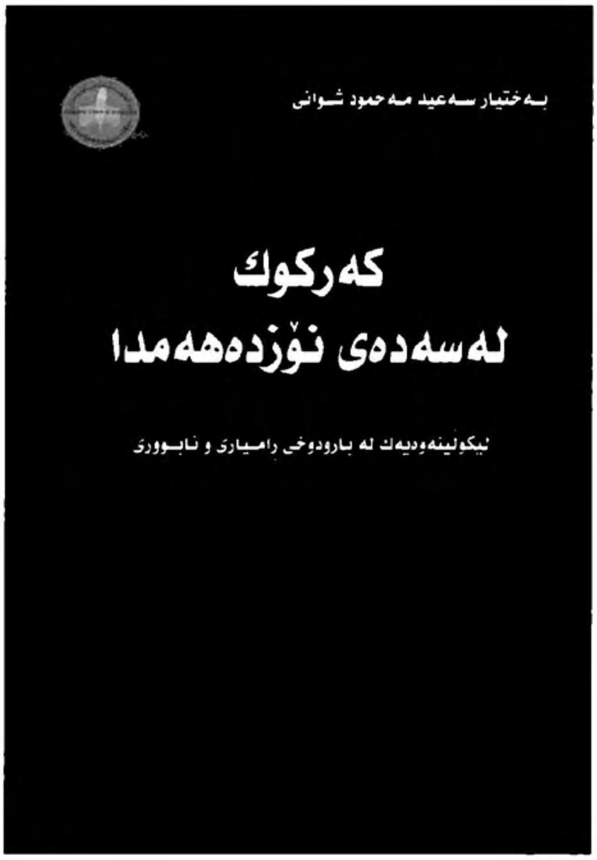

جەلال جەوهەر عەزیز
کەرکوك
لە پاکتاوی رەگەزییەوە بۆ چارەسەری دەستووری


کەرکوک


کەرکووك
لە دوو راپۆرتی گرووپی قەیرانی نێودەوڵەتیدا
وەرگێرانی
ئازا حەسیب قەرەداخی
محەمەد حەمەساڵح تۆفیق


بۆ مێژوو
کـەرکـووک
لە روانگەی مێژووەوە
و. د. ئازاد عبدالواحد کریم


کەرکوك
لەسەردەمی دەوڵەتی عوسمانیدا
لەنێوان ساڵانی
١٨٧٦-١٩٠٩ز
گۆران ئیبراهیم ساڵح
2006


بەختیار سەعید مەحمود شوانی
کەرکوك
لەسەدەی نۆزدەهەمدا
لێکۆڵینەوەیەك لە باروودۆخی رامیاری و ئابووری

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١١

* (دليل مجلس النواب العراقي ٢٠١٠-٢٠١٤):-
- (مركز هوية للتنمية البشرية)، (مؤسسة فريدريش ايبرت).
- ئوردن، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٤٦) لاپەڕە.

* (توفيق وهبي، الآثار الكاملة):-
- ئامادەکردنی: ڕەفیق ساڵح.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (الوقف الحديثة)، بەغدا، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٨) لاپەڕە.

* (دوویز لە چەند تەوەرێکدا):-
- نووسینی: فاتیح قادر عوسمان.
- چاپخانەی (نەورۆز)، کەرکوك، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٥٠) لاپەڕە.

* (مذكرات فؤاد عارف):-
- فوئاد عارف.
- پێداچوونەوەو پێشەکی: دکتۆر کەماڵ مەزهەر ئەحمەد.
- چاپی دووەم، چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٢) لاپەڕە.

* (رحلة دوبريه إلى العراق ١٨٠٧-١٨٠٩م):-
- وەرگێڕان: دکتۆر بوترس حەداد.
- چاپی یەکەم.
- (بيت الوراق للنشر المحدودة)، بەغدا، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢١٦) لاپەڕە.

* (موجز تأريخ التركمان في العراق ٦٧٣م - ١٩٥٨م):-
- شاکر سابیر زابیت.
چاپی یەکەم.
- (دار الوراق للنشر المحدودة)، بەیروت، لوبنان، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٩١) لاپەڕە.

* (ولاية الموصل العثمانية في القرن السادس عشر، دراسة في أوضاعها السياسية والإدارية والإقتصادية):-
- دکتۆر عەلی شاکر عەلی.
- چاپی یەکەم.
- (دار غيداء للنشر والتوزيع)، عەممان، ئوردون، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٠) لاپەڕە.

* (گەرمیان لە شالاوەکانی ئەنفالدا):-
- داود محەمەد حوسێن.
چاپخانەی (یاد)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢١٤) لاپەڕە.

* (آرا بخا، كركوك حاليا، دراسة سياسية حضارية ٣٥٠٠ - ٥٣٩):-
- عەبیر عەدنان یوسف ئەلنەجار.
- نامەی ماستەر، کۆلێژی ئاداب، زانکۆی موسڵ، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٥٠) لاپەڕە.

* (سەمای باڵندە ڕەنگاڵەییەکان):-
- ئاری بابان.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* (مێژووی کەلار):-
- سوارە حەسەن باجەلان.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (چوارچرا)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٦٧) لاپەڕە.

* (قرية يحياوه، صفحات من الماضي والحاضر):-
- حوسێن حەسەن بەکر ئۆغلو.
- چاپی یەکەم.
- کۆمپانیای (فضولي) بۆ چاپ و بلاوکردنەوە، کەرکوك، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٧٧) لاپەڕە.

* (أطلس تاريخ الدولة الاموية):
- سامی عەبدوڵڵا ئەحمەد المەغلوس.
- دەزگای (العبيكان) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، ریاز، سعودییە، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٤) لاپەڕە.

* (الببليوغرافية الوطنية العراقية، ملحق بالكتب والمجلات الصادرة خلال عامي ٢٠٠٠ - ٢٠٠٩):-
- چاپخانەی (دار النهرين)، بەغدا، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٥٨٦) لاپەڕە.

* (١٠٠ عام من الإسلام السياسي بالعراق، ٢ السنة):
- ڕەشید ئەلخەیون.
- (مركز المسبار للدراسات والبحوث)، دوبەی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٨) لاپەڕە.

* (١٠٠ عام من الإسلام السياسي بالعراق، ١ الشيعة):
- ڕەشید ئەلخەیون.
- (مركز المسبار للدراسات والبحوث)، دوبەی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٦٤٠) لاپەڕە.

* (دليل جامعة كركوك):-
- زانکۆی کەرکوك.
- ٢٠١١
- قەبارەی کتێب: (١٧٠) لاپەڕە.

* (ڕووخسارو ناوەرۆکی چیرۆکی منداڵان لای لەتیف هەڵمەت):-
- موزەفەر مستەفا ئیسماعیل.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٧) لاپەڕە.

* (بیرەوەرییەکانی عەلی ئەکبەرخانی سە نجاوی، سەردار موقتەدر):-
- ساغکردنەوەی: دکتۆر کەریمی سەنجاوی.
- وەرگێڕانی: دکتۆر حەسەن جاف.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٧) لاپەڕە.

* (کوردو پارتە سیاسییەکانی عێراق):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٩) لاپەڕە.

* (بكر صدقي العسكري و طموحاته في تاسيس دولة كردية):-
- مستەفا عەسکەری.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (ئەزمەر)، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٣٤) لاپەڕە.

* (شاری کەرکوك لەنێوان ساڵانی ١٩٥٧-١٩٧٧، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی - سیاسییە):-
- پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سلێمانی، بەشی مێژوو، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٠) لاپەڕە.

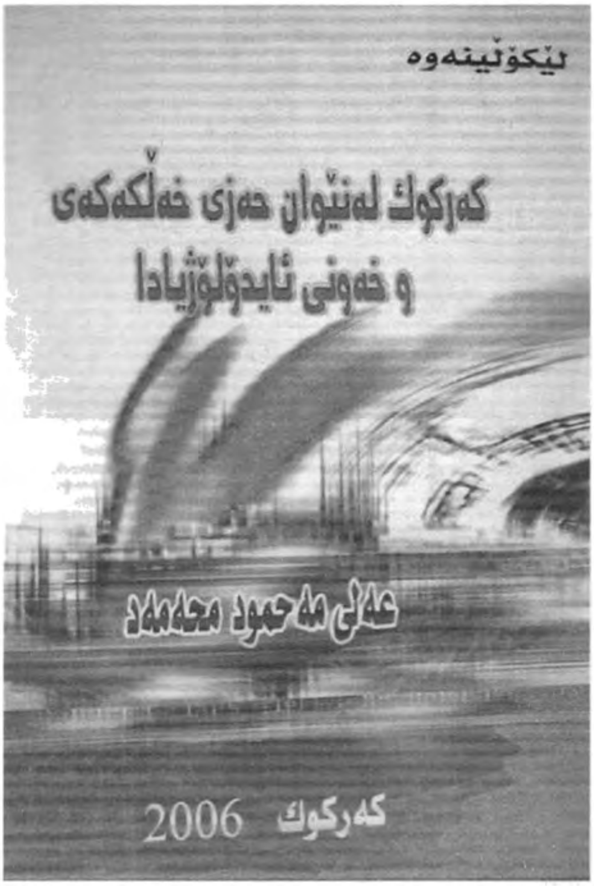
* (دور المحطات التلفزيونية في بناء السلام، دراسة ميدانية في كركوك):-
- خدر کەلۆ عەلی دومەلی.
- نامەی ماستەر، زانکۆی دهۆك، بەشی یاسا، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٤٨) لاپەڕە.

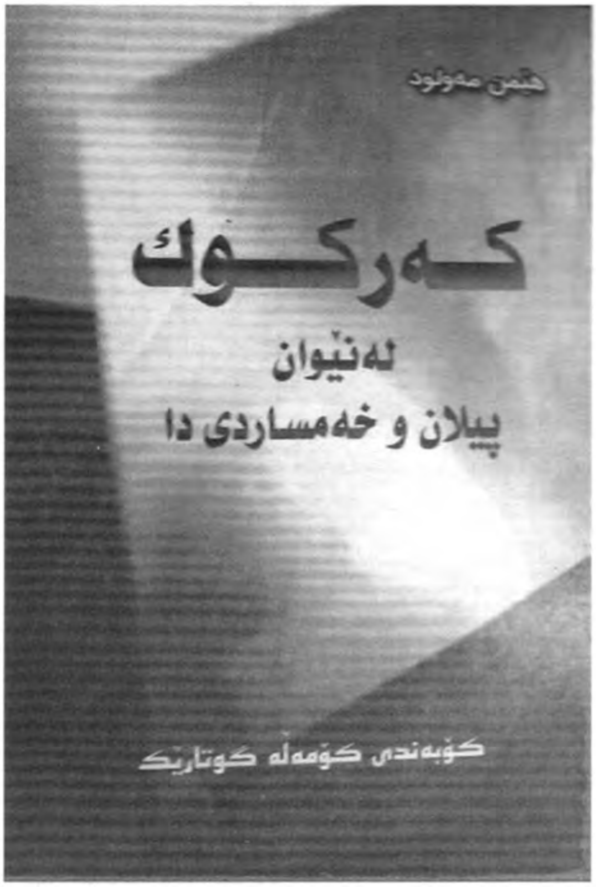
* (في الشعر الكردي المعاصر، ملامح الحداثة في التعبير الشعري لشعراء من كردستان العراق):-
- هیشام ئەلقەیسی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

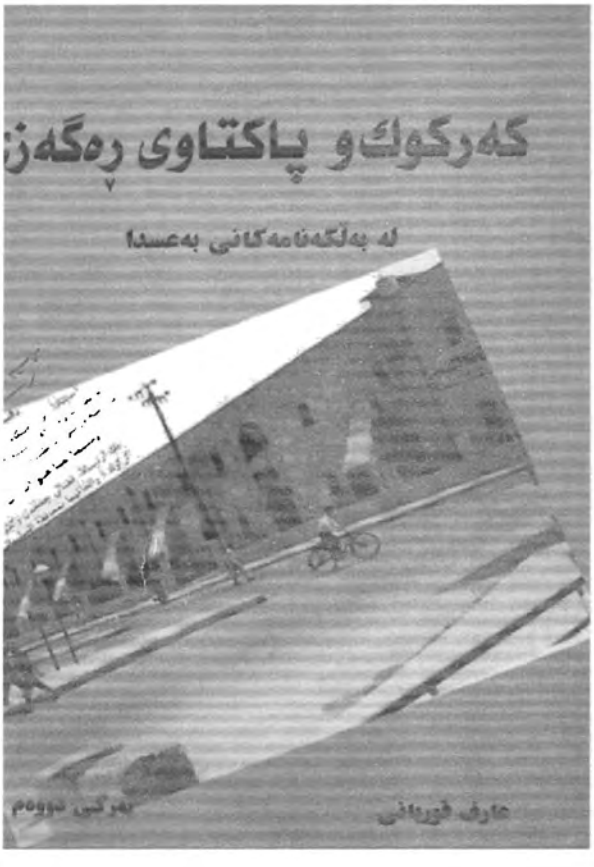
* (عشيرة البيات، بحث تاريخي):-
- شاکر سابیر زابت.
- وەرگێڕانی: نەجات کەوسەر ئۆغلو.
- چاپخانەی (فضولي)، کەرکوك، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەڕە.

* (الأعمال الشعرية):-
- سەرگۆن پۆلس.
- بەشی یەکەم.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی، عەنکاوە.
- هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٦) لاپەڕە.

* (الأعمال الشعرية):-
- سەرگۆن پۆلس.
- بەشی دووەم.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی، عەنکاوە.
- هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٨٦) لاپەڕە.

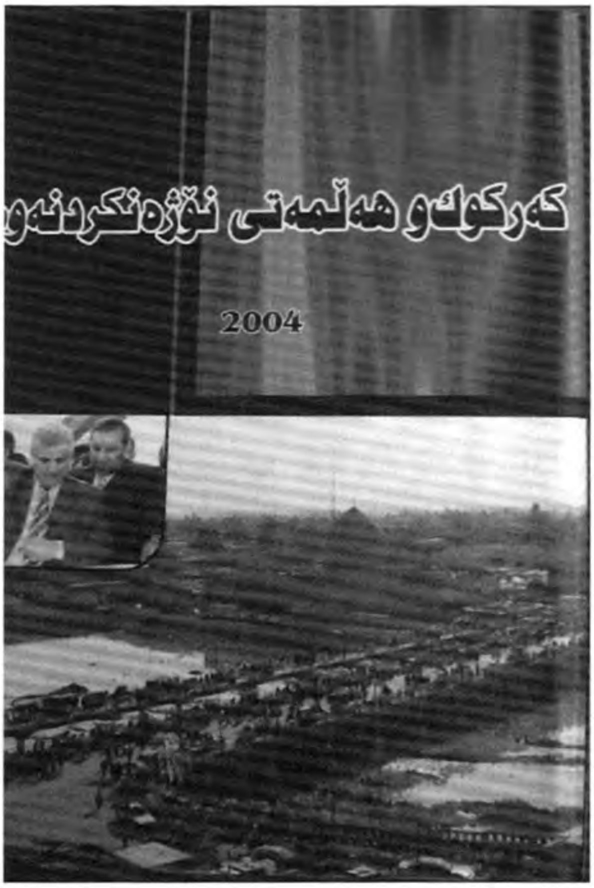

لێکۆڵینەوە
کەرکوک لەنێوان حەزی خەڵکەکەی
و خەونی ئایدۆلۆژیادا
عەلی مەحمود محەمەد
کەرکوک 2006

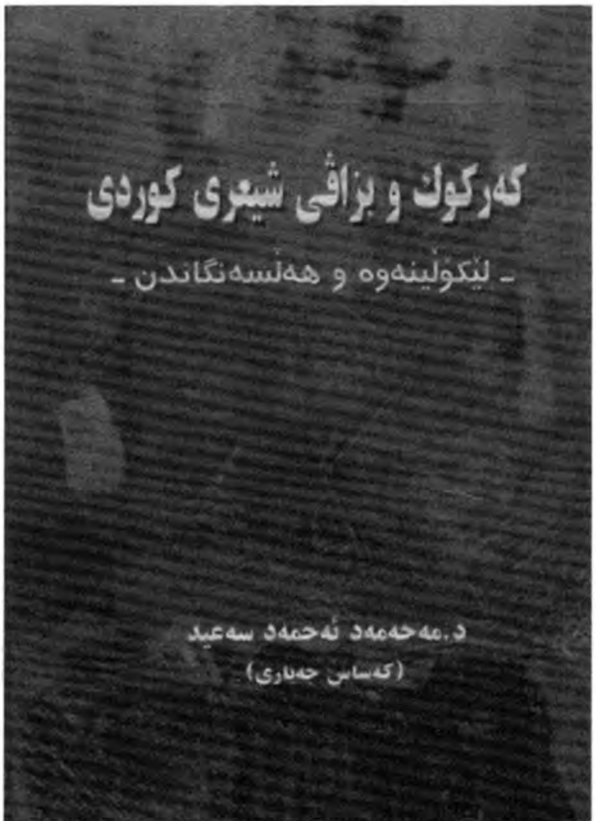

هێمن مەولود
کەرکوک
لەنێوان
پیلان و خەمساردی دا
کۆبەندی کۆمەڵە گوتارێک


کەرکوک و پاکتاوی ڕەگەز
لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا
بەرگی دووەم
عارف قوربانی


جەمیل ڕۆژبەیانی
کەرکووک
مێژووی کۆنی - دانیشتوانی - دەسەلاتەکانی
ئامادەکردنی
شێرزاد محەمەد ئەمین ڕۆژبەیانی


کەرکوک و
پاکتاوی رەگەزی
لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا
2004


کەرکوک و هەڵمەتی نۆژەنکردنەو
2004


کەرکوک و بزاڤی شیعری کوردی
- لێکۆڵینەوە و هەڵسەنگاندن -
د.مەحەمەد ئەحمەد سەعید
(کەساس جەباری)


کەرکوک و
سیاسەتی تەعریب

* (سركون بولص، عنقاء الشعر العراقي الحديث، ما قيل وكتب عنه):-
- هەیسەم بەهنام بەردی.
- هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢١٦) لاپەرە.

* (دور السريان في الثقافة العراقية، ابحاث ودراسات):-
- الحلقة الدراسية الثانية، دورة ادمون صبري.
- بەرگی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیریی و هونەری سریانی.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری و لاوان، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٩٥) لاپەرە.

* (بزووتنەوەی هەڤقە ١٩٢٠ - ١٩٦١، توێژینەوەیەکی مێژوویی کۆمەڵایەتییە):-
- قارەمان قادر محەمەد.
- نامەی ماستەر لە زانستی مرۆڤایەتی، زانکۆی کۆیە، ٢٠١١.
- قەبارە: (١٧٠) لاپەرە.

* (ڕەنگدانەوەی بارودۆخی کوردستانی باشوور لە ڕۆژنامەوانی کوردی عێراقدا ١٩٣٨ - ١٩٥٨):-
- فەتاح بەهران خدر.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١١.
- قەبارە: (٢٠٠) لاپەرە.

* (التناص في قصص جليل القيسي القصيرة):-
- مەسعود سەلیم حەمەد ئەمین.
- نامەی ماستەر لە زمانی عەرەبی، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١١.
- قەبارە: (١٨١) لاپەرە.

* (الجغرافية الإنتخابية لمجالس المحافظات في العراق، دراسة في الجغرافية السياسية):-
- جاسم محەمەد محەمەد عەلی.
- نامەی دکتۆرا، بەشی جوگرافیا، زانکۆی سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارە: (٢٥٢) لاپەرە.

* (مشكلة المناطق المتنازع عليها في العراق، اقليم كوردستان نموذجا).
- ڕۆژهەڵات وەیسی خالد.
- نامەی ماستەر، بەشی یاسا و سیاسە، زانکۆی دهۆک، ٢٠١١.
- قەبارە: (٢٤٠) لاپەرە.

* (شعرية السؤال في شعر فاضل العزاوي):-
- فەلاح شاکر حەمەد.
- نامەی ماستەر، بەشی زمان، زانکۆی سەلاحەددین، ساڵی ٢٠١١
- قەبارە: (١٥٠) لاپەرە.

* ذاكرة كركوك
- فاروق مستەفا
- وەزارەتی ڕۆشنبیری، بەغدا ساڵی ٢٠١٠
- قەبارە: (١٣٤) لاپەرە.

* (رحالة اوروبيون في العراق):-
- نووسینی: کۆمەڵێك گەریدە.
- وەرگێڕانی: جەعفەر خەیات، میر بەسر، دکتۆر بوترس حەداد.
- چاپی دووەم.
- (دار الوراق للنشر المحدودة)، بەیروت، لوبنان، ٢٠١١
- قەبارەی کتێب: (٢٧٩) لاپەرە.

* (طوز خورماتو التاريخ والشراكة الحقيقية لبني البشر):-
- بورهان بەرزنجی.
- لە بڵاوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری کوردی، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەرە.

* (ژیلەمۆی گەرمیان):-
- شێخ سەعید شاکەلی.
- بەرگی شەشەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، ساڵی ٢٠١١.
- ژمارەی لاپەرە: (٩٤) لاپەرە.

* (من أدب المرأة التركمانية المعاصرة):-
- وەحیدەدین بەهادین.
- (نادي الأخاء التركماني)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەرە.

* (نەوت و کورد لە کەرکوك):-
- فەرهاد حەمزە محەمەد.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەرە.

* (هەرێمی کوردستان لەنێوان پاشەکشەی بەرپرسیارانە و گۆڕانی ئەرکەکانی سوپای ئەمریکادا):-
- مەشغەڵ کەلۆسی.
- سەنتەری (خەندان) بۆ توێژینەوەی نیشتیمانی، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٩٧) لاپەرە.

* (نەوتی کەرکوك و ململانێی زلهێزەکان ١٨٩٠ - ١٩٢٧):-
- دڵشاد عومەر عەبدولعەزیز.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤١٢) لاپەڕە.

* (هیدرۆمۆرفۆلۆجی ڕووباری زێی بچووك):-
- د. سەعید خدری.
- وەرگێڕانی: ئاسۆ عەبدولرحمان.
- کتێبخانەی (ئارام)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٥) لاپەڕە.

* (دیاردەی بە بیابانبوون لە ناوچەی نیمچە شاخاوییەکان، قەزای چەمچەماڵ وەك نمونە):-
- هاوڕێ یاسین محەمەد ئەمین.
- بڵاوکراوەکانی سەنتەری لێکۆڵینەوەی ستراتیجی کوردستان، ساڵی ٢٠١١.

* (ئینسکلۆپیدیای ڕۆژنامەگەری کوردی، ١٨٩٨- ٢٠١٠):-
- جەمال خەزنەدار، عەبدوڵڵا زەنگەنە.
- بەرگی یەکەم (ئەلف).
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٥٧٤) لاپەڕە.

* (سیاسە تمەدارێك دەفتەری بیرەوەرییەکانی هەڵدەداوەتەوە، شایە تحالی چەند پرس و ڕووداوێك):-
- د . موکەرەم تالەبانی.
- وەرگێڕانی: محەمەد مێرگە سۆری، دلاوەر عوسمان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٥٧) لاپەڕە.

* (چەردەیەکی مێژووی دەڤەری گەرمیان):-
- سەلاح هەلاج.
- چاپخانەی (گەنج)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٥) لاپەڕە.

* (جماعة کرکوك التتمات اللاحقة، أستذکارات):-
- فاروق مستەفا.
- چاپخانەی (سەردەم)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (شێوەزارەکانی شاری کەرکوك، لێکۆڵینەوەیەکی جوگرافیای زارە کوردییەکانە):-
- سەرکەوت عەبدوڵڵا حوسێن.
- بەڕێوبەرایەتی بڵاوکردنەوەی هەولێر، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٨٢) لاپەڕە.

* (گەوهەرێکی ون بوو):-
- شێخ عوبێد شێخ لەتیف بەرزنجی.
- ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

* (یانەی وەرزشی سۆلاف لە یادی ٤١ ساڵەیدا):-
- شێخ ستار عەبدوڵڵا بەرزنجی.
- چاپخانەی (ڕۆشنبیری)، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٤) لاپەڕە.

* (گەرمیان و ئەدەبی منالان):-
- سۆران نەدار.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

* (زایەڵەی ئاوە سپی، کۆمەڵە بەرهەمێکی ئەدەبیان و نووسەرانی کوردی شاری خورماتووە):-
- بەکر دەروێش.
- چاپخانەی (کارۆ)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٦٢) لاپەڕە.

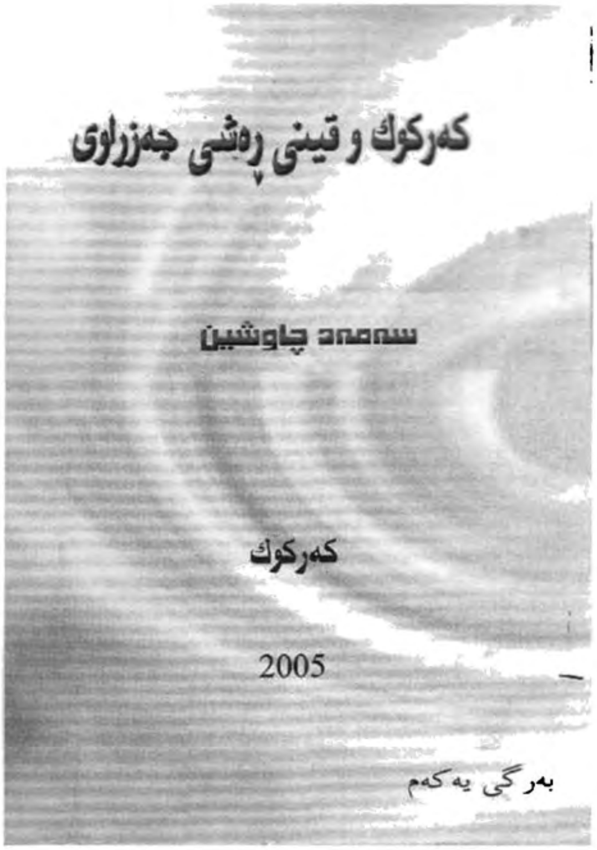
* (خورماتوو البیئة.. التلوث):-
- د . عەدنان سید شکور.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٦٤) لاپەڕە.

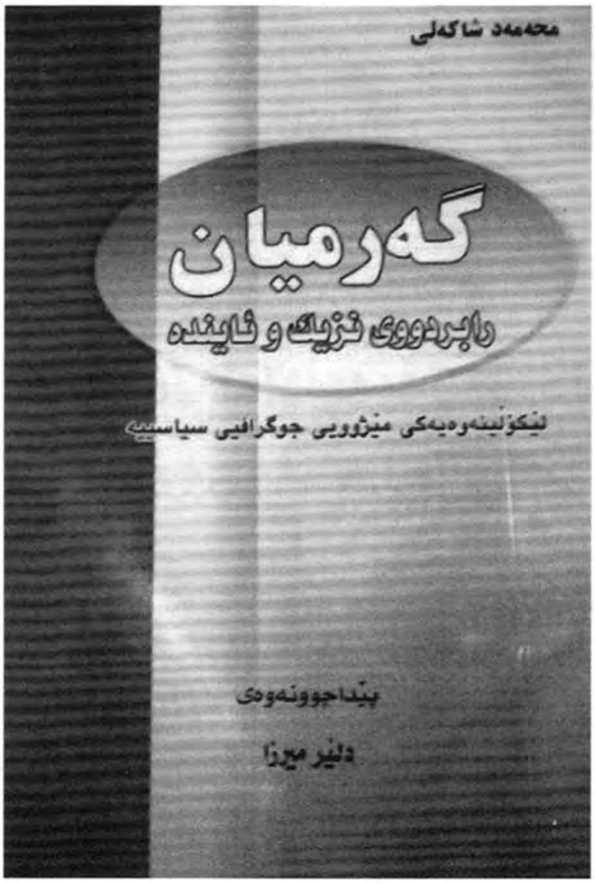
* (بۆ ئەوەی ڕستی تەسبیحەکە نەپسێ):-
- ئەحمەد تاقانە.
- چاپخانەی (کارۆ)، ساڵی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٩٠) لاپەڕە.

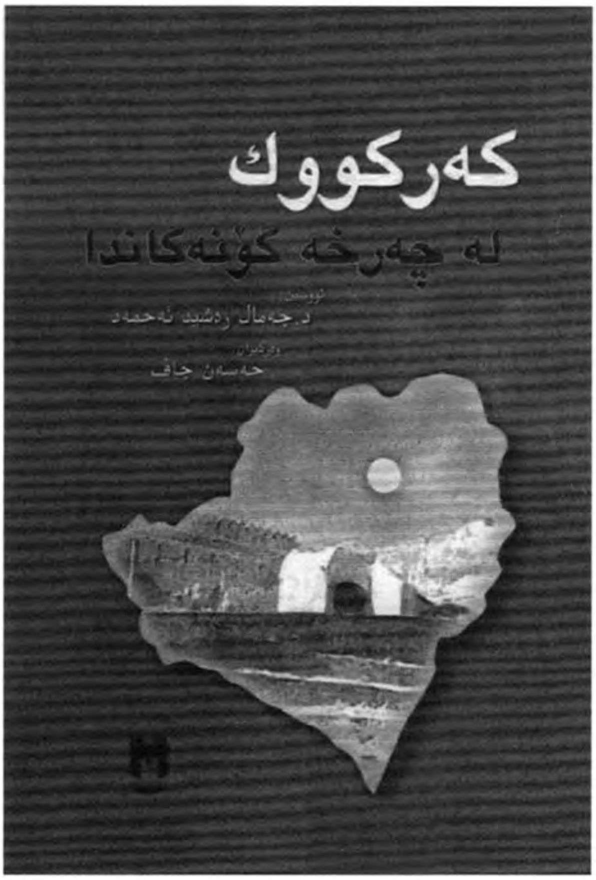
* (لەتیف هەڵمەت لە کفرییەوە):-
- سۆران نەدار.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، ساڵی ٢٠١١.
- ژمارەی لاپەڕە: (٦٣٨) لاپەڕە.

* (مێژووی ناودارانی کورد - عارفان، زانایان، وێژەوانان، شاعیران):-
- بابە شێخ مەردۆخ ڕۆحانی (شیوا).
- وەرگێڕانی (ماجید مەردۆخ ڕۆحانی).
- بەرگی یەکەم.
- ئەکادیمیای کوردی، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٤٤٥) لاپەڕە.


کەرکوک و
ناوچەی گەرمیان
و
مافی کۆنترۆڵکردنیان لە لایەن کوردەوە
IRAN
KURDISH AREAS
Arbil
Kirkuk
IRAQ
Halabjah

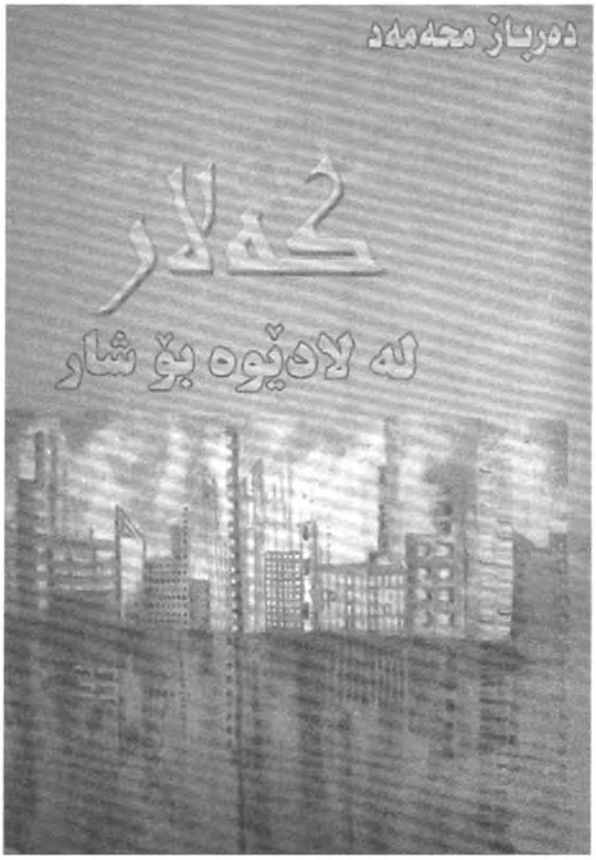

کەرکوك و قینی ڕەشی جەزراوی
سەمەد چاوشین
کەرکوك
2005
بەرگی یەکەم


محەمەد شاکەلی
گەرمیان
ڕابردووی نزیك و ئایندە
لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی جوگرافیی سیاسییە
پێداچوونەوەی
دلێر میرزا


کەرکووك
لە چەرخە کۆنەکاندا
د. جەمال ڕەشید ئەحمەد
حەسەن جاف


ژاک ڕێتۆرێ
گەشتنامەی میسیۆنێرێک
بۆ ناوچەکانی کەرکووک و سلێمانی
ساڵی ١٨٧٨
لە فەرەنسییەوە وەرگێڕانی،
پێشەکی و پەراوێزنووسیی
نەجاتی عەبدوڵڵا


عەلی مەردان
بیرەوەری
ئامادەکردنی
عەبدولقادر عەلی مەردان


دەرباز محەمەد
کەلار
لە لادێوە بۆ شار


جاسم محەمەد
کەلار لەلادێوە بۆ شار
2005

* (مێژووی ناودارانی کورد - عارفان، زانایان، وێژەوانان، شاعیران):
- بابە شێخ مەردۆخ ڕۆحانی (شیوا).
- وەرگێرانی (ماجید مەردۆخ ڕۆحانی).
- بەرگی دووەم.
- ئەکادیمیای کوردی، هەولێر، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٥٤٧) لاپەرە.

* (شەفەق، یەکەمین گۆڤاری کوردی کەرکوك):-
- سەرجەمی ژمارەکانی هەر سێی سالی یەکەم و سێیەم و چوارەم و ژمارە (٧) تا (١٢)ی سالی دووەم.
- سدیق سالح.
- ڕەفیق سالح.
- عەبدوللا زەنگەنە.
- بەرگی یەکەم.
- بنکەی (ژین)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٨١٤) لاپەرە.

* (كركوك موطن المقام العراقي الاصيل):-
- سەلاح شاکر بیراقدار.
- چاپی دووەم، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەرە.

* (كتاب العراق- ١٢٠٠ صورة قديمة):-
- عامر بەدر حەسون.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (النجار)، دیمەشق، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەرە.

* (سیاسە تمەدارێك دەفتەری بیرەوەرییەکانی هەڵدەداتەوە - شایە تحالی چەند پرس و ڕووداوێك):-
- د. موکەرەم تالەبانی.
- وەرگێرانی: محەمەد مێرگەسۆری، دلاوەر عوسمان.
- لە بلاوکردنەوەی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ).
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، سالی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەر.

* (عطاء ترزي باشي، لمحات عن سيرته و محطات في مسيرته):-
- وەحیدەدین بەهائەدین.
- (دار تورکمن) بۆ چاپ و بلاوکردنەوە، کەرکوك، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەرە.

* (چەند توێژینەوەیەك لە مێژوو شوێنەوارە دێرینەکانی کوردستان):-
- سەیید ڕێناس کۆمەتالی.
- چاپخانەی (پاك)، هەولێر، سالی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٤٦) لاپەرە.

* (دیاردەی بە بیابانبوون لە ناوچە نیمچە شاخاوییەکان - قەزای چەمچەمال وەك نموونە):-
- هاوڕێ یاسین محەمەد ئەمین.
- بلاوکراوەکانی سەنتەری لێکۆلینەوەی ستراتیجی کوردستان. سالی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٦) لاپەرە.

* (هایدرۆ مۆرفۆلۆجی ڕووباری زێی بچووك):-
- د. سەعید خدری.
- ئاسۆ عەبدولرحمان.
- کتێبخانەی (ئارام)، ڕانیە، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەرە.

* (کورد و پارتە سیاسییەکانی عێراق):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، سالی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەرە.

* (میدیا لەنێوان کۆت و بەند و ئازادیدا):-
- سەردار جاف.
- لە بلاوەکانی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان لقی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سالی ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەرە.

* (الصحافة السريانية التأسيس، ومراحل مسيرتها):-
- ئەکەد موراد.
- چاپخانەی (کارۆ)، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەرە.

* (موجز تاريخ الصحافة التركمانية في العراق):-
- عەبدولقادر زیائی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەرە.

* (دەسەلات و سەربەخۆی کورد و نەبوونی دەوڵەتی نەتەوایەتی):-
- کاکە ڕەش.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١١
- قەبارەی کتێب: (١٧٦) لاپەرە.

* بهجة الناظرين في أخبار العلماء و الصالحين، تراجم نخبة مباركة علماء و صلحاء مدينة كركوك ١٧٠٠ - ٢٠١٠م):-
- سالح حەسەن ئەلرەیاشی.
- نووسینگەی (نەورۆز)، ٢٠١١.
- قەبارەی کتێب: (١٨٨) لاپەرە.

* (HAPSA):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارە کتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (Galawezh):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۷۲) لاپەڕە.

* (Zara):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (٦۲) لاپەڕە.

* (الموسوعة الصحفية الكردية في العراق - تاريخها وتطورها):-
- فائیق بەتی.
- لە بڵاوکراوەکانی (دار المدى)، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۸۸٤) لاپەڕە.

* (الاطلس الاحصائي الزراعي - خارطة الطريق للتنمية الزراعية (الإقتصاد الاخضر):-
- یەحیا ئەلفەهد، سەنا عەباس.
- لەلایەن (مرکز نظم المعلومات الجغرافية GIS - الجهاز المركزي للإحصاء) دەچووە.
- بەغدا، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۲۱۱) لاپەڕە.

* (موجز عن تاريخ الصحافة التركمانية في العراق):-
- عەبدولقادر زیائی.
- لە بڵاوکراوەکانی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان، لقی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۸۸) لاپەڕە.

* (ژنانی شێوەکار لە باشووریی کوردستان):-
- بەختیار سەعید.
- لە بڵاوکراوەکانی یەکێتی ژنانی کوردستان.
- چاپخانەی (تەوار)، سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۱۳٦) لاپەڕە.

* (غازی محەمەد):-
- بەختیار سەعید.
- لە بڵاوکراوەکانی پاشکۆی ئەدەب و هونەری ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ).
- سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۹٦) لاپەڕە.

* (هونەری جوانکاری لە شیعرەکانی شێخ ڕەزادا):
- سۆران نەدار.
- لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، ۲۰۱۱.

* (کفری و نوێگەری):
- سۆران نەدار.
- لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، ۲۰۱۱.

* (لەتیف هەڵمەت لە بواری منداڵاندا):
- سۆران نەدار.
- لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، ۲۰۱۱.

* (لەتیف هەڵمەت پێشڕەوی شیعری نوێی کوردی):
- سۆران نەدار.
- لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، ۲۰۱۱.

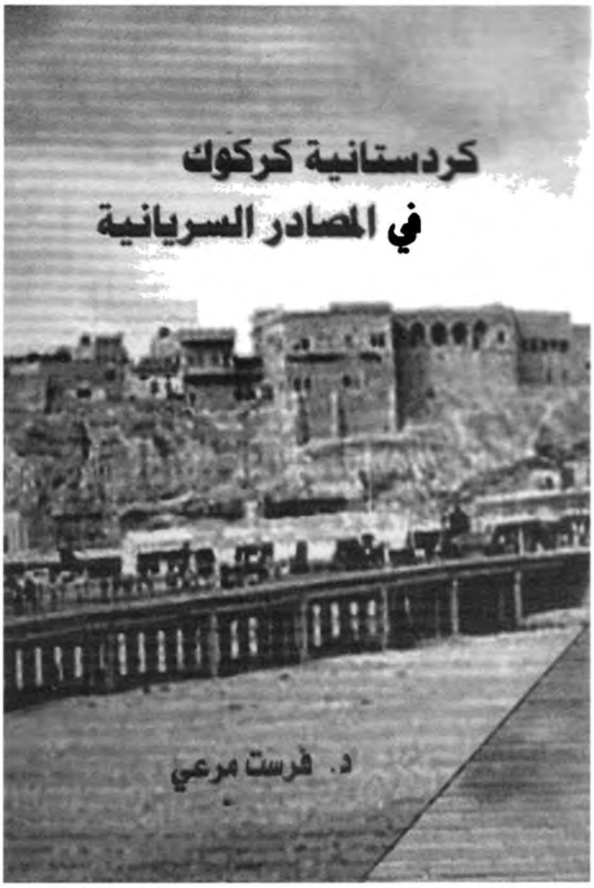
* (گەرمیان و ئەدەبی منداڵان):
- سۆران نەدار.
- لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، ۲۰۱۱.

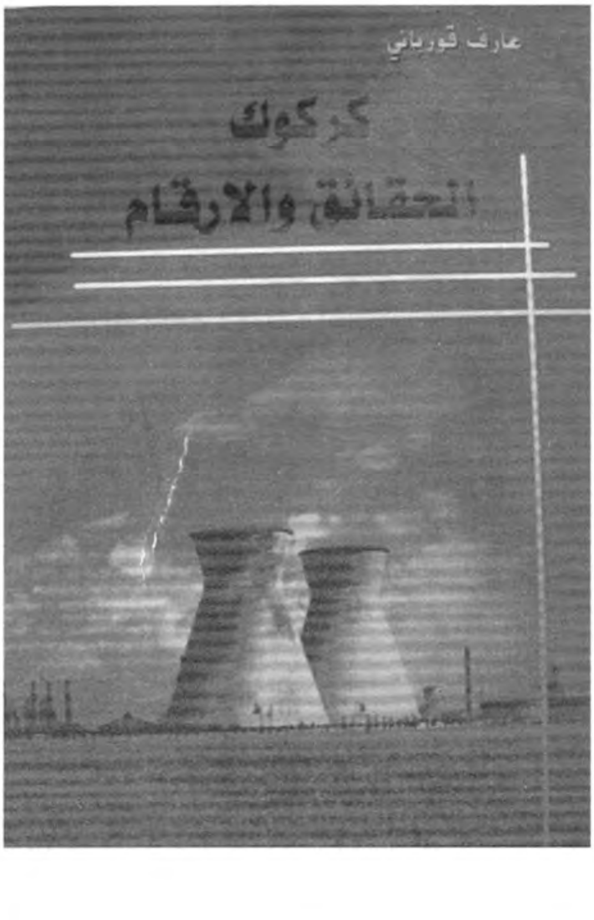
* (موزیك و گۆرانی کوردی-لێکۆڵینەوە، مێژوو، بەسەرکردنەوە):-
- محەمەد حەمە باقی.
- زنجیرە (٤۸) لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (موزیك و کەلەپووری کورد).
- چاپخانەی (هیڤی)، هەولێر، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۳٤٤) لاپەڕە.

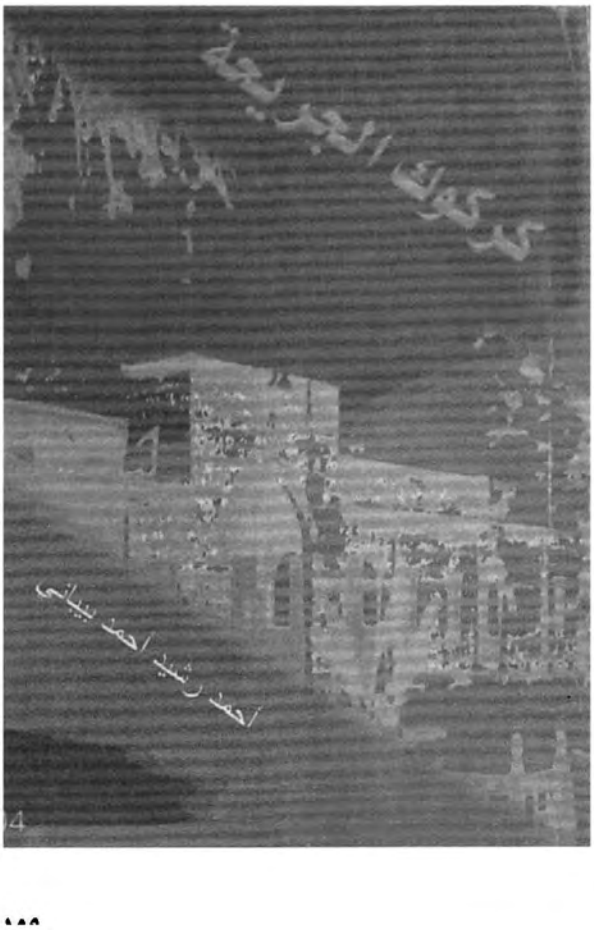
* (ژیاننامە و مێژوویەکی نەتەوەیی):-
- دکتۆر سدیق شێخ مەحمود بەرزنجی.
- چاپخانەی (بابان)، سلێمانی، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (٤۱۲) لاپەڕە.

* (Taşköprü)-
- (تاشکۆپرۆ).
- نەجمەددین بەیراقدار.
- چاپخانەی (کەیهان)، ئەستەمبوڵ، ۲۰۱۱.
- قەبارەی کتێب: (۱٤٤) لاپەڕە.

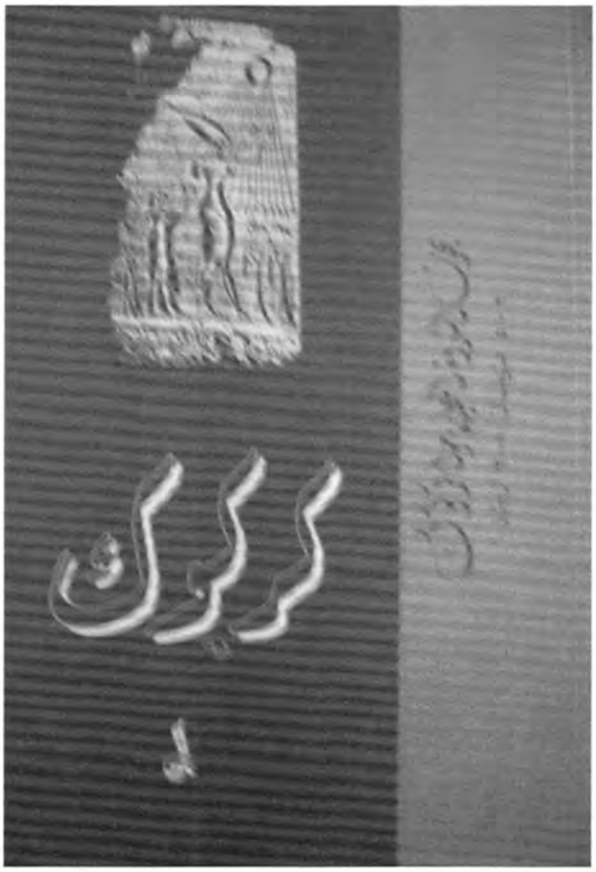

كركوك الجريحة
أحمد رشيد أحمد بيباني
محافظة التأميم

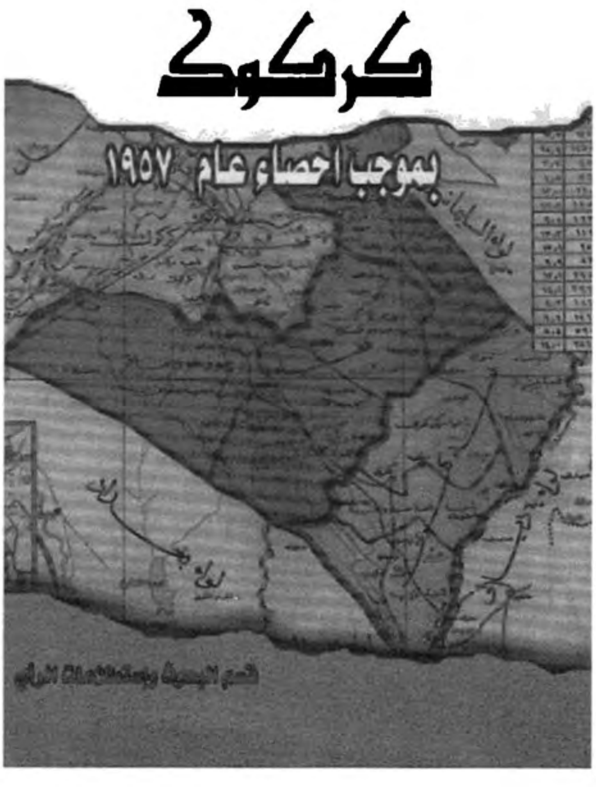

كردستانية كركوك
في المصادر السريانية
د. فرست مرعي

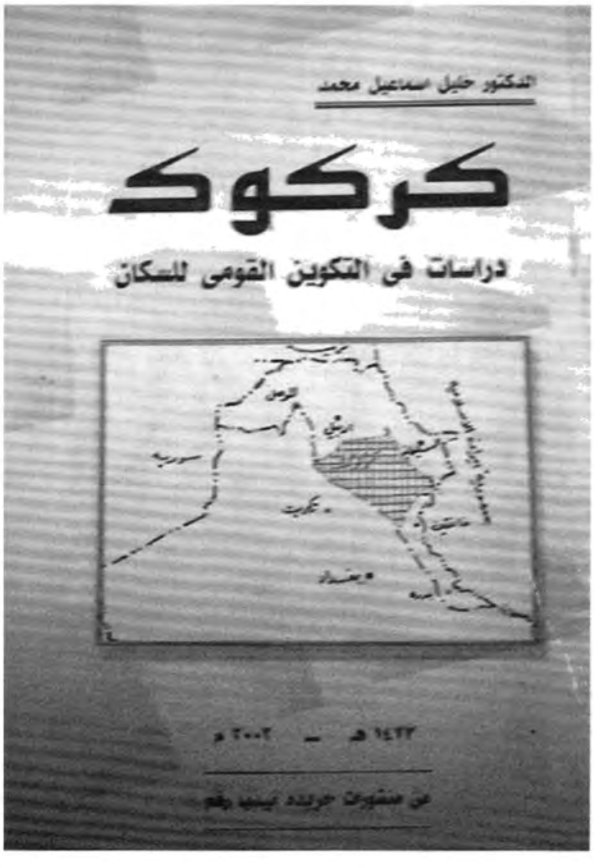

عارف قورباني
كركوك
الحقائق والارقام


كركوك الجريحة
أحمد رشيد أحمد بيباني


كركوك
المدينة الضاحكة بالنار والنور
من منشورات مكتب الفكر والتوعية
عوني الداودي


كركوك


كركوك
بموجب احصاء عام ١٩٥٧


الدكتور خليل اسماعيل محمد
كركوك
دراسات في التكوين القومي للسكان
١٤٢٣ هـ — ٢٠٠٢ م

* (ئەنفال له كوردستانی عێراق):-
- مایكل لیزنبێرگ.
- وەرگێران: كارزان محەمەد.
- له بڵاوكراوەكانی مەكتەبی بیروهوشیاری، سلێمانی، ٢٠١١.
- قەبارەی كتێب: (٥٨) لاپەرە.

* المدينة في قصص جليل القيسي، قراءة سايكو - سيولوجية:-
- نەوزاد ئەحمەد ئەسوەد.
- تموز للطباعة والنشر، سوريا، ساڵی ٢٠١١
- قەبارە كتێب: (٢٦٢) لاپەرە.

* بیبیلۆگۆافیای كوردستان له چاپەمەنییەكانی ئەڵمانیا و وڵاتانی رۆژئاوا:-
- یوسف ئەحمەد مەنتك.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١١
- قەبارە: (٢٤٠) لاپەرە.

* سیاسەتی گۆڕینی رووخساری نەتەوەیی ناوچەی كەركوك.
- د. نوری تاڵەبانی.
- دەزگای چاپ و پەخشی حەمدی، سلێمانی، ٢٠١١
- قەبارە كتێب: (٨٤) لاپەرە.

* كورد له گەمەی دەڤە یاساییەكاندا، وردبوونەوە له دەستووری هەمیشەیی عێراق.
- جەوهەر نامیق سالم
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠١١
- قەبارە كتێب: (٥٤٨) لاپەرە.

* ئەزموونی كوردی له بزاڤە پەندۆڵییەكەیدا
- جەوهەر نامیق سالم
- بەرگی سێیەم
- چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠١١
- قەبارە كتێب: (٥٥٢) لاپەرە.

* بغدیدا
- د. بەهنام سونی
- بەرگی یەكەم
- له بڵاوكراوەكانی وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، هەولێر٢٠١١
- قەبارەی كتێب: (٥٢٠) لاپەرە.

* بغدیدا
- د. بەهنام سونی
- بەرگی دووەم
- له بڵاوكراوەكانی وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، هەولێر٢٠١١
- قەبارەی كتێب: (٥٢٠) لاپەرە.

* بغدیدا
- د. بەهنام سونی
- بەرگی سێیەم
- له بڵاوكراوەكانی وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، هەولێر٢٠١١
- قەبارەی كتێب: (٥٧٤) لاپەرە.

* كركوك آغزی توركمانجه سوزلك
- عەتا تەرزی باشی
- بەرگی یەكەم
- استنساخ باصیم، كەركوك ٢٠١١
- قەبارەی كتێب: (٢٨٧) لاپەرە.

* رادیۆو تەلەفزیۆن كوردی (١٩٣٩- ٢٠٠٣)
- وەسفی حەسەن ردێنی
- دهۆك، ٢٠١١
- قەبارەی كتێب:- (٢٠٠) لاپەرە

* ئینسكلۆپیدیایی تۆمەتبارانی شاڵاوی ئەنفال له باشووری كوردستان (١٩٨٧- ١٩٨٨)
- دەرسیم
- چاپی یەكەم، هەولێر، (٢٠١١)

* تاريخ التبشير المسيحي في كوردستان
- د. فرسەت مەرعی
- له بڵاوكراوەكانی بیرو هۆشیاری، ٢٠١١
- قەبارەی كتێب:- (١٩٦) لاپەرە

* كورتەیەك له بارەی تاوانەكانی رژێمی عێراق دژی گەلی كورد
- د. نوری تاڵەبانی
- وەرگێرانی: شاناز رەمزی
- مەكتەبی بیرو هۆشیاری، سلێمانی، ٢٠١١
- قەبارەی كتێب:- (٦٠) لاپەرە

* تسين (تسعين) ضحية الإضطهاد القومي
- له بڵاوكراوەكانی (مركز الشرق الأوسط للبحوث والدراسات التركمانية)، ٢٠١١
- قەبارەی كتێب: (١٠٨) لاپەرە

***کاروباری گێرانەوە**
- زاهیر ڕۆژبەیانی
- دەزگای چاپ و بلاوکردنەوەی ئاراس، هەولێر، ٢٠١١

*** عێراقی مۆزایك و ناهۆمۆجینی (پانۆرامای مێژووی سیاسی نوێی عێراق (٢٠٠٣- ٢٠١٠).**
- ئەنوەر حوسێن.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١١
- قەبارەی کتێب:- (١٩٢) لاپەڕە

*** جماعة كركوك وقصيدة النثر**
- عومەر ئیبراهیم تۆفیق، سینان عەبدولعەزیز عەبدولڕەحیم
- لە بلاوکراوەکانی (دار غيداو للنشر والتوزيع)، ٢٠١١
- قەبارەی کتێب:- (١٠٤) لاپەڕە

*** بكر صدقي العسكري وطموحاتة في تاسيس دولة كردية**
- مستەفا عەسکەری
- چاپخانەی (ئەزمر)، سلێمانی، ٢٠١١
- قەبارەی کتێب:- (١٣٤) لاپەڕە

*** تحليل جوغرافية لمراحل التوسع الحضري لمدينة جمجمال**
- فاروق واحید محەمەد
- نامەی ماستەر کۆلێژی پەروەردەی زانکۆی مووسڵ، ١١٠٢

بیلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٢

* (ئێکەتیا ڤوتابێن کوردستانێ ئادر ١٩٧٠ - نیسانا ١٩٩١ ێ):-
- لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە.
- زانکۆی دهۆك، بەشی مێژوو، ٢٠١٢.
- قەبارە: (٣٣٠) لاپەڕە.

* (اثر الصادرات النفطية في النمو الإقتصادي للعراق خلال المدة ١٩٧٠ - ٢٠٠٩، وانعكاساته على إقتصاد اقليم كوردستان):-
- عەتوف عەبدولموهەیمن سلێمان بارزانی.
- نامەی دکتۆرا لە کارگێڕی و ئابووری، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١٢.
- قەبارە: (٢٤٠) لاپەڕە.

* (الحوار في خطاب جليل القيسي القصصي):-
- بەختیار ئیبراهیم عەزیز ئەبو بەکر.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١٢.
- قەبارە: (١٣١) لاپەڕە.

* (ثلاثية وادي كفران للروائي زهدي الداودي، دراسة سوسيو، تاريخية):-
- نەوزاد ئەحمەد ئەسوەد.
- نامەی دکتۆرا، بەشی زمانی عەرەبی، زانکۆی سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارە: (٢٧٠) لاپەڕە.

* پرسیی جینۆساید و ڕەوشی ناوچە دابڕێنراوەکان.
- حەمە عەلی تۆفیق میرزا.
- چاپخانەی منارە، هەولێر ٢٠١٢
- قەبارە کتێب: (٢٠٠) لاپەڕە.

* نەوتی کەرکوك لەنێوان ١٩٢٧ - ١٩٧٢
- ئازاد مەجید محەمەد
- چاپخانەی شەهید ئازاد هەورامی، ٢٠١٢
- قەبارە کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* المدن والقرى والمواقع المسيحية في العراق:-
- مقالات بين الماضي والحاضر في مجلة الفكر المسيحي من العام ١٩٨٦ - ٢٠١٢
- د. یوسف تۆما
- لە بڵاوکراوەکانی گۆڤاری فکر المسیحی
- کۆمپانیای (الأطلس) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، ٢٠١٢.
- قەبارە: (٤٠٠) لاپەڕە.

* لەبارەی ڕۆژنامەگەرییەوە لە کەرکوك:-
- ئامادەکردنی لقی کەرکوکی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان
لە یادی ١١٤ ساڵەی ڕۆژنامەگەریی کوردیدا
- چاپەمەنی ژێنەر، سلێمانی، ٢٠١٢
- قەبارە کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* یادداشتەکانم:-
- ئەزموونی ژیانم لە بواری ئیدارە و تیشکێك بۆ سەر ڕابوردوو.
- محەمەد سەعید مەحموود
- دار الحکمە، لەندەن، ٢٠١٢
- قەبارە کتێب: (١٦٦) لاپەڕە.

* الأعمال الشعرية للأب يوسف سعيد:-
- یوسف سەعید.
- بەرگی یەکەم
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیری و هونەری سلێمانی، هەولێر ٢٠١٢
- قەبارە کتێب: (٤٤٤) لاپەڕە.

* (بەهەشتی یادەوەری - موحەمەد جۆلای زەنگنە):-
- ئامادەکردنی: عومەر حاجی عەلی زەنگنە.
- چاپی یەکەم.
- نووسینگەی (ڕۆژ) لە خورماتوو، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٤١) لاپەڕە.

* (شاری کەرکووك بەشێك لە مێژووی، مزگەوت، تەکیە، خانەقا، زاناو پیاوە ئایینییە ناودارەکان):
- گۆران فەتحی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئینستوتی کەلەپوری کورد.
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٢) لاپەڕە.

* (العمارة الكوردية):-
- عەبدولجبار مستەفا باخەوان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەڕە.


كركوك
رحلة في ذاكرة التأريخ
الأعداد والترجمة : عوني الداوودي
المراجعة والتقديم : الدكتور نوري طالباني


وريا الجاف
كركوك
دراسة سياسية واجتماعية


آيدن آقصو
كركوك
صراع النفط ورحلة البقاء
تقديم ومراجعة وتحقيق
موسسة المختار للطباعة والترجمة والنشر
بغداد ٢٠٠٧


عطا ترزى باشى
كركوك شاعرلرى
ايكنجى جلد


عطا ترزی باشی
كركوكلی فائض
چوره سی ، یاشامی ، تصوف وأدبی كشیلگی
وبعض شعرلرینك آچیقلامه لری
برنجی جلد
میلادی ۲۰۰۸ / هجری ۱٤۲۹
كركوك


عطا ترزی باشی
كركوكلی فائض
چوره سی ، یاشامی ، تصوف وأدبی كشیلگی
وبعض شعرلرینك آچیقلامه لری
ایكنجی جلد
میلادی ۲۰۰۸ / هجری ۱٤۲۹
كركوك


كركوك
في العصور القديمة


كـركـوك في القرن التاسع عشر
الحالة الاجتماعية والأدبية
(مستلة من كتاب " كركوكلی فائض " ...)
ألفه بالتركية: المحامي عطا ترزي باشي
ترجمه الى العربية: مولود طه قاياجي
۲۰۱۰م - ۱٤۳۱هـ
كـركوك

*** (كركوك بانوراما التأريخ والإنسان):**
- د . ئیبراهیم خەلیل سەعید.
- (فضولي للطباعة و النشر)، كەركوك، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٦٢٥) لاپەڕە.

*** (نەوەكانی بابە ڕەسوڵی گەورە):-**
- مستەفا عەسكەری.
- چاپخانەی (ئەزمن)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

*** (كەمینەكان لە عێراق - گەڕان بە دووای دادوەری و یەكسانیدا - ترس لە ئاینده):-**
- كۆمەڵێك نووسەر.
- هەولێر، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٨٢) لاپەڕە.

*** (ماددەی (١٤٠) و كێشەی كەركوك):-**
- پشتیوان ئەحمەد.
- لە بڵاوكراوەكانی (خێزان) بۆ گەشەپێدان، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٤٤٢) لاپەڕە.

*** (قسە خۆشەكانی ناوچەی گەرمیان):-**
- شكور حەمەی هەیەر.
- بەشی دووەم.
- چاپخانەی (كارۆ)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

*** (ببیلۆگرافیای ناوداران و ڕۆشنبیرانی كەركوك):-**
- سمكۆ بەهرۆز.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٤٨٥) لاپەڕە.

*** (كتێبێكی سەیر لە بارەی شیعرەكانی شێخ ڕەزای تاڵەبانییەوە - (ڕەخنەی ئەدەبی):-**
- حەمە ساڵح فەرهادی.
- چاپخانەی (كارۆ)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٧٢) لاپەڕە.

*** (كركوك و المناطق المتنازع عليها في المنظور الدستور العراقي):-**
- د . محەمەد ئیحسان.
- (دار المدي للنشر)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٤٤٥) لاپەڕە.

*** (شاری كفری لە تەرازووی ڕەسەنایەتی و شارستانییەتدا):-**
- سەلاحەدین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢١٠) لاپەڕە.

*** (ویلایەتی موسڵ - كۆمەڵەی نەتەوەكان، پرسی سنووری نێوان توركیا و عێراق):-**
- وەرگێڕانی: مینە.
- چاپخانەی (كارۆ)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٣١٤) لاپەڕە.

*** (بزووتنەوەی هەفتە و ڕەنگدانەوەی لە ڕاگەیاندنی كوردیدا):-**
- هاوڕێ مەحمود.
- چاپخانەی (سیما)، سلێمانی، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٤٠) لاپەڕە.

*** (شیكردنەوەیەكی جوگرافیایی بۆ سەرچاوەكانی ئاو لە ناحیەی سیروان):-**
- میقداد عەلی ئەحمەد.
- چاپخانەی (كەمال)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٨٠) لاپەڕە.

*** (ڕەنجووری سەرقەتاری شاعیرانی كەركوك و گەرمیان):-**
- نزار محەمەد سابیر (نزار كەركوكی).
- چاپخانەی (ئەراپخا)، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١١٦) لاپەڕە.

*** (هاوارەكانی ڕۆژانی جەنگ):-**
- موعتەسەم ساڵەیی.
- چاپخانەی (كارۆ)، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٢٠) لاپەڕە.

*** (مێژووی عەشیرەتی زەنگەنە):-**
- محەمەد عەبدولڕەحمان زەنگنە.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕوون)، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٥٤) لاپەڕە.

*** (كەركوك لە دیدەی چەند سەرچاوەیەكدا):-**
- هاشم عاسی كاكەیی.
- لە بڵاوەكانی یەكێتی نووسەرانی كورد، لقی كەركوك، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٧٨) لاپەڕە.

*** (ڕۆژنامەوانی لە کەرکوک - بەراییەکان تا ساڵی ۲۰۰۵):-**
- فاروق جەمیل کەریم.
- چاپخانەی (کەکۆن)، سلێمانی، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۰۸) لاپەڕە.

*** (شموس تنير أسماء الوطن - شهداء الحزب الشيوعي العراقي):-**
- (دار الرواد المزدهرة).
- ساڵی ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۲۸) لاپەڕە.

*** (ڕاگواستن و بەعەرب کردنی کەرکوک لە سەردەمی حکومەتی بەعسدا):-**
- بورهان عەلی محەمەد (دەرویش).
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوک، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱٤٤) لاپەڕە.

*** (المشاريع التي قدمها الاتحاد الوطني الكردستاني إلى الحكومة العراقية عام ١٩٨٤):-**
- فەرید ئەسەسەد.
- لە بڵاوەکانی ئەکادیمییای (بیروهۆشیاری)، ساڵی ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (٥٤) لاپەڕە.

*** (بیرەوەرییەکانی ژیانم، لە گوندی مۆفەرۆ لە کەرکوک لە پەنجاکانی چەرخی بیستیدا):-**
- د. زەنون پیریادی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوک، ساڵی ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (٥٦) لاپەڕە.

*** (شيوخ الإرشاد الديني في الأسرة الطالبانية):-**
- د. نوری تاڵەبانی.
- وەرگێڕانی: کەمال غەمبار.
- (دار أربيل للطباعة و النشر)، ساڵی ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

*** (شهداء الحزب شهداء الوطن - شهداء الحزب الشيوعي العراقي ١٩٣٤- ١٩٦٣):-**
- بڵاکراوەکانی حیزبی شیوعی عێراقی.
- بەرگی یەکەم، چاپی دووەم.
- ساڵی ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۳۹٦) لاپەڕە.

*** (هۆنراوەکانی تیلەکۆ):-**
- عاسی عەلی تیلەکۆ.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱٤٤) لاپەڕە.

*** (لەبیلەری ڕۆژنامەگەرییەوە لە کەرکوک):-**
- سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان، لقی کەرکوک.
- چاپخانەی (ژنەس)، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱٤٤) لاپەڕە.

*** (ئەتڵەسی مێژووی بزافی ڕزگاریخوازی کوردستان - بزافی بارزان هەتا ١٩٤٥):-**
- سەردار محەمەد عەبدولڕەحمان، هۆشیار محەمەد ئەمین.
- بەرگی یەکەم، بەشی یەکەم.
- (تێنووس) بۆ چاپەمەنی و کاری هونەری، هەولێر، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۲٦) لاپەڕە.

*** (ئەتڵەسی مێژووی بزافی ڕزگاریخوازی کوردستان - ١٩٤٥ تا شۆڕشی ئەیلول ١٩٦١):-**
- سەردار محەمەد عەبدولڕەحمان، هۆشیار محەمەد ئەمین.
- بەرگی یەکەم، بەشی دووەم.
- (تێنووس) بۆ چاپەمەنی و کاری هونەری، هەولێر، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۳۰) لاپەڕە.

*** (بیبلۆگرافیای ناسێنراو پۆلێنکراوی کتێبی تایبەت بە کورد و کوردستان ١٩٢٥ - ٢٠١٠):**
- بەرگی یەکەم (مێژوو لە سەرەتاوە تا یەکەم جەنگی جیهانی).
- بوار نورەدین.
- چاپخانەی (سەردەم)، سلێمانی، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (٤۳۰) لاپەڕە.

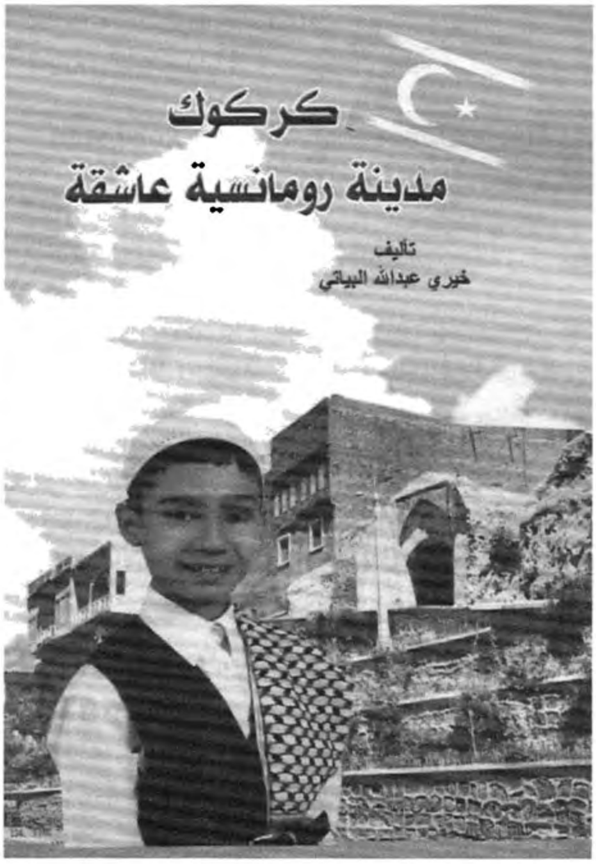
*** (The beginnings of Ancient Kurdistan - ١٥٠٠-٢٥٠٠ BC):-**
- دکتۆر کۆزاد محەمەد ئەحمەد.
- لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی و ڕۆشنبیری.
- لەندەن، ۲۰۱۲.

*** (ملحوظات عامة ودروس مستنبطة من معارك الشمال في عام ١٩٦٤):**
- بەڕێوەبەرایەتی مەشقکردنی سەربازی لە وەزارەتی بەرگی عێراق.
- دکتۆر بەندەر عەلی ئەکبەر شاکە ئەسعەد جەباری.
- ئەکادیمیای (بیروهۆشیاری)، سلێمانی، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۱۰٦) لاپەڕە.

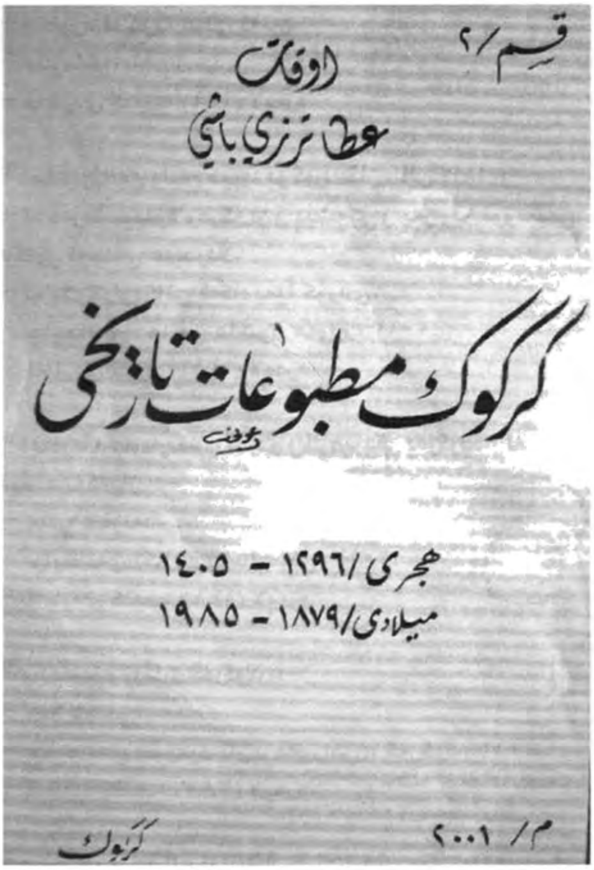
*** (القاموس الموسوعي، اليهود في العراق من فترة الأسر البابلي إلى سنة ١٩٥٢ م):-**
- شامل عەبدولقادر.
- (دار الحكمة)، لەندەن، ۲۰۱۲.
- قەبارەی کتێب: (۳۲۸) لاپەڕە.

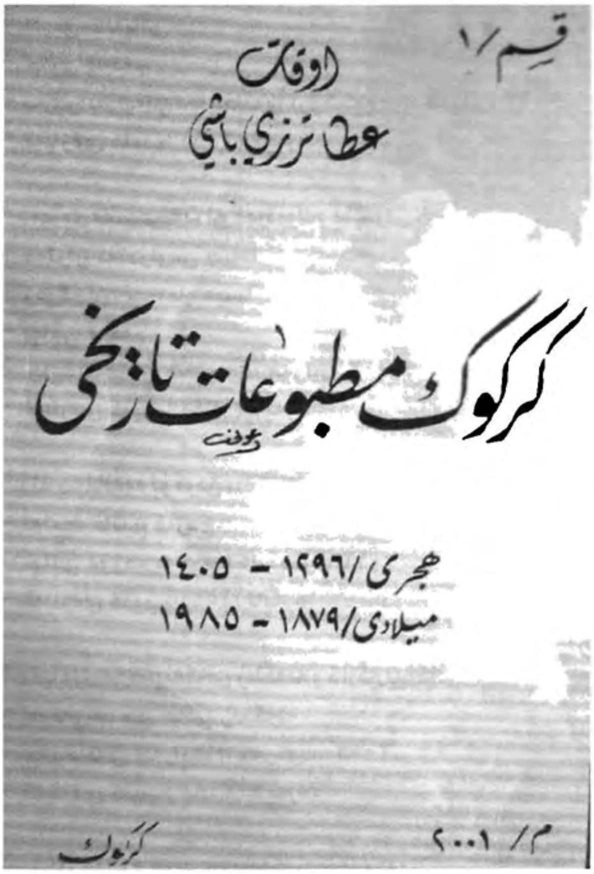

دلێر حەسەن عارف
كەركوك
لە بەر رۆشنایی راستییە مێژووییەكاندا
لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی سیاسییە
لەبارەی كوردستانییەتی شاری كەركوك
كوردستان - كەركوك
٢٠٠٩

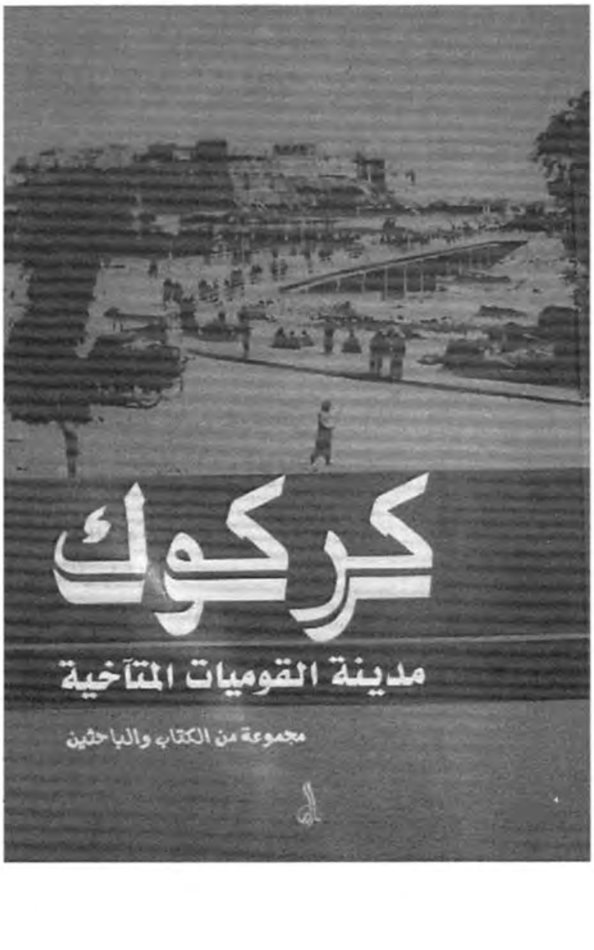

اعداد
د. فؤاد حمه خورشيد
كركوك قلب كردستان
2005


كركوك
مدينة رومانسية عاشقة
تأليف
خيري عبدالله البياتي


كركوك
لمحات تاريخية
ليلى نامق الجاف


قسم/ ٢
اوقات
عطا ترزي باشي
كركوك مطبوعات تاريخي
هجري/١٢٩٦ - ١٤٠٥
ميلادي/١٨٧٩ - ١٩٨٥
م/ ٢٠٠١
كركوك


قسم/ ١
اوقات
عطا ترزي باشي
كركوك مطبوعات تاريخي
هجري/١٢٩٦ - ١٤٠٥
ميلادي/١٨٧٩ - ١٩٨٥
م/ ٢٠٠١
كركوك


كركوك
مدينة القوميات المتآخية
مجموعة من الكتاب والباحثين


الدكتور توفيق التونجي
2006

* (دیوانی تاریق تاڵەبانی):-
- تاریق تاڵەبانی.
- چاپی یەكەم.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی (ڕۆشنبیری)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٣٠١) لاپەڕە.

* (مێژوی مەسیحییەت لە كەركوك و باگەرمێ):-
- مەتران ئەندراوس صەنا.
- وەرگێڕان: جەمیل عیسا.
- چاپی یەكەم.
- چاپخانەی (ڕۆشنبیری)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٣٤) لاپەڕە.

* (لە سەلمانەوە بۆ مردن):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- چاپی دووەم بە دەستكارییەوە، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٥٤) لاپەڕە.

* (مێژووی میرنشینەكانی زەنگەنە و كارگێڕییەكانی):-
- عومەر حاجی عەلی زەنگەنە.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، كەركوك، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢١٨) لاپەڕە.

* (شاكر فەتاح چرای ڕۆژنامەگەریی چەمچەماڵ):-
- ئامادەكردنی: ئاكۆ محەمەد شوانی، مەعروف مەجید، بەختیار شەریف.
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیریو هونەری چەمچەماڵ.
- چاپخانەی (كارۆ)، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٢٢١) لاپەڕە.

* (ڕۆڵی نوێنەرانی كەركووك لە ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراقدا (سەردەمی پاشایەتی ١٩٢٥-١٩٥٨):-
- نەبیل عەگید مەحمود ئەلمزەفەری.
- وەرگێڕانی: دكتۆر حەسەن جاف.
- لە بڵاوكراوەكانی ئەكادیمیای كوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢
- قەبارەی كتێب: (٣١٢) لاپەڕە.

* (زمانی شیعری، حاجی قادری كۆیی و مەحوی و شێخ ڕەزای تاڵەبانی):-
- دكتۆر خانزاد عەلی قادر.
- لە بڵاوكراوەكانی ئاكادیمیای كوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٥٧٩) لاپەڕە.

* (الكرد وحملات الأنفال، دراسة تاریخیة):-
- دكتۆرە فەخریە عەلی ئەمین.
- سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٢٩) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی ولیەم هیوود بۆ كوردستان ساڵی ١٨١٧):-
- لە فەرەنسییەوە وەرگێڕان و پێشەكی و پەراوێز نووسینی: دكتۆر نەجاتی عەبدوڵڵا.
- لە بڵاوكراوەكانی ئەكادیمیا كوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (١٣١) لاپەڕە.

* (ئافرەتە ناودارەكانی كوردی وەك هێزێكی بەرگریكار لە نیشتمانەكەیان):-
- عەلی خەزنەدار.
- چاپخانەی (كاروخ)، سلێمانی، ٢٠١٢
- قەبارەی كتێب: (١٤٦) لاپەڕە.

* (ڕاپەڕین و ڕزگاری كەركوك):-
- مەلا شاخی.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، كەركوك، ٢٠١٢
- قەباریە كتێب: (٣٨٠) لاپەڕە.

* (آفاق الصحافة التركمانیة في كركوك حتی سنة ٢٠٠٣):
- ئەحمەد محەمەد كەركوكلی.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، كەركوك، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٧٢) لاپەڕە.

* (واقع كركوك - دراسات تاریخیة، قانونیة، احصائیة):-
- جەمال بابان.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و پەخش، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٩٤) لاپەڕە.

* (قبیلة الهماوند - اصول وجذور):-
- ڕەشید مەلا.
- (دار الخلود)، بەیروت، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٩٦) لاپەڕە.

* (إعلام الكرد):-
- جەمال بابان.
- بەشی یەكەم، چاپی دووەم.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و پەخش، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی كتێب: (٧١٦) لاپەڕە.

* (إعلام الكرد):-
- جەمال بابان.
- بەشی دووەم، چاپی دووەم.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و پەخش، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٧١٦) لاپەڕە.

* (مێژووی نەوتی کەرکوك):-
- فەرهاد هەمزە محەمەد.
- چاپی دووەم.
- مەکتەبی بیرو هوشیاری (ی.ن.ك)، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (مشعلة أدب تركماني تتحدى الخمود مولود طه قاياجي):-
- نەجات کەوسەر ئۆغلو.
- کۆمپانیای (فضولي) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، کەرکوك، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٤) لاپەڕە.

* (رۆچوون بە ناخی هەڵبەستدا):-
- ئەحمەد تاقانە.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٠) لاپەڕە.

* (دەنگ و میلۆدی - شارایەك هەڵسەنگاندنی تایبەت بە موزیك و میلۆدیی کوردی):-
- وشیار ئەحمەد ئەسوەد.
- دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* (صديق أحمد.. مرآة جيل):-
- حەسەن عەبدولحەمید.
- چاپخانەی (دار الاديب)، عەممان، ئوردون، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٦) لاپەڕە.

* (بیبلۆگرافیای بڵاوکراوە وەرزشییەکان ١٩٨٥-٢٠١٢):-
- سەنگەر زرار.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٤) لاپەڕە.

* (جەلەمۆرد لە ئامێزی خوادا):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* (سامانە سروشتییەکان و کاریگەرییەکانی، روانگەیەکی رۆژنامەوانی):-
- رێکخراوی (مەسەللە) بۆ پەرەپێدانی توانا مرۆییەکان بە هاوکاری رێکخراوی فریاگوزاری گەلی نەرویج (NPA).
- چاپی یەکەم، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەڕە.

* (قەزای کفری.. شارەدێی کەلار لە پە نجاکاندا و پاسەکەی حاجی ١٩٦١-١٩٧٥):-
- محەمەد شاکەلی.
- لە بڵاوکراوەکای کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی کرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٣٣٨) لاپەڕە.

* (کۆدە خودییەکانی جەلیل کاکە وەیس):
- ئامادەکردن و کۆکردنەوە: ئاکار جەلیل کاکە وەیس.
- هەولێر، ٢٠١٢.

* (ئەلبومێك لە کفرییەوە):-
- خاوەن ئیمتیاز: شکور محەمەد هەیەر.
- ئامادەکردنی: محەمەد عەلی کەریم.
- بەڕێوەبەرایەتی شوێنەواری گەرمیان، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩) لاپەڕە.

* (رێبەری شوێنەوارەکانی گەرمیان):
- نووسینی: محەمەد عەلی کەریم.
- خاوەن ئیمتیاز: بەڕێوەبەرایەتی شوێنەواری گەرمیان، ساڵی ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٠) لاپەڕە.

* (دەنگ و ئاوازە کوردییەکان):-
- نووسینی: عادلی ئەلهاشمی.
- وەرگێڕانی: زاهیر محەمەد کۆیی.
- زنجیرە ژمارە (٥)ی بڵاوکراوەکانی بنکەی مەقام، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٢) لاپەڕە.

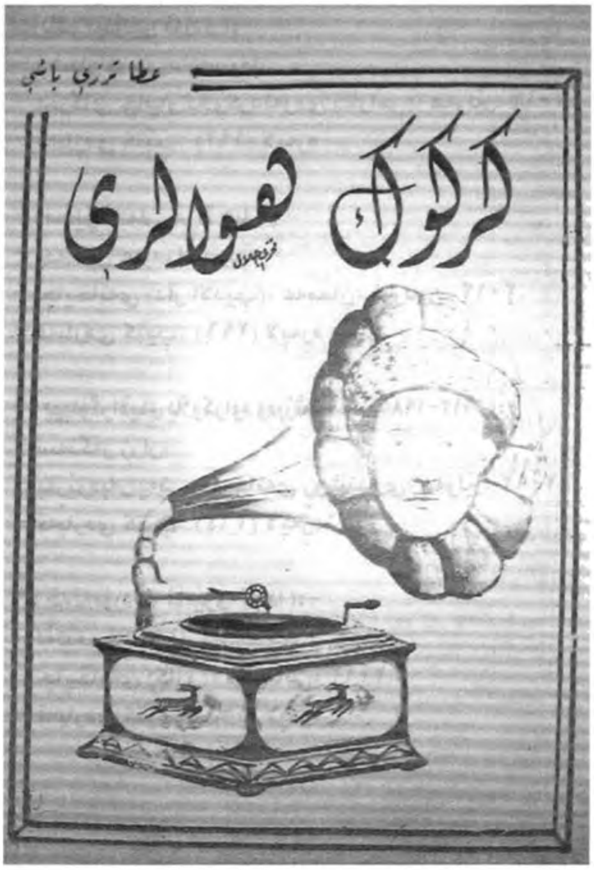
* (پارتیزانەکانی کەرکوك، بەدواداچوون و بیرەوەری):-
- ئاراس ئیلینجاغی.
- ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەڕە.

* (چراکان ناکوژێنەوە-دەفتەری سەروەری مامۆستایانی شەهید و ئەنفالکراو):-
- ئەبا بەکر سەعدوڵلا زەند.
- چاپخانەی ئەرابخا، کەرکوك، ٢٠١٢.


عطا ترزي باشي
كركوك هوالري
ايكنجي جلد


79
عبدالمنعم الاعسم


عطا ترزي باشي
كركوك هوالري


عطا ترزي باشي
كركوك هوالري


عطا ترزي باشي
كركوك هوالرى


كركوك و دولايلرنده
اولايلرك منظوم تاريخلرى
حاضرلايان
عطا ترزى باشى
مايس ۲۰۰۹ / جمادى الآخره ۱٤۳۰ كركوك


كركوك
و رد الضجيج المنحرف
KERKUK


عارف قورباني
كركوك والتطهير العرقي
من وثائق النظام البعثي
الجزء الثاني
ترجمه رعد بابان

* (ابو دلف مسعر بن مهلهل الخزرجي ورحلته إلى كردستان في الرسالة الثانية خلال السنتين ٣٤٠-٣٤١هـ/٩٥١-٩٥٢م)، دراسة تحليلية مع نص الرسالة المحققة):-
- پێداچوونەوە: حوسامەددین عەلی غالیب نەقشبەندی.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەڕە.

* (العراق تاريخ إقتصادي، الجزء الثاني، الحقبة العثمانية ١٨٣١-١٩١٤):-
- دکتۆر کامیل عەلاوی ئەلفەتلاوی، دکتۆر حەسەن لەتیف ئەلزوبێدی.
- پێداچوونەوە: عیماد عەبدوللەتیف سالم.
- چاپخانەی (بيت الحكمة)، بەغدا، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* (العراق في الوثائق العثمانية):-
- ئامادەکردنی (شعبة الاتصالات والعلاقات الخارجية) لە (بيت الحكمة).
- سەرپەرشتی: دکتۆر شەمیران ئەلعجێلی.
- چاپخانەی (ئەلزەمان)، بەغدا، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

* (خەمەکانی کەرکوك):-
- رابەر رەشید.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٨) لاپەڕە.

* (شمال العراق ١٩٥٨-١٩٧٥، دراسة سياسية):-
- عەمار عەلی ئەلسەمەر.
- چاپی یەکەم.
- (المركز العربي للابحاث ودراسة السياسات)، بەیروت، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٥٩) لاپەڕە.

* (المدن العربية والإسلامية في مؤلفات المستشرق البريطاني كي لسترنج Guy Le Strange):-
- دکتۆر ریاز عەبدوڵڵا محەمەد.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (تەممون)، دیمەشق، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٠) لاپەڕە.

* (رحلة اينهولت الهولندي إلى العراق عام ١٨٦٦ - ١٨٦٧م):-
- وەرگێڕانی: میر بەسری.
- چاپی یەکەم.
- (دار الوراق)، بەیروت، لوبنان، ٢٠١٢،
- قەبارەی کتێب: (٢٩٤) لاپەڕە.

* (تاريخ العراق في عهدي القره قوينلو والاق قوينلو ٨١٤-٩١٤هـ / ١٤١١-١٥٠٨م):-
- دکتۆر عەلا مەحمود قەداوی.
- چاپی یەکەم.
- (دار غيداء للنشر والتوزيع)، عەممان، ئوردون، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٠) لاپەڕە.

* (الأحزاب والحركات والتنظيمات القومية في الوطن العربي):-
- کۆمەڵێك نووسەرو پرۆفیسۆر.
- (مركز دراسات الوحدة العربية)، بەیروت، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١١٥٢) لاپەڕە.

* (كردستان العراقية، هوية وطنية، دراسة في ثورة ١٩٦١):-
- عیسمەت شەریف وانلی.
- وەرگێڕانی: دکتۆر سوعاد محەمەد خدر.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب: (٥٩٠) لاپەڕە.

* (ئەنفالی خاڵخاڵان):
- مەلا شاخی.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.

* (سیاسەتی پاکتاوی رەگەزی دژ بە کورد لە کەرکوك لە ساڵانی دوای راپەڕیندا):-
- د. سەعدی عوسمان هەروتی.
چاپخانەی (رۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢٧) لاپەڕە.

* (قوربانییەکانی گەرمك):-
- ئەحمەد حەمید گەرمکی.
- ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٧) لاپەڕە.

* *(Arabization of the Kirkuk region):-*
- (بە عەرەبکردنی ناوچەکانی کەرکوك).
- دکتۆر نوری تاڵەبانی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپی چوارەم.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

* شاکیر فەتاح، چرای رۆژنامەگەری چەمچەماڵ.
- بەختیار شەریف
- ٢٠١٢

* (چیرۆکنووسە سریانییە عێراقییەکان):-
- ئامادەکردنی هەیسەم بەردی.
- وەرگێڕانی: ئەحمەد محەمەد ئیسماعیل.
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی، هەولێر ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

* (كركوك، الليل التركماني وقناديل بابا كركر):-
- نەعیم عەبد موهەلهل.
- (دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع) دیمەشق، سوریا.
-(دار ميزوبوتاميا للطباعة والنشر والتوزيع)،بەغدا، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٧٠) لاپەڕە.

* (شارەزوور لە مێژوودا):
- جەمال شێخ نوری.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٦٦) لاپەڕە.

* (أطلس تاريخ الدولة العباسية):
- سامی عەبدوڵلا ئەحمەد المەغلوس.
- دەزگای (العبيكان) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، ریاز، سعودییە، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥١٧) لاپەڕە.

* (البيليوغرافية الوطنية العراقية لسنة ٢٠١٠ - ٢٠١١):-
- (وزارة الثقافة، دار الكتب والوثائق، المكتبة الوطنية).
- بەشی یەکەم.
- (دار الحرية للطباعة)، بەغدا، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٨) لاپەڕە.

* (کەرکوك، یەکەمین شاری کوردستان):-
- دکتۆر سدیق بۆرەکەیی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٠٨) لاپەڕە.

* (مەوسوعەی پارتە سیاسییەکانی کوردستان و عێراق ١٩٠٨ - ٢٠٠٥):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٣٢) لاپەڕە.

* (فەرهەنگی ڕۆژنامەگەری کوردستان و عێراق ١٨١٦ - ٢٠٠٠):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٥٦٩) لاپەڕە.

* (دەوڵەتی عوسمانی و عەشیرەتە کوردەکان لە کوردستانی باشوور ١٨٦٩ - ١٩١٤):-
- خالید مەحمود کەریم.
- لە بڵاوکراوەکانی (ئەکادیمیای هوشیاری و پێگەیاندنی کادیران). سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٦) لاپەڕە.

* (حیزب و ڕێکخراوە سیاسیە عێراقییەکان ١٩١٠ - ٢٠١٠):-
- محەمەد فاتیح.
- (ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٦) لاپەڕە.

* (پێشکەشە بە بەڕێز دایکی ڕەوا):-
- ئامادەکردن و کۆکردنەوەی: ئەمیرە محەمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی سیاسی (ی. ن. ك.)، ناوەندی مێژوو.
- دەزگای چاپ و پەخش (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٨٢) لاپەڕە.

* (کورد و بەرخودانەکانی ١٨١٧ - ١٨٦٨، لە بەڵگەنامەکانی ئەرشیفی عوسمانیدا):-
- سینان هاکان.
- وەرگێڕان لە تورکییەوە: بەکر شوانی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٤٣٧) لاپەڕە.

* (بزووتنەوەی ڕزگاریخوازی کورد لە باشووری کوردستان ١٩٧٥/٣/٢١ - ١٩٨٠/١١/٢٨، لێکۆڵینەوەیەکی مێژوویی سیاسییە):-
- د. جەمال فەتحوڵلا تەیب.
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەڕە.

* (وزارة التعليم العالي والبحث العلمي، جامعة كركوك، دليل تخرج طلبة جامعة كركوك ٢٠١١ - ٢٠١٢):-
- ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

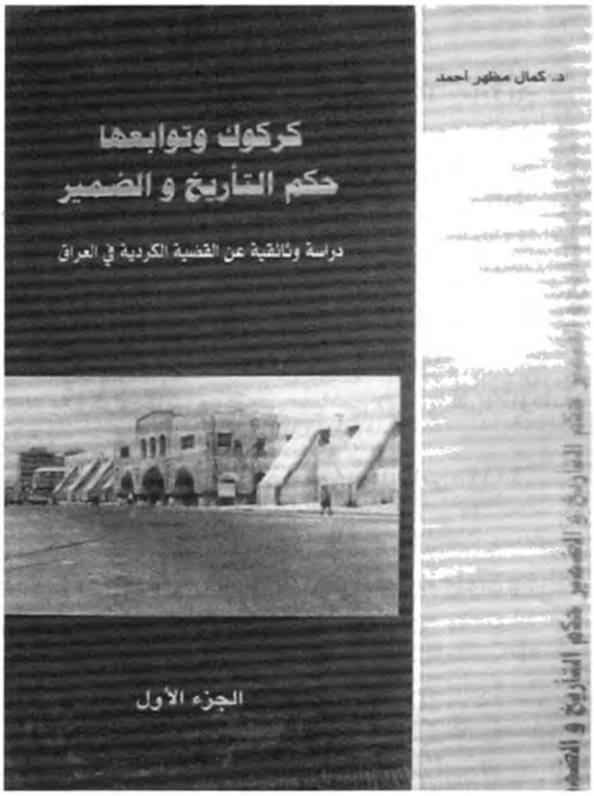
* (بیبلیۆگرافیای کتێبی نهێنی یەکێتیی نیشتمانیی کوردستان ١٩٧٥ - ١٩٩١):-
- نەوزاد عەلی ئەحمەد.
- چاپخانەی (دڵێر)، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٦١) لاپەڕە.

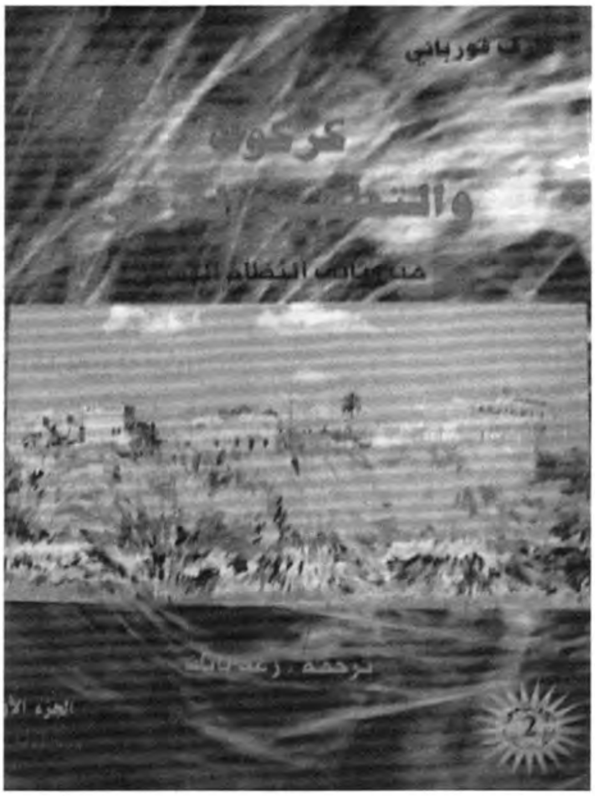
*** يوميات صعلوك (جان دمو في الجهة):-**

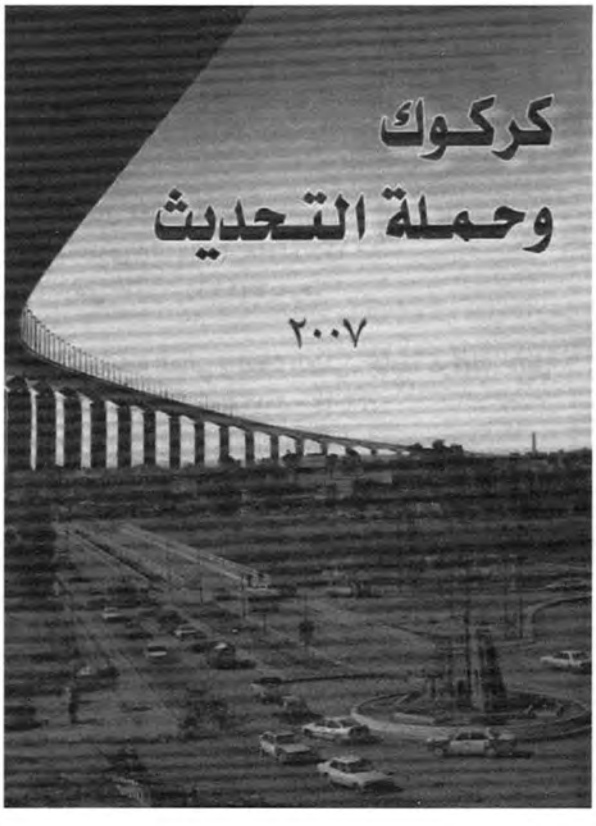
- حوسێن عەلی یونس

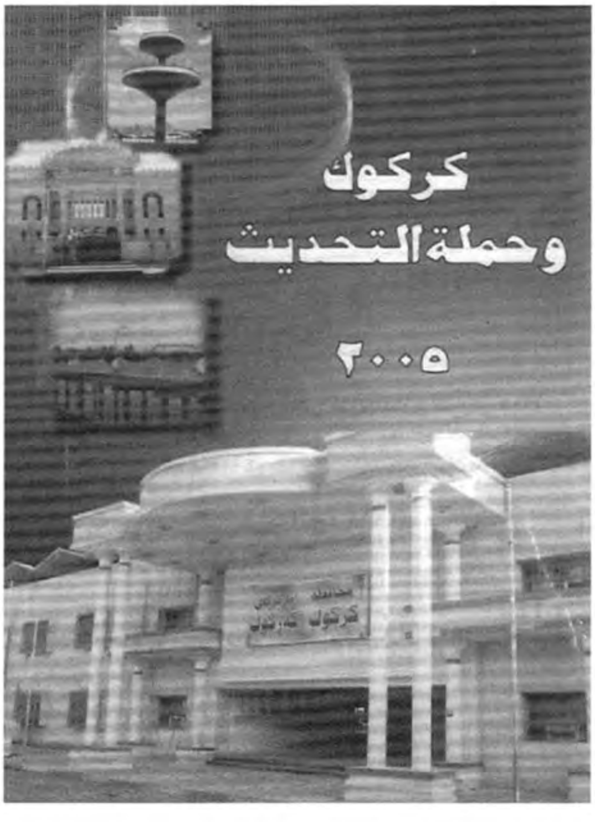
- دار نون للنشر، دولة الامارات العربية المتحدة، ٢٠١٢

- قەبارەی کتێب:- (١٧٧) لاپەڕە.

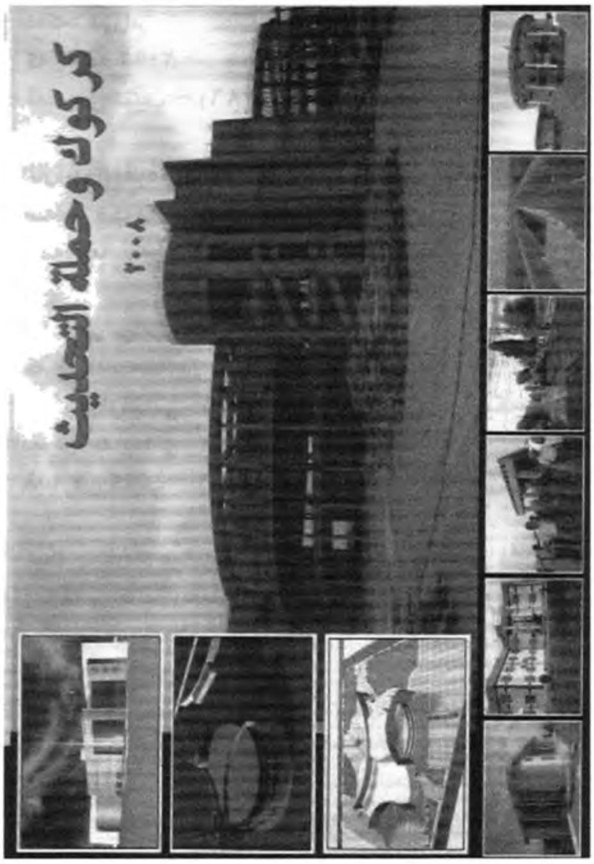


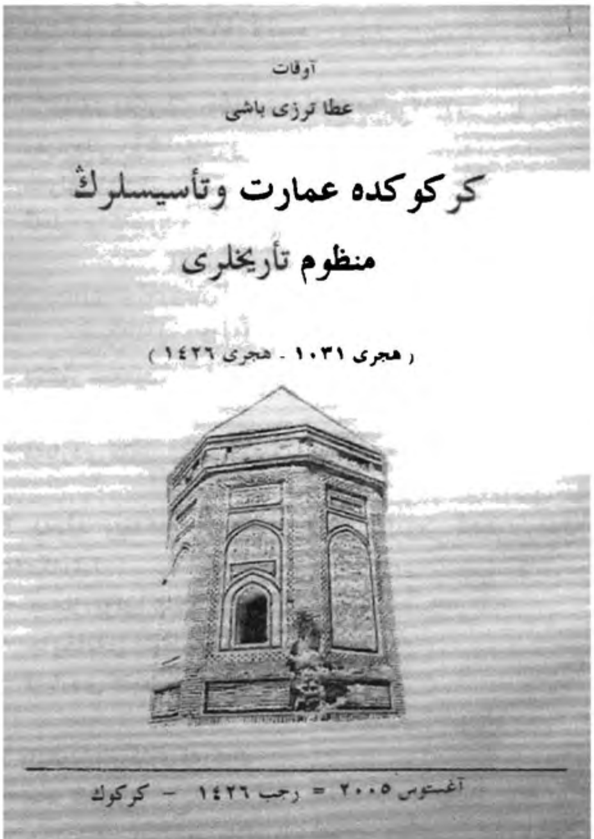


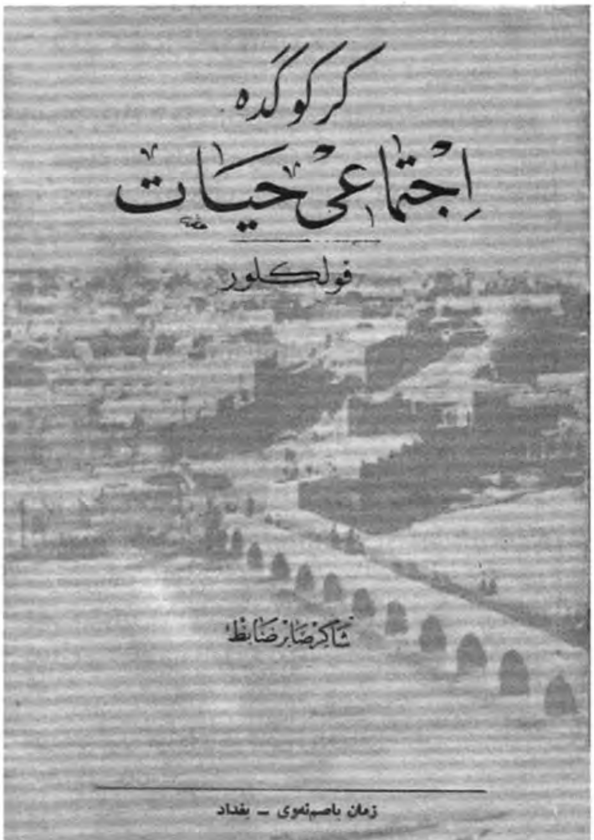





كركوك
وحملة التحديث
٢٠٠٦
الجزء الثالث


كركوك وحملة التحديث
٢٠٠٨


آوقات
عطا ترزي باشي
كركوكده عمارت وتأسيسلرك
منظوم تأريخلرى
(هجرى ١٠٣١ - هجرى ١٤٢٦)
آغستوس ٢٠٠٥ = رجب ١٤٢٦ - كركوك


كركوكده
اجتماعى حيات
فولكلور
شاكر صابر ضابط
زمان باصمه‌وى - بغداد

*** (Kerkük'n ün Efsane sesi. Abdülvahit Küzeci):-**
- (دەنگی ئەفسانەیی کەرکوك، عەبدولواحید گۆزەچی).
- دکتۆر شەمسەددین گۆزەچی.
- ئەنقەرە، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٤١٥) لاپەڕە.

*** (ئەزموونی ڕۆژنامەگەریم):-**
- زاهیر ڕۆژبەیانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

*** (المدينة الحبلى بالهم):-**
- سالار ئیسماعیل سەمین.
- وەرگێڕان: ئەنوەر حەسەن موسا.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٥٢) لاپەڕە.

*** ئاوردانەوەیەك لە مێژووی کورد و کوردستان:-**
- عەلا نووری بابە عەلی.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

*** (الكُرد في كتابي اليعقوبي والطبري):-**
- د. ئەحمەد عەبدولعەزیز مەحموود سوورچی
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٣٠) لاپەڕە.

*** سالنامەی وەزارەتی ڕۆشنبیری و لاوان ساڵی ٢٠١٢:-**
- وەزارەتی ڕۆشنبیری و لاوان
- هەولێر ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٠) لاپەڕە.

* FROM PlANNINg To partion
Great Britains policy Towards the
Future of Kurdistan 1915- 1923
- دکتۆر سەعید.ب. ئەسکەندەر
- هەولێر، ١٢٢٠
- قەبارەی کتێب:- (٢٣٦) لاپەڕە

*** پەیڤە وێنەکان (کۆکراوەی فۆتۆ ئەلبومی شەهید عەلی عەسکەری)**
- جەمال لۆلۆ، شکۆ عەلی عەسکەری
- چاپخانەی (شڤان)، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (٧٨) لاپەڕە

*** ڕاپەڕین و ڕزگاری کەرکوك**
- مەلا شاخی
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (٣٨٢) لاپەڕە

*** تاريخ الصحافة السريانية (بالسورت والعربية)**
- ئەکەد موراد
- کەرکوك، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (٨٦) لاپەڕە

*** التركيب الوظيفي لمدينة الحويجة (دراسة جغرافية المدن)**
- سەقەر محەمەد ئەحمەد دەهام ئەلجبووری
- نامەی ماستەر، زانکۆی تکریت، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠١٢.

*** ئەتڵەسی سیاسیی هەرێمی کوردستان (١٩١٤- ٢٠٠٥)**
- فەرید ئەسەسەرد
- بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاریو پێگەیاندنی کادیران، سلێمانی، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (١٨٠) لاپەڕە.

*** پێگەی پارتە سیاسییە ئیسلامییەکانی کوردستانی عێراق لە پرۆسەکانی هەڵبژاردندا ١٩٩٢- ٢٠٠٥.**
(یەکگرتووی ئیسلامی کوردستان بە نموونە)
- فەیسەڵ سلێمان محەمەد
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (٢١٦) لاپەڕە

*** یەکێتی نووسەرانی کورد ڕێبازو هەڵوێست**
- مستەفا سالح کەریم
- چاپخانەی (پیرە مێرد)، سلێمانی، (٢٠١٢)
- قەبارەی کتێب:- (٤٩٤) لاپەڕە

*** دراسات وثائقية في تاريخ الكرد والحديث وحضارتهم**
- د. عیماد عەبدولسەلام ڕەئووف
- بڵاوکراوەی (دار الزمان)، بۆ چاپو بڵاوکراوەو وەشاندن، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (٦٢٦) لاپەڕە.

*** نجوم في سماء التركمان (الشهداء ذكريات وخواطر)**
- عەباس ئەحمەد
- ٢٠١٢، کەرکوك
- قەبارەی کتێب:- (٨٠) لاپەڕە

*** (Kerkuk un Sesi Abdulvahit Kuzecioglu):-**
- سوبحی سەعاتچی
- ئیستانبول، ٢٠١٢.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

*** کورتەیەك لە مێژووی شێخانی تاڵەبانی**
- ئەشرەف تاڵەبانی
- ٢٠١٢

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٣

*** بين التراث والمعاصرة:-**
- موعتەسەم ساڵەیی.
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

*** وەقایعی زنجیرەی توێژینەوە، ڕۆڵی سریان لە ڕۆشنبیری عێراقیدا خولی سلێمان صائغ:-**
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی
- بەرگی سێیەم
- لە بڵاوکراوەکانی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٣) لاپەڕە.

***المنفى الشعري العراقي:-**
- انطولوجيا تاريخية للشعراء العراقيين في المنفى.
- د. عەلی ناسر کەنانە
- مؤسسة الرحاب الحديثة للطباعة والنشر والتزيع، بيروت، ساڵی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

*** الإخوان المسلمون في العراق ١٩٥٩ - ١٩٧١:-**
- د. ئیمان عەبدولحەمید ئەلدەباغ.
- مركز صناعة الفكر للدراسات والنشر، بيروت، ساڵی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٦٥٠) لاپەڕە.

*** (ئۆپەراسیۆنێن ئەنفالێ ل کوردستانێ: دەرئە نجام و کاردانەڤە، (٢٣)ی شوبات - (٦)ی ئەیلول ١٩٨٨):**
- ڕۆزان ناسر مستەفا.
- نامەی ماستەر، زانکۆی دهۆك، ٢٠١٣.
- قەبارە: (٢٥٠) لاپەڕە.

*** (ڕێکخستنی یاسایی ڕێرەوی ئاویی سیروان (دیالە) لەبەر ڕۆشنایی یاسای نێودەوڵەتی گشتی):-**
- ئازاد عەبدولقادر ساڵح.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١٣.
- قەبارە: (١٩٥) لاپەڕە.

*** (التحليل المكاني لخدمات التعليم القانوني في مدينة كركوك):-**
- ڕێبوار سەعید مەحمود.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١٣
- قەبارە: (١٥٥) لاپەڕە.

*** (دور موارد الثروة النفطية في التنمية المستدامة بمحافظة كركوك):-**
- سیروان عارب سادق سیان.
- نامەی ماستەر، کۆلێژی پەروەردە، زانکۆی موسڵ، ٢٠١٣
- قەبارە: (٢٧٠) لاپەڕە.

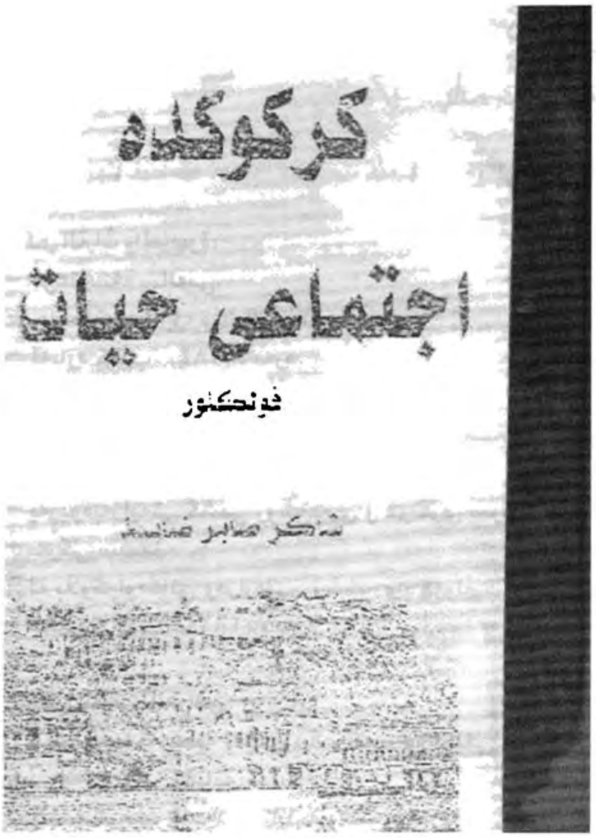
*** (یاسای هەڵبژاردنی پەرلەمانی کوردستان - عێراق، ژمارە (١)ی ساڵی ١٩٩٢ لەگەڵ هەموارکردنەکانی):-**
- سلێمان مستەفا حەسەن.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران.
- دەزگای چاپ و پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

*** (یاسای هەڵبژاردنی ئە نجومەنەکانی پارێزگاو قەزاو ناحیەکان، یاسای ژمارە (٤)ی ساڵی (٢٠٠٩)ی هەموارکراو):-**
- سلێمان مستەفا حەسەن.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران.
- دەزگای چاپ و پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

*** (گەرانێك بە نێو ماڵەکانی کتێب و سینەماو شانۆو فۆتۆو مۆسیقاو تەلەفزیۆن لە کەرکوك):-**
- شێخ سدیق.
- لە بڵاوکراوەکانی تەلەفزیۆنی (ئازادی) لە کەرکوك.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

*** (کوردو کەرکوك - کورتە خوێندنەوەی دیرۆکییانەی کەرکوك):-**
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- بەرگی یەکەم، چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەڕە.

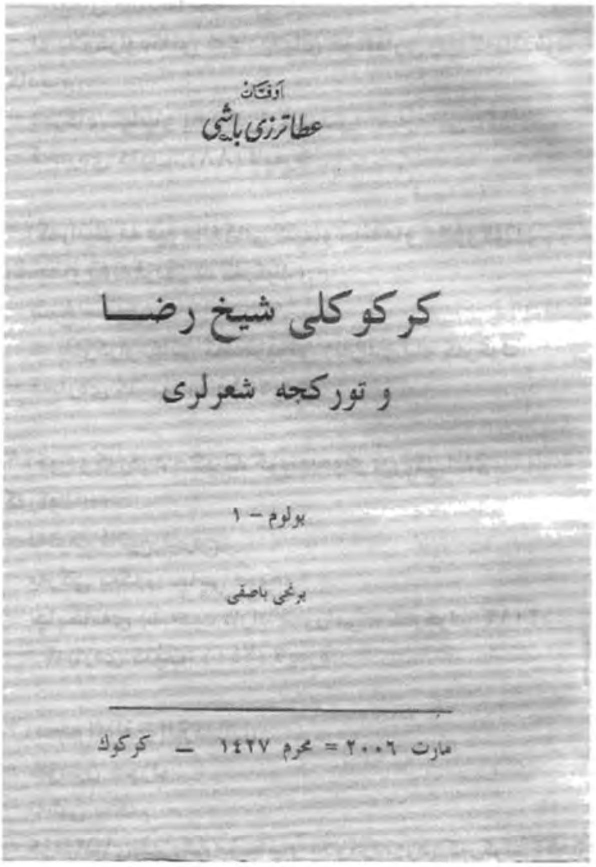
*** (معجم المؤلفين التركمان):-**
- حوسێن سوزلو.
- بەشی یەکەم.
- کۆمپانیای(فەزولی)بۆچاپ و بڵاوکردنەوە، کەرکوك ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٣٧٢) لاپەڕە.

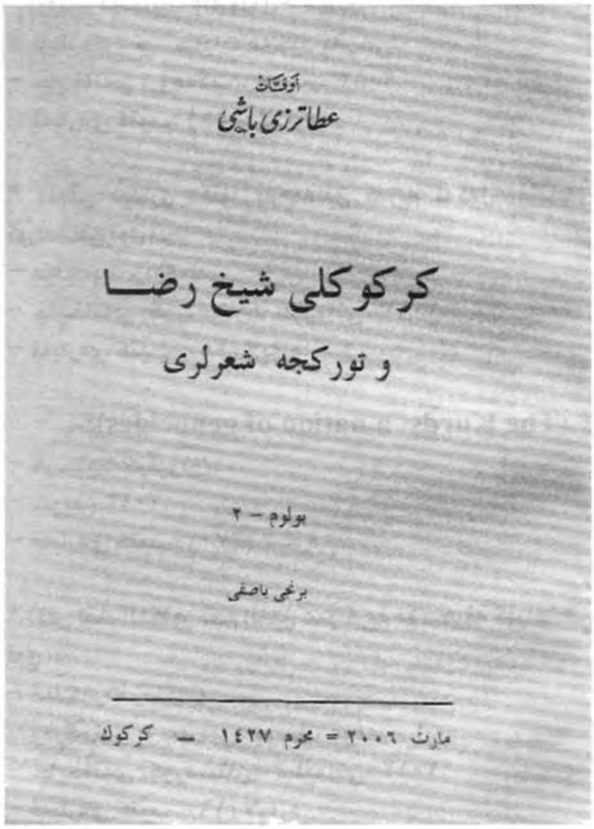


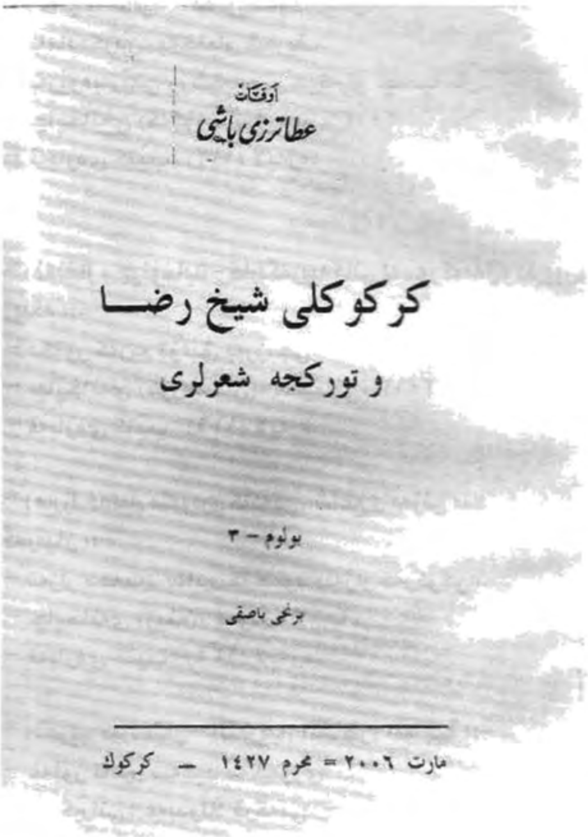
کرکوک منتخب خوریاتلری

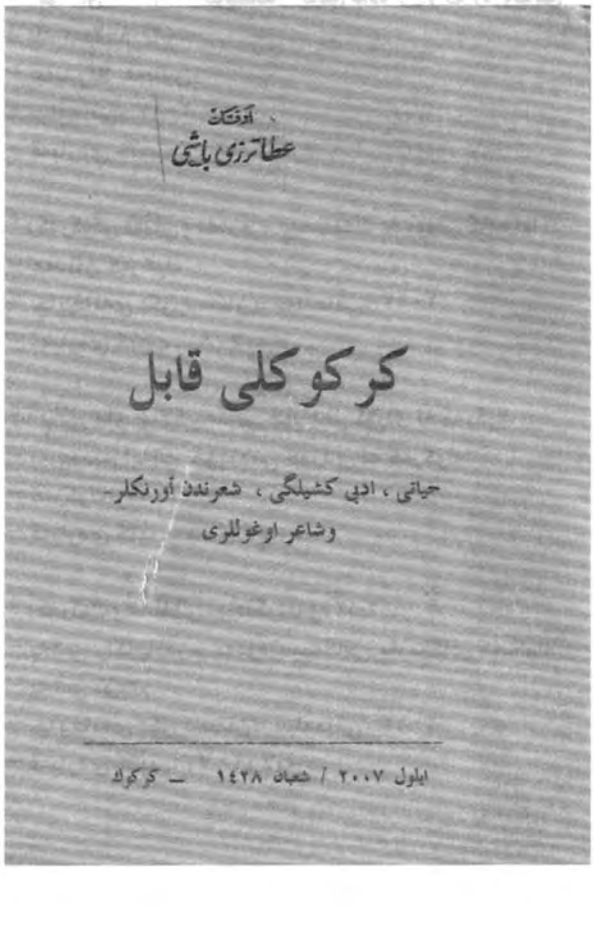
کرکوکلی
بویوک حافظ ملا محمد اوغلی صابر






عطاترزی باشی
کرکوکلی شیخ رضا
و تورکجه شعرلری
بولوم – ۲
برنجی باصقی
مارت ۲۰۰٦ = محرم ۱٤۲۷ – کرکوك


عطاترزی باشی
کرکوکلی شیخ رضا
و تورکجه شعرلری
بولوم – ۳
برنجی باصقی
مارت ۲۰۰٦ = محرم ۱٤۲۷ – کرکوك


عطاترزی باشی
کرکوکلی قابل
حیاتی ، ادبی کشیلگی ، شعرندن اورنکلر
وشاعر اوغوللری
ایلول ۲۰۰۷ / شعبان ۱٤۲۸ – کرکوك


کرکوکنا
محمد خضر

* (لەتیف حامید - هەڵوێستو داهێنان):-
- ئامادەکردن: بەختیار شەریف.
- بەڕێوەبەرێتی رۆشنبیریو هونەری چەمچەماڵ.
- چاپخانەی (کەکۆن)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (ئەنفالو جینۆساید - کاریگەرییەکانی لەسەر کۆمەڵو دەروونو ژینگە):-
- دکتۆر کەریم تۆفیق بەرزنجی.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

* (میرزا خەلیل منەوەری کاکەیی، شاعیری مەزنی میللی کەرکوكو گەرمیان):-
- نەزار محەمەد سابیر مەحمود (نەزار کەرکوکی).
- چاپخانەی (زینە)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

* (تعریب کوردستان - التعریب، المخاطر، المواجهة):-
- غەفور تاهیر سەعید مەخموری.
- وەرگێڕانی: عەبدوڵڵا قرگەیی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (رۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٢) لاپەڕە.

* (ساڵنامەی شەفەق ٢٧١٣ کوردی ٢٠١٣-٢٠١٤ زایین):-
- ئامادەکردنی: نەبەز رۆستەم.
- سەرپەرشتیاری گشتی: عەوف عەبدولڕەحمان (مەلا شاخەوان).
- ٢٠١٣.

* (کرکوك وحملة التحدیث ٢٠١٢):-
- بەشی راگەیاندنو پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢١٠) لاپەڕە.

* (جینۆسایدی کورد لە خەزێنەی k21ادا):-
- ئامادەکردنی: مومتاز حەیدەری.
- چاپخانەی (رۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٥٢٨) لاپەڕە.

* (ئەکرەم توزلوو - چریکەیەك لە دارتووەکانی کەرکوکەوە):-
- ئامادەکردنی: سەیفەدین سامی، عەبدولڕەحیم سەرەڕۆ.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٩٧) لاپەڕە.

* (رۆڵەی ئەنفالێك وای وت):-
- ئامادەکردنی: حەیات مەجید پەرخی.
- چاپخانەی (رۆهەڵات)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٥٨) لاپەڕە.

* (دەقی دیداری دکتۆر نەجمەدین کەریم لەگەڵ رۆژنامەی کوردستانی نوێ):-
- هەڵکەوت زەنگەنە.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٨) لاپەڕە.

* (The Kurds، a nation of genocides):-
- کرستینا کۆڤیونین.
- سوید، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٠) لاپەڕە.

* (نص لقاء الدکتور نجم الدین عمر کریم مع صحیفة کوردستاني نوي):-
- هەڵکەوت زەنگەنە.
- وەرگێڕانی بۆ عەرەبی: یوسف عومەر سابیر.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٦) لاپەڕە.

* (بێ ئاوڕدانەوە - خوێندنەوەیەکی یادگاری رابووردوویەکی نزیك ٢٠٠٣-٢٠٠٩):-
- عەبدوڵڵا عەباس.
- سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (کەرکوکی دوێنێو ئەمڕۆ - پیاسەیەك بە زوومی کامێرادا):-
- عەدنان کەرکوك.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٨) لاپەڕە.

* (پانۆرامای چالاکییەکانی خوێندنی کوردی لە کەرکوك):-
- بەڕێوەبەرایەتی خوێندنی کوردی لە کەرکوك.
- کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٥٠) لاپەڕە.

* (کەرکوكو هەڵمەتی نۆژەنکردنەوە ٢٠١٢):-
- بەشی راگەیاندنو پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- بەشی نۆیەم.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٧) لاپەڕە.

* (Anfal Khalkhalan - The Anfal campaign of khalkhalan):-
- مه‌لا شاخی.
- وه‌رگێڕانی: نه‌وزاد مه‌حمود حه‌مید.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٣٢٤) لاپه‌ڕه.

* (ئه‌نفال.. جینۆسایدی گه‌لی كوردستان):-
- سالار مه‌حمود.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١١١) لاپه‌ڕه.

* (ئه‌نفال نامه):-
- به‌رهه‌می كۆمه‌ڵێ شاعیر كه‌ركوك و گه‌رمیان.
- كۆكردنه‌وه‌و ئاماده‌كردن: عوسمان ده‌روێش.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٧٨) لاپه‌ڕه.

* (حیكایه‌ته‌كانی مه‌رگ - گێڕانه‌وه‌ی یاداشته‌كانی شاهید حاڵێك):-
- ئیبراهیم هه‌ورامانی.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٥٩) لاپه‌ڕه.

* (ئه‌و نامانه‌ی به فرمێسك نووسراون):-
- ئاماده‌كردنی: له‌تیف فاتیح فه‌ره‌ج، ئاكۆ محه‌مه‌د شوانی.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپی دووه‌م.
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٩٠) لاپه‌ڕه.

* (پرۆسه‌ی ئه‌نفال و كیمیابارانی دۆڵی جافایه‌تی):-
- ڕێبوار ئیبراهیم سلێمان.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٦٥) لاپه‌ڕه.

* (قۆناغی سێی ئه‌نفال):-
- محه‌مه‌د ئه‌مین ڕه‌شید.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٩٥) لاپه‌ڕه.

* (المقابر الرملية):-
- حه‌سه‌ن جاف.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٠٦) لاپه‌ڕه.

* (اسفار الجحيم - كتابات عن الأنفال):-
- كۆمه‌ڵێ نووسه‌ر.
- ئاماده‌كردنی: جه‌لیل ئیبراهیم ئه‌لزهیری.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٧١) لاپه‌ڕه.

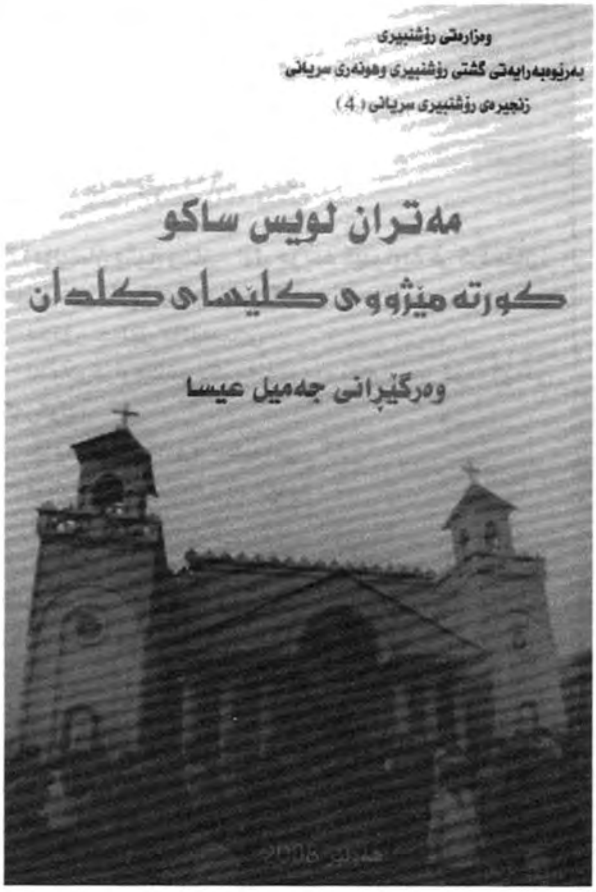
* (دواتر ده‌بینێرم):-
- فاتیح سه‌نگاوی.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٩٠) لاپه‌ڕه.

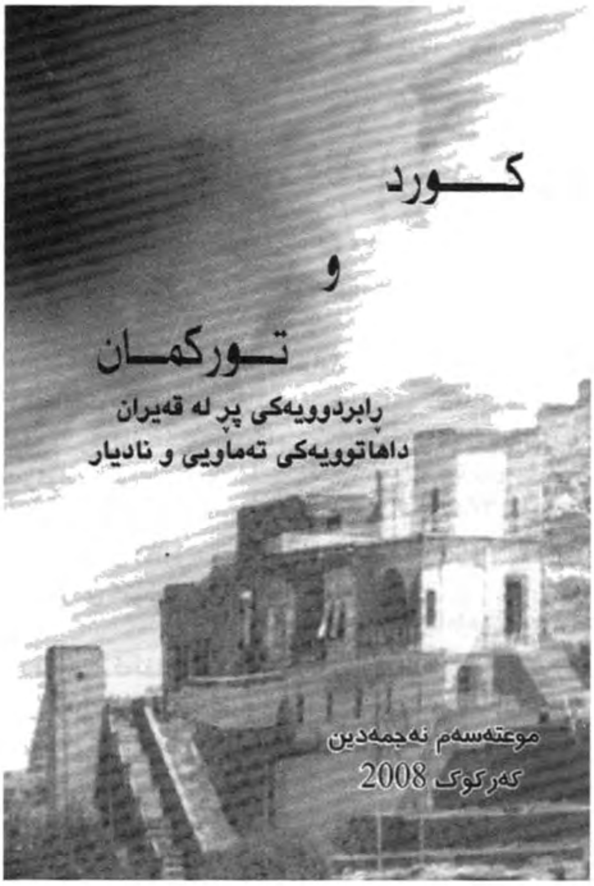
* (باليسان وشيخ وسان.. اول جريمة كيمياوية في كردستان، خطوة على طريق جينوسايد الكرد):-
- دكتۆر جه‌لیل ئه‌لبه‌سری.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (١٠٠) لاپه‌ڕه.

* (مستوى الدافعية للإنجاز وعلاقته بالتحصيل الدراسي لدى طلبة المرحلة الاعدادية من ابناء ضحايا عمليات الأنفال، فاقيدي الاب، واقرانهم ابناء الاخرين):-
- ئه‌یوب خه‌سره‌و نادر هه‌موه‌ندی.
- له بڵاوكراوه‌كانی (كۆمه‌ڵه‌ی ڕووناكبیری و كۆمه‌لایه‌تی كه‌ركوك).
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی كتێب: (٢٢١) لاپه‌ڕه.


گنج
ادبیاتچیلرمز

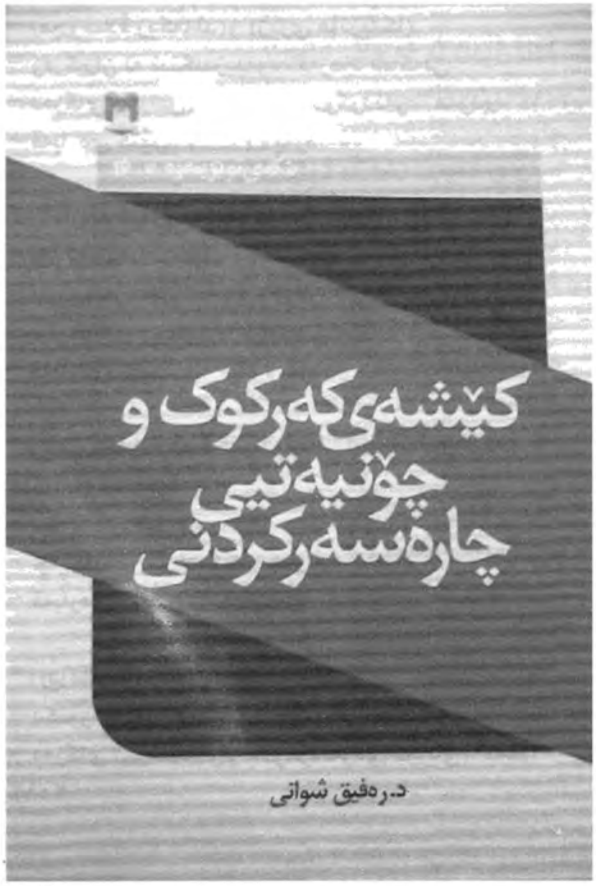

عطا ترزی باشی
کشکول الترکمان
الطبعة الأولى
كانون الثاني ٢٠٠٧ = محرم ١٤٢٨
كركوك


وەزارەتی رۆشنبیری
بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیری وهونەری سریانی
زنجیرەی رۆشنبیری سریانی (4)
مەتران لویس ساکو
کورتە مێژووی کلێسای کلدان
وەرگێڕانی جەمیل عیسا


کــــورد
و
تــــورکمــــان
ڕابردوویەکی پڕ لە قەیران
داهاتوویەکی تەماویی و نادیار
موعتەسەم نەجمەدین
کەرکوک 2008


كوردستانية منطقة كركوك


عارف قورباني
کێ کەرکوکی داگیر کردووە؟
2009


کێشەی کەرکوک و
چۆنیەتیی
چارەسەرکردنی
د. رەفیق شوانی


عارف قورباني
لە بارەی کەرکوکەوە

* (جوگرافیایی کەلتووری ناوچەی جەباری):-
- کازم ئەحمەد سەدرەدین (کازم جەباری).
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٧٨) لاپەڕە.

* (ئەنفال گەردانەی بیابان):-
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

* (خەمێك بۆ ئەنفال):-
- هێمن کامیل.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣١٥) لاپەڕە.

* (جینۆساید و ئەنفالی کوردی):-
- چنار نامق.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٧٧) لاپەڕە.

* (ئەنفال ٢٥ لە ١٠ ڕەهەندەوە):-
- سەباح عەلی جاف.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٤) لاپەڕە.

* (شاهد علی جریمة العصر - سائق الحضارة الذي دفن المؤنفلین):-
- عارف قوربانی.
- وەرگێران: سۆران عەلی.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٤) لاپەڕە.

* (مێژووی جینۆسایدی گەلی کورد - کوردانی باشوور وەك نموونە):-
- ڕێکاری مزویری.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٢) لاپەڕە.

* (لە ڕەهەندی مێژووییەوە بۆ ڕەهەندی یۆتۆپیایی ئەنفال):-
- ڕێبوار سیوەیلی.
- لە بڵاوکراوەکانی (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوك).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* (جوومەکانی کوردستان - ژیانی ڕۆژانە، داوونەریت، هونەر و پیشە):-
- ئۆرا شۆرتز بێری.
- وەرگێران: گۆران سەباح.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٩) لاپەڕە.

* (کوردستان وڵاتی ڕاپەڕین و ئەفسانە و هیوا):-
- (میرۆسلاڤ زیکمەند) و (ژیری هانزیلکا).
- وەرگێران لە ئینگلیزییەوە: فەرهاد شاکەلی.
- دەزگای (ئاراس) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (لادان لە شیعری لەتیف هەڵمەت دا):-
- ناز ئەحمەد سەعید.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپ و بڵاوکردنەوەی سلێمانی.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٠) لاپەڕە.

* (آشتي وآیدن - قصة فتی ترکماني احب فتاة کوردیة):
- کامیل سالەیی.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ڕۆژهەلات)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

* (ڕێزمانی زاری شوان):
- دکتۆر ڕەفیق شوانی.
- دەزگای (ڕۆشنبیری و بڵاوکردنەوەی کوردی)، بەغدا ٢٠١٣.

* (بەها پەروەردەییەکان لە ڕۆژنامەگەری منداڵدا):-
- توێژینەوەیەکی شیکارییە بۆ گۆڤاری (منداڵانی باوەگوڕگوڕ) لە ماوەی ۲۰۰۹/۱/۱۵ بۆ ماوەی ۲۰۰۹/۷/۱.
- فازڵ ڕەشید سالح.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۷۰) لاپەڕە.

* (۲۵ شێوەکار):
- بەختیار سەعید.
- لە بڵاوکراوەکانی سەندیکای هونەرمەندانی کوردستان، یەکێتی شێوەکارانی کوردستان.
- چاپخانەی (پیرەمێرد)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۱٦) لاپەڕە.

* (قەیتول ژانێکی بێ کۆتایی):
- محەمەد قەیتولی.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، کەرکوک، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۱۲) لاپەڕە.

* (ڕەهەندە فینۆمینۆلۆجی و ئاراستە ئاوەکییەکانی دەق):-
- دانا عەسکەر.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۰۸) لاپەڕە

* (خاکەڕۆیەك لە خەرمانی شاعیران):
- مەنسوور سالەیی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۸) لاپەڕە.

* (دیوانی لوتفی- شێخ لەتیف شێخ ڕەزا بەرزنجی گڵەزەردەیی دوا شاعیری کلاسیکی کورد لە کەرکوک ۱۹۰۵-۱۹۸۹):
- عوبێد شێخ لەتیف بەرزنجی.
- چاپی سێیەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤۲۲) لاپەڕە.

* (دیوانی شاعیر بەرزۆی پەری):
- هاشم عاسی کاکەیی.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوک، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤٤۰) لاپەڕە.

* (دیوانی مەهاباد قەرەداغی):-
- مەهاباد قەرەداغی.
- کۆ بەرهەمی شیعر.
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٥٤۲) لاپەڕە.

* (لە لاپەڕەکانی دۆزی کوردەوە):
- ڕەفیق حیلمی.
- وەرگێران لە تورکی عوسمانییەوەو ئامادەکردنی: ئەحمەد تاقانە.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوک.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۲٦) لاپەڕە.

* (حقائق تسندها وثائق - ملف وثائقي يفضح سياسات شوفينية ضد الكورد قبل وبعد انحلال سلطات البعث):
- سامان بابان.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوک.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱٦۸) لاپەڕە.

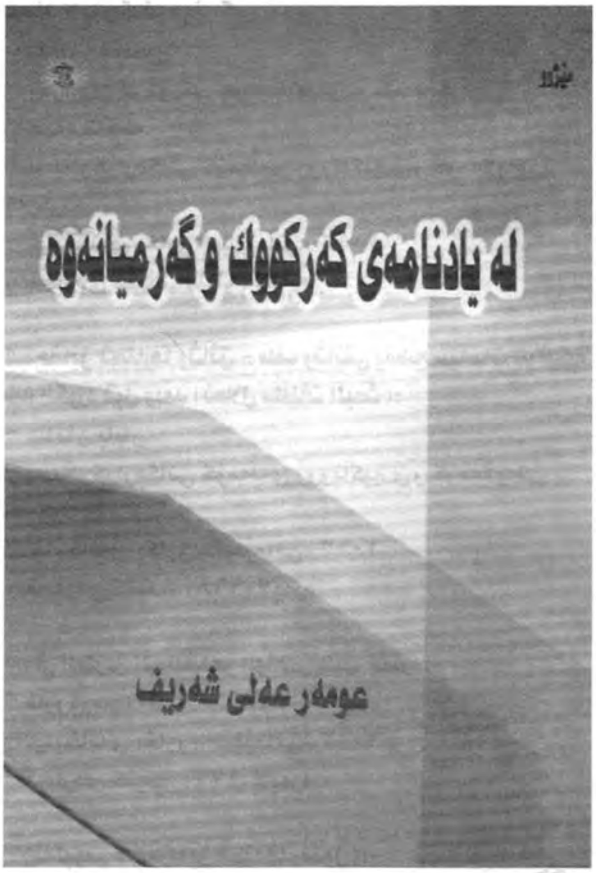
* (في الطريق إلى الشاعر المهندس طيب جبار):
- فاروق مستەفا.
- چاپخانەی (کارو)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۷۲) لاپەڕە.

* (ئەلبومی د.عیزەدین مستەفا ڕەسوڵ):-
- ئامادەکردنی: جمال لۆلۆ.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۸۲) لاپەڕە.

* (کەشکۆڵی کوردەواریی - کۆمەڵە بابەتێکی فولکلۆریی دەڤەری گەرمیانە):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئنستیتیوتی کەلەپووری کورد.
- چاپخانەی کەماڵ، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳٤۰) لاپەڕە.

* (جارانی کەرکوک-گەشتێك بەناو گەڕەك و شەقامەکانی کەرکوکدا):-
- زاهیر شکور.
- چاپخانەی (شەهید ئازادر هەورامی)، کەرکوک، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤۳۲) لاپەڕە.

* (دیوانی مەلا ئەحمەدین بێبەش ۱۹۱٥-۱۹۹۰):-
- هەردەوێل کاکەیی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۷۰) لاپەڕە.

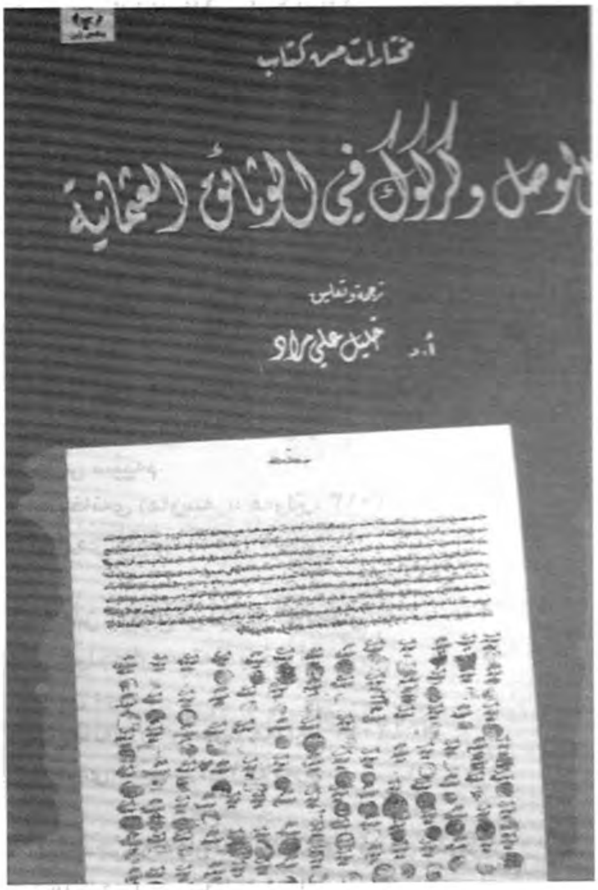

لە یادنامەی کەرکووك و گەرمیانەوە
عومەر عەلی شەریف


كۆمەڵەی رووناكبیری و كۆمەڵایەتی
پارێزگای كەركوك
(رۆشنبیری)
(5)
لەبیرەوەری راپەڕین و
رزگارکردنی کەرکوك دا
مەلا شاخی
چاپی یەکەم
ساڵی 2000


ما قاله الأصدقاء لكركوك الهاطلة في القلب
مقالات
فاروق مصطفى
كركوك 2009


الدكتور خليل اسماعيل محمد
استاذ الدراسات السكانية بجامعة صلاح الدين اربيل
أربيل - ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م


مەقام و موزیکی فۆلکلۆری کورد
سەلاح داودە وەك نموونەیەك
ئامادەکردن و نووسینی


الموصل وكركوك في الوثائق العثمانية
ترجمة وتعليق
أ.د. خليل علي مراد


د. نوري طالباني
منطقة كركوك
ومحاولات تغيير واقعها القومي


من منشورات قسم الثقافة والاعلام في المركز الثاني لتنظيمات
الاتحاد الوطني الكردستاني / كركوك
موجز في تأريخ كركوك ..
بين وثائق الماضي ... وحقائق الحاضر
أحد الأحياء الكوردية في كركوك عام 1957
2005

* (Wahid، An Eyewitness of Anfal Genocid al Crimes):-
- (وەحید، شایەتحاڵێك لەسەر تاوانی جێنۆسایدی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- وەرگێران بۆ سەر زمانی ئینگلیزی: (عەبدولکەریم عوزێر).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٤٠) لاپەڕە.

* (ئەندازیاری خانووبەرەی لادێکانی کوردستان):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی سێیەم.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* (چیمەن.. ئاوایێکی نوێ لە کوردستان):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

* (نیشتەجێ کۆنەکان لە کوردستاندا-گوندی چەرمۆ):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤٨) لاپەڕە.

* (العمارة الكوردية):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٤) لاپەڕە.

* (پردێ.. التون كۆپری.. المدينة والمستقبل):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (هاوسەر)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەڕە.

* (بەشێك لە بیرەوەرییەکانی ژیانم هەر لە سەردەمی منداڵیمەوە):-
- عالیە عەبدولکەریم مودەڕس.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

* (مدينة كركوك، موجز تاريخ المساجد والجوامع والتكايا والخانقاهات وكبار رجال الدين فيها):-
- گۆران فەتحی.
- وەرگێران لە کوردییەوە بۆ عەرەبی: کەماڵ غەمبار.
- چاپی یەکەم، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٨) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی ژان ئۆتەر ١٧٣٤-١٧٤٣ سەردەمی نادرشاه):-
- ژان ئۆتەر.
- وەرگێران بۆ سەر زمانی فارسی: دکتۆر عەلی ئیقبالی.
- وەرگێران لە فارسییەوە بۆ کوردی: محەمەد حەمە باقی.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٩٨) لاپەڕە.

* (گەشتی کۆنت دۆسێرسی بۆ کوردستان ١٨٣٩-١٨٤٠):-
- وەرگێران: کارزان محەمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی بنکەی (ژین).
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (بیبلۆگرافیای کتێبەکانی ئەنفال):-
- ئاکۆ محەمەد شوانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٧١) لاپەڕە.

* (قەڵای کەرکوك لەنێوان رابردوو و ئێستاو داهاتوودا):-
- لێکۆڵینەوەییەکی مێژوویی و تەلارسازی بینا و فەزاکانی، پێشنیارێك بۆ پاراستن و زیندووکردنەوەی).
- دکتۆر ئازاد حەمەد ئەحمەد شێخانی.
- ئینستتووتی کەلەپووری کورد، سلێمانی، ٢٠١٣.

* (مێژووی شیعر و شاعیرانی گەرمیان):-
- کۆکردنەو و ئامادەکردنی: سالح هەلاج.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (گەنج)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٣٨) لاپەڕە.

* (کفری و شێخی ئەمر.. نەوەد ساڵەی جاردانی حکومەتی کوردی):-
- ئامادەکردنی: م. عەلی.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی،
- قەبارەی کتێب: (٣٥٢) لاپەڕە.

* (المرشد إلى صحافة كركوك ١٩١١-٢٠١١):-
- سەباح بازرگان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەرە.

* (دليل المترجمين في العراق من بدايات القرن العشرين حتى ٢٠٠٨):-
- سەباح نوری ئەلمەرزوك.
- لە بڵاوكراوەكانی (دار الحكمە)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٤) لاپەرە.

* (ناسنامەی کەرکووك و ناوچە دابڕێنراوەکان بە پێی بەڵگەنامە نێودەوڵەتییەکان):-
- مەسعود عەبدولخالق.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەرە.

* (کەرکووك لەنێوان رابردوو و ئێستاو داهاتوودا):-
- خوێندنەوەیەکی میعماریی و مێژوویی بیناو فەزاکانی قەڵاو هەوڵێك بۆ پاراستن و زیندووکردنەوەی.
- د. ئازاد حەمە ئەحمەد شێخانی.
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (١٤٣) لاپەرە.

* (رۆڵی تەکێ لە کوردستاندا):-
- قادر شێخ ئیسماعیل گوڵباخ کەسنەزان.
- چاپخانەی (زینە)، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٨) لاپەرە.

* (پێگەی شیعری منداڵان لای شاعیرانی کورد):-
- حەمە سالح فەرهادی.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٠) لاپەرە.

* (خوێندنەوەیەك بۆ کتێبی شاری کفری لە مێژوودا):-
- لاوان ئەحمەد.
- ساڵی چاپ: ٢٠١٣.

* (رادەی گرنگی پێدانی رۆژنامەکان بە دۆزی ئەنفال رۆژنامەی ئاسۆ وەك نموونەی کەرکوك):-
- هیدایەت جەماڵ قادر.
- ساڵی چاپ: ٢٠١٣.

* (کوردەواری و لێکۆڵینەوەی گۆرانییە فۆلکلۆرییەکانی):-
- هاشم کاکەیی.
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەرە.

* (تەیمور.. تاکە رزگاربووی گۆڕی بە کۆمەڵی ژن و منداڵە ئەنفالکراوەکان):-
- عارف قوربانی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٠) لاپەرە.

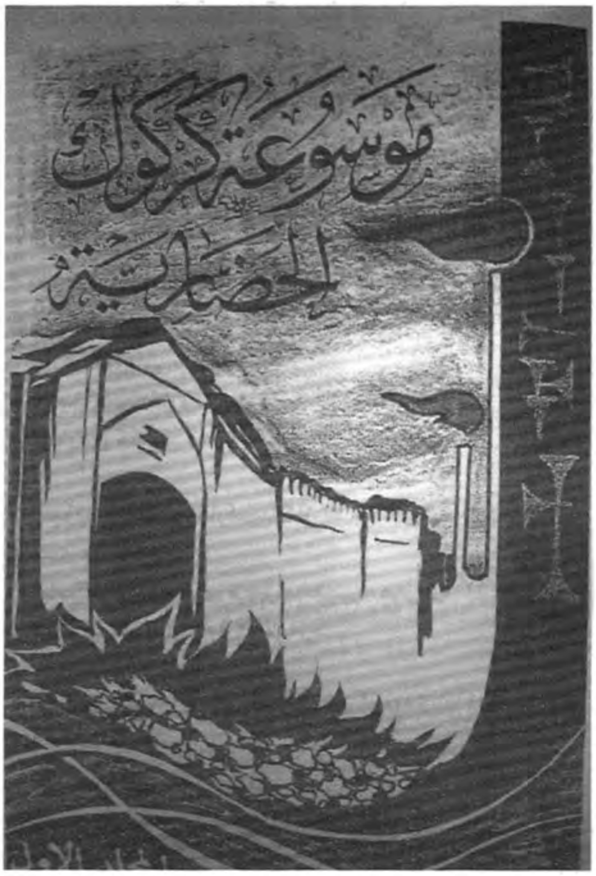
* (حیزب و رێکخراوە مارکسییەکان لە جیهانی عەرەبیدا):
- محەمەد فاتح.
- چاپخانەی (زانکۆی سەلاحەددین)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٨) لاپەرە.

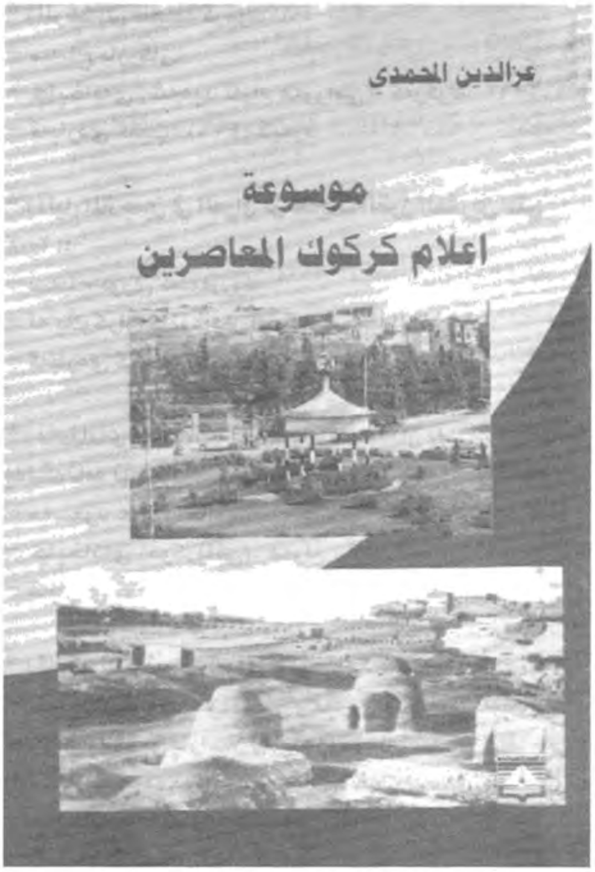
* (ئەتڵەسی کەرکوك، گۆڕانکارییە کارگێڕییەکانی نێوان ساڵانی ١٩٤٧-١٩٨٧):-
- سوهەیل خورشید عەزیز.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٣٤) لاپەرە.

* (دیوان و یاداشتی شێخ ئەحمەدی شاکەلی، شاعیرو خواناسی دەشتی گەرمیان):-
- ساخکردنەوەو پێشەکیی بۆ نووسین: هاشم عاسی کاکەیی.
- چاپی پێنجەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤٣٢) لاپەرە.

* (دیداری شاعیر شێخ ئەحمەدی شاکەلی):-
- کۆمەڵێك نووسەر.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەرە.

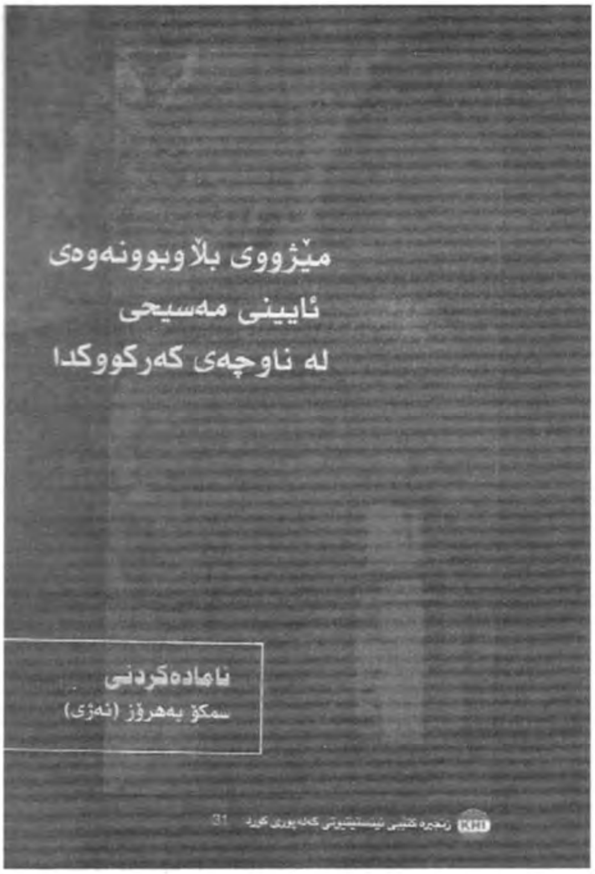
* (مێژووی گوندی خاڵدان و خانەوادەکانی):-
- محەمەد ئەمین سەمین خاڵدانی.
- چاپخانەی (شەهید ئازادی هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٨٤) لاپەرە.


موسوعة كركوك
الحضارية


عزالدين المحمدي
موسوعة
اعلام كركوك المعاصرين


موسوعة كركوك قلب العراق
اكبر موسوعة جغرافية تاريخية اجتماعية ثقافية سياسية عن محافظة عراقية
عمل جماعي باشراف
سليم مطر
مركز دراسات الأمة العراقية - ميزوبوتاميا / جنيف - بغداد
دار الكلمة الحرة - بيروت


مێژووی
ئەو کۆمەڵەو
ڕێکخراو و
حیزبانەی
لەناوچەی
کەرکوکدا
سەریان
هەڵداوە


مێژووی بڵاوبوونەوەی
ئایینی مەسیحی
لە ناوچەی کەرکووکدا
ئامادەکردنی
سمکۆ بەهرۆز (ئەژی)


مێژووی
سەردەمە کارگێڕی و بەڕێوەبەرییەکانی
پارێزگای کەرکوك
سمکۆ بەهرۆز محەمەد (ئەژی)


مێژووی
گۆڕانە ڕۆشنبیرییەکانی
ناوچەی کەرکوك
سمکۆ بەهرۆز (ئەژی)


مێژووی کۆنی
کەرکوك
لەبەر ڕۆشنایی دەقەکانی
نوزی دا
توێژینەوەیەکی مێژوویی،
سیاسی و ئابوورییە.
کامەران کوێخا جەلال

*** (كەركوك و گەمەی ڕێككەوتنەكان، پانۆرامای كەركوك و مادەی ١٤٠، ٢٠٠٢-٢٠١١):-**
- كۆكردنەوەو ئامادەكردن: عەلی فەتاح مەجید.
- بەرگی یەكەم، چاپی یەكەم.
- چاپخانەی (پەیوەند)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٤٢٨) لاپەڕە.

*** (كورد لە گۆڕانكارییەكانی خۆرهەلاَتی ناوەڕاستدا):-**
- موعتەسەم نەجمەدین.
- چاپی یەكەم.
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٥٢) لاپەڕە.

*** (دیوانی مام شەوكەتی كاكەیی، چیانشین):-**
- هەردەوێڵ كاكەیی.
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٥٨) لاپەڕە.

*** (ئینسكلۆپیدیای یەكێتیی نیشتمانیی كوردستان):-**
- سەرپەرشتیاری گشتی: فەرید ئەسەسەرد.
- چاپی یەكەم.
- دەزگای چاپ و پەخشی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٣٥٦) لاپەڕە.

*** (ئینسكلۆپیدیای یەكێتیی نیشتمانیی كوردستان):-**
- سەرپەرشتیاری گشتی: فەرید ئەسەسەرد.
- چاپی دووەم.
- لە بلاَوكراوەكانی هۆشیاری و پێگەیاندنی كادیران، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٨٧٠) لاپەڕە.

*** (ملامح من المشهد الأدبي الكركوكي المعاصر):-**
- نەزار ئەلسەلامی.
- لە بلاَوكراوەكانی كۆمەڵەی ڕووناكبیری و كۆمەلاَیەتی كەركوك.
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (١٣٧) لاپەڕە.

*** (مامەندی كەركوكی.. شاعیرێكی لە بیركراو):-**
- لەتیف فاتیح فەرەج.
- لە بلاَوكراوەكانی كۆمەڵەی ڕووناكبیری و كۆمەلاَیەتی كەركوك.
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (١٥٩) لاپەڕە.

*** (سۆمەرییەكان ڕابردووی كوردن):-**
- فەرمان هیدایەت.
- لە بلاَوكراوەكانی كۆمەڵەی ڕووناكبیری و كۆمەلاَیەتی كەركوك.
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٩٥) لاپەڕە.

*** (العراق تاريخ إقتصادي، الجزء الثالث، التطورات الإقتصادية في ظل الاحتلال البريطاني ١٩١٤-١٩٢١):-**
- دكتۆر كامیل عەلاوی ئەلفەتلاوی، دكتۆر حەسەن لەتیف ئەلزبێدی.
- پێداچوونەوە: عیماد عەبدوللەتیف سالم.
- چاپخانەی (بیت الحكمة)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (١١٢) لاپەڕە.

*** (إعلام خطاطي العراق المعاصرين):-**
- جەمیل حوسێن ئەلجبوری.
- پێداچوونەوە، یوسف زەنون.
- بەرگی یەكەم.
- چاپخانەی (فضولي للطباعة والنشر)، كەركوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٩٤) لاپەڕە.

*** (یادگاری خانەقا):-**
- یاداشت و شیعر: شێخ ڕەئوف خانەقا.
- ئامادەكردنی: شێخ مەلیك شێخ ڕەئوف خانەقا.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، كەركوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٢٦) لاپەڕە.

*** (ڕازێك بۆ هونەرمەند سەلاَح داودە):-**
- بنكەی مەقام.
- چاپی دووەم.
- هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٤٧) لاپەڕە.

*** (قرارات مجلس الثورة المنحل الخاصة بالكورد وكوردستان):-**
- ئامادەكردنی: دكتۆر جەبار قادر، تارق جامباز.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٢٨٤) لاپەڕە.

*** (تحولات الفيوم):-**
- لەتیف هەڵمەت.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی كتێب: (٤١٥) لاپەڕە.

* (المؤسسات التعليمية في المشرق العربي العثماني، دراسة تاريخية احصائية في ضوء الوثائق العثمانية):-
- فازل به‌یات.
- ئه‌سته‌مبوڵ، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٨٤٤) لاپه‌ڕه‌.

* (دور العلماء الكورد في الدولة العثمانية، القرنان السادس عشر والسابع عشر):-
- نازدار جه‌لیل مسته‌فا.
- چاپخانه‌ی (حاجی هاشم)، هه‌ولێر، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٠١) لاپه‌ڕه‌.

* (سه‌رنج له‌سه‌ر سه‌عید قه‌زاز):-
- زوهێر کازم عه‌بوود.
- وه‌رگێڕانی بۆ کوردی: گۆمه‌یی.
- چاپخانه‌ی (پیره‌مێرد)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢١٦) لاپه‌ڕه‌.

* (بیری نه‌ته‌وه‌یی له‌ په‌یره‌و و ئامانجه‌کانی جه‌معیه‌ت و حیزبه کوردییه‌کان ١٩١٩-١٩٤٥، لێکۆڵینه‌وه‌یه‌کی مێژوویی سیاسییه):-
- عه‌بدولخالید سابیر که‌ریم.
- چاپخانه‌ی (که‌ماڵ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٧٠٦) لاپه‌ڕه‌.

* (له‌ که‌رکوکه‌وه‌ بۆ ڤێسته‌ڕۆس، به‌م ده‌م پیاسه‌وه‌ له‌گه‌ڵ سه‌لام محه‌مه‌دی شاعیردا):-
- عه‌بدوڵڵا سلێمان (مه‌شخه‌ڵ).
- چاپخانه‌ی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٦١٩) لاپه‌ڕه‌.

* (چه‌ند لایه‌نێکی مێژووی ڕامیاری و کۆمه‌لایه‌تی و ئابووریی کوردستان له‌ سه‌رده‌می عوسمانیدا):-
- دکتۆر سه‌عدی عوسمان هه‌روتی.
- چاپخانه‌ی (هاشم)، هه‌ولێر، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٢٦) لاپه‌ڕه‌.

* (ته‌مه‌نی په‌پووله‌یه‌ك):-
- وریا جاف.
- به‌رگی یه‌که‌م.
- چاپخانه‌ی (ئه‌راپخا)، که‌رکوك، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٥٨) لاپه‌ڕه‌.

* (پۆرتره‌یتی که‌رکووکییان):-
- ئاماده‌کردنی: حه‌مه‌ سه‌عید زه‌نگنه‌.
- به‌رگی یه‌که‌م.
- چاپخانه‌ی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٢٤٤) لاپه‌ڕه‌.

* (چالاکییه‌کانی به‌ڕێوه‌به‌رێتی ڕۆشنبیری و هونه‌ری که‌رکوك له‌ ساڵی ٢٠١٢ و ٢٠١٣):-
- ئاماده‌کردنی: عه‌بدوڵڵا کاکه‌یی.
- چاپخانه‌ی (ئاڤێستا)، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٦) لاپه‌ڕه‌.

* (تاريخ مطبوعات كردي):-
- عادل محه‌مه‌د پور.
- به‌ڕێوه‌به‌رایه‌تی چاپخانه‌ی ڕۆشنبیری، هه‌ولێر، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٠٤) لاپه‌ڕه‌.

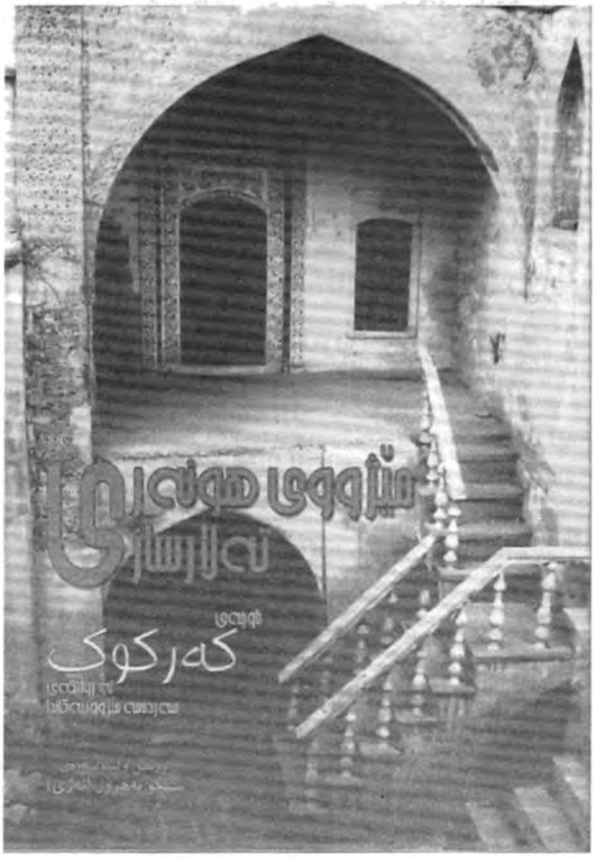
* (ته‌نگژه‌ی که‌رکووك):-
- نووسینی: لیام ئاندرسن.
- وه‌رگێڕانی بۆ سه‌ر زمانی عه‌ره‌بی: عه‌بدولئیلا ئه‌لنعێمی.
- وه‌رگێڕانی بۆ سه‌ر زمانی کوردی: ئومێد عوسمان.
- چاپخانه‌ی (موکریانی)، هه‌ولێر، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤١٦) لاپه‌ڕه‌.

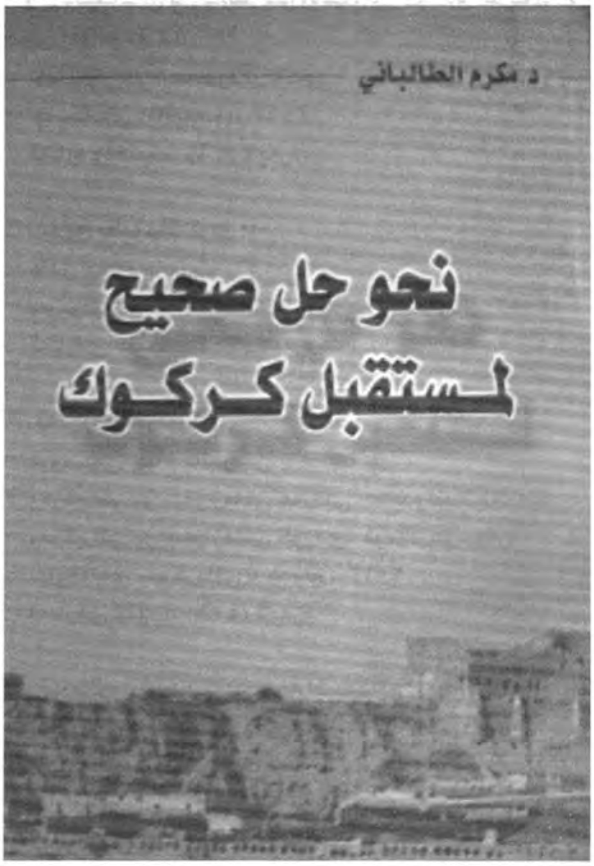
* (خورماتوو، شارێك له‌نێوان میراتییه‌کانی ڕژێمی به‌عس و ئازادییه‌کانی دوای داگیرکردنی عێراق ٢٠٠٣-٢٠١٠):-
- محه‌مه‌د ڕه‌شید محه‌مه‌د.
- چاپخانه‌ی (ڕه‌هه‌ند)، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٥١) لاپه‌ڕه‌.

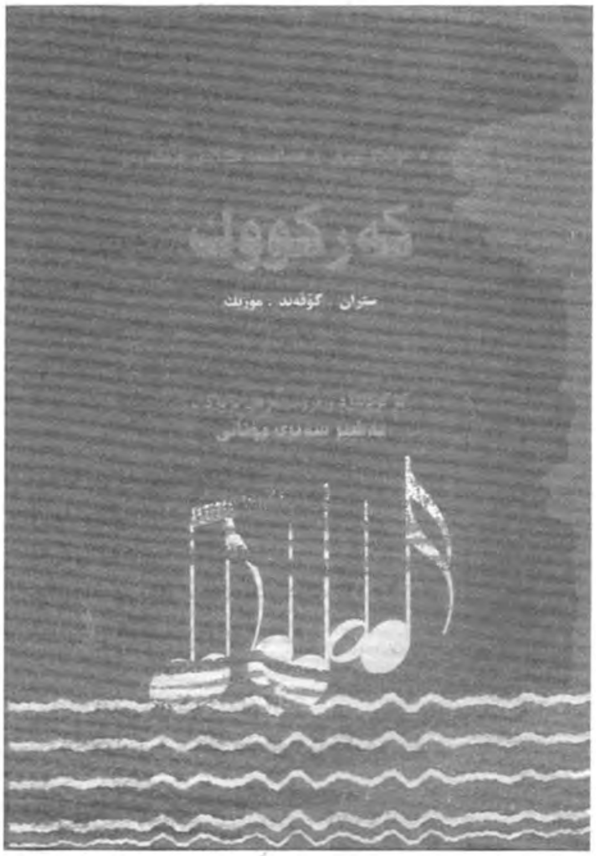
* (رحلة في العراق، او خاطرات الحسني):-
- سه‌یید عه‌بدولره‌زاق ئه‌لحوسێنی.
- چاپخانه‌ی (الرافدين)، به‌یروت، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (١٩٢) لاپه‌ڕه‌.

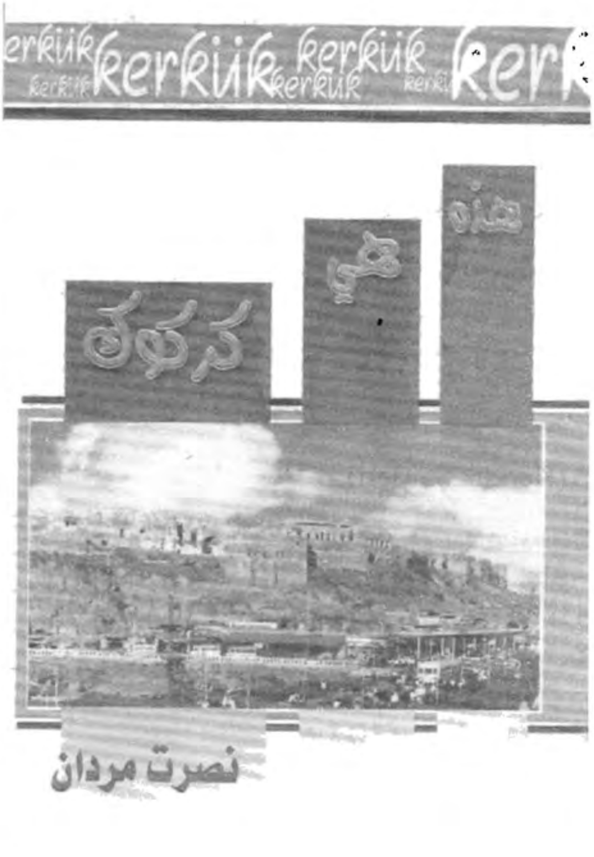
* (Kerkük Şairleri):-
- (کرکوك شاعرلری).
- عه‌تا ته‌رزی باشی.
- جلدی یه‌که‌م.
- ئه‌سته‌مبوڵ، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٣٩٠) لاپه‌ڕه‌.

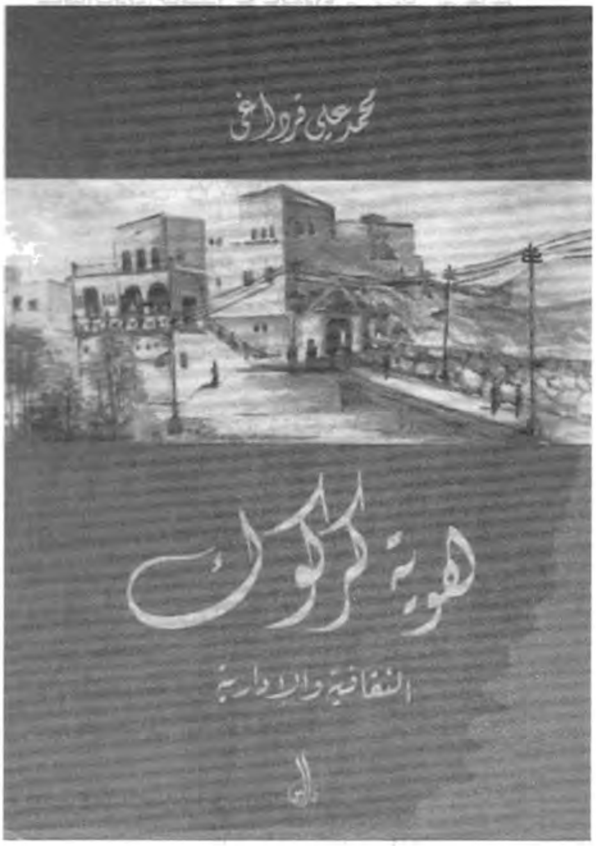
* (Kerkük Şairleri):-
- (کرکوك شاعرلری).
- عه‌تا ته‌رزی باشی.
- جلدی دووه‌م.
- ئه‌سته‌مبوڵ، ٢٠١٣.
- قه‌باره‌ی کتێب: (٤٥٤) لاپه‌ڕه‌.


کەرکوک

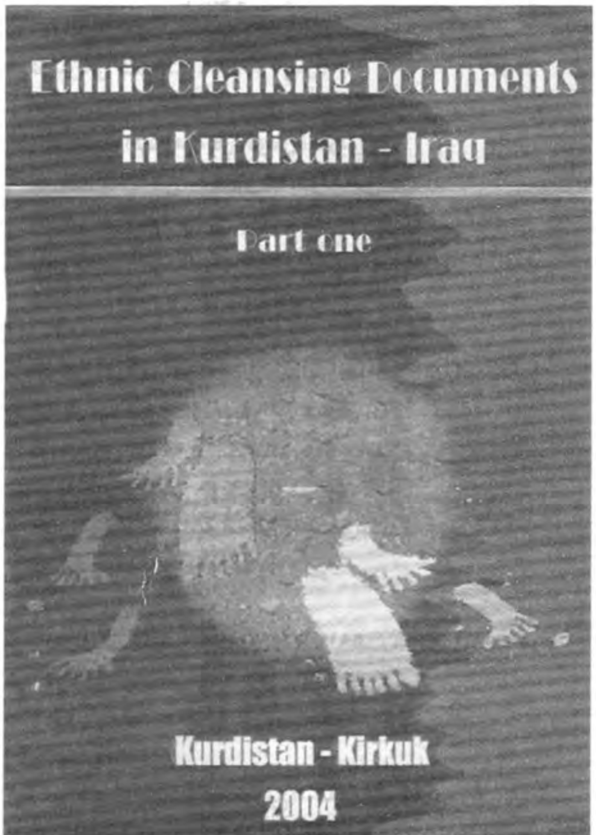

د. مكرم الطالباني
نحو حل صحيح
لمستقبل كركوك

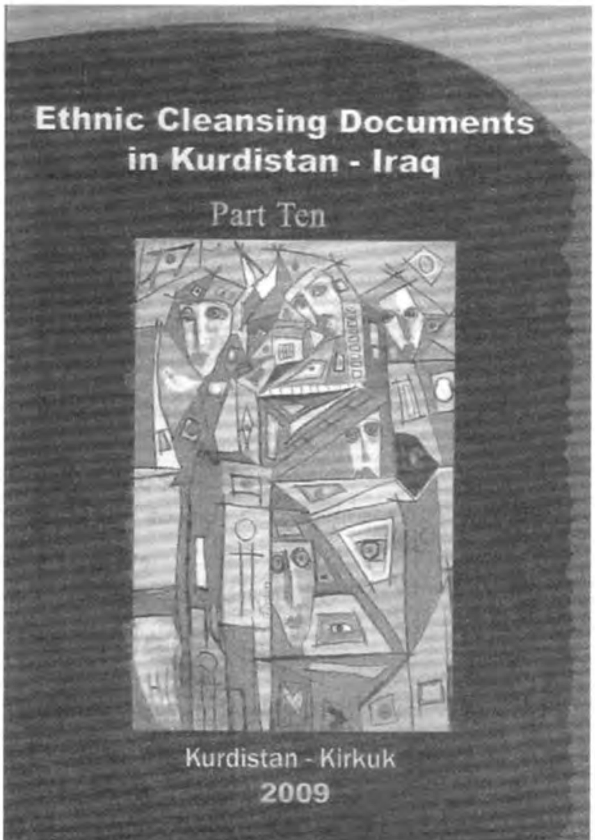

ستران . گۆڤەند . موزیك


kerkük
هذه
هي
كركوك
نصرت مردان


محمد علي قرداغي
هوية كركوك
الثقافية والادارية


يوردم كركوك


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part one
Kurdistan - Kirkuk
2004


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Ten
Kurdistan - Kirkuk
2009

* (Kerkük Şairleri):-
- (کرکوك شاعرلری).
- عەتا تەرزی باشی.
- جلدی سێیەم.
- ئەستەمبول، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤٢٤) لاپەڕە.

* (Kerkük Şairleri):-
- (کرکوك شاعرلری).
- عەتا تەرزی باشی.
- جلدی چوارەم.
- ئەستەمبول، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٠) لاپەڕە.

- (ناوچەی چەم چەماڵ، لەنێوان ساڵانی هەردوو شەڕی جیهانی دا ١٩١٨-١٩٣٩):-
- توێژینەوەیەك سەبارەت بە بارودۆخی کۆمەڵایەتی و رامیاری و ڕووناکبیری.
- فەرهاد عەبدولعەزیز.
- چاپخانەی (زینە)، کەرکوك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٧١) لاپەڕە.

* (کوردستان لە نیوەی یەکەمی سەدەی شەشەمی کۆچی دوازدەیەمی زاینی):-
- قادر محەمەد محەمەد.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٤) لاپەڕە.

* (اليهود في العراق منذ السبي الأشوري والبابلي والى تهجيرهم القسري في منتصف القرن العشرين):-
- نەبیل عەبدولئەمیر ئەلرەبیعی.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (الرافدين للطباعة والنشر والتوزيع)، بەیروت، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٣٦) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی جیمس مۆریە):-
- وەرگێڕانی: شەهاب مەحمود.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٦٤) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی نیبوور لە سەدەی هەژدەدا):-
- وەرگێڕانی: ئەردەڵان عەبدوڵڵا.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٢) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی جاکسۆن بۆ باشووری کوردستان لە ساڵی ١٧٩٧):-
- وەرگێڕانی: ڕەسوڵ بەختیار.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٧) لاپەڕە.

* (سیاحەتنامەی مسیۆ چریکۆف):-
- کۆکراوەی: عەلی ئەسغەر عومران.
- وەرگێڕانی: سەلاح نیساری.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٧٦) لاپەڕە.

* (لورستان لە سەفەرنامەی گەشتیاراندا):-
- محەمەد حوسێن.
- وەرگێڕانی: سەلاح نیساری.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە.

* (الحركات الإسلامية في الوطن العربي):
- بە سەرپەرشتی: دکتۆر عەبدولغەنی عیماد.
- بەرگی یەکەم، چاپی یەکەم.
- (مركز دراسات الوحدة العربية)، بەیروت، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١١٩٩) لاپەڕە.

* (الحركات الإسلامية في الوطن العربي):
- بە سەرپەرشتی: دکتۆر عەبدولغەنی عیماد.
- بەرگی دووەم، چاپی یەکەم.
- (مركز دراسات الوحدة العربية)، بەیروت، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٢٤) لاپەڕە.

* (كراس تعريفي عن مجلس النواب العراقي، پێناسەیەکی دەربارەی ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق):-
- ئامادەکردنی فەرمانگەکانی ڕاگەیاندن و توێژینەوەی سەر بە ئەنجومەنی نوێنەران.
- (دار الولاء للطباعة الفنية المحدودة)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

* (العراق في العهد الجلائري ٧٤٠-٨١٤هـ / ١٣٣٩-١٤١١م، دراسة في الأوضاع السياسية):-
- دکتۆر ڕەغەد عەبدولکەریم ئەحمەد ئەلنەجار.
- چاپی یەکەم.
- (دار غيداء للنشر والتوزيع)، عەممان، ئوردون، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٨٣) لاپەڕە.

* (تاريخ الكرد في العهود الإسلامية):-
- دکتۆر ئەحمەد مەحمود ئەلخەلیل.
- چاپی یەکەم.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* (التعليم في العراق، التعليم من بعد، واقع التعليم المهني في العراق):-
- (دائرة البحوث، مجلس النواب العراقي).
- ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳۱) لاپەڕە.

* (مجلس النواب العراقي، الدورة الإنتخابية الثانية، السنة التشريعية الثانية):-
- (الدائرة الإعلامية في مجلس النواب العراقي).
- چاپخانەی (العصري)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤٩٤) لاپەڕە.

* (کەرکوك و سیاسەتی تەعریب):-
- ئامادەکردن و پێشەکی: یوسف محەمەد بەرزنجی، خەلیل عارف جرجیس.
- چاپی دووەم.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٦٦) لاپەڕە.

* (الاقليات في العراق):
- فەرمانگەی لێکۆڵینەوە لە ئەنجومەنی نیشتیمانی عێراق.
- بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۳) لاپەڕە.

* (التنمية الزراعية في العراق):-
- فەرمانگەی لێکۆڵینەوە لە ئەنجومەنی نیشتیمانی عێراق.
- بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۸) لاپەڕە.

* (واقع الانتاج الزراعي المحلي ومعوقات الاستثمار والتمويل الزراعي):-
- فەرمانگەی لێکۆڵینەوە لە ئەنجومەنی نیشتیمانی عێراق.
- بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۳) لاپەڕە.

* (ڕێگایەك بۆ کوردستان):-
- نووسینی: ا. م. هاملتن.
- وەرگێڕانی: د. عەلی عەبدولڕەحمان عەسکەری.
- ۲۰۱۳.

* (رحلة بالباخرة إلى شمالي بغداد):-
- جەیمس فیلیکس جۆنز ئای. ئێن.
- وەرگێڕانی: عەبدولهادی فینجان ئەلساعیدی.
- (دار ميزوبوتاميا للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۹۲) لاپەڕە.

* (حقوق العراق وتركيا في نهري دجلة والفرات بحسب القانون الدولي للفترة ۱۹۷۰ - ۲۰۱۰):-
- شەعبان عەبدوڵڵا سەعید.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳٦٨) لاپەڕە.

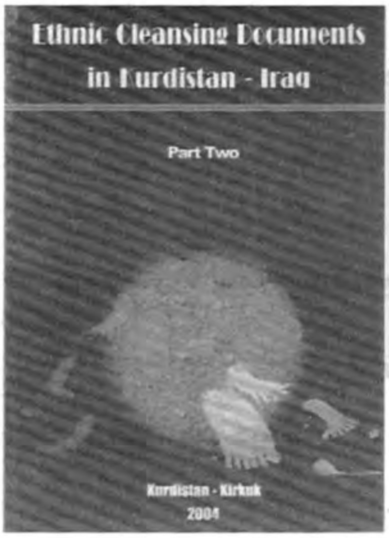
* (دراسات في الإقتصاد العراقي بعد عام ۲۰۰۳، الوقائع والتحديات):-
- دکتۆر ئەحمەد عومەر ئەلراوی.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۸۸) لاپەڕە.

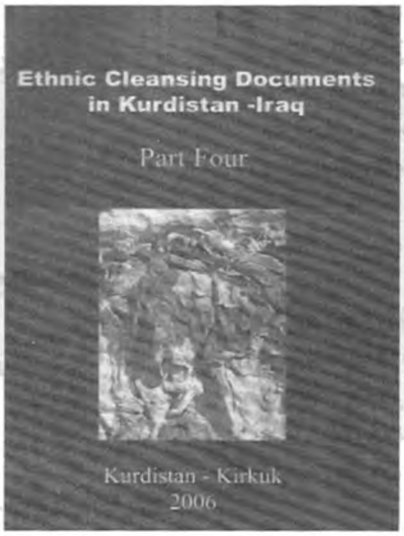
* (العطش المر في وادي الرافدين بين التخريب والتنظيم وتعسف الجوار، دراسة جغرافية تاريخية قانونية لحالة الانهار في العراق):-
- عەبدولڕەزا عەبود ئەلحەمیری.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۵۹۲) لاپەڕە.

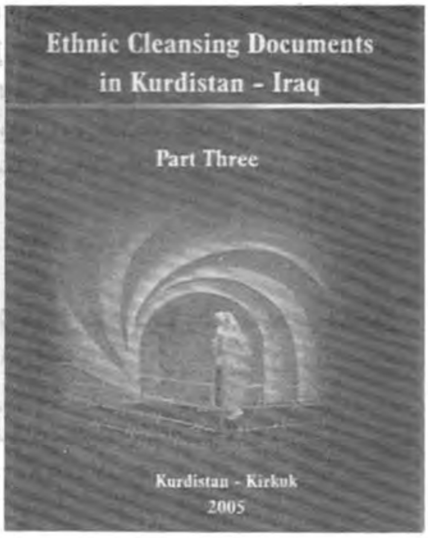
* (السياسة البريطانية تجاه عشائر العراق ۱۹۱٤ - ۱۹٤٥):-
- دکتۆر عەمار یوسف عەبدوڵڵا.
- (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٥٦٨) لاپەڕە.

* (گەنجی سەر بە مۆر):-
- ئەحمەد بەحری.
- لە بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، ژمارە (۲۰۵).
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۷۱۲) لاپەڕە.

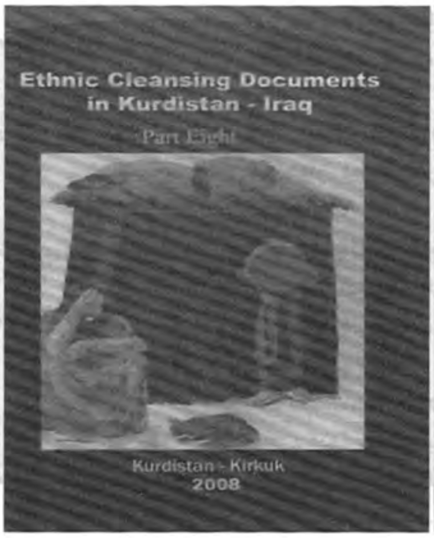
* (ناوچە دابڕێنراو و کێشەلەسەرەکان):-
- دکتۆر ئازاد عوسمان.
- لە بڵاوکراوەکانی خانەی (ئەربیل) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە.
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱۲۷) لاپەڕە.

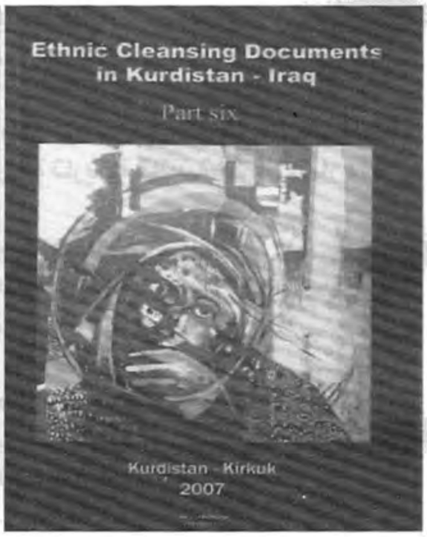

Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Two
Kurdistan - Kirkuk
2004

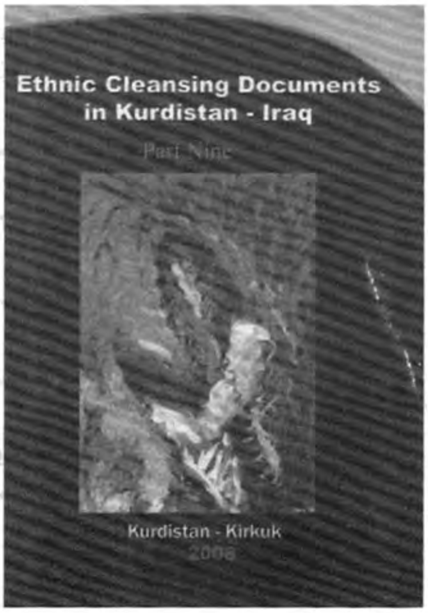

Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan -Iraq
Part Four
Kurdistan - Kirkuk
2006


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Three
Kurdistan - Kirkuk
2005


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Five
Kurdistan - Kirkuk
2007


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Eight
Kurdistan - Kirkuk
2008


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part six
Kurdistan - Kirkuk
2007


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part Nine
Kurdistan - Kirkuk
2008


Ethnic Cleansing Documents
in Kurdistan - Iraq
Part seven
Kurdistan - Kirkuk
2008

* **(تجربة العيش المشترك في العراق):-**
- ئەحمەد حەبیب ڕەسول.
- وەرگێرانی: هۆگر ڕەسول.
- چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

* **(بیبلوگرافیای ئەنفال و کۆمەڵکوژی و جینۆسایدی گەلی کورد ١٩٦٣ - ٢٠١٣، کتێب، گۆڤار، ڕۆژنامە، کوردی، عەرەبی، ئینگلیزی):-**
- ڕێکاریٔ مزویری.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٤) لاپەڕە.

* **(ئەنفالی زێی بچووك):**
- ئیدریس ئۆمەر گومبەتی.
- چاپخانەی (کەماڵ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٩٨) لاپەڕە.

* **(شەهیدە بێ ناسنامەکان):-**
- ڕێبوار ڕەمەزان.
- بەرگی یەکەم
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٥١٤) لاپەڕە.

* **(شەهیدە بێ ناسنامەکان):-**
- ڕێبوار ڕەمەزان.
- بەرگی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٤) لاپەڕە.

* **(واقع كركوكي في محاكاة عالقة):-**
- عادل ئەدهەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢١٥) لاپەڕە.

* **(العراق في سجلات الوثائق البريطانية ١٩١٤ - ١٩٦٦):**
- جلدی یەکەم.
- بەڕێوەبەری ڕاوێژکاری: ئالف دی ل. ڕش.
- بەڕێوەبەری لێکۆڵینەوە: جین بریشوود.
- وەرگێرانی: کازم سەعدەددین،
- (بيت الحكمة)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٠٠) لاپەڕە.

* **(العراق في سجلات الوثائق البريطانية ١٩١٤ - ١٩٦٦، المجلد الثاني ١٩١٨ - ١٩٢١):**
- جلدی دووەم.
- بەڕێوەبەری ڕاوێژکاری: ئالف دی ل. ڕش.
- بەڕێوەبەری لێکۆڵینەوە: جین بریشوود.
- وەرگێرانی: کازم سەعدەددین،
- (بيت الحكمة)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٠٤) لاپەڕە.

* **(أطلس تاريخ العصر الملوكي):**
- سامی عەبدوڵڵا ئەحمەد المەغلوس.
- دەزگای (العبيكان) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، ڕیاز، سعودییە، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٧) لاپەڕە.

* **(اتفاقية ١٠ شباط ١٩٦٤ بين الحكومة العراقية وقيادة الثورة الكوردية، الاسباب والنتائج، دراسة تاريخية وثائقية):-**
- دکتۆر عەبدولفەتاح عەلی بۆتانی.
- شێرزاد زەکەریا محەمەد.
- چاپخانەی زانکۆی دهۆك، دهۆك، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٧٣٨) لاپەڕە.

* **(ڕابەری ڕۆژنامەگەریی کوردی، ئازاری ١٩٧٥ - ١٩٩٣):**
- ئیسماعیل تەنیا.
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەڕە.

* **(تاريخ الأحزاب السياسية العراقية، دراسة تاريخية عن الأحزاب السياسية التي تكونت في العراق بين العامين ١٩١٨ - ١٩٥٨):-**
- عەبدولڕەزاق ئەلحەسەنی.
- (الرافدين للطباعة والنشر)، بەیروت، لوبنان، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٣٩٢) لاپەڕە.

* **(تقويم العراق لسنة ١٩٢٣):-**
- ڕوفائیل بەتی.
- (دار ميزوبوتاميا للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٨) لاپەڕە.

* **(العراق، صور فوتوغرافية تاريخية من مجموعة المصور ماتسون في القدس ١٩٣٢ - ١٩٤٦):-**
- عەلی ئەبو ئەلتەحین.
- (دار ميزوبوتاميا للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (١٧٢) لاپەڕە.

* (کۆمەڵە، لە سێدارەوە بەرەو راپەڕین، بەشێك لە ژیاننامەی شەهیدان (خاڵە شەهاب و جەعفەرو ئەنوەر))؛-
- مەکتەبی سیاسی ناوەندی مێژوو (ی. ن. ك.).
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۸٦) لاپەڕە.

* (رۆژنامەنووسیی تایبەتمەند)؛-
- محەمەد بابۆلی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳۲٤) لاپەڕە.

* (مێژوویکی تر بۆ کۆمەڵەی مارکسی - لینینی ۱۹۷۰ - ۱۹۸۸، خوێندنەوەی هزری و ئایینی)؛-
- سەلام ناوخۆش.
- ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۷٤) لاپەڕە.

* (ئۆپەراسیۆنێن ئەنفالێ ل کوردستانێ دەرئە نجام و کاردانەڤە، (۲۳)ی شوبات - (٦)ی ئەیلوول ۱۹۸۸، ڤەکۆلینەکا مێژوویە)؛-
- زوزان ناسر مستەفا.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲۷۸) لاپەڕە.

* (نوروز والازدهار والكورد، دراسة في الاسطورة والتاريخ)؛-
- د. عەبدولڕەحمان مزوری.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱٦٥) لاپەڕە.

* (بزووتنەوەی هەڤە، ۱۹۲۱ - ۱۹٦۱، توێژینەوەیەکی مێژوویی کۆمەڵایەتییە)؛-
- قارەمان نادر شێخ بزێنی.
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲٥٦) لاپەڕە.

* (مێژووی کۆنی کورد)؛-
- دکتۆر جەمال ڕەشید ئەحمەد.
- فەوزی ڕەشید.
-وەرگێڕانی: ملکۆ کەلاری.
- چاپی سێیەم.
- چاپاخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۲٤٥) لاپەڕە.

* (معجم المؤلفين السريان)؛-
- دکتۆر سەباح نوری ئەلمەرزوك.
- هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤۲۳) لاپەڕە.

* (ئەنفال، خۆری ڕەشپۆش)؛-
- پێشانگای هونەرمەندانی کورد، بۆ یادی بیست و پێنج ساڵەی کارەساتی ئەنفال.
- ئامادەکارو سەرپەرشتیار: بەختیار سەعید.
- لە بڵاوکراوەکانی سەنتەری (مارگرێت).
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۱٥۸) لاپەڕە.

* (چارەنووسی کورد، پترۆڵ وەك مەسەلەیەکی ستراتیژی)؛-
- لێکۆڵینەوەییەکی مێژوویی و ئابووری سیاسییە دەربارەی کوردو پترۆڵ.
- یوسف محەمەد بەرزنجی.
- چاپی یەکەم.
- لە بڵاوکراوەکانی سەنتەری (مارگرێت) و دەزگای ڕۆشنبیری (جەمال عیرفان).
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی)، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤۳۱) لاپەڕە.

* (تاريخ الثقافة السريانية)؛-
- فوئاد یوسف قەزانچی.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی.
- هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (۳۰۷) لاپەڕە.

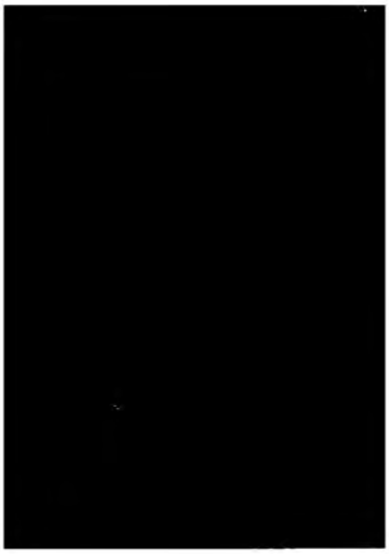
* (موسوعة الصحافة السريانية في العراق، تاريخ وشخصيات)؛-
- دکتۆر فایق بەتی.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی.
- هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٤٦۱) لاپەڕە.

* (الغذاء في حضارة بلاد الرافدين)؛-
- دکتۆر ماجد بەشیر ئەلئەسوەد.
- حیکمەت بەشیر ئەلئەسوەد.
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سریانی.
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری و لاوان، هەولێر، ۲۰۱۳.
- قەبارەی کتێب: (٥۰۳) لاپەڕە.


Studies on the Civilization
and Culture of
NUZI
and the
HURRIANS

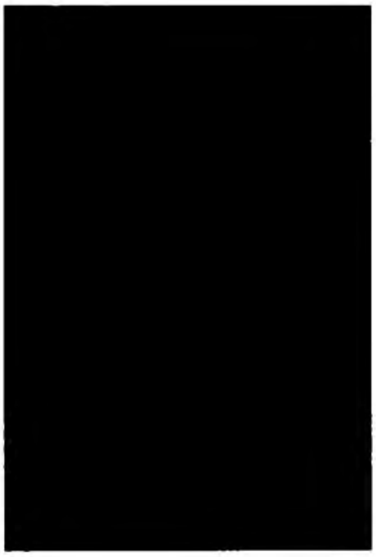

Studies on the Civilization
and Culture of
NUZI
and the
HURRIANS


Studies on the Civilization
and Culture of
NUZI
and the
HURRIANS

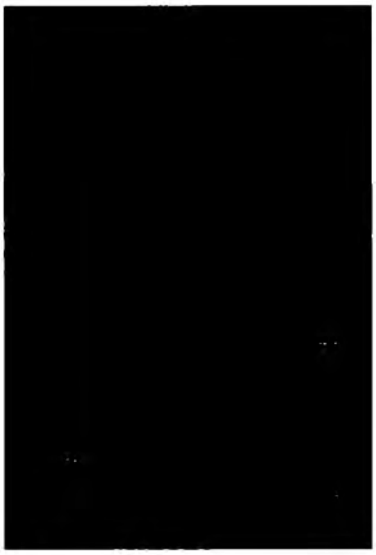



Studies on the Civilization
and Culture of
NUZI
and the
HURRIANS

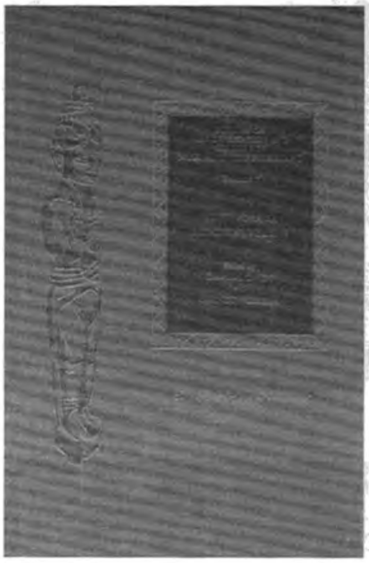

Studies on the Civilization
and Culture of
NUZI
and the
HURRIANS

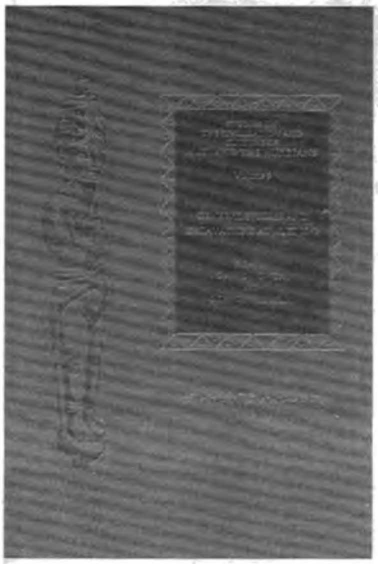


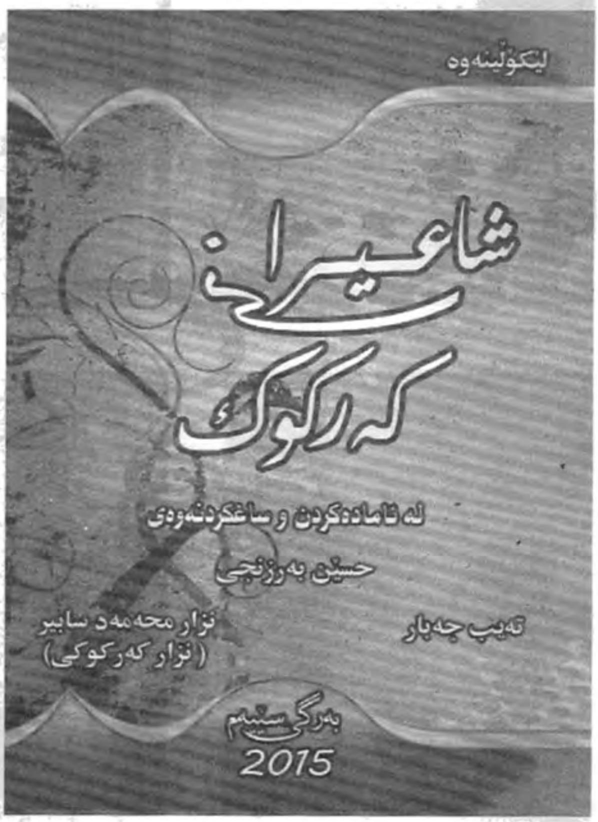

NUZI AT SEVENTY-FIVE










لێکۆڵینەوە
شاعیرانی کەرکوک
لە ئامادەکردن و ساغکردنەوەی
حسێن بەرزنجی
ئەدیب جەبار
نزار محەمەد سابیر
(نزار کەرکوکی)
بەرگی سێیەم
2015


ذكرياتي
مع الشيخ محمود الحفيد رحمه الله (ملك كردستان) .
في السنوات ١٩٥٥م - ١٩٥٦م
المؤلف
الحاج حسن الحاج عثمان ملا وهاب
كركوك ١٩٣٣م
١ محرم ١٤٣٧هـ - تشرين الأول ٢٠١٥م

*** (دور السريان في الثقافة العراقية، ابحاث ودراسات):-**
- الحلقة الدراسية الثالثة، دورة سليمان الصائغ.
- بەرگی سێیەم
- لە بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیری و هونەری سریانی.
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٥٢٤) لاپەرە.

*** (عمر علي ودوره السياسي والعسكري حتى عام ١٩٥٨):-**
- مەنار محەمەد شەهاب ئەلدلێمی.
- لە بڵاوکراوەکانی (الجبهة التركمانية) کەرکوک، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٢٧٢) لاپەرە.

*** الأكراد واللغة والسياسة، دراسة في البنى اللغوية وسياسات الهوية:-**
- عەقیل سەعید مەحفووز.
- المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات،بيروت،ساڵی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٢٨٦) لاپەرە.

*** تفتيت العراق، إنهيار السلم المدني والدولة العراقية:-**
- د. هەیسەم غالیب ئەلناهی.
- المركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ساڵی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٣٨٤) لاپەرە.

*** مەسیحییەت لە کەرکوکدا، مێژوو و مانەوە:-**
- مەتران لویس ساکۆ.
- وەرگێرانی: جەمیل عیسا
- هەولێر، چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٠٤) لاپەرە.

*** قۆچەکانی رێگای گەرانەوە بۆ بابەگوڕگوڕ:-**
- لەتیف قەرەداغی.
- هەولێر، چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٥٢) لاپەرە.

*** کرۆنۆلۆژیا کوردستانێ و جیهانێ:-**
- سالح یوسف سۆڤی.
- بەرگی یەکەم.
- هەولێر، چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٤٢٨) لاپەرە.

*** کرۆنۆلۆژیا کوردستانێ و جیهانێ:-**
- سالح یوسف سۆڤی.
- بەرگی دووەم.
- هەولێر، چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٤٠٠) لاپەرە.

*** کرۆنۆلۆژیا کوردستانێ و جیهانێ:-**
- سالح یوسف سۆڤی.
- بەرگی سێیەم.
- هەولێر. چاپخانەی بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری، ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٤٠٠) لاپەرە.

*** هەگبەی خەمەکانی قەڵا سێوکە:-**
- دیمانە: هێمن عەبدوڵڵا.
- بڵاوکراوەکانی سەنتەری مارگرێت، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەرە.

*** ژنان و کچان کورد لە دۆزەخی پرۆسەی ئەنفالدا:-**
- ئاسۆ بیارەیی.
- بڵاوکراوەکانی سەنتەری مارگرێت، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٩٤) لاپەرە.

* Anfal، The Iraqi State's Genocide against the Kurds:-
- ئەنفال، پرۆسەی جینۆسایدی گەلی کورد.
- شاخەوان شۆرش
- بڵاوکراوەکانی سەنتەری مارگرێت، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (١١١) لاپەرە.

*** جینۆساید لە عێراقدا، پەلاماری ئەنفال بۆ سەر کورد:-**
- هیومان رایتس ووچ - میدل ئیست ووچ.
- چاپخانەی کەمال، چاپی سێیەم، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٤٧٠) لاپەرە.

*** بیبلۆگرافیای جینۆسایدی کورد.**
- مۆفەق میراودەلی.
- بەرگی یەکەم، چاپخانەی کەمال، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٥٧٨) لاپەرە.

*** قلعة كركوك عبر التاريخ:-**
- مركز الشرق الاوسط للبحوث والدراسات التركمانية.
- قەبارە کتێب: (١٢٣) لاپەرە.

*** پەلامارە سەربازییەکانی ئەنفال لە هەشت قۆناغدا.**
- عومەر محەمەد.
- چاپخانەی کەمال، سلێمانی ٢٠١٣.
- قەبارە کتێب: (٢٦٠) لاپەرە.

*** عەلی حەمدی سیمبولی کوردایەتی:-**
- ئامادەکردنی: م. عەلی.
- چاپخانەی بینایی، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٢٠٨) لاپەرە.

* کورد و کوردستان لە رۆژگاری خیلافەی ئیسلامدا
- د. زرار سەدیق تۆفیق
چاپی سێیەم
- لە بڵاوکراوەکانی خانەی ئاودێر، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٤٥٤) لاپەڕە.

* ئەنفال لە گەرمیانەوە تا بادینان
- محەمەد دەشتی
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی هەولێر منارە ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەڕە.

* ئەنفال لە گەرمیانەوە تا بادینان
- محەمەد دەشتی
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی هەولێر منارە ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* متخیل الشعر في الأساطیر
- ناجح ئەلمعموری
- چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (١٩٦) لاپەڕە.

* توظیف المرجعیات الثقافیة في شعر محمد مردان
- د. محەمەد جەواد عەلی
- بڵاوکراوەکانی (ضفاف)، رباط ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (١٧٦) لاپەڕە.

* مباحث في تاریخ شهرزور في العصور العباسیة
- سەلام ئەحمەد عەبدوڵلا عەبابەیلی شارەزووری نەقشبەندی
- بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب: (٣٣٤) لاپەڕە.

* رۆشنبیری سریانی، واقیع و رووبەڕووبوونەوەکان
- د. سەعدی ئەلمالح
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیری و هونەری سریانی، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* ئەنفالی خاڵخالان، ئەنفالی چوار
- مەلا شاخی
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٣٠٥) لاپەڕە.

* رۆڵی کەناڵە ئاسمانییە کوردییەکان لە دواندنی کوردانی تاراوگەدا
- مەحمود وەندی
- وەرگێرانی رابەر رەشید
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٣٤٢) لاپەڕە.

* النص والهویة
- محەمەد سابیر عوبێد
- وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٦٨) لاپەڕە.

* الأعمال الشعریة للأب یوسف سعید باللغة السریانیة
- یوسف سەعید، بەرگی یەکەم
- وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری و هونەری سریانی، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

* الأعمال الشعریة للأب یوسف سعید باللغة السریانیة
- یوسف سەعید، بەرگی دووەم
- وەزارەتی رۆشنبیری و لاوان، بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری و هونەری سریانی، هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (١٢٨) لاپەڕە.

* خمس سنوات من العمل الثقافي المثمر ٢٠٠٨-٢٠١٢
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیری و هونەری سریانی
- بەرگی یەکەم
- هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٢١٠) لاپەڕە.

* خمس سنوات من العمل الثقافي المثمر ٢٠٠٨-٢٠١٢
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیری و هونەری سریانی
- بەرگی دووەم
- هەولێر ٢٠١٣
- قەبارە کتێب: (٤٣٤) لاپەڕە.

* سُنة العراق، دراسة في أبرز التحولات السیاسیة للأحزاب السنیة في العراق بعد عام ٢٠٠٣:-
- محەمەد سادق ئەلهاشمی
- مرکز العراق للدراسات، بەغداد ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب: (٤٢٤) لاپەڕە.

* خمس سنوات في العمل الثقافي المستمر ٢٠٠٨- ٢٠١٢
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی رۆشنبیریو هونەری سریانی، هەولێر، ٢٠١٣
- بەرگی یەکەم، بەرگی دووەم.
- قەبارەی کتێب:- (٤٣٣) لاپەڕە

* پانۆرامای چالاکییەکانی خوێندنی کوردی لە کەرکوک
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی خوێندنی کوردی لە کەرکوک. ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب (٥٠) لاپەڕە.

* كركوك في مرايا هؤلاء الشعراء والادباء
- وەحیدەدین بەهائەدین
- لە بڵاوکراوەکانی (نادي الاخاء التركماني)، بەغداد، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە

* الصناعات التحويلية الكبيرة وتواطنها في محافظة كركوك
(دراسة في جغرافية الصناعة)
- سوبحی ئەحمەد موخلف حەمد ئەلدلێمی
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی ئەنبار، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠١٣.

* أبعاد التوسع المساحي لمدينة كركوك.
- محەمەد شەلال خەلەف ئەلجومەیلی.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی موسڵ، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠١٣.

* العلاقات المكانية بين استعمالات الارض الزراعية وانماط الترب في ناحيتي العباسي ومركز قضاء الحويجة في محافظة كركوك.
- حەمەد عەلی ئەحمەد دەهام
- نامەی ماستەر، زانکۆی تکریت، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠١٣.

* چالاکییەکانی بەڕێوەبەرێتی ڕۆشنبیری و هونەری کەرکوک لە ساڵی (٢٠١٢- ٢٠١٣)
- عەبدوڵڵا کاکەیی
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، کەرکوک، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب:- (٤٦) لاپەڕە.

* في الطريق الى الشاعر المنهدس طيب جبار.
(قراءة ومختارات فاروق مصطفى)
- فاروق مستەفا
- چاپخانەی (کارۆ) سلێمانی، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب، (١٧٢) لاپەڕە

* ناسنامەی کەرکوک و ناوچە دابڕێنراوەکان بە پێی بەڵگەی نامە نێو دەوڵەتییەکان
- مەسعوود عەبدولخالق
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (١٣٦) لاپەڕە

* ناوچەی چەمچەماڵ لە نێوان ساڵانی هەردوو شەڕی جیهانیدا ١٩١٨- ١٩٣٩
(توێژینەوەیەک سەبارەت بەباروودۆخی کۆمەڵایەتی و ڕامیاری و ڕووناکبیری)
- فەرهاد عەبدولعەزیز
- چاپخانەی (زینە)، کەرکوک، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٢) لاپەڕە

* ئینسکلۆپیدیای تۆمەتبارانی شاڵاوی ئەنفال لە باشووری کوردستان (١٩٨٧- ١٩٨٨)
- نەرسیم
- چاپی دووەم، هەولێر، ٢٠١٣

* ئەنفالی خاڵخاڵان (ئەنفالی چوار)
- مەلا شاخی (بە زمانی کوردی و ئینگلیزی)
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (٢٩٤) لاپەڕە

* المدن والقرى والمواقع المسيحية في العراق
(مقالات باب بين الماضي والحاضر في مجلة الفكر المسيحي في عام ١٩٨٦- ولغاية ٢٠١٢)
- د. یوسف تۆما
- لە بڵاوکراوەکانی (شركة الاطلسي للطباعة المحدودة) بەغداد، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٠) لاپەڕە

* یادداشتەکانم
(ئەزموونی ژیانم لە بواری ئیدارە و تشکێلک بۆ سەر ڕابوردوو)
- محەمەد سەعید مەحمود
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الحكمة)، لەندەن، ٢٠١٢
- قەبارە کتێب:- (١٦٠) لاپەڕە

* ARABIZATION OF THE KiRuk REGIon
- د. نوری تاڵەبانی
- هەولێر، ٢٠١٢
- قەبارەی کتێب:- (١٣٨) لاپەڕە

* قصائد سريانية (بەزمانی سریانی)
- یوسف سەعید
- بەرگی دووەم
- ٢٠١٣، هەولێر
- قەبارەی کتێب:- (١٢٨) لاپەڕە

* التحليل المكاني لخدمات التعليم الثانوي في مدينة كركوك
- ڕێبوار سەعید مەحمود
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، کۆلێژی پەروەردە بەشی جوگرافیا، ٢٠١٣.

* یەکێتی نووسەرانی کورد، ڕێبازو هەڵوێست
- مستەفا ساڵح کەریم
- چاپخانەی (پیرەمێرد)، ٢٠١٣.

* لەتیف حامید، هەڵوێستو داهێنان
- بەختیار سەعید
- ٢٠١٣

* مبعوث نابیلون في سجنة الكردي وكتابات اخرى
- بیر ئامادیە جۆبیر
- باسیل نیکیتن
- تۆمابوا
- ج. هـ. کرامرز
- وەرگێڕانی:- هەڵکوت حەکیم
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (١٥٩) لاپەڕە

* دامەزراندنو خەباتی (یەکێتی مامۆستایانی کوردستان) بیرەوەرییەکانو خەباتی مامۆستایان بەدرێژایی مێژووی سەردەم
- محەمەد باقی سەعید
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٠) لاپەڕە

* مبدعات في العراق
- مەلاك جەمیل، ئەغادیر مەهدی، شەمیران مروکل.
- لە بڵاوکراوەکانی (دار میزوبوتامیا) بۆ بڵاوکردنەوەو دابەشکردن، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (٣٠٤) لاپەڕە .

* تيار الشعر الكلاسيكي التركماني.
- د. محەمەد مەردان
- بەغداد، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (١٤٢) لاپەڕە.

* چالاکییەکانی بەڕێوەبەرێتی ڕۆشنبیریو هونەری کەرکوك لە ساڵی (٢٠١٢- ٢٠١٣).
- عەبدوڵڵا کاکەیی.
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، کەرکوك، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (٤٨) لاپەڕە

* ملا محمد تۆپال قارئي المقامات العراقية في كركوك (١٨٩٤- ١٩٧٨)
- وەجدی مستەفا محەمەد
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب:- (١٦٦) لاپەڕە.

* دیدار بینینییەکانم
- عەبدوڵڵا سەراج
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٣
- قەبارەی کتێب:- (١٧٦) لاپەڕە

* متخيل الشعر في الأساطير
- ناجح ئەلمەعموری.
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیریو هونەری سریانی، هەولێر، ٢٠١٣.
- قەبارەی کتێب (١٩٦) لاپەڕە.

* وجوه تركمانية في رحاب الثقافة والصحافة
- وحيدالدين بهاءالدين
- إتحاد الناشرين العراقيين، ٢٠١٣، بغداد
- قەبارەی کتێب:- (٣٣٠) لاپەڕە.

* خشتەی پارێزەران:-
- سەندیکای پارێزەرانی کوردستان
- ساڵی ٢٠١٣، چاپخانەی (شەهاب) هەولێر
- قەبارەی کتێب: (٢٥٣) لاپەڕە

* نحو تحقيق الأماني:-
- نەمیر ئەمین قیردار
- لە بڵاوکراوەکانی (المؤسسة العربية للدراسات والنشر)، ٢٠١٣

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٤

*** ناوچە دابڕاوەکانی هەرێمی کوردستان، لێکۆڵینەوەیەك لە جیۆگۆافیای سیاسیدا:-**
- ئەحمەد ڕەفیق کەریم
- لە بڵاوکراوەکانی سەنتەری ستراتیجی کوردستان، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٥٦٤) لاپەڕە.

*** مێژووی ١٠ هۆزی کوردی دێرین:-**
- عومەر حاجی عەلی زەنگنە
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٦٧) لاپەڕە.

*** زانکۆی سلێمانی لە قەڵادزێ و بیرەوەرییەکانی پێشمەرگایەتیی شۆڕشی ڕزگاریخوازی کوردستان ١٩٧٤:-**
- پ.د. زەنوون پیریادی
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٩٣) لاپەڕە.

*** أصول أسماء المدن والمواقع العراقية، مع ملحق بأصول أسماء بعض المدن والمواقع العربية والعالمية:-**
- جەمال بابان.
- وزارة الثقافة، دار الثقافة والنشر الكوردية، بەغدا، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە کتێب: (٢١٦) لاپەڕە.

*** الحرب العراقية - الإيرانية ١٩٨٠-١٩٨٨، مذكرات مقاتل:-**
- نزار عەبدولکەریم فەیسەڵ ئەلخەزرەجی.
- المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، بيروت، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە کتێب: (٦٣٨) لاپەڕە.

*** (ڕەنجووری سەرقەتاری شاعیرانی کەرکوك و گەرمیان):-**
- نەزار کەرکوکی (نزار محەمەد سابیر مەحمود).
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (ئەراپخا)، کەرکوك، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٦٢) لاپەڕە.

*** ئەنفالی ناوچەی قادر کەرەم:-**
- محەمەد قەیتوولی
- بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی گشتی شەهیدان و ئەنفالکراوان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢٢٦) لاپەڕە.

*** (تشكيل الحويجة لعام ١٩٢٤م):-**
- بەرزنجی.
- چاپی دووەم.
- کتێبخانەی (کەوسەر)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٤) لاپەڕە.

*** (التحقيق الصحفي في الصحافة الكوردية في اقليم كوردستان، دراسة في صحيفتي (كوردستانی نوێ) و (خەبات) للفترة من ٢٠٠٨/١/١ لغاية ٢٠٠٨/٣/٣١):-**
- عومەر ئەحمەد ڕەمەزان.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

*** (موقف الصحافة المصرية من ابادة صدام حسين للشعب الكردي بالكيمياوي في عمليات الأنفال، جريدة الاهرام المصرية نموذجا):-**
- دکتۆر مەحمود محەمەد زاید.
- چاپخانەی (ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠٧) لاپەڕە.

*** (لە کەرکوکەوە):-**
- موعتەسەم ساڵەیی.
- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

*** (منشورات الجمل، الجمل يمر والافق يتحرك):-**
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (الجمل)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەڕە.

*** (كركوك وحملة التحديث ٢٠١٣):**
- ئامادەکردنی: بەشی ڕاگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٦) لاپەڕە.

* (بیبلیۆگرافیای کتێبی کوردی، مێژوو و جوگرافیا، کتێبی ساڵانی ١٩٢٥-٢٠١٠):-
- بوار نورەددین.
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٦٨) لاپەڕە.

* (زمانی رۆژنامەنووسیی کوردی لە عێراقدا ١٩١٤-١٩٤٥):-
- توێژینەوەیەکی زمانەوانی و رۆژنامەوانی.
- دکتۆر سەباح موسا عەلی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٧) لاپەڕە.

* (کۆی رۆمانەکان):-
- حەسەن جاف.
- چاپخانەی (رۆژهەلات)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٩٨) لاپەڕە.

* (کۆی چیرۆکەکان):-
- حەسەن جاف.
- چاپخانەی (رۆژهەلات)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٦) لاپەڕە.

* (أربع سنوات في مجلس النواب، چوار ساڵ لە پەرلەمان ٢٠١٠-٢٠١٤):-
- دکتور سیروان ئەحمەد قادر.
- چاپخانەی (سکای دیزاین)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٨) لاپەڕە.

* (مەلا جەمیل رۆژبەیانی، شەهیدی قەڵەم):-
- ئامادەکردنی: مەحمود نەجمەددین.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٤) لاپەڕە.

* (مێژووی کورد لە دیدی رۆژهەلاتناسی بریتانیدا ١٩٠٠-١٩٥٠):-
- سامان حوسێن ئەحمەد.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٢) لاپەڕە.

* (کوردو کوردستان لە بەڵگەنامەو سەرچاوە مێژووییەکاندا):-
- پ. ی. د. سەعدی عوسمان هەروتی.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٢) لاپەڕە.

* (رۆژگارەکانی فیلیپی لە عێراق):-
- وەرگێڕانی: شوکر سلێمان.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠٣) لاپەڕە.

* (سەفەرنامەی مونشی بەغدادی لە تەك مستەر ریچدا ١٨٢٠):-
- وەرگێڕانی: ئەحمەد محەمەد ئیسماعیل.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٢) لاپەڕە.

* (معجم شيوخ الإسلام في العهد العثماني ٨٢٨-١٣٤١هـ / ١٤٢٥-١٩٢٢م، المؤسسة- الإعلام):-
- ئەحمەد سدقی عەلی شەقیرات.
- بەرگی یەکەم، چاپی یەکەم.
- (عالم الكتب الحديثة للنشر والتوزيع)، عممان، ئوردون، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٢٤) لاپەڕە.

* (معجم شيوخ الإسلام في العهد العثماني ٨٢٨-١٣٤١هـ / ١٤٢٥-١٩٢٢م، المؤسسة- الإعلام):-
- ئەحمەد سدقی عەلی شەقیرات.
- بەرگی دووەم، چاپی یەکەم.
- (عالم الكتب الحديثة للنشر والتوزيع)، عممان، ئوردون، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٠٠) لاپەڕە.

* (موسوعة سرية خاصة بالحزب الشيوعي العراقي السري):-
- بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی پۆلیسی گشتی، هۆبەی لیکۆڵینەوەی تاوانەکان لە بەغدا.
- بەشی یەکەمو دووەمو سێیەم.
- چاپی دووەم.
- (دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٨٤) لاپەڕە.

* (موسوعة سرية خاصة بالحزب الشيوعي العراقي السري):-
- بڵاوکراوەکانی بەڕێوەبەرایەتی پۆلیسی گشتی، هۆبەی لیکۆڵینەوەی تاوانەکان لە بەغدا.
- بەشی یەکەمو دووەمو سێیەم.
- چاپی دووەم.
- (دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٤١) لاپەڕە.

* (مسيرة الكرد الطويلة، ٤٠ سنة من التحقيقات الصحفية في كردستان)؛-
- کریس کۆتشیرا.
- وەرگێرانی: دیانا حەبیب حەرب.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥٠٠) لاپەرە.

* (مجلس النواب العراقي، إنجازات ٢٠٠٦)؛-
- (الدائرة الإعلامية في مجلس النواب العراقي).
- چاپخانەی (العصري)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٤٧) لاپەرە.

* (مجلس النواب العراقي، إنجازات ٢٠٠٧)؛-
- (الدائرة الإعلامية في مجلس النواب العراقي).
- چاپخانەی (العصري)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٦) لاپەرە.

* (کەرکوك و هەڵەتی نۆژەنکردنەوە ٢٠١٣)؛-
- بەشی راگەیاندن و پەیوەندییەکانی پارێزگای کەرکوك.
- چاپخانەی (کوردستان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٨) لاپەرە.

* (Taimur، the only survivor of women and children anfal mass graves):-
- (تەیمور).
- عارف قوربانی.
- وەرگێران بۆ ئینگلیزی: عەبدولکەریم عوزێر.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٥٤) لاپەرە.

* (تاريخ العراق في العهد العثماني ١٦٣٨ هـ - ١٧٥٠ م، دراسة أحواله السياسية)؛-
- عەلی شاکر عەلی.
- چاپخانەی (ان الاثیر)، موسڵ، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٢) لاپەرە.

* (بەرنامەی لیستی ٢٦٦ی یەکێتی نیشمانی کوردستان بۆ هەڵبژاردنی ئە نجومەنی نوێنەرانی عێراق، پارێزگای کەرکوك ساڵی ٢٠١٤)؛-
- ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٤) لاپەرە.

* (کاندیدەکانی ی. ن. ك.، لیستی ٢٦٦ بۆ ئە نجومەنی نوێنەرانی عێراق، کەرکوك)؛-
- راگەیاندنی یەکێتی نیشتیمانی کوردستان.
- لە بڵاوکراوەکانی رۆژنامەی (کوردستانی نوێ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٦) لاپەرە.

* (بەرنامە و کاندیدەکای لیستی یەکگرتووی ئیسلامیی کوردستان (پارێزگای کەرکوك) بۆ ئە نجومەنی نوێنەرانی عێراق، لیستی ژمارە ٢٧٤)؛-
- مەکتەبی راگەیاندنی یەکگرتووی ئیسلامیی کوردستان.
- ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠) لاپەرە.

* (سيرة مشايخ الشورجة)؛-
- عەبدولجەبار شێخ عەبدولرەحمان شۆرجە بەرزنجی.
- چاپخانەی (ئاسیا)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٧١) لاپەرە.

* (تنازع الذات والهوية، قراءة في شعر محمد مردان)؛
- محەمەد سابیر عوبێد.
- (تەمموز) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، دیمەشق، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەرە.

* (الجغرافية القومية التركمانية)؛-
- ئەحمەد بەهجەت ئیبراهیم.
- بەشی یەکەم.
- لە بڵاوکراوەکانی (مركز البحوث والدراسات التركمانية، المركز العام، بغداد).
- چاپخانەی (فضولي)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥٤) لاپەرە.

* (من مذكرات عصمت شريف وانلي)؛-
- عیسمەت شەریف وانلی.
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای (ژین).
چاپخانەی (پیرەمێرد)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٧٨) لاپەرە.

* (ما طبع من مخطوطات مصادر التاريخ الإسلامي والمؤلفة بين القرنين الثاني والثاني عشر الهجريين)؛-
- حوسامەددین نەقشبەندی.
- لە بڵاوکراوەکانی (المركز العلمي العراقي، بغداد).
- (دار ومكتبة البصائر)، بەیروت، لوبنان، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٨١) لاپەرە.

* (التشكيلات الإدارية في جنوب كردستان):-
- عەبدوڵڵا غەفور.
- چاپی سێیەم.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی ژمارە (٢٧٨).
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٠) لاپەڕە.

* (پیرەمێرییەکانی لیتن، سەرکونسکوڵی ئەڵمانیا لە تەورێز ١٩١٤ - ١٩١٥، ڕۆژانی جەنگی یەکەمی جیهان، بابەتگەلی تایبەت بە کوردو کوردستان):-
- وەرگێڕان لە فارسییەوە: محەمەد حەمە باقی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٨٦) لاپەڕە.

* (ڕۆژنامەگەریی تەنز لە هەرێمی کوردستاندا، (گۆڤاری، سیخوڕمە) وەك نموونە):-
- شاخەوان مەلا مەحمود.
- لە بڵاوکراوەی ئەکادیمیای کوردی، ژمارە (٢٦٦).
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٦) لاپەڕە.

* (السادة البيريادية، نسبهم، ماضيهم، حاضرهم):
- سەید حەسەن سەعید حەسەن پیریادی
- کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٤) لاپەڕە.

* (الحزب الشيوعي العراقي في عهد البكر ١٩٦٨ - ١٩٧٩):-
- سەیف عەدنان ئەلقەیسی.
- (دار الحكمە)، لەندەن، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٨٣) لاپەڕە.

* (کۆلۆنیالیزمی ئاو، ڕۆڵی ئاو لە گۆڕانکاری دیمۆگرافی و تەعریبی کەرکوکدا):-
- خالید سلێمان.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (پیرەمێرد)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٧) لاپەڕە.

* (کەرکوك لە مێژوودا، نەتەوەکانی کۆنی میزۆپۆتامیا و دەوروبەری، کاریگەرییان لەسەر ناوچەی کەرکوك):-
- محەمەد باقی سەعید مستەفا.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٧٠) لاپەڕە.

* (كركوك، الارض والتاريخ):-
- بورهان بەرزنجی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٩) لاپەڕە.

* (ازهار البارود):-
- محەمەد شوان.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١١٦) لاپەڕە.

* (من اجل تطوير محافظة كركوك، بحوث ورشة العمل الدراسية التي اقامتها الجمعية الثقافية والإجتماعية في كركوك / ١٩ نيسان ٢٠١٤):-
- کۆمەڵێك لە لێکۆڵەرەوان.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٣) لاپەڕە.

* (دەربارەی ڕاگواستن و تەعریب لە ناوچەی خانەقین):-
- ڕەحیم حەمید عەبدولکەریم.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٧٦) لاپەڕە.

* (کێشەی کورد لە عێراقدا /١):-
- دکتۆر حامید مەحمود ئیسا
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥١٢) لاپەڕە.

* (کێشەی کورد لە عێراقدا /٢):-
- دکتۆر حامید مەحمود عیسا
- بەڕێوەبەرایەتی چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥١٢) لاپەڕە.

* (لە بارەی شیعر و شاعیرانی کلاسیکی کوردیی کەرکوك و گەرمیانەوە):-
- نەزار محەمەد سابیر (نەزار کەرکوکی).
- چاپخانەی (ئاسیا)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠٧) لاپەڕە.

* (کوردو تورکمان، ڕابردوویەکی پڕ لەقەیران داهاتوویەکی تەماوی و نادیار):-
- موعتەسەم نەجمەدین.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (٢٢٠) لاپەڕە.

* (دیوانی لەتیف هەڵمەت):-
- لەتیف هەڵمەت.
- (چاپخانەی (تاران)، تاران، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (١٤٢٨) لاپەڕە.

* (کورد بناسە):-
- عومەر حاجی عەلی زەنگەنە.
- چاپخانەی (کانون)، کەرکوك، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (١٢٨) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی یەکەم، چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (٣٥٢) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی دووەم، چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (٤٣٢) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی سێیەم، چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (٤٩٦) لاپەڕە.

* (شایە تحاڵەکانی ئەنفال):-
- عارف قوربانی.
- بەرگی چوارەم، چاپی دووەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب : (٥٢٨) لاپەڕە.

* (کورد، تورك، عەرەب):-
- سیسیل جۆن ئیدمۆندس.
- وەرگێرانی: حامید گەوهەری.
- چاپی سێیەم.
- دەزگای (ئاراس)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥٤٢) لاپەڕە.

* (ئەنفال و ئازارەکانی کورد):
- یوسف ڕەفیق عەزیز.
- ڕۆمان.
- ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەڕە.

* (الفهرس الوصفي لمخطوطات مؤسسة ژین لاحیاء التراث الوثائقي والصحفي الكردي):-
- حوسێن حەسەن کەریم.
- چاپخانەی (پەیوەند)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٠٤) لاپەڕە.

* (ساداتی بەرزنجە، ژیاننامەی پیاوچاکان):-
- بەشی یەکەم.
- سیروان سەرگەڵوویی.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* (عەلی عەسکەری و بزووتنەوەی سۆسیالیستی کوردستان):-
جەواد حەیدەری.
- (ناوەندی مێژووی ی. ن. ك.)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (؟؟؟؟) لاپەڕە.

* (من إعلام علماء كردستان في القرن العشرين):-
- هیلال ناجی.
- (ناوەندی مێژووی ی. ن. ك.)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٩) لاپەڕە.

* (ئینسکلۆپیدیای پارت و بزووتنەوە ئیسلامییەکان لە جیهاندا):-
- حەسەن بارام.
- چاپخانەی (ڕەهەند)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٦) لاپەڕە.

* (بەهەشتییەکان لە دۆزەخدا):-
- ئەمیرە محەمەد.
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی سیاسی یەکێتی نیشتمانی کوردستان، ناوەندی مێژوو.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢١٢) لاپەڕە.

* (دیارییەکانی زیندان):-
- کۆکردنەوە و ئامادەکردنی: ئەمیرە محەمەد.
- بەگری یەکەم.
- لە بڵاوکراوەکانی مەکتەبی سیاسی (ی. ن. ك.)، ناوەندی مێژوو.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٥٥٨) لاپەڕە.

* (تەسەوف، توێژینەوەکانی کۆنفرانسی زانستیی):-
- تایبەت بە کۆنفرانسی کۆمەڵەی ڕووناکبیری لە کەلار (٢ - ٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤).
- کۆکردنەوەو ئامادەکردنی: د. دارا حەمید محەمەد، ئیبراهیم کویخا محەمەد.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦٠٣) لاپەڕە.

* (فەرهادێکی تر - ڕۆمان):-
- غەفوور ساڵح کەریم.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٦) لاپەڕە.

* (الصراع على كركوك، تدفق النفط، ظهور صدام حسين وموت روح التسامح):-
- د. هینری استارجیان.
- وەرگێڕان لە ئینگلیزییەوە: نەوزاد مەحمود حەمید زەنگنە.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٨) لاپەڕە.

* (الصل، الحية الصفراء):-
- حەمەد سەعید زەنگنە.
- وەرگێڕان لە کوردییەوە: عەلی بەرزنجی.
- (چاپخانەی کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٨٨) لاپەڕە.

* (کورود کوردستان، لە بەڵگەنامە نهێنییەکانی حکوومەتی بەریتانیدا):-
- کەمال مەزهەر.
- بەرگی دووەم.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٨٣٨) لاپەڕە.

* (میرنشینی ئەردەڵان، توێژینەوەیەك لە بارودۆخی سیاسیو پوختەیەکی باری کۆمەڵایەتیو ئابووری):-
- عومەر خدر خدر.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٦٣) لاپەڕە.

* (كنوز الكرد في خزائن دار المخطوطات العراقية، وبعض مشاهدات شاهد عصر حول بعض ما جرى في دار المخطوطات العراقية):-
- محەمەد عەلی قەرەداغی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٦١٣) لاپەڕە.

* (حەمە ڕەشید خانی بانە):-
- دکتۆر کەیوان ئازاد ئەنوەر.
- چاپخانەی (کەمال)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٨) لاپەڕە.

* (کوردستانو عێراق، ململانێی ناوخۆییو ئایندەی سیاسی):-
- یوسف محەمەد.
- ئاکۆ حەمە کەریم.
- دەریاز محەمەد.
- سەردار عەزیز.
- محەمەد عەلی.
- هەڵمەت محەمەد.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٨٦) لاپەڕە.

* (دراسة اللهجات الجنوبية):-
- مع تمهيد موسع حول لهجات وهوية الكرد الفيليين، وعن اللك، واللر، والكورانية - الزازائية واختيار الابجدية وتوحيد اللغة.
- دکتۆر ئیسماعیل قەمندار.
(دار ومكتبة عدنان للطباعة والنشر والتوزيع)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٠٤٢) لاپەڕە.

* (کیتابولەعارف، شەرحی مەسنەویی مەولانای ڕۆمی):-
- شێخ عەبدولڕەحمانی تاڵەبانی (خالص).
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی.
- چاپخانەی (مێگا)، ئەستەمبوڵ، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٧) لاپەڕە.

* (کوردستان لانکی دووەمی مرۆڤایەتی):-
- حەسەن مەحمود حەمە کەریم.
- چاپی یەکەم.
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٩) لاپەڕە.

*** (نجوم في سماء الغياب، ١٤ ايلول ٢٠١٣):-**

- وقائع الحفل الإستذكاري الذي اقامته وزارة الثقافة، دار الثقافة والنشر الكردية للراحلين من الادباء العراقيين الكبار: فلك الدين كاكائي، عبد الستار ناصر، شيركو بيكەس، حبيب النورس.
- ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٠) لاپەڕە.

*** *(Poets of Kirkuk. Iraq Turkman poets):-***

- دکتۆر شەمسەددین گۆزەچی.
- ئەنقەرە، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٢) لاپەڕە.

*** (سیستەمەکانی هەڵبژاردن و یاسای هەڵبژاردنی ئە نجومەنی نوێنەرانی عێراق):-**

- توێژینەوەیەکی بەراوردکاری.
- سلێمان مستەفا حەسەن.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاریو پێگەیاندنی کادیران.
- چاپی یەکەم.
- سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

*** (پاشکۆکانی کۆمەڵە، گۆڤاری کۆمەڵەی ڕەنجدەرانی کوردستان، خولی سێیەم):-**

- ئامادەکردنی: بنکەی ژین.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٧٦) لاپەڕە.

*** (کوردایەتی، گۆڤاری یەکێتیی شۆڕشگێڕانی کوردستان، ژمارە ١-٥، ١٩٨٣ - ١٩٨٥):-**

- ئامادەکردنی: بنکەی ژین.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٢) لاپەڕە.

*** (تاوانێکی لەبیرکراو، دەربارەی ئەنفال و تاوانەکانی جینۆساید لە کوردستان):-**

- نەجمەدین فەقێ عەبدوڵڵا.
- وەرگێڕانی: عادل عەلی.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاریو پێگەیاندنی کادیران.
- سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە.

*** ئیسلامی سیاسی، لە باشووری کوردستان لەنێوان گفتارو رەفتاردا :-**

- کاوە نادر قادر.
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاریو پێگەیاندنی کادیران.
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

*** (پەرسەندنی ژیانی حیزبایەتی لە کوردستانی باشووریدا):-**

- محەممەد فاتح.
- چاپخانەی زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٠٨) لاپەڕە.

* (Społeczność miedzynarodown wobec kurdów irackich):-

- کۆمەڵگەی نێودەوڵەتی لە بەرامبەر کوردەکانی عێراق.
- ڕێناتا کورپێڤسکا - کۆریوت.
- لێکۆڵینەوەیەکی مێژووییە بە زمانی سویدی.
- ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٠) لاپەڕە.

*** (ڕەهەندی ڕەخنەیی لە گۆڤاری ئاینده):-**

- سەعید محەمەد عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٤) لاپەڕە.

*** (بەردەوام پێشێلکاری ١٢):-**

- ڕاپۆرتی دوازدەیەمینی لێژنەی داکۆکی لە ئازادی ڕۆژنامەنووسی و ماڤی ڕۆژنامەنووسان لە کوردستان سەبارەت بە (ڕەوشی ڕۆژنامەگەری لە کوردستان)، (١)ی تەموزی ساڵی (٢٠١٣) تا (٣١)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٣).
- سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان.
- چاپخانەی (حاجی هاشم)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٢) لاپەڕە.

*** (جەزبەی عیشق):-**

- دیوانی شیعر.
- شێخ عەبدولڕەحمانی تاڵەبانی (خاڵس).
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٤٨) لاپەڕە.

*** (کۆمەڵگای کوردەواری لە سەدەکانی ناوەڕاست):-**

- دکتۆر زرار سدیق تۆفیق.
- چاپخانەی (ڕۆژهەلات)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٥٦) لاپەڕە.

* (مشروع حديقة العلوم في كركوك):-
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
- کەرکوک، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٧٩) لاپەرە.

* (کۆدەتای برسێتی، رووداوی مێژووی کۆن و هاوچەرخ):-
- ئامادەکردنی: خالید مەجید، ئەحمەد عەلی، محەمەد بەکر.
- لە بلاوکراوەکانی (کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوک).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٦٧) لاپەرە.

* (الحوادث الطبيعية وغير الطبيعية والطريفة المذكورة في الكامل في التاريخ):-
- هوشیار بەکر عەزیز.
- لە بلاوکراوەکانی (کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەلایەتی کەرکوک).
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٥٤) لاپەرە.

* *(The ethnic cleaning of Kirkuk in the documents of saddam hussein's regime):-*
- (جینۆسایدی کەرکوک لە بەڵگەنامەکانی رژێمی سەدام حوسێندا).
- عارف قوربانی.
- وەرگێران لە کوردییەوە: عەبدولکەریم عوزێر.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەرە.

* (بودجە و کارتێکەرەکانی، شیکاریی گەندەڵ و بەهەدەردانی بودجەی هەرێم ٢٠٠٤ - ٢٠١٤):-
- محەمەد رەئوف.
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٨) لاپەرە.

* (بۆنی سێو لە قەلاسێوکە):-
- بەیان لەتیف عەبدولقادر عەسکەری.
- چاپی دووەم.
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (١٤٢) لاپەرە.

* (المسيحيون في العراق، التاريخ الشامل والتحديات الراهنة):-
- سەعد سەلوم.
- (مؤسسة مسارات للتنمية الثقافية والإعلامية)، بەغدا، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٨١٦) لاپەرە.

* (هەڵبژاردەیەك لە هونراوەی فۆلکلۆریی کوردیی گەرمیان):-
- کۆکردنەوە و ئامادەکردنی: هەردەوێل کاکەیی.
- بەرگی چوارەم.
- لە بلاوکراوەکانی ئنستیتیوتی کەلەپووری کورد، سلێمانی، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٨) لاپەرە.

* جەنگی نیشتمانیی ئێرانییەکان لە چاڵدێران:-
- نووسینی: نەسروڵلا فەلسەفی.
- وەرگێرانی: ئەردەلان مام وسودزەیی.
- چاپخانەی موکریانی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٢٨) لاپەرە.

* رۆژنامە لە کتێبدا:-
- نووسینی: نەوزاد عەلی ئەحمەد.
- چاپخانەی بەرێوەبەرایەتی رۆشنبیری هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەرە.

* کوردستان لە کتێبی تەقویم ئەلبولدانی ئەبولفیدای ئەیوبی:-
- نووسینی: موحسین مامل محەمەد.
- چاپخانەی موکریانی هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٢٤٠) لاپەرە.

* بيبلوغرافيا الكتب السريانية:-
- نووسینی: جاندارك هوزایا
- چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەرە.

* مێژووی رادیۆی کوردیی بەغداد ١٩٣٩ - ١٩٥٨:-
- بەرگی یەکەم جزمی یەکەم.
- نووسینی: بابی لالۆ (کەمال رەئووف محەمەد).
- چاپخانەی بەرێوەبەرایەتی رۆشنبیری هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٧٨٠) لاپەرە.

* مێژووی رادیۆی کوردیی بەغداد ١٩٣٩ - ١٩٥٨:-
- بەرگی یەکەم جزمی دووەم.
- نووسینی: بابی لالۆ (کەمال رەئووف محەمەد).
- چاپخانەی بەرێوەبەرایەتی رۆشنبیری هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٥٣٢) لاپەرە.

* مێژووی رادیۆی کوردیی بەغداد ١٩٣٩ - ١٩٥٨:-
- بەرگی یەکەم جزمی سێ.
- نووسینی: بابی لالۆ (کەمال رەئووف محەمەد).
- چاپخانەی بەرێوەبەرایەتی رۆشنبیری هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٦٧٨) لاپەرە.

* شەمەندۆفێری میزۆپۆتامیا:-
- گەشتێکی مێژوویی (تورکیا - کوردەکان - ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست - خۆرئاوا).
- جەنگیز چاندار.
- وەرگێڕانی: زریان ڕۆژهەڵاتی.
- لە بڵاوکراوەکانی کوردستانی نوێ ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٤٥٠) لاپەڕە.

* ڕابەری ڕۆژنامەگەریی نهێنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان ١٩٧٥ - ١٩٩١:
- نەوزاد عەلی ئەحمەد.
- چاپخانەی شەهید ئازاد هەورامی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٣٨) لاپەڕە.

* كركوك قيثارة الشعراء:-
- بەهجەت غەمگین.
- کەرکوک، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٤٠) لاپەڕە.

* (ئەهامەتی و کارەساتەکانی کوردستان لە سەدەکانی ٦ - ٨ ك، ١٢ - ١٤ ز):
- مەهدی عوسمان حوسێن هەروتی.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سەلاحەددین، ٢٠١٤.
- قەبارە: (٣٢١) لاپەڕە.

* الكردلوجيا موسوعة موجزة:-
- جەلال زەنگابادی.
- چاپخانەی زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (٤٢٢) لاپەڕە.

* تاريخ فن العمارة العراقية في مختلف العصور:-
- شەریف یوسف.
- المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (٦٥٥) لاپەڕە.

* الفكر السياسي للأحزاب والحركات العلمانية في العراق:-
- زوهێر ئەلدوری.
- جداول للنشر والترجمة والتوزيع، بيروت، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (٣٧٦) لاپەڕە.

* تاريخ وقائع الشهر في العراق وما جاوره في مجلة لغة العرب البغدادية:-
- ئیبراهیم حامید ئەلخالیدی.
- جداول للنشر والترجمة والتوزيع، بيروت، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (٦٩٠) لاپەڕە.

* الرصافي خطيباً مجموع خطبه في مجلس النواب ١٩٣٠ - ١٩٣٩:-
- مصتەفا عەلی.
- المدى للإعلام والثقافة والفنون، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (١٤٥) لاپەڕە.

* جینۆساید، زنجیرەیەك گفتوگۆ لە کەناڵی ئاسمانی ڕێگا:-
- تەها سلێمان.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٣٢٦) لاپەڕە.

* تێگەیشتن لە ئەنفال وەك جینۆسایدی کورد:-
- تەها سلێمان.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٢٥٨) لاپەڕە.

* ئەنفال و گرنگی بە دیکۆمێنتکردنی:-
- دلێر کەریم.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٨٤) لاپەڕە.

* کاریگەرییە یاساییەکانی تاوانەکانی ئەنفال:-
- د. مونزیر ئەفەزل.
- وەرگێڕانی: خەلیل عەبدوڵڵا.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٥٢) لاپەڕە.

* هەڵوێستی ڕۆژنامەگەریی میسری لەبارەی جینۆسایدی گەلی کوردەوە، ڕۆژنامەی ئەهرام بە نموونە:-
- د. مەحموود زاید.
- وەرگێڕانی: ئیدریس جەبار
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

* عبدالحسن موحان مراد، راننده لودری كه تعدادی أنفال شدگان رامدفون كرد:-
- عارف قوربانی.
- وەرگێڕانی: ڕەشید حەیدەری
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٨٠) لاپەڕە.

* پاکیزەکانی ئەنفال، لێکۆڵینەوەیەك لەسەر کچە فرۆشراوەکانی ئەنفال:-
- تەها سلێمان.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٥٦) لاپەڕە.

*** هۆکارە ناوخۆیی و دەرەکییەکانی نەنجامدانی پرۆسەی ئەنفال لە باشووری کوردستان ١٩٨٨:-**
- د. پشکۆ حەمە تاهیر عەبدولرەحمان - حەسیب مەحموود مەجید.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٨٦) لاپەرە.

*** رێبەری شوێنەوارەکانی گەرمیان:-**
- خاوەنی ئیمتیاز: شوکر محەمەد حەیدەر.
- بەڕێوەبەرایەتی شوێنەواری گەرمیان، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە کتێب: (٣٦) لاپەرە.

*** چەند وێستگەیەك لە ژیانی پەرلەمانتاریم:-**
- د. سیروان ئەحمەد قادر.
- کەرکوك ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەرە.

*** یادەوەرییەکان**
- مستەفا چاوڕەش
- چاپخانەی سەردەم سلێمانی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٥٥٥) لاپەرە.

*** مەسەلەی کورد لە عێراق**
- عەزیز شەریف
- وەرگێڕانی: حەمە کەریم عارف
- چاپخانەی سەردەم سلێمانی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٦٦) لاپەرە.

*** کتب ووثائق وتراث الأقلیات العراقیة**
- سعدی المالح
- ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (١٢٤) لاپەرە.

*** کتێب و بەڵگەنامەکانی کەلە پووری، کەمە نەتەوایەتییەکانی عێراق**
- سەعدی ئەلمالح
- وەرگێڕانی: ئەحمەد محەمەد ئیسماعیل
- چاپخانەی DPI هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (١٣٣) لاپەرە.

*** خواطر ورؤی رسائل إلی الشباب:-**
- عەباس ئەحمەد
- کەرکوك، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (١٠٧) لاپەرە.

*** موسوعة العامري للعشائر العراقية:-**
- سامر عەبدولحەسەن ئەلعامری
- بەرگی نۆیەم
- لە بڵاوکراوەکانی (دار سەعدەددین)، دیمەشق ٢٠١٤
- قەبارە: (٤٩٤) لاپەرە.

*** پێشانگای وێنەکانی وەڵامی کورد:-**
- د. سەید بەکر بەرزنجی.
- بەرگی پانزەهەم
- لە بڵاوکراوەکانی (دار المعرفة)، لوبنان ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب: (٥٧٠) لاپەرە.

*** الملف القانوني، حق تقرير المصير لشعب كوردستان وفق القوانين الدولية:-**
- منظمة ستاندارد بالتعاون مع دائرة المنظمات غير الحكومية
- ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (١٤١) لاپەرە.

*** السياسات والإثنيات في العراق منذ الحكم العثماني حتى الوقت الراهن:-**
- سەعەد سەلووم
- لە بڵاوکراوەکانی (مؤسسة مسارات للتنمية الثقافية والإعلامية)، بیروت ٢٠١٤
- قەبارە: (٥٠٧) لاپەرە.

*** الضباط الكورد في الجيش العراقي منذ تاسيسه عام ١٩٢١:-**
- فاروق ئیبراهیم شەریف
- بەرگی یەکەم
- نووسینگەی هیوا بۆ چاپ، ساڵی ٢٠١٤
- قەبارە: (٣٥٢) لاپەرە.

*** معرفة الشرق في العصر العثماني (الرحلة الفرنسية الى العراق)**
- ئۆلیڤیە
- وەرگێڕان: د. یونس حەبی
- لە بڵاوکراوەکانی: (المركز الاكاديمي للأبحاث)، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢٩٢) لاپەرە.

*** المدينة العمارة والحفاظ على التراث**
- عەبدولجەبار مستەفا باخەوان
- لە بڵاوکراوەکانی (پلان)، چاپخانەی ئازاد هەورامی، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (١٣٦) لاپەرە.

* چەند تابلۆیەك لە ژیانی فەلەکەدین کاکەیی (نووسەرو پێشمەرگە)
- سەفەر کەریم هاواری
- چاپخانەی ڕۆژ هەلات، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢١٢) لاپەرە

* الحرب العراقية - الايرانية ١٩٨٠- ١٩٨٨ (مذكرات مقاتل)
- نزار عەبدولکەریم فەیسەل ئەلخەزرەجی
- لە بلاوکراوەکانی (المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات، ٢٠١٤)
- قەبارەی کتێب:- (٦٣٨) لاپەرە

* کوردو کوردستان لە دیدی گەریدەو ولاتناسانی موسلمان (٢٣٢-٦٢٦ك)، (٨٤٦- ١٢٢٠ز)
- د. حەکیم ئەحمەد خۆشناو
- وەرگێرانی:- شوکور سلێمان
- چاپخانەی (خانی)، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٠) لاپەرە

* کورد لە بەلگەنامەکانی عوسمانیدا
- د. عوسمان عەلی
- وەرگێرانی: رەسول ئیبراهیم، عومەر ئیسماعیل
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (١٣٤) لاپەرە.

* تقسيم الكفاءة المكانية والوظيفية لمحطات وقود السيارات في محافظة كركوك.
- سەیف موزهر حەمەد ئیبراهیم ئەلجومەیلی
- نامەی ماستەر، زانکۆی تکریت، کۆلێژی پەروەردە، ٢٠١٤.

* قاموسی ناوە ئەمرەکان.
- مومتاز حەیدەری، هێرش سنجاری، کاروان قاسم
- بەرگی یەکەم.
- چاپخانەی (رۆژهەلات)، هەولێر، ٢٠١٤.
- قەبارەی کتێب:- (٩٨٨) لاپەرە.

Poets of KiRkuk *
Iraq Turkman poets
- د. شەمسەدین گۆزەجی
کەرکوك، ٢٠١٤، کۆمەلەی رۆشنبیری کەرکوك
- قەبارەی کتێب:- (٢٣٣) لاپەرە

*LETTERS From a KuRD
کای بەهار
- ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٤١٨) لاپەرە

* کەرکوك لە مێژوودا.
- نەتەوەکانی کۆنی میزۆپۆتامیاو دەوروبەری، کاریگەرییان لەسەر ناوچەی کەرکوك)
- محەمەد باقی سەعید مستەفا
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، (٢٠١٤)
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٢) لاپەرە

* معجم الأدبيات والكواتب العراقيات في العصر الحديث
- جواد عەبدولکازم موحسن
- بەرگی سێ یەم
- لە بلاوکراوەکانی (دار الفرات للثقافة والاعلام)، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٣٤٠) لاپەرە

* معجم الأدبيات والكواتب العراقيات في العصر الحديث
- جواد عەبدولکازم موحسن
- بەرگی سێ یەم
- لە بلاوکراوەکانی (دار الفرات للثقافة والاعلام)، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٣٤٠) لاپەرە

* کوردو کوردستان لە دیدی گەریدەوولاتناسانی موسلمان
(٢٣٢ - ٦٢٦ك- ٨٤٦ - ١٢٢٩ن).
- د. حەکیم ئەحمەد خۆشناو
- وەرگێرانی:- شوکور سلێمانی
- چاپخانەی (موکریانی)، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٠) لاپەرە

* کورتیلە شیعر لە ئەدەبی هاوچەرخی کوردیدا
(بە نموونەی دەقەکانی قوبادی جەلیزادە، لەتیف هەلمەت، دلشاد عەبدوللا).
- چاپخانەی رۆژهەلات، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢١٦) لاپەرە گولزارستان (دیوانی مەلا عەبدولرەحمان زەنگەنە)
- سمکۆ محەمەد
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢٣٨) لاپەرە

* معجم الأدبيات والكواتب العراقيات في العصر الحديث
- جواد عەبدولکازم موحسن
- بەرگی یەکەم
- لە بلاوکراوەکانی (دار الفرات للثقافة والاعلام)، ٢٠١٤
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٦) لاپەرە

* نازم کەرکوکی پارتیزانە بێدەنگەکە:-
- نازم نەجم ئەحمەد
- سلێمانی ٢٠١٤

بیبلۆگرافیای ئەو كتێبانەی بایەخیان بە كەركوك داوە سالی ۲۰۱٥

* جینۆساید زەرگۆشەكان، لاپەڕەیەكی تر لە سڕینەوەی شوناس:-
- سمكۆ سابیر.
- چاپخانەی پیرەمێرد سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۳۸۸) لاپەڕە.

* تاقانەكانی ئەنفال:-
- ئیسماعیل هەنارەیی.
- چاپخانەی پیرەمێرد سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱٥۰) لاپەڕە.

* كوردستان لە ڕووبەڕووبوونەوەی داعشدا، ڕوودا و ئەگەرە فەرمەهەندەكان:-
- بورهان یاسین.
- چاپخانەی پەنجەرە سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۹۲) لاپەڕە.

* ئەنفال تاوانێكی دژ بە مرۆڤایەتی:-
- ستارە عارف.
- چاپخانەی پیرەمێرد سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱۹۲) لاپەڕە.

* الهوية والأمة في العراق:-
- شێركۆ كرمانج.
- دەزگای ئاراس بۆ چاپ و پەخش، هەولێر سالی ۲۰۱٥
- قەبارە: (٤۰٤) لاپەڕە.

* مشروع مقاومة تقسيم العراق وتفتيته:-
- رهاب نوفل.
- مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، سالی ۲۰۱٥
- قەبارە: (۱۹۲) لاپەڕە.

* المسرح في كركوك:-
- محەمەد خدر مەحموود.
- كەركوك، ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۹٦) لاپەڕە.

* صفحات من تاريخ الكرد وكوردستان الحديث في الوثائق العثمانية (۱۸٤۰ - ۱۹۱٥):-
- د. خەلیل عەلی موراد - د. عەبدولفەتاح عەلی بۆتانی.
- هەولێر، ئەكادیمیای كوردی، ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (٤۲٦) لاپەڕە.

* هەندێ لە سیماكانی كەركوك:-
- عەبدولستار جەباری.
- دەزگای چاپ و پەخشی موكریان، سالی ۲۰۱٥ هەولێر.
- قەبارەی كتێب: (۱۷۰) لاپەڕە.

* بلاد مابين عراقين، كتابات عن العقود الأخيرة من عمر الدولة العراقية:-
- هۆشەنگ وەزیری.
- دار نون للنشر، الأردن، سالی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱۷٦) لاپەڕە.

* بلاد مابين النهرين في الكتابات اليونانية:-
- هيرودوتس، زينفون، بليبتي، اريان
- وەرگێڕانی: ئەفرام مەنسور یەعقوب، فوئاد جەمیل.
- المركز الأكاديمي للأبحاث، بيروت سالی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱۹۸) لاپەڕە.

* العراق على طوابع البريد (۱۹۱۷-۲۰۱٥):-
- عەبدولكەریم سەبری.
- چاپخانەی ئەنوار دیجلە، بەغدا، ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۳۳٦) لاپەڕە.

* ڤیژێن ئەنفال:-
- محەمەد رەئووف.
- وەرگێڕانی: دیلشا یوسف
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱۷۲) لاپەڕە.

* تاوانێكی لەبیركراو، دەربارەی ئەنفال و تاوانەكانی جینۆساید لە كوردستان:-
- نەجمەدین فەقێ عەبدوڵڵا.
- وەرگێڕانی: عادل عەلی
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ۲۰۱٥
- قەبارەی كتێب: (۱۰٤) لاپەڕە.

* فاجعه أنفال كوردستان، بمناسبت بيست و هفتمين ساڵياد أنفال:-
- محەمەد ڕەئووف عەبدولعەزیز.
- وەرگێڕانی: داود ئەزری
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٨٤) لاپەڕە.

* پێشێلکاری مافەکانی منداڵ لە کارەساتی ئەنفالدا:-
- بەختیار جەلال ئەحمەد.
- دەزگای چاپ و پەخشی جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەڕە.

* صمود الشعب الكردي في مواجهة التحديات:-
- د. ئەحمەد عەبدولعەزیز ئەلحاج.
- چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٣٦٠) لاپەڕە.

* خالد دلێر:-
- وریا ئەحمەد.
- چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٣٢٤) لاپەڕە.

* ئەنفالی ناوچەی ئاوە سپی:-
- سەرتیپ محەمەد جەبار.
- چاپخانەی پیرەمێرد، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٩٢) لاپەڕە.

* صورة المجتمع والمدرسة في الخمسينات من القرن الماضي:-
- سرد توثيقي من الذاكرة لأحوال التربية والتعليم في قضاء كفري واطرافه
- محەمەد شاکەلی.
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٤٤) لاپەڕە.

* فاروق مصطفى.. منقب ومؤرشف ذاكرة كركوك، شهادات ودراسات:-
- د. فوئاد قادر ئەحمەد.
- مكتب ديزاين للطباعة، كركوك ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٢٨) لاپەڕە.

* المدى للإعلام والثقافة والفنون لسنة ٢٠١٥:-
- دار المدى للإعلام والنشر.
- چاپخانەی مەدا، بەغدا، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠) لاپەڕە.

* مستقبل كركوك، خارطة طريق لحل قضية المحافظة
- مؤسسة ميري، الشرق الأوسط للبحوث
- هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٤٢) لاپەڕە.

* ئایندەی کەرکوك، نەخشە ڕێگایەك بۆ چارەسەری پرسی پارێزگاکە
- ئینستیتیوتی میری ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست بۆ توێژینەوە
- هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٥٤) لاپەڕە.

* بحث تاريخي حول عشيرة البيات- الطبعة الرابعة
- شاكر صابر الضابط
- ترجمة: نجات كوثر اوغلو
- مراجعة وتقديم: مولود طه قاياچي
- کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٥٣) لاپەڕە.

* کوردستان لە ڕووبەڕووبوونەوەی داعشدا
- ڕووداو و ئەگەرە فرە ڕەهەندەکان
- بورهان یاسین
- چاپخانەی پەنجەرە، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٩٠) لاپەڕە.

* نەوتی کوردستانی باشوور لە ساڵانی ١٨٩١ - ١٩٢٥
- کاکە مەم بۆتانی
- هەولێر، چاپخانەی ڕۆشنبیری، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٩٠) لاپەڕە.

* کەشکۆڵی شاخی
- مەلا شاخی
- بەرگی یەکەم، چاپخانەی کارۆ
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٧٢) لاپەڕە.

* شاعیرانی کەرکوك
- شێخ حوسێن بەرزنجی، نزار محەمەد سابیر(نزار کەرکوکی)
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٥
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٠٤) لاپەڕە.

* شاعیرانی کەرکوك
- شێخ حوسێن بەرزنجی، نزار محەمەد سابیر(نزار کەرکوکی)، تەیب جەبار
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٥

- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٦٤) لاپەڕە.

* چە پكێك ڕۆشنبیری ڕەنگاوڕەنگ
- تەها بابان
- بەرگی یەکەم
- ئۆفسێتی بینایی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٥١٢) لاپەڕە.

* پرۆژەی دەستووری هەرێمی کوردستان و ڕەنجی بیست ساڵە
- د. نووری تاڵەبانی
- التفسیر بۆ چاپ و بلاوکردنەوە
- هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٣٣) لاپەڕە.

* ڕیشەکێشکردن و دیکتاتۆریی تاکباوەری لە عێراقدا
- باقر یاسین، و: سەباح ئیسماعیل
- دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٣٨٦) لاپەڕە.

* كركوك بانوراما التاريخ والإنسان:-
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید
- بەرگی دووەم
- کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٥٩٨) لاپەڕە.

* خانەقای سەید ئەحمەد لە ئامێزی مێژوودا، بنەماڵەی سەردار ١٦٢٥ - ١٩٩٣
- سیروان سەرگەڵووی
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٣٩٨) لاپەڕە.

* ضحايا الإرهاب من المسيحيين الكلدان السريان الآشوريين والارمن في العراق من عام ٢٠٠٣ - ٢٠١٤
- الجمعية العراقية لحقوق الإنسان في الولايات المتحدة الأمريكية والمجلس الشعبي الكلداني السرياني الآشوري
- هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٠٤) لاپەڕە.

* مطر الكلمات، بارانە وشە:-
- حەسەن جاف.
- بەرگی سێیەم
- هەولێر، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٢٤) لاپەڕە.

* مدخل تعريفي إلى جماعة كركوك:-
- فاروق مستەفا.
- نووسینگەی دیزاین بۆ چاپ، کەرکوك، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (١٠٦) لاپەڕە.

* ئاوشفیتز و تۆپزاوا
- دالیا عومەر
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی، کەرکوك ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٨٠) لاپەڕە.

* الأشجار تتعاشق في مرايا كركوك:-
- فاروق مستەفا.
- نووسینگەی دیزاین بۆ چاپ، کەرکوك، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (١١٨) لاپەڕە.

* لە زمانی بەڵگەنامەکانەوە
- عەدالەت عەبدوڵلا
- بەرگی یەکەم
- بلاوکراوەکانی دەزگای جەمال عیرفان، سلێمانی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٣٠٣) لاپەڕە.

* تاريخ جوامع ومساجد كركوك:-
- عیسمەت ڕەفیق ساری کەهییە
- خانەی حیکمە، لەندەن ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٥١) لاپەڕە.

* جولەکەکانی کوردستان، مێژووی ژیان و پەیوەندییان لەگەڵ ئاغا کوردەکاندا
- د. مۆردیخای زاکین
- وەرگێرانی سیروان حوسێن بیەیی
- ئاوەندی ئاوێر بۆ چاپ و بلاکردنەوە، هەولێر ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٠٠) لاپەڕە.

* معجزة آلتون كوبري الرهيبة:-
- نورەددین کۆپرلو
- کۆمپانیای فزولی بۆ چاپ و بلاوکردنەوە، کەرکوك، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٥١) لاپەڕە.

* عالم داعش، تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام:-
- هیشام ئەلهاشمی
- دار الحكمە، لندن ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەڕە.

* گوندی ژاڵە و کەمێك لە کردە و بەسەرهاتەکانی ژیانم:-
- جەلال خەلەف ژاڵەیی
- بەشی یەکەم
- بلاوکراوەی هەمەوەند بۆ چاپ و بلاوکردنەوە، سلێمانی، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٣٩٦) لاپەڕە.

* بەدەم ڕێگاوە گوڵچنین، چەند بابەتێکی کۆمەڵناسی:-
- نەوشیروان مستەفا ئەمین
- کتێبی یەکەم، بەرگی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی (الدار العربیه للعلوم)، لوبنان، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٦٣) لاپەڕە.

* ژنێک و شتەکان:-
- لەتیف فاتیح فەرەج
- لە بڵاوکراوەکانی (الدار العربیه للعلوم)، لوبنان، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (١٧٣) لاپەڕە.

* دروستەی سینتاکسی لە ئاخاوتنی ناوچەی کەرکوکدا:-
- سیروان سەمین ئەحمەد
- نامەی ماستەر لە بەشی زمان لە زانکۆی سلێمانی
- سلێمانی ٢٠١٥.

* کرکوك آغزی تورکما نجه سوزلك
- عەتا تەرزی باشی
- بەرگی سێیەم
- استنساخ باصیم ئۆینده، کەرکوك ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١٤٣) لاپەڕە.

* سەرچاوەی بێگەرد بۆ ناسینی مەرد:-
- حاجی شێخ نووری بابا عەلی
- پێداچوونەوە و پەراوێز بۆ نووسینی: مامۆستا شێخ کەمال
- چاپخانەی بینایی، سلێمانی، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٩٠) لاپەڕە.

* پەیکەرێك لە بیرەوەرییەکانی پێشمەرگە
- نەسیم قادر
- سلێمانی، ٢٠١٥

* Die stunde der kurden

کاتی کوردەکان هاتووە
- هانس یواخیم لۆڤ
- دەزگای چاپ و تەجلیدی Hardcover و Su
- قەبارەی کتێب (٢٠٨) لاپەڕە.

* پێشبینی سەرهەڵدان و مەترسییەکانی داعش:-
- مەلا بەختیار
- چاپخانەی دلێر، سلێمانی، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (؟؟؟؟) لاپەڕە.

* ناسنامەی حیزبە کوردستانییەکان (ڕەوتیان - ئایدیۆلۆژیا
- هەڵسەنگاندنیان:-
- مەسعود عەبدولخالق
- چاپخانەی هێڤی، هەولێر، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٤١٦) لاپەڕە.

* صفحات من تاریخ کرکوك منذ فجر التاریخ إلى ١٩٥٨:-
- نەجات کەوسەر ئۆغلوو
- دار الحکمه، لەندەن ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٦١٠) لاپەڕە.

* أقلیات العراق في العهد الملكي، دراسة في الدور السیاسي والبرلماني:-
- زەید عەدنان ناجی
- دار الرافدین للطبع والنشر، لوبنان ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٤٩٤) لاپەڕە.

* تقریر لجنة بیکر هاملتون، (دراسة العراق) قراءة متانیة ورؤیة نقدیة:-
- موختار ئەلئەسەدی - محەمەد سادق ئەلهاشمی
- مرکز العراق للدراسات، بەغداد ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٥) لاپەڕە.

* رؤیة في الحشد الشعبي، خط المقاومة في العراق التاسیس والاستشراق:-
- محەمەد سادق ئەلهاشمی
- مرکز العراق للدراسات، بەغداد ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (١٨٦) لاپەڕە.

* حیزب البعث في العراق بعد ٢٠٠٣ وعلاقته بداعش:-
- محەمەد سادق ئەلهاشمی - سەید عەلی موجانی
- مرکز العراق للدراسات، بەغداد ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب: (٢٥٦) لاپەڕە.

* ذکریاتي مع الشیخ الحفید رحمه الله (ملك کردستان) في السنوات ١٩٥٥-١٩٥٦.
- حاجی حەسەن حاجی عوسمان مەلا وەهاب.
- کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٤٢) لاپەڕە.

* شاعیرانی کەرکوك
- شێخ حوسێن بەرزنجی، نزار محەمەد سابیر(نزار کەرکوکی)، تەیب جەبار، حوسێن بەرزنجی
- بەرگی سێیەم
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٥
- کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (٢٠٢) لاپەڕە.

* معجم المؤلفین الترکمان ٢٠٠٤ - ٢٠١٤
- حوسێن سوزلو
- بەرگی دووەم

- کومپانیا فزولی بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، کەرکوک، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەڕە.

*** عشر سنوات هزت العالم (عقد على إحتلال العراق ٢٠٠٣- ٢٠١٣)**
- کۆمەڵێك نووسەر
- لە بڵاوکراوەکانی (المركز العربي للأبحاث والدراسة السياسات)، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (٧٨٤) لاپەڕە

*** المفاوضات بين الحكومة العراقية والحركة الكردية في العراق (١٩٦٨- ١٩٩١)**
- مەریوان ئیبراهیم عەبدوڵڵا
- نامەی ماستەر لە زانکۆی (المنصورة) لە میسر، ٢٠١٥
- قەبارەی نامە:- (٣٦٠) لاپەڕە

*** الاشجار تتعاشق في مرايا كركوك (نصوص كركوكية).**
- فاروق مستەفا
- لە بڵاوکراوەکانی (فضولي للطباعة والنشر)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١١٨) لاپەڕە

*** ڕەوتی ئەدەبیی شێخ مارف بەرزنجی**
- بێستون عادل عەلی
- نامەی ماستەر لە زانکۆی سلێمانی، کۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەکان، ٢٠١٥
- ٢٠١٥

*** دليل جامعة كركوك (٢٠١٤- ٢٠١٥)**
- وەزارەتی خوێندنی باڵاو لێکۆڵینەوەی زانستی
- ساڵی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٢٣) لاپەڕە

*** مێخەك بەندی نووسین (لێکۆڵینەوە)**
- لەتیف فاتیح فەرەج
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣١٨) لاپەڕە

*** تەکیەی جەباری لەبیرەوەرییەکانی حاجی سەید عومەر**
- پشتیوان مەلا موسا
- چاپخانەی (تاران)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٨٨) لاپەڕە

*** مەحموود پاشای بابان (١٨١٣- ١٨٤١)**
- عومەر ئیسماعیل مارف
- چاپخانەی (یاد)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٢٤) لاپەڕە

*** ئەوڕەحمان پاشای بابان (١٧٨٩- ١٨١٣)**
- عومەر ئیسماعیل مارف
- چاپخانەی (یاد)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١١٦) لاپەڕە

*** جمعية الشعراء الشعبيين كركوك (٢٠١٤- ٢٠١٥)**
- حیسام ئەلسەبعاوی
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، کەرکوك، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (١٠٠) لاپەڕە

*** خالید دلێر**
- وریا ئەحمەد
- چاپخانەی (شەهاب)، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٢٤) لاپەڕە

*** میدیای وەرزشیی کوردی**
- زاگرۆس نانەکەلی
- چاپخانەی (هێڤی)، هەولێر، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (٦١٦) لاپەڕە

*** صور المجتمع والمدرسة في الخمسينات في القرن الماضي (سرد توثيقي من الذاكرة لاحوال التربية والتعليم في قضاء كفري واطرافة).**
- محەمەد شاکەلی
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٤٤) لاپەڕە

*** کەشکۆڵی شاخی**
- مەلا شاخی
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٧٢) لاپەڕە

*** ئایندەی کەرکوك**
(نەخشە ڕێگایەك بۆ چارەسەری پرسی پارێزگاکە)
- ستیتیوتی (MERI) ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست بۆ توێژینەوە.
- هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٥٤) لاپەڕە

*** ئەوتی کوردستانی باشوور لە ساڵانی (١٨٩١- ١٩٢٥)**
- کاکە مەم بۆتانی
- چاپخانەی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٩٢) لاپەڕە

*** العراق والخليج العربي في رحلة (جان أرتر) - (١٧٣٦- ١٧٣٤)**
- خالید عەبدوللەتیف حوسێنی
- لە بڵاوکراوەکانی (والمؤسسة العربية للدراسات والنشر)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٣٦) لاپەڕە

* **نەهامەتی و کارەساتەکانی کوردستان لەسەدەکانی (٦- ٨)ی کۆچی (١٢- ١٤)ی زاینی**
- د. مەهدی عوسمان هەروتی
- چاپخانەی (ڕۆژ هەڵات)، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٤١٢) لاپەڕە

* **دەسکەوتەکانی ژنانی باشووری کوردستان لە نێوان ساڵانی (١٩٩٢- ٢٠١٤)ی زایینی.**
- تابان گەرمیانی
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٤) لاپەڕە

* **ئاڵوگۆر بەرلین - بەغدا (شۆڕشی ١٤ی تەموزی عێراق لە سیاسەتی نێو دەوڵەتیدا.**
- د. ئیبراهیم عەلاوی (نەجم مەحموود)
- وەرگێرانی:- د. شێرکۆ عەبدوڵڵا
- چاپخانەی (مەحوی)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٥٨٤) لاپەڕە

* **رجل في زمن الثائر في (مذكرات العقيد الركن المتقاعد هادي خماس)**
- هادی خەماس
- ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٤١) لاپەڕە

* Kurdish Records
- تۆماری کورد یان تۆمارەکانی تایبەت بە کورد کە لە ساڵی (١٨٣١ - ١٩٧٩)
- زانکۆی کێمبرج، بەریتانیا، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٩٨٠٠) لاپەڕە

* **القبائل الكردية في الإمبراطورية العثمانية**
- مارك سایکس
- وەرگێرانی:- د. خەلیل عەلی موراد
- لە بڵاوکراوەکانی:- (دار الزمان للطباعة والنشر)، سوریا، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٢٢) لاپەڕە

* **موجز تاريخ اليهود في العراق**
- دکتۆرە نەوال کشیش محەمەد ئەلزوبێدی
- لە بڵاوکراوەکانی (ضفاف)، بەغدا، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (١٤٨) لاپەڕە

* **مثقفون عراقيون (اليهود في خدمة صاحبة الجلالة الصحافة العراقية)**
- مازن لەتیف
- دار میزوبوتامیا، بەغدا، ٢٠١٥
- (١٩٢) قەبارەی کتێب:- (١٩٢) لاپەڕە

* **عشر سنوات هزت العالم (عقد على إحتلال العراق ٢٠٠٣- ٢٠١٣)**
- کۆکەلێك نووسەر
- لە بڵاوکراوەکانی (المركز العربي للأبحاث ودراسة السياسات). ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٧٨٤) لاپەڕە

* **دليل جامعة كركوك (٢٠١٤- ٢٠١٥)**
- وەزارەتی خوێندنی باڵا لێکۆڵینەوەی زانستی ساڵی ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٣٢) لاپەڕە

* **يهود الدولة العثمانية والجمهورية التركية**
- ستانفورد. ج. شۆ
- د. ئەلسەفساق ئەحمەد ئەلقۆری
- لە بڵاوکراوەکانی (دار البشير) بۆ ڕۆشنبیری و زانست، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٤٢٦) لاپەڕە

* **ساداتی بەرزنجە**
- مەلا مستەفا (سەفوەت)ی حاجی مەلا ڕەسوڵ دێلێژە
- چاپخانەی کۆمپانیای (مەحودی)، سلێمانی، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (٩٠) لاپەڕە

* **الاقليات الدينية في العراق في العهد العثماني الاخير (١٨٣١- ١٩١٤)**
- نوعمە عەبدولخالق جاسم محەمەد ئەلعوبیدی
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الحامد للنشر والتوزيع)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٤) لاپەڕە

* **يهود البلاد العربية**
- د. خەیریە قاسمیە
- لە بڵاوکراوەکانی (مركز دراسات الوحدة العربية)، بەیروت، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٧٩٨) لاپەڕە

* **صمود الشعب الكردي في مواجهم التحديات**
- د. ئەحمەد عەبدولعزیز ئەلحاج
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٦٠) لاپەڕە

* **الحرس القومي، دورة الدموي في العراق (جرائم اول ميليشيا بعثية في تاريخ العراق المعاصر عام ١٩٦٣**
- فایز ئەلخەفاجی
- لە بڵاوکراوەکانی (دار سطور) بۆ بڵاوکردنەوەو دابەشکردن، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٣٤٢) لاپەڕە

* مثقفون عراقيون (يهود في خدمة صاحبة جلالة الصحافة العراقية)
- مازن لەتیف
- لە بڵاوکراوەکانی (دار میزوپوتامیا)، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:-

* دليل تخريج طلبة جامعة كركوك دورة بوحدتنا نهزم الإرهاب.. ونبني الوطن)، (٢٠١٤- ٢٠١٥)
- زانکۆی کەرکوك، دەستەی باڵای ڕاگەیاندن
- ٢٠١٥، کەرکوك
- قەبارەی کتێب:- (١٢٨) لاپەڕە

* کاتژمێری کوردستان بۆ گۆڕینی نەخشەی خۆرهەڵاتی ناوەڕاستدا دوا سەرکەوتنە گەورەکانیان بەسەر داعشدا.
- هانز- یوخیم لۆڤەر
- خانەی وەشاندنی ستیدیا لە (نەمسا)، ٢٠١٥

* بحث تاريخي حول عشيرة البيات
- شاكر صابر زابت
- وەرگێرانی:- نەجات کەوسەر ئۆغڵۆ
- کرکوك، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٣) لاپەڕە

* مستقبل كركوك (خارطة طريق لحل قضية المحافظة)
- مؤسسة (MERI) الشرق الاوسط للبحوث
- ئەیلول، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٤٢) لاپەڕە

* کوردو کوردستان عند الرحالة الفرنسيين في القرون (١٧- ١٨- ١٩) الميلادية.
- د. موحسن ئەحمەد عومەر
- وەرگێران:- د. حەسیب ئەلیاس حەدید
- دەزگای چاپ و پەخشی (سەردەم)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٤٣٨) لاپەڕە

* ذكريات طبيبة عراقية
- د. سانحە ئەمین زەکی
- بڵاوکراوەی (دار الحكمە)ی لەندەن، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (٨٠٤) لاپەڕە

* يهود العراق والمواطنة المنتزعة
- د. کازم حەبیب
- بڵاوکراوەکانی (المتوسط)، ئیتاڵیا، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٨٠٠) لاپەڕە

* تاڵەبانی بناسە
- عەدالەت عەبدوڵڵا.
- هەولێر، چاپخانەی منارە، ساڵی ٢٠١٥

* کوردو ناو کوردنشینەکان لە کتێبی (معجم البلدان)ی یاقوت حەمەوی
- تارا محەمەد دەشتی
- نووسینگەی (تەفسیر) بۆ بڵاوکردنەوەو ڕاگەیاندن، هەولێر، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٢٨٢) لاپەڕە

* أقليات العراق في العهد الملكي (دراسة في الدور السياسي والبرلماني)
- زەید عەدنان ناجی
- لە بڵاوکراوەکانی (الرافدین)، بەیروت، ٢٠١٥.
- قەبارەی کتێب:- (٤٩٤) لاپەڕە

* صفحات في تاريخ كركوك منذ فجر التاريخ الى (١٩٥٨)
- نەجات کەوسەر ئۆغڵو.
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الحكمة)، لەندەن، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٦١٠)

* چەپکێك ڕۆشنبیری ڕەنگاو ڕەنگ (بەشێکی تایبەتە بە شێخ ڕەزا)
- تەها بابان
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب:- (٥١٢)

* المفاوضات بين الحكومة العراقية والحركة الكردية في العراق (١٩٦٨- ١٩٩١)م
- نامەی ماستەر
- مەریوان ئیبراهیم عەبدوڵڵا، ٢٠١٥
- كلية الآداب قسم التأريخ جامعة المنصورة - مصر العربية
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٤) لاپەڕە

* مێژووی بنەماڵەی تاڵەبانی
- ڕەسمیە تاڵەبانی
- لە بڵاوکراوەکانی (انتشارات ئامیار)، ٢٠١٥، تاران.
- قەبارەی کتێب: ٢٠٠ لاپەڕە

* شعراء البيان الشعري
- خالید عەلی مستەفا
- ٢٠١٥، دار میزوبوتامیا
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠) لاپەڕە

* ٢٨ی تەمموز:
- لەتیف فاتیح فەرەج
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٥
- قەبارەی کتێب (١٠٠) لاپەڕە.

* دراسات إقتصادية في النقل وحماية المستهلك في العراق
- د. جەلیل ئیبراهیم الزهری
- ٢٠١٥، ڕۆژی للگباعە
- قەبارەی کتێب: (١٣٦) لاپەڕە

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٦

* یادداشتی بارزانی بۆ کۆمەلی نەتەوە یەکگرتووەکان
(ئەم یادداشتە لەگەل پاشکۆکانی لەناوەراستی مانگی تشرینی یەکەمی سالی (١٩٦٩)دا دراوە بە کۆمەلی نەتەوە یەکگرتوەکان)
- پارتی دیموکراتی کوردستان لقی دوو، مەکتەبی ڕۆشنبیری و ڕاگەیاندن
- چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٦) لاپەڕە

* طبابة الاسنان في كركوك (دراسة تاريخية)
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید
- چاپخانەی (فضولي للطباعة والنشر)، کەرکوك، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (١٩٠) لاپەڕە،

* مامەلەی ستراتیژییانەی هۆزی هەمەوەند لە قۆستنەوەی دەرفەتەکانی ململانێ سنوورییەکانی نێوان عوسمانی و ئێرانی
- بارابارا هێنیگ
- وەرگێرانی:- حەیدەر هەمەوەند.
- لە بلاوکراوەکانی (گرووپی کلتووری هەمەوەند)، چاپخانەی کوردستان، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٣٢) لاپەڕە

* ئالتون کوپرو داستان
- عومەر سایر تورکمان ئۆغلو
- کەرکوك، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٩٢) لاپەڕە

* تاريخ الاقليات في المشرق العربي
(من أهل الى الذمة الى نظام الله والدولة الاسلامية)
- د. سەعید ئەحمەد عەبدولرەحمان، د. تاریق ئەحمەد شەمس، د. یوسف سەمیر
- لە بلاوکراوەکانی:- (دار الفارابي)، بەیروت، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٨٦) لاپەڕە

* الحوار السردي في قصص جليل القيسي
- بەختیار ئیبراهیم عەزیز
- لە بلاوکراوەکانی:- (تموز گباعە، نشر، توزیع)، ٢٠١٦.
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٤) لاپەڕە

* شێخ رەزای تالەبانی ڕێبەری شیعری هەجوی کوردی
- بەختیار شەریف قوربانی
- چاپخانەی (کارۆ)، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٨٢) لاپەڕە

* سەربوردەی ئومێدو خۆراگری
(پوختەی ئەزمونی هەلسوران و بیرەوەرییەکانی تێکۆشەرانی سەردەمی خەباتی نیشتمانی)
- عادل عەلی
- ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (١٠٨) لاپەڕە

* گوندی (عەلیان) دەروازەیەك بۆ تراژیدیای کوشتنی بە کۆمەل.
- سازکردنی چاوپێکەوتن:- (یۆست هیلتەرمان)
- نووسینەو لێکۆلینەوە: (نەجمەدین فەقێ عەبدوللا)
- ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (١١٤) لاپەڕە

* لە بەلگەنامەکانی جوولانەوەی شێخ مەحموود حەفید.
- سدیق سالح
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٥٨٤) لاپەڕە

* ئەنفاسی رەحمانی کەشکۆلی تالەبانی
(شعر، پەخشان، نامەکان و نووسراوی پەرژوبلاو بە فارسی کوردی و عەرەبی لە مەشایخ یا ساداتی گەورە شێخانی تالەبانی لە خۆدەگرێ).
- د. محەمەد عەلی سولتانی
- لە بلاوکراوەکانی ئەکادیمیای کوردی، هەولێر، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٧٤) لاپەڕە .

* بەهاری كوردی (نەخشەیەكی نوێی ڕۆژهەڵاتی ناوەڕاست)
- دەیڤید فلیپس
- وەرگێڕانی:- سیروان حوسێنی بیەیی
- چاپخانەی (ڕۆژهەڵات)، هەولێر، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٤٢٤) لاپەڕە

* لیڤییەكانی عێراق (١٩١٥- ١٩٣٢)
- ف. هـ. جۆن گیلبەرت بروان
- وەرگێڕانی (مینە)
- ناوەندی تۆژینەوەی مێژوویی جەمیل ڕۆژبەیانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١٨٢) لاپەڕە

* پێنج شار لە ئاوێنەی ڕۆژگاردا (هەولێر - سلێمانی - كەركوك - دهۆك - هەڵەبجە)
- سەمیر سالح
- چاپخانەی (ماردین)، هەولێر ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٦٧٨) لاپەڕە

* ذاكرة الاسفار في كركوك الى مدائن البحر (في اوب الرحلات)
- فاروق مستەفا
- مكتب (المعلمين)، كەركوك، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١١٦) لاپەڕە

* نەوت و ئەنفال
- لەتیف فاتیح فەرەج
- چاپخانەی (كارۆ)، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٢٠٠) لاپەڕە

* گوڕگوڕ بابە مەسەلەری
- نەجمەدین بەیرەقدار
- ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٤٨) لاپەڕە

* ئەلبوومی سەعید قەزاز
- جەمال لۆلۆ
- چاپخانەی (شڤان)، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١٤٤)

* شێركۆ سیمبولی خۆراگری.
- جەمال لۆلۆ
- چاپخانەی (شڤان)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١٣٤) لاپەڕە

* طبابة الاسنان في كركوك (دراسة تاريخية)
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید.
- لە بڵاوكراوەكانی (فضولي للطباعة والنشر)، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١٩٠) لاپەڕە

* خەبات ومناڵانی گەرەك.
- ئەمیرە محەمەد
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٢٠٨) لاپەڕە

* مذكرات صحفي تركماني
- حەبیب ئەلهورمزی
- وەقف كەركوك، ئەستەمبول، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٣٢٦) لاپەڕە

* قوم يدعون التركمان (مقالات أخرى للمؤلف)
- حەبیب ئەلهورمزی
- وەقف كەركوك، ئەستەمبول، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٢٦٨) لاپەڕە

* تاريخ يهود العراق (٨٥٩ق.م - ١٩٧٣م)
- نەبیل ئەلروبەیعی
- لە بڵاوكراوەكانی (الرافدين)، ٢٠١٦.
- قەبارەی كتێب:- (٨٧٠) لاپەڕە

* كورتەیەك لە مێژووی گوندی (قەشقەی سەڵباتوو).
- نەوزاد عەلی شیخانی
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٩٤) لاپەڕە

* پرسی كوردو ڕێكەوتننامەی (سایكس- پیكۆ)
- دووەمین كۆنفرانسی نێودەوڵەتی كۆلێژی زانستە مرۆڤایەتییەكانی سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٤٠) لاپەڕە

* ئەنفال وكاڵبوونەوە.
- لەتیف فاتیح فەرەج
- چاپخانەی (شارستان)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (١٥٤) لاپەڕە

* المرشد الشامل الارقام الهواتف النقالة للحرفيين والمهنيني كركوك.
- ئیبراهیم عەبدولفەتاح شوانی
- ساڵی ٢٠١٦
- قەبارەی كتێب:- (٤٨) لاپەڕە

* الكاكائية في التاريخ
- عه‌باس ئه‌لعزاوی
- له بڵاوكراوه‌كانی (مكتبة النهضة العربية)، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (١٥٠) لاپه‌ڕه

* فاتیلا (رۆمان)
- مه‌هاباد قه‌ره‌داغی
- چاپخانه‌ی (خانی)، دهۆك، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢١٦) لاپه‌ڕه

* په‌روه‌رده‌و خوێندن له گه‌رمیان (١٩٥٠- ١٩٦٠)
- محه‌مه‌د شاكه‌لی
- چاپخانه‌ی (بینایی)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢٣٦) لاپه‌ڕه

* یاده‌وه‌ریی پاسكیلێكی كه‌ركوكی (شێركۆ بێكه‌س)
- هه‌ڵۆ شێركۆ بێكه‌س
- ناوه‌ندی رۆشنبیریی و هونه‌ریی ئه‌ندێشه، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٥٨) لاپه‌ڕه

* فاتیلا
- مه‌هاباد قه‌ره‌داغی
- ٢٠١٦
- قه‌رباره‌ی كتێب:- (٢١٦) لاپه‌ڕه

* ناوچه جێناكۆكه‌كان (لێكۆڵینه‌وه‌یه‌ك له جوگرافیای سیاسیدا)
- به‌شیر سادق
- له بڵاوكراوه‌كانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٣٣٢) لاپه‌ڕه

* كه‌ركوك له گێژاودا.
- له‌تیف فاتیح فه‌ره‌ج
- چاپخانه‌ی (شارستان)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢٧٢) لاپه‌ڕه

* دیوانی صابری (١٨٨١- ١٩٤٤)
- له بڵاوكراوه‌كانی (دیداری سابری)
- چاپی سێهه‌م
- چاپخانه‌ی (ته‌ژنه)، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢٧٨) لاپه‌ڕه

* ناعه‌داله‌تی جوگرافی و چاره‌سه‌ركردنی له‌سه‌ر ئاستی سیاسی و ئابووری له هه‌رێمی كوردستاندا
- به‌یار عومه‌ر عه‌بدوڵڵا
- سلێمانی، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (١٣٦) لاپه‌ڕه

* كورد له نامه‌كانی (میس بێل)دا.
- محه‌مه‌د حه‌مه سالح تۆفیق
- چاپخانه‌ی (تاران)، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢٩١) لاپه‌ڕه

* شموع لن تنطفي
- ئه‌سعه‌د ره‌شید زه‌یئه‌ل
- چاپخانه‌ی (الخالد)، كه‌ركوك، ٢٠١٦.
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٩٦) لاپه‌ڕه

* شیكاری ده‌ق
- د. محه‌مه‌د ئه‌حمه‌د سه‌عید كه‌ساس جه‌باری
- چاپخانه‌ی (ته‌ژنه)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٣٢٥) لاپه‌ڕه

* چه‌ند تابلۆیه‌ك له ژیانی (فه‌له‌كه‌دین كاكه‌یی) نوسه‌رو پێشمه‌رگه
- سه‌فه‌ر كه‌ریم هاواری
- چاپخانه‌ی رۆژهه‌ڵات، هه‌ولێر، ٢٠١٦.
- قه‌باره‌ی كتێب،:- (٢١٢) لاپه‌ڕه

* مه‌ترسییه‌كانی به‌هه‌رێمكردنی كه‌ركوك
- عارف قوربانی
- چاپخانه‌ی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٧٨) لاپه‌ڕه

* چه‌ند تابلۆیه‌ك له ژیانه‌ی (فه‌له‌كه‌دین كاكه‌یی) نووسه‌رو پێشمه‌رگه.
- سه‌فه‌ر كه‌ریم هاواری
- چاپخانه‌ی رۆژهه‌ڵات، هه‌ولێر، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (٢١٢) لاپه‌ڕه

* شه‌هیدانی محوه‌ری (٤)ی باشووری كه‌ركوك
- وه‌ستا ره‌سوڵ
- ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی كتێب:- (١٠٧) لاپه‌ڕه

* مۆرنۆ سێنتاكس له شێوه ئاخاوتنی گه‌رمیاندا.
- كازم ئه‌جه‌ل ره‌شید
- زانكۆی كه‌ركوك، كۆلێژی زانسته مرۆڤایه‌تییه‌كان، ٢٠١٦
- قه‌باره‌ی نامه:- (٧٢) لاپه‌ڕه

* كركوك في مرايا هؤلاء الشعراء والادباء
- وه‌حیده‌ددین به‌هائه‌دین
- ٢٠١٦.

* كفري حكاية مدينة اسمها للكاتب التركماني الكبير عبد الحكيم رضي أوغلو
- وەرگێران: عەبدولعەزیز سەمین.
- کەرکوك، ٢٠١٦.

* سير الحفاظ والقراء والمجودين في كركوك
- بەرگی یەکەم
- فەلاح یازار ئەغلو
- ٢٠١٦، کەرکوك

* الشعر التركماني العراقي في المهجر (١٦٠٥- ٢٠٠٤)
- وەرگێران لێکۆڵینەوە: فاروق فائيق كۆپرلو.
- کەرکوك، ٢٠١٦.

* لەناو جەرگەی کوردستانەوە.
- شوان داودی
- چاپخانەی (رۆی للطباعة والنشر)
- کەرکوك، ٢٠١٦.
- قەبارەی کتێب: (٥٥٢) لاپەڕە

* راپۆرتی بارودۆخی رۆژنامەنووسانی کەرکوك
- سەنتەری (میترۆ)
- کەرکوك، ٢٠١٦.

* مێژووی گەرمکی ئیمام قاسم
- سەباح بازرگان
- چاپخانەی شەهید ئازاد هەورامی، کەرکوك، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠)لاپەڕە.

* ئینسکلۆپیدیای یەکێتی نیشتمانی کوردستان:-
- بەرگی یەکەم، بەرگی دووەم، چاپی سێیەم.
- فەرید ئەسەسەرد، کەیوان سەعید
- چاپخانەی حەمدی، سلێمان ،٢٠١٦.
- قەبارەی کتێب: (١٣١٦)لاپەڕە.

* چەند پرۆژەیەك بۆ تێکدانی رەوشی ئاو:-
- تەیب جەبار
- چاپخانەی پەنجەرە سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠)لاپەڕە.

* لە ناوجەرگەی کوردستانەوە:-
- شوان داودی
- چاپخانەی رۆی للطباعة والنشر، ساڵی ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٥٥١)لاپەڕە.

* کاروانی شەهیدان:-
(شەهیدانی دەستی دەوڵەتی بەناو ئیسلامی لە عێراق و شام)
(داعش لە کەرکوك)
- بەرگی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی رێکخراوی (عەرعەر).

* کەرکوکنامە (بەدواداچوونێکی مێژووی سیاسی لەبارەی مێژووی کەرکوکەوە):-
- عەلی خەزنەدار.
- چاپخانەی کارۆخ، ساڵی ٢٠١٦.
- قەبارەی کتێب: (٦٤٤)لاپەڕە.

* التعليم في كركوك قديماً وحديثاً (١٥٣٤-٢٠١٠):-
- نەجات کەوسەر ئۆغلو.
- بەرگی یەکەم (١٥٣٤-١٩٥٨)
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الحكمه)، لەندەن، ساڵی ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٦٥٠)لاپەڕە.

* دوو ساڵ لە کوردستان:-
- دابلیو. ئار. هێی
- لوقمان باپیر
- دەزگای چاپ و بڵاوکردنەوەی رۆژهەڵات، هەولێر، ساڵی ٢٠١٦.
- قەبارەی کتێب: (٤٠٠)لاپەڕە.

* بریارەکانی ئەنجوومەنی پارێزگای کەرکوك لە بەرواری (٢٠٠٥-٢٠١٥):-
- کەرکوك، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٦٠٠) لاپەڕە.

* آینادا یۆڵ جولوك
- یوزەلیك کەرکوك مۆزیکی
- د. نەجمەدین بەیرەقدار
- ساڵی ٢٠١٦ ئیستانبوڵ
- قەبارەی کتێب: (٢٥٦) لاپەڕە.

* هۆزو ناوچەی شوان لەرووی مێژوویی، جوگرافی، ئابووری، کۆمەلایەتی، نیشتمانپەروەری، ناودارانی و خوێندنەوە.
- د. رەفیق شوانی
- دەزگای (رۆی للطباعة والنشر)، ٢٠١٦

* ئەندازەی وشە و وێنە لەبارەی ئەزموونی (تەیب جەبار)ی شاعیرەوە.
- عەبدوڵڵا تاهیر بەرزنجی
- چاپخانەی (پەنجەرە)، سلێمانی، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (١٧٢) لاپەڕە.

* شيء من التاريخ
- عقوني داودي
- دەزگای داودی بۆ پێگەیاندن، ٦١٠٢
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٢) لاپەڕە

* تاريخ العراق الوبائي في العهد العثماني الأخير (١٨٥٠-١٩١٨)
- دراسة في ضوء وثائق وارشيفات الخارجية والصحة الأمريكية والبريطانية وارشيفات دولية اخرى
- د. قاسم ئەلجومەیلی
- دار دجلة للنشر والتوزيع، ٦١٠٢
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٦) لاپەڕە

* گرنگی مێژووی شاری دێرینی کەرکوك و قەلاَی مێژوویی کارگود - کارکوك
- د. عەبدوڵلا دارتاش
- ئەڵمانیا، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٥٦٦) لاپەڕە

* تیپی شانۆی ئاشتی (ئومێدێك لە ڕۆژگاری نائومێدی)دا چارەکە سەدەیەك لە خەباتی هونەری
- سیروان بێلانە
- لە دەزطای (رؤى للطباعة والنشر، ٧١٠٢
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٨) لاپەڕە

* جوانی مەحاڵ (دەروازەیەك بۆ ناساندنی نوێگەری لە شیعری تەیب جەبار)دا
- نەجمەدین فەقێ عەبدوڵلا
- چاپخانەی (پەنجەرە)، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە

* الإنهيار (الآمال الكبيرة والفرص الضائعة في العراق)
- ئیما سکای
- قەیس قاسم ئەلعەجرەس
- دەزگای چاپی (سطور)، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٥٣٨) لاپەڕە

* ديوان درويش سازه
- سعيد محمەمد سيد بايرام اوغلو
- كركوك ٢٠١٦

* الراني في العتمة
- فازل عەززاوی
- منشورات (الجمل) بيروت ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب: (٣٢٠) لاپەڕە

* النخبة اليهودية في العراق والهوية العراقية (١٩٢٠-١٩٥٢):-
- ئەزهار عەبد عەلی حوسێن ئەلروبەیعی
- الشؤون الثقافية العامة، بغداد، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- (٢٣١) لاپەڕە.

* پەڕینەوە بەسەر گوناهەکانی ڕووبار:-
(خوێندنەوەی چەند کتێبێکی ئەدەبی و فیکری سیاسییە)
- خالید کاوێس قادر
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة للنشر)، ٢٠١٦، کەرکوك.
- قەبارەی کتێب (٢٢٠) لاپەڕە.

* غرفة تجارة كركوك (١٩٥٧-٢٠٠٧) دراسة تاريخية إقتصادية
- د. سەلاح عرێبی عەباس ئەلعوبێدی
- دار غیداء للنشر والتوزیع، ٢٠١٦، عەمان.
- قەبارەی کتێب: (٣٠٤) لاپەڕە.

* شعراء جماعة كركوك:-
- هیشام ئەلقەیسی
- چاپی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- ٢٢٨ لاپەڕە

* هۆزی شێخ بزێنی:-
- د. سەعد شێخ بزێنی
- هەولێر، ٢٠١٦.

* سير الحفاظ والقراء الموجودين في كركوك:-
- فەلاح یازار ئۆغلو
- بەرگی یەکەم
- ئەنقەرە، ٢٠١٦
- قەبارەی کتێب:- ١٠٨ لاپەڕە

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ئەوانەی کە ساڵی لەچاپدانیان تۆمار نەکراوە

* (مذكراتي في كفري ١٩٤٠-١٩٦٠):-
- سەیید هاشم سەیید ئەحمەد.

* (مذكرات مكرم الطالباني):-
- دکتۆر موکەرەم جەمال تاڵەبانی.
- دەستنووسێکی بڵاونەبووە.

* (كركوك، المدينة واللواء):-
- عەباس ئەلعەزاوی.
- بریتییە لە لێکۆڵینەوەیەکی دەستنووسی تەواو نەکراو.

* (جوامع كركوك):-
- بورهان حیسامەددین.
- دەستنووس.

* (نسب القضايا في كركوك):-
- عەبدوڵڵا حەیدەر.

* (دیوانی مەعشەر):-
- بەرزۆی پەری کەرکوکی.
- دەستنووس.

* (موعەجەمی کوردی):-
- بەرزۆی پەری کەرکوکی.
- دەستنووس.

* (النقل في مدينة كركوك، دراسة حضرية كارتوكرافية):-
- زەینوعابیدین عەلی سەفەر.
- نامەی دکتۆرا دەربارەی نەخشەکێشانی شارستانی، زانکۆی بەغدا.
- قەبارەی نامە: (٢٩٤) لاپەڕە.

* (الحوادث الجامعة والتجارب النافعة في المائة السابعة):-
- کەمالەددین ئەبی فەزڵ عەبدولڕەزاق ئەحمەد ئیبن الغوتی.

* (كتاب الاعتبار):-
- ئوسامە ئیبن مونقیز ئەلکینانی ئەلشیزری.
- وەرگێران: دکتۆر عەبدولکەریم ئەلئەشتەر.

* (قلائد الجمان في فوائد شعراء هذا الزمان):-
- کەمالەددین ئیبن ئەلبەرەکات موبارەك ئیبن ئەلشەعار ئەلموسڵی.

* (لجنة تنفيذ المادة (١٤٠) من دستور جمهورية العراق):-
- توصيات بالتغييرات في الحدود الإدارية للمناطق المتنازع عليها ومن ضمنها كركوك (المنطقة الشمالية).
- سەرۆکایەتی ئەنجومەنی وەزیرانی عێراقی.
- قەبارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەڕە.

* (Women anfal survivors in Kurdistan-Iraq):-
- دکتۆرە کارین میلۆدۆچ.

* (شاڵاوی خوارزمییەکان بۆ سەر کوردستان ١٢٢٠. -١٢٣٠ز):-
- دکتۆر قادر محەمەد حەسەن.

* (ئاراستە دەروونییەکان لای کەسوکاری شەهیدان و ئەنفالکراوان بەرامبەر بە پشتگیریکردنی حکومەتی هەرێمی کوردستان):-
- دکتۆر عومەر ئیبراهیم، دکتۆر یوسف حەمە ساڵح.

* (هەڵوێستی نێودەوڵەتی بەرامبەر سیاسەتی (کورد ساید) لە باشووری کوردستان ١٩٨٧-١٩٨٨):-
- دکتۆر خەسرەو عەبدولڕەحیم، هەستیار کەمال کوردی.

* (ابادة الكورد على يد المغول في القرم ٧هـ - ١٢م):-
- دکتۆر کرڤان ئامێدی.

* (هەوڵێکی سەرەتایی بەعسییەکان بۆ جینۆسایدکردنی کورد لە عێراقدا - گروپی قادر تەگەرانی وەك نموونە ١٩٧٢):-
- دکتۆر هێرش عەبدوڵڵا حەمە کەریم.

* (کێشە دەروونی و کۆمەڵایەتییەکانی ژنانی پاشماوەی ئەنفال و کیمیابارانی هەڵەبجە):-
- دکتۆرە پەیمان عەبدولقادر مەجید.

* (عمليات الابادة الجماعية للكورد خلال الحرب العالمية الاولى ١٩١٤-١٩١٨):-
- دکتۆر هۆگر تاهیر تۆفیق.

* (لفظة الأنفال بين مفهومها اللغوي القديم والحديث، دراسة لسانية):-
- فاتیح سەنگاوی.

* (پرۆسەی ئەنفال لە ناوچەی (شێخ بزێنی)دا ٣-٧-٥ ١٩٨٨):-
- قارەمان نادر.

* (الميتانيون - دراسة سياسية حضارية):-
- حیلمی ڕەسوڵ ڕەزا.

* (داقوق في الفتح الإسلامي إلى نهاية الخلافة العباسية - دراسة سياسية حضارية):-
- ئاریان جەمال ئیسماعیل.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر.

* (ناوچەی چەمچەماڵ ١٩١٨-١٩٣٩ - لێکۆڵینەوەیەك لە بارودۆخی سیاسی و کۆمەڵایەتی و ڕۆشنبیریی):-
- فەرهاد عەبدولعەزیز محەمەد.
- نامەی ماستەر، زانکۆی سەلاحەدین، هەولێر.

* (بزوتنەوەی ڕزگاریخوازی لە باشووری کوردستان لە ساڵانی ١٩٧٥-١٩٨٠ - لێکۆڵینەوەیەکی مێژووی سیاسییە):-
- جەمال فەتحوڵڵا.
- نامەی دکتۆرا، زانکۆی سلێمانی، سلێمانی.

* (نسب القضايا في كركوك):
- عەبدوڵڵا حەیدەر.

* (کتاب حەقیقەت سەنایی موعجەم گوڵستان یاری شاکاری بەرزۆی پەری):
- هاشم کاکەیی.

* (مێژووی تایفەی کاکەیی لە کوردستاندا):
- هاشم کاکەیی.

* (شاعیری شەهید محەمەد پەژار):-
- ئەحمەد باوەڕ، سەرکۆی حەمە ڕۆستەم.

* (KERKUK'te bulduklarim):
- نەرمین نەفتچی.
- (مؤسسة وقف كركوك).

*شێخ ڕەزای تاڵەبانی، ژیانی پەروەردەیی بیر باوەڕی و شیعری:-
- موکەڕەم تاڵەبانی.
- چاپی یەکەم. هەولێر.

* (IRAK TŰRKMENLERİ):
- (تورکمانی عێراق).
- ئیبراهیم داقوقی.
- قەبارەی کتێب: (١٨٩) لاپەڕە.

* (بلدان الخلافة الشرقية، يتناول صفة العراق والجزيرة وايران واقاليم آسيا الوسطى منذ الفتح الإسلامي حتى ايام تيمور):-
- کی لیسترنج.
- وەرگێڕانی بۆ سەر زمانی عەرەبی: بەشیر فرەنسیس، کۆرکیس عەواد.
- قەبارەی کتێب: (٥٩٠) لاپەڕە.

* (لە خەمی کەرکوکدا):-
- کاوێس مەلا پەروێز.

* کەشکۆڵی گەرمیان و لورستان.
- مستەفا بەگی جاف

* مدحيات اشراف للكركوك
- محەمەد سادق کەرکوکی
- دەستنووس

* بیان کردنی عەشیرەتی هەمەوەند - گائفە بگزادە
- حەیدەر ئاغای هەمەوەند (١٧٤٧- ١٩٢٨)
- (٤٤) لاپەڕەی دەستنووسی مام ناوەندی

* دەستنووسی کۆمەڵێك لە شیعرەکانی فەقێ قادری هەمەوەند.
- حەیدەر ئاغای هەمەوەند

* أشعلة الانتفاضة في محرمة مدينة طوز
- عوسمان حاجی مەحمود
- بەشی ڕاگەیاندنی مەڵبەندی سێی یەکێتی نیشتمانی کوردستان

* Die stunde der kurden
- کاتی کوردەکان هاتووە
- هانس یواخیم لۆڤ
- دەزگای چاپ و تەجلید (su hurdcover)
- قەبارەی کتێب:- (٢٠٨) لاپەڕە

* ذكريات عن تاريخ الاخوان المسلمين في العراق
- سوبحی محێدین داودی
- دەستنووس

* معجم المواقع العراقية بأسماء تركية
- نەجات کەوسەر ئۆغلو
- وەرگێرانی (حەسەن کەوسەر)
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٦) لاپەرە

* عشيرة البيات (بحث تاريخي)
- شاکیر سابیر زابت، نەجات کەوسەر ئۆغلو
- لە بڵاوکراوەکانی: (فضولي للطباعة والنشر)
- قەبارەی کتێب :- (٧٢) لاپەرە

* kerkukAGzi cinas BAHCESINDEN SECMELER
- محەمەد عەباس ئەرەنای
- قەبارەی کتێب:- (١٢٩) لاپەرە

* جامع كركوك
- بورهان حیسامەددین
- دەستنووس

* تاريخ مسرح كركوك والمسرح التركماني في (١٩١٦- ٢٠٠٣)
- تەحسین شەعبان - شێخ ئۆغڵو
- ئامادەیە بۆ چاپ

* كركوك الليل التركماني و باباكركر
- نەعیم موهەلهەل
- لە بڵاوکراوەکانی (دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع)

* ببيلوگرافيا الرسائل الجامعية في كلية الآداب - جامعة صلاح الدين
(دليل الدراسات العليا لكلية الآداب - جامعة صلاح الدين ١٩٨٧- ١٩٩٧)
د. ئەرسن موسا رەشید، دلێر فەرحان ئیسماعیل
- هەولێر، چاپخانەی زانکۆی سەلاحەددین
- قەبارەی کتێب:- (٥٠) لاپەرە

* سەرۆکی کوردستان: کەرکوك پارچەیەکە لە کوردستان وبە پێی دەستوور چارەسەردەکرێ و ریفراندۆم دوا هەنگاوی ئەم پرسەیە لەگەڵ تورکیا بۆ چارەسەری پرسەکان ئامادەی چارەسەری سیاسی و ئاشتیانەین.
- مەکتەبی رێکخستنی پێشمەرگەی (پ. د.ك)
- چاپخانەی (ئاراس)، هەولێر
- قەبارەی کتێب:- (٦٣) لاپەرە.

* بەرێز نێچرڤان بارزانی: کەرکوك کوردستانە، دەبێ کێشەی کەرکوك بە خێرایی و بەشێوەیەکی گونجاو چارەسەربکرێ. ئێمە دەست لە پێشمەرگە هەڵناگرین، مافی خۆمانە کە میللەتەکەمان بپارێزین و پێشمەرگە سیمبولی پاراستن و کەرامەتی گەلەکەمانە
- مەکتەبی رێکخستنی پێشمەرگە (پ. د. ك)
- قەبارەی کتێب:- (٣٢) لاپەرە.

* مێژووی پارتی دیموکراتی کوردستان و ناکۆکییەکان و کەرتبوونی.
- لەنێو رێکخستنەکانی کۆمەڵی رەنجدەرانی کوردستان لە شاری کەرکوك بڵاوکراوەتەوە.
- ٤٠ لاپەرە.

* رابەر (دەستنووسێکی (٩٠) لاپەرەیی ناوخۆیی بۆ رێکخستنەکانی کۆمەڵەی رەنجدەرانی کوردستان لە شاری کەرکوك، دەربارەی شێوازی کارکردن لە نێو جەماوەرو چۆنییەتی خۆپاراستنی و بەرخوود لە کاتی گرتنی و زیندانیدا.
- ٩٠ لاپەرە.

* الهماوند بين الوطن والمهجر
- کەریم فەتاح حەمە رەزا
- ئامادەکردنی، رەشید مەلا
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەرە

* أكرم دوزلو EKREM TUZLU
- ئەحمەد یەنار

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٧

* ناودارانی کورد لە (قاموس الاعلام)ی عوسمانیدا:-
- جەلیل محەمەد شەریف
- رؤی للطباعة والنشر، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (١١٠) لاپەرە

* دەرکەوتە خوێناوییەکانی داعش لە جەنگێکی دژواردا:-
- وریا یونس
- چاپخانەی کاروان، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٢٢٦) لاپەرە

* المعالم الطبيعية والمراكز العمرانية الكوردية والواردة في معجم البلدان:-
- هۆشیار بەکر عەزیز
- رؤى للطباعة والنشر، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٢٧٢) لاپەرە

* أصوات البراري:-
- فاروق مستەفا

چاپخانەی ئاوچی، ٢٠١٧ کەرکوك
- قەبارەی کتێب: (١١٨) لاپەرە

* فاروق مصطفى وطريق الدفلى إلى كركوك:-
- د. سەلوا جەرجیس سەلمان.
- چاپخانەی ئاوچی، کەرکوك، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەرە

* میحوەری چواری کەرکوك قەلغانی بەرگری دژ بە هێرشەکانی داعش
- محەمەد قەیتولی
- دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٢٤٢) لاپەرە

* ئاستی پێدانی زانیاری لە فەرمانگە ڕەسمییەکانی شاری کەرکوك:-
- سەنتەری میترۆ
- ٢٢ی نیسانی ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٨) لاپەرە

* مملكة أوركيش الخورية (تل موزان)

دراسة تاريخية واثرية
- د. نضال محمود حاج درويش
- قامیشلو، دەزگای دار، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٣٧٥) لاپەرە

* لمحة تاريخية عن إنبثاق حركة أنصار السلام في كركوك:-
- عەدنان سالح محەمەد
- چاپخانەی (ئاڤێستا) کەرکوك، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (١١٩) لاپەرە

* التنظيم القانوني للوحدات الفيدرالية في العراق:-
- سۆران عەلی حەسەن
- هەولێر، بنکەی (ژیر) بۆ چاپ و بلاوکردنەوە، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٢٣٦) لاپەرە

* جوگرافیای ڕۆژنامەگەری کوردی:-
- قەبارەی کتێب: (٦٠) لاپەرە

* المسيحية في العراق، بدايتها وتطورها إلى يومنا هذا
- سوها ڕەسام
- دار الأديب، اردن، ٢٠١٧

* من أرشيف العراق المنهوب فصول في أبحاث ريادية عن يهود العراق
- مازن لطيف
- دار ميزوبوتاميا، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (٢٠٦) لاپەرە

* موسوعة شهداء التركمان للفترة (١٩٦٨-٢٠٠٣)
- فلاح يازار اوغلو
- بەرگی یەکەم، چاپی دووەم
- شركة فضولي للطباعة والنشر، كركوك، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب: (١٣٢) لاپەرە

* شاری کەرکوك لەنێوان سالانی (١٩٥٧-١٩٧٧)
- لێکۆڵینەوەی مێژوویی سیاسی
- د. پشکۆ حەمە تاهیر ئاغجەلەری
- سەنتەری لێکۆڵینەوەی ستراتیجی کوردستان، سلێمانی ٢٠١٧.
- قەبارەی کتێب: (٤٧٠) لاپەرە

* **یەكەم هەنگاوی دەرهێنان و پاڵاوتنی نەوتی كوردستان لەلایەن حكومەتی هەرێمەوە.**
- مەسعودی مەلا هەمزە
- سلێمانی ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: ؟؟؟؟؟

* **خاكی دابڕێنراو (لێكۆڵینەوەكە سەبارەت بەناو كوردستانییەكانی دەرەوەی هەرێم.**
- محەمەد ڕەئووف
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی، ٢٠١٧ بڵاوكراوەكانی دەزگای بەدرخان.
- قەبارەی كتێب: ؟؟؟؟؟

* **دووزخورماتوو.. لە شاری پێكەوەژیانەوە بۆ شارێكی كارەساتبار لەسەر دەستی حەشدی شەعبی.**
- ئامادەكردنی: تیمی كۆكردنەوەی بەڵگەی تاوانەكان لە دووزخورماتوو
- ساڵی ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (٣٠) لاپەڕە

* **بدائع عرفة يجلوها عدنان أبو أندلس وموشي بولص**
- مكتب (المعين للحاسبات)، كركوك، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (١٢٦) لاپەڕە

* **شاعیری ئەنفالكراو (موعتەسەم شێخ جەعفەر جەباری - كۆچەر)**
- شێخ قورەیش شێخ جەعفەر جەباری
- چاپخانەی (حەمدی) سلێمانی ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (٢٧٠) لاپەڕە

* **ئاوڕدانەوەیەك لە شاعیرە نەناسراوەكانی كەركوك**
- سیروان سەرگەڵوویی
- لە بڵاوكراوەكانی (رؤى للطباعة والنشر) ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (١١٥) لاپەڕە

* **مانگ و خۆر و حەوتەوانە:-**
- مەلا شاخی
- لە بڵاوكراوەكانی (رؤى للطباعة والنشر) ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (٢٢٨) لاپەڕە

* **ئەدگاری وێنەكانی شاخ**
- مستەفا چاوڕەش
- لە چاپكراوەكانی بەشی ڕووناكبیری مەڵبەندی ڕێكخستنی پێشمەرگە، سلێمانی ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب: (١٤٠) لاپەڕە

* **دوو سێ خەتی پەروەر كەركوكی**
- پەروەر كەركوكی
- چاپخانەی (كارۆ)، ٢٠١٧، سلێمانی
- قەبارەی كتێب:- (٥٤) لاپەڕە.

* **دیوانی سێینە (ئەندێشەی نووسەرێك بۆ كوردستان)**
- ستران عەبدوڵڵا
- چاپخانەی (بینایی)، سلێمانی ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٣٥) لاپەڕە.

* **یاسا نامانپارێزێت**
- ڕاپۆرتی ڕەوشی ئازادی ڕۆژنامەنووسی لە هەرێمی كوردستانی عێراق ساڵی ٢٠١٧
- سەنتەری میترۆ
- قەبارەی كتێب:- (١١٠) لاپەڕە.

* **مطبوعات كركوك في مئة عام (١٩١٣-٢٠١٣):-**
- صباح بازرگان
- لە بڵاوكراوەكانی (رؤى للطباعة والنشر)، كركوك، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٢٠٨) لاپەڕە.

* **تاريخ التعليم في العراق في العهد العثماني (١٦٣٨-١٩١٧)**
- عبدالرزاق الهلالي
- لبنان، بيروت- ارافدين، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٢٨٤) لاپەڕە.

* **تاريخ التعليم في العراق في عهد الإحتلال البريطاني (١٩١٤-١٩٢١)**
- عبدالرزاق الهلالي
- لبنان، بيروت، الرافدين، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٢٩٦) لاپەڕە.

* **تاريخ التعليم في العراق في عهد الإنتداب البريطاني (١٩٢١-١٩٣٢)**
- عبدالرزاق الهلالي
- لبنان، بيروت، الرافدين، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٥٢٤) لاپەڕە.

* **فەرهەنگی مێژوویی**
- مایكل م. گونتەر
- شاخەوان مەسنوور
- سلێمانی، چاپخانەی (ڕوون)، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٥٤٤) لاپەڕە.

* **چەردەیەك لە مێژوویی هۆزی گەڵاڵی**
- هیوا مەلا حەسەن
- سلێمانی، چاپخانەی چوارچرا، ٢٠١٧
- قەبارەی كتێب:- (٤٣٢) لاپەڕە.

* **شانۆی کوردی لە کەلار:-**
سەباح عەلی جاف
- سالی چاپ ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب : (٦٠) لاپەڕە

* **تاریخ نفط کرکوك:-**
- فەرهاد حەمزە محەمەد
- وەرگێڕانی: نەجدەت مستەفا ئەحمەد
- لە بڵاوکراوەکانی بیر و هوشیاری، سلێمانی ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب:- (١٣٦) لاپەڕە.

* **موسوعة أعلام التركمان.**
- د. سەباح عەبدوڵلا کەرکوکلی.
- بەرگی یەکەم.
- ٢٠١٧ بەغدا لە بڵاوکراوەکانی (دار الشؤون الثقافية العامة).
- قەبارەی کتێب:- (٣٩٢) لاپەڕە

* **جوانب من تراث الكرد في القرون المتاخرة:-**
- د. عیماد عەبدولسەلام ڕەئووف
- دار الزمان للطباعة والنشر، ٢٠١٧
- قەبارەی کتێب:- (٢٨٤) لاپەڕە

بیبلۆگرافیای ئەو كتێبانەی بایەخیان بە كەركوك داوە
ساڵی ٢٠١٨

* رائحة الالتفات في تجربة طيب جبار الشعرية:-
- تەحریر حەسەن عەلائەدین
- دار شهريار، ٢٠١٨ بيروت
- قەبارەی كتێب: (١٦٠) لاپەرە

* THE TURCOMANS and Kirkuk
- یوجەل گوچلوو.
- قەبارەی كتێب: (١٥٠) لاپەرە

* خەونە سپییەكانم
- نەژاد نەجم
- لە بڵاوكراوەكانی (رۆی للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب: (١٧٨) لاپەرە

* مەلا ئەحمەد كۆر (ئەستێرەیەكی دروەشاوەی ئاوایی ئۆمەر گومبەت ١٨٢٥-٢٠١٦)
- سیروان سەرگەڵوویی
- پێداچوونەوە: سەركەوت محەمەد نەجیب
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب: (١٨٠) لاپەرە

* مەلبەندی رێكخستنی چەمچەماڵ لەنێوان كاری حیزبایەتی و خزمەتگوزاریدا:-
- بەشی راگەیاندن، بێ ژمارەی ساڵ
- قەبارەی كتێب: (٢٢) لاپەرە

* خۆپیشاندان و راپەرینەكانی باشووری كوردستان دژی حكومەتی پاشایەتی عێراق (١٩٢٠-١٩٥٨)
- د. ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا
- بەرگی یەكەم
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٣٦٤) لاپەرە.

* خۆپیشاندان و راپەرینەكانی باشووری كوردستان دژی حكومەتی عێراق (١٩٥٧-١٩٨٨)
- د. ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٥١٠) لاپەرە.

* هۆكارەكانی سەرهەڵدان و خۆئامادەكردنی پارت و رێكخراوە كوردییەكان بۆ راپەرینی ئاداری ١٩٩١
- د. ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا
- بەرگی سێیەم
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٤١٠) لاپەرە.

* پانۆرامای راپەرین و رزگاركردنی شار و شارۆچكەكانی كوردستان
- د. ئاراس عەبدولرەحمان مستەفا
- بەرگی چوارەم
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٣٦٨) لاپەرە.

* عشيرة (باجەلان) في القرن الخامس عشر حتى القرن الحادي والعشرين
- محمد الحاج رشيد باجلان
- (اهل اللين) للطباعة والنشر، بغداد، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٢٠٠) لاپەرە.

* بنكەی رووناكبیری گەلاوێژ (مێژووی دامەزراندنی بیبلیۆگرافیای چالاكی و بەرهەم):-
- بوار نوورەدین
- چاپخانەی (حەمدی)، سلێمانی، ٢٠١٨ چاپی دووەم
- قەبارەی كتێب:- (٥٦٦) لاپەرە.

* مسيحوا العراق (أصالة... إنتماء... مواطنة)
- د. كاظم حبيب
- دار نينوى للدراسات والنشر والتوزيع، دمشق، سوريا، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (١٠٧٢) لاپەرە.

* موجز تاريخ يهود العراق من سبي بابل إلى نزوحهم عام ١٩٥١
- نسيم رجوان
- دار ميزوبوتاميا للطباعة والنشر والتوزيع، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٤١٩) لاپەرە.

* سەدرەدین عارف نوێكاری چیرۆكی كوردی:-
- سابیر رەشید
- چاپخانەی (سەردەم) ٢٠١٨، سلێمانی
- قەبارەی كتێب:- (١١٦) لاپەرە.

* مەلا جەمیلی رۆژبەیانی (سەربەهوردی رۆژبەیانی بە كورتی):-
- ئەحمەد باوەڕ
- چاپخانەی (ئاران)، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (١٤٠) لاپەرە.

*** تلك البلاد (العراق في رسائل مابين الحربين العالميتين**
- سيرل بورتر
- وەرگێڕان: امل بورتر
- دار الرافدين، بيروت، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (١٧٦) لاپەڕە.

*** فهرست مخطوطات خزانة عطا ترزي باشي**
(فهرسة ودراسة)
- نەجات کەوسەر ئۆغلۆ
- كركوك، ٢٠١٨

*** التركمان في التشريعات القانونية العراقية (١٩٢١-٢٠١٤) دراسة قانونية وتطبيقية**
- حبيب الهرمزي
- الدار العربية للموسوعات، ٢٠١٨.

*** شیعرەکانی فیستیڤاڵی کوردی لە کەرکوک ٢٠١٦**
- دەزگای داودی بۆ گەشەپێدان
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (١٦٨) لاپەڕە

*** مەلا جەمیل بەندی ڕۆژبەیانی دەروێشی تەسەوف لە کوردستان**
- شێرزاد محەمەد شەمین ڕۆژبەیانی
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (٩٢) لاپەڕە

*** موجهات في البنية النصية للشعر التركماني**
- هیشام ئەلقەیسی
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (١٣٢) لاپەڕە

*** ذكرياتي مع الشيخ محمود الحفيد ملك كردستان**
- حاجی حەسەن حاجی عوسمان مەلا وەهاب
- (دار الحفيد للنشر والتوزيع)، کەرکوک، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (٩٦) لاپەڕە

*** كركوك التي أحب:-**
- فاروق مستەفا
- لە بڵاوکراوەکانی (دار آوجي للطباعة) كركوك ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە

*** ئینسکلۆپیدیای (لەتیف حامید):-**
- سابیر ڕەشید
- لە بڵاوکراوەکانی (ئەکادیمیای کوردستان) چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیریی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: - (٦٠٠) لاپەڕە

*** وشە لە بیروچووەکان لە شاری کەرکووکدا:-**
- قەیسەڵ نەمین عوسمان
- کەرکوک ٢٠١٨ چاپخانەی (کارۆ)
- قەبارەی کتێب: (٣١٤) لاپەڕە

*** بیرەوەرییەکانم:-**
- مامۆستا فاتیح (فاتیح میرزا)
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨

*** لە یادی سەد ساڵەی ڕێکەوتننامەی سایکس - پیکۆدا**
- فەرید ئەسەسەرد و کۆمەڵێ نووسەر
- لە بڵاوکراوەکانی ئەکادیمیای هۆشیاری و پێگەیاندنی کادیران، سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (١٢٠) لاپەڕە

*** ڕەفیق حیلمی پۆرترێتی مەنەوەرێکی کورد:-**
- مەجید ساڵح
- ساڵی چاپکردنی: (٢٠١٨)، سلێمانی
- قەبارەی کتێب: (٤٦٦) لاپەڕە

*** هدايا الزمان.. نجوم لا تعرف الأفوال:-**
- حیسام ئەلسەبعاوی
- چاپخانەی ئاڤێستا، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (١٧٠) لاپەڕە.

*** نەوەکانی سەید ئیبراهیمی بەرزنجی (شێخانی شاکەل)- ١٧٨٤-٢٠١٨:**
- عەبدوڵڵا قەرەداغی ٢٠١٨
- لە بڵاوکراوەکانی (رؤى) بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە ٢٠١٨.
- قەبارە کتێب: (١١٠) لاپەڕە.

*** دیوانی کەشکۆڵی مامۆستا سەید جەلالی گەورەدێی (وێران):-**
- د. ئارام سەعید جەلال
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیریی سلێمانی، ٢٠١٨

*** ئایندەی کەرکوک لەنێوان هەولێر و بەغدا:-**
- سەنتەری لێکۆڵینەوەی ئایندەیی و سەنتەری لێکۆڵینەوەی یاسایی کۆلێژی یاسا و ڕامیاری زانکۆی سلێمانی، ٢٠١٨.
- کۆمەڵێک نووسەر.

*** چەرموو کۆنترین گوندی کشتوکاڵی و نیشتەجێبوون.**
- پێشەوا شێخ ڕەئووف.
- هاوڕێ لەتیف
- چاپخانەی (چوارچرا)، سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (٢١٤) لاپەڕە

*** مێژووی هۆزی زەنگنە:-**
- سەلاحەددین عەبدولحەمید عەبدوڵڵا.
- چاپخانەی ڕەهەند ٢٠١٨
- قەبارە (٢٢٠) لاپەڕە.

*** لاپەڕەکانی ئەیلوول و ئۆکتۆبەر**
(خوێندنەوەیەکی بابەتیانە بۆ ڕووداوەکانی ئەیلوول و ئۆکتۆبەری ساڵی ٢٠١٧ی ناوچە دابڕێندراوەکانی کوردستان).
- بورهان حاجی سلێمان
- کەرکوك، ٢٠١٨
- قەبارە (١٨٤) لاپەڕە.

*** ناسنامەی کەرکوك:-**
- د. عەبدوڵڵا کران
- د. عوسمان عەلی
- د. ئاری بادینانی
- مامەند ڕۆژە.
- چاپخانەی کوردستان، سلێمانی ٢٠١٨، لە بڵاوکراوەکانی دەزگای میدیای ڕووداو.
- قەبارە: (١٨٨) لاپەڕە.

*** هوية كركوك**
- د. عەبدوڵڵا کران
- د. عوسمان عەلی
- ئاری بادینانی
- مامەند ڕۆژە
- چاپخانەی کوردستان، سلێمانی ٢٠١٨، لە بڵاوکراوەکانی دەزگای میدیای ڕووداو.
- قەبارە (١٦٠) لاپەڕە.

*** ڕەشەبا ئۆکتۆبەر:-**
- سەرباز عەبدولڕەحمان.
- چاپخانەی ڕۆژهەڵات، هەولێر ٢٠١٨
- قەبارە (١٧٦) لاپەڕە.

*** الجهة الخامسة (مقالات):-**
- نەسرەت مەردان
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الشؤون الثقافية العامة - وزارة الثقافة)، بەغداد ٢٠١٨ .
- قەبارەی کتێب (١٩٣) لاپەڕە.

*** موسوعة أعلام التركمان:-**
- د. سەباح عەبدوڵڵا کەرکوکی.
- لە بڵاوکراوەکانی (دار الشؤون الثقافية العامة - وزارة الثقافة)، بەغداد ٢٠١٨ .
- قەبارەی کتێب (٣٩٠) لاپەڕە.
- بەرگی دووەم، ٢٠١٨

*** هدايا الزمان... نجوم لا تعرف الأفول:**
- حیسام ئەلسەبعاوی
- چاپخانەی ئاڤێستا، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (١٧٠) لاپەڕە.

*** شاکر فەتاح... ژیان و بەرهەم ڕۆژنامەی نووسینەکانی**
- د. بەها ئەوین ئەحمەد
- سلێمان ٢٠١٨

*** ئازاد هەورامی کەرکییەکی کوردستانی**
- ئەمیرە محەمەد
- چاپخانەی حەمدی، سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٥٨٤) لاپەڕە.

*** شەهید شێخ حوسێن بەرزنجی (ئاوازدانەری سروودی ئەی ڕەقیب).**
- محەمەد سالح بەرزنجی
- چاپخانەی (تەژنە)، سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی (٨٠) لاپەڕە.

*** ئافرەتیزم (مێژووی تێکۆشان بۆ مافی یەکسانی لە باشووری کوردستان ١٩١٨-٢٠١٨)**
- مەهاباد قەرەداغی
- چاپخانەی (شەهاب) ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٣٥٦) لاپەڕە.

*** نساء في ذاكرة كركوك (الأدبية - الإعلامية - والفنية):-**
- د. عەبدولکەریم خەلیفە حەسەن.
- لە بڵاوکراوەکانی: (رؤى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٢٦٠) لاپەڕە.

* IRAKTA BASiLAN TURKCE KITAPLARIN KILAVUZU
- حوسێن سوزلوو، تەیموور سووزلو
- کەرکوك، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٣٣٤) لاپەڕە.

*** هكذا تحدثوا عن قلعة شيروانة**
- (بەم شێوەیە باسی قەڵای شێروانەیان کردووە)
- جیهاد دەلۆیی.
- ٢٠١٨

*** حیکایەتی ڕیفراندۆم (لێکۆڵینەوەیەکی ڕۆژنامەوانی):-**
- سەرتیپ جەوهەر
- چاپخانەی (یاد) سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٣٧٤) لاپەڕە.

*** پوختە نامە و تێزە ئەکادیمییەکانی مێژووی نوێ و هاوچەرخ (بەشی مێژووی زانکۆی سەلاحەدین، ١٩٩٥-٢٠١٦).**
- بورهان حاتەم گۆمەتالی
- ٢٠١٨، چاپخانەی وەزارەتی ڕۆشنبیری.

* حياتي أنواراً وظلالاً:-
- وحیدەدین بەهاددین.
- کەرکوك، ٢٠١٨.

* کتێبی شیعری شێخ ڕەزای تاڵەبانی (ڕەخنە و لێکۆڵینەوە):-
- عەزیز گەردی
- ناوەندی ئاوێر بۆ چاپ و بڵاوکردنەوە، هەولێر ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٢٩٨) لاپەڕە.

* تێپەڕاندنە تازەگەراییەکان لای لەتیف هەڵمەت
- د. زاهیر لەتیف کەریم
- د. نیان نەوشیروان
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٨

* سەختە ڕێ لە چەمی ڕەزانەوە تاتروپك
- عەلی بچکۆل
- چاپخانەی کارۆ، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٣٥٢) لاپەڕە.

* ڕیفراندۆم و ١٦ی ئۆکتۆبەر (لە دەنگی ئیرادەوە بۆ دەنگی چەکەکان):-
- ڕێبوار بابکەیی
- چاپخانەی ڕۆژهەڵات، هەولێر ٢٠١٨.
- قەبارەی کتێب (٢١٨) لاپەڕە.

* دەفتەری کوردەواری:-
- جەمال خەزنەدار
- چاپخانەی پیرەمێرد، لە بڵاوکراوەکانی (کوردستانی نوێ) سلێمانی ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب (٥٨٦) لاپەڕە.

* حەسیب سالح سومبولی تەلارسازی و ئاوەدانی خەلیل عەبدوللا.
- ٢٠١٨

* یەکەمین فیستیڤالی شێوەکاری خانمانی کوردستان:-
- گرووپی کیژانی شێوەکاری کفری.
- چاپخانەی ئارۆ، سلێمانی، ٢٠١٨.
- قەبارەی کتێب:- (٤٧) لاپەڕە.

* تراثيون في الذاكرة:-
- ڕەفعەت مەرهون ئەلسەفار.
- من منشورات الإتحاد العام لأدباء وكتاب العراق، ٢٠١٨
- چاپی دووەم.
- قەبارەی کتێب: (٢٠٠)لاپەڕە

* مێژووی دەرکەوتنی ئایینەکانی ئێزدی و کاکەیی:-
- د. کەیوان ئازاد و ئەنوەر
- لە بڵاوکراوەکانی کتێبخانەی هەژار موکریانی، هەڵەبجە، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (٢٠٤)لاپەڕە

* ئەزموونی تەیب جەبار لە شیعر و ڕەخنەدا:-
- دلشاد جەلال محەمەد ئەمین
- چاپخانەی (کارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: (٢٦٠)لاپەڕە

* الشيوعية تحت ظلال الرصاص:-
اشهر الإغتيالات السياسية لشيوعي العراق ١٩٥٨-٢٠٠٣
- فایز ئەلخەفاجی
- لە بڵاوکراوەکانی (دار قناديل) بۆ بڵاوکردنەوە، ٢٠١٨.
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٨) لاپەڕە.

* الرصاص السياسي في العراق
اشهر الإغتيالات السياسية لشيوعي العراق ١٩٢١-٢٠٠٣
- فایز ئەلخەفاجی
- بەرگی یەکەم، بەرگی دووەم
- لە بڵاوکراوەکانی (دار قناديل) بۆ بڵاوکردنەوە، ٢٠١٨.
- قەبارەی کتێب: (٥١٨)لاپەڕە

* مذكرات صحفي:-
- عەبدوڵڵا عەباس.
- کتێبخانەی ژیان، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (١٦٠) لاپەڕە.

* کۆنگرە ناوخۆییەکانی مامۆستایانی کورد لە شەقڵاوە (١٩٥٩-١٩٦٠)
- سەرباز مەجید خۆشناو
- چاپخانەی ڕۆژهەڵات، هەولێر، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (٧٠٢) لاپەڕە.

* مباحث منسب وتاريخ حمايل البيات (١٦٣٨-١٩١٨)م:-
- عومەر ئیبراهیم ئەحمەد
- لە بڵاوکراوەکانی (رۆى للطباعة والنشر)، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب:- (١٢٨) لاپەڕە.

* حیکایەتی ڕیفراندۆم (٢٥ی ئەیلوولی ٢٠١٧):-
- سەرتیپ جەوهەر
- چاپی دووەم، ٢٠١٨
- قەبارەی کتێب: ٢٩٢.

* چیرۆك لە دیداری لەتیف حامیددا
- بەختیار شەریف قوربانی.
- هەژار کەیفە شەریف.
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری سلێمانی، ٢٠١٨.
- قەبارەی کتێب:- (١٠٦) لاپەڕە.

*** هەڵبژاردەیەك لە هۆنراوەی فۆلكلۆری كوردی ناوچەی گەرمیان:-**
- هەردەوێڵ كاكەیی
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی ئینستیوتی كەلەپووری كورد، سلێمانی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٣٤٠) لاپەڕە.

*** نازم كەركوكی پارتیزانە بێدەنگەكە:-**
- م. عەلی
- چاپخانەی تەژنە، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٣٠٨) لاپەڕە.

*** لەبەردەم شكۆی مرۆڤە مەزنەكاندا:-**
- م. عەلی
- چاپخانەی حەمدی، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٥٨٤) لاپەڕە.

*** ئینسكلۆپیدیای ڕۆژنامەگەریی كوردی:-**
(پرۆژەی نووسینەوەی مێژووی ڕۆژنامەگەریی كوردی، (١٨٩٨-٢٠١٥)
- جەمال خەزنەدار
- بەرگی دووەم (ب)
- بڵاوكراوەكانی ئەكادیمیای كوردی، هەولێر، ٢٠١٨ چاپخانەی زانكۆ
- قەبارەی كتێب:- (٥٢٨) لاپەڕە.

*** تنحيل الشعر في الأساطير (الأب يوف سعيد أنموذجاً):-**
- ناجح ئەلمەعموری
- ساڵی ٢٠١٨

*** الدولة ومجتمع الولاية في الامبراطورية العثمانية الموصل ١٥٤٠-١٨٣٤:-**
- دینا رزق خوری، وەرگێڕانی: سەلوا زەكۆ
- المركز العربي للأبحاث والدراسات السياسية، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٤٣٢) لاپەڕە.

*** الدولة العثمانية في عصر الإصلاحات:-**
رجال النظام الجديد العسكري وأفكاره ١٨٣٦-١٩١٤:-
- أوريل مورو،وەرگێڕانی: كارمن جابر
- المركز العربي للأبحاث والدراسات السياسية، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٤١٦) لاپەڕە.

*** كركوك: جدل الأرقام والسرديات:-**
(مأزق الانتخابات في سياق التحولات وديموكرافية حالة الإنتخابات مجلس المحافظة)
- خەلیل فەزڵ عوسمان.
- المركز العربي للأبحاث والدراسات السياسية، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (١٩٦) لاپەڕە.

*** مكرم الطاباني ودوره السياسي والفكري في العراق:-**
(١٩٢٣-١٩٧٩)
- ئەحمەد عەلی سمیع ئەلڕوبەیعی
- بەغداد، ٢٠١٨، دار الشؤون الثقافية العامة
- قەبارەی كتێب:- (٤٨٠) لاپەڕە.

*** تحصينات المدن العراقية في العصر العثماني وأهم منشاتها العسكرية**
(دراسة اثرية عمارية)
- د. سەعدی ئیبراهیم ئەلدوراجی
- لە بڵاوكراوەكانی (دار الشؤون الثقافية العامة)، بەغدا، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٥٢٠) لاپەڕە.

*** العراق في عهد الملكي والعبادي:-**
- فیبی ما، ئیبراهیم المراشی
- مستەفا نوعمان ئەحمەد
- لە بڵاوكراوەكانی (دار میزوبۆتامیا للنشر والتوزیع، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٢١٠) لاپەڕە.

*** في ملفات الاستخبارات البريطانية في عام ١٩٢٣:-**
(تقارير إستخبارية سرية عن شخصيات في الموصل- اربيل- كركوك- السليمانية وتخولها مع ملاحظات حول مدينة الموصل)
- لە بڵاوكراوەكانی (دار الصفارێ بۆ وەرگێڕان و بڵاوكراوە، بەغدا، ٢٠١٨.
- قەبارەی كتێب:- (٣٣٨) لاپەڕە.

*** بایۆگرافیای ئەفسەرانی كورد:-**
- بەشی یەكەم
- عەقیدی تۆپچی (فەیسەڵ ڕەسوڵ خۆشناو)
- چاپخانەی ڕۆژهەڵات، هەولێر، ٢٠١٨

*** دیوانی مەلا سەیید فەتاحی جەباری:-**
- د. فەرهاد عەبدولعەزیز محەمەد ئەمین
- چاپخانەی ناوەندی ڕێنوێن، ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (١٩٦) لاپەڕە.

*** اليقظة الزرقاء (ساحة الاعتصامات والشرف في كركوك):-**
- تەیموور عەبدولعەزیز بەیاتی
- ساڵی ٢٠١٨

*** ئەنفالی گوندی فەقێ مستەفا:-**
(لێكۆڵینەوەیەكی دیمۆگراف - ئەنترۆپۆلۆجی دیكۆمێنتاری)
- ئیسماعیل سەعید حوسێن
- ساڵی ٢٠١٨
- قەبارەی كتێب:- (٥٦٠) لاپەڕە.

* دیوانی مەلا سەید فەتاحی جەباری:-
- د. فەرهاد عەبدولعەزیز
- چاپخانەی ناوەندی ڕێنوین، ۲۰۱۸

* نەوەکانی سەید ئیبراهیمی بەرزنجی (شێخانی شاکەل):-
۱۷۸٤ - ۲۰۱۸
- عەبدوڵلا قەرەداغی
- چاپخانەی (رؤى للطباعة والنشر)، ۲۰۱۸، کەرکوك
- قەبارەی کتێب:- (۱۰۲) لاپەڕە.

* المراقد المزيفة:-
(معجم موجز للمراقد والمقامات المزيفة والموضوعة والمنقولة والمجهولة في العراق)
- عەباس شەمسەدین
- دار قناديل، بەغداد، ۲۰۱۸
- چاپی سێیەم
- قەبارەی کتێب:- (٤۷۸) لاپەڕە.

* تلك البلاد (العراق في رسائل مابين الحربين العالميتين):-
- سیرل پۆرتەر
- ئەمەل پۆرتەر
- دار الرافدين، بەیروت، ۲۰۱۸
- قەبارەی کتێب:- (۱۷٦) لاپەڕە.

* توێژینەوەیەکی دۆکیۆمێنتاری پەروەردەیی لەسەر ڕەوشی خوێندن و پەیمانگای مەڵبەندی مامۆستایان - چەمچەماڵ
- خەلیل خەلەف عەبدول
- چاپخانەی ناوەندی سارا، سلێمانی، ۲۰۱۸
- قەبارەی کتێب:- (۲٦۸) لاپەڕە.

* استراتيجية للسلام في العراق:-
(لبرنامج المصالحة الوطنية مراع لنوع الجنس):
- ۲۰۱۸
- قەبارەی کتێب:- (٥٦) لاپەڕە.

بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

* چەند لاپەڕەیەك لە ڕۆژانی ژیانم
- د. سیروان ئەحمەد
- ساڵی چاپ: ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- ٢٧٠ لاپەڕە

* أحداث العراق السياسية والإجتماعية والإدارية في رسائل المؤرخ عبدالرزاق
- سەلیم عەبدولڕەزاق ئەلحەسەنی
- لە بڵاوکراوەکانی (مكتبة النهضة العربية)، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٥٨٢) لاپەڕە.

* الأوائل في كركوك:-
- نەجات کەوسەر ئۆغلۆ
- مكتبة الأمين، کەرکوك، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٨٠) لاپەڕە.

* ڕاوە سێبەر:-
- کۆچیرۆکەکانی جەلیل کاکە وەیس
- دەزگای موکریان بۆ چاپ و پەخش، هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٠٢) لاپەڕە.

* هیشام تاهیر بەرزنجی دەنگێکی دیاری حەفتاکانی سەدەی ڕابردوو (شیعرەکانی و چەند لێکۆڵینەوەیەك):-
- عەبدوڵڵا تاهیر بەرزنجی
- سلێمانی، ٢٠١٩.
- قەبارەی کتێب:- (١٦٦)لاپەڕە.

* چالاکییە هونەری و ڕۆشنبیرییەکانی بەڕێوەبەرێتی ڕۆشنبیری و هونەری کەرکوك (ساڵانی ٢٠١٤ تاکو ٢٠١٨):-
- ئامادەکردنی (ئارام جەمال).
- چاپخانەی (ئاڤێستا)، کەرکوك، ٢٠١٩.
- قەبارەی کتێب:- (٥٤)لاپەڕە.

* مەلۆ (سێ تەوەر و سێ باسی جیاواز.
- شوان محەمەد کەریم
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٩.
- قەبارەی کتێب:- (٢٠٢)لاپەڕە.

* کوردستان.. کورد.. کەرکوك ١٩١٧-١٩١٩
- شەرەفەدین جەباری
- چاپخانەی عاشقان، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٠٦) لاپەڕە.

* میدیای سێبەر دیمەنەکەی پاوانکردووە
- (ڕاپۆرتی ڕەوشی ئازادیی ڕۆژنامەنووسی لە هەرێمی کوردستانی عێراق، ٢٠١٨.
- هەژار کەیفە شەریف.
- سەنتەری میترۆ بۆ داکۆکی لە ماق ڕۆژنامەنووسان، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٣٦) لاپەڕە.

* أوراق (شهادات):-
- هیشام ئەلقەیسی
- کەرکوك، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٠٠) لاپەڕە

* البيات والطائية وعشيرة الكوجرلية:-
- یاسین عەلی سەلمان
- کەرکوك، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٩٢) لاپەڕە

* العرب والكرد والمصالح والمخاوف والمشتركات:-
- کۆمەڵێك نووسەر
- المركز العربي للأبحاث، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٢٨) لاپەڕە

* سەنگەر گۆڤاری مەڵبەندی ٢ی یەکێتی نیشتمانی کوردستان ١٩٨٣:-
- نەزارد عەلی ئەحمەد
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٩ سلێمانی
- قەبارەی کتێب:- (٦٦) لاپەڕە.

* بەشێك لە سیماکانی کەرکوك:-
- عەبدولستار جەباری
- دەزگای چاپ و پەخشی موکریانی، هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە.

* لە ڕوانگەوە قەیرانەکان دەبینم:-
- شێخ محەمەد سۆلەیی
- ٢٠١٩

* دیوانی تاهیر فوئاد (کەرکوکی زادە):-
- ئامادەکردنی کۆمەڵێك نووسەر
- ساڵی ٢٠١٩، چاپی دووەم.
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە.

* **جوامێری پارتیزانە شیوعییەکانی دوای ئەنفال:-**
- مەلا شاخی
- چاپخانەی ئازادی، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٢٨) لاپەڕە.

* **شانشینەکانی زاگرۆس (کوردستان):-**
- بەشێك لە ڕووداوەکانی سەرەتای مێژوو تا دەوڵەتی میتانی
- ڕەسوڵ بۆسکێنی
- ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٤٦) لاپەڕە.

* **بەشێك لە جینۆسایدو مێژووی ناوچەی سەنگاو**
- پشتیوان محەمەد محەمەد
- ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٥) لاپەڕە.

* **الروح الحية (جيل الستينات في العراق)**
- فازڵ ئەلعەزاوی
- دار المدى، ٢٠١٩ چاپی دووەم

* **پرۆسەی ئەنفالی ناوچەی شێخان:-**

(لێکۆڵینەوەیەکی دیرۆکی - دیمۆگرافی - ئەنترۆپۆلۆجی کلتووری - دیکۆمێنتاری)
- حەسەن مەلا (هەژار وشیار بەرزنجی)
- چاپخانەی کەمال، سلێمانی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٢) لاپەڕە.

* **دار بەڕووەکەی کەرکوک:-**
- محەمەد مێرگەسووری
- بەرگی یەکەم، ساڵی ٢٠١٩

* **ڤیستیڤاڵی شانۆی کەرکوک (خولی جیهاد دلپاك)**
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیریی و هونەری کەرکوک
- ساڵی ٢٠١٩، کەرکوک
- قەبارەی کتێب:- (١٢) لاپەڕە.

* **١٠٠ ناوداری کەرکوك و گەرمیان**
- عومەر عەلی شەریف و کۆمەڵێك نووسەر
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٥٠٠) لاپەڕە.

- **الكافات الثلاث: كوردستان.. كورد.. كركوك ١٩١٧-١٩١٩**
- شەرەفەدین جەباری
- ساڵی ٢٠١٩ لە بڵاوکراوەکانی کوردستانی نوێ، چاپخانەی (شڤان)
- قەبارەی کتێب:- (٢٢٦) لاپەڕە.

* **بیرەوەرییەکانی ژیانم:-**
- محەمەد سابیر محەمەد
- ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٢٥) لاپەڕە.

* **شێخی مەزن (فەخری)، شێخ ئەحمەدی شۆڕیجە ١٩١٤-١٩٧٩**
- عەبدولکەریم بەرزنجی
- ساڵی ٢٠١٩، چاپخانەی گوڵان
- قەبارەی کتێب:- (٥٨) لاپەڕە.

* **ناودارانی گەرمیان**

(کورتەی ژیانی پۆلێك لە کەسایەتییە ناودارەکانی گەرمیان
- بەرگی یەکەم
- عەبدولکەریم بەرزنجی
- ساڵی ٢٠١٩، چاپخانەی گوڵان
- قەبارەی کتێب:- (٥٨) لاپەڕە.

* **گەڕان بەدوای خۆردا:-**
- ٩یەمین پێشانگای تایبەتی سامان ئەبو بەکر
- بەڕێوەبەرایەتی گشتی ڕۆشنبیری و هونەری هەولێر - هونەری شێوەکاری
- ساڵی ٢٠١٩ کەرکوك
- قەبارەی کتێب:- (٤٦) لاپەڕە.

* **لە پەراوێزی ئەنفالی سێدا (گوندی کولەبان بە نموونە)**
- کازم ئەحمەد سەدرەدین (کازم جەبار):-
- ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٠٨) لاپەڕە.

* **بزووتنەوەی حەقە لەنێوان دۆستان و نەیارانیدا**
- کامەران جەمال محەمەد
- چاپخانەی کارۆ، ساڵی ٢٠١٩

* **شهداء العراق في الحرب العالمية الأولى في ضوء الوثائق والمصادر العثمانية**

(قائمة الشهداء مستلة من كتاب شهيدلرمز)
- ئامادەکردن و وەرگێڕانی: نەجات کەوسەر ئۆغلو
- دار الحكمە - لەندەن، ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٨٤) لاپەڕە.

* **عەشیرەتی دەربەندی و مەلاکان:-**
- مەلا محەمەد ساڵح مەلا عومەر ئۆمەر گومبەتی
- چاپخانەی شەهاب، هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٧٦) لاپەڕە.

* **گوڵێکی مۆر بۆ یەخەی جەلادێك:-**

(بەسەرهاتی خێزانێکی کورد لە شاری کەرکوك
- قارەمان مەحموود محەمەد

- كەركوك، سالی ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٥٠٢) لاپەڕە.

*** حیزبی شیوعی عێراق و مەسەلەی كورد (١٩٣٤-١٩٧٥):-**
- د. سەروەر عەبدولڕەحمان عومەر
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی، ٢٠١٩

*** مانگرتنەكانی سالی ١٩٩١:-**
(یەكەم ئەزموونی خەباتی مەدەنی دوای ڕاپەڕین لە باشووری كوردستاندا)
- د. سەروەر عەبدولڕەحمان عومەر
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی، ٢٠١٩

*** أوراق في الذاكرة:-**
- ئیسماعیل ئاغا ئاوچی
- بەرگی یەكەم
- لە بڵاوكراوەكانی (دار آوجي للطباعة والنشر)، كەركوك، ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٢٤١) لاپەڕە.

*** گفتوگۆ لەگەڵ...:-**
- نەرمین عوسمان
- چاپخانەی كارۆ، ٢٠١٩، لە بڵاوكراوەكانی كوردستانی نوێ
- قەبارەی كتێب:- (١٣٨) لاپەڕە.

*** إني الموقع أعلاه:-**
- حوسێن سوزلو
- چاپخانەی ئاوچی، كەركوك، ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٢٧٠) لاپەڕە.

*** بەشێك لە جینۆسایدو مێژووی ناوچەی سەنگاو:-**
- پشتیوان محەمەد محەمەد
- چاپخانەی حەمدی، ٢٠١٩ ، سلێمانی
- قەبارەی كتێب:- (٣٧٤) لاپەڕە.

*** باشووری كوردستان لە كۆتاییەكانی سەردەمی عوسمانیدا:-**
(چەند لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی)
- خالید مەحموود كەریم
- چاپخانەی (كارۆ)، سلێمانی، ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٢٩٤) لاپەڕە.

*** تحفة الأوصاف في أنساب الأشراف:-**
(نسب السادة البوسلامة في العراق)
- نزار ئەلسەلامی
- سالی ٢٠١٩

*** نیاز معماري أوغلو الرجل والانسان**
- د. سەباح عەبدوللا كەركوكلی
- سالی ٢٠١٩

*** كركوك بوابة العراق الثقافية:-**
- یەكێتی ئەدیبان و نووسەرانی كەركوك
- سالی ٢٠١٩

*** جەلەمۆرد لە ئامێزی خوادا:-**
- لەتیف فاتیح فەرەج
- سالی ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (١٥٦) لاپەڕە.

*** خەرمانێك لە مێژوویی عەشیرەتی شێخانی گەرمیان:-**
(شێخانی بە ڕەچەڵەك بەرزنجی)
- نەوزاد عەلی شێخانی
- چاپخانەی كارۆ، كەركوك، ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٤٤١) لاپەڕە.

*** لە پەراوێزی ئەنفالی سێدا (گوندی كوڵەبان بە نموونە):-**
- كازم ئەحمەد سەدرەدین (كازم جەباری)
- ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٣٠٨) لاپەڕە.

*** بۆنی سێو لە قەڵا سێوكە:-**
- بەیان لەتیف عەسكەری
- چاپی دووەم، ٢٠١٩، چاپخانەی بینایی
- قەبارەی كتێب:- (٢٦٠) لاپەڕە.

*** ئارماییەكانی داعش دوای ڕووخانی خەلافەتەكەی:-**
- وریا یونس
- چاپخانەی ڕۆكسانا - هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٢١٠) لاپەڕە.

*** حزبی شیوعی عێراق و مەسەلەی كورد ١٩٣٤-١٩٧٥:-**
لێكۆڵینەوەیەكی مێژوویی - سیاسییە
- د. سەروەر عەبدولڕەحمان عومەر
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٦٢٦) لاپەڕە.

*** مانگرتنەكانی سالی ١٩٩١:-**
(یەكەم ئەزموونی خەباتی مەدەنی دوای ڕاپەڕین لە باشووری كوردستاندا)
- د. سەروەر عەبدولڕەحمان عومەر
- چاپخانەی كارۆ، سلێمانی ٢٠١٩
- قەبارەی كتێب:- (٤٠٠) لاپەڕە.

* بریتانیاو بەکارهێنانی ئامار لە کێشەی کوردی عێراقدا(١٩١٩-١٩٣٢):-
- فوئاد دوندار
- ئاسۆ کەریم
- ئەکادیمیای کوردی، ساڵی ٢٠١٩، هەولێر
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە.

* مەلا کاکە حەمەی حاجی سەیفوللا زانایەکی گومناو:-
(خاوەنی یەکەم پرۆژەی قەلاچۆکردنی نەخوێندەواری لە کوردستان)
- زانا قەرەداغی
- ساڵی ٢٠١٩

* دیداری سینەمایی کەرکوک بۆ کورتە فیلم:-
(ملتقی کرکوك السینمائي للأفلام القصیرة)
- بەڕێوەبەرایەتی و ڕۆشنبیریی و هونەری کەرکوک
- ساڵی ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٢) لاپەڕە.

* الصابئة المندائیة في کرکوك:-
- د. عەبدولکەریم خەلیفە حەسەن
- ساڵی ٢٠١٩

* المنقبة النبویة في کرکوك:-
- وەجدی مستەفا محەمەد
- دەزگای وەقف کرکوك، ٢٠١٩

* کورتە مێژوویی جولەکەکانی کوردستان:-
- بەرزان ئەحمەد کوردە
- چاپخانەی کارۆ، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٧٠) لاپەڕە.

* بەدەم ڕێگاوە گوڵچنین:-
(نەوەی دووەمی شاعیرانی قوتابخانەی بابان)
- نەوشیروان مستەفا ئەمین
- کتێبی یەکەم، بەرگی سێیەم
- چاپخانەی ژین، سلێمانی، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٦٦) لاپەڕە.

* کەرکوک نەفرەتی نەوت و ستەمی دیمۆگرافیا:-
- د. جەبار قادر
- ئەکادیمیای کوردی هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٧٦) لاپەڕە.

* هەمەوەند لە خەباتی سەختی مێژوودا:-
- ڕەئوف تۆفیق هەمەوەندی
- چاپخانەی ناوەندی سارا، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٨) لاپەڕە.

* من و کەرکوک (یادەوەر و لێڕامان):-
- هەرمن ئەحمەد
- چاپخانەی ڕۆژهەلات، هەولێر، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٣٦) لاپەڕە.

* أرا بخا (ڕۆمان):-
- سەعد ئەلسەمەرمەد

* سواغ من ذاکرة کرکوك
- جمهور کەرکوکلی
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی ئاوچی، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٢٠) لاپەڕە.

* کرکوك بأقلام الرحالة (١٥٣٤-١٩٧٦):-
- نەجات کەوسەر ئۆغلو
- دار الحکمە، لەندەن، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٢) لاپەڕە.

* علی مرأی من الصباح
- فاروق مستەفا
- لە بڵاوکراوەکانی (الزمن)، کەرکوک، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١١٤) لاپەڕە.

* طوز خورماتوو التصدي للعواصف
- هاجەر عەلی ڕەزا ئەلبەشیری
- دار آوچي للطباعة، کرکوك، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٣٦) لاپەڕە.

* لمحات إجتماعیة من تاریخ الترکمان (کرکوك):-
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید
- ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٢٢) لاپەڕە.

* پێنجەمین فیستیڤاڵی نێودەوڵەتی شانۆی شەقام لە کەرکوک:-
(خولی حوسێن میسری) ڕۆژانی ٢٩-٣٠ی تشرینی دووەمی ٢٠١٩، کەرکوک)
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیری و هونەری کەرکوک (نەژاد نەجم)
- ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٧) لاپەڕە.

* پێکهاتە و ڕەوتی شانۆی شەقام
- د. کەیفی ئەحمەد
- کۆیە، ٢٠١٩، رؤى للطباعة والنشر
- قەبارەی کتێب:- (٢٦٠) لاپەڕە.

* ضحايا وخفايا جرائم غامضة وحوادث في ذاكرة رجل شرطة ١٩٦٥-١٩٩٤
- تاریق موتعب ئەحمەد
- دار سطور، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٥٢٦) لاپەرە.

* ناوی ئاشی شۆڕشی شەهیدی سەرکردە، حەمە غەفوور ئاغجەلەری:-
- چەند نووسەرێك
- سلێمانی، چاپخانەی كارۆ، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٩٢) لاپەرە.

* بارودۆخی کۆمەڵایەتی شاری کەرکوك (١٩٢١-١٩٥٨):-
- د. دلشاد مەحموود عەبدولڕەحمان
- ناوەندی کوردستان بۆ دۆکیۆمێنت و لێکۆڵینەوە، زانکۆی سلێمانی، ٢٠١٩

* ئاڵنگاریی متمانە (چوارەمین فیستیڤاڵی شانۆی قەزاکان لە چەمچەماڵ):-
- بەڕێوەبەرایەتی ڕۆشنبیری و هونەری چەمچەماڵ ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (١٩) لاپەرە.

* حكايات مدرسية
- مەتین عەبدوڵڵا کەرکوکلی
- کەرکوك، ٢٠١٩، دار ئاوچی للطباعة
- قەبارەی کتێب:- (٥٢) لاپەرە.

* كشكول التركمان
- بەرگی یەکەم
- غازی عەبدولقادر ئەلنەقیب
- کەرکوك، ٢٠١٩، دار ئاوچی للطباعة
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٠) لاپەرە.

* موسوعة الصحافة التركمانية في العراق
- د. سەباح عەبدوڵڵا کەرکوکلی
- ٢٠١٩، چاپی دووەم، لە بڵاوکراوەکانی وەزارەتی ڕۆشنبیری عێراق
- قەبارەی کتێب:- (٤٧٢) لاپەرە.

* العصور الذهبية للصحافة التركمانية
- ئەسعەد ئەربیلی
- وەرگێڕانی مەتین عەبدوڵڵا کەرکوکلی
- هەولێر، ٢٠١٩، چاپخانەی هێڤی
- قەبارەی کتێب:- (٤١٤) لاپەرە.

* شێوەنی ئەنفال:-
- عوسمان ڕەفیق
- ٢٠١٩، چاپخانەی فەلاح گلی
- قەبارەی کتێب:- (١٢٦) لاپەرە.

* گەرمیان و ناوچەی خانەقین لە سایەی وڵاتانی گەورە و فەرمانڕەوایانی عێراقدا ١٩١٤-١٩٧٥:-
- ئەحمەد باوەڕ
- ٢٠١٩، ناوەندی کلتووری کۆچ، سلێمانی
- قەبارەی کتێب:- (٢٥٠) لاپەرە.

* ژنە نووسەرەکانی کورد:-
- زامدار ئەحمەد
- بەرگی یەکەم
- ٢٠١٩، چاپخانەی چوارچرا
- قەبارەی کتێب:- (٣٥٠) لاپەرە.

* ناوچەی چەمچەماڵ لەنێوان هەردوو شەڕی جیهانیدا ١٩١٨-١٩٣٩:-
- د. فەرهاد عەبدولعەزیز
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی ڕێنوین، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٢٢٦) لاپەرە.

* شاری چەمچەماڵ بە دۆکۆمێنتکردنی مێژوویەکی تۆمارکراو (١٨٥١-١٩٩١):-
- د. فەرهاد عەبدولعەزیز
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی ڕێنوین، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٥٤٦) لاپەرە.

* كركوك مابين (١٩٩١-٢٠٠٣) دراسة تاريخية سياسية:-
- سامان حاجی نوری
- دەزگای ئایدیا، چاپخانەی حەمدی، ٢٠١٩
- قەبارەی کتێب:- (٤٩٥) لاپەرە.

* شێخ حوسێن هەزارکانی، هەڵبژاردنی مەرگ و ڕەتکردنەوەی بڕیاری سەددام لە ئەنفالدا:-
- سمکۆ سابیر
- سالی چاپ ٢٠١٩

* عیراق مطبوعاسي تاريخي
- د. شەمسەدین گۆزەچی
- سالی چاپ ٢٠١٩

* كركوك بانوراما التاريخ والانسان:-
- د. ئیبراهیم خەلیل سەعید
- نەجات کەوسەر ئۆغلو
- بەرگی سێیەم

- سالی چاپ ۲۰۱۹، کەرکوک.
- قەبارەی کتێب:- (۵۹۲) لاپەرە.

* الأديبة نرمين طاهر بابا (دراسة تحليلية بمنظور نقدي لنتاجاتها الأدبية):-
- عەبدولجەبار دەرویش ڕەزا
- ۲۰۱۹، کەرکوك، چاپخانەی (القلم)
- قەبارەی کتێب:- (۲۰٤) لاپەرە.

* ژێلەمۆی گەرمیان
(بیرەوەریی و مێژووی هاوچەرخی گەرمیان):
- شێخ سەعید شاکەلی
- بەرگی ۱،۲
- سلێمانی، ۲۰۱۹

* بكر صدقي قائد إنقلاب عام ١٩٣٦
(قراءة جديدة في سيرة ضابط ثوري عراقي):-
- حوسێن جاف
- دار الثقافة والنشر الكوردية، بەغداد، ۲۰۱۹
- قەبارەی کتێب:- (۲۱۵) لاپەرە.

* سەرهەڵدانەوەی گرووپە تیرۆریستییەکان لە ناوچە جێناکۆکەکان:-
* إنتعاش الجماعات الإرهابية في مناطق متنازع عنها
- د. ئومێد ڕەفیق فەتاح، د. عابد خالید ڕەسوڵ، د. جەلال حەسەن، د. هەردی مەهدی میکە
- سەنتەری لێکۆڵینەوەی ئایندەی، زانکۆی پۆلیتەکنیکی سلێمانی.

* سەردەمی داعش (بەدواداچوونی ڕۆژنامەوانی):-
- جەمال پیرە
- سالی ۲۰۱۹
- قەبارەی کتێب:- (۳۹۱) لاپەرە.

* ئازادی ڕۆژنامەگەری لەنێوان جورئەتی پێشێلکاران و چاوپۆشی دادگەریدا (ڕاپۆرتی ڕەوشی ئازادیی ڕۆژنامەنووسی لە هەرێمی کوردستانی عێراق - ۲۰۱۹)
- سەنتەری میترۆ بۆ داکۆکی لە ماف ڕۆژنامەنووسان
- سالی ۲۰۱۹، سلێمانی
- قەبارەی کتێب:- (۱۸۰) لاپەرە.

* کەرکوك سالی ۱۹۵۹ (لە ڕووداوەکانی ١٤ی تەمموزی ۱۹۵۹):-
- محەمەد فاتیح
- هەولێر، ۲۰۱۹
- قەبارەی کتێب:- (۲۵۲) لاپەرە.

*** پارتیزانەکانی دوای ئەنفال**
- مەلا شاخی
- بەرگی یەکەم
- چاپخانەی ڕێنوین، ٢٠٢٠

*** پارتیزانەکانی دوای ئەنفال**
- مەلا شاخی
- بەرگی دووەم
- چاپخانەی ڕێنوین، ٢٠٢٠

*** یۆبیلی زێرینی یانەی سۆلاف**
- ستار عەبدوللا بەرزنجی

*** حەوت سوارەی خورماتوو:-**
- جومعە کەریم محەمەد
- سالی ٢٠٢٠

*** گەڕەکی شۆرجە (لێکۆڵینەوەیەکی ئینتۆگرافی مێژوویی بایۆگرافییە):-**
- هۆشیار بەکر عەزیز
- ئاکادیمیای کوردستان، هەولێر، ٢٠٢٠
- قەبارەی کتێب:- (٥٧٢) لاپەڕە.

*** ئەو کاروانەی بۆ هەواری ئێمە نەچوو:-**
(دەربارەی چەند ئەلقەیەکی نادیار لە مێژوویی ڕێکستنەکانی کۆمەڵە لە شاری کەرکوك)
- سالار ڕەشید
- سالی ٢٠٢٠
- قەبارەی کتێب:- (٤٠٠) لاپەڕە.

*** ناودارانی گەرمیان:-**
(کورتەی ژیانی پۆلێك لە کەسایەتییە ناودارەکانی گەرمیان)
- بەرگی یەکەم
- عەبدولکەریم شێخانی

ئەو گۆڤارو ڕۆژنامانەی لە کەرکوکدا

سەریان هەڵداوە لەنێوان ساڵانی ١٩٠٨-٢٠١٩

لە ناوچەی کەرکوکدا گەلێك ڕۆژنامەو گۆڤار سەریان هەڵداوە کە مێژوویەکی دوورو درێژی هەیە لە خەباتی ڕۆژنامەگەری لەکوردستان‌و عێراق، ئاستێکی بەرچاوی هەیە لەمێژووی گۆڕانە ڕۆشنبیری‌و ڕووناکبیرییەکان لە ناوچەکەدا. دەتوانین بەپێی پێویست‌و لە بۆچوونێکی بابەتییانەدا ئاماژە بەچەند خاڵێکی تایبەتمەندییانەی ڕۆژنامەگەری لە کەرکوك دەستنیشان بکەین:-

١. تەمەنی کورتی زۆربەی ئەو ڕۆژنامەو گۆڤارانەی کە لە کەرکوك دەردەچن، تەنها ڕۆژنامەی کەرکوك‌و شەفەق نەبێت کە تەمەنێك‌و ئاستێکی چاکی ڕۆژنامەگەرییان هەبوو. کە هۆیەکەشی دەگەڕێتەوە بۆ گۆڕانە سیاسییەکانی ئەم ناوچەیەو بەرچاوی لە ڕووداوەکاندا، وایکردووە کە کاری ڕۆژنامەگەری ئارامی بەخۆیەوە نەبینێت‌و ماوەیەکی دوورو درێژ بەردەوام نەبێت لە دەرچوون.

٢. ڕێگەنەدانی حکومەتە یەك لە دوایەکەکان بەکاری ڕۆژنامەگەری لەم شارەداو قەدەغەکردنی یان داخستنی بۆ ماوەیەکی زۆرکەم، ئەمیش خۆی دەبینێتەوە لە نەڕۆیشتنی کاری ڕۆژنامەگەری لەگەڵ ڕەوتی بۆچوونی حکومەتە یەك لەدوایەکەکان.

٣. کۆبوونەوەی ڕۆژنامەنووس‌و ئەدیب‌و نووسەرێکی زۆر لە دەوری ڕۆژنامەگەری لە شارەکە.

٤. نەبوونی ڕۆژنامە، یان گۆڤارێك تایبەت بە منداڵان ئەوەی تەنها بەرچاومان دەکەوێت گزنگی بچووکان‌و منداڵانی باباگوڕگوڕە ئەوەی یەکەمی لە دەرەوەی شار هاتووەتە دەرچوون.

٥. چاپکردنی زۆربەی ڕۆژنامەو ئەو گۆڤارانەی کە لە کەرکوك دەرچووە لە چاپخانەکانی شاری کەرکوك چاپکراوە.

٦. نەبوونی ڕۆژنامەگەری ئاسووری لەم شارەدا، زۆر بە کەمی بەرچاو دەکەوێت، کە تەنها ڕۆژنامەی (نرگال) بە زمانی عەرەبی دەچووە کە تایبەت بووە بە ڕۆژنامەگەری ئاسوورییەکان.

٧. نەبوونی ڕۆژنامە بە زمانی ئاسووری یا کلدانییەکانی کەرکوك.

٨. نەبوونی هیچ ڕۆژنامەو گۆڤارێك تایبەت بە جولەکەکانی کەرکوك.

* ڕۆژنامەی (حضراء):
– لە ڕێنووسێکی فەرمی کە لە ڕۆژی (١٩)ی ئەیلولی ساڵی (١٨٨٢) بەرامبەر (١٨)ی ذو العقدة (١٢٩٩)ی کۆچی بڵاوبووەتەوە بۆ بنکەی ویلایەتی کەرکوك لەلایەن نووسەری بڵاوکراوەکانی ویلایەتی موسڵ (مستەفا موختار بەگ) کە نێدراوە بۆ قەڵەم بەدەستی ویلایەتی بەغدا، ئەوەی تێدا دیاری کراوە کە ڕەزامەندی (تەحسین باشا) وەرگیراوە دەربارەی دەرکرنی ڕۆژنامەیەك لە کەرکوك بەناوی (حضراء)، هەموو ڕێوشوێنێکی پێویست گیراوەتەوە بەر دەربارەی دەرچوونی.
– ئەم کارە بۆیە کراوە تا بەوەی ڕۆژنامەیەك دەربکرێت وەك هاوشێوەی ڕۆژنامەی (الزوراء)ی بەغدایی، بۆ ناوی ڕۆژنامەی هەر لەسەر ئەو قافییە بووە.
– بەڵام بە هۆی گواستنەوەی مەرکەزی ویلایەتی کەرکوك بۆ موسڵ کاری دەرکردنی ئەو ڕۆژنامەیەش ڕاگیراوە.

* ڕۆژنامەی (حوادث):
– یەکەم ڕۆژنامەیە کە بەزمانی تورکمانی لەشاری کەرکوك دەرچووە لەدوای بڵاوبوونەوەی بانگەوازی (المشروطیة)، لە ساڵی (١٩٠٨) کە لەلایەن ئەحمەد مەدەنی قودسی زادە بڵاوکراوەتەوە.
– یەکەم ژمارەی لە (٢٤)ی شوباتی ساڵی (١٩١١) بڵاوکراوەتەوە، چاپکردنەکەی بەشێوەی فۆتۆکۆپی بووە، ئەم ڕۆژنامەیە گەلێك دەنگوباسی ڕۆشنبیریی و مێژوویی و ئەدەبی ناوچەکەی بڵاوکردووەتەوە، بەردەوام بووە تا ساڵی ١٩١٨ لە کاتی داگیرکردنی کەرکوك لەلایەن ئینگلیزییەکانەوە.
– لە ڕۆژنامەکەدا هاتووە، کە ((هەفتەنامەی تورکی ڕەسمی، سیاسی، إجتماعی، علمی، ئەدەبی، إقتصادی، تجاری، صحی، زراعی))یە.
– بەڕێز (عەتا ترزی باشی) وای بۆ دەچێت کە ڕۆژنامەی (حوادث) لە (٢٥)ی شوباتی ساڵی (١٩١١) دەرچووە، تاوەکو (١٤)ی ئایاری ساڵی (١٩١٨)، بەردەوام بووە لە کاتی کشانەوەی عوسمانییەکان لە کەرکوك.
– لە ماوەی چوار ساڵی دەرچوونی بە شێوەیەکی هەفتانە بە بەردەوامی دەرچووە، بەڵام لە ساڵی پێنجەمەوە هەر دە ڕۆژ جارێك دەرچووە، لە ژمارەی (٢٠٨) بانگەوازی ئەوەیان کردووە کە لە بەرنامەیاندا هەیە کە سێ جار لە هەفتەیەکدا بڵاوبکرێتەوە، بەڵام ئەم کارەیان نەچووتەوە سەر لەبەر چەند هۆکارێکی تر ژمارەکانی لە کاتی خۆیدا دەرنەچووە.
– لە ساڵی سێیەم ناوی خاوەن ئیمتیاز (محەمەد زەکی ساحیب) بووەو بەڕێوەبەرو بەرپرسی (م. حوسنی) بووە، لە کۆتایی ساڵی سێیەم ناوی (ئەحمەد مەدەنی) وەکو بەڕێوەبەری هونەری ناوی هاتووە، هەروەها گۆڕین لە ناوەکانی تریش کراوە.
– (ئەحمەد مەدەنی) دەورێکی باڵای هەبووە لە بەرەوپێش چوونی ئەم ڕۆژنامەیەو چاپخانەی (حوادث) لە کەرکوك.
– ژمارەکانی لە (١)یەوە تا (٢٩) بە ڕێگای کۆپی کردن لەسەر جەلاتین چاپ کراوە بە ئامێری (لیتۆگراف) لە چاپخانەی (مدرسة الصنائع) لە کەرکوك، هەندێك لە ژمارەکانی لە چاپخانەی (حوادث) چاپ کراوە کە خاوەنی چاپخانەکە تازە دایمەزراندبووە.
– ئەم ڕۆژنامەیە بە قەبارەو بارستایی جۆراوجۆر بڵاوکراوەتەوە، یەکەم ڕۆژنامەی عێراقییە بە (زنکۆگراف) چاپ کراوە، هەروەها ڕۆڵی هەبووە لە بڵاوکردنەوەی ڕیکلامی جۆراوجۆر لە کەرکوك.
– نزیکەی (٢٠٨) ژمارەی لێ دەرچووە.


حوادث
كركوك ١٣٢٧

* ڕۆژنامەی (أژانس ژورنالی):
– ئەم بڵاوکراوەیە لە کەرکوك بڵاوبووەتەوە، بەڵام مێژووی دەرچوونی و وەستانی نازانرێت، لە سەرەتای چاپکردنی بە کۆپی کردنی (جەلاتینی) بوو، بەڵام لە دوایدا چاپدەکرا بە ئامێری (لیتۆگراف) لە چاپخانەی (مدرسه الصنائع)، ئینجا لە چاپخانەی (حوادث).
– ژمارەکانی دەگەیشتە خەڵکی کەرکوك لە ڕێگای فەرمانگەی بروسکی کەرکوکەوە.
– بە پێی هەندێك لە بەڵگەکان ئەو پشتراست دەبێتەوە کە هەر لە ساڵی (١٩١١) بەشێوەی کۆپی کردنی (جەلاتینی) بڵاوبووەتەوە لە هەمان سەردەمی ڕۆژنامەی (حوادث).
– ئەم بڵاوکراوەیە زیاتر بانگەوازی دامودەزگا فەرمییەکانی کەرکوکی بڵاودەکردەوە، وەکو ڕیکلام و هەواڵەکان.
– ئەم بڵاوکراوەیە لە ماوەی هەشت ساڵدا بەردەوام

بووەو لە کاری دەرچوون وەستاوە لە کاتی کشانەوەی عوسمانییەکان لە کەرکوك لە (١٤)ی ئایاری ساڵی (١٩١٨)، هیچ بەڵگەیەکمان نییە دوای هاتنەوەی عوسمانییەکان بۆ کەرکوك کە دەرچووبێتەوە.

*** گۆڤاری (معارف):**

– گۆڤارێکی نیو مانگی هونەریو ئەدەبی بووە بەزمانی تورکمانی.

– لە (٢٤)ی نیسانی ساڵی (١٩١٣) بەهەشت لاپەرەی قەبارە گەورە هەر پانزە ڕۆژێك بە چاپ گەیەنراوە، خاوەنەکەی محەمەد جواد و دامەزرێنەری گۆڤارەکە (قدسی زادە) بووە، کە تاسێ مانگ بەردەوام بووە لەدەرچوون تا (٢٠)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩١٣).

– لە دەرچوونیدا ژمارەیەك نووسەر بەشدارییان کردووە وەکو: (یوسف ناجی ئەربیلی و عەبدولقادر خلوسی و مستەفا سالم و حامد نەدیم و مەحمود عورفی و محێددین قابل و مەکی لەبیب)و ژمارەیەکی تر لە چاپخانەی (مکتب الصنایع) ژمارەکانی چاپ کراوە، بەڵام لە (کشاف الجرائد العراقیة)دا وا باس لەم گۆڤارە دەکات کە گوایە هەر دە ڕۆژ جارێك دەرچووە، وای داناوە کە لە (١١)ی نیسانی ساڵی (١٩١١) دەرچووە.

– ئەوانەی بەشدارییان کردووە لەم گۆڤارە: (ئەحمەد کەمال، زینولعابدین ئەفەندندی، عەلی کەمال، تاهیر نادی، نەسیمی زادە خلوسی، بەتلیسی، ئیسماعیل سەفا، م. واحد، (صلاحیەلی)، (محێددین قابل)، عارف نەزهەت کوردی زادە، (سی. سامی توبی)، سید محەمەد جواد ، فەتحی سەفوەت ، خەیرەددین فاروقی ، (یەحیا زوهدی)).

*** گۆڤاری (کوکب المعارف):**

– یەکەم ژمارەی لە (٣)ی شوباتی ساڵی (١٩١٥) دەرچووە، بەڵام هەندێك سەرچاوەی ڕۆژی (٢٠)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩١٦) داناوەو.

– دەتوانین بڵێین گۆڤاری (کوکب معارف) لەلایەن (جمعیة الدفاع الوطني) سەردەمی عوسمانی لەدوای گۆڤاری (المعارف) دەرچووە، دووەم گۆڤارە لە شارەکە، مامۆستا (عەتا تەرزی باشی) وا دەڵێت کە (مستەفا یەعقوبی) سەرنووسەری گۆڤارەکە بووە.

– هەروەها ئەوەی کە (عەبدولرەزاق ئەلحەسەنی) بڵاوی کردووەتەوە لە کتێبەکەی (تأريخ الصحافة العراقية) کە گوایە چوار ژمارەی لێدەرچووە هەڵەیە ئەم گۆڤارە هەر دە ڕۆژ جارێك دەرچووە بەنرخی یەك قرشو دەسکەوتی گۆڤارەکە لەخزمەتی (الجبهة الوطنية)یە بووەو نۆ ژمارەی لێ دەرچووە.

– گۆڤاری (کوکب معارف) گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگ بوو کە لێکۆڵینەوەی، تێدا بڵاوکراوەتەوە دەربارەی زانستو ئەدەبو هونەرییو باری کۆمەڵایەتی، لە چاپخانەی (مدرسە صنائع) لە کەرکوك چاپکراوە، لەژمارەی یەکەمیدا هاتووە: (هەروەکو کە دیارە یەکێك لە ئەرکە گرنگەکانی


– كركوك –
معارف
صاحبى السيد محمد جواد
١٣٢٩-١٣٣١
نسخەسى ١٥ پارەدر

(جمعیة الدفاع الوطني) بۆ خەڵکی، ڕێنومایی خەڵكو پاكو تەمیزیو هەڵسان بەشارەزاکردنی خەڵکی دەربارەی هەواڵەکانی جیهانو ڕووناك کردنەوە بۆ ژیانێکی باشترو ڕووخاندنی دیواری نەزانیو شەرو دوورخستنەوە لە دابو نەرێتی ناشرینو پشتگیری کردنی خەڵکی بۆ دابو نەرێتی باو و گونجاو..).

– بەپێی ئەو چوار ژمارەیەی کەلەبن دەستماندایە زۆربەی لێکۆڵینەوەکانی دەربارەی پەخشان دەگەڕێتەوە بۆ ئەحمەد مەدەنی قودسی زادەو یەعقوبی زادە مستەفاو بابەتی کورتە چیرۆك (فتحی صفوت)، هەروەها دکتۆر عیسی نوری لێکۆڵینەوەی لەسەر تەندروستی بڵاوکردووەتەوەو شیعری بڵاوکراوە لەم گۆڤارە دەگەڕێتەوە بۆ عورفی و هیجری دەدە و حامد ندیم و مستەفا سالم و ئەحمەد ڕەفیق و ئەحمەد مەدەنی.

– ئەم گۆڤارە بەدوانزە لاپەرە دەرچووەو تەنها یەك ژمارەی تایبەتی لێ دەرچووە بە بۆنەی هاتنی سوڵتان (محەمەد ڕەشاد) بۆ سەر دەسەڵات.



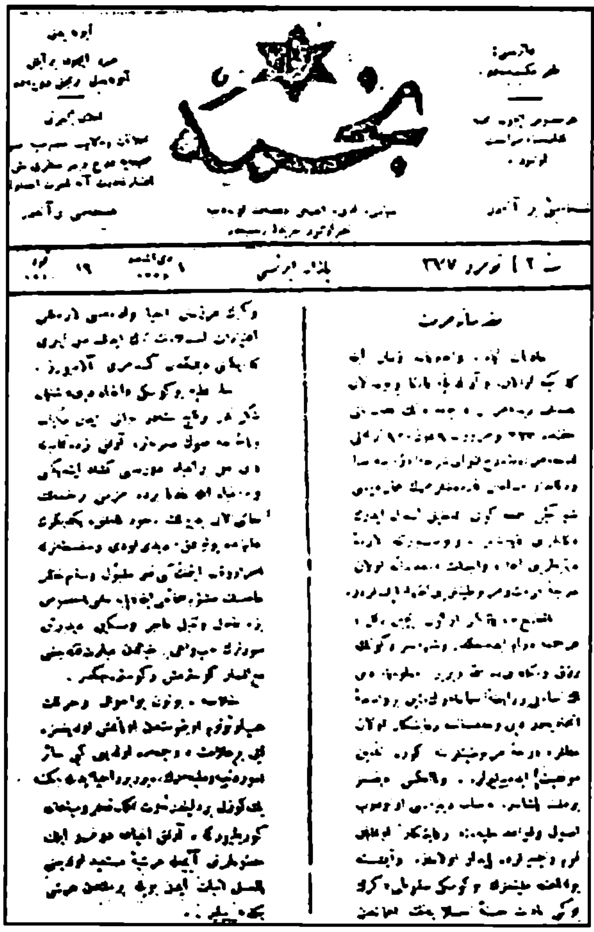
ئەحمەد مەدەنی قودسی زادە

*** ڕۆژنامەی (نجمة):**

- یەکەم ژمارەی لە کەرکوک لە (١٥)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩١٨)، بەزمانی عەرەبی دەرچووە، لەسەرەوە نووسراوە (جريدة رسمية تصدر وتباع كل صباح في البلدة وفي سراي الحكومة)، بەڵام لەدوایدا بەزمانی تورکی دەردەچوو، کەبەم شێوەیە تاوەکو هەشت ساڵ بەردەوام بووە.
- یەکێکە لەو ڕۆژنامانەی کە ئینگلیزەکان هەوڵیان بۆ داوەو داویانەتە حکومەتی عێراقی، لەسەر ڕۆژنامەکە دەنوسرا بەناوی (نجمة كركوك)، ئەم ڕۆژنامەیە لە دواییدا ناوەکەی گۆڕا بە (کرکوك)و تا ماوەیەکی دوورو درێژ بەردەوام بووە.
- ئەم ڕۆژنامەیە لە سەرەتادا بە دوو لاپەڕە تا ژمارە (٢٤٩)، بەڵام لە دواییدا بووەتە چوار لاپەڕە لە ژمارە (٢٥٠)ەوە، بەڵام لە (٤)ی ئەیلولی ساڵی (١٩١٩)دا بووەتەوە دوو لاپەڕە لە ساڵی دووەمدا.
- لەم ڕۆژنامەیەدا گەلێك شاعیر وەکو ڕەفیق حلمی‌و عەبدولقادر خلوسی‌و کفریلی و هجری دەدە و حەلیم شیعریان بڵاوکردووەتەوە. لە ساڵی ١٩٢٦ ڕۆژنامەی کەرکوك جێگەی ئەم ڕۆژنامەیەی گرتەوە.
- کارگێڕی بەڕێوەبردنی گشتی ڕۆژنامەکە لەلایەن (شوکری عەبدولئەحەد)ەوە کە مامۆستای قوتابخانەی (ظفر)ی سەرەتایی بەڕێوەبردراوە، سەرنووسەر (سەعدی ئەفەندی) بووەو بەڕێوەبەری نووسینیش (ڕەشید عاکف) بووە.
- ڕۆژنامەی (نجمە) هەتا ژمارە (٢٤١)ی لە ڕۆژی (١٤) ئابی ساڵی (١٩١٩) ڕۆژانە بووە، بەڵام لە دواییدا بووە بە ڕێژەی سێ ڕۆژ لە هەفتەیەکدا هەر لە ژمارە (٢٤٢)ەوە هەتا دوا ژمارەی کە بریتی بووە لە (١٢٨٢) لە ڕۆژی (١٥)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٢٦).
- ئەم ڕۆژنامەیە بۆ بڵاوکردنەوەی (ئیعیلانی تاپۆ) و دائیرەکانی ترو هەندێك بەیان‌و تەبلیغاتی حکومەتی دەرئەهات، جگە لەمە وتاری کورت‌و بێفەری تورکی تیا نووسرا، لەمامۆستاکانیش بەلاوە بەدەگمەن هەل ئەکەوت کەکەسێکی تر لەڕۆژنامەدا شتێك بنووسێت.
- ڕۆژنامەیەکی حکومی قەبارە بچووك بوو، (٢٩×١١) سم بوو، کە حاکمی شاری کەرکوك (لۆنگریك) دەستی کرد بەبڵاوبوونەوەی.

*** ڕۆژنامەی (تجدد):**

- ڕۆژنامەیەکی هەواڵی ئەدەبییە بەزمانی تورکمانی هەفتەی جارێك لە کەرکوك دەرچووە، خاوەنەکەی (ئەحمەد مەدەنی) بووە سەرنووسەری بەڕێز (سەعدی) بووە بەڕێوەبەری بەرپرس دکتۆر (حەمدی ئاوچی) بوو.
- ژمارە یەکی لە ڕۆژی شەمە (٢٠)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٢٠) دەرچووە ماوەیەکی کەم دەرچوو ئینجا لەدەرچوون وەستا کە تا (١١)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٢٠) بەردەوام بووە.
- ئەم ڕۆژنامەیە بە چوار لاپەڕە دەرچووە بە قەبارەی (٢٠،٥×٣٢) سم لە چاپخانەی (حوادث) چاپکراوە.



*** ڕۆژنامەی (کەرکوك):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی وێنەدارە، لەسەرەتادا بەزمانی تورکی هەفتەی دووجار، لەچوار لاپەڕەدا دەرچووە.
- یەکەم ژمارەی لە ڕۆژی هەینی ڕێکەوتی (١٢)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٢٦) بڵاوکراوەتەوە.
- ئەوەی جێگەی ئاماژەیە کەناوی ڕۆژنامەی (نجمة) گۆڕدراوە بۆ کەرکوك، ئەویش بەهۆی ئەوەی وەجدی ئەفەندی لەبەشی ئیدارەو تەحریری ڕۆژنامەی (نجمة) کاری کردووە.
- ڕۆژنامەکە لە چاپخانەی (حوادث) پاشان لەژمارە (٣٩) ەوە لەچاپخانەی شارەوانی کەرکوك لەچاپ دراوە تا دوا تەمەنی ژیانی هەمیشە لەدەزگای شارەوانی کەرکوك بووە، لەپێشدا (وەجدی ئەفەندی) کاروباری نووسین‌و بڵاوکردنەوەی تا ساڵی (١٩٢٧) گرتبووە ئەستۆ، پاشان لەژمارە (٦٦)ی ڕۆژنامەکەوە هیجری دەدەی کاکەیی سەرپەرشتی بەڕێوەبردنی چاپخانەکەو دەرچووندانی ڕۆژنامەکەی دەکرد، لەدوای ئەویش جەمال یەعقوبی ئیش‌و کاری ڕۆژنامەکەی بەشێوەیەکی فەرمی تا ساڵی (١٩٥٩) بردووەتە ڕێوە، ئەوجا شاعیری کورد (عوسمان خۆشناو) کراوە بەسەرپەرشتیکەری، خۆی پێوە ماندوو کردووە، بەڵام ئەوەی شایەنی باسە لەپاش شۆڕشی (١٤)ی گەلاوێژی ساڵی (١٩٥٨) ناوی ڕۆژنامەکە گۆڕاوەو بووەتە (گاوورباغی) ئەڵێن بەسێ زمان کوردی‌و عەرەبی و تورکی دەرچووە.
- بەشە تورکییەکە بەسەرپەرشتی لەتیف بەندەر ئۆغلو


كركوك

افتتاح مجلس النواب الجديد

٥٠ طالبا للتخصص بالنفط



بووە، لەپاشان دەرچوواندنی (٣٤) ژمارە لەورۆژنامەیە لەژێر ئەو ناوە نوێیەدا دووبارە ناوە کۆنەکەی گەڕاوەتەوە دۆخی جاران واتا بووەتە کەرکوك.

– لەسەرەتای ساڵی ١٩٧٢ شارەوانی لیژنەیەکی لەچەند فەرمانبەرێکی خۆی کە هەندێ شارەزاییان هەیە لەنووسین سەرپەرشتی کاروباری رۆژنامەکەیان پێکەوەناوە، ئەمانیش هەتا رۆژی (٢٠)ی ئابی ساڵی (١٩٧٢) لەگەڵیدا رۆیشتن‌و ئیدی ئەستێرەی ئەو رۆژنامەیە لەئاسمانی رۆژنامەگەری کوردستاندا ئاوابوو، هەتا ئەو کاتەش (٢٠٣٣) ژمارەی لێدەرچوو.

– بەڵام لەهەندێك سەرچاوە ئاماژە بەوە دەکات کە تاکۆتایی دەرچوونی (٢٠٣٦) ژمارەی لێدەرچووە.

– ئەوانەی بەشدارییان کردووە لەنووسینەوەی بەشە تورکییەکەی ئەم رۆژنامەیە لەشاعیران ئەمانەن: (هیجری دەدە، محەمەد سادق، پیرەمێرد، ئەسعەد نائب، رەشید عاکف، نازم رەفیق، خدر لوتفی کاکەیی، عومەر فەوزی، تۆفیق جەلال).

– لەنووسەران ئەمانە:–

فەهمی عەرەب، محەمەد خەتیب، عنایەت رەفیق، جەمال عیزەددین، نوری سابت (حبزبون)و چەند کەسێکی تر. لەبەشە تورکییەکەیدا زۆرجار وتارو نووسراوی بەنرخ لەبارەی مێژووی شاعیرانی کورد شێخ رەزاو خالسی‌و فائیزو هی تر بلاوکراوەتەوە کەمێژوو نووسەرەکانی ئەدەبی کورد وەکو سەرچاوەیەك دەتوانن سوودی لی ببینن.

– بەڵام دەربارەی بەشە کوردییەکەی:–

هەروەکو لەمەو پێش باسمان کرد ئەم رۆژنامەیە لە هەوەڵەوە بەزمانی تورکی دەرچووە، لەپاشان بەتایبەتی لەساڵی (١٩٣٠)وە بەشێکی تریان بەزمانی کوردی خستووەتە سەری‌و تا ساڵی ١٩٣١ بەردەوام بووە لەژمارەی (٣٠٢) دا کە رۆژی (٢)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٣٠) دەرچووە لەسەر رووپەڕەی یەکەمیدا ناونیشانەکەی خۆی بەکوردی بەم جۆرە نووسراوەتەوە:–

((همو شتیك انوسی ایستاکە کەهر رۆژان دوشمە دەردچی غزتەییکی تورکی‌و کوردیە)) لەمەدا دەرئەکەوێت کە لەو کاتەدا هەفتەی جارێك دەرئەچوو، دوا ژمارەیش کەمن بینم ژمارە ٣٧٤ بوو کە لە رۆژی (٩)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٣١) دەرچووە.

– زۆربەی سەروتارەکانی بەشە کوردییەکەی لەسەر ووتارە تورکییەکانەوە وەرگێراونەتە سەر زمانی کوردی، هەندێك جاریش (شارەزووی) ناوێك سەر وتاری تایبەتی بەکوردی نووسیوەتەوە، هەروەها گەلی لەدەنگ‌و باسەکانی ناوخۆو دەرەوە لەگەڵ چەند وتارێکی کۆمەڵایەتی هەر لەتورکییەوە وەرگێراوەتە سەر کوردی‌و بلاوکراونەتەوە، هەر شان بەشانی ئەوانەش ناوە بەناوەیەك باس‌و خواسی کوردەواری لای خۆمان دەنگوباسی رووداوەکانی کوردستانی تورکیاو ئێرانی دەنووسییەوەو بەسۆزێکی نیشتمان پەروەرییەوە گیروگرفتەکانی گەلەکەمانی ئەخستەروو، وەکو لەژمارە (٣٢٨)دا وتارێکی زۆر دڵسۆزانەی لەبارەی هەڵواسینی



آخر خبر

قررت وزارة التربية الاشتراك في معرض اسبوع الكتاب العربي الذي تقيمه وزارة التربية المغربية في الفترة من ٢٢-٣٠/تشرين الثاني/١٩٦٤م ، وقد ارسلت الوزارة الى دائرة الملحق الثقافي للسفارة العراقية في الرباط مجموعة من الكتب والمطبوعات العراقية لأجل ايصالها الى وزارة التربية المغربية.

كركوك

جريدة اسبوعية عامة تصدرها بلدية كركوك - تأسست سنة ١٣٤٥هـ - ١٩٢٦م

العدد ١٨٢٦ | السبت ٥/٩/١٩٦٤م | ٢٨/ربيع الثاني/١٣٨٤هـ | الثمن ١٠ فلوس

اطلاق سراح الاكراد الموقوفين

في حديث السيد كامل الخطيب وزير العدل انه تم اطلاق سراح الاكراد الموقوفين بسبب حوادث الشمال ، وانه لم يبق منهم الا من كان متهماً في جرائم اخرى لا علاقة لها بهذه الحوادث.

قانون النفط الجديد

السيد المتصرف يتفقد أعمال الادارة المحلية والبلدية

متنزهات وحدائق عامة على ضفاف نهر الخاصة

اختيار مواقع لأسواق عصرية جديدة

(شێخ سەعیدی پیران) نووسیوەتەوە.

- ئەو کوردە نووسەرو شاعیرانەی کەبەشدارییان کردووە لەنووسینەوەی بەشە کوردییەکەی چی بەنووسین و چی بەشیعر ئەمانەن: (شێخ سەلام، شارەزووری، ئەحمەد موختار جاف، محەمەد زەکی، ئەحمەد کۆیە، کەرکوکی، ن.ع.ا)، ئەوەی شایانی باسە ئەوەیە لەنێوان بەشە کوردی و تورکییەکەیدا هەندێ جار شیعری فارسی و دەنگوباسی بەعەرەبی بڵاوئەکرایەوە مامۆستا ئەوشیروان ئاوا باسی هۆی دەرچوونی دەکات:-

((لە کەرکوك حکومەت هەفتەنامەیەکی بەتورکی لەژێر ناوی کەرکوك دەرئەکرد، تا ئەو کاتە هیچ ڕۆژنامەیەکی حکومی یا ئەهلی لە کەرکوك دەرنەچوو بوو، وەکو بەشێ لەسیاسەتی ڕازیکردنی کورد، چوار لاپەڕەی (کەرکوك) بۆ نووسینی کوردی تەرخان کرا)) ڕۆژنامەی (ژیان)یش بەبۆنەی ئەم بەشە کوردییەوە ئاوا باسی دەکات:-

((دیسانەوە بەخۆشیەوە خوێندمانەوە غەزەتەی کەرکوك کە هەتا ئێستا دوو سەحیفەی بەکوردی دەرئەچوو قەرار دراوە هەموو ڕۆژێکی دووشەمە دەرچێ و چوار سەحیفەی بە کوردی بێ بەرامبەر ئەو مژدە خۆشە میللەتەکەمان پێ‌خۆشحاڵ بوون ئومێد دەکەین ئەم برا خۆشەویستەمان هەر بەموەفەقی خدمەتی وەتەن و میللەتەکەمان بکات))

- بەڵام دەربارەی بەشە عەرەبییەکەی:-

لەساڵەکانی پەنجادا بەشێکی تری بەزمانی عەرەبی خراوەتە پاڵ بەشە تورکییەکەی و لە ساڵی (١٩٥٣)دا ژمارەی لاپەڕەکانی ڕۆژنامەکە زیاد کراوە و بووەتە هەشت لاپەڕە لەو سەردەمەوە تاکو شۆڕشی ساڵی (١٩٥٨) ئەم نووسەرانە لە بەشە عەرەبییەکەی هاوکارییان کردووە:- (عەباس عەزاوی، مستەفا جەواد، تۆفیق وەهبی، محەمەد بەهجەت ئەلئەسەری، مەحمود ئەلعەبتە، د. تەقیەددین ئەلهیلالی، عەبدولعەزیز ئەلجەوالی، حەمدی ئەلئەعزەمی، وەحیددین بەهائەددین، سینان سەعید، عەتا تەرزی باشی)، لەپاش شۆڕشی (١٤)ی گەلاوێژی ساڵی (١٩٥٨) ئەم نووسەرانەش لەو بەشەدا بەشدارییان کردووە:-

(موکەرەم تاڵەبانی، ئەبو عەفاف، فەلەکەدین کاکەیی، محەمەد مەلا کەریم، عوسمان خۆشناو، دلپاك جباری -جەبار جباری).

- لەسەرەتای ساڵی (١٩٦٠)وە بەشە عەرەبییەکەی تەنگی بەبەشە تورکییەکەی هەڵچنیوەو لەپاش ماوەیەکی کەم بەیەکجاری داگیری کردووەو تادوا تەمەنی هەر بەزمانی عەرەبی دەرچووە لەساڵەکانی شەستەوە ئەم ڕۆژنامەیە گۆڕانێکی زۆری بەسەردا هاتووەو نەیتوانیوە ئەو پایەو سایە پێشکەوتووەی خۆی لەڕووی تێرو تەسەلی ناوەڕۆکەکەی بپارێزێت و ئەو کۆمەڵە ئەدیبانەی کە لەمەوپێش بەنووسین هاوکارییان لەگەڵدا کردووە دەس بەرداری ئەبن و لێی ئەتەکێنەوە، بۆیە لەو ساڵانە دوایی تەمەنیدا گەیشتە ڕادەیەکی لاوازی ئەوتۆ کە لەدەوروبەرێکی تایبەتی تەسکدا بڵاوئەکرایەوەو دانەئەبەزییە کتێبخانەکان بۆ فرۆشتن چونکە خوێنەرەکانی جارانی لەدەس چوو، بۆیە ئەویش ڕەواڵەتێکی ڕەسمی ڕەق و تەقی بەخۆیەوە گرتبوو، زۆربەی لاپەڕەکانی لە چوار لاپەڕە بوون بۆ ئیعلانات و بەیاناتی ڕەسمی تەرخان کرابوو.



*** گۆڤاری (صدى الشباب):-**

- گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنیری بووە، کە لە ساڵی (١٩٣٢) ناوەندی (کەرکوك)ی کوڕان بە زمانی عەرەبی دەریانکردووە.
- تەنها چوار ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (ئەیلەری):**

- ڕۆژنامەیەکی ئەدەبیو کۆمەڵایەتیو ڕۆشنبیریی بوو کە هەر دوو ڕۆژ لەهەفتەیەکدا دەرچووە بەزمانی تورکمانی بە چوار لاپەڕە.
- ژمارە یەکی لە (٢)ی ئاداری (١٩٣٥) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز (بەکر سدقی محێدین) بووەو سەرنووسەر (عەبدولقادر خەلوسی) بووەو بەڕێوەبەری نووسین پارێزەر (ڕەشاد عارف) بووەو کە ئەندامی (مجلس السيادة) بوو لەدوای شۆڕش (١٤)ی گەلاوێژی ساڵی (١٩٥٨).
- (١٧) ژمارە بەردەوام بووە لەدەرچوون، ژمارەیەك لە نووسەرو ئەدیبی وەکو دکتۆر نەسرەت فوئاد، پارێزە ڕەشاد عارفو سەعید بەسیمو محەمەد حەماسیو حامید ندیم بەشدارییان کردووە، بە هۆی بڵاوکردنەوەی بابەتی سیاسی ڕۆژنامەکە لە دەچوون وەستاوە.
- لە ژمارەکانی (١) تا (٤) لە چاپخانەی (سریان)و ژمارەکانی (٥) تا (٨) لە چاپخانەی (کرخ) چاپکراوە.



*** ڕۆژنامەی (باسەرە):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەبوو، کە لایەن (شاکیر فەتاحە)وە دەرهێنراوە ئەو کاتە قائیمقامی ناحیەکە بووە.
- لە ساڵی (١٩٤٢) یەکەم ژمارەی لە ڕۆژی (٢٥)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٤٢) دەرکردووە، (٢٤) ژمارەی لێدەرچووە کە دوا ژمارەی لە (٢٣)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٤٢) دەرچووە، ڕۆژنامەیەکی بەپێز بوو دەربارەی ناوچەی قادرکەرەمو ئەو ڕووداوانەی لەو ناوچەیەدا ڕوویداوە.
- ئەم ڕۆژنامەیە بە کۆپی کردنو بە دەستخەت نووسراوە لەلایەن نووسەر خۆیەوە.

*** بڵاوکراوەی (شیلان):**

- بڵاوکراوەیەکی ناوخۆیی حیزبی (هیوا) بووە لە کفری بە نەهێنی لە گوندی (زەرداو) دەردەچووە بە دوو لاپەڕەی دەسنووس، بە سەرپەرشتی (مستەفا نەریمان)و (عەتا تاڵەبانی)و (محەمەد قەرەداغی)و (محەمەد نەجیب تاڵەبانی) بڵاودەکرایەوە، لەنێوان ساڵانی (١٩٤٢-١٩٤٣) بە (تایپ) چاپ کراوە بە چوار لاپەڕە.

*** ڕۆژنامەی (چەمچەماڵ):**

– هەفتەنامەیەکی ڕۆشنبیریی گشتی بوو بە زمانی کوردی، نووسەرو ڕۆژنامەوانی بەناوبانگ (شاکر فەتاح) لە ساڵی (١٩٤٦)دا ئەو کاتەی جێنیشینی قائیمقامی چەمچەماڵ بوو دەری دەکردو هەفتەی جارێك دڵو دەروونی خەڵکی قەزاکەی پێ رووناك دەکردەوە، گەلێك زانیاری بەکەڵکی دەربارەی مێژوو زانیاری لەسەر شارەکە دەنووسی.

– ڕۆژنامەیەك بووە بە دەستخەتو کۆپی کردن نووسراوە لەلایەن نووسەرەوە.

– ژمارەی یەکی لە (١)ی تەمموزی ساڵی (١٩٤٦)و دوا ژمارەی لە (١٢)ی ئابی ساڵی (١٩٤٦) دەرچووە، کە حەوت ژمارەی لێ بڵاوکراوەتەوە.

*** ڕۆژنامەی (دەنگی داس):**

– ئەم ڕۆژنامەیە وەکو ئۆرگانێکی حیزبی شیوعی عێراقی (قادر کەرەم) بە دە نووسخەی دەسخەت دەرچووە بەقەبارەی (١٦) لاپەرەی دەفتەری نووسینی ئەو سەردەمە لەبەر ئەوەی بڵاوکراوەکانی حیزبی شیوعی نەدەگەیشتنە ناوچەی قادر کەرەم بۆیە شیوعییەکانی قادر کەرەمی ناوچەکە، ژمارەیەکیان ناردە لای لقی کوردستانی حیزبی شیوعی پاش بڕیاردانو ڕەزامەندی لەتشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٤٧)ەوە تاکو ئاداری (١٩٤٩) بەردەوام بووە، سەرجەم ژمارەکان بەدەسخەتی (محێدین شێخ مەحمود) نووسراوەتەوە کەتاوەکو ئەمڕۆش لەژیاندایە.... هەر ژمارەش بە (٥٠) فلس فرۆشراوە، جاری وا هەبووە یەك ژمارە (٣) دیناری گرتووەتەوە... ئەوانەی کە بەشدارییان لەنووسینەکاندا کردووە شەهید شێخ حوسێن بەرزنجی سەرنووسەر بووە سەرووتار هی ئەم بووە، مەلا ئەحمەد مەلا کەریم، شێخ حەسەن شێخ محێدین، جەبار عەبدولکەریم ئاغای زەنگنە، تەیب شێخ سەعدون.

– زۆربەی بابەتەکانی ڕۆژنامەکە کۆمەڵایەتی بوون جگە لەبابەتێکی کەمی ڕامیاری ئەمەش لەبەر ئەوەی لەکاتی کوللەو گرانیدا بووە. زیاتر بایەخی بەلایەنی تەندروستیو ژیانی خەڵکەکە داوە، بایەخی بەئەدەبیش داوە، پاشان لەسەر داوای حیزبی شیوعی لەئاداری ١٩٤٩ گوازرایەوە بۆ ناوچەی (شارەزوور) لەڕۆژنامەیەکی تایبەتی قادرکەرەمەوە بوو بەڕۆژنامەیەکی زەمان حاڵی حیزبی شیوعی لقی کوردستان بۆیە بڕیاردار ئەو ژمارانەی بۆ قادر کەرەم دەنێردرێن بەخۆڕایی بێت چونکە ئەوان خاوەنی فەزڵن.

*** بڵاوکراوەی (ڕەنجدەر):**

– بڵاوکراوەیەکی ناوبەناو بووە بە دەستخەت نووسراوە لە ناوچەی قادر کەرەم لەلایەن حیزبی شیوعی عێراقییەوە بە (١٦) لاپەرە، لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٤٧) بۆ ئاداری ساڵی (١٩٤٩) بەردەوام بووە، بەسەرپەرشتی سەرنووسەر (حوسێن بەرزنجی)و بە دەستوخەتی (محێدین شێخ مەحمود قەرەچێوار).



– بەڵام دوای ماوەیەك لە ناوچەی (قادر کەرەم)ەوە گوازرایەوە بۆ ناوچەی (شارەزوور).

*** ڕۆژنامەی (الوحدة):**

– ڕۆژنامەیەکی ئەدەبیو ڕۆشنبیریو ڕیکلامیی هەفتانە بووە بەزمانی عەرەبی، خاوەنەکەی (جەمال عەبدولنور)و بەڕێوەبەری نووسین (ئەلیێر قستۆ) بوو، ژمارە یەکی لە (٦)ی ئادار (١٩٤٨)، بڵاوکراوەتەوە، (٢٢) ژمارەی لێدەرچووە، لە(١٥)ی ئەیلولی ساڵ (١٩٤٨) لەدەرچوون وەستاوە.

– لە سەرەتادا لە چاپخانەی (محفوظ)و لە دواییدا لە چاپخانەی (الاتحاد) لە موسڵ چاپکراوە.

– لە سەرەتادا بارەگای ڕۆژنامەکە لە یەکێك لە ژووری ئوتێلەکانی کەرکوك بووە، بەڵام لە دواییدا گوازراوەتەوە بۆ شوێنێك لە نزیك چاپخانەی (ئەحمەد ئاغا).

*** گۆڤاری (صدى الشباب):**

– گۆڤارێکی زانستی ڕۆشنبیری بوو، خاوەنی گۆڤارەکە ناوەندی (الغربية)ی کوڕان بووە لە کەرکوك.

– سەرنووسەری مامۆستا (حوسێن عەلی ئەحمەد بەیاتی) بووە، کەمامۆستای زمانی عەرەبی بوو.

– ژمارەی یەکەمی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٠) دەرچووەو تەنها چوار ژمارەی لێدەرچووە بە قەبارەی بچووك.

*** گۆڤاری (الاخلاص):**

– ژمارە (٢)ی (گۆڤاری صدى الشباب) بە ناوی (گۆڤاری الاخلاص)ەوە دەرچووە لەلایەن ناوەندی کەرکوکی کوڕان لە ئایاری ساڵی (١٩٥٠) بە زمانی عەرەبیو بە چوار لاپەڕە

بڵاوکراوەتەوەو لە چاپخانەی (العربية) لە بەغدا چاپ کراوە..

*** بڵاوکراوەی (عالية):**

– بڵاوکراوەیەکی تایبەتی بووە بە کۆچی دوایی (مەلیکە عالیە) دایکی مەلیك (فەیسەڵی دووەم)، بە زمانی عەرەبی لەلایەن ناوەندی (کەرکوك)ی کچان لە ساڵی (١٩٥١) بە سەرپەرشتی (کەوکەب داوود خەشاب) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕەو لە چاپخانەی (بغداد) چاپ کراوە.

*** ڕۆژنامەی (صدى الشمال):**

– ڕۆژنامەیەکی سیاسی هەفتانە بوو بەزمانی عەرەبی. خاوەنەکەی (مەعروف عارف) بووە.
– سەرنووسەری پارێزەر (بورهان عومەر تکریتی) بووە.
– ژمارە یەکی لە (٦)ی شوباتی ساڵی (١٩٥١) لە چاپخانەی شارەوانی کەرکوك دەرچووە، دوای (١٣) ژمارە لەدەرچوون وەستاوە لە مایسی ساڵی (١٩٥١).

*** ڕۆژنامەی (ڕزگاری):**

– ڕۆژنامەیەکی ناوەندی زمانحاڵی حیزبی دیموکراتی کوردستانی بووە کە سەرنووسەرەکەی (ئیبراهیم ئەحمەد) بووە، چەند ژمارەیەکی بە زمانی کوردی بە نهێنی لێ دەرچووە لە کۆنگری (٢) لە ساڵی ١٩٥١ بە سەرپەرشتی (حەمزە عەبدوڵڵا) یەکەم ژمارەی لێ دەرچووە لە ئەیلوولی ساڵی (١٩٥١) بە چوار لاپەڕەی فولسکاب.
– ژمارە (٥)ی لە سەرەتای ساڵی (١٩٥٢) دەرچووەو تا کۆنگرەی سێ لە ساڵی (١٩٥٣)و تا خولی سێیەم لە ساڵی (١٩٥٥) بەردەوان بووە.





*** گۆڤاری (الثقافة الحديثة):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی گشتییە، کە بەدوای زانیاری ئەدەبدا دەگەڕا، بەزمانی عەرەبی لەلایەن (جمعية المعلمين) ەوە دەردەچوو، لە کەرکوك.
– یەکەم ژمارەی لە ئایاری ساڵی (١٩٥٤) دەرچووە، ژمارە (٢)ی لە تەممووزی ساڵی (١٩٥٤) دەرچووە.
– بەڕێوەبەری نووسین دادوەر (عەتا ترزی باشی) بووە.
– یارمەتیدەری مامۆستا (حوسێن عەلی داقوق) بووە.
– ئیمتیازی دەرچوونی وەستا بەپێی دەرچوونی یاسای (الجمعيات)ی ژمارە (٢٩) لە ساڵی (١٩٥٤).
– چەند کەسێك دەوریان هەبووە لە دەرهێنانیدا وەکو مامۆستا (ڕەفعەت سەعید یولو، خورشید کازم بەیاتی، محەمەد کلدان، وەحیدەدین بەهائەدین، سینان سەعید، عەباس عەزاوی، د. عەبدولجەلیل تاهیر، کەنعان سەعید).

*** ڕۆژنامەی (الآفاق):**

– ڕۆژنامەیەکی ئەدەبی و ڕۆشنبیریی بوو بەزمانی عەرەبی و تورکمانی و بە هەشت لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە.
– ژمارە یەکی لە (٨)ی ئایاری ساڵی (١٩٥٤) دەرچووەو لە (٢٧)ی ئاداری (١٩٥٩) لەدەرچوون وەستاوە.
– خاوەنی ئیمتیاز قائمقام شاکر زیائەددین هورمزی بووە
– سەرنووسەری (سوعاد هورمزی)و پارێزەر (حیسامەددین ساڵەیی)و (عەتا تەرزی باشی) لە دەستەی نووسەران بوونە، بەڵام لەدواییدا (عەتا تەرزی باشی) لە دەستەی نووسەران دەرچووە، بەڵام (حوسامەددین ساڵەیی) هەربەردەوام بووە.

*** گۆڤاری (مرۆڤ):**

- گۆڤاری حیزبی دیموکراتی کوردستان بووە بە نهێنی لە کەرکوك، لە دوای کۆنگری (٣)ی حیزبەوە بڵاوکراوەتەوە.
- یەکەم ژمارەی بە زمانی کوردی لە ساڵی (١٩٥٥) دەرچووە.

*** گۆڤاری (صدى الواعى):**

- گۆڤارێکی نهێنی بووە بە دەستخەت نووسراوە لە قەزای خورماتوو لەلایەن (عەبدولەتیف بەندەر ئۆغلۆ) و هاوڕێکانی لە ساڵی (١٩٥٥) بڵاوکراوەتەوە.

*** بڵاوکراوەی (صدى الشباب):**

- بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەیی ڕۆشنبیرییە، کەخاوەنی ناوەندی (الغربية) بووە لە کەرکوك لەلایەن لیژنەی هونەرە جوانەکانی ناوەندی (الغربية) دەرچووە، سەرنووسەری مامۆستای ڕەسم (سینان سەعید) بووە.
- ژمارەی یەکەمی لە نیسانی ساڵی (١٩٥٥) دەرچووە بە زمانی عەرەبی بە قەبارەی (٣٢) لاپەڕە.
- ژمارەیەکی تری لە ئاداری ساڵی (١٩٥٧) دەرچووە، دوا ژمارەی لە ئاداری ساڵی (١٩٥٨) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (خەبات):**

- زمانحاڵی حیزبی دیموکراتی کوردستان بوو، سەرەتای دەرچوونی لە کەرکوك بوو لە پاییزی ١٩٥٥.
- لەلایەن (هەمزە عەبدوڵڵا) و (جەلال تاڵەبانی) و (خورشید شێرە)وە سەرپەرشتی کراوە.
- بە نهێنی لە گەڕەکی شۆڕیجە دەرچووە.





- بە ڕۆنیۆ بە چوار لاپەڕەی (A٤) چاپ کراوە، بەڵام ژمارەیەکی تری لە زستانی ساڵی (١٩٥٥)دا بە شەش لاپەڕەی (A٤) چاپ کراوە.

*** ڕۆژنامەی (خەباتی کوردستانی - نضال كردستان):**

- ڕۆژنامەی ناوەندی حیزبی دیموکراتی کوردستانی یەکگرتوو بووە، بە نهێنی بە (١٢) لاپەڕە لە کەرکوك لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٧) بە چاپی دەست چاپ کراوەو بە ڕۆنیۆ ڕاکێشراوە، بە سەرپەرشتی (هەمزە عەبدوڵڵا، جەلال تاڵەبانی، نوری ئەحمەد تاها).
- بەردەوام بووە تا شۆڕشی (١٤)ی تەمموزی ساڵی ١٩٥٨ بە زمانی عەرەبیو کوردی، لە دواییدا گوازراوەتەوە بۆ سلێمانی.

*** ڕۆژنامەی (ئازادی کوردستان):**

- ڕۆژنامەیەکی نهێنی بووە لەلایەن حیزبی شیوعی عێراقییەوە دەرچووە لە ساڵی (١٩٥٧) لە کەرکوکو لە دواییدا لە سلێمانی بڵاوبووەتەوە.
- سەرپەرشتی دەرکردنی: ساڵح حەیدەریو حەمید عوسمان.

*** بڵاوکراوەی (صدى الشباب):**

- بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەیی ڕۆشنبیریی ناوەبەناوە بووە، کەلایەن (لجنة النشاط الثقافي) لەئامادەیی کەرکوکەوە دەرچووە بەزمانی عەرەبی، دەستەی نووسەرانی پێك هاتبوو


صاحبی، محمد امین عصری
آوقات محمد حاج عزت
آوقات عطا ترزی باشی
بشیر
هفته لق ادبیات غزته‌سی
ساتیسی ١٦ فلسدر
سایی — ٢٥
(کرکوك) ...
کنه کلدی خوش رمضان
رمضان ماعیلری

لەماموستا محەمەد شێخ ماموستای عەرەبی و مەحمود عوبێدی ماموستای وێنەو نیگار، ژمارە یەکی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٨) دەرچووە، ئینجا وەستاوە.

– ئەوەی جێگەی سەرنجە ئەم بڵاوکراوەیە ناوە بەناوەو لە ساڵی جیاجیادا دەرچووە.

*** گۆڤاری (شەفەق- بەیان- شەفەق):**

– لە (١٥)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٨) دەرچووە.

– خاوەن و سەرنووسەری (عەبدولقادر بەرزنجی) بووە.

– گۆڤارێکی ئەدەبی و زانستی و کۆمەڵایەتی بوو، بەکوردی و عەرەبی نیو مانگ جارێك لە کەرکوك دەردەچوو، بەڕێوەبەری دارایی گۆڤارەکە (عەلی کەمال باپیر ئاغا) بوو، لە دواییدا (حەمید عوسمان) کرا بەسەرنووسەری، جگە لەمەش ئەم ماموستایانە هاوبەشی دەرچوواندنیان داوە: (ئیبراهیم ئەحمەد)، (عەبدولسەمەد خانقا)، (مارف خەزنەدار)و چەند کەسێکی تر.

– لە دوای دەرچوونی دوو ژمارە لە کانوونی دووەم و شوباتی ساڵی (١٩٥٩) لە ساڵی دووەمدا، گوێزرایەوە بۆ سلێمانی ناوی بوو بە (بەیان)و ماموستا گۆران سەرپەرشتی دەرکردنی دەکرد، لە ژمارە سێی نیسانی ساڵی (١٩٥٩) قەبارەکەی بچووك بووەو بووەتە زمانحاڵی ئۆرگانی (انصار السلام)و تەنها شەش ژمارەی لێ دەرچووە بە زمانی کوردی و بەشە عەرەبییەکەی تێدا نەما، پاش ماوەیەك دیسان گواسترایەوە بۆ کەرکوك و ناوەکەی جارانی وەرگرتەوە.

– ژمارەکانی (١، ٢، ٣، ٨)ی لە چاپخانەی (الشمال) و ژمارە (٤)ی لە چاپخانەی (ئەسعد)و ژمارە (٥، ٦)ی لە چاپخانەی (تەمدون)و ژمارە (٧) لە بەغداو ژمارە (٩، ١٠، ١١، ١٢) لە کەرکوك چاپکراوە، هەروەها ژمارەکانی ساڵی دووەم و سێیەم و چوارەمی لەچاپخانەکانی ژین و سلێمانی و شارەوانی کەرکوك و (الشمال) چاپکراوە.

– لە سەرەتای ساڵی (١٩٦٣) داخرا.

*** ڕۆژنامەی (بشیر):**

– ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ئەدەبی بووە کە بەزمانی عەرەبی و تورکمانی دەردەچوو، خاوەنەکەی (محەمەد ئەمین عەسری) بووە.

– ژمارە یەکی لە (٢٣)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٥٨) دەرچووە، بەردەوام بووە تا ژمارە (٢٦)ی لە (١٧)ی ئاداری ساڵی (١٩٥٩).

– سەرنووسەرەکەی پارێزەر (محەمەد حاجی عیزەت) بووە، بەشە تورکمانییەکەی (عەتا تەرزی باشی) بووە بەشە عەرەبییەکەی (حەبیب هورمزی) بووە.

– هەموو ژمارەکانی لە چاپخانەی کەرکوك چاپکراوە.

*** گۆڤاری (الجبهة):**

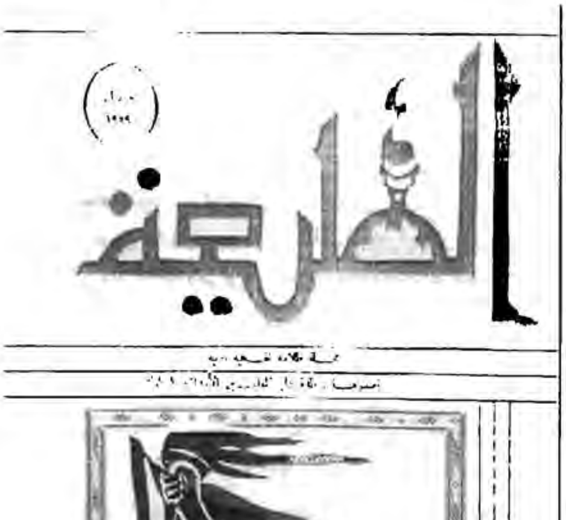
– گۆڤارێکی ئەدەبی و سیاسی هەفتانە بووە بە زمانی عەرەبی.

– خاوەنی ئیمتیازی: (عەبدولسەمەد خانەقا).

– تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە لە ساڵی (١٩٥٩).

*** بڵاوکراوەی (العزة):**

– بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەییە لەلایەن قوتابخانەی (العزة)ی سەرەتایی کوڕان بڵاوکراوەتەوە، لە ساڵی (١٩٥٩)دا، تەنها



یەك ژمارەی لێ بڵاوبووەتەوە بە زمانی عەرەبی.
– دەستەی نووسەران: (عەبدولحەکیم ئۆغلو، عیزەدین عەبدی بەیاتلی، حەسەن عیزەت چارداغلی، سەلاحەدین ساقی، حەسەن فەتاح).

*** بڵاوکراوەی (صدى الجمهورية):**
– بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەیی بووە بە رۆنیۆ چاپ کراوە لەلایەن قوتابخانەی (الوطن)ی سەرەتایی کچان.
– ژمارە یەکی لە ئایاری ساڵی (١٩٥٩) تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** رۆژنامەی (ئازادی):**
– ژمارە یەکی لە (١)ی ئایاری (١٩٥٩) دەرچووە لەژێر ناوەکەیدا نووسراوە (رۆژنامەیەکی رۆژانەی سیاسییە).
– خاوەنی ئیمتیازی لێپرسراوی پارێزەر (نافع یونس) بوو.
– ئۆرگانی ئاشکرای پارتی کۆمۆنیستی عێراق بوو، تا داخستنی لە کۆتایی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٠)، (٥٦) ژمارەی لێ دەرچوو، رۆژنامەیەکی دەوڵەمەندبوو، قەبارەی (٤٤×٢٩)سم بوو.
– لە لێکۆڵینەوەیەکی گۆڤاری نەوشەفەقدا ئاوا باسی هاتووە:
(ژمارە یەکی رۆژنامەی ئازادی لە رۆژی هەینی (١)ی ئایاری ساڵی ١٩٥٩ بە (٤) لاپەرەی قەوارە (٢٩×٤٤)سمو بەدیالێکتی کرمانجی خوارووە بەئەلفو بێی عەرەبی کەوتووەتە بەر دیدەی خوێندەواران... کۆمەڵێك نووسەرو شاعیرو رۆشنبیرو سیاسەتمەداری کورد بەشدارییان لەنووسینی کردووە لەوانە:–
گۆران، ئەحمەد غەفور، محەمەد کەریم فەتحوڵڵا، محەمەدی مەلا کەریم، غەفوری میرزا کەریم، مومتاز حەیدەری، حوسێن عارف، عیزەدین مستەفا رەسوڵ، جەلال دەباغ، عەبدولرەزاق بیمار.
– رۆژنامەی (ئازادی) لەشاری کەرکوك، رۆڵێکی گەورەی هەبوو لەهۆشیار کردنەوەی چینی رۆشنبیرو چینی زەحمەتکێش و داخوازییەکانی ماف نەتەوایەتی کوردو بەرەو پێشبردنی باری ئەدەبی و هونەری لەکۆمەڵگای کوردەواریدا، لەماوەی ژیانی کورتی شاری کەرکوکدا، تەنها (١٢) ژمارەی لێ بڵاوبووەوەو دوایی گواسترایەوە بەغدا، ئەویش لەبەر بارودۆخی شاری کەرکوك بەرەو ئاڵۆزیو ئاستەنگ دەرۆیشت لەبەر ئەوە هەتا کۆتایی مانگی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٠) لە بەغدا بەردەوام بوو.
– ئەو ژمارانەی رۆژنامەی ئازادی، کە لەماوەی زیاتر لە ساڵو نیوێك بڵاوکرایەوە، گەنجینەیەکی بایەخداری مێژووی ئەو سەردەمەی کوردە لە هەموو بارەکانییەوە، سیاسیو ئەدەبیو رۆشنبیریو نەتەوەیی.

*** رۆژنامەی (گاوریاغی):**
– رۆژنامەیەکی هەفتانەی ئەدەبی بووە، کە بەردەوامی رۆژنامەی کەرکوك بووە، لەدوای شۆرش (١٤)ی گەلاوێژی ساڵی (١٩٥٨)، ئەرکی دەرچوونی لەلایەن ئەدیب (عوسمان خۆشناو) بووە.
– بە زمانی کوردیو عەرەبی بووە، بەڵام لە ژمارە (٢)ەوە تەنها بە عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە (٢٩)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٥٩) دەرچووەو (٣٤) ژمارەی لێدەرچووە تا (١٥)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦٠) بەردەوام بووە، ئینجا ناوەکەی گۆڕاوە بۆ (کەرکوك) و لە(٢٦)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦٠) لەژێر ژمارەی (١٧٣١) رۆژنامەکە بەردەوام بووەتەوە.

*** گۆڤاری (الطليعة):**
– گۆڤارێکی رۆشنبیریی مانگانەیە، خاوەنی ئیمتیازی (دار المعلمين)ی کەرکوك بوو بەزمانی عەرەبی دەردەچوو، بە قەبارەی (٣٢) لاپەرە.
– دەستەی نووسەرانی: (سەعدی جەباری، زوهدی داووی، کەمال نامق) بوونە.
– ژمارەی یەکەمی لە مانگی حوزەیرانی (١٩٥٩) دەرچووە.

*** گۆڤاری (دەنگی قوتابیان – صوت الطلبة):**
– رۆژنامەیەکی هەفتانەی قوتابیانە، لقی یەکێتی قوتابیانی عێراق لە کەرکوك بڵاوی دەکردەوە، بە کوردیو عەرەبیو تورکمانی.
– لە (١٣)ی ئابی ساڵی (١٩٥٩) دەرچووە، هەر ئەو ساڵە ژیاو تەنها دوو ژمارەی لێ بڵاوبووەتەوە بە هەشت لاپەرە، لە چاپخانەی (الشمال) لە کەرکوك چاپ کراوە.


صوت الطلبة

* **ڕۆژنامەی (رای گەل - راي الاهالي):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی بووە، بە زمانی عەرەبیو کوردی هەموو هەفتەیەك دەرچووە، ئۆرگانو زمان حاڵی پارتی (نیشتمانی- دیموکراتی) بوو.
- یەکەم ژمارەی لە (٦)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٥٩) دەرچووە.
- سەرنووسەری (سدیق عەلی بلوکینی) بووە.
- بەڕێوەبەری نووسین (محەمەد مەردان قەڵەمچی) بووە، لە دواییدا لە ژمارە (٦)ەوە (سدیق عەبدوڵڵا موختار) بووە، لە ژمارە (٦٩)ەوە (نازم وەنداوی) بووە، (مەحمود تەوفیق)یش لە دەستەی نووسەرانی گۆڤارە بووە.
- لە (١٥)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦١) لە دەرچوون وەستاوە بەهۆی کۆچی دوایی خاوەنەکەی، بەڵام لەهەندێك سەرچاوەدا کۆتایی دەرچوونی بە (٨)ی شوباتی ساڵی (١٩٦٣) دانراوە.
- دوا ژمارەی (٧٢) بووە.

* **گۆڤاری (العرين):**
- گۆڤارێکی سەربازی ڕۆشنبیریی بووە، بە زمانی عەرەبی دەردەچوو.
- خاوەن ئیمتیازی (قيادة الفرقة الثانية) لە کەرکوك بووە.
- ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٥٩) دەرچووە، تا نزیکەی (٥) ساڵ بەردەوام بووە.
- سەرنووسەری گۆڤارەکە (مەهدی عەلی ساڵحی).
- سکرتێری نووسینی (نامیق بەیرەقدار).
- دەستەی نووسەران: (عەبدولغەنی ساڵح، محەمەد فەتحی، عەبدولئەمیر ئەلروبەیعی، محەمەد تەیب ئیبراهیم، تۆفیق حاجی یاسین).

* **بڵاوکراوەی (بێ ئیش):**
- بڵاوکراوەیەکی دەسنووس بووە لە سەرەتای ساڵی (١٩٦٠) لەلایەن کۆمەڵێك ڕۆشنبیری قەزای چەمچەماڵەوە بە زمانی کوردی دەرچووە.

* **گۆڤاری (الطليعة):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی و پەروەردەیی بووە، لەلایەن یەکێتی گشتی قوتابیانی عێراق لقی کەرکوك دەرچووە، بەزمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانی.
- ژمارەکانی (١-٣) لە ساڵی (١٩٦٠) دەرچووە، ئینجا لەدەرچوون وەستاوە. لە چاپخانەی (الشمال) لە کەرکوك چاپکراوە.

* **گۆڤاری (الربيع):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی، کۆمەڵایەتی مانگانەبوو.
- خاوەنی ئیمتیازی گۆڤارەکە (دانیال داود بنیامین).
- سەرنووسەری (تەیمور ساحێب قران) بوو.
- لە (١٤)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦٠)ەوە تا (١٦) ئابی ساڵی (١٩٦١) بەردەوام بوو لەدەرچوون.
- ئەم گۆڤارە بەزمانی عەرەبیو ئاسووری دەرچووە.

* **گۆڤاری (النشاط المدرسي):**
- بڵاوکراوەیەکی هونەری، وەرزی بووە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی کەرکوك دەرچووە لە ساڵی ١٩٦٢.
- دەستەی نووسەرانی: (مەحمود عوبێدی)و (ئەنوەر محەمەد ڕەمەزان)و سەلاحەددین عەلی شێخلەر)و (نۆئێل بەهجەت) بووە.
- ژمارە یەکی لە ساڵی خوێندنی (١٩٦٢-١٩٦٣) بووەو ژمارە (٢)ی لە ساڵی خوێندنی (١٩٦٣-١٩٦٤)دەرچووەو ئینجا لە دەرچوون وەستاوە.
- بە زمانی عەرەبیو بە قەبارەی (٥٨) لاپەڕە دەچووە، لە چاپخانەی (الشمال) چاپکراوە.
- بەڵام لە (كشاف الجرائد)دا بەهەمان شێوە بەهەمان دەستە بەناوی (النشاط الفني)یەوە باسی دەکاتو هیچ سەرچاوەیەکی تر لەبەر دەستدا نییە ئەو ڕاستییە بسەلمێنێت.

* **ڕۆژنامەی (ڕێگای کوردستان):**
- ڕۆژنامەیەکی حیزبی شیوعی عێراقی ڕێکخراوی هەرێمی کوردستان بووە، لە کەرکوك بە شێوەیەکی نهێنی بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی ١٩٦٢ دەرچووە تا (٨)ی شوباتی ساڵی (١٩٦٣) بەردەوام بووە.
- بە سەرپەرشتی ئەحمەد دڵزار بوو.

* **ڕۆژنامەی (النهضة):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆژانە بووە بە زمانی عەرەبی بەڵام بە هەفتانە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز (عەبدولعەزیز ئەلتالیبی).
- ژمارە یەکەی لە (١٢)ی ئاداری (١٩٦٣) دەرچووە.
- ژمارە سێی لە (٢٨)ی ئاداری ١٩٦٣ دەرچووە بە چوار لاپەڕە بە قەبارەی گەورە.
- سەرنووسەرەکەی (محەمەد سدیق نەقاش) بووە.
- لە دواییدا چووەتە سلێمانیو بە کوردیو عەرەبی دەرچووە.

* **گۆڤاری (العامل الاشتراكي):**
- گۆڤارێکی هەفتانەی سیاسی بوو.
- خاوەنی ئیمتیازی (ڕەجەب تولفاح ئەلجومەیلی) بووە.
- سەرنووسەری (دکتۆر خەلیل عەباسی) بوو.
- دەستەی نووسەرانی (محەمەد حوسێن داغستانی) بووە.
- ژمارە یەکی لە (٣٠)ی ئایاری ساڵی (١٩٦٣) دەرچووەو لە (١٨)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٣) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (صدى كركوك الرياضي):**

- بڵاوکراوەیەکی وەرزشی وێنەدار بووە بە زمانی عەرەبی.
- لەلایەن بەڕێزان (ئیسماعیل سرت تورکمن) و (محەمەد حوسێن داغستانی)وە دەرچووە تەنها چوار ژمارەی لێدەرچووە.
- ژمارە یەکی لەساڵی (١٩٦٦)، ژمارە (٢)و (٣)ی لەساڵی (١٩٦٧)و ژمارە (٤)ی لە کۆتایی ساڵی (١٩٦٧) دەرچووە ئینجا لەدەرچوون وەستاوە.



*** ڕۆژنامەی (العراق الرياضي):**

- ڕۆژنامەیەکی وەرزشییە بە بۆنەی بەدەستهاتنی خەڵاتی تۆپی پێ لە ساڵی (١٩٦٦) بەسەرپەرشتی (ئەحمەد محەمەد کەرکوکی) یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (هەللولیا):**

- بڵاوکراوەیەکی دەسنووسە بە زمانی کوردی وعەرەبی لەنێوان ساڵانی (١٩٦٦ - ١٩٦٧)دا بڵاوکراوەتەوە، لە گوندی (دێبنە)ی نزیك کەلار ناوەکەشی لە ناوی ڕۆمانێکی (یابانی)یەوە وەرگیراوە کە بە مانای (بەخێر هاتن) دێت.
- نزیکەی هەشت ژمارەی دەسنووسی لێدەرچووە، ژمارەی لاپەرەکانی لەنێوان (٤ -٨) لاپەرەیە بە قەبارەی مام ناوەندی.
- ئەو نووسەرانەی بەشدارییان تێدا کردووە: (ئەمجەد شاکەلی، شێخ محەمەد شێخ ئەحمەد شاکەلی)، جگە لەوەش بە زۆری دەنگوباس و هەواڵی ناوچەکەو بارودۆخی کشتوکاڵ و قسەکردن لەسەر کوردایەتی بە هەردوو زمانی کوردی و عەرەبی و بایەخدان بە هونەری کاریکاتێری.

*** گۆڤاری (پشکۆ):**

- گۆڤارێکی نیو فولسکاب بوو بە ڕۆنیۆ بە زمانی کوردی چاپ کراوە.
- دەنگی مامۆستایانی کوردستانی لقی کەرکوك بووە.
- ژمارە یەکی لە ساڵی (١٩٦٧)و ژمارە حەوتی ساڵی سێیەم لە تەمموزی ساڵی (١٩٦٩) دەرچووە.
- بەردەوام بووە تا ساڵی (١٩٦٩)و تەنها (١٨) ژمارەی لێ دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (قادر مەلا عومەر، عەبدوڵڵا حەمید، عەبدولستار تاهیر، عەبدوڵڵا سەراج، عەبدولقادر سەلام) بووە.

*** ڕۆژنامەی (أنباء الرياضة و الشباب):**

- ڕۆژنامەیەکی وەرزشی هەفتانە بوو، بەزمانی عەرەبی دەردەچوو.
- خاوەنی ئیمتیازی (ئەحمەد محەمەد کەرکوکی) بووە.
- دەستەی نووسەرانی (نەبیل تەبەقچلی کوڕی نازم تەبەقچلی) بووە.
- یەك ژمارەی لێدەرچووە لە ڕۆژی دووشەممە (٢٠)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٧) بە چوار لاپەرە، بەهۆی نەبوونی پارە لەدەرچوون وەستاوە، ژمارە یەکی لە کتێبخانەی (ئەحمەد قۆشچو ئۆغلو) هەیە.

*** بڵاوکراوەی (بەرزنجە):**

- بڵاوکراوەیەکی دەسنووسی بووە، لەنێوان ساڵانی (١٩٦٧ - ١٩٦٨)بڵاوکراوەتەوە، بریتی بووە لە بڵاوکراوەیەکی ڕووناکبیری، تەنها (١٥) ژمارەی لێ دەرچووە.
- ئەم بڵاوکراوەیە لەلایەن (لەتیف هەڵمەت)ەوە بڵاوکراوەتەوە.
- هەریەکە لەم نووسەرانە بابەتیان تێدا بڵاوکردووەتەوە: (ئەمجەد محەمەد عەبدولقادر)و (ئەحمەد شاکەلی) کە لەو دەمەدا بە ناوی (ئەنوەر شاکەل) بابەتی بڵاوکردووەتەوە، (لەتیف هەڵمەت)و (فەرهاد شاکەلی) ئەم بڵاوکراوەیە بە زمانی کوردی بووە.

*** بڵاوکراوەی (كركوك اليوم):**

- بڵاوکراوەیەکی ناوە بەناوەی ناوخۆ بوو، بەزمانی عەرەبی لەلایەن (لجنة التوعية)ی شارەوانی کەرکوکەوە.
- ژمارە یەکی لە ساڵی (١٩٦٨) دەرچووە، بەردەوام بووە تا ژمارە (٥)ی ساڵی (١٩٧٢)، و لەچاپخانەی شارەوانی دەردەچوو.
- ئەم بەڕێزانە دەوریان هەبوو لەدەرچوونی:- ئیبراهیم محەمەد مەحمود، فەخرەددین محێدین، ئیسماعیل تەها، نیهاد هورمزی، عوسمان خۆشناو، سەیفەدین محەمەد سەعید (أبو عفاف)، محەمەد عەلی قیردار، محەمەد سەلامی، عەدنان محەمەد سامی، جاسم محەمەد (جاسم)، حەسەن عەلی زەند.

*** بڵاوکراوەی (شە پۆڵەکان):**

- بڵاوکراوەیەکی دەسنووسە، لە ساڵی (١٩٦٨) لە کەلار بڵاوکراوەتەوە ، تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە، بە دەستخەتی (سیروان حاجی ئەمین) نووسراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی تەنها ١٥ دانە یان (نسخە)ی لێدەرکراوەو تارادەیەك بە ناوچەکەدا بڵاوکراوەتەوە ئەوانەی کە نووسین و بابەتی جۆر بە جۆری ڕووناکبیرییان تیا بڵاوکردبێتەوە کەسانی وەك (فەرهاد شاکەلی، غازی فەیسەل، محەمەد داماو) بوونی ئەمەی دواییان لەو ماوەیەدا بە ناوی (محەمەد بێکراس) بووە.

*** گۆڤاری (مەشخەڵ):**

- گۆڤارێکی سیاسی بووە، لقی سێی پارتی دیموکراتی کوردستان بڵاوی ئەکردەوە.
- ژمارە یەکی لەمانگی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٨) بڵاوبووەتەوە.
- گۆڤاری مەشخەڵ گۆڤارێکی لقی کەرکوکی پارتی بوو، لەبەر ئەوەی کەرکوکیش شارێکە تێکەڵاوە ئەم گۆڤارە بەزمانی کوردی و تورکمانی و عەرەبی بڵاوئەکرایەوە.
- گۆڤاری مەشخەڵ هەر لە ڕۆژی بڵاوبوونەوەی تا دوا ژمارەی وتاری پڕ جۆشی کوردایەتی بڵاوئەکردەوەو دەورێکی کاریگەری هەبوو لە سنووری پارێزگای کەرکوك، ئەم گۆڤارە بەڕۆنیۆ لەچاپ دراوە.

*** گۆڤاری (هەڵەت):**





- گۆڤارێکی سیاسی پەروەردەیی هەواڵی بووە لەلایەن دەستەی سەرۆکایەتی یەکێتی مامۆستایانی کوردستان لقی کەرکوك لەنێوان ساڵانی ١٩٦٨-١٩٧٠ بە شێوەیەکی نەهێنی و وەرزی دەرچووە بە زمانی کوردی.
- دەستەی نووسەرانی: (عەبدولقادر مەلا عومەر گونبەدی) و (عەبدولقادر سەلام) و (عەبدوڵڵا حەمید).
- لە سلێمانی بە ڕۆنیۆ چاپکراوەو لە کەرکوك بڵاوکراوەتەوە.

*** بڵاوکراوەی (باوە شاسوار):**

- بڵاوکراوەیەکی ئەدەبی - ڕووناکبیری دەسنووس بووە.
- لە ساڵی (١٩٦٩) هەر لە شاری (کفری) بڵاوکراوەتەوە تەنها یەك ژمارەی لێ بڵاوبووەتەوە.
- هەر یەکە لە (فەرهاد شاکەلی) و (لەتیف هەڵمەت) و (کەنعان مەدحەد)ەوە سەرپەرشتی بڵاوکراوەکەیان کردووە.

*** سەردیواری (الكواكب):**

- لە ساڵی (١٩٦٩) لەلایەن حەمە ساڵح تۆفیق لە دواناوەندی کفری بڵاوکراوەتەوە، بە زمانی عەرەبی، زیاتر بابەتی هەمە جۆربووە، تەنها دوو ژمارەی لێدەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (الازدهار):**

– بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەیی ڕۆشنبیریی گشتی بوو، خاوەنەکەی ناوەندی کچانی (الازدهار) بووە.
– ژمارە یەکی لە ساڵی (١٩٦٩) دەرچووە.
– هەر یەکە لە مامۆستایان (سەحاب محەمەد وەفیق) و (فەوزیە عەبدوڵڵا هیندی) و (شەهرزان عەبد محەمەد باروودی) دەستیان لەدەرچوونی هەبووە.

*** بڵاوکراوەی (المربي):**

– بڵاوکراوەیەکی قوتابخانەیی ناو بەناوەیە، لەلایەن پەیمانگای (دار المعلمین) لە کەرکوك دەردەچوو، بە قەبارەی (٧٤) لاپەڕە.
– بەسەرپەرشتی دەستەی زمانی عەرەبی لە پەیمانگا، کە پێکهاتبوو لەبەڕێزان: (بورهانەددین حوسامەددین)، (حوسامەددین کۆپرلۆ)، (نەجدەت قاسم ساڵەیی)، (عەبدولموتەلیب ئەلسەعدی).
– ژمارە یەکی لە ساڵی (١٩٦٩) دەرچووەو ئینجا وەستاوە.

*** گۆڤاری (English Magazine):**

– لە ساڵی (١٩٦٩) یەکەم ژمارەی دەرچووە بە زمانی ئینگلیزی، بە سەپەرشتی بەڕێوەبەری قوتابخانەی ناوەندی کەرکوکی کچان مامۆستا (سەحاب وەفیق)و مامۆستا (فائیزە موراد).
– یەکەم ژمارەی بە حەڤدە لاپەڕە بە قەبارەی گۆڤار دەرچووە.

*** گۆڤاری (العامل):**

– گۆڤارێکی کرێکاریی ڕۆشنبیریی، نیو مانگییە، بەزمانی عەرەبیو بە چوار لاپەڕە دەردەچوو، کە زمانی حاڵی یەکێتی سەندیکای کرێکارانی کەرکوك بوو.
– ژمارە یەکی لە (١٨)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٦٩) دەرچووە.
– شەش ژمارەی لێ دەچووەو لە (١) ئاداری ساڵی (١٩٧٠) لە دەرچوون وەستاوە.
– سەرنووسەر (ئیبراهیم حەسەن کەنانی).
– بەڕێوبەری نووسین (عەبدولئەمیر خدەیر).
– سکرتێری نووسین (محەمەد حوسێن داغستانی).
– لە چاپخانەی (بلدیة کرکوك) چاپکراوە.

*** سەردیواری (گیڤارا):**

– لە ساڵی (١٩٧٠) لەلایەن (فەرهاد شاکەلی) بڵاوکراوەتەوە.

*** سەردیواری (جیکۆ):**

– لەلایەن (فەرهاد شاکەلی) لە دواناوەندی کفری بڵاوکراوەتەوە.
– تەنها یەك ژمارەی لێدەرکردووە، تایبەت بووە بە وتارو نووسینی ئەدەبی.

*** گۆڤاری (NOWLEDGE - المعرفة):**

– لەلایەن ئامادەیی (کەرکوك)ی کوڕان لە ساڵی (١٩٧٠) بە هەژدە لاپەڕە بە زمانی ئینگلیزی دەرچووە.
– بە سەرپەرشتی مامۆستای ئینگلیزی (عەبدولحوسێن جەعفەر)و (شەمسەددین تاهیر)و کۆمەڵێك قوتابی.
– لە چاپخانەی (الشمال) لە کەرکوك چاپ کراوە، بە قەبارەی (١٨) لاپەڕە.

*** بڵاوکراوەی (منع وقوع الحوادث):**

– بڵاوکراوەیەکە لە شێوەی گۆڤار بە قەبارەی بچووك، لەلایەن کۆمپانیای نەوتی عێراق (کەرکوك)و کۆمپانیای نەوتی موسل (عەین زالە) بە زمانی عەرەبیو ئینگلیزی بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارەی یەکی تا ژمارە سێی لە ساڵی (١٩٧٠) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (سسلر):**

– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیریو هونەری بووە بە زمانی تورکمانی.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٧١) دەرچووە.
– ژمارە (٢)ی لە ساڵی (١٩٧٢) دەرچووە.
– سەرنووسەری: (ئەحمەد محەمەد کەرکوکی).
– لە چاپخانەی (الجمهورية) لە کەرکوك چاپکراوە.

*** گۆڤاری (الصداقة):**

– گۆڤارێکی منداڵان بووە لەسەر هەر مانگێك بە یەك دانە دەرچووە.
– ژمارە (١) لە کانوونی دووەمی (١٩٧٢) دەرچووە.
– لەلایەن قوتابیان وەلید عەبدولڕەحمان و سلێمان عومەر لە ناوەندی مەرکەزی کوڕان دەرچووە.

*** گۆڤاری (النمر):**

– گۆڤارێکی سەربازی ڕۆشنبیرییە لەلایەن (قيادة الفرقة الثانية)وە دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە (٦)ی کانوونی دووەمی (١٩٧١) بە قەبارەی (٦٤) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– دەستەی نووسەرانی بریتی بووە لەم بەڕێزانە: عەقید ڕوکن (تاریق نەجمەددین)، موقەدەم ڕوکن (نامیق بیرەقدار)، ڕائید ڕوکن (عەبدولجەواد زەنون).

*** بڵاوکراوەی (کرکوك):**

– ئەم بڵاوکراوەیە ئیمتیازی دەچوونی وەرگرتووە لە ئەیلولی ساڵی (١٩٧١)، بەڵام پارێزگای کەرکوك دەرینەکردووەو هیچ سەرچاوەیەك ئاماژەی پێ نەکردووە.

*** گۆڤاری (باباگوڕ گوڕ):**

– لەلایەن لقی کەرکوکی یەکێتی مامۆستایانی کوردستان دەرچووە.

– تەنها دوو ژمارەی لە ساڵی (١٩٧٢) لێ بڵاوبووەتەوە.

*** گۆڤاری (گزنگ):**

– کۆمەڵە بەرهەمێکی هەمەڕەنگی نووسەرانی کەرکوکە. لە شێوە گۆڤار بڵاوکراوەتەوە، یەکێتی نووسەرانی کوردستان. لقی کەرکوك، ناوەبەناوە دەریکردووە.

– بەسەرپەرشتی (ڕەزا شوان).

– ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (١٩٧٢) دەرچووە، بە قەبارەی (٨٠) لاپەڕە.

– پێوانەی ژمارەکانی بەم شێوەیە بووە: (١٥×٢١)سم. (١٦،٥×٢١)سم (١٧×٢٠)سم ژمارەی لاپەڕەکانی، ٨٠، ٩٢، ١٢٠، لەچاپخانەی شیمال و چاپخانەکانی یەکێتی نیشتمانی کوردستان چاپکراوە.

– دوای (١١) ساڵ دابڕان لە دەرچوونی دووبارە لە چیا لەلایەن یەکێتی نووسەرانی کوردستانەوە لقی کەرکوك بەسەرپەرشتی (حەمە کەریم عارف)و (محەمەد موکری) و (ئەحمەد عارف) ژمارەی (١)ی لە ئاداری ساڵی (١٩٨٣) دەرچووە، کە لەو ماوەیەدا لەنێوان ساڵانی (١٩٨٣–١٩٨٥) (١٣) ژمارەی لێ دەرچووە، ژمارە (١٥)ی لە دوای چوار ساڵ وەستان لە نیسانی ساڵی (١٩٨٩) دەرچووە، دوای وەستان لە دوو ساڵ و لە دوای ڕاپەڕینە مەزنەکە ساڵی (١٩٩١) دوو ژمارەی (١٦)و (١٧)ی لە سلێمانی لێ دەچووە کە ژمارە (١٧) لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩١) بە زمانی کوردی عەرەبی دەرچووە.

– سەرنووسەری (حەمە کەریم عارف).

– سکرتێری نووسین: (عەبدوڵڵا سەراج).

– دەستەی نووسەران (جەلیل کاکە وەیس)و (ئەحمەد عارف)و (نەجیب گەرمیانی)و (سیروان ڕەحیم)و (سابیر سدیق)و (محەمەد زیاد تاها)و (جەلیل زەنگەنە).

– لە دوای (١٣) ساڵ وەستان و لە دوای ڕزگارکردنی کەرکوك لە ساڵی (٢٠٠٣) ژمارە (١٨)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) لە قەبارەی (١٢٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی دەرچووە.

– سێ پاشکۆیی بەناوی گزنگی بچووکانەوە هەبووە کە ژمارە (١)ی ئاداری ١٩٨٥، ژمارە (٢) ئابی ١٩٨٥، ژمارە (٣) ئەیلولی ١٩٨٥.

*** گۆڤاری (ئاڵای سوور):**

– بڵاوکراوەیەکی ناوخۆیی نهێنی ناوەبەناوە بووە، کە لەلایەن (ئۆرگانی کۆمەڵەی مارکسی – لینینی کوردستانی عێراقی) لە کەرکوك دەریدەکرد.

– سەرپەشتیاری (شەهاب شێخ نوری شێخ ساڵح)، (فەرەیدون عەبدولقادر)، (ئیحسان نەجم).

– ژمارە یەکی لەکۆتایی (١٩٧٢) دەرچووە، ژمارە (٢)ی لە شوباتی ساڵی (١٩٧٣)دەرچووە، ژمارە (٣)ی لە کۆتایی



ساڵی (١٩٧٣) لە کەرکوك دەرچووە، تەنها بەزمانی کوردی بووە بەڕۆنیۆ چاپکراوە.

*** بڵاوکراوەی (المربي):**

– بڵاوکراوەیەکی ناو بەناوەی ئەدەبی و ڕۆشنبیریی بووە، کە یەکێتی مامۆستایانی کەرکوك بەزمانی عەرەبی و تورکمانی دەریان کردووە.

– سەرنووسەری قاسم یەحیا ڕەجەب بووە.

– ژمارە یەکی لە (٢٧)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٧٢) دەرچووە.

– (١٠) ژمارەی لێدەرچووە بەڕۆنیۆ چاپکراوە، کە دوا ژمارەی لە کۆتایی ساڵی (١٩٧٥) بووە.

– قەبارەی لاپەڕەکانی لەنێوان (١٣–١٨) لاپەڕە بووە.

*** گۆڤاری (باباگوڕ گوڕ):**

– لەلایەن لقی کەرکوکی قوتابیانی کوردستانی عێراق دەرچووە لە کەرکوك، بەزمانی کوردی دەردەچوو.

– ژمارە (١) تا ژمارە (٣)ی لە ساڵی (١٩٧٣) دەرچووە، دوا ژمارەی لە تشرینی دووەمی هەمان ساڵ بووە.

– بەڵام لەدوای هەڵگیرسانی شەڕ لەکوردستان لە ساڵی (١٩٧٤)و جێگربوونی ئەو لقە لە (تەوێڵە) لەهەورامان، هەوڵێکی زۆریان دا بەدەرکردنی ژمارەیەکی تری گۆڤارەکە بەڵام لەبەر چەند هۆیەکی بابەتی نەتوانرا ئەو ژمارەیە دەربکرێت.

– ئەوانەی بەشدارییان کردووە لە دەرچوونی ئەم گۆڤارەدا: (زاهیر عەلی عەلی ڕۆژبەیانی، حەمە ساڵح جەباری، حوسێن ڕەسوڵ، سەباح جەوهەر، محەمەد عەزیز، ئازاد عەبدولمەجید، عەلی حوسێن، نەجمەدین فاتح، ئەمین کەریم).

*** گۆڤاری (كوچوك قارداش):**
- گۆڤارێکی منداڵان بووە لە شێوەی کتێب دەرچووە بە (٨) لاپەڕە بە زمانی تورکمانی.
- یەکەم ژمارەی لە حوزەیرانی ساڵی (١٩٧٣) دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (ئەحمەد محەمەد کەرکوکی).
- لە چاپخانەی (الشمال) لە کەرکوك چاپکراوە.

*** بڵاوکراوەی (الموظفين الاسبوعية):**
- بڵاوکراوەیەکی بەڕێوەبەرایەتی ڕاگەیاندن و بڵاوکردنەوەی مەکتەبی تایبەتی و بەدواداچوونی دەزگای گشتی نەوتی باکوور بووە لە کەرکوك.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٧٥) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

*** گۆڤاری (شەهیدانی کوردستان):**
- گۆڤارێکی سیاسی و ڕۆشنبیری بووە، لەلایەن لیژنەی ڕاگەیاندنی لقی (٣)ی کەرکوك و (٤)ی سلێمانی پارتی دیموکراتی کوردستان بە شێوەی نهێنی و ناوەوناو لە چیا دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٨٢) بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** گۆڤاری (هەنگاو):**
- گۆڤارێکی دەستنووسی ناوخۆ بووە، کە لەلایەن بەرەی ڕزگاریخوازی زەحمەتکێشانەوە بە شێوەیەکی نهێنی، لەنێوان ساڵانی (١٩٨٢-١٩٨٦) لە کەرکوك بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** گۆڤاری (ڕابەر):**
- گۆڤارێکی ئەدەبی و ڕووناکبیری بووە بەدەستنووس نوسراوە لەلایەن کۆمەڵێك ڕۆشنبیری ئەو کاتەی کەرکوك لە ساڵی (١٩٨٣).
- بەپێی زانیاری تەنها حەڤدە ژمارەی لێدەرچووە بەقەبارەی (٣٠-٤٠) لاپەڕە ئەو نوسەرانەی کە بەشدارییان کردووە نەوزاد ئەحمەد ئەسوەد، شۆرش حەسەنی شێخ عەلی، ئەرارات (ئومێد مەحمود)، ئاگر.

*** گۆڤاری (سەنگەر):**
- گۆڤارێك بوو لەلایەن ڕاگەیاندنی مەرکەزی دووی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە گوندی سەرگەڵو دەرچووە.
- تەنها یەك ژمارەی لێدەرچووە لە تەمموزی ساڵی (١٩٨٣) بە چل لاپەڕە و بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** گۆڤاری (باوە گوڕ گوڕ):**
- گۆڤارێکە لەلایەن یەکێتی خوێندکارانی کوردستانی عێراق لقی کەرکوك دەرچووە، بە پێوانەی نیوفولسکاب، ژمارەی لاپەڕەکانی (٢٠) لاپەڕە، لە چاپخانەی (ئیبراهیم عەزۆ) لە (سەرگەڵوو) چاپکراوە بەزمانی کوردی.
- لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٨٣) تەنها یەك ژمارەی لێدەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (ڕێنوێن):**
- بڵاوکراوەیەکی لقی سلێمانی و کەرکوکی حیزبی شیوعی عێراقی بووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٨٤) بە زمانی کوردی و بە پێوانەی (٢١×٣١) سم لە چیا بڵاوبووەتەوە.

*** پاشکۆی (شانۆ):**
- وەکو پاشکۆیەکی گۆڤاری گزنگ لە چیا لە ساڵی (١٩٨٤) دەرچووە تایبەت بووە بە شانۆی کوردی.

*** بڵاوکراوەی (دەنگی پێشمەرگە - صوت الانصار):**
- بڵاوکراوەیەکی ناوبەناو بووە لەلایەن فەوجی (١٥)ی قەرەداغ و گەرمیان و کەرکوك و سلێمانی حیزبی شیوعی عێراقی دەرچووە بە زمانی عەرەبی و کوردی.
- ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (١٩٨٤)، بە پێوانەی (٣٤×٢١) سم .

*** بڵاوکراوەی (ئاڵای پێشمەرگە):**
- بڵاوکراوەی حیزبی شیوعی عێراقی، ناوەندی کەرکوك و سلێمانی بووە.
- ژمارە (١)ی لە ناوەڕاستی ساڵی (١٩٨٤) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی ساڵی یەکەمی لە کۆتایی مانگی تەموزی ساڵی (١٩٨٤) دەرچووە.
- بڵاوکراوەیەکی سیاسی و هەواڵی بووە کە چالاکییەکانی پێشمەرگەی لە کوردستان بە شێوەی نهێنی و بە زمانی کوردی بڵاوکرووەتەوە.

*** گۆڤاری (باوە گوڕ گوڕ - بابە گوڕگوڕ):**
- گۆڤارێکی ڕامیاری و ڕۆشنبیری بوو، لقی (٣)ی پارتی دیموکراتی کوردستان بەزمانی کوردی بە شێوەیەکی ناو بەناو بڵاوی ئەکردەوە.
- ژمارەی یەکەمی لە ئابی ساڵی (١٩٨٤) بڵاوبووەتەوە کە ڕێکەوتی بیرەوەری دامەزراندنی پارتی دیموکراتی کوردستان ئەگرێتەوە.
- ژمارە (١٢-١٣)ی لە تشرینی یەکەم و دووەمی ساڵی (١٩٨٦) دەرچووە، تەنها (١٥) ژمارەی لێدەرچووە.
- لە ژمارە (١٤-١٥) لە نیسانی - ئایاری ساڵی (١٩٨٧) ناوەکەی گۆڕاوە بۆ (بابە گوڕگوڕ).
- لە دوای ڕاپەڕینی ساڵی (١٩٩١) جارێکی تر لە (هەڵەبجە)،

ژمارە یەکی لە شوباتی ساڵی (١٩٩٦) دەرچووە بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕە بە ناوی (باوە گوڕگوڕ)و تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازی (نوری حەمە عەلی).
- سەرنووسەر (حەمە سەعید کەلاری).
- سکرتێری نووسین (ئیبراهیم مەلا).
- ژمارە (٤) لە ئاداری ساڵی (١٩٩٧) لە هەولێر دەچووە لەلایەن مەکتەبی ڕاگەیاندن و ڕۆشنبیری لقی سێی پارتی دیموکراتی کوردستان بە قەبارەی (٦١) لاپەڕە.
- ژمارە (٥)ی لە کۆتایی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٧) دەرچووە بە قەبارەی (٩٦) لاپەڕە، کە خاوەنی ئیمتیازی (سەلاح دەلۆ) بووەو سەرنووسەر (عومەر ئەحمەد)و دەستەی نووسەران (یوسف لەتیف)و (حەمە سەعید کەلاری)و (دلێر کەماڵ ئاغا) بووە.

*** گۆڤاری (نێرگز):**
- کۆمەڵە بەرهەمێکی ڕۆشنبیری و ئەدەبییە، گۆڤارێکی ساڵانە بوو، بە پێوانی (١٧×٢٣،٥)سم.
- لە چاپخانەی (حوادث) لە بەغدا چاپکراوە بەزمانی کوردی.
- ژمارە (١) لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٨٤) بە قەبارەی (٩٤) لاپەڕە، ژمارە (٢)ی لە نیسانی ساڵی (١٩٨٥) بە قەبارەی (١٥٦) لاپەڕە دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (التأمیم):**
- مانگانەیەکی گشتی بووە سەرکردایەتی (الجیش الشعبي) لە کەرکوک دەریدەکرد.
- ژمارە (١) لە ساڵی (١٩٨٥) بە زمانی عەرەبی و بە (٤٠) لاپەڕە دەرچووە.

*** گۆڤاری (گزنگی بچوکان):**
- ژمارەی تایبەت بوو بە منداڵان و سەر بە گۆڤاری (گزنگ) بووە، لە (چیا) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (١٩٨٥) بە (٥٢) لاپەڕە، (٣) ژمارەی لێ دەرچووە، ژمارە (٣)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٨٥).

*** ڕۆژنامەی (مهرجان التأمیم):**
- ڕۆژنامەیەکی هەواڵی ڕۆژانە بوو لەلایەن دەستەی ڕاگەیاندنی ڕۆژی پارێزگای (التأمیم) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (٢٨)ی شوباتی ساڵی (١٩٨٥) بە چوار لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە ژمارە چواری کە دوا ژمارەیە لە (٣)ی ئاداری ساڵی (١٩٨٥) دەرچووە، لە چاپخانەی شارەوانی بە چاپ گەیەنراوە.
- سەر نووسەری: موحسن دوازە عەلی بووە.

*** گۆڤاری (هەڵمەت):**
- گۆڤارێکی وەرزییە، لەلایەن لقی سلێمانی و کەرکوکی و کۆمەڵەی نووسەران و ڕۆژنامەنووسان و هونەرمەندانی پێشمەرگەی دیموکراتی عێراقی، بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- تەنها یەک ژمارەی لە ئایاری ساڵی (١٩٨٥) دەرچووە.

*** گۆڤاری (پەیامی برایەتی):**
- گۆڤاری لقی کەرکوکی حیزبی سۆشیالیستی کوردستانی عێراقە. دەرچوونی وەرزی بووە بەزمانی کوردی و عەرەبی لە چیا.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٨٦) ژمارە (٧)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٨٨) دەرچووە.

*** گۆڤاری (ڕابەر):**
- گۆڤارێکی ئەدەبی دەسنووسی مارکسی بووە، کە کۆمەڵێک لە نووسەرانی شیوعی لە کەرکوک دەریان کردووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٨٧) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ماوەی سێ ساڵ بەردەوام بووەو بە قەبارەی (٦٠-٩٠) لاپەڕە دەرچووە.
- هەر یەکە لە (کۆشش)و (مەشخەڵ)و (هۆشەنگ) سەرپەرشتیارن کردووە.

*** گۆڤاری (ڕێبەر):**
- گۆڤارێکی ئەدەبی دەسنووسە، لەلایەن ڕێکخستنەکانی (التیار الشیوعي) لە کەرکوک بە شێوەی نهێنی بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٨٧) بڵاوبووەتەوە، بەڵام تا ساڵی (١٩٨٨) لە کەرکوک بووەو ژمارەیەکی تری لە هەولێر لە ساڵی (١٩٩١) بڵاوبووەتەوە.

*** گۆڤاری (بەیان):**
- گۆڤارێکی ڕامیاری و ڕۆشنبیرییە، ئۆرگانی لقی کەرکوکی یەکێتی قوتابیان و لاوانی دیموکراتی کوردستانی عێراق دەری دەکرد بەزمانی کوردی.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری (١٩٨٧) دەرچووە، بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە.

*** بڵاوکراوەی (بۆ پێشەوە):**
- بڵاوکراوەیەکی دەسنووس بووە بە شێوەی نهێنی لەلایەن ڕێکخستنەکانی (التیار الشیوعي) لە کەرکوک بڵاوبووەتەوە.
- یەکەم ژمارەی لە ساڵی (١٩٨٩) بە زمانی کوردی و عەرەبی بڵاوبووەتەوە.

*** گۆڤاری (نوژەر):**
– گۆڤارێکی زانستی و رۆشنبیری و لێکۆڵینەوەیی گشتییە، لەلایەن پەیمانگای تەکنیکی کەلارەوە بە زمانی کوردی دەرچووە.
– یەکەم ژمارەی لە نەوەتەکان دەرچووە.

*** گۆڤاری (بزن):**
– گۆڤارێکی دەسنووسی منداڵانە لەلایەن (عەبدولستار تاهیر شەریف) لە نەوەتەکان بە زمانی کوردی دەرکراوە.

*** گۆڤاری (Kerkuk):**
– گۆڤارێکی رۆشنبیری و سیاسی گشتییە، لەلایەن یانەی رۆشنبیری و هاوکاری تورکمانی عێراقی بە زمانی تورکی لاتینی لە تورکیا دەردەچێت.
– بەرێوەبەری کارگێڕی: (سەباح کەتانە).
– سەرنووسەر: (ئەکرەم بامبوقچی).
– دەستەی نووسەران: (زیاد کۆپرلو، عاکف تۆراڵ، ئیلهام دەروێش، حەسەن ئوزمن، ئاوانی کوران، حوسام کۆپرلو، والتان چەتین).
– ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٠) بە پێوانەی (٢٧×٢٠) سم و بە رەنگاورەنگ دەرچووە.

*** گۆڤاری (بابە گور گور):**
– بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن رێکخستنەکانی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستانەوە دەرچووە.
– دەستەی نووسەران: (ئەدیب، ئاشتی، رێبوار).
– بەشێوەیەکی مانگانە، بەپێوانەی نیوفولسکاب لە قەڵاچۆلان دەرچووە.
– بەزمانی کوردی، ژمارە (١)ی لە حوزیرانی ساڵی (١٩٩١) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (النار الازلية والنصر):**
– ئەم رۆژنامەی لەلایەن راگەیاندنی دەزگای گشتی نەوتی باکوور لە کەرکوك بە هاوبەشی لەگەڵ راگەیاندنی پارێزگای کەرکوك بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرپەرشتی گشتی رۆژنامەکە: (ئەرجومان یونس).
– بەڵگەی تەواومان لەبەردەستا نییە کە لە حوزەیرانی ساڵی (١٩٩١) یان (١٩٩٢) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (کەرکوك):**
– رۆژنامەیەکی سیاسی و ئەدەبی مانگانەیە، لقی چواری پارتی گەلی دیموکراتی کوردستان بەشێوەیەکی مانگانە بەزمانی کوردی دەریکرووە.
– بە پێوانەی (٣٤،٥×٤٧،٥) سم.
– ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩١) بە (١٦) لاپەڕە دەرچووە.
–ژمارە(٥)ی لە شوباتی ساڵی(١٩٩٢) بە(٨) لاپەڕە دەرچووە.

*** گۆڤاری (بڵێسەی باوەگورگور):**
– گۆڤارێکی رۆشنبیری سیاسییە، لقی کەرکوکی یەکێتی قوتابیان و لاوانی دیموکراتی کوردستان ناوەبەناوە لە چەمچەماڵ بەزمانی کوردی دەریدەکرد، ژمارەی لاپەڕەکانی (٢٨) لاپەڕە بووە.
– تەنها یەك ژمارەی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩١) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (بابە گور گور):**
– مەڵبەندی (٢)ی رێکخستنی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لەژێر ناونیشانی (کەرکوك قودسی کوردستانە) بە پێوانەی (٣٢×٤٨) سم بەزمانی کوردی.
– ژمارەی (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩١) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارەی تایبەتی لە (٣١)ی ئابی ساڵی (١٩٩٢) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (شۆرشی تابوت):**
– رۆژنامەیەکی تایبەتە کە لەلایەن کۆمەڵەی رۆشنبیری کوردی لقی کەرکوك بە زمانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩١) بە چوار لاپەڕە بە چاپ گەیەنراوە.

*** رۆژنامەی (رووناکی خوێندکار):**
– رۆژنامەیەکی رۆشنبیری قوتابیانە، لەلایەن کۆمەڵەی قوتابیان و لاوانی لقی کفری بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٠)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩١) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (محەمەد سابیر عەلی).
– دەستەی نووسەران: (عەباس نوری کەریم، جەلال حەسەن حوسێن، لوقمان حەکیم حوسێن).

*** بڵاوکراوەی (زەنگی ئاوارە):**
– بڵاوکراوەیەکە لەلایەن کۆمەڵەی ئاوارەکانی کەرکوکەوە دەرچووە بە سەرپەرشتی (شوان داودی، شاپوور، قابیل، گرفتار کاکەیی).
– یەکەم ژمارەی لە ساڵی (١٩٩٢) دەرچووە، تاوەکو ساڵی (١٩٩٣) بەردەوام بووە.

*** گۆڤاری (پرۆژە):**
– گۆڤارێکی وەرزی بووە لەسەر شێوەی کتێب دەرچووە، کە تایبەت بووە بە رەخنەسازی و لەلایەن کۆمەڵەی رۆشنبیری کوردی لقی کەرکوك بە زمانی عەرەبی و کوردی دەرچووە، بە پێوانەی (١٦,٥×٢١) سم.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٩٢) بە قەبارەی (١٧٢) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (٢ – ٣)ی لە پاییزی ساڵی (١٩٩٢) بە قەبارەی

(١٨٤) لاپەڕە دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (عەبدوڵڵا تاهیر بەرزنجی، محەمەد ئەمین ئەحمەد، سەلاح حەسەن پاڵەوان، جەلیل زەنگەنە، حەمید ڕێبوار، سەدرەددین عارف).

* ڕۆژنامەی (هاواری گەرمیان):
- ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆ بووە لەلایەن کۆمەڵێك ئاوارەی ناوچەی گەرمیان لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە شوباتی ساڵی (١٩٩٢) بە زمانی کوردی بە چوار لاپەڕە بە قەبارەی ناوەندی دەرچووە.
- لەلایەن (شوان داودی)و کۆمەڵێکی تر دەرچووە بەم ناوانە (شاپور عەبدولقادر شکور، قابیل عادل، ئەرکان ڕەنجدەر، مەسعود عەبدوڵڵا).
- تەنها یەك ژمارەی لێدەرچووە.

* ڕۆژنامەی (دەنگی کەرکوك):
- ڕۆژنامەیەکە بە زمانی کوردی، لەلایەن کۆمەڵەی ڕۆشنبیری لقی کەرکوك لە سلێمانی دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (١٥)ی شوباتی ساڵی (١٩٩٢) دەرچووە.

* گۆڤاری (چەرموو):
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری کوردییە، کۆمەڵەی خوێنکاران و لاوانی کوردستان، کۆمیتەی چەمچەماڵ ناو بەناو دەریدەکرد.
- تەنها دوو ژمارەی لێدەرچووە، قەبارەی بچووك و بە ڕۆنیۆ بە ڕەش و سپی چاپکراوە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (١٩٩٢) دەرچوو.
- ژمارە (٢)ی لە ئابی ساڵی (١٩٩٢) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عارف قوربانی).
- سکرتێری نووسین: (ئەنوەر عومەر).

* بڵاوکراوەی (زەنگی ئاوارە):
- بڵاوکراوەیەکە لەلایەن کۆمەڵەی ئاوارەکانی کەرکوکەوە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سکرتێری نووسین: (شوان داودی).
- ژمارە (١)ی لە ناوەڕاستی کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٢) دەرچووە بە چوار لاپەڕەو تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (مەشخەڵی ئیمان):
- بڵاوکراوەیەکی گشتی ئیسلامییە، لەلایەن کۆمەڵێك لاوی بزوتنەوەی ئیسلامی لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٩٣) بە زمانی کوردی و تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە.

* ڕۆژنامەی گەڕانەوە):
- ڕۆژنامەیەکی ناوبەناوەی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتی بووە.
- لەلایەن کۆمەڵەی ئاوارەکانی کوردستان ناوەندی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٣) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (مەلا بەکر ئیسماعیل).
- بەڕێوەبەری هونەری: (عەدنان گلی).

* ڕۆژنامەی (الابداع):
- ڕۆژنامەیەکی تایبەت بووە بە (المهرجان القطري للفنون المسرحية والأدبية والموسيقية للمنطقة الاولى)، کە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی کەرکوك (التاميم) لە چالاکی قوتابخانەکان بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (١٥)ی ئاداری ساڵی (١٩٩٣) بە دوو لاپەڕەی قەبارە گەورە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (دەروێش لەفتە ئەلئەجوەدی).
- دەستەی نووسەران: (فازل محەمەد حەلاق، مؤید ئەحمەد، سالم مەحمود، کامل ئەلعامری).

* ڕۆژنامەی (تورکمن ایلی):
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی گشتی هەفتانەیە، لەلایەن بەرەی تورکمانی عێراقییەوە بە زمانی تورکی و عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٦)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٤) لە هەولێر دەرچووە، بەڵام لە ژمارە (٧٧٧) کە لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە گوازراوەتەوە بۆ کەرکوك و تاوەکو ئێستاکە بەردەوامە.
- سەرنووسەر: (نەجات کەوسەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حەسەن کەوسەر).
- سکرتێری نووسین: (ئایدن کەرکوك).

* ڕۆژنامەی (العبور):
- ڕۆژنامەیەکی ناوە بەناوەی عەرەبی بوو لەلایەن سەندیکای مۆسیقای عێراقی، لقی کەرکوك دەردەچوو، بەهۆی میهرەجانی (العبور للاغنية الشمالية)، تەنها سێ ژمارەی لێدەرچووە.
- ژمارە یەکی لە ئایاری ساڵی (١٩٩٥) دەرچووە.
- هەر یەکە لە (فازل محەمەد حوسێن حەلاق)و (بەهجەت مەردان غەمگین) دەوریان لەدەرچوونیان هەبووە.

*** بڵاوکراوەی (رابن):**

- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتی ئیسلامییە، لەلایەن راگەیاندنی لقی چەمچەماڵی یەکگرتووی ئیسلامی قوتابی و لاوانی کوردستان دەرچووە.
- یەکەم بڵاوکراوەیەکی ئیسلامییە لە قەزای چەمچەماڵ.
- ژمارە (٠)ی لە ئابی ساڵی (١٩٩٥) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی بچووك و بە (١٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٥) دەرچووە.
- هەندێك سەرچاوە ئاماژە بەوە دەکەن کە پێنج ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (١٩٩٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (ئاینده):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری گشتی مانگانە بووە بە زمانی کوردی.
- لەلایەن لقی کەرکوکی یەکێتی قوتابیانی کوردستان دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٥) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٥) بە قەبارەی (١٤) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٥) بە قەبارەی (١٤) لاپەڕە دەرچووە.
- دوای ئەوەی سێ ژمارەی لێ بڵاوکراوەتەوە لە هەڵەبجە لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (پەیام - پەیامی مامۆستا):**

- گۆڤارێکی پەروەردەیی رۆشنبیرییە، لەلایەن یەکێتی مامۆستایانی ئیسلامی کوردستان لقی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٩٦) بە زمانی کوردی لە هەولێر بڵاوبووەتەوە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ئەحمەد کەرکوکی).
- سەرنووسەر: (ئەمیر کۆیی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سالار سابیر).
- سکرتێری نووسین: (محەمەد حاجی فەرەج).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد نەجمەددین، جەلیل هەولێری، بورهان کەرکوکی).
- لە دواییدا گوازراوەتەوە بۆ کەرکوك و ژمارە (١٤-١٥) گۆڕاوە بۆ (پەیامی مامۆستا) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣)، بەڵام لە ژمارە (١٦) و لە ژمارەکانی لەوەدوای ناوە بنەرەتییەکەی خۆی وەرگرتووەو بەردەوام بووە لە دەرچوون لەنێوان ساڵانی (٢٠٠٤-٢٠٠٧)، بەڵام لە دواییدا لە ژمارە (٣١)ەوە لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٨) بووەتە گۆڤارێکی وەرزی و بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە، کە خاوەن ئیمتیازی (ئەکبەر سەبیح محەمەد) و سەرنووسەر (ئەمیر ئەحمەد عەبدولقادر) و بەڕێوەبەری نووسین (سالار سابیر عەزیز) و دەستەی نووسەران بریتی بوونە لە (محەمەد نەجمەددین، سیروان حەمە خان، ڕێبوار شێخانی، هەڵمەت ئەبو زەید کەریم، ماجیدە مەعروف).
- ژمارە (٤٣)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (نۆبەرە):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیریی و ناوخۆییە، بەشی راگەیاندنی لقی کەرکوکی یەکگرتووی قوتابیانی ئیسلامی کوردستان دەریکردووە، بە پێوانەی (١٦،٥×٢١،٥) بەزمانی کوردی.
- سەرنووسەر: (ئەحمەد حەسەن).
- دەستەی نووسەران: (رزگار حەمە ساڵح، سەرهەد یوسف، هێرۆ مەحمود).
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (١٩٩٦) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە حوزیرانی ساڵی (١٩٩٦) دەرچووە.

*** گۆڤاری (سۆراغ):**

- گۆڤارێکی وەرزییە، لقی لاوانی کەرکوکی یەکێتی لاوانی دیموکراتی کوردستانی عێراق دەریکردووە.
- ژمارە سفری لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٦) بڵاوکراوەتەوە.

*** بڵاوکراوەی (چارەنووس - دەنگی ئەنفال):**

- بڵاوکراوەیەکی سیاسیی و رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن رێکخراوی ئاوارەو ئەنفالەکانی کوردستان لە هەولێر مانگی جارێك دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (زەمان عەبدە محەمەد ئەمینی).
- سەرنووسەر: (خالید کاوێس قادر).
- ژمارە (٠)ی لە (١)ی شوباتی ساڵی (١٩٩٦) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە سەرەتای نیسانی ساڵی (١٩٩٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
- (٢٥) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤)دا ناوەکەی گۆڕاوەی بۆ (دەنگی ئەنفال).

*** گۆڤاری (ئاران):**

- گۆڤارێکی رۆشنبیریی گشتی وەرزیی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك لە رۆشنبیرانی چەمچەماڵ ناوەبەناوە دەریانکردووە.
- خاوەنی ئیمتیازی: (مەهدی بەرزنجی).
- سەرنووسەر: (عارف قوربانی).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد نوری تۆفیق، ئەنوەر عومەر، لەتیف فاتیح فەرەج، ساماڵ سابیر کەریم، محەمەد کاکە رەش).
- بە پێوانەی (٢١،٥×٢٨،٥) سم لە چاپخانەو ئۆفسێتی (ئاسا) چاپکراوە، لە چەمچەماڵ بەزمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (١٩٩٦) بە قەبارەی (٣٦) لاپەڕە.
- ژمارەی (١٤)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (وەرزش و گەرمیان):**

– بڵاوکراوەیەکی وەرزشییە، یانەی وەرزشی (شێروانە) مانگی جارێك لە شارۆچکەی (کەلار) دەریکردووە.
– ژمارە (١) لە نیسانی ساڵی (١٩٩٦) دەرچووە.
– ژمارە (٥)ی لە (١٧)ی ئابی ساڵی (١٩٩٦) دەرچووە.

*** گۆڤاری (الهلال):**

– گۆڤارێکی مانگانە بوو بە زمانی عەرەبی، لەلایەن نووسینگەی ڕاگەیاندن و بڵاوکردنەوەی (جمعیة الهلال الاحمر العراقي) لقی کەرکوك دەردەچوو.
– ژمارە یەکی لە (١٥)ی لە تەمووز ساڵی (١٩٩٦) بە قەبارەی (١٦) لاپەڕە دەرچووە.
– سەرپەرشتیاری گشتی: (دکتۆرە یاسەمین عبدولواحد محامی).
– سەرنووسەر: (عیزەددین محەمەد ئەلمحەمەدی).
– بەڵام لە ژمارەکانی تردا گۆڕانکاری ڕوویداوە لە ستاف گۆڤارەکە بەم شێوەیەی خوارەوە:
– سەرنووسەر: (دکتۆرە یاسەمین عبدولواحد محامی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد شوکر مەحمود).
– بەڕێوەبەری زمان: (عبدولعەزیز سەمین بەیاتی).
– دەستەی نووسەران: (عەدنان قوتب، هودا محەمەد فەوزی، نوری نازم ساڵحی، حوسێن عەبدوڵڵا).
– هەروەها قەبارەی لاپەڕەکانی بووەتە (٣٢) لاپەڕە و لاپەڕەیەکی بە کوردی و تورکمانی تێدا بڵاوکراوەتەوە.
– لە ژمارە (٨٨)ەوە بەڕێوەبەری کارگێڕی گۆڤارەکە (محەمەد بەکر واحید) بووە.
– ژمارە (٧٨)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– ژمارە (٨٧)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– ژمارە (١٠٩)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (یۆبیلی زێڕین):**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆژانە بووە تەنها حەوت ژمارەی لێ دەرچووە، لەنێوان (١٠)ی ئابی ساڵی (١٩٩٦) تا (١٦)ی ئابی ساڵی (١٩٩٦) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە، بە بۆنەی یادی دامەزراندنی پەنجا ساڵەی پارتی دیموکراتی کوردستان، لەلایەن سەرپەرشتیاری ئاهەنگی هەر یەکە لە کەرکوك و سلێمانی حیزب.
– سەرنووسەر: (حەمە ئامۆزا).
– دەستەی نووسەران: (سەردار جاف، یوسف لەتیف، محەمەد سەعید کەلاری).

*** گۆڤاری (نۆڵەمپیك):**

– لەلایەن ڕێکخراوەی ئاوارەکانی گەرمیانی – کەرکوك لە دوای (٣١)ی ئابی ساڵی (١٩٩٦) لە سلێمانی بڵاوکراوەتەوە.
– بەڕێوەبەری نووسین (شوان داودی)، تەنها دە ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (فیدراڵی):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری فیکری و سیاسییە لەلایەن یەکێتی قوتابیانی کوردستان لقی کەرکوك دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٧) بە قەبارەی (٢٦) لاپەڕە بە زمانی کوردی لە هەولێر دەرچووە.
– لە ساڵی (١٩٩٨)ەوە لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (گەرمیان):**

– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری بووە لەلایەن لقی گەرمیانی کۆمەڵەی قوتابیانی کوردستان بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٢)ی نیسانی ساڵی (١٩٩٧) دەرچووە.
– بەسەرپەرستی: (شیلان محەمەد، ئیسماعیل نەجمەددین، عیماد محەمەد، جوان ئەحمەد).

*** بڵاوکراوەی (ژینی نوێ):**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیریی مانگانەی سەربەخۆیە، کۆمەڵەی قوتابیانی کوردستان لقی کفری دەریانکردووە، خاوەنی بەهاوکاری کومێتەی خوێندکارانی کفری بەزمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (١٩٩٧) بە قەباری (٦) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (٤)ی لە ئابی ساڵی (١٩٩٧) بە پێوانەی (٢١×٣٣) سم دەرچووە.
– ژمارە (٥)ی ساڵی یەکەم، لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٧) دەرچووە.
– ژمارە (١٠)ی لە ئاداری ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (سامان کەریم).
– جێگری سەرنووسەر: (هیوا عەلی).
– بەڵام لە دواییدا بووە بە گۆڤارێکی ڕۆشنبیری بە زمانی کوردی عەرەبی.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (٢٠)


صوت التأميم
جريدة اسبوعية عامة
تصدر في محافظة التأميم
وزير الداخلية: على رجل المرور تجاوز حالات الانحراف
اجماع على استحداث جامعة واستصلاح اراضي مشاريع الري القديمة
التأميم تطالب بتولي البلديات نظافة المدن بدل المتعهدين
بكلفة مليون دولار
انابيب وادوات احتياطية لفروع ماء كركوك ضمن مذكرة التفاهم
سائق مخمور يشطر سيارته الى نصفين ويقتل راكبيها

لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئابی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (٣٦) لاپەرە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سامان کەریم).
- جێگری سەرنووسەر: (هێمن فایق).
- سکرتێری نووسین: (هیوا عەلی).

*** رۆژنامەی (گەرمیان):**
- رۆژنامەیەکی رۆشنبیرییە لە ناوچەی گەرمیان دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٧) بە قەبارەی شەش لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (رەحیم سەعید).
- سەرنووسەر (چیا جەبار).

*** بڵاوکراوەی (صوت التاميم):**
- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیریی و سیاسی بوو، کەبایەخی بەهەواڵی پارێزگای کەرکوك دەدا، لەلایەن بەشی راگەیاندنی پارێزگاکە بە زمانی عەرەبی دەردەچوو.
- ژمارە (٠)ی لە (٣)ی لە کانوونی یەکەم ساڵی (١٩٩٧)، بە چوار لاپەرە دەرچووە
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.
- (١٣) ژمارەی لێ دەرچووەو دوا ژمارەی لە تەمموزی ساڵی (١٩٩٩) بووە.
- دەستەی نووسەران: (عەبدولحەمید ساق ئەلعانی، رەعد هاشم ئەلشاتی، رەعد موتەشەر موسلم).

*** گۆڤاری (باوەشاسوار):**
- گۆڤارێکی رۆشنبیری گشتی سەربەخۆی لاوانە، لە کفری ناوە بە ناوە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- پاشکۆی گۆڤاری (ژینی نوێ) بووە.
- ژمارە یەکی لە ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە، بەڵام هەندێك سەرچاوە ساڵی (١٩٩٧)یان بە ساڵی دەرچوونی یەکەم ژمارەی داناوە.
- ژمارە (٤-٥) لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٩) بە قەبارەی (٣٠) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٦-٧) لە ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سامان کەریم).
- جێگری سەرنووسەر: (هیوا عەلی).
- دەستەی نووسەران: (دیار تاهیر، فەرهاد عەلی، هوشیار جەلال، سەمەد قادر).
- لە دواییدا سەرنووسەرەکەی بووە بە: (هێمن فایق).
- جێگری سەرنووسەر: (هیوا عەلی).
- دەستەی نووسەران: (دیار تاهیر، شاژین، شنۆ عادل).

*** گۆڤاری (داستان):**
- گۆڤارێکی حیزبییە بەزمانی کوردی لەلایەن بزوتنەوەی دیموکراتی کفری دەرچووە.
- لە ساڵی (١٩٩٨) بڵاوکراوەتەوە.

*** گۆڤاری (المجلة):**
- گۆڤارێکە بە زمانی کوردی لە قەزای کەلار لەلایەن کۆمەڵێك گەنجەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٢)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٨) بڵاوبووەتەوە، تەنها پێنج ژمارەی لێ بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (٣-٤) لە ئایارو حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٨) بە کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (رەفعەت عەبدوڵڵا).
- سەرنووسەر: (سەردار عەبدوڵڵا).

*** بڵاوکراوەی (هەواڵنامەی مەڵبەند):**
- بڵاوکراوەیەکی راگەیاندنو رۆشنبیرییە، کە ناوەبەناوە لەلایەن رێکخستنەکانی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستان بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٤)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.

*** هەواڵنامەی (کەرکوك):**
- بەشی رۆشنبیریی کۆمەڵەی رووناکبیریی و کۆمەڵایەتی پارێزگاری کەرکوك لە سلێمانی دەریان کردووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (٨) لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
- بابەتەکانی بریتی بوون لەوتەی ژمارەو وتارەکانی کۆمەڵە لەبۆنە جیاجیاکانداو دەنگوباسەکانی یادی ئەنفالو کیمیابارانو هەندێك بەڵگەنامەی دیکەی شوێنە جیاجیاکانی کوردستان لەبارەی ئەنفالەکانەوە.

*** گۆڤاری (هاواری کەرکوك):**
- گۆڤارێکی سیاسیو رۆشنبیریی گشتی بووە، ناوەندی رۆشنبیریی کەرکوك لە هەولێر دەریکردووە.
- خاوەنی ئیمتیازی: (سەلاح دەلۆ).
- سەرنووسەر: (زاهیر رۆژبەیانی).
- سکرتێری نووسین: (جەلیل کاکە وەیس).
- بە پێوانەی (١٦×٢٣)سم لە هەولێر لە چاپخانەی وەزارەتی رۆشنبیری چاپکراوە بەزمانی کوردیو عەرەبی.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٨).
- ژمارە (٤)ی لە ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە.
- تەنها (٥) ژمارەی لێ دەرچووە.




گوڤاری
چەرموو
ژمارە -١- ی ... سالی - ١٩٩٢ -


عامل يقتل ابنه بسبب كرة القدم ..!
الرياضة
الشباب
زهرة وفراشة

*** بڵاوکراوەی (بەربانگ):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانە بووە لەلایەن راگەیاندنی ناوەندی هەشتی کەرکوکی بزوتنەوەی ئیسلامی لە چەمچەماڵ بە زمانی کوردی دەرچووە، لە دواییدا گوازراوەتەوە بۆ (خورماڵ)و ناوی سەرنووسەرو دەستەی نووسەرانی تێدا نییە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (١٤) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١١)ی لە تەمموزی ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (مضیف التامیم):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی رۆشنبیری ئەدەبی سەرزارەکییە، بە زمانی عەرەبی لە شێوەی گۆڤار لەلایەن کۆمەڵەی (الشعراء الشعبیین وکتاب الاغنیة/ فرع التامیم) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (حاتم ئەکرەم ئەلتکریتی).
- جێگری سەرنووسەر: (کامیل ئەلعامری).
- دەستەی نووسەران: (عەبدولکەریم ئەلجەندیل، نەعیم ئالبان).
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (١٤) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (کەرکوك - هەواڵنامەی کەرکوك):**
- بڵاوکراوەی کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك بووە.
- ژمارە (١)ی لەژێر ناوی (هەواڵنامەی کەرکوك) دەرچووە، بەڵام ژمارە (٢)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە لەژێر ناوی (کەرکوك).
- ژمارە (٣)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٨) بە (١٦) لاپەرە دەرچووە، وەکو بڵاوکراوەیەکی مانگانە بە دوو زمان.

*** گۆڤاری (پەح):**
- بڵاوکراوەیەکی ئەهلی گاڵتە ئامێزە لەلایەن (کۆمەڵەی قوتابیانی کوردستان) لە چەمچەماڵ لە ناحییەی شۆرش دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٨) بە قەبارەی (١٠) لاپەرە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئومێد لەتیف سابیر).
- سەرنووسەر: سامان حەمە غەریب).
- بەرێوەبەری هونەری: (فاروق جەمیل).
- تەنها (٢٨) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (پێنووس):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن یەکێتی گشتی قوتابیانی شیوعی عێراقی لقی کەرکوك، لە کفری بە زمانی کوردی دەچووە.
- یەکەم ژمارەی لە ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئارام ئیکرام).

*** بڵاوکراوەی (رۆژنامەنووس):**
- ئەم بڵاوکراوەیەکی لەلایەن دەستەی رۆژنامەنووسانی سەربەخۆوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) بە قەبارەی (٨) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (شوان داودی).
- لە ژمارە (١-١٠) سەرنووسەرەکەی (حەسەن یاسین) بووە.
- لە ژمارە (١١-٣٥) سەرنووسەرەکەی (هێمن مەولود) بووە.
- دوای ژمارەی کە ژمارە (٣٥) بووە لە (٣٠)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە.

*** گۆڤاری (قارداشلق):**
- گۆڤارێکی رۆشنبیریو کەلەپوری گشتییە لە ئەستەمبول بە زمانی عەرەبیو تورکیو ئینگلیزیو هەر سێ مانگ جارێك دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) بە قەبارەی (٦٤) لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
- ئەم گۆڤارە لەلایەن (وەقف کەرکوك) لەلایەن عیزەدین کەرکوکی بڵاودەکرێتەوە کە بەرێوەبەری کارگێری گۆڤارەکەیە.
- خاوەنی ئیمتیازو بەرێوەبەری گشتی: (عیزەددین کەرکوك).
- سەرنووسەری: (سوبحی سەعاتچی).
- دەستەی نووسەران: (یالمان ئەرسەلان، کەمال بەیاتلی، کەمال جابران، ئایدن ئەرول، ئەرشاد هورمزلی، حەبیب هورمزلی، رابعە کوجهان، وەهلیە نەقیب، سەلام نورس، ئەجار تورکمان، عومەر ئەزتورکمان، سوبحی سەعاتچی).

*** گۆڤاری (حەمرین):**
- گۆڤارێکی فیکری سیاسی وەرزییە مەڵبەندی رێکخستنی کەرکوکی (ی. ن. ك) لە دەربەندیخان دەریکردووە.
- سەرنووسەری: (رەنج عەبدولحەمید).
- بەرێوەبەری نووسین: (عادل عەلی).
- دەستەی نووسەران: (زاهیر شکور، حەسەن جیهاد، ئیبراهیم باجەڵان، عەدالەت عەبدوڵڵا، حەسەن ئەحمەد، لەتیف فاتیح، عارف قوربانی، رەحمان خانی).
- بە پێوانەی (١٦،٥×٢٤) سم بە زمانی کوردی.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵ (١٩٩٩) بە قەبارەی (١٦٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە هاوینی ساڵی (١٩٩٩) بە قەبارەی (٢٢٢) لاپەرە دەرچووە.



الرأي الحر

الاخوة العربية الكردية أقوى من المؤامرات



HAWAL
News Paper

هەواڵ



ئەنفال

ئەنفال.. ١٨٢هەزار خەمی نەتەوەیی و نیشتمانی

گەورەترین پرۆسەی کۆمەڵ کوژی سەدە

لە چاوەڕوانی گۆدۆدا



ڕووناکی کەرکوک
RÛNAKÎ KIRKÛK

لە ژێر دروشمی لە پێناوی چۆنایەتی کردنی ڕێکخستنا

*** بڵاوکراوەی (مانەوە):**

- بڵاوکراوەیەکی ساڵانەی تایبەتی بووە بە ساڵیادی ئەنفال لە چەمچەماڵ لە ناحیەی شۆڕش.
- سەرنووسەر: (ئاکۆ محەمەد شوانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (بارام سوبحی).
- دەستەی نووسەران: (مەعروف مەجید، ئاسۆ شوانی، هەژار بابان، بەکر حەمە حوسێن).
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (١٩٩٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٢) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** گۆڤاری (کەرکوك):**

- گۆڤارێکی ڕووناکبیری گشتی وەرزییە، کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك لەگەڵ لیژنەی باڵای ئاوارەکان دەریکردووە، بەڵام لە ئێستادا لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوکەوە دەردەچێت.
- خاوەنی ئیمتیاز: (شێخ محەمەد شاکەلی).
- سەرنووسەر: (جەلال جەوهەر عەزیز).
- بەڕێوەبەری نووسینی لە سەرەتا (کەمال ڕەشید) بوو، بەڵام لە دواییدا (دڵێر حەسەن عارف) بەڕێوەبەری نووسین بووە، بەڵام ئێستا بەڕێوەبەری نووسینی (سمکۆ بەهرۆز - ئەژی)یە، بەزمانی کوردیو عەرەبی بڵاودەبێتەوە.
- ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (١٩٩٩)، تاکو ئێستاکە بەڕێکوپێکی بەردەوامەو (٤٧) ژمارەی لێ دەرچووە.
- دەستەی نووسەرانی: کۆمەڵێك نووسەر بەشدارییان تێدا کردووە، وەکو: (هاشم کاکەیی، د. ئارام عومەر، دڵێر حەسەن، دکتۆرە ناهیدە تاڵەبانی، دکتۆر عیسام نامیق، زاهیر شکور، ئەحمەد باوەر، عەبدوڵڵا مەحمود).
- لە سەرەتادا ئەم گۆڤارە لە سلێمانی دەرچووە، بەڵام لە ژمارەی (١٥)ەوە لە دوای پرۆسەی ئازادی عێراقەوە لە ناو کەرکوك دەردەچێتو لە ئێستادا وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (العباسي):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری بووە لەلایەن سەرکردایەتی هۆبەی (العباسي) ڕێکخستنەکانی بەعس لە کەرکوك دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەتیە شەنداخ).
- جێگری سەرنووسەر: (حەسەن جاسم حوسێن).
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (١٩٩٩) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (ئاسۆی وەرزش):**

- بڵاوکراوەیەکی وەرزشی بووە، ناوەبەناوە لەلایەن (یانەی وەرزشی چەمچەماڵ)ەوە دەرچووە.
- ئامادەکردنی: (محەمەد فەریق، ئازاد سەیید هاشم، ڕەحیم ڕەشید، م. غەریب).
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٩) بە زمانی کوردیو بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- یەکەم ڕۆژنامەی وەرزشییە لە مێژووی چەمچەماڵداو تەنها چوار ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (بێدار):**

- بڵاوکراوەیەکی ئیسلامی مانگانە بووە بە زمانی کوردی لەلایەن کۆمەڵێك قوتابی لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (سفر)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (یەکی)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٩) بڵاوکراوەتەوەو لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (ڕۆڤار):-**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- ژمارە (٤) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە، بە قەبارەی (٤٠).
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (لەتیف حامید).

*** ڕۆژنامەی (صوت التاميم):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی گشتی بووە، بە زمانی عەرەبی لە پارێزگای کەرکوك دەردەچوو، ڕۆژنامەیەك بوو زیاتر لە ڕۆشنبیری بەعسەوە سەرچاوەی گرتبوو.
- ژمارە یەکی لە (٧)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) دەرچووە.
- سەرنووسەری: (عەبدولحەمید ساق ئەلعانی).
- جێگری سەرنووسەر: (ڕەعد هاشم ئەلشاتی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ڕەعد موتەشەر).
- سکرتێری نووسین: (مروان ئیبراهیم ئەلعانی).
- دەستەی نووسەران: (عەبدولعەزیز سەمین بەیاتی، یەحیا قاسم، سوداد هاشم، عیماد شاهیری، ڕزگار شوانی، ئیبراهیم خەلیل).
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەبوو کەبایەخی دەدا بەڕۆشنبیرییو هونەرو ئایینیو وەرزشو کەلەپور لە پارێزگاکە.
- لە ژمارەی (٤٥)ەوە لاپەڕەیەکی بەزمانی کوردیو تورکمانی تێدا بووە، قەبارەی لاپەڕەکانی لەنێوان (١٢-١٦-٢٠)دا بووە.
- لە دواییدا هەر یەکە لە (سەلام دوحی)و (جەماڵ مەزەفەر) بوونەتە سەرنووسەری ڕۆژنامەکە.
- دوا ژمارە (١٦٧) بووە کە لە (٢٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.


رووناکی
ROONAKI
بڵاوکراوەیەکی سیاسی - ڕووناکبیری گشتییە / مەڵبەندی ڕێکخستنی کەرکوك دەری دەکات
ژمارە (١٠) لە ساڵی یەکەم ٢٠٠١/٦/١
No. (10) 1/6/2001

یەکێتیی نیشتمانیی کوردستان. پرۆژەی گۆڕانکاری و پێشخستنی بەردەوامی کوردەوارییە

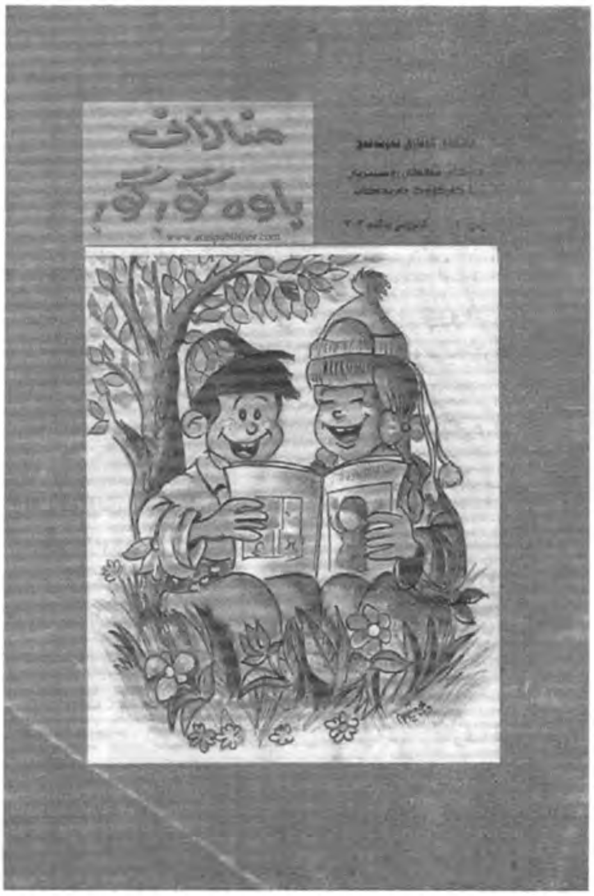
٢٦ ساڵ خەبات و تێکۆشان

لەم ژمارەیەدا

*دیدارێك لەگەڵ هەڤاڵ
*دەست پێکردن لەسفرەوە
*یادێکی دووانە، یەکێتی و شۆڕش
*(٢٦) ساڵ و فکر لەناو (ی.ن.ك)دا.
*کەس و کاری شەهیدان بۆ ڕووناکی دەدوێن
*یەکێتی لەخەرەتی لاویدا

یادی (٢٦) ساڵەی دامەزراندنی (ی.ن.ك) و ٢٥ ساڵەی هەڵگیرساندنەوەی شۆڕشی نوێ







*** بڵاوكراوەی (تەعریب):**
- بڵاوكراوەیەكی مانگانەی سیاسی بەڵگەنامەیی سەربەخۆیە، تایبەتە بەناوچە تەعریبكراوەكان.
- سەرۆكی ئەنجومەنی كارگێڕی: (سەلاح مەزن).
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئیسماعیل برایم سابیر).
- سەرنووسەر: (ناسح سەلیم).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فەیسەڵ دێهاتی).
- سكرتێری نووسین: (فەرهاد هەیوان).
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٠) بڵاوكراوەتەوە، بە پێوانەی (٢١×٢٩،٥) سم، بە قەبارەی (١٦) لاپەڕە.

*** گۆڤاری (ئەنفال):**
- گۆڤارێكی لێكۆڵینەوەیی و دۆكیومێنتیە، وەزارەتی ڕۆشنبیریی دەریدەكات.
- خاوەنی ئیمتیازی وەزارەتی ڕۆشنبیرییە.
- سەرنووسەر: (دلشاد تالەبانی).
- جێگری سەرنووسەر: (مارف عومەر گوڵ).
- سكرتێری نووسین: (مەجید ساڵح).
- دەستەی نووسەران: (لەتیف فاتح فەرەج، عەدالەت عەبدوڵڵا، عارف قوربانی، تاها سلێمان).
- سەرپەرشتیاری بەشی ئینگلیزی: (محەمەد حەمە ساڵح).
- سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: (شەهاب قەرەلوسی).
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٠)دا بڵاوكراوەتەوە.
- ژمارە (٢)ی ساڵی دووەم لە ساڵی (٢٠٠١) بڵاوبووەتەوە.

*** بڵاوكراوەی (ابداع كركوك):**
- بڵاوكراوەیەكی مانگانەی ڕۆشنبیریە، لەلایەن یەكگرتووی شاعیران و شانۆكارانی لاوان لە ئەنجوومەنی لاوانی (التآمیم)، بەزمانی عەرەبی بڵاوكراوەتەوە، بە سەرپەرشتی (محەمەد خدر).
- ژمارە یەكی لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٠) بە قەبارەی (٣٢) لاپەڕەی بچووك دەرچووە.
- تەنها حەوت ژمارەی لێ بڵاوكراوەتەوە، كە دوا ژمارەی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوكراوەتەوە بە شێوەی گۆڤارێكی وەرزی فیكری و ڕۆشنبیری و هونەری، بە قەبارەی (٣٠) لاپەڕەی گەورە.

*** بڵاوكراوەی (المنصور):**
- بڵاوكراوەیەكی وەرزییە، لەلایەن هۆبەی (المنصور للحیزب البعث العربي الاشتراكي) لە شێوەی گۆڤارو بە قەبارەی (A٤) بڵاوكراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٠) بە زمانی عەرەبی بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (٣)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٠)
- سەرنووسەر: (ڕەمەزان زێدان).
- دەستەی نووسەران: (سەمیم ڕەجەب، قوتەیبە مەعتوق، عەدنان ڕەحیم، یەحیا قاسم).

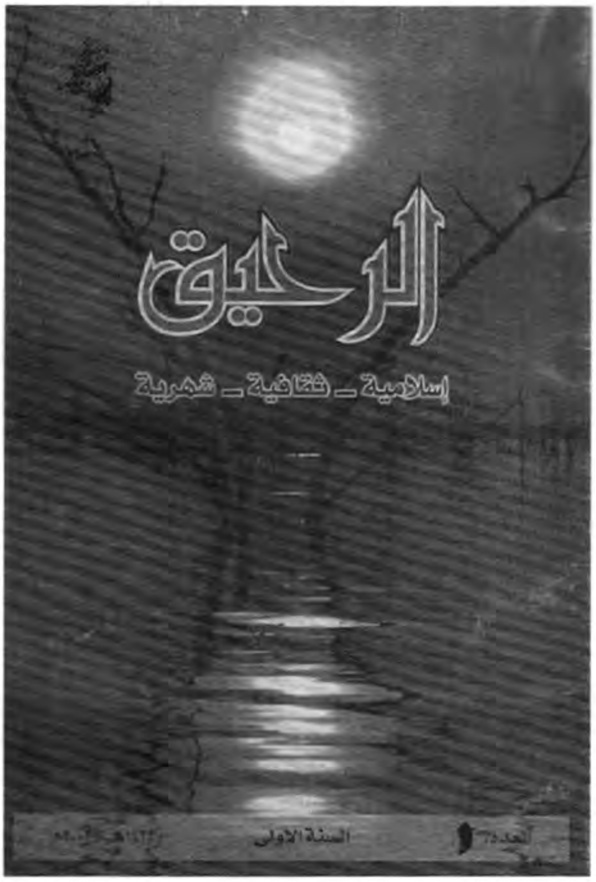
*** بڵاوكراوەی (ئەنفال)، (پاشكۆی گۆران):**
- بڵاوكراوەیەكی تایبەتە بە كارەساتی بەدناوی ئەنفال، پاشكۆی ڕۆژنامەی (گۆران)ە، دەستەیەك لە خوێندكارانی ناوچەی گەرمیان دەریانكردووە.
- ژمارەی (بێ ژمارە) لە (٢٨)ی نەورۆزی (٢٧٠٠)بەرامبەر بە ساڵی (٢٠٠٠)، بە قەبارەی (A٣) و بە چوار لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارەی دیكەی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (گۆران جەمیل، چاوەڕێ ناسیح، دڵشاد عەلی، عارف عادل، حەیدەر عیزەددین).

*** گۆڤاری (ڕۆڤار):-**
- بڵاوكراوەیەكی ڕۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەكی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- ژمارە (٦) لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە، بە قەبارەی (٥٢).
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (محێددین زەنگەنە).

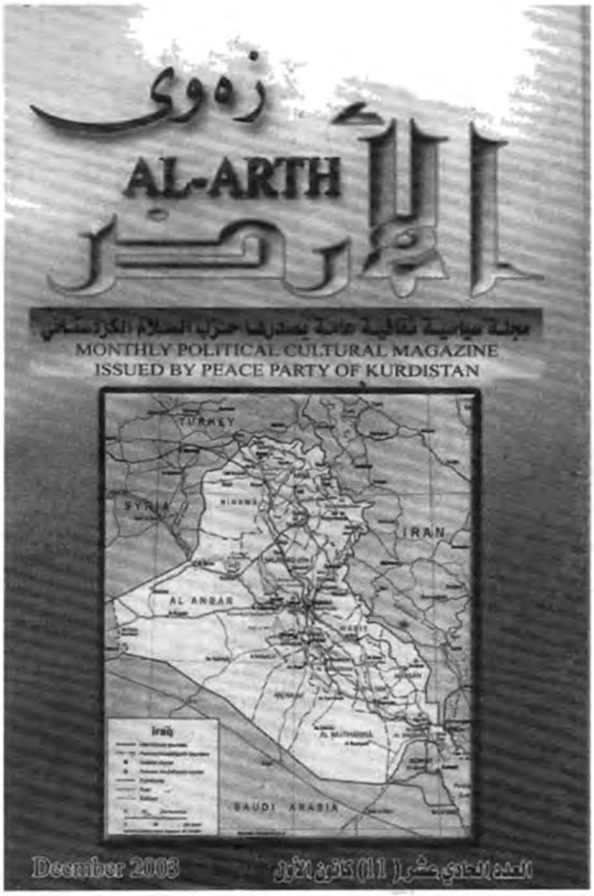
*** گۆڤاری (ئەنفال):**
- بڵاوكراوەیەكی تایبەتە، كۆمەڵەی ڕووناكبیریی و كۆمەڵایەتی كەركوك دەریكردووە.
- دەستەی نووسەران، مەلا شاخی، عارف قوربانی، ڕاپەڕ عارف.
- پێوانەی (٢٥×٣٩)سم، تەنها یەك ژمارەی لی دەرچووە لە ئایاری (٢٠٠٠).

*** گۆڤاری (ڕاژان):**
- گۆڤارێكی ڕۆشنبیری گشتی مانگانە بووە لەلایەن ڕاگەیاندنی یەكگرتووی ئیسلامی كوردستانی لە چەمچەماڵ بە زمانی كوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٠) بە قەبارەی (١٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١٦)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- لە ژمارە (١٧)ەوە ناوەكەی گۆڕاوە و بووە بە (ڕێنما) و بە هەمان زنجیرەی پێشوو.
- لە تشرینی دووەم ٢٠٠٢ لە دەرچووە وەستاوە.

*** بڵاوكراوەی (ڕووناكی):**
- بڵاوكراوەیەكی سیاسی ڕووناكبیری گشتییە مەڵبەندی دووی ڕێكخستنی كەركوك و گەرمیانی یەكێتی نیشتیمانی كوردستان لە دەربەندیخان دەریكردووە لە شێوەی ڕۆژنامە.
- سەرنووسەر: (عادل عەلی).
- جێگری سەرنووسەر: (لەتیف فاتیح فەرەج).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حەسەن ئەحمەد)، (عارف قوربانی).
- بەشێوەیەكی ڕێكوپێك و مانگانە لە دەربەندیخان و بە پێوانەی (٢٥×٣٩)سم دەرچووە تا (٩)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٣).
- ژمارەی (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٠) بە قەبارەی


الرحيق
إسلامية ـ ثقافية ـ شهرية
السنة الاولى


گەرمیان
گەرمیانی ئەنفالکراو داوای دادگاییکردنی عەلی کیمیاوی دەکات


زەوی
AL-ARTH
الأرض
مجلة سياسية ثقافية عامة يصدرها حزب السلام الكردستاني
MONTHLY POLITICAL CULTURAL MAGAZINE
ISSUED BY PEACE PARTY OF KURDISTAN
TURKEY
SYRIA
IRAN
AL ANBAR
SAUDI ARABIA
Deember 2003
العدد الحادي عشر (11) كانون الأول


مجلة تعنى بالثقافة التركمانية

(١٢) لاپەڕە دەرچووە
ژمارە (١٠)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- ژمارە (٣٠) لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووەو دوای ئەوەی مەڵبەندی دووی کەرکوك هاتە ناو شاری کەرکوك لە دەرچوون راوەستا.
- بەڵام لە دوای ئەوەی مەڵبەندی کەرکوك‌و گەرمیان جیا کرایەوە ناوەکەی بوو بە (رووناکی کەرکوك)، خاوەن ئیمتیازی مەڵبەندی ڕێکخستنی کەرکوك بووە، سەرنووسەر (بەهجەت رەئوف)، جێگری سەرنووسەر (عەدنان مەنسور)، بەڕێوەبەری نووسین (دارا مەحمود)، بەڕێوەبەری هونەری (محەمەد فەریق قارەمان).

*** گۆڤاری (الطليعة):**
- گۆڤارێکی وەرزییە بە زمانی عەرەبی لەلایەن (قيادة شعبة التأميم لحيزب البعث) لە کەرکوك بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (سالح عوەبید ئەلجومەیلی).
- ژمارە یەکی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (رووناکی):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی سیاسی، رووناکبیری گشتییە، مەڵبەندی ڕێکخستنی کەرکوك دەری دەکات.
- ژمارە (١)ی لە حوزیرانی ساڵی (٢٠٠٠)دا بڵاوکراوەتەوە.
- خاوەنی ئیمتیاز، (مەڵبەندی ڕێکخستنی کەرکوك).
- سەرنووسەر: بەهجەت رەئووف.
- جێگری سەرنووسەر: لەتیف فاتح فەرەج.
- بەڕێوەبەری نووسین، عارف قوربانی.
- بە پارستایی (٢٤×٣٤)سمو بە قەبارە (١٢) لاپەڕەیە.

*** ڕۆژنامەی (ڕۆژی گەل):**
- ڕۆژنامەیەکی ناوەبەناوەی سیاسی‌و ڕۆشنبیری هەفتانەی گشتی بووە.
- لەلایەن حیزبی ڕزگاری کوردستانەوە بە زمانی کوردی‌و بەهەشت لاپەڕە لە هەولێرو کەرکوك‌و سلێمانی‌و دهۆك‌و رانیە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە.
- ژمارە (٢١٠)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (بابە گوڕگوڕ):**
- بڵاوکراوەیەکی ناوەبەناوەی گشتی ڕۆشنبیرییە، لەلایەن (کۆمەڵەی بابە گوڕگوڕی ڕۆشنبیری‌و کۆمەڵایەتی) لە هەولێر بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٠) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە پایزی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- بەڵام لە دواییدا بۆ ماوەی ساڵێك وەستاوەو بووەتە بڵاوکراوەیەك لە شێوەی گۆڤار بە زمانی کوردی‌و عەرەبی، ژمارە (٠)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٣)، ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٣)، ژمارە (٣)ی لە پایزو زستانی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ئیبراهیم خەلیل).
- سکرتێری نووسین: (هونەر عەبدوڵڵا).
- دەستەی نووسەران: (ئەحمەد عەبدوڵڵا جاف، فاخیر حەمید، سیروان سەیید، ئیبراهیم محەمەد شوانی)، بەڵام لە دواییدا گوازراوەتەوە بۆ کەرکوك لە شێوەی گۆڤار بەناونیشانی (بابا گورگور) بە زمانی کوردی‌و عەرەبی.
- ژمارە (٤)ی ساڵی دووەمی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (الشفاء):**
- لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی کەرکوکەوە دەردەچوو.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی ساڵی دووەم لە ساڵی (٢٠٠٢) دەرچووە.
- بەڵام لە دوای ژمارە (٦)ی ساڵی دووەم، لە ساڵی (٢٠٠٣) لە دەرچوون وەستاوە.
- سەرپەرشتیار: (د. حەمید سەبعاوی).
- سەرنووسەر: (عەدنان بەکر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حازم نازم فازڵ).

*** گۆڤاری (شەم):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە لەلایەن بەشی ڕاگەیاندن‌و ڕۆشنبیری ڕێکخراوی لاوانی سەربەخۆی کوردستان، مەڵبەندی کفری، بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (ئاری عوسمان خەیات).
- ژمارەی یەکی لە ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.

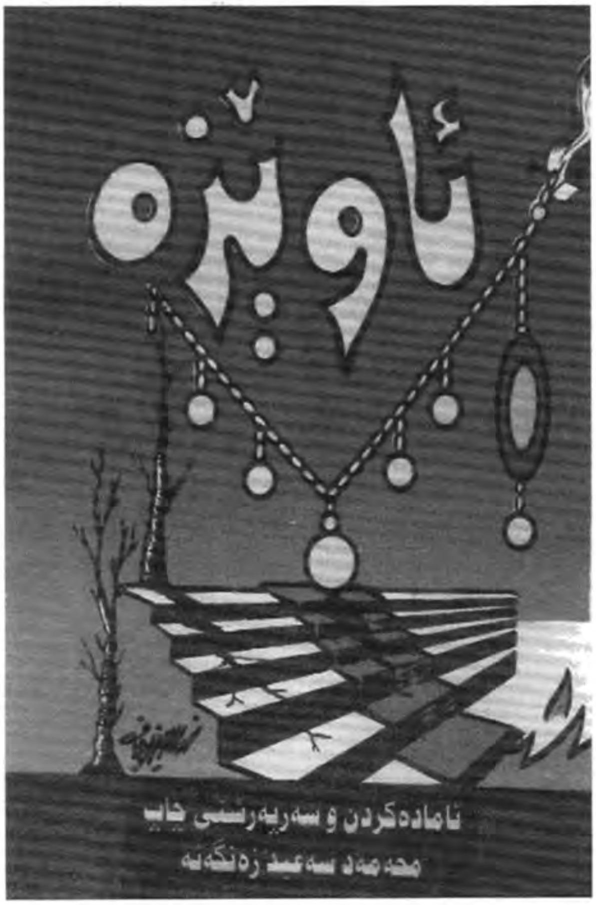
*** بڵاوکراوەی (الزحف الكبير):**
- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری‌و هونەرییە، لەلایەن لقی کەرکوکی ڕێکخراوی وێنەگرانی عێراق بڵاوکراوەتەوە
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە
- سەرپەرشتی گشتی: (حەمید سەبعاوی).
- سەرنووسەر: (عەدنان بەکر)، (نورەددین ئەلخالیدی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حازم نازم فازڵ).
- سکرتێری نووسین: (رایز ئەلنعێمی)
- دەستەی نووسەران. (عەباسی محەمەد ئەحمەد، رائید نەجم، حیساس زاهیر، فاروق فەزیل، عادل عومەر سەعید، تاریق جیهاد بەکر).

*** ڕۆژنامەی (رووناکیی کەرکوك):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی سیاسی رووناکبیری گشتییە، مەڵبەندی ڕێکخستنی کەرکوك دەریکردووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (مەڵبەندی دووی ڕێکخستنی کەرکوك).
- سەرنووسەر: (بەهجەت رەووف).
- جێگری سەرنووسەر: (عەدنان مەنسوور).
- بەڕێوەبەری نووسین: (دارا مەحمود).


الإصلاح
هل نحن مؤمنون


بابه گورگور 3
Baba Gur Gur
کۆمەڵەی رۆشنبیری و کۆمەڵایەتی بابا گورگور دەری دەکات
شاری کەرکوك لە نێوان
دوێنێ و هەڵوێستی ئەمڕۆی
حیزبە کوردستانیەکان
با کەرکوك لەیاد نەکەین
تەعریب کردنی کەرکوك لە روانگەی
چارنامەی ئیسلامی بۆ مافەکانی مرۆڤ
لە میانەی چالاکییەکانی کۆمەڵە
کردنەوەی پێشانگای وێنەی فۆتۆگرافی کەرکوك
لەسەرجەم شارەکانی کوردستان


الذهب الاسود
نشرة طبية علمية


ئاوێنە
ئامادەکردن و سەرپەرشتی چاپ
محەمەد سەعید زەنگەنە

- سەرپەرشتیاری هونەری، (محەمەد فەریق قارەمان)
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.
- ژمارە (٢٩)ی لە (١)ی **کانوونی** دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- بەڵام لە **نیسانی** ٢٠٠٨ لە دەورەی سێیەم لە کەرکوک دەرچووتەوە.
- بەڵام ئێستا لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (ئاوێزە):**

- لە شێوەی کتێبدا بڵاوکراوەتەوە لە سەردەمی رژێمی بەعسدا، کە کۆمەڵێك نووسەرو **شاعیری** کەرکوك و خورماتووی لەخۆگرتووە.
- تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە، ژمارە یەکی **لە ساڵی** (٢٠٠١) دەچووەو ژمارە دووی لە ساڵی (٢٠٠٢) دەرچووە.
- سەرپەرشتی گۆڤارەکە لەلایەن: (محەمەد سەعید زەنگنە)، (سەباح ئیسماعیل)ەوە بووە.

*** بڵاوکراوەی (الذهب الاسود):**

- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی پزیشکی زانستییە، **لەلایەن** بنکەی فێرکردنی پزیشکی (مرکز التعلیم الطبي) **لە** بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی پارێزگای کەرکوکەوە دەرچووە بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی.
- سەرنووسەر: (د. حەمید محەمەد عوبێد).
- بەڕێوەبەری نووسین: **(د. ئەیاد گۆرگیس).**
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠١)، بە قەبارەی (٤١) لاپەرەی بچووك دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی بە قەبارەی گەورەو بە (٢٥) لاپەڕە بڵاوبووەتەوە.
- تەنها (٨) ژمارەی لێ دەرچووەو لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٢) لە دەرچووە وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (دەروازە):**

- بڵاوکراوەی مانگانەی ئیسلامی گشتییە لەلایەن قوتابخانەی (نور القران) لە چەمچەماڵ بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.

*** گۆڤاری (الماجدة):**

- گۆڤارێکە لەلایەن لقی کەرکوکی (الاتحاد العام لنساء العراق) بە زمانی عەرەبی بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (خالیدە بورهان).
- دەستەی نووسەران: (فاتیمە نەجم، جانێت بادال).
- ژمارە یەکی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە
- ژمارە (٧)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٢) دوا ژمارە بووە.

*** گۆڤاری (هەنگاو):**

- گۆڤارێکی پەروەردەیی رۆشنبیری ئیسلامی مانگانەیە، لەلایەن کۆمەڵێك قوتابیانی ئامادەییەکانی کچان لە چەمچەماڵ دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠١) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (١٦)ی بچووك دەرچووە.
- لە ژمارە (٤)ەوە لەلایەن راگەیاندنی چەمچەماڵی رێکخراوەی قوتابیانی کوردستان بە ناوی (قوتابیانی کۆمەڵەی ئیسلامی کوردستان)ەوە هەموو مانگێك بە زمانی کوردی دەرچووە.
- لە دوای ژمارە (٢١)ەوە ستاق گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:
- بەڕێوەبەری نووسین: (پشتیوان عومەر).
- دەستەی نووسەران: (هونەر خورشید، سەربەست نەریمان).
- بەڵام لە ژمارە (٢٥)ەوەو لە ژمارەکانی لەوەو دوا هەر یەکە لە (ئاراس ئیبراهیم، هێمن بەهجت، هاوڕێ محەمەد، سیروان جەلال، چرا خان عوسمان، کامەران خاڵید، شەیما ئەسعەد) لە دەستەی نووسەران بوونە.
- هەر یەکە لە (پشتیوان عومەر)و (هیوا فوئاد)و (ئیبراهیم عەبدولخالق)و (هاوڕێ عەدنان) بوونەتە سەرنووسەری گۆڤارەکە، بەڵام لە ژمارە (٥٣)ەوە (هاوڕێ سەیید گوڵ) سەرنووسەر گۆڤارەکە بووەو (گەیلان ساڵح)و (تەحسین فاروق) لە دەستەی نووسەران بوونە.
- **ئەم بڵاوکراوەیە لە سەرەتای کردنەوەی قوتابخانەوە بەدەوام بووە تا کۆتایی داخستنی قوتابخانە،**
- **تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) (٥٦) ژمارەی لێ دەچووە.**

*** گۆڤاری (ڕێنما):**

- **گۆڤارێکی رۆشنبیری گشتی مانگانەیە، لەلایەن راگەیاندنی چەمچەماڵی یەکگرتووی ئیسلامی کوردستانەوە بە زمانی کوردی دەرچووە.**
- **ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠١) دەرچووە.**
- **لە پێشوو ناوی ئەم گۆڤارە (راژان) بووە، کە (١٧) ژمارەی لێ دەرچووە.**

*** رۆژنامەی (الزحف الكبير):**

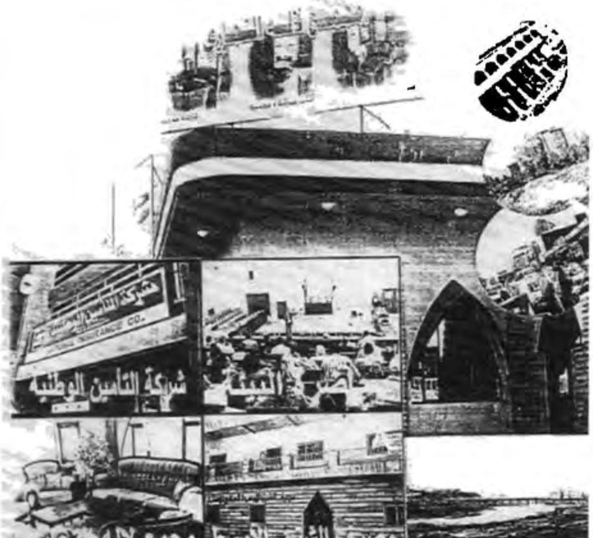
- رۆژنامەیەکی تایبەتە بە زمانی عەرەبی لەلایەن رێکخستنەکانی حیزبی بەعسی عەرەبی ئیشتراکییەوە لە کەرکوك دەرچووە.
- **ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠١) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.**
- سەرنووسەر: (عەتیە شەنداخ).
- دەستەی نووسەران: (باسم موسا، محەمەد پیرۆز).







ألمجلد ٢ العدد ٨ أيلول لسنة ٢٠٠٤





*** بڵاوکراوەی (التمریض):**

– بڵاوکراوەیەکی ناوە بەناوەی تایبەتە بە پەرستیاریی، لەلایەن هۆبەی کارگێڕی پەرستیاری بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی کەرکوکەوە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرپەرشتیاری گشتی: (د. حەمید محەمەد عوبید ئەلسەبعاوی).
– سەرنووسەر: (د. ئەیاد گۆرگیس داود).
– بەڕێوەبەری نووسین: (حازم نازم).
– سکرتێری نووسین: (عەدەویە شەهاب حەمەد).
– دەستەی نووسەران: (ڕەزا حەسەن، نەزیرە جەماڵ، نەزیرە ڕەحیم، سەمیرە جاسم).
– ژمارە (١) لە ساڵی (٢٠٠٢) بە قەبارەی (٢٥) لاپەڕە دەرچووە.
– تەنها شەش ژمارەی لێ دەرچووە.

*** پاشکۆی (کەرکوك):**

– پاشکۆیەکی تایبەتە بوو بۆ یادی یانزە ساڵەی ڕزگارکردنی کەرکوك، لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك دەرچووە.
– بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (٤) لاپەڕەی بچووك دەرچووە.
لە (٢٠)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٢) بڵاوبووتەوە.

*** بڵاوکراوەی (کرکوك):**

– بڵاوکراوەیەکی پزیشکی بە زمانی عەرەبی بڵاوکراوەتەوە لەلایەن نەخۆشخانەی سەربازی کەرکوك.
– ژمارە(١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٢) بڵاوبووەتەوە.
– بەسەرپەرشتی عەمیدی پزیشکی: (نەسیر سەعدون جبوری).

*** بڵاوکراوەی (پێشین):**

– بڵاوکراوەیەکی پەروەردەیی مانگانە بووە لەلایەن ناوەندی پێنجی ڕێکخستنەکانی بزووتنەوەی ئیسلامی لە چەمچەماڵ بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (١٦) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٢) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (سەید یوسف جەباری)
– سەرنووسەر: (ئومێد عومەر).

*** بڵاوکراوەی (اشبال التامیم):**

– بڵاوکراوەیەکە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی گشتی پەروەدەی کەرکوکەوە دەرچووە، تایبەت بووە بە خولی سەربازیو ڕاهێنانی قوتابیانی قوتابخانەکان لە کەرکوك.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٢) دەرچووە.
– ژمارە (٢١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٢) بە هەشت لاپەڕەی قەبارەی بچووكو بە زمانی عەرەبی لەلایەن ڕاگەیاندنی پەروەدەوە دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (وطن):**

– بڵاوکراوەیەکی بەرەی تورکمانییە لە کەرکوك بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیو تورکی.
– لە ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– سەنووسەر: تەڵاڵ بیرەقدار.

*** گۆڤاری (Altun Kopru):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیریو ئەدەبیو هونەرییە، بە زمانی تورکی لاتینی بڵاوبووەتەوە لە تورکیا.
– سەرنووسەر: (عیزەددین کەرکوك).
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– ژمارە (١٠)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (التصویر):**

– بڵاوکراوەیەکە لە دوای ڕزگار کردنی عێراقییەوە لە ساڵی (٢٠٠٣) لە کەرکوك دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (کرکوك الجدیدة):**

– ڕۆژنامەی مەڵبەندی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستانە، ڕۆژنامەیەکی نیومانگی سیاسیو ڕۆشنبیرییە.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، وەکو پاشکۆ بووە لەگەڵ بەشە کوردییەکەی، بەڵام لە ژمارە (٣)ەوە کە لە (٢٠)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە بەشە عەرەبییەکەی بووەتە ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆ بە هەشت لاپەڕە.
– بەڕێوەبەری کارگێڕی: (زاهیر شکور)، (ئەبو ئیبراهیم)، (عارف قوربانی).
– دەستەی نووسەران: (ڕەعد نەجمەددین، ڕزگار شوانی، لەیلا هەمەوەندی، شەرەفەددین جەباری).
– لە ژمارە (١٠)ی لە (٥)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە (یوسف گۆران) بووەتە سەرنووسەر، (زاهیر شکور) جێگری سەرنووسەر، (شەرەفەددین جەباری) بەڕێوەبەری نووسین.
– بەڵام لە دواییدا (کامیل ساڵەیی) بووەتە سەرنووسەر، (نەوزاد مەحمود) بووەتە جێگری سەرنووسەر.
– لە ژمارە (١٤) لە (٢٣)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤).
– لە ژمارە (٤٠)ەوە (ئەسعەد جەباری) بووەتە جێگری سەرنووسەر.
– بە هەمان قەبارەی دەرچووە تاکو سەرەتای ساڵی (٢٠٠٧) وەکو پاشکۆیەکی چوار لاپەڕەیی قەبارە بچووك دەرچووە، بە سەرپەرشتی (عامر فەوزی زەنگەنە)، لەگەڵ دەستەی نووسەران: (بەلقیس عەلی، فاتن جەباری، محەمەد ئەحمەد شوانی)، سەرنووسەر (یاسین عیزەددین).
– بەڵام لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە شێوەی گۆڤار دەرچووە.


اسبوعية عامة مستقلة

تصدر عن رابطة كركوك للثقافة والفنون

صوت كركوك

صوت التآخي والمحبة والسلام

العـــدد / 1

25 حزيران 2003

الكلمة الاولى ـ

* ها نحن نتنسم معكم عبير الحرية التي حرمنا منها منذ عقود الظلم والطغيان ..
* ها نحن نتكلم اليوم بملء اصواتنا بعد ان الجموا افواهنا ..
* وها نحن نكتب بملء ارادتنا بعد ان اوثقوا ايادينا واصابعنا ومنعونا من التعبير باي شكل كان ..
* وها نحن نلتقي معكم من جديد سالمين. بعد ان حرمنا النظام السابق من لقائكم سنوات طويلة لنجدد معكم اليوم وفائنا وعهدنا على التواصل في مشاوير الخير في ربوع كركوك العزيزة حيث يعلو صوت التآخي والمحبة الدائمة ..

اهلا بمحافظ كركوك..

لاول مرة في تاريخ كركوك الحديث تم تعيين احد ابناء المدينة محافظا لها .. بمشاعر رقيقة نتقدم الى الاستاذ المحامي عبد الرحمن مصطفى بتهانينا الخالصة لفوزه بمنصب محافظ كركوك ونتمنى له من القلب الموفقية والبصمات المخلصة لخدمة هذه المحافظة العزيزة وابنائها الطيبين .

اتحاد لادباء وفناني كركوك

حلم اجيالنا السابقة التي حملت باخلاص لتأسيس اتحاد ادباء يجمع مبدعي كركوك لاثراء الساحة الثقافية العراقية بطروحات ابداعية فاعلة .. الا ان تلك الاحلام والمحاولات الكثيرة لتحقيقها على ارض الواقع كانت تصطدم بجدران الرفض والاستهجان .

فنا اسرجنا اليوم الى التكاتف المخلص لتأسيس اتحاد ادباء كركوك يجمع الادباء الحقيقيين الذين يرسمون خارطة اليوم والمستقبل . وفنانو كركوك الاصلاء يشاركون الادباء في احلامهم ومساعيهم لتشكيل نقابة مخلصة تمثل الفنانين الكركوكليين الذين منحوا عصارة افكارهم خدمة هذه المحافظة الطيبة .


التمريض

نشرة دورية تعنى بشؤون التمريض تصدرها
شعبة ادارة شؤون التمريض
دائرة صحة محافظة التأميم

المشرف العلمي د. حميد محمد عبيد السبعاوي

د. اياد كوركيس داود	رئيس التحرير
عوية شهاب حمد	سكرتير التحرير
حازم ناظم فاضل	مدير التحرير

هيئة التحرير

رنا حسن فاضل
ممرضة جمال علي
ممرضة رحيم سالم
ممرضة جاسم ياسين

العدد / ١ — التمريض — ٢٠٠٢

١


3

كەركوك

بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە (کۆمەڵەی ڕووناکبیری و کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك) دەری دەکات

لەم ژمارەیەدا :

★ چەوسانەوەی کورد بەردەوامە

★ برایم محیدین عارف :

کەرکوك لانکەی بێ نازی زۆرترین ڕێژەی ئاوارەو ئەنفال

★ مەلا محمد امین چەمچەماڵی :

با کێشەی گەلەکەمان لەڕووی ئاینی پیرۆزی ئیسلامیشەوە هەڵسەنگێنین


الرازي

العـــدد (١)
السنة الأولى

الدكتور شاكر سعيد:
مجمعة الطبية الخيرية
تعريفها وأهدافها

الدكتور جاسم محمد شندي:
اليأس والقنوط بين المفهوم
الاسلامي والمادي

* رۆژنامەی (صوت الطلبة الحر):
- رۆژنامەیەکی هەفتانەی سەربەخۆیە، بایەخ بە دەنگی قوتابیان دەدات لە بوارەکانی زانستو رۆشنبیریو بیروباوەڕی قوتابی.
- رۆژنامەیەکی دوو رەنگی، هەشت لاپەرەییە.
- ژمارەی(۱)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (۲۰۰۳) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (پشتیوان محەمەد شەریف).
- ئێستا لە دەرچوون وەستاوە.

* بڵاوکراوەی (کلپە):
- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیریی قوتابیانە لقی کەرکوکی یەکێتی قوتابیانی کوردستان مانگانە بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (۱۲) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (۰)ی لە (۲٦)ی شوباتی ساڵی (۲۰۰۳)و ژمارە (۱)ی لە نیسانی ساڵی (۲۰۰۳)و ژمارە (۳)ی لە تەمموزی ساڵی (۲۰۰۳) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئومێد کامل).
- سەرنووسەر: (محەمەد عەبدوڵلا).
- بە پارستایی (A4)و بە دوو رەنگ دەرچووە.

* گۆڤاری (نەوشەفەق):
- گۆڤارێکی رۆشنبیری مانگانەیە دەزگای شەفەقی رۆشنبیریی لە کەرکوك بە زمانی کوردیو عەرەبی دەریکردووە.
- ژمارە (۱)ی لە نیسانی ساڵی (۲۰۰۳) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (فەلەکەدین کاکەیی).
- سەرنووسەر: (حەمە کەریم عارف).
- بەڵام لە دواییدا ستافی گۆڤارەکە بەم شێوەیە بوو:
- خاوەنی ئیمتیاز: (بەدران ئەحمەد حەبیب).
- سەرنووسەر: (یوسف لەتیف).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (شاخەوان کەرکوکی)و لە دواییدا (ئەحمەد تاقانە).
- جێگری سەرنووسەر: (محەمەد سەعید زەنگنە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەباح ئیسماعیل)، بەڵام لە دواییدا بوو بە (محەمەد سەعید زەنگنە).
- دەستەی نووسەران: (چنوور نامق، عومەر عەلی شەریف، بەکر دەروێش، خالید عەبدول).
- چەند جارێك ئەم گۆڤارە لە دەرچوون وەستاوە لەنێوان ساڵانی (۲۰۰۷)و (۲۰۱۰)و (۲۰۱۱)، تاوەکو ئێستاکە (۸۵) ژمارەی لێ دەرچووە تا کۆتایی ساڵی (۲۰۱۱).

* ساڵنامەی (چواردەی چوار):
- ساڵنامەیەکی سەربەخۆیە تایبەتە بە تراژیدیای ئەنفال لە گەرمیان، لەلایەن کۆمەڵێك کەسوکاری ئەنفالکراوەکانەوە دەرچووە.
- ژمارە(۱)ی لە نیسانی ساڵی (۲۰۰۳).
- ژمارە(۲)، لە نیسانی ساڵی (۲۰۰٤).
- ژمارە(۳)، لە نیسانی ساڵی (۲۰۰٥).
- سەرپەرشتیاران: سامان حەمە غەریب، ئازاد عوسمان.
- لە قەبارەی گۆڤارێکی رەنگاورەنگ بە بارستایی (٤٦) لاپەرەییە، تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.

* رۆژنامەی (نجمة کرکوك):
- ئەم رۆژنامەیە وا بڕیاری بووە لە (۱۰)ی نیسانی ساڵی (۲۰۰۳) لە کەرکوك دەربچێت لەلایەن (تەلال بیرەقدار)، (حەبیب ماڵئەلا)، (محەمەد خدر) کە لە دەستەی نووسەرانی (صوت التامیم) بوون، بەڵام ئەم رۆژنامەیە دەرنەچوو.

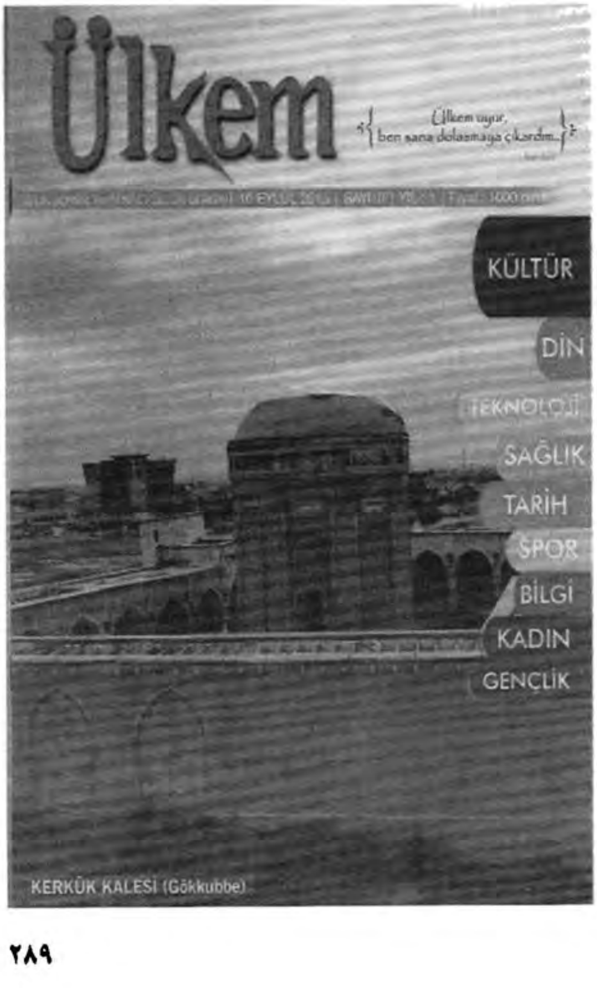
* بڵاوکراوەی (کەرکوکی ئازاد):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بەئازادکردنی شاری کەرکوك، سەنتەری راگەیاندنی کۆمەڵەی خوێندکاران بە زمانی کوردی دەرچووە بە دوو رەنگو قەبارەی (٤) لاپەرە بچووك.
- خاوەنی ئیمتیاز: کۆمەڵەی خوێندکارانی کوردستان.
- سەرنووسەر: (سامان جەلال).
- دەستەی نووسەران: محەمەد بابۆلی، هێرش رەسول، هونەر رەسول، مەهدی جەباری.
- ژمارەی تایبەتی لە رۆژی پێنج شەمە (۱۷)ی نیسانی ساڵی (۲۰۰۳) دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (صوت الترکمان):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتی بووە بە رێزنیشاندانی تورکمانەکان بە بەرەی تورکمانی لە یادی دامەزراندنیدا لە (۲٤)ی نیسانی ساڵی (۲۰۰۳) بە زمانی عەرەبیو تورکی بە چوار لاپەرەی (A٤) دەرچووە.
- سەرپەرشتیار: (ئەحمەد محەمەد کەرکوکی، حەمزە حەمامچی، سەلاح بەهلول، تونجار ئاوچی).

* رۆژنامەی (باسەرە):
- هەفتەنامەیەکی سیاسیو رۆشنبیریی گشتییە، دەزگای شەفەق لە کەرکوك دەریکردووە، لە سەرەتادا بە هەشت لاپەرەو لە دواییدا بووەتە (۱۲) لاپەرە.
- ژمارە (۱)ی لە (۳۰)ی نیسانی ساڵی (۲۰۰۳) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (فەلەکەدین کاکەیی).
- سەرنووسەر: (جەلیل کاکەوەیس).
- جێگری سەنووسەر: (ئەحمەد تاقانە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (تاریق کارێزی).
- دەستەی نووسەران: (ئەبەز رۆستەم، سیروان ئاشاد، سەباح ئیسماعیل).
- بەڵام سەرنووسەری رۆژنامەکە (تاریق کارێزی) بووە تا ماوەیەك، لە دواییدا سەرنووسەری (رەزا واحید کاکەیی) بووە.
- بەرپرسی ئەنجوومەنی کارگێڕی: (بەدران ئەحمەد حەبیب)
- تاکو ئێستاکە چەند جارێك سەرنووسەرو بەڕێوەبەری نووسین گۆڕاوە کە بەم جۆرەیە:
- سەرنووسەر: (کامەران تاهیر).


الشفاء
نشرة التمويل الذاتي
تصدرها دائرة صحة محافظة التأميم
شعبة التمويل الذاتي


AL-HILAL
الهلال
تصدر عن جمعية الهلال الاحمر العراقية فرع التأميم
قمة الأرض : الأهداف والوعود .. وحقوق الأنسان
الطغراء .. فن إسلامي


Ülkem
Ülkem uyur, ben sana dolaşmaya çıkardım..
KÜLTÜR
DİN
TEKNOLOJİ
SAĞLIK
TARİH
SPOR
BİLGİ
KADIN
GENÇLİK
KERKÜK KALESİ (Gökkubbe)


زانست ئاشتی نوێکردنەوە

– بەڕێوەبەری نووسین: (جومعە جەباری)، (وشیار ئەحمەد ئەسوەد)، (بۆتان حوسێن)، (محەمەد سەعید زەنگەنە).
– دەستەی نووسەران: (سەباح ئیسماعیل، ئاسۆ عادل، سەردار رەشید، ڕێبەر سەعدوڵڵا، مەلا شاخەوان، جومعە جەباری، خالید عەبدل).
– ژمارە (٨٢) لە (١٥)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە، (٣٤٥) ژمارەی لێ دەرچووەو لە (٢٦)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون وەستاوە.
– لە ماوەیەکدا گۆشەیەکی بە زمانی تورکمانی هەبوو.

* **ڕۆژنامەی (هەواڵ):**
– ڕۆژنامەیەکی هەواڵی گشتی نیومانگی بووە لەسەرەتادا بە زمانی کوردی، لە دواییدا بووەتە هەفتانەو لە دەزگای هەواڵ بۆ ڕاگەیاندن‌و ڕۆژنامەوانی بڵاوکراوەتەوە، تاکو ئێستاکە بەردەوامە لە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (هەڵۆ ئیبراهیم ئەحمەد) بووە.
– سەرنووسەر: شوان داودی.
– بەڕێوەبەری نووسین: (موعتەسەم نەجمەددین)، لە دوای بووە بە (بورهان حاجی سلێمانی).
– بەڕێوەبەری کارگێڕی‌و پەیوەندییەکان: (عەبدولڕەحمان حاجی بەکر).
– بەڕێوەبەری هونەری: (دڵشاد نوری ئەحمەد).
– لە سەرەتادا بە هەشت لاپەڕە دەرچووە لە دواییدا بووەتە (١٢) ئینجا (١٦) لاپەڕە.
– لە ماوەی تەمەنیدا گەلێك پاشکۆی دەرچووە دەربارەی (ئەنفال، وەرزش، منداڵان).

* **ڕۆژنامەی (النبأ):**
– ڕۆژنامەیەکی هەواڵی سەربەخۆیە لەلایەن دەزگای (هەواڵ بۆ ڕاگەیاندن‌و ڕۆژنامەوانی) بە زمانی عەرەبی دەردەچێت بە شێوەی هەفتانەو بە هەشت لاپەڕە.
– ژمارە (٠) لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– ژمارە (١) لە ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (هەڵۆ ئیبراهیم ئەحمەد).
– سەرنووسەر: (فاروق عەلی عومەر)، (ئەحمەد ئیبراهیم مەحمود) لە دواییدا بووەتە (جەلیل بەسری).
– بەڕێوەبەری نووسین: (عەبدولڕەحمان تالیب).
– ماوەیەك لە دەرچوون وەستاوە، بەڵام ئێستا بەردەوامە.
– ماوەیەك مانگانە دەردەچوو، بەڵام لە دواییدا بووە بە هەفتانە.

* **بڵاوکراوەی (الاصلاح):**
– بڵاوکراوەیەکی سیاسی‌و ڕۆشنبیری هەفتانەیە، لەلایەن (الحزب الإسلامي العراقي) لقی کەرکوکەوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی‌و بە (١٢) لاپەڕەی (A٤) دەرچووە.
– لە ژمارە (٩) کە لە (٣)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، بووەتە گۆڤارو بە قەبارەی (٢٨) لاپەڕەو بەشی تورکمانی بۆ زیاد کراوە.
– ژمارە (١٢)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە بە قەبارەی (٦) لاپەڕە، سەرنووسەرکەی (عەبدولکەریم عەلی) بووە.
– لە ژمارە (١٣)ەوە لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) لە دەرچوون وەستاوە.

* **ڕۆژنامەی (الرأي الحر):**
– ڕۆژنامەیەکی سیاسی‌و ڕۆشنبیری سەربەخۆ بووە، لەلایەن ناوەندی (ئەرابخا)ی ڕۆشنبیری بڵاوکراوەتەوە، بە عەرەبی‌و کوردی دەرچووە.
– بە قەباری (A3)و بە هەشت لاپەڕە.
– ژمارە (٠)ی لە (١)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) بە چوار لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (١) لە (٢٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
– سەرنووسەر: (سەلاح ڕەنجدەر).
– بەڕێوەبەر نووسین: (سەلاح نەقشبەندی).

* **ڕۆژنامەی (گەڕانەوە):**
– ڕۆژنامەیەکی ئەهلی ئازادە کۆمەڵێ لاوی ئازادیخوازی کەرکوك دەریانکردووە، ڕۆژنامەیەکی نیومانگی بووە.
– ڕۆژنامەیەکی چالاك بووە لە سەرەتای ڕزگار کردنی کەرکوکدا.
– خاوەنی ئیمتیاز: (عارف قوربانی).
– سەرنووسەر: (حەکیم عوسمان).
– بەڕێوەبەری نووسین: (فاروق جەمیل).
– ژمارە یەکی لە (٢٤)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی
– لە (٢١) ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) لە دەرچوون وەستاوە.

* **ڕۆژنامەی (البصائر - البصائر الجدیدة):**
– ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی گشتی سەربەخۆیە، نیو مانگی بە شێوەیەکی کاتی دەردەچێت لەلایەن (تجمع الثقافي) لە حەویجە.
– ژمارە (١)ی لە (٢٤) ئایاری ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی‌و بە قەباری شەش لاپەڕە دەرچووە.
– سەرنووسەر: (ئەحمەد عەسکەری).
– سکرتێری نووسین: (کەریم ئەلنعێمی).
– دەستەی نووسەران: (عامر عەواد عەبدوڵڵا، ناسیح حەمادی، یوسف سالح، حەمەد ئەلسنجەری).
– ژمارە(٩)ی لە (٢١)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) بە هەشت لاپەڕە بە عەرەبی بڵاوکراوەتەوەو سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی (عومەر خەلەف جەواد) بووە.
– دەستەی نووسەران: (حەسەن ئەلعەساف، خالید زەینەل، عادل موغیر ئەلعوبێدی).


BASERE
باسەرە
هاوردە کەرکووکی نییە


صوت الطلبة الحر
تعرف على جريدتنا


ئاوەسپی
AWESIPÎ
No: (14) Dec 2004
"ئاوەسپی" یادی دەرچوونی یەکەمین ژمارەی دەکاتەوە
٢٦ مەڵبەند بۆ دەنگدان لەخورماتوو وەدەوروبەری
وەستیەکانی سەدام لەدادگای خورماتوو ماوە


آقصو
العدد 9 / السنة الأولى / تموز 2004
تبادل بريمر وعلاوي الوثائق الرسمية لتسليم السلطة للعراقيين
بيراغالي يزور طوز

- ژمارە (١٧)ی کە لە (٢١)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە ناونیشانەکەی بووەتە (البصائر الجديدة) و بە قەبارەی بچووك دەرچووە، تا کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بەردەوام بووە.

*** رۆژنامەی (کرکوك تورکمن ایلی):**

- رۆژنامەیەکی هەفتانەی رووناکبیری و ئەدەبی گشتییە، لەلایەن یەکێتی نووسەرانی تورکمان لقی کەرکوك دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣)، بەزمانی عەرەبی و پیتی تورکی لاتینی بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (مەولود تەها قایەچی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئایدن کەرکوك).
- سکرتێری نووسینی: (قەحتان هورمزی) و (حەمزە حەمامچی ئوغلو).
- لە ژمارە (٧)ەوە کە لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە بووەتە نیو مانگی و ناوەی بووەتە (کرکوك) و سەنووسەرەکە (قەحتان هورمزی) و سکرتێری نووسین (حەسەن کەوسەر) و دەستەی نووسەران (ئیستەبرەق یازار ئوغلو، منەوەر مەلا حەسون، سامی بیرەقدار، ڕەجەب بەربەر ئوغلو، شێرزاد بابا ئوغلو).

*** رۆژنامەی (الدليل):**

- رۆژنامەیەکی سیاسی و رۆشنبیری هەفتانەیە، لەلایەن (الاتحاد الإسلامي لتركمان العراق) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی و تورکمانی، بە قەبارەی هەشت لاپەڕەی گەورە دەرچووە، بەڵام لە ساڵی (١٩٩١)ەوە لە دەرەوەی عێراق دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئەیوب قاسم)، (ئیدریس قاسم تسنلی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سادق بەشیرلی).

*** بڵاوکراوەی (صوت ليلان):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (المركز الثقافي الرياضي التركماني) لە ناحییەی لیلان بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە یەکی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە بە زمانی عەرەبی و تورکمانی بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچوك.
- سەرنووسەر: (نەسوح مەجید ئاق تاش).
- لە (١٥) تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) لە دەرچووە وەستاوە.

*** رۆژنامەی (گەرمیان):**

- مانگانەیەکی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن مەڵبەندی رێکخستنی گەرمیانی (ی.ن.ك) لە کەلار دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوەزیرانی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە دووشەممە (١)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣).
- رۆژنامەیەکی دوو رەنگی هەشت لاپەڕەیە.
- سەرنووسەر: (ڕزگار حاجی حەمید).

- جێگری سەرنووسەر: (سەلام عەلی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەلام کەریم).

*** گۆڤاری (صحيفة أعمال كركوك -کاری کەرکوك):**

- گۆڤارێکی مانگانەیە بایەخ بە کاروبارەکانی کەرکوك دەدات لەلایەن رۆژنامەی (الوحدة)ەوە بە هاوکاری (KBC) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.
- لە ژمارە (٧) کە لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە بەشی کوردی بۆ زیاد کراوەوە بەردەوام بووە.
- لە دواییدا لەلایەن (مركز اعمال كركوك) دەرچووە و خاوەن ئیمتیازی گۆڤارەکە بووە.
- سەرنووسەر: ڕەعد موتەشەر.
- دەستەی نووسەران: (عەلی مەحمود غەدیر، عەبدولعەزیز بەیاتی، سەلوان گەیلانی، عەلی عەبدولحوسێن، سەعد مورتەزا، ئەحمەد عەگار، بورهان عەبدولکەریم).

*** رۆژنامەی (الوحدة):**

- رۆژنامەیەکی هەفتانەی رووناکبیری و سیاسی و کۆمەڵایەتی گشتییە، کە لەلایەن (تجمع الوحدة الوطنية العراقي) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕەعد موتەشەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەلی ئەلشمەری).
- بەرپرسی نووسین و بە دواداچوون: (حوسێن فالح مەهدی).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد سەعید ئەلجومەیلی، محەمەد خدر ئەلحەمدانی، عودەی ڕێسان جاسم، وەسمی ئەحەد ئیبراهیم، عەبدولقادر بەشیر، ڕزگار شوانی).
- ژمارە (١)ی لە (٩)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- لە دوای (٣٨) ژمارە کە لە (٧)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) ناوەکەی گۆڕا بۆ (العراق).

*** بڵاوکراوەی (صوت كركوك):**

- بڵاوکراوەی هەفتانەی گشتی سەربەخۆیە و لەلایەن (رابطة كركوك للثقافة والفنون) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی حوزیرانی ساڵی (٢٠٠٣)دا بڵاوبووەتەوە، بە هەشت لاپەڕە، بە زمانی عەرەبی و تورکی دەرچووە.
- سەرنووسەر: ئەحمەد کەرکوکلی.
- لە ژمارە (٤٥)ەوە لە (١٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچووە وەستاوە.

*** رۆژنامەی (الاتجاه):**

- رۆژنامەیەکی سەربەخۆی نیو مانگییە لە داقوق بە زمانی عەرەبی و بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (٢٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (ئەحمەد ڕەشید خەلیل).



الجوهر

AL Jawhar

الديمقراطية السلام التضامن

جريدة نصف شهرية تصدر عن حزب الشروق التركماني العراقي

الافتتاحية



التون كوبري

ALTUN KÖPRÜ

الافتتاحية

الديمقراطية التركمانية تختار الدكتور فاروق عبدالله عبد الرحمن رئيسا للجبهة التركمانية العراقية



توحيد الادارتين تعزيز لمسيرة الوحدة الوطنية في العراق

في هذا العدد

نص بيان نقل السيادة

حوار هادىء في اجواء ساخنة (على طاولة الفيدرالية)

ملف العدد

اضواء على حركة السادس من كانون الثاني

في ..الطب الروحاني

الفيدرالية ..

الى / مجلس محافظة نينوى

الموضوع / استغاثة

نحن المعلمون المستقبليون نحن المرحلون والمهجرون نحن المتقاعدون نحن العاطلون نحن الاسرى نحن المعقون الرحمة من عند الله ارحمونا وبادروا الى حلول مشاكلنا مع جزيل الشكر والاحترام.



الحويجة

الكولونيل ماهلر: كركوك لن تكون عظيمة اذا اهملنا قومية من الق

وزارة الزراعة تحدد اسعارا جديدة لحصول الحنطة لهذا ا

الايام المقبلة ستشهد اصدار جوازات سفر جديد

ولد الهدى فالكائنات ضياء

وفم الزمان تبسم وثناء

المؤتمر الصحفي للكو

* بڵاوکراوەی (صدى داقوق):
بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیرییە، بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
– ژمارە سفری لە (٣٠)ی حوزەیران ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە لەشارۆچکەی (داقوق).
– سەرنووسەری: (ئەحمەد ڕەشید بەیاتی).
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (ئیبراهیم عیزەددین وەنداوی).
– لە دەرچوون وەستاوە.

* گۆڤاری (پنار):
– گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیریی و هونەرییە، کە بایەخ دەدات بە ڕۆشنبیری تورکمانی، لەلایەن بەرەی تورکمانی عێراقییەوە دەردەچێت.
– ژمارە یەکی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە بەزمانی عەرەبی و تورکمانی.
– سەرنووسەر: (ئەحمەد کەرکوکلی).
– دەستەی نووسەران: (محەمەد عومەر حەمزەلی، سەلاح بەهلول عەلی).
– لە سەرەتادا بە قەبارەی بچووك دەردەچوو، بەڵام لە دواییدا بە قەبارەی گەورە دەردەچوو.
– ماوەیك لە دەرچوون وەستاوە تا ژمارە (١٣)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥)، بەڵام لە سەرەتای ساڵی (٢٠٠٨)داو تاکو ئێستاکە بەدەوامە لە دەرچوون.

* گۆڤاری (الرحيق):
– گۆڤارێك ئیسلامی ڕۆشنبیری مانگانەیە، لەلایەن (دار القدس للنشر والتوزيع) بڵاوکراوەتەوە.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٢٥) لاپەڕە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (حازم نازم فازل).
– بەڕێوەبەری نووسین: (سامی سلێمان عارف).
– تەنها (١٨) ژمارەی لێ دەرچووەو لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٤) لە دەرچوون وەستاوە.

* ڕۆژنامەی (حقوق الانسان):
– ڕۆژنامەیەکی نیو مانگییە لەلایەن (منظمة حقوق الانسان والديمقراطية في العراق) لقی کەرکوك دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (عیزەددین شەفیق ئەلمحەمەدی).

* ڕۆژنامەی (الوفاء):
– ڕۆژنامەیەکی ناوە بەناوەی سیاسی و ڕۆشنبیری بووە، زمانحاڵی (حركة الوفاء لتركمان العراق) بووە.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی (٢٠٠٣) لە خورماتوو بە زمانی عەرەبی و تورکمانی و بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
– بەڵام لە دواییدا بووەتە (١٥) ڕۆژ جارێك و بە قەبارەی (٨) لاپەڕە.
– سەرنووسەر: (محەمەد مەهدی بیات)، لە دواییدا بوو بە (یلماز ئەلنەجار).
– دەستەی نووسەران: (سەباح تورزلو، محەمەد تەرزی ئۆغلو، محەمەد عەبدوڵڵا ئاغا).

* گۆڤاری (رابوون- الصحوة):
– گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی گشتییە، مانگی جارێك حیزبی ئیسلامی عێراقی، مەڵبەندی کەرکوك، بە زمانی کوردی دەریدەکات.
– سەرنووسەر: (خالید جاف).
– دەستەی نووسەران: (محەمەد حەمید، ئەحمەد پاڵەوان، یوسف عوسمان).
– ژمارە یەکی لە (٨)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) بە (٢٤) لاپەڕە دەرچووە.
ژمارە (٧)ی لە (١)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (کەرکوکی ئەمڕۆ):
– ڕۆژنامەیەکی ڕووناکبیریی و کۆمەڵایەتی نیو مانگییە لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیریی و کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٢١)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٣) بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.
– سەرنووسەری: (سمکۆ بەهرۆز -ئەژی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (هاشم کاکەیی).
– دەستەی نووسەران: (موعتەسەم ساڵەیی، ئەوزاد شێخانی، سالار سەمین، ستار ئەحمەد).
– بەڵام لەدوای ژمارە (١٤) سەرنووسەری ڕۆژنامەکە (لەتیف فاتح فەرەج) بووە، ئینجا ڕۆژنامەکە بووەتە ڕۆژنامەیەکی سیاسی گشتی لە سەرەتادا ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە، بەڵام لە دواییدا بووەتە ڕۆژنامەیەکی ڕەش و سپی و بەدوانزە لاپەڕە دەرچووە لە ژمارە (١٠٠)ەوە لە (٢٢)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) تا کۆتایی ساڵی (٢٠٠٦)، بەڵام لە سەرەتای ساڵی (٢٠٠٧) بووەتە (٨) لاپەڕە، تا کاتی وەستانی (١٧٨) ژمارەی لێ دەرچووە.
– بەڕێوەبەری نووسین: (ئەوزاد شێخانی) بوو، بەڵام لە دواییدا بەڕێوەبەری نووسین (هاشم کاکەیی) بووە.
– دەستەی نووسەران (ستار ئەحمەد، عەدالەت عەبدوڵڵا، بورهان حاجی سلێمان، عەبدوڵڵا مەحمود زەنگەنە، سەلاح شکور).
– لە دوای ساڵی (٢٠٠٧)ەوە لە دەرچوون وەستاوەو بە قەبارەی گۆڤار بە هەمان ناوو بە ستافێکی جیا دەردەچێت.



الصادق

جريدة سياسية ثقافية عامة يصدرها شعبة تصدر في كركوك باللغتين العربية والتركمانية

ارتفاع عدد القتلى والجرحى في تلعفر

الذكرى الاولى لشهداء التركمان في اب 2003

الاستخبارات الامريكية باحتجاز سجناء عراقيين سرا

اجتماع موسع في محافظة كركوك لحل مشكلة بشير



العراق

لماذا العراق



الفيصل

AL FIESSAL



الفيصل الرياضي

AL FIESSAL

تنويه الى القراء الكرام

جريدة اسبوعية رياضية تصدر عن مؤسسة الفيصل للاعلام

في إطار التصفيات الاسيوية

المنتخب الاولمبي العراقي امام الكويت وتعادل سلبي بين عمان والسعودية !..

رونالدو : ميلاني دومنجيز

الروحي لتألقي وسر عودتي الى النجومية !

*** رۆژنامەی (صوت التركمان):**

- رۆژنامەیەکی مانگانەیە لەلایەن ئۆفیسی کەرکوکی (منظمة حقوق الانسان لتركمان العراق / المانيا) دەرچووە، چواردە ژمارەی لە دەرەوەی عێراق دەرچووە، بەڵام ژمارە (١٥)ی کە دەکاتە ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، ژمارە (٢)ی لە ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، ژمارە (٣)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- هەرموو ژمارەکانی بە زمانی عەرەبی لەگەڵ پاشکۆیەك بە زمانی تورکمانی بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- هەر یەکە لە (هاشم ساڵحی)و (فەلاح یازار ئۆغڵو) سەرپەرشتی دەرچوونیان کردووە.
- هەر لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤)ەوە لە دەرچووە وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (آلتی كركوك):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری کۆمەڵایەتی گشتییە لە شێوەی گۆڤار لەلایەن یەکێتی ژنانی تورکمانی کەرکوك دەرچووە.
- بەسەرپەرشتی: منەوەر مەلا حەسون.
- ژمارە (٠)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە بە زمانی عەرەبی و تورکی لاتینی.
- لە ژمارە دووەوە کە لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە، بووەتە گۆڤارێکی مانگانەی کە (٤٥) لاپەڕەی بە زمانی عەرەبی بووەو (٢٩) لاپەڕەی بە زمانی لاتینی بووە، سەرنووسەرکەی (منوەر مەلا حەسون)، دەستەی نووسەران (قەدریە زیائی، میسونە مستەفا).
- لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (المحاماة):**

- گۆڤارێکی یاسایی و رۆشنبیری مانگانەی گشتییە، لەلایەن (اتحاد المحامين والحقوقيين التركمان) لە کەرکوك بە زمانی عەرەبی و تورکی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (پارێزەر محەمەد قیرەدار).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فەهمی قاسم سەعدون).
- دەستەی نووسەران: (عاسف عەبدولوەهاب ئاوچی).
- لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** رۆژنامەی (کەرکوکی نوێ):**

- رۆژنامەیەکی سیاسی و رۆشنبیری مانگانە، لەلایەن مەڵبەندی رێکخستنەکانی کەرکوکی یەکێتی نیشمانی کوردستانەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٤) ئابی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە، بە (٨) لاپەڕە کوردی و (٤) لاپەڕەی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری: (زاهیر شکور).
- بەڕێوەبەری نووسین: (لەتیف فاتیح فەرەج).
- دەستەی نووسەران: (ئەبو ئیبراهیم، سەمەد ئەحمەد، ئیدریس سەعید، فاروق جەمیل، شوان خورشید، فریاد شوانی).
- لە ژمارە (٣)ەوە کە لە (٤)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) تەنها بە زمانی کوردی بووەو بە هەشت لاپەڕەی نیو مانگی دەرچووە، ستافی رۆژنامەکە بریتییە بووە لە سەرنووسەر (زاهیر شکور)، جێگری سەرنووسەر (سەمەد ئەحمەد)، بەڕێوەبەری نووسین (شوان خورشید)، بەردەوام بووە تا ژمارە (٩) بە هەمان قەبارە، بەڵام لە ژمارە (١٠)ەوە لە (١٥)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەچووە بە قەبارەی بچووك و ستافی رۆژنامەی بەم شێوەیە بووە: سەرنووسەر (دریڤان عەبدولقادر بەکر)، جێگری سەرنووسەر (ئیدریس حاجی)، بەڕێوەبەری نووسین (فەرهاد هەمزە)، هەروەها لاپەڕەیەکی بە کوردی لاتینی بۆ جیاکرابوو کە هەر یەکە لە (نەوزاد مەحمود، فەیسەل هەمەوەندی، سەمەد چاوشین، رزگار شوانی، حەسیب کەرکوکی، ناسك محەمەد) لە دەستەی نووسەرانی بوون، لە ساڵی (٢٠٠٨) گەڕایەوە قەبارەی جارانی خۆی و تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) (٩٩) ژمارەی لێ دەرچووە، کە سەرنووسەرەکانی بەم شێوەیە بوونە: (یاسین عیزەددین مەحمود)، (عەزیز مەجید)، (ئومێد مەحمود)، سکرتێری نووسین (ئەسعەد عەزیز محەمەد)، سەرۆکی دەستەی نووسەران (مەلا فاین).

*** رۆژنامەی (الشارع العراقي):**

- رۆژنامەیەکی هەفتانەی گشتی سەربەخۆیە، لەلایەن (التجمع الثقافي العراقي المستقل) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری: (تاها زەنگەنە).
- سەرنووسەر: (سەباح سەلمان ئەللامی).
- سکرتێری نووسین: (عەبدولکەریم کازم ئەلجەندیل).
- ژمارە (٠)ی لە (١٣)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٣) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (ديوان العرب):**

- رۆژنامەیەکی زمانحاڵی (التجمع العربي الوطني) لە کەرکوك بووەو بە زمانی عەرەبی و بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.

سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری: (عەگار نەزال تەویل ئەلحوسێنی).

- سەرنووسەر: (بەدر هاشم ئەلعبودی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەهەر سەعدوڵلا ئەلنعێمی).
- سکرتێری نووسین: (عادل ئەدەهەم).
- دەستەی نووسەران: (ئەنوەر هاشم ئەلشوەیلی، موحسن دەخیل، حەمید نەجم ئەلزوبەیدی).
- بەرپرسی زمانەوانی: (سامی شەهاب ئەلجبوری).


ئاسۆ

Kurdish daily issued by Kargan for Broadcasting & Publishing 16 pages

پەکەکە چەکداری مەشقپێکراو ڕەوانەی پارچەکانی کوردستان دەکات

(١٤) ئاژانس و (٣٥) ستافی نێودەوڵەتی لە هەولێر کاردەکەن

(١٢٥) دۆسیەی خزانە هاوبەشەکان لە تکریتەوە دەگاتە نۆڤیسی کەرکوک

سەرەرای ناڕەزایی وەزیری نەوت

حکومەتی هەرێم حەوت گرێبەستی نەوتی تر ئیمزادەکات


الميزان

BALANCE

رئيس التحرير

صاحب الامتياز

مالذي حدث في التحضير لمشروع اتحاد وجمعيات ومنظمات حقوق الانسان في كركوك

مدير اذاعة العراق الجديد البرامج الانسانية وحقوق المرأة والطفل من اولياتنا

مدير مكتب التوظيف في كركوك الغاء جميع التعيينات الصادرة بعد ٨/٩ واعتبارها مؤقتة وترشيح من يستحق

الدكتور ابراهيم عرفات معاون محافظ الموصل نحن لانرضى بتقسيم العراق وانما مع عراق واحد موحد

الطفل العراقي الجدوني !


النساء

رابطة المرأة التركمانية

رابطة المرأة أول مشروع


النبأ

في هذا العدد

في أحدث إستطلاع تجريه مؤسسة "هدوال"

اذا لم يحصل الكرد على الفيدرالية سيطلبون الدولة

بيان كردي يطالب بتقديس المراجع الشيعة العظام

*** ڕۆژنامەی (الحوادث):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، بە هەشت لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (١٩)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (میقداد مستەفا ئەحمەد).
- لە دواییدا ستافەکەی گۆڕاوەو بووە بە:
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (مەحمود حەکیم قەساب).
- سەرنووسەر: (سەلام سەبری).
- لە ژمارە (٥٠)ەوە کە لە (١٧)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) (مەحمود قەساب) بووەتە سەرنووسەر، (ئیحسان یونس) بەڕێوەبەری نووسین، (ئیناس ئەلحەمدانی) سکرتێری نووسین.
- لە ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستا.
- لە (٢٠)ی تشرینی دووەمی ٢٠٠٣ بۆ ماوەیەك لە درێژبوونەوەی ڕۆژنامەی (حوادث)ی جارانی کەرکوکەوە ژمارە (٢٣٨)ی لەسەر دانرابوو.

*** ڕۆژنامەی (الهدف):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ڕۆشنبیری سەربەخۆیە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاو ڕەنگ.
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (عەزیز ئەلشایب).
- سەرنووسەر: (سەحاب مەتەر).
- سکرتێری نووسین: (عەلی مەحمود علیوی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حەیدر المبتلی).
- دوای هەشت ژمارە لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (زەوی):**

- گۆڤارێکی سیاسی ڕووناکبیریی مانگانە بووە، لەلایەن حیزبی سەلامی کوردستانی لە کەرکوك دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سوار ڕەشید باجەلان).
- سەرنووسەر: (بێستون جەلال).
- سکرتێری نووسین: (بەهاد ڕەشید باجەلان).
- دەستەی نووسەران: (کەماڵ محەمەد، کوردۆ بابا ڕەسوڵ، محەمەد فەوزی، کاروان بەرزنجی).
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٠) لە ڤیەننا دەرچووە، بەڵام ژمارە (١)ی لە کەرکوك لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە کە دەکاتە ژمارە (١١)ی زنجیرەکەی گۆڤارەکە، ژمارە (١٢)ی گۆڤارەکە لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە (١٣)ی گۆڤارەکەی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە کە دەکاتە ژمارە (٣)ی لە کەرکوك.
- ماوەیەك بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە دەرچووە، بەڵام لە دواییدا بووەتە (٤٢) لاپەڕە.
- بەڵام لە دواییدا ستاڤ گۆڤارەکە گۆڕانی بەسەردا هاتووە بەم شێوەیە:
- سەرنووسەر: (فاروق عەلی عومەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد موراد).
- دەستەی نووسەران: (حەبیب مالئەڵڵا، هیجران شێواو، ئالان عوسمان).
- بەڵام لە ساڵی چوارەمدا گۆڤارەکە بە زمانی عەرەبی دەرچووەو بەڕێوەبەری نووسینی (محەمەد ئیسماعیل) بووەو دەستەی نووسەران بریتی بووە لە (بوشرا ڕەجەب، ئیسرا سەعدی، هەدیل هاشم، نەدا ئەلعبودی، ڤینۆ محەمەد فەرەج).

*** بڵاوکراوەی (تورکمن دیلی):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە بە زمانی عەرەبیو تورکی لاتینیو بە دە لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- سەرپەرشتی: (سەلاح بەهلول عەلی چامرچی).
- دەستەی نووسەران: (جەماڵ ساری کەهیە).
- بەڵام لە دواییدا بووەتە گۆڤارو بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕەی بچووك، لە ژمارە (٢٢)ی کە لە (١٥)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) (٦٩) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (التاجر):**

- گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگە لەلایەن ژووری بازرگانی کەرکوك دەردەچێت لە کەرکوك، گۆڤارێکی مانگانەیە دەربارەی کاروباری بازرگانی و ئابووریو ڕۆشنبیرییە.
- ژمارە سفری لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەری: (سەباح ساڵەیی).
- سکرتێری سەرنووسەر: (محەمەد تۆفیق).

*** گۆڤاری (هنا کرکوك):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری سەربەخۆی مانگانەیە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٥٦) لاپەڕەی بچووك دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازیو سەرنووسەر: (محەمەد خدر مەحمود).
- بەڕێوەبەری نووسین: (بەهجەت مەردان).
- سکرتێری نووسین: (دکتۆر مەحمود ئەلمفرەجی).
- سکرتێری نووسین: (حەبیب مالەڵڵا).
- تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووەو لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤).

*** گۆڤاری (کۆژین):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی مانگانەیە، لەلایەن (الحزب الإسلامی العراقی) ناوەندی کەرکوك بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە (٨)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (یوسف عوسمان).


جريدة الهدف

رئيس التحرير / سحاب مطر

مدير التحرير / حيدر البيكي

برقيات مستعجلة الى

اقرأ في هذا العدد


النور

AL NOOR

رئيس التحرير رنا الزبيدي

انفجار هائل في انبوب نفط مصفاء جيهان

فرق مابين الساعة والساعة

اكد ان منعها مجلس الوزراء

البيئة تمتنع من كشف خفايا طمر النفايات النووية في الاهوار

حداد وطني في روسيا على قتلى رهائن المدرسة

موجز الاخبار موجز الاخبار موجز الاخبار


جريدة الوصول

دیار لتجارة السيارات

Next

شركة فستل للالكترونيات

سومر

Tel: 414745


الوحدة

من عرق نقصه .. عرق وريه

جريدة اسبوعية ثقافية سياسية اجتماعية عامة

كوفي عنان الافريقي الذي يجلس على قمة العالم

سلموا على المريدين فاعتقلتهم الحكومة البائدة !

كيف ضربوا النساء في (حوش السيمة) وسرقوا البيوت !

ماذا حدث يوم ٥/١٧

احلام مستغانمي .. يا علماء العراق سامحونا

- دەستەی نووسەران: (محەمەد حەمید، ئەحمەد عەبدوڵڵا).
- بەڕێوەبەری هونەری: (خالید عەلی).

*** بڵاوکراوەی (بووژانەوەی):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن بەشی ڕاگەیاندنی پردێی یەکێتی نیشتیمانی کوردستان (١٥) ڕۆژ جارێك دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (پردێی برایەتی):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە لەلایەن دەستەی حیزبی شیوعی کوردستانی ناوچەی (پردێ)وە بە شێوەیەکی ناوبەناو دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی کوردی بە چوار لاپەڕەی (A4) دەرچووە، بەڵام کە بووەتە مانگانەو بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (رابەر ڕەشید).
- دەستەی نووسەران: (زرار فازڵ حەکیم، کانیاو نەجمەددین، فەرمان نەجمەددین، بۆکان نەحمەددین).
- ژمارە (٢٢)ی لە کۆتایی ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الفیصل):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی سیاسیی گشتییە، لەلایەن تۆڕی ڕاگەیاندنی عێراقییەوە بەهەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (محەمەد شاهین).
- جێگری سەرنووسەر: (ئامینە مەحمود).
- بەڕێوەبەری نووسین: (نەوفەل ئەلسەلمان).
- سکرتێری نووسین: (سامی ئەهاب ئەحمەد، نەوفەل حەمەد خدر).
- دەستەی نووسەران: (وەلید ئیبراهیم، قبولە عەبدولوەهاب، عەلی مالئەڵڵا خەلیل، محەمەد جەبار).
- ژمارە یەکی لە (٦)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣).
- لە ژمارەکانی دواییدا لەلایەن (مؤسسة الفیصل للإعلام) دەرچووە، تا وەستانی لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٦)، (١٥٠) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الخیمة):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتەنامەی گشتی سەربەخۆیە.
- ژمارە(١)ی لە (٨)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣)، بە قەبارەی هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٣) لە (٢٥)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ساڵح جادەڵڵا ئەلجبوری).
- سەرنووسەر: (سەهەر سەعدوڵڵا ئەلنعیمی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (موهەنەد زیاب).
- دەستەی نووسەران: (حەسیب زێدان ئەلحەدیدی، موئەیەد ئەحمەد ئەلجەنابی، ڕەعد ئەکرەم ئەلباوی).

*** بڵاوکراوەی (ئەمڕۆی دوبز):**

- بڵاوکراوەیەکی هەفتەنامەی ڕۆشنبیری گشتییە، کە لەلایەن کۆمەڵێك ڕۆشنبیری قەزای دوبز هەر دە ڕۆژ جارێك بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە (١٢)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانەکانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی بڵاوکراوەتەوە.
- بەڵام لە دواییدا لەلایەن ناوەندی (المستقبل) ڕۆشنبیری‌و کۆمەڵایەتی مانگی جارێك بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (فوئاد ساڵەیی).
- سەرنووسەر: (فارس چەتۆ).
- بەڕێوەبەری نووسین (شێرزاد عەلی مامەسینی).
- سەرپەرشتیاری هونەری‌و بەشی عەرەبی: (میلاد موعتەسەم).
- (٥٣) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (٢٠٠٧) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (خۆرنەوازان):**

- مانگانەیەکی گشتی ئازادە، لەلایەن یانەی قەڵەم لە کفری، هەموو مانگێك بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە. لەسەرەتادا بەرۆژنامەیەکی قەبارەی نیو ڕۆژنامەیی (A4) دەردەچوو، بەڵام لەدواییدا بەقەبارەی ڕۆژنامە دەرچووە.
- دەستەی نووسەرانی: (سەلاح گەرمیانی، سامان کەریم، ئاری عوسمان خەیات، هیوا محەمەد، شنۆ ئیقبال).
- ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٢)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- لە ژمارە (٧)ەوە کە لە (٧)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە بووەتە (١٥) ڕۆژ جارێك‌و لەلایەن ناوەندی ڕۆشنبیری کفرییەوە دەرچووە بە ستافێکی تازە:
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەلاحەدین عەبدولحەمید).
- سەرنووسەر: (سەلاح گەرمیانی).
- جێگری سەرنووسەر: (سامان کەریم، هیوا محەمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئاری عوسمان خەیات).
- دەستەی نووسەران: (گۆران گوماری، هاشم ساڵح، حەسەن بارام، ڕەفعەت محەمەد ڕەشید، هیوا عەلی، هێمن بابان ڕەحیم).
- بەڵام لە دوای ساڵی (٢٠٠٦)ەوە بووەتە هەفتانەو بە قەبارەی گەورە.
- ژمارە (١٠٧)ی لە (٢٣)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە، کە سەرنووسەرکەی (هاشم ساڵح)و بەڕێوەبەری کاروباری ئافرەت (بەناز ئەمەر بلی).


صاحب الامتياز
سمكو جباري
رئيس التحرير
طه زنكنة
الينبوع
العدد : صفر ايلول ٢٠٠٤
الافتتاحية
أكون أو لا أ
CULTUR & SOCIAL DEVELOPMENT SOC
ندعو جميع الصحفيين والكتاب والادباء والمثقفين المساهمة معنا بتزويدنا بنتاجاتهم الفنية ، الرجاء مراعاة النقاط التالية :


Business
For Advertisement
بیشانگای کوردستان
بۆ ئامێرە ئاو ماڵیکان بەرهەمەکانی
222037
215806
کەرکوک - شەقامی ئوماری
معرض ديار لتجارة السيارات
كركوك - بداية شارع الجمهورية
الفارابي
في محافظة كركوك
مختبر
للتحميض وطبع الاشكال الملونة
كركوك . شارع بابا كركر


بەرەوشار
Barau Shar
گەرمیانییەکان خویان تاوانبارن
ریپۆرتاژێکی تایبەت بە کارو چالاکیەکانی شارەوانی کەلار
دابەزینی ئاستی خوێند
کورتە هەواڵ


BA BA GÜR GÜR
بابا گرگر
بالوحدة والتكاتف مع الخيرين من أبناء شعبنا
نقبر جميع المؤامرات والدسائس ضد شعبنا العراقي الموحد

*** بڵاوکراوەی (قلعه تازه خورماتو):**

- بڵاوکراوەیەکە لەلایەن لاوانی ناحیەی تازە بە زمانی عەرەبی و تورکمانی بە هەشت لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە یەکی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: فازڵ عەباس.
- سکرتێری نووسین: ئەرسەلان مەردان.
- دەستەی نووسەران: (محەمەد نەجمەددین، شاهین حەیدەر، هیجران قاسم، قاسم عەلی شەریف).

*** بڵاوکراوەی (ئاسودەیی):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری مانگانەیە لەلایەن کۆمەڵێ قوتابی و لاوانی یەکگرتووی ئیسلامی لە ناحیەیی شۆڕشی سەر بە قەزای چەمچەماڵ دەرچووە بە زمانی کوردی.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە (٢١)ی لە زستانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** گۆڤاری (الفلكة):**

- گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (٠) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) لە خورماتوو بە قەبارەی (٢٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٦)ی ساڵی دووەمی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- سەرنووسەری: (جاسم فەرەج).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەنوەر حەسەن موسا).
- سکرتێری نووسین: (ك - عەلی.ق.تنکی حلاو).
- ستافی گۆڤارەکە لە دواییدا بەم شێوەیە بووە:
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (جاسم فەرەج).
- سەرنووسەر: (تەحسین یاسین).
- سکرتێری نووسین: (عەلی قاسم).
- لە دوای حەوت ژمارە لە دەرچوون وەستاوە.
- گۆڤارەکە بە قەبارەی (٢١ ×١٤) سم دەردەچێت بە قەبارەیەکی بچووک.

*** ڕۆژنامەی (امرؤ القيس):**

- ڕۆژنامەیەکی ئەدەبی ڕۆشنبیری سەربەخۆیە، کە هەر دوو هەفتە جارێك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٥)ی تشرینی یەکەمی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی و بە (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (ماهیر ئەلمەیاحی، زیاد ئەلعوبێدی، غەسان سەعدون، زەینەب بابان، سەراج ئەلمەیاحی).
- تەنها پێنج ژمارەی لێ دەرچووە و تا کۆتایی ساڵی (٢٠٠٣) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (المیزان):**

- ڕۆژنامەیەکە لەلایەن کۆمەڵەی مافی مرۆڤی عێراق لقی کەرکوك بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی، هەشت لاپەڕەییە.
- خاوەن ئیمتیاز: (محەمەد سمانچی).
- سەرنووسەر: (سەهەر سەعدوڵڵا ئەلنعێمی).
- سکرتێری نووسین: (مەها فەرید ئیسحاق).
- دەستەی نووسەران: (موئەید جەنابی، عادل ئەدهەم، یونس حەدیدی).
- ژمارە(١)، لە (١٣)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- بەردەوام بووە لە دەرچوون تا ساڵی (٢٠٠٦) لە دواییدا ناوەکەی گۆڕاوە بۆ (الميزان العادل).

*** بڵاوکراوەی (قلعەمز):**

- بڵاوکراوەیەکە لەلایەن ناوەندی (سیویج)ی ڕۆشنبیری بە زمانی عەرەبی و تورکی بە چوار لاپەڕە بە قەبارەی (A٤) دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (١٣)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- ژمارە (٥)و کۆتایی لە (٣١)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (بابا گرگر):**

- ڕۆژنامەی ناوەندی (حيزب الاتحاد التركماني العراقي) بووە لە کەرکوك.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەیفەددین دامرچی).
- سەرنووسەر: کۆمەڵێك نووسەر.
- ژمارە (١)ی لە (١٤) تشرینی یەکەمی (٢٠٠٣) بە چوار لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
- ئەم ڕۆژنامەیە (١٣) ژمارەی لە هەولێر دەرچووەو لە ژمارە (١٤)ەوە کە دەکاتە ژمارە (١)ی کەرکوك لە دەرچوون بەردەوام بووە.
- ژمارە (١٥)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارەی کۆتایی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە وەکو بڵاوکراوەیەك بە زمانی عەرەبی، کە سەرنووسەرەکە (عوسمان عومەر دامرچی)و سکرتێری نووسین (مستەفا قەیماغچی) بووە.

*** بڵاوکراوەی (الوصول):**

- بڵاوکراوەیەکی وێنەیەی پروپاگەندەیە، نیو مانگییە لە شێوەی ڕۆژنامەیەکی هەشت لاپەڕەیی ڕەنگاوڕەنگە.
- یەکەم ژمارەی لە (١٥)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (خالد حەسەن محەمەد).
- سکرتێری نووسین: (نەجات کەمال شێخۆ).
- بەڕێوەبەری هونەری: (وەلید حەسەن محەمەد).


پێویستە سەدام لەدادگایەکی نێو دەوڵەتیدا دادگایی بکرێت
ترووسکە
ئاوێزە
ئاوەندی ژنی ئازاد
خولی کۆمپیوتەری بۆ منداڵانی کەرکوک کردەوە


پەیامی کەرکووک
باروودۆخی کەرکووک ئاسایی نەکرێتەوە هەڵبژاردنی ئەنجومەنی پارێزگای لێ ئەنجام نادرێ
(١٥) حزبی کوردستانی و عێراقی لە هاوینە هەواری دوکان کۆبوونەوە
کۆشکی سپی میدالیای لیگن ئوف مێریت دەبەخشێتە بە وەجیه بارزانی


لەهەنگاوێکی بووژاندنەوەی شاردا
تۆڕی ئینتەرنێت دەکاتە کفری
XORNEWEZAN
خۆرنەوەزان
بەهۆی دوو کوردەوە ئاڵای کوردستان لەفەرمانگە دەهێنرێتە خوارەوە
خەڵکی کەلار نارازین لەشارەوانی و قایمقامییەتی شارەکەیان


٣٠ حوزەیران کۆتایی هێنا بەداگیرکاری
خەڵک
XeLk
١٠٠ هەزار خێزانی ئاوارە لەشارەکانی ناوەڕاست و خواروی عێراق گەشتونەتە کەرە
عەرەبی هاوردە دوای بارکردن دووبارە دەگەڕێتەوە کەرکوک
سەنتەرێک بۆ ئەنفال
ژنەکەی پۆل هارش تورکە
ڕوداوی ئۆتۆمبیل

*** بڵاوکراوەی (پردێی ئازاد):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن (سەنتەری ڕۆشنبیری پردێ)وە بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- ژمارەی (٠)ی لە کۆتایی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە چوار لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارەی (١)ی لە سەرەتای ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانی بە دە لاپەڕە دەرچووە.
- بەڵام لە ناوەڕاستی شوباتی ساڵی (٢٠٠٩)دا بە زمانی کوردیو عەرەبیو بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕابەر ڕەشید).
- دەستەی نووسەران: (فاخیر ڕەحمان بلباس، فرمێسك خدر ڕەشید، سرور خەلیل ئەمین، ڕەفعەت عەبدول، سەلاحەددین جومعە، سەباح تۆفیق).

*** ڕۆژنامەی (آق صو):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری مانگانەی گشتییە، لەلایەن بەرەی تورکمانی لە خورماتوو بە زمانی عەرەبی و تورکی لاتینی بڵاوکراوەتەوە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی، هەشت لاپەڕەییە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی ئیدارە: (عەلی هاشم موختار ئۆغلو).
- سەرنووسەر: (نیهاد قۆشجو ئۆغلو).
- دەستەی نووسەران: ئەنوەر حەسەن موسا، تورکیش محەمەد عەبدوڵڵا.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (٩)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (التون كوبرو):**
- لەسەر ڕۆژنامەکە نووسراوە (جريدة شهرية مستقلة)، بەشێوەیەکی ڕەنگاوڕەنگەو بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیو تورکی دەچووە.
- سەرنووسەری: (عەلی ئەکرەم کۆپرلو).
- سکرتێری نووسین: (ئیبراهیم نورەددین قوریالی).
- دەستەی نووسەران: (سەعدون نورەددین، قەحتان تۆفیق، ئەتیلا نیزامەددین).
- لەناوەڕۆکی ڕۆژنامە دیارە کەکۆمەڵێك دەریدەکەن.
- ژمارە سفری لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- (٨) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ژمارە (٩)ەوە لەلایەن بەرەی تورکمانی ناوەندی ئالتون کۆپری دەرچووە بەناونیشانی (التون كوبری) لە ساڵی (٢٠٠٤).
- بەڵام لە دوای کوشتنی (عەلی ئەکرەم کۆپرلو) (سەعدون نورەددین کۆپرلو) بووەتە سەرنووسەری ڕۆژنامەکەو هەر یەکە لە (جومعە قەساب، قەحتان تۆفیق، ئەتیلە نیزامەددین) لە دەستەی نووسەرانی ڕۆژنامەکە بوونە.
- ژمارە (١٣)ی کە لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٥) دوا ژمارەی ڕۆژنامەکە بووە.

*** پاشکۆی (صوت التركمان):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە بە چوار لاپەڕەو بە زمانی تورکمانی وەکو پاشکۆ لەگەڵ ڕۆژنامەی (صوت التركمان) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە، لە ساڵی (٢٠٠٤) لە دەرچوون وەستا، کە تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (زانست Zanist):**
- گۆڤارێکی زانستییە بەزمانی ئینگلیزی لەلایەن ئەخۆشخانەی ئازادییەوە لە کەرکوك دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (د. سەباح زەنگەنە).
- سەرنووسەر: (د. هیوا محەمەد شوانی).
- ئێستا لە دەرچووە وەستاوەو دوو ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (صاری كهیه):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیرییە لەلایەن (مركز صاري كهية للثقافة والفنون) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە یەکی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی عەرەبی و تورکی لاتینی بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (فەیزوڵڵا ساری کەهیە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (شێرزاد بابە ئۆغلو).
- دەستەی نووسەران: (ویسام ئەلهورمزی، شەمسەددین تورکمان ئۆغلو).
- هەر لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥)ەوە لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (بانەڕۆژ):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی گشتییە لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیریی و کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك دەردەچێت.
- سەرنووسەر: (لەتیف هەڵمەت).
- جێگری سەرنووسەر: (عەدالەت عەبدوڵڵا).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد سابیر، د. عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی، موعتەسەم ساڵەیی، ستار ئەحمەد).
- ژمارە (٠)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٦٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.
- لە دوای ژمارە (٣٤)ەوە بۆ ماوەیەك گۆڤارەکە وەستا تا ئابی ساڵی (٢٠٠٦) کە بە هاوکاری لەنێوان لقی کفریو کلاری کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی دەرچووە.
- ژمارە (٣٥)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی کوردیو عەرەبیو بە قەبارەی (٨٠) دەردەچوو.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەلاحەددین عەبدولحەمید).
- سەرنووسەر: (لەتیف هەڵمەت).
- جێگری سەرنووسەر: (شکور حەمەی هەیەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ڕەحیم حەمید عەبدولکەریم).
- دەستەی نووسەران: (د. عەبدولکەریم حاجی محەمەد،



دۆستایەتی

Aug 2004

ڕێ لە گەڕانەوەی خەڵکی بێشیر د

ڕێکخراوی عێراقی بۆ ئەن

مێژوویەکی هاوبەشی کورد و



خورماتوو

KHURMATOO

December 2003

مدير البلدية



ڕووناکی کەرکوک

RUNAKIY KERKUK

NO.(29) 3/1/2003

سەرۆکی حکومەت لەناست ئازاری ئاوارەکاندا

پیرۆزبایی



ڕۆژی وڵات

ROJÎ WELAT

Newspaper Issued By The Kurdistan Democratic Solution Party

لەکەرکوک:

ئەنجوومەنی برایەتی و دیالۆگی دیموکراتی ساز

لەسێرت

کوژرانی چوار سەربازی تو

ساهر عەلی جاسم، ساڵح حەلاج، ئەحمەد باوەڕ، نیشتمان بێنەوە، عەلی حوسێن ساڵح).

– لە ژمارە (٦٩)ەوە کە لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە ستاف گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:

– خاوەن ئیمتیاز: (سەلاحەددین عەبدولحەمید).

– سەرنووسەر: (ئامانج شاکەلی).

– بەڕێوەبەری نووسین: (سمکۆ بەهرۆز).

– بەڵام لە دواییدا ستاف گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:

– خاوەن ئیمتیاز: (ئامانج شاکەلی).

– سەرنووسەر: (لەتیف هەڵمەت).

– دەستەی نووسەران: (خالید کاوێز، شکۆفە محەمەد، کاروان عوسمان خەیات).

*** ڕۆژنامەی (نرگال):**

– ڕۆژنامەیەکی ئاشووری لیبرالی سەربەخۆیە، لەلایەن دەزگای هەواڵ بۆ ڕاگەیاندن بڵاوکراوەتەوە بە زمانی عەرەبی و ئاشووری.

– سەرنووسەر: (فوئاد ئەلکنجی).

– ژمارە یەکی لە (٨)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣)دا بە هەشت لاپەڕەو بە دوو ڕەنگ دەرچووە.

– دوای ئەوەی (٩٤) ژمارەی لێ دەرچووە لە ئابی (٢٠١١) لە دەرچووەن وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (بزنس):**

– ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ڕاگەیاندن و بڵاوکردنەوە بووە، بە خۆڕایی بڵاودەکرایەوە.

– بە هەشت لاپەڕە بە زمانی عەرەبی بڵاودەکرایەوە.

– ژمارە یەکی لە (٨)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.

– سەرنووسەر: (خالید محەمەد وەیس).

– سکرتێری نووسین: (محەمەد ئەنوەر).

*** بڵاوکراوەی (گزنگ):**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە لەلایەن ڕێکخراوی گەشەپێدانی قوتابیانی کوردستان لە ناحیەیی تەکیە بە ناوی (قوتابیانی یەکگرتووی ئیسلامی) بڵاوکراوەتەوە.

– ژمارە (١)ی لە (١٨)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە زمانی کوردی دەرچووە.

– ژمارە (١٨-١٩) لە (١٩) شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

– سەرنووسەر: (عومەر ستار).

*** ڕۆژنامەی (خورماتوو):**

– ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆیە لە خورماتوو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

– بەرپرسی ڕۆژنامەکە: (فاروق عەلی عومەرە).

– دەستەی نووسەرانی: (بەکر دەروێش، سەلاح شکور، ستار جەبار).

– ژمارە سفری لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە چوار لاپەڕە دەرچووە.

– ژمارە (١) لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

– ژمارە (٢) لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** گۆڤاری (منالانی باوە گوڕگوڕ):**

– گۆڤارێکی مانگانەیە کە لەلایەن دەزگای ڕۆشنبیری (شەفەق)ەوە دەرچووە.

– گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگە بە زمانی کوردی.

– ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.

– لە سەرەتادا وەکو پاشکۆی گۆڤاری (نەوشەفەق) دەرچووە، بەڵام لە ژمارە (١٤)ەوە لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥)دا بە شێوەیەکی سەربەخۆ وەکو گۆڤارێکی منداڵان بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕەو لە دواییدا بە (٣٢) لاپەڕە دەرچووە.

– سەرنووسەر: (یوسف لەتیف)، لە دواییدا (محەمەد سەعید زەنگەنە).

– بەڕێوەبەری نووسین: (گرفتار کاکەیی).

–بەڕێوەبەری هونەری:(فەهد شوانی)،ئینجا(ئەنجام سەعید).

– دەستەی نووسەران: (عەلی دەروێش، پەروەر).

– لە بەهاری ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (ئاوەسپی):**

– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیریی گشتی ئازادە کۆمەڵێك لە ڕۆشنبیرانی شاری خورماتوو، دوو هەفتە جارێك دەریانکردووە، بە چوار لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی.

– خاوەنی ئیمتیاز: (محەمەد عەلی ئەحمەد).

– سەرنووسەر: (ئیبراهیم عەبدوڵڵا ئەحمەد).

– بەڕێوەبەری نووسین: (ئەسعەد عەزیز).

– دەستەی نووسەران: (عادل گەرمیانی، سەروەت گلی، سالار ئیسماعیل سەمین، ئەحمەد حەمید، فریاد داودی، وەلید ڕەمەزان، عومەر عەلی، بەکر دەروێش، ئارام لوقمان حەکیم).

– ژمارەی (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.

– ماوەیەك لە دەرچوون وەستا، بەڵام ژمارە (١٢)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.

– لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٤) لە دەرچوون وەستاوە پاش ئەوەی (١٥) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (کەلار):**

– گۆڤارێکی وەرزییە، شارەوانی قەزای (کەلار) دەریکردووە، تایبەتە بەکارە خزمەتگوزارییەکانی شارەوانی و بابەتە هونەری و ئەدەبی و کەلتورییەکان.

– ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– خاوەنی ئیمتیاز: (حەسەن جیهاد ئەمین).

– سەرنووسەر: (سەرکۆ محەمەد ڕۆستەم).

– دەستەی نوسەران: (ساڵح هەلاج، سروە جەوهەر، سالار مەحمود).



سیبەر

بە کردنەوەی پەیمانگای هونەرە جوانەکان

ی لە مێژینەی هونەرمەندانی کەرکووک هاتە دی

کورتەیەک لە مێژووی کۆمەڵەو چەند بیرەوەرییە



Kerkük pazarı

سوق كركوك

فرۆشگای کەرکوک

Kirkukmarkets@gmail.com



صوت القرى

VILLAGES VOICE KIRKUK

جريدة ثقافية عامة مستقلة

السفير برايمر: القوات الاميركية مستعدة للرحيل من العراق اذا طلبت منها الحكومة العراقية المنتخبة في ٢٠٠٤/٦/٣٠ ذلك

البنتاغون يمنع التعذيب في استجواب المعتقلين

استشهاد السيد مصطفى كمال يايجلي رئيس الحزب الوطني التركماني في حادث سير اختلفت الروايات حوله



الرحمة قبل العقاب

قائد الشعب: تعاملوا مع بعضكم مثلما يأمر الله بمحبة خالية من الضغينة والطمع

(صوت التأميم) تشهد تنفيذ مكرمة القائد العفو عن السجناء

مانع عبد رشيد: القائد المفدى خيمة العراقيين جميعا

صوت التأميم

* ڕۆژنامەی (النهاية):
- پاشکۆی ڕۆژنامەی (هەواڵ) بوو، بە چوار لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی.
- ژمارە یەکی لە (٢٠)ی کانونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (پەرەموج):
- پاشکۆیەکی ئەدەبی و هونەری مانگانەی ڕۆژنامەی هەواڵە بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- بە سەرپەرشتی: (دانا عەسکەر).
- ژمارە یەکی لە (٢٠)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بە چوار لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
- ئێستا هەفتانە لەگەڵ ڕۆژنامەی (هەواڵ) دەردەچێت.

* ڕۆژنامەی (مرۆڤ):
- پاشکۆیەکە دەربارەی ماق مرۆڤ کە لەلایەن دەزگای (هەواڵ)ەوە بە زمانی کوردیو بە قەبارەی چوار لاپەڕەی ڕۆژنامە دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (٢٧)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣) بڵاوکراوەتەوە.
- بە سەرپەرشتی: (مەجید ساڵح).

* گۆڤاری (ژیان):
گۆڤاریکی مانگانەیە لە بنکەی گەلاوێژی لقی کەلار دەردەچێت بەزمانی کوردی.
- ژمارە یەکی لە ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (تیشکی پەروەردەیی):
- ڕۆژنامەیەکی گشتییە لە خورماتوو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئەحمەد حەمید).
- دەستەی نووسەران: (عومەر ئاوارە: عەدنان محەمەد فەرەج).

* بڵاوکراوەی (هاوار - الصراخ):
- بڵاوکراوەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری کۆمەڵایەتییە لەلایەن (منظمة الاحرار المستقلين للمشروع الانساني) بە زمانی کوردیو عەرەبیو ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (A4) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (٢)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (هدف):
- بڵاوکراوەیەکە بە زمانی تورکی لەلایەن (مجلس التركمان في العراق) لە کەرکوك دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (تارق زەینەڵ).
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

* گۆڤاری (PERDE MAGAZINE):
- گۆڤارێکی وەرزییە، خوێندنی کوردی دواناوەندی (پردێ)ی تێکەڵاو دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١٦) لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبیو ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سەعید محەمەد).
- سکرتێری نووسین: (کارا قەرەنی).
- دەستەی نووسەران: کۆمەڵێك لە قوتابی دواناوەندییەکە.

* گۆڤاری (النصف الآخر):
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە، تایبەتە بە ئافرەتو خێزان، لەلایەن (الرابطة الإسلامية لنساء العراق) لقی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- لە دوای ساڵێك بووە بە بڵاوکراوەو بە شێوەی ڕۆژنامە دەرچووە.

* پاشکۆی (سەرمایەگوزاری):
- پاشکۆیەکی ئابوورییە لەلایەن ڕۆژنامەی (هەواڵ)، بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- بەسەرپەرشتی: (موعتەسەم نەجمەددین).
- ژمارە یەکی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە چوار لاپەڕە دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (قارداشلق یولو):
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری نیو مانگییە، زمانحاڵی حیزبی (الأخاء التركماني)یە.
- ڕۆژنامەیەکی دوو ڕەنگی، هەشت لاپەڕەییە، بە زمانی تورکمانیو کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی کە لە هەولێر دەرچووە لە ئەیلولی ساڵی (١٩٩٨) دەرچووە، بەردەوام بووە تا ژمارە (٤٢)ی کە شەش ساڵی بەردەوام بووە.
- ژمارە (١)ی کە لە کەرکوك دەرچووە لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بڵاو کراوەتەوە.
- ژمارە (١١٥)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (وەلید شەریکە).
- سەرنووسەر: (تەلاڵ بیرقدار).
- دەستەی نووسەران: (عەلی محەمەد ساڵح، عەلی کەرکوکی، سەلوا شەریکە، ئەمیرە تورکمان قیزی).


کەرکوک
لەبێ دەنگیەکی ترسناکدا، ڕژێمی بەعس، بەردەوامە لە بەعەرەبک
لەکەرکوک فۆرمێکی ساختە بۆ دەربەدەرکردنی کورد


قارداشلق یولو
الفدرالية خيارنا لغد افضل للعراق


کەرکوکی نوێ
KIRKUKI NWE


کەرکوکی ئازاد

*** رۆژنامەی (سیدة النساء):**

- لەسەر بەرگەكەی نووسراوە گوایە (رۆژنامەیەكی كۆمەڵایەتیی و رۆشنبیریی ئافرەتانی توركمان)ە كە لەلایەن (رابطة المرأة التركمانية في العراق) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئەیوب قاسم).
- دەستەی نووسەران: (واجیدە حوسێن بەیاتی، سەفیە ئەلسەراف، فریال مەحمود تۆزلو، سونگول محەمەد جەعفەر، سەوسەن حەیدەر حەمید، ئیبتسام تەلعەت، نەجوە سەلیم).
- بە هەشت لاپەڕەی رەنگاورەنگ دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) لە بەغدا دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ئەیلول، ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (١٠)ی لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) لە كەركوك بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

*** گۆڤاری (رۆخانە):**

- گۆڤارێكی هەمەرەنگی سەربەخۆیە، مانگی جارێك دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (دكتۆر بورهان عەبدوڵڵا).
- جێگری سەرنووسەر: (مەلا زانا محەمەد ئەمین).
- بەڕێوەبەری نووسین: (دیاری نامیق).
- دەستەی نووسەران: (ئامانج محەمەد، مەهاباد محەمەد عوسمان).
- بەڕێوەبەری هونەری: (قادر سەعید).
- ژمارە (١)ی لە (١)ی كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕەی بچووك و بە زمانی كوردی لە ناحیەی (قادری كەرەم) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (الحياة اليوم):**

- رۆژنامەیەكی سیاسی رۆشنبیری سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی لەلایەن (منظمة الحياة للاعمار والمساعدات الانسانية)وە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سەهەر سەعدوڵڵا ئەلنعیمی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەلام سەبری).
- سكرتێری نووسین: (مەها فەرید ئیسحاق).
- دەستەی نووسەران: (سلێمان زەكی، حەسیب زێدان، یونس ئەلحەدیدی، رەعد ئەكرەم ئەلباوی، عەبدولكازم توعمە ئەلمحەمەداوی).
- ژمارە یەكی لە (١٩)ی كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بڵاوكراوەتەوە.
- لە سەرەتای ساڵی (٢٠٠٥)ەوە لە دەرچوون وەستاوەو تەنها شەش ژمارەی لێ دەرچووە.

*** پاشكۆی (باران):**

- پاشكۆنامەیەكی رۆژنامەی (هەواڵ)، كە تایبەتە بە كاروباری ئافرەتانەوە.
- بە سەرپەرشتی: (شەهلا محەمەد).
- ژمارە(١)ی لە (٢٤)ی كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە چوار لاپەڕە بڵاوبووەتەوە.

*** گۆڤاری (الرازي):**

- گۆڤارێكی پزیشكی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (الجمعية الطبية الخيرية) لە كەركوك، بە زمانی عەرەبی و زمانی ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤)دا دەرچووە.
- سەرنووسەر: دكتۆر (جاسم محەمەد شندی)، (ئەزەل مەهدی).
- سكرتێری نووسین: (حازم نازم فازڵ)، لە ژمارە سێیەوە بوو بە دكتۆر (ئەحمەد هیجران تەرزی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سامی سلێمان عارف).

*** رۆژنامەی (باباگورگور):**

- رۆژنامەیەكی مانگانەی (ناوەندی بزوتنەوەی ئیسلامی توركمانی عێراقی)یە كە لەلایەن راگەیاندنی مەكتەبی كەركوك بە زمانی عەرەبی و توركمانی بڵاوكراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (فەوزی ئەكرەم تەرزی ئۆغلو).
- بەڕێوەبەری كارگێری: (جەودەت قەمبەر لەیلانی).
- جێگری بەڕێوەبەری كارگێری: (عەبدولئەمیر حەسەن).
- دەستەی نووسەران: (كەوسەر باغەوان، گوڵشان شەكرچی).
- ژمارە یەكی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) بە هەشت لاپەڕە بڵاوكراوەتەوە.
- لە ژمارە (٣٩) لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤)ەوە لە دەرچووە وەستاوە.

*** رۆژنامەی (الرواف):**

- رۆژنامەیەكی رۆژانەی گشتی سەربەخۆیە، كاتی هەفتانە دەرچووە.
- رۆژنامەیەكی رەنگاورەنگی، هەشت لاپەڕەییە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ئیحسان دلیمی).
- سەرۆكی ئەنجومەنی ئیدارە: (موحسن سەبهان خلف).
- سكرتێری نووسین: (سەمیر تاها ئەحمەد).
- جێگری سەرنووسەر: (موەفەق عەساف).
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** گۆڤاری (اريج القانون):**

- گۆڤارێكی وەرزی یاساییە، لەلایەن كۆمەڵێك مامۆستای كۆلێژی یاسای زانكۆی كەركوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) بڵاوكراوەتەوە.



كركوك

كلمة العدد

السيد الرئيس الجبهة التركمانية العراقية يفتتح المقر العام للجبهة في كركوك

السيد الرئيس الجبهة يستضيف أعضاء اتحاد الادباء التركمان فرع كركوك

نعي

مهرجان الشعر الاول لشعراء تركمان ايلي

توثيق بدايات الصحافة في لوائي البصرة والموصل



اقرأ في العدد

كركوك

توركمن ايلي

رسالة تهنئة

اطلالة

الثراء بالشرف الوطني

أمريكا والتركمان وهذا العدد

أنباء وأصداء



نرگال

في هذا العدد

ما نفصل كادر اتحاد الطلبة والشبيبة الاشوري بقيادة " نينب يوسف " والبالغ عددهم (١٤٠) عضواً لمواقفهم القومية الآشورية

ما يحدث للاشوريين أسوأ من أحداث ١٩٣٣



كركوك الجديدة

في هذا العدد

على عاتقنا جميعاً مهمة بناء دولة عصرية مبنية على استقلال الاقاليم واتحادها اختيارياً ضمن عراق موحد وفيدرالي تتجسد فيها التعايش السلمي والمساواة والحياة الكريمة لجميع ابنائها

طالباني يرأس وفداً الى ايران لبحث آخر التطورات السياسية والاقتصادية على الساحة العراقية

محافظ كركوك يبحث آلية تنظيم المرور

العودة الى المدارس

*** ڕۆژنامەی (الفنار):**
– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە لەلایەن (یەکێتی مامۆستایانی تورکمان)و بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٩)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی عەرەبی و تورکی دەرچووە.
– ژمارە (٦)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە، لە دواییدا بووە بە گۆڤارێکی مانگانەو ژمارە (٧) لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (فاروق فایق کۆپرلو).
– بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد خورشید قەساب).
– سکرتێری نووسین: (کەماڵ مستەفا محەمەد).
– دەستەی نووسەران: (فەلاح یازار ئۆغلو، یاوز ئەلهورمزی، عەبدولعەزیز سەمین ئەلبەیاتی).

*** ڕۆژنامەی (بەرەو شار):**
– مانگانەیەکی سەربەخۆی ئازادە، کۆمەڵە گەنجێك لەکەلار بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ڕۆژی هەینی (٢٠)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (شێخ سەعید شێخ ئەحمەد شاکەلی).
– سەرنووسەر: (پشتیوان حەمە سەعید).
– بەڕێوەبەری نووسین: (سامان عەزین).
– سەرپەرشتیاری هونەری: (حوسێن ئەحمەد کاکە).
– دەستەی نووسەران: (عەدنان سەید حوسێن، مژدە مەحمود جاف، سەباح عەلی جاف، محەمەد حوسێن، ئەرکان محەمەد ڕەشید).
– لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە، ناوەکەی بووە بە (گەرمیانی ئەمڕۆ).

*** بڵاوکراوەی (اوزگور التون کوبرو):**
– بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە بە زمانی تورکمانی لەگەڵ بڵاوکراوەی (پردێی ئازاد) ، لەلایەن مەڵبەندی ڕۆشنبیری ئاڵتون کۆپری دەرچووە.
– سەرپەرشتیاری گشتی: (فازڵ ڕەشید).
– ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٢) لاپەڕە دەرچووە.

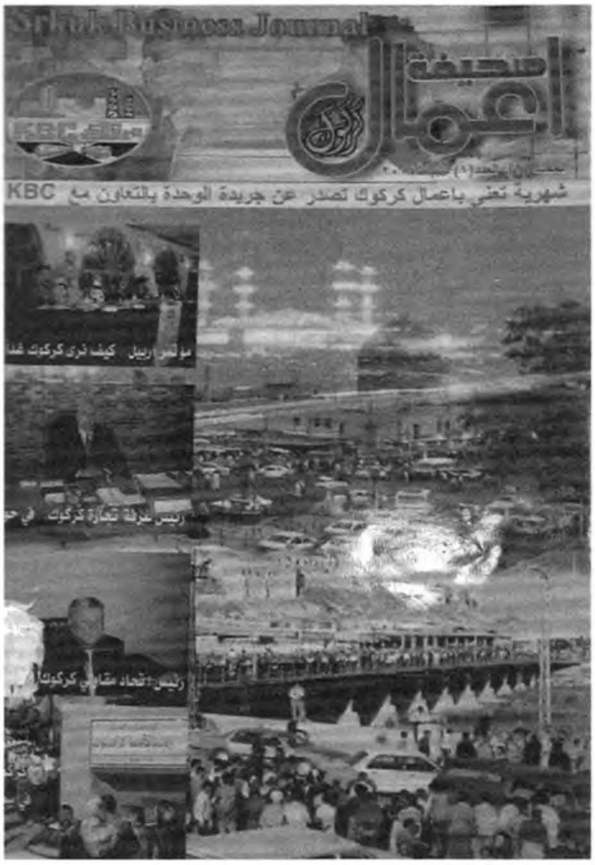
*** گۆڤاری (الاعمار):**
– گۆڤارێکی تایبەتە بە یەکێتی بەڵێندەرانی کەرکوك، بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی، بە قەبارەی (١٨) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارەی (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (عەبدولکەریم محەمەد عەبدولکەریم).
– سەرۆکی کارگێری: (سەباح تاهیر قادر).
– سەرنووسەر: (میقداد مستەفا).
– سکرتێری نووسین: (عیماد خەیروڵڵا موفتی).
– دەستەی نووسەران: (جەمال ڕەشاد، مەحمود حەکیم).

*** گۆڤاری (المستقبل):**
– گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی گشتییە لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیریی و کۆمەڵایەتی پارێزگای کەرکوك بە زمانی عەرەبی دەرچووە، پاشکۆی گۆڤاری (بانەرۆژ العربي) بووە.
– ژمارە یەك لە ئاداری (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١١٤) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (٥)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (لەتیف هەلمەت).
– جێگری سەرنووسەر: (عەدالەت عەبدوڵڵا).
– دەستەی نووسەران: (محەمەد سابیری مەحمود، دکتۆر عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی، لەتیف فاتیح فەرەج).
– بەڵام ئێستا بەشێکە لە (بانەڕۆژی کوردی).

*** گۆڤاری (هەشتاو هەشت):**
– گۆڤارێکی وەرزی ڕۆشنبیرییە بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
– ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٤) بڵاوبووەتەوە.
– خاوەن ئیمتیاز: (مەحمود سەنگاوی).
– سەرنووسەر: (سالار مەحمود).
– ژمارە (٩)و (١٠)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی کوردیو عەرەبی و بە قەبارەی (٣٢٤) لاپەڕە دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (صوت القری):**
– ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٢١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە، بە قەبارەی (١٦) لاپەڕەو ڕەنگاوڕەنگ.
– خاوەن ئیمتیاز: (عەلی تاها ئەلنعێمی).
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (عومەر خەلەف جەواد).
– سەرنووسەر: (سەهەر سەعدوڵڵا ئەلنعێمی)، (سەلام سەبری)، (میقداد مستەفا)، (نەزار ئەلسەلامی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (سەلام سەبری).
– سکرتێری نووسین: (سلێمان زەکی).
– دەستەی نووسەران: (عومەر محەمەد، حوسێن عەلی، عومەر هاشم محەمەد، میقداد مستەفا، شەهلا قوتب، زیاد خەلیل، حەسەن عەتیە، خالد مەحمود یوسف).
– لە ساڵی (٢٠٠٨) لە دەرچوون وەستاوە، لە دوای ئەوەی (١٣٦) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الحرة):**
– ڕۆژنامەیەکی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (حیزب الجمهوریین الاحرار) لە کەرکوك دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (حوسێن موسەوی)
– سەرنووسەر: (خالد ئەحمەد حەسەن).
– سەرۆکی ئەنجومەنی ئیدارە: (جەمال محەمەد شکور)، (دکتۆر حەسەن قەرەداغی).
– سکرتێری نووسین: (ڕائید نایف ئەحمەد).
– ژمارە(١)ی لە (٢٥)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٤)دەرچووە، بە


صحيفة اعمال كركوك
KBC
شهرية تعنى باعمال كركوك تصدر عن جريدة الوحدة بالتعاون مع KBC
رئيس غرفة تجارة كركوك
رئيس اتحاد مقاولي كركوك


السبورة
صاحب الامتياز
رئيس التحرير
01306094
جريدة اسبوعية شاملة تصدر عن مؤسسة الرعد الاعلامية
العدد: (٢)
التاريخ
مدير عام الاذاعة والتلفزيون /كركوك يتعرض لمحاولة اغتيال
اجتماع مجلس المحافظة بعد عودة المجموعتان العربية والتركمانية
معرض فلكلور لنساء كردستان
افتتاح مبنى بلدية كركوك
السيد المحافظ خلال الافتتاح
مبروك افتتاح البلدية


الغد
AL-GAD
سبەی


دهوك
الموصل
نينوى
اربيل
السليمانية
ايران
صلاح الدين
الأنبار
ديالى
الواسط
بابل
كربلاء
ميسان
القادسية
المثنى
البصرة
الارض
AL-ARTH
زه وى
مجلة سياسية ثقافية عامة يصدرها حزب السلام الكردستاني
العدد ١٢ السنة الرابعة .. شباط ٢٠٠٤

قەبارەی (٨)لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.
- ژمارە (٧) لە (٢٥)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

*** پاشکۆی (خۆرنەوەزان):**
- ڕۆژنامەیەکی نیو مانگی گشتی سەربەخۆیە، مانگانە بە کاتی دەرچووە لە کفری بە دوو لاپەڕەو لە دواییدا بە چوار لاپەڕە، بە زمانی عەرەبی کە پاشکۆی ڕۆژنامەی (خۆرنەوەزان)ە.
- ژمارە یەکی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- دەستەر نووسەران: (سوهێل خورشید عەزیز، عەبدولموتەلیب، ڕەفعەت سەرحەت، ساهیر عەلی جاسم).

*** ڕۆژنامەی (الحوار):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسیو ڕۆشنبیری ئیسلامییە، لەلایەن (مکتب المجلس الاعلى للثورة الإسلامية في العراق) لقی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئیحسان ئەکبەر).
- بەرپرسی هونەری: (غوفران خزیەر).

*** ڕۆژنامەی (ئاسۆ):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسیو گشتی هەفتانە بووە، لەلایەن دەزگای خەندان بۆ پەخشو وەشاندن دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) لە سلێمانی دەرچووە، لە دواییدا لە کەرکوك لە ساڵی (٢٠٠٥) یەکەم ژمارە بەرامبەر ژمارە (١٣٧) لە (٨)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- لەسەرەتادا ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ڕەنگاوڕەنگ بووە بەڵام لە دواییدا ڕۆژ نەڕۆژێك دەردەچوو و لە دواییدا بووە بە ڕۆژنامەیەکی ڕۆژانەو بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕیو سەرنووسەر: (ستران عەبدوڵڵا).
- جێگری سەرنووسەر: (مەهدی ئەبو بەکر).
- سکرتێری نووسین: (ئاودێر عومەر).
- بەڕێوەبەری هونەری: (شۆڕش ئەحمەد).
- ماوەیەك سەرنووسەر (ئازاد سدیق) بووە، بەڵام لە سەرەتای ساڵی ٢٠٠٨ (عارف قوربانی) بوو بە سەرنووسەری ڕۆژنامەکە.
- بۆ ماوەی حەوت ساڵی بە بەردەوامی دەرچووە، گەلێك پاشکۆی جۆراوجۆری هەبووە، لە کۆتایی ساڵی (٢٠١١) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (الفيصل الرياضي):**
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی وەرزشییە لەلایەن دەزگای ڕاگەیاندی (الفيصل) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١) لە (٩)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٦)ی لە (٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرۆکی ئەنجومەنی بەڕێوەبەری دەزگاکە: (محەمەد شاهین).
- سەرنووسەر: (سامی شەهاب ئەلجبوری).
- جێگری سەرنووسەر: (عەلی ماڵەڵڵا).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فیراس ئەحمەدانی).
- سکرتێری نووسین: (ئەدیب ئەلجبوری).
- بەڕێوەبەری هونەری: (سەباح ئەلروبەیعی).
- دەستەی نووسەران: (سائیر شەهاب، ئیهاب عەنان، ئەحمەد وەکیل).
- لە ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستا.

*** گۆڤاری (مانەوە):**
- گۆڤارێکی ساڵانەیە تایبەتە بە کارەساتی ئەنفال.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٦)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٦٤) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئاکۆ محەمەد شوانی).
- بەڕێوەبەری نووسین (بارام سوبحی).
- دەستەی نووسەران: (بەکر حەمە حوسێن، ئاسۆ شوانی، فەرمان عوسمان).
- بەردەوام بووە تا ساڵی (٢٠١٠).

*** ڕۆژنامەی (السبورة):**
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی گشتییە، لەلایەن دەزگای ڕاگەیاندی (الرعد) دەرچووە.
- ژمارە سفری لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە چوار لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی (٢٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤).
- ژمارە (٢)ی لە (١)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٤).
- خاوەن ئیمتیاز: (عیرفان کەرکوکلی).
- سەرنووسەر: (سەلوان گیلانی).
- لە دوای ئەوەی (٢٣) ژمارەی لێ دەرچوو ناوەکەی گۆڕا بۆ (الشعب) لە ژمارە (٢٤) کە لە (٢٧)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الحويجة):**
- ڕۆژنامەیەکی کۆمەڵایەتی گشتی سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە سفری لە (٢٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی ٨ لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (محەمەد شاهین).
- جێگری سەرنووسەر: (نەزار سەلامی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فیراس ئەلحەمدانی).
- سکرتێری نووسین: (ئەیاد محەمەد).


الفلكة
مجلة - شعرية - ثقافية - مستقلة
E-mail: alfilka magazine @ yahoo . com
العدد - (٤) - السنة الأولى - آب ٢٠٠٤
في هذا العدد
بغداديون في قلبي / محمد احمد اربلي
اين ادب الشباب / مهدي معدون مختار اوغلو
بر وطن استيوروم / جودت قاضي اوغلو
آق گووەرجین / محمد مهدي بيات اوغلو


6
كركوك ماساة مدينة
پێکەوە ژیانی ئاشتیانە


3
KALAR
کەلار
کاروچالاکیەکانی شاردوانی


آينا
شهرية تركمانية مستقلة
ندوة حول الدستور في كركوك
بعد انتظار طويل يايجي تعود من جديد
فعاليات جماهيرية واسعة
الكركوكليون يلعنون الإرهاب
ملتقى الثقافة والفنون التركمانية
متى تشكل لجنة تطبيع الأوضاع في كركوك ؟؟
من هو نائب محافظ كركوك ؟؟
عملية تحديث سجل الناخبين

- دەستەی نووسەران: (سەماح سەمەد، د. ئینجی موفتی، حوسێن عەبدوڵلا، محەمەد جەبار شوانی).
- (١٩) ژمارەی لێ دەرچووەو لە دواییدا وەستاوە.

*** گۆڤاری (صدی العلوم):**

- گۆڤارێکی مانگانە زانستی و رۆشنبیری قوتابیانە لەلایەن کۆلێژی زانستی زانکۆی کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٧)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی عەرەبی و بە قەبارەی (٢٢) لاپەرە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەن و کارگێڕی: (د. عەباس حەسەن تەقی).
- سەرنووسەر: (مەعد عاسی عەلی).
- سکرتێری نووسین: (ئیحسان ئەلیونس).
- دەستەی نووسەران: (مەحمود عەلی، سەراب سەعید، ئیناس ئەلحەمدانی، کوردو بابا رەسوڵ، زرغام کازم، خەلدون ئەلحافین).

*** رۆژنامەی (خەڵک):**

- رۆژنامەیەکی مانگانەی گشتی ئازادەو لە کەلار لە گەرمیان بە زمانی کوردی و لەگەڵ پاشکۆیەک بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٣٠)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٨) کوردی و (٢) لاپەرە عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (٣٠)ی حوزیرانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عەلی ئەحمەد کەریم).
- سەرنووسەر: (تەها سلێمان).
- سکرتێری نووسین: (هۆشیاری عەبدولعەزیز).
- دەستەی نووسەران: (کامەران وەیس، سەردار رەحیم، هیوا محەمەد، کامەران تەیب، سالح عەلی، م. سەمەند عەبدوڵلا).
- لە دواییدا بە قەبارەی (١٢) لاپەرەو تەنها بە زمانی کوردی دەرچووە، (٣٢) ژمارەی لێ دەرچووەو لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (أهل البيت):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری گشتی مانگانەیە بە سەرپەرشتی (قەنبەر موسەوی) لە کەرکوک دەرچووە بە زمانی عەرەبی و بە چوار لاپەرە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (الولاء):**

- بڵاوکراوەیەکی لە شێوەی رۆژنامەیە کە دەنگی یەکێتی بەندییە سیاسییەکانی لقی کەرکوکە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) بە هەشت لاپەڕو بە زمانی عەرەبی و تورکمانی بڵاوبووەتەوە.
- سەرنووسەر: (هاشم قەنبەر).

*** رۆژنامەی (تورکمن یولو - طريق التركمان):**

- رۆژنامەی ناوەندی (حيزب الشعب التركماني العراقي) لە کەرکوک بە زمانی عەرەبی و تورکمانی و بە چوار لاپەڕەو بە قەبارەی بچووک دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عیرفان کەرکوکی).
- سەرنووسەر: (سەلوان گەیلانی).
- ئێستا بە هەشت لاپەڕە قەبارەی رۆژنامەی مانگانە دەردەچێت.

*** رۆژنامەی (الاصلاح):**

- رۆژنامەیەکی هەفتانەی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن حیزبی ئیسلامی عێراقی ناوەندی کەرکوک دەرچووە.
- ژمارەی (٠)ی لە (١٨)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٤)، بە چوار لاپەرە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (عەبدولکەریم عیزەت غەنی).

- سەرنووسەر: (میقداد فەیزوڵلا).
- سکرتێری نووسین: (دکتۆر دلێر مستەفا ئەحمەد)، (دلێر محەمەد عەلی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (نەوزاد عەبدوڵلا عەزین).
- لە دواییدا بە سێ زمانی عەرەبی و کوردی و تورکمانی دەرچووە.
- دوا ژمارەی (٢٨١) بووە کە لە (١٥)ی ئاداری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (الجوهر):**

- رۆژنامەیەکی نیو مانگییە، لەلایەن حیزبی شروقی تورکمانی عێراقی دەردەچێت، بە قەبارەی (٨) لاپەرە.
- ژمارە (٠)ی لە (٣٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٤).
- خاوەن ئیمتیاز: (موەفەق محەمەد قوریالی).
- سەرنووسەر: (تەلال بیرەقدار).
- رۆژنامەکە بە زمانی عەرەبی و بە دوو رەنگی شین و رەش چاپ کراوە.

*** رۆژنامەی (پەیامی کەرکوک):**

- رۆژنامەیەکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە، لقی سێی پارتی دیموکراتی کوردستان لە کەرکوک دەریکرووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: پارتی دیموکراتی کوردستان.
- سەرنووسەر: (لوقمان عەبدوڵلا لەتیف کاکەیی).
- جێگری سەرنووسەر: (وریا جاف).
- دەستەی نوسەران: (مەهدی زریان، سەمیرە حوسێن جاف، ئەنوەر چاوڕەش، ئەیاد محەمەد شوانی، تاها عومەر).
- دەرهێنانی هونەری: (مەریوان جەلال رەشید).
- ژمارە سفری لە (٧)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەباری (٤) لاپەرە دەرچووە، بەڵام لە دواییدا بووە بە (٨) لاپەرە.
- ژمارە (١)ی لە (٣٠) حوزیرانی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە بەرامبەر جۆزەردانی (٢٧٠٤)ی کوردی.
- لە ساڵی سێیەمدا (ئەنوەر چاوڕەش) بووەتە بەڕێوەبەری


المختار
AL-MUKHTAR

قلعة كركوك الأثرية الى متى؟ أطلالٌ في نحيبٍ دائم

نأمل إنشاء الله تحسنا كبيرا للكهرباء في صيف هذا العام حيث لدينا مشاريع جديدة ومحطات توليد تدخل بالعمل

نجاح مهندسون بريطانيون في تطوير هاتف نقال صغير الحجم يمكن زراعته داخل الاسنان

الشاعر والأديب رعد مطشر، في كلمة الوجدان


٧
داینەمۆ

ئەنفال ئاییستاش بەردەوامە

٧٠٠ پارچە زەوی دابەشدەکرێت


الولاية

www.xendan.com

الحويجة في مواجهة الإرهاب

المطالبة باتخاذ اجراءات امنية صارمة بحق الارهاب في كركوك

الإعلان عن مشروع لافتتاح جامعة (فنوني) الاهلية في كركوك


كركوك الغد
کەرکوکی سبەی
Kirkuk al ghad

وزارة المالية تستكمل الاجراءات الخاصة بتامين رواتب المتقاعد

الجمعية الوطنية
کۆمەڵەی نیشتمانی

نووسین و هەر یەکە لە (تاها عومەر، ئەیاد شوانی، نیعمەت کاکەیی، ئارەزو جەبار) لە دەستەی نووسەران بوونە.
– لە ساڵی (٢٠١٠) (سەلاح دەلۆ) بووەتە خاوەن ئیمتیازی ڕۆژنامەکەو (وریا جاف) بووتە سەرنووسەرو (تاها تەیفور) بووە سکرتێری نووسین.
– لە ساڵی (٢٠١١) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (إقتصادنا):**
– ڕۆژنامەیەکی ئابووری مانگانەیە، لەلایەن (مؤسسة اليمامة للإعلام والاعلان) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (فیراس ئەلحەمدانی).
– ژمارە (٠)ی لە (١٣)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٥)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی خاك):**
– ڕۆژنامەیەکی مانگانەی گشتییە، بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی حوزەیرانی ساڵی ٢٠٠٤٠) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (تاها سلێمان).

*** ڕۆژنامەی (ڕۆژی وڵات):**
– هەفتەنامەیەکی سیاسی گشتییە، پارتی چارەسەری دیموکراتی کوردستان لە کەرکوك دەریکردووە.
– خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (ئەحمەد ئەنوەر)، فائیق محەمەد گوڵپی).
– سەرنووسەر: (ئەکبەر شەمسوڵلا).
– جێگری سەرنووسەر: (عەبدوڵلا ئەحمەد گەرمەکی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (ڕەسوڵ حەسەن)، (عومەر ساسان).
– سکرتێری نووسین: (شامیل قادر حەمید).
– دەستەی نووسەران: (کاروان ئیبراهیم، سەباح نوری، حەسەن ساڵحی، هاوژین سیکاوێژی).
– ژمارە سفری لە (٢٧)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٤)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– ژمارە (٣)ی لە (١٨)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– لە ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (الترجمان):**
– ڕۆژنامەیەکی سیاسی گشتی ڕۆشنبیری نیو مانگی ڕەنگاوڕەنگە، لەلایەن (حيزب العدالة التركماني العراقي) بەزمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
– ژمارە یەکی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– ژمارە(٩)ی لە کانوونی دووەمی (٢٠٠٥) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: حيزب العدالة التركماني العراقي.
– سەرنووسەر: (ئیسماعیل ئەحمەد ئۆغلو).
– سکرتێر نووسەر: (عەبدولعەزیز سەمین بەیاتی).

– بەڕێوەبەری نووسەر: (موراد عەبدولواحد ساڵح).
– نەخشەکێش: (ئەحمەد مەزهەر ئەحمەد).

*** ڕۆژنامەی (ترووسکە):**
– ڕۆژنامەیەکی گشتی ژنانە تەڤگەری ژنانی ئازادیخوازی کوردستان دەریکردووە.
– ژمارە سفری لە چوارشەممە (٣٠)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٥)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (ئەستێرە عەبدول جەبار).
– سەرنووسەر: (ستارە عارف).
– لە دوای دەرچوونی (٣٢) ژمارە بۆ ماوەیەك لە دەرچوون وەستاو، لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) دووبارە دەستی کردەوە بە دەرچوون، بەڵام ئێستا وەکو گۆڤار لە سلێمانی دەردەچێت.

*** ڕۆژنامەی (کەنار):**
– ڕۆژنامەیەکی ئەهلی مانگانەیە لەلایەن کۆمەڵێك گەنج لە کەلار بڵاوکراوەتەوە.
– ژمارە یەکی لە (١٥)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) بە چوار لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
– سەرنووسەر و خاوەن ئیمتیاز: (بیستون ژاژەڵی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (فەریق حەمە ساڵح).
– بەڕێوەبەری کارگێڕی و دارایی: (والی محەمەد مەحمود).
– لە ساڵی دووەمی پاشکۆیەکی تایبەتی بە ئافرەتان دەردەکرد.

*** گۆڤاری (الاقمار - Sat):** –
– گۆڤارێکە تایبەتە بە کەناڵە ئاسمانییەکان، کە ناوە بە ناوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٣١)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
– ژمارە (١٥)ی لە (٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
– ژمارە (٤٩)ی لە (٢٧)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٣٦) لاپەرە دەرچووە.
– سەرنووسەری: (عەلی ئیبراهیم ڕەباتی).
– جێگری سەرنووسەر: (ئەنوەر چاوڕەش).
– دەستەی نووسەران: (هەنا عەلی، تاها عومەر، فریال کاکەیی).

*** ڕۆژنامەی (دۆستایەتی):**
– ڕۆژنامەیەکی کۆمەڵایەتی و ڕۆشنبیرییە، کۆمەڵەی دۆستایەتی کورد – تورکمان دەریکردووە.
– ژمارە (٠)ی ساڵی یەکەم لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی عەرەبی و کوردی و تورکمانی دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (جمعية الصداقة الكردية – التركمانية).
– سەرنووسەر: (ئەحمە محەمەد کەرکوکلی).



المجلس

العدد صفر
السنة الاولى
اذار ٢٠٠٥

جريدة شهرية تصدرها رئاسة مجلس التركمان في العراق

هذا مجلسنا وهذه منجزاته

هذا مجلسنا

النية الصادقة



من قلب الحدث

الحوادث

جريدة سياسية
ثقافية عامة
مستقلة

HAWADITH

من يخدع ويوظف من أجل مصالحة الآخر
شيعة ايران في العراق ام الامريكان



النصف الآخر

نشرة شهرية ثقافية عامة
تعنى بشؤون المرأة والأسرة
تصدرها
الرابطة الاسلامية لنساء العراق
مركز كركوك

تهاني الرابطة



الناقوس

ملتقى الثقافي العراقي يكرم
المبدع لەتيف هەلمەت

حسب النتائج الأولية الغير رسمية
التحالف الكوردستاني تحصل على الأغلبية الساحقة من الأصوات في كەرمیان

أول امرأة ترأس صحيفة اليكترونية

تشيني يقوم بزيارة مفاجئة الى العراق

سولانا يهنئ الشعب العر...
نجاح الانتخابات

رئيس حكومة الاقليم يعاهد
ترميم و تجديد القيصرية الأثرية في كلار

الرئيس الامريكي يتهم الإعلام العربي بمحاولة تشويه صورة بلاده

الدليمي يشكر المقاومة العراق...
سير الانتخابات

*** گۆڤاری (ئەوەی نوێ):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی مانگانە بووە لەلایەن یەکگرتووی ئیسلامی کوردستان لە پردێ بە زمانی کوردیو عەرەبی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە یەکی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٤-٥) لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (فاخیر قادر).
- دەستەی نووسەران: (ئەژین ڕەفیق، فاخیر بلباس، موسلم سالی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (سەرکەوت بالیسانی).

*** گۆڤاری (التضامن):**

- گۆڤاری مانگانەی گشتییە، لە ئێستادا سێ مانگ جارێك دەردەچێت، لەلایەن (دەنگی هۆزەکانی شیشان و داغستان و شەرکەس) لە عێراق.
- گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگی قەبارە بچووکی، ٦٤ لاپەڕەییە.
- سەرنووسەر: (محەمەد حوسێن داغستانی).
- ژمارە (١) لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- لە ژمارە (١٧-١٨) لە تەمموزی ساڵی (٢٠١١) بەڕێوەبەری کارگێڕی (عەبدولحەمید عەبدولمەجید) بووە.
- دەستەی ڕاوێژکاریو نووسەران: (عەباس ئەحمەد بەیاتی، ڕەمزیە ئەحمەد عیزەت، عەدنان قوتب، ئایتان مستەفا کەمال، مەنهەل محەمەد داغستانی، ئەدیب حەسەن ئەلعتابی، مەیس ئەلریم ئەلداغستانی).

*** ڕۆژنامەی (الصادق):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری نیو مانگییە بە زمانی عەرەبیو تورکمانی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز و سەرنووسەر: (خزر غالب کەهیە).
- دەستەی نووسەران: (عەلی ڕەشید عەسافلی، عەباس فازڵ عەباس، شوکران خزر عەلی).
- ڕۆژنانەیەکی ڕەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕەیە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٤).
- ژمارە (٢)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤).
- ژمارە (١٤)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥).

*** پاشکۆی (چالاکییەکانی مین):**

- پاشکۆیەکی ڕۆژنامەی هەواڵە، کە دەربارەی چالاکییەکانی هەڵگرتنەوەی مینە، لەلایەن ڕێکخراوەکانی چالاکییەکانی مین هەڵگرتن لە کوردستان دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (تەلعەت تاهیر).
- دەستەی یاریدەدەر: (ئاسۆ عومەر، فەرهاد مەلا حەسەن).
- ژمارە یەکی لە (٢٨)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٤) بڵاوکردووەتەوە.
- ئێستا لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (الینبوع):**

- ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری کۆمەڵایەتی گشتییە لەلایەن کۆمەڵەی ڕۆشنبیریو پەرەپێدانی کۆمەڵایەتی لە کەرکوك دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕەییە بە زمانی عەرەبی و کوردی و تورکمانی.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (سمکۆ جەباری).
- سەرنووسەر: (تەها زەنگنە).

*** گۆڤاری (شار):**

- گۆڤارێکی مانگای ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی شارەوانی کەرکوکەوە دەرچووە، بە زمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانیو سریانی.
- ژمارە (٠)ی لە مانگی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١١٦) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە مانگی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١٠٦) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: شارەوانی کەرکوك.
- بەڕێوەبەری گشتی: (جەمال محەمەد شکور) کە لە ژمارەکانی لەوەو دواوە بووەتە سەرنووسەری گۆڤارەکە.
- سەرنووسەر: (کەماڵ ڕەشید شەریف)، (عیماد زەنگنە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (دلێر حەسەن).
- دەستەی نووسەران: (سمکۆ بەهرۆز، هاشم کاکەیی، عەبدولعەزیز سەمین بەیاتی، سوداد هاشم).
- دوای دەرچوونی (٣٠) ژمارە، لە کۆتایی ساڵی (٢٠١١) لە دەرچوون وەستاوە، بەڵام ئێستا دووبارە دەردەچێت.

*** بڵاوکراوەی (صون شعر):**

- گۆڤارێکی مانگانەی ئەدەبییە بە زمانی تورکمانی لە خورماتوو دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (یالچین خەیروڵلا بلو).
- هەتا ساڵی (٢٠٠٥) بەردەوام بووە لە دەرچوون.

*** ڕۆژنامەی (النور):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی سەربەخۆیە، لەلایەن کۆمەڵێك پەرەمووچی سەربەخۆوە دەرچووە، بەڵام لە دواییدا لەلایەن (منظمة نساء الجمهورية) دەرچووە.
- ژمارە (صفر) لە (٤)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤).
- ژمارە (١)ی (١٥)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٤) بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕەنا ئەلزوبێدی).


شێواز
پەشێو لە ئامێزی کەرکووکدا


58+
کەرکووک چی دیکە غەدر و پیلان قبوڵ
مادەی
58


TERCÜMAN
الترجمان
جبهة تركمان العراق: شعارنا عراق ديمقراطي موحد يضمن حقوق
ندعو الى تشكيل المجلس الأعلى للوحدة الو
معركة ال


چەمچەماڵ
chamchamal

*** بڵاوکراوەی (سێبەر):**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە کۆمەڵەی هونەرو وێژەی کوردی، لقی کەرکوك مانگانە دەریدەکات.
– بە قەبارەی (٤) لاپەڕە بە دوو ڕەنگ.
– ژمارە (١)ی لە ڕەزبەری ساڵی (٢٧٠٤)ی کوردی، بەرامبەر بە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤)ی زایینی دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (تەلعەت سامان).
– سەرنووسەر: (محەمەد سەعید زەنگەنە).
– دەستەی نووسەران: (هەردەوێڵ کاکەیی، عەبدولستار جەباری).
– لە دوای ژمارە (٢٨)ەوە کە لە ساڵی (٢٠١١) دەرچووە، ژمارە لاپەڕەکانی بووەتە (٨) لاپەڕەو (جەمیل جێماو) بووە بە بەڕێوەبەری نووسین و (فەهد قادر، لاوە زەنگەنە، سروە حوسێن و هێرۆ کوردە) لە دەستەی نووسەرانی.

*** گۆڤاری (الشجرة):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری و هونەری گشتییە مانگی جارێك لەلایەن زانکۆی کەرکوکەوە لە بەشی پەیوەندییەکان و ڕاگەیاندنەوە دەرچووە.
– ژمارە (٠) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٢٦) لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە.
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (دکتۆر حوسێن حەسەن خانەقا).
– جێگری سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (دکتۆر بەهرام خورشید محەمەد)، (دکتۆر نەجدەت کازم موسا)، (دکتۆر محەمەد ئیبراهیم ئەحمەد ئەلنعێمی).
– سەرنووسەر: (عەقیل مەجید خێروڵڵا).
– جێگری سەرنووسەر: (نەوفەل حەمەد خدر)، (مەها موحسن هەزاع).
– سکرتێری نووسین: (حەبیب ماڵئەڵڵا).
– دەستەی نووسەران: (سوهام سالح، ئەسما غالب، سامیرە عەبدولقادر، نەوال تاهیر، دالیا سەباح، چنار عەلی).

*** گۆڤاری (گزنگ):**

– گۆڤارێکی یەکێتی نووسەرانی کورد، لقی کەرکوکە.
– لە ساڵانی حەفتاکانەوە ژمارە (١) دەرچووە، ماوەیەك لە شاخ تا ژمارەی (١٧)ی لێدەرچووە.
– دووبارە گۆڤارەکە هاتووەتەوە دەرچوون لە ژمارە (١٨)ەوە لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤).
– بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ و گەورەتر لە ژمارەکانی پێشووی.
– سەرنووسەر: (حەمە کەریم عارف).
– دەستەی نووسەران: (جەلیل کاکە وەیس، ئەحمەد عارف، نەجیب گەرمیانی، محەمەد زیاد تاها).
– بەڕێوەبەری هونەری: (فەهد شوانی).
– ژمارە (١٩) لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١١٢) لاپەڕە.
– خاوەنی ئیمتیاز: لقی کەرکوکی یەکێتی نووسەرانی کورد.
– جێگری سەرنووسەر: (محەمەد سەعید زەنگەنە).
– دەستەی نووسەران: (حەمە سەعید زەنگەنە، عەباس عەسکەر، یوسف لەتیف، محەمەد سابیر مەحمود، عەلی بەرزنجی، لەتیف هەڵمەت، فەیسەڵ هەمەوەندی، جەلال زەنگابادی، لەتیف فاتیح فەرەج، مارف عومەر گوڵ، چنور نامیق، ئەحمەد عارف).
– لە ژمارە (٨٤)ەوە کە لە ئایاری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە (محەمەد سەعید زەنگەنە) بووەتە سەرنووسەر.
– دەستەی نووسەران: (خالید مەجید فەتحوڵڵا، ئەدیب نادری، نیهاد جامی).
– لە ژمارە (٨٥) کە لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچوون بە قەبارەی (١٨٤) لاپەڕە (دکتۆر ئازاد ئەمین) بووەتە سەرنووسەر، بەڕێوەبەری نووسین (عەبدولستار جەباری).
– هەر یەکە لە (موعتەسەم ساڵەیی، خالید مەجید، کاردۆ محەمەد، زاهیر زەنگەنە، ڕووزار ئەحمەد) لە دەستەی نووسەران بوونە.
– تاوەکو ئێستاکە (١٠٢) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (العراق غدا):**

– ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆی گشتییە.
– بەردەوامی ڕۆژنامەی (الوحدة)یە، کە لە دواییدا لە ماوەیەکی کەم ناوی بووە بە (العراق) کە سەر بە (الجبهة العربية الموحدة) بووە، لە دواییدا بووەتە ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆ لەلایەن (مؤسسة الرعد الإعلامية) بڵاوکراوەتەوە.
– خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (ڕەعد موتەشەر).
– سکرتێری نووسین و بەڕێوەبەری کارگێڕی: (عەلی غەدیر).
– دەستەی نووسەران: (سەلوان گەیلانی، ڕەعد عەبدولمەجید، بنت ئەلتوراس، جەنگیز یاسین، مەیهان هیجران، بورهان عەبدولکەریم، غەسان سەعدون).
– ژمارە (١)ی لە (١٧)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
– لە دەستەی نووسەرانیش ئەم ڕۆژنامەنووسانە بەشدارییان کردووە: (ناسر خەلەف، محەمەد خدر ئەلحەمەدانی، هیام محەمەد، قەیس ڕەزوانی، ڕزگار شوانی، عەبدولکەریم جەندیل، ڕامی عیسا، حەنان حوسێن، لەمیس خەلیل).
– لە دوای تیرۆرکردنی خاوەن ئیمتیازەوە (ئەحمەد ڕەعدی موتەشەر) بووەتە جێگری سەرنووسەر.
– سکرتێری نووسین: (ئەوس هاشم ئەلئیمام).
– لە ژمارە (١٩٥)ی کە لە (٢١)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە، (ئەحمەد ڕەعد) بووەتە سەرنووسەر، سکرتێری نووسین (سەلوان ئەلگەیلانی)، دەستەی نووسەرانیش: (عەباس ئەلبارودی، عایدە ئەلروبەیعی، محەمەد عەبدوڵڵا، موئەیەد ئەلجەنابی، خەلیل ئیبراهیم، سوزان ئەنوەر، سوداد هاشم)، هەڵەچن (تالب ڕەنوف ئەلوەنداوی).
– لە دواییدا (خلود عەبدولرەزاق) بووەتە سەرنووسەری ڕۆژنامەکە.


ڕاستی
الحقيقة
حکومەتی عیراق: دادگایکردنی سەددام و حەوت لە گەورە بەرپرە
پێشوو لەنۆزدەی ئۆکتۆبەردا دەست پێ دەکات


المشكاة
Email : ialmskat@yahoo.com
ولنا كلمة
ير توزيع كهرباء كركوك يتحدث للمشكاة
تاريخ الكهرباء في العراق
الخدمات التي تقدمها الدائرة
شكر


ALDIYAR JOURNAL
الديار
جريدة ثقافية مستقلة عامة
لماذا الديار
علاوي يدعو الى الوحدة الوطنية


مراسل كركوك
افظ كركوك يستقبل مستشار وزير الخارجية الامريكي
لقاء خاص مع اللواء انور لمراسل كركوك

* **ڕۆژنامەی (الشعب):**
- ڕۆژنامەیەکی گشتی نیو مانگییە، لەلایەن دەزگای (ڕەعد)ی ڕاگەیاندنەوە بڵاوکراوەتەوە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عیرفان کەرکوکلی).
- سەرنووسەر: (سەلوان گەیلانی).
- ژمارە (١)ی لە (٢٧)ی تشرینی دووەمی لە ساڵ (٢٠٠٤)، بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە..
- ئەم ڕۆژنامەیە لە سەرەتادا لە سەرناوی (سبورە) بڵاوکراوەتەوە.

* **ڕۆژنامەی (کرکوك الغد - کەرکوکی سبەی):**
- ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆی هەفتانەی گشتییە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عەلی سالەیی).
- سەرنووسەر: (وریا عەلی).
- دەستەی نووسەران: (حەبیب ماڵەڵڵا، محەمەد نورەددین، سەردار ڕەشید زەنگنە).
- ژمارە (٠)ی لە کانوونی یەکەمی لە ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە کانوونی یەکەمی لە ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٢٩)ی لە کانوونی یەکەمی لە ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕەیە.
- بەڵام بەشە کوردییەکەی بە چوار لاپەڕەی ڕەش وسپی بڵاوبووەتەوە.
- یەکەم ژمارەی بەشە کوردییەکەی ژمارە (٠)ی لە شوباتی ٢٠٠٥ بڵاوبووەتەوە، ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە، بەڵام لە ژمارە (١٦) کە لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) لە دەرچووە وەستاوە.

* **گۆڤاری (الغد - الغد للشباب):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی سیاسی سەربەخۆیە، تایبەت بە لاوان، بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز و سەرنووسەری: (بێستون جەلال).
- جێگری سەرنووسەر: (سینان ئیسماعیل و عەلی ماڵەڵڵا.
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئیبراس فارس)، (فیراس ئەلحەمدانی).
- سکرتێری نووسین: (موزهر محەمەد)، (سەمیرە حوسێن جاف).
- دەستەی نووسەران، (ئەحمەد ئەلئەحمەد، ستار محەمەد کەلوری، شوان ئەکرەم قادر، محەمەد فەقێ، کامەران سوڵتان، ئەیاد محەمەد، محەمەد عەلی، خەلات ئیحسان).
- ژمارە (١)ی لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٤) بە قەبارەی (٢٢) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)و (٤)ی بە شێوەی مانگانە لە (مؤسسة الغد الشبابية للثقافة والإعلام) بە زمانی عەرەبیو کوردی دەرچووە، لە ژمارە (٥)ەوە کە لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە ناوەکەی بووە بە (الغد للشباب) بە زمانی عەرەبی، ژمارە (٢٥)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

* **بڵاوکراوەی (سەکۆی تەندروستی):**
- بڵاوکراوەیەکە تایبەتە بە بڵاوکراوەکانی کۆلێژی پەرستیاری زانکۆی کەرکوك.
- سەرنووسەر: (کاروان کەریم زەنگەنە).
- سکرتێری نووسین: (ڕەنج محەمەد ساڵح).
- دەستەی نووسەران: (سەباح حەسەن، ئومێد حەمە ڕەشید، نیاز ڕەبیع، هیوا نەجمەددین، یەحیا سەلاح، ئیسرا عوبێدی).
- ژمارە (٠)ی لە ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٢٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیو کوردیو ئینگلیزی دەرچووە.

* **ڕۆژنامەی (پێشکەوتن):**
- ڕۆژنامەیەکی تایبەتە بە حیزبی (پێشکەوتن)ی کوردستان لە کەرکوك.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردی دەرچووە.

* **گۆڤاری (تیشك):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێك قوتابی بە سەرپەرشتی ڕاگەیاندنی پەیمانگای تەکنیکی چەمچەماڵەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (عیسا حەمە سەعید، کارووخ سەعید، مەهدی ئەحمەد، نەبەز محەمەد، هێرش ئەحمەد).

* **گۆڤاری (العیون الساهرة):**
- گۆڤارێکی تایبەتە بە سەرکردایەتی پۆلیسی کەرکوك بە زمانی عەرەبی.
- بە سەرپەرشتی: (محەمەد توفیق سائیغ).
- ژمارە یەکی لە ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

* **ڕۆژنامەی (گەرمیانی وەرزش):**
- ڕۆژنامەیەکی وەرزشی مانگانەیە، کۆمەڵێك وەرزشکار لە گەرمیان بە زمانی کوردی دەریانکردووە.
- ژمارە (٠)ی لە (١٥)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٤) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١) لە (٢٠)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢) لە (٢٥)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣) لە (٣٠)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (کاوە ئەحمەد شەریف).
- سەرنووسەر: (ئەرکان محەمەد ڕەشید).



Alsaraha2005@yahoo.com

الصراحة

جريدة سياسية ثقافية عامة تصدر عن رابطة القوميات في كركوك

رئيس اقليم كوردستان:

اشعر بثقة اكبر حول مستقبل كوردستان بعد فوز الدستور

يوم الاستفتاء

صفعة للدكتاتورية والارهاب

كركوكيات

محافظ كركوك في حوار خاص مع الصراحة

ربما ستنفذ الامم المتحدة مشروعا ضخما لتنظيف المدينة

سجون كوردستان من أفضل السجون في الشرق الأوسط

الامم المتحدة تسعى للمشاركة بتحسين الأوضاع في كركوك



الأرياف

AL-ARYAF

الطالباني: نحن على استعداد للتوصل الى اي اتفاق منطقي مع

الجعفري يأمر بانشاء قرية لشهداء جسر الأئمة

علاوي: العراق متجه الى الهاوية ونحرص على

رئيس الوزراء العراقي:

الدستور حكم الشعب وسنشهد الايام القريبة ولادته

محافظ كركوك

في ندوة جمعية الثقافة والعلوم لتركمان العراق

فضولي مفخرة العلوم

اياد علاوي يحذر من خطر الميليشيات والتدخل الايراني



الشعب



دەنگ

هاوڵاتیانی کوردستان یادی ئەنفال دەکەنەوە

بۆچی (دەنگ)...؟

گرووپێکی تیرۆریستی لە ئێران پێکهێنانی خۆیان ڕادەگەیەنن

لە حەویجە لاوێکی عەرەب دەکوژرێت

بەرپرسی زیندانی بادوش تیرۆر دەکرێت

سوێندی ڕۆژنامەنووس

- دەستەی نووسەران: (فەلاح وەلی شاوان، ئەسعەد ئەحمەد، ڕەنجدەر عەلی، دەشتی ئەنوەر، هەلۆ مەحمود).
- تەنها چوار ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (پەیامی خوێندکار):**

- بڵاوکراوەیەکە لە ناوچەی گەرمیان بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

*** گۆڤاری (اوراق ترکمانیة):**

- لەلایەن (مرکز بابا گورگور للدراسات والبحوث) دەرچووە.
- ژمارە (١)و (٢)ی لە ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچوو.
- دەستەی نووسەران: (ئەحمەد بەهجەت ئیبراهیم، قاسم ساری کەهیە).

*** گۆڤاری (القلم):**

- گۆڤارێکی مانگانەی قوتابیان و لاوانە، لەلایەن (جمعیة احفاد الفاتح للطلبة وشباب ترکمان العراق) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١٠)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١٧)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- ژمارە (١٩)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (تەیمور کەماڵ ئەنوەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (جان خەلیل قەساب).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد شەریف، یەحیا شەمسەددین، ئوسامە قەلعەلی، ئەحمەد فاروق ئەرسەلان).

*** گۆڤاری (بابا گرگر):**

- گۆڤارێکی مانگانەیە لەلایەن (شرکة نفط الشمال) لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٢٢) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەن و کارگێڕی: (عادل محەمەد قەزان).
- سەرنووسەر: (جەودەت جەرجیس).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ناسر ڕەحیم یوسف)، (شەهاب ئەحمەد سەعید).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد ئەمین قوتب، خزەیر عەباس ئەلدیسان، عەباس عەلی جومعە، موفق سادپ سالح، عەلی هەزاع ڕەشید).
- سەرپەرشتیاری هونەری: (ئەرجومان یونس خەلەف).
- ماوەیەك لە دەرچوون وەستاوە، بەڵام لە دواییدا وەك گۆڤارێکی وەرزی دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (نشرة أبرشیة کرکوك):**

- بڵاوکراوەیەکی ئایینی و ڕۆشنبیری وەرزییە، لەلایەن ئەبرەشیەی کەرکوك بۆ کلدان دەرچووە.
- ژمارە (١)ی ساڵی یەکەم لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە (١٢) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١٧)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- قەبارەی (٢١سم ×١٤ سم)بە ڕەنگاوڕەنگ.
- سەرۆکی کارگێڕی: (قەس تارق جەمیل).
- دەستەی کارگێڕی و بەڕێوەبردن: (قەس بول ڕەبان، شەماس شاد شامل، ئیسحاق مەنسور).

*** ڕۆژنامەی (شمس الوطن):**

- هەفتەنامەیەکی سیاسی گشتییە، لەلایەن مەکتەبی ڕاگەیاندنی (حیزبی چارەسەری دیموکراتی کوردستان) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی چوار لاپەڕەیی بوو.
- ژمارە (٠)ی لە (٩)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە (١٦)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (النصف الآخر):**

- بڵاوکراویەکی نیو مانگی ڕۆشنبیریی گشتییە، کە تایبەتە بە کاروباری ئافرەت و خێزان لەلایەن (الرابطة الإسلامیة لنساء العراق) بەشی کەرکوکەوە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی ئیدارە: (سوندس شوکر نوری).
- سەرنووسەر: (مەلیکە ئەلبەیاتی)، (حەنان عەزین).
- بەڕێوەبەری نووسین: (زارا عوسمان)، (سەحاب وەلی).
- دەستەی نووسەران: (ئیسرا هاشم، عائیدە عەبدوڵڵا، ئیلهام محەمەد).
- ژمارە (١)ی لە (١٦)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی چوار لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١٠)ی لە (١٦)ی ئاياری ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٥٧)ی لە (٢)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (المشكاة):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی زانستی ڕۆشنبیری هاوپەیوەستە بە کاروباری کارەبا.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی چوار لاپەڕییە لەلایەن بەشی ڕاگەیاندن (مدیریة توزیع کهرباء کرکوك)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٥).
- بە سەرپەرشتی: (قەیس جومعە ڕەزوانی).



ئاشتی BCR

سەروتار

دەنگدان بۆ دەستوور، ئەرکێکی نەتەوەیی و نیشتمانپەروەریە

حسیب رۆژبەیانی

هیچ لایەن و دەسەڵاتێك ناتوانێت بڕیار لەسەر کەرکوك بدات تەنها خاوەنەکەی نەبێت

بەسەرهاتی خێزانێکی ئاوارە

گەڕا بەدوای کوردەکەیدا بۆ کوێ چوو؟ مەخابن خنکاوە لەناو زێرابی کوچەکەدا



کۆست

ماڵێکی ئەنفالانە!

لەتیف فاتیح فەرەج لەسەر ئەنفال و جاش دەدوێ



افاق صناعية

رئيس مجلس الادارة دلشاد بيروت عزيز

نائب رئيس مجلس الادارة مصطفى امين بابان

مدير التحرير فراس الحمداني

رئيس التحرير

الجامعة الامريكية تمنح رئيس اقليم كوردستان جائزة صانع السلام

السيد زلماي خليل زادة يزور محافظة كركوك



چالاکییەکانی ڕێکخراوی نیشتمان

*** گۆڤاری (گوڵنار - زهرة الرمان):**
- گۆڤارێکی وەرزی گشتی تایبەتە بە ئافرەتانی موسڵمانی تورکمان.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٦) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٩) لە ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (الجمعية النسائية لتركمان لعراق).
- سەرنووسەر: (مەلیکە بەیاتی).
- دەستەی نووسەران: (زەینەب کەمال، زەینەب عادل، زەینەب هیدایەت، سەراب قابلی، ئەمەل سەلاحەددین).
- لە دوای ساڵی (٢٠٠٩)ەوە سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری (یوسرا عومەر)، هەروەها (ئیسرا قەتتان) بەشداری کردووە لە دەستەی نووسەران.

*** بڵاوکراوەی (دژە مین):**
- بڵاوکراوەیەکی مەیدانی چالاکییەکانی هەڵگرتنەوەی مینە لە کوردستان، کە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی گشتی کاروباری مین لە کوردستان دەرچووە وەکو پاشکۆی ڕۆژنامەی (هەواڵ).
- ژمارە (١)ی لە (٦)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٤) لاپەرەو هەفتانە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (تەلعەت تاهیر).
- ژمارە (١٣)ی لە (٦)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الديار):**
- ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری سەربەخۆی گشتییە.
- بە قەبارەی (٨)لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگەو بە زمانی عەرەبی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە سێشەممە (١٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) بڵاوکراوەتەوە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عەباس جەعفەر جەباری).
- سەرنووسەر: (تەلال هاشم بیرەقدار).
- دەستەی نووسەران: (عیماد عەبدولەتیف زوغبی، جانێت ئەنتوان یوسف، بریروس محەمەد محەمەد، قەنار محەمەد ساڵح).
- ڕاوێژکاری یاسایی: (د. سامی ئەلنعێمی).

*** ڕۆژنامەی (المجلس):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی زمانحاڵی (رئاسة مجلس التركمان في العراق)ەو بە زمانی عەرەبی و تورکی بە پیتی لاتینی بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- سەرنووسەر: پارێزەر (تارق زەینەل کۆپرلو).
- دەستەی نووسەران: (ئایدن کەرکوک، د. نەجیب سابونچی، سەمعان کەنعان کۆپرلو، لەیلی فەخرەدین علوەچی).
- تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (داینەمۆ):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێک گەنجی ناحیەی ڕزگاری دەریانکردووە، دەنگی پاشماوەکانی ئەنفالە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەش وسپی، هەشت لاپەرەیە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (١)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە (١٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (سەباح عەلی جاف).
- سەرنووسەر: (ڕێبین تەها).
- دەستەی نووسەران: (ئاکۆ عەدنان، دیاری ئەسعەد، سۆران محەمەد سەعید، ئەرکان عومەر ڕەشید).

*** ڕۆژنامەی (ئاشتی):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە لەلایەن ڕێکخراوی (ئاشتی B.Č.R) بە کوردی و عەرەبی بە هەشت لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٢٩)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٩)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سۆزان ڕەمەزان).
- جێگری سەرنووسەر: (مەریوان غەریب).
- بەڕێوەبەری کارگێری: (عەبدولقادر ئەحمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەحمەد خورشید).
- جێگری بەڕێوەبەری نووسین: (نازەنین خورشید).
- دەستەی نووسەران: (ژیان عەبە، بورکان گلی، لەهیب خەلیل، پۆلا عوسمان، محەمەد ڕەمەزان، کارلین ئۆدیشۆ).
- ژمارە (١٣)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الارياف):**
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی سیاسی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢١)ی لە (١٤)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرۆکی ئەنجومەنی ئیدارە: (سەمیر مەزهەر).
- سەرنووسەر: (دکتۆر ڕافع عەبدولکەریم ئەلموسەوی)، (سەباح ئەللامی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (هانی ڕەزا)، (یوسف شەعبان).
- سکرتێری نووسین: (یەشار خالید).
- دەستەی نووسەران: (مەنهەل جاسم، مونا ئەسیل).
- ڕۆژنامەیەکی (١٢) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە بە زمانی عەرەبی.

*** ڕۆژنامەی (الولاية):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی گشتییە کە لەلایەن دەزگای (خەندان) لە کەرکوک بڵاوبووەتەوە، کە هەردوو هەفتە جارێک بڵاودەبێتەوە بە قەبارەی (٨) لاپەرە بە ڕەش وسپی.
- ژمارەی تاقیکردنەوەی لە (١)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.


گەشە
له سلێمانی نەشتەرگەری (دڵ) ئەنجام دەدرێت
پردی پەیوەندی
سەرۆکی دەستەی کارگێڕی مەکتەبی سیاسی و سەرۆکی حکومەت پێشوازی وەفدێک دەکەن


چالاکییەکانی ڕێکخراوی نیشتمان


عرّاف عراقي يتنبأ بزيادة رواتب المتقاعدين وشيوع زواج المتعة وجفاف نهر الفرات
القلعة
شلش العراقي يكتب عن (اخواننا)
اغتصاب في المخادع الزوجية
مباريات مونديال ألمانيا بتوقيت بغداد
الجبهة التركمانية العراقية تعلن عن خروقات فاضحة ومخالفات كبيرة في الانتخابات البرلمانية
(تشيني) خلق مناخاً لجرائم حرب امريكية
دولارات امريكية .. لفبركة الحقائق وتلفيق الاخبار
الصحافة البريطانية تعترف بخسائر الحرب وتعلن استراتيجية الانسحاب


النجاح
في هذا العدد
كيف السبيل الى تصفيات ناجحة
الانضباط الذاتي طريق للنجاح

- ژمارە (٣)ی لە (٣١)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی دەزگاکەو سەرنووسەر (ستران عەبدوڵڵا).
- جێگری سەرنووسەر (کاروان عەلی).

* پاشکۆی (ئەنفالنامە):
- پاشکۆی ڕۆژنامەی (گۆران)ە کە لە گەرمیان دەربارەی کارەساتی ئەنفال بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە
- سەرنووسەر: (هێرش ڕەسوڵ).

* ڕۆژنامەی (کۆست):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە کارەساتی ئەنفال، لەلایەن لیژنەی باڵای مەراسیمی حەڤدەهەمین ساڵیادی ئەنفالەوە لە گەرمیان ئامادە کراوە.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردیی‌و بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (دەنگ):
- بڵاوکراوەیەکی هەفتانەی سیاسیی‌و ڕووناکبیریی لاوانە، کۆمەڵێ لاو دەریانکردووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٢٢)ی نیسانی (٢٠٠٥) بڵاوکراوەتەوە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەش وسپیی چوار لاپەڕەییە بە زمانی کوردی.
- خاوەنی ئیمتیاز: ستافی نووسین.
- ستافی نووسین: (عومەر سەیدە، هێمن حەسیب، ژووان کەریم، کاوە حوسێن، عومەر جەلال، ئاسۆ جەوهەر).

* ڕۆژنامەی (المنهاج):
- ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتیی سیاسیی نیومانگییە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢٤)ی لە (١٥)ی نیسانی ٢٠٠٦ دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (محەمەد مەهدی بەیاتی).
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: دکتۆر عومران جەمال حەسەن.
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەحمەد ئەلمەشهەدانی).
- سکرتێری نووسین: (دکتۆرە سوهەیلە حەسەن).

* ڕۆژنامەی (ئاسۆی پیشەسازی - آفاق صناعية):
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی یەکێتی پیشەوەرانی کەرکوکە، بە هەشت لاپەڕەیە بە زمانی کوردی وعەرەبی ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٣)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیی‌و کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیران ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٣٦)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: یەکێتی پیشەوەرانی کەرکوك.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (دڵشاد پیرۆت عەزیز).
- سەرنووسەر: (کارزان ئەحمەد شوانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فراس ئەلحەمدانی)، لە دوایی بوو بە (سامان بابان).
- سکرتێری نووسین: (شەهلە ئەلکاتب).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (مستەفا بابان).

* بڵاوکراوەی (النور):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە یەکێتی سەندیکای کرێکاران‌و پیشەوەرانی کوردستان لقی کەرکوك، سەندیکای نەوتی.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سیروان ستار).
- سەرنووسەر: (شێرزاد مەجید کەریم).
- دەستەی نووسەران: (نەوزاد کەریم گلی، عادل عەبدوڵڵا مستەفا).

* گۆڤاری (کرکوك):
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیریی‌و ئەدەبی مانگانەیە، لەلایەن یەکێتی ئەدیبانی تورکمان لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣٨)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- لە سەرەتادا لە شێوەی ڕۆژنامە دەرچووە، بەڵام لە ژمارە (١٦)ەوە بە شێوەی گۆڤار بە زمانی عەرەبی وتورکیی‌و بە قەبارەی (٣٤) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (قەحتان ئەلهورمزی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئایدن کەرکوك).
- سکرتێری نووسین: (حەسەن کەوسەر).

* گۆڤاری (موسوعة النجوم):
- گۆڤارێکی مانگانەیە دەربارەی کەناڵە ئاسمانییەکان‌و بەرنامەو شەپۆلەکانی، لەلایەن مەکتەبی کەناڵەکانەوە لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١٠٢) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیی‌و ئەنگلیزی دەرچووە.

* گۆڤاری (کیمیاگەری):
- بڵاوکراوەیەکی وەرزییە، سەندیکای کیمیاگەرانی کوردستان لقی کەرکوك بە زمانی کوردی وعەرەبی دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی عەرەبیی‌و کوردیی‌و بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سەباح بازرگان).
- دەستەی نووسەران: (فوئاد ئەحمەد هەمەوەندی، هوشیار کاکەیی، عەبدوڵڵا کەریم).


شۆک
No. (1) 3/12/2005
لاوان دەبێت بەشداری پرۆسەی سیاسی وڵات بکەن
گەنجانی کەرکوک وەرن
پەند لە ئێمە وەرگرن
لە سەنتەری ئازادی لاوان
(نفذ ثم ناقش)


زەنگ
الناقوس
لەگەرمیاندا یەکگرتوو (١١٨٨٥) دەنگ بەدەست دەهێنێت


صوتوا للقائمة رقم ٢٦٠ لحزب الحل الديمقراطي الكردستاني
شمس الوطن
راديو صوت الوطن
آراء المواطنين حول الانتخابات العراقية
ندوة صحفية لحزب الحل الديمقراطي الكردستاني في كركوك
ماذا نالت تركيا من الاجتماع الثلاثي؟
افتتاح مقر حزب الحل الديمقراطي الكردستاني في السليمانية


نەوا

* رۆژنامەی (آینا):
- مانگانەیەکی تورکمانی سەربەخۆیە، لەلایەن دەزگای هەوال دەردەچێت، بە زمانی عەرەبی، و بە دوو رەنگ.
- سەرنووسەر: (ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی).
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- تەنها (١١) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

* رۆژنامەی (المختار):
- رۆژنامەیەکی زانستی رۆشنبیری کۆمەڵایەتی سەربەخۆیە.
- رۆژنامەیەکی نیو مانگی هەشت لاپەرەیی رەنگاورەنگە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (١١)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (قەیس ئەلرەزوانی).
- سکرتێری نووسین: (عادل ئەدهەم).
- دەستەی نووسەرانی: (ئەحمەد بەهائەددین، عەلی خەفاجی، شەهاب سەلیم، لەیلا عەبدولرەحیم).

* بڵاوکراوەی (بزاڤی دەریا):
- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیریو ئەدەبیو هونەریو وەرزشی سەربەخۆیە، مانگی جارێك دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (مام دەریا).
- سەرنووسەر: (زاهیر ئەنوەر).
- بەرێوەبەری نووسین: (تالیب غالیب).
- دەستەی نووسەران: (ئاسۆ سەعید، ئازاد عەلی، سەردار غالیب، دیاری تالیب، چنار تالیب).
- ژمارە (٠)ی لە (١٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢٤)ی لە (١٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) بە شێوەی گۆڤار دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (قورتولوش):
- بڵاوکراوەیەکی سیاسی و رۆشنبیری گشتی، نیو مانگییە لەلایەن (جمعیة السجناء السیاسیین وعوائل شهداء ترکمان العراق) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی عەرەبیو تورکمانی بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (هاشم موختار ئۆغلو).
- بەرێوەبەری نووسین: (عەبدوڵڵا شەهید زادە).
- لە ژمارە (٢١) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦)ەوە بە قەبارەی گۆڤار دەرچووە، ستاڤی گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:
- سکرتێری نووسین: (عیمادەدین سدیق دایلی).
- بەرپرسی هونەری: (حوسێن عەلی یونس ئەلسالحی).
- دەستەی نووسەران: (قەرە وەهاب، نازم محەمەد لەیلانی، عیماد دایلە).

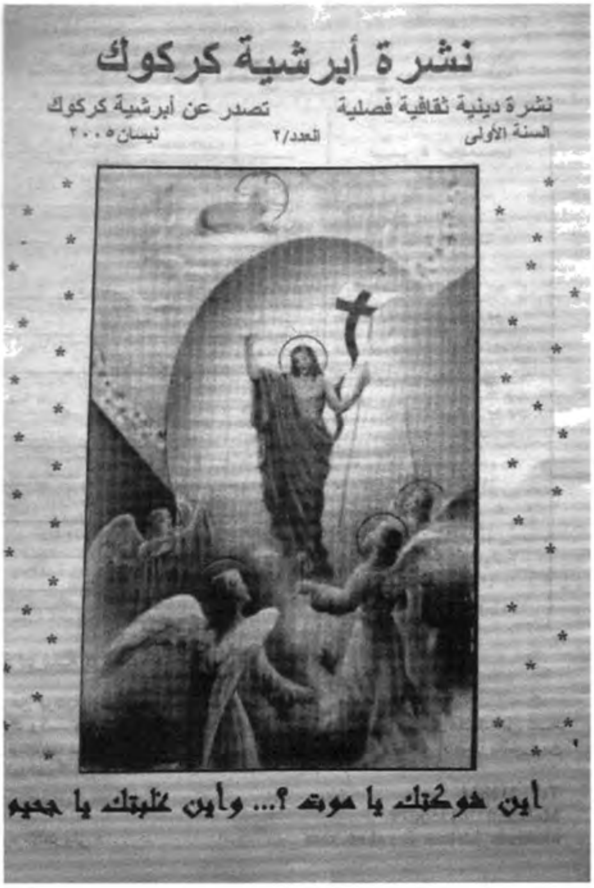
* گۆڤاری (شێروانە):
- گۆڤارێکی کۆمەڵایەتی گشتی رۆشنبیرییە، لەلایەن سەرۆکایەتی شارەوانی کەلارەوە مانگی جارێك بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (سەلام عەلی محەمەد).
- سەرنووسەر: (کاروان یار وەیس).
- دەستەی نووسەران: (سالار مەحمود، عەبدوڵڵا حەسەن، گوڵاڵەی گەرمیان، جەمال ئەکبەر).

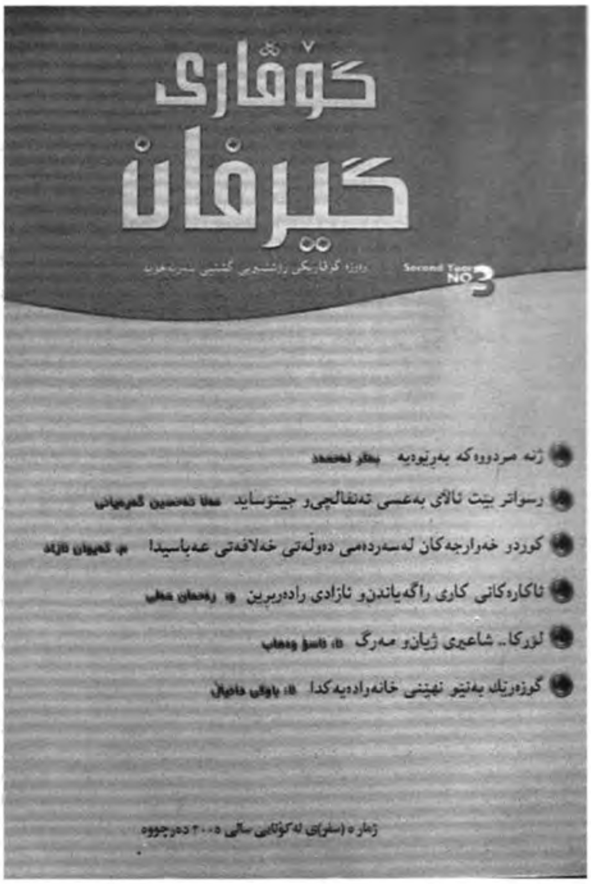
* گۆڤاری (النظرة):
- گۆڤارێکی مانگانەی جۆراجۆری ئەهلی سەربەخۆیە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٣٤) لاپەرە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (فازل هیمەت).
- بەرێوەبەری نووسین: (شاد لەتیف).

* گۆڤاری (الثقافة):
- گۆڤارێکی مانگانەیە لەلایەن (جمعیة الاخوة والثقافة لترکمان العراق) دەرچووە.
- ژمارە (سفر)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (نیزام عیزەددین).
- بەرێوەبەری نووسین: (مەلود تاها قایاچی).
- سکرتێری نووسین: (قەرە وەهاب).

* گۆڤاری (صدی الصیدلي):
- گۆڤارێکی زانستی پیشەیی رۆشنبیرییە، لەلایەن (نقابة الصیادلة) لقی کەرکوك هەر شەش مانگ جارێك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٣٠) لاپەرەو بە زمانی عەرەبیو ئینگلیزی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد سدقی عەبدولعەزیز).
- تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

* رۆژنامەی (واژام):
- رۆژنامەیەکی ئەهلی رۆشنبیری سەربەخۆیە، لەلایەن کۆمەڵێك لاوی کەمئەندامەوە دەرچووە بە زمانی کوردیو عەرەبی لەلایەن کۆمەڵەی (ژین)ی کەمئەندامان.
- خاوەن ئیمتیاز: (ئەژی جەمال).
- سەرنووسەر: (کارزان چیایی).
- ژمارە (سفر)ی لە (٢٢)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەرە دەرچووە.
- لە ژمارە (١٤)دا لە (٢٧)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) پاشکۆیەکی بە زمانی عەرەبی لە کەرکوك دەردەچوو بە سەرپەرشتی (عەبدولواحید عەبدوڵڵا محەمەد).


نشرة أبرشية كركوك
نشرة دينية ثقافية فصلية
تصدر عن أبرشية كركوك
السنة الأولى
العدد/٢
نيسان ٢٠٠٥
أين شوكتك يا موت؟... وأين غلبتك يا جحيم


گۆڤاری
گیرفان
Second Year NO.3
ژنە مردووەکە بەرێوەیە
رسواتر بێت ئاڵای بەعسی تەنفالچی و جینۆسایدی
کوردو خەوارجەکان لەسەردەمی دەوڵەتی خەلافەتی عەباسیدا
ئاکارەکانی کاری ڕاگەیاندن و ئازادی ڕادەربڕین
لۆرکا.. شاعیری ژیان و مەرگ
گوزەرێك بەنێو نهێنی خانەوادەیەکدا
ژمارە (سفر)ی لە کۆتایی ساڵی ٢٠٠٥ دەرچووە


كيمياگەر
ژمارە - ١ - كەركوك حوزيران ٢٠٠٥
Kurdistan chemist syndicate
O
H H
بلاو كراوه يه كى وه رزى يه
سه نديكاى كيمياگه رانى كوردستان لقى كه ركوك
ده رى ده كات به كوردى و عه ره بى


عدد ممتاز
التضامن
AT-TADAMON
تحت سقف الدنيا
مايكوب تنبض بنداء الأسلاف
الى طلبتنا الأعزاء
زمالات مجانية و دراسات عليا
في الجامعات الحكومية الروسية
على ذمة تقرير علمي
توقف عن تناول مشروبات الدايت فوراً
لأول مرة بالعربية
الفارة... قصة لتولستوي من القفقاس

*** گۆڤاری (هەوار):**

- گۆڤارێکی رووناکبیری گشتییە، سەنتەری رووناکبیری ئێلبەگی جاف لقی کەرکوك دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (٦٠) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: سەنتەری رووناکبیری ئێلبەگی جاف لقی کەرکوك.
- سەرنووسەر: (د. عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی).
- دەستەی نووسەران: (عەباس مستەفا محەمەد، بورهان عەبدولرەحمان، عەزیز ئەحمەد محەمەد).

*** رۆژنامەی (چەمچەماڵ):**

- رۆژنامەیەکی رۆشنبیری گشتیی مانگانەی ئازادە، ژمارەیەك لە لاوانی چەمچەماڵ دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (٤)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٥)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی (٨) لاپەرەیی، رەشو سپی بووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (فاتیح عەبدوڵڵا).
- سەرنووسەر: (ئارام شوانی).

بەڕێوەبەری نووسین: (ئارام بابا، عەدنان ساڵەیی).
- (٥٢) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** رۆژنامەی (راستی):**

- بڵاوکراوەیەکی نیوە مانگی سیاسی گشتی حزبیی سەربەخۆیە.
- دەزگای (سبەی) رۆشنبیریی و راگەیاندن بۆ لاوان، مانگی دوو جار بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەریکردووە.
- سەرنووسەر: (ئازاد محەمەد گەرمیانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (گۆران فەتحی).
- دەستەی نووسەران: (یاسین کەریم عەبدوڵڵا، حەسەن ئەمین شێخانی، نەوزاد سدیق محەمەد، سالار توتمانی، عومەر محەمەد یونس).
- بەڕێوەبەری ئیدارە: (شەوکەت بەیاتی).
- ژمارە (٠)ی لە (١٥)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە سێشەممە (٢٩)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- بەڵام لە ساڵەکانی دواییدا تەنها بە زمانی کوردی دەردەچوو بە قەبارەی (١٢) لاپەرە کە ستافەکە بریتی بووە لە:
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (گۆران فەتحی).
- دەستەی نووسەران: (پێشرەو کەماڵ، حیکمەت مەعروف، رەئوف ئالانی، ئەمری کەلاری، کارزان عەبدولکەریم).
- ژمارە (٣٠)ی لە (٦) کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- بەردەوام بوو تا کۆتایی ساڵی (٢٠٠٨).

*** رۆژنامەی (مراسل كركوك):**

- رۆژنامەیەکی هەفتانەی سەربەخۆیە، بە زمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە چوارشەممە (٢١)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی رەنگاورەنگی دوانزە لاپەرەییە.
- بەڕێوەبەری نووسینو بەڕێوەبەری بەشی عەرەبی: (هێلین شوانی).
- بەڕێوەبەری کارگێڕیو پەیوەندییەکان: (کامیل کەرکوکی).
- بەڕێوەبەری بەشی کوردی: (کاکە نەبەز).
- بەڵام لە ساڵەکانی دوایی (هێلین شوانی) بووەتە خاوەنی ئیمتیاز.
- جێگری سەرنووسەر: (ئیبتیسام ئەلئەخرەس).
- دەستەی نووسەران: (ئایدن کەرکوکی، عەبدوڵڵا خۆشناو، فەرمان جاف).
- (١٦٠) ژمارەی لێ دەرچووە تا کۆتایی ساڵی (٢٠٠٨).

*** رۆژنامەی (زەنگ):**

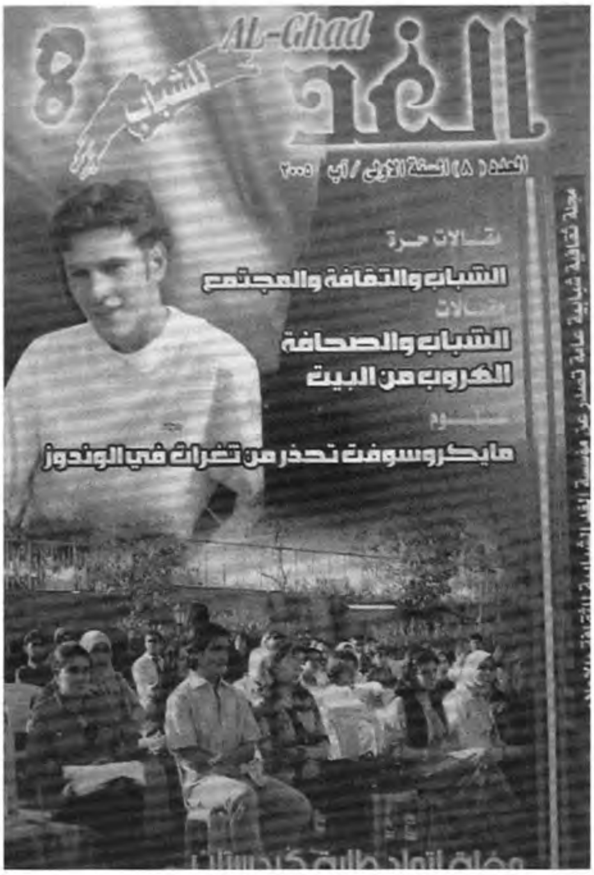
- رۆژنامەیەکی گشتی ئازادە، دوو هەفتە جارێك لەلایەن مەکتەبی کفری کۆمەڵەی رۆشنبیری کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٢٥)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە
- ژمارە (١)ی لە (٢٦)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەرەو بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (٣)ی لە (٢٣)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بڵاوکراوەتەوە.
- لە دواییدا لاپەرەکانی بووە بە (١٢) لاپەرەو پاشکۆیەکی بە زمانی عەرەبی بۆ زیاد کراوە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سامان گەرمیانی).
- سەرنووسەر: (خالید عەبدولکەریم حەمەلاو).
- ئەنجومەنی بەڕێوەبردن: (فاتیح سەلام، سامان کەریم، هیوا عەلی، شاخەوان سابیر).

*** گۆڤاری (سومر):**

- گۆڤارێکی وەرزی گشتیو رۆشنبیرییو کەلەپووریو داهێنانە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە پایزی ساڵی (٢٠٠٥) بە (٨٠) لاپەرە دەرچووە.
- سەنووسەر: (نەسرەت مەردان).
- (١٠) ژمارەی لێ دەرچووەو لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٨) لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (الحوار والانماء):**

- گۆڤاری وەرزی حزبی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (مركز كركوك الوطني للحوار والانماء الإجتماعي) دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە پایزی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (١١٦)و بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١٦)ی لە زستانی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕیو سەرنووسەر: (خدر ئەکبەر



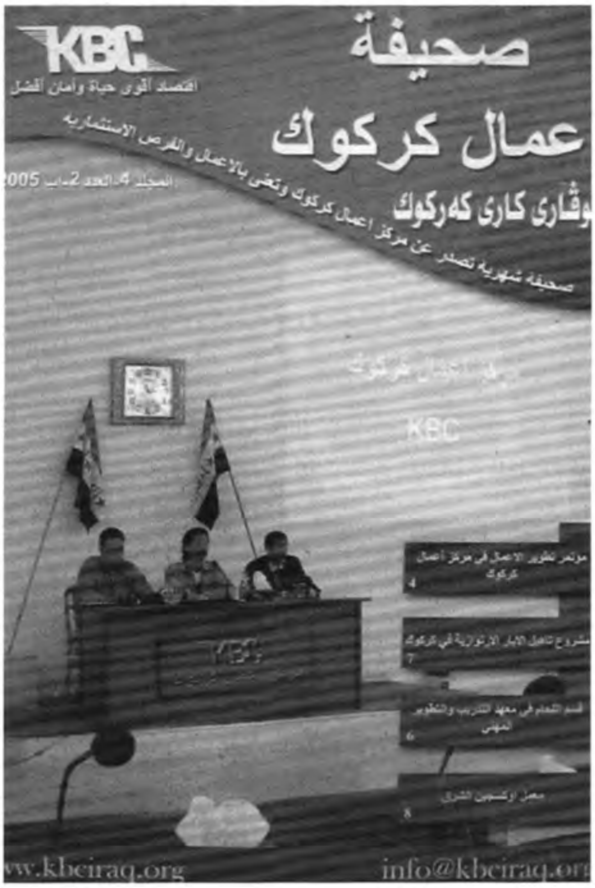
AL-Ghad
الغد
الشباب
8
العدد (٨) السنة الأولى / آب ٢٠٠٥
مقالات حرة
الشباب والثقافة والمجتمع
الشباب والصحافة
الهروب من البيت
مايكروسوفت تحذر من ثغرات في الويندوز



الغد
ئەلغەد
AL-GHAD
میرانی : لاوانی کەرکوك میژووی شارەکەتان بخوێننەوە
سیب ڕۆژبەیانی : لاو سەروەتێکی گەورەی کۆمەڵگایە



Sat
Sano
الاقمار
العدد ١٥ السنة الأولى السبت ٥/٢/٢٠٠٥
آخر الكودات لهذه الأسبوع في النظام فياكسس و بولسات و مالطا فجن
فتح تشفير صني مجاناً
كذلك في هذا العدد
جدول آخر الترددات لهذه الأسبوع
شرح برامج في الداخل القرص CD للبرمجيات
أخر المسابقات الكبرى لهذه الأشهر
أسرار Windows XP
أسرار قنوات XXL و Free X
جديد mbc 4 و mbc USA في قمر نيل سات
موسوعة شاملة من الترددات لجميع الأقمار الصناعية
في داخل قرص CD



KBC
اقتصاد أقوى حياة وأمان أفضل
صحيفة
عمال كركوك
وقاری کاری کەرکوك
المجلد 4 العدد 2 آب 2005
صحيفة شهرية تصدر عن مركز اعمال كركوك وتعنى بالاعمال والفرص الاستثمارية
ww.kbciraq.org
info@kbciraq.org

حەسەن گسیر).
- بەرپرسی بەشی فیکری: (جەلیل بەسری).
- بەرپرسی بەشی رۆشنبیری: (یاوز فایق).
- دەستەی نووسەران: (عیرفان سدیق کەریم، سەلاح عەلی هادی، زوهێر هانی).

* رۆژنامەی (الصراحة):
- رۆژنامەیەکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە لەلایەن (رابطة القومیات) لە شاری کەرکوك و بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (نەجات حەسەن).
- سەرنووسەری: (وریا جاف).
- جێگری سەرنووسەر: (سامان بابان).
- ژمارە (٠)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (ئیسماعیل بەکر، سەلاح نوری، محەمەد شوانی، ئیبراهیم جومەیلی).
- تەنها (٣٣) ژمارەی لێ دەرچووە و لە دواییدا بە قەبارەی گۆڤار دەرچووە.

* رۆژنامەی (القرار):
- رۆژنامەیەکی سیاسی و رۆشنبیری گشتییە کە زمانحاڵی حیزبی (القرار)ی تورکمانییە.
- ژمارە سفری لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی رەنگاورەنگی (٨) لاپەڕەیە بە زمانی عەرەبی و تورکی لاتینی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (منوەر مولا حەسون).
- سکرتێری نووسین: (شێرزاد بابا ئۆغلو).
- پاشکۆیەکی لەگەڵ رۆژنامەی (القرار) دەرکردووە لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) لە یادی یەکەمین کۆنگرەی حیزبەکە لە کەرکوك.
- ژمارە (٢٠)ی دوا ژمارە بووە کە لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (تەکیە تایمز):
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گاڵتەجاڕی رەخنە ئامێزە، لە شارۆچکەی تەکێ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە و بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
خاوەن ئیمتیاز: (سامان عەلی).
- سەرنووسەر: (پشتیوان محەمەد مەحمود).
- (١٢) ژمارەی لێ دەرچووە.

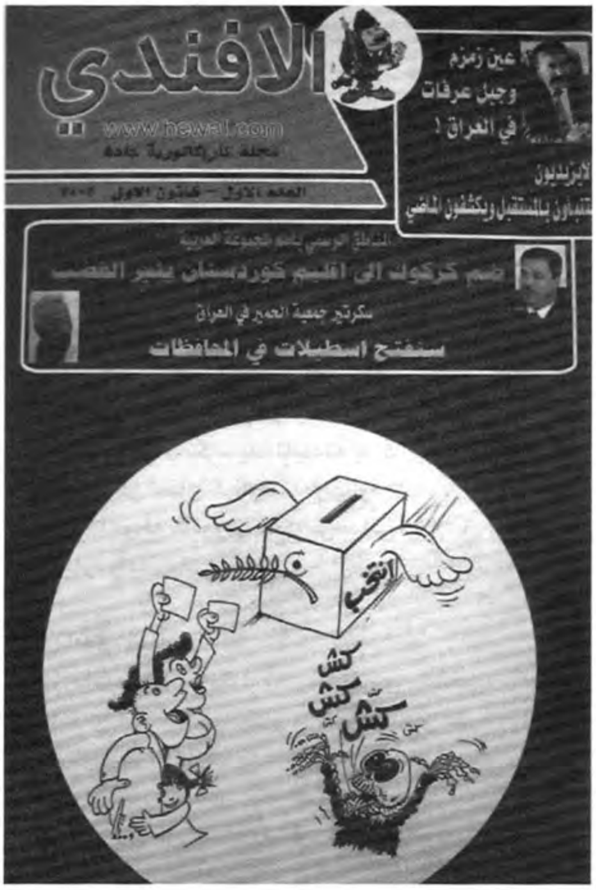
* رۆژنامەی (النجاح):
- رۆژنامەیەکی نیو مانگییە لەلایەن دەستەی پیشەکارانی (نەجاح)ەوە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (رێبوار عەلی).
- ژمارە (٠)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە چوار لاپەڕە و بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥)، دەرچووە.
- جێگری سەرنووسەر: (سەعید ئەسعەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئاسۆ ئەحمەد)، (یوسف ئەحمەد).
- دەستەی نووسەران: (ئەیوب کەریم، سەرمەد تاها).
- لە ژمارە (١٢) لە ساڵی (٢٠٠٧) بووەتە گۆڤارێکی وەرزی.

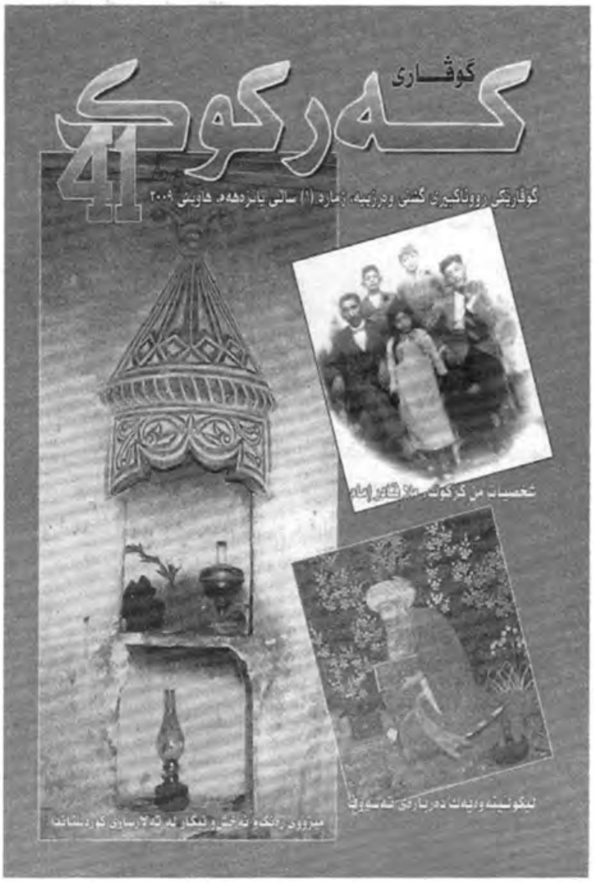
* رۆژنامەی (ئایندەی گەرمیان):
- رۆژنامەیەکی سیاسیی و کۆمەڵایەتی گشتییە، لەلایەن راگەیاندنی مەڵبەندی یانزەی رێکخستنی گەرمیانی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەلار دوو هەفتە جارێك دەرچووە.
- سەرنووسەر: (مەجید ساڵح).
- جێگری سەرنووسەر: (ئاسۆ وەهاب).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئاراس فایق).
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١٤)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

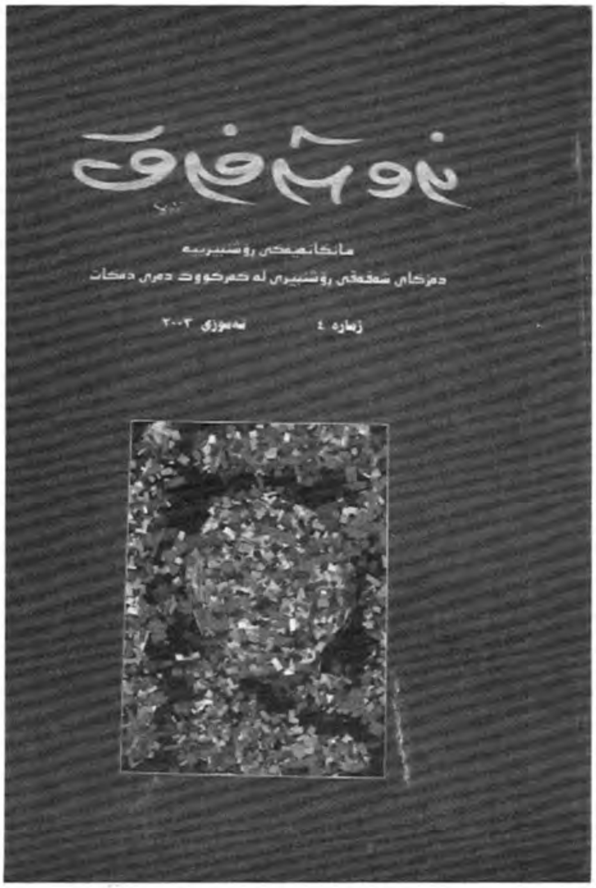
* گۆڤاری (العروة الوثقى):
- گۆڤارێکی ئایینی رۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە مانگی جارێك لەلایەن (هیئة شباب محبي اهل البیت (ع)) لە خورماتوو بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٣٨)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (هیئة شباب محبي اهل البیت (ع))
- سەرنووسەر: (تورکیش کامیل جۆما).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد خەلیل توراب، مستەفا سلێمان ، حوسێن یوسف، ئەحمەد سلێمان، رائید حوسێن، ئەحمەد مەجم، مەهدی سەعدون، قاسم عەونی، عەدنان عەساف ئۆغلو).

* بڵاوکراوە (الترددات الفضائیة):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە کەناڵەکان.
- ژمارە (١)ی لە (٢٢)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕە و بە قەبارەی بچووك دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (عەلی ئیبراهیم محەمەد).


Al-Hewar wal Enmaa
الحوار والإنماء
مجلة فكرية ثقافية عامة
العدد(٤) شتاء ٢٠٠٦
المراجعة والمصالحة وسـيلة وغاية
نص وثيقة مكة
نص قانون الاقاليم
استطلاع رأي ٤٠٠ سجين سياسي
الجوانب الادارية للمشكلات الانمائية في الوطن العربي
جليل القيسي


الافندي
عين زمزم
وجبل عرفات
في العراق !
سكرتير جبهة الحمير في العراق
ستفتح اسطبلات في المحافظات
انتخب
كش
كش
كش


گۆڤـــاری
كـــه‌ركوك
41



*** ڕۆژنامەی (نەوا):**

- بڵاوکراوەیەکی نیو مانگیەکی ڕۆشنبیری گشتی سەر بەخۆیە، (منظمة فرح لحقوق الامهات والاطفال) لە کەرکوك بە زمانی کوردی دەریکردووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی، هەشت لاپەڕەیە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٦)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە شەممە (٢٦)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: ڕێکخراوی فەرەح.
- سەرنووسەر: (شوان ئیسماعیل).
- جێگری سەرنووسەر: (سیروان ڕەشید).

*** ڕۆژنامەی (المعرفة):**

- ڕۆژنامەیەکی نیو مانگیە لەلایەن (مؤسسة الرعد الإعلامية) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (سەلوان گەیلانی).
- ژمارە (١)ی لە (٣٠)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- لە پێشوو بە ناوی (الشعب) دەردەچوو کە لە ژمارە (٣٢) ەوە ناوەکەی گۆڕاوە بۆ (المعرفة).

*** ڕۆژنامەی (گەشە):**

- بڵاوکراوەیەکی پاشکۆی هەواڵە کە لەلایەن وەزارەتی تەندروستی حکومەتی هەرێم دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (د. فەریدون ئیبراهیم عەبدولڕەحمان).
- هاوکاران: (ئارام مەحمود محەمەد، سەلام فەتاح محەمەد).
- بە ڕەش و سپی و بە چوار لاپەڕە دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە (٢٦)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٦)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ئێستا لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (سەکۆی مامۆستا):**

- ڕۆژنامەیەکی پەروەردەیی ڕۆشنبیری گشتییە مانگی جارێك دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەش وسپی چوار لاپەڕەیە.
- ژمارە (٠)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: یەکێتی مامۆستایانی کوردستان لقی کەرکوك.
- سەرنووسەر: (خالید عەبدل).
- جێگری سەرنووسەر: (سەردار ڕەشید زەنگنە).
- دوو ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (بڵند گۆ):**

- بڵاوکراوەیەکی خوێندکاری گشتییە، ڕاگەیاندنی پەیمانگای تەکنیکی چەمچەماڵ دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی ٤ لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٦)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

سەرنووسەر: (عەلی فەتاح مەجید).

- دەستەی نووسەران: کۆمەڵێ قوتابی پەیمانگا.
- پاشکۆیەکی دوو لاپەڕەیی لەگەڵدا دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (صحيفة أعمال كركوك):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە، تایبەتە بە کاروبارو وەبەرهێنان، لەلایەن (مركز اعمال كركوك) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی.

*** ڕۆژنامەی (شێواز):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن پەیمانگای هونەرە جوانەکان لە کەرکوك دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عارف مەعروف داودی).
- جێگری سەرنووسەر: (حەبیب مالئەللا).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سعود ئەحمەد)، (سەردار ڕەشید زەنگنە).
- دەستەی نووسەران: (جەلال قادر، عەدنان فازڵ شوانی، محەمەد عەدنان).
- ژمارە (٠)ی لە کانونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە چوار لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- (٦) ژمارەی لێ دەرچووەو لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (خوێندنی نوێ):**

- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لە ناوچەی گەرمیان لە کەلار بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (گەرمیان حەمە خان).
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.

*** گۆڤاری (الافندي):**

- گۆڤارێکی کاریکاتێر ئامێزە مانگانەیە، لەلایەن دەزگای هەواڵ بۆ ڕۆژنامەوانی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی عەرەبیو بە (٤٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سائر ئەلبەدری).
- بەڕێوەبەری نووسین: (جەلیل ئەلبەسری).
- تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە.


bzavy deria
بزافی دەریا
ژمارە (٩٠)
گۆڤارێکی رۆشنبیری وئەدەبی وهونەری و وەرزشی سەربەخۆیە مانگی جارێك دەردەچێت
مانگی ئاداری /٢٠٠٦ بەرامبەر بەرەشەمێ ی / ٢٧٠٥/ کوردی
پیرۆزبێت هەشتی مارس جەژنی ژنانی کوردستان و ئێراق و جیهان
هەردوو زانکۆی سلێمانی و کۆیە بەشداری لەفیستیڤاڵی عارەبی دا دەکەن


کاناو
6
چۆپی: گرفتی ئاوارەکان
بە هونەرمەندان چارەسەر ناکرێت
خالید جوانرۆ: پەشیمانم لەو گۆرانییانەی چڕیومن
دیاردەی توند و تیژی لەناو گەنجاندا


سەنگاو
3&4
پاییزو زستانی 2006
گۆڤارێکی وەرزی روناکبیری گشتییە
سەلاح حەسەن پاڵەوان
سالار کەریم حسین
مێژووی جەنگ لە ئەمریکا
محەممەد حسنین هیکل
مافناس، نەوشیروان ئەحمەد رەسوڵ
حەمە غەریب حەمە تۆفیق
سیروان جاف


الحكمة
مجلة مدرسية ثقافية
تصدرها
إعدادية الحكمة للبنين
العدد الأول آذار ٢٠٠٦ – كركوك

*** گۆڤاری (ایشیق):**
- گۆڤارێكی وەرزی ئەدەبی رۆشنبیرییە، لەلایەن كۆمەڵەی (ایشیق)ی ئەدەبی توركمانییەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی عەرەبی و توركی و بە (٣٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (١٣)ی لە زستانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سامی یوسف توتنچی).
- سەرنووسەر: (سەیفەدین بیراوچی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد عومەر حەمزەلی).
- دەستەی نووسەران: (مەتین عەبدوڵڵا كەركوكلی، قەرە وەهاب، قادر دەروێش ئۆغلو، موفید یەحیاوەیی، شاهین دایی قادر، یەلماز عیزەدین، عەبدی بەیاتلی، شەمسەدین گۆزەچی).

*** گۆڤاری (پردی دەلال):**
- گۆڤارێكی مانگانەی ئەهلی تایبەتە بە راگەیاندن.
- خاوەن ئیمتیاز: (حاجی شێرزاد كەمال).
- نەخشەساز: (یوسف جەباری).
- ژمارە (١)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە قەبارەی (٤٢) لاپەڕە دەرچووە.

***ڕۆژنامەی (القلعة):**
- ڕۆژنامەیەكی هەفتانەی سیاسییە، لەلایەن دەزگای (دار القلعة للصحافة والنشر) لە بەغداو كەركوك دەردەچێت.
- ژمارە (٠)ی لە (١)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٢)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (١٩)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- سەرۆكی ئەنجومەنی كارگێڕی و سەرنووسەر: (نەرمین موفتی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ساڵح ئەلشەیبانی).
- سكرتێری نووسین: (كامیل مەنسور).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئەحمەد ئەلروبەیعی).
- بەڕێوەبەری كارگێڕی: (سۆمەر حەسەن).

*** بڵاوكراوەی (شۆك):**
- پاشكۆیەكی لاوانی هەفتەنامەی هەواڵە.
- ژمارە (١)ی لە شەممە (٣)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە زمانی كوردی دەرچووە.
- پاشكۆیەكی ڕەش وسپی چوار لاپەڕەیە.
- سەرپەرشتی: (موعتەسەم نەجمەدین).

*** بڵاوكراوەی (نێرگز):**
- بڵاوكراوەیەكی ووشیارییە بۆ منداڵان، لەلایەن ناوەندی رۆشنبیری (تەكێی)وە مانگی جارێك بە قەبارەی (١٠) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (شاهەوان زاهیر).
- جێگری سەرنووسەر: (ئاسۆ جەوهەر).
- دەستەی نووسەران: (كەماڵ شەریف، پێشەوا ڕەئوف، هیوا ڕەفیق).
- ژمارە (١)ی لە (١٥)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- تەنها (١٠) ژمارەی لێ دەرچووە.

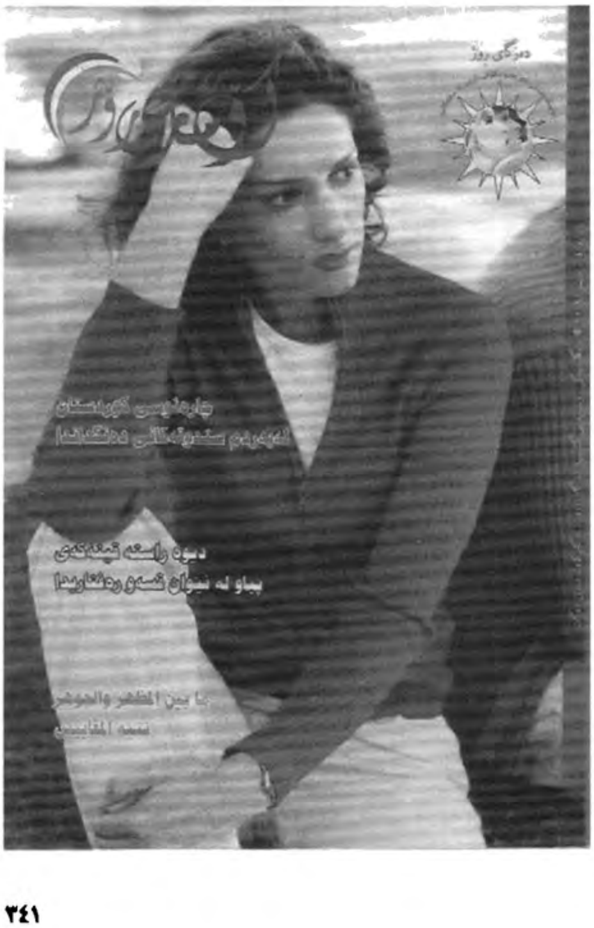
*** ڕۆژنامەی (الناقوس):**
- بڵاوكراوەیەكی نیو مانگی گشتی ڕۆژنامەی (زەنگ)ە.
- ژمارە (سفر)ی لە (٢٠)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٥)ی كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (سامان گەرمیانی).
- سەرپەرشتی گشتی: (عەبدولموتەلیب رەفعەت سەرحەد).
- دەستەی نووسەران: (قەیس قەرەداغی، نەجلا قادر هادی)

*** ڕۆژنامەی (+٥٨):**
- هەفتەنامەیەكی سەربەخۆ بووە.
- ژمارە (سفر)ی لە (١٢)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی كوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەنووسەر: (حەسیب ڕۆژبەیانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (هاشم داودی).
- دەستەی ڕاوێژكار: (دكتۆر مونزر ئەلفەزل، دكتۆر نوری تاڵەبانی، دكتۆر محەمەد عومەر مەولود، دكتۆر كەیفی عەبدوڵڵا).
- بەڵام لە دواییدا ناوەكەی گۆڕاوە بۆ (١٤٠)و بە قەبارەی گۆڤار لە ژمارە (١٠) لە ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (كۆمەڵگەی مەدەنی - المجتمع المدني):**
- ڕۆژنامەیەكی سەربەخۆیە بە هاوكاری (منظمة الوطن الانسانية والثقافية) لە كەركوك دەرچووە.
- بەڕێوەبەری كارگێڕی: (دارا سدیق).
- سەرنووسەر: (ئازاد گەرمیانی).
- ژمارە یەكی لە (٢٢)ی كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە چوار لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی و كوردی دەرچووە.
- تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.


140
التسريع في تنفيذ مادة (١٤٠)
هي من مصلحة جميع القوميات
والاطياف في كركوك
140


گۆماری ڕۆژ
دەزگای ڕۆژ
ژمارە (١) شوبات ٢٠٠٧
مانگنامەیەکی ڕۆشنبیریی گشتییە دەزگای (ڕۆژ) لە کەرکوك دەری دەکات




Nemir

* **رۆژنامەی (المحارب):**
- رۆژنامەیەکی سەربەخۆی مانگانەیە لەلایەن (جمعیة ضباط کرکوك) بە قەبارەی گەورە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (جەودت جیهاد یونس).
- سەرنووسەر: (عەبدوڵلا بەیاتی).
- ژمارە (سفر)ی لە (٢٩)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٥) بە چوار لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٩)ی لە (١٩)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.

* **گۆڤاری (گیرفان):**
- گۆڤارێکی وەرزی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێك رۆشنبیرەوە لە کەلار لە گەرمیان دەردەچێت.
- خاوەنی ئیمتیاز و سەرنووسەر: (مەلا تەحسین گەرمیانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئومێد بەرزان برزۆ).
- دەستەی نووسەران: (ئیبراهیم سدیق، سامان کەریم، شیلان مەجید رۆژبەیانی، کەریم ئەحمەد تایشەیی).
- ژمارە (٠)ی لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٥) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (١١١) لاپەڕە دەرچووە.

* **گۆڤاری (المحامي):**
- گۆڤارێکە لەلایەن (یەکێتی پارێزەرو ماف پەروەرانی تورکمان)ەوە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: یەکێتی ماف پەروەران.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

* **رۆژنامەی (الحقیقة):**
- رۆژنامەیەکی سیاسیو گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك رۆشنبیری سەربەخۆ دەریدەکەن بە زمانی عەرەبی، کە پاشکۆی رۆژنامەی (راستی) بووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەرو خاوەن ئیمتیاز: (گۆران فەتحی).
- دەستەی نووسەران: (سالار تونمانی، حیکمەت زەبوکی، سالار عەبدوڵلا، دلشاد عەبدوڵلا، بەکر پشدەری، ئەمیر کەلاری، عومەر محەمەد یونس).

* **رۆژنامەی (پەیامی لاوان):**
- رۆژنامەیەکە لە کۆمەڵگای رزگاری لە کەلار بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

* **گۆڤاری (عەرعەر):**
- گۆڤارێکی سەربەخۆی ساڵانەی تایبەتە بە کارەساتی ئەنفال، لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

* **بڵاوکراوەی: (فێرخواز):**
- بڵاوکراوەیەکە قوتابیانی ئامادەیی (فیدراڵ)ی تێکەڵاو لە کفری بە زمانی کوردی دەریانکردووە .
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرپەرشتی: (دانا رزگار).
- تەنها (٣) ژمارەی لێ دەرچووە.

* **گۆڤاری (Kirkuk Business Jornal):**
- گۆڤارێکە بە زمانی ئینگلیزی، لەلایەن (مرکز التنمیة الإقتصادیة والاستثمار في محافظة کرکوك) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- تەنها (٢)ی ژمارەی لێ دەرچووە.

* **بڵاوکراوەی (سەدو چل):**
- بڵاوکراوەیەکە بە زمانی کوردی، لە خورماتوو دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عومەر ئاوارە).
- دەستەی نووسەران: (فریاد داودی، جەلال جاف، عەدنان محەمەد).

* **رۆژنامەی (چاری باوەنور):**
- رۆژنامەیەکی ناوخۆیی گشتییە، لە ناحیەی (باوەنور) دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (هیوا حەسەن).

* **گۆڤاری (آفاق کرکوك التربویة):**
- گۆڤارێکی مانگانەی پەروەردەیی، رۆشنبیریی و ئەدەبییە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی گشتی پەروەردەی کەرکوك بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی عەرەبیو بە قەبارەی (٣٤) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی ئیدارە: (شەن عومەر موبارەك).
- سەرنووسەر: (عادل تالب تسینلی).
- جێگری سەرنووسەر: (عەباس حەمدی بەکتاش).
- بەڕێوەبەری نووسین: (حەسەن کەوسەر رەزا).
- سکرتێری نووسین: (فازڵ محەمەد حوسێن).
- دەستەی نووسەران: (عەباس کازم ناسر، ناسر خەلەف حەسەن).


دەنگی زانکۆ
گۆڤارێکی ئەدەبی زمانناسی رۆشنبیرییە
بەشی زمانی کوردی لە کۆلێژی پەروەردەی زانکۆی کەرکوک دەریدەکات ژمارە (1)ی ساڵی یەکەم
پەیوەندی نێـوان مامۆستاو فێرخواز
نیشتمانی باوکم
شاعیر و شیعر
قۆناغی لاوێتی ★ ڕەنگە گوڵ
خۆشەویستی لە پایزە تەمەندا .. !!
2007 ز
کەرکوک
2708 ک


کانوونی یەکەم
1
2007
خەرمان
گۆڤارێکی وەرزی رۆشنبیری گشتییە
سەندیکای پزیشکانی ڤێتێرنەری کوردستان لقی کەرکوک
بە هەردوو زمانی کوردی و عەرەبی دەریدەکات
نەخۆشخانەی ڤێتێرنەری ئیمام قاسم
سوودەکانی پەروەردەکردنی وشترمل
ئاشکراکردنی ناوێکی نهێنی


1
هەوار
کاریگەری سروشت لەسەر خواردن


1
Songe
سۆنگە
ئەنجیلینا جۆلی
* گەران بەدوای ئاسایشدا
قودس یاخود ئۆرشەلیم

* ڕۆژنامەی (البشائر):
- ڕۆژنامەیەکی ئیسلامی تایبەتە بە قورئانی پیرۆزو زانستەکانی، کە لەلایەن (جمعیة النماء الخیریة - مدرسة عبد الله بن عباس و عبد الله بن مسعود لتحفیظ القران الکریم) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.

* گۆڤاری (گوڵەکان):
- گۆڤارێکی پەروەردەیی رۆشنبیری گشتی منداڵانە، لەلایەن مەڵبەندی پێگەیاندنو چالاکی لاوان، مانگانە لە قەزای چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عیززەت عەبدولقادر).
- سەرنووسەر: (زرار عەلی).
- جێگری سەرنووسەر: (شاجوان مەتەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەسعەد لووڕ زادە).
- بەڕێوەبەری هونەری: (دیمەن ساڵح).
- دەستەی نووسەران: (پەرژین جەلیل، ئامێد ئازاد، پەرژین سەلام، شەیدا سەعید).
- تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) (٦٢) ژمارەی لێ دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (نەعلەشۆ):
- بڵاوکراوەیەکی رەخنەئامێزە بە زمانی کوردی لە ناحیەی کەلار دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە سەرەتای کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەپەرشتی: (ڕێبین تاها).

* بڵاوکراوەی (صدی تسین):
- بڵاوکراوەیەکی گشتییە، لەلایەن ئەنجومەنی شوورای گشتی تسعینەوە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٩)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (محەمەد نامیق حوسێن، محەمەد ڕەزا تسین ئۆغلو، حەسەن حوسێن، عەلی سەلاحەددین، هاشم محەمەد سەدر).

* بڵاوکراوەی (وەرزشکاران):
- مانگنامەی وەرزشکارانە، کۆمەڵێك وەرزشکار لە کەلار دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٢)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (٢)ی لە ئازاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

- تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (ئەرکان محەمەد رەشید).
- دەستەی نووسەران: (مەریوان ئەحمەد، رەنجدەر عەلی، گۆران محەمەد، هەڵۆ مەحمود).

* بڵاوکراوەی (پەیام):
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە، لەلایەن یەکگرتووی ئیسلامی خوشکانی کوردستان لقی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (کەناری ژن):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ئافرەت کە پاشکۆی ڕۆژنامەی (کەنار)ی مانگانەیە لە کەلار دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرپەرشتی: (سوعاد حاتەم).
- دەستەی نووسەران: (پەیمان ئەمین، سنوور بەرزنجی).

* ڕۆژنامەی (شار):
- ڕۆژنامەیەکی نیو مانگییە بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (پەخشان کەریم)، لە دواییدا بووە بە (شێرزاد فاتیح).
- سەرنووسەر: (شوان محەمەد کەریم).
- سەرپەرشتیاری وەرزشی: (مەریوان فازڵ ئەمین).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئارنۆ جەباری).
- دەستەی نووسەران: (سەیفەددین سابیر، محەمەد عەبدولرەحمان زەنگەنە، دلێر جوامێر، بورهان عەبدولرەحمان، زانا سەعید).
- ژمارە (١)ی لە (١٠)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) بە هەشت لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- (١٥) ژمارەی لێ دەرچووە تا ساڵی (٢٠٠٧)و ئێستا لە دەرچوون وەستاوەو ڕۆژنامەی (نەوشار) جێگای گرتووەتەوە.

* پاشکۆی (هەشتاو هەشت):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە قۆناغەکانی ئەنفال، پاشکۆی گۆڤاری (هەشتاو هەشت)ی وەرزییە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سالار مەحمود).
- گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕەییە بە زمانی کوردی.

* گۆڤاری (الحکمة):
- گۆڤارێکی قوتابخانەیی ڕۆشنبیرییە لەلایەن ئامادەیی (حکمة)ی کوڕان دەرچووە.
- ژمارە (١) لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٥٦) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.


التحرير
kurtulus
مجلة سياسية تصدر عن جمعية السجناء السياسيين وعوائل شهداء تركمان العراق
السنة الثانية
العدد (٢٨) ١ / ٥ / 2007
BAGHDAD


ئاشتی
ژمارە (١) مانگی ٧/ ٢٠٠٦
★ حەسەن غەفوور : هونەر خۆراکی رۆحە
★ هەرزەکار لەنێو رەفتاری خێزاندا


ايشيق
العدد
آذار
2
2006


نەوە
بێکەس حەمەد قادر:
کەرکووک هێندەی کوردستان پیرۆزە
باکوری..
ژیان و دە ساڵ تەمەن لە کەرکووک
نیان عەبدوڵا:
لاوان لە دوێنێ و ئەمڕۆدا..
شیلان فەتحی:

- بە سەرپەرشی: (خەلیل فاروق موسا).
- دەستەی زانستی: (سەباح محەمەد نوری).
- دەستەی ئەدەبی: (سەیفەدین عیزەدین).

* گۆڤاری (نحو الهدف):
- گۆڤارێکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە لەلایەن (الحركة القومية التركمانية) بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەردەچێت.
- دەستەی نووسەران: کۆمەڵێك رۆشنبیری تورکمان.
- ژمارە (سفر)ی لە (١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤٤) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٣٦) لاپەرە دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (مودەریس):
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە فیستیڤاڵی یادی (مەلا عەبدولکەریمی مودەڕس) کە لەلایەن سەرپەرشتیاری گشتی فیستیڤاڵەکە کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی کەرکوك دەریکردووە، بە زمانی کوردی و عەرەبی و بە قەبارەی (٨) لاپەرە.
- ژمارە (١)ی لە (٣١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- بە سەرپەرشتیاری: (مەجید ساڵح، ئەحمەد خۆشنووس، جەمال ئەکبەر، سوبیە عوسمان).

* گۆڤاری (سەنگاو):
- گۆڤارێکی وەرزی رووناکبیری وەرزییە، لەلایەن بنکەی ئەدەبی و رووناکبیری (سەنگاو)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٢١٨) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١٠)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢٠) لاپەرە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: بنکەی ئەدەبی و رووناکبیری سەنگاو.
- سەرنووسەر: (حەمە غەریب حەمە تۆفیق).
- جێگری سەرنووسەر: (سالار کەریم حوسێن).
- بەڕێوەبەری نووسین: (برایم محێدین عارف).
- دەستەی نووسەران: (سیروان جاف، بێستون محەمەد سەنگاوی، رەنج سەنگاوی، کامیل مەحمود).
- دەستەی راوێژکاری: (دکتۆر مارف عومەر گوڵ، عەبدوڵلا تاهیر بەرزنجی، عەبدوڵلا کەریم مەحمود، دکتۆر عەلی تاهیر بەرزنجی).

* گۆڤاری (البشائر):
- گۆڤارێکی ئیسلامی تایبەتە بە قورئانی پیرۆزو زانستەکانی، کە لەلایەن (جمعية النماء الخيرية) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٣٠) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی کۆمەڵە: (سۆران محەمەد فەتاح).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (موفید جەلیل).
- دەستەی نووسەران: (ئەکرەم سدیق، ئیسرا نازم، نور عەلی، ئیسرا هاشم، مەروە عەلی، ڤیان کاوێس، ئەهلە جەمال، ئەمەل عەبدولقادر، ئەسما ئیبراهیم، سوهام شکور، زاهیدە شکور، یوسف عوسمان، بان عادل).

* بڵاوکراوەی (ئارۆ):
- بڵاوکراوەیەکی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی گشتییە، کۆمەڵەی رووناکبیری و کۆمەڵایەتی کاکەیی، مانگانە بە زمانی کوردی و عەرەبی دەریکردووە.
- ژمارە (١) لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦)، گوڵانی ساڵی (٢٧٠٦)ی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٧) لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووەو لە دواییدا لە دەرچوون وەستا.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عادل کاکەیی).
- سەرنووسەر: (ئەوزاد محەمەد)، لە دواییدا بووە بە (ئەوزاد یوسف).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەبدولستار ئیسماعیل).
- سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: (بەهجەت عەزین).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئاوات غەریب).
- دەستەی نووسەران: (فتاح مورشید، فەلەکەدین ئەمین).
- لە ژمارە (٣)وە تەنها بە زمانی کوردی دەرچووەو هەر یەکە لە (قاسم موبارەك، فەرهاد نەجمەددین) بەشدارییان تێکردووە.

* گۆڤاری (نامە):
- گۆڤارێکی رۆشنبیری گشتییە بە زمانی کوردی و عەرەبی لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (رێبوار سەنگاوی).
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (الحارس الآمين):
- بڵاوکراوەیەکی ناوخۆیی مانگانەیە لەلایەن (مديرية حماية المنشآت النفطية فرع المنطقة الشمالية) دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی عەرەبی و کوردی و ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (٨) لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (سامی ئەمین عوسمان).
- دەستەی نووسەران: (عەدنان حەمید قوتب، ئالان محەمەد رەشید، عادل محەمەد سەعید).

* بڵاوکراوەی (زەنگی تەکنۆلۆجیا):
- پاشکۆیەکی تایبەتە بە زانستو تەکنۆلۆجیا، کە لەلایەن دەزگای تەکنۆلۆجیاو لێکۆڵینەوەی زانستی بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (٤)ی لاپەرە ئامادە کراوەو وەکو پاشکۆ لەگەڵ رۆژنامەی (زەنگ) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە (٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.



بلندگۆ

ژمارە 4

ئایاری ٢٠٠٦

بلاوکراوەیەکی خوێندکاری گشتییە ڕاگەیاندنی پەیمانگای تەکنیکی چەمچەماڵ دەری دەکات

سنوری کەرمیان سنوریکە هەموو کورد قەرزاربەتی بۆیە بۆ کردنەوەی هەر ناوەندێکی زانستی (بەهەر دە پەنجە نیمزاتان بۆ دەکەم)

لە چەمچەماڵ ئیستیڤالی ساڵانەی قوتابخانەکان ئەنجامدرا



صوت المصلى

مجلة شهرية سياسية ثقافية تصدرها

حركة بوزقورت التركمانية كركوك

العدد 2

ايلول 2006



کەرکوکی ئەمڕۆ

www.runakbiry.tk

زیاتر لە ٣٠ سەرۆک جاش دادگایی دەکرێن

تورکیا گوندەکانی کوردستان بۆردومان دەکات

لە تکریت عەشیرەتەکانی جبوور شەمەر لە نجومەنێکی نیشتمانی پێکدەهێنن

دوای ئەوەی ٤٠ ملیۆن دیناریان لێدەسەنن تیرۆریش دەکرێن



الشرطة والمجتمع

● مؤتمر سنة الشرطة

● أجتماع أمني موسع في شرطة النجدة

● فوز فريق الشرطة بكرة القدم الخماسية

● محطات الوقود وازمة البنزين

* رۆژنامەی (نرجس):
- رۆژنامەیەکی هەفتانەیە، تایبەت بە کاروباری ئافرەتانەوە.
- ژمارەی (١)ی لە (١٠)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارەی (٥)ی لە (٢٥)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەلی غەدیر).
- دەستەی نووسەران: (نەجات ئەلخالدی، هیام فەهد، رەوعە بنیان، شیرین جاف، بوشرا عەباس، زوحا بیرەقدار).

* بلاوکراوەی (الأنفال):
- بلاوکراوەیەکی تایبەتە کە وەکو پاشکۆ لەگەڵ رۆژنامەی (زەنگ)ی کوردی لە کفری بە زمانی عەرەبی و بە قەبارەی (٢) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

* پاشکۆی (چواردەی چوار):
- پاشکۆی رۆژنامەی (زەنگ)، لە یادی مەرگەساتی ئەنفالدا دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی (٨) لاپەرەیی، رەش و سپییە، بە زمانی عەرەبی و کوردییە.
- ژمارەی تایبەت لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) لە کفری بلاوکراوەتەوە.

* بلاوکراوەی (هاواری ئەنفال):
- بلاوکراوەیەکی سەربەخۆ و ئازادە، تایبەت بە ساڵیادی کارەساتی ئەنفال، بە هاوکاری لەگەڵ ناوەندی رۆشنبیری و کۆمەلایەتی شەهید سیروان تالەبانی.
- ژمارە (١)ی لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- هاوکارانی ئەم بلاوکراوەیە: (پشتیوان سەعدوللا، هێمن کامل، سەنگەر حوسام، ووشیار عومەر، بارام سوبحی).

* رۆژنامەی (قنادیل):
- رۆژنامەیەکی رۆشنبیری کۆمەلایەتی مانگانەیە لەلایەن کۆمەڵەی رۆشنبیری و پەرەپێدانی کۆمەلایەتی کەرکوك دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی چوار لاپەرەیە.
- ژمارە (٠)لە (١٧)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سەفا ئیبراهیم ئەلبەرکاوی).
- جێگری سەرنووسەر: (ئەحمەد ئەلحەمدانی).
- دەستەی نووسەران: (ئیبراهیم ئەلجبوری، عەبدولرەزاق محەمەد، جاسم ئەلتەغلەبی، ئەحمەد موسی رەهیف).
- تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.

* رۆژنامەی (شێخ لەنگەر):
- رۆژنامەیەکی رەنگاورەنگە لە گەرمیان لە گوندی (شێخ لەنگەر) دەرچووە.
- ژمارە (١) لە (٢٢)ی نیسانی (٢٠٠٦) بە هەشت لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەلاح خورشید).
- سەرنووسەر: (محەمەد سابیرە).
- جێگری سەرنووسەر: (ئەمێد شێخ لەنگری).
- بەرێوەبەری نووسین: (خەبات رەشید).

* رۆژنامەی (التحریر):
- رۆژنامەیەکی سیاسی و رۆشنبیری سەربەخۆی گشتییە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (فوئاد دامیرچی).
- لە ژمارە (٦)ەوە ناوەکەی گۆراوە بۆ (الذهب الاسود) لە (١)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٩).
- تەنها پێنج ژمارەی لێ دەرچووە.

* رۆژنامەی (ژنۆڤە):
- رۆژنامەیەکە مانگی دوو جا، لەلایەن دەزگای (سبەی) بۆ رۆشنبیری و راگەیاندنی لاوان دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٦)، گولانی ساڵی (٢٧٠٦)ی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (بێستون جەلال).
- سەرنووسەر: (بژار رەشید).
- ستافی نووسین: (هاورێ عەزیز، دەریا سەعید، هەژار رەشید، ئاوارە عەزیز).
- رۆژنامەیەکی چوار لاپەرەیی رەش وسپییە، بە زمانی کوردی دەردەچێت.

* بلاوکراوەی (خەندان):
- نموونەی رۆژنامەی ئەزموونی خوێندکارانی خولی خەندان بۆ پێگەیاندنی رۆژنامە نووسی کە لەنێوان (٢٩)ی نیسان تا (١٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەزگای (خەندان بۆ پەخش و وەشاندن) لە کەرکوك ئەنجامی دا.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەباری (٨) لاپەرە بە رەش و سپی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (حەسیب کەرکوکی).
- بەرێوبەری نووسین: (محەمەد سەید کەریم).
- دەستەی نووسەران: (فەهمی میرەیی، ئەنوەر چاورەش، یوسف تەیب، سەعد مەلا عەلی، بەرزان عوبێد).


ڕۆنیا
RONYA
www.ronya.org
دکتۆر کەمال کەرکوکی پێشوازی لە شاندێکی باڵای سەنتەری ڕۆنیا دەکات
تورکیا پازدە تا بیست ساڵی دیکە ناچێتە ڕیزی یەکێتی ئەوروپا


طريق الأخاء
نموت في سبيل الوطن
نعم للتآخي ... نعم للسلام ... نعم للمصالحة
مجلس الرئاسة


ئاسۆ
کتێب
بڵاوکراوەکانی خەندان بۆ پەخش و وەشاندن


خەندان
لە هەوڵی زۆرترکردنی ژمارەی عەرەب لە
سالح موتلەک دوای پێکهێنانی حکومەتی عێراق
خوێنەرانی خەندان

*** گۆڤاری (الشرطة والمجتمع):**
- مانگانەیەکی تایبەتە بە هۆبەی ڕاگەیاندن و پەیوەندییەکانی پۆلیسی کەرکوك.
- ژمارە (٠)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٣٠) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: لیوا (شێرکۆ شاکر).
- جێگری سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: لیوا (تورهان عەبدولرەحمان یوسف).
- سەرنووسەر: مولازم (بەلیغ حەمدی).
سکرتێری نووسین: (محەمەد تۆفیق).
- دەستەی نووسەران: (رائید محەمەد عەبدولرەحمان، نەقیب محەمەد عومەر، نەقیب ئەیاد رەیحان، نەقیب کەمال عەزمی، مولازم سەرگۆن یلدا، مولازم سامی عەزیز).
- ئێستا ستافەکەی گۆڕدراوە.

*** ساڵانەی (گۆیتە پە):**
- ساڵانەیەکی تایبەتە بە یادی کیمیابارانکردنی گۆیتەپەو عەسکەر، سەنتەری ڕووناکبیری تەکیە دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (٣)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە (٣)ی ئایاری ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی (٨) لاپەڕەیی، ڕەش وسپییە.
- خاوەنی ئیمتیاز: سەنتەری ڕووناکبیری (تەکیە).
- سەرنووسەر: (هیوا ڕەفیق).
- جێگری سەرنووسەر: (سۆران مەهدی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (پێشەوا شێخ ڕەوف).
- ستافی نووسین: (ئەجمەدین تۆفیق، هۆشیار خەلیل).

*** ڕۆژنامەی (گەرمیانی ئەمڕۆ):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ئەهلی سەربەخۆیە، لە کەلار لە ناوچەی گەرمیان دەرچووە.
- لە پێشوودا بە ناونیشانی (بەرەو شار) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەعید شاکەلی).
- سەرنووسەر: (لاوان ئەحمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ساڵح میر وەیس).
- دەستەی نووسەران: (جەلال ئیلیاسی، شیلان ڕۆژبەیانی، عەباس ئەنوەر).
- ژمارە (١) لە (٥)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردی بە قەبارەی (١٢)لاپەڕە.

*** ڕۆژنامەی (صدی گرمیان):**
- پاشکۆیەکی مانگانەی سەربەخۆی ڕۆژنامەی (خۆرنەوازان) ە، لە ناوچەی گەرمیان بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٤) دەرچووە.
- ژمارە (٢٢)ی لە (١٠) ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.

- خاوەنی ئیمتیاز: (سەلاحەددین عەبدولحەمید).
- دەستەی نووسەران: (ڕەحیم حەمید عەبدولکەریم، سوهێل خورشید عەزیز، ساهیر عەلی جاسم، ئیسماعیل محەمەد جاف).
- ڕۆژنامەیەکی ڕەش و سپی هەشت لاپەڕەییە.

*** ڕۆژنامەی (ئاراستە):**
- مانگانەیەکی کۆمەڵایەتی و ڕۆشبیرییە کۆمەڵەی ڕووناکبیری و پەرەپێدانی کۆمەڵایەتی لە کەرکوك دەریکردووە.
- ژمارە یەکی ڕۆژی (١٧)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی هەشت لاپەڕەیی ڕەش و سپییە.
- سەرنووسەر: (بەختیار محەمەد).
- جێگری سەرنووسەر: (کارزان حەمید).
- دەستەی نووسەران: (سەمیرە ئەحمەد، فریاد ئەحمەد).
- تەنها پێنج ژمارەی لێ دەرچووەو لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٦) لە دەرچوون وەستاوە.

*** ڕۆژنامەی (تورکمن تایمز):**
- ڕۆژنامەیەکی تایبەتە بە تورکمان لە بیرو بۆچوونی سیاسی و هیزردا.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەبدولسەلام مەلا یاسین).

*** ڕۆژنامەی (چاو):**
- ڕۆژنامەیەکی گشتی سەربەخۆیە، بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ئەدیب عەزیز).
- سەرنووسەر: (سەفا جاف).

*** بڵاوکراوەی (کاریکاتێر):**
- پاشکۆیەی مانگانەی ڕۆژنامەی (خۆرنەوەزان)ە، تایبەتە بە بواری کاریکاتێر بە زمانی کوردی.
- ژمارە (١)ی لە (٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە، کە دەکاتە ژمارە (٥٧)ی ڕۆژنامەکە.
- سەرپەرشتیار: (ڕزگار عەزیز).
- دەستەی نووسەران: (دڵشاد ئیبراهیم، زانا کەمال).

*** ڕۆژنامەی (کاکەیی):**
- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی گشتیی سەربەخۆیە، برێك لە خامە بە دەستەکانی کاکەیی لە کەرکوك دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئمیتیازو سەرنووسەر: (نەوزاد محەمەد).


زنوڤە
Zhnova
دووەم فیستیڤاڵی ساڵانەی شیعری بۆ لاوان لە کەرکووک
بەڕێوبەرایەتی پەروەردەی کەرکووک وئاهەنگێکی چالاکی قوتابخانەکان
هونەرمەند هیڤی و ئەلبومێکی نوێ
تویژەردکان ڕێگەیەکی نوێیان بۆ کوشتنی خانەی شێرپەنجەییەکان دۆزییەوە !


هاوارێ ئەنفال
دوای هەژدە ساڵ لە ئەنفال
کەس و کاری ئەنفالکراوەکان لە خراپترین ئاستی ژیان و گوزەراندان
ئەوروپا:
لەساڵیادی ئەنفالدا خۆپیشاندان دەکرێت
لە چەمچەماڵ ئەکەری ڕێپێوان هەیە
پارلەمانی کوردستان لە ساڵیادی ئەنفالدا کۆدەبێتەوە


ئاڕۆ
AROO
لە گەڵ پیادە کردنی جیبە جێ کردنی برگەی ١٤٠ هێرشە تیرۆریستەکان چڕتر دەبنەوە
تیرۆرو برگەی(١٤٠)
پیرۆز بێت مانگی رەمەزان
پیرۆز بێت ساڵی نوێ ی خوێندن
وتار | ڕیپۆرتاژ | ئەدەب | هونەر | وەرزش و تەندروستی | هەمەڕەنگ


گوێنەیە
تا بتوانم
ئەم دوکەڵە
درێژ درێژ ئەکەمەوە ...
بۆ ئەوەی چاوی ئایندە
پرکەم لە ئاو ...
تا ئەتوانم ئەم قیژەیە
درێژ درێژ ئەکەمەوە ...
بۆ ئەوەی گوێچکەی داهاتو
پرکەم لە گڤەی زایەڵە و
وردە ئاسۆری شکاو ! !

- جێگری سەرنووسەر: (عەبدولستار ئیسماعیل).
- سکرتێری نووسین: (فەتاح مرشد).
- ئەنجومەنی کارگێڕی: (سالار کاکەیی)، (هەردەوێڵ کاکەیی).
- دەستەی نووسەران: (سەیید محەمەد دارتاش، باوە سەلاح، جەماڵ ئەکبەر، مەریوان گەرمیانی، عەدنان کاکەیی، مام نیعمەت).

*** گۆڤاری (ئاشتی):**

- گۆڤارێکی مانگانەیە لەلایەن ڕێکخراوی (ئاشتی)یەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (سۆزان ڕەمەزان).
- سەرنووسەر: (ژیان عەزیز).
- جێگری سەرنووسەر: (وەریا عەلی).
- دەستەی نووسەران: (ئازاد ئازەری).
- لە ژمارە (٢٠)ەوە کە لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە بەشی تورکمانی بۆ زیاد کراوەو (تاها تەیفور) بووەتە جێگری سەرنووسەر.
- دەستەی نووسەران: (یاسین کافرۆشی، ئاراس سابیر، عەباس میرزا، عیسام کاکەیی).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (حەبیب کەرکوکی).
- ژمارە (٣٣)ی لە ساڵی (٢٠١٠) دەرچووەو لە دواییدا لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (صوت المصلی):**

- گۆڤارێکی مانگانەی سیاسیی ڕۆشنبیرییە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٣٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی و تورکی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی و خاوەنی ئیمتیاز: (ئیحسان عەبدولمەلیك خەتات).
- بەڕێوەبەری نووسین: (نیهاد محەمەد).
- دەستەی نووسەران: (تەیموز غەریب نەجار، ئیحسان حامید حەمید).

*** بڵاوکراوەی (الکورد):**

- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن (مؤسسة الغد الشبابية للثقافة والإعلام)ەوە بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (سفر) لە ئابی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (د. ناسح غەفور).
- سەرنووسەر: (بێستون جەلال).
- دەستەی نووسەران: (ژیار جەبار، دڵشاد مەجید، ئارام محەمەد).
- تەنها (٨) ژمارەی لێ دەرچووەو لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (هاوژیان):**

- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتییە، لەلایەن یەکگرتووی ئیسلامی کوردستان، ناحیەی پردێ بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرپەرشتیار: (فەرمان کاکی).
- دەستەی نووسەران: (فاخیر بلباس، جومعە ئەسرەددین، عەبدولسەمەد نوری).

*** ڕۆژنامەی (ڕۆنیا):**

- بڵاوکراوەیەکی ئازادە، سەنتەری (ڕۆنیا) بۆ چالاکیی ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٠)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢٩)ی لە (١٨)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (نەوزاد سلێمان).
- سەرنووسەر: (نەریمان عەبدوڵڵا خۆشناو).
- دەستەی نووسەران: (بوشرا حەیدەر، کۆسرەت عەبدولڕەحمان، خالید ئەحمەد).

*** ڕۆژنامەی (دالەهۆ):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی گشتیی مانگانەی سەربەخۆیە، برێك لە خامە بە دەستەکانی کاکەیی لە کەرکوك دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٦)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە کە دوا ژمارە بووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (نەوزاد محەمەد).
- سەرنووسەر: (فەتاح مرشد مەحمود).
- جێگری سەرنووسەر: (عەبدولستار ئیسماعیل).
- دەستەی نووسەران: (سەیید محەمەد دارتاش، باوە سەلاح، جەمال ئەکبەر، مەریوان کاکەیی، عەدنان کاکەیی، مام نیعمەت).

*** ڕۆژنامەی (هەژیان):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتییە لقی (١٩)ی پارتی دیموکراتی کوردستان مانگی جارێك لە چەمچەماڵ دەریدەکات.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٦) بە (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (نوری حەمە عەلی).
- سەرنووسەر: (خالید عەبدول).
- سکرتێری نووسین: (شەمێران عەلی).



شار
shar

Email: sharkarkuk@yahoo.com

بۆ تاوتوێکردنی ماددەی (١٤٠) وەفدێکی ئەنجوومەنی پارێزگای کەرکوک

بەڕێوەبەری کۆمپانیای نەوتی باکوور ڕفێنرا



ئاراستە

لە کەرکوک ٢١٢ پارچە زەوی بەسەر ڕۆژنامەنووساندا دابەشکرا

دۆزینەوەی تەرمی کچێک



القرار

الإيمان - الانتماء - الحرية

صاحب الامتياز
حزب القرار التركماني
رئيس التحرير
منور ملا حسون

التركمان متخوفون من التهميش في العملية السياسية

الدكتور فاروق عبدالله عبد الرحمن :

- الدستور الدائم للبلاد اعترف بالقومية التركمانية كثالث قومية في العر

- عدم توجيه دعوة للتركمان في الحوارات التي جرت لتشكيل

- يجب ان يكون للتركمان دورهم في العملية السياسية وفي تشكيل الحكو

الحرية المستباحة

شخصيات تركمانية في ضيافة القرار

سائرون رغم الاشاعات

افتتاح مقر فرع حزب القرار التركماني في



المنهاج
ALMINHAJ

لاف العراقي الموحد يطالب الرئيس المصري بالاعتذار عن تصريحاته حول الولاء الشيعي لايران

مجلس الوزراء يصادق على تنفيذ
عدد من المشاريع الخدمية في كركوك

تهنئة

– دەستەی نووسەران: (هیوا حوسێن، عەبدوڵڵا سەنگاوی، شەیدا خالید).
– تەنها (١٢) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (کوردە میر):**
– گۆڤارێکی زانستی ساڵانەیە تایبەتە بە شوێنەوارو مێژوو و کەلەپووری کوردستان.
– ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردی دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (محەمەد شاکەلی).
– سەرنووسەر: (کەمال نوری مەعروف).
– بەڕێوەبەری نووسین: (حەسەن عەلی سەلیم).
– دەستەی نووسەران: (محەمەد مەردان، شوکر محەمەد حەیدەر).

*** ڕۆژنامەی (المثقف):**
– ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ڕۆشنبیری گشتییە.
– ژمارە (٠)ی لە (٢٩)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٥)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (مركز كركوك الثقافي والإجتماعي).
– سەرنووسەر: (دکتۆر رافع المرسومي).
– سکرتێری نووسین: (راشید نایف).
– هەتا (٢٧)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٠) (٥٦) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (٢٠١١) لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (کانیاو):**
– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری کۆمەڵایەتی گشتییە دەزگای شەفەق مانگی جارێك دەریکردووە.
– ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: بەدران ئەحمەد حەبیب.
– بەرپرسی ئەنجومەنی کارگێڕی: شاخەوان کەرکوکی.
– سەرنووسەر: جومعە جەباری.
– ژمارە (٥)ی کە لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە (چنوور نامیق) بووەتە جێگری سەرنووسەرو (عومەر عەلی شەریف) بووەتە بەڕێوەبەری نووسین.
– لە ژمارە (١٠)ەوە (نەبەز ڕۆستەم) بووەتە سەرنووسەرو هەر یەکە لە (ئاسۆ عادل)و (سروە حوسێن).
– ژمارە (٢١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٨) دوا ژمارە بووە.

*** گۆڤاری (کۆماری ڕۆژ):**
– گۆڤارێکی مانگانەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە، دەزگای ڕۆژ بۆ پێگەیاندنی ئافرەتو داکۆکی کردن لە مافەکانی دەریدەکات.
– ژمارە (٠)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە
– ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (فازل عوسمان ڕەسوڵ).
– سەرنووسەر: (بوشرا محەمەد زەکی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (سەمیرە حوسێن جاف).
– دەستەی نووسەران: (بوشرا حوسێن عەبدولکەریم، هەوار عەبدولرەحمان).
– لە ئاداری ساڵی (٢٠١٠)ەوە گۆڤارەکە بە زمانی کوردی دەرچووەو ستافەکەی گۆڕاوە:
– سەرنووسەر: (فازل عوسمان ڕەسوڵ).
– ڕاوێژکاری گشتی: (مەهدی زریان).
– دەستەی نووسەران: (سەمیرە محەمەد، سەمیر کەریمات).

*** بڵاوکراوەی (صوت الحق):**
– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە سەندیکای نەوت، کە لەلایەن کۆمەڵێك لە کرێکارو کارمەندانی کۆمپانیای نەوتی باکوور لە کەرکوك دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (جەمال عەبدولجەبار ئەکرەم).
– تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (پێنجشەممەی شیعر):**
– بڵاوکراوەیەکی هەفتانەیە بە زمانی کوردیو بە چوار لاپەڕە لەلایەن سەنتەری ڕۆشنبیری لە ناحیەیی تەکیە لە قەزای چەمچەماڵ دەردەچێت بە ناونیشانی جۆراوجۆر.
– ژمارە (١)ی لە (٢)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.
– سەرنووسەر: (هیوا ڕەفیق).
– بەڕێوەبەری نووسین: (نەوزاد جومعە).

*** بڵاوکراوە (هەڵوێست):**
– بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن ڕێکخراوی (لاوانی پێشکەوتوخوازانی سەربەخۆی کوردستان) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (فائیزە جەلال).
– سەرنووسەر: (سەنگەر سەلاحەددین).
– ژمارە (١)ی لە (١٢)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردیو بە چوار لاپەڕەو بە قەبارەی بچوك دەرچووە.
– ژمارە (٦)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووەو لە دواییدا ستافەکەی بەم جۆرە بووە:
– خاوەنی ئیمتیاز: (لاوانی پێشکەوتوخوازانی سەربەخۆی کوردستان).
– سەرنووسەر: (کوردۆ فەرەج).
– بەڕێوەبەری نووسین: (ڕێبوار عەزین).
– بەڕێوەبەری هونەری: (بەختیار فەرەج).



دایک

ڕێوڕه‌سمی کردنه‌وه‌ی باره‌گای ڕێکخراوی دایک

په‌رله‌مانی کوردستان پێشوازی له‌نوێنه‌ری ئاواره‌ گه‌ڕاوه‌کانی که‌رکووک ده‌کات



182000

سویسرا یادی کاره‌ساتی ئه‌نفال ده‌کاته‌وه‌

ساڵیادی ئه‌نفال و چه‌ند چالاکییه‌ک



مانه‌وه‌

"چیتر چاوه‌ڕوان نابین"

په‌رله‌مانی سویسرا یادی ئه‌نفال ده‌کاته‌وه‌



و ڕاپه‌ڕین و نه‌وروز هێمای به‌رخودانی نه‌ته‌وه‌که‌مانن

*** ڕۆژنامەی (الميزان العادل):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیری سەربەخۆیە، لەلایەن (مركز حقوق الانسان في العراق) لقی کەرکوك بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد سەمانچی).

*** ڕۆژنامەی (مرشد الإقتصاد - ڕێبەری ئابووری):**

- ڕۆژنامەیەکی ئابووری گشتی، سەنتەری پەرەپێدانی ئابووری و وەبەرهێنان لە پارێزگای کەرکوك مانگی جارێك بە کوردی و عەرەبی بە ڕەنگاورەنگ دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی مجلد (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- لە سەرەتادا ناونیشانی ڕۆژنامەکە (مركز التنمية الإقتصادية والاستثمار IEDC) کە ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە، بەڵام لە ژمارە دووەوە ئەم ناونیشانەی ئێستای وەرگرتووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (مركز التنمية الإقتصادية والاستثمار).

*** گۆڤاری (نەوە):**

- گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی گشتییە.
- ژمارە (٦)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (فەهد شوانی).
- جێگری سەرنووسەر: (جەلال ئەحمەد بەرزنجی).
- دەستەی نووسەران: (شاخەوان عەلی حەمەد، ئاشتی شێرکۆ، دیبە کاردۆخ، هەریاد کەرکوکی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (کاردۆ کەرکوکی).
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (٤٠) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- لە دوای ژمارە دووەوە ستاڤ گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:
- خاوەنی ئیمتیاز: (حەسیب ڕۆژبەیانی).
- سەرنووسەر: (فەهد قادر ئەحمەد).
- دەستەی نووسەران: (هەست کەرکوکی، ڕووزار ئەحمەد، ئاسۆ عادل، جەلال ئەحمەد، جومعە جەباری).

*** گۆڤاری (صوت الشباب):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی لاوان و قوتابیانە، مانگانە لەلایەن یەکێتی لاوان و قوتابیانی تورکمان لە عێراق دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی عەرەبی و تورکی لاتینی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٣٦) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (محەمەد ئاغا ئۆغلو).
- سەرنووسەر: (موراد فەلاح).
- بەڕێوەبەری نووسین: (موراد کاروانچی).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد عەبدولرەزاق، موراد سامی، محەمەد عیسمەت، وسام ئەنوەر، ئۆرجان یۆد ئۆغلو).

*** بڵاوکراوەی (هەفتەنامە):**

- بڵاوکراوەیەکی هەفتانەیە بە زمانی کوردی، لەلایەن مەڵبەندی ڕۆشنبیری تەکێیەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٦)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (٢٠)ی کانوونی یەکەمیس ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (هیوا ڕەفیق).

*** ڕۆژنامەی (UFUK):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ئەدەبی و کەلتووری سەربەخۆیە.
- ژمارە (١)ی لە (١٠) کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە قەبارەی (١٢) لاپەرەو بە زمانی تورکی لاتینی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد هاشم).
- بەڕێوەبەری نووسین: (جەلال پۆڵات).

*** بڵاوکراوەی (بانگەشەی گۆڕان):**

- بڵاوکراوەیەکی گشتی سەربەخۆیە، لەلایەن کۆمەڵێك لاوی خورماتووەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٦)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٦) بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عەلی شامیل نانوا).
- سەرنووسەر: (عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمەکی).
- دەستەی نووسەران: (عەدنان محەمەد، کامیل هەیاس).
- تا ساڵی (٢٠٠٧) (٢٠) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (پاریا):**

- پاشکۆیەکی مانگانامەی (گەرمیانی ئەمڕۆیە) کە تایبەت بە ژنان، بڵاوکراوەتەوە بە مەبەستی گرنگیدان و ڕەخساندنی بواری زیاتر بۆ ژنان و کچانی ناوچەی گەرمیان و دەوروبەری.
- ئەم پاشکۆیە بە سەرپەرشتی (سارا مەجید) و دەستەی نووسەرانیش لە بەڕێزان (شنۆ قادرو ئیمان جەبار)ە.
- لە ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** گۆڤاری (ڕۆیا):**

- گۆڤارێکی نیو مانگی ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی و سیاسی گشتییە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (تاریق حەلواچی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەیاد جەلال قەلعەلی).
- دەستەی نووسەران: (سەلوا محەمەد، نیزامەددین قاسم، سەوسەن حەسیب، عەلی ئەحمەد ساقی).


لە یادی ١٩ ساڵەی کارەساتی ئەنفالدا

خزمەتی شایستە بە پاشماوەی ئەنفالەکان بکریت

Email: sharkarkok@yahoo.com

لە یادی ڕۆژنامەگەری کوردیدا

درود بۆ قەڵەمە ڕاستگۆکان سڵاو لە ووشەی ڕەسەنی کوردی

ڕۆژی ٤/٩ ڕۆژی ئازادی ماف لێ زەوتکراوەکان بوو

ڕۆژنامەی (اوجاغ) کەوتە بەردیدەی خوێنەرانی


چرا

سەرچاوەی خەمخۆری دەستکردە کوردیەکانی زیان دەبینن

١٨ بلکەی ئەهێشتنی لە خوێندەواری لەشاری کەرکوک و دەوروبەری

یەکێتی مامۆستایانی کوردستان لقی کەرکوک


التآخي

التربية تقرر تعيين خمسة وعشرون الف معلم ومدرس خلال العام الحالي - ص 2

وقائع مؤتمر الاخوة العربي التركماني الذي عقد بتاريخ 17/3/2007 في كركوك - ص 3

اختتام بطولة الاخوة بكرة القدم للفرق الشعبية على ملعب حي العروبة - ص 7

مؤتمر الاخوة العربي التركماني يناقش قرارات لجنة المادة (140) جملة وتفصيلا وبالاجماع

شكر وتقدير

مركز كركوك الثقافي والاجتماعي يزور دور الايتام في كركوك



كوردستانية كركوك في المصادر السريانية

* **بڵاوكراوەی (یەڵدا):**
- بڵاوكراوەیەكی مانگانەی سەبەخۆیە، لەلایەن كۆمەڵێك قوتابی چەمچەماڵەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی كوردی بڵاوبووەتەوە.
- سەرنووسەر: (هیوا حەسەن).
- دەستەی نووسەران: (هاوڕێ عەدنان، تولین ڕەشید، گۆران كەریم، هەنسك سادق).

* **بڵاوكراوەی (معنا نحو النجاح):**
- بڵاوكراوەیەكە لەلایەن ڕێكخراوی پەرەپێدانی قوتابیانی كوردستان لە كەركوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی عەرەبیو بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- سەرپەرشتی: (سەرمەد تاها حەمید).

* **ڕۆژنامەی (المثقف التركماني):**
- ڕۆژنامەیەیك نیو مانگییە لەلایەن (الجمعیة الثقافیة التركمانیة - بیرق) بڵاوكراوەتەوە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (تەلاڵ بیرەقدا).
- جێگری سەرنووسەر: (نەزار مەحمود).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عادل ئۆترەقچی)، (قادر شكور).
- سكرتێری نووسین: (یەشار خالد ڕەئوف)، (سەلوان ئەلگەیلانی).
- ژمارە (١)ی لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە هەشت لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٨)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

* **گۆڤاری (النجاح):**
- گۆڤارێكی وەرزییە، بایەخ بە پەرەپێدانی مرۆڤیو كارگێڕیو ڕاهێنانو پەروەردە دەدات.
- لە سەرەتادا بە شێوەی ڕۆژنامە دەردەچوو، بەڵام لە كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە شێوەی گۆڤار دەرچووە، هەمان زنجیرەی پێشوو ژمارە (١٢).
- سەرنووسەر: (ڕێبوار عەلی عومەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئاسۆ ئەحمەد محەمەد نوری).
- دەستەی نووسەران: (سەرمەد تاها، توانا عەبدولمەجید).
- لە ساڵی (٢٠٠٨)ەوە لە دەرچوون وەستاوە.

* **گۆڤاری (١٤٠):**
- گۆڤارێكی سەربەخۆیە لە كەركوك دەردەچێت، لە سەرەتادا بە ناوی (٥٨) دەردەچوو لە ژمارە (١١)ەوە بووەتە (١٤٠)و بە قەبارەی گۆڤار دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٥) كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی كوردیو عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (حەسیب ڕۆژبەیانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (كەیفی عەبدوڵڵا).
- دەستەی ڕاوێژكاران: (دكتۆر مونزر فەزلوڵڵا، خالید ساڵح، دكتۆر محەمەد عومەر مەولود).
- بەڵام لە ژمارەكانی دواییدا (ڕێبوار عوسمان) بوو بە بەڕێوەبەری نووسینو (خەلیل ئیسماعیل محەمەد) لە دەستەی ڕاوێژكاران.

* **ڕۆژنامەی (بانەڕۆژ):**
- هەفتانەیەكی ئەدەبیو ڕۆشنبیری گشتییە، كۆمەڵەی ڕووناكبیریو كۆمەڵایەتی پارێزگای كەركوك وەك پاشكۆیەك لەگەڵ ڕۆژنامەی (كەركوكی ئەمڕۆ)دا دەرچووە.
- ستافی گۆڤاری (بانەڕۆژ) دەریدەكرد.
- ژمارە (سفر)ی لە (١٦)ی كانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووەو تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

* **بڵاوكراوەی (هانا):**
- بڵاوكراوەیەكی ڕۆشنبیری مانگانەیە، لەلایەن قوتابخانەی (حەساری گەورە) لە كەركوك دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (١٢) لاپەرەو بە زمانی كوردی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (جەوهەر سادق).
- سەرنووسەر: (ساكار ستار).
- جێگری سەرنووسەر: (ئاریان ئازاد نەسرەددین).
- دەستەی نووسەران: (شەهێن محەمەد، ڕێبوار گوڵدەرەیی، ئاریان عەبدوڵڵا، شێردڵ حەمید، بەناز لوقمان، محەمەد نازم).
- بەڵام لە ژمارە (٤)ەوە بووەتە بڵاوكراوەیەكی گشتی قوتابیان، لەلایەن لیژنەی (٤)ی قوتابیانی كانی دۆمەڵان دەرچووە، سەرنووسەركەی بووە بە (دلێر ڕەشید).

* **گۆڤاری (ئەستێرە):-**
- گۆڤارێكی زانستی تایبەتە بە كۆمپیوتەرو ئەنتەرنێت، كۆمەڵەی خوێندكارانی كوردستان لە چەمچەماڵ مانگی جارێك دەریكردووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (كۆمەڵەی خوێندكارانی كوردستان).
- سەرنووسەر: (مەنگوڕ محەمەد حوسێن).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەلی فەتاح مەجید).
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧)دەرچووە.

* **ڕۆژنامەی (دایك):**
- ڕۆژنامەیەكی ڕۆشنبیری كۆمەڵایەتی گشتییە لەلایەن (ڕێكخراوی دایك) لە كەركوك مانگانە دەرچووە، بەڵام لە دواییدا ناوەكەی بووەتە (وڵاتی دایك).
- ژمارە سفری لە (١)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی كوردیو عەرەبیو بە هەشت لاپەرە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (شێرزاد عومەر جاف)، دوای بووە بە (ڕێكخراوی دایك).
- سەرنووسەر:ئاكۆ خالید، دوای بووە بە (شێرزاد عومەر


بانەڕۆژ
ئاگاداری
جەند قسەیەکی هەق !
شاعیر سەید قاسم ئەرزەنگ سەمەندیی:
زوان یاری- ماچۆ- زوانی دینی ئیمەیە
نووستن


PÊKEWE
پێکەوە
سوننەکانیش بوونە خاوەنی
نەوت لەوانەیە فیدراڵی قبوڵ بکەن


پردێی ئازاد
Pirdêy Azad
www. Pirde. net
140
هەموو بەیەك دەنگ: نا بۆ ڕاپۆرتەکەی بیکەر - هاملتۆ
کێ خەمێك لەم گۆماوە دەخوات؟!
با چیتر لە ناست گەنەکارو قاچاخ
شارۆچکەکەمان بێدەنگ نەبین و بە وی
لەدژیان بێینە دەنگ......


هەشتاوهەشت
ی یەك دەستپێکی ژیان قڕکردن لەکوردستاندا
IRAN
IRAQ

جاف).
- دەستەی نووسەران: (نەزیهە جەرجیس نەجم، وەفا محەمەد حوسێن، فاتیمە بەرزنجی).

* ڕۆژنامەی (نەوشار العربي):
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، پاشکۆی عەرەبی ڕۆژنامەی (نەوشار)ە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی چوار لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٧)ی لە (٧)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی پاشکۆکە: (عەبدولوەهاب ئیسماعیل).

* ڕۆژنامەی (ڕۆخانە):
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە لەلایەن ناوەندی ڕۆشنبیری (خەلیل منەوەر) لە داقوق بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (مەسعود مەلا پەروێز).
- سەرنووسەر: (سامی ڕەفعەت).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ڕزگار مەحمود محەمەد).
- ژمارە یەکی لە (٢٨)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٧) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە (حوزەیران-تەمووز)ی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

* بڵاوکراوەی (پەیوەندی):
- بڵاوکراوەیەکی قوتابیانە، لەلایەن قوتابیانی پەیمانگای تەکنیکی چەمچەماڵەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە و بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (محەمەد کازم، سەرگۆن عەلی، ئاوات محەمەد، پشتیوان جەلی زادە، ڤان محەمەد ساڵح، نیزام نازم، کارزان ڕەفیق).

* ڕۆژنامەی (پێکەوە):
- ڕۆژنامەیەکی گشتییە، لەلایەن (مجلس المجتمع المدني والتطور الديمقراطي) لە کەرکوك بە زمانی کوردی و عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٧)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز و سەرنووسەر: (د. ناسح غەفور ڕەمەزان).
- جێگری سەرنووسەر: (بێستون جەلال).
- بەڕێوەبەری بەشی تورکمانی: (عەبدولقادر زیائی).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد فەقێ، هاوڕێ عەزیز).
- ژمارە (١٠) لە (١١)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (چرا):
- ڕۆژنامەیەکی زمانحاڵی یەکێتی مامۆستایان لقی کەرکوکە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- مانگانەیەکی پەروەردەیی و ڕۆشنبیری گشتییە.
- سەرنووسەر: (سەمیرە حوسێن جاف).
- بەڕێوەبەری نووسین: (خالید کەریم مەحمود).
- دەستەی نووسەران: (کەماڵ شێخ ڕەشید شاهۆیی)، خەیروڵڵا محەمەد عەلی، ڕووناك محەمەد ئەمین، لەیلا شوانی، فەرید محەمەد زەنگەنە، ئەحمەد ڕەحیم).
- ژمارە یەکی لە (١٤)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٧) بە چوار لاپەڕە دەرچووە، کە هەر بەردەوامی (سەکۆی مامۆستا)یە.

* گۆڤاری (شانۆکار):
- گۆڤارێکی شانۆیی وەرزییە، تیپی شانۆی (ئەزموونگەر)ی کەرکوك دەریدەکات.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: تیپی شانۆیی ئەزمونگەری کەرکوك.
- سەرنووسەری: (نیهاد جامی).
- دەستەی نووسەران: (فریاد ئەحمەد، کاسترۆ مەجید).

* بڵاوکراوەی (بەرەو هیوا):
- بڵاوکراوەیەکی هەمەڕەنگی سەربەخۆی وەرزییە، لە ناحیەی ئاغجەلەر بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (١٥) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: ڕێکخراوی (خانووی قورین بۆ پێگەیاندنی ڕۆشنبیری).
- دەستەی نووسەران: (ڕزگار عەزیز، شۆڕش عەلی، کاروان هادی، سۆران کەریم، ڕێبوار ساڵح، دانا محەمەد).

* بڵاوکراوەی (سەربەست):
- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێك لە لاوانی گوندی (حەساری گەروە) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (١٤)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕزگار حەساری).
- دەستەی نووسەران: (ئارام بەهائەددین، زریان ڕەفیق، هونەر عەلی، فەرمان هادی).

* ڕۆژنامەی (اوجاغ):
- ڕۆژنامەیەکی گشتییە بە زمانی عەرەبی و تورکمانی لە خورماتوو بە یارمەتی شێخ قەنبەر ڕەشید بەیاتی دەرچووە.
- ژمارە سفری لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.


تورکمن یولو
TÜRKMEN YOLU
ITMP
الديمقراطية
العدالة
المساواة
في لقاء مع الامين العام لحزب الشعب التركماني العراقي
لدينا حوارات مشتركة مع كافة الكتل السياسية والاحزاب
بالانتخابات الائتلاف العراقي والتحالف الكردستاني وجبهة
اجتماع موسع لحزب الشعب التركماني
برقية استنكار


سەکۆی مامۆستا
مامۆستایان، قوتابییان ساڵی تازەی خوێندنتان پیرۆز
وەزیری پەروەردە چاوی بە دەستەی کارگێری لقی کەرکوکی یەکێتی مامۆستایان کەوت
سەرژمێرییەک لەسەر ئەنجامەکانی کۆتایی ئەزموونە گشتییەکانی خوێندن لە کەرکوک
سێ خول بۆ مامۆستایان کرایەوە
جەژنی رەمەزانتان پیرۆز
خوێندنی باڵا و دامەزراندنی یەکەمەکانی دەرچووی چوار ساڵی رابردوو
خولێکی تەندروستی پارێزی بۆ منداڵان


مرشد الاقتصاد
IEDC
رێبەری ئابووری


دالەهۆ
ڕۆژنامەی (دالەهۆ)و چەند روون کردنەوەیەک
یادی سەروەران

* **گۆڤاری (الفنار):**
- گۆڤارێکی رۆشنبیری پەروەردەیی یەکێتی مامۆستایانی تورکمانە لە کەرکوك، مانگی جارێك بە عەرەبی و تورکی دەرچووە.
- ژمارە یەکی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٤٢) لاپەرە دەرچووە.
- ئەم گۆڤارە تاکوو ژمارە (٨)ی بە قەبارەی رۆژنامە دەرچووە، ژمارە (٩)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (فاروق فایق کۆپرلو).
- بەرێوەبەری نووسین: (محەمەد خورشید قەساب ئۆغڵو).
- سکرتێری نووسین: (فازڵ محەمەد بەربەر ئۆغڵو).
- دەستەی نووسەران: (جەلال بۆڵات، عەبدوڵجەبار دەروێش رەزا).
- تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) (٦١) ژمارەی لێ دەرچووە.

* **بڵاوکراوەی (صوت الذهب الاسود):**
- ژمارە سفری لە (١)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی ئایاری ٢٠٠٧ دەرچووە.
- کارگێرو بەرێوەبەری نووسین: (نیهاد دەمیرچی).

* **بڵاوکراوەی (الابداع):**
- بڵاوکراوەیەکی ناوخۆیی رۆشنبیری سەربەخۆیە، لەلایەن ئەدیبان و هونەرمەندانی قەزای دووبز دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٦)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (ئەحمەد ئەلحەمدانی، جاسم ئەلتەغلبی، عەلی ئەلئیسحاقی، بەرزان خەلیل، جومعە شوانی).

* **بڵاوکراوەی (١٨٢٠٠٠):**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی کارەساتی ئەنفال، مەڵبەندی رێکخستنی چەمچەماڵی (ی. ن. ك.) دەریکردووە.
- ژمارە (١) لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچوو.
- بڵاوکراوەیەکی رەنگاورەنگی هەشت لاپەرەیە.
- خاوەنی ئیمتیاز: مەڵبەندی رێکخستنی چەمچەماڵ (ی. ن. ك.).
- سەرنووسەر: (بەهجەت رەووف).
- دەستەی نووسەران: (هەڵمەت هوشیار، مەهدی جەبار، ئارام بەکر، پێشەوا شێخ رەووف، عەلی ئەحمەد).

* **رۆژنامەی (نەوشار):**
- نیو مانگییەکی گشتی سەربەخۆیە، لە سەرەتادا بە ناوی رۆژنامەی (شار) دەرچووە بەڵام لە ژمارە (١٨)ەوە ناوەکەی بووەتە (نەوشار) لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧).

- خاوەنی ئیمتیاز: (شێرزاد فاتیح محەمەد).
- سەرنووسەر: (شوان محەمەد کەریم).
- بەرێوەبەری نووسین: (سەیفەدین سابیر).

* **بڵاوکراوەی (هەڵات):**
- بڵاوکراوەیەکی قوتابیانە، لەلایەن رێکخراوەی پەرەپێدانی چەمچەماڵەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (١٤) لاپەرە دەرچووە.

* **گۆڤاری (مجلة جامعة كركوك الدراسات العلمية):**
- گۆڤارێکی تایبەتە بە بڵاوکردنەوەی لێکۆڵینەوەی زانستی، بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی، لەلایەن زانکۆی کەرکوکەوە ساڵانە دوو ژمارەی لێ دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (دکتۆر سەلاح سەلمان زەینوعابیدین).
- جێگری سەرنووسەر: (دکتۆر محەمەد ئیبراهیم ئەلنعێمی).
- سکرتێری نووسین: (دکتۆر عەباس حەسەن تەقی).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر موئەییەد محەمەد قاسم، دکتۆر فەخرەددین نەجم نەسر، دکتۆر حوسێن فازڵ حەسەن، دکتۆر سەباح جەلال فەتحی، دکتۆر سەباح حەسیب حەسەن، دکتۆر سەباح ئەحمەد ئیسماعیل، دکتۆر ئایلا خدر غالیب، دکتۆر سعدون داود ئەحمەد، دکتۆر سەباح محەمەد سالح، دکتۆر عەلی حوسێن تەقی ئەلبەیاتی).

* **گۆڤاری (مجلة جامعة كركوك الدراسات الانسانية):**
- گۆڤارێکی ساڵانەی تایبەتە بە لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی، لەلایەن زانکۆی کەرکوکەوە ساڵانە دوو ژمارەی لێ دەردەچێت.
- خاون ئیمتیاز: (د. حوسێن حەسەن خانەقا).
- سەرنووسەر: (دکتۆر کەریم نەجم خدر)، (دکتۆر عەباس عەلی عەتار)، (دکتۆر عومەر ئیبراهیم تۆفیق).
- جێگری سەرنووسەر: (دکتۆر نەجدەت کازم موسا).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر ئیبراهیم ئەحمەد ساڵح، دکتۆر سەباح موسا عەلی، دکتۆر عەبدوللەتیف یوسف عیسا، دکتۆر عەلا ساحیب عەسکەر، دکتۆر غەسان خەلیل ئیبراهیم، دکتۆر لەتیف سەعید نوری، دکتۆر فەرید جاسم حمود، دکتۆر تۆفیق ئیبراهیم ساڵح، دکتۆر حوسێن شەهبان).
- ژمارە یەکی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) دەرچووە.

* **رۆژنامەی (ستالایت):**
- رۆژنامەیەکی مانگانەیە لەلایەن (مؤسسة الاقمار الإعلامية) لە کەرکوك دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عەلی ئیبراهیم محەمەد).
- ژمارە (١)ی لە (٢١)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٦) بە لاپەرە دەرچووە.


الحقيقة

ملحق راستي العربي

رئيس اقليم كوردستان مسعود البرزاني يزور مدينة السليمانية

المالكي يؤكد على التزام الحكومة بتطبيع الاوضاع في مدينة كركوك

المالكي و حل مسألة كركوك

اختطاف شقيق نائب محافظ كركوك سابقا

اعتقال ارهابيين في منطقة تكريت

اعتقال خلية إرهابية خطرة في كركوك


کاکەیی

یادی (٦٠) ساڵەی پارتی دیموکراتی کوردستان

هەردوو پارتە سەرەکییەکەی کوردستان تاکو ئێستا وەکو پێویست ئاوڕیان لە کاکەیی نەداوەتەوە

کاکەییان پشکی شێریان بەر کەوتووە


قناديل

ثمانية عشرة عاماً والوضع المعاشي لذوي ضحايا عملية الأنفال السيئة الصيت لاتزال بدون حلول

لماذا قناديل

البلاغ الختامي للكونفرانس الأول لجمعية الثقافة والتنمية الاجتماعية في كركوك

لنتحد من اجل عدم تكرار مأساة الأنفال


شێواز

خاوەنی ئیمتیاز و سەرنووسەر ئارف مەعرووف داوودی

ڕۆژنامەیەکە بە هەر دوو زمانی کوردی و عەرەبی دەردەچێت

کەرکــووک زەکەرەییای لە ئامــێز گرت

یەکێتی نووسەرانی کوردستان لقی کەرکووک

زەکەریا سەردانی کەرکوکی کرد

*** گۆڤاری (رۆژی زانکۆ):**

- گۆڤارێکی رۆشنبیری گشتیی زانستییە، لیژنەی ناوچەی زانکۆی لقی (٣)ی پارتی دیموکراتی کوردستان بە هاوکاری ژمارەیەك لە مامۆستایانی زانکۆی کەرکوك دەریکردووە.
- ژمارە (سفر)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (١٦٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبیو کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١٢) لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووەو لە دواییدا لە دەرچوون وەستاوە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (فەهمی فایق).
- سەرنووسەر: (محەمەد خورشید).
- جێگری سەرنووسەر: (کاوە تاڵەبانی).
- دەستەی نووسەران: (حەبیب کەرکوکی، ئومێد سەباح، سامان بابان).

*** رۆژنامەی (شەفەق - شفق):**

- رۆژنامەیەکی ئەدەبیو کەلتوری تورکمانییە، لەلایەن (نادي الأخاء التركماني) لە کەرکوكو بە زمانی تورکی لاتینی بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد هاشم ساڵحی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (د. محەمەد عومەر قازانچی).
- بە زمانی لاتینی تورکیو بە هەشت لاپەرە دەرچووە.

*** گۆڤاری (بزاڤی دەریا - دەریا):**

- گۆڤارێکی سیاسییو رۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، مانگی جارێك دەرچووە.
- لە سەرەتادا لە شێوەی بڵاوکراوە بە ناوی (بزاڤی دەریا) وە دەرچووە.
- بەڵام لە ژمارە (٢٤)ی لە (١٥)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) بە شێوەی گۆڤار بە قەبارەی (٤٨) لاپەرەی بچووك لەژێر هەمان ناونیشانی بڵاوکراوەی پێشوو دەرچووە، کە ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئارام پەشێو).
- دەستەی نووسەران: (وشیار حاجی عەلی، شێرکۆ فاخیر، عیماد تالیب، هەردی محەمەد، سەردار غالیب).
- بەڵام لە ژمارە (٣٨) بە قەبارەی (٤٢) لاپەرە کە لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە ناونیشانەکەی بووتە (دەریا)و ستافەکەی بەم جۆرە بووە:
- خاوەنی ئیمتیاز: (تالیب غالیب حەمە شێن).
- سەرنووسەر: (موسلح سابیر رەزا).
- جێگری سەرنووسەر: (زاهیر ئەنوەر).
- دەستەی نووسەران: (ئارام پەشێو، وشیار حاجی عەلی، فەیسەڵ هەمەوەندی، سەروەت گلی، شاهۆ عەبدولقادر، شەمسەددین عەبدوڵڵا، عەبدولرەحیم).
- بەڵام لە ژمارەکانی دواییدا ناوە بنەڕەتییەکەی گەراوەتەوەو بووەتە قەبارەی ئاسایی گۆڤار، دەستەی نووسەرانیش بەم شێوەیە بووە:
- سەرنووسەر: (شەمسەددین عەبدوڵڵا).
- جێگری سەرنووسەر: (ئارام پەشێو).
- ژمارە (٤١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە، تا ئاداری ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون بەدەوام بووە.

*** رۆژنامەی (ئاسۆی دیموکراتی - ئاسۆی دیموکراسی - آفاق الديمقراطية):**

- بڵاکراوەیەکی مانگانەیە، لەلایەن رێکخراوە دیموکراتییەکانی دووبزی مەڵبەندی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە قەزاکە بە ناونیشانی (ئاسۆی دیموکراتی) دەرچووە، لە دواییدا بووە بە بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری کۆمەڵایەتی گشتی سەربەخۆو ناونیشانەکەی بووە بە (ئاسۆی دیموکراسی – آفاق الديمقراطية).
- ژمارە (٠)ی لە (٢٠)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (١٧)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (تەلعەت جەوهەر محەمەد).
- جێگری سەرنووسەر: (سەلاح بەکر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەلی موحسن).
- سەرپەرشتیاری بەشی کوردی: (محەمەد لەتیف دەشتی، هەژار ساڵەیی، ئەحمەد عەبدولرەحمان).
- سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: (ئیبراهیم ئەلجبوری، ئەحمەد ئەلمالیکی، جاسم ئەلتغلوبی).
- دەستەی نووسەران: (حەسەن عەلی، عەباس عومەر).

*** گۆڤاری (الصواب):**

- گۆڤارێکی مانگانەی رۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە.
- ژمارە (سفر)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٤٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٥٦) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٩)ی لە ئابی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (عەبدلقادر بەشیر پیر داوود).
- بەڕێوەبەری نووسین: (تاها عەبدولقادر بابان).
- سکرتێری نووسین: (سوزان خۆشناو).
- دەستەی نووسەران: (حوسێن حەسەن ئەحمەد، عەبدولحەمید شێخ تاها، سوهان ئیبراهیم روستەم).

*** رۆژنامەی (ئەمر):**

- رۆژنامەیەکی رۆشنبیری گشتییە مانگی جارێك بە زمانی کوردی بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٧)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچوو.


چواردەی چوار

لە ساڵیادی ئەنفالکراوەکانماندا

لە عەلی کیمیاوییەکانی کورد مەبوورن


SADA GARMIAN

صدای گرمیان

اعلان حكومة اقليم كردستان الموحدة

رأي

في الذكرى الـ ١٤ لتأسيس المجلس الوطني الكردستاني مكسب عظيم على الكرد أن يفتخروا به دوما

اخبار في سطور

مسؤول أمريكي يعترف بصعوبة الوضع في العراق

قريبا .. حل مشكلة الكهرباء في مدينة كفري


Sunni Araplarla Gizli Görüşme

KÖPRÜ

Irak'ta yaşananlar

İran–ABD görüşmeleri sona erdi

Ankarada Dehşet


ŞAFAK

Mehmet Haşim SALİHİ

Prof. Dr. Mehmet Ömer KAZANCI

Reşit Akif Hürmüzlü 1896 – 1972

Önce kendi zayıfladı şimdi hastalara uyguluyor

Kalp ameliyatı için "robot böcek"

Portakal çiçekli!

- خاوەنی ئمتیاز: (شیرین رەشید عەلی).
- سەرنووسەر: (عەبدولخالق سابیر-هێمن حەساری).

*** رۆژنامەی (چەرمو):**
- رۆژنامەیەکی مانگانەی گشتیی ئەهلییە، کۆمەڵێك رۆژنامەنووس لە چەمچەماڵ دەریدەکەن.
- ژمارە یەکی لە (١٩)ی پوشپەڕی ساڵی (٢٧٠٧) کوردی، بەرامبەر بە (١٠)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٧) زایینی دەرچووە.
- رۆژنامەیەکی رەنگاوڕەنگی دوانزە لاپەڕەییە.
- خاوەنی ئیمتیاز: دەستەیەکی رۆژنامەنووسی چەمچەماڵ، لە دواییدا (شێرزاد حەسەن).
- سەرنووسەر: (ئاکۆ محەمەد شوانی)، لە دواییدا (هەژار بابان).
- بەڕێوەبەری نووسین: (بارام سوبحی).
- دەستەی نووسەران: (ئاسۆ شوانی، سلێمان جەرجیس، جوان خەتاب، هەژار شوانی، سامان عەلی، نازەنین عوسمان، جوان شوانی، سەنگەر چەمچەماڵی، سەنگەر حەسەن).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئەکەرم فەرەیدون حەمە حوسێن).

*** بڵاوکراوەی (ئاوێنەی کەرکوك):**
- وەکو پاشکۆیەکی رۆژنامەی (ئاوێنە) لە سلێمانی دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی (یەحیا بەرزنجی)و (سیروان غەریب).
- ژمارە (١)ی لە (٣٠)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی کوردیو عەرەبیو بە چوار لاپەڕە دەرچووە.
- لە ژمارە (٧٦)ی رۆژنامەکەوە وەك پاشکۆ دەرچووە.

*** گۆڤاری (مهرجان كركوك الشعري):**
- لەلایەن یەکێتی گشتی نووسەرو رۆشنبیرانی عێراقەوە دەرچووە لە کەرکوك.
- لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- بەڵام ناوی دەستەی نووسەرانی پێوە نییە.

*** رۆژنامەی (الخنساء):**
- رۆژنامەیەکی ئەدەبی رۆشنبیری گشتییە.
- ژمارە (سفر)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئەیاد سالح ئەلجبوری).
- سەرنووسەر: (سەعدون ئەلجبوری).
- بەڕێوەبەری نووسین: (رەغەد ئەلخەفاجی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (عەممار عیماد ئەلبەیاتی).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی گشتی: (عەدنان ئەحمەد ئەلعبادی).
- رۆژنامەیەکی رەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕەییە.

*** گۆڤاری (کرکوکنا):**
- گۆڤارێکە بە بۆنەی (مهرجان كركوك الشعري) کە یەکێتی نووسەرانی کەرکوك هەڵساوە پێیو دەریانکردووە.
- سەرنووسەر: (ئیبن کەرکوك).
- بە (٢٠) لاپەڕەو بە قەبارەی بچوكو بە زمانی عەرەبی.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** رۆژنامەی (پاشکۆی ئەدەبو هونەری چەرموو):**
- پاشکۆیەکی رۆژنامەی (چەرموو)ە لەلایەن کۆمەڵەی هونەرە جوانەکانی لقی چەمچەماڵ دەرچووە بە شێوەی مانگانەو بە چوار لاپەڕە بە زمانی کوردی.
- ژمارە (١)ی لە (١٠)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.

*** گۆڤاری (رازی گەنج):**
- گۆڤارێکی رۆشنبیری مانگانەی سەربەخۆیە، لە کەلار دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٨)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٣٠) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (فەتاح تەنیا).
- جێگری سەرنووسەر: (سۆران حەمە سەعید).
- دەستەی نووسەران: (دلێر عومەر، رەمەزان ئەمین، شەیدا مەعروف، رێباز کەلاری).

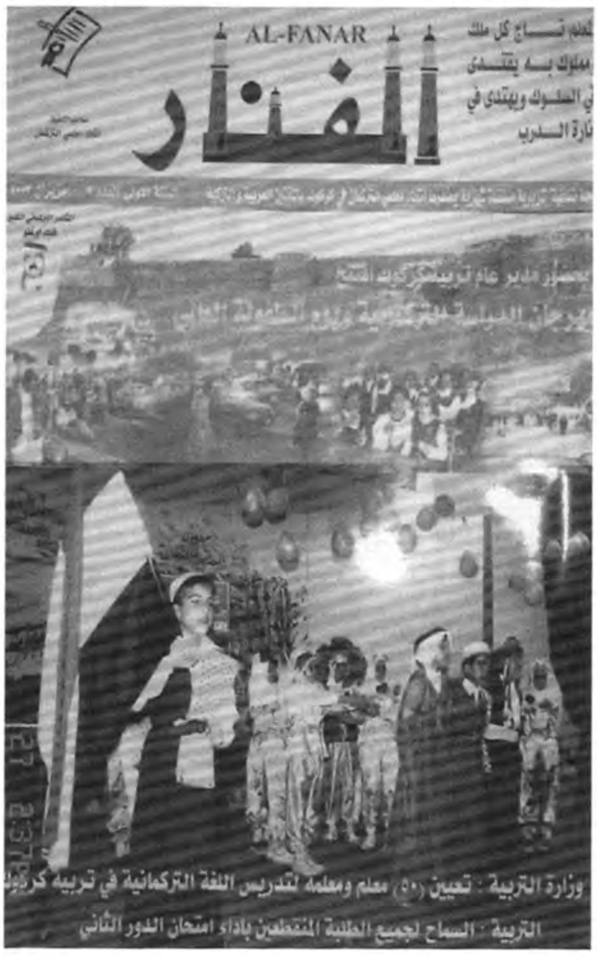
*** بڵاوکراوەی (ئیمام قاسمی ئەمرۆ):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی بەشی راگەیاندنی لیژنەی ناوچەی چواری کەرکوکی پارتی دیموکراتی کوردستان دەریکردووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٧) بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** رۆژنامەی (کەرکوك سپۆرت):**
- رۆژنامەیەکی وەرزشییە، یانەی وەرزشی کەرکوك نیو مانگ جارێك دەریکردووە.
- ژمارە سفری لە (١٩)ی ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٧) بە (٣) لاپەڕە بە زمانی کوردیو (١) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٨)ی تشرینی یەکەم ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٧)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (١٠)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە (٣٦)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە
- خاوەنی ئیمتیاز: (رێبوار تۆفیق).
- سەرنووسەر: (ئاسۆ عادل.)


1
بەهاری 2007


رۆژی زانکۆ
2007
ل7
بەرێز نێچیرڤان بارزانی بەردەوام هاوکاری زانکۆی کەرکوکی کردووە... ل25
السيرة القضائية في كركوك ماضيها وحاضرها... ص115
بناء دولة القانون... ص136


CHARMU
چەرمو
ئەندامێکی سەرکردایەتی یەکێتی: بەهۆی بەکارهێنانی پۆستەکەی بۆکاری شەخسی، سەرۆکی شارەوانی چەمچەماڵ لەسەر کارەکەی لادەبرێت
زەواجی مسیار، شتێکی زۆر بۆختەیە
کتێبخانەی گشتی چەمچەماڵ بێناوە


AL-FANAR
الفنار
وزارة التربية : تعيين (٥٠) معلم ومعلمة لتدريس اللغة التركمانية في تربية كر
التربية : السماح لجميع الطلبة المنقطعين باداء امتحان الدور الثاني

- بەڕێوەبەری نووسین: (جەنگیز یاسین).
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی ٤ لاپەڕەییە.

* گۆڤاری (ناراستە):

- بلاوکراوەیەکی مانگانەی گشتییە ڕاگەیاندنی ناوەندی کەرکوکی ڕێکخراوی قوتابیانی کوردستان دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢٤) لە ئایاری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

* گۆڤاری (دەنگی زانکۆ):

- گۆڤارێکی ئەدەبی زمانناسی ڕووناکبیرییە، بەشی زمانی کوردی لە کۆلیژی پەروەردەی زانکۆی کەرکوك دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٦٦) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١٣) دەرچووە.
- بە سەرپەرشتی: (د. ئازاد ئەمین باخەوان).
- سەرنووسەر: (ڕەوان تالب).
- جێگری سەرنووسەر: (زریان کامەران).
- بەڕێوەبەری نووسین و هونەری: (دارەوان عەزیز بیبانی).

* گۆڤاری (الصراحة):

- گۆڤارێکی سیاسی ڕۆشنبیری گشتی مانگانەیە لەلایەن (رابطة القوميات) لە لقی سێی پارتی دیموکراتی کوردستان لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (نەجات حەسەن).
- سەرنووسەر: (کامران تاهیر)، بەڵام دوای بووە بە (سامان بابان).
- دەستەی نووسەران: (عومران ئەلقانونی، جەنگیز کرکوکی، ئاسۆ ئەلحاج).
- ئەم گۆڤارە پێشوتر بە ڕۆژنامە دەردەچوو، لە ژمارە (٣٤) بوو بە گۆڤار.
- بەڵام لە دواییدا (سەلاح دەلۆ) بووەتە خاوەنی ئیمتیازو (سامان بابان) بووەتە سەرنووسەرو (عومران ئەلقانونی) بووەتە جێگری سەرنووسەر.

* گۆڤاری (سۆنگە):

- وەرزە گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە، نووسینگەی چەمچەماڵی کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە زستانی ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٦٥) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (شاخەوان مەنسور).
- سەرنووسەر: (هەڵمەت هۆشیار).
- بەڕێوەبەری نووسین: (د. جەمال ئەنوەر).

- دەستەی نووسەران: (عەدنان ساڵەیی، مەهدی جەبار، سامان ماملیسی، ڕزگار حەمە کەریم، هیوا ڕەفیق، سەعدیە غازی، بێستون محەمەد، کاوە کافرۆشی).

* گۆڤاری (خەرمان):

- گۆڤارێکی وەرزیی ڕۆشنبیری گشتییە، سەندیکای پزیشکانی ڤیتێرنەری کوردستان لقی کەرکوك بە هەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەم ساڵی (٢٠٠٧) بە قەبارەی (٥٦) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (د. ئازاد عەلی داودی).
- سەرنووسەر: (د. عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی).
- دەستەی نووسەران: (د. عەلی حەسەن محەمەد، د. مازن عەبدوڵلا تاهیر).

* گۆڤاری (چرای ژین):

- گۆڤارێکی مانگانەی گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك لاوی گوندی موەفەر لە ناحیەی شۆڕش لە چەمچەماڵ دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە.
- ژمارە (٩-١٠) لە ئابو ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ساڵح حەمە ڕەشید).
- سەرنووسەر: (مەریوان عەلی).
- دەستەی نووسەران: (مەریوان حوسێن، سەرچل سەرپل، زانا حوسێن ئەمین، بەختیار حەمە ڕەشید).

* گۆڤاری (الحقوقي التركماني):

- گۆڤارێکە لەلایەن (اتحاد المحامين والحقوقيين التركمان) لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٧٦) لاپەڕەی بچووكو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

* گۆڤاری (المهندسون):

- گۆڤارێکی ئەندازیاری زانستییە، لەلایەن سەندیکای ئەندازیارانی عێراقی لقی کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (١) لە ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەبدولخالق حوسێن هورمزی).
- سکرتێری نووسین: (ئیحسان محەمەد خدر).
- دەستەی نووسەران: (سینان تەحسین سەعدی، عەلی عەباس سەفەر، محەمەد جەمال ئەحمەد، نەسیر تۆفیق عەلوان).


Al Kanasa Newspaper

جريدة أدبية ثقافية عامة مستقلة

مالاتعرفونه عن الأديب سلام صبري !!..

لقاء مع الفنانة فريال عزت

اقرأ في هذا العدد


الإتحاد العام للأدباء والكتاب في العراق

THE UNION OF IRAQI WRITERS

أتحاد أدباء كركوك

THE UNION OF KARKUK WRITERS

مجلة مهرجان كركوك الشعري

على قاعة النشاط المدرسي للأيام ١-٢-٣ آب ٢٠٠٨

الساعة الخامسة والنصف عصراً


گوێڕو

كوبرو ورحلة التواصل

الرئيس طالباني: مصافحة أردوغان تعني دعم مشروع الديمقراطية

الجبهة التركمانية: لا مجال للحديث عن المادة ١٤٠ بعد الآن

رفض كردي لاجراء انتخابات في كركوك قبل تنفيذ المادة ١٤٠

الملا جاسم في قبضة العدالة

طهران ترحب بتأكيد الطالباني التزام العراق باتفاقية الجزائر

العراق يوقف ضخ نفط خام كركوك لتركيا مع امتلاء صهاريج التخزين


ئاسۆی دیموکراسی

آفاق الديمقراطية

هەرمانیەراتی لیژنەی ماددەی (140) دووبزکیشەی دارابیان هەیە

*** گۆڤاری (ژینگەو سروشت):**

- گۆڤارێکی زانستی وەرزییە، لەلایەن رێکخراوی پاراستنی ژینگەوە بە زمانی عەرەبیو کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (سەعید حەمید سەعید).
- سەرنووسەر: (نەسرین خالید).
- دەستەی نووسەران: (موەفەق رەسوڵ بابان، یوسرا عەلی جاف، محەمەد حوسێن حەلاق، ئاڤان یوسف محەمەد).

*** گۆڤاری (رۆڤار):-**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- ژمارە (٤٨) لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە، بە قەبارەی (٧٩).
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (مەلا جەمیل رۆژبەیانی).

*** رۆژنامەی (منار الشباب):**

- رۆژنامەیەکی نیو مانگی وەرزشی سەربەخۆی لاوانە، لەلایەن (مديرية الشباب والرياضة) لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١٤)ی لە (١)ی تەمووزی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: مديرية الشباب والرياضة في كركوك.
- سەرنووسەر: (جەبار محەمەد ئیبراهیم).
- بەڵام لە دواییدا بووەتە رۆژنامەیەکی لاوانی مانگانەو ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
- سەرنووسەر: (جاسم محەمەد جەعفەر).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەلی عەبدوڵڵا ئەلعوبێدی).
- سکرتێری نووسین: (خالید زەینەل دەروێش).
- بەپرسی کارگێڕیو دارایی: (سەردار نورەددین زەنگەنە).
- هەڵەچن: (سەنییە ئەحمەد مەحمود).

*** رۆژنامەی (کوپرو):**

- رۆژنامەیەکی تورکمانییە بە زمانی عەرەبیو لاتینی تورکی لە دەزگای (خەندان بۆ پەخش وەشاندن) دەرچووە.
- لە ژمارە (١)ەوە کە لە (١٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٧) دەرچووە تا ژمارە (٩)ی تەنها بە پیتی لاتینی تورکی بەناونیشانی (KOPRU) بڵاوکراوەتەوە.
- سەرنووسەر: (محەمەد هاشم سالەیی)، (عیرفان قەلعەلی).
- بەڵام ژمارە (١٠)ی کە لە (٤)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە بە (٨) لاپەڕە بە زمانی عەرەبیو (٤) لاپەڕە بە تورکی لاتینی بووە، ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
- سەنووسەر: (یوسف عومەر جەباری).
- بەڕێوەبەری نووسین: (داوود حەسەن عەلی زەندی).
- دەستەی نووسەران: (سەعد مەلا عەلی، نەوزاد مەحمود، لەیلا مەحمود قەیتولی).
- بەڵام لە ژمارە (٢٢)ەوە کە لە (١٥)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە تەنها بە زمانی عەرەبیو بە قەبارەی (١٢) بڵاوبووەتەوە، (گەیلان کەرکوکلی، عومەر محەمەد ئەمین) بەشدارییان کردووە لە دەستەی نووسەران.
- لە ژمارە (٧٩)ەوە کە لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە، بووەتە گۆڤارێکی مانگانە.

*** گۆڤاری (حوليات العراق العلمية):**

- گۆڤارێکە لەلایەن (مركز كركوك الثقافي والإجتماعي، المنتدى العلمي العراقي) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی جڵدی (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی ئینگلیزیو عەرەبیو بە قەبارەی (١٨٤) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی جڵدی (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- بەڕێوەبەری ناوەندی: (ئەحمەد حەمید ئەلعوبێدی).
- یاریدەدەر: (دکتۆر عەبدولکەریم خەلیفە).
- سەرنووسەر: (دکتۆر عەبدولغەنی محەمەد عەلی ئەلسامەرائی).

*** بڵاوکراوەی (قەڵاسێوکە):**

- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیری سەربەخۆیە کۆمەڵێك خوێندکاری گۆیتەپە بە زمانی کوردی دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە (٣)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئاودێر ئەحمەد عەزیز).
- دەستەی نووسەران: (بەشدار عەبدولرەحمان، کۆچەر کاوێز، ئاو حەمید، دانا محەمەد، هەردی عارف).

*** رۆژنامەی (توركمن ايلى الادب والفن):**

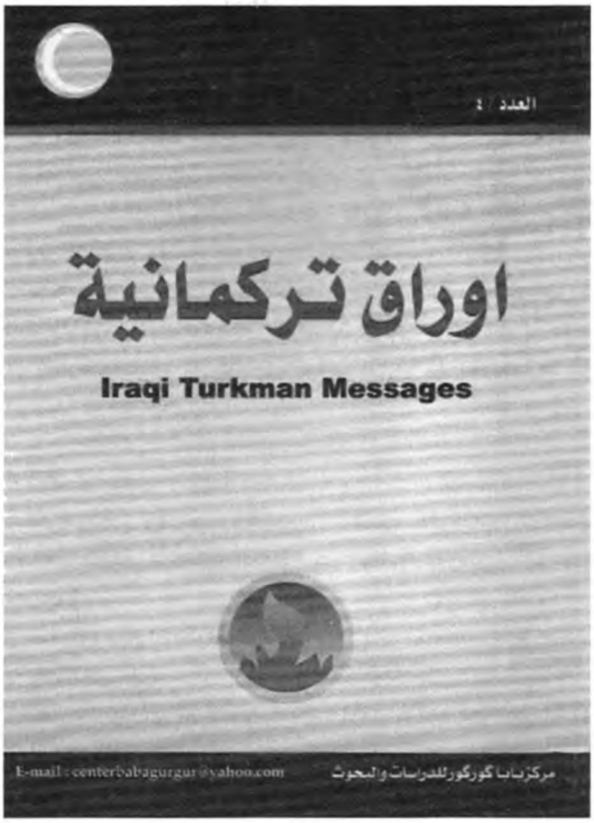
- رۆژنامەیەکی مانگانەی رۆشنبیرییە لەلایەن بەرەی تورکمانی عێراقییەوە بە زمانی عەرەبیو تورکی لاتینی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە (٦) لاپەڕە بە زمانی عەرەبیو (٦) لاپەڕە بە زمانی تورکی لاتینی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (نەجات کەوسەر ئۆغلو).
- دەستەی نووسەران لە بەشی عەرەبی: (حەسەن کەوسەر، قەحتان هورمزی).
- دەستەی نووسەران لە بەشی تورکی: (مەولود تاها قایاچی، ئایدن کەرکوکی).
- لە دواییدا لە رۆژنامەوە بووەتە گۆڤار.

*** رۆژنامەی (صوت القانون):**

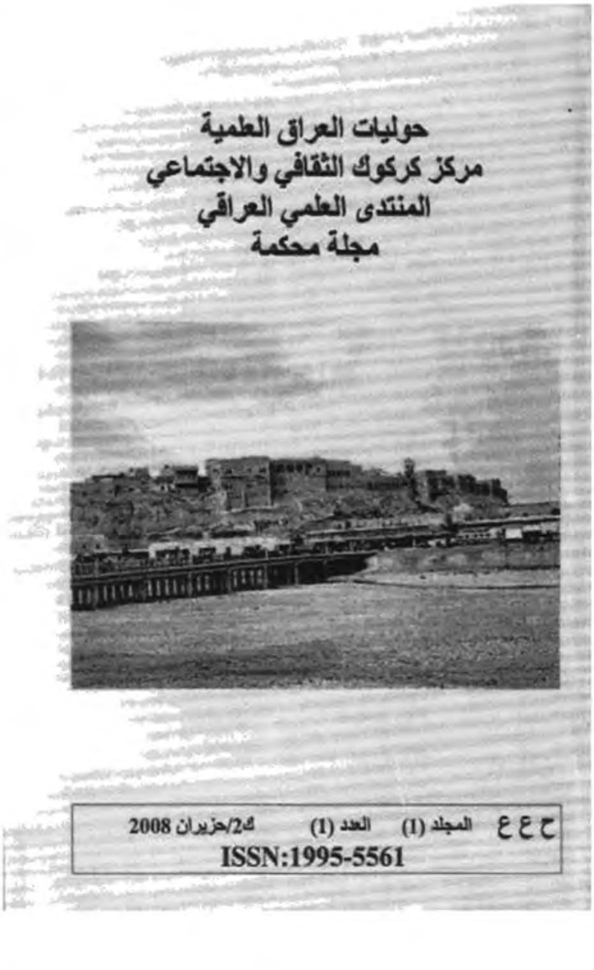
- رۆژنامەیەکی یاسایی مانگانەیە، لەلایەن مەکتەبی راوێژکارییە یاساییەکانەوە لە کەرکوك دەرچووە.

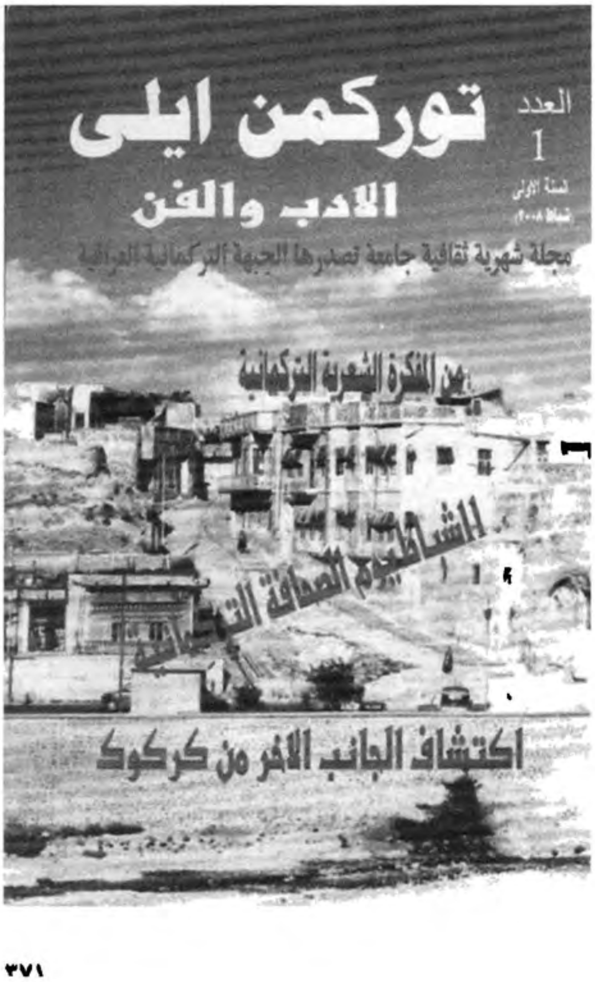
ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

- ژمارە (٧)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (یەکێتی یاساناسانی کوردستان).


العدد / ٤
اوراق تركمانية
Iraqi Turkman Messages
مركز بابا گورگور للدراسات والبحوث
E-mail : centerbabagurgur@yahoo.com


ألقلم
مجلة طلابية شبابية عامة
العدد (13) السنة الثالثة/ آذار/ 2008
نزري باشي..
قلب ينبض بالشباب
الطالب الجامعي...
انسان متقف
الانسلاخ من طيش
استبيان القلم...
من طالبات
الكليات والمعاهد
يستعملن المكياج
وادي الذئاب..
مسلسل اغضب الغرب
ونال اعجاب الاف الشباب


حوليات العراق العلمية
مركز كركوك الثقافي والاجتماعي
المنتدى العلمي العراقي
مجلة محكمة
ح ع ع المجلد (1) العدد (1) ك2/حزيران 2008
ISSN:1995-5561


العدد
1
السنة الأولى
تورکمن ایلی
الادب والفن
مجلة شهرية ثقافية جامعة تصدرها الجبهة التركمانية العراقية
من الفكرة الشعرية التركمانية
اكتشاف الجانب الاخر من كركوك

* گۆڤاری (توركمن ايلي الادب والفن):
- گۆڤارێكی مانگانەی رۆشنبیری گشتییە لەلایەن بەرەی توركمانی عێراقییەوە لە كەركوك دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی ساڵی یەكەم لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٨) بە (٣٤) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی و (٣٨) لاپەڕە بە زمانی توركی لاتینی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: بەرەی توركمانی.
- سەرنووسەر: (نەجات كەوسەر ئۆغلو).
- دەستەی نووسەران لە بەشی عەرەبی: (حەسەن كەوسەر، قەحتان هورمزی).
- دەستەی نووسەران لە بەشی توركی: (مەولود تاها قایاچی، ئایدن كەركوكی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (فەلاح یازار ئۆغلو).

* گۆڤاری (العصر):
- گۆڤارێكە تایبەتە بە (الاعجاز العلمي في القرآن والسنة)، لەلایەن (مركز كركوك للاعجاز العلمي في القران والسنة) بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٣٢) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (د. شاكر سەعید عومەر).
- سكرتێری نووسین: (حازم نازم فازل).
- بەڕێوەبەری نووسین: ئەندازیار (موراد مەعروف عەلی).
- دەستەی راوێژكاری: (محەمەد سدیق، دكتۆر محەمەد عەبدولوەهاب محەمەد، دكتۆر ئەنعام عەبدولرەحمان ئەلقەتتان، نیزامەددین عیزەددین، شێخ تارق شوكری ئەلنەقیب).
- راوێژكاری یاسایی: (تەلعەت حاجی عیزەت).
- زمانزان: (ئیكرام سدیق).

* گۆڤاری (كۆژین):
- گۆڤارێكی گشتی ئازادە لە خورماتوو دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی كوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) دەچووە.
- ژمارە (٣)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئیبراهیم عەبدوڵڵا ئەحمەد).
- سەرنووسەر: (جومعە كەریم محەمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەلاح شوكر عەلی).
- دەستەی نووسەران: (فریاد رەواندوزی، وەلید رەمەزان).

* گۆڤاری (الطريق - رێگا - یول):
- گۆڤارێكی رۆشنبیری گشتییە ناوەندی كەركوكی مەكتەبی پەیوەندییە نیشتمانی و كوردستانییەكان بە زمانی كوردی و عەرەبی و سریانی و توركمانی دەریكردووە.
- ژمارە یەكی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (١١١) لاپەڕە دەرچووە.

- سەرپەرشتیاری گشتی: (ئیدریس حاجی سەعید).
- بەڕێوەبەری بەشی عەرەبی: (موئەیەد ئەلجەنابی).
- بەڕێوەبەری بەشی سریانی: (عامر پۆڵس).
- بەڕێوەبەری بەشی توركمانی: (یەشار ئەحمەد).
- لە ژمارە (٢)وە ستافەكەی بەم شێوەیە بووە:
- خاوەنی ئیمتیاز: (محەمەد عوسمان عەزیز).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (خالید قادر فەرەج).
- بەڕێوەبەری بەشی كوردی: (نیهاد جامی).
- لە ژمارە (١٢)وە كە لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە (دلشاد نوری) بووەتە سەرپەرشتیاری هونەری.
- ژمارە (٢٥)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە، لە دواییدا لە دەرچوون وەستاوە.

* گۆڤاری (یلدز - النجمة):
- گۆڤارێكی وەرزی رۆشنبیری گشتی ئافرەتانە، لەلایەن (جمعة نساء تركمان العراق).بە زمانی عەرەبی و توركی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (منوەر مولا حەسون).
- دەستەی نووسەران: (نورسل مەحمود).
- ژمارە (سفر)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٢٢) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٩)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

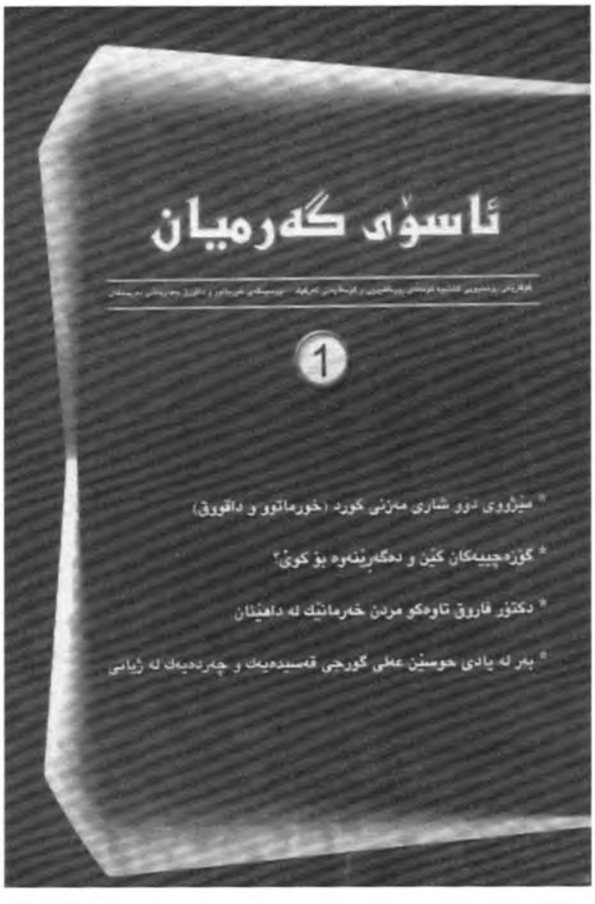
* بڵاوكراوەی (مانەفێستی كۆلێج):
- بڵاوكراوەیەكی قوتابیانە، لەلایەن كۆمەڵێك قوتابی كۆلێژی پەروەردەی چەمچەماڵ بە یارمەتی لیژنەی (٨)ی رێكخستنەكانی قوتابیانەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (١٤) لاپەڕەو بە بە زمانی كوردی دەرچووە.
ژمارە (٢)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- سەرپەرشتی: (هەڤاڵ ناسیح محەمەد).

* رۆژنامەی (رێلاو):
- رۆژنامەیەكی سەربەخۆیە، بە زمانی كوردی لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٩)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (مەسعود واحید).
- سەرنووسەر: (شێركۆ محەمەد شوانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (هەنگاو كەریم سەنگاوی).
- تەنها (١٠) ژمارەی لێ دەرچووە.

* بڵاوكراوەی (وڵاتی دایك):
- بڵاوكراوەیەكی مانگانەیە بۆ كارو چالاكییەكانی (منظمة الام للاصلاح المشاكل داخل المجتمع)، كە لەلایەن بەشی رۆشنبیری و راگەیاندنی رێكخراوەكەوە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (شێرزاد عومەر جاف).
- دەستەی نووسەران: (بەختیار تالیب، مەریوان محەمەد،


(یەکێ لە تاوانەکانم ئەوەیە خەم بۆ کوردستان ئەخۆم!!
چونکە دوژمن بە تاوانی دەزانێ)
قەڵاسێوکە
بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری سەربەخۆیە
کۆمەڵێك خوێندکاری گۆپتەپە دەری دەکەن
ژمارە پێنج
٢/ ئایاری/ ٢٠٠٨
کیمابارانی گۆپتەپە بۆ....
هەوڵدان بۆ زانست ئەرکی هەمووانە.......
دیاردەدزێوەکان....
گەنج


الطريق 1
- التعايش السلمي في ظل القانون الإنساني
- سياسه ده اكي جنسن زاسنده ايشتلك
- ئەو بیکەوەژیانەی گەرەکمانە
ڕێگا


ئاسۆی گەرمیان
1
* مێژووی دوو شاری مەزنی کورد (خورماتوو و داقووق)
* گۆزەچییەکان کێن و دەگەڕێنەوە بۆ کوێ؟
* دکتۆر فاروق تاوەکو مردن خەرمانێك لە داهێنان
* بەر لە یادی حوسێن عەلی گورجی قەسیدەیەك و چەردەیەك لە ژیانی


بانەڕۆژ
Baneroj
35

توانا حەمید، فەرید لەتیف، میهرەبان محەمەد، خەلیل گەرمیانی).
ژمارە (١)ی لە (٢١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (١٠) لاپەڕە دەرچووە.
– (٤١) ژمارەی لێ دەرچووە تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١).

*** بڵاوکراوەی (نجمة كركوك):**
– بڵاوکراوەیەکی لاوانو قوتابیانە لەلایەن دەستەیەك لە قوتابیانی تورکمانی کۆلێژی تەکنیکی زانکۆی کەرکوك دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی عەرەبیو تورکی لاتینی دەرچووە.
– لە ژمارە (٤)ەوە کە لە کۆتایی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە لەلایەن (الرابطة الوطنية لطلبة التركمان/ لجنة الكلية التقنية في كركوك/ وحدة الإعلام) دەرچووە بووەتە گۆڤار بە قەبارەی (A٤).
– سەرپەرشتیاری گشتی: (ئەحمەد ڕەمزی بەگ نۆغڵۆ).
– سەرنووسەر: (عەلی عوسمان حەسەن).
– سکرتێری نووسین: عەبدولقادر هیجران ئەمین)، (نیهاد محەمەد سدیق).
– بەڕێوەبەری بەشی زمانی تورکی: (محەمەد یونس).
– دەستەی نووسەران: (حەیدەر قەنبەر، وارن عەدنان بابا نۆغڵو، ئایدن عەلی، تاها نەوزاد، مستەفا نورەددین، مستەفا محەمەد).
– ژمارە (٦)ی لە ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
– ژمارە (٧)ی لە ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

*** گۆڤاری (النافذة):**
– گۆڤارێکە لەلایەن دواناوەندی (چاخ)ی نموونەیی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەپەرشتی: (حازم نازم فازل).

*** ڕۆژنامەی (ڕووناکی کەرکوك):**
– ڕۆژنامەیەکی مانگانەی سیاسیی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (مەڵبەندی ٢٩ی ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان) لە کەرکوك بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە دەورەی سێیەم کە ژمارە (٣١)ی هەڵگرتووە لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (ڕاپەر عارف).
– سەرنووسەر: (مەلا فایز ئیبراهیم).
– جێگری سەرنووسەر: (خالید کاوێن).
– ئەوەی جێی سەرنجە تا ژمارە (٣٠)ی لە چەمچەماڵو دەربەندیخان دەرچووە.

*** گۆڤاری (چاو):**
– گۆڤارێکی مانگانەی گشتی سەربەخۆیە، لە قەزای کەلار دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
– ژمارە (١٧)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (عومەر شەریف).
– سەرنووسەر: (ئارام ئیکرام).
– بەڕێوەبەری نووسین: (هێمن بابان ڕەحیم).

*** بڵاوکراوەی (نوگرە سەلمان):**
– بڵاوکراوەیەکی ساڵانەی تایبەت بە یادی کارەساتی ئەنفال، نووسینگەی کەرکوك ناوەندی هەڵەبجە دژ بە ئەنفالو جینۆسایدی گەلی کورد دەریکردووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (٥)ی لە (١٧)ی ئاداری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: نووسینگەی کەرکوك ناوەندی (چاك).
– سەرنووسەر: (ئیدریس حاجی سەعید)، لە دواییدا بووە بە (زایر زەنگەنە).
– دەستەی نووسەران: (سۆران مامە حەمە، حەمەد سەعید زەنگنە، سەباح ئیسماعیل، مەحمود نامۆ، هێمن حەسیب، حەمزە قاسم).

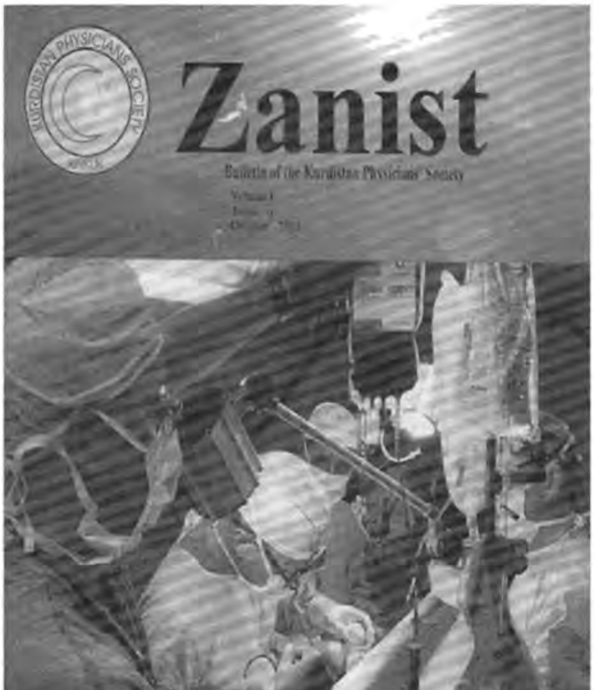
*** ڕۆژنامەی (شۆڕش):**
– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، پاشکۆی ڕۆژنامەی (چەمچەماڵ) بووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (فاتیح عەبدوڵڵا).

*** گۆڤاری (ئاسۆی گەرمیان):-**
– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە، کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك نووسینگەی خورماتوو و داقوق بە هاوبەشی دەریانکردووە.
– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) بە زمانی کوردیو عەرەبیو بە قەبارەی (٩١) لاپەڕە دەرچووە.
– ژمارە (٨)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (حەسەن بارام).
– بەڕێوەبەری نووسین: (ڕووزار ئەحمەد).
– سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: (ئەحمەد حەمید گەرمەکی).


لەسێدارە درا، بەڵام نەمرد


ŞAFAK
Türk pop müziğinin temel taşı
KAYAHAN
Ben Türkmenim,
Ben Kerkükluyüm


Serbestî
Siyasi Fikir Dergisi
Sayı: 10 • Aralık 2002 • 5.000.000.-TL
KERKÜK
Türkiye'nin Irak Kürdistan'ındaki Gelişmeleri Algılama Tarzı Dr. Hamit Bozarslan
Sfenks'in Sakalı ve Kerkük Dr. Mehrdad R. Izady
Kendi Ülkelerinde Mülteci Olanlar Maggy Zenger
Kerkük Olayları Mesud Barzani
Kerkük: Tarih Tartışmaya Son Vermelidir Dr. Hüseyin Tahiri
Rakamlarla Kerkük'te Tehcir ve Araplaştırma Kerkük Savunma Grubu
Mezarlığında Bile Arap Bulunmayan Kent: Kerkük Müslüm Yücel
Kürt Halkının İradesi Birkez Daha Parlamentoya Yansımadı Ömer Özmen
Seçim Adaletin Temelidir İbrahim Aksoy
3 Kasım Seçimleri Z. Abidin Kızılyaprak
Bir Röportajın Hikayesi


Zanist
In this issue

*** گۆڤاری (رۆڤار):-**
- بڵاوکراوەیەکی رۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- ژمارە (٤٩) لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە، بە قەبارەی (٧٠).
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (لەتیف هەڵمەت).

*** گۆڤاری (چرا):**
- گۆڤارێکی کۆمەڵایەتی گشتی وەرزییە، تیپی شانۆی چرا لە خورماتوو دەریانکردووە.
- ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٦٠) لاپەرەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازی: (هیشام عەبدولکەریم ئەحمەد).
- سەرنووسەر: (فریاد داودی).
- جێگری سەرنووسەر: (زەینەب لوقمان).
- دەستەی نووسەران: (شیلان کاکە حەمە شەریف، سرووە خالد، تەلار ئیسماعیل، بریار بەهرام، شنۆ ئەحمەد).
- لە ژمارە (١٠) کە لە ساڵی (٢٠١١) دەرچووە لەلایەن ناوەندی رۆشنبیریو هونەری (چرا)وە بەڕێوەبەری نووسین و بەشی کوردی بووەتە (مەهاباد رانییەی)، بەڕێوەبەری بەشی عەرەبی (کامەران عەبدولقادر).

*** گۆڤاری (کەرکوکی ئەمرۆ):**
- گۆڤارێکی ئەدەبیو رۆشنبیریو هونەرییە لەلایەن کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوکەوە دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عارف قوربانی).
- سەرنووسەر: (عەبدوڵڵا مەحمود زەنگەنە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئەوزاد عەلی شێخانی).
- دەستەی نووسەران: (بورهان ئەحمەد، ستار شێخانی، ئارەزوو نوری، عەبدولڕەحیم سەرەرۆ).
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (١٤٦) لاپەرە بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە، هەمان زنجیرەی ژمارەکانی رۆژنامەی (کەرکوکی ئەمرۆ)یە کە دەکاتە ژمارە (١٧٩).
- ژمارە (١٨٥)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٦٤) لاپەرەی بچووك دەرچووە، کە ستافی گۆڤارەکە بەم شێوەیە بووە:
- سەرنووسەر: (ئازاد عەبدولواحید).
- دەستەی نووسەران: (محەمەد عەبدولڕەحمان زەنگنە، عەلی بەرزنجی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئەنجام بابان).
- لە دوای ژمارە (١٨٧) کە لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (وەرزش):**
- بڵاوکراوەیەکی وەرزشی رەنگاورەنگە لەلایەن سەنتەری رۆشنبیری چەمچەماڵەوە بە چوار لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (فەرمان عوسمان رەزا).
- سەرپەرشتی هەواڵە ناوخۆییەکان: (زانا شوانی).
- بەڕێوەبەری هونەری: (ئەکرەم فەریدون).
- تەنها دوو ژمارەی لێ دەرچووە.

*** رۆژنامەی (الناصر):**
- رۆژنامەیەکی عەرەبییە، لەلایەن مەڵبەندی رۆشنبیریو راگەیاندنی (مكتب السيد الشهيد الصدر) لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٧)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٤) لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١٢)ی لە (١١)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

*** گۆڤاری (لەن):**
- گۆڤارێکی رۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، مانگانە لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢١)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٨) بە (٣٨) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عەباس سەردار).
- سەرنووسەر: (هەڵمەت هوشیار).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەربەست نەریمان).
- سەرپەرشتیاری هونەری: (کرێکار عەلی).
- دەستەی نووسەران: (عەدنان ساڵەیی، بێستون محەمەد قادر، تریفە محەمەد نوری).
- لە دوای پێنج ژمارەوە ناوەکەی گۆڕاوە بۆ (میللەت) کە ژمارە (٦) لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

*** گۆڤاری (كركوك اليوم):**
- گۆڤارێکی وەرزی رۆشنبیری گشتییە لەلایەن کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨٦) لاپەرە بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (٦)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٩٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (٧)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: کۆمەڵەی رووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوك.
- سەرنووسەر: (جەلیل بەسری).


ومالتاكم الرسول فخذوه ومانهاكم عنه فانتهوه

ئاراستە

ژمارە یەک

ARASTA

الاتجاه

ئەم بڵاوکراوەیە

ئایەت و فەرمودەی تێدایە تکایە بیپارێزە

بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتییە ڕاگەیاندنی ناوەندی کەرکوکی ڕێکخراوی قوتابیانی کوردستان دەری دەکات

ذي القعدة ١٤٢٨ هـ — تشرینی دووەم ٢٠٠٧ ز

بەرگری کردن لە ئاسنامەی ئیسلامی







*** بڵاوکراوەی (سۆران مامە حەمە):**

- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە چلەی شەهید بوونی ڕۆژنامەنووس (سۆران مامە حەمە).
- ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەی بچووک‌و بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (لەتیف فاتیح فەرەج).

*** گۆڤاری (ضیاء الإسلام):**

- گۆڤارێکی هزری وەرزییانەی ئیسلامیانەی ڕۆشنبیری‌و زانیاری گشتییە، لەلایەن دەزگای (دار الضیائي) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٨) تایبەت بە مانگی ڕەمەزان، بە قەبارەی (٦٤) لاپەڕە بچووک‌و بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (عەبدلقادر زیائی).

*** گۆڤاری (پزیشکی ڤێتێرنەری کەرکوک):**

- گۆڤارێکی تایبەتە بە سەندیکای پزیشکانی ڤێتێرنەری کوردستان لقی کەرکوک، بە زمانی کوردی‌و عەرەبی‌و ئینگلیزی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە، لە دواییدا لە دەرچوون وەستاوە.
- خاوەن ئیمتیاز: (دکتۆر ئازاد عەلی داودی).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر حوسێن عەلی جەباری، دکتۆر مازن عەبدوڵڵا قەساب، دکتۆر عەلی حەسەن بەرزنجی).

*** گۆڤاری (لاڤە):**

- گۆڤارێکی وەرزی ڕۆشنبیری قوتابیانە لەلایەن (براعم الجیولوجیا التطبیقیة) لە کۆلێژی زانستی زانکۆی کەرکوک دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئیبراهیم محەمەد قەلعالی).
- جێگری سەرنووسەر: (تابان محەمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئیسرا نەسرەت عوبێدی).
- سکرتێری نووسین: (عامر کەمال جەمال)و (ڕەجا شاکر ئەلعوبێدی).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (ئالان عەباس جاف).
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الثقافیة - البیت الثقافي في کرکوك):**

- ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتی مانگانەیە سەر بە وەزارەتی ڕۆشنبیری بەغدایە، دەستەی (البیت الثقافي في کرکوك) دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١٠) لە ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (جەعفەر نەجم عەباس).
- سکرتێری نووسین: (عەلی غەدیر)، (فیراس ئەلحەمدانی)، (موئەید ئەلجەنابی).
- دەستەی نووسەران: (مستەفا حەمید، عومەر محەمەد ئەمین، لیندا شەمعون، ئەحمەد ئەلحەمدانی، سامی شاکر، عەبدولکەریم خەلیفە، موهەنەد زیاب، ئەیاد ئەلجبوری).

*** گۆڤاری (کرکوك الجدیدة):**

- گۆڤارێکی مانگانەی گشتییە لەلایەن مەڵبەندی دووی ڕێکخستنەکانی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستان دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (٣٢) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: مەڵبەندی دووی ڕێکخستنەکانی یەکێتی.
- سەرنووسەر: (یاسین عیزەددین).
- جێگری سەرنووسەر: (عامر فەوزی زەنگنە).
- بەڕێوەبەری نووسین: (شەماڵ بابان).
- بەڕێوەبەری هونەری: (هێمن شەریف).
- دەستەی نووسەران: (ڕزگار شوانی، محەمەد قانونی، عەدنان حەمە شکور، فەیسەڵ هەمەوەندی، ڕوشدی عەباس، ناسیح جابر).
- هەر بەردەوامی ڕۆژنامەی (کرکوك الجدیدة)یە.
- ژمارە (٢١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە، کە سەرنووسەرەکەی (عەزیز مەجید)و سەرۆکی دەستەی نووسەران (مەلا فایز چیمەنی).
- تەنها (٣٠) ژمارەی لێ دەرچووەو تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) بەردەوام بووە.

*** ڕۆژنامەی (المرأة):**

- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی تایبەتە بە ئافرەت لەلایەن (منظمة السلام والتنمیة الدیمقراطیة) لە کەرکوک دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: PDDO.
- سەرنووسەر: (سوکەینە عەلی کەریم).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئیمان زەکەریا).
- دەستەی نووسەران: (سەلاح بەکر، سارە ئەسعەد، حەورا قاسم، ڕوئیا عەلی، ئەحمەد موزر).
- ژمارەی تاقیکراوە لە (٢٥)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی هەشت لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

*** گۆڤاری (هەنگاو):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری‌و کۆمەڵایەتی‌و هونەری مانگانەی سەربەخۆیە، لەلایەن کۆمەڵی گەنجی کۆلێژی یاسای کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٨) بە قەبارەی (١٦) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی‌و کوردی دەرچووە.
- لە ژمارە (٤)ی لەلایەن کۆمەڵێک لاوی سەربەخۆوە



إستثمار كركوك
وەبەر هێنان لە كەركوك
مجلة شهرية تصدر عن هيئة استثمار كركوك
التصميم الأساسي
خطوة للرؤية المستقبلية لمدينة كركوك



EBDAA
مجلة
مجلة أدبية فنية شهرية
إنعقاد المؤتمر السنوي لمديري النشاط المدرسي في العراق
السيد مدير عام التربية يجتمع بمديري أقسام التربية





دەرچووە، کە ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
– سەرنووسەر: (هاوڕێ ڕەزا).
– جێگری سەرنووسەر: (هند تەحسین، هاوڕێ سەلاح).
– لە ژمارە (٨)ەوە کە لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە، ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
– سکرتێری نووسین: (هاوڕێ سەلاح).
– دەستەی نووسەران: (هانا سابیر، سامی سلێمان، سەلام محەمەد، مەریوان سالح، هودا خالید، محەمەد قادر، زەندی کامل).
– لە ژمارە (١١)ەوە کە لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە ناوەکەی بووەتە (هەنگاوی نوێ)و بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕە.

*** پاشکۆی (وەرگێران):**
– پاشکۆی ڕۆژنامەی (گەرمیانی ئەمڕۆ)یە تایبەت بە وەرگێران.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) بە زمانی کوردی دەرچووە.
– ژمارە (٤)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
– سەرپەرشتیاران: (ڕزگار فایق سەعید، ئاسۆ وەهاب).

*** گۆڤاری (پێنووسی زانکۆ):**
– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری مانگانەی زانکۆی کەرکوکە، کە لەلایەن ڕێکخراوی پەرەپێدانی قوتابیانی کوردستانەوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە سەرەتای ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی بچووك و بە زمانی کوردی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (هونەر کفری).
– دەستەی نووسەران: (ئازاد مەحمود، ئاسۆ ئازاد، ڕێبوار کەرکوکی، چالاك لەتیف، ئاریان سابیر).

*** ڕۆژنامەی (الذهب الاسود):**
ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە، لەلایەن یەکێتی سەندیکای کرێکاران و پیشەوەرانی کوردستانەوە لە کەرکوك لەلایەن سەندیکای نەوتەوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (سیروان ستار زەنگەنە).
– سەرنووسەر: (نەوزاد گلی).
– دەستەی نووسەران: (عادل چاوشین، شێرزاد مەجید).

*** گۆڤاری (گە نجانە):**
– گۆڤارێکە لەلایەن (منظمة مبادرة المجتمع المدني بتضامن الصندوق الوطني للديمقراطية) لە چەمچەماڵ لەلایەن کۆمەڵێك ڕۆژنامەنووس دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) بە زمانی کوردی دەرچووە.
– دەستەی کارگێڕی: (مەعروف مەجید، ئاسۆ محەمەد شوانی، نازەنین عوسمان).

*** گۆڤاری (حەمرین):**
– گۆڤارێکی سیاسی گشتییە، بەشی ڕاگەیاندنی مەڵبەندی (١٦)ی ڕێکخستنی حەمرینی یەکێتی نیشتمانی کوردستان بە زمانی کوردیو عەرەبی لە خورماتوو دەریکردووە.
– ژمارە سفری لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– ژمارە (٢)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٧٠) لاپەڕە دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (شەکر مەجید).
– سەنووسەر: (عەبدوڵڵا ئەحمەد).

*** ڕۆژنامەی (ئافریدە):**
– ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری کۆمەڵایەتی گشتییە یەکێتی ئافرەتانی کوردستان، ئەنجوومەنی پارێزگای کەرکوك دەریدەکات.
– ژمارە (٠)ی لە (٨)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە زمانی عەرەبیو کوردی بڵاوکراوەتەوە.
– ژمارە (١)ی لە (٣١)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: ئەنجومەنی پارێزگای کەرکوك، یەکێتی ئافرەتانی کەرکوك.
– سەرنووسەر: (میدیا جاف).
– جێگری سەرنووسەر: (زینە سەباح).
– بەڕێوەبەری نووسین: (کۆژان کەرکوك).
– دەستەی نووسەران: (عەلیا حوسێن داودی، زەینەب ئەلسەعدون).
– لە ژمارە (٢)ەوە کە لە (٨)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە ستافەکەی بەم شێوەیە بووە:
– جێگری سەنووسەر: (زەینەب عەبدولئەمیر).
– دەستەی نووسەران: (گۆڤان ئەحمەد، ئارین عەبدولخالق).
– لە ژمارە (١٢) تا (١٤) هەر یەکە لە (گڵێنە عەبدولخالق، یوسرا بەکر، بوشرا حەسەن) لە دەستەی نووسەران بوون.
– ژمارە (١٤)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠).

*** ڕۆژنامەی (ئەهلە):**
– ڕۆژنامەیەکی تایبەتە بە چلەی هاوڕێ ئەهلە (گەلاوێژ حوسێنی) کۆمیتەی پارێزگای کەرکوك حیزبی شیوعی کوردستانی.
– خاوەنی ئمتیاز: حیزبی شیوعی کوردستان.
– سەرپەرشتیار، (سەمیرە ئەحمەد).
– هاوکاری بەشی هونەری: (هێرش مەغدید، پشتیوان عوسمان).
– ژمارە (١)ی لە (٢٧)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە (ژمارەی تایبەت).


الحقوقي التركماني
Türkmen Hukukçusu
وحدة العراق
مجلة يصدرها اتحاد المحامين والحقوقيين التركمان في كركوك - العراق
العدد الاول - السنة الاولى


الثقافية
AL-THAKAFIA
رئيس التحرير
جعفر نجم عباس
مدير التحرير
فراس الحمداني


مجلة شهرية
صحية عامة تصدر
عن دائرة صحة كركوك
2009
تەندروستی بۆ هەمووان
الصحة للجميع
HEALTH FOR ALL
العدد (١)
المؤتمر العلمي لدائرة صحة كركوك
مشروع انشاء مستشفى الطوارئ
الامراض التي تنتقل عن طريق الغذاء و الماء
الانفلونزا و اسبابها


الرحيق
لماذا لا يقرأ الشباب ؟!

*** گۆڤاری (طوز مدینتي):**
– گۆڤارێكی رۆشنبیری گشتییە، لەلایەن (الهیئات المدنیة العامة في قضاء طوز خورماتوو) دەرچووە.
– بە سەرپەرشتی كۆمەڵێك رۆشنبیری و شاعیری شارەكە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٢٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی و توركمانی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (عەباس خەلیل كەریم ئەلنەجار).
– بەڕێوەبەری نووسین: (مەلا رەزا – عەدنان بەیاتی).
– نووسەری بەشی توركمانی: (عەدنان عەساف ئۆغلو).

*** رۆژنامەی (الذهب الاسود):**
– رۆژنامەیەكی مانگانەی سیاسی و رۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە.
– ژمارە (١)ی لە (١)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (فوئاد دیمرچی).
– لە ژمارە (١٤)ەوە كە لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە بە زمانی عەرەبی و توركی، (ژاڵە نەفتچی) بووەتە خاوەن ئیمتیازی رۆژنامەكە.

*** گۆڤاری (تیشك):**
– گۆڤارێكی رۆشنبیری گشتی ئازادە، دەستەیەك لاوی كەركوك مانگی جارێك دەریانكردووە.
– ژمارە سفری لە (١٤)ی شوباتی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٣٠) لاپەرە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (١٥)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (كاروان عوسمان).
– سەرنووسەر: (عەباس بەرزنجی).
– جێگری سەرنووسەر: (زانا جاسم).
– بەڕێوەبەری نووسین: (دیلان عوبێد ئەحمەد).
– دەستەی نووسەران: (وریا عەلی، تاڤگە حەسەن، شادان بورهان، شانۆ محەمەد).

*** گۆڤاری (هەنجیرە):**
– گۆڤارێكی رۆشنبیری گشتی وەرزییە، لەلایەن رێكخراوی (هەنجیرە) بە زمانی كوردی و عەرەبی لە خورماتوو دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– ژمارە (٢)ی لە ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووەو لە دواییدا لە دەرچوون وەستاوە.
– خاوەنی ئیمتیاز: رێكخراوی هەنجیرە.
– سەرنووسەر: (كارناس)، (حەسەن بارام).
– جێگری سەرنووسەر: (سەلاح شوكر).
– بەڕێوەبەری نووسین: (عەبدوڵڵا ئەحمەد حەمید).
– دەستەی نووسەران: (وەلید رەمەزان، تەلار ئیسماعیل).

*** بڵاوكراوەی (الحقیقة):**
– بڵاوكراوەیەكە لەلایەن راگەیاندنی بەرەی توركمانی عێراقییەوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٣٢) لاپەرەو بە زمانی توركی و عەرەبی دەرچووە.
– هیچ ئاماژەیەك بە ناوی سەرنووسەرو بەڕێوەبەری نووسین نییە.

*** بڵاوكراوەی (راز):**
– بڵاوكراوەیەكی گشتی رۆشنبیری سەربەخۆیە، لەلایەن خەڵكی گوندی حەسارەوە دەرچووە.
– ژمارە (٠)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی كوردی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: دوو لاو لە گوندی حەسار.

*** گۆڤاری (رۆڤار):-**
– بڵاوكراوەیەكی رۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەكی تایبەتە بە داهێنەرێك.
– ژمارە (٥٣) لە ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە، بە قەبارەی (٥٤).
– ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (شێخ رەزای تاڵەبانی).

*** رۆژنامەی (عێراقی سبەی):**
– هەفتەنامەیەكی گشتی سەربەخۆیە دەزگای (رەعد) بۆ راگەیاندن بە زمانی كوردی دەریكردووە.
– ژمارە سفری لە رۆژی چوارشەممە (١٨)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (١٢) لاپەرە بڵاوكراوەتەوە.
– تەنها یەك ژمارەی لێ دەرچووە.

*** رۆژنامەی (المنتظرون):**
– لەلایەن (الاشراف العقائدي التثقیفي للممهدون) لە كەركوك دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٤) لاپەرە بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە (٣)ی لە (٢٥)ی ئایار ساڵی ٢٠٠٩ دەرچووە.

*** گۆڤاری (الرحیق):**
– گۆڤارێكی مانگانەی گشتی هەمەرەنگی لاوانە.
– ژمارە (٠)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٢٠) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
– خاوەن ئیمتیاز: (محەمەد نازم محەمەد).
– سەرنووسەر: (سەعد عەبولمەجید وەهیب).
– سكرتێری نووسین: (كەریم سەعید ئەلعوبێدی).
– دەستەی نووسەران: (تەیمور فەزلی، سەعد ئەلشاكری، مەهەنەد ئەلتائی، هیلال عیزەددین، عامر كەماڵ، حەنان یاسین).


الصداقة


الصواب
AL- SAWAB


العروة الوثقى
كركوك في العهد الإسلامي
العراق في آخر الزمان
مهرجان الشعر التركماني ... حضر الشعراء وغابت القصيدة
أعداء آل محمد .. وهدمهم قبور أئمة البقيع
كركوك
Kirkuk


المجتمع المدني
Civil Society
اجتماع موسع بين السفير الامريكي مع ناشطات و شخصيات نسوية في كركوك
K.N.C.S.O.

*** پاشكۆی (ئەنفال):**

- پاشكۆیەكە بە زمانی كوردی كە لەلایەن ڕۆژنامەی (ڕێلاو) لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەی بچووك دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (١١١ ساڵ):**

- بڵاوكراوەی سەندیكای ڕۆژنامەنووسانی كوردستان لقی كەركوك بە بۆنەی ساڵیادی ڕۆژنامەگەری كوردییەوە لە (٢٢)ی نیسانی هەموو ساڵێك بە زمانی كوردی‌و عەرەبی دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: (لەتیف فاتیح فەرەج، فاروق نەسرەددین، سەردار جاف، ڕابەر ڕەشید، كەماڵ شوانی، ئەحمەد حەمدانی، عەبدولقادر زیائی، ڕودی، فوئاد عوسمان).

*** گۆڤاری (المحارب):**

- گۆڤارێكی سەربازی ڕۆشنبیری ئەدەبی گشتییە، لەلایەن (جمعية المحاربين التركمان) لە كەركوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨٢) لاپەڕەو بە زمانی توركی‌و عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٢٦، ٢٧، ٢٨) لە (٢٥)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤) بە قەبارەی (١١٢) لاپەڕە بە زمانی توركی‌و عەرەبی دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: (یەشار محەمەد ڕەشاد ئەلوەنداوی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (نورەددین موسڵو).
- دەستەی نووسەران: (خەیری عەبدوڵلا بەیاتی، عەبدولحەكیم مەحمود بەلا والی، بەدرەددین محەمەد تركەلانی، نەزار ئەحمەد مەحمود، دلشاد تەرزی).
- لە ژمارە (٢٦، ٢٧، ٢٨)دا (فاروق شەفیق سدیق) لە دەستەی نووسەرانە.

*** گۆڤاری (كاری كوك):**

- گۆڤارێكی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی هەر سێ مانگ جارێك دەرچووە.
- ژمارە سفری لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٦٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە پاییزی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٦٠) لاپەڕە دەرچووە، كە دوو لاپەڕە بە زمانی ئینگلیزی بووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (ئاری بەهجەت).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ش. عەبدولڕەحمان عەبدولكەریم).
- ڕاوێژكاری ڕاگەیاندن: (ئاری عەلی عەبدوڵلا، ئومێد بەهجەت).
- دەستەی نووسەران: (ئاراز ئەحمەد عارف، عەباس مامەند حاجی، وریا شەهاب).

*** گۆڤاری (پەرەنگ):**

- گۆڤارێكی وەرزی ڕۆشنبیری‌و پەروەردەیی گشتییە، ئامادەیی شۆڕیجەی نموونەیی كوران دەریكردووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٤٥) لاپەڕە بە زمانی كوردی‌و عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەلی بەرزنجی).
- بەرپرسی كارگێڕی: (فازڵ كاكەیی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (شێركۆ محەمەد جەمیل).
- دەستەی نووسەران: گۆران عەبدولڕەحمان مەلا وەیس، موئەیەد عەبدول، فەرهاد ناسیح شێخانی، ڕەنگین ئەبو بەكر سدیق).

*** گۆڤاری (ابداع):**

- گۆڤارێكی مانگانەی هونەری ڕۆشنبیری ئەدەبییە، لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی گشتی پەروەردەی كەركوكەوە لە بەڕێوەبەرایەتی چالاكی قوتابخانەكانەوە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٢٨) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (٨)ی لە كانوونی یەكەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- سەرۆكی ئەنجومەنی كارگێڕی: (شەن عومەر موبارك).
- جێگری سەرۆكی ئەنجومەن: (فەوزیە عەبدوڵلا ئەوانیس).
- سەرنووسەر: (عەباس حەمدی بەگتاش).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عادل تالب تسینلی).
- سكرتێری نووسین: (ناسر خەلەف).
- دەستەی نووسەران: (عایدە ڕوبەیعی، عەباس كازم، عەلی حامد، یاسین عەبدولڕەزاق).

*** ڕۆژنامەی (قەڵای كەركوك - قلعة كركوك):**

- بڵاوكراوەیەكی مانگانەی گشتییە، لە شێوەی ڕۆژنامە بە زمانی عەرەبی‌و كوردی دەرچووە، سەكۆیەك بووە بۆ دەربڕینی دەنگە جیاوازەكانە كە لەلایەن لیستی قەڵاوە بڵاوكراوەتەوە.
- ژمارە سفری لە (١٤)ی ئایاری ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بڵاوكراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (٢٧)ی ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە (١٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (شێرزاد فاتیح محەمەد).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەبدولعەزیز عوسمان عەبدولڕەحمان).


المنتظرون
تصدر عن (الإشراف العقائدي التثقيفي لـ(للممهدون) في كركوك
السنة الأولى، العدد ((٣)) الاحد ٢٩ جمادي الاول ٢٥ ايار ٢٠٠٩
من تكلف ريال مدريد أم برشلونة ؟!!


المرأة والحب
احداث ... افق المستقبل
توزيع الهدايا على اطفال كركوك


چارەنووسی کەرکوک، لە بەردەم ویژدانی تودایە، دەنگ بدە بە (٣٧٢)
بەرەو هەڵبژاردن
پاڵێوراوانی (ی.ن.ک)ی لیستی هاوپەیمانی کوردستان لە کەرکوک
هەڵبژاردن و پرسی کەرکوک
هاوپەیمانی کوردستان
٣٧٢
التحالف الكوردستاني


بزاڤی دەریا
ژمارە ٤١
شەهید مەلا محی الدین
بەرپرسی یەکەمی
کۆمیتەی ئاگر
جەمیل مەدفەعی چوارچار
بۆتە سەرۆک وەزیرانی ئیراق
خاتو هەرمن شێرکۆ

*** گۆڤاری (میللەت):**

- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە لە کەرکوك دەرچووە، هەر بەردەوامی ژمارەکانی گۆڤاری (لەن)ە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (عەباس سەردار).
- جێگری سەرنووسەر: (سەربەست نەریمان).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەدنان سالەیی).
- فایلی هونەر: (تریفە محەمەد).
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە، کە دەکاتە ژمارە (٦)ی گۆڤاری (لەن).
- ژمارە (٢)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە، کە دەکاتە ژمارە (٧)ی گۆڤاری (لەن).

*** ڕۆژنامەی (كركوك الجامعة):**

- ڕۆژنامەیەکی زانکۆییە، لەلایەن زانکۆی کەرکوکەوە بڵاوکراوەتوە.
- ژمارە (١)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (دکتۆر حوسێن حەسەن خانەقا).
- سەرپەرشتیای گشتی: (دکتۆر محەمەد ئیبراهیم ئەلنعێمی).
- سەرنووسەر: (مەعد عاسی عەلی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (تورکی حەسەن ئەلحەمدانی).

*** ڕۆژنامەی (سواء):**

- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی سیاسی گشتییە، لەلایەن (مركز التضامن الوطني العربي) لە کەرکوك بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە (١٤)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١٠)ی لە (١٦) ئابی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (خزر ئەکبەر حەسەن گسیر).
- سکرتێری نووسین: (ناسر خەلەف).

*** ڕۆژنامەی (شباب كركوك):**

- ڕۆژنامەیەکی نیو مانگییە، لەلایەن (مؤسسة الغد الشبابية للثقافة والإعلام) لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی تەمموزی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (بێستون جەلال).
- جێگری سەرنووسەر: (محەمەد فەقێ).
- دەستەی نووسەران: (کامەران سوڵتان، ئالان حوسێن، محەمەد خالید).

*** ڕۆژنامەی (داقوق):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتییە، مەڵبەندی (٢١)ی ڕێکخستنەکانی داقوقی یەکێتی نیشتمانی کوردستان دەریکردووە.
- ژمارە سفری لە (٣٠)ی تەمووزی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئیدریس حاجی عارف).
- جێگری سەرنووسەر: (شوان حەمە ئەمین).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئازاد ڕۆستەم).
- تەنها (٨) ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون وەستاوە.

*** بڵاوکراوەی (البورصة الاعلانية):**

- بڵاوکراوەیەکی ڕیکلامی نیو مانگیە لە سلێمانی و کەرکوك و هەولێرو دهۆك بە قەبارەی (٨) لاپەڕە بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە (١)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (١)ی ئەیلوولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (التجمع الوطني):**

- ڕۆژنامەیەکی سیاسی گشتییە لەلایەن (تجمع الوحدة الوطنية العراقي – مكتب كركوك) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: تجمع الوحدة الوطنية العراقي – مكتب كركوك.
- بەرپرسی ئەنجومەن و کارگێڕی: (کاوە عومەر عیزەددین).
- سەرنووسەر: (دکتۆر یوسف ئەحمەد شێخ بزێنی).
- سکرتێری نووسین: (دلێر شێخانی)، (عەبدولحەمید ئەلعگێلی).
- دەستەی نووسەران: (عیماد ئەلساعیدی، ویسام نائیب عەبدوڵڵا، موفید موحسن ئیسماعیل).
- ژمارە (١)ی لە (١٥)ی ئابی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (١)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٧)ی لە (١٥)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (المجتمع المدني):**

- ڕۆژنامەیەکی نیو مانگییە، لەلایەن (شبكة كركوك لمنظمات المجتمع المدني) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٥)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٩)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە (٢٠)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەو دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: (سوکەینە عەلی کەریم).
- سکرتێری نووسین: (موئەیید ئەلجەنابی).


Tişk
تیشك
2709
2009


وەرگێڕان
لە گەمەی کورسییەکانی عێراق، کوردەکان لە جەنگێکی سپیدان
لە یەکەمین سالیادی دەسەلاتی ئۆباما دا
AIDS


حەمرین
صوتك للناخب ضمان مستقبلك في التعايش السلمي


داقوق
Dakoq

- بەڕێوەبەری نووسین: (حەسەن ئەمین محەمەد).
- دەستەی نووسەران: (مام ئاراس، کاوە دەلۆیی، هیشام قەیسی، فەلەکەدین ئەمین، سەلام سەعید، عەلی مەحمود غەدیر، ڕزگار شوانی، ئەحمەد مەتەر، سوفیان ئەلقەیسی، ڕونیا عەلی، ئیبراهیم قەلعالی).
- وردبینی زمان: (ئاسۆ حاجی).
- لە کۆتایی ساڵی (٢٠١١) لە دەرچوون وەستاوەو تەنها (٢٧) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (صابری):**

- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ڤیستیڤاڵی صابری شاعیر لە کەرکوك ڕۆژانی (٨ - ٩)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠٠٩).
- ستاڤ بڵاوکراوەکە: (فوئاد عوسمان، ئاکۆ محەمەد شوانی، ئارام شوانی).

*** گۆڤاری (الصحة للجميع - تەندروستی بۆ هەمووان):**

- گۆڤارێکی تەندروستی گشتییە، لەلایەن بەشی ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی تەندروستی کەرکوکەوە دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٤٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (دکتۆر سەباح ئەمین داودی)، (دکتۆر سدیق عومەر ڕەسوڵ).
- سەرنووسەر: (حوسێن سابیر چیمەنی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (ئاوات غەریب حەمە).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر ئەیوب عەبدولحەمید عەبدولوەهاب، دکتۆر حوسێن ئیبراهیم، عەلی مام ئاراس، خەیروڵڵا تاهیر، سالار حوسێن حەسەن، عومەر عەلی ڕەزا).
- ژمارە (٨)ی کە لە ئابی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە ژمارەیەکی تایبەت بووە بە زمانی کوردی بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕە، بەڵام لە ژمارەکانی دواییدا لە ساڵی (٢٠١١) بە زمانی عەرەبی و کوردی دەرچووە.

*** گۆڤاری (تۆپزاوە):**

- گۆڤارێکی تایبەتە بە پرسی ئەنفال و جینۆساید لە ناوەوەو دەرەوەی وڵات، لقی کەرکوکی چاودێری کوردۆساید (چاك) دەریدەکات.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٧٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٦٧) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: چاودێریی کوردۆساید (چاك)، لە دواییدا بووە بە (عەلی مەحمود).
- سەرنووسەر: (زایەر زەنگنە).
- دەستەی نووسەران: (حەمە سەعید زەنگنە، ئیدریس حاجی سەعید، هێمن حەسیب، حەمزە قاسم، شوان موحسن).

*** گۆڤاری (سەهەند):**

- گۆڤارێکی گشتی مانگانەیە مونتەدای کەرکوك بۆ ڕێکخراوەکانی کۆمەڵگەی مەدەنی دەریدەکات.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٣٢) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ماجد محەمەد شەفیق).
- سەرنووسەر: (سەرداری مەلا مەحمود).
- جێگری سەرنووسەر: (ئارام پەشێو).
- بەڕێوەبەری نووسین: (مەهدی محەمەد تۆفیق).
- دەستەی نووسەران: (قارەمان نادر شێخ بزێنی، زانا عومەر حاجی مەلا، ڤیان حەسەن زەنگنە، ناهیدە سەلیم، نەجاح حەسەن، نەوال فوئاد، عەبدولقەهار مەحمود، شاهۆ بورهان).
- تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووەو لە ساڵی (٢٠١٠) لە دەرچوون وەستاوە.

*** گۆڤاری (اقرا):**

- گۆڤاری ئیسلامی مانگانەی سەربەخۆیە، بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٩) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕە دەرچووە.
- ژمارە (١٣)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (مەحمود بەیاتی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد ساڵحی).
- سکرتێری نووسین: (موراد کودول).

*** گۆڤاری (مجلة جامعة كركوك للعلوم الزراعية):-**

- گۆڤارێکی زانستی وەرزیانەیە، لەلایەن کۆلێژی کشتوکاڵی زانکۆی کەرکوك بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی دەردەچێت.
- سەرنووسەر: (دکتۆر کەریم سەعید ئەلعوبەیدی).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر حەسەن زاهر تاهیر، دکتۆر خالید سەعید زەنون، دکتۆر عەبدولستار عومەر عوسمان، دکتۆر خالید خەلیل ئەحمەد ئەلجبوری، دکتۆر ئەیهان کەمال محەمەد، نورجان عسمەت نوری).
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١١٥) لاپەڕە لە زمانی عەرەبی و (٢٢) لاپەڕە بە زمانی ئینگلیزی دەرچووە.

*** گۆڤاری (القبس التربوي):**

- گۆڤارێکی ساڵانەی پەروەردەیی و دیکۆمێنتارییە، کە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی گشتی پەروەدەی کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٢٠) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە .
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (شەن عومەر موبارەك).
- جێگری سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (فەوزییە عەبدوڵڵا).
- سەرنووسەر: (عەدنان سەعید ساڵح).
- جێگری سەرنووسەر: (عەلی ماڵەڵڵا خەلیل).


DEMET
دمت
مجلة شهرية عامة تصدر عن مركز تنظيمات التركمان
مام جلال :
عاشت الأخوة
التركمانية الكردية
LKT
٣٥٩
كركوك مدينة
التآخي والسلام


سال
111
ئەرکی دەسەڵاتی کەرکوکە بکۆژانی
رۆژنامەنووسە شەهیدەکان بدۆزێتەوە


ئاسۆی پیشەسازی
آفاق صناعية
Monthly Newspaper Issued By Kirkuk Industrial Union
لیژنەی باڵای ئاوەدانکردنەوەی کەرکووك
شەقامێکی جووت سایدی لە گەڕەکی رزگاری کردەوە


النصر
تصدر عن مكتب الشهيد الصدر (قدس) في كركوك
منزلة الزهراء عليها السلام عند الله

*** گۆڤاری (احباب الروح):**

- گۆڤارێکی هەمەرەنگە، لەلایەن کۆلێژی پەروەردەی زانکۆی کەرکوکەوە – بەشی زمانی عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبیو ئینگلیزی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەلی سەیفەددین بەرزنجی).
- سکرتێری نووسین: (ئیسرا ئیبراهیم).
- دەستەی نووسەران: (عەلی خالید، مستەفا عەلی عومەر، سارە عەبدولسەلام، هێمن قاسم).

*** گۆڤاری (استثمار کرکوك):**

- گۆڤارێکی مانگانەیە لەلایەن دەستەی وەبەرهێنانی کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤٨) لاپەڕە دەرچووە.
- سەنووسەر: (فەلاح عەبدولڕەحمان پەزان).
- جێگری سەرنووسەر: (ئەسعەد فازل وەسمی).
- سکرتێری نووسین: (ئەحمەد حەمدانی).

*** رۆژنامەی (بەرەو هەڵبژاردن):**

- پاشکۆیەکی تایبەتی رۆژنامەی (کەرکوکی نوێ)یە، لەلایەن مەڵبەندی دووی رێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان دەرچووە، بە بۆنەی هەڵبژاردنی پەرلەمانی عێراق بۆ ساڵی (٢٠١٠).
- خاوەنی ئیمتیاز: مەڵبەندی دووی رێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
- سەرنووسەر: (یاسین عیزەددین).
- جێگری سەرنووسەر: (ئومێد مەحمود).
- بەڕێوەبەری نووسین: (فەرهاد هەمزە).
- سکرتێری نووسین: (ئەسعەد عەزیز).
- ژمارە یەکی لە مانگی شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.

*** گۆڤاری (هەنگاوی نوێ):**

- گۆڤارێکی مانگانەی گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێك لاوی سەربەخۆ دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (هاوڕێ رەزا).
- جێگری سەرنووسەر: (هودا خالید).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سامی سلێمان).
- دەستەی نووسەران: (هەڵۆ خەلیل، بەرهەم یاسین، ژوان نورەددین).

*** رۆژنامەی (کرکوك):**

- رۆژنامەیەکی میدیایی تایبەت بووە بە هەڵبژاردنەکانی ئەنجومەنی نوێنەرانی عێراق.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (حوسێن حەسەن بەگ ئۆغلو).

*** گۆڤاری (دمت):**

- گۆڤارێکی مانگانەی گشتییە، لەلایەن رێکخستنەکانی تورکمان لە مەڵبەندی دووی رێکخستنی یەکێتی نیشتیمانی کوردستان لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٣٦) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبیو تورکمانیو کوردی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد تۆرانی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (عەلی حوسێن).
- سکرتێری نووسین: (شەماڵ جەماڵ).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (عەدنان ئەلقوتب).
- سەرپەرشتیاری بەشی تورکمانی: (ئەحمەد عیرفان).
- سەرپەرشتیاری بەشی کوردی: (مەهدی محەمەد تۆفیق).
- دەستەی نووسەران: (سەباح حەسەن قازانچی، نیزال نازم بەیاتی، ئەحمەد عیرفان، فاتیمە حەمید، ئیسرا عەبدولستار).
- لە ساڵی دووەمەدا (ئەیوب پامپوغچی) بووە بە سەرنووسەر، دەستەی نووسەرانیش (فردۆس کەرەم، شەهلە عومەر، سەرا سەمیر) بووە.

*** رۆژنامەی (بەهاری هەڵبژاردن):**

- پاشکۆیەکی هەڵبژاردنە تایبەتە بە سنووری سلێمانیو گەرمیان، رۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بە بۆنەی هەڵبژاردنەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٣)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.

*** رۆژنامەی (نەبەردیی هەڵبژاردن):**

- پاشکۆیەکی هەڵبژاردنە تایبەت بە کەرکوكو ناوچە دابڕاوەکان، رۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بە بۆنەی هەڵبژاردنەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٧)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕە دەرچووە.

*** گۆڤاری (سێ کاف):**

- گۆڤارێکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە، تایبەتە بە سنووری کەرکوكو گەرمیان.
- خاوەنی ئیمتیاز: (دژوار فائیق).
- سەرنووسەر: (سەردار جاف).
- گۆڤارێکی رەنگاورەنگی ٨٠ لاپەڕەییە.
- ژمارە (١)ی بڕیار بووە لە ئاداری ساڵی (٢٠١٠) دەربچێت، بەڵام بە هۆی چەند هۆکارێکی هونەرییەوە بڵاونەکراوەتەوە.



SATELLITE

الدليل الكامل للترددات الرقمية الجديدة للقنوات الفضائية في هذا العدد

أصنع بنفسك كيبل توصيل الريسيفر بالكومبيوتر

خطوات انشاء ايميل على موقع YAHOO!

تحذر من اضرار استخدام اجهزة توشيبا المحمولة تصيب العمى الفاجئ

تقنية جديدة للتشبيك بالانترنت عبر ترددات التلفزيون والراديو

شركة كركوك ويب

www.kirkukweb.com



هەواڵ سپۆرت

www.hewalnews.com

یارییەکانی ئەمرۆی مۆندیال

گەواین یەکەم هاترێکی مۆندیالی ٢٠١٠ تۆمارکرد



قەڵای کەرکوک

کاتی ئەوە هاتووە کەرکوکییەکان بە ئاگاییەوە بڕیاری دوا ڕۆژی کەرکوک بدەن

پیرۆزبایی و داواکاری

دوا چار ٤ حزبە کوردستانییەکە بریار ...



سالرۆژی رۆژنامەگەری کوردی پیرۆز بێت

*** گۆڤاری (أنامل):**

– گۆڤارێکی وەرزی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن دەزگای (ڕۆژ)ەوە بڵاودەکرێتەوە.

– ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٥٤) لاپەڕە دەرچووە.

– سەرنووسەر: (فازڵ عوسمان ڕەسوڵ).

– بەڕێوەبەری نووسین: (سەمیرە حوسێن جاف).

– دەستەی نووسەران: (بوشرا حوسێن، سەمیرە محەمەد، مەهدی زریان، لەنجە فەرهاد).

*** بڵاوکراوەی (سوتماك):**

– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە یادی (٢٢) ساڵەی کۆمەڵ کوژی ئەنفال.

– ژمارە (١)ی لە (١١)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– سەرپەرشتی: (عەبدوڵڵا سەنگاوی، فەرمان عوسمان، ئارام شێخ عەزیز).

*** ڕۆژنامەی (ئەنفالنامە):**

– ڕۆژنامەییەکی ساڵانەی تایبەتە بە کۆمەڵکوژی ئەنفال.

– ژمارە (١)ی لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– سەرنووسەر: (شوان مدحەت).

– دەستەی نووسەران: (سوارە بیلال، ئاسۆ شوانی، کازم ئەحمەد).

*** بڵاوکراوەی (هەواڵ پاشکۆ):**

– پاشکۆیەکی تایبەتە بە یادی ئەنفال کە لەگەڵ ژمارە (٣٨٣) ڕۆژنامەی (هەواڵ) دەرچووە بە زمانی کوردی لە ڕۆژی (١٧)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بی قەبارەی (٤) لاپەڕە.

*** بڵاوکراوەی (چرای ئازادی):**

– بڵاوکراوەیەکی گشتی سەربەخۆیە، لە شارۆچکەی پردێ دەرچووە.

– خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (باهر شێخ بزێنی).

– دەستەی نووسەران: (وارڤان کەریم، ڕێباز سلێمان، سۆما هێمن کوردە، ئاروس کەرکوکی، تەنیا فوئاد شێخ بزێنی).

– ژمارە (٠)ی لە (١٨)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– ژمارە (٩)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (١١٢ ساڵ):**

– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی ڕۆژنامەگەری کوردی، لقی کەرکوکی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستانی دەریدەکات.

– بە سەرپەرشتی: (لەتیف فاتیح فەرەج).

– دەستەی نووسەران: ئەندامانی لقی کەرکوکی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان.

– بەڕێوەبەری هونەری: (ئارام شوانی).

– ژمارە (٢) لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

*** پاشکۆی (هەواڵ سپۆرت):**

– پاشکۆیەکی وەرزشی هەفتانەی ڕۆژنامەی (هەواڵ)ە، لە دەزگای هەواڵ بۆ ڕاگەیاندن و ڕۆژنامەوانی دەریدەکات.

– ژمارە (١)ی لە (١)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤) لاپەڕە دەرچووە.

– ژمارە (٧٦)ی لە (١٠)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

– بە سەرپەرشتی: (سەنگەر کاکۆ)، (حوسێن عەلی).

*** گۆڤاری (کرکوك - کەرکوك نیوز - Kirkuk News):**

– گۆڤارێکی مانگانەیە لەلایەن مەکتەبی ڕاگەیاندنی پارێزگای کەرکوك دەردەچێت.

– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (عەبدولڕەحمان مستەفا)، (دکتۆر نەجمەددین کەریم).

– سەرنووسەر: (دلێر سەمەد شوانی)، (مەروان ئیبراهیم ئەلعانی).

– بەڕێوەبەری نووسین: (عومەر مستەفا).

– ژمارە (٠)ی لە (١٨)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٥٠) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی و کوردی و تورکمانی دەرچووە.

– لە ژمارە (٣)ەوە بەشی ئینگلیزی بۆ زیاد کرا.

– تا ژمارە (٤) بە ناونیشانی (کرکوك) دەردەچوو، لە دوای ناوەکەی بوو بە (کرکوك نیوز)و لە ژمارە (١٤)ەوە بووە بە (Kirkuk News).

– لە دواییدا ستافەکەی گۆڕا بۆ:

– سەرپەرشتیاری بەشی کوردی: (سەعد مەلا عەلی).

– سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: (یوسف عومەر سابیر، عیماد عامری).

– سەرپەرشتیاری بەشی تورکمانی: (عەلی قەساب ئۆغلو).

– سەرپەرشتیاری بەشی سریانی: (رودی داوود).

– سەرپەرشتیاری هونەری: (بورهان عەبدولکەریم).

*** گۆڤاری (قەڵا):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی وەرزییە، لە چەمچەماڵ دەردەچێت.

– ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٦٠) لاپەڕە بە زمانی کوردی بڵاوکراوەتەوە.

– خاوەنی ئیمتیاز: (عەبدوڵڵا حەمە کاکە ڕەش).

– سەرنووسەر: (سەروەر ئەحمەد کەریم).

– جێگری سەرنووسەر: (مەریوان کەریم فەتاح).

– بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد وەندی).

– دەستەی نووسەران: (د. ئازاد هەمەوەندی، عەلی واحید خاڵۆبازیانی، سیروان ساڵح محەمەد، فەیسەڵ هەمەوەندی).


التجمع الوطني
مكتب التوعية في كركوك يستعد لانتخابات مجلس النواب العراقي
الإعلان عن تحالف الوحدة الوطنية
برئاسة الدكتور نهرو محمد عبدالكريم الامين العام لتجمع الوحدة الوطنية العراقي
المؤتمر الوطني الثاني في الحويجة تحت شعار
«لا للتهميش... نعم للحوار الوطني والمصالحة العراقية»


مجلة
رؤيا
الرؤيا الوطنية منبع الإخاء
الديمقراطية في نهج البلاغة
التركمان في العراق وبلاد الشام


Sahand
کارینا کاپوور
چیرۆکی بەیەکگەیشتنی دوو عاشقی نابینا
منال و نیرەیی
فاتیح پیلاق:


صابلری
چـــاوت
(کەرکوك لە
نێوان دوێنێ و
ئەمڕۆدا)

*** گۆڤاری (حاجیلە):**

– گۆڤارێکی مانگانەی منداڵانە بۆ تەمەنی (٩-١٤) ساڵ، لەلایەن دەزگای (شەفەق)ەوە لە کەرکوکەوە دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤٠) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (محەمەد سەعید زەنگەنە).
– جێگری سەرنووسەر: (نەبەز ڕۆستەم).

*** بڵاوکراوەی (کرانەوە):**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتی مانگانەیە، لەلایەن ناوەندی پێگەیاندنی چالاکی لاوان لە شۆڕیجە بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەرەی بچووك دەرچووە.
– ژمارە (٩)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
– سەرنووسەر: (شڤان فاروق).
– دەستەی نووسەران: (ڕووبار تۆفیق، نێرگز ڕزگار، سامان ئەحمەد، محەمە حاتەم).

*** گۆڤاری (ڕۆڤار):-**

– بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە داهێنەرێك.
– ژمارە (٦١) لە تەموزی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە، بە قەبارەی (٥٦).
– ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (بەدیع باباجان).

*** گۆڤاری (واتە):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە، بە هاوبەشی لەلایەن دەزگای (شەفەق)و دەزگای (ئاراس) دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٢١٠) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (یوسف لەتیف).
– بەڕێوەبەری نووسین: (چنور نامیق).
– جێگری سەرنووسەر: (سەباح ئیسماعیل).

*** ڕۆژنامەی (المشکاة):**

– ڕۆژنامەیەکی نیو مانگی زانستییە، تایبەتە بە کاروباری کارەبایە، کە لەلایەن پەیوەندیو ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی دابەشکردنی کارەبای کەرکوكو بەشی ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی گشتی دابەشکردنی کارەبای باکوورو هەردوو بەڕێوەبەرایەتی موسڵو سەڵاحەددین دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی ئابی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– دەستەی نووسەران: (حاتەم محەمەد ساڵح، قەیس ڕەزوانی، زەیدون جەمیل مەجید، خەلیل ئیبراهیم زەنون).

*** گۆڤاری (جوهرة المنتدى):**

– گۆڤارێکی مانگانەیە، لەلایەن (منتدى شباب ورياضة طوز) دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٢٤) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– بەڕێوەبەری یانەی: (عەباس ئەلسەباح عەبدولمەجید).
– سەرنووسەر: (عەباس خەلیل ئەلنەجار).
– بەڕێوەبەری نووسین: (حوسێن محەمەد ئەحمەد).
– تەنها (١٦) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (بلا حدود):**

– ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیرییە، کە لەلایەن (منظمة کتاب بلا حدود – الشرق الأوسط) دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٢) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرپەرشتیاری گشتی: (دکتۆر عەلی دەباغ).
– سەرنووسەر: (قەیس ڕەزوانی).
– سکرتێری نووسین: (عەلی غەدیر).
– دەستەی نووسەران: (دکتۆر هەسەم ڕەمەزان، ئەحمەد شێخۆ، بەدر ئیسماعیل، مستەفا خەسباك، ڕوقەیە عەبوش، سەدام جومعە).
– تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە.

*** ڕۆژنامەی (الكلمة):**

– ڕۆژنامەیەکی نیو مانگی سیاسیو ئایینیو ڕۆشنبیری هەمەڕەنگە، لەلایەن مەکتەبی ڕاگەیاندنی حیزبی دەعوەی ئیسلامییەوە لە خورماتوو دەرچووە.
– ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
– سەرنووسەر: (تەلعەت عوسمان).
– سەرپەرشتیاری گشتی: (ڕەزا محەمەد کەوسەر).
– بەڕێوەبەری نووسین: (نەبیل قوشچی).
– تەنها (٢٨) ژمارەی لێ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (ئاشنا):**

– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە چلەی شەهید (ئاشنا مەلا محێدین)، لەلایەن بەشی ڕاگەیاندنو ڕۆشنبیری مەڵبەندی دوو ڕێکخستنی یەکێتی نیشتمانی کوردستان لە کەرکوك.
– لە (١٠)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەرچووە.


أنامل
Anamil
أين يكمن الخلل في قضية تحرر المرأة؟!


Sawa'a
2009/6/21


چرا
١٠ آلاف حالة زواج عرفي بين السكرتيرات ومديري الشركات


پەرەنگ
• چەم بێ چەقەڵ نابێ
• ژێر (ئاقڵ) چاوەڕوانی سوپاس ناکات
• جەمیل ڕۆژبەیانی لە چەند دێڕێکدا
• المواهب هبه الله
• كنز المعلومات
1

*** ڕۆژنامەی (بژاو):**
- ڕۆژنامەیەکی هەواڵی بووە کە لە هەفتەیەکدا دوو ڕۆژ لەلایەن دەزگای (شەفەق)و (ئاکا نیوز)ەوە بە زمانی کوردیو بە قەبارەی (١٦) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەوف عەبدولڕەحمان - شاخەوان کەرکوکی).
- سەرپەرشتی: (عەبدولڕەزاق عەلی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (سەرباز سالح).
- تەنها (٨٠) ژمارە لێ دەرچووە.

*** گۆڤاری (دۆز):**
- گۆڤاری مانگانەی ڕۆشنبیریو سیاسی گشتییە.
- ژمارەی (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٤٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (لەتیف فاتیح فەرەج).
- بەڕێوەبەری هونەری: (فەهد شوانی).

*** گۆڤاری (الحویجة):**
- گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە، کە لەلایەن (المؤسسة العراقیة للثقافة والإعلام والفنون) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٢٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی لە قەزای حەویجە دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیازو سەرنووسەر: (کەریم عەبدوڵلا ئەلنعێمی).
- جێگری سەرنووسەر: (محەمەد ئەلشەبیب ئەلداود).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (ئیسماعیل ئەلجبوری).

*** ڕۆژنامەی (صدی المیزان):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە، لەلایەن (مرکز طوز لدراسات حقوق الانسان)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (دکتۆر مەیسەم عەلی دیمیرچی).
- سەرنووسەر: (قاسم عەونی بەیاتی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (لەیلا موختار).
- پەیوەندیە گشتییەکان: (جەواد کازم).

*** گۆڤاری (ئاگا):**
- گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێك لە لاوانی ناحیەی (شوان)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (١٦) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (بروا نەجات).
- بەڕێوەبەری نووسین: (شوان ئیبراهیم).
- دەستەی نووسەان: (پەیڕەو یاسین، هیوا تاڵیب، هیوا نەجات، ژوان نورەددین).
- لە سەرەتای ساڵی (٢٠١٢)ەوە ناوەکەی بووە بە (مانەوە).

*** بڵاوکراوەی (تۆلاز):**
- بلاوکراوەیەکی مانگانەیە، بە زمانی کوردیو عەرەبیو ئینگلیزی دەرچووە بۆ گەشەکردنی توانای لاوان.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١٠) لە چەمچەماڵ دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئاشتی کەریم محەمەد).
- دەستەی نووسەران: (دیار بەکر، کۆچەر خەلیل، قانیع سەردار، هەردی کەمال).
- دەستەی هونەری: (دەشنێ لەتیف، هەلۆ فەیزوڵلا، سنۆبەر کەریم).

*** گۆڤاری (صوت ینگجە):**
- گۆڤارێکی گشتی لاوانو قوتابیانە، کە لەلایەن مەکتەبی یەکێتی لاوانو قوتابیانی تورکمان ئیلییەوە دەرچووە لە خورماتوو.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) بە زمانی عەرەبیو تورکی دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (عەلی ئەحمەد قۆشچو).
- بەڕێوەبەری نووسین: (محەمەد عەلی وەنداوی).
- دەستەی نووسەران: (سەعد موحسن محەمەد، عەبدوڵلا حوسێن مەجید، سەمیر ئەکبەر بەربەر).

*** گۆڤاری (ڕۆژی وڵات):**
- گۆڤارێکە لەلایەن حیزبی چارەسەری دیموکراتی کوردستانی لقی کەرکوکەوە هەموو (٢٠)ی مانگێك بە زمانی کوردی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٠)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئەکبەر شەمسوڵلا جیهانگیر).

*** گۆڤاری (KOTI):**
- گۆڤارێکی مانگانەی گشتییە، لەلایەن قوتابیانی پەیمانگای نەوتی کەرکوکەوە دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە (٢٢)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەی بچووكو بە زمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٢٢)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەی بچووك دەرچووە.
- سەرنووسەر: (سامان ئەحمەد).
- جێگری سەرنووسەر: (ئەحمەد ئەلیاسری)، (هالە جەماڵ).
- دەستەی نووسەران: (ئارام ئالساهیری، مەریوان جومعە، سۆزان نادر، ئومێد عیرافان، ڕەوەند یوسف، کوێستان نەسەدوڵلا، حەسەن کاکەیی).


الصراحة 53
تشرين الاول ٢٠٠٩
مجلة سياسية ثقافية شهرية عامة تصدر عن الفرع الثالث للحزب الديمقراطي الكوردستاني في كركوك


القارئ و المنشد التركماني حسين بوياغجي أوغلو
القلم


گۆڤاری شارەوانیی کەرکوک
شار


کەرکوکی ئەمڕۆ

*** بڵاوکراوەی (ئاوە سپی):**
- پاشکۆیەکی تایبەتی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ)یە.
- ژمارەی ڕۆژی دووشەممە لە (٢٧)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٠) دەرچووە.
- ٨ لاپەرەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** گۆڤاری (مجلة جامعة كركوك للعلوم الإدارية والإقتصادية):**
- گۆڤارێکی زانستی وەرزیانەیە، لەلایەن کۆلێژی کارگێڕی و ئابووری زانکۆی کەرکوک دەردەچێت، تایبەتە بە لێکۆڵینەوە کارگێڕی و ئابووری و ژمێریاری و ئامارە زانستییەکان.
- ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠١١) بە زمانی عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (دکتۆر سەباح حەسیب حەسەن).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر ئەنوەر زیا عەبدولکەریم، دکتۆر بورهان فەخرەددین جومعە، دکتۆر عامر فازل تۆفیق، دکتۆر عیسام هادی محەمەد، دکتۆر غازی عەبدولعەزیز سلێمان).

*** بڵاوکراوەی (ئۆلۆمپیک کەرکوک OLYMPIC KIRKUK):**
- بڵاوکراوەیەکی وەرزشییە مانگی جارێک دەردەچێت، لەلایەن لیژنەی ئۆلۆمپی هەرێمی کوردستان، نوێنەرایەتی کەرکوک دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤) لاپەرەو بە زمانی کوردی دەچووە.
- ژمارە (٢)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- ژمارە (١٩)ی لە ئابی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (نەوزاد قادر عەلی).
- سەرنووسەر: (شێخ ستار بەرزنجی).
- بەڕێوەبەری نووسین: (زەینەب ئەلسەعدون).
- دەستەی نووسەران: (کاروان ستار، ئاسۆ عادل، حوسێن جاف).
- (٤) لاپەرەی ڕەنگاوڕەنگە.
- لە دواتر لە شێوەی گۆڤار دەرچووە.

*** پاشکۆی (شلك و شا):**
- پاشکۆیەکی مانگانەی ڕەنگاوڕەنگی منداڵانە، کە لەگەڵ ڕۆژنامەی (هەواڵ) بە زمانی کوردی و بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (لالاسا):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتییە، لەلایەن کۆمەڵێک لە قوتابیانی کۆلێژی پەروەردەو کارگێڕی و ئابوورییەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شوباتی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢) لاپەرەو بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (محەمەد حەفتەغاری).

- جێگری سەرنووسەر: (سارە ئەحمەد هاشم).
- دەستەی نووسەران: (هاوڕێ زەنگەنە، ماردین ئازاد، گەیلان بەرزنجی، غەسان زوبێدی، هاوکار ساڵەیی، شەهاب عوبێدی).

*** ڕۆژنامەی (العادل المتحدة):**
- ڕۆژنامەیەکی ئابووری کۆمەڵایەتی هونەری گشتییە، گرووپی کۆمپانیاکانی (العادل المتحدة) ١٥ ڕۆژ جارێک دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (دکتۆر ڕوشدی سەعید قادر).
- سەرنووسەر: (سامی جاف).

*** ڕۆژنامەی (كركوك التآخي):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە.
- ژمارە (١)ی لە ئاداری ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕەغەد ئەلخەفاجی).
- سکرتێری نووسین: (حوسام ئەلسەبعاوی).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (شێخ سەددام داوی ئەلخەفاجی).
- دەستەی نووسەران: (هیبە عەلی، ڕەعد ئەلبەهادلی، عەدنان ئەلعیبادی، کەرار ئەلعامری، یاسر عەبدولکەریم، سەمیر ئەلبەغدادی).

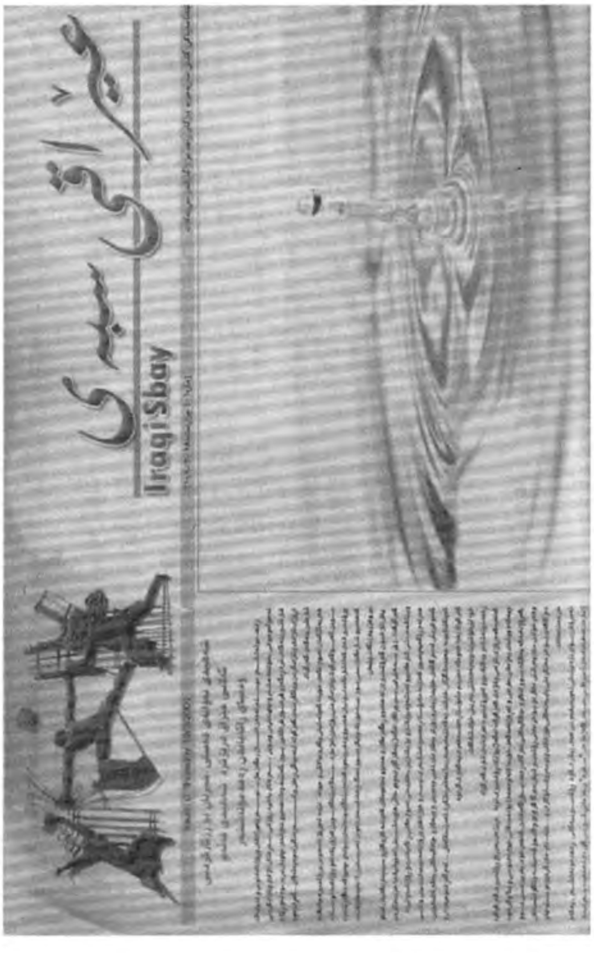
*** گۆڤاری (نێرگزنامە):**
- گۆڤارێکە لەلایەن قوتابیانی کۆلێژی کارگێڕی و ئابووری و کۆلێژی یاسای زانکۆی کەرکوک بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- ژمارە (٠)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٤) لاپەرە دەرچووە.
- سەرنووسەر: (عەبدولموئمین جومعە).
- جێگری سەرنووسەر: (نیهرۆ سابیر).

*** بڵاوکراوەی (رسالة الشباب):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیرییە، لەلایەن کۆمەڵەی (رسالة الشباب)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرەی بچووک و بە زمانی عەرەبی و کوردی دەرچووە.


كركوك الجديدة
الغاء محطة بنزين متجاوزة على اراضي الدولة
كركوك مدينة المحبة والتعايش السلمي
شاي الحصة يرمى في شوارع كركوك لعدم صلاحيته
ليلى علوى مرشحة لاوسكار السينما المصرية


میللەت
مەلا کرێکار بۆمیللەت:
داواکارم خودا
هەڵبژاردنی کوردستان


حقيقة يؤكدها العلم
zoom out ياخود zoom in
رومانسية الرجال


Iraqi Sbay

*** بڵاوکراوەی (شانیا):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن لاوانی گوندی حەساری گەورەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (هەوراز حەمزە).
- جێگری سەرنووسەر: (کاسترۆ کەرکوکی).
- دەستەی نووسەران: (هونەر عەلی، کاروان محەمەد، نیهاد سابیر).

*** بڵاوکراوەی (داستانی چیمەن):**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە داستانی دێی چیمەن، کە لەلایەن ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی گشتی کاروباری شەهیدان و ئەنفالکراوانی سلێمانییەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (٧)ی نیسانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (مەلا بەهائەددین).
- سەرنووسەر: (دانا ڕەشید).
- ستافی نووسین: (سەیید فازل ئەمین، سامان حەمە کەریم، لەتیف فاتیح فەرەج، دیار کەریم).

*** ڕۆژنامەی (١١٣ ساڵ):**
- ڕۆژنامەیەکی ساڵانەی تایبەتە بە یادی ڕۆژنامەگەری کوردی، کە لەلایەن سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان لقی کەرکوکەوە دەرچووە.
- لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی و تورکمانی دەرچووە.

*** ساڵنامەی (سیروان تاڵەبانی و هاوڕێکانی - چرای شەوە تاریکەکان):-**
- لەلایەن (سەنتەری ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی شەهید سیروان تاڵەبانی بە هاوکاری ڕاگەیاندنی مەکتەبی شەهیدان و ئەنفال کراوەکان) دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە شەممە (٣٠)ی نیسانی ساڵی (٢٠١١) بڵاوکراوەتەوە.
- بە قەبارەی (٤) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.

*** گۆڤاری (کۆچەر):**
- گۆڤارێکی مانگانەی هەمەڕەنگە، لەلایەن قوتابیانی کۆلێژی زانست بەشی ماتماتیکی زانکۆی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئایاری ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٢) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕێبین نەوزاد شێخانی).
- دەستەی نووسەران: (سەرکەوت موزهر، دێرین نەوزاد، هەوار سەباح).

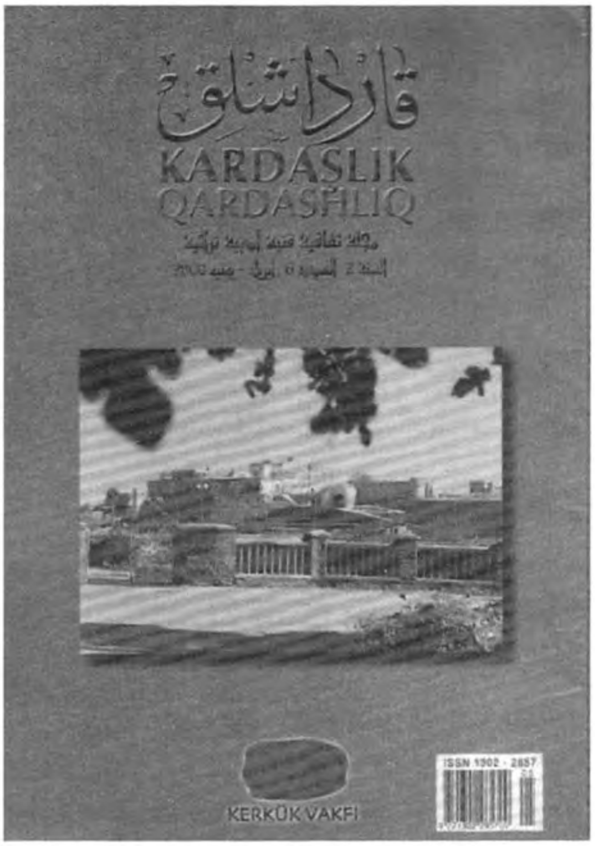
*** ڕۆژنامەی (القشلة):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی ڕۆشنبیری گشتی نیو مانگی سەربەخۆیە.
- ژمارە (٠)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- ژمارە (٤)ی لە ئابی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (ژاڵە نەفتچی).
- سەرنووسەر: (چەتین بازرگان).

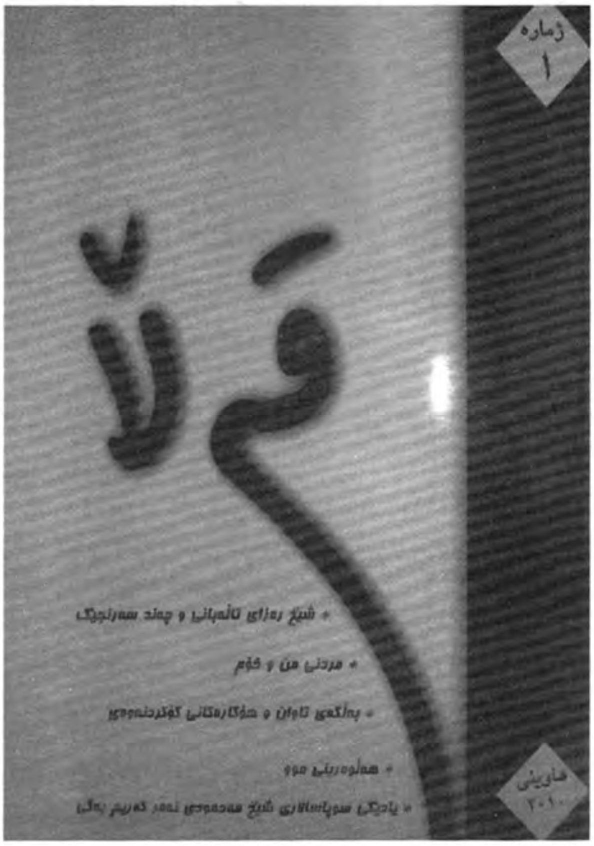
*** ڕۆژنامەی (BASH):**
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەیە لەلایەن بنکەی (پەنا) بۆ لە ناوبردنی توندو تیژی دژی ئافرەت دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە (٢٥)ی تەمموزی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی و کوردی و تورکمانی و سریانی دەرچووە.
- ژمارە (٥)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە
- خاوەنی ئیتمیاز: بنکەی پەنا.
- سەرنووسەر: (بوشرا محەمەد زەکی).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (ئارام محەمەد عەبدوڵڵا).
- سەرپەرشتیاری زمانەوانی و هونەری: (عەلی جان)، (عەبدولمەسیح پۆلس حەنا).
- لە دواییدا بە شێوەی گۆڤار دەرچووە.

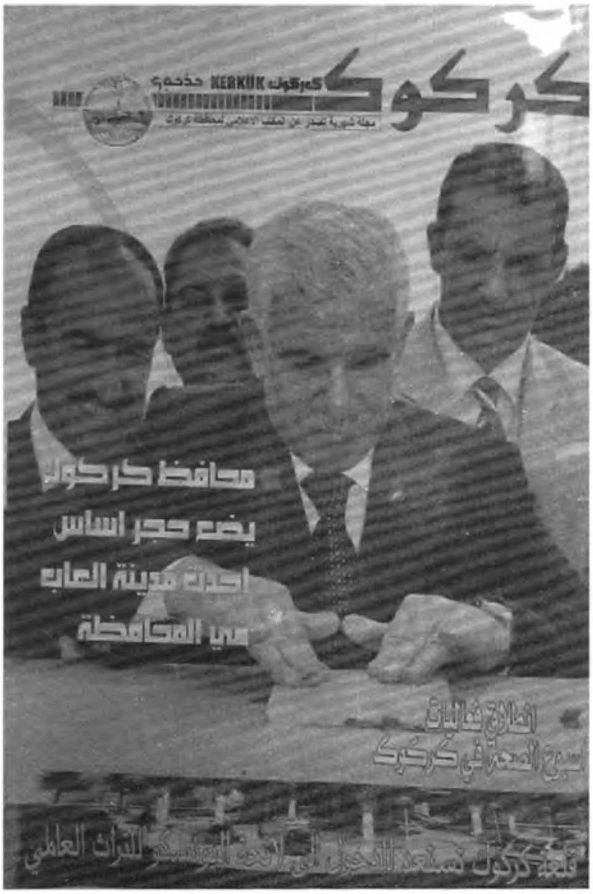
*** ڕۆژنامەی (ملت):**
- ڕۆژنامەیەکی سیاسی و ڕۆشنبیری گشتی نیو مانگییە، لەلایەن پارتی (مللت)ی تورکمانی دەردەچێت.
- ژمارە (٠)ی لە (١٦)ی ئابی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی تورکمانی دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: (عیرفان کەرکوکی).
- سەرنووسەر: (محەمەد ئاوچی).

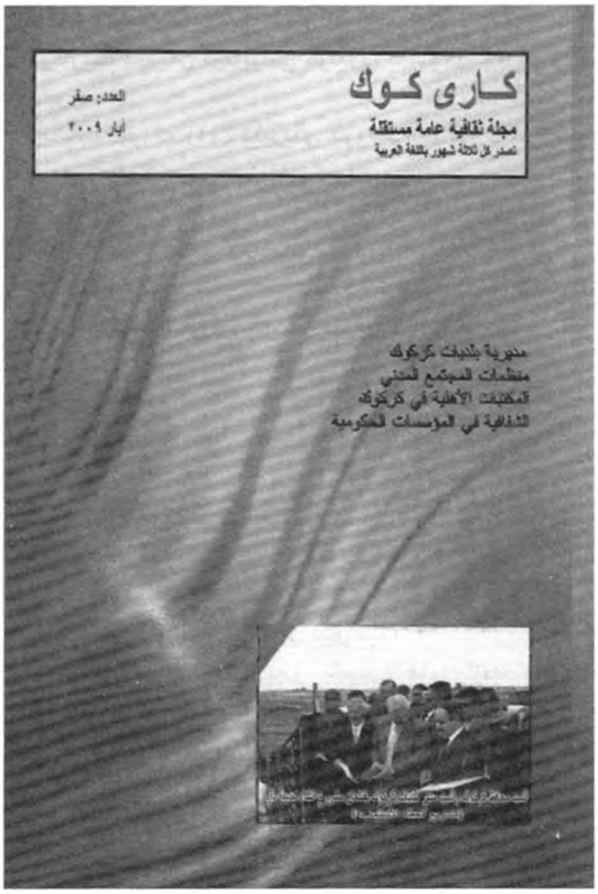
*** ڕۆژنامەی (لیبراڵ):**
- ڕۆژنامەیەکی دەوری سیاسی گشتی یە، کۆمەڵێك ڕۆژنامەنووس لە کەرکوك دریانکردووە.
- ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.

*** گۆڤاری (کرکوك التآخي):**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە.
- ژمارە (١)ی لە پایزی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ڕەغەد ئەلخەفاجی).
- سەرپەرشتیاری گشتی: (حوسام ئەلسەبعاوی).
- بەڕێوەبەری کارگێڕی: (شێخ سەددام داوی ئەلخەفاجی).
- دەستەی نووسەران: (عەلی ئەلهاشمی، عەبدوللەتیف


قارداشلق
KARDASLIK
QARDASHLIQ
ISSN 1902 - 2857
KERKÜK VAKFI


ژمارە
١
قەڵا
• شێخ ڕەزای تاڵەبانی و چەند سەرنجێک
• مردنی من و خۆم
• بەڵگەی تاوان و هۆکارەکانی کۆکردنەوەی
هاوینی
٢٠١٠


كركوك
KERKÜK
محافظ كركوك
يضع حجر اساس
احدث مدينة العاب
في المحافظة


كاري كوك
مجلة ثقافية عامة مستقلة
تصدر كل ثلاثة شهور باللغة العربية
العدد: صفر
أيار ٢٠٠٩
مديرية بلديات كركوك
منظمات المجتمع المدني
المكتبات الأهلية في كركوك
الثقافية في المؤسسات الحكومية

ئیبراهیم، عەبدولکەریم ئەلسەبعاوی، یاسر حەسون، وسهاد سەددام، عومەر ئەلئەسعەد).

*** ڕۆژنامەی (نداء الحق):**

– ڕۆژنامەیەکی گشتی سەربەخۆیە، لەلایەن (منظمة الحق لثقافة حقوق الانسان) دەرچووە.

– ژمارە (٠)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٨) لاپەڕەو بە زمانی عەرەبی دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

– سەرنووسەر: (محەمەد ئیبراهیم ئەلجبوری).

– سکرتێری نووسین: (موئەیەد ئەلجەنابی).

– دەستەی نووسەران: (ئەحمەد مەزەر، روقەیە عەبوش، عەبیر کامیل، حوسام ئەلسەبعاوی، سوزان ئەنوەر، حەیدەر عەزین).

*** گۆڤاری (شەبەنگ):**

– گۆڤارێکی مانگانەیە، دەزگای شەبەنگ دەریدەکات.

– ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (١٠٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– خاوەنی ئیمتیاز: (محەمەد کەمال).

– سەرنووسەر: (کامەران تاهیر).

– جێگری سەرنووسەر: (سامان بابان).

– بەرێوەبەری هونەری: (ئاراس ئەکرەم).

*** گۆڤاری (الیوم الجدید):**

– گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، لەلایەن دەزگای (الایام) لە خورماتوو دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤٤) لاپەڕە بە زمانی عەرەبی و کوردی دەرچووە.

– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری: (حەسەن عەبدوڵڵا سالم).

– سەرنووسەر: (نازەنین محەمەد ڕەحیم).

– بەرێوبەری نووسین: (سەلاح شوکور عەلی).

– سکرتێری نووسین: (نەجم جەبر مەحمود).

– سەرۆکی بەشی عەرەبی: (هاشم محەمەد نوری).

– سەرۆکی بەشی کوردی: (عەبدوڵڵا ئەحمەد حەمید).

*** بڵاوکراوەی (دەروازە):**

– بڵاوکراوەیەکە لەلایەن کۆمەڵێك لە قوتابیانی کۆلێژی پەروەردەی زانکۆی کەرکوك بەشی زمانی عەرەبی دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.

– سەرپەرشتیار: (هێمن قاسم، پرووش یاسین، ئالان جەعفەر، پەرژین محەمەد).

*** گۆڤاری (وەرز):**

– گۆڤارێکی وەرزی ڕۆشنبیری گشتییە، لەلایەن ناوەندی محەمەد ئەمین عەسری بۆ لێکۆڵینەوە دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە زستانی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٢٢١) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.

– خاوەن ئیمتیاز: (دکتۆر نەجمەددین کەریم)، (دکتۆر یوسف گۆران).

– سەرنووسەر: (زاهیر شکور).

– بەرێوەبەری نووسین: (سمکۆ بەهرۆز)، (موعتەسەم ساڵەیی).

– دەستەی نووسەران: (دکتۆر ئازاد عەبدولواحید کەریم، عەبدوڵڵا مەحمود زەنگەنە، کاروان محەمەد تەیب، هاشم عاسی کاکەیی، ئیحسان خورشید، سەباح بازرگان، ئەحمەد ڕەفیق).

*** گۆڤاری (ئاکار):**

– گۆڤارێکی مانگانەی سیاسی و ڕۆشنبیرییە، لە ناحیەی شوان دەرچووە.

– ژمارە (٠)ی لە تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

– سەرنووسەر: (ئیحسان سەبری).

– جێگری سەرنووسەر: (هاوکار عوسمان شوانی).

– بەرێوەبەری نووسین: (هاوڕێ ئەبو بەکر).

– دەستەی نووسەران: (هەڵکەوت سیامەند، ئاراز حەکیم، بەدرخان کۆڤان، عەلی عەبدولکەریم، ئەحمەد ئەلبەغدادی، محەمەد ئەلواستی).

*** گۆڤاری (تەکنیك):**

– گۆڤارێکە لەلایەن قوتابیانی کۆلێژی تەکنیکی کەرکوکەوە دەرچووە.

– ژمارە (٠)ی لە (١١) تشرینی دووەمی ساڵی (٢٠١١) بە قەبارەی (٢٠) لاپەڕەو بە زمانی کوردی و عەرەبی و ئینگلیزی دەرچووە.

– سەرنووسەر: (عەلی بەرزنجی).

– دەستەی نووسەران: (عەبدوڵڵا ئەلبەغدادی، مستەفا نەجات، ئەحمەد نەوزاد، هەردی نورەددین، ڕزگار جەبار).

*** گۆڤاری (مانەوە):**

– گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە، لە ناحیەی شوان دەرچووە.

– ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٢) بە قەبارەی (١٨) لاپەڕەو بە زمانی کوردی دەرچووە.

– سەرنووسەر: (بروا نەجات).

– بەرێوەبەری نووسین: (شوان ئیبراهیم).

– دەستەی نووسەران: (پیرو یاسین، هیوا تاڵیب، هیوا نەجات، ژوان نورەددین).



كركوك اليوم

2

دور نواب كركوك في البرلمان العراقي
خلال العهد الملكي 1925-1958
كورد وتركمان... كتاب في حلقات
الصابئة المندائيين
تركمان العراق وحقوقهم في المنظور الديمقراطي
شجرة التعايش السلمي تعطي من يسقيها
الشعر موطن الهموم والترحال
.. أسد آشور سركون بولص
انا وليلى والذئب
لقاء مع الكاتب عبد القادر الحمداني
رسالة عشق فطري الى كركوك
لماذا نبقى في اسفل السلم؟



أصداء

إتحاد أدباء كركوك يقيم أمسية جليل القيسي

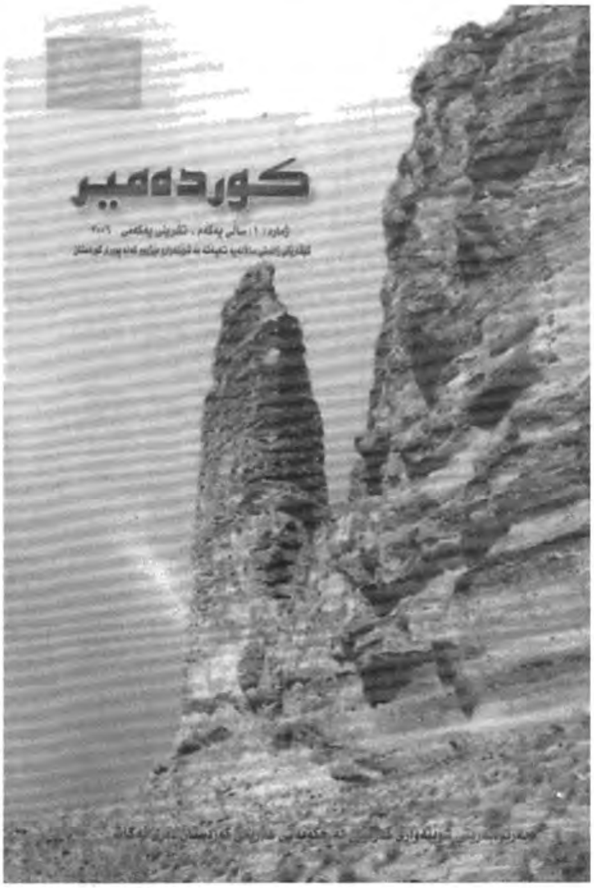
إتحاد أدباء كركوك يفتتح معرض الكتاب الأول

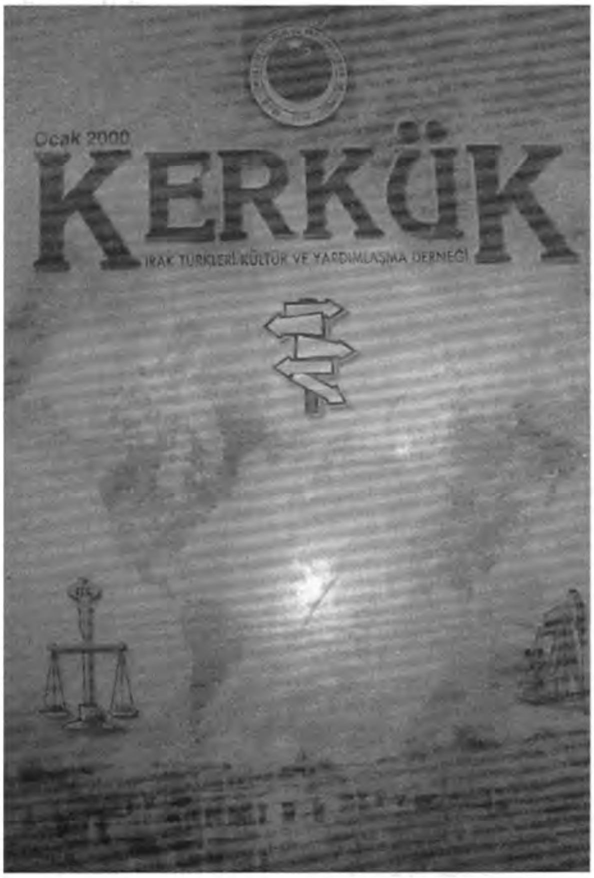
توقيع كتاب

يوم المثقف العراقي

إتحاد أدباء كركوك يشارك في مهرجان أبي تمام

أمسيات شعرية





*** گۆڤاری (مجلة كلية القانون للعلوم القانونية والسياسية):**
- گۆڤارێکی یاساییە، لەلایەن کۆلێژی یاسای زانکۆی کەرکوك سێ مانگ جارێك بە زمانی عەرەبی دەردەچێت.
- سەرنووسەر: (دکتۆر تەلعەت جیاد).
- دەستەی نووسەران: (دکتۆر ئیدریس حەسەن محەمەد، دکتۆر عامر عێشوری عەبدوڵلا، دکتۆر فیکرەت رەفیق شەفیق، دکتۆر فەوزی حوسێن سەلمان، دکتۆر کەنعان محەمەد مەحمود).
- ژمارە (١)ی لە (١)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (١)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
- ژمارە (٣)ی لە (١)ی ئابی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.

*** گۆڤاری (رازی ئەنفال):**
- گۆڤارێکی تایبەتە بە بۆنە نەتەوەیی و تراژیدییەکان.
- لەلایەن (سەنتەری رۆشنبیریو کۆمەڵایەتی سیروان تاڵەبانی) بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە (١)ی لە بەهاری ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (رێباز کەلاری).
- سەرنووسەر: (شەیدا مەعروف مەحمود).
- بەرێوەبەری نووسین: (زانکۆ سەردار).
- راوێژکاری یاسایی: (نیان زاهیر عەسکەری).
- بە (٤٢) لاپەرەی رەنگاورەنگ دەرچووە.

*** بڵاوکراوەی (گەران):**
- بڵاوکراوەیەکی مانگانەی سەربەخۆیە، خێرخوازانی زانکۆی کەرکوك دەریانکردووە.
- ژمارە (٩)ی لە نیسانی ساڵی (٢٠١٢) بەرامبەر بە (٢٠)ی نەورۆزی ساڵی (٢٧١٢)ی کوردی، بە هەشت لاپەرەی قەبارە بچووك دەرچووە.
- ژمارە (١٣)ی لە مانگی ئاداری ساڵی (٢٠١٤)، دەرچووە.
- سەرنووسەر: (ئاکۆ رەفعەت).
- دەستەی نووسەران: (سۆران حوسێن، هۆگر محەمەد، محەمەد ئیحسان، عیماد نائیب، سەرکەوت سابیر، بازیانی).

*** بڵاوکراوەی (ڤاڵە):**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی راپەرینەکەی ساڵی (١٩٨٨)ی چەمچەماڵ.
- ژمارە (١)ی لە (١١)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٢) بڵاوبووەتەوە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (ئاکۆ محەمەد شوانی).
- هاوکاران: (سەنگەر حەسەن، ئاسۆ شوانی، مەعروف مەجید، عەدنان ئەحمەد).
- چوار لاپەرەی رەنگاورەنگە.

*** ساڵنامەی (کۆست):**
- ساڵنامایەکی تایبەتە بە کارەساتی بەدناوی ئەنفال.
- مەڵبەندی (٧)ی چەمچەماڵی کۆمەڵی ئیسلامیی کوردستان دەریدەکات.
- ژمارە (١)ی لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە (١٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٣) دەرچووە.
- سەرنووسەر: (دڵشاد محەمەد ئەمین).
- دەستەی نووسەران: (سیروان حەمە خان، پشتیوان عومەر، ئازاد رەسول، مەریوان عەلی، فەهمی شەریف).
- ساڵنامەیەکی رەنگاورەنگی هەشت لاپەرەییە.

*** ساڵنامەی (کتێب):**
- ساڵنامەیەکی تایبەتە بە رۆژی جیهانی کتێب، بەرێوەبەرایەتی کتێبخانەی گشتی چەمچەماڵ دەریدەکات.
- ژمارە (١)ی لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٢) بە چوار لاپەرەی رەنگاورەنگ بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (٢)ی لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٣) بە هەشت لاپەرەی رەنگاورەنگ بڵاوبووەتەوە.
- ژمارە (٣)ی لە (٢٢)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤) بە هەشت لاپەرەی رەنگاورەنگ بڵاوبووەتەوە.
- خاوەنی ئیمتیاز: بەرێوەبەرایەتی کتێبخانەی گشتی چەمچەماڵ.
- سەرنووسەر: (ئاکۆ محەمەد شوانی).
- ستاف نووسین: (سەیفەددین سابیر، محەمەد دیکۆکی).
- لە ژمارە (٣) ستاف نووسین بەم جۆرە بوو: (کاروان حەمە خورشید، رێکەوت ئەحمەد، پارام سوبحی، دانا رەزا، مەعروف مەجید).

*** پاشکۆی (ئەنفالی چوار):-**
- پاشکۆیەکی تایبەتە بە ساڵیادی ئەنفال.
- لە رۆژی (٥)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٢)ی لەگەڵ رۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بڵاوکراوەتەوە.
- بە هەشت لاپەرە رەنگاورەنگ دەرچووە.

*** رۆژنامەی (كل العرب):**
- رۆژنامەیەکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە، نیو مانگیە، لەلایەن مەکتەبی رۆشنبیریو راگەیاندنی ئەنجومەنی سیاسی عەرەبی لە کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٧)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٢) بڵاوبووەتەوە.

*** رۆژنامەی (أصداء):**
- رۆژنامەیەکی سەربەخۆیەو بایەخ بە لایەنی ئەدەبو رۆشنبیری دەدات.
- ژمارە (١)ی لە (٢٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٢) بڵاوبووەتەوە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (عاقر سادق جیهاد).
- سکرتێری نووسین: (نەزار جەلال جەبار).
- بەرێوەبەری نووسین: (موشی پۆلس موشی).


لە
1
هێڵی زاڵاوی گەشە پێدانی مرۆیی لە کوردستان
مەزهەری خالقیلە دەمەنێك لە گۆرانی ... زەمەنێك لە خامۆشییە


مجلة
ضياء الأسلام
عدد خاص لشهر رمضان المبارك
١٤٢٩ هـ


٢٧٢
چۆن دەنگ بدەین بەکاندیدەکانی لیستی
هاوپەیمانیی کوردستان ٢٧٢ ؟



– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (محەمەد خدر ئەلحەمدانی).
– دەستەی نووسین: (سەباح بازرگان، بەهجەت مەردان، یەحیا نوح، سەفوان خەلیل، موفق سادق، ئاڤان مشیر، ئەسما ئەلعوبەیدی).
– (٨) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** گۆڤاری (سلام – ئاشتی):**
– گۆڤارێکی مانگانەیە بۆ بڵاوکردنەوەی ڕۆشنبیری ئاشتی.
– ژمارە (١)ی لە (٣٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٢) بڵاوبووەتەوە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (منظمة المسلة لتنمية الموارد البشرية).
– سەرنووسەر: (عەبدوڵڵا خالید).
– جێگری سەرنووسەر: (غەسان سالم حەنا).
– (٤٤) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** گۆڤاری (كهرباء كركوك):**
– گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتییە لەلایەن بەڕێوەبەرایەتی دابەشکردنی کارەبای کەرکوك و بە هاوکاری پارێزگای کەرکوك دەردەچێت.
– ژمارە (١)ی لە ئابی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.
– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: (یالچین مەهدی ڕەشید).
– سەرنووسەر: (قەیس جومعە عەبدولڕەحیم).
– (٣٣) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** بڵاوکراوەی (جەماعەتەکەی کەرکوك):**
– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) ژمارە (٥٨٧٩)ی لە (١٤)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠١٢) بڵاوبووەتەوە.
– (٢٤) لاپەڕەیی ڕەنگاوڕەنگە.

*** پاشکۆی (کۆمیتەی ئاگر):-**
– پاشکۆیەکی تایبەتە بە ساڵیادی شەهیدانی کۆمیتەی ئاگر.
– لەگەڵ ژمارە (٥٩٠٦)ی ڕۆژی (١٦)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٢)ی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بڵاوکراوەتەوە.
– بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.

*** گۆڤاری (ئۆڵۆمپیك کەرکوك OLYMPIC KIRKUK):**
– بڵاوکراوەیەکی وەرزشییە، مانگی جارێك لەلایەن لیژنەی ئۆلۆمپی هەرێمی کوردستان، نوێنەرایەتی کەرکوك دەرچووە.
– ژمارەیەکی تایبەتی لە کۆتایی ساڵی (٢٠١٢) بە قەبارەی (٢٨) لاپەرە و بە زمانی کوردی دەچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (نەوزاد قادر عەلی).
– سەرنووسەر: (شێخ ستار بەرزنجی).
– بەڕێوەبەری نووسین: (زەینەب ئەلسەعدون).
– دەستەی نووسەران: (کاروان ستار، حوسێن جاف).
– پێشتر بە شێوەی ڕۆژنامە، بە هەمان ناو دەرچووە.

*** گۆڤاری (پاڤان):**
– گۆڤارێکی مانگانەی منداڵانە ڕێکخراوی پاڤان دەریدەکات بۆ تەمەنی ٩– ١٦ ساڵ.
– ژمارە (١)ی لە ساڵی (٢٠١٣) دەرچووە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (ئومێد مەحمود).
– سەرنووسەر: (پرگول دەلۆ).
– جێگری سەرنووسەر: (ئارام پەشێو).
– ستاڤی نووسین: (کاردۆ، فرمێسك، ئاراکۆ عوسمان، نەوزاد زەنگەنە).
– بەڕێوەبەری هونەری: (پەروەر).
– (٣٤) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** بڵاوکراوەی (کازیوە):**
– بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە بەڕێوەبەرایەتی خوێندنی کوردی لە کەرکوك دەریدەکات.
– ژمارە (١)ی لە کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٣) بڵاوبووەتەوە.
– خاوەنی ئیمتیاز: (شێرزاد ڕەشید کاکە عەبدوڵڵا).
– سەرنووسەر: (نەبەز ڕۆستەم).
– بەڕێوەبەری نووسین: (خەیروڵڵا مەلا عەلی).
– بڵاوکراوەیەکی (٤) لاپەڕەیی ڕەنگاوڕەنگە.

*** بڵاوکراوەی (نەدگار):**
– بڵاوکراوەیەکی تایبەتی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ)یە کە هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە ناودارو ڕۆشنبیران.
– ژمارە (٤)ی ئەم بڵاوکراوەیە تایبەتە بە مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی.
– لە (٤)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٣) لەگەڵ ژمارە (٥٩٩٤)ی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بڵاوبووەتەوە.
– (٣٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** ساڵنامەی (بخوێننەوە):-**
– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ڕۆژی جیهانی کتێب.
– گرووپی خۆبەخشانی کەرکوك دەریدەکات.
– ژمارە (١)ی لە (٢٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٣) بە چوار لاپەرە دەرچووە.
– دەستەی نووسین: (حەمەد محەمەد ئەحمەد، سەیفەدین سابیر، ڕێبین نازم).

*** پاشکۆی بڵاوکراوەی (چەرموو):**
– پاشکۆیەکی تایبەتە بە ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) دەربارەی کنەو پشکنین لەلایەن تیمێکی شوێنەوارناسەوە لە چەرموو.
– لە (٢٠)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٣) بڵاوکراوەتەوە.
– بریتییە لە (١٢) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.
– ئامادەکاران: (پێشەوا شێخ ڕەئوف، هاوڕێ لەتیف).

*** گۆڤاری (القوارير):**

– گۆڤارێکی وەرزی گشتییە، لەلایەن (مرکز القوارير للاقراء وتحفيظ القرآن الكريم) دەردەچێت.

– ژمار (١)ی لە تەمووزی ساڵی (٢٠١٣) بە قەبارەی (٢٤) لاپەڕە دەرچووە.

– سەرنووسەر: (تاجەددین محەمەد).

– بەڕێوەبەری نووسین: (ئەمەل ڕەشید).

– سکرتێری نووسین: (نورا فەخرەددین).

– زمانساز: (عامر ئەلعیزی، عەلی محەمەد ڕەئوف).

– نەخشەساز: (یوسف عوسمان).

*** بڵاوکراوەی (ڕێگایەك بۆ ئازادی، ئاسۆیەك بۆ ژیان، ڕێبازێك بۆ نەمری):–**

– بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە یادی (٢٢) ساڵەی شەهیدبوونی هاوڕێ غەزێم.

– ئەم ژمارەیە بە قەبارەی (٢)ی لاپەڕە لە ڕۆژی (٢٥)ی ئابی ساڵی (٢٠١٣) بە زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.

*** گۆڤاری (الهلال الازرق):**

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری مرۆیی جۆربەجۆرە، کە لەلایەن (جمعية الاخوة والثقافة لتركمان العراق) لە کەرکوك درچووە.

– ژمارە (٢)ی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٢) دەرچووە.

– ژمارە (٣)ی لە تەمموزی ساڵی (٢٠١٣) بە قەبارەی (٣٦) لاپەڕە دەرچووە.

– سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێری: (نیزامەددین عیزەددین).

– سەرنووسەر: (عەلائەددین غەزبان خەلیل).

– سکرتێری نووسین: (ئەلب ئەرسەلان محەمەد ئەمین).

– دەستەی نووسەران: (ئەشل سوهێل، ئیسماعیل حوسێن، ئیکرام سادق).

*** پاشکۆی (شێخی هەجوو):–**

– پاشکۆیەکە دەربارەی ژیانو بەهەمەکانی (شێخ ڕەزای تاڵەبانی)، کە لەلایەن ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ)ەوە بڵاوکراوەتەوە.

– پاشکۆیەکی (٣٦) لاپەڕەیی هەمەڕەنگە.

– لە ڕۆژی (٤)ی تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١٣) بڵاوکراوەتەوە.

– سەرنووسەر: (ستران عەبدوڵڵا).

– سەرپەرشتیار: (مەحمود نەجمەدین).

*** ڕۆژنامەی (صدى الملاعب):**

– ڕۆژنامەیەکی وەرزشییە هەمەجۆرە،، بە قەبارەی هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەردەچێت.

– ژمارە لە (١٧)ی کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٣) دەرچووە.

– سەرنووسەر: (شاکر دانی ئەلجعێفەری).

– جێگری سەرنووسەر: (حەسەن جەعان).

– دەستەی نووسەران: (محەمەد سەلیم، عەلی حەسون ئەلعزی، تارق عەبدولحافیز، زوهێر شەوکەت، نەجم عەبوود، تاها سایە).

*** گۆڤاری (قەقنەس):–**

گۆڤارێکی وەرزییە گرنگی بە ڕۆشنبیری نەتەوەیی دەدات، لەلایەن ناوەندی (ئاڤێستا) لە کەرکوك دەردەچێت.

– ژمارە (١)ی لە مانگی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٣) بە قەبارەی (١١٠) لاپەڕە دەرچووە.

– خاوەنی ئیمتیاز: (شێرزاد فاتیح محەمەد).

– سەرنووسەر: (حەکیم کاکەوەیس).

– بەڕێوەبەری نووسین: (عەزیز عوسمان).

– دەستەی نووسەران: (جەلیل عەباس، ئەحمەد میراودەلی، هەڵۆ بەرزنجەیی، سیروان کاوسی).

*** ڕۆژنامەی (الصحيفة):–**

– ڕۆژنامەیەکی هەفتانەیە، زمانحاڵی (ائتلاف العراق)ە لە کەرکوك.

– ژمارە (١)ی لە (٢٩)ی کانوونی دووەمی ساڵی (٢٠١٤) بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.

– ژمارە (٢)ی لە (٥)ی شوباتی ساڵی (٢٠١٤) دەرچووە.

*** گۆڤاری (ڕۆژی کەرکوك):–**

– گۆڤارێکی مانگانەی سیاسی ڕۆشنبیری گشتییە، ئەنجومەنی سەرکردایەتی کەرکوك – گەرمیان دەریدەکات.

– ژمارە (١)ی لە مانگی ئاداری ساڵی (٢٠١٤) بە قەبارەی (٤٠) لاپەڕە دەرچووە.

– خاوەنی ئیمتیاز: ئەنجومەنی سەرکردایەتی کەرکوك – گەرمیان.

– سەرنووسەر: سەردار جاف.

– دەستەی نووسەران: عومەر عەلی شەریف، خالید عەبدل، ئارام ئیکرام.

– سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: جومعە نورەددین جەباری.

*** ڕۆژنامەی (أنباء كركوك):–**

– ڕۆژنامەیەکی گشتییە.

– ژمارە (١)ی لە (١٦)ی ئاداری ساڵی (٢٠١٤) بە قەبارەی هەشت لاپەڕەی گەورە دەرچووە.

– سەرنووسەر: دکتۆر قەیس ئەلرەزوانی.

– سکرتێری نووسین: عەلی غەدیر.

*** ساڵنامەی (هیوا):**

– ساڵنامەیەکی تایبەتە بە یادی ئەنفال، لقی (١٩)ی پارتی دیموکراتی کوردستان لە چەمچەماڵ دەریکردووە.

– ژمارە (١)ی لە نەورۆزی ساڵی (٢٠١٤) بە قەبارەی (٨) لاپەڕە دەرچووە.

– خاوەنی ئیمتیاز: لقی (١٩)ی پارتی دیموکراتی کوردستان.

– سەرنووسەر: ئیسماعیل هەنارەیی.


ALRAJI REKLAM
NEWSPAPER 24 FOR ADVERTISING
Reklam
Panda


العادل المعتمد






الميزان العادل
اليوم العالمي للمياه لعام 2011


مجلة
القوارير
مرحبا
بالزائر رمضان
الكريم
كيف تنظم وقتك في رمضان


BASH
for peace


المحارب




هەنجیرە




مجلة
النجوم
الاعلانية
ALNJOOM
Media & Advertising
هيئة استثمار كركوك
وەبەرهێنانی کەرکوک
info@investkirkuk.com
0770 218 6397
غرفة تجارة كركوك


المشهور
جريدة يومية اقتصادية اعلانية
07725011935
07725011936
07725011937
07725011938
مجموعة شركات بيستون
شركة بسبور
لبيع كافة الاجهزة
الكهربائية
والالكترونية الحديثة
لدينا كادر متخصص في تركيب السبالت
وانظمة التبريد المركزي للعمارات والفنادق
مستعدون
لتجهيز دوائر الدولة


جیهانی کتێب




ڕێگایەک بۆ ئازادی

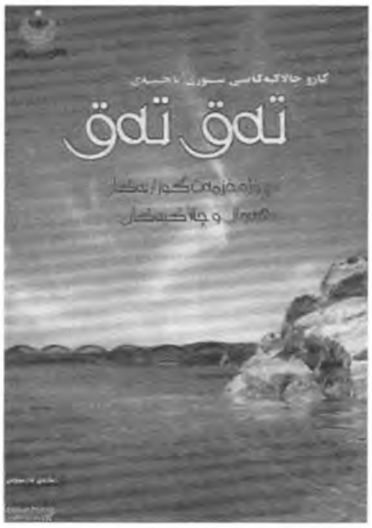

درة الأدب
شاعر العراق و كركوك


BASH
Korku etkisi intihara yol açar bilir






اليوم الجديد


تەق تەق


FUZULI


پەیامی کەرکووك




نشرة أبرشية كركوك
19/12/2008


85
ڕەفیق حیلمی
تروسکاییەک بەرەو ڕۆشنگەریی


داستانی چیمەن


حقائق وأرقام


دەنگی
زانکۆ
2
دەستەی نووسەرانی زانکۆ / کۆلێژی پەروەردە
بەشی زمانی کوردی دەریدەکات


ڕۆژی کەرکووک
کەرکوک دڵی کوردستانە ڕاپەڕینیش ئەو ڕاستییەی سەلاند
دیاری حوسێن:
هەڵەبجە پێنجەمین پارێزگای کوردستانە

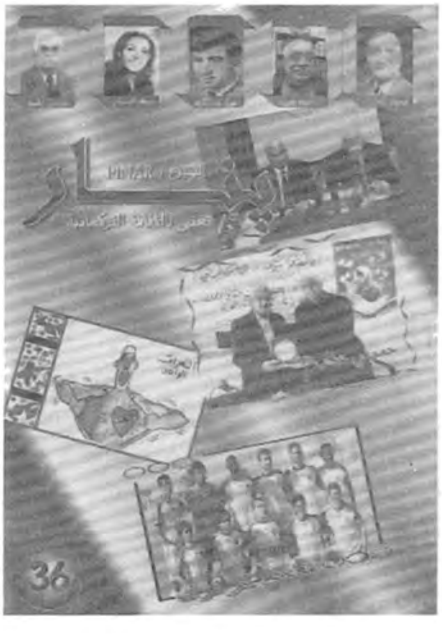

سەتباتوو
1
1988/4/11
چەمچەماڵ دژی ئەنفالچییەکان راپەری
ئەنفال پرۆسەیەکی بەردەوام


رازی ئەنفال


کەرکوک


الرياضة
الشباب


سلام ئاشتی
الله اكبر


36


کتێب

"ماڵی بێ کتێب، وەکو لاشەی بێ ڕووح وایە"


صوت الملاعب

الشباب والرياضة

لم نغلق ملعب الشعب وسنضع آلية مع الأولمبية لإقامة مباريات الدوري الكروي فيه


کۆمیتەی ئاگر

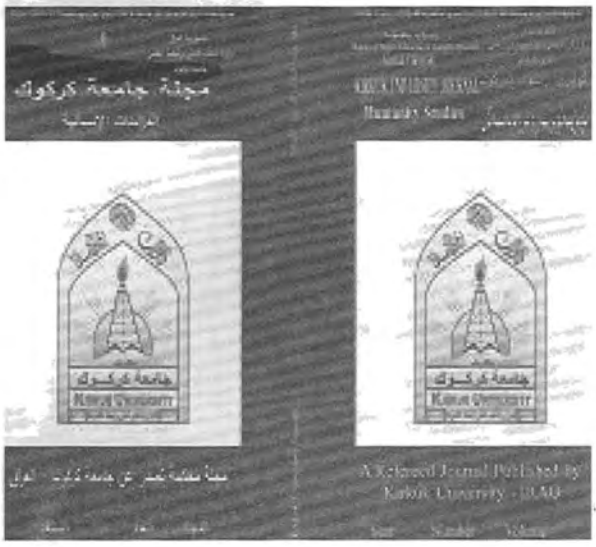
کوردستانی نوێ

٣١ ساڵەی گیانبازییە گەورەکە


عيون كركوك

رئيس اتحاد الصحفيين العراقيين يتسلم درع الضمير والانسانية

احتفال الشبكة المنفذة لعملية اقتحام جواهر مول ومديرية الاستخبارات


مجلة جامعة كركوك

الدراسات الإنسانية

KIRKUK UNIVERSITY JOURNAL

Humanity Studies

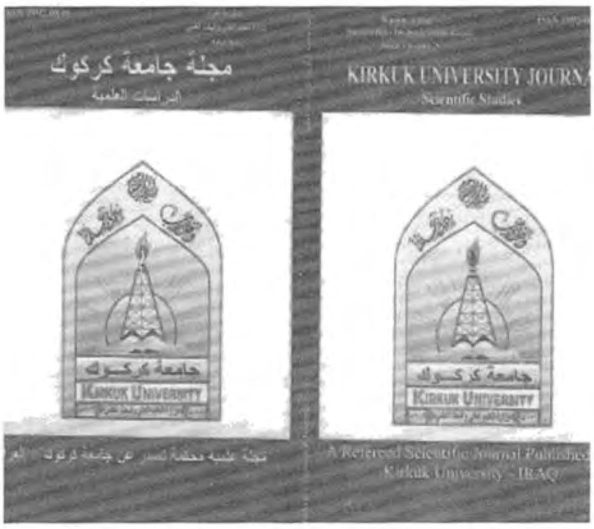
جامعة كركوك

KIRKUK UNIVERSITY

مجلة علمية محكمة تصدر عن جامعة كركوك - العراق

A Refereed Journal Published by Kirkuk University - IRAQ

Year Number Volume


مجلة جامعة كركوك

الدراسات العلمية

KIRKUK UNIVERSITY JOURNA

Scientific Studies

جامعة كركوك

KIRKUK UNIVERSITY

مجلة علمية محكمة تصدر عن جامعة كركوك - العراق

A Refereed Scientific Journal Published by Kirkuk University - IRAQ


فالە




كل العرب


بەدیع باباجان






كركوك الجامعة


كەركوكی نوێ




شێخ هەجوو






كتێب




كفري مدينة
العراقة والتاريخ

گەران
Geran



مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی

گەرمیانی وەرزشی

لیبرال

وەرزش و گەرمیان

KIRKUK SPORT

وەرزشکاران


ڕۆڤا
80
شوکور مستەفا


OLYMPIC KIRKUK
OLYMPIC

OLYMPIC KIRKUK

هەواڵ سپۆرت
SPORT

* **ڕۆژنامەی (عیون کرکوك):-**
- ڕۆژنامەیەکی گشتی سەربەخۆی ڕۆژانەیە، لەلایەن (اتحاد الصحفيين العراقيين) لقی کەرکوك دەرچووە.
- ژمارە (١٥)ی لە ڕۆژی (٦)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤)، بە قەبارەی (٨) لاپەرە دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: عەبدولمەجید عەلی ئەلمحەمەداوی.
- خاوەن ئیمتیازو سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕیو بەڕێوەبەری نووسین: سەلیم نەجمەددین عەلی.
- جێگری بەڕێوەبەری نووسین: ئەحمەد موحسن ئەلخەفاجی.
- دەستەی نووسەران: نەوزاد کەرکوکی، ڕیتا وائیل یوسف، وەعدەڵڵا ئەلتائی.

* **گۆڤاری (ئایندەی ژینگە):-**
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری ژینگەیی وەرزیە، ڕێکخراوی (ئایندە) بۆ پاراستنی ژینگە لە چەمچەماڵ دەریکردووە.
- ژمارە (١)ی لە (١٦)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: ڕێکخراوی (ئایندە) بۆ پاراستنی ژینگە.
- سەرنووسەر: مەعروف مەجید.
- بەڕێوەبەری نووسین: سلێمان جەرجیس.

* **ساڵنامەی (جیهانی کتێب):-**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ڕۆژی جیهانی کتێب، لەلایەن (کتێبخانەی گشتی کەرکوك)ەوە دەرچووە.
- ژمارە (١)ی لە ڕۆژی چوارشەممە (٢٣)ی نیسانی ساڵی (٢٠١٤) بە چوار لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.
- دەستەی نووسەران: حەمەد محەمەد ئەحمەد، ڕزگار شوانی، ئازاد گەرمیانی، سەیفەددین سابیر).

* **پاشکۆی (ئەدگار):-**
- پاشکۆیەکی تایبەتە بە ژیانی (لەتیف هەڵمەت)، کە ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) دەریکردووە.
- لەگەڵ ژمارە (٦٣٨٥)ی ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ) بڵاوکراوەتەوە کە لە (١٩)ی ئایاری ساڵی (٢٠١٤) دەرچووە.
- بە قەبارەی (٣٢) لاپەرەی (A3).
- سەرپەرشتی: مەحمود نەجمەدین.

* **بڵاوکراوەی (حقائق وارقام):-**
- لەلایەن نێردەی لقی کەرکوکی خاچی سووری نێودەوڵەتییەوە بڵاوکراوەتەوە.
- نیسانی ساڵی (٢٠١٤)، بە قەبارەی (٤) لاپەرە.

* **گۆڤاری (ڕوُڤار):-**
- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیرییە، هەر ژمارەیەکی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- ژمارە (٨٠) لە حوزەیرانی ساڵی (٢٠١٤) دەرچووە، بە قەبارەی (٨٤).
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە (شوکر مستەفا).

* **ڕۆژنامەی (المشهور):-**
- ڕۆژنامەیەکی ئابووریو ڕیکلامییە.
- ژمارە (١)ی لە (١١)ی ئەیلولی ساڵی (٢٠١٤) بە (٨) لاپەرەی ڕەنگاورەنگ دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٤) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیاز: (محەمەد عەلی فاتیح).
- سەرنووسەر: (دکتۆر قەیس ڕەزوانی).
- دەستەی نووسەران: (ئەحمەد زێدان، ئۆزلام، شاخەوان محەکەد، هەڤاڵ نەجمەدین).

* **بڵاوکراوەی (ئەنفال):-**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە پرسی ئەنفال، ساڵانە دەردەچێت.
- ژمارە (١) ساڵی یەکەم، ١٤ی نیسانی ساڵی ٢٠١٥
- بە قەبارەی هەشت لاپەرەی ڕەش و سپی
- خاوەنی ئیمتیاز: (ڕێکخراوی گەشەپێدانی قوتابیانی کوردستان).
- سەرنووسەر: (سنەوبەر عەبدولکەریم).
- کارگێڕی نووسین: (محەمەد بورهان)
- دەستەی نووسەران: (محەمەد بورهان، گەرمیان لوقمان، بەرهەم تەنیا، بەختیار ڕەحیم).

* **ساڵنامەی (سەڵباتوو):-**
- ساڵنامەیەکی تایبەتە بە یادی ئەنفال، ساڵانە دەردەچێت.
- ژمارە (١) ساڵی یەکەم، ١٤ی نیسانی ساڵی ٢٠١٥
- بە قەبارەی بیست و هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ
- خاوەنی ئیمتیاز: (ڕێکخراوی سەڵباتوو بۆ پرسی ئەنفال).
- سەرنووسەر: (ئیسماعیل هەنارەیی).

* **ساڵنامەی (ئەنفالنامە):-**
- گۆڤارێکی تایبەتە بە ئەنفال، ساڵانە لە سنووری چەمچەماڵ دەردەچێت.
- ژمارە (٦) ساڵی شەشەم، ١٤ی نیسانی ساڵی ٢٠١٥
- بە قەبارەی سی و دوو لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ
- خاوەنی ئیمتیاز: (سەنتەری گەشەپێدانی چالاکی لاوان، ئۆفیسی چەمچەماڵ).
- سەرنووسەر: (سوارە بیلال).
- بەڕێوەبەری نووسین: هیوا ڕەفعەت

* **بڵاوکراوەی تەق تەق:-**
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە کار و چالاکییەکانی سنووری ناحیەی تەق تەق.
- ژمارەی ئەزموونی، ٢٠١٥
- سەرپەرشتی: حاکم سەرکەوت ڕەسوڵ.
- ئامادەکردنی: ئامانج جومعە.
- بریتییە لە (٣٨) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ

* بڵاوکراوەی فرۆشگای کەرکوک - أسواق كركوك:-
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی ڕیکلامییە.
- ڕۆژنامەیەکی هەشت لاپەڕەیی ڕەنگاو ڕەنگە.
- ژمارەی سفری لە ٤ی نیسانی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.
- سەرنووسەر و خاوەن ئیمتیاز خالید موجبیل عەواد ئەلشەمەری.

* گۆڤاری (النجوم الاعلانية):-
- بڵاوکراوەیەکی نیو مانگی ڕیکلامییە بە خۆڕایی بڵاودەکرێتەوە.
- بڵاوکراوەیەکی هەشت لاپەڕەیی ڕەنگاو ڕەنگە.
- ژمارەی یەکی لە ١ی کانوونی دووەم ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز محەمەد عەلی فاتیح.
- سەرنووسەر دلێر دەروێش.
- دەستەی نووسەران شاهین شەهاب، مەروە فەلاح، یەحیا کامەران، مەحموود ئەلسەفیر، هەڤاڵ عیزەدین، عادل وەلید

* گۆڤاری (ڕۆڤار):-
- بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیرییە هەر ژمارەی تایبەتە بە داهێنەرێك.
- بڵاوکراوەیەکی سەد و هەشت لاپەڕەیی ڕەنگاو ڕەنگە.
- ژمارە (٥٨)ی (مایس- حوزەیران) ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.
- تایبەتە بە ڕەفیق حیلمی

* بڵاوکراوەی (کوردستانی نوێ) تایبەت بە محەمەد نووری تۆفیق:-
- بڵاوکراوەیەکی چوار لاپەڕەیی ڕەنگاو ڕەنگە.
- ئەم ژمارەیە لە ٨ی حوزەیرانی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (صدى الشعب العراقي):-
- بڵاوکراوەیەکی کاتی ڕەنگاو ڕەنگی دوانزە لاپەڕەییە.
- ژمارەی سفری لە ٢ی ئابی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز حوسێن ئەلساق
- سەرنووسەر سەعید مەلا عوبێدی.
- سکرتێری نووسین عەلیا حوسێن ئەلعوبێدی

* گۆڤاری (Ulkem):-
- بڵاوکراوەیەکی کاتی ڕەنگاو ڕەنگی دە لاپەڕەییە.
- ژمارەی یەکی لە ١٠ی ئەلوولی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.
- خاوەن ئیمتیاز: تورکمان ئیلی
- سەرنووسەر عەلی گۆك قایا
- دەستەی نووسەران: حەسەن عیزەددین، مستەفا موختار، مەهدی خەزنەدار

* ڕۆژنامەی (٢٤ للاعلانات):-
- بڵاوکراوەیەکی نیو مانگی ڕەنگاو ڕەنگی هەشت لاپەڕەییە، دەربارەی ئابووری و بازاڕ.
- ژمارەی یەکی لە ١٩ی ئەیلوولی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە.

* ڕۆژنامەی (ماڵان کەرکوك):-
- بڵاوکراوەیەکی هەفتانەی ڕەنگاو ڕەنگی هەشت لاپەڕەییە، دەربارەی موڵك و زەوی و زار.
- ژمارە دووی لە ٤ی کانوونی یەکەمی ساڵی ٢٠١٥، دەرچووە

* ڕۆژنامەی (سیروان)
- ڕۆژنامەیەکی مانگانەی سەر بەخۆی گشتی بە زمانی کوردی و عەرەبی دەردەچێت.
- ژمارە (١)ی (٢٨)ی حوزەیرانی ساڵی (٢٠١٦)
- خاوەن ئیمتیاز: حەکیم چالاك
- جێگری سەرنووسەر: سەیفەدین سابیر
- بەڕێوەبەری نووسین: سەباح بازرگان.
- دەستەی نووسەران: حوسێن بەرزنجی، د. عەبدولکەریم حاجی، سەمیرە ئەحمەد، زارا عەبدوڵڵا.

* بڵاوکراوەی (لەیلان)
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە کتێبخانەی گشتی لە یلان.
- ژمارەی یەکی لە (١٥)ی مایس ساڵی (٢٠١٦) دەرچووە.
- خاوەنی ئیمتیازی کتێبخانەی گشتی لەیلان.
- دەستە نووسەران: سەیفەدین سابیر، شوان محەمەد، حەمەد محەمەد، مامە یارە.

* گۆڤاری (افاق ثقافة)
- گۆڤارێکی ڕۆشنبیری جۆراو جۆرە لە لایەن (رابطة الصحفيين العراقيين) بەشی کەرکوك بڵاوکراوەتەوە.
- ژمارە یەکەم
- سەرنووسەر: نزار سەلامی
- جێگری سەرنووسەر: سەلام سەبری
- سکرتێری نووسین: د. عادل ئەدهەم
- دەستەی نووسەران: باسم جەعفەر، عەلی عەبدوڵڵا، یوسف ئەشووری، مەردان، حەیدەر حەسوونی، ئیحسان ساحیب.

* گۆڤاری (الثقافة التركمانية)
- گۆڤارێکی وەرزیانەیە تایبەتە بە ڕۆشنبیری تورکمانی
- ژمارە یەکی لە ساڵی (٢٠١٦) دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجوومەن: حەمید فەرەج حەمادی
- سەرنووسەر: د. سەباح عەبدوڵڵا کەرکوکلی.
- سکرتێری نووسین: د. سوهام عەبدولمەجید زەنگی.
- دەستەی نووسەران: نەرمین تاهیر، عەباس خەلیل، دڵشاد ئەرژی.
- گۆڤارێکی (١٦٠) لاپەڕەییە.

*** ڕۆژنامەی (الجميع):-**

- ڕۆژنامەیەکی گشتی نیو مانگی سەربەخۆیە لەلایەن (جمعية رسامي الكاريكاتير) لە عێراق بەردەچێت.
- ژمارە (١)ی لە کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠١٦) دەرچووە.
- سەرپەرشتیاری گشتی: سەفا ئەلعوبێدی.
- سەرنووسەر: جەعفەر نەجم.
- بەڕێوەبەری نووسین: حیسام ئەلسەبعاوی.
- ڕۆژنامەیەکی هەشت لاپەڕەیی ڕەنگاوڕەنگە.

*** پاشکۆی (عراقيون):-**

- بڵاوکراوەیەکی هەفتانەی ڕۆژنامەی (المدى)یە.
- ئەم ژمارەیە تایبەتە بە دکتۆر زوهدی داودی کە لەگەڵ ژمارە (٣٨٢٤)ی ڕۆژنامەکەیە لە ڕۆژی ١٢ی کانوونی دووەمی ساڵی ٢٠١٧ دەرچووە.
- ئەم پاشکۆیە بە قەبارەی (١٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

*** ڕۆژنامەی بابە ڕووشە**

- بڵاوکراوەیەکی گشتییە بە بۆنەی ساڵیادی ئەنفالکردنی گوندەکانی بناری خاڵخاڵان ساڵانە دەردەچێت.
- ژمارە (١) ئاياری ٢٠١٧
- (٨) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە
- خاوەنی ئیمتیاز: کەسوکاری ئەنفالکراوانی گوندەکانی بناری خاڵخاڵان
- سەرنووسەر: کاروان ئەحمەد
- دەستەی نووسەران: مەلا عەبدولڕەحمان جەلەمۆردی - هیوا محەمەد جەلەمۆردی
- دیزاین: دلێر زەنگنە

*** ڕۆژنامەی (کەرکوك) بەرەو ریفراندۆم):-**

- هەفتەنامەیەکی سەربەخۆیە لە کەرکوك دەردەچێت.
- ژمارە (١)، یەکشەممە (١٣)ی ئاب ٢٠١٧.
- ژمارە (٢) یەکشەممە(٢٠)ی ئاب ٢٠١٧
- ژمارە (٣) یەکشەممە(٢٧)ی ئاب ٢٠١٧
- خاوەنی ئیمتیاز: کۆسرەت عەبدولڕەحمان
- سەرنووسەر: هەڵۆ لەکی
- دەستەی نووسەران: مستەفا زەندی - ئارام شێرکۆ
- ژمارە (٤)
- ژمارە (٥)
- ژمارە (٦)
- ژمارە (٧)

*** بڵاوکراوەی (کەرکوك):-**

- دوو توێیەکی تایبەتە لە چوار چێوەی هاوکارییەکانی کەناڵی خاك و کوردستانی نوێ، دەربارەی کەرکوك بەسێ ژمارە دەرچوو لەگەڵ ڕۆژنامەی کوردستانی نوێ.

*** بڵاوکراوەی (لافاوی ڕەش):-**

* بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە جینۆساید کە لە چەمچەماڵ دەردەچێت، بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.
- ژمارە (٠)، ١٤ی نیسانی ساڵی ٢٠١٧
- خاوەنی ئیمتیاز:- گرووپێك لە کەسوکاری شەهید و ئەنفالکراوان
- سەرنووسەر: موحسین محێدین عارف
- دەستەی نووسەران: حەسەن مەلا - عەلی ئەحمەد - دیمەن محەمەد بەرزنجی - عەبدولسەمەد شێخ حەسەن - سەرباز فازڵ حەمە خان

*** یادی کەلار**

- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی بە قەزابوونی کەلار
- ژمارە (٠-١)ی لە ٢٨ی شوباتی (٢٠١٧) دەرچووە.
- ژمارە (٢)ی لە شوباتی ٢٠١٨ دەرچووە
- ستاف ئامادەکار:

شەهاب حاجی ئەحمەد، سالەح هەلاج، د. دارا حەمید، مستەفا سەعید، بێستوون شالەیی، ئەحمەد محەمەد قادر، دیار ڕەشید، دلێر عەبدولڕەحمان، مەریوان حەسەن، پشکۆ محەمەد

*** بڵاوکراوەی (ئەنفالناسی):-**

- سالنامەیەکی تایبەتە بە بڵاوکردنەوەی توێژینەوەی زانستی لە بارەی جینۆسایدو ئەنفالی کورد لە چەمچەماڵ دەردەچێت.
- ژمارە یەکی لە ١٤ی نیسانی ٢٠١٧ دەرچووە
- ژمارە دووی لە ١٤ی نیسانی ٢٠١٨ دەرچووە
- دەستەی بەڕێوەبردن:-

بارام سوبحی، بەکر حەمە حوسێن، کازم جەباری
- بەڕێوەبەری هونەری، محەمەد شۆڕشی
- قەبارەی نیو ئەیفۆری:- (٢٤٨) لاپەڕە.

*** عراقيون**

(پاشکۆیەکی ڕۆژنامەی (المدى)یە کە لە ڕۆژی ١٤ی کانوونی یەکەمی ساڵی ٢٠١٧ لە ژمارە (٤٠٨٧) دەرچووە دەربارەی (موئەیەد ئەلڕاوی) بە قەبارەی (١٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.

*** بڵاوکراوەی (گەشە):-**

- بڵاوکراوەیەکی پەروەردەیی ڕۆشنبیری گشتییە، ڕێکخراوی گەشەپێدانی قوتابیانی کوردستان لقی کەرکوك، دەریدەکات.
- هەشت لاپەڕەی (A٤)ی ڕەنگاوڕەنگ
- ژمارە (١)ی لە مایسی ٢٠١٨ دەرچووە
- ژمارە (٢)ی لە حوزەیرانی ٢٠١٨ دەرچووە
- سەرپەرشتیاری گشتی: زانا نەجات - دانا شوکر.

* گۆڤاری (قەڵغان):-
- گۆڤارێکی ڕێکخراوەیی ئەفسەرەکانی کوردە کە بە زمانی کوردی و عەرەبی دەردەچێت. بە قەبارەی (A4) .
- ژمارە (۱) لە بەهاری (۲۰۱۸) دەرچووە، بە قەبارەی ڕەنگاوڕەنگ.
- سەرنووسەر: هاشم جەباری
- سەرۆکی دەستەی ئیمتیاز: ڕەمەزان حاجی ڕەشید
- سەرۆکی ئەنجوومەنی بەڕێوەبردن: ڕەزا شێخ لەتیف بەرزنجی.
- سەرپەرشتیاری هونەری: ئەمیرە عومەر

* ڕۆژنامەی (محور کرکوك):-
- لە بڵاوکراوەکانی دەزگای هەواڵە بۆ ڕاگەیاندن و ڕۆژنامەگەری.
- ژمارەی (یەکی) لە ۲ی تشرینی دووەمی ۲۰۱۸-۱۲-۱٦ دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی ڕەنگاوڕەنگی هەشت لاپەڕییە.
- خاوەنی ئیمتیاز سەرنووسەر: شوان داودی

* ڕۆژنامەی (صباح کرکوك):-
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی گشتییە لەلایەن (شبکە الإعلام العراقی)یەوە دەردەچێت.
- ژمارە (۱)ی (۱٦)کانوونی یەکەمی ساڵی ۲۰۱۸دەرچووە.
- ڕۆژنامەیەکی (۱٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە، بە زمانی تورکی دەردەچێت.
- سەرنووسەر: نەرمین ئەلموفتی.

* گۆڤارێکی (کوکو کرکوك):-
- گۆڤارێکی مانگانەیە تایبەتە بە ڕۆشنبیری و پێگەیاندنی منداڵان.
- ژمارە ۱ی لە (۱)ی تشرینی یەکەمی ۲۰۱۸
- خاوەنی ئیمتیاز:- ئارەزوو ئەمیر محەمەد ئەمین.
- سەرنووسەر و وێنەکان:- حوسێن عەلی حوسێن.
- نەخشەساز: دڵشاد نوری ئەحمەد
- دەستەی نووسەران:- ڕەحیم مەحموود، جەلیل ئیبراهیم، دڵشاد شەفیق، سوزان فەرەج کەریم، ساکار بەختیار، ئەزەل جەلیل، سەوسەن محەمەد.
- گۆڤارێکی ڕەنگاوڕەنگی قەبارە (A4) لاپەڕەییە.

* ڕۆژنامەی (الجمهوریة کرکوك):-
- ڕۆژنامەیەکی هەفتانەی سیاسی و ڕۆشنبیری و کۆمەڵایەتی سەربەخۆی هەمە لایەنە، کە لە ئێستادا ١٥ ڕۆژ جارێك لەلایەن (مؤسسە الیمامە للإعلام) دەردەچێت.
- ژمارە یەکی لە
- ژمارەی چواری لە ۹ی ئەیلوولی ۲۰۱۸ دەرچووە.
- سەرۆکی ئەنجوومەنی کارگێڕی: سەفا ئەلعوبەیدی.
- سەرنووسەر: فیراس ئەلحەمدانی.

* پاشکۆی (دۆسێی کەرکوك):-
- پاشکۆیەکی تایبەت بووە بە ڕۆژنامەی کوردستانی نوێ ژمارە (۷٦۸۱) لە ڕۆژی ٥-٦ی تشرینی یەکەمی ۲۰۱۸.
- بە قەبارەی چوار لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ.

* گۆڤاری هایکست:-
- گۆڤارێکی ئەدەبی ڕەخنەییە یانەی هایکۆی کوردی لە گەرمیان دەریدەکات، کە تایبەتە بە ئەدەب و شیعر.
- ژمارە ۱ی هاوینی ۲۰۱۸.
- ملکۆ ئەحمەد/ سەرنووسەر
- سەردار حەمید/ بەڕێوەبەر
- زانیار فایەق/ ڕاوێژکار
- محەمەد زاری/ کاروباری هونەری

* بڵاوکراوەی (گیتارەکەی شۆڕش):-
دوو توێیەکی ڕۆژنامەی کوردستانی نوێیە تایبەتە بە یادی ۳۰ ساڵەی شەهیدبوونی سەرکردە ئازاد هەورامی لە ۳۱ی ئابی ۲۰۱۸.
- قەبارەی (٤) لاپەڕە ڕەنگاوڕەنگ.

* گۆڤاری شەبەنگ:-
- گۆڤارێکی پەروەردەیی هەمەڕەنگە ژمارەیەك خوێندکار لە زانکۆی گەرمیان دەریدەکات.
- ژمارە سفر تا یەك، کانوونی یەکەمی ۲۰۱۸

* (عیراقیون) پاشکۆی ڕۆژنامەی (المدی)یە لە ڕۆژی ۲۸ی شوباتی، ۲۰۱۹ ژمارە (٤۳۸۲) لە ڕۆژی پێنجشەممە، ئەم ژمارەیەی پاشکۆکە تایبەتە بە نووسەری کەرکوکی (فازڵ عەززاوی).
- ئەم پاشکۆیە پێکهاتووە لە (۸) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگە.

* گۆڤاری (یادی کەلار):-
- بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی ڕۆژی کەلار کە بە ژمارە یادی ٤۹ساڵەی دامەزراندییەتی.
- ژمارە (۳) شوباتی ۲۰۱۹

* بڵاوکراوەی (یادگار):-
- بڵاوکراوەیەکی هەفتانەی کوردستانی نوێیە کە هەر جارەی تایبەتە بە کەسایەتییەك، ئەم ژمارەیەی ڕۆژنامەی کوردستانی نوێ، ژمارە ۷۸۲۲ لە چوارشەممەی ۲۷ی ئاداری ۲۰۱۹ تایبەتە بە مەلا جەمیل ڕۆژبەیانی
- بریتییە لە (۸) لاپەڕەی ڕەنگاو ڕەنگ.

* صدی ترکلان

– گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیریی گشتییە لە پارێزگای کەرکوک دەردەچێت بە زمانی عەرەبی و تورکمانی

– سەرنووسەر نووران ئەرسەلان

– ژمارە (١١) لە نیسانی ٢٠١٩ دەرچووە

* ڕۆژنامەی شانۆکار

– ڕۆژنامەیەکی تایبەتە بە یەکەمین فیستیڤاڵی شانۆی کەرکوک، خولی جیهاد دلپاك

– ژمارە (١) لە چوارشەممە، یەکی ئایاری ٢٠١٩

– ژمارە (٢) لە پێنج شەممە، دووی ئایاری ٢٠١٩

– ژمارە (٣)ی لە هەینی سێ ئایاری ٢٠١٩

– ژمارە (٤) شەممە چواری ئایاری ٢٠١٩

* سەرچاوە:

* (دليل الصحافة في كركوك عبر قرن (١٩٠٠–٢٠٠٠)م)، ئەحمەد قۆشچمو ئۆغلۆ و بەهجەت مەردان غەمگین، ئەحمەد صاری کەهیە، ٢٠٠١.

* (كركوك مطبوعات تأريخي)، عەتا تەرزی باشی، قسم ١.

* باصين تاريخي (تاريخ الصحافة في العراق).

* (كشاف الجرائد والمجلات العراقية).

* (الحياة الإجتماعية في كركوك)، شاكر سابير زابت.

* (یاداشت)، ڕەفیق حیلمی.

* (دور الشعب الكردي في ثورة العشرين)، د. کەمال موزهر ئەحمەد.

* گۆڤاری کەرکوک، ژمارە ١٦.

* (بەتەمەنترین ڕۆژنامەی کوردستان)، گۆڤاری (ڕۆشنبیریی نوێ)، ژمارە (٤٣، ٤٤).

* گۆڤاری (نەوشەفەق)، ژمارە ٢، ساڵی ٢٠٠٣.

* (تێگەیشتنی ڕاستی و شوێنی لەڕۆژنامەگەری کوردیدا)، د. کەمال مەزهەر.

* (لاپەڕەیەك لەمێژووی ڕۆژنامەگەریی کوردی لەشاری کەرکوك)، جەبار جەباری، گۆڤاری (بەیان)، ژمارە ١٢، ١٩٧٤.

* (شەفەق و شوێنی لەڕۆژنامەنووسی کورد لە کەرکوك دا)، گۆڤاری (نەوشەفەق)، ژمارە ٣، ئایاری ٢٠٠٣.

* (قادر کەرەم تێروانینێکی هەمەلایەنە)، بەشی دووەم، شاهۆ ئیسماعیل بەرزنجی و مستەفا زەنگەنە، ، لایەنی ڕۆشنبیریی، گۆڤاری (هاواری کەرکوك)، ژمارە ٣ ئادار ١٩٩٩.

*(تأريخ الصحافة الكردية في العراق)، جەبار جەباری.

* (سەربوردەی دوو ئەستێرەی پرشنگداری ڕۆژنامەگەریی شاری کەرکوك، ڕۆژنامەی (ئازادی) (١٩٤٥–١٩٦٠)و گۆڤاری شەفەق (١٩٥٨–١٩٦٣)، لە مێژووی بزاڤی ڕۆشنبیریی لەشاری کەرکوکدا)، جەمال خەزنەدار، گۆڤاری (نەوشەفەق)، ژمارە ٦، ئەیلولی ٢٠٠٣.

* (مێژووی ڕۆژنامەگەریی پارتی دیموکراتی کوردستان ١٩٤٦–١٩٩٦)، وریا جاف، چاپی یەکەم، ١٩٩٦.

* (ڕۆژنامەوانی کوردی لە کەرکوك)، ڕەفیق ساڵح، گۆڤاری (هەزارمێرد)، ژمارە ١٨.

* (كركوك دراسة سياسية- إجتماعية)، وریا جاف.

* (چەمچەماڵ لەسەردەمی ڕۆژنامەی چەمچەماڵدا)، سابیر زەنگەنە، گۆڤاری (هاواری کەرکوك)، ژمارە ٢.

* (شەفەق، شوێنی ڕۆژنامەنووسی کوردی لە کەرکوك)، عەبدوڵلازەنگنە، گۆڤاری (نەوشەفەق)، ژمارە ٢، ٢٠٠٣.

* ڕۆژنامەی (کوردستانی نوێ)، ژمارە ٣٩٤٩.

* (صحافة كركوك)، سەباح بازرگان، ژمارەکانی گۆڤاری (کەرکوك) (٢٤، ٢٥، ٢٦ ٣٣، ٣٧، ٤٠).

* (المرشد إلى صحافة كركوك ١٩١١ – ٢٠١١) سەباح بازرگان، ٢٠١٣.

* (موسوعة الصحافة السريانية في العراق، تأريخ وشخصيات)، دكتور فايق بەتی، ٢٠١٣.

*** دارێك لە باباگورگور رواو بوو بە دارە مازوو.**

حەمە کەریم عارف

رێك ئەم ساڵ "٣٣" ساڵ تێدەپەرێت بەسەر یادی دەرچوونەوەی گۆڤاری "گزنگ" و بەردەوامدان بە کاروانەکەی لە رۆژە سەخت و دژوارو پر لە نەهامەتییەکانی شاخ، کە دوای ١١ ساڵ لە دەرچوونی ژمارە ١ی لە ساڵی (١٩٧٢) لە شاری کەرکوکی گرو ئاور، جارێکتر لەلایەن کۆمەڵێك نووسەرو ئەدیبی خەمخۆری پەیڤ و وشەی راستەقینەی کوردایەتی و هونەرو ئەدەب، لەلایەن لقی کەرکوکی یەکێتیی نووسەرانی کوردستان، لە ژمارە "٢"ەوە مەشخەڵەکەی جۆش درایەوە. لەو بارەیەوە ناکرێ دەستپێشکەری و دەسپێشخەری مامۆستایانی بەرێزو هێژا حەمە کەریم عارف و ئەحمەد عارف لە دووبارە کڵپەسەندنەوەی گۆڤاری "گزنگ" لەم یادەو بۆنەیەدا لەیاد بکەین و بەسەریان نەکەینەوە.

وەك پێنگاڤی بەرایی دوان و ناساندنی سەرجەم ژمارەکانی قۆناغ و سوری کاروانی گۆڤارەکە لە شاخ، کە دوای زیاتر لە دوو ساڵ لە هەوڵ و کۆشش بۆ دۆزینەیان، توانرا چەند ژمارەیەکیان بدۆزینەوە ئێمە کە لە سەرەتاکانی ساڵانی هەشتاکانی سەدەی رابردوودا چووینە شاخ، بەدەم ژیانی پێشمەگایەتییەوە بریاری بەردەوامدانی گۆڤاری گزنگمان دا. یەکەم ژمارەی لە ساڵی (١٩٧٢)دا، لە کەرکوك دەرچووە، لە شێوەی گۆڤاردا نییە، بەڵکو بڵاوکراوەیەکە لەشێوەی کتێبدا. ئیدی کێ ناوی ناوە گزنگ؟ بۆ ناونراوە گزنگ؟ هیچ روونکردنەوەیەك لەو بارەیەوە لە ژمارە یەکدا بڵاونەکراوەتەوە. دیارە دەرچوونی بڵاوکراوەی گزنگ لە کەرکوك پەیوەندی بەو هەڵکشانە سیاسییەوە هەبوو کە بزووتنەوەی شۆرشگێریی سیاسی کورد بە خۆوەبینی و رێککەوتنی ئازاری، لەنێوان شۆرشی کوردو رژێمی بەغدایا لێکەوتەوە، بۆیە بڵاوکراوەی گزنگ، لە شاری کەرکوك بەدەسکەوتێکی ئەدەبی هەڵکشانی رەوشی سیاسی کورد دێتە ژماردن، بەڵام رژێمی بەغدا لەگەڵ کورددا بە فێڵ بوو، زیاتر مەبەستی وەخت بەسەربردن بوو. بۆیە ئەو بووژانەوە سیاسییە کۆمەڵایەتییە رۆشنبیرییەی پێ قووت نەدەچوو، کە لە کوردستاندا سەریهەڵدا، ئیدی بەرەبەرە خۆی لە جێبەجێکردنی بەندەکانی رێککەوتنامەی ئازار دەدزییەوە، بەتایبەتی لە شاری کەرکوکدا، کە لە رووی سیاسی و ئابوورییەوە پێگەیەکی هەستیاری هەبوو. ئیدی گزنگ داخرا. ئەم داخستنە بەردەوام بوو، تا ئێمە چووینە شاخ و بەدەم ژیانی پێشمەرگایەتییەوە، ژمارە دووی گزنگمان دەرکرد، ئیدی وەکو گۆڤارو بەناوی گۆڤاری لقی کەرکوکی نووسەرانی کوردستانەوە بە گوێرەی هەلومەرجی ژیانی پێشمەرگایەتییەوە درێژەمان پێدا هەڵبەتە گزنگ وەکو ماناو چەمك رەمزو هێمایە بۆ گەشبینی و رووناکی و ئومێدەواری و ئازادی. لە کۆتایی پەنجاکاندا گۆڤارێکی رێکوپێك بە هەردوو زمانی کوردی و عەرەبی بەناوی " شەفەق"[2] لە شاری کەرکوك دەردەچوو. ئەو گۆڤارەش وەکو ناوو چەمك مانایەکی نزیك لەناوی گزنگی هەیە، کە دەشێت وەکو دەرهاویشتەیەکی سایکۆلۆژی هەڵوەستەی لەسەربکرێت. ئەو گۆڤارەش لە بزووتنەوەی رۆشنبیری و ئەدەبی شاری کەرکوکدا، پێگەو تایبەتمەندییەکی خۆی هەیە. زۆر نووسەری ناودارو بەتوانای ئەو سەردەمە بەشدارییان تێدا کردووە، کە شەهید مارف بەرزنجی و د. مارف خەزنەداری رەحمەتی لە نووسەرە دیارەکانی گۆڤارەکە بوون.

باوەرناکەم. ژمارە (١)ی گۆڤاری گزنگ زیاتر بڵاوکراوەیەك بوو، نەك گۆڤار، چونکە لەسەر بەرگی دەرەوەو ناوەوەی نووسراوە "١" تەنانەت نەنووسراوە ژمارە یەك ١٦ نووسەر بە ١٦ بەرهەم و بابەتی جیاواز بەشدارییان لەو ژمارەیەدا کردووە. بەرهەمەکان بریتین لە: شیعر، چیرۆك، رەخنەی ئەدەبی و وتاری زمانەوانی. لەسەر بەرگی دەرەوەو ناوەوەی نووسراوە لە ئامادەکردنی رەزا شوان. هەروەها لەسەر بەرگی دەرەوەو ناوەوەی نووسراوە کۆمەڵە بەرهەمێکی هەمەرەنگەی نووسەرانی کوردی کەرکوکە. واتا نەنووسراوە گۆڤار، یان یەکێتی نووسەرانی کورد لقی کەرکوك دەریدەکات ناوی ستاڤ گۆڤارەکەشی لەسەر نییە. دیارە ئەوکاتە وایان بۆ چۆتەسەر، کەسێك هەبووبێ بەرهەمەکانی بردبێتە سانسۆری شاری بەغدا، لەوێ لە سانسۆر دەرچووەو چاپکراوە. ژمارەی لاپەرەکانی بریتییە لە ٨٠ لاپەرەی نیو فولسکاب پێشەکییەکی کورتی بۆ نووسراوە، پێمۆایە ٩ تا ١٠ دێر دەبێت. تیراژەکەی نەنووسراوە، بەڵام لەوە دەچێ نەگەیشتبێتە ١٠٠٠ دانە. بەهەرحاڵ ئەو بزووتنەوە رۆشنبیرییەی شاری کەرکوك، بەرژێمی بەعس قووت نەچووە. هەرچەندە ئەوکاتە رێککەوتنی ١١ی ئادار لەنێوان سەرکردایەتی شۆرش و رژێمی بەعس لە ئارادا بوو، بۆیە ئەو گۆڤارە راگیراوەو بارەگای یەکێتیی نووسەرانی کورد لە کەرکوك بەرەسمی لەلایەن رژێمەوە داخرا.

ئیتر چالاکییەکانی ئەهلی قەڵەمی کەرکوك کەوتنە ناوچەو شارەکانی دیکەی کوردستان، وەك هەولێرو سلێمانی و دهۆك و شوێنی دیکە جگەلەوەش بەشداری ئەو بڵاوکراوەو گۆڤارە کوردییانەیان دەکرد، کە ئەوسا لە بەغدا دەردەچوون. ئەم رەوشە رۆشنبیرییە (١٠) ساڵ درێژەی کێشا، تاکو ئێمە لە سەرتای هەشتاکاندا چووینە شاخ و بەدەم ژیانی پێشمەرگایەتییەوە، لەوێ لەگەڵ دوو سێ برادەری کەرکوکی یەکمان گرتەوە، لەوانە لەگەڵ خوالێخۆشبوو محەمەد موکری و ئەحمەد عارف و بەندە لە سەرەتای ساڵی (١٩٨٢) لە خری ناوزەنگ، هەرسێکمان بەیەکەوە کۆبووینەوەو بیرمان لەوە کردەوە، گۆڤارێك بەناوی لقی کەرکوکەوە دەربکەین ئەوکاتە رێکخراوێکی متەوازیع بەناوی "یەکێتیی نووسەرانی کوردستان" هەبوو بۆیە ناوی کوردستانی لێنرابوو، تا نەبێت بەئەلتەرناتیڤی یەکێتی نووسەرانی کوردی ناوشارو نووسەرانی ناوشار بەهۆی ئێمەوە تووشی کێشەو گرفت نەبن، بەتایبەت کێشەی سیاسی. ئەمە جگە لەوەی ئێمە یەکێتی نووسەرانی کوردمان، لەناو شارەکاندا بەدەستکەوتی نەتەوەیی دەزانی و حەزمان نەدەکرد رژێمی

بەغدا بەبیانووی هەبوونی نووسەرانی شاخەوە دایبخات. یەکێتیی نووسەرانی کوردستان ئەندامێتی هەموو بەشەکانی کوردستانی دەگرتەخۆ هەر بەو مەبەستەش ئەو ناوەی لێنرا تا بەلای کەمەوە لە ڕووی مەعنەوییەوە سنوورە دەستکردەکان ببەزێنێت. ئێمە لەناو یەکێتیی نووسەرانی کوردستاندا، شاری کەرکوکمان بە مەغدورتر دەزانی، بە حکومی ئەوەی، لە هێڵی پێشەوە بوو دوژمن زیاتر دەستی بەسەر کەرکوکدا دەڕۆیشت، وەك لە شارەکانی تر. بیرمان لەوە کردەوە شتێك بۆ ئەو شارە بکەین، هەر هیچ نەبێت بایەخێکی ڕۆشنبیری بۆ شاری کەرکوك هەبێت، جا بە دوو - سێ کەس، بەوەزعی ماددی نالەباری چیاو چۆڵ، بەژمارەیەکی زۆر کەمی نووسەرەوە چ دەکرا؟ ئەوپەڕی دەمانتوانی گۆڤارێکی متەوازع دەربکەین، بەو ئیمکاناتە کەمەی هەبوو. تەنانەت شۆڕشیش ئیمکانیاتێکی ئەوتۆی نەبوو، بە دەیان پێشمەرگە هەبوون، چەکیان پێ نەبوو، دواتر بڕیاری دەرکردنی گۆڤارێکمان دا، پێشتر بڵاوکراوەیەکی تاك ژمارە بەناوی گزنگ لە شاری کەرکوکدا هەبوو، کە تەنها یەك ژمارەی لێدەرچووبوو داخرابوو هەر بۆ تەحەداکرنی ڕژێم و بەمەبەستی درێژەدان بە بزووتنەوەی ڕۆشنبیریی کوردی لە شاری کەرکوك، بڕیارماندا درێژە بە گۆڤاری گزنگ بدەین، لەجیاتی ئەوەی لە ژمارە (سفر یان ١) دەستپێبکەین، لە ژمارە دووەوە دەستمانپێکردو ژمارە دووی گزنگمان لە توژەڵە لەلای برادەرانی ڕاگەیاندنی ی. ن. ك بە چاپمان گەیاند. ژمارە دوومان لەسەر بەرگی گۆڤارەکە نووسی، هەر لەسەر بەرگەکەی نووسیمان گۆڤاری یەکێتیی نووسەرانی کوردستان - لقی کەرکوکە. بەڵام ناوی سەرنووسەرو ستاف گۆڤارەکەمان بڵاونەکردەوە. بەندە ئەرکی سەرپەرشتیکاری گشتیو ڕۆشنبیریم گرتە ئەستۆ. هەروەها هەرچی ئەرك‌و کاری تایپ‌و چاپکردن‌و هاتوچۆ بۆ ئەم دێ‌و ئەو دێ بۆ تەکلیف لەم حیزب‌و لەو حیزب تا گۆڤارەکە چاپ بکرێ‌و دەربچێت، کاك ئەحمەد عارف جێبەجێی دەکردن‌و ڕایدەپەڕاندن. لە ڕووی عەمەلییەوە ئەو هەمەکارەی گۆڤارەکە بوو، هیممەت‌و وورەبەرزی ئەو نەبوایە گۆڤارەکەمان بۆ دەرنەدەچوو.

سەبارەت بەکۆکردنەوەی بابەتەکان لە ڕێگەی پەیوەندی شەخسییەوە بە نووسەرانی ناوشارو شارۆچکەکان بابەت پەیدا دەکران. ئیدی بە گوێرەی تواناو بەناوی خوازراو بابەتمان بۆ دەهات‌و ناوە خوازراوەکانیش لەلای هەموومان ئاشکرا نەبوون. هەریەکەمان چەند ناوێکمان دەناسی.

هاوکاری ئەوان بۆ ئێمە شتێکی باش بوو، بەڵام سووربووین لەسەر ئەوەی ئەگەر هیچ کەسێکیش هاوکاریمان نەکات، ئێمە گۆڤارەکە هەر دەربکەین. تەنانەت ئەگەر ٤ لاپەڕەش بێت. چونکە دەلالەتێکی مەعنەوی سیاسی ڕۆشنبیری - مێژوویی بۆ ئێمەو کوردستانییەتی کەرکوك هەبوو. بە خۆشحاڵییەوە گۆڤاری گزنگ لەساڵی (١٩٨٢)دا دوای دە ساڵ پاش داخستنی یەکەم ژمارەی لەناو شاری کەرکوك، لە چیاداو لە بەرگی پێشمەرگەدا دەرچۆوەو هەتا ئێستاش ماوەو دەردەچێ. ئەو درێژەدانەی ئێمە بە گۆڤارەکەماندا، خۆشبەختانە بەردەوامەو حاڵی حازر ئەوەندەی من ئاگاداربم ژمارە ١٠٦ی لە بازاردایە.

بەشێوەیەکی گشتی ژمارەی لاپەڕەی هەر ژمارەیەك ١٠٠ تا ١٢٠ لاپەڕەی نیوفولسکاب بوو، هەڵبەتە ئەمە زیاتر لەبەر نالەباری باری دارایی‌و زەحمەتی پەیداکردنی کەرەستەو پێویستی چاپ‌و چاپکردنی گۆڤارەکە بوو، هیچ ژمارەیەکی نە لە ٢٠٠ نوسخە کەمترو نە لە ٦٠٠ نوسخە زیاتر نەبوو. خوێنەری سەرەکی گۆڤارەکە جەماوەری هێزی پێشمەرگەی کوردستان بوون، لە نێو پێشمەرگەو کادراندا دەستاودەستی دەکرد. هەروەك دەگەیشتە ناوچە جیاوازەکانی ژێر دەسەڵاتی هێزی پێشمەرگەو لە ڕێگای خۆیانەوە دەیانگەیاندە ناوشارو شارۆچکەکان. هەندێکجاریش چەند کتێبفرۆشێکی ناوشارەکان بەنهێنی‌و بەدزییەوە دەهاتنە شاخ‌و هەندێ ژمارەی گزنگ‌و بڵاوکراوەکانی تریان دەبردە ناوشارو لەوێندەر بەنهێنی کۆپییان دەکردەوەو دەیانفرۆشتنەوەو بەو جۆرە لە شارەکاندا بڵاودەبووەوە.

نا، بەتایبەتی من، کە هیچ وابەستەگییەکی حیزباتیم نەبوو، بەهەر حاڵ بەهەموو شێوەیەك دەگەیەنرا.

ڕێکخستنەکانیش لەگەڵ بڵاوکراوەکانی خۆیاندا، بڵاوکراوەکانی نووسەرانیشیان دەگەیاندە ناوشار. هەروەها بەهۆی ئەو گەنجە کتێبفرۆشانەشەوە لە شارەوە بەنهێنی هاتوچۆی شاخیان دەکرد دەگەیەنرایە شارو شارۆچکەکان‌و کۆپییان دەکردەوەو بە نهێنی لە شاردا دەیانفرۆشت. پەیوەندییەکی باش لەنێوان ئێمەی شاخ‌و گەلێك لە نووسەران‌و خوێنەرانی شاردا هەبوو زۆر جار لە ڕێگای ئەو کتێبفرۆشانەوە بابەتیان بۆ دەناردن. لەو کتێبفرۆشانەی دەهاتنە لامان‌و بابەتی هەندێ لە نووسەرانیان بۆ دەهێناین لە شاری سلێمانی "یوسف تەها" ساڵح مەحمود خاکی بوون.

بابەتەکانی ئەو ژمارەیە بریتیبوون لە " لێکۆڵینەوەی ئەدەبی، شیعر، چیرۆك، دەق" زیاتر بابەتی شیعرو کورتە چیرۆك‌و دەقی دیکە بڵاودەکرانەوە، چونکە ناردنی لێکۆڵینەوە لەلایەن نووسەرانی شارو شارۆچکەکانەوەو ناردنی بۆ شاخ نارەحەت‌و زەحمەت بوو، بۆیە زیاتر بابەتی شیعرو چیرۆکمان بۆ دەهات، ئەوانە کورت‌و لاپەڕەکانیان کەم بوو، زۆربەی بەرهەمەکان لە چوارچێوەی ئەدەبی بەرگریدا بوون. جاری واش هەبوو، ئێمە خۆمان بە بابەتێك زیاتر بەشداریمان دەکرد، بابەتێکمان بەناوی خۆمان‌و یەکێکی ترمان بەناوێکی خوازراو بڵاودەکردەوە. تا هەمەجۆری‌و هەمەڕەنگییەك لە بابەت‌و ناوەکاندا هەبێت. زیاترش لە زمانی عەرەبی‌و فارسییەوە بوون، لە هەموو ئەو ژمارانەی لە شاخ دەرچوون، مەگەر بەدەگمەن دەنا بابەتی وەرگێڕدراو لە زمانە ئەوروپاییەکانەوە نەبوو.

پێش دەستپێکردنی سووکە گفتوگۆیەکەی ساڵی (١٩٨٣)ی نێوان یەکێتیی نیشتمانیی کوردستان‌و ڕژێمی بەعس، ژمارە ٣ لە گوندی هەڵەدن دەرچوو. ئەوکاتە ڕژێم هێشتا قوتابخانەکانی ناوچەو شوێنەکانی ژێر دەسەڵاتی شۆڕش‌و هێزی پێشمەرگەی دانەخستبوو، مامۆستاو فەرمانبەران دەوامی خۆیان دەکرد، قوتابخانەکەی هەڵەدنیش مابوو،

بەشێکی مەکتەبی ڕاگەیاندنی " ی. ن. ك" لەوێ بوو، ئێمە ئەو ژمارەیەی گزنگمان لەوێ بە چاپ گەیاند.

ئەو ژمارەیەش ستاف نەبوو، تاکو گەیشتینە ژمارە ١٦، ئینجا ستافمان بۆ دانا، پێمانوابوو، کە هەموومان ماندووین‌و هەموومان بەیەکەوە ئیش دەکەین، هەستمان بەوە نەدەکرد یەکێکمان لەوی تر ماندووترە یان ئیمتیازی زیاترەو دەبێ ناوی بنووسرێ، بەڵام بەزارەکی ڕێکەوتین، کە من سەرپەرشتیکارو سەرنووسەری گۆڤارەکە بم، سەبارەت بە تایپیست زۆربەیان لە ڕاگەیاندنی یەکێتی بوون، هەندێکجاریش تایپیستی حیزبی دیموکراتی کوردستان – ئێران هاوکاریان دەکردین. بۆ مێژوو دەیڵێم، تایپیست‌و برادەرانی ئیعلامی حیزبی دیموکرات زۆر بێ قسور بوون لەگەڵماندا، جگەلەوانەش پاسۆك‌و حیزبی شیوعی عێراق‌و هەندێ لایەن‌و گروپی دیکەی سیاسی ئێرانی هاوکارییان دەکردین، زۆرجار چەندین بەند کاغەزو مەوادی تریان بۆ دەهێناین، کە بەندێکی کاغەز بە ٦٠٠ تا ٧٥٠ فلس بوو، زۆرجار پارەیان لێوە نەدەگرتینەوە، کە ئەو بەندانە بەشی دەرکردنی گۆڤارێکی دەکرد. جاری واهەبوو، دەچوونە ژێرباری دەرکردنی یەك ژمارەی گۆڤارەکەو ئەرکی هەموو تێچوونەکەیان دەکێشا.

لەساڵی (١٩٨٣) هاتینە ناوچەی جافایەتی‌و دۆڵە ڕووت، لە بەرگەڵو، مەکتەبی ڕاگەیاندنی یەکێتی چەند ژمارەیەکی گۆڤاری گزنگیان بۆ چاپکردین. دواتر چاپخانەیەکی شرمان دانا، کە تەنها ڕۆنیۆو تایپێك بوو، ناومان نا "چاپخانەی شەهید عەبدولخالق مەعروف"، کە تایبەت بوو بەنووسەران، جگە لە گۆڤاری گزنگ، بەشێك لە بڵاوکراوەکانی ترمان لەوێ چاپ کرد. بەگشتی ١٥ ژمارەی گۆڤاری گزنگ لە شاخ دەرچووە.

لە ژمارە ٤ تا ٦، لە گوندی سەرگەڵو دەرچووە، لە ژمارە ٧ تا ١٥، کە دوا ژمارەی سەردەمی شاخە، لە گوندی یاخسەمەر دەرچووە. هەروەها سێ ژمارەی "گزنگی بچووکان"یش هەر لە گوندی سەرگەڵو دەرچوون. ئەو سێ ژمارەیەی گزنگی بچووکان بە ڕۆنیۆو لە چاپخانەکەی خۆمان (نووسەران) چاپکراون، کە ئەوسا یەکێتیی نووسەرانی کوردستان بارەگایەکی هەبوو لە سەرگەڵو، کە بریتیبوو لە دوو ژووری مزگەوتەکەی سەرگەڵو، کە کاتی خۆی حوجرەی فەقێیان بوو، هەم شوێن‌و بارەگای ئێمە هەرسێکمان (ڕەحمەتیی محەمەد موکری، ئەحمەد عارف‌و بەندە)و هەم شوێنی چاپخانەکەش بوو، جا ئێمەش وەکو فەقێ چووبووینە ئەوێ‌و ئیشمان دەکرد.

ئەو ژمارەیە لە کۆتایی (١٩٨٧) یان سەرەتای (١٩٨٨)، کە هێشتا شاڵاوی بەدناوی ئەنفال دەستپێنەکردبوو، لە گوندی یاخسەمەر چاپکراو دەرچوو، چونکە لەبیرمە دوای ئەو ژمارەیەی گزنگ، لە مانگی کانونی یەکەمی ساڵی (١٩٨٨)، ژمارە (١)ی گۆڤاری کەلتوورمان چاپکردو دەرکرد. دوای ڕاپەڕینی ساڵی (١٩٩١)، کە گەڕاینەوە ناو شارەکان، ژمارە (١٦و ١٧)ی گزنگ مان لە شاری سلێمانی دەرکرد، بەڵام بەهەمان فۆرم‌و نەفەس‌و درێژەی ژمارەکانی شاخ بوون، هەر بە ڕۆنیۆش چاپکران. لەو دوو ژمارەیەدا ناوی سەرنووسەرو ستافەکەی نووسرا، من سەرنووسەری گۆڤارەکە بووم، کە ئێستا ناوی ستافەکەم بەباشی نایەتەوە یاد.

بەهۆی کەمی‌و زەحمەتی پەیداکردنی کەرەستەو مادەی چاپکردن‌و نارەحەتی بارودۆخی ئەو ڕۆژگارە، نەماندەتوانی بەشێوەیەکی ڕێکوپێك بە چاپی بگەیەنین، بەڵکو ناوبەناو دەردەچوو. لە ڕووی بابەت‌و نووسینەوە، پەکمان نەدەکەوت، لەناو شارو شارۆچکەکان‌و لە دەرەوەی کوردستانیش هاوکاری دەکراین، چونکە ژمارەکانی گۆڤارەکەمان بۆ دەرەوەی کوردستان‌و ئەورووپا دەنارد، کە چەند دانەیەکمان بەتایبەت بۆ خوالێخۆشبوو برایم ئەحمەد دەنارد. ئەویش لەوێ گۆڤارێکی بەناوی "چریکە" دەردەکرد لە بیرمە زۆرجار بابەتی لە گزنگەوە وەردەگرت‌و بە ئاماژەدان بەوەی لە گزنگی وەرگرتووە، لە گۆڤارەکەیدا بڵاویدەکردەوە لە بیرمە لە یەکێك لە ژمارەکانی گۆڤاری گزنگەوە شیعرێکی کاك ئەحمەد عارفی دەرهێنابوو، لە چریکە دا بڵاویکردبۆوە. لەدوای ڕاپەڕین، کە ئەو دوو ژمارەیەمان دەرکرد، ئیدی بەهۆی شەڕی ناوخۆو شەڕی براکوژییەوە، نووسەران بە هەموو لقەکانییەوە لە چالاکی وەستان، گزنگ دەرنەچوو تا ساڵی (٢٠٠٤)، ئەوسا یەکێتیی نووسەرانی کورد – لقی کەرکوك بەئامادەبوونی دەستەی بەڕێوەبەری هەموو لقەکانی دهۆك، هەولێر، سلێمانی‌و سکرتێری ئەوسای یەکێتیی نووسەرانی کورد پرۆفیسۆر د. عیزەدین مستەفا ڕەسول‌و بەرپرسی زۆربەی لقەکان، کۆنفرانسی خۆی لەناو شاری کەرکوك بەست. ١٣٨ ئەندام بەشداری تێدا کرد. تەنها ١٠ کەسێك بەشدارییان تێدا نەکرد.

بەندە بە هەڵبژاردن بوومە بەرپرسی لقی کەرکوکی یەکێتیی نووسەرانی کورد. ئیتر دەستمانکردەوە بەدەرکردنی گۆڤاری گزنگ، ژمارە (١٨)مان لە کەرکوك بەچاپگەیاند، هەتا ژمارە ٨٤ سەرنووسەری بووم. ئەو ژمارانەی لەو قۆناغەدا دەرچوون، ژمارەی باشن‌و دەکرێ ببنە سەرچاوەو بەڵگەی کاری چاپەمەنی‌و ڕۆشنبیری‌و ئەدەبی‌و مێژوویی شاری کەرکوك، کە هیچ گۆڤارێك نییە بەوشێوەیە دەرچووبێ‌و هەتا ئێستا بەردەوام بێت. هەروەها تیراژی زۆربەی ژمارەکانی لە ١٠٠٠ دانە کەمتر نییە. حاڵی حازر ژمارە (١٠٦)ی گۆڤاری گزنگ لە بازاردایە. ئەوکاتە هەندێ بابەتی تایبەت بە منداڵانمان بۆ دەهات، پێمانوابوو تێکەڵکردنیان لەگەڵ گۆڤاری گزنگدا، دەیانشارێتەوەو وەك ئاردی ناو درکی لێدێت. بۆ ئەوەی ئەو بابەتانە نەفەوتێن، بڕیارماندا لە دووتوێی نامیلکەیەکدا کۆیان بکەینەوەو ناومان نا گۆڤاری بچوکان"، تیکرای ئەو بابەتانەی تێیدا بڵاودەکرانەوە، بە شیعرو چیرۆك‌و ئەوانی تر، هەر هەمووی بۆ منداڵان بوو، تەنها توانیمان ٣ ژمارەی لێ چاپ بکەین، کاك ئەحمەد عارف سەرپەرشتی دەکردو هەندێ برادەرو هاوڕێی دیکەش هاوکارییان دەکردین، لەوانە پێشمەرگەی شێوەکار ڕەمزی قوتبەدین، بۆ دیزاینی بەرگ‌و ناوەوەو مۆتیڤەکان زۆر یارمەتی دەدایین. ناوبراو یەکێك بوو لە کەسە خاکییەکان‌و کوردێکی پاك‌و نیشتمانپەروەر بوو، دڵی زۆر بەبزووتنەوەی

ڕۆشنبیری و ئەدەبی خۆش بوو، هونەرمەندو شێوەکارێکی ناسك بوو، حەزی لەو جۆرە ئیشانە دەکرد.

جگە لەو، د. ڕێبوار سەعیدیش، زۆر یارمەتی دەداین و وێنەو مۆتیڤی بۆ هەموو بڵاوکراوەکانی یەکێتیی نووسەران دەکێشا. هەروەها هونەرمەندی شێوەکار کاکە ئەردەڵانیش. هەموو ئو برادەرانەی لەوێ بوون، پێشمەرگانە ئەرك و کارەکانیان جێبەجێ دەکرد پێشمەرگەش زۆر بەتامەزرۆیی پێشوازیان لە گۆڤارو بڵاوکراوەکانمان دەکردو لە سنوورو ناوچەکانی خۆیاندا بانگەشەو ڕیکلامیان بۆ دەکرد. زۆرجار کتێب یان بڵاوکراوەیەك لەژێر چاپکردندا بوو، هێزی پێشمەرگە دەیانزانی شتێکی وا هەیە، بۆیە کە دەهاتنە سەرەوە هەواڵی دەرچوون و دەرنەچوونیان دەپرسی. تەنانەت کە هاتنە سەرەوە زۆرجار پێشمەرگە لەلای ئێمە دەمانەوە. بارەگای ئێمە (نووسەران) دەرگای واڵابوو بۆ هەموو کەسێك، چونکە نە حیزبایەتی تیا بوو نهێنی حیزبێنی. بەئەکیدی پاڵپشتییەکی ماددی و مەعنەوی زۆرباش هەبوو، ئەگەر ئەوە نەبوایە نەماندەتوانی بەردەوام بین.

وێنەیان تێدا بوو، ئەوانەی بەشدارییان تێدا دەکرد، نووسەری بێلایەن بوون، ئەندام و کادری ڕاگەیاندنەکان نەبوون، بەڵام بەهیچ جۆرێك ڕاگەیاندن و برادەرانی ڕاگەیاندن ئێمەیان لە خۆ جیا نەدەکردەوە. ئەوە نەبوو ماڵ جیاییمان لەگەڵدا بکەن، جاری وابوو ئیشی خۆیان ڕادەگرت بۆ ئیشی ئێمە. هاوکاری ئەوان نەبوایە هەرگیز نەماندەتوانی بەردەوام بین. بەپێی توانا هاوکاری ماددی و مەعنەویان دەکردین. بەحوکمی لکاندنی ناوی کوردستان بەڕێکخراوەکەمانەوە، زۆربەی لایەن و حیزبە سیاسییەکانی کوردستان هاوکارییان دەکردین، ئێمەش بەو نەفەسە دەجووڵاینەوەو جیاوازیمان لەنێوانیاندا نەدەکرد. ئێمە هەموو حیزب و لایەنەکانمان بە شۆڕشگێڕ دەزانی و هەریەکەی بەشێوازی خۆی خەباتی پێشمەرگایەتی دەکرد، ئێمەش ئەوەمان قبوڵ بوو. وێنەکانی یەکێك لە ژمارەکانی گۆڤاری گزنگی بچووکان لەلایەن کوڕێکی خەڵکی کۆڕیای باشوورەوە کە هێزی پێشمەرگە لە کارخانەی چیمەنتۆی سلێمانی ڕفاندبوویان، کێشرابوو ناوی مستەر (لی) بوو، بەقسەی خۆی ئەندازیار بوو.

لە گزنگدا نەمان بوو، ئەویش بەهۆی نەبوونی کەرەستەو پێداویستی بۆ دۆسێ و تەوەری تایبەت، بەڵام لەکاتی دەرچوواندنی گۆڤاری کەلتوور، کە خواڵێخۆشبوو محەمەد موکری سەرنووسەری بوو، منیش بەڕێوەبەری نووسین بووم، کاك فەرید ئەسەسەردیش ئەندامی دەستەی نووسەران بوو، کە توانیمان تەنیا ٤ ژمارەی لێ چاپ بکەین. ژمارەی لاپەڕەکانی لەنێوان ٣٠٠ تا ٤٠٠ لاپەڕەی فولسکاب بوو، کۆمەڵێك بابەتی وەرگێڕدراوی هەبوو، دۆسێ و تەوەری تایبەتیشی هەبوو. دەتوانم بڵێم گۆڤاری کەلتور یەکەمین گۆڤاری کاروانی ڕۆژنامەوانی کوردییە، کە تا ئەوکاتە بەو قەبارەیە دەرچووبێ و ئاوا دەوڵەمەند بێت لە ڕووی بابەت و ناوەڕۆکەوە. بەخەتێکی ورد تایپ دەکراو لە هەموو ژمارەیەکدا یەك دانەی، بەلایەنی کەم ٣٠ دیناری عێراقی ئەوسای تێدەچوو. هیچ ژمارەیەکی نەبوو، کە ١٠ کتێبی هەڵبژاردەی تێدا بڵاونەکرێتەوە.

لە قۆناغی شاخدا هیچ بابەتێکی عەرەبیمان بڵاونەکردەوە، لە ژمارە (١٦و ١٧)دا، کە لەدوای ڕاپەڕین لە شاری سلێمانی چاپمان کردن، لەو دوو ژمارەیەدا بەشێکی بابەتەکانی بەعەرەبی بڵاوکراونەتەوە.

هەموو ژمارەکانی وەکو یەك بوون و بەقەبارەی لاپەڕەی نیوفولسکاب دەردەچوو. هیچ جۆرە لۆگۆیەکی لەسەر دانەنرابوو. تەنها نووسرابوو. گۆڤاری یەکێتیی نووسەرانی کوردستان - لقی کەرکوکە.

ناوی هەندێکیانم لە بیرەو داوای لێبوردنیش لەوانە دەکەم، کە ناویانم لەیادچووە. ڕەنگە ئەگەر ژمارەکانی گزنگ ببینمەوە، بێنەوە یادم. لەوانە:-

١-خواڵێخۆشبوو شێرکۆ بێکەس، پێش ئەوەی بێتە شاخ بەناوی خوازراوی (جوامێر) دەینووسی.

٢- عەبدوڵڵا سەڕاج، بەناوی خوازراوی (م. ش. ك) دەینووسی.

٣- ڕەئوف بێگەرد، بەناوی خوازراوی (ڕێبوار) دەینووسی.

٤- ئازاد عەبدولواحید یەك بابەتی هەیە بەناوی خوازراوی (تەوار) نووسیویەتی.

٥- حەمە فەریق حەسەن، بەناوی خوازراوی (پشتیوان) دەینووسی.

٦- ئەحمەد محەمەد ئیسماعیل، بەناوێکی خوازراو بابەتی بۆ دەناردین، ئێستا لەیادم نەماوە.

٧- مەهاباد قەرەداغی، وابزانم بەناوی خوازراوی (ژاڵە) دەینووسی.

لە شاخدا بەهۆی یەك ڕستەی ناو چیرۆکێکەوە، کە لەلایەن برادەرێکی ناو شارەوە بۆمان هاتبوو، ناوەڕۆکەکەی بەدڵی یەکێك لەبەرپرسانی حیزبێك نەبوو - کە هەڵبەتە گۆڤارەکەی ئێمە نە لە دوورو نە لە نزیك پەیوەندی بە هیچ حیزب و گروپێکی سیاسییەوە نەبوو - یەکێتی هیچ هاوکاری نەکردین و چیتر گزنگ یان بۆ چاپ نەکردین، بەڵام ئێمە بڕیارماندا بەردەوام بین، بەیارمەتی و هاوکاری ئۆپۆزسیۆنی ئێرانی، کە لە کوردستاندا هەبوون بەچاپی بگەیەنین بۆیە بڕیارماندا مانگانە دەری بکەین، ئەوەبوو چەند ژمارەیەکی کەممان بەوشێوەیە دەرکرد، پاشان بەهۆی شاڵاوی ئەنفالەوە دەربەدەرو ئاوارەی دیوی ئێران بووین، نەمانتوانی بەردەوام بین، تا لە ساڵی ٢٠٠٤دا گزنگ جارێکی دی بە شاری کەرکوك شاو شکور بووەوەو تا ئێستاش بەردەوامە، هیوادارام گزنگ جارێکی دی ئاوارە نەبێتەوە!.

*سەرچاوە:-

-ڕۆژنامەی کوردستانی نوێ، ژمارە (٦٩٢٦)، ساڵی ٢٠١٦، لاپەڕە (١٨- ١٩).

*** بیبلۆگرافیای ڕۆژنامەنووسی کوردی لە کەلار (١٩٩١- ٢٠١١).**

سەباح عەلی جاف

کەلار یەکێکە لە شارە گرنگەکانی گەرمیان‌و کوردستانی باشوور، لەڕووی مێژووو شوێنەوارەوە، بۆ خۆی خاوەنی ڕابردوویەکی گەشە، بەو پێیەی چەندین شوێنەوارو سەرچاوەی کۆنی تێدا دۆزراوەتەوەو گەواهی دیرۆکی ئەم شارە دەدەن، هەندێکیان مێژووەکەیان بۆ پێش زایین دەگەڕێتەوەو هەندێکی تریان بۆ سەردەمی ساسانی‌و هاتنی ئیسلام‌و پاشتر.

لە مێژووی نوێ‌و هاوچەرخشیدا کەلار بەپێی سەرچاوەکان ئاوەدان کردنەوەی بۆ سەدەی ١٨ دەگەڕێتەوەو لێرە بەدواوە وورده وورده گەشەی کردووە بەتایبەت دوای ئەوەی کە بەگزادەی جاف توانیان گەشە بە گوندی (کەلاری کۆن) بدەن، کە ئێستا گەڕەکێکی گەورەی شارەکەیە، لە ساڵی (١٩٣١) یەکەم قوتابخانە لە کەلار دەکرێتەوە، ئەمەیش دەبێتە هۆی زیاتر گەشانەوەی لایەنی ڕووناکبیری کەلار، بە جۆرێك ئەم قوتابخانەیە چەندین منداڵی پێگەیاندووەو لە بواری ڕووناکبیری‌و ڕاگەیاندندا ڕۆڵییان هەبووە.

لە پاش ئەوەی بە بڕیارێکی کۆماری کەلار لە (٢٨ی شوباتی ساڵی ١٩٧٠) دەبێتە قەزا، بەمەش زیاتر گەشە دەکات، کاریگەریی لەسەر لایەنە جۆربەجۆرەکان هەبووە بەتایبەتی کایەی مەعریفی، لە سەردەمی بە قەزابوونی کەلاردا، چەندین کەس کاری ڕاگەیاندیان کردووە و لەو ڕووەوە ناویان دیارە، بەڵام لە پاش ڕاپەڕینی کۆمەڵانی خەڵك لە کوردستان لە بەهاری (١٩٩١) زیاتر ئەم شارە بەرەو پێش دەچێت، یەك لەو لایەنانە بواری ڕاگەیاندن‌و ڕۆژنامەوانییە، بە تایبەت ڕۆژنامەنووسی، کە هەر لە سەرەتاکانی ڕاپەڕیندا یەکەمین بڵاوکراوە، لێرەوە دەردەچێت بە ناوی (میلکان)، قۆناغ بە قۆناغ کاروانی ڕۆژنامەنووسی لەم شارەدا زیاتر چڕۆدەکات بە شێوەیەك ساڵانە ژمارەی ڕۆژنامەو بڵاوکراوەکانی بە تەواوەتی زیاتریکردووە.

لەم بیبلۆگرافیەدا من هەوڵمداوە بەپێی توانا لە ماوەی ساڵانی (١٩٩١- ٢٠١١) ئەوەی کە دەستکەوتووە بە تەواوی (٦١) بڵاوکراوەم کۆکردووەتەوەو هەوڵمداوە لێرەدا بیخەمە ڕوو، بە هیوام ئەم کارەی من سەرەتا بێت لەم ڕووەو هەر بڵاوکراوەیەکی تر لەو مێژووەدا هەبێت بخرێتە ڕوو، چونکە دڵنیام کە بڵاوکراوەی تر هەبووەو ڕەنگە من دەستم نەکەوتبێت، بۆیە دەکرێت ئەم کارە درێژەی هەبێت، من ئەم کارە بۆ خۆم زۆر بە پیرۆزی دەزانم وە ناوم لێدەنێم (بیست ساڵ خەباتی قەڵەم لە کەلار)، سەرباری کارکردنم لەو بوارەدا هەندێك تێبینی‌و سەرەنجم لا گەڵاڵە بوو، کە لێرەدا دەیخەمە ڕوو، وەك بەرچاو ڕوونی بۆ خوێنەران‌و ئەوانەی لە داهاتوودا لەم ڕووە کارە دەکەن:-

١- لە کەلار لە سەروبەندی ڕاپەڕیندا، یەکەم بڵاوکراوەی کوردی تێیدا دەرچووبێت بە ناوی (میلکان) کە ژمارە سێ لە سەرەتای مانگی تەموزی ساڵی (١٩٩١) دەرچووە، من تەنها ئەو ژمارەیەم دەستکەوت، واتە ژمارە یەکی ئەو بڵاوکراوەیە پێشتر دەرچووەو ڕەنگە ژمارەی زیاتریشی لێ بڵاوکرابێتەوە، بەم شێوەیە دەردەکەوێت لە کەلار یەکەمین بڵاوکراوەی کوردی لە دوای ڕاپەڕین لەم شارەدا دەرچووە.

٢- سنووری بیبلۆگرافیا کە بریتییە لە سنووری قەزای کەلار بە هەر دوو ناحیەی (پێباز، ڕزگاری) واتە سنووری کارکردن لەم ڕووە دیارە، بە هەمان شێوە لە سەرەتای ساڵی (١٩٩١) تا کۆتایی ساڵی (٢٠١١) هەر بڵاوکراوەو ڕۆژنامەو گۆڤارێك دەرچوبێت‌و بەردەستکەوتبێت لێرەدا خراوەتە ڕوو.

٣- هەندێك لەو بڵاوکراوو ڕۆژنامانە بە ناوی گەرمیان، یان بە ناوی شوێنی ترەوە دەرچوون، بە تایبەت لە سەرەتای ڕاپەڕینەوە بڵاوکراونەتەوە، بۆ نموونە هەبووە لەسەری نووسراوە لەلایەن (لقی خانەقین)ەوە دەرچووە، لە کاتێکدا ئەو شارە لە کاتی ڕاپەڕیندا بۆ ماوەیەکی کەم ئازادکراو جارێکی تر لەلایەن بەعسەوە دەستی بەسەردا گیراوەتەوە، ئەو بڵاوکراوانە لە کەلار کاریان بۆ کراوەو زۆریشیان هەر لێرە بڵاوکرانەتەوەو لەم شارەدا دەرچوون، بۆیە لەسەر کەلار حیساب دەکرێن.

٤- هەندێك لە بڵاوکراوەکانی سنووری کەلار، تەنها یەك ژمارەیان لێ دەرچووەو وەستاون، هۆکارەکەشی دەگەڕێتەوە بۆ زۆری تێچوونی لایەنی ماددی.

٥- هەندێك لە بڵاوکراوەکان (مێژووی دەرچوون) ڕوون نییە، بەتایبەت لە ژمارەیەکی ئەو بڵاوکراوەیەدا نەنووسراوە کەی دەرچووە، هەر بۆیە لەم ڕووە کەم‌و کورتی بەدیدەکرێت، بۆ ئەمەش پشت بە زانیاری کەسەکان بەستراوە، یان لە ژمارەی دواتری ئەو بڵاوکراوەدا نووسراوە کە یەکەم ژمارەی ئەو ڕۆژنامەیە کەی دەرچووە.

٦- بەشێك لە بڵاوکراوو ڕۆژنامەکان، بە شێوەیەکی ڕێکوپێك‌و خولی دەرنەچوون، ئەمەیش بە گرفت دادەنرێت، بە نموونە ڕۆژنامەیەك یان بڵاوکراوەیەك کە لەسەری نووسراوە مانگانە دەردەچێت، کەچی ژمارەکانی بە ڕێکوپێکی بە دوای یەکدا دەرنەچوون، واتە بە شێوەیەکی خولی ڕێکوپێك نەبووە.

٧- بەشێك لە بڵاوکراوەکان ناوی ستاف لەسەر نییە، یان لەم ڕووە تێکەڵ‌و پێکەڵییەك بەدیدەکرێت، بە تایبەت ئەو بڵاوکراوانەی لەسەرەتای ڕاپەڕیندا دەرچوون ناوی کەسیان وەك ستاف لەسەر نییە.

٨- قەبارەو سایزی بڵاوکراوەکان جۆر بە جۆرن، واتە هەندێکیان زۆر بچووك، مامناوەند، یان گەورەن، هەر بۆیە لەڕووی قەبارەوە بڵاوکراوەکان جۆربەجۆرن، ڕوون نییە ئەم بڵاوکراوانە لەڕووی تیراژەوە چەند دانەیان لێ دەرچووە، هەرچەندە لەسەر بەشێك لە ڕۆژنامەکان تیراژەکەی نووسراوە.

٩- ئەو بڵاوکراوەو ڕۆژنامەو گۆڤارانەی کە لە ماوەی ئەو بیست ساڵەدا لە کەلار دەرچوون، ژمارەیان (٦١) بڵاوکراوەیە، هەر بۆیە بڵاوکراوەی تر لەو مێژوودا دەرچووەو ڕەنگە بەردەستی من نەکەوتبێت، ئەو بڵاوکراوانەی دەرچوون، لەڕووی ناوەڕۆك‌و سیاستەوە هەمە جۆرن، واتە زۆر لایەنی ژیانیان گرتوەتەوە، بەشێك لەو بڵاوکراوانە لەلایەن حیزبە

کوردستانییەکان بە تایبەت یەکێتی نیشتمانی کوردستانەوە دەرچوون، ئەمە سەرباری ئەوەی لە بڵاوکراوەی ئازادو سەربەخۆیش دەرچوون، بە تایبەت لە دوای پرۆسەی ئازادی عێراق لە پاش ساڵی (٢٠٠٣) دەنگە ئازادەکان زیاتر دەرکەوتون، هەرچەندە لە سەرەتاوە بڵاوکراوەو رۆژنامەکان گشتی بوون، بەڵام پاشتر دەبنە تایبەتمەند، واتە رۆژنامەو بڵاوکراوەی تایبەت بەژیان و گەنجان و قوتابیان و خوێندکاران، یان بڵاوکراوەی تایبەت بە ئەنفال دەرچووە، هەندێك لە بڵاوکراوەکان لە بۆنەو یادێکدا تەنها ژمارەیەك یان دوانیان لێ بڵاوکراوەتەوە.

١٠-سەرباری ئەو بڵاوکراوانەی لە بواری نووسراودا لێرەدا خراونەتە روو، بە هەمان شێوە سنووری کەلار لە بواری رۆژنامەوانی نووسراوو بینراویشدا گەشەی کردووە، لە دوای ساڵی (٢٠١١)ەوە ئەم کاروانە درێژەی هەیە، بە شێوەیەك جگە لەو رۆژنامەو بڵاوکراوانەی لێرەدا ناویان هاتووە، بڵاوکراوەی تر دەرچوون و بەردەوامن، بۆ نمونە وەك (گەران، رایەل، رۆژ، هەلمەت، روانینی نوێ، گۆڤاری زانستی زانکۆی گەرمیان..)، لەو بڵاوکراوانەی سەرەوەدا (١٩٩١- ٢٠١١) تەنها یەك دانەیان لە دەرچوون بەردەوامە، ئەویش (گەرمیانی ئەمرۆ)یەو ئەوانی تر بە هۆکاری جۆر بە جۆر وەستاون، بە تایبەت خراپی دۆخی مادی هۆکاری سەرەکی بووە.

١- میلکان

بڵاوکراوەیەکی سیاسی ئەدەبییە - لقی خانەقینی پارتی گەلی دیموکراتی کوردستان بە هەر دوو زمانی کوردی و عەرەبی دەریدەکات، تەنها ژمارە سێ (٣)ی ئەم بڵاوکراوەیە پارێزراوە، لە (١ی تەموزی ١٩٩١) دەرچووە.

لەم ژمارەی میلکاندا ناوی کەسی لەسەر نییە، بەڵام بە قەبارەی بچووك بە دوانزە لاپەرەی رەش و سپی بڵاوکراوەتەوە، هەرچەندە ئەم بڵاوکراوەیە لەلایەن لقی خانەقینی ئەو پارتەوە دەرچووە، بەڵام زۆرتر لە کەلار دەرچووە و کارەکانی لە کەلاردا بووە، چونکە ئەم شارە لە راپەریندا بۆ ماوەیەکی کەم ئازاد بوو، زۆرێك لە ئیش و کارەکانی ئەم شارە لە کەلار رایدەکرا، بەتایبەت کارە حیزبییەکان (ئەم بڵاوکراوەیە بە یەکەم بڵاوکراوەی کەلارو گەرمیان دادەنرێت، کە لە پاش راپەرین لە سنوورەکە دەچووە، واتە پێش ئەو بەروارە ئێمە بڵاوکراوەی ترمان بەرچاوناکەوێت، گەر ئەم بڵاوکراوەیە مانگی جارێکیش دەرچووبێت ئەوا ژمارە یەکی لە مانگی ئایار دەرچووە).

میلکان بابەتەکانی بە هەر دوو زمانی عەرەبی و کوردی بڵاوکراوەتەوە، کە زۆر تر بابەتەکانی ژمارە سێ بە زمانی عەرەبی بووە، مانشیتی ئەم ژمارە بریتییە لە (الحكم الذاتي هو اقل مما يطالب به شعب كردستان).

٢- پەیامی ئازادی

ئۆرگانی ناوەندی لقی دیالە/ حیزبی سۆسیالیستی کوردستانی عێراقە، ژمارە (٢)ی لە تشرینی یەکەمی (١٩٩١) بڵاوکراوەتەوە، ژمارە دووی کە پارێزراوە، بە هەشت لاپەرەی قەبارە بچووك بە رەش و سپی بە زمانی کوردی دەرچووە.

لە پێرستەکەیدا، چەندین بابەت بەرچاو دەکەون لەوانە: سەروتار کە لەلایەن شێروان شێروەندییەوە نووسراوە، هەروەها وێنەیەکی سەیدا ساڵح یوسفی بەدیدەکرێت کە لەژێر وێنەکەدا نووسراوە (دامەزرێنەری حیزبی سۆسیالیستی کوردستان/ عێراق، شەهیدی نەمر سەیدا ساڵح یوسفی.

پەیامی ئازادی بە هەمان شێوەی میلکان لە بڵاوکراوە یەکەمینەکانی سنووری گەرمیان دادەنرێت دادەنرێت، کە بە ناوی دیالەو خانەقینەوە بڵاوکراوەتەوە بەڵام بەهۆی گرتنەوەی خانەقین لەلایەن رژێمی بەعسەوە، کارەکانی ئەو شارە لە کەلار بووە، بۆیە ئەم بڵاوکراوەیە بە دووەمین بڵاوکراوەی پاش راپەرین لە گەرمیان و کەلار دادەنرێت.

٣- تیشك

تیشك گۆڤارێکی رۆشنبیری و کۆمەڵایەتییە، هەموو مانگێك لەلایەن قوتابی عادل مەلا ساڵحەوە دەردەچێت، ژمارە چوار (٤)ی لە ساڵی (١٩٩٤) دەرچووە (ئەم گۆڤارە بە دەست نووسراوەتەوە لەسەر دەفتەرێکی قەبارە بچووك و بڵاوکراوەتەوە).

بەڕێوەبەری گشتی و سەرنووسەر: عادل مەلا ساڵح دەستەی نووسەران (عادل نازێی، ئەرسەلان محەمەد رۆستەم).

٤- وەرزش و گرمیان

بڵاوکراوەیەکی وەرزشییە، یانەی وەرزشی شێروانە بە (١٥) رۆژ جار دەریدەکات، ژمارە سێ (٣)ی لە (١٨ی نیسانی ساڵی ١٩٩٤) بە چوار لاپەرەی قەبارە بچووك دەرچووە.

لەم ژمارەیەدا نووسراوە، دەستەی نووسەران (حەسەن عەلی سەلیم، عەدالت عەبدوڵڵا، خەلیل، رەفعەت حەسەن) یەکەی کۆمپیوتر (کامەران جەمال، هێرۆ ئەحمەد، هەلالە عەلی)، لە مانشێتی ئەم ژمارەیەدا نووسراوە" لە وەرزی نوێیدا، باشتر وایە لیژنەی ئۆلۆمپی کوردستان کارو پلەی کادریرەکانی هەڵسەنگێنێت".

ژمارە (٥)ی گەرمیان و وەرزش لە ١٧ی ئابی ساڵی ١٩٩٦ بە چوار لاپەرەی قەبارە بچووك دەرچووە، لەم ژمارەیەدا سەرنووسەر: حەسەن عەلی سەلیم، بەڕێوەبەری نووسین: عەدالەت عەبدوڵڵا، سەرپەرشتیاری هونەری: (خەلیل رەفعەت)ە، لەم ژمارەیەدا بە هەردوو زمانی کوردی و عەرەبی چەندین بابەت بەدیدەکرێت و بڵاوکراوەکەیش بووەتە مانگانە.

٥- کەڵیار

رۆژنامەیەکی مانگانەی رۆشنبیری زانستی گشتی خوێندکارییە، لەسەر ئەرکی کۆمەڵێك خوێندکاری پەیمانگای تەکنیکی کەلار دەردەچێت. ژمارە (٠)ی لە (٨ی نیسانی ساڵی ١٩٩٦) بە دوو لاپەرەی قەبارە بچووك بڵاوکراوەتەوە، ژمارە (١)ی کەڵیار لە (٨)ی تەموزی ساڵی (١٩٩٦) بە شەش

(٦) لاپەرەی قەبارە گەورە دەرچووە.
لە مانشێتی ژمارە (١)دا نووسراوە دوو پەیمانگا بناغەی زانکۆیەکی مۆدێرنە، ئەم بلاوکراوەیە ناوی ستاف لەسەر نییە.

٦- گۆڤار

گۆڤار، گۆڤارێکی سیاسی رۆشنبیری گشتییە، ژمارە (١) ی لە کانونی دووەمی ساڵی (١٩٩٨) لە کەلار بە (٥٢) لاپەرەی رەش‌و سپی بە بەرگێکی تا رادەیەك رەنگاورەنگ بلاوکراوەتەوە، لەسەر بەرگەکەی وێنەیەکی قەلای شێروانەی لەسەرە، کە لەپاش راپەرین گیراوەو خەلکێکی زۆری لەسەرە، بەرگی دواوەی تابلۆیەکی ئیسماعیل خەیاتە.
لە ژمارە یەکدا (سەردار عەبدوڵڵا) سەرنووسەر بووە، دەستەی نووسەران بریتین لە (لوقمان خەیالی، مەجید سالح، تەها سلێمان، عەدالەت عەبدوڵڵا)، بە ناونیشانی (قسە قسە دێنێ) سەروتارێك نووسراوە.
لە ژمارە دووەوە (رەفعەت عەبدوڵڵا) بووەتە خاوەنی ئیمتیاز، رەحمان خانیش هاتووەتە ناو ستاف نووسینەوە، ژمارە (٢) لاپەرە دەرچووە، ژمارە سێ‌و چوار پێکەوە بە (٥٢) لاپەرە لە ئایارو حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٨) بلاوکراوەتەوە، ژمارە پێنجی بە (٥٠) لاپەرە لە کانونی دووەمی ساڵی (١٩٩٩) بە بەرگ‌و شێوازێکی باشترو جوانتر دەرچووە.

٧- تۆژەر.

تۆژەر وەرزانەیەکی رووناکبیری، زانستی، گشتییە، پەیمانگای تەکنیکی کەلار بە زمانی کوردی‌و عەرەبی دەریدەکات، ژمارە (١)ی لە هاوینی ساڵی (١٩٩٨) بە پەنجاو هەشت (٥٨) لاپەرەی رەش‌و سپی بە بەرگێکی رەنگاورەنگەوە دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: یونس ساڵەیی، سەرنووسەر: ئەحمەد باوەر، لە بەرگی پشتەوەی ئەم گۆڤارە وێنەی بەشێك لە دەرچووانی پەیمانگای تەکنیکی بۆ ساڵی خوێندنی ساڵی (١٩٩٧- ١٩٩٨) بلاوکراوەتەوە، ئەم گۆڤارە تەنها ئەم ژمارەی دەرچووە.

٨- پرشنگی نوێ.

پرشنگی نوێ گۆڤارێکی رۆشنبیری مانگانەی گشتییە، کۆمەلێك خوێندکار لە سمود دەریدەکەن، ژمارە (٠)ی لە کانونی یەکەمی ساڵی (١٩٩٨) بە بیست (٢٠) لاپەرەی رەش‌و سپی بە قەبارەی بچووك دەرچووە (ئەم گۆڤارە بە دەست نووسراوەتەوە).
سەرنووسەر: مەریوان حەسەن قادر، جێگری سەرنووسەر: مەحموود سالح قادر، بەرێوەبەری نووسین: حەسەن ئەحمەد محەمەد، دەستەی نووسەران (عومەر ئەحمەد، ئەیاد ئەحمەد رەشید، هەژار ئیبراهیم، دیاری ئەسعەد، ئیبراهیم سدیق، دیار عەلی).
ئەم گۆڤارە بە دەست نووسراوەتەوەو کۆپی کراوە تەنها ئەم ژمارەی لێ دەرچووە.

٩- سۆز.

سۆز بلاوکراوەیەکی رۆشنبیری گشتی مانگانەیە، بەرنامەی باخچەی نێزگە لە دەنگی یەکگرتوو رادیۆی کەلار دەریدەکات، ژمارە (١)ی سۆز کە لە شێوەی گۆڤارێکی گیرفانییدا بووە لە دووتوێی چل (٤٠) لاپەرەدا لە (١ی کانونی دووەمی ١٩٩٩) دەرچووە، کە هاوکات بوو بە مانگی پیرۆزی رەمەزان‌و سەری ساڵی تازەی زایینی (١٩٩٩)، ناوەرۆکەکەی بریتی بوو لە هەلبژاردەی گرنگترین بابەتی ئەو نامەو دەفتەرنامەی هاورێیانی بەرنامەی باخچەی نێزگە بۆ بەرنامە دەیاننارد.
ئەم بلاوکراوەیە ژمارە (٤)ی بە (٣٨) لاپەرەی بچووك(گیرفان) بە هەر سێ رەنگی رەش‌و سپی‌و سورێکی کال دەرچووە، (مێژووی دەرچوونی لەسەر نییە)، سۆز (٥) ژمارەی لێ بلاوکراوەتەوە، لەلایەن هەریەکە لە کارمەندانی رادیۆ (عادل حوسێن قادر، فەریق محەمەد سالح، والی محەمەد مەحموود) ەوە بەرێوەدەبرا.

١٠- پێنووس (پێنوس)

بلاوکراویەکی مانگانەیە یەکێتی گشتی قوتابیانی کوردستان- عێراق، لیژنەی ناوچەی کەلار دەریدەکات، لە ژمارە (٩)یدا نووسراوە بلاوکراوەیەکی رۆشنبیری گشتییە، لقی کەرکوکی-یەکێتی گشتی قوتابیانی کوردستان دەریدەکات، ژمارە (١)ی لە سەرەتای تەموزی (١٩٩٩) دەرچووە بە قەبارەی بچووك بە (١٢) لاپەرەی رەش‌و سپی.
ئەم بلاوکراوەیە خاوەن ئیمتیازی لەسەر نەنووسراوە، بەلام وەك دەردەکەوێت رێکخراوەکە بووە، سەرپەرشتیار:محەمەد عەزیز، دەستەی نووسەران بریتین لە (ئارام حەسەن، کاروان عەلی، ئازاد عوسمان).
ئەم بلاوکراویە چەندین گۆرانکاری بەسەر ستافەکەیدا هاتووە، لە ژمارە (٩)یشدا دەبێە نۆرگانی لقی کەرکوکی رێکخراوەکە، لە ژمارە (١٤)دا، سەرپەرشتیار: هیوا محەمەد، سەرنووسەر: ئارام ئیکرام بووە.
ئەم بلاوکراوەیە تێکرا (١٤) ژمارەی لێ بلاوکراوەتەوە، کە دوا ژمارەی کە ژمارە (١٤)یە بەهەلە لەسەری نووسراوە (١٣) لە ئازاری ٢٠٠١ دەرچووە، پاشکۆیەکی بلاوکردووەتەوە لە ١٥ی مایسی ساڵی٢٠٠٠.

١١- گەرمیان.

مانگانەیەکی رۆشنبیری گشتییە، مەلبەندی ١١ی گەرمیانی (ی.ن.ك) دەریدەکات، ژمارە (٠)ی لە ٩ی ئاداری ساڵی ٢٠٠٣ لە کەلار دەرچووە. ژمارە (٣)ی گەرمیان لە ١ی ئابی ساڵی ٢٠٠٣ بە هەشت لاپەرەی قەبارە گەورە بە رەنگی رەش‌و سپی‌و سەوز دەرچووە، لە مانشێتی ئەم ژمارەیەدا هاتووە" لە پرۆژەی ئاوەدانکردنەوەی عێراقدا، پێویستە بایەخی زیاتر بە ئاوەدانکردنەوەی گەرمیانی بدرێت".
خاوەنی ئیمتیاز: مەلبەندی رێکخستنی گەرمیانی یەکێتی نیشتمانی کوردستان، سەرنووسەر: رزگار حاجی حەمید، جێگری سەرنووسەر: سەلام عەلی، بەرێوەبەری نووسین: سەلام کەریم. ژمارە (٩)ی مانگانەی گەرمیان بەهەشت

لاپەڕەی قەبارە گەورە لە شوباتی ساڵی ٢٠٠٤ دەرچووە.

١٢- پەیامی لاوان (پەیامی گەنج).

ئەم بڵاوکراوەیە سەرەتا لەلایەن ناوچەی ڕزگاری - یەکێتی لاوانی دیموکراتی لە کوردستانی عێراق دەرکراوە دواتر ڕاگەیاندنی لقی گەرمیانی یەکێتییەکە دەریکردووە، پەیامی لاوان ژمارە (٠)ی لە مانگی تەموزی ساڵی ٢٠٠٣ دەرچووە بە قەبارەی بچووك بە (٨) لاپەڕەی ڕەش‌و سپی، دواتر ناوەکەی بووە بە (پەیامی گەنج).

ئەم بڵاوکراوەیە لەلایەن ناوچەی ڕزگاری و لقی گەرمیانی ئەو یەکێتییەوە دەرکراوە، کە دەتوانرێ وەك خاوەنی ئیمتیاز دابنرێت، سەرپەرشتیاری بڵاوکراوەکە لە سەرەتاوە تا کۆتایی (بەهادین کەمال) بووە، دەستەی کاری بریتی بووە لە (سیروان سەعید، نەوزاد فوئاد، غازی شکور،..)، پاشتر (شێرکۆ ئەحمەد چوار شاخی) بووەتە جێگری سەرپەرشتیار.

ژمارە (٦)ی پەیامی لاوان لە ئابی ٢٠٠٤ بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووك دەرچووە.

پەیامی لاوان لە ژمارە (٧)ەوە ناوەکەی بووە بە (پەیامی گەنج) کە لە ١٥ی ئەیلوولی ساڵی٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك دەرچووە.

لە ژمارە (٨)ی پەیامی گەنجدا، سەرنووسەر: بەهادین کەمال، جێگری سەرنووسەر: کاوە گەرمیانی، بەڕێوەبەری نووسین: شوان جەلال بووە.

ژمارە (٨)ی پەیامی گەنج لە ١٥ی تشرینی یەکەمی ساڵی ٢٠٠٨ بە قەبارەی بچووك بە ڕەنگاوڕەنگی بە (٨) لاپەڕە دەرچووە.

١٣- کەلار.

کەلار، گۆڤارێکی وەرزییە سەرۆکایەتی ئەنجوومەنی شارەوانی کەلار دەریدەکات، تایبەتە بە کارە خزمەتگوازییەکانی شارەوانی‌و بابەتە هونەری‌و ئەدەبی‌و کلتوورییەکان، ژمارە (١)ی لە کانونی یەکەمی ساڵی ٢٠٠٣ بە ٣٩ لاپەڕەی ڕەش‌و سپی بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە کە وێنەی قەڵای شێروانەی لەسەرە. خاوەنی ئیمتیاز: حەسەن جیهاد ئەمین، سەرنووسەر: سەرکۆ محەمەد ڕۆستەم، هاوکاران (ساڵح هەلاج، سالار مەحموود، سروە جەوهەر)، ڕاوێژکاران (ئیبراهیم باجەلان، ئەحمەد باوەڕ) بووە.

ژمارە (٣)ی گۆڤاری کەلار لە تەموزی ٢٠٠٤ بە هەمان قەبارەو بە ٢٥ لاپەڕە دەرچووەو دەستەی ڕاوێژکاران نەماوە، هاوکارانیش بوونەتە دەستەی نووسەران (دوا ژمارەی گۆڤارەکە بووە).

١٤- بەرەوشار.

بەرەوشار، ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆی ئەهلی ئازادە، کۆمەڵە گەنجێك لە کەلار دەریدەکەن، ژمارە (٠)ی لە ١٨ی کانونی دووەمی ٢٠٠٤ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگی ڕەش‌و سپی دەرچووە.

ئەم ڕۆژنامەیە بە چەند قۆناغێکدا تێپەڕبووە، لەڕووی دەرچوون‌و ستاف نووسینەوە، لە ژمارە سفردا (عەدنان سەید حوسێن) سەرنووسەر، (سامان عەزیز بەڕێوەبەری نووسین) و ستاف هاوکاران، یان دەستەی نووسەران بریتی بوونە لە (محەمەد حوسێن، پشتیوان سەعید، حوسێن ئەحمەد، سەباح عەلی جاف)، ڕاوێژکاری یاسایی (ئیسماعیل نەجمەدین)، مانشێتی یەکەم ژمارە بریتییە لە "کەلار پێویستی بە خزمەتگوزاری زیاتر هەیە".

بەرەو شار، ژمارە (٤)ی لە ٢٠ی ئەیلولی ٢٠٠٤ بەهەشت لاپەڕەی ڕەش‌وسپی دەرچووە، خاوەنی ئیمتیاز: شێخ سەعید شاکەلی، سەرنووسەر: پشتیوان حەمە سەعید، بەڕێوەبەری نووسین: سامان عەزیز، دەستەی نووسەران بریتین لە (ئەرکان محەمەد ڕەشید، محەمەد حوسێن، سەباح عەلی جاف، مژدە مەحموود جاف، عەدنان سەید حوسێن).

بەرەو شار لە خولی دووەمیدا بە ستافێکی ترەوە بڵاوکراوەیەوە، ژمارە (٩)ی لە ٢٠٠٥/١٠/٣٠ بڵاوکراوەتەوە کە ستافەکەی گۆڕانی بەسەردا دێت، خاوەنی ئیمتیاز: شێخ سەعید شاکەلی، سەرنووسەر: عەدنان سەید حوسێن، بەڕێوەبەری نووسین: لاوان ئەحمەد دەستەی نووسەران: سروە جەوهەر، ئەرکام محەمەد، گەرمیان حەمە خان).

دواین ژمارەی بەرەو شار کە ژمارە (١٤)بوو ٢ی نیسانی ساڵی ٢٠٠٦ بە دوانزە (١٢) لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگی ڕەش‌و سیپ بڵاوکراوەتەوە، کە (لاوان ئەحمەد) سەرنووسەر، (ساڵح میروەیس) بەڕێوەبەری نووسین، (شیلان ڕۆژبەیانی، جەلال ئەلیاسی)ی دەستەی نووسەرانن‌و لە بۆکسی ئەم ژمارەی بەرەو شاردا نووسراوە "لە ژمارەی داهاتودا"، بەرەو شار دەبێتە (گەرمیانی ئەمڕۆ).

١٥- هەنگاو.

هەنگاو، بڵاوکراوەیەکی زانستی ڕۆشنبیری گشتییە، پەیمانگای تەکنیکی کەلار- بەشی ڤێتێرنەری ئامادەی دەکات، ژمارە (٠- ١)ی لە ئازاری ٢٠٠٤ بە بیست (٢٠) لاپەڕەی قەبارە بچووك بە هەر سێ زمانی کوردی، عەرەبی، ئینگلیزی دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: بەشی ڤێتێرنەری، سەرنووسەر: د. عەلا حوسێن، دەستەی نووسەران (والی خالد، کاروان کەریم، میقداد کاکە عەبدوڵڵا، شێروان حەمە ئەمین، باوەڕ ڕەسوڵ ڕاوێژکاران (د. مەحموود حەسەن، د. سەردار محەمە).

ژمارە (٢)ی هەنگاو بە بیست پەڕە بە ڕەنگی شین‌و پەمەیی دەرچووە.

١٦- هەشتاوهەشت.

وەرزە گۆڤارێکی ڕووناکبیرییە، تایبەتە بە ئەنفال، ژمارە (١)ی لە بەهاری ٢٠٠٤ بە قەبارەی گەورە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ‌و بە (٢٢٤) لاپەڕە دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: مەحموود سەنگاوی، سەرنووسەر: سالار مەحموود، دەستەی نووسەران (ئەحمەد باوەڕ، تەها سلێمان، ڕزگار حاجی حەمید، سەلام عەلی)، لە ژمارە یەکیدا سەرنووسەر لەژێر ناونیشانی (١٩٨٨، وونبونی مانا.

مردنی ژیان) نوسیوە، ئەم گۆڤارە پاشکۆیەکی هەبووە، هەر بە ناوی هەشتاوهەشت لە قۆناغەکانی ئەنفالدا لە شێوەی ڕۆژنامەدا بڵاوکراوەتەوە، (هەشتاو هەشت)، بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە قۆناغەکانی ئەنفال (پاشکۆی وەرزە گۆڤاری هەشتاو هەشت)، ژمارە (١)ی لە ٢٣ی شوباتی ساڵی٢٠٠٦ بە (٨) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ لە کەلار دەرچووە، سەرنووسەر: سالار مەحموود، ژمارە چواری ڕۆژنامەی هەشتا و هەشت لە ٢٠٠٦/٥/٣ بە هەشت لاپەڕە دەرچووە.

ژمارە (١١)ی گۆڤاری هەشتاو هەشت لە بەهاری ٢٠٠٩ بە (٢٨٥)لاپەڕە دەرچووە، ستافەکەی بریتییە لە، بەڕێوەبەری بەرپرس و سەرنووسەر، سالار مەحموود، جێگری سەرنووسەر، سەلام عەلی، بەڕێوەبەری نووسین: لەتیف فاتیح فەرەج.

١٧- ئەفراندن.

ئەفراندن بڵاوکراوەیەکی ڕەخنەی مانگانەیە بەشی ڕۆشنبیری لقی گەرمیانی یەکگرتوی قوتابیان سەرپەرشتی دەکات، ژمارە (٠)ی لە ١ی نیسانی ساڵی٢٠٠٤ بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەنگی ڕەش‌وسپی دەرچووە.

ئەم بڵاوکراوەیە ستافەکەی بەردەوام گۆڕانی بەسەردا هاتووە کە ئەم کەسانە ستافەکەی بوونە، لە ژمارە (٠-١) دا سەرنووسەر: ئاکۆ هۆرێنی، بەڕێوەبەری نووسین: بورهان محەمەد، دەستەی نووسەران (سارا مەجید، بیلال سەعید، حەمید عەلی، دیزاین: سامان مەجید).

لە ژمارە (٦)دا ستافەکە بریتییە لە، سەرنووسەر: حەمید عەلی، بەڕێوەبەری نووسین: سەردار ساڵح سیامەن سەلام لەگەڵ دەستەی نووسەران.

لە ژمارە (١١)دا ستافەکە بریتییە لە، سەرنووسەر: سیامەن سەلام، بەڕێوەبەری نووسین: جەلال جومعە، لەگەڵ دەستەی نووسەران.

دواین ژمارەی ئەفراندن کە ژمارە (١٤)یە لە تەموزی ٢٠٠٥ بەشەش لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەنگی ڕەش‌و سپی بڵاوکراوەتەوە.

١٨- خەڵك.

خەڵك مانگنامەیەکی گشتی ئازادەو لە گەرمیان دەردەچێت، ژمارە (١)ی لە کۆتایی نیسانی ٢٠٠٤ بە هەشت لاپەڕەی ڕەش‌و سپی بە قەبارەی گەورە دەرچووە، حەوت لاپەڕە بە زمانی کوردی‌و یەك لاپەڕە بە زمانی عەرەبی بڵاوکراوەتەوە.

خاوەنی ئیمتیاز: عەلی ئەحمەد کەریم، سەرنووسەر: تەها سلێمان، سکرتێری نووسین: هۆشیار عەبدولعەزیز، دەستەی هاوکاران (کەمەران یاروەیس، سەردار ڕەحیم، هیوا محەمەد، ساڵح عەلی، کامەران ئەدیم، سەهەند عەبدوڵڵا)، لە ژمارە (٢) کە لە کۆتایی ئایاری ٢٠٠٤ بە دوانزە لاپەڕەوە دەرچووە ئەو دەستەیە بوونەتە ستاڤ نووسەران، هەر لەم ژمارەیەدا پاشکۆیەکی عەرەبی بە ناوی (ملحق عربي) خەڵك بە یەك پەڕە بڵاوکراوەتەوە.

ژمارە (٢٠)ی خەڵك کە لە کۆتایی کانونی یەکەمی ٢٠٠٥دا دەرچووە، پەڕەکانی بووەتە بیست (٢٠) لاپەڕەی قەبارە گەورە، ژمارە (٢٢)ی لە کۆتایی شوباتی ٢٠٠٦دا بە ١٢ لاپەڕە دەرچووە، ستاڤ نووسینی گۆڕانی بەسەردا هاتووە، خاوەنی ئیمتیاز: عەلی ئەحمەد کەریم، سەرنووسەر: هۆشیار عەبدولعەزیز، جێگرانی سەرنووسەر (عەلی نارێنی، سەلام عەبدوڵڵا)، بەڕێوەبەری نووسین بۆ کاروباری سیاسی: هیوا محەمەد، بەڕێوەبەری نووسین بۆ کاروباری ژنان: مژدە مەحموود جاف، بەڕێوەبەری هونەری: حەسەن عەبدولخالق.

١٩- کەنار

مانگنامەیەکی ئەهلییە گرووپێك گەنج لە گەرمیان دەری دەکەن، یەکەم ژمارەی لە ١٥ی تەمموزی ساڵی ٢٠٠٤ بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووکی ڕەش‌و سپی دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: بێستون ژاڵەیی، بەڕێوەبەری نووسین: فەریق حەمە ساڵح، کارگێڕی‌و دارایی: والی محەمەد، دەستەی نووسەران (عادل حوسێن، سوعاد حاتەم، دلێر عەبدولڕەحمان، پەیمان عەبدولرحمان، حەمید عەلی، هەردی مەهدی، هێمن بابان)، تایپ دلێر عەبدولڕەحمان.

ژمارە (١١)ی لە ٢٤ی تەممووزی٢٠٠٥ بە (١٢) لاپەڕەی ڕەش‌و سپی دەرچووە، (کەنار ژن)، پاشکۆیەکی ژنانەی تایبەتی مانگنامەی کەنارە، یەکەم ژمارەی لە شوباتی ٢٠٠٦ بە چوار لاپەڕە دەرچووە سەرپەرشتیار: سوعاد حاتەم، ستاڤ نووسین، (پەیمان ئەمین، چنور بەرزنجی، شەیما جەمال، ڕووناك محەمەد، شنۆ قادر حەسەن).

ژمارە ٢٢ی کەنار لە ئایاری ٢٠٠٧ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگی ڕەش‌و سپی بڵاوکراوەتەوە، لەم ژمارەیەدا ستاڤ نووسین بریتین لە، خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: بێستون ژاڵەیی، بەڕێوەبەری نووسین: فەریق حەمە ساڵح، کارگێڕی‌و دارایی: والی محەمەد، دەستەی نووسەران (دڵشاد ئەنوەر، هێمن بابان، حەمید عەلی)، مانگانەی کەنار لە کەلار خاوەنی یەکەمین پەیجی تایبەت بە خۆی بووە لە ئەنتەرنێت بە ناوی www. Knarorg

٢٠- داینەمۆ.

داینەمۆ مانگنامەیەکی گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك گەنجی ناحیەی ڕزگاری دەریدەکەن، ژمارە (٠)ی لە کۆتایی تشرینی دووەمی ٢٠٠٤ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك دەرچووە، لە مانشێتی ئەم ژمارەیەدا هاتووە " لە سنووری ناحیەی ڕزگاریدا، ٧٨ گوند بێبەشن لە خوێندنگە، بنکەی تەندروستی، ئاو کارەبا ڕێگاو بان".

سەرنووسەرو سەرۆکی ئەنجوومەنی بەڕێوەبردن: ڕێبین تەها لێخوڕەی، دەستەی نووسەران (کوردۆ عەزیز، ئەرکان محەمەد ڕەشید)، ئەم مانگنامەیە لە ژمارە (١)ەوە کە لە کانونی دووەمی ٢٠٠٥ بە هەشت لاپەڕەی گەورە بڵاوکراوەتەوە، خاوەنی ئیمتیاز: سەباح عەلی جاف، سەرنووسەر: ڕێبین تەها لێخوڕیی، جێگری سەرنووسەر: ئەرکان حەمە ڕەشید، بەڕێوەبەری نووسین: کوردۆ عەزیز.

داینەمۆ لە ژمارە (٩)یدا، کە لە سەرەتای نیسانی ٢٠٠٦

بڵاوکراوەتەوە نووسراوە (مانگانەیەکی گشتی سەربەخۆیە کۆمەڵێك گەنجی ناحیەی ڕزگاری هەر کاتێك پەرەیان هەبوو دەریدەکەن)، ژمارە ١١ی داینەمۆ لە ئەیلولی ٢٠٠٦ بە دوانزە (١٢) لاپەرە دەرچووە کە پاشکۆی (نەعلەشۆ)یشی لەگەڵدایە، خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: ڕێبین تەها، بەڕێوەبەری نووسین: دەشتی ئەنوەر لێخوڕەیی، دەستەی نووسەران (سەیوان خەلیل، کاوە ئەحمەد، سۆران حەمە سەعید).

نەعلەشۆ هەر چەندە ژمارە یەکی بە جیاوازو سەربەخۆ دەرچووە، بەڵام ژمارە دووی لەگەڵ داینەمۆدا بڵاوکراوەتەوە، نەعلەشۆ، نەعلەتنامەیەکی برێ نەعلەتی لە گەرمیان هەر کاتێك هەوەسیان بوو، نەعلەت ئەوەشێنن، ژمارە (١)ی لە یەکەمین ڕۆژانی ساڵی ٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەش‌وسپی بڵاوکراوەتەوە.

ستافەکەی بریتین لە، نەغلەتکاری عام: ڕێبین تەها، مەسولی پارەو پول: کاوەی مالیە، نەعلەتکارە فەرعییەکان (عەدنان مەلا سالح حەیدەر محەمەد، شاهۆ عەبدوڵڵا).

٢١- شکۆفە.

پەیڤنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتی ناوبەناوە، نوێنەرایەتی کۆمەڵەی خوێندکارانی کوردستان لە پەیمانگای مەڵبەندی مامۆستایانی کوردستان دەریدەکات، ژمارە (١)ی لە کانونی یەکەمی ٢٠٠٤ بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووکی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.

دەستەی ئامادەکاری شکۆفە بریتییە لە (هێڤی، زانا، هەنسك)، لە مانشێتی یەکەم ژمارەدا نووسراوە "یەکێتی قوتابیانی کوردستان، دەنگ دەکڕێت بە پارە".

ژمارە (٢)ی شکۆفە لە کانونی دووەمی ٢٠٠٥ بە چوار پەڕەی قەبارە بچووك بڵاوکراوەتەوە.

٢٢- زیپان.

زیپان گۆڤارێکی ڕۆشنبیری کۆکراوەیە، لقی کەلاری-بنکەی ئەدەبی ڕووناکبیری گەلاوێژ بە زمانی عەرەبی بڵاوی کردووەتەوە، ژمارە (٠)ی لە ساڵی ٢٠٠٤ بە قەبارەی بچووك بە ٣٢ لاپەڕەی ڕەش‌و سپی دەریکردووە (ئەم گۆڤارە لە ژمارە سەرەتایەکانیدا بابەتەکانی بە زمانی عەرەبی لە سایتەکانی ئەنتەرنێتەوە وەرگیراوە).

زیپان ژمارە (١٠)ی لە پایزی ٢٠١١ بەهەر دوو زمانی کوردی‌و عەرەبی بە (٤٠) لاپەرە بە بەرگێکی ڕەش‌و سپییەوە بڵاوکراوەتەوە، سەرپەرشتیار: ئەحمەدی خۆشنوس، بەڕێوەبەری جێبەجێکار: ئاسۆ وەهابە.

٢٣- شێروانە.

شێروانە گۆڤارێکی کۆمەڵایەتی ڕووناکبیرییە، دوو مانگ جارێك شارەوانی کەلار دەریدەکات، ژمارە (٤) کە لە شوباتی ٢٠٠٥ لەسەر بەرگی یەکەم ژمارەی گۆڤارەکە نووسراوە، بە ٤٨ لاپەڕەی ڕەش‌و سپی بەبەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە (بەو مانایەی درێژە پێدەری گۆڤاری پێشووی کەلار بوبێت).

خاوەنی ئیمتیازو بەڕێوەبەری دەستەی بەڕێوەبردن: سەرۆکایەتی شارەوانی کەلار، دەستەی بەڕێوەبردن (سالار مەحموود، جەمال ئەکبەر، مەجید سالح، ئەرکان محەمەد ڕەشید، کاروان یارویس، عەبدوڵڵاحەسەن‌و گوڵاڵە عەزیز) بووە، ئەم ژمارەیەکی بە ٥٢ لاپەڕەی ڕەش‌و سپی دەرکراوە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ کە وێنەیەکی قەڵای شێروانەی لەسەرە.

گۆڤارێکی شێروانە لە ژمارە (٥)دا کاروان یارویس بووەتە سەر نووسەری‌و دەستەی بەڕێوەبردن کراوە بەدەستەی نووسەران، ژمارە (٣)ی ئەم گۆڤارە، کە دەکاتە ژمارە (٦)ی پێشوو لە پایزی ٢٠٠٥ بڵاوکراوەتەوە، لەم ژمارەدا (سەلام عەلی محەمەد) کراوەتە خاوەن ئیمتیاز. ژمارە (٤) کە دەکاتە ژمارە (٧) بەهاری ٢٠٠٦دا بە ٦٤ لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە.

٢٤- پەیامی خوێندکار.

بڵاوکراوەیەکی خوێندکاری ئازادە، کۆمەڵێك خوێندکاری سەربەخۆ لە کەلار دەریدەکەن، ژمارە (١)ی لە ١ی نیسانی ساڵی٢٠٠٥ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەنگی ڕەش‌و سپی دەرچووە.

سەرنووسەر: گەرمیان حەمە خان، بەڕێوەبەری نووسین: کاوە ئەحمەد، دەستەی نووسەران (ئاسود کوردستانی، ماریا کەمال) تایپ: کۆماجی لالە فایەق، لە مانشێتی ئەم ژمارەدا نووسراوە "لە ئەنجامی ڕاپرسییەکدا: خوێندکارانی کەلار گەشبین بە پەرلەمانی تازە هەڵبژێردراوە".

ژمارە (٥)ی ئەم بڵاوکراوەیە لە ئۆکتۆبەری ٢٠٠٥ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەش‌و سپی بڵاوکراوەتەوە، خاوەنی ئیمتیاز: کاوە ئەحمەد، سەرنووسەر: گەرمیان حەمە خان، دەستەی نووسەران (محەمەد ئەمین، شاهۆ عەبدوڵڵا، عەباس ئەنوەر، ماریا کەمال، سۆما عەبدوڵڵا، ئاکۆ ئەحمەد، دەشتی ئەنوەر).

٢٥- کۆست.

کۆست بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە کۆستی ئەنفال، ژمارە (١)ی لە ١٤ی نیسانی ساڵی٢٠٠٥ بە دوانزە (١٢) لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەنگی ڕەش‌و سپی لەژێر مانشێتی "ماڵێکی ئەنفالانە" بڵاوکراوەتەوە.

کۆست لەلایەن لیژنەی باڵای مەراسیمی حەڤدەهەمین ساڵیادی ئەنفالەوە لە گەرمیان ئامادە کراوە، ئەم بڵاوکراوەیە لە ڕۆژی ١٤/٤دا مەراسیمی ئەنفالدا بڵاوکراوەتەوە.

٢٦- ئایندەی گەرمیان.

بڵاوکراوەیەکی سیاسی، کۆمەڵایەتی گشتییە ڕاگەیاندنی مەڵبەندی (١١)ی ڕێکخستنی گەرمیان دەریدەکات، ژمارە (٠)ی لە ٢٥ی حوزەیرانی ساڵی٢٠٠٥ بە (٨) لاپەڕەی ڕەش‌و سپی لە کەلار دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: ڕاگەیاندنی مەڵبەندی (١١)ی ڕێکخستنی گەرمیان، سەرنووسەر مەجید سالح، جێگری سەرنووسەر:

ڕزگار حاجی حەمید، بەڕێوەبەری نووسین: ئاسۆ وەهاب.
ئایندەی گەرمیان ژمارە (١٦)ی لە ١ی حوزەیرانی ساڵی٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەو بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە، ئەم ژمارەیەی تایبەتە بە ساڵیادی دامەزراندنی یەکێتی نیشتمانی، ستافەکەی بریتییە لە سەرنووسەر: مەجید ساڵح، بەڕێوەبەری نووسین: ئاسۆ وەهاب، دیزاین: ئاسۆ وەهاب.
ئایندەی گەرمیان ژمارە (٥٤)ی لە شوباتی ٢٠١٠ بە هەشت لاپەڕە دەرکردووە بە مانشێتی "گەرمیان هەر قەڵا سەوزەکەی جارانە "، کاروان یاروەیس سەرنووسەری بووە.
ژمارەیەك لە پاشکۆکانی ئایندەی گەرمیان.
ژنپایزی، پاشکۆیەکی تایبەتە بە ڕۆژی جیهانی بەرەنگاربوونەوەی توندوتیژی دژی ژنان، بەڕێوەبەرایەتی ماڤی مرۆڤ لە گەرمیان بە هاوکاری ئایندەی گەرمیان دەریدەکات، ژمارە (١) دیسەمبەری ٢٠٠٨.
٤/١٤ پاشکۆیەکی تایبەتی ئایندەی گەرمیانە بە یادی ٢٢ ساڵەی ئەنفال نیسانی ٢٠١٠، سەرنووسەر: کاروان یاروەیس، سەرپەرستیاری پاشکۆ: ئاوارە جاف، سەرپەرشتیاری هونەری: ئارام کەمال دەلۆ.

٢٧- گەرمیانی وەرزشی.
ڕۆژنامەیەکی وەرزشی مانگانەیە، کۆمەڵێك وەرزشکار لە گەرمیان دەری دەکەن، ژمارە (٠)ی لە ١٥ی ئابی ساڵی٢٠٠٥ بە چوار لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگی ڕەش‌وسپی دەرچووە، مانشێتی ئەم ژمارەیە بریتییە لە "گەرمیانی وەرزشی ماڵی دووەمی وەرزشکارانە".
خاوەنی ئیمتیاز: کاوە ئەحمەد شەریف، سەرنووسەر: ئەرکان محەممەد ڕەشید، دەستەی نووسەران (فەتاح وەلی شاواز، ئەسعەد ئەحمەد، ڕەنجدەر عەلی، دەشتی ئەنوەر، هەلۆ مەحموود).
ژمارە (٢) گەرمیانی وەرزشی لە ٢٥ی تشرینی یەکەمی ساڵی٢٠٠٥ بە چوار لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەش‌وسپی بڵاوکراوەتەوە کە فەتاح وەلی شاواز لە دەستەی نووسەراندا نەماوە.

٢٨- خوێندنی نوێ.
مانگانەیەکی خوێندکاری ئازادە، کومەڵێك خوێندکاری سەربەخۆ مانگی جارێك دەریدەکەن، ژمارە (١)ی لە ٢٠٠٥/١٢/١ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەش‌وسپی بڵاوکراوەتەوە.
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: گەرمیان حەمە خان، بەڕێوەبەری نووسین: دەشتی ئەنوەر، ستاف نووسین (ماریا کەمال، عەباس ئەنوەر، شاخەوان عەبدوڵلا، سۆما عەبدوڵلا).
ژمارە (٤)ی لە حوزەیرانی ٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورەی ڕەش‌و سپی بڵاوکراوەتەوە.

٢٩- گۆڤاری گیرفان.
وەرزە گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك ڕووناکبیر لە گەرمیان دەریدەکەن، ژمارە (سفر)ی لە مانگی (١٢)ی ٢٠٠٥ دەرچووە (هەر چەندە لەم ژمارەیەدا مێژووی دەرچوونی لەسەر نییە).
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: مەلا تەحسین گەرمیانی، بەڕێوەبەری نووسین: ئومێد بەرزان برزۆ، دەستەی نووسەران (ئیبراهیم صدیق، سامان کەریم، شیلان مەجید ڕۆژبەیانی).
ژمارەیەکی گۆڤاری گیرفان بە قەبارەی بچووك (گیرفان) بە (١١١) لاپەڕەی ڕەش‌و سپی دەرچووە.
گۆڤاری گیرفان ژمارە (٢١)ی لە ساڵی (٢٠١٣) بە قەبارەی بچووك بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بە (١٠٠) لاپەڕە دەرچووە خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: مەلا تەحسین گەرمیانی، جێگری سەرنووسەر: عومەر عەبدولکەریم، بەڕێوەبەرینووسین: د. ئومێد بەرزان برزۆ، دەستەی نووسەران (سامان کەریم، ساڵح هەلاج، بەناز عومەر، ئاسۆ وەهاب، ڕەحمان عەلی، پەخشان مەحمەد).

٣٠- نەسیم.
بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری، پەروەردەییە کۆمەڵێك قوتابی مانگانە دەری دەکەن، یەکەم ژمارەی لە ساڵی ٢٠٠٥ دەرچووە بە قەبارەی بچووك.
خاوەنی ئیمتیازی ئەم بڵاوکراوەیە: ناوەندی گەرمیانی ڕێکخراوی قوتابیانی کوردستان، سەرنووسەر: هاوکار خۆشناو، بەڕێوەبەری نووسین: ئەرکان دارا، ستاف کارا (سەردەشت محەمەد، بیخاڵ خالید).
دوا ژمارەی نەسیم کە ژمارە (٣٢) لە شوباتی ٢٠١٢ بڵاوکراوەتەوە بەقەبارەی بچووك بەشێوەی ڕەنگاوڕەنگی بە (١٦) لاپەڕە.

٣١- وەرزشکاران.
وەرزشکاران ڕۆژنامەیەکی وەرزشی مانگانەیە کۆمەڵێك وەرزشکار لە کەلار دەریدەکەن، ژمارە (٢)ی لە ئازاری ٢٠٠٦ بە چوار لاپەڕەی ڕەش‌و سپی قەبارە گەورە دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: ئەرکان محەمەد ڕەشید، دەستەی نووسەران (مەریوان ئەحمەد، ڕەنجدەر عەلی، گۆران محەمەد، هەلۆ مەحموود)، لەژێر لۆگۆی ڕۆژنامەکەدا نووسراوە "یەکەم ڕۆژنامەی وەرزشی سەربەخۆیە لە کوردستان".

٣٢- مودەریس.
مودەریس بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە میهرەجانی (مەلا عەبدولکەریمی مودەریس) لیژنەی باڵای میهرەجان دەریدەکات: ئەم بڵاوکراوە تایبەتە لە ٣١ی ئاداری ساڵی٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگی ڕەش‌وسپی بە هەردوو زمانی کوردی‌و عەرەبی بڵاوکراوەتەوە بە مانشێتی "مەلا عەبدولکەریمی مودەریس چرایەك بۆ شەوی یەلدای کورد".

ستاف کار بریتین لە (مەجید سالح، ئەحمەدی خۆشنووس، جەمال ئەکبەر، سۆبیە عوسمان)، ئەم بڵاوکراوەیە لەسەر ئەرکی کۆمەڵەی ڕووناکبیریی و کۆمەڵایەتی کەرکوک چاپ کراوە.

٣٣- ئاتیە.

ئاتیە، بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیریی گشتییە، مانگانە ڕاگەیاندنی ناوەندی گەرمیانی ڕێکخراوی قوتابیانی کوردستان دەریدەکات، ژمارە (٢)ی لە ١ی نیسانی ساڵی٢٠٠٦ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووک بە ڕەنگی ڕەش و سپی بڵاوکراوەتەوە.

سەرنووسەر: ڕاویار یاسین، دەستەی نووسەران (ژیار تەنیا، ئامانج کەلاری، ئارام محەمەد، حوسێن محەمەد، هونەر عەزیز).

٣٤- شێخ لەنگەر (سۆراخ).

شێخ لەنگەر مانگانەیەکی ئەهلی سەربەخۆی گشتییە لە ئاوایی شێخ لەنگەر دەردەچێت، ژمارە (١)ی لە ٢٢ی نیسانی٢٠٠٦ بە هەشت (٨) لاپەڕەی قەبارە گەورە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە.

خاوەنی ئیمتیاز: سەلاح خورشید، سەرنووسەر: محەمەد سابیر، جێگری سەرنووسەر: نومێد شێخ لەنگەری، بەڕێوەبەری نووسین: پارێزەر خەبات ڕەشید، ئەنجوومەنی نووسین (ئارام ئیکرام، ئەحمەد عەزیز، کاوە ئەحمەد، پشتیوان ئەحمەد، عومەر محەمەد، فایەق نامیق، بەختیار سەعید، شەماڵ ئەحمەد، قانع خورشید، سیروان نامیق)، ڕاوێژکاران (چیا قادر، ئاریان سالح)، دیزاین: ئەحمەدی خۆشنووس.

شێخ لەنگەر ستافەکەی بەردەوام گۆڕانی بەسەردا هاتووە، ژمارە (١٦)ی لە حوزەیرانی ٢٠١٢ بە هەشت لاپەڕە دەرچووە، کە لەستافەکەیدا تەنها ناوی خاوەن ئیمتیاز: سەلاح خورشید، سەرنووسەر: نومێد شێخ لەنگەری نووسراوە.

مانگانەی شێخ لەنگەر لە ژمارە (١٧)ەوە ناوەکەی دەبێتە (سۆراخ) کە لە تەموزی ٢٠١٢ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بەڕەش وسپی دەرچووە، کە ستافەکەی وەك ژمارە (١٦)یە

٣٥- گەرمیانی ئەمڕۆ.

مانگانەیەکی ئەهلیی ئازادە لە گەرمیان دەردەچێت، ژمارە (١)ی لە ٥ی ئایاری ساڵی٢٠٠٦ بە (١٢) لاپەڕەی ڕەش وسپی لە کەلار دەرچووە. خاوەنی ئیمتیاز: شێخ سەعید شاکەلی، سەرنووسەر: لاوان ئەحمەد، بەڕێوەبەری نووسین: سالح میروەیس، دەستەی نووسەران (جەلال ئەلیاسی، شیلان ڕۆژبەیانی، عەباس ئەنوەر)، مانشێتی ژمارە (١)ی بریتییە لە "لە کۆبوونەوەیەکی نائاسایی پەرلەماندا، ئەندامانی پەرلەمان کۆکن لەسەر دوورخستنەوەی موستەشارو جاشەکان".

گەرمیانی ئەمڕۆ ژمارە (٤٧)ی بە دوانزە لاپەڕە لە ئەیلولی ٢٠١٠ بڵاوکراوەتەوە، لەم ژمارەیەدا، سەرنووسەر: لاوان ئەحمەد، بەڕێوەبەری نووسین: سالح میروەیسە، ژمارە (٥٦)ی لە تەمووزی ٢٠١١ بە هەشت لاپەڕەی ڕەش و سپی دەرچووە.

گەرمیانی ئەمڕۆ چەندین پاشکۆی هەبووە لەوانە:

پاشکۆی وەرزشی، پاشکۆی گەرمیانی ئەمڕۆ، ژمارە (١)، ئامادەکردنی: یاسین محەمەد، کەلاری.

پاریا، پاشکۆی ئافرەتانەی مانگنامەی گەرمیانی ئەمڕۆ، ژمارە (١) لە ئازاری ٢٠٠٧، ژمارە (٣)ی لە حوزەیرانی ٢٠٠٧ دەرچووە، سەرپەرشتیار: سارا مەجید، دەستەی نووسەران (شنۆ قادر، ئیمان جەبار).

الحوار، ملحق العربی لجریدە، ژمارە (٠) لە شوباتی ٢٠٠٨، ئامادەکردنی: لاوان ئەحمەد.

پاشکۆی وەرگێران، پاشکۆی ڕۆژنامەی گەرمیانی ئەمڕۆیە، تایبەت بە وەرگێران، ژمارە (١) لە تشرینی دووەمی ٢٠٠٩، سەرپەرشتیاران (ڕزگار فایەق سەعید، ئاسۆ وەهاب).

ڕۆژی جیهانی کتێب، پاشکۆیەکی تایبەتە بە ڕۆژی جیهانی کتێب، ژمارە (١)، نیسانی ٢٠١١. سەرپەرشتیاری پاشکۆ (لاوان ئەحمەد، سالح میروەیس)، هاوکاری کارا: کازم جەباری.

چواردەی چوار: پاشکۆیەکی گەرمیانی ئەمڕۆیە تایبەتە بە تاوانی ئەنفال، نیسانی ٢٠١٠، بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووکی ڕەش وسپی بڵاوکراوەتەوە.

تیپی شانۆی منداڵانی گەرمیانی، پاشکۆیەکی گەرمیانی ئەمڕۆیە تایبەتە بە مێژووی تیپی شانۆی منداڵانی گەرمیان، ژمارە (١)، تەموزی ٢٠١١، سەرپەرشتیارانی پاشکۆ (محەمەد سابیر کەمەر، لاوان ئەحمەد، سالح میروەیس).

توێژینەوە: پاشکۆیەکی تایبەتی گەرمیانی ئەمڕۆیە، ژمارە (٣)ی لە کانونی دووەمی ٢٠١١ بە چوار لاپەڕە دەرچووە، سەرپەرشتیاری پاشکۆ: م. عەباس مەحموود، ستافی بەڕێوەبردنی پاشکۆ (سادق ئەحمەد، کارزان فواد، حەیدەر عەلی، کارزان ئازاد، عومەر عەبدولکەریم).

تا ئێستا (٢٠١٤) بەردەوامە لە دەرچوون، چەندین ژمارەی بە ڕەنگاو ڕەنگی دەرچووە، شێخ سەعید شاکەلی لە خاوەن ئیمتیازی ئەماوە.

٣٦- چرای باوەنوور (چرا).

چرای باوەنوور بڵاوکراوەیەکی مانگانەی ڕۆشنبیری کۆمەڵایەتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێك گەنج لە باوەنور دەریدەکەن، ژمارە (٠)ی لە ئەیلولی ٢٠٠٦ بەچوار لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەش و سپی بڵاوکراوەتەوە.

خاوەنی ئیمتیازو بەڕێوەبەری نووسین: عەتا محەمەد (باوە)، سەرنووسەر: هیوا ئەحمەد، جێگری سەرنووسەر: شۆڕش مەحموود، سەرپەرشتیاری چاپ: عەبدوڵڵا ڕەشید، دەستەی نووسین (سیامەند حوسێن، هێوا ئەحمەد، عەتا محەمەد، کەریم فەرەج، شۆڕش مەحموود)، هاوکاران (لێزان عەلی، باوان حەمە سالح)، لەو ناوانەدا لە دەستەی نووسیندا خاوەنی ئیمتیازو بەڕێوەبەری نووسین لەگەڵ سەرنووسەردا

هاتووە، کە ئەمە جێگەی تێبینییە، لە مانشێتی ئەم ژمارەیەدا هاتووە"سەرۆکی شاروانی پێباز: بە هۆی یەکگرتەوەی هەر دوو ئیدارە پرۆسەی دابەش کردنی زەوی دواخراوە..!".
چرای باوەنور لە ژمارە (٢)ەوە ناوەکەی بووە بە (چرا)و لە ئازاری ٢٠٠٧ بڵاوکراوەتەوەو ستافەکەی گۆڕانی بەسەردا هاتووە، بەهەشت لاپەڕەیش بڵاوکراوەتەوە، (مامۆستا حەمە سالح هارونیش)یش بووەتە خاوەنی ئیمتیازی، بەردەوام ستاف نووسین گۆڕانی بەسەردا هاتووە.
ژمارە (١٥)ی چرا لە ئازاری ٢٠٠٩ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە، بەبەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە، بڵاوکراوەکە لەسەری نووسراوە (بڵاوکراوەیەکی مانگانەی گشتی سەربەخۆیە لە باوەنوور دەردەچێت).

٣٧- کوردەمیر.

کوردەمیر گۆڤارێکی زانستی ساڵانەیە تایبەتە بە شوێنەوارو کەلەپوری کوردستان، بەڕێوەبەرێتی شوێنواری گەرمیان لە حوکمەتی هەرێمی کوردستان دەرینەکات.
ژمارە (١)ی لە تشرینی یەکەمی ٢٠٠٦ بە قەبارەی گەورە بەبەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە کە وێنەی (کێوی کەرەفتو)ی لەسەرە، بە (١٦٦) لاپەڕەی ڕەش‌وسپی دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: محەمەد شاکەلی، سەرنووسەر: کەمال نوری مەعروف، بەڕێوەبەری نووسین: حەسەن عەلی سەلیم، دەستەی نووسەران (محەمەد مەردان، شوکر محەمەد حەیدەر)، ڕاوێژکاران (جەمال عەبدوڵڵا قەرەداخی، سەعید شاکەلی).
ئەم گۆڤارە کە تایبەتە بە شوێنەوارو کەلەپوری کورد تەنها ئەم ژمارەی لێ بڵاوکراوەتەوە.

٣٨- بارین.

بارین، یەکەمین ڕۆژنامەی ژنانەی ئەهلی لە گەرمیان (ئەم ڕۆژنامەیە پێشتر وەك پاشکۆ بەناوی کەناری ژن لەگەڵ ڕۆژنامەی کەنار دەردەچوو)، ژمارە (١)ی لە ٨ مارسی ٢٠٠٧ بە چوار لاپەڕەی ڕەش‌وسپی بە قەبارەی گەورە دەرچووە.
ڕۆژنامەی بارین (سوعاد حاتەم) سەرۆکی دەستەی بەڕێوەبردن بووەو ناوی کەسی تر لەسەر ئەم ژمارەیە بەدی ناکرێت، ژمارە (٢)ی لە نیسانی ٢٠٠٧ چاپ‌و بڵاوکراوەتەوە کە بەشێکی زۆری بابەتەکانی تایبەت بە (مەرگەساتی ئەنفال)، ئەم ژمارەی بارین بە هەشت لاپەڕەی گەورەی ڕەش‌وسپی بڵاوکراوەتەوە، ستاف نووسین پێك هاتووە لە (شەیما جەمال، ساجیدە قادر).

٣٩- رازی گەنج

بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، ژمارە (١) ی لە ئەیلولی ٢٠٠٧ لە کەلار بە قەبارەی بچووك بە (٤٠) لاپەڕەی ڕەش‌وسپیەوە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: فەتاح تەنیا، دەستەی هاوکاران (ڕەمەزان ئەمین، دلێر عومەر، ڕێباز کەلاری).
رازی گەنج لە ١٤ی نیسانی ساڵی٢٠٠٨ پاشکۆیەکی دەرکردووە بە ناوی (ئەنفال) کە لە (٢٨) لاپەرە پێك هاتووە لەگەڵ بەرگەکەیدا بە ڕەنگاوڕەنگی، سەرپەرشتیاران (فاتح تەنیا، سۆزان حەمە سەعید).

٤٠- ڕوانگە

بڵاوکراوەیەکی زانستی ڕۆشنبیری مانگانەیە، کۆمەڵێك خوێندکاری زانکۆ لە کەلار دەریدەکات، ژمارە (٠)ی لە شوباتی ٢٠٠٨ بە دوانزە (١٢) لاپەرە لەگەڵ بەرگەکەیدا بە قەبارەی بچووك بە ڕەش‌وسپی بڵاوکراوەتەوە.
سەرنووسەر: مەریوان حەسەن، دیزاین‌و هونەری: عەلی ڕەسول قادر، لە ژمارە دوو (٢)دا کە لە ئایاری ٢٠٠٨ دەرچووە ستاف نووسین بریتین لە (هەردی غازی، هاوکار حەسەن، عومەر محەمەد ئەمین، هەژار زەبیحی).
بڵاوکراوەی ڕوانگە ناوی خاوەنی ئیمتیازی لەسەر نییەو تەنها سێ ژمارەی لێ دەرچووە کە دواین ژمارەی ژمارە (٢)یەو بە شانزە (١٦) لاپەڕەی قەبارە بچووك چاپ‌و بڵاوکراوەتەوە.

٤١- کەلاری.

کەلاری بڵاوکراوەیەکی تایبەتە بە چلەی ماتەمینی کادرو پێشمەرگەی دێرینی کوردایەتی‌و ڕووناکبیر هەڤاڵ (ئەحمەد کەلاری)، ئەم بڵاوکراوە تایبەتە لە ١٩ی نیسانی ساڵی٢٠٠٨ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە گەورە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە.
ئەم بڵاوکراوەیە تایبەتە لەلایەن ڕاگەیاندنی مەڵبەندی ١١ ی ڕێکخستنی کەلاری (ی.ن.ك)ەوە لە چلەی ماتەمینی کادرو پێشمەرگەی دێرینی کوردایەتی‌و ڕووناکبیر هەڤاڵ (ئەحمەد کەلاری) ئامادەی کردووە، بە سەرپەرشتی (مامۆستا عەلی عەبدوڵڵا، کاروان یارەویس، ئەحمەدی خوشنووس، ئومێد ئەکرەم، جەمیل محەمەد ئیبراهیم).

٤٢- هاوبەش.

بڵاوکراوەیەکی ناوەندی کاری هاوبەشی ڕێکخراوەکانی گەرمیانە، ساڵانە لە یادی دامەزراندنیدا دەریدەکات، ژمارە یەکی لە ٢٢ی نیسانی ساڵی٢٠٠٨ دەرچووە.
ئەم بڵاوکراوە ناوی ستاف لەسەر نییە تەنها ناوی دیزاینەر نەبێت کە (سەرداری مەلا سالح)ە، بڵاوکراوەکە بە قەبارەی بچووك بە (١٢) لاپەڕەی ڕەش‌وسپی‌و بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە.

٤٣- چاو.

چاو گۆڤارێکی مانگانەی ڕۆشنبیری گشتی ئازادە، ژمارە (١) ی لە نیسانی ٢٠٠٨ بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بە (٦٤) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ‌و ڕەش‌وسپیەوە بە قەبارەی گەورە دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: عومەر شەریف، سەرنووسەر: ئارام ئیکرام، بەڕێوەبەری نووسین: هێمن بابان ڕەحیم، لەم ژمارەیەدا خاوەنی ئیمتیاز ووتارێکی نوسیوە لەژێر ناونیشانی (بۆچی

چاو...؟).
ژمارە (٣١)ی گۆڤاری چاو لە شوباتی ٢٠١١ بە (٤٨) لاپەڕەوە دەرچووە، لەم ژمارەیەدا ناوی بەڕێوەبەری نووسینی لەسەر نییە، ڕاوێژکاری یاسایی زیادی کردووە بەناوی (سەرکەوت نەجمەدین).

٤٤- ڕاساڵ

ڕاساڵ بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری ئیسلامی سەربەخۆی مانگانەیە کۆمەڵەی فیردەوس دەریدەکات، ژمارە (٢)ی لە ١ی تەمووزی ساڵی ٢٠٠٨ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەش‌وسپی دەرچووە.
ڕاساڵ ناوی ستاف لەسەر نییە، جگە لە دوو ژمارە مۆبایل‌و ئیمێڵێك کە لەسەری نووسراوە، لەلایەن کۆمەڵەی فیردەوسەوە دەرکراوە.

٤٥- بانەڕۆژ

بانە ڕۆژ گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە کۆمەڵەی ڕووناکبیری‌و کۆمەڵایەتی کەرکوك - نووسینگەکانی کفری‌و کەلار بە هاوبەشی دەریدەکەن، ژمارە (٤٢)ی لە کۆتایی کانونی یەکەمی ٢٠٠٨ بە هەردوو زمانی کوردی‌و عەرەبی، بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ‌و بە (٩٨) لاپەڕەی ڕەش‌و سپی دەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: سەلاحەدین عەبدولحەمید، سەرنووسەر: لەتیف هەلمەت، بەڕێوەبەری نووسین: ڕەحیم حەمید عەبدولکەریم، جێگری بەڕێوەبەری نووسین: سالح هەلاج، دەستەی نووسەران (د.عەبدولکەریم حاجی محەمەد عەلی، عەلی حوسێن سالح، ئەحمەد باوەڕ، نیشتیمان بێ ئەوا)، ڕاوێژکاران (شێخ سەعید شاکەلی، عەبدولمەجید زەنگەنە، ئیبراهیم کویخا، چیمەن سەعید جەعفەر، سەلاح گەرمیانی).
ئەم گۆڤارە بەردەوام ستافەکەی گۆڕانی بەسەردا هاتووە، بەتایبەت لە ژمارە (٥١)ەوە کە لە ئەیلولی ٢٠٠٩ دەرچووە، بەم شێوەیە:-
خاوەنی ئیمتیاز: سەلاحەدین عەبدولحەمید، سەرنووسەر: لەتیف هەلمەت، ئەنجوومەنی باڵای گۆڤار (شێخ سەعید شاکەلی، سالح هەلاج، شکور حەمەی هەیەر)، دەستەی نووسەران (ڕەحیم حەمید عەبدولکەریم، زەینەب ئەرکەوازی، دکتۆر عەبدولکەریم حاجی، عەلی حوسێن سالح، سەیفەدین سایر).
ژمارە (٥٧)ی بانە ڕۆژ لە تەموزی ٢٠١٠ بە شەست (٦٠) لاپەڕە دەرچووە، ستافەکەی جارێکی تر گۆڕانی بەسەردا هاتووە، ئەم گۆڤارە ژمارەیەکی لەلایەن کۆمەڵەی ڕووناکبیری‌و کۆمەڵایەتی کەرکوك لە شاری کەرکوك دەرچووە.

٤٦- تەما

تەما بڵاوکراوەیەکی گشتی سەربەخۆیە، دەستەیەك فێرخوازی زانکۆ هەموو (٧) مانگێك دەریدەکەن، ژمارە (١)ی لە ٧ی شوباتی ساڵی٢٠٠٩ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك بە ڕەش‌وسپی بڵاویان کردووەتەوە، وەك دەردەکەوێت ئەم بڵاوکراوەیە لە کۆلێژی پەروەردەو پەروەردەی بنەڕەتی کەلارو ئادابی خانەقین بڵاوکراوەتەوە.
ستاف ئادەبی خانەقین: دڵشاد جەلال کارێزی، کۆلێژی پەروەردەی کەلار: ڕێبەر عەباس، بڵاوکراوەی تەما لە ژمارە (٥)یدا کە لە ٧ی تشرینی دووەمی ساڵی٢٠٠٩ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووك بڵاوکراوەتەوە گۆڕانکاری بەسەردا هاتووە، خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: دلاوەر نوری، جێگری سەرنووسەر: دڵشاد جەلال کارێزی، بەڕێوەبەری نووسین: محەمەد حەسەن، دیزاین: زیاد کەریم، هاوکاران (ڕێبەر عەباس، سەلاح هەولێری).
لە نووسینی ژمارە (٧،٨)ی ئەم بڵاوکراوەیەدا هەڵەرووی‌داوە ولە هەردوو ژمارەکەدا نووسراوە ژمارە (٥)، دواین ژمارەی تەما، ژمارە (٨) وەك ووتمان نووسراوە ژمارە (٥) لە ٥ی شوباتی ساڵی٢٠١٠ بە هەشت لاپەڕەی ڕەش‌وسپی لە قەبارەی ژمارەکانی پێشتر کەمێك گەورە تر دەرچووە، لەگەڵ ئەم ژمارەدا لە ساڵیادی دەرکردنی تەمادا پاشکۆیەکی چوار لاپەڕەی بە ناوی (پاشکۆی تەما) بڵاوکراوەتەوە.

٤٧- ئاسنامە

ئاسنامە گۆڤارێکی دەربازبووانی ئەنفالە، ڕێکخراوی چواردەی چوار دەریدەکات، دەکرێت لە ئایندەدا بەردەوام بێت، ژمارە (١)ی لە ١٤ی نیسانی ساڵی٢٠٠٩ بە بیست (٢٠) لاپەڕەو بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە.
سەرۆکی ئەنجوومەنی بەڕێوەبردن‌و سەرنووسەر: فەتاح تەنیا، ئەم گۆڤارە ڕێکخراوی چواردەی چوار لە ڕزگاری ساڵانە دەری کردووە.
ژمارە (٣)ی ئاسنامە لە ١٤ی نیسانی٢٠٠٩ بە بیست‌و هەشت (٢٨) لاپەڕەو بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە.

٤٨- تراژیدیا

بڵاوکراوەیەکی تایبەت بە ساڵیادی (ئەنفال)، لە ١٤ی نیسانی٢٠٠٩دا بە (٨) لاپەڕەی ڕەش‌وسپی دەرچووە، بە مانشێتی "ئەگەر کورد جاشی نەبوایە، ئەنفال بەو شێوەیە نەدەبوو".
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: سەیوان عومەر، دیزاین: لاوان ئەحمەد.

٤٩- کۆنفرانس گەرمیان

کۆنفرانس گەرمیان ڕۆژنامەی تایبەتی کۆنفرانسە، لیژنەی ڕاگەیاندنی کۆنفرانس "بەرەو بەهێز کردنی پێگەی ژن لە ناوەندەکانی بریاردا "دەریدەکات، ژمارە (١)ی لە ٢٢ی نیسانی ٢٠٠٩ بە چوار لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگاو ڕەنگی دەرچووە.
ستاف کار بریتین لە (ئاری عوسمان خەیات، هەڤاڵ ئیبراهیم، جیهان محەمەد، کەنعان سەعدوڵلا، ئەرکان محەمەد ڕەشید)، ئەم بڵاوکراوەیە لە ڕۆژانی کۆنفرانسی بەرەو بەهێز کردنی پێگەی ژن لە ناوەندەکانی بریاردا دەرچووە، کە بەشی کاروباری کچان‌و ژنانی ڕێکخراوە دیموکراتییەکان ئەنجامی

دابوو لە کەلار.

٥٠- گەرمیان پۆست.

بڵاوکراوەیەکی سیاسی، فکری، کۆمەڵایەتی گشتییە لە گەرمیان دەردەچێت، ژمارەی (ئەزموونی) لە حوزەیرانی ۲۰۰۹ لە کەلار بە (۸) لاپەڕەی ڕەش و سپی دەرچووە، مانشێتی ژمارەیەکی بریتییە لە "جارێکی تر چارەنوسی ئیدارەی گەرمیان کەوتە نادیارییەوە".

خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: سەیوان عومەر، جێگری سەرنووسەر: حوسێن عەزیز، بەڕێوەبەری نووسین: کاوە گەرمیانی، ستاف کارا (هەردی مەحموود، ڕۆژان مستەفا).

ژمارە (٤٠)ی لە ئابی ۲۰۱۱ بە دوانزە (۱۲) لاپەڕەی قەبارە گەورە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگ و پەڕەکانی ناوەوە بە ڕەش و سپی دەرچووە و خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەری (سەیوان عومەر)ە.

ژمارە (٩٢)ی گەرمیان پۆست کە تایبەتە بە ساڵیادی ئەنفال لە نیسانی ۲۰۱۳ بە (۲۸) لاپەڕەی قەبارە گەورە دەرچووە، خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: سەیوان عومەر، دەستەی نووسەران و هاوکارانی ئەم ژمارەیە بریتین لە (بریار محەمەد، خێلان عەلی، کۆسار عومەر، چیا شێخ لەنگەری، هەوراز ئەحمەد، شنۆ محەمەد، ئومێد شێخ لەنگەری).

٥١- سروشت.

بڵاوکراوەیەکی زانستی گشتییە، (ئامادەیی برایەتی) دەریدەکات، ئەم بڵاوکراوەیە لە ناحیەی ڕزگاری سەر بە قەزای کەلارەوە دەرچووە، ژمارە (۱)ی لە ۱ی تشرینی دووەمی ۲۰۰۹ بە چوار لاپەڕەی قەبارە بچووک بە ڕەش و سپی بڵاوکراوەتەوە. لەم ژمارەیەدا ناوی ستاف نووسینی لەسەر نییە و زۆربەی ژمارەکانی بە هەمان پەڕە و قەبارە بڵاوکراوەتەوە.

بڵاوکراوەی سروشت، ژمارە (۱۱)ی لە ١٤ی نیسانی ساڵی ۲۰۱۰ لە یادی (مەرگەساتی ئەنفال)دا بە دوانزە (۱۲) لاپەڕەی قەبارە گەورە بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە بڵاوکراوەتەوە، لە ڕووپەڕەی ئەم ژمارەیەدا نووسراوە (سروشت، ئامادەیی برایەتی بە چاودێری و هاوکاری بەڕێوەبەرێتی گشتی پەروەردەی گەرمیان دەریدەکات)، خاوەنی ئیمتیاز: ئامادەیی برایەتی، سەرنووسەر: سەعدوڵڵا محەمەد، بەڕێوەبەری نووسین: سۆران عەلی، دەستەی نووسەران (هاوار حەمید، شاخەوان ساڵح)، تایپ: زیاد فایەق.

٥٢- هەفتانەی بەمۆ.

بڵاوکراوەیەکی پەروەردەیی زانستی گشتییە لەلایەن خوێندکاران و مامۆستایانی ئامادەیی بەمۆوە دەردەچێت، ئەم بڵاوکراوەیە لە ناحیەی ڕزگاری سەر بە قەزای کەلار دەرچووە، ژمارە (۱)ی کانونی یەکەمی ۲۰۰۹ بە دوو پەڕەی قەبارە بچووک بە ڕەنگی ڕەش و سپی بڵاوکراوەتەوە.

ژمارە (٦)ی هەفتانەی بەمۆ لە ۲۰۱۰/۲/۱۷ بە هەشت لاپەڕەی قەبارە بچووک بە ڕەش و سپی بڵاوکراوەتەوە، ئەم بڵاوکراوەیە جگە لە ئیمێڵ و ژمارە تەلەفۆنێک ناوی ستاف لەسەر نییە.

٥٣- هەتاو.

بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتییە، کۆمەڵێک قوتابی و خوێندکاری زانکۆ دەریدەکەن، ژمارە (۱)ی لە کانونی دووەمی ۲۰۱۰ دەرچووە، ژمارە یەک بە قەبارەی بچووک بە (١٦) لاپەڕە بڵاوکراوەتەوە بە ڕەنگاوڕەنگی بە تایبەت ڕەنگی نیلی.

دەستەی سەرپەرشتیاران بریتین لە (هۆشمەند ئەحمەد، دەشتی ئەحمەد، کازم جەباری، فارس ئەحمەد)، هۆشمەند ئەحمەد لە ژمارە یەکدا وتاری ژمارەی بە ناونیشانی (هەتاو ...بۆ؟) نوسیوە.

٥٤- ڕووناکی.

ڕووناکی مانگانەیەکی تایبەتە کۆمپانیای ڕووناکی دەریدەکات، ژمارە (۱)ی لە کانونی دووەمی ۲۰۱۰ بە چوار لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگای قەبارە گەورە دەرچووە.

ئەم بڵاوکراوەیە تایبەتە بە کارو پرۆژەکانی کۆمپانیای ڕووناکی، سەرپەرشتیاری ڕۆژنامەوانی و دیزاین: سەیوان ئەمین.

ژمارە دووی ڕووناکی لە شوباتی ۲۰۱۰ بە چوار لاپەڕەی قەبارە گەورە بە ڕەنگاوڕەنگی بڵاوکراوەتەوە.

٥٥- داری خلە.

داری خلە مانگانەیەکی تایبەتە بە ساڵیادی شەهیدانی (داری خلە)، ئەم ژمارە تایبەتە لە شوباتی ۲۰۱۰ بە چوار لاپەڕەی بەرگ بە ڕەنگاوڕەنگی و ناوەوە بە ڕەش و سپی بە قەبارەی گەورە دەرچووە، ئەم بڵاوکراوەیە ناوی کەسی وەک ستاف لەسەر نییە.

٥٦- داکۆکی.

داکۆکی گۆڤارێکی ساڵانەیە هەموو ٤/١٤ کۆمەڵەی داکۆکیکار لە ماف قوربانیان و کەسوکاری ئەنفالکراوەکان لە گەرمیان دەریدەکات، ژمارە (۱)ی لە ١٤ی نیسانی ساڵی ۲۰۱۰ بە سی و شەش (٣٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ و ڕەش و سپی و بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: کۆمەڵەی داکۆکیکار لە ماف قوربانیان و کەسوکاری ئەنفالکراوەکان لە گەرمیان، سەرنووسەر: هاوڕێ پێشرەو، جێگری سەرنووسەر: شوان محەمەد ڕۆستەم.

٥٧- مەودا.

مەودا بڵاوکراوەیەکی ڕۆشنبیری گشتی سەربەخۆیە، کۆمەڵێک خوێندکارو قوتابی زانکۆ دەریدەکەن، ژمارە (٤)ی لە ئایاری ۲۰۱۰ بە سی و دوو (۳۲) لاپەڕەی قەبارە بچووک بە ڕەنگی ڕەش و سپی بە بەرگێکی ڕەنگاوڕەنگەوە دەرچووە. دەستەی سەرپەرشتیاران بریتین لە (دەشتی ئەحمەد، کازم جەباری، فارس ئەحمەد).

٥٨- زانست.

زانست بڵاوکراوەیەکی زانستی و ڕۆشنبیری ئاینی بێ لایەنە، دەستەیەك لە دەرچووان و فێرخوازانی زانکۆ و پەیمانگاکان دەریدەکەن، ژمارە (٠)ی لە تشرینی دووەمی ٢٠١٠ بە شانزە پەڕەی قەبارە بچووك دەرچووە.

سەرنووسەر: عەدنان بارام، دەستەی نووسەران (عەلی محەمەد، هاوار عەبدوڵڵا، ڕزگار محەمەد، فەلاح حەسەن).

ژمارە (٣١)ی زانست لە ١ی ئاداری ساڵی٢٠١٤ بە (٢٤) پەڕەی قەبارە بچووك و بە ڕەنگی ڕەش و سپی دەرچووە، ستافەکەی بریتییە لە، سەرنووسەر: عەدنان بارام، دەستەی نووسەران (جیهاد قادر، بلال جەلال، هێمن عەبدولکەریم، پشتیوان حەسەن).

٥٩- هاتوچۆ.

بڵاوکراوەیەکی مانگانەیە، بەشی ڕاگەیاندنی بەڕێوەبەرایەتی هاتوچۆی گەرمیان لەگەڵ کۆمەڵێك گەنج دەریدەکات، ژمارە (١)ی لە سەرەتای کانونی دووەمی ٢٠١١ دەرچووە.

سەرنووسەر: ئومێد عەلی، بەڕێوەبەری نووسین: هونەر عەلی، دەستەی هاوکاری (کیفاح ئەحمەد، سەردار مەلا سالح).

ژمارەیەکی هاتوچۆ بە قەبارەی بچووك بە (١٢) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ دەرچووە، ژمارە (٢)ی بە (١٢) پەڕەی ڕەنگاوڕەنگی قەبارە بچووك لە مانگی دواتردا دەرچووە بەڵام لەسەری نووسراوە (هاتوچۆ، بڵاوکراوەیەکی هۆشیاری هاتوچۆیە، کۆمەڵێك لاوی سەربەخۆ لە گەرمیان دەریدەکەن).

٦٠- لاو.

ڕۆژنامەیەکی خوێنکاری سەربەخۆیە، بە هاوکاری کۆمیتەی ڕێکخستنی یەکێتی کەلار دەردەچێت، ژمارە (٠)ی لە شوباتی ٢٠١١ بە قەبارەی بچووك بە شەش (٦) لاپەڕەی ڕەنگاوڕەنگ بڵاوکراوەتەوە.

خاوەنی ئیمتیاز: دلێر کەمال مەحموود، سەرنووسەر: سوارە بورهان عەبدولکەریم، بەڕێوەبەری نووسین: زمناکۆکەریم محەمەد، بەڕێوەبەری کارگێڕی: داود ئەحمەد محەمەد هاوکاران (زانا حەسەن، کارزان نەعمان، زانا مەحموود)، مانشێتی ژمارە یەکی بریتییە لە "کردنی پەیمانگای تەکنیکی بە کۆلێژ بڕیارێکی زۆر گرنگ بوو بۆ گەرمیان"، لەدوا لاپەڕەی هەمان ژمارەدا، جگە لە ووتارێك، کاریکاتێرێك و ڕیکلام بەدی دەکرێت.

لاو لە ژمارە دووە لەسەری نووسراوە (ڕۆژنامەیەکی خوێندکارییە، کۆمەڵێك لاوی سەربەخۆ لە شاری کەلار دەریدەکەن)، ژمارە سێ (٣)ی ئەم ڕۆژنامەیە لە ئایاری ٢٠١١ بە هەشت لاپەڕەی ڕەنگاو ڕەنگ وەك دواین ژمارەی (لاو) بڵاوکراوەتەوە وەك ستاف ڕۆژنامەکە وەك "دوا ووتە ئاماژەیان بۆ کردووە.

٦١- نانۆ ڕیکلام.

گۆڤارێکی وەرزییە تەکنەلۆژیای نانۆ دەریدەکات، تاکە گۆڤاری تایبەتە بە ڕیکلام لە گەرمیان، ژمارە (٠)ی لە زستانی ٢٠١١ بە ڕەنگاوڕەنگی بە (٢٠) لاپەڕە دەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: نەبەز خالد، سەرنووسەر سەیوان ئەمین، بەڕێوەبەری کارگێڕی: هێمن ئەحمەد، سەیوان ئەمین لە ژمارە یەکی نانۆ ڕیکلامدا ووتارێکی نوسیووە بە ناونیشانی (نانۆ ڕیکلام بۆچی؟).

لیستی بڵاوکراوەکانی شاری کەلار لەنێوان ساڵانی ١٩٩١- ٢٠١١دا

ژ	ناوی بڵاوکراوە	ژمارە	کاتی دەرچوون			تێبینی
			ڕۆژ	مانگ	ساڵ	
١	میلکان	٣	١	٧	١٩٩١	
٢	پەیامی ئازادی	٢		١٠	١٩٩١	
٣	تیشك	٤			١٩٩٤	
٤	وەرزش گەرمیان	٣	١٨	٤	١٩٩٦	
٥	کەڵیار	٠	٨	٤	١٩٩٦	
٦	گۆڤار	١		١	١٩٩٨	
٧	تۆژەر	١		هاوین	١٩٩٨	
٨	پرشنگی نوێ	٠		١٢	١٩٩٨	
٩	سۆز	١	١	١	١٩٩٩	
١٠	پێنووس (پێنوس)	١		٧	١٩٩٩	
١١	گەرمیان	٠	٩	٣	٢٠٠٣	
١٢	پەیامی لاوان (پەیامی گەنج	٠		٧	٢٠٠٣	
١٣	کەلار	١		١٢	٢٠٠٣	
١٤	بەرەو شار	٠	١٨	١	٢٠٠٤	
١٥	هەنگاو	٠-١		٣	٢٠٠٤	
١٦	هەشتاوهەشت	١		بەهار	٢٠٠٤	
١٧	ئەفراندن	٠	١	٤	٢٠٠٤	
١٨	خەڵك	١		٤	٢٠٠٤	
١٩	کەنار	١	١٥	٧	٢٠٠٤	
٢٠	داینەمۆ	٠		١١	٢٠٠٤	
٢١	شکۆفە	١		١٢	٢٠٠٤	
٢٢	زیپان	٠			٢٠٠٤	
٢٣	شێروانە	٤		٢	٢٠٠٥	
٢٤	پەیامی خوێندکار	١	١	٤	٢٠٠٥	
٢٥	کۆست	١	١٤	٤	٢٠٠٥	
٢٦	ئایندەی گەرمیان	٠	٢٥	٦	٢٠٠٥	
٢٧	گەرمیانی وەرزشی	٠	١٠	٨	٢٠٠٥	
٢٨	خوێندنی نوێ	١	١	١٢	٢٠٠٥	
٢٩	گۆڤاری گیرفان	٠		١٢	٢٠٠٥	

٣٠	نەسیم	١			٢٠٠٥	
٣١	وەرزشکاران	٢		٣	٢٠٠٦	
٣٢	مودەریس	١	٣١	٣	٢٠٠٦	
٣٣	ئاتیە	٢	١	٤	٢٠٠٦	
٣٤	شێخ لەنگەر (سۆراخ)	١	٢٢	٤	٢٠٠٦	
٣٥	گەرمیانی ئەمڕۆ	١	٥	٥	٢٠٠٦	
٣٦	چرا باوەنوور چرا	٠		٩	٢٠٠٦	
٣٧	کوردەمیر	١		١٠	٢٠٠٦	
٣٨	بارین	١	٨	٣	٢٠٠٧	
٣٩	رازی گەنج	١		٩	٢٠٠٧	
٤٠	ڕوانگە	٠		٢	٢٠٠٨	
٤١	کەلاری	١	١٩	٤	٢٠٠٨	
٤٢	هاوبەش	١	٢٢	٤	٢٠٠٨	
٤٣	چاو	١		٤	٢٠٠٨	
٤٤	راساڵ	٢	١	٧	٢٠٠٨	
٤٥	بانەڕۆژ	٤٢		١٢	٢٠٠٨	
٤٦	تەما	١	٧	٢	٢٠٠٩	
٤٧	ناسنامە	١	١٤	٤	٢٠٠٩	
٤٨	تراژیدیا	١	١٤	٤	٢٠٠٩	
٤٩	کۆنفرانس گەرمیان	١	٢٢	٤	٢٠٠٩	
٥٠	گەرمیان پۆست	١		٦	٢٠٠٩	
٥١	سروشت	١		١١	٢٠٠٩	
٥٢	هەفتانەی بەمۆ	١		١٢	٢٠٠٩	
٥٣	هەتاو	١		١	٢٠١٠	
٥٤	ڕووناکی	١		١	٢٠١٠	
٥٥	داری خلە	١		٢	٢٠١٠	
٥٦	داکۆکی	١	١٤	٤	٢٠١٠	
٥٧	مەودا	٤		٥	٢٠١٠	
٥٨	زانست	٠		١١	٢٠١٠	
٥٩	هاتوچۆ	١		١	٢٠١١	
٦٠	لاو	٠		٢	٢٠١١	
٦١	نانۆ ڕیکلام	٠		زستان	٢٠١١	

*** مێژووی ڕۆژنامەگەری کوردی لە خورماتوو**

سەلاح شوکر

شاری خورماتوو یەکێکە لە شارە گرنگەکانی باشووری کوردستانو بەدەروازەی کوردستان دادەنرێتو پێگەیەکی ستراتیژی جوگرافی مەزنی هەبووە لە مێژووی ناوچەکەدا لەبەر ئەوەی هاوسنوورە لەگەڵ بەشە عەرەبییەکەی عێراقدا هەمیشە حکومەتە یەك لە دوای یەکەکانی عێراق هەوڵی تەعریب کردنو سڕینەوەی مۆرکی نەتەوایەتییان داوەو بەردەوامی هیچ بوارێکی ئازادی بە هەموو لایەنەکانی ڕۆشنبیریو کۆمەڵایەتیو سیاسیو ڕۆژنامەگەری... هتد، نەئەداوەو هەموو بانگەوازێکی ئازادی بێدەنگ دەکرد، وێڕای بوونی کەسانی ڕۆشنبیرو نووسەرو شاعیرو ڕۆژنامەنووس لە شارەکەدا، بەڵام بەهۆی ڕژێمەوە بۆ سەر سەرجەم خاوەن قەڵەمەکانو ڕۆشنبیران بە درێژایی مێژووی سەرجەم ڕژێمەکانی عێراق بە گشتیو ڕژێمی بەعسی درندە بە تایبەتی هیچ بوارێکی بۆ بڵاوکردنەوەو دەرکردنی ڕۆژنامەو گۆڤار نەداوە بۆیە مێژووی ڕۆژنامەگەری کوردی لەو سەردەمو قۆناغانەدا هیچ دەرکەوتنێکی بەخۆیەوە نەبینیوەو هەموو دەنگەکان کپ کراون تا وەکو پرۆسەی ئازادی عێراقو ڕزگارکردنی شاری خورماتوو.

لە دوای ساڵی (٢٠٠٣)وە ئەم شارە بۆ یەکەمینجار کەشێکی ئازادی بە خۆیەوە بینیو جووڵەیەکی ڕۆشنبیریی بە تایبەتی لە بواری ڕۆژنامەوانیدا لەو کەشە ئازادەدا زەمینەیەکی لەبار ڕەخسا بۆ دەرکردنو چاپکردنی کۆمەڵێك ڕۆژنامەو گۆڤار لە شارەکەدا لەلایەن کۆمەڵێك خاوەن قەڵەمی باشو دڵسۆز هاتنە گۆڕەپانەکەو دەستیان بەکاری ڕۆژنامەگەری کردو وێڕای نەبوونی هاوکاری مادیو دەزگای تایبەت بەو بوارە، بەڵام توانرا لە ماوەی چەند ساڵێکدا ئەم شارە ببێتە خاوەن چەندین ڕۆژنامەو گۆڤارو بڵاوکراوەو لاپەڕەکانی مێژووی ڕۆژنامەگەری کوردی دەوڵەمەند بکەن. ئەمانەی لای خوارەوە سەرجەم ئەو گۆڤارو ڕۆژنامانەیە کە بەپێی پۆلینکردنی مێژووی ساڵی دەرچوونو بڵاوکردنەوەیان لە شاری خورماتوو.

١- ڕۆژنامەی (ئاوەسپی)

ڕۆژنامەیەکی ڕۆشنبیری گشتی بووە کۆمەڵێك لە ڕۆشنبیرانی شاری خورماتوو بە زمانی کوردی دەریانکردووە.

ژمارە (سفر)ی لە بەرواری (٤ی کانوونی یەکەمی ساڵی٢٠٠٢) دەرچووە.

تەنها (١٥) ژمارەی لێدەرچوو.

خاوەنی ئیمتیاز: محەمەد عەلی ئەحمەد بووە

سەرنووسەر: ئیبراهیم عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی بووە.

بەڕێوەبەر نووسین: ئەسعەد عەزیز بووە.

دەستەی نووسەران: ١- وەلید ڕەمەزان، ٢- ئەحمەد حەمید گەرمکی، ٣- فریاد داودی بووە



ڕاوێژکاری یاسایی: بەکر دەروێش بووە

نەخشەساز: ئارام لوقمان

چاپ: چاپخانەی ڕەهەند.

٢- ڕۆژنامەی (خورماتوو)

ڕۆژنامەیەکی سەربەخۆیەو بەزمانی عەرەبی دەرچووە ژمارە (سفر)ی لە بەرواری کانوونی یەکەمی ساڵی (٢٠٠٣)



دەرچووە تەنها (دوو) ژمارەی لێدەرچووە.

سەرپەرشتیاری گشتی: دکتۆر فاروق عەلی عومەر

ستافی ڕۆژنامە ١- سەلاح شوکر عەلی، ٢- بەکر دەروێش، ستار جەبار.

٣- ڕۆژنامەی (تیشکی پەروەردەیی).

ڕۆژنامەیەکی پەروەردەیی گشتییەو بەڕێوەبەرایەتی پەروەردەی خورماتوو بە هەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەری کردووە، ژمارە (سفر)ی ئەزموونی لە بەرواری (١ی تەمووزی ساڵی٢٠٠٤) دەرچووە. تەنها (٥) پێنج ژمارەی



تیشکی پەروەردەیی

Radial educational

لێدەرچووە.

خاوەنی ئیمتیاز: سەید عەدنان گەرمکی

سەرنووسەر: ئەحمەد حەمید گەرمکی

دەستەی نووسەران: ١- عومەر ئاوارە، ٢- عەدەنان محەمەد فەرەج، ٣- خالیدە جەبار.

دیزاین: ئارام لوقمان

چاپ: چاپخانەی ڕەهەند.

٤- بڵاوکراوەی (سەدوچل):

بڵاوکراوەیەکی بەشی مادەی (١٤٠)ی مەڵبەندی (١٦)



سەد و چل

(140)

ی حەمرینی (ی - ن - ك) بووە بەهەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە ژمارە (سفر)ی لە بەرواری (٢٠٠٦/١٢/٢٣) دەرچووە.

تەنها (٤) چوار ژمارەی لێدەرچووە.

سەرپەرشتیاری گشتی: حەسەن محەمەد (مەلا حەسەن)

سەرنووسەر: عومەر ئاوارە

هاوکاران: ١- حەسەن ئەمین شێخانی، ٢- فریاد داودی، ٣- زانیار ڕەشاد، ٤- جەلال جاف

دیزاین: ئەحمەد محەمەد گەرمکی

٥- ڕۆژنامەی (بانگەشەی گۆڕان).



بانگەشەی گۆڕان

بڵاوکراوەیەکی ئازادی گشتییە دوو هەفتە جارێك بە زمانی کوردی دەرچووە یەکەم ژمارەی لە (٢٦ی کانوونی یەکەمی ساڵی ٢٠٠٦) دەرچووە.

تەنها (٢٠) بیست ژمارەی لێدەرچووە.

ساڵی (٢٠٠٧) مۆڵەتی فەرمی پێدراوە.

خاوەنی ئیمتیاز: عەلی شامیل نانەوا

سەرنووسەر: عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی

ستافی ڕۆژنامە: ١- جەلال جاف، ٢- نیهاد خورشید، ٣- هێرش سەلاح.

تایپ و دیزاین: محەمەد ئەحمەد گەرمکی.

٦- گۆڤاری (کۆژین):

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی ئازادە بە هەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دوو مانگ جارێك دەرچووە، ژمارە (سفر)ی

لە مانگی ئاداری (٢٠٠٨) دەرچووە.
تەنها (٤) چوار ژمارەی لێدەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: ئیبراهیم عەبدوڵڵا ئەحمەد
سەرنووسەر: جومعە کەریم محەمەد
بەڕێوەبەری نووسین: سەلاح شوکر عەلی
دەستەی نووسەران: ١- فریاد داودی، ٢- وەلید ڕەمەزان،
کۆمپیوتەرو دیزاین: پشکۆ فەخرەدین
خاوەنی مۆڵەتی فەرمی ژمارە (٨٦٦)ی بەرواری (١٠/١٣/ ٢٠٠٨)

٧- گۆڤاری (ئاسۆی گەرمیان)

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتییە هەردوو نووسینگەی (خورماتوو)و (داقوق)ی کۆمەڵەی ڕووناکبیریو کۆمەڵایەتی کەرکوک دەریانکردووە.
یەکەم ژمارەی لە مانگی (ئایار)ی (٢٠٠٨) دەرچووە.
تەنها (١٠) دە ژمارەی لێدەرچووە.
سەرنووسەر: حەسەن بارام
بەڕێوەبەری نووسین: ڕووزار ئەحمەد
سەرپەشتیاری بەشی عەرەبی: ئەحمەد حەمید گەرمکی
ئیدارەوپەیوەندییەکان: ستار جەبار
نەخشە ساز: محەمەد ئەحمەد گەرمکی.

٨- گۆڤاری (چرا).

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتی وەرزییە سەنتەری ڕۆشنبیریو هونەری چرا بەهەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەریکردووە.
یەکەم ژمارەی لە مانگی حوزەیرانی ساڵی (٢٠٠٨) دەرچووە.
تەنها (١١) یانزە ژمارەی لێدەرچووە.



خاوەنی مۆڵەتی فەرمی ژمارە (٣٢٠)ی ساڵی (٢٠٠٨).
خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: هیشام عەبدولکەریم ئەحمەد
جێگری سەرنووسەر: شیلان کاکە حمە شەریف
بەڕێوەبەری نووسینی بەشی کوردی: فریاد زەنگەنە
بەڕێوەبەری نووسینی بەشی عەرەبی: کامەران عەبدولڕەحمان
ڕاوێژکاری یاسایی: ئەحمەد حەمید گەرمکی
ڕاوێژکاری کۆمەڵایەتی: عەدنان سەید شوکر.
دەستەی نووسەران: ١- سامان خورشید، ٢- سروە خالید، ٣- گەرمیان شوکر، ٤- دیار جەمال، ٥- تەلار ئیسماعیل، ٦- فریاد زەنگەنە، ٧- کامەران عەبدولڕەحمان، ٨- هەڵۆ جەباری
چاپ: چاپخانەی ئەرەبخا

٩- ساڵنامەی (مەرگەسات)



بڵاوکراوەیەکی ساڵانەیەو تایبەتە بە مەرگەساتی ئەنفالەوە ژمارە (سفر)ی لە ١٤ی نیسانی ساڵی٢٠٠٨ بە تیراژی (٥٠٠) دانە دەرچووە.
تەنها (١)یەك ژمارەی لێدەرچووە.
خاوەنی ئیمتیاز: خانەوادەی شەهیدان.
سەرنووسەر: عومەر ئاوارە
جێگری سەرنووسەر: عەلی شامیل نانەوا
بەڕێوەبەرانی نووسین: ١- فریاد داودی، ٢- گەشبین داودی.

١٠- گۆڤاری (حەمرین).



گۆڤارێکی ڕۆشنبیری مانگانەی گشتییە بە هەرسێ زمانی کوردیو عەرەبیو تورکی مەڵبەندی (١٦)ی ڕێکخستنی (ی- ن - ك) دەریکردووە.

ژمارە (سفر)ی لە مانگی کانوونی دووەمی (٢٠٠٩) دەرچووە.

تەنها (١١) ژمارەی لێدەرچووە.

خاوەنی ئیمتیازو سەرنووسەر: شەکرە حەمید.

لەسەرەتادا چەند ژمارەیەك عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی سەرنووسەر بووە.

جێگری سەرنووسەر: عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی

هاوکاران: ژمارەیەك لە ڕۆژنامەنووسانی خورماتوو

تایپست: عیرفان لەتیف

دیزاین محەمەد ئەحمەد گەرمکی

١١- گۆڤاری (هەنجیرە).

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری وەرزی گشتییە بە هەرسێ زمانی کوردیو عەرەبیو تورکمانی دەرچووە.

ژمارە (سفر)ی لە (١)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٩) دەرچووە.

تەنها (٤) چوار ژمارەی لێدەرچوو.

خاوەنی ئیمتیاز: ڕێکخراوی هەنجیرە.

سەرنووسەر: دکتۆر عادل گەرمیانی

جێگری سەرنووسەر: سەلاح شوکر عەلی

بەڕێوەبەری نووسین: عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی



سەرپەرشتیاری بەشی تورکمان: قاسم محەمەد تەرزی

سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: جیهاد داودی.

دەستەی نووسەران: ١- وەلید ڕەمەزان کەریم، جیهاد داودی، یاسر بەیاتی.

تایپ : فەوزیە سەعید

دیزاین: محەمەد ئەحمەد حەمید.

١٢-گۆڤاری (اليوم الجديد)

گۆڤارێکی سەربەخۆی گشتییە لەلایەن دەزگای (الايام) بە هەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.

ژمارە (١)ی یەکی لە تشرینی یەکەمی ساڵی (٢٠١١) دەرچووە.

تەنها (٢) دوو ژمارەی لێدەرچووە.

سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕی: حەسەن عەبدوڵڵا سالم

سەرنووسەر: نازەنین محەمەد ڕەحیم

بەڕێوەبەری نووسین: سەلاح شوکر عەلی

سکرتێری نووسین: نەجم جەبر حەمود

سەرپەرشتیاری بەشی عەرەبی: قاسم محەمەد تەرزی

سەرپەرشتیاری بەشی کوردی: عەبدوڵڵا ئەحمەد گەرمکی

ڕاوێژکاری یاسایی: عەلی مەتەر حەسەن.

دەستەی نووسەران.

لە پارێزگای سەلاحەدین: ١- عەبدوڵڵا ئەلرەیس، ٢- عیسا عەیال، ٣- یاسر بەیاتی، ٤- دکتۆر یونس حەسەن.

لە پارێزگای کەرکوك: موئەیەد ئەلجەنابی

لە پارێزگای میسان: هەیسەم ئەلساعدی

لە پارێزگای بەسرە: ١- هودا ئیبراهیم، ٢- مونا ئەلحەلەفی



تەنها (٤) چوار ژمارەی لێدەرچووە.
سەرۆکی ئەنجومەنی کارگێڕیو سەرنووسەر: نازەنین محەمەد ڕەحیم
جێگری سەرنووسەر: حەبیب ئەلمەلح
سکرتێری نووسین : یاسر ئەلبەیاتی.
بەڕێوەبەری نووسین: سەلاّح شوکر عەلی
سەرۆکی بەشی عەرەبی: د. ئیبراهیم مستەفا ئەلحەمەد
سەرۆکی بەشی کوردی: عەبدوڵلاّ ئەحمەد گەرمکی
ڕاوێژکاری یاسایی: عەلی مەتەر حەسەن.
بەشی هونەری: فەوزیە سەعید
دیزاین: ١- محەمەد سوڵتان، ٢- عومەر عوسمان
ئەم گۆڤارە خاوەنی مۆڵەتی فەرمییە لە بەغداوە.

لە پارێزگای دیالە: حەنان ئەلئەنساری
لە پارێزگای کەربەلا: عەلا شاکر.

١٣- گۆڤاری (مرافيء الحرية)

گۆڤارێکی ڕۆشنبیری گشتیی مانگانەیە بە هەردوو زمانی کوردیو عەرەبی دەرچووە.
ژمارە (سفر)ی لە مانگی شوباتی ساڵی (٢٠١٣) دەرچووە



*** پێداچوونەوە بەئەزموونی رۆژنامەگەری کەرکوك**

ستران عەبدوڵڵا

ئەو خەسڵەتانەی رۆژنامەگەری کەرکوکی پێناسرایەوە لە دوای رووخانی رژێمی بەعسەوە، هەر ئەو خەسڵەتە دامەزراندنە خۆی ئێستا کە لە ئێستادا لە ناو بزووتنەوەی رۆژنامەگەری کەرکوکدا دەیبینی پەیوەستە بە تێروانین بۆ شاری کەرکوك وەکو کەیسێکی سیاسی، تێروانین بۆ کەرکوك لە عێراق‌و لە کوردستان‌و هەموو ناوچەکە تێروانینێکی سیاسی رووت بووەو هەمیشە لەگەڵ کۆمەڵگەیەکدا مامەڵە نەکراوە کە دەشێ مردن‌و لەدایکبوون‌و ژنخوازی‌و ترس‌و ئازادی تێدایە.

*** کەیسی کەرکوك سیاسییە**

بۆ کەیسی سیاسی کەرکوك بەسەر هەموو ناسنامەکانی تری کەرکوکدا زاڵبووە لەبەر ئەوە ئەو رۆژنامەگەرییە لە دوای رووخانی سەدام حوسێنەوە لە شارەکە دروست بوو لەم خەسڵەتە بەدەرنەبوو کە زیاتر جەختکردنی لەسەر لایەنی سیاسی مەسەلەی کەرکوکە، هەروەها ئەو کەسانەی کە سەرمایەدار بوون یان ئەو کەسانەی رۆژنامەگەری کەرکوکیان پارەدار دەکرد خەرجی رۆژنامەگەرییەکان دابین دەکرد، واتە تەمویلیان دەکرد ئەوانیش لە دیدە سیاسییەکەوە سەیریان دەکرد، حیزبە سیاسییەکانی کوردستان، کەسایەتە سیاسییەکانی کوردستان، هەروەها بێگومان عێراق هەمووان دەزانین لەدوای رووخانی بەعس کەرکوك لەناو چ گێژاوێکدا بوو هێشتا نەپەرژابوونە سەر بایەخدان بەمەسەلەی کەرکوك گەر نا ئەوانیش ئەهاتن، ئەو کەسانەی کە رۆژنامەگەری عەرەبیان دروست کرد لە پاشماوەی بەعس بوون‌و تورکمانیش بۆ خۆی رۆژنامەگەرییەکی هەبوو کە سەر بە بەرەی تورکمانی بوو، ئەوەیش بۆ چالاکییەکانی خۆیان بوو، هەروەها حکومەتی هەرێم لە هەولێرەوە هەندێك لە گۆڤارو رۆژنامەی بۆ تورکمان دەردەکرد، لەبەر ئەوە ئەم تەوژمە سیاسییە پاشەکشەی کرد لەبەر کۆمەڵێك سەنگ‌و بەها، یەکێکیان ئەوەیە تەلەفزیۆن‌و رادیۆو سایت... هتد، ئەم وەزیفە سیاسییە باشتر جێبەجێ دەکەن زۆر جار وتوومە نەك تەنیا ترس لەسەر رۆژنامەگەری کەرکوکە، بەڵکو بۆ سەر رۆژنامەگەری کوردستانیشە، ترسەکەش لەسەر نەمانی خوێندنەوە نییە، ترس لەسەر رۆژنامەگەری ئەوەیە کە ئەو کەسانەی خەرجییەکانی ئەو دامودەزگا رۆژنامەگەرییانە دابین دەکەن واتە پارەداری دەکەن، بگەنە ئەو راستییە بۆ ئەوەی بتوانن ریکلام بکەن ئەوا دەتوانن ئامرازی تر جگە لە رۆژنامەی کاغەزی بەکاربێنن من پێموایە تەلەفزیۆن‌و سایتەکان دەتوانن ئەو ریکلامانە باشتر بکەن. یان تۆرە کۆمەڵایەتییەکان چونکە بەبێ بەرامبەر ریکلام دەکەن، بۆیە گەربێت‌و مومەویلی رۆژنامەگەری بکەینە چەند بەشێکەوە واتە (حیزبەکان، کەسایەتییەکان، سیاسییەکان) یان تارادەیەك سەرمایەدارەکان، چونکە دەوڵەمەندەکان ریکلام دەدەن بەدەزگاکانی راگەیاندن، بیرو باوەری ئەمان بگۆری لەسەر رۆژنامەی کاغەزی، ترسناکە ترسەکەش نەك خوێنەرانن، بەڵکو ئەوانەی تەمویلی دەزگاکان دەکەن، بۆیە ئێستا من ناوی کۆمپانیای ئاسیاسێڵم ناوە بابانوئێل چونکە دیاری دەداتە هەموو رۆژنامەکان، بەڵام گەر بزانێت تەلەفزیۆن ئەمەی بۆ دەکات‌و ئامرازێکی باشتری ریکلامە رەنگە کەمتر بایەخبدات بە رۆژنامە، ئەمە لەگەڵ دەرکەوتنی رۆژنامەگەری تەلەفزیۆن‌و رادیۆیی..

*** رۆژنامەگەری سیاسیی لە کەرکوك کەم بایەخ بووە.**

بەتایبەتی لە کەرکوکدا ئەم ئەرکە لە رۆژنامەگەری کاغەزی گرانتر بوو، دوو فاکتەری تری سیاسی هەن ئەگەر رۆژنامەگەرییەکە سیاسی بێت رۆڵێکی زۆر گەورە دەگێرێت لە پاشەکشێکردنی یەکەمیان ئەوەیە پاشەکشێی بایەخدانی سیاسی بە مەسەلەی سیاسی کەرکوك لە چوارچێوەی هەرێمی کوردستاندا، چونکە هەرێمی کوردستان سەرقاڵی کێشە ناوخۆییەکانی خۆیەتی لەنێوان ئۆپۆزسیۆن‌و حکومەت لەنێوان حیزبە سیاسییەکان، دوای بەهاری عەرەبیش دەرکەوتنی مەسەلەی کورد لە بەشەکانی تری کوردستان وەکو لە رۆژئاوا لە باکوور ئەمانە کاریگەری لەسەر بایەخی سیاسی لەسەر مەسەلەی کەرکوك داناوەو تا رادەیەك لە رووی راگەیاندنەوە پاشەکشێی پێکردو هەروەها لە ئاستی عێراقیشدا ئەم مەسەلەیە پاشەکشێی پێکرا، چونکە پرۆسەی سیاسی عێراق خۆی ئەو ململانێ دینامیکییە ناوخۆییەی ئەماو بەشێك لە ململانێی ناوچەو بەشێك لە ململانێی بەهاری عەرەبی‌و بەشێك لەو ململانێی کە ئێستا دەیبینین بوونی چەکدارانی داعش بووەتە بەربەستێکی سەربازی لەنێوان حکومەتی عێراق‌و حکومەتی هەرێمی کوردستان، لەبەر ئەوە وایانکرد گرنگیدانی سیاسی بەمەسەلەی کەرکوك پاشەکشێ بکات، کەواتە گرنگیدانی رۆژنامەگەری‌و گرنگیدان بەخەرجی پارەو توانای دارایی بۆ رۆژنامەگەری لە کەرکوکیشدا کەمی کردو ئەم بوارەی گرتەوە. بەتایبەتی رۆژنامەگەری کاغەزی خستە قەیرانەوە، چونکە رۆژنامەگەرییەکانی دیکە دەتوانن ئەرکەکان جێبەجێ بکەن، بۆ نموونە تەلەفزیۆنی کوردسات‌و گەلی کوردستان لێرەش نەبن دەتوانن لە گرتەیەکی ڤیدیۆیی لە رێگەی سۆشیال میدیاو رووماڵەکان بۆ بینەران بگوازنەوە، بە بروای من ئەمە یەکێکە لە فاکتەرەکان هی تریش رۆژنامەگەری کەرکوك پەیوەندی بە تایبەتمەندی کەرکوکەوە هەیە، چونکە شاری فرە زمانە، شاری فرە زمانیش ئەگەر دەوڵەت یان ئیدارەی شارەکە سیاسەتی تایبەتی بۆ دانەنێت دەکەوێتە گێژاوەوە.

*** زمانی کۆکەرەوەی رۆژنامەگەری.**

من کەباس لە رۆشنبیری دەکەم باس لەو ژینگەیە دەکەم کە رۆژنامەی تێدا دەخوێندرێتەوە، چونکە گەر بێت‌و جموجۆڵی رۆشنبیری نەبێت بێگومان رۆژنامەشی تێدا ناخوێندرێتەوە، بۆیە نەبوونی سیاسەتێکی رۆشنبیری‌و نەبوونی پارەدارکردنی لەلایەن دەوڵەتەوە هەمیشە وادەکات

ڕۆژنامەگەری لە کۆمەڵگە فرە نەتەوەکان‌و فرە زمانەکان تووشی کێشەو گیروگرفت بىن، گەر بێت‌و لە کەرکوك تەماشای ڕۆژنامەگەری بکەین کورد بە کوردی دەخوێنێتەوە تورکمانیش بە عەرەبی دەخوێنێتەوە، بەشێکی زۆر لە تورکمانەکان لە دوای ڕووخانی ڕژێمی بەعس بەلاتینی دەنووسن‌و بەلاتینی دەخوێننەوە، لە ڕابردوو زۆرێك لە کوردەکان تورکمانییان دەزانی‌و دەیانتوانی ڕۆژنامەی تورکمانی بخوێننەوە، بەڵام دوورکەوتنەوە، چونکە زەحمەتە بەسەر بەربەرستی زمانا زاڵبێ ئینجا بێت بەسەر ئەلفابێتاشی زاڵبێ، بەڵام زمانێك جاران لە عێراق‌و بگرە کەرکوکیش دەیتوانی زمانی کۆکەرەوەی سەرجەم گرووپەکان بێت زمانی عەرەبی بوو بۆ نموونە بزووتنەوەیەکی ئەدەبی لە کەرکوکدا هەبووە بە زمانی عەرەبی (گرووپی کەرکوك) توانیویەتی ئەم کوردو عەرەب‌و تورکمان‌و مەسیحی کۆ بکاتەوە، بەڵام لە ساڵانی (١٩٦٠) بەدواوە زمانی عەرەبی واتای زمانی تەعریبکردنی وەرگرت، ئێمە ئەوەشمان لەبیر نەچێت لە پەنجا ساڵی ڕابردوو حکومڕانیکردنی ناسیۆنالیستی عەرەبی لە عێراقداو سیاسییەکانی لەیەك کاتدا عروبی‌و لە هەمان کاتدا عێراقییەکی گۆشەگیریی بوو، ئەمە وایکرد زمانی عەرەبی نەبێتە ئەو هۆکاری پەیوەندییەی کە دەیتوانی لە ساڵانی شەستەکان ئامرازی ڕۆشنبیریی‌و پەیوەندی بۆ ڕۆشنبیرێکی کوردو یان ڕۆشنبیرێکی عەرەب‌و یان ڕۆشنبیرێکی تورکمانی دروست بکات.

* زمانێکی کۆکەرەوە نییە!

گۆشەگیری لە ڕۆژنامەوانیی عێراقی لە سەردەمی بەعسدا وابوو کە تانانەت عێراقی بەعس حەزی بە زمانی ڕۆژنامەگەری لوبنانی‌و سوری (زمانی ڕۆژنامەگەری شام)و زمانی ڕۆژنامەگەری میسری نەدەکرد. ئەم ڕۆژنامەگەرییەش بە زمانی عەرەبی بوو، بەڵام مرۆڤ هەستی بە تەعریب نەدەکرد چونکە ڕۆژنامەگەری ئەو وڵاتانە لە چاو هی عێراقی بەعس کراوەتر بوو. لەبەر ئەوە زمانی عەرەبی کە لە شەستەکان‌و تا هەفتاکان زمانی کۆکەرەوە بوو لەنێوان کوردو تورکمان‌و عەرەبی کەرکوك، لەسایەی بەعسدا وای لێهات ئەویش نەتوانێت پردی پەیوەندی بێت، بەعس حەزی لە زمانی داخراوی تەعریب بوو تا زمانی کراوەی ڕۆژنامەگەری عەرەبی، شایانی باسە کە مەرج نییە زمانی نەتەوەیەك نەتوانێت کۆکەرەرەوە بێت بۆ نەتەوەکانی تر. بۆ نموونە زمانی (بی بی سی) عەرەبی زمانێك بوو هەموو نەتەوەکانی عێراق گوێیان لێ دەگرت و لێی تێدەگەیشتن چونکە ڕاستگویی لەناوەڕۆکدایە نەك ئامرازە زمانەوانییەکە لە سەردەمی حوکمی بەعسدا، ڕێگەی تورکیاش هەم لە ڕۆشنبیریی عێراقی بە هەموو نەتەوەکانییەوەو هەم لە ڕۆشنبیریی تورکمانیش داخرابوو، بۆیە ڕۆژنامەگەری تورکمان‌و ڕۆشنبیریی تورکمانی دەریچەی نەبوو، زمانی تورکمانیش بەو حاڵەوە نەیتوانی کۆکەرەوە بێت بۆ هەمووان، زمانی کوردی لە کوردستانی دانپێدانراو (سلێمانی‌و هەولێر بۆ نموونە کە ناوچەی ئۆتۆنۆمی بەعس بوون) فاکتەری

کەمەندکێش بوو بۆ ڕۆشنبیری کورد لە کەرکوك، بۆیە لەو حاڵەدا زمانێکی ڕۆژنامەوانیی‌و ڕۆشنبیریی کۆکەرەوە نەبوو لە کەرکوك بۆ هەمووان.

ئەم پاشماوەیە کارێکی کردووە لە کەرکوکی ئەمرۆشدا هیچ ڕۆژنامەیەکی لۆکاڵی نەبە کوردی، نەبە عەرەبی‌و نە بە تورکمانی ناتوانێت لە کەرکوك هەبێت‌و بمێنێت لەڕێی فرۆشی خۆیەوە، مەگەر بۆ پارێزگاکانی تری کوردستان‌و عێراقی بنێرێت. ئەمەش ئەرکێکی زەحمەتە، بەتایبەتی کە ئێستا لە عێراق‌و کوردستان جگە لە بەغدای پایتەخت دیاردەی ڕۆژنامەگەری شارەکان باوەو هیچ شارێك لەسەر حیسابی ئەویتر ئامادە نییە ڕێگەی کێبرکێی فرۆش بدات.

* خەسڵەتی (سۆشیالیستی)

بەبڕوای من خوێنەری ڕۆژنامە لە کەرکوك دوای ڕووخانی بەعسیش هێشتا گیرۆدەی دوو خەسڵەتی کۆمەڵایەتی خراپە، یەکێکیان لەسەر شێوەی سۆشیالیستەکەی بەعس کە ئازووقەو پێداویستییەکانی ژیانی بۆ هاووڵاتی دابینکردووە ئەمەش هاووڵاتی زەرنەقوتەی لە هەموو عێراقدا دروستکرد و لە حاڵی کەرکوکدا بووە نەرتێکی کۆمەڵایەتییش، دووەمیان (سۆسیال)کەی حیزبە کوردییەکان لەپێناو کوردایەتی‌و بەرەنگاری تەعریبدا کە وایکردووە هەمووشتێکی ڕۆشنبیریی لە کەرکوك بەبێ بەرامبەر دابەش بکرێت، ئەم کارە وایکرد بازارێك بۆ ڕۆژنامەگەری کوردی لە کەرکوك دروست نەبێت‌و بێگومان بۆ تورکمانیش بە هەمان شێوە، بەڵام ئارەزووی عەرەبێکی گەرەکەکانی (وەحدە، یەکی حوزەیران، عروبە) بۆ ڕۆژنامە لە ڕێی بەغداوە پڕ دەکرێتەوە، ئێستا عەرەبێکی کەرکوك ڕۆژنامەیەکی بەغدادی دەخوێنێتەوەو بە پارەی خۆی دەیکڕێت چونکە ڕۆژنامەگەرییەکی عەرەبی بەرهەمی ناوخۆیی لە کەرکوك نییە ئێستا لە کەرکوك بواری ڕۆژنامەنووسی کوردی لێ دەربچێت، هیچ جموجوڵێکی ڕۆشنبیری عەرەب‌و تورکمان نابینین‌و لاوازە، ئەو هاوکاریانەش کە لەلایەن بەغداوە دەکرێن نەیتوانیوە ڕەوتێکی شیعری یان ئەدەبی بەتوانا لە کەرکوك دروست بکات.

لەم هەلومەرجەی ئێستا کە لە ساڵی (٢٠١٦) ڕۆژنامەگەری کوردیش لە کەرکوك لاوازە، لاوازبوونیشی بۆ دروست بوونی قەیرانی دارایی لە هەرێمی کوردستان دەگەڕێتەوە جاران حیزبە سیاسییەکانی کوردستان هاوکاری ڕۆژنامەگەری کەرکوکیان دەکرد، هاوکاری باسەرە، کەرکوکی نوێ‌و کەرکوکی ئەمرۆو بانە ڕۆژو گەڕانەوەو هتد یان دەکرد. فاکتەری هەرە گرنگ لە هاوکاری کردنی ئەم ڕۆژنامەنە ناسنامە سیاسییەکەی کەرکوك بوو کە لە چەند ساڵی ڕابردوو وەکو سێبەرێك بەسەر ڕۆژنامەگەری مابۆوە. ئەم کشوماتییەی ئێستا دەیبینین لە کاڵبوونەوەی ڕۆژنامەگەری کەرکوك لەبەر نەمانی پارەی حیزبەکان‌و پشتیوانی جارانیانە لێرەدا باس لە تەلەفزیۆن ناکەم، چونکە ئەوە حاڵەتێکی تایبەتییە، بەڵام بە بڕوای من نەتەوە زمانەو ڕۆژنامەگەری دەتوانێت نەتەوە دروست بکات، تەلەفزیۆن‌و ڕادیۆ ڕەنگە

تارادەیەك یارمەتیدەر بن، بەڵام ئەوەی نەتەوەیەك لە مردن رزگار دەکات بە بڕوای من ئەوە زمانەو ئەوە نووسراوی رۆژنامەکانە.

*** ناوەندیی رۆژنامەوانیی کەرکوك**

چارەسەر بۆ ئەمانەش سێ حاڵەتە، دۆزینەوەی ئەو کەسانەی کە رۆژنامەگەری لە کەرکوك تەمویل دەکەن، واتە کێن ئەوانەی هاوکاری مادی رۆژنامەگەری دەکەن، دووەمیان پێناسەکردنی کەرکوك وەکو ناوەندێك نەك وەکو لاچەپێك واتا برەودان بە رۆژنامەگەرییەکی ناوەندیی لە کەرکوك. هەتاوەکو رۆژنامەگەری لە کەرکوك وەکو رۆژنامەگەری لە قەزایەك سەیر بکرێت ناتوانێت ببێتە خاوەنی بەرهەمێکی رۆژنامەگەری تایبەت لە کەرکوك کە تیشك بهاوێژێت بۆ هەموو کوردستانو بگرە بۆ عێراقیش. بوونی شارێك لە ناوەندی شوێنێکا هەموو جار نیشانەی کارەسات نییە، بەڵکو هەندێك جار تایبەتمەندییەکە کە رۆژنامەگەریەکی تیشك هاوێژ بۆ عێراق و کوردستان بەرهەم بهێنێت.

خاڵی سێیەمیش بە بڕوای من گرفتی نەبوونی تایبەتمەندییە، ئەمڕۆ وڵاتان کە کارتلی گەورە دروست دەکەن لەنێوان خۆیاندا یەکێك پەنیر بەرهەمدەهێنێتو ئەوەی تریان شتێکی تر بەرهەمدەهێنێتو بەو بەرهەمەی خۆی ناسراوە. بۆیە دەبێت ئێمە ئەو نموونەیە بەسەر کەرکوك جێبەجێ بکەینو شتێك بکەین خەڵك بڵێت:- ئەمجۆرە رۆژنامەگەرییە تەنیا لە کەرکوك هەیەو کارێك بکەین خوێنەری شارەکانی دیکە بەشداری لە رۆژنامەکە بکەنو بڵێن: ئەو رۆژنامەیەی کەرکوك ئەو جۆرە خەسڵەتیانەی تێدایە، بۆ نموونە پەرە بە رۆژنامەگەری وەرزشی بدەین یان رۆژنامەگەری ئەدەبی، رەنگە کەرکوك بتوانێت ئەمجۆرە رۆژنامەگەرییە دەربکات یان رەنگە بتوانێت رۆژنامەگەری پزیشکی دەربکات، بۆیە دەبێت خەسڵەت بۆ رۆژنامەگەری کەرکوك بدۆزینەوە بە جۆرێك هەموو کوردستان ئەمە لە کەرکوك ببینێتەوەو داوا بکات ئەمەی لە کەرکوکەوە بۆ بێت. ئەگەر کەرکوك ناوەندێکی سیاسی گرنگی کوردستان بێت، ئەوا دەبێت بەشێکی پاوەری کوردستان لە بوارێکدا بگواسترێتەوە بۆ کەرکوك هەتا ئێستا ناوەندی سیاسی کوردستان سلێمانی و هەولێرە.

هەولێر وەکو پایتەخت جێگای خۆی بۆ فەراهەم کردو، سلێمانیش بە جموجۆڵی شایانی خۆی ناوی پایتەختی رۆشنبیری بۆخۆی فەراهەم کردووە، پرۆسەی سیاسی لە کوردستانا پێویستە بەشێکی بە هێزی بۆ کەرکوك بگوازرێتەوە بۆ ئەوەی لەگەڵ خۆیا رۆژنامەگەری بۆ کوردستان بەرهەم بهێنێت، بۆیە پێویستە ئێمە لەگەڵ ئەو حاڵەتە رابێینو تێبگەین رۆژنامەگەری لە کەرکوك، گرنگیدان بە کەرکوك نابێت وەك گرنگیدان بێت بە قەزاو شارۆچکەکان، رەنگە کەرکوك خۆی وەکو چارەنووسە سیاسییەکەی پێویستی بەوە بێ ناوەندێك بێت، نەك پاشکۆی ناوەندی تر بێت، زۆر جار لە ئەزموونی رۆژنامەوانیمدا حەزم لێ نەبووە لاپەڕەیەکی تایبەت بە کەرکوك دابنێین یان لاپەڕەیەکی تایبەت بە ژنان، گەرماتوو تایبەتیشت کرد وەکو ئەوە وایە هاوکاریی نەخۆشو بەزەییت پێیا بێتەوە! ئەمەش نابێتە جێگرەوەی ئەوەی کە شوێنەکە خاوەن کەسایەتی و تایبەتمەندی خۆیەتی.

"مومەولەکانی" رۆژنامەگەری واتە ئەو کەسانەی هاوکاری رۆژنامەگەری دەکەن لە کوێن؟ بێگومان حیزبە سیاسییەکان بە پلەی یەکەم دێن، بەڵام رەنگە دوو فاکتەری تریش بڵێم کە رۆڵی گرنگ دەبینن لە پارەدارکردندا ئەویش شارەوانییەکان و سەرمایەدارەکان.

سەرمایەدار بۆ ئەوەی بەشێك لە شانازییەکانی بۆ نەوەکانی دوای خۆی بەجێ بهێڵێت و بڵێت: من رۆژنامەیەکم لە کەرکوك بەو ناونیشانە دەردەکرد، رەنگە حیزبە سیاسییەکانیش هەمان رۆڵ ببینن.

شارەوانییەکان رۆژنامەیان هەبێت.

بەڵام بۆچی ناوی شارەوانیم هێناو ناوی پارێزگام نەهێنا، چونکە سەرەنجام پارێزگا دەزگایەکی سیاسییەو دواتر حکومییە، بەڵام شارەوانی چۆن پەیوەستە بە خزمەتگوزاری گشتی و جوانکاری و گوڵ و گوڵزار کە لە شوێنە گشتییەکاندا هەبێت ئاوەها پەیوەست بێت بەوەی رۆژنامەگەرییەکی باش هەبێت کە زمانەکەی و دیزاینەکەی جوان بێت و بەرهەمەکانی بڵاوی دەکاتەوە جێگەی خوێندنەوەی خەڵك بێت، بە بڕوای من دەتوانێت ئەم رۆڵە بگێڕێت، کاتی خۆی ئاگادار بووم شارەوانی کەرکوك گۆڤارێکی بەناوی "شار"ەوە دەردەکرد ئەویش بەشێکە لەو چاولێکردنە رۆژنامەگەرییەی کە هەمانە. شارەوانی دەتوانێت دووبارە کەرکوك بکاتەوە خاوەن رۆژنامەگەری و شارەکانی تر لاسایی بکەنەوە، بێگومان بۆ ئەم کارە پێویست دەکات دوورشت رووبدات یەکەمیان تەکنیکی رۆژنامەگەری وابکات لە یەك کاتدا رۆژنامەگەری بە کوردی و عەرەبی و تورکمانی بەرهەم بهێنێت و پردێکی روحی دروست بکات لەنێوان ئەو پێکهاتانەی کە زمان و کێشە سیاسییەکان لە یەکیانی دوور کردووەتەوە.

لێرە وەکو رۆژنامەنووسێك قسە دەکەم ئەگەر وەك ئەندام حیزبێك قسە بکەم بێگومان کەسمان لاریمان لەوە نییەو بگرە پێداگریش دەکەین کە کەرکوك بەشێکە لە کوردستان و چارەنووسی سیاسی پەیوەستە بە چارەنووسی سیاسی کوردستانەوە.

نموونەی وا هەیە رۆژنامەگەری بە هەموو زمانەکان هەمان ناوەرۆکی هەیە پێشموایە ئەم متبوونەی کە ئێستا لە رۆژنامەگەری کەرکوك دەیبینین سەرەتایەکە بۆ تێهەڵچوونەوەیەکی تر.

* سەرچاوە:-

- رۆژنامەی کوردستانی نوێ، چاوپێکەوتن: هێمن ئەحمەد.

بەشی سێیەم
چاپخانەو بەرهەمە چاپکراوەکانی کەرکوک

*** چاپخانەکانی شاری کەرکوک:**

١. چاپخانەی (الولایة):

(کۆنترین چاپخانە لە کوردستاندا پەیدابووە، ئەویش ناوی (چاپخانەی ویلایەت) بووە، لەسەردەمی عوسمانییەکان لەلایەن (فەیزوڵڵا پاشای کوڕی حوسێن پاشاوە) لە کەرکوک دامەزراوە. ئەم هێنانی چاپخانەیەش دوای ئەوە بووە، کە کەرکوک وەکو ویلایەتێکی سەربەخۆ لە ویلایەتی موسڵ جیاکراوەتەوە. بەهەر مەبەستو ئامانجێك بووبێت، بۆ راپەڕاندنی کاروباری ئیدارەی ویلایەتەکە، یا بۆ خزمەتی باری رۆشنبیریو هونەری ئەو چاپخانەیەی لەشاری ئەستەمبوڵەوە کڕیوەو بە ڕێگەی دەریاوە بەپاپۆڕ بۆ بەنداوی رەوانە کردووەو لەوێشەوە بۆ کەرکوکی هێناوە.

وەکو ئاماژەی پێکراوە پتر مەبەستیان بەڕێوەبردنی ئیشو کاری فەرمانگەکانی ئیدارەیی و شتە رەسمییەکانی ویلایەتی کەرکوك بووە دوای پاشگەزبوونەوەی لەسەربەخۆیی ویلایەتەکە هەر بۆیە لەسەر فەرمانی (تەحسین پاشا) چاپخانەکەش گوێزرایەوە بۆ موسڵ.

زۆر بەجوانی شاعیری گەورەی کەرکوکی باسی ئەو ماوەیەو ڕووداوەکانی دەکاتو لەچەند دێرە شیعرێکدا باس دەکات:

کلدي بر مصلاوي تأريخن ديدي
المدد أولدي ولايت شهرزور

ئینجا دەڵێت:

شهرزوري موصل حدبايه الحاق ايتديلر
باق ايشه كيم قويديلر قنبوري قنبور اوستنه

هەر بۆیە (صاق) شاعیر لەشیعرێکدا ساڵی (١٢٩٦) کۆچی بە ساڵی دامەزراندنی ئەم چاپخانەیە دیاریکردووە، کە دەکاتە بەرامبەر ساڵی (١٨٧٨– ١٨٧٩) زایینی.

لێرەدا دەگەینە ئەو ڕاستییە کە بە پێی شیعرەکە ساڵی (١٨٧٨) ئەم چاپخانەیە لە کەرکوك هەبوو، بەڵام هەندێك سەرچاوەی تر باس لە ساڵی (١٨٨١) دەکەن لە دامەزراندنی ئەم چاپخانەیە لە کەرکوك.

بەڵام بەپێی ئەو سەرچاوانەی (عەتا تەرزی باشی) باسی کردووە ئاماژە بەوە دەکات کە لە ساڵی (١٨٧٩) ئەم چاپخانەیە لە کەرکوك دامەزراوە.

چاپخانەی (الولایة) چاپخانەیەکی بەردی بچووك بووە بە لیتۆگراف کاری کردووە، کاری چاپکردنی کاروبارەکانی ولایەتەکە بووە، وەکو خشتەی (الفائض والبدلات والوصلات) ی فەرمیو کارووباری باجو سەرانەی ولایەتەکە، هەر بۆیە هەندێك لە سەرچاوەکان ئاماژە بەوە دەکەن کە گوایە رۆژنامەی (ژورنال) لەوانەیە لەم چاپخانەیە چاپکرابێت.

لە سەرەتای مانگی مایسی ساڵی (١٢٩٨)ی رۆمی، تەحسین پاشا دامەزرا بە والی لەسەر موسڵ، لەو کاتەدا کەرکوك ناوەندی وولایەتەکە بووە تاکو هەفتەی دووەم لە مانگی (ئۆغستۆس) لە هەمان ساڵدا کە والی پێشوو (محەمەد مونیر پاشا) دامەزرا لە کەرکوك.

لەو ماوەیە چاپخانەی (الولایة) لە بارێکی زۆر ناهەمواردا بوو تەنانەت لە توانایدا نەبوو پێویستییەکانی وولایەتەکە چاپ بکات، لەبەر ئەوەی زۆر کاری کردبوو، کەموکورتی تێکەوتبوو و کاروبارەکانی زۆر بە هێواشی بەڕێوە دەبردو بەردەکانی شکانی تێ کەوتبوو.

هیچ زانیارییەکمان نییە دەربارەی چاپکردنی چاپخانەکە، بەڵام نووسراوێك هەیە لە (٣)ی کانوونی دووەمی (١٢٩٨)ی رۆمی ئاماژە بەوە دەکات لە کاتی رۆیشتنی والی بۆ مەڵبەندی ولایەت لە موسڵ لەگەڵ خۆیدا چاپخانەکەی بردبێت، چونکە مەڵبەندی ولایەت لە کەرکوك گوازرایەوە بۆ موسڵ.

جەبار جەباری لە کتێب (تأريخ الصحافة الكوردية) ئاوها باسی کۆتایی ئەم چاپخانەیە دەکات:

"ئەوەی شایانی باسە هێشتا چەند مانگێك تێپەڕی نەکردوبوو بەسەر بوونی کەرکوك بە ویلایەت، حکومەتی عوسمانی لە بڕیارەکەی پاشگەز بووە، دووبارە جێگای ویلایەتی لە کەرکوك گواستەوە بۆ شاری موسڵ، فەیزی پاشا بۆ لایەکی تر رەوانە کراو تەحسین پاشا هاتە جێگاکەیو یەکسەر بڕیاری دا کە ئەو چاپخانەیە لە کەرکوك بگوێزرێتەوە بۆ شاری موسڵ، ئەمەش بووە مایەی داخێکی گەورە لە دڵی دانیشتوانی شارەکەدا، بۆیە چەند شاعیرێکی شارەکە ئەو ڕووداوە ناخۆشەیان بە شیعری پاراو دەربڕیوە، کە پاش ئەوەی والی تەحسین پاشا لە موسڵ جێگیری دەبێت لە ساڵی (١٣٠١)ی رۆمیدا رۆژنامەی (الموصل) لەو چاپخانە چاپ ئەکات، کە یەکەم رۆژنامەیە لە شاری موسڵدا لە ساڵی (١٨٨٥)ەوە تاکو ساڵی (١٩٢٤) دەرچووە".

٢. چاپخانەی (الصنائع):

یەکەم قوتابخانەی پیشەسازی لە کەرکوك لە ساڵی (١٨٧٠)ی زایینیی لەلایەن خەڵکی کەرکووکەوە کراوەتەوە، لە سەرەتادا قوتابخانەیەکی پێشکەوتوو بووە، بەڵام لە دواییدا وورده وورده بەرەو دواکەوتن ڕۆیشتووە.

لە سەردەمی (فەیزی پاشا) مووتەسەڕیفی کەرکوك لە ساڵی (١٨٧٩) بەرەو پێش چووە، بەڵام لە دواییدا بەرەو دوا چۆتەوە، لە سەردەمی موتەسەڕیفی کەرکوك (عەونەڵڵا کازمی) زۆر پێشکەوتنی بە خۆیەوە دیووەو بەرەو پێش چووە، هەر بۆیە لە دوای شەش ساڵ لە دامەزراندنی ئەم قوتابخانەیە لە ساڵی (١٨٧٦) یاداشتنامەیەك لەلایەن قوتابییانەوە بەرزکراوەتەوە، ئەوە خراوەتەوە ڕوو کە چەند گیروگرفتێکیان هەیەو پێویستییان بە چارەسەر هەیە.

کاتێك (محەمەد عەونەڵڵا کازمی) کە زانایەکی ئاینییە کرا بە موتەسەڕیفی کەرکوك لەساڵی (١٩١٠) لەلایەن سوڵتان (عەبدولحەمید)ەوە دەستی کرد بەکردنەوەی قوتابخانەی (صناعي) سوڵتانی لە کەرکوك، کە لەگەڵ قوتابخانەکەدا چاپخانەیەکی تایبەتیشی بۆ دروستکرد لە ساڵی (١٩١١)ی زایینیی، کە بەڕێوەبەری قوتابخانە لە (ئەستەنبوڵ) بە (١٥٠٠) لیرەی عوسمانی کڕی لەسەر ڕەزامەندی موتەسەڕیفی کەرکوك.

موتەسەڕیفی کەرکوك هەستا بە کڕینی چاپخانەو چاپی لیتۆگرافو ڕاکێشانی دەستی (چاپکردن بروفات) لەگەڵ کڕینی ١٧ سەندوق لە پیتی چاپکردن، ئەم چاپخانەیە لە ڕێگای دەریاوە لە بەسرەوە هێنراوەتە بەغداو ئینجا لە ڕێگای وشکانییەوە گەیشتووەتە کەرکوك.

شاعیری کەرکوکی هیجری دەدەی کاکەیی لە دێرە شیعرێکدا باس لە مێژووی ئەم چاپخانەیەی کردووە:

بر مقدس روح رواندر مطبعة

ناشر فيض حقيقت ترجماندر مطبعة

هەر یەکە لە ڕۆژنامەی (حوادث)و (اژانس ژورنالی)و گۆڤاری (معارف) لەم چاپخانەیە چاپکراوە.

لەو کتێبانەی لەم چاپخانەیە چاپکراوە بریتی بووە لە:

* **(عمدة القواعيد):**

– لە نووسینی تاهیر نادر دوریکلی، لێکۆڵینەوەیەکە دەربارەی ڕێزمانی تورکیو عەرەبیو فارسی بە زمانی تورکیو لە (١١٢) لاپەڕەدا لە ساڵی (١٩١٢) چاپکراوە.

* **(وسيله حسنى):**

– لە نووسینی شاعیری کەرکوك عەبدوڵڵا قودسی زادە کە بریتییە لە (١٦) لاپەرە.

* **(عربى درسلرى – الدّروس العربيه):**

– کتێبێك بوو بە زمانی تورکی لە نووسینی سلێمان سامی باتوملی دەربارەی (الصرف العربي)، کە بریتی بووە لە (١٣٠) لاپەرە.

* **(آثار حسن):**

– ئەم کتێبە لە نووسینی (حەسەن حوسنی تکریتلی زادە) بوو بە زمانی تورکی لە ساڵی (١٩١١)و بریتی بووە لە (٥٠) لاپەرە.

* **(تّصريف الزنجانى):**

– لە نووسینی شێخ ئیبراهیم زنجانی بووە لە قەوارەی (١٢٠) لاپەڕە لە ساڵی (١٩١٢).

* **(سّراح الطالبين):**

– بە زمانی فارسییەو لە نووسینی عەلی نەقشبەندی خالیدی حیسامی بووە کە بەشی یەکەم بریتی بووە لە (٢٨٦) لاپەڕە.

* **(ماتم):**

شیعرێکی درێژە کە شاعیر نەسیمی زادە خەلوسی بەدلیسی نووسیوویەتی دەربارەی کۆچی برای لە (٢٤) لاپەڕەو لە ساڵی (١٩١١).

* **(مفتاح حقيقت):**

– چامەیەکی شیعریە بە تورکی هی شاعیر نەسیمی زادە خەلوسی بەلدیسییە لە (٢٤) لاپەڕەداو لە ساڵی (١٩١٣) چاپکراوە.

* **(ألواح سبعه):**

لە بەرهەمی نەسیمی زادە خەلوسی بەدلیسی بووە لە ساڵی (١٩١٤) بە چاپ گەیاندراوە.

* **(تربيه بدنيه ومكتب اويونلرى):**

– بە زمانی تورکی بووەو لەلایەن فەتحی سەفوەت نووسراوە دەربارەی وەرزشیو پێویستییەکانی لە قەبارەی (٣٦) لاپەڕەدا.

* **(ديوان حيپيت قانوننامەسى):**

– ناوی نووسەری لەسەر نییە دەربارەی قانوونی تایبەت بووە بە (قانون مجلس الانضباط).

ئەم چاپخانەیە چەند کتێبو گۆڤارو نامەی جۆر بەجۆری پێ چاپکرد، ئەم چاپخانەیە بەردەوام بوو لەچاپکردن هەتا کۆتایی جەنگی یەکەمی جیهانی، کە کاربەدەستانی بەریتانی چاپخانەکەیان لەکار خستو دوای ئەوەی چاك کرایەوە ناردیانە (بەغدا) بۆ چاپکردن.

٣. چاپخانەی (الحوادث):

ڕۆژنامەنووس (ئەحمەد مەدەنی) لە ساڵی (١٩١١)دا ئەم چاپخانەیەی هێنایە شاری کەرکوك لە (بەلجیکا)وە، کە ڕۆژنامەی (الحوادث)ی پێ چاپکرد، بەڵام لەدوایدا ناچار بوو کە بیفرۆشێت، هێزەکانی بەریتانیا لە ساڵی (١٩١٨)دا ڕۆژنامەی (نجمة)یان پێ چاپکرد، بەڵام لەدوای ئەوەی کە بەریتانیا کشایەوە لە کەرکوك، شارەوانی کەرکوك چاپخانەکەی وەرگرت، بەکاری دەهێنا بۆ چاپکردنی کاروباری تایبەتی شارەوانیو گشتی کە تا ماوەیەکی دوورودرێژ لە گەنجینەی شارەوانی خۆڵو تۆز داپۆشیبوو. لەسەرەتادا چاپخانەکە لە بازاڕی گەورە لە تەنیشت قەیسەری قیردارەکان لە نزیك بنکەی پۆلیسی کۆن دامەزرابوو.

لەنێوان ساڵانی (١٩١١-١٩١٢) ڕۆژنامەی (حوادث) لە چاپخانەی (حوادث) چاپكراوە لەگەڵ ڕۆژنامەكانی (تجدد) و (كركوك)دا.

دەربارەی ئەو كتێبانەی لەم چاپخانەیە چاپكراوە تەنها كتێبی (ترجیع بندویا انتباه ملت) بە زمانی توركی و لە قەبارەی هەشت لاپەرە، كە لەلایەن هیجری دەدەی كاكەییەوە نووسراوە كە ئەوكاتە مامۆستای زمانی فارسی بووە لە قوتابخانەی سوڵتانییە لە كەركوك.

لە دوای ئەوەی ئینگلیزەكان كەركوكیان داگیر كردوو عوسمانییەكان كشانەوە لە كەركوك لە ساڵی (١٩١٨)دا بەڕێوەبردنی كاروباری چاپخانەی (حوادث) چووە ژێر دەستی ئینگلیزەكان لە ڕێگەی بە كرێ گرتنی لەلایەن شارەوانییەوە لەلای خاوەنەكەی محەمەد زەكی، بەڵام لە دواییدا شارەوانی چاپخانەكەی كڕی لە كۆتایی ساڵی ١٩١٩و گواستیەوە بۆ شوێنێكی دیاری كراو لە (دار الحكومة) لە مانگی كانوونی دووەمی ساڵی (١٩٢٠) لەو كاتەی ئینگلیزەكان ڕۆژنامەی (نجمة)یان دەردەكرد لە چاپخانەی (حوادث) بە چاپیان دەگەیاند، بەڵام وورده وورده چاپخانەكە بەرەو كاولبوون دەچوو، پەككەوتنی وای كرد كە چاكسازی تێدا بكەن ئەویش بە زیاد كردنی چوار (ڕۆڵە) بۆ ئامێری چاپكردنەكە، لەگەڵ هێنانی سەندوقی تری ووشەو پیتەكان، بەڵام هەموو ئەمانە دادی چاكردنی نەدەداو چاپكردنی لە بارێكی زۆر نارێكدا بوو.

بۆیە وورده وورده چاپكردن لەم چاپخانەیە بەرەو راوەستان دەڕۆیی و پەكی كەوت و بە كەڵكی چاككردنەوە نەدەهات.

٤. چاپخانەی (شارەوانی):

لە سەردەمی عوسمانییەكان و لە كاتی هاتنی ئینگلیزەكاندا شارەوانی چاپخانەی (حوادث)ی كڕی و ماوەیەكی كەم بەكاری هێنا بەڵام لەبەر زۆری كاروباری بەڕێوەبردن و لەبەر خراپی چاپخانەكە، كاروبارەكانی لە كار كەوت.

لە دواییدا شارەوانی هەستا بە كڕینی چاپخانەیەكی تر لە (٣١)ی تەمووزی ساڵی ١٩١٩، ئەم چاپخانەیان لە ئینگلتەرا كڕی كە بە دەست كاری دەكردو لەبەرهەمی ئەمریكی بوو كە كۆمپانیای (كیفلاند اوهایو Kefland ohaio) دروستی كردبوو، لەو ساڵەدا گوازرایەوە بۆ ئیتاڵیا بۆ هێنانی بۆ شارەوانی.

لە ساڵی (١٩٥٩)دا شارەوانی كەركوك هەستا بە كڕینی چاپخانەی ئەڵمانی ماركەی (هایدلبێرغ) لەگەڵ هەموو بەشەكانیدا ئەمەش وای كرد كاركردن لەو بوارەدا فراوان بوون بە خۆیەوە ببینێت.

دوو پارچەی یەكەمی قەبارەیەكی ناوەندیان هەبوو بە قەبارەی (٥٠×١٠)و ئەوی دووەمیان بە قەبارەی (١٥×١٠) بە هۆی ئەم چاپخانەیەو كرێكاری بە توانا لەم بوارەدا توانیان پێویستییەكان راپەڕێنن.

ئەم چاپخانە تازەیەی شارەوانی دەورێكی باڵای بینی لە چاپكردنی ژمارەیەكی زۆر لە گۆڤارو ڕۆژنامەو بڵاوكراوەو كتێب و بەرهەم و نامەی جۆراوجۆرو پێویستی خەڵكی لە شارەكەدا.

گەورەترین چاپكردنی ئەم چاپخانەیە چاپكردنی ڕۆژنامەی (كركوك) بوو هەر لە (٢٦)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦٠) تا وەستانی لە گۆرەپانی ڕۆژنامە نووسی كەركوك لە (٢٠)ی ئابی ساڵی (١٩٧٢) كە ماوەیەكی چاك ئەم ڕۆژنامەیە بە زمانی عەرەبی و توركی و كوردی دەردەچوو.

ئەو كتێبانەی لە چاپخانەی شارەوانی چاپكراوە:

* (**شهیدلری اگاركن**):

- بە زمانی توركی بە قەبارەی ٤٦ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٠ لەلایەن (مەولود تاها قایاچی)یەوە نووسراوە.

* (**فن الرسم**):

- بە زمانی عەرەبی و بە قەبارەی ٨٤ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٠ لە نووسینی مەحمود عوبێدی.

* (**سەویلەن ماعنیلر**):

- بە زمانی توركی و لە (٣٧) لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦١، بەرگی یەكەم لە نووسنی ئەحمەد فكری.

* (**كیف تصنع المجسمات**):

- بە زمانی عەرەبی و بە قەبارەی (٦٤) لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦١ لەلایەن شێوەكار مەحمود عوبێدی.

* (**صرخه العمالقه**):

- لە نووسینی ئەحمەد سویحی و بە زمانی عەرەبی و لە قەبارەی ٤٦ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٣ چاپكراوە.

* (**اربیلان بیرسس**):

- لە نووسنی محەمەد ئەحمەد ئەربیلی، بریتیە لە ٣٤ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٣-١٩٦٤ چاپكراوە.

* (**گنج ادبیاتچلرمزی گانیالم**):

- لە نووسینی گنج گوپلومی، بە قەبارەی ٨٨ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٣ چاپكراوە.

* (**سس سنعتكالریمز قیلاووزی**):

- لە نووسینی ئەحمەد ئوگراقچی بە قەبارەی ٨٠ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٤ چاپكراوە.

* (**جوشقون دویغولوم**):

- لە نووسینی محەمەد سادق، بە قەبارەی ٤٤ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٤ چاپكراوە.

* (**عبث الشیاطین**):

لە نووسینی سەیفەدین ئیسماعیل، بە زمانی عەرەبی، بە قەبارەی ٨٠ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٥ چاپكراوە.

* (**گورگور بابایە سلام**):

- لە نووسینی ئیسماعیل سرت تروكمن، بە زمانی توركی بە قەبارەی ٦٤ لاپەڕەو لە ساڵی ١٩٦٥ چاپكراوە.

* (**گوگلدن اهلر**):

- لە نووسینی كەمال رەجەب حەسەن و موسا بەكتاش، بە زمانی توركی، بە قەبارەی ١٤٤ لاپەڕە ساڵی ١٩٦٦ چاپكراوە.

* (**عبد الواحد گوزەچی اوغلی نك خوبرات و سبتەلری**):

- بە زمانی توركی بە قەبارەی ٨٠ لاپەڕە لە ساڵی ١٩٦٦ چاپكراوە.

* (آجي حيات):
– لە نووسینی نورەددین سەعاتچی بە زمانی تورکی بە قەبارەی ٢٠ لاپەڕە لە ساڵی ١٩٧٢ چاپکراوە.
* (عابدین):
لە نووسینی عوسمان مەزلوم، بە زمانی تورکی بە قەبارەی ١٦ لاپەڕە لە ساڵی ١٩٧٣ چاپکراوە.

٥. چاپخانە (نەینەوا):
چاپخانەیەکی بچووك بوو لەساڵی (١٩٥٤) دامەزراوە، کە هەڵدەستا بەچاپکردنی بڵاوکراوەکانی کلدانییەکان بەشێوەیەکی تایبەتی، بەڵام لەدوایدا لە ساڵی ١٩٦٢ گوێزایەوە بۆ شاری بەغدا، دەڵێن لە (١٨)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٤) ئەم چاپخانەیە لەشەقامی باباگوڕگوڕ دامەزراوە کە خاوەنەکەی (بنیامین و شەماس گۆرگیس بنیامین) بوونە.
ئەو کتێبانەی لە چاپخانەی نەینەودا چاپکراوە:
* (خدمة الحضرة):
– نووسینی شەماس یوسف میری، ١١٢ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.
* (التهجی):
– بڵاوکراوەی سەرۆکایەتی مەترانیەتی کەرکوك، ١٤ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.
* (نظرة على الحياة):
– نووسینی عمانوئیل روما فیلمون کولزارو ناسر یوسف، ٩ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.
* (مختصر قصة بابل وآشور القديمة):
– نووسینی شەماس گۆرگیس بنیامین، ١١٨ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦١.
* (خزينة الحياة المعنوية):
–نووسینی خوری ئەفرام بدع قوشی، ٢٠١ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٢.

٦. چاپخانەی (تەتویج - کەرکوك):
ئەم چاپخانەیە بە ئامێرێکی چاپی ئەڵمانی مام ناوەندی کەوتە کار کە ئۆتۆماتیکی کاری دەکرد، لە مانگی نیسانی ساڵی ١٩٥٣ دەستی کرد بە کارکردن، لە دواییدا ئامێرێکی ئەڵمانی مارکەی (هایدلبێرغ)ی بۆ زیادکرا لە بەرواری (٧)ی مانگی تشرینی دووەمی ساڵی ١٩٥٥.
لە دوای سەرهەڵدانی ڕژێمی کۆماری لە عێراقدا لە (١٤)ی گەلاوێژی ساڵی ١٩٥٨ ناوەکەی گۆڕا بۆ (کەرکوك) تا ماوەیەکی چاك بەو ناوەوە بەردەوام بوو.
هەر یەکە لە (یوحنا لازار)و (یلدا شەمعون) خاوەنی ئەم چاپخانەیە بوونە.
سەرەتای چاپکردنی کتێب لەم چاپخانەیە کتێبی (مختصر تاريخ الكنيسة الشرقية النسطورية)یە بوو بە زمانی عەرەبی لە ساڵی ١٩٥٤ بە قەبارەی (٤٤٧) لاپەڕە، لە دواییدا کتێبی (اساطير خالدة)ی فازل عەزاوی بە چاپ گەیەنراو بە قەبارەی (٢٨) لاپەڕە، لە ساڵی ١٩٥٦.
کتێبی (ماذا في كركوك) لە ساڵی ١٩٥٨ بە قەبارەی (٥٠) لاپەڕە لەم چاپخانەیە چاپکراوە کە لەلایەن هەریەکە لە فەهمی عەرەب و فازل محەمەدو مەلا مستەفاوە نووسرابوو.
لە دواییدا هەریەکە لە کتێبی (اعمال جمعية الرحمة الكلدانية) بە قەبارەی ٢٨ لاپەڕەو کتێبی (الاعتقاد بمريم) بە قەبارەی (٣٧٧) لاپەڕەو کتێبی (موكب العواطف) چاپکرا.
– ڕۆژنامەی (الآفاق) هەر لە ژمارە یەکەوە لە (٨)ی مانگی مایسی ساڵی ١٩٥٤ کە بە زمانی عەرەبی و تورکی دەردەچوو لەم چاپخانەیە چاپکراوە تا وەستانی کە ژمارە (٢٤٠) بووە.
– ژمارەکانی ڕۆژنامەی (البشير) هەر لە ژمارە یەکەوە لە ڕۆژی (٢٣)ی ئەیلوولی ١٩٥٨ لەو چاپخانەیە چاپکراوە.
لە دوای داخستنی هەر یەکە لە (الآفاق)و (البشير) ئەم چاپخانەیە هەستا بە چاپکردنی کاروباری بازرگانی و (اعلانات)و چاپکردنی کارت و دەفتەری باج و گەڵێکی تر.

٧. چاپخانەی (بەشیر - تەرەقی):
ئەم چاپخانەیە لە ساڵی (١٩٥٣) هێنراوەتە کەرکوك لەلایەن (محەمەد ئەمین عەسری) لە (١٩)ی نیسانی ساڵی (١٩٥٥) دەستی بە کارکردنی کردووە، بریتی بووە لە چاپخانەیەکی گەورەی فەرەنسی، لە گەرەکی پریادی لە نزیك ماڵی خۆی دایمەزراندووە، لە دوایدا هەستا بە هێنانی ئامێرێکی چاپی بچووك بۆ چاپکردنی کارت کە مارکەکەی (Pedal) بوو.
یەکەم کتێب کە چاپکرا لەم چاپخانەیە دەستنووسێکی تورکی بوو بە ناوی (اولوم دستان) کە نووسەرەکەی نادیارە، بە قەبارەی ١٦ لاپەڕە لە ساڵی ١٩٥٥ چاپکراوە.
کتێبی (ابراهیم دستان)و (بی نمان) دوو چامەی شیعری بوون بە تورکی لە هەمان ساڵ لەم چاپخانەیە چاپکراوە.
– هەروەها لە ساڵی ١٩٥٥ ئەم کتێبانەی (مولود نامە)، (یوسف زلیخا)، (فتحی قالای خیبر)، (غزای بدر وحنین)، (حکای مەلای مشهور)، (حکایەتی دزو قازی)، (اسماعیل نامە)، (لەیلاو مەجنون)، (دیوانی طاهر بەگ)، (ئیمان و ئیسلام)، (میعرادج نامە)، (عەقیدە)، (ئەحمەدی)، (وەفات نام)، (ڕەسوڵی نازدار)ی چاپکردووە.
بەرگەکانی کتێبی (کرکوك خویراتلري و ماعنیلري) بە دوو بەرگ بە چاپ گەیاند، یەکەمیان ساڵی ١٩٥٦ بە قەبارەی (٢٣٠) لاپەڕەو دووەم لە ساڵی ١٩٥٧ بە قەبارەی ٢٠٦ لاپەڕە.
ساڵی ١٩٥٩ هەستا بە گۆڕینی ناوەکەی لە (تەرەقی) بۆ (بەشیر) کە لە نیەتیاندا بوو کە ژمارەکانی ڕۆژنامەی (بشير) چاپ بکەن بەڵام سەری نەگرت لەبەر وەستانی ڕۆژنامەکە.
لە ساڵی ١٩٥٩ ئەم چاپخانەیە لە کار وەستاو خاوەنەکەی فرۆشتی و گوازرایەوە بۆ بەغدا.

٨. چاپخانەی (هیلال):
ئەم چاپخانەیە لەساڵی (١٩٥٥) لەسەر شەقامی گشتی لە نزیك خانەقا بەرامبەر کارەبای کۆن لە کەرکوك دامەزرێندراوە کە خاوەنەکەی (موشیخ)ی ئەرمەنی بوو، کاری چاپکردنی هەموو سجل و کاروبارێکی کۆمپانیای نەوتی کەرکوکی پێ چاپکراوە، بەڵام لەدوایدا خاوەنەکەی فرۆشتی لەبەر دامەزراندنی بەفەرمانبەر لەکۆمپانیای نەوتی کەرکوك، ئەم چاپخانەیە پێك هاتبوو لە دوو ئامێری چاپی (هایدلبێرغ)ی ئەڵمانی.
لە کتێبە چاپکراوەکانی:
* (شرح قانون الاصلاح الزراعي):
- ئەم کتێبە بە زمانی عەرەبی بووە لەلایەن دادوەر محەمەد مەردان قەڵەمچی بە قەبارەی (١٢٠) لاپەڕە چاپکراوە.

٩. چاپخانەی (شیمال):
ئەم چاپخانەیە لە (٢٣)ی کانوونی دووەمی ساڵی (١٩٥٦) لەشاری کەرکوك دامەزراوە کە خاوەنەکەی (سەبری عەبۆ) بووە، ژمارەیەکی زۆر کتێبی کوردی و عەرەبی و تورکمانی و ئینگلیزی پێ چاپکراوە، چاپخانەیەکی نوێ بووە و توانایەکی چاکی چاپکردنی هەبووە هەروەها شوێنەکەی لە کەرکوك لەشەقامی (غازی) بووە.
بریتی بووە لە چوار ئامێری چاپی ئەڵمانی، بەڵام لە ساڵی ١٩٧٨ گوازرایەوە بۆ بەغدا.
ژمارەکانی ڕۆژنامەی (آفاق)ی هەفتانە لەو چاپخانەیە چاپکراوە هەر لە ژمارە (١١٩)ەوە.
ئەو کتێبانەی لە چاپخانەی (شیمال) چاپکراوە:
* (سادات البرزنجه):
بە زمانی عەرەبی، عەبدولقادر محەمەد بەرزنجی، ١٩٥٦.
* (المجزرة الأولى):
بە زمانی عەرەبی، یوسف سەعید، ساڵی ١٩٥٧.
* (زمن الماضي):
بە زمانی عەرەبی، یوسف سەعید، ساڵی ١٩٥٨.
* (ألحان عيد السعانين):
بە زمانی عەرەبی و تورکی، ئیبراهیم یوسف، ١٦٠ لاپەڕە، ساڵی ١٩٥٩.
* (تسبيحة مريم):
وەرگێڕانی بۆ عەرەبی، عەمانۆئیل رەئیس، ٨٤ لاپەڕە، ساڵی ١٩٥٩.
* (Notes on English teaching):
ڕەفعەت سەعید یۆلجو، بە زمانی ئینگلیزی، ٨٨ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.
* (فن الرسم):
بە زمانی عەەبی، مەحمود عوبێدی، ٨٤ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.
* (خواطر هائمة):
بە زمانی عەرەبی، وەحیدەدین بەهائەدین، ٨٢ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٠.

* (صدى الحرمان):
بە زمانی عەرەبی، ماجد وەتار، ٥٨ لاپەڕە، ١٩٦١.
* (جريمة في الكاتدرائية):
ت. س. ئیلۆت، وەرگێڕانی بۆ عەرەبی ئینعام ئیبراهیم، ٢٥ لاپەرە، ساڵی ١٩٦٢.
* (الكتاب المقدس والانجيل):
کوربیون دومینیك، وەرگێڕانی لە عەرەبییەوە یوسف فازڵ عەباس، ٨٠ لاپەڕە، ١٩٦٢.
* (التائهون):
ئەحمەد سوبحی، ٧٦ لاپەرە، ١٩٦٣.
* (فلسفة الحياة.. الريح والأوراق):
خاجیك کربیت ئێدینجیان، بەرگی یەکەم، ساڵی ١٩٦٤.
* (اولایلر قونوشیور):
بە تورکی، عەلی مەعروف ئۆغڵو، ١١٢ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٤.
* (عمالقة الشعر التركي):
سەڵاحەدین هورمزی، ٩٦ لاپەرە، ١٩٦٤.
* (الشمعة الأخيرة):
وەهبی حوسێن گۆزەچی، ٢١٦ لاپەرە، ١٩٦٥.
* (طوز خورماتوو):
بە تورکی، حوسێن عەلی موبارەك، ٤٦ لاپەڕە، ١٩٦٥.
* (عالم الالكترون):
جواد مستەفا و عەبدولحەمید سادق مونشی و ناجی مەزهەر عەبدولرەحمان، ٤٥٢ لاپەرە، ١٩٦٦.
* (گوزڵ سسلر):
بە تورکی، تەحسین خانچی ئۆغڵوو ئایدن تك جان، ٣٦ لاپەرە، ١٩٦٧.
* (گۆگلمك دفترندن):
بە تورکی، عوسمان مەزڵوم، ٩٨ لاپەڕە، ساڵی ١٩٦٧.
* (عربة الاقدار):
بە زمانی عەرەبی، سەباح حەسەن نەجم، ٤٨ لاپەرە، ١٩٦٨.
* (انشودة السجين):
بە زمانی عەرەبی، مورشد زوبەیدی، ٢٣ لاپەڕە، ١٩٦٩.
* (گوزل سسلر):
بە تورکی، عەبدولکەریم چۆپان ئۆغڵو، ٢٦ لاپەرە، ١٩٧٠.
* (مكاسب البعث):
بە زمانی عەرەبی، غچبان سعد تمیمی، ٩٤ لاپەرە، ١٩٧٠.
* (اخوان قلب يسوع الاقدس):
بە زمانی عەرەبی، یوسف زۆرا، ١٢٢ لاپەرە، ١٩٧٠.
* (رد الإلحاد وإماطة الفساد):
بە زمانی عەرەبی، مەلا تاهیر سادق کۆیی، ١٨ لاپەرە، ١٩٧١.
* (فالجی):
بە زمانی تورکی، نورەدین سەعاتچی، ٥٧ لاپەرە، ١٩٧١.
* (الكعكة الناجحة):
بە زمانی عەرەبی، فائزە شاکر حەبیب، ٤٠ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (یا تمه اویان):
بە تورکی، خەلیل صاچی ئۆزۆن و سیروان صاچی ئۆزون، ٤٨ لاپەرە، ١٩٧٣.

* (التون کوپری):
بە تورکی، سەعدون عوسمان کۆپرلو، ٤٥ لاپەڕە، ١٩٧٣.
* (کوچوك قارداش):
بە تورکی، ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی، ٨ لاپەڕە، ١٩٧٣.
* (الانفاس الرحمانية في السلسلة القادرية الطالبانية):
بە تورکی، شێخ حوسامەدین عومەر، ٣٢٥ لاپەڕە،س ١٩٧٣.

١٠. چاپخانەی (التجارية):
محەمەد ئەمین عسری لە ساڵی ١٩٦٠ چاپخانەیەکی بچووکی هێنا کە بەڕێوەبردنی کاروبارەکانی دایە دەستی کوڕەکەی (محەمەد تاهر) بۆ چاپکردنی کاری جۆراوجۆرو پسوولەی باجی جۆراوجۆر، ناوی ئەم چاپخانەیە (التجارية) بۆیە لێی نراوە تاوەکو لە کاروباری بازرگانیدا بە کاری بێنێت.

١١. چاپخانەی (الجمهورية):
ئەم چاپخانەیە لە شەقامی ئەتڵەس لەساڵی (١٩٦٧) دامەزراوە کە خاوەنەکەی (ئیبراهیم ئیسماعیل) بووە، دەرچووی کۆلێژی زانستی سیاسی بووە لە ئەنقەرە، بەڵام لەدوایدا موڵکیەتی ئەم چاپخانەیە گوێزرایەوە بۆ (یونس عەلی)و (ئیبراهیم ئەرسەلان)، هەروەها هەستا بە کڕینی ئامێری تر بۆ چاپخانەکەو گەلێك کتێبو گۆڤاری بەزمانی ناوخۆیی کەرکوك پێ چاپکراوە.
ئەو کتێبانە لە چاپخانەی (جمهوریە) چاپکراوە:
* (کرکوك شاعرلری):
بە تورکی، بەرگی دووەم، عەتا تەرزی باشی، ٢٥٦ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (زکی موزندن شرقی وتورکولر):
بە تورکی، ئەحمەد ئۆترەقچی، ٥٢ لاپەرە، ١٩٦٨.
* (Some class activies teacher institute):
عەبدوڵا مستەفا، ٢٢ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (چیچکلر اچارکن):
بە تورکی، ئەحمەد قوشچی ئۆغلو، ٦ لاپەرە، ١٩٦٨.
* (یوردم کرکوك):
بە تورکی، فەرەح گوك قایا، ٦٠ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (قوزاغ):
بە تورکی، مستەفا گوك قایا، ٦٠ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (جامع الخيرات في الاذكار والعبادات):
بە عەەبی، ئەحمەد محەمەد، ١٤٤ لاپەڕە، ١٩٦٨.
*(جواهر الافكار ومطارح الانظار):
بە عەرەبی، مەلا زاهیر، ٣٦ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (قصص من القلب):
بە عەرەبی، ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی، ٢٨ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (مکتبلی شرقی وشعرلری):
بە تورکی، طوپلایان رشید کاظم بەیاتلی، ٤١ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (نخب العالم المنهار):
بە عەرەبی، قەحتان هورمزی، ٩٠ لاپەڕە، ١٩٦٨.

* (الفدائيون الصغار):
بە عەرەبی، بورهان ڕەشید قافلی، ٢٤ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (نصر الدين خوجا):
بە تورکی، نەجات کەوسەر ئۆغلو، ٣٠ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (اعتصر الحجر):
بە عەرەبی، ئایدن ئەقیب، ٩٨ لاپەرە، ١٩٦٨.
* (دمع وشموع):
بە عەرەبی، سەمیر محەمەد ئەحمەد، ٩٨ لاپەرە، ١٩٦٨.
*(رذاذ الصدى):
بە عەرەبی، محەمەد بەدری وعەلی شکور بەیاتی، ٤٠ لاپەڕە ١٩٦٨.
* (رباعيات بابا طاهر الهمداني):
بە عەرەبی، محەمەد بەدری، ٧٦ لاپەڕە، ١٩٦٨.
* (لماذا يسرق الطفل):
بە عەرەبی، وەرگێڕانی لە عەرەبییەوە محەمەد عەبدولکەریمو ئیسماعیل سرت تورکمن، ٣٢ لاپەڕە، ١٩٦٩.
* (نوتن بلبلر):
بە تورکی بەهجەت غەمگین، ٤٠ لاپەرە، ١٩٦٩.
* (سرودو گۆرانی):
فوئادو ئەحمەد، ٦٥ لاپەڕە، ١٩٦٩.
* (وطن شاعری نامق کمال):
بە تورکی، مەولود تاها قایاچی، ٨٨ لاپەرە، ١٩٧٠.
* (تورکمن شاعری محمد صادق):
بە تورکی، مەولود تاها قایاچی، ١٦ لاپەڕە، ١٩٧١.
* (یورتدن سسلر):
بە تورکی، ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی، ٢٨ لاپەرە، ١٩٧١.
* (ظنون):
بە عەرەبی: ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی، ٢٢ لاپەڕە، ١٩٧١.
* (ایشیتلی گیجەلر):
بە تورکی، فازل کەمیە نۆغلو، ٥٢ لاپەرە، ١٩٧١.
* (اودو نجینك قیزی):
بە تورکی، ئەحمەد قوشچی ئۆغلۆو بەهجت غەمگین، ٨٨ لاپەرە، ١٩٥١.
* (نهایت):
بە تورکی، حوسێن حاجی نەجم شەهید زادە، ٣٦ لاپەڕە، ١٩٧١.
*(داغلی یورە کلر):
بە تورکی، بەهجەت جهاد تازەلیو عەباس شکور تازەلی، ٤٠ لاپەرە، ١٩٧٢.
*(سسلر):
بە تورکی، ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی، ٣٦ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (چوجق شعرلی):
بە تورکی، ئایدن کەرکوك، ٣٦ لاپەڕە، ١٩٧٣.
* (بیتەمەیەن حسرتلر):
بە تورکی، فەخرەدین شەوکەتو فایق حەبیب تازەلی، ٤٠ لاپەڕە، ١٩٧٢.

* (براز گولەلم):
بە تورکی، جیار قایا جان، ٤٨ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (آینادە زمان):
بە تورکی، سەلاح نەورەگ، ١٢٨ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (عراق تورکلری آغزندە بیلمەجەلر):
بە تورکی، ئایدن کەرکوك، ٦٦ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (طوزدن سسلر):
بە تورکی، سەلاحەدین ناجی ئۆغلۆ، ٣٢ لاپەرە، ١٩٧٢.
* (شاعریة فضولي البغدادي):
بە عەرەبی، عەبدولعەزیز سەمین بەیاتی، ٨٤ لاپەرە، ١٩٧٣.
* (آلتون چیچك):
بە تورکی، مستەفا زیائی، ٥٤ لاپەرە ١٩٧٣.
* (کوچوك آرقاداش):
بە تورکی، قەدریە زیائی و پاکیزە سلیمان، ٢٠ لاپەرە، ١٩٧٣.
* (ناظم رفیق قوچاق):
بە تورکی، ئایدن کەرکوك، ١٩٧٣.
* (قضاء العمل):
بە عەرەبی، یەحیا یونس عوبێدی، ٣٢ لاپەرە، ١٩٧٣.
* (هر باخچەدان برگول):
بە تورکی، خضر شەوکەت گیجە یاتماز، ٧٠ لاپەرە، ١٩٧٤.
* (دلیل القرارات التمیزیة):
بە عەرەبی، اتحاد الحقوقیین العراقیین، بەشی کەرکوك، بەرگی یەکەم، ٤٨ لاپەرە، ١٩٨١.
* (پارلیان یلدزلر):
بە تورکی، نورەدین مەردان ئەربیلی، ١٢٠ لاپەرە ١٩٧٦.
* (لەلایەن ئەم چاپخانەیەوە رۆژمێرێکی سەردیوار چاپ کراوە لە نیوان سالآن (١٩٧٠-١٩٧٢) بە بری هەزار دانەو لەوەو پێش رۆژمێری (یلدز تقویمی) لە سالی ١٩٦٩ لێرە چاپ کراوە.
* هەروەها لەم چاپخانەیە یەکەم رۆژمێری وەرزشی چاپ کراوە بە ناوی (ابطال الریاضة) بە ١٦ لاپەرەو فوئاد جەمال ئامادەیی کردبوو.

١٢. چاپخانەی (تیمارە):
ئەم چاپخانەیە لەلایەن (محەممەد ئەمین عەسری)، لەسالی (١٩٧٠) لەشەقامی (جمهوریة) دامەزرێنرا، کە چاپخانەیەکی ئەلمانییە، هەرچەندە کە پێداویستییەکانی کەم بوو بەلآم گەلێك شتی بەکەلکی لێ چاپکرا.
هەروەها ئەم چاپخانانەش لەدوایدا هێنرایە کەرکوك.

١٣. چاپخانەی ئۆفسێتی (الذهب الاسود):
یەکەم چاپخانەی ئۆفسێتە لە کەرکوك کە لە سالی ١٩٧٨ دامەزرا لە گەرەکی (شاترلو - شاتەری)، بەلآم لەبەر نەبوونی کادیرو کرێکاری پسپۆر لە بارەی ئۆفسێت بۆیە لە سالی ١٩٨٥ بە تەواوەی پەکی کەوت لە کارکردن، خاوەنەکەی (عیسمەت فایق ئاوچی) بوو.

ئەم چاپخانەیە هەستا بە چاپکردنی دوو کتێبی ئاینی کە وەختی خۆی لە چاپخانەی (الاباء الدومنیکان) لە موسل چاپیان کردبوو.
* (أناجیل الیسوع المسیح)، ٢٣٠ لاپەرە، لە سالی ١٩٧٩.
* (رسائل الرسل)، ١٥٩ لاپەرە، سالی ١٩٨٠.

١٤. چاپخانەی ئۆفسێتی (شارەوانی):
چاپخانەیەکی گەورەی شارەوانی لە سالی ١٩٨٣ دایمەزراند کە کاری چاپکردنی کاروبارەکانی دەولەت بوو، بەلآم لە دواییدا حکومەت گواستییەوە بۆ بەغدا.

١٥. چاپخانەی (قاسم):
چاپخانەیەکی بچووکی چیکوسلوفاکی بووە، کە مارکەکەی (فوکر) بوو، لە سالی ١٩٨٥ دامەزراوە لەلایەن هەردوو برا (قاسم)و (جوەید) کە توانایەکی چاکی چاپکردنیان هەبوو، توانیان کاری تێدا بکەن.

١٦. چاپخانەی (مەرجان):
هەر بەردەوامی چاپخانەی (قاسم)ە بەلآم براکەی (حاجی جوەید سەلمان) جیا بووەو چاپخانەی (مەرجان)ی دامەزراند لە نزیك ئۆرزدی کۆن لە پشتی شەقامی ئەتلەس.

١٧. چاپخانەی (الجوهرة):
ئەم چاپخانەیە لە دوای پرۆسەی سالی ٢٠٠٣ لەسەر رێگا بەغدا دامەزراوە، خاوەنەکەی (قاسم) ناوێکە.

١٨. چاپخانەی (القادسیة):
خاوەنەکەی عەلی محەمەد سەعید بوو لە شەقامی کۆماری.

١٩. چاپخانەی (المصطفی):
خاوەنەکەی تەحسین مستەفا حوسێن بوو لە شەقامی پەروەردەی کۆن بەرامبەر بانکی (نور).

٢٠. چاپخانەی (الأصیل):
خاوەنەکەی فازل محەمەد بوو لە شەقامی کۆماری لە شوێنی دکتۆرەکان.

٢١. چاپخانەی (صلاح):
خاوەنەکەی سەلاح محەمەد سەعید بوو لە شەقامی مەحاکم لە تەلاری رافیدەین.

٢٢. چاپخانەی (حنان):
لەم سالآنەی دواییدا دامەزراوە لە شەقامی (سینەما حەمرا)، خاونەکە (فەرەیدون شوکری)یە.

٢٣. چاپخانەی (الضحی):
ئەم چاپخانەیە بە تەنیشت کڵێسەی (مریم العذراء)یەوە خاوەنەکەی ناوی (نەبیل جەعفەر)ە.

٢٤. چاپخانەی ئۆفسێتی (ئاسیا):
لە دوای پرۆسەی ساڵی ٢٠٠٣ دامەزراوە، خاوەنەکەی هەر یەکە لە (پێشەوا عەبدولخالق)و (سەعید ئەحمەد)ە.

٢٥. چاپخانەی (المعرفة):
کاری چاپکردن و پێویستی جۆرەها وەسڵ و کاروباری فەرمانگاکان دەکات.

٢٦. چاپخانەی (ئەراپخا):
لە دوای پرۆسەی ڕزگاری عێراقیەوە لە ساڵی ٢٠٠٣ کاری چاپکردنی جۆرەها کتێبی لە ئەستۆگرتووە. خاوەنی چاپخانەکە (محەمەد مەهدی)یە.

٢٧. چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی):
ئەم چاپخانەیە سەر بە ڕاگەیاندنی یەکێتی نیشتمانی کوردستانەو لە دوای پرۆسەی ئازادییەوە لە کاردایەو بە یەکێك لە چاپخانەی گەورەکان دادەنرێت لە مێژووی کەرکوکدا، ئەمەش بەشێکە لە بەرهەمەکانی ئەم چاپخانەیە:

١. (مێژووی کارگێڕی بەڕێوەبەرییەکانی پارێزگای کەرکوك)، سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
٢. (هەرەس)، محەمەد موکری.
٣. (اصول واسماء المدن)، بەرگی دووەم، جەمال بابان.
٣. (نما)، ئیسماعیل کوردە.
٤. (یەکەمین فیستیڤاڵی ئەدەبی و ڕووناکبیری ناوەندی ڕووناکبیری هەڵەبجە).
٥. (لە چاوەڕوانی پیاوێکدا)، ژوان ئاوارە.
٦. (پشتیوانانی ئیسلام)، حەسەن یاسین.
٧. (انفال خالخالان)، مەلا شاخی.
٨. (چیمەن)، عەبدولجەبار مستەفا باخەوان.
٩. (مفهوم السلطة في فكر الأحزاب)، ناهض حسن جابر.
١٠. (گەیشتن بە سۆشیالیزم)، سالم کەریم.
١١. (ڕەهەندەکانی دەق)، دانا عەسکەر.
١٢. (مێژووی گۆڕانە ڕۆشنبیرییەکانی ناوچەی کەرکوك)، سمکۆ بەهرۆز (ئەژی).
١٣. (مقدمة في الفولكلور)، نوری یاسین هرزانی.
١٤. (کورو کوردستان)، ئیسماعیل بێشکچی.
١٥. (چەمك و بنەماکانی مۆدێرنیتە)، سەروەر حەسەن.
١٦. (بەجیهانیبوون و ئاراستەی تیرۆر)، عومەر ڕەسوڵ خدر.
١٧. (هەناسەکانی شەیدا (شەختە))، عوسمان شەیدا.
١٨. (رؤية للسياسة المائية العراقية)، جەلیل ئەلبەسری.
١٩. (بیرەوەرییەکانم)، سدیق سادق ئەحمەد.
٢٠. (خەیاڵ باران)، کەنار بیباك.
٢١. (شایەتحاڵی ئەنفال)، عارف قوربانی.
٢٢. (ڕاپۆرتی سکرتێری گشتی پەسەند کراوی یەکێتی نیشتمانی کوردستان).
٢٣. (ڕوو بە ڕوو لەگەڵ تیرۆر)، فەیزوڵڵا برایم خان.
٢٤. (دەروونناسی)، دڵشاد کازم و ساشزار کەمال.
٢٥. (ڕاپەڕینی جوتیارانی دەشتی هەولێر)، سالار سیامەند عەبدوڵڵا.
٢٦. (دیزاینی ڕۆژنامە)، هاونیاز سامی.
٢٧. (التقرير الإداري لمنطقة كركوك)، حەسەن عەبدولکەریم.
٢٨. (ڕێبەری کامیرامان)، محەمەد عەبدولکەریم.
٢٩. (کاکە بلە.. لە یادمن) مامۆستا ئیبراهیم ئەحمەدی نەمردا.
٣٠. (هونەری شیعر نووسین)، ئەحمەد ڕەزا.
٣١. (جێتەنگی گوڵەکانم)، ئەوزاد یوسف کاکەیی.
٣٢. (ئاستەنگەکانی یەکەم لاپەڕە لە ڕۆژنامەدا)، شێرکۆ میرزا مەنگوری.
٣٣. (ئەدەبیاتی فولکلوری کوردی)، دکتۆر هیمداد حوسێن.
٣٤. (چەند بابەتێکی زمانەوانی)، نەریمان عەبدوڵڵا خۆشناو.
٣٥. (لەگەڵ مامۆستا تۆفیق وەهبیدا)، کەماڵ میراودەلی.
٣٦. (وانەی کاریگەر)، ئازاد حەمەد شەریف.
٣٧. (هەردی و ڕۆمانسیزمی خود)، کەماڵ میراودەلی.
٣٨. (تەلەفزیۆنە کوردییەکان)، سەباح مەج.
٣٩. (کوردستان و تورکمان) عوسمان محەمەد ساڵح.
٤٠. (ڕۆژنامەگەریی تایبەتمەند)، کاروان عەلی.
٤١. (بەرەو کەرکوك)، بەرگی یەکەم، ئازاد سەراوی.
٤٢. (تورکمان لە بەڵگەنامەکانی بەعسدا)، سەمەد چاوشین.
٤٣. (پەیوەندییەکانی دایك و باوك)، سەڵاح سەعدی.
٤٤. (خوێندنەوەیەکی خێرای کوردستانی نوێ)، لەتیف فاتیح فەرەج.
٤٥. (الأعمال القصصية)، محێددین زەنگنە.
٤٦. (خیمە)، (چیرۆك) بورهان جۆرا.
٤٧. (پاشکۆی بیرەوەرییەکانم لە شۆڕشی ئەیلولی مەزن)، عەبدوڵڵا ئەحمەد ڕەسول پشدەری.
٤٨. (یاداشتەکانم)، بەشی دووەم، عەبدوڵڵا ئەحمەد ڕەسول پشدەری.
٤٩. (کۆمیونیکەیشتن و نامە چوکلێتەکان و بێتەل لە شۆڕشی نوێدا)، بەهائەددین محەمەد مەلا بەهائەددین.
٥٠. (قوربانییە سڤیلەکانی بزووتنەوە یاخییەکەی ناو کەرکوك)، سالح محەمەد ئەمین.
٥١. (السياسة الشرعية واثرها في بناء الاحكام)، سیروان ئەحمەد قادر.
٥٢. (هونەری ئەورووپی)، وەهبی ڕەسوڵ.
٥٣. (شوناسێك نییە بۆ ئاشت بوونەوەمان)، سەلمان شێخ بزێنی.
٥٤. (بەرەو کەرکوك)، بەرگی دووەم، ئازاد سەراوی.
٥٥. (المد – مجلة فكرية يصدرها الفكر الشيوعي العمالي العراقي).
٥٦. (میرزا خلیل منەوەر)، لێکۆڵینەوە لەتیف فاتیح فەرەج.
٥٧. (ووتەکانی ژیان)، محەمەد عەبدولڕەحمان زەنگنە.

٥٨. (پەیامنێر)، هەردی ئەحمەد.
٥٩. (انتقام)، محەمەد موكری.
٦٠. (ڕەواندن)، ئەحمەد حەمەد ئەمین ئومەر.
٦١. (ئەستێرە) نەوزاد عەلی ئەحمەد.
٦٢. (كوردو كوردستان)، میرزا محەمەد ئەمین مەنگوری.
٦٣. (ژن لە سەردەمی دیموكراسیدا)، ئیسماعیل مەزهەر.
٦٤. (احكام وقیام وتقبیل بین الناس)، سیروان ئەحمەد قادر.
٦٥. (كوردو توركمان و ١٤٠)، لەتیف فاتیح فەرەج.
٦٦. (مەم و كەو و بەردا)، حەسەن ئیبراهیم.
٦٧. (فەرهادێكی تر)، غەفور سالح عەبدوللا.
٦٨. (الحروب العدوانیة)، حكمت شبر.
٦٩. (كركوك هذه شهادتي)، عبد المنعم الاعسم.
٧٠. (تەنیاییش بەشم ناكات)، جەواد حەیدەری.
٧١. (الدولة والكرد)، اسماعیل شاكر الرفاعی.
٧٢. (ووتارەكانم دەربارەی كێشە كورد)، ڕەفیق شوانی.
٧٣. (بەهاكانی هەواڵی تەلەفیزیۆن).
٧٤. (سەرەتایەك بۆ مێژووی نامێری چاپ)، ئەسعەد جەباری.
٧٥. (لە پشت ڕەفتارەوە)، دكتۆر سابیر بۆكانی.
٧٦. (بازنەی مەرگ)، ئەسعەد عەزیز محەمەد.
٧٧. (البرزنجة والبرزنجیون واصول ماضیهم وانسابهم)، نەجمەددین كەریم بەرزنجی.

٢٨. چاپخانەی (ڕۆژ):

ئەم چاپخانەیە سەر بە كۆمەڵەی ڕووناكبیریو كۆمەڵایەتی پارێزگای كەركوكەو لە پرۆسەوە گەلێك كتێب ڕۆژنامەی بە چاپ گەیاندووە.

***بڵاوكراوەكانی كۆمەڵەی ڕووناكبیریو كۆمەڵایەتی كەركوك، كە لە چاپخانەی (ڕۆژ) چاپ كراوە:**

* **(ئەنفالو شۆڕەبی):**
شیعرو بیرەوەری، مەلا شاخی، ١٩٩٨.
* **(سروودی منداڵان):**
سروودی نەتەوایەتی، كۆمەڵێك شاعیر، ٢٠٠٣.
* **(دیوانی ئال یاسین):**
شیعری وەرگێڕاو، محەمەد ئال یاسین، ٢٠٠٥.
* **(ژیلەمۆی گەرمیان):**
بیرەوەری، سەعید شاكەلی، ٢٠٠٥.
* **(كۆنفرانسی ماددەی ٥٨):**
وتارو دیكۆمێنت، ٢٠٠٥.
* **(ڕاگەیاندنی بەرەستەكردنی ستەمی ئایدیۆلۆژی):**
لێكۆڵینەوە، شێركۆ جەبار، ٢٠٠٦.
* **(خورماتوو لە پاكتاوی ڕەگەزیدا):**
لێكۆڵینەوە، حەسەن بارام، ٢٠٠٦.
* **(فەرهەنگی (ماچۆ)ی كاكەیی):**
فەرهەنگسازی، هاشم كاكەیی، ٢٠٠٦.
* **(لەنێوان ئێستاو ڕابردوودا):**
لێكۆڵینەوە، موعتەسەم ساڵەیی، ٢٠٠٦.
* **(مێژووی ئەو كۆمەڵەو ڕێكخراوو حیزبانەی لەناوچەی كەركوكدا سەریان هەڵداوە):**
مێژوویی، سمكۆ بەهرۆز، ٢٠٠٦.
* **(عەلی بەستێ):**
كورتە ڕۆمان، حەسەن جاف، ٢٠٠٦.
* **(ژیاننامەو بەرهەمەكانی پرۆفیسۆر زەنون):**
لێكۆڵینەوە، د. زەنون محەمەد پریادی، ٢٠٠٦.
* **(نەخۆشیەكانی ئاژەڵ كە تووشی ئادەمیزاد دەبن):**
لێكۆڵینەوە، د.عبدالكریم حاجی محمد علی، ٢٠٠٦.
* **(كەركوك لەنێوان پیلانو خەمساریدا):**
كۆبەندی كۆمەڵە وتار، هێمن مولود، ٢٠٠٦.
* **(كۆمەڵە وتار):**
ووتار، تەها سلێمان، ٢٠٠٦.
* **(شكستی بلیمەتی):**
كۆمەڵە وتار، عەبدوڵڵا مەحمود، ٢٠٠٦.
* **(كەركوك لەنێوان حەزی خەڵكەكەیو خەونی ئایدۆلۆژیادا):**
لێكۆڵینەوە، عەلی مەحمود محەمەد، ٢٠٠٦.
* **(دەروونناسی گشتی):**
دەروونناسی، د.عەبدولستار تاهیر شەریف، ٢٠٠٦.
* **(گەنجو تازەگەری):**
وتار، فەرمان هیدایەت، ٢٠٠٦.
* **(ئەنفال دۆزەخی بێگوناهەكان):**
شیعر، فەرمان هیدایەت، ٢٠٠٦.
* **(بەشێك لە ئەنفالی گەرمیان):**
مێژوو، حەسەن بارام، ٢٠٠٦.
* **(الارجوان قصص كردیة مترجمة):**
كۆمەڵە چیرۆكی وەرگێڕاو، محمد سابیر محمود، ٢٠٠٧.
* **(شۆڕشەكانی ئیبراهیم خانی دەلۆ):**
مێژوو، مستەفا نەریمان، ٢٠٠٧.
* **(كێشەی ویلایەتی موسل):**
لێكۆڵینەوە، د.فازل حسێن، ٢٠٠٧.
* **(بەشێك لە حیكایەتەكانی ئەنفالی سێ):**
مێژوو، هاوار عەباس، ٢٠٠٧.
* **(شووشە):**
شیعر، هێمن مەولود، ٢٠٠٧.
* **(شێت بوون):**
شیعر، عومەر سەیدە، ٢٠٠٨.
* **(مدینة اغرقت في الظلام):**
صور ووثائق، شرف الدین جباری، ٢٠٠٨.
* **(سوتان بەبۆنی بارانی نامۆبوون):**
دەق، تەها سلێمان، ٢٠٠٨.
* **(گوڵبژێرێك لە شیعرو شاعیرانی گەرمیان):**
كۆكردنەوەو ئامادەكردن، سالح هەلاج، ٢٠٠٨.
* **(شهود عیان عن الأنفال):**
دوكومینت ودراسە، عارف قوربانی، ٢٠٠٨.
* **(المتاهة):**
مجموعە قصص، سالار ئیسماعیل، ٢٠٠٨.

* (سەما لەگەڵ گورگە بۆرەکان):
وتار، ستران عەبدوڵلا، ٢٠٠٨.
* (یهود فی العراق والکوردستان):
تاریخ، سەلاحەدین زەنگنە، ٢٠٠٨.
* (وەرزی بێ تاقەتی):
شیعر، سۆران مامە حەمە، ٢٠٠٨.
* (صفحات من تاریخ الیهود):
تأریخ، صلاح الدین مجید زنگنە، ٢٠٠٨.
* (دیوانی شاعیرانی کوردی گۆران):
لێکۆڵینەوەو رەخنە، هاشم کاکەیی، ٢٠٠٨.
* (کوردو تورکمان):
لێکۆڵینەوە، موعتەسەم نەجمەدین، ٢٠٠٨.
* (جلولاء في صفحات التاریخ):
دراسە، نجم عبدالله، ٢٠٠٨.
* (قسە خۆشەکانی ناوچەی گەرمیان):
پەندو سەرگوزەشتە، شکوری حەمەی هەیەر، ٢٠٠٨.
* (شاکر فەتاح و رۆڵی لە رۆژنامەنووسی کوردیدا):
لێکۆڵینەوە، بەهادین ئەحمەد، ٢٠٠٨.
* (خوایە وەرە بۆ ئەمەریکا):
شیعر، لەتیف هەڵمەت، ٢٠٠٩.
* (کاتژمێر دوو):
چیرۆك، ئاسۆ سەعید، ٢٠٠٩.
* (شێخ ئەحمەد شاکەلی):
دیوان و یاداشت، هاشم کاکەیی، ٢٠٠٩.
* (پەیوەندییەکانی ئاسورییەکان و بەریتانیا):
بحپ، سیروان حمە سعید، ٢٠٠٩.
* (شعراء جماعة کرکوك):
دراسە، هشام القیسی، ٢٠٠٩.
* (قراءة استدلالیة في مسرح الکردي):
دراسە، بشار علیوی، ٢٠٠٩.
* (کرکوك الحقائق والأرقام):
وپائق، عارف قوربانی، ٢٠٠٩.
* (دانیشتن بەدیار ئەنفالەوە):
وتارو دیدار، خەلەف غەفوور، ٢٠٠٩.
* (لە کۆتایی چاوەڕوانیدا):
چیرۆك، عومەر سەید، ٢٠٠٩.
* (کەرکوك لە روانگەی مێژووەوە):
لێکۆڵینەوەی مێژوویی، و:د.ئازاد عبدالواحید، ٢٠٠٩.
* (بیبلۆگرافیای چالاکییەکانی کۆمەڵە بۆ ساڵی ٢٠٠٨):
چالاکی کۆمەڵە، ئا:نەوزاد شێخانی، ٢٠٠٩.
* (رەموزنەکان):
کۆمەڵە چیرۆك، بەکر دەروێش، ٢٠٠٩.
* (رامان لە ئایدلۆژیاکان):
هزری سیاسی، محمد فاتح عبدالرحمن، ٢٠٠٩.
* (کورد لە چاخی مەغۆلەکاندا):
٢٠٠٩

* (تۆنەو تاوان):
هۆنراوە، ٢٠٠٩.
* (الترکمان في وثائق البعث):
لێکۆڵینەوە، سەمەد چاوشین، ٢٠٠٩.

* بلاوکراوەکانی کۆمەڵە لە (گۆڤار):
* (بانەڕۆژ):
هەردوو نووسینگەی کفری و کەلار دەریدەکات، مانگانە.
* (ئاسۆی گەرمیان):
هەردوو نووسینگەی خورماتوو داقووق دەریدەکات، سێ مانگ جارێك.
* (کەرکوکی ئەمڕۆ):
ئەنجومەنی باڵای ناوەندی کەرکوك، مانگانە.
* (کرکوك الیوم):
ئەنجومەنی باڵا (ناوەندی کۆمەڵە)، سێ مانگ جارێك.
* (سۆنگە):
نووسینگەی چەمچەماڵ، سێ مانگ جارێك دەردەچوو بەڵام ئێستا لە دەرچوون وەستاوە.
* (گۆڤاری کەرکوك):
کۆمەڵەی ڕووناکبیری، سێ مانگ جارێك.

٢٩. چاپخانەی (نەوروز):
ئەم چاپخانەیە لە ساڵی ٢٠٠٨ دامەزراوە لە گەڕەکی ئازادی، خاوەنەکەی (عەباس سەردار)ە.

٣٠. چاپخانەی (هیوا):
ئەم چاپخانەیە لە ساڵی ٢٠٠٨ دامەزراوە لە گەڕەکی ئازادی.

٣١. دەزگای (فضولي) بۆ چاپ و پەخش:
- یەکێکە لە چاپخانە گەورەکانی کەرکوك کە لە دوای پرۆسەوە لە شارۆچکەی تازە دامەزراوە بۆ چاپکردنی کتێب و گۆڤارو ڕۆژنامە.

* بەرهەمە چاپکراوەکانی بەشێك لە چاپخانەکانی کەرکوك:
* (خورشیدی خاوەر):
عەلی باپیر ئاغا لە فارسییەوە کردوویە بەکوردی، چیرۆکی دڵدارییە بەهەڵبەست هۆنراوەتەوە، چاپخانەی تەرەقی، (٢١×١٤)سم، ٥٤ لاپەرە.
* (حکایەتی مەلای مەشهور):
چەند نوکتەیەکی مەلا نەسرەدینە کراوە بەکوردی، چاپخانەی تەرەقی، ٨٨ لاپەرە.
* (نصائحی مفیده بە کوردی):
عەبدولسەلام حەیدەر، چەند ئامۆژگارییەکی ئایینە بەهەڵبەست، لەسەر ئەرکی محەمەد ئەمین عەسری لەچاپدراوە، چاپخانەی تەرەقی ٢٢×١٤ سم، ٣٨ لاپەرە.

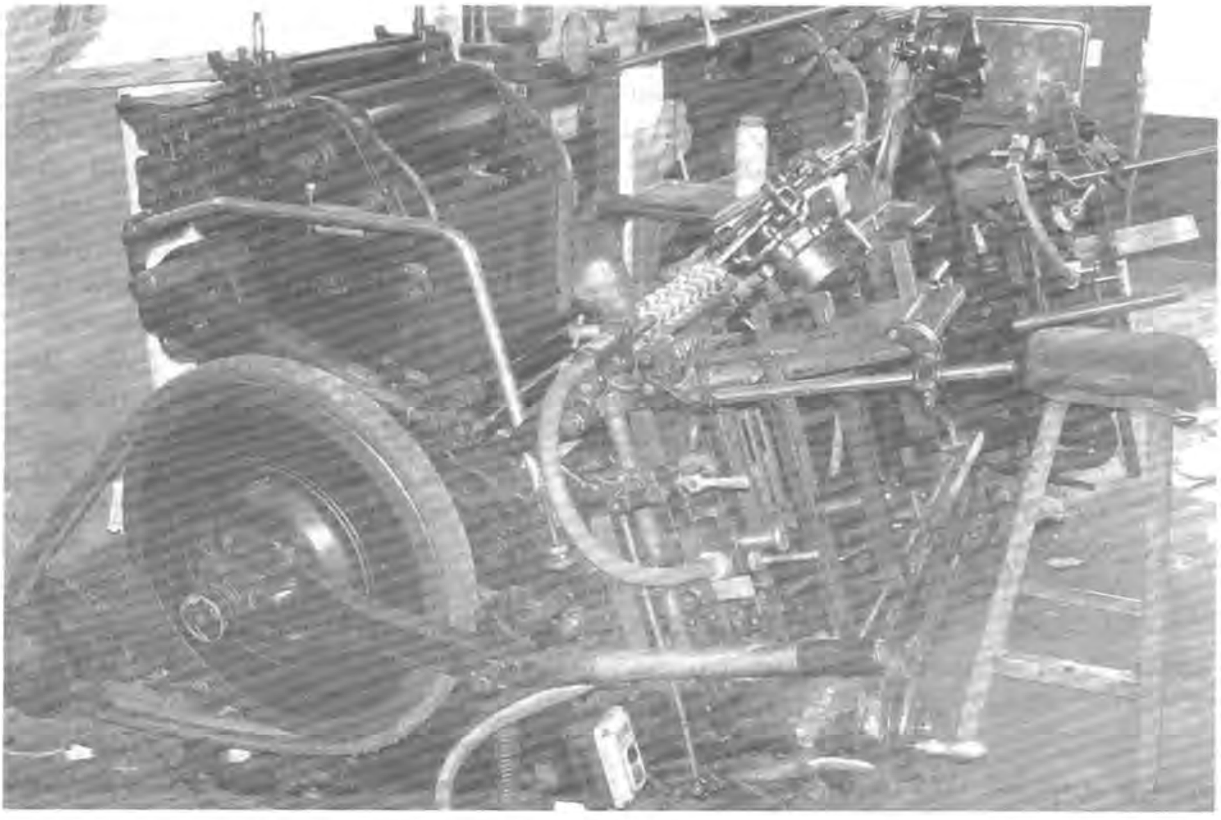
* (غەزای بەدرو حونەین):
مەلا شەریف خاڵەبازیانی، بەهەڵبەست غەزای بەدرو حونەین دەگێڕێتەوە کە لەنێوان ئیسلام و کافران ڕوویداوە، چاپخانەی تەرەقی، قەبارەی (٢٣×١٥)سم.
* (فە تحی قەلای خەیبەر):
بەهەڵبەست شەری خەیبەر دەگێڕێتەوە، ناوی نووسەری لەسەر نییە، چاپخانەی تەرەقی، قەبارەی (٢٢×١٥) سم، ١٩٥٥، ١٦٠ لاپەرەیە.
* (شووکردنی بێدڵ):
بەهەڵبەست باسی دووددڵدار دەکات، عەلی باپیر ئاغا، ٤٤ لاپەرەیە، چاپخانەی تەرەقی، قەبارەی (٢٢×١٥) سم، ١٩٥٥.
* (یوسف و زلێخا):
مەلا محەمەد (بەهاردان)، لەفارسییەوە، ١٩٥٥، چاپخانەی تەرەقی، قەبارەی (١٢× ١٥) سم، (١٢٤) لاپەرەیە.
* (هەڵبەست بۆ قوتابیان):
چەند هەڵبەستێك هەڵبژاردەیە، بۆ قوتابیان، پلەی سەرەتایی دانراوە، نەریمان، ١٩٥٥، چاپخانەی تەرەقی، قەبارە (٢١×١٤) سم، (٨٠) لاپەرە.
* (نورو نەجات):
بەهەڵبەست باسی پێغەمبەر دەکات، مەلا عەبدولکەریمی مودەڕیس، چاپخانەی تەرەقی، قەبارە (٢٢×١٥)سم، ١٩٥٦، ٤٠ لاپەرە.
* (غەزای جەبەل نوحود):
عەبدولسەلام حەیدەری، چاپخانەی تەرەقی، قەبارە (٢٢×١٥) سم، ١٩٥٦، ٢٨ لاپەرە.
غەزەواتی محەمەد حەنیفە، عەلی باپیر ئاغا، لەفارسییەوە، بەهەڵبەست، چاپخانەی تەرەقی، قەبارەی (٢٣×١٥) سم، ١٠٤ لاپەرە.
* (سیرەتی حەزرەتی محەممەد):
مەلا محەمەدی ئیمامی مزگەوتی (عەلی بەگ)، چاپخانەی تەرەقی، هەڵبەست، قەبارە (٢٣×١٥) سم.
* (شیرین و فەرهاد):
عەلی باپیر ئاغا، لە فارسییەوە بەهەڵبەست، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٢×١٥)سم، ٨٠ لاپەرە.
* (دەرگێرانی ئایشەخان):
بەهەڵبەست دڵداری (ئایشە) دەگێڕێتەوە کەچۆن چاوەڕوانی (عەلی) دەکات کە شوو ناکات و خۆی دەگرێت تا لەشەر دەگەڕێتەوە و بەیەکتری شاد دەبن، ناوی نوسەری لەسەرنییە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارەی (٢٢×١٥)سم، ٣٢ لاپەڕەیە
* (حیکایەتی چل تووتی):
مەلا عەبدولرەحمان سەلامی، ئەفسانەیەکی هیندیە لەفارسییەوە بەهەڵبەست کردوویە بەکوردی، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٣×١٥)سم، (١٢٠)لاپەرەیە.
* (شێخی صنعان):
عەبدولسەلام حەیدەری، لەفارسییەوە بەهەڵبەست، ١٩٥٦ ،
* (ئەمیر ئەرسەلان):
عەلی باپیرئاغا، لەفارسییەوە بەهەڵبەست شەڕو شۆری (ئەمیر ئەرسەلان)و دڵداری ئەو لەگەڵ (فەرۆخ لیقا)، ١٩٥٦، ٨٨ لاپەرەیە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٤×١٧)سم.
* (لافاو):
پیربال، بەهۆی لافاوەکەی سلێمانیەوە، شیعر، ١٢ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، ١٩٥٧، قەوارەی (١٨×١٣)سم
* (گزنگی هەتاو):
خالید دلێر، شیعر، ٤٧ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢١×١٤)سم
* (گوڵستانی شێخ سەعدی):
محەمەد فدا، هەڵبەست، ١٩٥٧، ٢٠٠ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارەی ٢٣×١٠.
* (کۆگای هونەر):
مەلا عەبدولرەحمان سەلامی، ١٩٥٧، ٣١ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، ٢٥×١٢سم.
* (قصیدە نور الصباح):
مەلا عەبدولکەریمی مودەڕیس، ٣٢ لاپەرە، ١٩٥٧، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٢×١٥)سم.
* (دیوانی جاهد):
بورهان دۆغرامەچی جاهید، ١٩٥٧، ٦٤ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٢×١٥)سم.
* (بارانی رەحمەت):
مەلا عەبدولکەریم مودەڕیس، هەڵبەست، ١٨٢ لاپەرە، ١٩٥٨، چاپخانەی شیمال، قەوارەی (٢٣×١٦)سم.
* (پیلانێك لەدژی گەلی چین):
محەمەدی مەلا کەریم، لەعەرەبییەوە کردوویە بەکوردی، نووسینی (کۆنگ یۆشینگ)، ١٩٥٨، ٣٠ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢١×١٤)سم.
* (شەری پشیلەو مشك):
ئەحمەد شوکری، هەڵبەست لەفارسییەوە، ١٩٥٨، چاپخانەی شیمال، (٢٠) لاپەرە، (٢٢×١٥)سم.
* (حەیدەر نامە):
مەلاعەبدولرەحمان سەلامی، لەفارسییەوە، ١٩٥٨، ١١٤ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٢×١٥)سم.
* (ڕۆستەم و جیهانگیر):
عەلی باپیر ئاغا، لەهەورامیەوە بەشیعر، ١٩٥٨، ١٢٠ لاپەرە، چاپخانەی تەرەقی، قەوارە (٢٢×١٥)سم
* (لەرێگای وڵاتدا):
نەجمەددین حاجی مەلا رەسوڵ، لەعەرەبییەوە مستەفا لوتفی مەنفەلوتی، ٩٢ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢١×١٥) سم، ١٩٥٨.
* (عەلی ئەفەنی):
نەریمان، شانۆگەری لەپێنج پەردەدا، ١٩٥٨، چاپخانەی شیمال، (٤٢) لاپەرە، قەوارە (١٨×١٤)سم.

* (شۆرش):
پیربال مەحمود، هەڵبەست، ١٩٥٩، ٢٦ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢١×١٤)سم.
* (ئاوازی ژیان):
عوسمان مستەفا خۆشناو، هەڵبەست، ١٩٥٩، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٥×١٣)سم.
* (کتێبخانەی کوردی):
نەریمان، ببلیۆگرافیایە لەنێوان ساڵانی ١٨٤٤-١٩٥٩، ١٩٦٠، ٧٥ لاپەرە، شارەوانی (بلدیة)، قەوارە (٢٣×١٦)سم
* (شاخی بەرزان):
لەتیف بەرزنجی، هەڵبەست، ١٩٦٠، ٤٨ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٠×١٤)سم.
* (فرمێسک و زام):
عەبدوڵڵا پەشێو، هۆنراوە، ١٩٦٧، ٧٠ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٤×١١)سم.
* (عاقدەی کوردی):
شێخ سەمیعی بانەیی، ١٩٦٨، چاپخانەی تەرەقی (٢٤) لاپەرە، قەوارە (٢١×١٣)سم.
* (دیوانی مەلای جەباری):
فەتاح مستەفا (مەلای جەباری ١٨٠٦-١٨٧٦)، کۆکردنەوەی جەبار محەمەد جەباری، ١٩٦٨، چاپخانەی شارەوانی (٩٢) لاپەرە، قەوارە (٢٠×١٢)سم
* (بتی شکاو):
عەبدوڵڵا پەشێو، شیعر، (٤٨) لاپەرە، ١٩٦٨، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٩×١٤)سم.
* (کانگای ژیانم):
م. نەجات (خەبار)، هۆنراوە، ١٩٦٨، (٦٤)لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٠×١٢)سم.
* (رێنوس):
تاهیر سادق، رێزمانی، ١٩٦٩، ١٤٤ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٣×١٧)سم.
* (گوڵشەن):
عوسمان شارباژێری، پەندی جۆراوجۆر، ١٩٦٩، ١٠٨ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارەی (١٤×٢٠)سم.
* (ئافرەتە ناودارەکانی کورد):
جەبار جەباری، ١٩٦٩، ٧٦ لاپەرە، مێژوو چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٣×١٦)سم
* (دیوانی صابری):
نەجمەدین شێخ عەبدولرەحمان (سابری ١٨٨٨ -١٩٤٤)، شیعر، ١٩٦٩، (٢٤٠) لاپەرە، چاپخانەی شارەوانی، قەوارە (٢٠×١٣) سم.
* (گوڵی ژاکاوی کوردستان):
حەبیب عەلی میرانی، هۆنراوە، ١٩٦٩، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٧ × ١٣)سم.
* (کاروان):
عوسمان شارباژێری، هۆنراوە، ١٩٦٩، ٧٦ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٨×١٤)سم.
* (کۆشی ئارام):
سەعدوڵڵا پەرۆش، هۆنراوە، ١٩٦٩، ٤٦ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٨×١٢)سم.
* (ئەستێرەی بەیان):
عوسمان شارباژێری، هۆنراوە، ١٩٦٩، ٩٤ لاپەرە، چاپخانەی شیمال (٢٠×١٤)سم.
* (بەستەی گومان):
عەبدولخالق سەرسام، دیوان، ٣٤ لاپەرە، ١٩٦٩، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢١×١٤)سم.
* (بەرەو رێبازی ئیسلام):
مستەفا عەبدوڵڵا، ئایینی، ١٩٧٠، ٢١٢ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٩×١٤) سم.
* (سروودو گۆرانی):
فواد ئەحمەد، ١٩٧٠، ٥٢ لاپەرە، چاپخانەی الجمهوریە، قەوار (١٨×١٤)سم.
* (رەنگاو رەنگ):
زاهیر محەمەد، ١٩٧٠، ٧٦ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٨ ×١٤)سم.
* (گوڵزار):
شێرزاد جەباری، باسی شاعیرانی ناوچەی جەباری دەکات، ١٩٧٠، ٧٧ لاپەرە، چاپخانەی شارەوانی، قەوارە (١٦×١٣) سم.
* (سرودی سەرکەوتن):
مەجید هێرش، هەڵبەست، ١٩٧٠، ٣٢لاپەرە، چاپخانەی شارەوانی، قەوارەی (١٩×١٣)سم.
* (چوارینەکانی یوسف سدیق):
یوسف سدیق، ١٩٧٠، ٧٥ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٠×١٥)سم.
* (خواو شارە بچکۆلەکەمان):
لەتیف هەڵمەت، شیعر، ١٩٧٠، ٧٢ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٨×١٤)سم.
* (شەرحی ئەربەعینی نەدەوییە):
جومعە محەمەد مەحمود، ئایینی، ١٩٧١، ١٣٦ لاپەرە، چاپخانەی تجاریە، قەوارە (٢٠×١٣)سم.
* (باخچەی سەیدەکان):
محەمەد عەبدولکەریم بەرزنجی، ئایینی، ١٩٧١، ١٤٤ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢١×١٤)سم.
* (فۆلکلور و یارییەکانی کوردەواری):
محەمەد کەریم شەریف، ١٩٧١، ٢٠٠ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٩×١٣)سم.
* (دیوانی مەندەلاویی):
مەلا خدری مەندەلاوی، شیعر، ١٩٧١، ١١٢ لاپەرە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٠×١٣)سم.
* (گوڵزاری عیشق):
شێخ موراد زەنگنە، شیعر، ١٩٧٢، ٥٢ لاپەرە، چاپخانەی جمهوریە، قەوارەی (٢٠×١٣)سم.
* (گوڵزاری کەربەلای عیشق):
شێخ موراد زەنگنە، شیعر، ١٩٧٢، ٦٤ لاپەرە، چاپخانەی

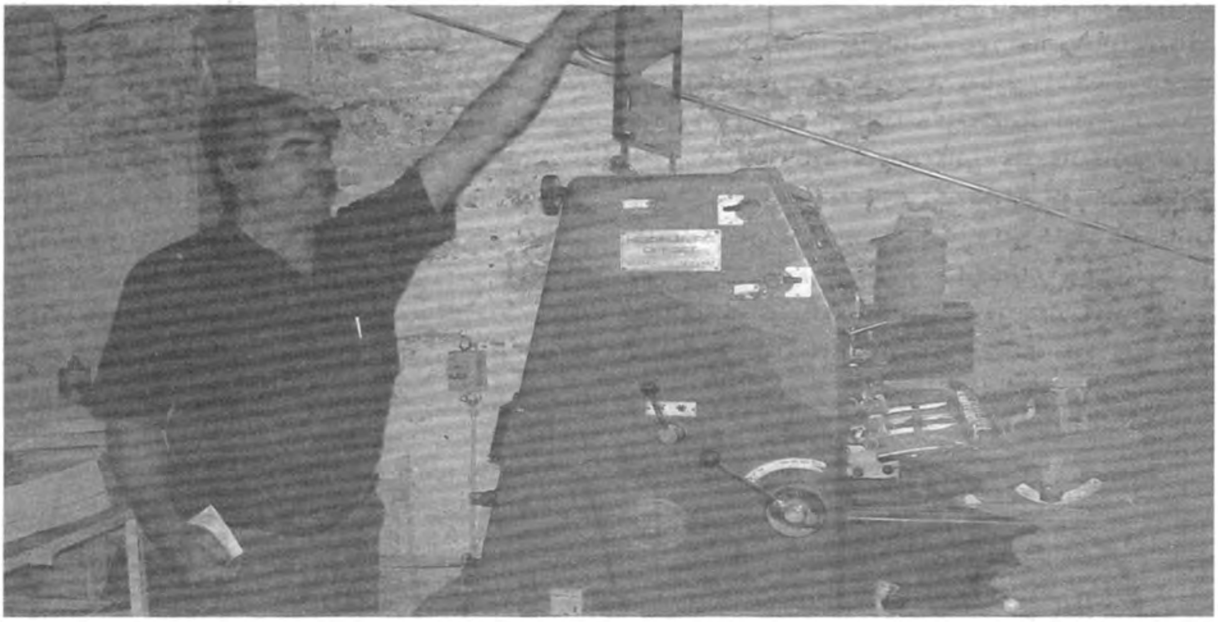
الجمهوریه، قەوارە (٢١×١٤) سم.
* (سێ چیرۆكی منالاّن):
جومعە محەمەد مەحمود، چیرۆك، ١٩٧٢، ٢٦ لاپەڕە، چاپخانەی تجاریە، قەوارە (٢١×١٤)سم.
* (بروسكەی هەوری مەبەستێك):
فەرید زامدار، هەڵبەست، ١٩٧٣، ٣٨ لاپەڕە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (٢٢×١٤)سم.
* (فتح القریب بەكوردی):
جومعە محەمەد مەحمود، بەرگی یەكەم، ١٩٧٤، ١٢٥ لاپەڕە، چاپخانەی تجاریە، قەوارە (٢٠×١٤) سم.
* (ئاو):
ع. عەبدوڵلا یوسف، هەڵبەست، ١٩٧٤، ٢٢ لاپەڕە، چاپخانەی شیمال، قەوارە (١٣×١٠)سم.
* (رازو نیاز):
شێخ محەمەد جەباری، كۆمەڵە شیعر.

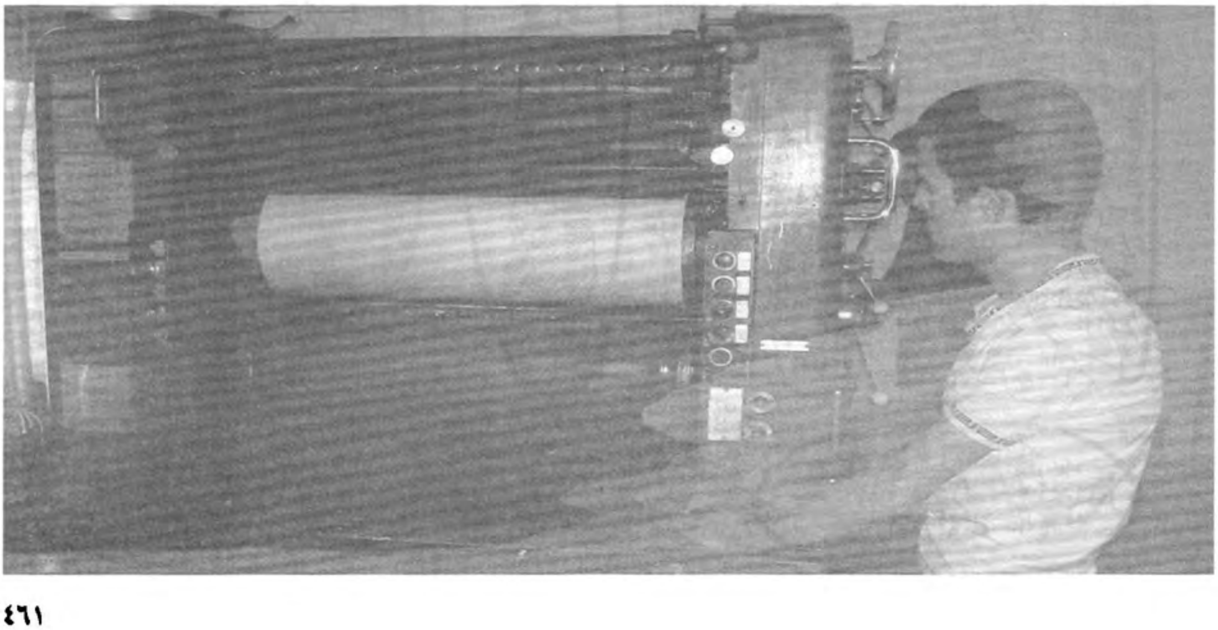
سەرچاوەو پەراوێزەكان:

١. گۆڤاری (نەوشەفەق)، ژمارە ١١، لاپەڕە ٦، ساڵی ٢٠٠٤، غازی حەسەن، (یەكەم چاپخانەی كوردستان لە كەركوك بووە).
هەروەها بڕوانە:
(كركوك مطبوعات تاریخیة)، بەشی ١، نووسینی (عەتا تەرزی باشی)، ٢٠٠١، كەركوك، ل ٢١و ٢٢.
٢. (تاریخ الصحافة الكردیة في العراق)، جەبار محەمەد جەباری، چاپخانەی (الأمة) ، بەغدا، بەڕێوەبەرایەتی رۆشنبیری كوردی گشتی، ساڵی ١٩٧٥، لاپەڕە ٨٩، ٩٠، ٩٣، ٩٤، ٩٥.
٣. گۆڤاری (الثقافة الحدیثة)، بەرگی یەكەم، ژمارە ١، مایسی ساڵی ١٩٥٤. عەتا تەرزی باشی، (تأریخ الصحافة في كركوك)،
٤. (دلیل الجمهوریة العراقیة).
٥. گۆڤاری (المكتبة)، ژمارە ٨، ساڵی سێیەم، ١٩٦٢ لاپەڕە ٣٤، (تأریخ الطباعة في كركوك.
٦. گۆڤاری (الأخاء)، لاپەڕە، ٤١و ٤٢، محەمەد خورشید داقوقلی، (كركوكدە، باصیلان ایلك كتابلر).
٧. (كركوك مطبوعات تأریخي)، بەشی دووەم.
٨. گۆڤاری (هاواری كەركوك)، ژمارە سێ، ئاداری ١٩٩٩، لاپەڕە ٩٩، عومەر محەمەد (سالح)، (ئاوردانەوەیەك لە محەمەد ئەمین عەسریو رۆژنامەی كەركوك).
٩. (تأریخ الطباعة والصحافة في كركوك)، عەتا تەرزی باشی، وەرگێڕانی: مەولود تاها قایاچی، ٢٠٠٩.









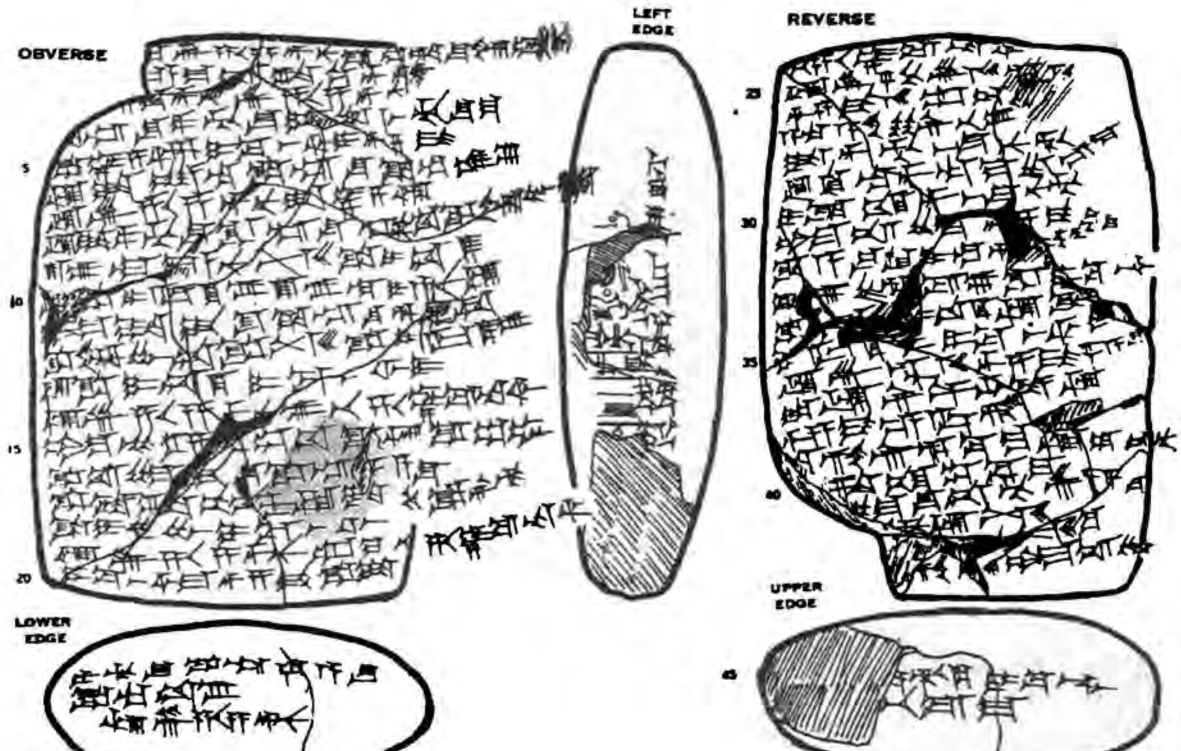
مێژووی کتێبخانە و کتێب فرۆشەکانی کەرکوك

لەگەڵ گەشە کردنی بزاڤی ڕۆژنامەگەری لە کەرکوك و بوژاندنەوەی چاپخانە لەشارەکەدا، شان بەشانی ئەویش بڵاوکردنەوەی کتێبخانەو شوێنی فرۆشتنی کتێب و ڕۆژنامەو گۆڤار دەوری خۆی بینی لەگەشەکردن و سەرهەڵدانی لە شارەکەدا. کە پێگەیەکی فراوانی دروست کرد لە بووژاندنەوەی ڕێچکەی ڕۆژنامەگەری لە کەرکوکدا.

ئەگەر چاوێك بەپانتایی و قەبارەی ئەو ڕۆژنامەو گۆڤارانەی کە لەشارەکەدا سەریان هەڵداوە بەراوورد بکەین لەگەڵ چاپخانەو کتێبخانەکانی ناوشارەکەدا دەبینین کە هەریەکیان لەهێڵێکی تەریبدا ڕێگەی خۆیان بریوەو شان بەشانی یەکتر خزمەتی باری ڕۆشنبیری شارەکەیان کردووە. چ لەسەر ئاستی بڵاوکردنەوەو فرۆشتن و چاپکردن و بوژاندنەوەی ئاوەزی مرۆڤی ناوچەکە لەپێگەیاندن و سەرهەڵدانی بارێکی ڕۆشنبیری و زمانەوانی و ئاستێکی بەرچاو بۆ چوونە ناخی ڕوانگەیەکی دیار لەخزمەت کردن.

بڵاوکردنەوەی ڕۆژنامەو گۆڤارو کتێب پێویستی بە شوێنێکە بۆ چڕکردن و ڕاکێشانی خوێندەوار لەدەوری ئەو شوێنە بۆ سەرنجدانی بۆ ناخی دنیای ڕۆشنبیری کە کتێبخانە دیارترین شوێنی ئەو دەورەدان و سەرنجدانەیە.

کتێبخانەکانی کەرکوك بەهەموو کەم و کوڕییەکانیەوە دەورێکی کاریگەریان بینیوە لەخزمەت بەباری ڕۆشنبیری و هەموودەم جێگەی بەرچاوی کاربەدەستان بوونە بۆ چەوساندنەوەو دەربەدەرکردن و بەندیکردنی خاوەنەکانیان چ لە داخستن و سووتاندنی کتێبخانەکانیان کە نموونەمان بۆ ئەمە (عومەر بێ کەس)و (جەباری ئاسۆ)یە، کە هەموودەم کاربەدەستانی بەعس بەدوایانەوە بوون، ماڵ و حاڵیان بەتاڵان بردرا لەپێناوی ئەوەی خزمەتیان بەباری ڕۆشنبیری شارەکە کردووە. هەر لەهەمان کاتدا حکومەتە یەك لەدوای یەکەکان هەوڵی گۆڕینی ناوە کوردییەکانی کتێبخانەکانیان داوە ئەویش بۆ سڕینەوەی مۆرکی کوردەواری ئەم کتێبخانانەو خاوەنەکانیان، تا وای لێهات بەشێك لەو خاوەن کتێبخانانە دەربەدەری هەندەران بوون و شارەکەیان بەجێ هێشت و هەیانە تاکو ئێستاکە نەگەڕاونەتەوەو هەندێکیان کێشەی سەندنەوەی مۆڵکەکانیشیان تاکو ئێستاکە ماوە.



* کۆنترین کتێبخانە لە (نوزی):

لەبەر ئەوەی کەرکوك لە سەردەمی (هوری – میتانییەکاندا) دەستێکی باڵایان هەبووە لە شارستانییەتی مرۆڤایەتیداو لەو سەردەمە کەرکوك بەشێکی گرنگی شارستانییەتی بەشە ڕۆژهەڵاتی ئیمبراتۆریەتی میتانییەکان بووە.

(نوزی)، (کوریوخانی)، (ئەرابخا) ئەوە شوێنە ئاوەدانانانە بوونە کە سەر بە ئاقاری هوری میتانییەکان بووە، (نوزی) ١٢ میل کەوتووەتە خوارووی ڕۆژئاوای کەرکوکەوە کە گەلێك پاشماوەو ڕەقیمی قوری لێی دۆزراوەتەوە کە بە دەوڵەمەندترین کتێبخانە دادەنرێت لەو سەردەمەدا کە گەلێك بابەتی ئابووریو بازرگانیو کشتوکاڵی تێدا پارێزراوە، زۆری ئەو ڕەقیمانە بە خەتی مێخی نووسراوەتەوە.

ئەوەی لێرەدا گرنگە بیڵێین ئەوەیە کە بابەتەکانی ئەم کتێبخانە بە پێزە هەڵگری کۆمەڵێك لایەنی گرنگە کە هیچی کەمتر نییە لە یاساکانی حەمورابیو دەتوانین بە بەڵگەیەکی گرنگی دابنێین بۆ مێژوونووس لە ڕۆژهەڵاتی کۆندا یان بۆ ئەوانەی کنە دەکەن بە دوای مێژوو شارستانییەتی ڕۆژهەڵاتدا، هەروەها بابەتێکی گرنگە لە بەراوردی بێژەتەی هورییەکان لەگەڵ میتانیو کوردیدا بە تایبەتی لەگەڵ ئەو زمانانەی کە ئێستا هەن لە کەرکوکدا.



کتێبخانەکانی ناو شاری کەرکوك

* کتێبخانەی (حاجی سلێمان ئاغا):

یەکەم کتێبخانەیە کە لە ناو قەڵا دامەزراوە لەلایەن حاجی سلێمان ئاغا لە ساڵی (١٨٠٩) زایینیی، ئەم کتێبخانەیە نزیکەی ١٠٠ کتێبی جۆراوجۆرو دەستنووسی تێدا هەبووە. بەڵام هەندێك سەرچاوە ئاماژە بەوە دەکەن کە لە ساڵی (١٨٠٥)ی زایینی دامەزراوەو ژمارەی کتێبەکانی (٢٠٠) کتێب بووە.

* کتێبخانەی (دەدە شاقولی):

ئەم کتێبخانەیە لە گەڕەکی موسەڵاّ لە کەرکوك لەلایەن حاجی عەبدولفەتاحەوە دامەزراوە لە ساڵی (١٨١٢)ی زایینی، ژمارەی کتێبەکانی (١٥٠) کتێب بووە.

* کتێبخانەی (شا غازی):

ئەم کتێبخانەیە لە گەڕەکی حەمام لە کەرکوك لەلایەن (شاه غازی)یەوە دامەزراوە، ژمارەی کتێبەکانی (١٣٠) کتێب بووە.

* کتێبخانەی (حاجی فەتاح):

ئەم کتێبخانەیە لە گەڕەکی موسەڵاّ دروست کراوە لە ساڵی (١٨١٢)ی زایینیی، کە نزیکەی ١٥٠ کتێبی تێدا هەبووە.

* کتێبخانەی (قەڵا):

ئەم کتێبخانەیە لە گەڕەکی حەمام بوو لەسەر قەڵا ، ئەمە لەدوای ساڵی (١٨١٢)ەوە دروستکراوەو خاوەنەکەی دیار نییە کە کێ بووە، کە نزیکەی ١٥٠ کتێبی تێدا بوو.

* کتێبخانەی (الأمل):

ئەم کتێبخانەیە دروستکراوە لەلایەن محەمەد حەبیب سەویملی لە ساڵی (١٩٢٦)ی زایینیی کە تا ساڵی (١٩٧٠) بەردەوام بووە، ئەم کتێبخانەیە لە تەنیشت باخچەی (دار الضباط) بوو لە نزیك قشڵەی کەرکوك بەرامبەر ئوتێل



محەمەد حەبیب سەویملی

(پالاس) کە لە دوایدا لە جێگەی ئوتێل (عصری) دروست کراوە.
ئەم کتێبخانەیە ژمارەیەکی زۆر لەکتێبی عەرەبی و تورکی و ئینگلیزی و ڕۆژنامەو گۆڤاری تێدا هەبووە.

* کتێبخانەی (الفارابي):
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی (١٩٣٠) لە شەقامی (مەجیدیە) دامەزراوە، کە خاوەنەکەی ناوی (ئیحسان بەگ) بووەو زیاتر کتێب و گۆڤاری عەرەبی فرۆشتووە.

* کتێبخانەی (العصري):
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی (١٩٣٠) دامەزراوە لەلایەن (سەید عەباس حیلمی).





ئەحمەد فیکری و عەبدولقادر برای

* کتێبخانەی (فكري):
هەریەکەلەبرایان ئەحمەد و عەبدولقادر فکری دایانمەزراندووە لە ساڵی (١٩٤٧) لە شەقامی ئەوقاف و شەقامی باباگورگور بەرامبەر (سرية الحراسة) کە گەلێك چالاکی و بازرگانی ڕۆشنبیری دەکرد بە هێنانی کتێبی جۆربەجۆرو قرتاسییە، بەڵام لەدواییدا لە ساڵی (١٩٥٦) ستۆدیۆی (فضلي) لەتەکی کرایەوەو ئەویش پاش جیابوونەوەی (عەبدولقادری) برای لە ئەحمەد فیکری و کتێبخانەکە کرایە شوێنی بازرگانی گشتی و بەشێکیشی کرایە ستۆدیۆی (فضلي).
بەڵام لە دوای ساڵی (١٩٧٣)ەوە بە هۆی تەنگ پێ هەڵچنینی بەعس کتێبخانەکەیان پێ داخست و لە ساڵی (١٩٨٧) بە یەکجاری کەرکوکیان بە جێ هێشت.

* کتێبخانەی (الترقي):
ئەم کتێبخانەیە لەلایەن محەمەد ئەمین عەسری لە ساڵی (١٩٣٣) دامەزراوە، هاوینان گەشتی دەکردە وولاتانی تورکیا و ئێران و هیندو سوریا و گەلێك کتێبی چیرۆك و مێژوو ئاینی دەهێنا، کە شوێنەکەی لە تەنیشت خانی هییندییانەوە بوو.

* کتێبخانەی (الأخوة الإسلامية):
ئەم کتێبخانەیە کەوتووەتە لای خوارووی دەرگای بازاڕی عەسری کە لە پەنجاکاندا لە کەرکوك سەری هەڵداو چەند جارێك لە دوای ساڵانی (١٩٥٨) تووشی داخستن بووە.
ئەوانەی ئەم کتێبخانەیان بەڕێوە بردووە ئیحسان قاسم ساڵح و عابدین ڕەشیدو دوا کەس سلێمان ئەلقابلی بووە.



محەمەد ئەمین عەسری



سلێمان ئەلقابلی

*** کتێبخانەی (مەلا مستەفا):**

ئەم کتێبخانەیە لە گەرەکی چقور بە تەنیشت مزگەوتی منارە نەخشینەوە دامەزراوە لە دوکانێکی بچووك بەڵام لە دوای مردنی خاوەنەکەی (مەلا مستەفا) کتێبخانەکەش داخرا.

*** کتێبخانەی (عەباسی حلمی):**

لەسییەکانەوە ئەو کتێبخانەیە دامەزراوە لەپێشدا لەسەر شەقامی (مەجیدیە)بووە لەو ساڵانەی ئەم دوایە چۆتە بازاڕی (عصریە)، تا ماوەیەکی چاك کورەکانی سەرپەرشتیان دەکرد بەڵام ئێستا نەماوەو جێگەکەی بووەتە ئاڵتون چیی.

*** کتێبخانەی (حەبیب):**

هەر لەشەقامی مەجیدیە بوو کتێبخانەکەی تەرخان کرابوو بۆ کتێبی تورکی کە لەتورکیاوە بۆی دەهات بەڵام ئێستا نەماوە.

*** کتێبخانەی (عصریة):**

خاوەنەکەی (محەمەد ئەمین عەسری) بوو، کەلێنێکی دەربارەی کتێبی کوردی پڕکردبووەوەو سەدان کەسی لەنیمچە خوێندەوار بەلای کتێبی کوردیدا ڕاکێشاو دەستێکی باڵای هەبوو لەچاپکردنی ژمارەیەکی زۆری کتێبی کوردیو عەرەبیو تورکی لەشارەکەدا.

((دوکانەکەی لە بازارە گەورەکەی تەنیشت قەڵاوە بوو بەتەنیشت (سەید محەمەد بازرگان).

*** کتێبخانەی (مەدرەسەی مەحمودی خاڵ):**

لە ناو حەوشەی مزگەوتی مەیدان بوو، لە قەڵای کەرکوك، هەموو کتێبەکانی دەستنووس بوو، چونکە هەمووی نووسرابوونەوە پێش سەد ساڵ لەمەوبەر، هەندێکی مێژووی پێش هەزار ساڵ دەبوو، کاروباری ئەم مەدرەسەیەو کتێبخانەکەی بە دەست مەلا عومەر گونبەدی بوو، بەڵام لە دوای خانەنشینی لە ساڵی ١٩٦٠ ئەم کتێخانەیەو هەموو کتێبەکانی گواستراوەتەوە بۆ (مديرية الأوقاف العامة في بغداد)، بێ سەرو شوێن کراوە.

*** کتێبخانەی (مەدرەسەی مەهرانی):**

کتێبخانەیەکی زۆر بەهاداری ئەم مەدرەسەیە بوو کە بە هەزاران کتێبی بە نرخی تێدا هەبووە، بەڵام بە هاتنی ئینگلیزەکان بۆ عێراق ئەم کتێبخانەیەش هیچ پاشماوەیەکی نەما.

*** کتێبخانەی (مەدرەسەی سوڵتانیە):**

ئەم کتێبخانەیە لەناو مەدرەسەی سوڵتانیە بووە، لەسەردەمی عوسمانییەکاندا تاکە قوتابخانە بوو کە میری باوەڕی پێکردوو، هەموو جۆرە پێویستییەکی بۆ جێبەجێ کرابوو، لە سەرەتای دامەزراندنی حکومەتی عێراقدا جێگەکەی لە حەوشی خانەقای سەید ئەحمەد خانەقا بوو کە لە دوو نهۆم پێك هاتبوو، بەڵام دەستی رەش ئەم کتێبخانەیەی گرتەوەو تووشی فەوتان بوو، بە تایبەتی لە دەوروبەری ساڵی ١٩٥٧.

*** کتێبخانەی (خانەقای عومەر گونبەدی):**

ئەم کتێبخانەیە هەر لە سەردەمە زووەکانەوە لەناو خانەقاکەدا پێکهێنراوە، لە گەرەکی ئیمام قاسم، بە هەوڵو تەقەلای بنەماڵەی مەلا زادەی نەریەندیی، بەڵام داخەکەم لە دوا بەشی جەنگی جیهانی یەکەم ئەم کتێبخانەیە هەموو دزراو تاڵان کراوە، بەشێکی زۆر کەمی ماوەتەوە.

*** کتێبخانەی (المثنى):**

ئەم کتێبخانەیە خاوەنەکەی (ئۆجین شەمعون) بوو بە تەنیشت سینەما (عەلەمێن)، (ئۆجین شەمعون) لە ساڵی (١٩٢٧) لە بەغدا لە دایك بووەو یەکێك بوو لە ئەندامانی ڕێکخستنەکانی حیزبی شیوعی عێراق، خۆی وەکو کرێکار لە کۆمپانیانی نەوتی کەرکوك کاری کردووەو دامەزراندنی



ئۆجین شەمعون

ئەم کتێبخانەیە بوو بە ناوەندێك بۆ بڵاوکردنەوەی رۆشنبیری لە ساڵانی پەنجاکاندا، لە شۆرشی (١٤)ی تەمموزی ساڵی (١٩٥٨)دا گیراوەو لە بەندینخانەی بەغدا بەندکراوەو دوای ماوەیەك سزای لە سێدارەدانی بەسەردا سەپێندراوە.

*** کتێبخانەی (حیزبی شیوعی):**

ئەم کتێبخانەیە ناوێك نەبوو، زیاتر لایەنگرانی حیزبی شیوعی سەردانیان دەکرد، بە تەنیشت کۆگای کەلوپەلی (شبراء) بوو، هەر لەو کتێبخانەیەوە سەرپەرشتی خۆپیشاندانەکەی گاورباغییان دەکرد.

*** کتێبخانەی (فیکرەت جاوید):**

لەتەك دۆندرمەخانەکەی تەنیشت کتێبخانەی (عومەر بێکەس) بوو.

*** کتێبخانەی (عومەر بێکەس):**
یەکێکە لەو کتێبخانانەی کە دەورێکی باڵای بینیوە لەخزمەت رۆشنبیری شارەکەدا.



مامۆستا دکتۆر زەنون پیریادی ئاوا باسی دەکات:
"نێوان کتێبخانەکەی سەید عەباس و (دوندرمە) کۆنەکەی بەردەم (فیرقەی دووەم) لەسەر زەوی گۆڤاری گەلاوێژو هەتاو ژین لەم دواییەدا گۆڤاری (رۆژی نوێ) ی دەفرۆشت هەروەها چ کتێبێکی کوردی نوێ چاپ دەکرا لای عومەری بێکەس دەست دەکەوت. هەر چەندە عومەر نەتەوەپەرستێکی زۆر سەرکێش بوو بەڵام قسەخۆش و عەنتیکە بوو، رۆشنبیری کورد لە کەرکوک دەچوون بۆ لای و هەندێک جار بەتەنیشتییەوە لەسەر کورسییە شکاوێک دائەنیشتن بۆ گفتوگۆ لەوانەی لەبیرم بن کە لای عومەر بێ کەس دادەنیشتن: جەمال نەبەز، مستەفا نەریمان، عەبدولڕەحمان نفوس، عەبدوڵڵا سەراج، ودەیەها هاورێی تر.
پاش چەند ساڵێک عومەری بێکەس قوژبنێکی تەسکی لەهەمان شوێن دەست کەوت پانی قوژبنەکە مەترێک نەدەبوو بەڵام (عومەر) زۆر کەیف خۆش بوو بەو (کونە گورگە)و کتێب و گۆڤارەکانی ریز دەکرد لەژوورەوەو هەندێک شتی تری دایە دەمیا وەك سابون و جگەرە، تەنها بەزەحمەت جێگای خۆی لەدوکانەکە دەبووەوە....".
بەڵام حکومەتی بەعس بە هانای جۆربەجۆرو بێ مانا هەستا بە لەناوادانی ئەم کتێبخانەیەو دەربەدەرکردنی خاوەنەکەی و سڕانەوەی بۆ هەتا هەتایی.

*** کتێبخانەی (حەمید پاتاسی):**
لاوێکی سووروسپی و خوێن گەرمی کورد پەروەر بوو کتێبخانەکەی لەناو حەلواچییەکان بوو. بەرۆژ لەکۆمپانیای نەوت کاری دەکردو پاش نیوەروان دوکانەکەی دەکردەوە، دوکانی هەبوو لە قەیسەری ئەوبەر، هەمیشە گۆڤاری گەلاوێژی دەفرۆشت.

*** کتێبخانەی (مەلا خالید سەیوسیتانی):**
دوکانی لە (شاترلو) هەبووە شەقامی (عەبدولئیلا)ی جاران.

*** کتێبخانەی (مەلا خالیدی کچانی):**
دوکانی لەئاخوڕ حوسێن لەحەلواچییەکان هەبوو.

*** کتێبخانەی (محەمەد حوسێن):**
دوکانی لەشەقامی (ئەتڵەس) هەبوو لەنێوان ساڵانی (١٩٤٧-١٩٥٧) زۆر تر کتێبی فرۆشتووە، ئێستا وازی هێناوەو لەژیاندایە.

*** کتێبخانەی (مەلا ئەورەحمان):**
ساڵانی پەنجاکان لەشەقامی ئەتڵەس لای شرینیەکەی (حەسەن نەجم)ەوە لەسەر شۆستە کتێبی ئەفرۆشت ئێستا وازی هێناوەو دێوانەیە.

*** کۆگای (گەلاوێژ):**
لە ساڵی (١٩٥٧) دایمەزراند لەبازاڕی عەسری لای قەڵا، خاوەنەکەی محەمەد عەبدولڕەحمان زەنگەنە بوو، زۆربەی نووسەرانی ئەو سەردەمە لای دادەنیشتن.
بۆ دووەم جار ساڵی (١٩٨٩) کتێبخانەی محەمەدی دانا لەشەقامی کۆماری نزیك سینەما سەڵاحەددین.

*** کتێبخانەی (هەندرێن):**
خاوەنەکەی عەقید ڕەفعەت بوو، لەسەرەتای حەفتاکان ئەم کتێبخانەیە دامەزرا، شوێنەکەی لەسەرەتای شەقامی کۆماری بوو، کتێبخانەیەکی گەورە بوو، گەلێك خزمەتی کتێب و ڕۆژنامەی کوردی کرد، بەڵام ئێستا نەماوەو خاوەنەکەی چووە دەرەوە.

*** کتێبخانەی (ئاسۆ):**
خاوەنی کتێبخانەکە (جەبار عەبدوڵڵا) بوو ناسراوو بە (جەبار ئاسۆ) لەسەرەتادا بەرامبەر ئوتێلی (شرق الاوسط) بووە، ئینجا گوازرایەوە بۆ ناوەراستی شەقامی کۆماری، تا ناوەراستی هەشتاکان بەردەوام بوو، لەدوایدا حکومەت دەستی گرت بەسەر کتێبخانەکەداو هەر لەو ماوەیەی هەشتاکان ناوەکەی گۆرا بۆ (سوق الطليعة الموحدة)، ئێستا خاوەنەکەی لەتەراوگە دەژێت.
ئەوەی جێگەی ئاماژە پێکردنە یەکێك بوو لەکتێبخانە چاکەکانی شاری کەرکوك و خزمەتێکی گەورەی بەبزاڤی

ڕۆشنبیری کردووە کە توانایەکی چاك و گەورەی هەبوو لەخزمەتکردن. تاوەکو ئێستاکە کتێبخانەی لەو جۆرە لە کەرکوك وەکو کتێبخانەی ئاسۆ خزمەتی نەکردووە.

*** کتێبخانەی (گەل):**



جەبار عەبدوڵڵا

خاوەنەکەی (سەلاح محەمەد) بوو، لەشەقامی کۆماری بەرامبەر وێنەگر (ڕەمەزان) لەدوایدا ناوی گۆڕا بۆ (الشعب) بەڵام خاوەنەکەی لەتەراوگە دەژێت و ئێستا کتێبخانەی نییە.

*** کتێبخانەی (مەلا ڕەشید زەنگەنە):**

دووکانەکەی لە حەلواچییەکان بوو، زۆرتر کتێبی ئاینی دەفرۆشت بەڵام ئێستا نەماوەو خۆی لەژیاندایە.

*** کتێبخانەی (حاجی لەتیف):**

کتیبخانەکەی لەحەلواچییەکان بوو نزیکی مەلا ڕەشید، کتێبی ئاینی دەفرۆشت، لەژیاندایەو وازی لەکتێب فرۆشتن هێناوە.

*** کتێبخانەی (مەلا ئەمینی شۆریجە):**

دوکانەکەی لە شۆریجە بوو بەرامبەر مزگەوتی (سەید نورالدین) لە ساڵانی حەفتاکاندا بوو ئێستاکە نەماوە.

*** کتێبخانەی (فەهمی دەروێش):**

دوکانەکەی لە گەڕەکی شۆریجە بوو بەرامبەر قوتابخانەی سەرەتایی کچان، پاشان گواستیەوە بۆ دووکانێك لەماڵیان، ماوەیەکە وازی هێناوە لەکتێب فرۆشتن.

*** کتێبخانەی (السلام):**

دوکانەکەی لە گەڕەکی ئیمام قاسم بوو بەرامبەر تەکییەی شێخ نورەددین ماوەیەك لەهەشتاکان کرایەوە، ئینجا داخرا.

*** کتێبخانەی (الاندلس):**

لە گەڕەکی ڕەحیم ئاوا بەرامبەر قوتابخانەی قودسی ناوەندی کچان، ئێستا نەماوە، ئەم کتێبخانەیە مامۆستا یوسف کردییەوە.

*** کتێبخانەی (الامل):**

لە گەڕەکی بەرتەکیە بەرامبەر نەقلیاتی سلێمانی خوالێخۆشبوو مەقام زانی کورد (حەمە درێژ) بەڕێوەی دەبرد تا ماوەیەکی چاك کاری خۆی کرد.

*** کتێبخانەی (ئازادی):**

لە گەڕەکی ئازادی، لەلایەن هێرشەوە کرایەوە، ئێستا کتێب نافرۆشێت.

*** کتێبخانەی (الجامعة):**

لە بازاری ڕەحیم ئاوا دامەزرابوو.

*** کتێبخانەی (دارا):**

ساڵی (١٩٧١) لەلایەن داراوە کرایەوە بەرامبەر سینەما خەیام پاشان گواسترایەوە بۆ شەقامی کۆماری و لە هەشتاکان ناوی گۆڕا بە (المعرفة) بەڵام ئێستا کتێب نافرۆشێت خۆشی لەم ساڵانەی دواییدا کۆچی دوایی کرد.

*** کتێبخانەی (التآخي):**

لە شەقامی کۆماری بوو، خاوەنی خەزعەل ڕەشید کاکەیی بوو، بەڵام ئێستا کتێبخانەکە نەماوە.

*** کتێبخانەی (الجماهیر):**

لە حەفتاکاندا لەسەر پردەکەی دووەم کرایەوە لەنزیك چاپخانەی (مەجیدیە) بەڵام ئێستا کتێب و ڕۆژنامە نافرۆشێت و کاری فرۆشتنی پێداویستی قوتابخانەکان دەکات.

*** کتێبخانەی (ئەمین):**

لە تەنیشت (حوانیت العسکري) بوو، هەر لەشەستەکانەوە ناوبانگی هەبوو زیاتر کتێبی عەرەبی و تورکمانی دەفرۆشت ئێستا نەماوە بەڵام کتێب نافرۆشێت و کوڕەکانی بەڕێوەی



ئەمین جەعفەر دەروێش

دەبەن بەڵام خاوەنی کتێبخانەکە ناوی ئەمین جەعفەر دەروێش بوو، کە لەسەرەتادا هەر لەساڵانی (١٩٣٨) ەوە ڕۆژنامەی لە کەرکوك فرۆشتووە.

*** کتێبخانەی (الامل):**
دوکانەکەی لە بازاری کۆماری بوو، بەرامبەر کتێبخانەی ئاسۆ لە هەشتاکان وازی هێناو کرایە ستۆدیۆ، وەکو بزانم خاوەنەکەی لەبرا مەسیحییەکان بوو.

*** کتێبخانەی (ئاسیا):**
لە تەنیشت مزگەوتی (تکریتی) بوو لەشەقامی سینەما حەمرا لەشەستەکان و حەفتاکاندا برەوێکی چاکی هەبوو و زیاتر کتێبی عەرەبی دەفرۆشت بەڵام ئێستا نەماوەو خاوەنەکەی وازی هێناوە.

*** کتێبخانەی (الجمهورية):**
لە ساڵی (١٩٦٣) لەلایەن (سەیید یونس) لە شەقامی کۆماری دامەزراوە، لەسەرەتادا ڕۆژنامەو گۆڤاری دەفرۆشت ئینجا کرایە چاپخانەی (الجمهورية).

*** کتێبخانەی (الفارابي):**
لە شەقامی (ئەتڵەس)ە، لە هەشتاکانەوە کراوەتەوە، تا کو ئێستاکە بەردەوامەو لەدوای پرۆسەی ئازادییەوە ڕۆژنامەیەکی زۆری چاپەمەنیە عەرەبیەکان دەفرۆشێت.

*** کتێبخانەی (فیدان):**
لەلایەن نووسەری تورکمانی ئەحمەد محەمەد کەرکوکلییەوە بەڕێوە دەچوو و زیاتر کتێبی عەرەبی و تورکمانی دەفرۆشێت، بەڵام ئێستاکە ئەم کتێبخانەیە نەماوە.

*** کتێبخانەی (عەبدوڵڵا زەنگنە):**
لەنەوەتەکانەوە لەلایەن بەرێزان عەبدوڵڵا عەبدولرەحمان و محەمەد بارانی لەشەقامی بابە گوڕگوڕ بوو بەرامبەر گەرەکی شوان.

*** کتێبخانەی (دار الوطنية):**
لە جێگەی (دار الوطنية للتوزيع والنشر)ی جاران بووە کە لە حەفتاکان کاری دابەشکردنی گۆڤارو ڕۆژنامەکانی عێراقی دەکرد کە بەردەوام بوو تاوەکو ڕزگار کردنی عێراق کە لەلایەن دەزگای دابشکردن و بڵاوکردنەوەی عێراقەوە بەڕێوەدەبرا، بەڵام ئێستاکە بووەتە کتێبخانە لەلایەن (حاجی ئیبراهیم) بەڕێوە دەچێت کە هەموو جۆرێك کتێب و گۆڤارو ڕۆژنامە دەفرۆشێت.

*** کتێبخانەی (غەمگین):**
لەلایەن ئەدیب و نووسەری تورکمانی بەهجەت غەمگین لە شەقامی سینەما حەمرا دامەزراوە، زیاتر کتێب و گۆڤارو ڕۆژنامەی تورکمانی دەفرۆشێت.



*** کتێبخانەی (محمد خضر):**
لەلایەن نووسەرو ئەدیبی شانۆکار (محەمەد خدر حەمدانی) لە سوچێکی شەقامی سینەما حەمرا کتێبی عەرەبی و تورکمانی دەفرۆشێت.



*** کتێبخانەی (ڕێگا):**
ئەم کتێبخانەیە بەرامبەر گەرەکی شوانە کە کتێبی عەرەبی و کوردی دەفرۆشێت، بەڵام لە ئێستادا زیاتر کتێبی ئینگلیزی دەفرۆشێت.

*** کتێبخانەی (محەمەد):**
ئەم کتێبخانەیە لەلایەن (محەمەد عەبدولرەحمان) لە سەرەتادا لە گەرەکی شۆریجە کراوەتەوە، بەڵام ئێستا گوازراوەتەوە بۆ گەرەکی (ئازادی - حریە)و تا ماوەیەك لە ژیاندا بوو، کتێبخانەکەش هەبوو، بەڵام ئێستا کۆچی دوایی کردووە.

*** کتێبخانەی (الفلسطینیة):**
لە کۆتایی شەستەکان دامەزراوە، خاوەنەکەی سەبری سەلیم بوو، لە بنەڕەتدا فەلەستینی بووە، شوێنی لە شەقامی (ئەوقاف) لە تەلاری ئەوقافی کۆن بووە.

*** کتێبخانەی (الجمهوریة):**
لە ساڵی ١٩٦٨ لەلایەن (ئەحمەد محەمەد کەرکوکلی) دامەزراوە لە شەقامی ئەوقاف لە تەلاری دادگای ئێستا، بەڵام لە دوایدا گوازرایەوە بۆ بازاڕی قۆریە.

*** کتێبخانەی (یەڵماز عوسمان):**
شوێنی ئەم کتێبخانەی لە شەقامی (کۆماری) بەرامبەر تەلاری (سەمەرقەند)ی ئێستا.

*** کتێبخانەی (کەرکوك):**
ئەم کتێبخانەیە خاوەنەکەی (یونس عەلی) بوو لە شەقامی (کۆماری) لە تەلاری (أبي حنیفة).



*** کتێبخانەی (عەرەفە):**
کۆمەڵێك ڕۆشنبیر بەڕێوەیان بردووە لە گەڕەکی عەرەفە.

*** کتێبخانەی (جمیلة بوحیرد):**
لەلایەن (کەریم شەنتاف) لە شەستەکان دامەزراوە لە بازاڕی قۆریە لە نزیك مزگەوتی (مەلا سەعید).

*** کتێبخانەی (الثورة):**
ئەم کتێبخانەیە لە سەرەتادا لە شەقامی (ئەوقاف) بوو لە شەستەکان، لە بازاڕی ئاڵتون فرۆشانی کۆن لە لقی دادگای ئێستا بەڵام لە دواییدا گوازرایەوە بۆ تەلاری ئەوقافی تازە.

*** کتێبخانەی (غازی فکری):**
لە شەقامی کۆماری بوو بەرامبەر کتێبخانەی ئاسۆ لە حەفتاکان.

*** کتێبخانەی (أرزوقی):**
کاری ئەم کتێبخانەیەی کڕین و فرۆشتنی کتێبی کۆن بوو لە حەفتاکاندا لە شەقامی کۆماری بەرامبەر کتێبخانەی (ئاسۆ).

*** کتێبخانەی (عەلی واخوانە):**
لەلایەن هەریەکە لە برایان عەلی و عەبدولموتەڵیب و ئیبراهیم و حەبیب بەڕێوە دەبرا لە گۆڕەپانی (محاکم) لە سووچی بازارەکەدا.

*** کتێبخانەی (الهلال):**
لە ساڵی (١٩٦٧) لەلایەن شاعیر ئیسماعیل سرت تورکمن لە شەقامی ئەتڵەس دامەزرا، بە تەنیشت بانکی ئەتڵەسی ئێستا.

*** کتێبخانەی (الطلائع):**
لەلایەن (جابر ابو خالد) لە گۆڕەپانی (ساحة الطیران) دامەزرا.

*** کتێبخانەی (ابو ناظم العبیدی):**
ئەم کتێبخانە لە ڕێگای بەغدا بەرامبەر (مرکز الشباب) دامەزرا.

*** کتێبخانەی (التأمیم):**
ئەم کتێبخانەیە لەلایەن (عیرفان موفتی) لە گۆڕەپانی المحاکم لە تەلاری (رافیدەین) دامەزرا.

*** کتێبخانەی (الکوثر):**
خاوەنەکەی (نیهاد ئەمین) بوو لە مەحاکم.

* کتێبخانەی (تبارك):
لەلایەن (حازم نازم کەهیە) دامەزراوەو لەو لقەی کە دەچێت بۆ مەحاکم لە تەلاری (عەبدولوەهاب ئاوچی).

* کتێبخانەی (سوبحی عەلی):
ئەم کتێبخانەیە لە شاترلو بوو لە پشت ماڵی پارێزگار.

* کتێبانەی (حوسێن عەلی غالب):
ئەم کتێبخانەیە لە بازاڕی قۆریە بوو لە گەڕەکی (جریت مەیدان).

* کتێبخانەی (دار القراء):
خاوەنەکەی (ئەبو محەمەد) بوو لە (مجمع القرطاسیة) لە لای مەحاکم.

* کتێبخانەی (المتنبی):
لە (مجمع القرطاسیة) بوو لەلای مەحاکم.

* کتێبخانەی (سەلاح بەهلول عەلی):
لە شەقامی کۆماری بوو لە تەلاری (ابی حنیفە).

* کتێبخانەی (سامی حەبیب مەیاس):
لە گۆڕەپانی مەحاکم بوو لە نزیك ئەوقاف.

* کتێبخانەی (الطالب):
ئەم کتێبخانەیە لە شەقامی ئەتڵەسە، کە زیاتر کتێبو پێویستی قوتابخانە دەفرۆشێت.

* کتێبخانەی (ئەسیری):
لە شەقامی ئەتڵەس کراوەتەوە، هەر لە پرۆسەی ڕزگارکردنی عێراقەوە بەردەوام بووە لە فرۆشتنی کتێبی کوردیو عەرەبیو ڕۆژنامەو گۆڤارە کوردییەکان، خاوەنی کتێبخانەکە (عیرفان نەجم)ە، بەڵام ئێستاکە وازی هێناوە.



* کتێبخانەی (کەرکوك):
لە شەقامی بەرامبەر چاپەخانەی مەجیدیەیە کراوەتەوە، دابەشکەری ڕۆژنامەو گۆڤاری کوردیو عەرەبییەکانە لە کەرکوك.

* کۆشکی (عەلی مەردان):
بەرامبەر بانقی سەرەکی کەرکوك، خاوەنەکەی (مەسلیح شالی)یە، هەر لەپرۆسەی ئازادی عێراقەوە کراوەتەوە، گەلێك کتێبو ڕۆژنامەو گۆڤاری عەرەبی فرۆشتووە، بەڵام ئێستا لەکار وەستاوە.

* کتێبخانەی (ڕۆژ):
ئەم کتێبخانەیە لەدوای پرۆسەی ئازادییەوە لە شەقامی کۆماری لەلایەن سەباح موسا وە دامەزراوە بۆ فرۆشتنی کتێب و ڕۆژنامەو گۆڤار.



* کتێبخانەی (ژووانی نووسەران):
لەلایەن مامۆستا بەکر بەرامبەر گەڕەکی شوان کراوەتەوە، زیاتر کتێبی عەرەبیو کوردیو ئینگلیزی دەفرۆشێت.

* کتێبخانەی (مەترانییەی کەرکوك):
– یەکێکە لە کتێبخانە دەوڵەمەندو گرنگەکانی کەرکوك کە نزیکەی پێنج هەزار کتێبی جۆراوجۆری ئایینی و مێژوویی و دەستووری ئایینی مەسیحی تێدایەو لەلایەن مەترانی کڵێسەکانی کەرکوکەوە سەرپەرشتی دەکرێت و بەشێوەیەکی ڕێکوپێك پۆلێن کراوە بۆ ئەوانەی کە سوودی لێ دەبینن لە بواری لێکۆڵینەوەی ئەکادیمیدا.

* کتێبخانەی (گشتی کەرکوك):
یەکێکە لە شوێنە ڕۆشنبیرییە گرنگەکانی شارەکەو جێگەو توانایەکی چاکی هەبووە لە خزمەت کردنی شارەکە دا لەکۆ کردنەوەی ژمارەیەکی زۆری کتێبو ڕۆژنامەو گۆڤار بەزمانەکانی کوردیو وعەرەبیو تورکمانیو ئینگلیزیو فەرەنسی.
کتێبخانەکە وەکو شارەکە کەوتە بەر شاڵاوی تەعریبو تاڵان کردنی لەلایەن بەعسەوەو فەوتاندنی بەشێکی زۆری



کتێبخانەی ئەمەل



مەلا محەمەد مەلا عەلی ئەترەقچی



کتێبخانەی ڕێگا



کتێبخانەی کۆمپانیای کەرکوک



کتێبخانەی بەهجەت غەمگین

ڕۆژنامەو گۆڤارو كتێبی كوردی جۆر بەجۆر سووتاندنی بەتایبەتی لەدوای ساڵانی (١٩٩١-١٩٩٢)دا، وهێنانی بەڕێوەبەری عەرەبو بەعس بۆ كارڕایی كردنی كارەكانیان.
ئەم كتێبخانەیە لە ساڵی (١٩٣٧) لەجێگە قوتابخانەی (اهلی مسائی) دروست كراوە كە بەڕێوەبەرەكەی (عەلی حیكمت) بوو، پارچە زەوییەكەی كە كتێبخانەكەی لێ دروست كراوە دەگەڕێتەوە زەویو زاری مزگەوتەكەی سەید ئەحمەدی خانەقا.
ئەوەی تاكو ئێستا لە كتێب لەو كتێبخانەیە پارێزراوە لە كتێبی كوردیو عەرەبیو توركیو ئینگلیزیو فەرەنسی نزیكەی (٢٣٧٦٨) كتێبە.
ڕێژەی كتێبە عەرەبییەكان (٢٠٦٤١) كتێبە، ڕێژەی كتێبە كوردییەكان (١٢٩٤) كتێبە، ڕێژەی كتێبە توركییەكان (٨٥٠) كتێبە ڕێژەی كتێبە ئینگلیزییەكان (٩٦٥) كتێبە ڕێژەی كتێبە فەرەنسییەكان (١٨)كتێبە.

*** هەندێك لەبەڕێوەبەرەكانی كتێبخانەی گشتی كەركوك:**

بەڵام لەنێوان ساڵانی (١٩٣٧-١٩٥٢) هەر یەكە لەم ناوانەی خوارەوە بەڕێوەبەر بوونە لە كتێبخانەی گشتی كەركوك:

١. محەمەد مەلا ئەحمەد.
٢. عەبدولئەزەل موفتی.
٣. مەهدی موعەزەز.
٤. كەمال حەسون.
٥. نەعیم زەیا كەمۆ.
٦. عەبدولحەمید بیلال.
٧. ڕەشید دیونی.
٨. عەباس عەبدولخەلەف.
٩. مارین جۆرج.
١٠. كامل جاسم عانی.

بەڵام لەنێوان ساڵانی (١٩٥٢-٢٠١٦) ئەم بەڕێوەبەرانە كاریان كردووە لە كتێبخانەی گشتی كەركوك:

١. یەعقوب نەدیم، ١٩٥٢-١٩٥٧.
٢. شێخ ڕەئوف خانقا، ١٩٥٧-١٩٦٧.
٣. شێخ تەحسین حەبیب تاڵەبانی، ١٩٦٧-١٩٨٨.
٤. عەبد عەزاب غالی، ١٩٨٨-١٩٩١.
٥. زوهدی فەیزوڵڵا، ١٩٩١-١٩٩٥.
٦. حەسیبە عەزیز عەبدوڵڵا، ١٩٩٥ - ١ی نیسانی٢٠٠٢.
٧. بورهان خەلیل ئیبراهیم، ١ی نیسانی٢٠٠٢ - ٢٠٠٢/٩/١.
٨. هاشم فەرحان ئیسماعیل، ٢٠٠٢/٩/١ - ١٦ی نیسانی٢٠٠٣.
٩. بورهان خەلیل ئیبراهیم، ١٦ی نیسانی٢٠٠٣ - ٢٠٠٦.
١٠. شادیە بەكر، ٢٠٠٦- تاوەكو ئێستاكە بەردەوامە.

ژ	ساڵ	كتێبی عەرەبی	كتێبی كوردی	كتێبی توركی	كتێبی فارسی	كتێبی ئینگلیزی	كتێبی فەرەنسی	كتێبی ئەڵمانی	كتێبی سریانی	كتێبی عیبری	كتێبی ئەرمەنی	كتێبی یۆنانی	زمانەكان تر	كۆی گشتی
١	١٩٣٦-١٩٣٧	٥٥٥	٢	١٨٤	٣	٣٢	-	-	-	-	-	-	-	٧٧٦
٢	١٩٣٨-١٩٣٩	١٢٤٤	٩	٢٣٤	٤	٤٨	١٠	٥	-	-	-	-	-	١٥٥٤
٣	١٩٤٣-١٩٤٤	١٦٠١	٢٩	٢٩٠	-	٣١٢	٣	-	-	-	-	-	-	٢٢٣٥
٤	١٩٤٤-١٩٤٥	٢١٣٦	٢٧	٢٩٠	٢	٣٧١	٦	-	-	٢	-	-	١	٢٨٣٥
٥	١٩٤٦-١٩٤٧	٢٥٥٨	٢٩	٢٩٥	٢	٤٠٢	١	-	-	٢	-	-	١	٣٢٩٠
٦	١٩٤٧-١٩٤٨	٢٤٦٠	٢٧	٢٧٧	٢	٤٣٨	١	-	-	-	-	-	-	٣٢٠٨
٧	١٩٤٨-١٩٤٩	٤٨٢٥	٣٢	٢٩٥	-	٥٨٨	٥	-	-	٢	-	-	-	٥٧٤٧
٦	١٩٤٩-١٩٥٠	٦٧٢١	٨٤	٤٧	-	٧٠٤	٦	-	-	٢	-	-	١	٨٠٣٨
٧	١٩٥٠-١٩٥١	٧٣٨٨	٩٣	٤٧١	-	١٠٣٩	١٠	-	-	٢	-	-	١	٩٠٠٤
٨	١٩٥١-١٩٥٢	١٠٤٣٧	١٠٨	٥٧٧	-	١٦٩٧	٧٤	-	١	٢	-	-	١	١٢٨٩٧
٩	١٩٥٢-١٩٥٣	١٢١٢٤	١٢٠	٦١٥	٢٦	٣٠٠٨	١١٦	٢	١	٢	١٥	-	١٩	١٦٠٤٨
١٠	١٩٥٣-١٩٥٤	١٢٧١٤	١٩٣	٨٤٠	٢٦	٣٥٠٠	١٤٩	٤	١	٢	١٥	-	١١	١٧٥٣٥
١١	١٩٥٤-١٩٥٥	٤٥٧٢	٢١٢	٤٦٠	٢٦	٣٥٠	١٨٠	-	١	-	-	-	٨	٥٨٠٩

لە سەرەتای دامەزراندنیان هەر یەکە لە کتێبخانەی گشتی چەمچەماڵ و کفری سەر بە کتێبخانەی گشتی کەرکوك بوونە.

*** کتێبخانەی (گشتی کفری):**
ئەم کتێبخانەیە لەساڵی ۱۹٦۳ دامەزراوە.

*** کتێبخانەی (گشتی چەمچەماڵ):**
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی ۱۹۷٦ دامەزراوە.

*** کتێبخانەی (گشتی کەلار):**
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی ۱۹۸۳ دامەزراوە.

*** کتێبخانەی (گشتی قەرەهە نجیر):**
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی ۲۰۰٤ دامەزراوە.

*** کتێبخانەی (گشتی سەرقەڵا):**
ئەم کتێبخانەیە لە ساڵی ۲۰۰٤ دامەزراوە.

*** کتێبخانەی کارێز**

تاریق کارێزی

نەمویست لاسایی رۆژاواییان بکەمەوە، ناوی ئەم شوێنە بنێم (ماڵ) یان (سالۆن) یان (سەنتەر). وام بە باشتر زانی ناوێکی گونجاوی کوردیی لێ بنێم. هەڵبەت ناو هێندەی ناوەرۆك گرنگ نییە. چاوەروانم ئەم کونجە سادە و بچووکەی من بە ناوی (کتێبخانەی کارێز) ناوەدانم کردووەتەوە، دوا جار ببێتە لانە و پەناگەیەك بۆ ئەوانەی وێڵی دنیای زانین و هونەر و وێژە و فەلسەفە و زانستن.
(کتێبخانەی کارێز) بەو نیاز دەکرێتەوە، کە بتوانێ ببێتە جێیەك بۆ گرێدانی کۆڕ و سیمینار و دیدار. شوێنێك بێت بۆ خوێندنەوە، نووسین، لێکۆڵینەوە. جێی ئەوەشی تێدا دەبێتەوە، کە بژاردەی رۆشنبیر و رووناکبیر و هۆشمەند و عاقلمەندانی شار و وڵاتەکەمان، گفتوگۆی جوان و چاك و بەرهەمداری تێدا بکەن. لێرەوە شیلەی هزری رووناك و رۆشنی خۆیان، بەرەو گۆشە تاریکەکانی ژیانی گەل و نەتەوەکان ئاراستە بکەن. (کتێبخانەی کارێز) مێرگێکە بۆ ئاشنا بوون بە کولتووری رەسەن، سەنگین، دێرین و دەولەمەندی کورد و مێژووی کوردستان. ئەگەرچی کتێبخانەیەکی زۆر سادە و بچووك و ساکارە، بەڵام چاومان لەوەیە هێندەی مۆمێکی بچووك، رۆشنایی بدات و ببێتە بەردەبازی رێی بەرەو ئامانجی پیرۆز. نووسەران و توێژەران دەتوانن بە ئارەزووی خۆیان سوود لە سەرچاوەکانی وەربگرن. سیستەمی کتێبخانەی کارێز وایە، هیچ چاپەمەنی و بەڵگەنامەیەکی لێ ناچێتە دەرێ، بەڵکوو پێشوازی لە هاتنیان دەکات. هەر لە نێو کتێبخانەدا، هەموو کەس بۆی هەیە سوود لە سەرچاوەکان وەربگرێت. هاوکات بە رووی منداڵانی کوردستان و قوتابی و خوێندکارانی هەموو قۆناغەکانی خوێندنیشدا کراوەیە، کە بێن سەردانی بکەن و سوود لە سەرچاوەکانی وەربگرن.

*** تاریق کارێزی کێیە؟**
بە گوێرەی ناسنامەکەم بێت، لە ۱۹٦۱/۷/۱دا، بەڵام بە گوتەی مامی گەورەم بێت لە ۱۹٥۹/۹/۹دا لە گوندی کارێز (۱۲ کیلۆمەتر رۆژهەڵاتی تەقتەق) لەدایك بووم. ناوی تەواوم (تاریق سدیق حاجی حەمەدەمین مستەفا حاجی عومەر)ە. لە سەرەتای شەستەکانی سەدەی بیستەمدا لە هەولێر و رەواندزدا ژیاوین. دوای دەستگیر کردنی باوکم و دوورخستنەوەی بۆ باشووری عێراق، لەنێوان ساڵانی ۱۹٦٤ تا ۱۹۷۳ لە شاری کووت ژیاوین. لەوێدا زۆربەی بەیانیان زوو لە خەو هەڵدەستام، تا چیاکانی ئیلام و لورستان ببینم (چیا وڵاتی منە). ئەو هەستە لە ناخەوە خۆرسکانە هەڵدەقوڵا. لە ساڵی ۱۹۷۳ گەراینەوە کەرکووك. هاتنەوەی خێزانەکەمان بۆ کوردستان، وەرچەرخانێکی گەورە بوو لە ژیانم. لە کووت هەستم دەکرد، کە ئێمە کوردین و خەڵکی ئەو شوێنە نین. عەرەبی کووتیش ئێمەیان بە کورد نەدەزانی، "ئێمە لەلای ئەوان باکووری بووین، واتە خەڵکی باکووری عێراقین: بە زمانی ئەوان: شیمالی، شمالییە بووین." کوردی شارەکەش، کە کوردی فەیلی و بە رەسەن خەڵکی ئەوێن، عەرەبی کووت ئەوانیان بە کورد دەزانی. دوای ئەوەی گەراینەوە کەرکووك زۆر بە کەم کوردیم لەبیرمابوو. خێزانەکەمان لە گەرەکی ئیمام قاسم نیشتەجێ بوو، من تێکەڵی منداڵان نەدەبووم، چونکە ترسی ئەوەم هەبوو گاڵتە بە کوردییەکەم بکەن، سڵم لەوە دەکردەوە نەتوانم وەك پێویست بە کوردی قسانیان لەگەڵدا بکەم. ناچار لە تەك قوتابیانی تورکماندا لە پیریادی و موسەڵا، چوومە بەر خوێندنی عەرەبی. خوێندنی سەرەتاییم لە کووت، ناوەندی و ئامادەییم لە کەرکووك تەواو کردووە. لە شاری کەرکووك بە کولتوور، کەلەپوور، فۆلکلۆر و زمانی کوردی ئاشنا بوومەوە. کتێبخانەکانی ئەوسای کەرکووك، (ئاسۆ، هەندرێن، گەل، دارا، ئەمین، عەسری و تەرەقی) بۆ من بوون بە چاوگی کتێب و چاپەمەنی. بەهۆی ئەوانەوە رۆژانە بە دیتن و کرینی رۆژنامەی کوردی و عەرەبی شاد دەبووم. لە رێی خوێندنەوەی چاپەمەنی و کتێبەوە فێری کوردی بوومەوە. لە ساڵی ۱۹۸۳دا لە کەرکووك لە کار دەرکرام، لە ساڵی ۱۹۸٥دا رووم کردە هەولێر و دووبارە بە فەرمانبەر دامەزرامەوە. لە هەولێردا لە ساڵانی (۱۹۹٤ تا ۱۹۹۷) سێ کتێبخانەم بە ناوی (کرماشان، دڵێر، هونەر) کردەوە، بۆ ئەمی دواییان مۆڵەتی وەزارەتی رۆشنبیریشیم وەرگرت. (پەیمانگای تەکنیکیی کەرخ)م لە ساڵی ۱۹۸۰ لە بەغدا تەواو کردووە. بە سێ جار لە ساڵانی (۱۹۸۰ - ۱۹۸۳) و (۱۹۸٦ - ۱۹۸۷) و (۱۹۹۰ - ۱۹۹۱) بۆ ماوەی پێنج ساڵ لە سوپای عێراقدا سەرباز بووم. لە ساڵی ۱۹۸۳دا بە فەرمانبەر لە کەرکووك دامەزرام. دوای ٤۸ رۆژ بەعس لە کار دەریکردم. لە ساڵی ۱۹۷۳ـەوە، کە قوتابیی دووی ناوەندی بووم، دەستم بۆ قەڵەم بردووە و خۆم لە دنیا نووسین داوە.

سەرەتا بە کۆکردنەوەی هەندێك بابەتی فۆلکلۆر (شیعر و چیرۆك) لە زاری باپیرمەوە دەستم پێکرد. زۆر شەیدای ئەوە بووم کوردییەکی باش و پاراو بزانم. لە ناخمدا ململانێیەکی سەخت بۆ ساغکردنەوەی ناسنامەکەم وەك مرۆڤێك لە ئارادا بوو، بە تایبەتی کە بە منداڵی بە فراوانی کەوتبوومە بن کاریگەریی کولتووری عەرەبەوە. حەزم دەکرد هەر شتێکی بە کوردی دەنووسرێت و چاپ دەکرێت، هەم بێت و ئەرشیفی بکەم. قوتابیی دووی ناوەندی بووم لە ساڵی ١٩٧٤دا، چوومە کتێبخانەی ئاسۆ بۆ کرینی کتێبی (شەرەفنامە)، کە رۆژانەی دوو مانگی خۆم بۆ کۆ کردبووەوە. لەبەر بچووکیی تەمەنم، جەبار ئاسۆ (خاوەنی کتێبخانەکە) سەرەتا دڵی نەهات ئەو کتێبە بەنرخەم پێ بفرۆشێت. (نرخی "شەرەفنامە" یەك دینار و نیو بوو، رۆژانەکەشم "٢٥" فلس بوو). دوای پێداگرییەکی زۆر، جەبار ئاسۆ قەناعەت دێنێ کتێبەکەم پێ بفرۆشێ. دوای تێپەڕبوونی ٢٠ ساڵ بەسەر کرینی ئەو کتێبە، وەك زۆر لە نووسەرانی دی، بۆ نان و خۆراك ئەو (شەرەفنامە)یەم بە ٢٠٠ دینار فرۆشتە کوردێکی رۆژهەڵات. نەك هەر شەرەفنامە، بەڵکوو زۆر کتێبی نێو ئەم کتێبخانەیە زیاتر لە جارێك فرۆشراون، پاشان لەگەڵ باش بوونی باری دارایی کردراونەتەوە. لە ساڵی ١٩٨٣دا بە پشتیوانیی باوکم و دایکم (یەکەمیان ٨٠٠ دینار و دووەمیان ٢٠٠ دیناری دامێ) یەکەمین کتێبی خۆم (دوای دەسکاری کردن و بە هەزار ناڵی عەلی تا لە دەزگای سانسۆری عێراق دەرچوو) لە بەغدا چاپ کرد. لە ساڵی ١٩٨٤دا یەکەمین وتارم کە رەخنەی شێوەکاری بوو، لە ژمارە ٢١ی گۆڤاری (کاروان)دا بڵاوبووەتەوە. لە نزیکەی (٢٠) گۆڤار و رۆژنامەی کوردی و عەرەبی وەك (پەیامنێر، بەرپرسی لاپەڕە، بەرپرسی دۆسێ، ئەندامی دەستەی نووسەران، بەڕێوەبەری نووسین، پێداچوونەوەی زمان و رێنووس و خاڵبەندی، وەرگێر، جێگری سەرنووسەر، سەرنووسەر و هاوسەرنووسەر) کارم کردووە. لە نزیکەی ١٠٠ رۆژنامە و گۆڤار و ماڵپەڕدا، بە دەیان هەزار بابەتی بە کوردی و عەرەبیم بڵاوکردووەتەوە. گۆڤار و رۆژنامە هەبووە (بۆ نموونە گۆڤاری "کشتوکاڵ"، گۆڤاری "الصوت الآخر"، رۆژنامەی "باسەرە" و گۆڤاری "وەبەرهێنانی پایتەخت"، هەروەها رۆژنامەی "صوت الاکراد")، هەندێك لە ژمارەکانیان چارەك تا سێیەکی لاپەڕەکانی بە نووسین و بابەتی خۆم پرکردووەتەوە. لە نووسینی نێو رۆژنامەگەریی کوردی و ئەو کتێب و وتارانەی وەریگێڕاوم، بە هەزاران پەیڤ و زاراوەی نوێم خستووەتە نێو زمانی کوردییەوە. لە ساڵی ١٩٧٣ەوە بەردەوام رۆژنامە و گۆڤار و کتێب و چاپەمەنی دەخوێنمەوە، بەم دواییەش رۆژانە تەماشای چەند ماڵپەڕێکیش دەکەم، رۆژ نییە دەیان لاپەرە نەنووسم یان وەرنەگێڕم یان ئامادە نەکەم. تا ئێستا ٢١ کتێب و نامیلکەم چاپ کردووە، چەند دەستنووسێکم (بە نووسین و وەرگێڕان) ئامادەن بۆ چاپ. بە زیاتر لە ٢٠ نازناو، هەروەها بێ ناو و بە ناوی خەڵکی دیکە، بە ناوی گۆڤار و رۆژنامەوە، بابەتم بڵاوکردووەتەوە.

*** کتێب و نامیلکەکان:**

ئەمانەی دادێ، ناوی ئەو کتێب و نامیلکانەیە، کە چاپم کردووەن:

١-کورە کەچەڵە و چەند پارچە شیعری فۆلکلۆری، فۆلکلۆر، چاپخانەی ئەلحەوادس، بەغدا، ١٩٨٣.

٢-مافەکانی مرۆڤ، وەرگێڕان، چاپخانەی ئەلزەمان، بەغدا، ١٩٩١.

٣-حەوت هاوکێشە، فەلسەفە، کۆپی، هەولێر، ١٩٩٢.

٤-سام و جەمشیر، فۆلکلۆر، کۆمپیوتەری بەمۆ، هەولێر، ١٩٩٩.

٥-رێبازە هاوچەرخەکانی فەلسەفە، وەرگێڕان، دهۆك، ٢٠٠١.

٦-رۆژنامەگەریی کوردی لە عێراقدا، وەرگێڕان، چاپخانەی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠١.

٧-نیگار بۆ قۆناغی ناوەندی و ئامادەیی، وەرگێڕان، چاپخانەی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٤ و ٢٠٠٦.

٨-نیگار بۆ قۆناغی سەرەتایی، وەرگێڕان، چاپخانەی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٦ و ٢٠٠٧.

٩-ستاتیکا و شاکاری کوردی- کتێبی یەکەم، رەخنەی شێوەکاری، چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٦.

١٠-سەربردەی فەلسەفە- بەرگی یەکەم، وەرگێڕان، چاپخانەی خانی، دهۆك، ٢٠٠٧.

١١-چاندن لە ژووری پلاستیك، وەرگێڕان، چاپخانەی کشتوکاڵ، هەولێر، ٢٠٠٧.

١٢-هونەر و سایکۆلۆژیای منداڵ، وەرگێڕان، چاپخانەی پەروەردە، هەولێر، ٢٠٠٨.

١٣-بۆچی لە ئەڵمانیا دروستکراوە، وەرگێڕان، چاپخانەی ئاراس، هەولێر، ٢٠٠٨.

١٤-لە بەندیخانەوە بۆ تەختی سەرۆکایەتی، وەرگێڕان، چاپخانەی رۆژهەڵات، هەولێر، ٢٠٠٨.

١٥-ستاتیکا و شاکاری کوردی- کتێبی دووەم، رەخنەی شێوەکاری، چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٦-گەشتێك بۆ شاری نەشرەف، گەشت، چاپخانەی نەشرەف، ٢٠٠٨.

١٧-بەر لە خەزان، رەخنەی شێوەکاری، چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٨-دار و دەوەن لە کوردستاندا، وەرگێڕان، چاپخانەی کشتوکاڵ، هەولێر، ٢٠٠٩.

١٩-فیکر و فەلسەفە- دەقی جیهانی، وەرگێڕان، چاپخانەی رۆشنبیری، هەولێر، ٢٠١١.

٢٠-رێبەری هەولێر، گەشتیاری، نووسین و وەرگێڕان و ئامادەکردن (بە زمانی عەرەبی)، چاپی لوبنان، ٢٠١١.

٢١-فیکر و فەلسەفە- کۆمەڵە تێکستێکی فەلسەفەی هاوچەرخ، چاپخانەی موکریانی، هەولێر، ٢٠١٣.

*** ئەو ڕۆژنامە و گۆڤارانەی کارم تێدا کردوون:**

-بەرپرسی لاپەڕەی هەواڵەکانی ناوخۆی ڕۆژنامەی برایەتی بووم (١٩٩٣-٢٠٠٣).

-ئەندامی ئەنجومەنی نووسەرانی گۆڤاری (هاواری کەرکووك) بووم.

-بەرپرسی لاپەڕەکانی هونەر و ئەندامی دەستەی نووسەرانی هەفتەنامەی (برایەتی ئەدەب و هونەر) بووم.

-ئەندامی دەستەی نووسەرانی ڕۆژنامەی (مئوية الجواهري) بووم.

-ئەندامی دەستەی نووسەرانی ڕۆژنامەی (خطاب الأخوة) بووم.

-ئەندامی دەستەی نووسەرانی گۆڤاری (بزاو) بووم، بابەتیشم لە (کرمانجیی لاتینی)یەوە دەگۆڕییە (کوردیی سۆرانی)، بە تایبەت وتارەکانی فەیسەڵ داغلی سەرنووسەری (باس نووچە) کە لە ئەستەنبوول دەردەچێت.

-بەڕێوەبەری نووسینی ڕۆژنامەی (باسەرە) بووم.

-سەرۆکی لیژنەی دامەزراندنی لقی کەرکووکی سەندیکای ڕۆژنامەنووسانی کوردستان بووم.

-بۆ دوو جار بووم بە سەرنووسەری ڕۆژنامەی (باسەرە).

-لە دوو ژمارەدا جێگری سەرنووسەری گۆڤاری (نەوشەفەق) بووم.

-بەرپرسی نووسینگەی (التآخي) بووم لە کەرکووك.

-پەیامنێری ماڵپەری (نقاش) بووم لە هەولێر و کەرکووك، ئەو ماڵپەرە بە هەردوو زمانی کوردی و عەرەبییە، لە لایەن وەزارەتی دەرەوەی ئەڵمانیاوە بەڕێوە دەچێت.

-بەڕێوەبەری نووسینی گۆڤاری (کشتوکاڵ) بووم.

-ئەندامی دەستەی نووسەرانی گۆڤاری (صوت الآخر)م.

-لە ژمارە (٧)ـەوە تا ژمارە (٢٠٠) وەك وەرگێر لە ڕۆژنامەی (ڕووداو)دا کارم کردووە.

-لە ژمارە یەکەوە تا ئێستا وەك وەرگێڕ لە ڕۆژنامەی (باس) دا کار دەکەم.

-جگە لە نووسینی چەندین بابەت، بە ناوی خۆی و بە نازناوی جیاجیا، بۆ هەر ژمارەیەکی گۆڤارەکە، لە ڕووی زمان و ڕێنووس و خاڵبەندییەوە، بە سەرجەم بابەتەکانی گۆڤاری (سیروان)دا دەچمەوە.

-سەرنووسەری ڕۆژنامەی (صوت الأكراد: دەنگی کورد) بووم لە ژمارە ٤٥٥ـەوە تا ژمارە ٤٨٩ کە دوایین ژمارەی ڕۆژنامەکە بوو، ئەم ڕۆژنامەیە ئۆرگانی پارتی دیموکراتی کورد لە سووریا- ئەلپارتی بووم.

-ئێستا وەك هاوسەرنووسەری ڕۆژنامەی (کوردستان) م، کە مەکتەبی ناوەندیی ڕاگەیاندنی پارتی دیموکراتی کوردستان- سووریا دەری دەکات.

-سەرنووسەری گۆڤاری (وەبەرهێنانی پایتەخت)م. ئەم وەرزە گۆڤارە دوای دەرچوونی دوو ژمارە، بە هۆی قەیرانی دارایی هەرێمەوە وەستا.

*** ناوەندی ڕۆشنبیری و هونەریی بۆ دیالۆگ:**

ئەم ناوەندە لە سەرەتادا بەناونیشانی ناوەندی ئەندێشە و قاوەخانەی مێخەك کرایەوە لە ڕۆژ ٢٨ی ئابی ساڵی ٢٠١٦ لە شەقامی کۆماری بەرامبەر چێشتخانەی عەبدوڵڵا. لەلایەن (زاهیر شوکر)ەوە کرایەوە.

ئەم ناوەندە پێکهاتووە لەم بەشانەی خوارەوە:

١- بوونی کتێبخانەیەکی گەورە نزیکەی ١٢هەزار کتێبی جۆراوجۆری تێدایە بە زمانەکانی عەرەبی و کوردی و ئینگلیزی و تورکی.

٢- هۆڵی کۆڕ و دیالۆگ.

٣- هۆڵی قاوەخانە.

٤- هۆڵی خولی فێربوونی زمان و مۆسیقا

٥- گەلەری وێنەکێشان.

٦- گەلەری پێشانگا.

*** کتێبخانەکانی (تێگرتنی بەرگ - جزوبەند)**

*** کتێبخانەی (مکتب الفن الحديث):**

ئەم کتێبخانەیە خاوەنەکەی یەکێکی ئەرمەنی بوو بە ناوی (سلێوە) بە ناوی (مکتب الفن الحديث)، لە سەرەتادا شوێنی لە گەڕەکی (شاترلو-شاتەری) بوو لە نزیك مزگەوتی ئاوچییەکان بەڵام لە دوایدا شوێنەکەی گوازرایەوە بۆ نزیك شەقامی سینەما (حەمرا)، هەر لە (١٩٦٠)ەوە کاری تێگرتنی بەرگی کردووە کە تاوەکو حەفتاکان بەردوام بوو.

*** کتێبخانەی (سەلاح):**

هەر لە شەستەکانەوە هەبووەو تا ئەم ساڵانەی دوای مابوو، بەڵام ئێستا کاری نەماوە.

*** کتێبخانەی (ئەهرام):**

هەر لە شەستەکانەوە هەبوو، کە خاوەنی بە ناوی (یەڵماز عوبێد) بووە.

*** کتێبخانەی (فارابی):**

لە حەفتاکانەوە کراوەتەوە کە خاوەنی (سوبحی حوسێن عومەر) بوو، بەڵام ئێستا ماوە لە شەقامی ئەتڵەس بەڵام ڕۆژنامەو گۆڤار دەفرۆشێت.

*** کتێبخانەی (سەلاح):**

لە حەفتاکانەوە کاری کردووە کە کوڕەکەشی (عەزیز) لەگەڵیدا کاری تێگرتنی بەرگیان کردووە.

*** کتێبخانەی (بدائع الفن):**

شوێنی ئێستای لە نێو بازاری هەراجخانەیە لە شەقامی ئەتڵەس، خاوەنەکەی (حاجی جەودەت عەبدولواحید عەبدولمەجید)ەو هەر لە شەستەکانەوە تاوەکو ئێستا بەردەوامە.



بەرگتێگری دارولبەدائیع

*** کتێبخانەی (سەمیر):**
خاوەنەکەی (سەمیر نورەدینە) لە نەوەتەکانەوە بەردەوامە تاکو ئێستاکە.
سەرچاوەکان:
* (بیرەوەرییەکانی ژیانم)، مستەفا نەریمان، ل ١٣٤.
* گۆڤاری (ڕەنگین)، ژمارە (٩٢)، ساڵی ١٩٩٦، ل ٢٤، دکتۆر زەنون پیریادی، (عومەر بێ کەس و چاپەمەنی کوردی لەشاری کەرکوك).
* گۆڤاری (ڕەنگین)، ژمارە (١٠٥) تشرینی یەکەمی ١٩٩٧، ل١٨، عەبدوڵلا عەبدولڕەحمان زەنگنە، (منیش ئەوەندەی لێ ئەزانم).
* هەروەها بڕوانەی گۆڤاری (سومەر) بە زمانی تورکمانی و عەرەبی دەردەچێت.
* (خزائن الكتب القديمة في العراق)، گۆرگیس عەواد، چاپخانەی (المعارف)، ١٩٤٨.
* (كركوك وهويتها القومية والثقافية)، ماهیر نەقیب، وەرگێرانی: حەبیب ئەلهورمزی، ٢٠٠٨.
* (شهداء الحزب.. شهداء الوطن، شهداء الحزب الشيوعي العراقي ١٩٣٤-١٩٦٣)، ٢٠١٢.

*** مێژووی کەناڵە ئاسمانیو تەلەفیزیۆنە ناوخۆییەکانی کەرکوك:**

١. مێژووی تەلەفزیۆنی کەرکوك

هاشم جەباری

لە ساڵیادی شۆڕشی (١٤)ی تەمموز، ڕۆژی (١٥)ی تەمموزی ساڵی (١٩٦١) بەردی بناغەی تەلەفزیۆنی کەرکوك دانرا و دوای نزیکەی شەش ساڵ لە (١٨)ی تشرینی دووەمی ساڵی (١٩٦٧) لەلایەن سەرۆك وەزیرانی عێراقی ئەو سەردەمە (تاهیر یەحیا)کرایەوە، هۆکاری دواخستنی کردنەوەی تەلەفزیۆنی کەرکوك لە ساڵی (١٩٦١) وە تا(١٩٦٧)، بەشێکی دەگەڕێتەوە بۆ هەلومەرجی عێراقو کوردستان وهەڵگیرساندنی شۆڕشی ئەیلول.

لە سەرەتاوە بەرنامەکان لە بەغداوە تۆمار دەکرا، ڕۆژی دواتر بە ئۆتۆمبێل دەهاتە تەلەفزیۆنی کەرکوكو پەخش دەکرا، چونکە لە کەرکوك کادری هونەری پێویست وستودێوو ئامێرەکان لە ئاست تواناو شارەزاییو ئامێرەکانی بەغدا نەبوو، بۆیە تا ماوەیەکی زۆر بەرنامەکان، لە بەغداوە دەهات، هەواڵەکانیش لە ڕێگەی ئامێرێکەوە دەهات پێیان دەوت (بەرق تابع)، بۆ خوێندنەوەی هەواڵەکان، سەرەتا ڕۆژەکانی هەفتە دابەشدە کرا بە سەر (ڕوشدی عەبدولساحیبو نیهاد نەجیبو سوعاد هورمزی)، ئەمانە بە نۆرە لە بەغداوە دەهاتن بۆ کەرکوك، بۆخوێندنەوەی هەواڵەکان.

یەکەم بەڕێوەبەری تەلەفزیۆنی کەرکوك عەرەب بوو، ناوی (یەحیا جەمیل حومادی) بوو، خەڵکی بەغدا بوو، لە بنەڕەتدا کەسێکی ڕاگەیاندکار نەبوو، بەڵکو مامۆستای زمانی عەرەبی بوو، لە هەڵسوکەوتو ئیدارەدانی تەلەفزیۆنەکە پیاوێکی هێمن و ڕێزدار بوو، شارەزای هەبوو لە ئەدەبی کوردی بە تایبەتی زۆر حەزی بە شیعرەکانی مامۆستا گۆران بوو.

(محەمەد ئەحمەد ڕەحیم) ئەندازیاری تەلەفزیۆن بوو، چاککردنو سیانە کردنی ئامێرەکانی لە ئەستۆ بوو، ئەندازیارێکی لێهاتوو بوو، (سدیق شێخ محەمەد) پسپۆڕو شارەزا بوو لە ئیشو کاری ڤیدیۆ، هونەرییەکانی دیکەش بریتی بوون لە (ئیسماعیل عەزیز، سالم ئەحمەد، مەناف ،شەوکەت مەعروف)، لە تورکمانیش (سەفوەت سەفانەدین، قاسم مەندان، عەلائەدین بەهادین)، ئەمانەش هەموو ئەندازیاری هونەری بوون، لە مەسیحیەکان (بەهنام ڕۆفایل، لویس گۆرگیس، تۆمابۆیا) هەرسێکیان شارەزای بواری سینەما بوون، دوو شارەزای هونەری عەرەبیشمان هەبوو لە بەغداوە هاتبوون (باسل جاسم، عەبدوڵا جارەڵا) ژنێکی عەرەبیش وەك بێژەر بە گرێبەست کاری دەکرد، ناوی هەدیل بوو، دواتر (تەحسین هورمزی)، کە تورکمان بوو، بووە بێژەری سەرەکی زمانی عەرەبی.

پێش ئەوەی من بچمە تەلەفزیۆن، کاك نامیق محەمەد لەسەر بڕیاری حیزب (باڵی مەکتەبی سیاسی) پارتی دیموکراتی کوردستان وەك بێژەرو جەبار جەباری وەك وەرگێڕو بێژەر دانرابوون، کە کاك نامیق گەڕایەوە بۆ ئیشو کاری حیزبی، لەسەر پێشنیاری شەهید جەبار جەباری، حیزب پشتیوانی لە هاشم جەباری کردو لە تەلەفزیۆنی کەرکوك دەستبەکار بوو، دوا بە دوای هاشم جەباری جەباری محەمەد هەمەوەندیش بووە بێژەری کوردی.

لە سەرەتاکانی ساڵی (١٩٧٣)وە چەند ژنێك داواکاریان پێشکەش تەلەفزیۆن کرد بۆ بێژەری، ئێمەش پێویستیمان بە یەك بێژەری کوردی ژن هەبوو، سوهەیلە ئیبراهیمو نەسرین مەحمود داواکاریان پێشکەش کرد، سوهەیلە ئیبراهیم بە تاقیکردنەوەو نەسرین مەحمود بە پشتیوانی خالید دلێر وەرگیران، ساڵی (١٩٧٥)، پەروین مەحمود خوشکی نەسرین مەحمود بە بێژەر وەرگیرا، پەروین خان جگە لەوەی بە تەمەن لە بێژەرەکانی دیکە منالتر بوو، بەشێوەش لە وەکانی تر جوانتر بوو، شێوەی پەروین خان زۆر گونجاو بوو بۆ شاشەی تەلەفزیۆن ودواتریش بێژەرێکی شارەزاو لێهاتووی لێ دەرچوو، بۆ بێژەری تورکمانیش مەولود تەها قایەچی وعەبدوڵا جەعفەر داقوقلی وەرگیرا، مەولود تەها مامۆستایی زمانی عەرەبی بوو، بە گرێبەست وەرگیرا، هەم بێژەر بوو، ئەمیش وەرگیرا، بۆ بەشی تەنسیقیش کچێکی تورکمان بە ناوی فەیحا زەینولعابیدین وەرگیرا، دواتریش بووە بێژەری هەواڵی تورکمانی، تەلەفزیۆن جۆرێك فراوانی بەخۆیەوە بینی، لەیلا محەمەد نەورۆز ژنێکی کورد بوو، بووە بێژەری زمانی عەرەبی، ژنێکی دیکەش هەواڵی عەرەبی دەخوێندەوە ناوی کەرەوان سەعید بوو، (ڕەبقە خامس قەندۆ)یش هەواڵی سریانیشی دەخوێندەوە.

تا ئەم قۆناغەش، پەخشی تەلەفزیۆن ڕەش وسپی بوو، زۆربەی دراماکان درامای میسری بوو، ناو بەناویش درامای عێراقی وشانۆگەری پەخش دەکرا، دراما عێراقییەکان، لە جۆری شانۆگەری (دەبە خانە)و (ایدك بالدهن)و (النخلة والجیران) وتەمسیلی (تحت موس الحلاق) بوو، درامای کوردی لە دوای بەیان نامەی (١١)ی ئازار دەستی پێکرد، تەلەفزیۆنی کەرکوك بووە مایەی گەشە کردنی هونەرو ئەدەبو ڕووناکبیری کوردی لە کوردستان بەگشتی وکەرکوك بەتایبەتی.

یەکێك لەو بێژەرە ژنانەی کە ماوەیەکی کورت لە تەلەفزیۆنی کەرکوك وەرگیرا، ژنە بێژەری بە توانا (سامیە ئەترەش) بوو، چوونییەتی وەرگرتنی بەم شێوەیە بوو: ساڵی (١٩٧٣)، بارەگای تەلەفزیۆن لە سەنتەری شارەوە دوور بوو، بە ئۆتۆمبێل دەچووین بۆ تەلەفزیۆن، لە ڕێگە بەو گەرمایە ژنێکمان بینی، چونکە داوای بێژەرمان کرد بوو، زانیم ئەو ژنە بۆ تەلەفزیۆن دەچێت، وەستاینو پرسیارمان لێکرد، لە وەڵامدا وتی دەچم داواکاری بێژەری پێشکەش بە تەلەفزیۆن دەکەم، ئیتر لە گەڵ خۆمان هەڵمان گرت، دوای چاوپێکەوتنو تاقیکردنەوە وەرگیرا. سامیە ئەترەش، ژنێکی بە سەلیقەو بە توانا بوو، دوای وەرگرتنی زۆر لە کەرکوك نەمایەوە، چوو بۆ

بەغدا، ماوەیەكیش لە بەغدا بوو، دواتر سەفەری هەندەرانی كردو لە لەندەن خۆی گرتەوە، ماویەكی زۆر لە رادیۆی (بی.بی.سی) بێژەر بوو، هەواڵەكانی پێشكەش دەكردو لە هەمان كاتیشدا بەشداری لە بەرنامە سەركەوتووەكەی (ندوة المستمعین) دەكرد.

(محەمەد سەعید سەحاف) بەڕێوەبەری گشتی ئێزگەو تەلەفزیۆنی عێراق بوو، لە سەر بڕیاری ئەو خولێكی سێ مانگی كرایەوە، لە تەلەفزیۆنی كەركوك (نەسرینو سوهەیلەو كەرەوانو لەیلاو ڕوقەییە) بەشدارییان تێداكرد.

لە سەرەتاوە ڕۆژانە (١٥) دەقیقە بۆ پەخشی كوردی تەرخان كرابوو كە بریتی بوو لە هەواڵەكانو گۆرانییەكی كوردی، بۆ توركمانیش لە سەرەتاوە (١٠) دەقیقە تەرخان كرا، ساڵی (١٩٧٠) پەخشی كوردی بووە (٢٠) دەقیقە تاوەكو ساڵی (١٩٧٢)، هیچ بەرنامەیەك یان درامایەك لە كەركوك تۆمار نەكرابوو، لە ساڵی (١٩٧٢)دا، بۆ یەكەم جار لە تەلەفزیۆنی كەركوك، درامای (بەهاری دڕاو)و درامای (مەرەزە) لە كەركوك تۆمار كرا، دواتریش درامای (ژاڵە) بە كامێرای تەلەفزیۆنی كەركوك لە سلێمانی تۆمار كرا.

ساڵی (١٩٧٣)، ئەندامێكی لقی حیزبی بەعس لە كەركوك، بە ناوی (رافع كوبەیسی) كرایە بەڕێوەبەری تەلەفزیۆنی كەركوك و، ماوەی پەخشی كوردی بۆ (٤٠) دەقیقە لە ڕۆژێكدا زیاد كرد.

لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٧٤) گۆڕانكارییەكی چوونایەتی گەورە لە پەخشی كوردی تەلەفزیۆنی كوردی ڕوویدا، لەم مێژووەدا، بەشی كوردی جیابووەوەو بووە كەناڵێكی سەربەخۆو بەرنامەكانی بە شێوەیەكی فراوان زیادی كرد، ڕۆژانە پەخشی كوردی لە كات ژمێر (٦)ی ئێوارەوە دەستی دەكرد بە وەشاندن تاوەكو كاتژمێر (١٢)ی شەو، لە تەلەفزیۆنی گشتی كەركوكیش پەخشی توركمانی كرایە (٣٠) دەقیقەو سریانیش (١٥)دەقیقە.

پێش جیابوونەوەی بەشی كوردی، واتا پێش (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٧٤) ئەم بەرنامانە هەبوون: (یەكێتی ئەدیبو نووسەرانی كەركوك)، پێشكەشكردنی مستەفا سالح كەریم، كە كاك مستەفا وازی هێنا، ماوەیەكیش جیهان عومەر پێشكەشی دەكرد، بەرنامەكە چاوپێكەوتن بوو لەگەڵ ئەدیبو نووسەران، لەو ماوەیەدا چاوپێكەوتنی لەگەڵ ئەحمەد هەردیو (ع.ع. شەونم)و هەوریو بەشێكی تری ئەدیبو نووسەران ئەنجامدا، بەشێكی دیكەی بەرنامەكە قسە كردن بوو لە سەر ڕووناكبیرانی كۆچ كردووە، بەرنامەكانی دیكە لەو سەردەمەدا سیاسی بوون وەك: (عێراق لە هەفتەیەكدا)، (جیهان لە هەفتەیەكدا)، (لە بیرەوەری شۆڕشەوە)، (بەرنامەی (١٠)دە دەقیقە).

لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٧٤)وە بەرنامەكان بەم شێوەیە گەشەی كردو ئەم بەرنامانە زیادی كرد: (ئاوێنەی هونەر، پێشكەشكردنی نەسرین مەحمود، گۆرانی داواكراو (هەمەرەنگ) پێشكەشكردنی پەروین مەحمود، بەرنامەی بەهرەوەران پێشكەشكردنی شەوكەت رەشید. لە بەرنامەی بەهرەوەران یەكێكیان لێ پەیدا دەبێت، دەنگی زۆر ناخۆش دەبێت، خوالێخۆشبو شەوكەت رەشید بێزار دەكات، شەوكەت رەشید داوای لێدەكات ستافی بەرنامەكە لە قەرەهەنجیر بانگهێشت دەكات و، لەوێ دەنگی تاقی دەكەنەوە، ئەمیش دوو هەفتە لە سەر یەك بانگهێشتیان دەكات، بەڵام شەوكەت رەشید هەر دوو جارەكە لەسەر گردێكی قەرەهەنجیر دای ئەنێو پێی دەڵێ: وەك كەر بزەڕڕە! دوای دوو جار بانگهێشت كابرا تێدەگات كە وەرناگیرێ وازدێنێ، بەرنامەكانی دیكە بریتی بوو لە بەرنامەی پەیامی هونەر پێشكەشكردنی كەمال رەئوف.

لە یادی نەورۆزدا هاشم جەباری ساڵانە بە جلوبەرگی كوردییەوە بەرنامەیەكی یەك سەعاتی پێشكەش دەكرد، بەرنامەی (هونەرمەندی هەفتە) خاتوو دڵپاك تاهیر پێشكەشی دەكرد، بەرنامەی (هونەرو ژیان) ئامادەكردنی ناسر حەسەن، بەرنامەی (وەرزشو لاوان) پێشكەشكردی شێخ ستار عەبدوڵا، بەرنامەیەكی دیكەی هونەری هەبوو هاشم عەلی مەندی پێشكەشی دەكرد، بەرنامەی تەندروستیو ژیان پێشكەشكردنی د. نافع ئاكرێی، بەرنامەی رەنگاورەنگ ئامادەكردنی هاشم جەباریو پێشكەشكردنی پەروین مەحمود بوو، بەرنامەی (كەلەپور) پێشكەشكردنی ئەسعەد عەدۆ، بەرنامەی ڕۆژنامەگەری كوردی پێشكەشكردنی شێرزاد عەبدولرەحمان، عەبدولوەهاب تاڵەبانیش بەرنامەیەكی ئەدەبی پێشكەش دەكرد، محەمەد عەبدولرەحمان زەنگنە بەرنامەی دیداری ئەدەبی پێشكەش دەكرد، عومەر ئیبراهیم عەزیز بەرنامەیەكی زمانەوانی پێشكەش دەكرد، محەمەد بەكر بەرنامەی شیعرستانی پێشكەش دەكرد، سابیر رەفیق بەرنامەیەكی زانستیو مەلا شەوكەت بەرنامەی ئاینی پێشكەش دەكرد، شیرین عەباس بەرنامەی ئافرەتانی پێشكەش دەكرد، ئەم بەرنامەیە لە بەغداوە تۆمار دەكرا، مەحمود عەلی بەرنامەیەكی زانستیو زانیاری پێشكەش دەكرد، كەریم بەدەل رەفۆ بەرنامەیەكی ئەدەبی بە زمانی كرمانجی ژووروو پێشكەش دەكرد، دوای ئەوەی بۆ ماوەیەك بەرنامەی یەكێتی ئەدیبو نوسەران وەستا بە ماوەیەك سەر لە نوێ بەرنامەكە لە لایەن دڵشاد مەریوانییەوە پێشكەش دەكرا، بەرنامەی ئافرەتانیش شیرین عەباس بوو دواتر وازی لە پێشكەشكردنی هێناو پەخشان مەحمودو لە بەغداوە تۆمار دەكرا، عومەر ئیسماعیل بەرنامەیەكی ئەدەبی پێشكەش دەكرد، بەرنامەیەكی ڕۆشنبیریش لە لایەن محەمەد هەمەوەندییەوە پێشكەش دەكرا،مامۆستا ناسر حەسەنیش بەرنامەی لادێی نوێ پێشكەش دەكرد.

بەرنامەكانی تەلەفزیۆن، زۆربەی بەرنامەی ڕووناكبیری گشتیو ئەدەبی بوو، ئەم بەرنامانە ڕۆڵێكی ئێجگار گرنگی هەبوو لە گەشەكردنی ڕووناكبیری كوردیو گرێدانی ڕووناكبیرانی شارەكانی كوردستان بە یەكترییەوە، تەلەفزیۆنی كەركوك بووە وێستگەی بە یەك گەیشتنی نووسەرانو ڕووناكبیرانو هونەرمەندانی كوردستان، كەركوك بووە ناوەندێكی گەورەی پەرەپێدانو گەشەكردنی كاروانی ڕووناكبیری لە كوردستان، لە پاڵ ئەمانەشدا بیری نەتەوەیی زیاتر پەرەی دەسەند، ناساندنی ڕووناكبیرانو نووسەرانو

هونەرمەندان بەشێك لە ئەرك و کارەکانی تەلەفزیۆنی کەرکوك، تەنانەت تەلەفزیۆن ڕۆڵی هەبوو لە ناو لێنانی منداڵان بە ناوی کوردییەوە، ئەم گەشەکردنانە بەشێکی زۆری دەگەڕێتەوە بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك، لێرەوە بوونی تەلەفزیۆنی کوردی لە کەرکوك بووە مایەی ترس لەلای سەرانی بەعس لەم سۆنگەیەوە سەعد بەزاز بەڕێوەبەری گشتی ئێزگەو تەلەفزیۆن ساڵی(١٩٨٩)، سەردانی تەلەفزیۆنی کەرکوکی کرد، لە سەردانەکەی بێ سێ و دوو وتی: کەرکوك شارێکی عەرەبیە چۆن دەبێت تەلەفزیۆنی کوردی لە کەرکوك هەبێت! لە گەڕانەوەیدا سەعد بەزاز بۆ بەغدا بڕیاری گواستنەوەی تەلەفزیۆنی کوردی کەرکوکی دەرکرد بۆ موسڵ.

مانگی تشرینی یەکەمی ساڵی (١٩٨٩)، بەشی کوردی بەرنامەکانی لە موسڵەوە دەستی بەوەشاندن کرد، زۆربەی کارمەندانی کەرکوکیان بە ئیفاد برد بۆ موسڵ، ئەوانەی لە کەرکوکەوە ڕۆیشتین بۆ موسڵ بریتی بوون لە: (هاشم جەباری، حەبیب یوسف بەکتاش، ئەحمەد فاتیح).

لە بێژەرەکانی تەلەفزیۆنی جگە لە هاشم جەباری، شەفیق ڕەفیق، سەباح موسا، سوهام محەمەد، بێژەری تورکمانی سەوسەن بەکر، ئەمیرە زەینەل، عەبدلعزیز سەمین بەیاتی، ڕەجا قەمبەر، سائرە فەرەج بێژەری سریانی بوون، لە موسڵ بەدەل ڕەفۆ وەك بێژەری بادینی لە تەلەفزیۆن وەرگیرا.

ئەو بەرنامانەی لە موسڵەوە پێشکەش دەکران، ڕۆژنامەی ئوتۆنۆمی کە هاشم جەباری ئەم بەرنامەیە پێشکەش دەکرد، بەرنامەیەکی هەفتانە بوو، چالاکییەکانی ناوچەی ئوتۆنۆمی دەخستە ڕوو، بەدەل ڕەفۆ مزووری بەرنامەیەکی ڕۆشنبیری و ئەدەبی بە زاراوەی بادینی پێشکەش دەکرد، بەرنامەیەکی تری ڕۆشنبیری کوردی هەبوو بە زاراوەی بادینی ڕەشید فەندی پێشکەشی دەکرد، دکتۆر یاسین بەرنامەیەکی ئەدەبی پێشکەش دەکرد، بەرنامە تورکمانییەکان جگە لە هەواڵەکان کە سەوسەن بێژەری تورکمانی، بەرنامەی گۆرانی داواکراویشی بە زمانی تورکمانی پێشکەش دەکرد.

ساڵی (١٩٩١)، فرۆکەکانی ئەمریکا بۆردومانی تەلەفزیۆنیان کرد، ئەوکات بەشی کوردیش لە موسڵ بوو، بۆردومانەکە بینایەی تەلەفزیۆنی تەفروتونا کرد، ڕۆژێك پێش بۆردومانەکە، هەموو کەلوپەلەکانی تەلەفزیۆنەکەیان گواستبووە بۆ مۆزەخانەی موسڵ، دوای بۆردومانەکەی تەلەفزیۆن، جارێکی تر گەڕانەوە بۆ کەرکوك، سەر لە نوێ لە کەرکوکەوە دەستیان بە پەخش کردەوە.

لە کەرکوك هاشم جەباری هەفتانە بەرنامەیەکی بەناوی (ئەرشیفی تەلەفزیۆنی) ئامادە دەکردو سەمیرە مەحمود پێشکەشی دەکرد، ئەم بەرنامەیە شەوانی هەینی لە جیاتی فلیمی شەو پێشکەش دەکرا، بەرنامەیەکی تر کە پێشکەش دەکرا بەرنامەی ڕوانگەی ئەدەب بوو، ئەم بەرنامەیە هۆشیار ئەحمەد ئەسوەد پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی هونەرمەندی هەفتە، ئەم بەرنامەیە ماوەکەی ساعاتێك بوو هەڵۆی هاشم جەباری پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی کەلەپوری کوردەواری، هەردەویل کاکەیی پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی ڕووناکی قورئان شێخ محەمەد فاتیح پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی هونەری مۆسیقا، زیاد عەلی بەرزنجی پێشکەشی دەکرد.

بەرنامەی منالان، چەندین بەرنامەی جۆراوجۆری منالان هەبوو، لەوانە (بەرنامەی چیرۆکی هەفتە، پێشکەشکردنی هەڵۆ هاشم جەباری، بەرنامەی تاقیکردنەوەی زانستی بۆ منالان پێشکەش کردنی هەڵۆ هاشم جەباری، بەرنامەی جیهانی منالان ئامادەکردنی ڕەزا شوان پێشکەشکردنی نویلەو هەڵۆو کچەکەی ڕەزا شوان ، بەرنامەی جگەر گۆشەکان، محەمەد ڕەحیم ڕەمەزان پێشکەشی دەکرد، ئەم بەرنامەیە لە سلێمانی و دەوروبەری تۆمار دەکرا، بەرنامەی کۆڵکە زێرینە، ئەم بەرنامەیە نەجات کاك ڕەسوڵ پێشکەشی دەکرد، ئەم بەرنامەیەش لە هەولێر تۆمار دەکرا، دوای ئەوەدەکان هەمان بەرنامە فەرید زەنگنە پێشکەشی دەکرد. ئەم بەرنامانە جگە لەلایەنە ڕووناکبیریەکەی ڕۆڵێکی ئیجگار گرنگیشی هەبوو لە گەشەکردنی زمانی کوردی.

بەرنامە تورکمانییەکان بە درێژای ساڵانی تەلەفزیۆنی کەرکوك بریتی بوو لە (چاوپێکەوتنی هونەرمەندان، پێشکەش کردنی ڕەزا قەمبەر، بەرنامەی گۆڤاری ئەدەب، پێشکەش کردنی عەبدولعزیز سەمین بەیاتی، بەرنامەی وەرزش، پێشکەش کردنی شەمسەدین گۆزەچی، بەرنامەیەکی ئەدەبی لە لایەن فەوزی ئەکرەمەوە پێشکەش دەکرا، بەرنامەیەك تایبەت بە مەقام، ئەم بەرنامەیە هاشم زەینەل پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی ئافرەتان، فریال عیزەت پێشکەشی دەکرد، فاروق فایق بەرنامەیەکی ئەدەبی پێشکەش دەکرد بە ناوی ئەدەبیات، بەرنامەی ڕووداوی سەیر، پێشکەشکردنی عەبدولعەزیز سەلیم، عێراق لانەکەی شارستانییەتە عەبدولعزیز سەلیم پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی کشتوکاڵ، ئەم بەرنامەیە عەبدولواحید ئەحمەد پێشکەشی دەکرد، شێخ بورهان حوسامەدین بەرنامەیەکی ئایینی پێشکەش دەکرد، گۆرانی داوا کراو، سەوسەن بەکر پێشکەشی دەکرد، ئەحمەد کەرکوکلی بەرنامەیەکی ئەدەبی پێشکەش دەکرد، بەرنامەی چیرۆکی هەفتە، ئەم بەرنامەیە گوڵزار عەبدولعەزیز پێشکەشی دەکرد، بەرنامەی چوجق باخچەسی، ئەم بەرنامەیە تایبەت بوو بە منالان، ئەم بەرنامەیە حوسێن عەلی غالب و ماوەیەکیش شەنگوڵ حەسیب وسەوسەن بەکر پێشکەشی دەکرد.

لە تەلەفزیۆنی کوردی ڕۆژانە (١٥) دەقیقە پەخشی عەرەبی هەبوو، بەرنامەیەکی هاتوچۆیان هەبوو، نەقیب سەباح قرە ئالتون پێشکەشی دەکرد، خالیدە عەبدولاش کورتەیەك لە چالاکییەکانی کەرکوکی پێشکەش دەکرد هەفتانە یەك بەرنامەی سریانیش هەبوو، پیشکەشکارەکەی ناوی خنینیا بوو.

ساڵی (١٩٩٩)، بە ساڵی کۆتایی و ماڵئاوایی تەلەفزیۆنی کەرکوك حیساب دەکرێ، چونکە لەم ساڵەدا، بە یەکجاری تەلەفزیۆن لە کەرکوك داخراو ڕۆژانە ماوەی سەعاتێك لە بەغداوە پەخشی کوردی پێشکەش دەکرا.

تەلەفزیۆنی کەرکوك ماوەی(٣٠) ساڵ زیاتر قوتابخانەیەك بوو بۆ پێگەیاندنی دەیان هونەرمەندو ڕاگەیاندکارو کادری هونەری لە کەرکوك و کوردستان.



نامیق محەمەد
بێژەری تەلەفزیۆنی کەرکوک



جەبار جەباری
بێژەری تەلەفزیۆنی کەرکوک



جەبار جەباری

لەگەڵ مامۆستایانی قوتابخانەی سورکێوی سەرەتایی کوڕان لەشارۆچکەی (دووبز)



هاشم جەباری
بێژەری تەلەفزیۆنی کەرکوك



محەمەد موراد هەمەوەندی
بێژەری تەلەفزیۆنی کەرکوك



جەبار جەباری
لە کاتی خوێندنەوەی هەواڵەکان لە تەلەفزیۆنی کەرکوك



ئیبراهیم ئیسماعیل ئاغا بێژەری عەرەبی



ئیبراهیم عەباس ئەلحلو-بێژەری عەرەبی



وێنەی کارمەندانی تەلەفزیۆنی کەرکوک



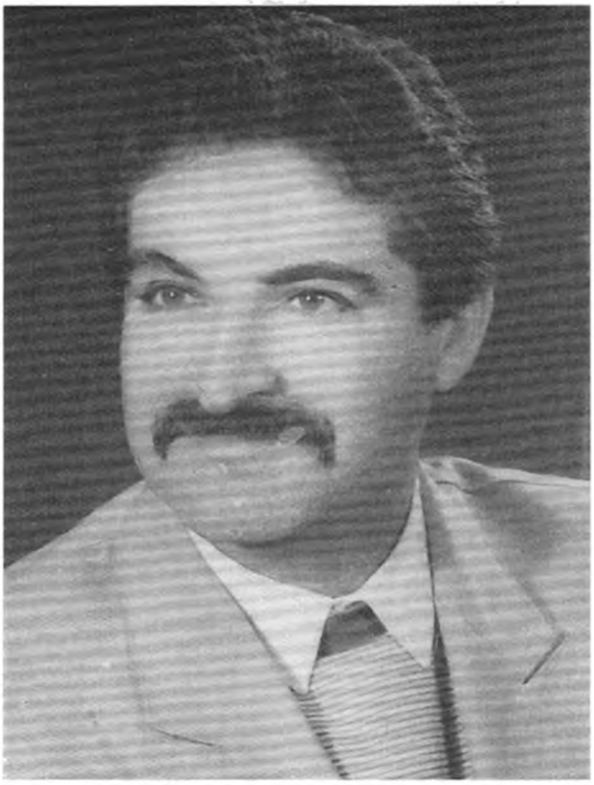
ڤیان عەباس بێژەر



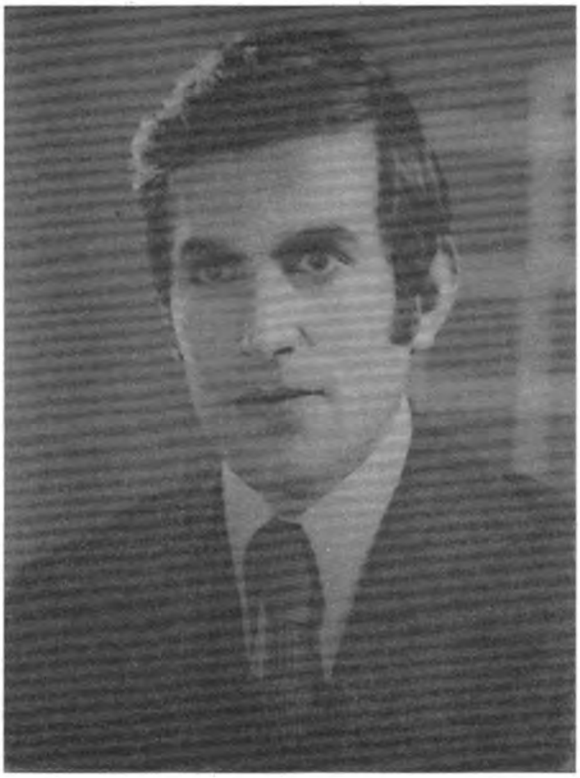
پەروین مەحموود-بێژەری کوردی



وێنەی کارمەندانی تەلەفزیۆنی کەرکوك



گۆرانبێژی تورکمانی یەلماز ئەرۆل



مەیسەر محەمەد عەلی - بێژەری عەرەبی



سەمیعە عەلی-هاشم -نەسرین مەحموود
لە تەلەفزیۆنی کەرکوک



ئیبراهیم عەباس ئەلحلو-بێژەری عەرەبی



ئیسماعیل ئەیوبی بێژەری عەرەبی



ژیان عەزیز- بێژەری کوردی



قادر مەردان
گۆرانبێژی تەلەفزیۆن



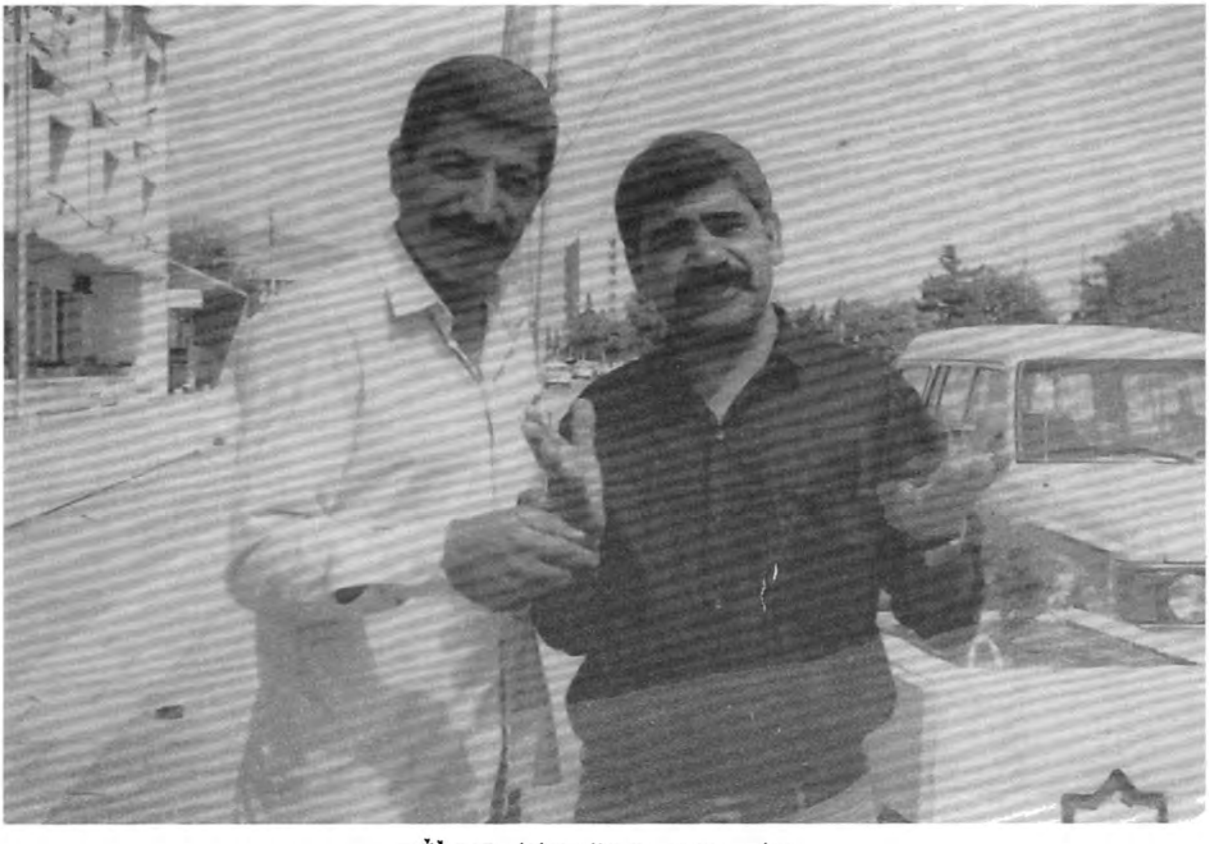
هەڵۆ هاشم جەباری
بێژەری تەلەفزیۆنی کەرکوك



ئیسماعیل دینۆ تەها گەیلان
بێژەری تەلەفزیۆن



عادل عەبدوڵلای دەرهێنەر و کەریم ئەحمەد لە بەشی دەنگ



عەلی محەمەد ڕەمەزان-عادل عەبدوڵلا
دوو دەرهێنەری تەلەفزیۆن



محەمەد ڕەزا بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن- ئەحمەد عیزەدین -زوهێر عەبدولمەسیح



محەمەد هەمەوەندی - هاشم-عەبدوڵلا داقووقی- ئیبراهیم ئیسماعیل ئاغا -لەیلا محەمەد نەوزرۆز
کۆمەڵێك بێژەر



هاشم -هاشم عەلی مەندی، بێژەر



ڕوشدی عەبدولساحب -هاشم جەباری-کەمال

تەلەفزیۆنی کەرکوك ڕۆڵێکی گەورەی هەبوو لە گەشەکردن و بڵاوکردنەوەی گۆرانی کوردی، چونکە لە شاشەی تەلەفزیۆنی کەرکوکەوە، هەموو شارو لادێکانی کوردستان ئاشنای هونەرمەندان و گۆرانی بێژان بوون.

لەو ڕۆژەوەی تەلەفزیۆنی کەرکوك کرایەوەو دەستی بە پەخشکردن کرد تا ڕۆژی داخستنی تەلەفزیۆنەکە ژمارەی ئەو گۆرانی بێژانەی لە تەلەفزیۆنی کەرکوکەوە گۆرانیان تۆمارکرد گەیشتە (٥٣٦) گۆرانیبێژی کوردی، لەو ژمارەیە (٦٨) گۆرانی بێژی بادینی بوون، ئەوانیتر سۆرانی بوون، لەو ماوەیدا (٧٥٤) گۆرانی بە ڕەشوسپی تۆمار دەکرا (٩٤٤) گۆرانیش ڕەنگاوڕەنگ بوو، بێ گومان ئەمە دەسکەوتێکی گەورە بوو بۆ زیندوکردنەوەی دەیان گۆرانی فۆلکلۆری و پاراستنی دەیان گۆرانی لە فەوتان و سەرلەنۆی تۆمارکردنەوەیان.

دەسپێکی گۆرانیبێژەکان کە لە بەغداوە بۆمان دەهات و لەسەر کاسێتەکە ژمارە (١) دانراوە، گۆرانی بێژان سەلاح داودەو فایق داودەیە، ئەم دوو هونەرمەندە لە بەغدا یەکەم گۆرانی کوردییان بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمارکرد، هونەرمەندی خوالێخۆشبوو سەلاح داودە، یەکەم هونەرمەندی کوردە گۆرانی بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك بە ڕەشوسپی بۆ تۆمارکرد، دوا بە دوای سەلاح داودەش هونەمەندی گەورەی کورد عەلی مەردان زۆربەی گۆرانییەکانی بە وێنەی ڕەشوسپی بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمارکرد، تێکرای مەقام و گۆرانییەکانی مامۆستا عەلی مەردان (١٨) مەقام و گۆرانی بە ڕەشوسپی بۆ تەلەفزیۆن تۆمارکرد، بۆ سەرەتای دەستپێکردنی پەخشی تەلەفزیۆن پشتیان بە گۆرانی بێژانی ئێزگەی ڕادیۆی بەغدا دەبەست لە وانە: (قادر ئەحمەد، جەلال کۆچەر، ئەحمەد شێخاڵی، محەمەد قەدری، نەسرین شێروان (٧) گۆرانی، گوڵبەهار (١٦) گۆرانی، عایشە شان (٥) گۆرانی، تەحسین تەها (٣٤) گۆرانی، ئیبراهیم خەیات (٨) گۆرانی، عیسا بەرواری (١٥) گۆرانی، عومەر دزەیی (٩) گۆرانی، لە باخچەی زەوڕا لە بەغدا بۆی تۆمارکرا، ئەو سەردەمە عومەر دزەیی لە سەفارەتی عێراق لە نەمسا کارمەند بوو، لە ڕێگەی سەفارەتەوە محەمەد سەعید سەحاف ئاشنایەتی لە گەڵدا پەیدا کرد، بانگهێشتی کرد بۆ بەغدا، کە هات بۆ بەغدا لە باخچەی زەوڕا گۆرانی بە ڕەشوسپی پێش بەیاننامەی (١١)ی ئازار تۆمارکرد، دوای بەیاننامەی (١١)ی ئازار یەکەم گۆرانی لە سەر شانۆ تۆمارکرد، گۆرانی باخچەی پاشا بوو، هونەرمەند شەماڵ سائیب (١١) گۆرانی ڕەشوسپی و دوو گۆرانی ڕەنگاوڕەنگی بۆ تەلەفزیۆن تۆمارکرد، شەماڵ سائیب برادەری سەردەمی مامۆستایی محەمەد سەعید سەحاف بوو لە خوارووی عێراق، کاتێك سەحاف کرایە بەڕێوەبەری گشتی ڕادیۆو تەلەفزیۆن، شەماڵ سائیب لە ئەمریکا بوو، سەحاف بانگهێشتی کردو بە کامێرای سینەمایی گۆرانییەکانیان بۆ شەماڵ سائیب تۆمارکرد.

مامۆستا تایر تۆفیق (١١) گۆرانی ڕەشوسپی لە بەغدا بۆ تۆمارکرا بوو، لە کەرکوکیش (٥) گۆرانی ڕەنگاوڕەنگی بۆ تۆمارکرا، محەمەد قەدری (٣٤) گۆرانی، دوانیان ڕەنگاوڕەنگ بوو، هەر هەمووی لە بەغدا تۆمار کرا، محەمەد عارف جەزراوی (١٥) گۆرانی و مەقامی هەبوو، جەمال جەلال (١٤) گۆرانی هەبوو، جەمال جەلال لە گەڵ (د. بەلقیس) بەرنامەیەکی گۆرانی وتنی هەبوو بە ناوی (نغمات من الشمال) ئەحمەد خەلیل جگە لەوەی ئاوازدانەر بوو دوو گۆرانیشی بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمارکرد، یەکێك لە گۆرانییەکان گۆرانی (هەر بژی کوردو عەرەب رمز للنضال) عیسا بەروورای (١٥) گۆرانی هەبوو، فوئاد ئەحمەد (٣٤) گۆرانی هەبوو لە بەغداو کەرکوك تۆمارکرا بوو، سابیر عەبدولرەحمان (١٤) مەنەلۆجی هەبوو یەکێکیان کاکی شۆفیر بوو، بۆ ئەم مەنەلۆجە ئۆتۆمبێلی ڤۆلکس واگن-یان هێنایە ناو ستودیۆو مۆنۆلۆجەکەیان کرد.

شەوکەت ڕەشید، بە تەنیا بۆ خۆی تیپێکی مۆسیقای هەبوو، (٨) گۆرانی لە ئاوازی خۆی بۆ تەلەفزیۆن تۆمارکرد، عەلی عەزیز (١٣) گۆرانی، مستەفا ڕەئووف (٣٤) گۆرانی، کەریم کابان (٧) گۆرانی ڕەنگاوڕەنگ، عەلی زەنگنە (١٩) گۆرانی، قادر مەردان (٩) گۆرانی، حەمە جەزا (٧) گۆرانی، حەسەن گەرمیان (٧) گۆرانی، عەباس محەمەد (٧) گۆرانی حەمە ڕەئوف کەرکوکی (٢) گۆرانی، سابیر کوردستانی (٨) گۆرانی، جگە لەم هونەرمەندانە دەیان هونەرمەندی دیکە گۆرانیان بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمارکرد، کە بووە گەنجینەیەکی دەوڵەمەند بۆ هونەرو گۆرانی کوردی.

لە ماوەی پەخشی تەلەفزیۆنی کەرکوکدا بە درێژایی هەموو ساڵەکان لە بەغداوە بڕیاری قەدەغەکردنی (٣) گۆرانی هات، یەکەم گۆرانی کە قەدەغەکرا گۆرانی (شیرین بەهارەی) تایەر تۆفیق بوو، کە شیعرەکەی شیعری مامۆستا ئیبراهیم ئەحمەد بوو، هەروەها بڵاوکردنەوەی گۆرانییەکانی هەر دوو هونەرمەند محەمەد شێخۆو محەمەد تەیب تاهیر، کە هەردووکیان دوو هونەرمەندی کوردی سوریا بوون.

جگە لە ئەو هونەرمەندانەی باسمان کرد، (٣٥) تیپی مۆسیقاو ژەنیار لە تەلەفزیۆنی کەرکوك بەرهەمەکانیان تۆمارکرد، جگە لە ئاوازی گۆرانییەکان، (٨٤) پارچە مۆسیقای ڕەشوسپیان تۆمارکرد لە گەڵ (٣٩) پارچە مۆسیقای ڕەنگاوڕەنگ، تیپەکان ئەمانە بوون (تیپی مۆسیقای سلێمانی، تیپی هونەر وێژەی کوردی سلێمانی، تیپی ڕۆشنبیری کۆمەڵانی سلێمانی، تیپی مۆسیقای مەولەوی، تیپی مۆسیقای دهۆك، تیپی مۆسیقای هونەری هەولێر، تیپی مۆسیقای باواجی کوێە، تیپی مۆسیقای پاشای گەورە (ڕەواندوز) تیپی هونەرو وێژەی هەولێر، تیپی مۆسیقای تەلەفزیۆنی کەرکوك، تیپی ناوخۆیی هەبوو لە کەرکوك زیاتر بە ناوی کەسەکانەوە ناسرا بوو لە وانە (تیپی شەوکەت ڕەشید، عەلی زەنگنە، حەسەن غەریب و خالید جوانڕۆو مستەفا ڕەئووف، لە ژەنیارەکان کە پارچە مۆسیقایان بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمارکرد (مامۆستا ئەنوەر قەرەداغی (٩) پارچە مۆسیقای تۆمارکرد، یوسف باکوری بە گیتار پارچەیەك مۆسیقای تۆمارکرد، تیپی مۆسیقای سلێمانی جگە لە گۆرانییەکان (١٠)پارچە مۆسیقای تۆمارکرد.

باواجی (٢) پارچە، تیپی کەرکوك (٢) پارچە، جەمال شادان بە باڵەبان پارچەیەك مۆسیقای تۆمارکرد، دڵشاد تیپی دهۆك بە تەنها یەك پارچە مۆسیقای تۆمارکرد، وەکو تیپی دهۆکیش (٤) پارچە، تیپی هونەری هەولێر(٥)پارچە، تیپی مۆسیقای ڕادیۆی کوردی بەغدا (٥) پارچە، تیپی هونەری هەولێر (٣) پارچە، سەعید گاباری (یەك پارچە) مۆسیقای بە ئامێری ساز بە یەك دەست عەزفی دەکرد، یەکێك بوو لە پارچە مۆسیقا دەگمەنەکان.

یەکەم تیپی هەڵپەرکێ کە یەك هەڵپەرکیان بە ڕەش‌و سپی تۆمارکرد تیپی هەڵپەرکێی خەبات بوو، ئەم تیپە کۆمەڵێك گەنج بوون، هەڵپەرکێیان لە بەغدا تۆمار دەکرد، تیپی هەڵپەرکێی زانکۆی سلێمانی دوو هەڵپەرکێیان تۆمار کرد، تیپی هەڵپەرکێی ڕەشید ئەم تیپە تیپێکی هەڵپەرکێی تایبەتی بەغدا بوو. لە ناو تیپەکە جەمال جەلال‌و ژیان ئەحمەد توانیان دە هەڵپەرکێی کوردی بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمار بکەن، تیپی هەڵپەرکێی سینەما‌و شانۆ، یەك هەڵپەرکێیان هەبوو، شەوکەت ڕەشید ئۆپەرێتێکی تۆمارکرد زۆربەی دیمەنەکانی هەڵپەرکێ بوو، تیپەکە زۆربەیان کەسوکاری شەوکەت ڕەشید بوو، لەوانە: دوو کچی خۆی‌و سێ خوشکی، تیپی لاوانی کوردستان چوار هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی لاوانی کورد، دوو هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی لاوان دوو هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی قوتابیانی کوردستان چوار هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی هەڵپەرکێی میدیا یەك هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی نەزار بەرهەمێکیان هەبوو، تیپێکی ئەرمەنی بوو بە جلوبەرگی کوردییەوە، سێ هەڵپەرکێی نەتەوەییان هەبوو، هەولێر نۆ هەڵپەرکێیان هەبوو، ڕاهێنەرەکەیان ڕووسی بوو، زۆربەی هەڵپەرکێکانیان شێوازی نمایشی هەبوو، شێوازی ئازەری پێوە بوو، ئامادەیی کچانی سلێمانی یەك هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی هونەرو وێژەی سلێمانی دوو هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی سلێمانی دوو هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپی مەتینایەك هەڵپەرکێیەکیان هەبوو، جلوبەرگی فەیلیان لە بەر دەکرد، تیپی مامۆستایانی کوران‌و کچانی سلێمانی یەك هەڵپەرکێیان هەبوو، تیپەکانی ئافرەتان‌و بەعشیقە‌و بەرتەلە‌و ئاکرێ‌و ئافرەتانی هەولێر بە هەموویان چواردە هەڵپەرکێیان هەبووە.

لە پاڵ هونەرمەندانی کوردو تیپە کوردییەکان چەندین هونەرمەندو گۆرانی بێژی تورکمانی هەبوو، کە لە ماوەی پەخشی تەلەفزیۆنی کەرکوك بەرهەم‌و گۆرانییەکانیان پێشکەشکرد، لەوانە: (تەحسین جۆمەرد) یەکەم گۆرانی بێژی تورکمانی بوو، کە گۆرانی بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمار کرد، عەبدولواحێد ئەحمەد گۆزەچی، ئەکرەم دووزلی، مەمەد قەلایی، عەلی قەلعەلی، محەمەد ڕەئوف، محەمەد عیزەددین نیعمەت، فەتحولا ئەحمەد، یاسین یەحیا، ئەیوب مەیان، محەمەد عەبدولواحید، فایەق شەفیق، فوئاد عوسمان، وەهاب فەخرەدین، ئەمیر عەلی، مەردان یەڵماز ئاروڵ، قەیسەر مستەفا، کەنعان گویزالسان، سەباح قەرە ئاڵتون، یەشار عەزەدین نیعمەت، شەهاب ئەحمەد، ئەو گۆرانی بێژانەی لە هەولێرەوە هاتن، محەمەد ئەحمەد ئەربیلی، جەبار ئەحمەد، مشکۆ، یونس خەتات، یوسف مەحمود، نورەدین عەساقلی، سالم فەتاح، نەجات ئاڵتونچی.

(تیپی نواندنی سلێمانی، نۆزدە دراما‌و کورتە تەمسیلییان هەبوو، یەکەمیان مشتەی ناو هەمانەکە کوشتمی، خوا لە سوڵتان مەحمود گەورە ترە، نرخی ئازادی، مەکری ژنان، فیلەکەی خاوەن شکۆ، من کێم، دزی زۆرزان، پیری ئاخر شەر، تیپی هاورێیان گەزیزە یانزە بابەتیان بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمار کرد، بەرهەمەکانیان بریتی بوو لە گەزی چی.. جاوی چی، خەوەکەی مامەلی، چەم بێ چەقەڵ نابێ، زیندانێکی قوول، ئاژاوە، بووکە بە بارانێ، تیپی هونەر وێژەی کوردی مەڵبەندی گشتی سلێمانیش (١٦) بابەتیان هەبوو لە وانە: جەنابی موفەتیش، کێچ، تاوانێك لە ئاسمان، بلیت‌و زاوا، پیسکەی تەرپیر، پژمین، ژیان، گریان، تیپی هونەر وێژەی کوردی کەرکوك دوو درامایان پێشکەشکرد، مەرەزە، بەهاری دزراو، ئەم دوو بەرهەمەیان تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆماری کردو وێنەی دەرەوەی تێدا بوو، بەشدارانی دراماکە جیهاد دڵپاك، عەلی کەریم، جەلیل زەنگنە، مامۆستا محێدین، دەرهێنەری هەر دوو دراماکە سەلمان فایق بوو، تیپی هونەرو وێژەی کوردی هەولێر چوار بابەتیان هەبوو، کۆتی کۆمەڵ، گوێزان، بۆرە پیاو، هونەرو ژیان، تیپی هونەرو وێژەی بەغدا، یەك بابەتیان هەبوو بە ناوی کڵاوی بابردوو، تیپی شانۆی پێشرەوی کوردی سلێمانی، پێنج بەرهەمیان هەبوو، لە وانە لانەوازان، چەخماخە، پاڵتۆ، مۆڵەت، تیپی نیقابەکانی کرێکارانی سلێمانی، (١٣) بەرهەمی کاریکاتێری‌و (١٥) تەمسلیان هەبوو، ئەکتەرە ناسراوەکانی ئەم تیپە حاجی مەکی (عەلی ئەفەندی)، شێخ ئیسماعیل بەرزنجی، کەریم ڕەزا، عومەر چاوشین، بەشێك لە بەرهەمەکانیان ئەمانە بوو، ساڵی دوو درۆ دەکەم، بۆیاخچی، جنۆکە لە ناو قەفەسی تاوانباریدا، ئاگرم تێپەر بوو، تەمسیلەکان: ژن بە ژن، پێی بە قەد بەرەکەت ڕاکێشە، باوە ژن خوا بناسە، مامە خەمە، وێنەکەم، ماوتە کاولی کەیت، چێشتخانە، تیپی ڕۆشنبیری سلێمانی، نامەیەك لە خنکاوەوە، نەسرین، تیپی هونەری کارگەی جگەرەی سلێمانی چوار بابەتیان هەبوو، بڕیارو ئەنجام، گرێی، زێڕین، شوفێر، لە بەغداش ئۆپەرێتی مەمۆ لە لایەن ڕادیۆی بەغداوە تۆمار کرا بوو، تیپی نواندنی باواجی کۆیەش ئۆپەرێتی بیری ئازادیی تۆمارکرد، تیپی هونەری نوێی کوردی هەولێر، یەك زنجیرەیان تۆمار کرد بە ناوی فەقێ ئەحمەد، تیپی ڕادیۆی کوردی بەغدا، تەمسیلیەکیان پێشکەشکرد بە ناوی نەورۆز، یەکێتی لاوانی دیموکراتی کوردستان کەرکوك، چیرۆکی هونەرییان پێشکەشکرد، تیپی زانکۆی سلێمانی لالۆ کەریمیان پێشکەشکرد، تیپی پەروەردەی سلێمانی ئۆپەرێتی بەیتی ڕێزان کێی پێشکەشکرد.

بەرهەمە ڕەش‌و سپیەکانی تورکمانی بریتی بوو لە: (ئۆز ئیتماغی، ئۆپەرێتی فاتمە خان، ئۆپەرێتی دای کەوسەر.

بەرهەمە ڕەنگاورەنگەکان بریتی بوون لە تیپی نواندنی سولێمانی زنجیرە دراماى ژاڵەیان پێشکەشکرد، تیپی هەولێر شانۆگەری هەبوو نەبوو، تاپۆ حەقی چیە، میوانی

ناوەخت، ماڵەی سەر گردەکە، بۆ تێمناگەن، قەڵای دمدم، شانۆگەری خانەدان، خاتو کلاو زەرد (سێ ئەڵقە)، قاسپەی کەو (پێنج ئەڵقە)، محەمەد سێوێ، جەنابی جانەوەر، لاس‌و خەزال، شانۆ گەری بە زۆر کراوە بە دکتۆر زنجیرەی مۆرانە چوار ئەڵقەی پێشکەشکرد، زانکۆی سەلاحەدین تەمسیلی ئیتر تورە نابم، تیپی سلێمانی، زنجیرەی خانزاد، باڵندە کۆچەرەکان، شانۆگەری شالیار، شانۆگەری کوشتن زنجیرەی بەرد لە شوێنی خۆی سەنگینە، داستانی بووکی سلێمانی (پێنج ئەڵقە)، پێشکەشکرد، تیپی سەندیکای کرێکارانی سلێمانی، بووکی ژێر دەواری رەش، زنجیرەی پاداشت (چوار ئەڵقە پێشکەشکرد)، تیپی سالار، تەمسیلی تەنەکە، دڵنیایی، پێشکەشکرد.

لە دراما تورکمانییەکان حەوت ئەڵقەی پینە دۆز عوسمان‌و تەمسیلی یالانجی فەتاح‌و شانۆگەری ایکد پێشکەشکرا.

لە مانگی نیسانی ساڵی (١٩٨٠) تەلەفزیۆنی کەرکوك پەخشی رەنگاورەنگی دەستپێکرد، بۆ ئەو مەبەستە بینایەکی نوێی لەناو شار بۆ دروستکرا، کە ئێستا بارەگای تەلەفزیۆنی عێراقیەیە، تەنیشت ئێستای بارەگای مەڵبەندی دووی رێکخستنی کەرکوکی یەکێتی نیشتمانی کوردستان.

دەستپێکردنی پەخشی رەنگاورەنگ هەنگاوێکی دیکەی تەلەفزیۆنی کەرکوك بوو، لە پێشکەوتن‌و گەشەکردن‌و فراوانبوونی پەخشی کوردی، پەخشی رەنگاورەنگ وایکرد دراماو گۆرانی کوردی رەنگاورەنگ بە لێشاو تۆمار بکرێت، تیپە هونەرییەکان، هونەرمەندان، جووڵەیەکی گەورەیان تێکەوت، بەرنامەی منالان، بەرنامە رووناکبیرییەکان گۆرانی هەمەجۆری بەسەرهات، درامایەکی زۆر تۆمارکراو پێشکەش بە بینەران کرا، دراما رەنگاورەنگەکان بریتی بوون لە (زنجیرە درامای ژاڵە، هەشت ئەڵقە) بوو، لەلایەن تیپی نواندی سولێمانییەوە تۆمارکراو پێشکەش بە بینەران کرا، یەکەم جار لەمانگی رەمەزاندا پەخش کرا، زنجیرە درامای ژاڵە لەو سەردەمەدا دەنگی دایەوە، شانۆگەری (هەبوو نەبوو) تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، درامایی (ئیتر تورە نابم) تیپی زانکۆی سەلاحەدین پێشکەشی کرد، درامایی (گەرەکەکەمان) تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، تەمسیلی (تاپۆ هەقی چیە) تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، تەمسیلی (تەنەکە) تیپی سالار پێشکەشی کرد، تەمسیلی (بووکی ژێر دەواری رەش) نەقابەکانی کرێکارانی سلێمانی پێشکەشی کرد، (مێوانی ناوەخت) تیپی نواندنی هەولێرپێشکەشي کرد، زنجیرە درامەی (مۆرانە) بریتی بوو لە چوار ئەڵقە، تیپی نواندی هەولێر پێشکەشی کرد، زنجیرە درامای (خانزاد) بریتی بوو لە سێ ئەڵقە تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، (ماڵەی سەر گردەکە) تیپی نەتەوەیی هەولێر پێشکەشی کرد، زنجیرە درامای (لۆ تێم ناگەن) بریتی بوو لە چوار ئەڵقە تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، زنجیرە درامای (پاداشت) بریتی بوو لە چوار ئەڵقە، نەقابەکانی کرێکارانی سلێمانی پێشکەشی کرد، (قەڵای دم دم) تیپی نواندنی هەولێر شانۆگەری خانەدان، تیپی نواندنی هەولێر، ئاسکە، تیپی نواندنی هەولێر نمایشی کرد، تەمسیلی باڵندە کۆچەرەکان، تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، شالێر، تیپی نواندنی سلێمانی نمایشی کرد، تەمسیلی گوڵاڵە، تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، شانۆ گەری کۆشك، تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، تەمسیلی دڵنیایی، تیپی سالار، پێشکەشی کرد، زنجیرەی بەرد لە شوێن خوێ سەنگینە، چوار ئەڵقە، تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، زنجیرەی کۆلارە، تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، زنجیرە درامای خاتو کلاو زەر، سێ ئەڵقە، تیپی نواندنی هەولێر پێشکەشی کرد، تەمسیلی محەمەدو سێوێ تیپی نواندنی هەولێر، تەمسیلی جەنابی جانەوەر، تیپی نواندنی هەولێر، تەمسیلي مەرانە، تیپی نواندنی هەولێر، تەمسیلی لاس‌و خەزال، تیپی نواندنی هەولێر، شانۆگەری خواناسەکان، تیپی نواندنی هەولێر، زنجیرەی داستانی بووکی سلێمانی، پێنج ئەڵقە تیپی نواندنی سلێمانی پێشکەشی کرد، شانۆگەری بە زۆر کراوە بە دکتۆر، تیپی نواندنی هەولێر.

لە ساڵی (١٩٩٥) چەند هونەرمەندێکی کەرکوك، بە هیوای پرکردنەوەی ئەو بۆشاییەی لە ئەنجامی دوورکەوتنەوەی تیپە هونەرییەکانی هەولێرو سلێمانی‌و دهۆك، بەهۆی بارودۆخی ئەو کاتەی شاری کەرکوك، لەژێر دەسەڵاتی رژێمی لەناوچووی بەعس بوو، ئەو هونەرمەندانە لەژێر ناوی جۆراو جۆردا، توانیان هونەر لە شاری کەرکوك پێشبخەن‌و زۆر کاری هونەریان بۆ تەلەفزیۆن‌و رادیۆی کوردی تۆمارکردو پێشکەش دەکران، لە وانە: (تەمسیلی من شێت نیم، کێ تاونبارە، پرسیار، پەشیمانی، هاواری نامۆیی، مار، پولەکی، دۆلار، منالی زیرەك، قوتابخانە، جگە لە (١٣) ئەڵقەی کورتە چیرۆکی کۆمەڵایەتی بە ناوی دیاردە.

تەلەفزیۆنی کەرکوك جگە لە گۆرانی‌و دراماو بەرنامە رووناکبیرییەکان، منالانی فەرامۆش نەکرد بوو، چەندین تەمسیلی‌و کورتە چیرۆك‌و ئۆپەرێتی بۆ منالان تۆمار کرد، کە بە حەق توانی بەشێکی زۆر لە ئارەزووەکانی مندالان تێر بکات، لە وانە (٦١) گۆرانی مندالان تۆمارو پێشکەش کرا، لە وانە: (٤٧) گۆرانی رەش‌و سپی بوو، (٢٧) پارچە مۆسیقا بۆ منالان، پێنجیان بادینی بوو، زۆربەی پارچە مۆسیقاکان گۆرانی مندالان تێهەلکێش کرا بوو، جگە لەو گۆرانی‌و پارچە مۆسیقایانە ئەم ئۆپەرێتانەش پێشکەش کرا ئۆپەرێتی رێوی‌و شێر، تیپی رۆشنبیری کۆمەڵانی هەڵەبجە پێشکەشی کرد، ئۆپەرێتی سەوزە، مندالانی هەڵەبجە پێشکەشیان کرد، ئۆپەرێتی شادی، مندالانی هەولێر، پێشکەشیان کرد، بەلەمی ئەفسوناوی، کۆمەڵەی چاودێری کۆمەڵایەتی سلێمانی پێشکەشی کرد، ئۆپەرێتی دەست پاکی، مندالانی هەولێر پێشکەشیان کرد، بەهاری ژیان، باخچەی پەری لە سلێمانی، پێشکەشیان کرد، شانۆگەری پێلاوی سوور لاوانی سلێمانی پێشکەشیان کرد، ئۆپەرێتی نیشتمان‌و چەند گۆرانییەکی فلکلۆری مندالانی هەولێر پێشکەشیان کرد.

یەکەم ساڵی یادکردنەوەی ئینقلابەکەی تەمموزی ساڵی (١٩٦٨)، وەفدێکی حکومەت، کە پێکهاتبوو لە سەعدون

غیدان ومورتەزا حەدیسی سەردانی کەرکوکیان کرد، وەفدەکە لە سەردانەکەیدا بەرپرسانی پارتی دیموکراتی کوردستان باڵی مەکتەبی سیاسیان بینی، لەو دیدارەدا داوا لە وەفدی حکومەت کرا، پەخشی کوردی لە تەلەفزیۆنی کەرکوك هەبێت، سەعدون غێدان هەر لەوێدا بڕیاری دا پەخشی کوردی دەستپێبکات، برادەرانی باڵی مەکتەبی سیاسی نامیق وشەهید جەبار جەباریان دانا، سەرەتا ماوەی پەخشی کوردی (١٥) دەقیقە بوو، دوای مانگێك لە دەستبەکاربوونی نامیق وازی هێنا، باڵی مەکتەبی سیاسی لە جیاتی نامیق پێشنیاری هاشم جەباریان کرد، هۆکاری دانانی هاشم جەباری دەگەڕێتەوە بۆ چەند خاڵێك لە وانە: کاك هاشم لە شیعرو ئەدەبیاتی کوردی شارەزایەکی باشی هەبوو، دەسی نووسینی پەخشان وشیعری هەبوو، ئەندامێکی چالاکی باڵی مەکتەبی سیاسی بوو، ئاگاداری بارودۆخی عێراق بوو، جێی باوەڕی برادەرانی پارتی دیموکراتی کوردستان باڵی مەکتەبی سیاسی بوو، مام جەلال خۆی پشتگیری هاشم جەباری کرد بۆ کار کردن لە تەلەفزیۆنی کەرکوك، ئەو کاتە هاشم جەباری لە هەولێر بوو لە سەر پشتیوانییەکەی مام جەلال مامۆستا عەبدولڕەحمان زەبیحی نامەیەکی بۆ لقی کەرکوکی پارتی دیموکراتی کوردستان نارد، بۆ دانانی هاشم جەباری لە جێگای نامیق.

هاشم جەباری لە ڕۆژی دەستبەکاربوونی چوو بۆ تەلەفزیۆن (یەحیا جەمیل حومادی) بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن بوو، دوای چاوپێکەوتنی لەگەڵ بەڕێوەبەر هەر ئەو ڕۆژە واتا (١)ی ئەیلولی ساڵی (١٩٦٩) داوای لێکرد کە هەواڵەکان بخوێنێتەوە، بێ تاقیکردنەوەو بۆ یەکەم جار لە شاشەی تەلەفزیۆنی کەرکوکەوە هەواڵەکانی خوێندەوە، ماوەی هەواڵەکان شەش دەقیقە بوو، دەرکەوتنی لە شاشەی تەلەفزیۆنی کەرکوك دەنگی دایەوە، لە زۆربەی شوێن وجێگاکانی کوردستان بە تایبەتی لە هەولێر پەیوەندییەکی زۆری پێوە کراو پیرۆزبایان لێکرد.

هەموو بەیانامەکانی باڵی مەکتەبی سیاسی لە کەرکوك، کە زیاتر شەهید عەلی عەسکەریو خوالیخۆشبوو عومەر دەبابە دەیاننووسی، هاشم جەباریش لە تەلەفزیۆن دەیخوێندەوە.

زۆربەی ئەو دەسکەوتانەی کە لەسەر داوای باڵی مەکتەبی سیاسی هاتەدی، لە بەرنامەو هەواڵەکانی تەلەفزیۆنی کەرکوك باسیان دەکرد، بۆ نمونە (کردنەوەی زانکۆی سلێمانی) بە پارێزگاریکردنی دهۆك، دامەزراندنی کۆڕی زانیاری کورد، دانپیانان بە جەژنی نەورۆزو دەسکەوتەکانی تر، کە سەرەتایەك بوو بۆ بەیاننامەی (١١) ئازار.

هاشم جەباری لە بەشێکی دیکەی بیرەوەرییەکانی باسی پەیوەندییەکانی دەکات لەگەڵ ڕووناکبیرانو هونەرمەندانی کوردستان دەکات ودەڵێ:

"پەیوەندیم لەگەڵ هەموو ڕووناکبیرانو هونەرمەندانی کوردستان، پەیوەندی برایانە بوو، هاتوو چۆ لەنێوانماندا هەبوو، تەنانەت هەندێکیان کە دەهاتن بۆ تۆمار کردنی بابەتەکانیان یان بەرنامەکانیان لە ماڵی من دەخەوتن، تەنانەت بۆ حاجی مەکی (دەستێك بیجامەی) تایبەتم بۆ کرد بوو".

یەکێك لە بیرەوەرییەکانی هاشم جەباری لەگەڵ حاجی مەکی، دوای هەرسهێنانی شۆڕش لە ساڵی (١٩٧٥) حاجی مەکی هات بۆ کەرکوك، منیش لە یانەی (تجارة) میوانداری کرد، حاجی مەکی نەیدەخواردەوە، عەبە مل کوڵ لە یانەکە دانیشتبوو، عەبە مل کوڵ بەڵێندەر بوو، کە حاجی مەکی هاتە لامان وتی میوانی منن، ئەو ڕۆژگارە باردۆخی کوردستان خراپ بوو، بەعس زۆر مەغرور ببوو، شۆڕشی کورد هەرەسی هێنا بوو، وێنەگرێك لە ناو یانەیە بوو، وێنەی بە (٥٠) فلس دەگرت، عەبە مل کوڵ بانگی وێنەگرەکەی کردو پێی وت بای (٥٠) دینار وێنەمان بگرە، حاجی مەکی وتی بە خوا نابێ، عەبە مل کوڵ وتی بە خوا ئەبێ، بگرەو بەردەی ئەبێ و نابێ حاجی مەکیو عەبە مل کوڵ زۆری خایاند، ناچار عەبە مل کوڵ ووتی بە سەری بارزانی ئەبێ، لە تاوا حاجی مەکی ووتی ئەبێ ئەبێ. هەروەها پەیوەندییەکانی لەگەڵ کاك ئەنوەر قەرەداغی، ئەویش بهاتبایە کەرکوك، لە ماڵی هاشم جەباری دەخەوت.

شەوکەت ڕەشید یەکێك بوو لە هونەرمەندە دەگمەنو بەتواناکانی کەرکوكو کوردستان، یەکێك بوو بە تەنها ئاهەنگێکی دەگێڕا، ژەنینی ئامێرەکانی (کلارنێت، جەمبوش، عود، کەمان) بە تەنها هەموو ئەو ئامێرانەی دەژەنی، یەکێك لە داهێنانەکانی کاك شەوکەت لەسەر ئامێری کلارنێت، کە ئامێرێکی تورکییە، شەوکەت ڕەشید توانی گۆڕانکاری لەو ئامێرە بکاتو تۆنو دەنگەکەی خۆشتر بکات، شەوکەت ڕەشید پەیوەندییەکی یەکجار فراوانی هەبوو لەگەڵ زۆربەی کەسایەتییەکانی کەرکوكو کوردستان، پیاوێکی خۆش مەجلیسو قسەخۆشو نوکتەزانو حازر بەدەست بوو، خاوەن کەسایەتییەکی تایبەت بووو ڕێزی زۆری هەبوو لە خەڵکی بەگشتی ولە ناو هونەرمەنداندا بەتایبەتی، پێش ڕاپەڕینی ساڵی ١٩٩١، جەڵتەیەکی سووك لە شەوکەت ڕەشیدیدا داو لە دواییدا کۆچی دوایی کرد.

ئێزگەی گەلی کوردستان چەندین وتارو ڕاپۆرتی لەسەر ڕزگارکردنی هەولێری خوێندەوە، شەوکەت ڕەشید فرمێسك بە چاویدا هاتە خوارەوەو وتی: (برادەران من دەمرمو کوردستان ڕزگاری دەبێو نایبینم).. شەوکەت ڕەشید ماڵەکەی بۆ هەموو هونەرمەندانی کوردستان کراوەبوو، پیاوێکی بەرچاو تێر بوو، خۆشەویستی دۆستو برادەرەکانی بوو، لە دوای بەیاننامەی ١١ی ئازار، شەوکەت ڕەشید سروودێکی نیشتمانی تۆمارکرد، ناوی بارزانی تێدا بوو، دوای تێکچونی پەیوەندییەکانی نێوان حکومەتو شۆڕشی کوردو پەشیمان بوونەوەی حکومەت لە بەڵێنەکانی بەرامبەر کورد، داوا لە هاشم جەباری کرا ئەو سرووده بسڕێتەوە، بەڵام هاشم جەباری سروودەکەی نەسڕییەوەو تەنها لە سەری نووسیبوو : (ئەم بابەتە لە حاڵی حازردا نمایش ناکرێ، ڕۆژێکی ساڵی ١٩٧٤، لە گەرمەی شەڕی کوردو حکومەت، لە بەشی گۆرانی داوا لە فەیحا زەینولعابیدین کرا گۆرانییەك دابنێ بۆ پێش هەواڵەکان، (فەیحا)ش تورکمان بوو، نەیزانی ئەو سرووده بەسەر بارزانیدا وتراوە، ئەوەی نمایش کرد، لەسەر نمایشکردنی ئەو سرووده هەرایەکی

گەورە دروستبوو، بە نەقڵکردنی شەوکەت ڕەشید بۆ بەسرە کۆتایی هات.

بیرەوەرییەکانی لەگەڵ هونەرمەند حەسەن گەرمیانی دەڵێ: "حەسەن گەرمیانی مامۆستا بوو، حەسەن گەرمیانی پیاوێکی ڕێکوپێکو سالارو ڕێزدار بوو، هیچ ڕۆژێك باس کەسێکی نەکردووە بە خراپە، لە پشتی هاوڕێکانییەوە قسەی نەکردووە، پیاوێکی لە سەرخۆو سەنگین بوو، لە خێزانێکی هونەر پەروەر بوو، برا گەورەکەی حوسێن خاوەن دەنگێکی ئێجگار خۆشو پر سۆز بوو، براکەی دیکەی مەهدی ئومێد دەرهێنەرێکی شارەزاو ئەکتەرێکی بە توانا بوو، برازاکانی هێمن حوسێنو براکەی دوو هونەرمەندی زیرەكو لێهاتوو بوون کاك حەسەن خاوەن هەستێکی ناسکی هونەری بوو، تەلەفزیۆنی کەرکوك لەگەڵ تیپی مۆسیقای سلێمانی مەوعیدێکمان هەبوو، بۆ تۆمارکردنی کۆمەڵێك گۆرانی، حەسەن گەرمیانی دانی هەڵکەندبوو، ئیشی زۆر بوو، بە زۆر مەقامێکیان پێ تۆمار کرد، ماوەی (١٣) دەقیقە بوو، لە مەقامو گۆرانییەکەدا (نەشازێك) هەیە، هەموو کەس هەستی پێ ناکات کە دوای ئەوەی چەند جارێك بڵاومان کردەوە، حەسەن گەرمیانی داوای لێ کردم کە ئەو بەرهەمە بڵاو نەکەینەوە، حەسەن گەرمیانی یەکێك بوو لە هونەرمەندە نەفس بەرزەکان، قەت داوای نەدەکرد گۆرانییەکانی پەخش بکرێت، یان قەت داوای نەکردووە بەرهەمێکی بۆ تۆمار بکرێت، زۆر ڕێزی لە خۆی دەگرتو قەت سەری بۆ پلەوپایە دانەنواندو کاتێك مامۆستا بوو، لە یەکێك لە گوندەکانی کوردستان، دەنگۆی ئەوە بڵاوبۆیەوە کە حەسەن گەرمیانی چووەتە ناو ڕیزی شۆڕشەوەو بووە بە پێشمەرگە، بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن داوای کردووە لەمەودوا بەرهەمەکانی حەسەن گەرمیانی پەخش مەکەن چونکە بووەتە پێشمەرگە، منیش لە وەڵامدا وتم، حەسەن گەرمیانی لە فلان گوند مامۆستایە، بەڕێوەبەر وتی: زانیارییەکان وا ناڵێ، پاش ماوەیەك حوسێن برای حەسەن گەرمیانیم بینی، بۆی باسکردم، کە حەسەن مامۆستایە، بەڕێوەبەرم ئاگادار کردەوە، بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن وتی: پێم خۆشە حەسەن گەرمیانی ببینم، حەسەن گەرمیانیم ئاگادار کردەوە، حەسەن گەرمیانی لە وەڵامدا وتی: دەهاتم بۆ لای، بەڵام چونکە گۆرانییەکانمی ڕاگرتووە، گۆرانییەکان بسڕێتەوە نایەم بۆ لای، بە بەڕێوەبەرم وت: حەسەن گەرمیانی ئەڵێ نەك گۆرانییەکانم ڕاگرێ هەموو گۆرانییەکانم بسڕێتەوە نایەم بۆ لای، بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن وتی: ئەم پیاوە دەخەمە سەر سەرم، بەراستی ئەمە هونەرمەندە، ئیتر سانسۆری سەر گۆرانییەکانی حەسەن گەرمیانی هەڵگرت.

تەلەفزیۆنی جارانی کەرکوك، لە ماوەی (٣٤) ساڵی تەمەنیدا، دەیان هونەرمەندو گۆرانی بێژی لە کەرکوك پێگەیاند، دەتوانین بڵێین تەلەفزیۆنی کەرکوك ببووە قوتابخانەو فێرگەیەکی گرنگ بۆ کورد لە باشووری کوردستان، چ لە بواری هونەریو پێگەیاندنی هونەرمەندان، چ لە بواری ڕۆژنامەگەریو پێگەیاندنی کادری بە تواناو لێهاتوو لە بواری ڕاگەیاندن، چونکە تەلەفزیۆنی کەرکوك، جگە لە ڕادیۆی کوردی بەغدا، کورد خاوەن هیچ دەزگاو دامەزراوەیەك نەبوو بۆ گەشە پێدانو ئەرشیفکردنو بە دۆکیۆمێنتکردنی کولتورو کەلەپوری تایبەت بەخۆی.

کۆی ئەو گۆرانیبێژە کەرکوکیانەی کە لە تەلەفزیۆنی کەرکوك بەرهەمەکانیان تۆمارکرد زیاتر لە (٤٢) گۆرانیبێژو هونەرمەند بوو، سەرجەمی گۆرانییەکانیانیشیان (٢٣٣) بەرهەمی هونەری گۆرانی وتن بوو، کە لە تەلەفزیۆنی کەرکوك تۆمار کرا. ئەمەش خۆی لە خۆیدا سامانێکی هونەری گەورە بوو بۆ هونەرمەندانی کەرکوك، کە کاریگەری ئەرێنی هەبوو لەسەر کایەی هونەری لە کوردستانو باشترین دەرفەتیش بوو بۆ هونەرمەندانو گۆرانی بێژانی کورد بە گشتیو کوردی کەرکوك بە تایبەتی بۆ دەولەمەندکردنی ئەزمونەکانیان. بوونی تەلەفزیۆنو گرنگییەکەی ئەوەندە گەورەبوو هونەرمەندانی ئەو عەیامە قەرزاری تەلەفزیۆنی کەرکوکن، چونکە تەلەفزیۆن هۆکارێکی سەرەکی بوو لە گەشەکردنی هونەرو گۆرانی کوردی لە کەرکوك. گۆرانی بێژانو هونەرمەندانی کەرکوك لە ماوەی ئەو(٣٤) ساڵەی تەمەنی تەلەفزیۆنی کەرکوك بوونە بنەماو هەوێنی نەوەی دوای خۆیان.

ئەگەر سەیری خەرمانی بەرهەمەکانی هونەرمەندان بکەین لە تەلەفزیۆنی کەرکوك بەم جۆرەیە: (عەلی مەردان (١٨) مەقامو گۆرانی، سەلاح داودە، سێ گۆرانیو مەقامێك، فایەق داودە (١١) گۆرانی، نەوزاد ئەحمەد داود (١) گۆرانی، شەوکەت ڕەشید حەوت گۆرانی، قادر مەردان (٩) گۆرانی، عەلی عەزیز (١٨) گۆرانی ڕەشو سپی، سێ گۆرانی ڕەنگاوڕەنگ، عەباس محەمەد (٧) گۆرانی، حەسەن غەریب (٢٤) گۆرانی، عەلی زەنگنە (١٩) گۆرانی، نۆڤەر محێدین دوو گۆرانی، ئەجمەددین جومعە سێ گۆرانی، واحید تەنیا شەش گۆرانی، وەشیار ئەحمەد ئەسوەد چوار گۆرانی، هێرش فاتیح چوار گۆرانی، هێمن حوسێن دوو گۆرانی، ئەبو بەکر محەمەد چوار گۆرانی، ئیبراهیم ئەحمەد حەوت گۆرانی، ئیحسان کەرکوکی یەك گۆرانی، بورهان جەباری پێنج گۆرانی، حەمە ڕەووف کەرکوکی دوو گۆرانی، خەسرەو سالح چوار گۆرانی، ڕزگار سەید عەلی دوو گۆرانی، سیروان عومەر پێنج گۆرانی، سەدیق شەیدا هەشت گۆرانی، سامان محەمەدو سیروان ئەحمەد هەر یەکەیان گۆرانییەك، سابیر کوردستانی هەشت گۆرانی، عوسمان بەکر پێنج گۆرانی، عیماد تەنیا دوو گۆرانی، عەلی بابان دوو گۆرانی، فەتاح ڕەزایی هەشت گۆرانی، کەمال محێدین دوو گۆرانی، کەریم باوایی یەك گۆرانی، کاکەمەند سەمەد دوو گۆرانی، محەمەد عەباس بارام دوو گۆرانی، مەریوان شەوکەت سێ گۆرانی، نیاز گەرمیانی یەك گۆرانی، حوسێن عەلی نزیکەی حەوت گۆرانی، محەمەد گەرمیانی پێنج گۆرانی، خالید جوانرۆ پێنج گۆرانی، ئاسۆ تاهیر شەش گۆرانی، تەها محەمەد یەك گۆرانی، عەبدولرەحمان زەنگنە دوو گۆرانی، سەباح مەریوانی زیاتر لە ١٥ گۆرانی.

سابیر کوردستانی کارمەندی تەلەفزیۆنی کەرکوك بوو، چونکە نابینا بوو، دەوامی نەدەکرد، مانگانە هاشم

جەباری موچەکەی بۆی وەردەگرد، موچەکەی سێ هەزار دیناری چاپ بوو، سابیر تەرحیل کرا بوو بۆ کوردستان، ڕۆژێك بەڕێوەبەرایەتی ئەمن ئاگادارمیان کردەوە کە سابیر کوردستانی لە کەناڵی کوردسات گۆرانی تۆمار کردووە، داوایان لێکردم ئەگەر هات بۆ موچەکەی دەمانەوێت بیبینین، سابیر کوردستانی هاتو تەلەفۆنی بۆی کرد، لە ئەحمەد ئاغا چاوی پێکەوتو ئاگاداریکردەوە کە فەرمانی گرتنی هەیە، ئیتر نەیەت بۆ کەرکوك‌و باشتر وایە لە ڕێگەی هەولێرەوە بگەڕێتەوە بۆ سلێمانی بۆ ئەوەی نەیگرن.

خالید دلێر لە پشتی پێگەیاندنی هونەرمەند عەباس محەمەدەوە بوو، هەردوو گۆرانی (وەی وەی، بۆ یەك شەو) ئاوازی ئەم دوو گۆرانییە هی خالید دلێرە، تەنانەت شیعری گۆرانی وەی وەی هی خالید دلێرە.

مێژووی تەلەفزیۆنی کەرکوك، مێژوویەکی دەوڵەمەندو پڕ بایەخەو ئەرشیفی سێ دەیەی ڕووناکبیران‌و هونەرمەندانی کوردە، جگە لە بەرنامە جۆراوجۆرەکانی‌و گۆرانی‌و مۆسیقا، پڕە لە حیکایەتی تاڵ‌و شیرین‌و قسەی خۆش‌و نوکتەو قسەی نەستەق، دەیان حیکایەت‌و قسەی نەستەقی (٣٤) ساڵی تەلەفزیۆنی کەرکوك بووەتە بەشێك لە زاکیرەو بیرەوەرییەکانی هاشم جەباری‌و بووەتە بەشێکی جوانی ئەرشیفی تەلەفزیۆنی جارانی کەرکوك.

فایەق داودە یەکێك لەو هونەرمەندانە بوو کە ژیانێکی کولە مەرگی بەسەر دەبرد بە تایبەتی لە سەردەمی شەڕی عێراق‌و ئێراندا بارودۆخی ژیانی زۆر دژوار بوو، خەڵکی بە تەواوەتی پشتیان لە زەماوەندو ئاهەنگ گێڕان کردبوو، چەند ڕۆژێك پێش جەژن هاشم جەباری فایەق داودەی بینی لە ئەحمەد ئاغا لەسەر سینی هەناری دەفرۆشت، دەربارەی بارودۆخی ژیانی پرسیاری لێ کردو وتی: وەزعم زۆر خراپەو لە حاڵەتی ژیان‌و مردندام‌و مناڵەکانم ڕەش‌و ڕووتن‌و دەستیشمان زۆر کورتە، پێی وت: هەر چونێك بووە سبەی وەرە بۆ تەلەفزیۆن گۆرانییەك تۆمار بکە بەڵکو بڕێك پارەت دەدەینێ، فایەق ڕۆژی دواتر هات بۆ تەلەفزیۆن‌و گۆرانییەکی هێنا، ئاوازو شیعر وتنەکەی بە ناوی خۆیەوە بوو، لەو ڕۆژگارەدا (٨٠) دینارم بۆ سەرف کرد، ڕووداوێکی تر لە فایەق داودە دەگێڕێتەوە ودەڵێ: فایەق داودە داوایکرد بیکەینە بێژەر، منیش داوام لێکرد کاری وەرگێڕان (تەرجەمە) دەزانی؟ وتی: بەڵێ، منیش بابەتێکم دایەو وتم: هەتاوەکو دێمەوە ئەم بابەتە تەرجەمە بکە.. کە گەڕامەوە، فایەق ڕۆیشتبوو بەلام بە پەروینی بێژەری گوتبوو: "هاشم جەباری من وەرناگرێت چونکە دەترسێت جێگاکەی بگرمەوە".

هونەرمەند عەلی عەزیز، یەکەم هونەرمەند بوو گۆرانییەکی بە ناو کچی کەرکوك تۆمارکرد، عەلی عەزیز جگە لە گۆرانی، ژەنیارێکی باشی ئامێری (سلسیفۆن) بوو، تەنها هیوای ئەوە بوو ژن بێنێ‌و منداڵێکی کوڕیان ببێت، دواتر عەلی عەزیز ژنی هێنا و یەکەم منداڵیشیان کوڕ بوو، لە هەمووی ناخۆشتر بەسەرهاتێکی ناخۆش بوو کە تێیدا هونەرمەند عەلی عەزیز سەری نایەوە! چیرۆکەکەش بەم شێوەیە بوو: کاتێك کە منداڵەکەیان بوو لە تەخۆشخانە ئیتر ئەم لە نەخۆشخانە دەگەڕێتەوە بۆ ماڵەوە لە خۆشیا ئەو شەوە کەمێك سەری گەرم دەکات، لە بیری دەچێت‌و سۆپاکە بکوژێنێتەوە ماڵەکەی گڕی تێبەردەبێت‌و بە تەواوی دەسوتێت‌و هونەرمەند عەلی عەزیز دەسوتێت‌و دەمرێت‌و بۆ دواجار منداڵەکەی نابینێتەوە!!

قادر مەردان بە تەنها بۆ خۆی قوتابخانەیەك بوو، جگە لە وەی خۆی گۆرانی بێژ بوو، ئاوازدانەرێکی بە تواناش بوو، ئاوازی بۆ هونەرمەندان دادەنا، دوا هەمین ئاوازی بۆ گۆرانیبێژ هێمن حوسێن دانا بە ناو (دایە). قادر مەردان ئێستا لە ئەوروپا دەژی‌و نەخۆشە، ماوەیەك لە یەکێك لە تیپە بیبانییەکان ژەنیار بوو، ئاوازەکانی قادر مەردان، بەردەوام جۆرێك لە نامۆیی تێدایە، لە کۆتایی شەستەکانی سەدەی ڕابردوو گۆرانی (بێ ئومیدی) بەجۆرێك دەنگی دایەوە لە هەموو چایخانەکانی گەڕەکە کوردییەکان ڕۆژانە چەندین جار لێدەدرا.

دەرکەوتنی عەلی زەنگنە وەك گۆرانی بێژ لە زنجیرە درامای مەرەزە دەرکەوت، کە لە دیوەخانی ئاغادا گۆرانی دەوت، لە مەرەزە یەکەم هەنگاوی بەرەو دونیایی گۆرانی نا، هاشم جەباری باسی هەلوێستێکی عەلی زەنگنە دەکات لە دوای ڕاپەڕینی (١٩٩١)و دەڵێ: "عەلی زەنگنە لە قصر کەرکوك گۆرانییەکی لە سەر کەرکوك‌و کوردستان وت، لە وێدا عەلی زەنگنە زۆر چووە دڵمەوە، لەوەوە بووینە هاوڕێ، شیعری گۆرانی نەگۆڕاوم بۆی دانا، مەبەستی من لە شیعرەکە ئەوە بوو، کە چۆن کاتی خۆی ئەندام بووم لە ناو باڵی مەکتەبی سیاسی، ئێستاش هەر یەکێتیم، ئاوازی گۆرانییەکە کوڕێك داینا ناوی فەخرەدین بوو".

حەسەن غەریب هونەرمەندێکی بەتوانا ولێهاتوو بوو، باوەڕی بە خۆی هەبوو، پشتی بە خۆی دەبەست‌و خۆشەویستیەکەی لەوەدا بوو، کە خۆی خۆی پێگەیاند. حەسەن غەریب هەموو جارێك دەیوت: "من لە شاگردی نانەواخانەوە خۆم پێگەیاند".

یەکێك لە کۆسپەکانی بەردەم بەشی کوردی تەلەفزیۆنی کەرکوك، یەکێك لە بەڕێوەبەرەکان بوو، ناوی (محەمەد ڕەزا کازم) بوو، لە کۆتایی ساڵی (١٩٨٣)، بووە بەڕێوەبەری تەلەفزیۆنی کەرکوك بە وەکالەت، لە سەرەتاوە تا خۆی جێگیر کرد هەڵس‌و کەوتی باش بوو، دواتر دەستی کرد بە دروستکردنی کۆسپ‌و تەگەرە لە بەردەم پەرەپێدانی بەشی کوردی کەناڵەکە، تا گەیشتە ئەوەی هەڕەشە لە سڕینەوەی گۆرانییەکانی هونەرمەندی گەورەو دەنگخۆش حەسەن زیرەك بکات بە بیانووی ئەوەی گوایە لەگەڵ داب‌و نەریتی کۆمەڵگادا ناگونجێت، ئینجا هەڕەشەکردنی لەسەر سڕینەوەی هەموو ئەرشیفی کوردی تەلەفزیۆن! پاساوەکەشی ئەوە بوو گوایە لە خاڵی سفرەوە دەست پێدەکاتەوە، هەر ئەم بەڕێوەبەرە، نەسرین‌و پەروین کە دوو بێژەری بە توانا بوون، گواستیانیەوە بۆ هەولێرو سلێمانی.

یەکێکی تر لە بەڕێوەبەرە خراپەکان (عەبدولجەبار ئەحمەد سوڵتان) بوو، ئەمە بەعسیەکی پلە داربوو، خەڵکی موسڵ بوو، یەکێك بوو لە شۆفێنییە بەعسییەکان‌و دوژمنی کوردبوو، لە ڕۆژی دەستبەکاربوونییەوە دەستیکرد بە

گواستنەوەی بەشێکی زۆری کارمەندانی کوردو تورکمان‌و هێنانی خەڵکی موسڵ لە جیاتیان‌و تەنانەت ئەوانەی لە ناو بارەگای تەلەفزیۆن دەخەواند.

بە پێچەوانەی ئەو دوو بەڕێوەبەرەوە، (تاریق عەلوان) کە خەڵکی بەغدا بوو، زۆر هاوگونجاو بوو، هەموو ساڵێك لە نەورۆزدا پێداگری دەکرد لە یادکردنەوەی نەورۆزو ئاهەنگ گێڕان. تەنانەت لە یەکێك لە ساڵەکان، کۆمەڵێك هونەرمەندی بەغدای هێنا بۆ تەلەفزیۆنی کەرکوك بۆ ئاهەنگی نەورۆز لە وانە: (ئەحلام وەهبی، ئەمەل خزەیر، یاسر خزر) ئەم هونەرمەندانە لەگەڵ هونەرمەندە کوردەکان لە ناو ستۆدیۆ ئاهەنگی نەورۆزیان گێڕا، هەر لە سەردەمی ئەم بەڕێوەبەرە کۆمەڵێك بەرهەمی کوردی لە گۆرانی‌و شانۆگەری‌و زنجیرە درامای کوردی تۆمار کرا، بۆ نموونە زنجیرە درامای لالۆ کەریم‌و تۆمارکردنی بەشێك لە گۆرانی گۆرانیبێژەکانی تیپی مۆسیقای باواجی کۆیەو تیپی مۆسیقای سلێمانی‌و هەولێر. تاریق عەلوانی بەڕێوەبەر، مادەکانی سەمای شەرقی لە کەناڵەکە هەڵگرت چونکە پێی وابوو لەگەڵ دابو نەریتی کوردیدا ناگونجێت‌و لە بری ئەوە هەڵپەڕکێی کوردەواری دانا.

دوای جەنگی (قادسیة) میهرەجانێکی شیعر خوێندنەوە لە هەولێر دەستی پێکرد بە ئامادەبوونی (سەرانی بەعس) یەکێك لەو کەسانەی شیعری خوێندەوە کە دەڵێ: دایە کە منداڵ بووم چۆلەکەیەك کەوتە حەوشەکەمانەوە بە برینداری، منیش دان‌و ئاوم دایەو دواتر ڕۆیشت) یەکێك لە کارمەندانی تەلەفزیۆنی ئەو کاتی کەرکوك، بە بەڕێوبەری وتبوو: ئەم شیعرە مانای سیاسی‌و پشتیوانیکردنی لە کورد تێدایە چۆن ڕێگەتان داوە لە تەلەفزیۆن بخوێندرێتەوە! ئەم شیعرە لە چوار چێوەی بەرنامەی (ڕۆژنامەوانی تیڤی)دا هات کە برای بەڕێزم (شێرزاد عەبدولڕەحمان) ئامادە وپێشکەشی دەکرد.

دواتر بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن تەلەفۆنی بۆ کردم‌و گوتی: "ئەو بەرنامەیەت فەحص کردووە، منیش گوتم: (نەخێر) ئینجا وتی: دوای ئەوەی بەرنامەکە تەواو بوو شیعرەکەم بۆ فەحص بکەو ئاگادارم بکەوە..!"، دواتر من‌و ئەو برادەرەی کە خەبەری لێمدابوو، شیعرەکەمان فەحص کرد، من وتم بە لامەوە ئاساییە، بەڵام ئەو وتی: (نەخێر ئاسایی نیە) بە مەبەست‌و بۆ پێشمەرگە وتراوە! منیش وتم بۆ چی بەم جۆرە تەرجەمەی دەکەی، مەبەست لە شیعرەکە کەسێکی فەلەستینی (فدائی فەلەستینە)؟! ئینجا ئەو وتی: شیعرەکە بە کوردی خوێندراوەتەوە! منیش وتم: مامە ڕیشە، پێش ئەوەی پێشمەرگە بێت فیدائی فەلەستین بووە (مەبەستم لەم نموونەیە ئەوەبوو کە خۆم لەم کێشەیە ڕزگار بکەم) بەڵام وادیاربو ئەوان هەر سووربون لەسەر ئەم کێشەیەو وازیان لێم نەهێنا، کێشەکەیان گەیاندە دائیرەی ئەمن، ئیتر ئەوەبوو هاتنە تەلەفزیۆن بۆ ئەوەی لێکۆڵینەوەم لەگەڵدا بکەن‌و دەرەنجام سزای ئیداریمیاندا.

بەڵام من وازم نەهێناو بە دوای ئەم مەسەلەیە ڕۆیشتم، شێرزاد عەبدولڕەحمان ئامادەکارو پێشکەشکاری بەرنامەکەم بینی‌و کاتێك بۆم دەرکەوت کە خاوەنی شیعرەکە (ڕۆستەم باجەڵان) بەبۆنەی شیعرەکەوە پارچەیەك زەوی لە هەولێر وەرگرتوەو کەچی منیش لەو لاوە لەسەری سزا دراوم، ئیتر کە ئەم مەسەلەیەم زانی ڕووبەڕوو ڕوونکردنەوە (یاداشتێکم) بۆ بەڕێوەبەری گشتی ڕادیۆو تەلەفزیۆنی عێراق (ماجد ئەحمەد) بەرزکرەوەو پێم ڕاگەیاند: من بە هۆی ئەو شیعرەوە سزا دراوم‌و کەچی لەو لاشەوە خاوەنی شیعرەکەتان بە پێدانی پارچەیەك زەوی خەڵات کردووە! ئینجا کە بەمەی زانی، سزاکەی لەسەرم لابردوپاداشتی کردم بە بڕی ١٠٠ دینار کە بۆ ئەوکاتە زۆر بوو.

سەرەتایی شەستەکانی سەدەی ڕابردوو، پەیوەندییەکانی نێوان کوردو تورکمان بە هۆی ڕووداوە تاڵەکەی (١٩٥٩)وە زۆر خراپ بوو، لەو سەرو بەندەدا گەنجانی موسەڵلا لە هەر جێگایەك فرسەتیان بهێنایە غەدریان لە کورد دەکرد.

دوای کردنەوەی تەلەفزیۆنی کەرکوك لە کۆتایی شەستەکان، ڕۆژێك لەگەڵ کارمەندە تورکمانەکان باسی ئەو ڕووداوەی کرد، یەکێك لە کارمەندەکان ناوی (ماجد) بوو، ووتی: من یەکێك لەو گەنجانە بووم، ئیتر لەوەوە بوونە هاوڕێی یەکتر.

شوێنی تەلەفزیۆن بە دووری (١٠) کیلۆمەتر لە ناوەندی شارەوە دوور بوو، لەسەر ڕێگای بەغدا–کەرکوك ئەو عەیامە بارەگای تەلەفزیۆن تەنها بینابوو لە شوێنێکی چۆڵدا، چونکە تاوەری پەخشی تەلەفزیۆنەکە زۆر بەرزبوو، (٣٢١) مەتر بەرز بوو بە هۆی ئەو بەرزییەوە بۆ ڕاگرتنی تاوەرەکە، ڕووبەرێکی زۆری بۆ تەرخانکرا بوو، تاوەری تەلەفزیۆنەکە کۆمپانیایەکی ئەڵمانی دروستی کردبوو، سێ ساڵ جارێك ئەندازیارێکی ئەڵمانی لە کۆمپانیاکەوە دەهات بۆ نۆژەنکردن‌و سیانەکردنی تاوەرەکە، بینای تەلەفزیۆن بریتی بوو لە ژوورێك بۆ بەڕێوەبەرو ژوورێك بۆ ئەندازیارەکان‌و چەند هۆڵێك، یەکێك لە هۆڵەکان تەرخانکرابوو بۆ ڤیدیۆ، پەخش ژوورو هۆڵ خۆی هەبوو، هەروەها بەشەکانی تر، بە دوو شەفت دەوام دەکرا، بەیانیان‌و ئێواران، ستۆدیۆی هەواڵ ژوورێکی زۆر بچوك بوو، کونترۆڵکردنی کامێرای بەشی هەواڵ لە هۆڵێکی ترەوە بوو.

تەنها بەڕێوەبەر ئۆتۆمبێلی هەبوو، ئۆتۆمبیلەکەی جۆری (ڤۆلکس واگن) بوو، کارمەندەکان بە ئۆتۆمبیلێکی (١٨)نەفەری جۆری مارسیدس لە بەردەم چایخانەی مەجیدییەوە دەگوازرانەوە بۆ تەلەفزیۆن‌و مانگانە (بودجە)ی تەلەفزیۆنەکە تەنها (٣٠) دینار بوو، بەیانیان کارمەندەکان لە چێشتخانەیەکی بچوکی بەرامبەر چایخانەی مەجیدییە نان‌و ماست‌و پەنیرو هێلکەیان دەخوارد.

ڕووبەری زەوییەکەی تەلەفزیۆن زۆر فراوان بوو ئێمە پێشنیازمان کرد، لەو زەوییە خانوو بۆ کارمەندان دروست بکرێت، بەڕێوەبەری تەلەفزیۆن ڕازی بوو، پارێزگاری ئەو زەمانە (خالید تەبرە) بوو، داوای لیستێکی کرد بە ناوی کارمەندانەوەو داوایکرد ئاماژە بە نەتەوەی کارمەندان بکرێت، کە لیستەکە بۆ پارێزگار بەرز کرایەوە بە هۆی ناوە کوردی‌و تورکمانییەکانەوە داواکە ڕەتکرایەوەو هەندێك جار

پێش وادەی چوونیان دەچوون بۆ چایخانەی مەجیدییە، یاری دۆمینەیان دەکرد لەسەر ژەمەخواردنی چێشتخانەی (سەرکیس) کە یەکێك بوو لە چێشتخانە کۆنەکانی کەرکوك، خاوەنەکەی مەسیحی بوو، شلەو برنجییێکی زۆر بە تام و لەزەتی هەبوو، خەڵکی بۆ بانگهێشتکردنی یەکتری لە چێشتخانەی سەرکیس نانیان دەخوارد، هەر بە تەنیشت سەرکیسەوە عوسمان کەبابچی بوو کە یەکێك بوو لە کەبابخانە هەرە کۆنەکانی کەرکوك بوو، ماڵە دەوڵەمەندەکان بە پایسکیل کەبابیان بۆ دەچوو.







چەند گرتەیەك لە دراماکانی تەلەفزیۆنی کەرکوك



تیپەكانی هەولێر لە كاتی دراماكاندا



چەند گرتەیەك لە دراماكانی تەلەفزیۆنی كەركوك



لە کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکاندا



تەمسیلییەکانی بەرنامەی منداڵان



لە کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکاندا





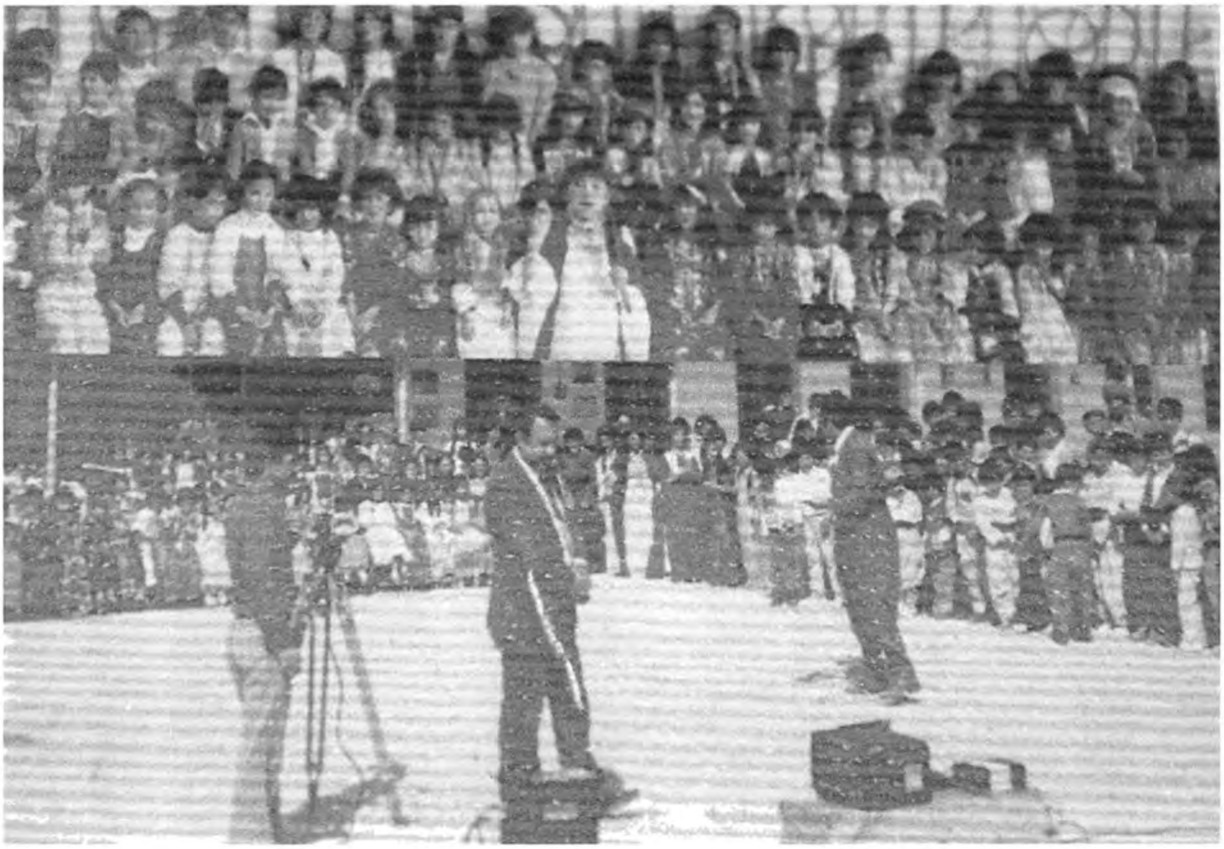
لە کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکاندا



تۆمارکردنی بەرنامەی منداڵان لە قوتابخانەکان
کە زنجیرەی هەر بەرنامەیەک لەوێدا تۆمار دەکرا



تۆمارکردنی بەرنامەی منداڵان لە قوتابخانەکان





لە کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکاندا



چیرۆکی تەمسیلی بووکی ژێر دەواری ڕەش سالی ١٩٨٥



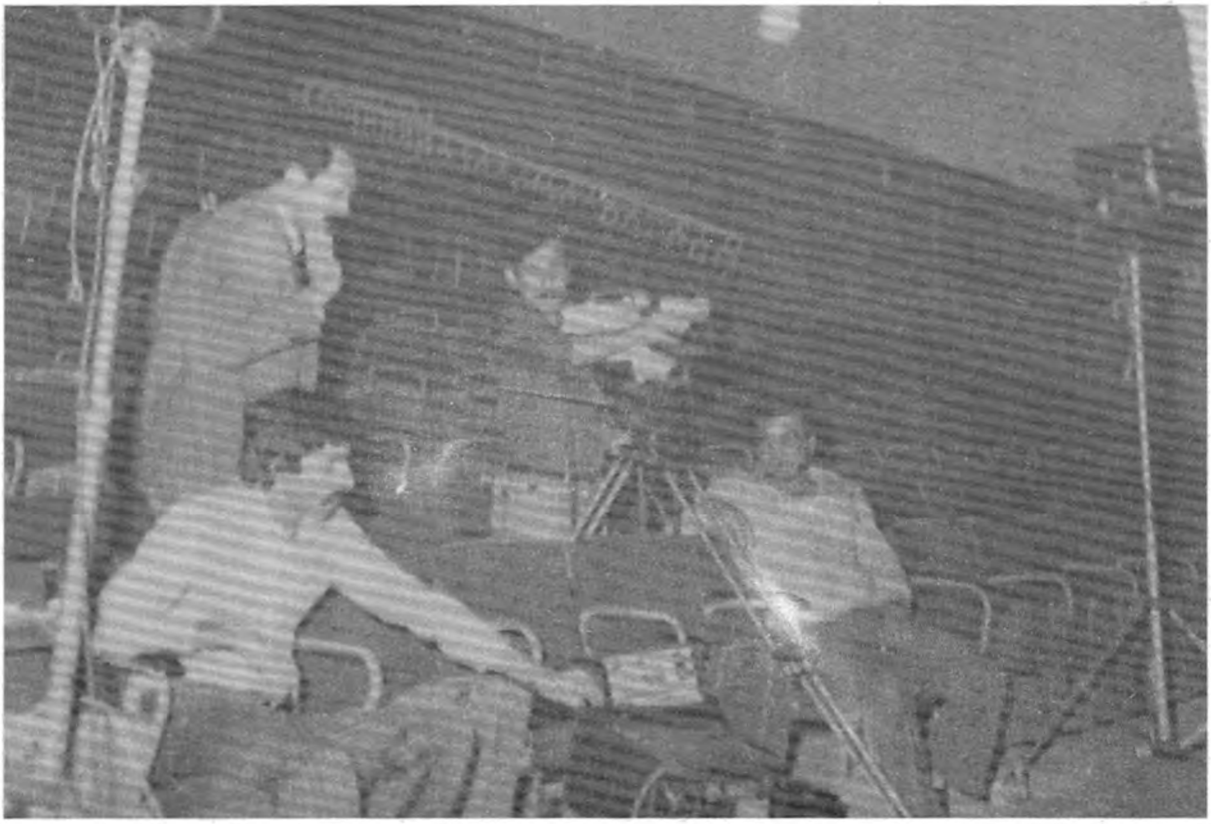
کردنەوەی پێشانگای هونەری ساڵانە لە چەمچەماڵ لە ساڵی ١٩٨٦



چیرۆکی تەمسیلی مۆرانە ساڵی ١٩٨٦



بەرنامەی هونەری ساڵی ١٩٩٢



شانۆی قەڵای دم دم ساڵی ١٩٨٤



چیرۆکی تەمسیلی ئاسکە سالی ١٩٨٦



بەرنامە جگەرگۆشەکان هەڵەبجە سالی ١٩٨٣



تۆمارکردنی بەرنامەی منداڵان لە قوتابخانەکان



چیرۆکی تەمسیلی بوکی ژێر دەواری ڕەش ساڵی ١٩٨٥ سلێمانی



چیرۆکی تەمسیلی ئاسکە سالی ١٩٨٦ هەولێر



چیرۆکی تەمسیلی ئاسکە سالی ١٩٨٨



۱۰ زنجیرەی تەمسیلی مانگی ڕەمەزان سالی ۱۹۹٥



لە کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکان



له كاتی وێنەگرتنی بەرنامەکان





له کاتی وێنەگرتنی بەرنامەکان





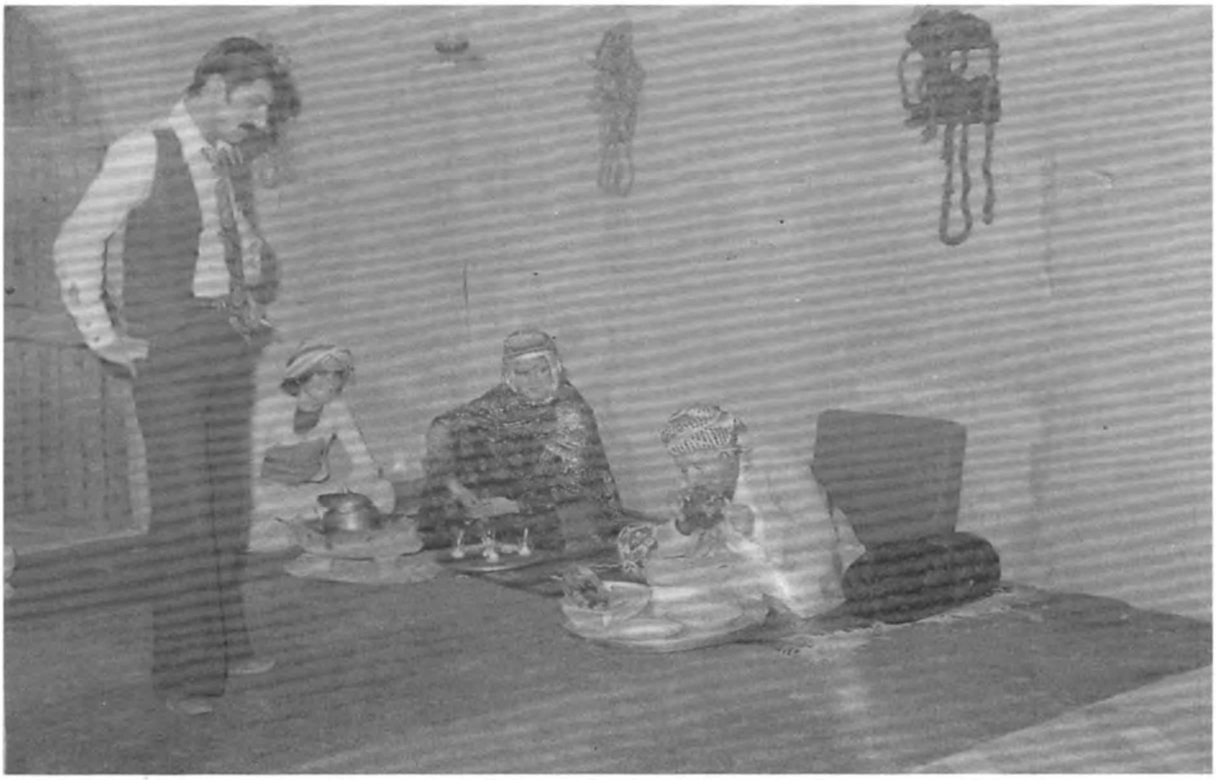
له کاتی وێنەگرتنی تەمسیلییەکان



سوهام محەمەد گۆرانبێژ و ئەکتەر



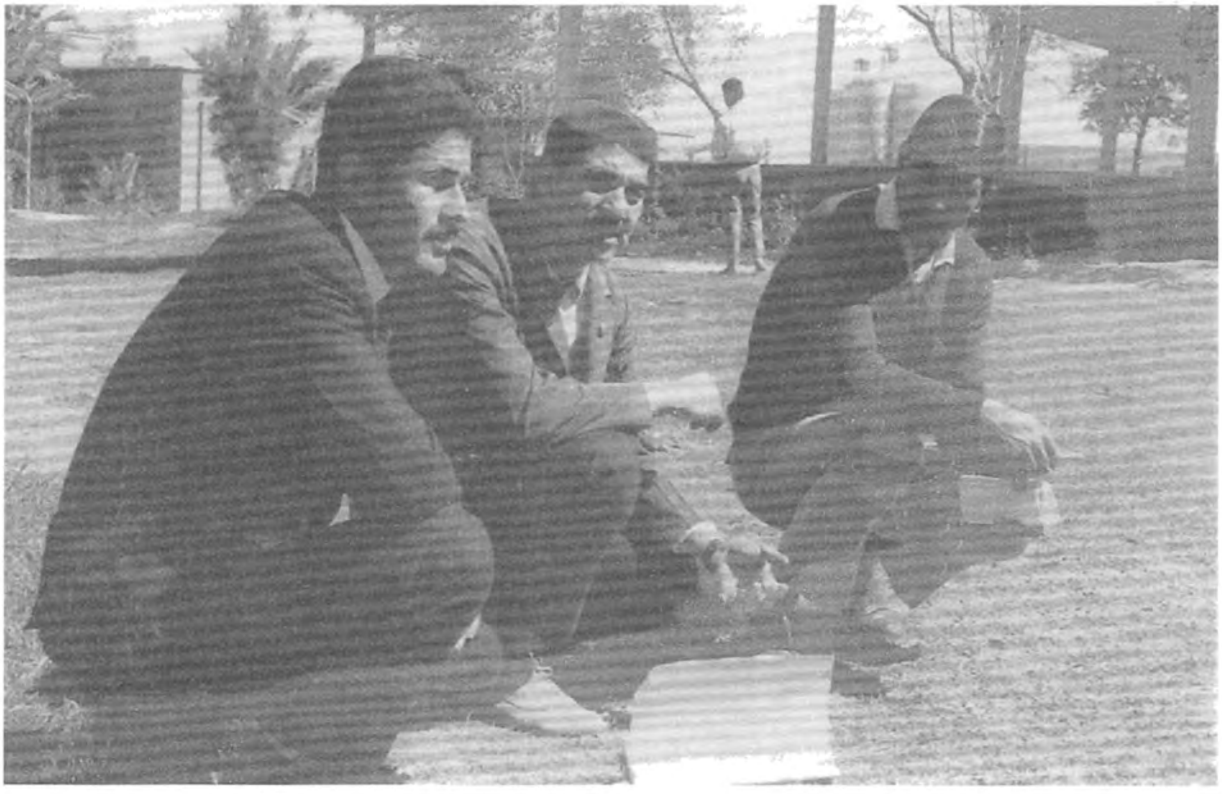
سوهام محەمەد گۆرانبێژ و ئەکتەر



لە کاتی وێنەگرتنی تەمسیلییەکان



یەکێك لە دراماکانی تەلەفزیۆن



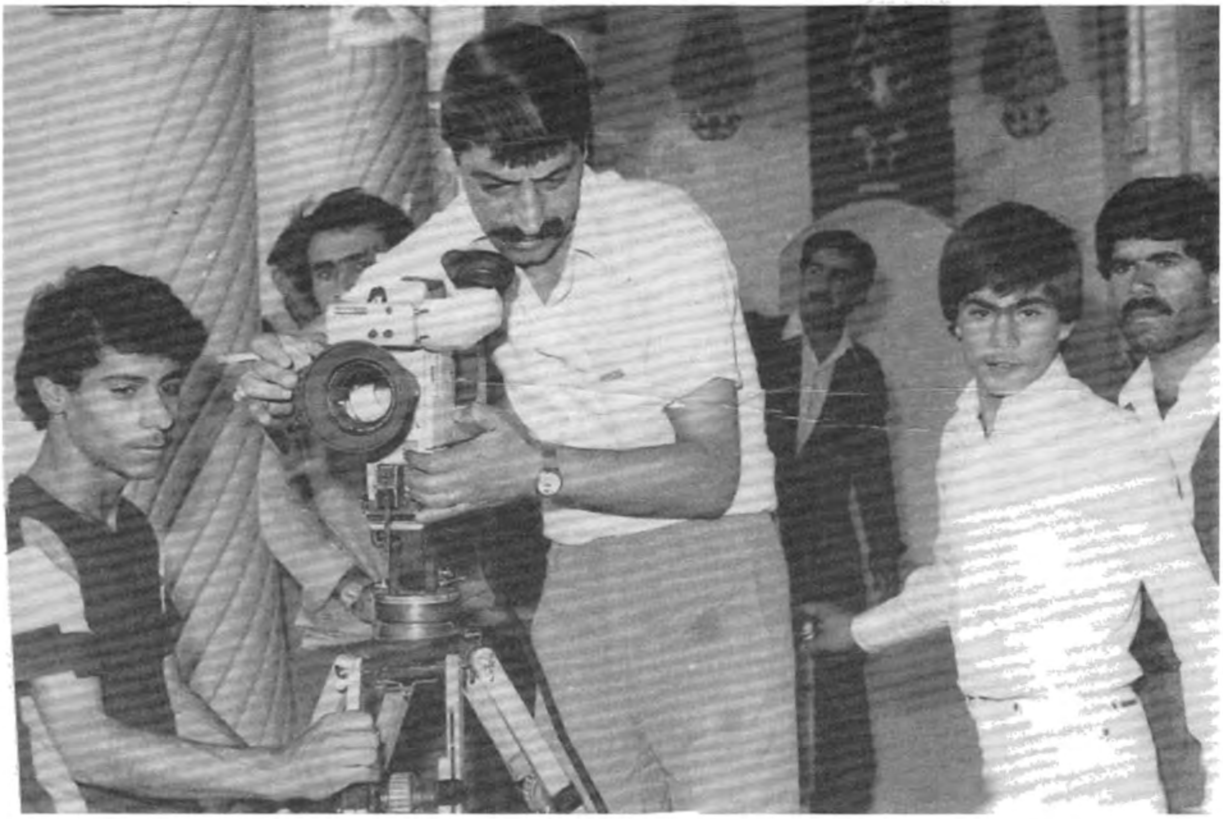
دەرهێنەر عادل عەبدوڵڵا



یەکێك لە دراماکانی تەلەفزیۆن



لە کاتی ئارایشتکردنی ئەکتەر لە ستۆدیۆی کەرکوك

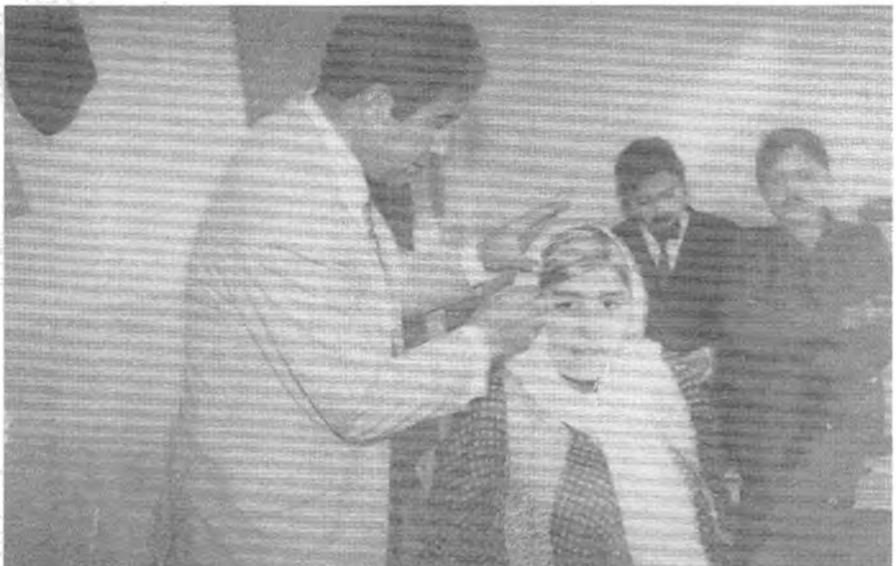


لە کاتی وێنەگرتنی تەمسیلییەکان









لە کاتی وێنەگرتنی تەمسیلییەکان



تیپی مۆسیقای سلێمانی



یەکێك لە دراماکانی تەلەفزیۆن



چیرۆکی تەمسیلی ئاسکە سالی ١٩٨٨



چیرۆکی تەمسیلی ئاسکە سالی ١٩٨٨





حەسەن گەرمیانی لەگەڵ تیپی مۆسیقای سلێمانی



هونەرمەند عەلی مەردان لەکاتی گۆرانی گوتن





بەشێك لە گۆرانییەکانی ستۆدیۆی کەرکوك



تیپی مۆسیقای ڕۆژئاوایی



تیپی مۆسیقای سلێمانی، لە کاتی تۆمارکردنی گۆرانی لە ستۆدیۆی تەلەفزیۆنی کەرکوک



هونەرمەند سەلاّح داودە



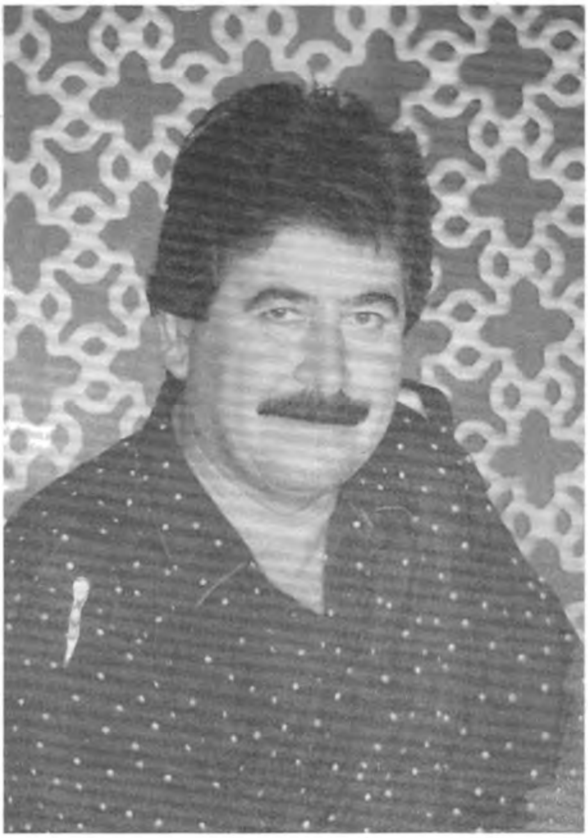
تیپی مۆسیقای سلێمانی، لە کاتی تۆمارکردنی گۆرانی لە ستۆدیۆی تەلەفزیۆنی کەرکوك



تیپی مۆسیقای منداڵان



تیپی مۆسیقای منداڵان



حەسەن گەرمیانی



کەریم کابان



ئەسعەد قەرەداغی و ئەنوەر قەرەداغی



ناسری ڕەزازی و مەرزییە و ڕەمەزان زامدار و ئیسماعیل گەیلانی



تیپی مۆسیقای سۆلاڤ لە کەرکوك



تیپی مۆسیقای سلێمانی، لە کاتی تۆمارکردنی گۆرانی لە ستۆدیۆی تەلەفزیۆنی کەرکوك





هونەرمەند عەلی عەزیز





تیپی مۆسیقای سۆلاف لە کەرکوك





تیپی مۆسیقای سلێمانی
گۆرانی ڕەنگاوڕەنگ





تیپی مۆسیقای سلێمانی، لە کاتی تۆمارکردنی گۆرانی لە ستۆدیۆی تەلەفزیۆنی کەرکوك





تیپی مۆسیقای سلێمانی





تیپی مۆسیقای سلێمانی، لە کاتی تۆمارکردنی گۆرانی لە ستۆدیۆی تەلەفزیۆنی کەرکوك





تیپی مۆسیقای سلێمانی

٢- كەناڵی تەلەفزیۆنی كەركوك:-

د. بەهادین ئەحمەد

لە دوای پرۆسەی ئازادی عێراق و رزگاركردنی كەركوك لە ساڵی ٢٠٠٣و، دواتر لە ساڵی ٢٠٠٤ لە كۆبونەوەیەكی كادرانی سنووری كەركوك، (مام جەلال) سكرتێری گشتی (ی.ن.ك) بڕیاریدا كەناڵێكی لۆكاڵی تەلەفزیۆن لەسەر چەناڵی (١٠) VHS بەزمانە سەرەكییەكانی كەركوك پەخش بكات.

ڕۆژی (٢٠)ی ئاداری ساڵی (٢٠٠٤) لە ڕێوڕەسمێكی شایستەدا بە ئامادەبوونی لێپرسراوی مەڵبەندی دووی ڕێكخستنی كەركوك و لێپرسراوی مەكتەبی ناوەندی ڕاگەیاندن، لەلایەن پارێزگاری كەركوك، تەلەفزیۆنی كەركوك بەزمانی كوردی و عەرەبی و توركمانی و سریانی دەستی بە پەخش كردنی بەرنامەكانی خۆی كرد.

لە چوارچێوەی گشتییەكەیدا تەلەفزیۆنی كەركوك بەرنامەكانی هەمەڕەنگ بوون.

(سیاسی، كۆمەڵایەتی، هونەری، وەرزشی، زانستی) لەم چوارچێوەیەدا بوو.

١- هەواڵەكان: ڕۆژانە پێنج جار هەواڵی سەرەكی هەبوو بەزمانی كوردی و عەرەبی و توركمانی و كلدو ئاشووری و ئینگلیزی و ڕاپۆرت و ڕیپۆرتاژ: پەیوەندی بەڕووداوە سیاسی و كۆمەڵایەتی و خزمەت گوزارییەكانەوە هەبووە هەروەها لەماوەی پەخشی تەلەفزیۆندا شریتی هەواڵەكان لەزمانی كوردی و عەرەبی و توركمانی و ئینگلیزی دەڕۆیشت.

٢- بەرنامەی (هەڵۆكان) بەرنامەیەك بوو هەر جارەو باس لە ژیاننامەی شەهیدێك دەكرا.

٣- بەرنامەی (تیشك) بەرنامەیەك بوو (١٥) ڕۆژ جارێك ڕاستەوخۆ پێشكەش دەكرا پەیوەندی بە ڕووداوە سیاسییەكانی كەركوك و كوردستان و عێراقەوە هەبووە.

٤- ناوبەناو بەرنامەیەك (دیداری تایبەت) كە پەیوەندی بە ڕووداوێكی گەرمەوە هەبوو پێشكەش دەكرا.

٥- بەرنامەی (پرد) بەرنامەیەكی هەفتانەبوو پەیوەندی بە ڕووداوە سیاسییانەوە هەبووە كە ڕاستەوخۆ كاریگەری لەسەر كەركوك و وەزعی سیاسی كوردستان و عێراق هەبووە.

٦- بەرنامەی (دیرۆك) بەرنامەیەكی تۆماركراوبوو (١٥) ڕۆژ جارێك پێشكەش دەكرا، گرنگی ئەدا بە مێژوو و شوێنەوارە مێژووییەكانی كەركوك و دەوروبەری و هاوكات گرنگی ئەدا بە پێگەی ژیان و ڕووناكبیری هاوبەشی نەتەوەكانی كەركوك.

٧- بەرنامەی (ڕات چییە)! بەرنامەیەك بوو (١٥) ڕۆژ جارێك پێشكەش دەكرا، ڕاستەوخۆ لەناو شەقام و گەڕەك و بازارەكان ڕای خەڵكی لەسەر ڕووداوێك یان هەڵوێستێكی سیاسی وەردەگیرا.

٨- بەرنامەی (شەبەنگ): ئەم بەرنامەیە تایبەت بوو بە ژنان (١٥) ڕۆژ جارێك بەتۆمار كراوی پێشكەش دەكرا هەرجارەو لەسەر بابەتێك گفتوگۆ دەكراو بانگێشتی چەند میوانێك دەكرا بۆ ستۆدیۆ.

٩- بەرنامەی (ئۆلۆمپیك) بەرنامەیەكی وەرزشی بوو (١٥) ڕۆژ جارێك لەم بەرنامەیەدا هەموو چالاكییە وەرزشییەكانی ناو شاری كەركوك و دەوروبەری پێشكەش دەكرا پاشان چەند جارێك وەرزشەوانێك بانگێشتی ستۆدیۆ دەكران بینەرانیش دەیانتوانی ڕاستەوخۆ بەشدار ببن و پرسیارو تێبینی خۆیان دەربڕن بەرامبەر میوانەكەو ئەو بابەتەی كە گفتۆگۆی لەبارەوە دەكرا.

١٠- بەرنامەی (میلۆدی) بەرنامەیەكی هونەری بوو (١٥) ڕۆژ جارێك پێشكەش دەكراو هەر جارەو هونەرمەندێك یان چەند هونەرمەندێك بانگێشت دەكران بۆ ستۆدیۆو تیپێكی میوزكی تایبەت بە بەرنامەكەیش هاوكاری هونەرمەندە میوانەكانیان دەكرد، ئەم بەرنامەیە زۆربەی هونەرمەندانی كوردستان و دەرەوەی كوردستانی بەسەر كردووەتەوە.

١١- بەرنامەی (ڕەنج و هیوا) ئەم بەرنامەیە بە تۆماركراوی (١٥) ڕۆژ جارێك پێشكەش دەكرا لەم بەرنامەیەدا هەموو ئەو كەسانەی بەسەر كردووەتەوە كە كەم ئەندام بوون و یاخود بەهرەیەكی تێدا بوو و بەسەر نەكراوەتەوە.

١٢- بەرنامەی (سێبەری ئیسلام) بەرنامەیەكی ئاینی هەفتانە بوو، هەر جارەو لەسەر بابەتێكی ئایینی، ئەو بەرنامەیە پێشكەش دەكرا.

١٣- بەرنامەی (گوزەل سەس) بەرنامەیەكی هونەری توركمانی بوو (١٥) ڕۆژ جارێك بەزمانی توركمانی پێشكەش دەكرا هەر جارەو هونەرمەندێكی توركمان دەبووە میوانی بەرنامەكە تیپێكی میوزیكی تایبەت بە بەرنامە هەبوو.

١٤- بەرنامەی (سەمای پەپوولەكان):

أ-سەمای پەپوولەكان هەفتەی (٣) بەرنامەی تۆماركراوی پێشكەشی دەكرد كە سەردانی باخچەو خوێندگاكانی شاری كەركوك و دەوروبەری دەكرد.

ب- سەمای پەپوولەكان بەرنامەی هەفتانەی ڕاستەوخۆ لەناو ستۆدیۆ پێشكەش دەكراو منالان بە پەیوەندی بەشداری بەرنامەكەیان دەكرد.

١٥- بەرنامەی (تابلۆ) بەرنامەیەكی تۆمار كراوبوو هەفتەی (٣) جار پێشكەش دەكرا تایبەت بوو بەفێربوونی وێنەكێشان بۆ مندالان.

١٦- بەرنامەی (هاتۆچۆ) ئەم بەرنامەیە (١٥) ڕۆژ جارێك ڕاستەوخۆ پێشكەش دەكرا، هەر بەرنامەو میوانێك بۆ ستۆدیۆ بانگێشت دەكرا بۆ گفتۆگۆ كردن لەسەر ڕێنماییەكان و كێشەكانی هاتووچۆ.

١٧- بەرنامەی باڵانس بەرنامەیەكی هەفتانەی ڕاستەوخۆ بوو.

١٨- بەرنامەی ڕەهەندی چوارەم (البعد الرابع) بەرنامەیەكی هەفتانەی تۆماركراوبوو بەزمانی عەرەبی، تیشكی دەخستە سەر ئەو بابەتە گرنگانەی تایبەت بوون بە كوردو كوردستان كە لە ڕۆژنامەو گۆڤارەكاندا بڵاودەكرانەوە.

١٩- بەرنامەی (كەلتوورو جیاوازی) بەرنامەیەكی فیكری و ئەدەبی بوو (١٥) ڕۆژ جارێك تۆمار دەكراو هەر جارەو لەسەر بابەتێك لەگەڵ نوسەرێك یان ڕەخنەگرێك چاوپێكەوتن و گفتۆگۆ دەكرا.

٢٠- بەرنامەی (هەنبانە) بەرنامەیەكی پێشبڕكێی تۆماركراوبوو (١٥) ڕۆژ جارێك پێشكەش دەكرا هەر جارەو

KIRKUK

KIRRUK

FM
KIRKUK

سێ گرووپ بانگێشتی ستۆدیۆ دەكران و پرسیار ئاراستەی گرووپەكان دەكرا.

٢١- بەرنامەی (گەشتی ژیانم) بەرنامەیەكی تۆماركراوبوو، مانگی جارێك پێشكەش دەكرا لەم بەرنامەیەدا هەر جارەو كەسایەتیەكی شاری كەركوكی بەسەر دەكردەوەو باس لەژیانی ئەو كەسە دەكرا.

٢٢- بەرنامەی (ژیانی لادێ) بەرنامەیەكی تۆماركراوبوو (١٥) رۆژ جارێك پێشكەش دەكرا باسی ژیانی لادێی دەكرد.

٢٣- بەرنامەی (كتێب و دیالۆگ) بەرنامەیەكی تۆماركراوبوو (١٥) رۆژ جارێك پێشكەش دەكرا هەر جارەو باس لە كتێبێك دەكرا پاشان چاوپێكەوتن لەگەڵ نووسەرەكەیدا دەكرا.

٢٤- مقال الیوم: هەموو شەوێك بۆ ماوەی (١٠) خولەك بابەتێكی گەرمی رۆژنامەكان پێشكەش دەكرا.

٢٥- بەرنامەی (نێرگز) هەفتەی جارێك راستەوخۆ پێشكەش دەكرا ئەم بەرنامەیە بەرنامەیەكی تەرفیهی بوو هەر جارەو پرسیارێك ئاراستەی بینەر دەكرا لە كۆتایی بەرنامەكەدا تیروپشك بۆ ئەو كەسانە دەكران كە وەڵامی راستیان لەناو بەرنامەكەدا دابۆوە.

٢٦- بەرنامەی گزنگ بەرنامەیەكی هونەری تۆماركراوبوو (١٥) رۆژ جارێك پێشكەش دەكرا، هەموو چالاكیە هونەرییەكان لەو بەرنامەیەدا پێشكەش دەكرا.

٢٧- بەرنامەی (تەندروستی بۆ هەمووان) ئەو بەرنامەیە بەرنامەیەكی راستەوخۆ پێشكەش دەكرا هەر جارەو پزیشكێك بانگهێشی ستۆدیۆ دەكرا هاووڵاتیانیش بە پەیوەندی پرسیارەكانیان ئاراستەی پزیشكی پسپۆڕیان دەكرد.

٢٨- بەرنامەی (هەر جارەی گەرەكێ) ئەم بەرنامەیە هەر جارەو باس لە مێژووی گەرەكێكی ناو شاری كەركوك دەكرد.

٢٩- بەرنامەی (سەكۆی ئازاد) ئەم بەرنامەیە هەر جارەو باسێكی ناو كۆمەڵگەی دەهێنایە ئاراوەو كۆمەڵێك كەس وەكو سەكۆیەكی ئازاد تاوتوێیان دەكرد.

*** بەشەكانی كەناڵی ئاسمانی كەركوك:**

ئەم كەناڵە لە ٣ی ئەیلوولی ساڵی ٢٠١١ دامەزراوە كە یەكە و بەشەكانی بەم شێوەیەیە:-

١- بەشی كارگێری: پێكدێت لەم یەكانە: (خۆیەتی، شۆفێران، گەنجینە، خزمەتگوزارییەكان، پرسگەو بەداڵە)

٢- بەشی تەكنیك: پێكدێت لەم یەكانە: (ئەپلێنگ، IT، رسیف، موەلیدەو كارەبا، تەكنیك ستۆدیۆ، SNG، وەرشە)

٣- بەشی هەواڵ: پێكدێت لەم یەكانە: (ئەرشیف و مۆنتاژی هەواڵ، وەرگێران، پەیامێران)

٤- بەشی هونەری: پێكدێت لەم یەكانە: (مۆنتاژ، كامێرا، ئیناره، كۆنترۆڵی ستۆدیۆی هەواڵ: ستۆدیۆی دەنگ و دۆبلاژ، MCR ، گرافیك)

٥- بەشی پەیوەندییەكان: پێكدێت لەم یەكانە: (ئاگاداری، ریكلام، كوافێر)

٦- بەشی بەرنامە: پێكدێت لەم یەكانە: (ئەرشیف، تەنسیق، دیكۆر، منداڵان، دیكۆمێنت)

٧- بەشی ژمێریاری.

٨- بەشی سایتی كەركوكTV: بە هەردوو زمانی (كوردی و عەرەبی) هەواڵ و راپۆرت و رووداوەكانی رۆژانە بڵاو دەكاتەوە.

*** بەڕێوەبەرەكانی كەناڵی ئاسمانی كەركوك**

- عارف قوربانی
- نزار خەسرەو
- رزگار حاجی حەمە
- دڵێر مامۆستا قادر

٣. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (بابا گوڕگوڕ):

٤. كەناڵی ئاسمانی (توركمن ئیلی):

٥. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (ئازادی):

٦. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (توركمن یۆڵ):

٧. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (نوور):

٨. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (النبأ):

٩. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (U.TV)یەكگرتوو:

١٠. تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (كەركوك سپۆرت):

١١ تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (العراقیة):

١٢. تەلەفزیۆنە ناوخۆییەكانی كەلار:

دەزگا حیزبی جۆراوجۆرەكان، لەم شارەدا كەوتنە كاركردن لە رێگای دەزگای پەخشی سەتەلایتەوە بەرنامەی تایبەتیان پەخش دەكرد، بۆ زیاتر ئاشنابوون بە دەنگ و باسەكانی جیهان، ئەمە هەنگاوێكی باش بوو بۆ خەڵك و لەم رێگایەوە سودێكی باشیان وەردەگردت، ئەو تەلەفزیۆنانەش ئەمانەن:

پەخشی تەلەفزیۆنی كەلار لە رۆژی (١٩)ی ئایاری ساڵی (١٩٩٧) لەلایەن راگەیاندنی كۆمیتەی كەلاری (یەكێتی نیشتمانی كوردستان) دامەزراو دوای ئەوەی كە پەخشی كوردستان دەستی پێ كرد هەڵگیرا، هەروەها پەخشی تەلەفزیۆنی ئازادی لەلایەن لیژنەی كەلاری حیزبی شیوعییەوە لە (١)ی تەموزی ساڵی (٢٠٠٠)دا دامەزرا[١].

١٣- تەلەفزیۆنی ناوخۆیی ئاینده لە كەلار
١٤- تەلەفزیۆنی ناوخۆیی كۆمەڵ لە گەرمیان
١٥- تەلەفزیۆنی (U.sport)ی یەكگرتوو
١٦- تەلەفزیۆنی سپێدەی ناوخۆیی
١٧- تەلەفزیۆنی چرا
١٨- تەلەفزیۆنی (U.Kids)ی یەكگرتوو
١٩- تەلەفزیۆنی (U.Document)ی یەكگرتوو

*** رادیۆ ناوخۆییەكان:**

١- رادیۆی یەكگرتوو لە چەمچەماڵ

٢- ڕادیۆی دەنگی کۆمەڵ لە کەلار
٣- ڕادیۆی دەنگ لە کەلار
٤- ڕادیۆی دەنگی کوردستانی پارتی دیموکراتی کوردستان
٥- ڕادیۆی میلان ئێف ئێم
٦- ڕادیۆی کەرکوك FM
٧- ڕادیۆی یەکگرتوو:-

دەنگی یەکگرتوو - ڕادیۆی کەرکوك:

١. لە (١١)ی نیسانی ساڵی (٢٠٠٣) لەسەر شەپۆلی (FM) بە فریکیۆنسی (MHZ ١٠٥,٥) دامەزراوە، لە سەرەتادا (٣٠٠) واتی بووەو پاشان بۆ (١٣٠٠) واتی گۆڕدراوە، لە ئێستادا لە دوو کاتی بەیانیان سەعات (٧:٣٠ - ١٢)و دوانیوەڕوان لە (٣:٥٠ - ٥)ی ئێوارە پەخشی بەرنامەکانی بە هەر سێ زمانی کوردی (زاراوەی کرمانجی خواروو (سۆرانی)و عەرەبیو تورکمانی) دەکات.

٢. پەخشەکەی کەرکوکو دەوروبەری بە چەمچەماڵو پردێو داقوقەوە دەگرێتەوەو ڕۆژانە یەك گەشتی هەواڵو کورتەیەکی هەیە.

٣. بەڕێوەبەرکەی (م .تالیب محەمەد ساڵح)ەو (١٢) کارمەندیشی هەیە (٦) پیاو و (٦) ئافرەت.

٤. خشتەی بەرنامەو ئامادەو پێشکەشکارانی ئێستای:

ز	بەرنامەکان	ئامادەو پێشکەشکار	هەفتانەو ڕۆژان - ڕاستەوخۆو ناڕاستەخۆ	ناوەڕۆك
١	پڕشنگی بەیان	م. تالیب محەمەد	ڕۆژانە	(٧) ساڵەو نزیك بە (٢٠٠٠) ئەڵقەی لێ پێشکەشکراوە
٢	چرا	پەروین نەجم	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	خۆشکان
٣	تریفەی شیعرو ئەدەب	نیزام ساڵح	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	ئەدەب
٤	بەڵێنو پەیمان	بەناز عەبدولسەلام	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	پەروەردەیی
٥	لە ڕوانگەی شەرعەوە	هەنا محەمەد	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	میوانداری مامۆستایان
٦	پەروەردەی دەروون	جەعفەر ئەحمەد غەفور	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	تەزکیە
٧	ژیانی پێغەمبەران	م. مەریەم مەحمود	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	
٨	ڕیپۆرتاژ	بێستون شەریف	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	
٩	بێ مانان دێنە زمان	ساجیدە عەبدولسەلام قەرەداغی	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	سیرە
١٠	دەرگای ڕەیان	م. مەریەم مەحمود	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	پەروەردەییو ئیمانیی
١١	جوان خوێندنەوەی قورئانی پیرۆز	پەروین نەجم	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	
١٢	خەڵاتی ئاسمان	نێرگز رزگار	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	خوێندنەوەی قورئان
١٣	گەشتێك بەناو سایتە جیهانییەکاندا	بێستون شەریف	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	
١٤	هونەرو دیاریی	سۆران، محەمەد تۆفیق	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	هونەریی
١٥	پێشبڕکێ	لەیلا فائیقو چەند کەسێکی دیکە	هەفتانە - ڕاستەوخۆ	
١٦	وتای هەینی	هەرچارەو مامۆستایەك	تۆمارکراو	
١٧	ئیمانو ژیان	حاجی کاروان	هەفتانە - تۆمارکراو	
١٨	بەندایەتی	م. شوکر	هەفتانە - تۆمارکراو	
١٩	لە سایەی قورئان	م. قاسم گەلاڵی	هەفتانە - تۆمارکراو	
٢٠	گۆشەی چیرۆكو پەخشان	نێرکز رزگار	هەفتانە - تۆمارکراو	

بەرنامەکانی بەشی عەرەبی و تورکمانی:
- (همس الاحبة)، ڕاستەوخۆ.
- (جاوب واربح)، ڕاستەوخۆ.
- (محاضرات)، تۆمارکراو.
لەگەڵ چەند بەرنامەیەکی دیکەی عەرەبیدا.
- (إسلام تانسن)، شێخ فایق، تورکمانی، ڕاستەوخۆ.
لەگەڵ چەند بەنامەیەکی دیکەی تورکمانیدا.
سەرجەم (٤٩) بەرنامەی بە هەر سێ زمانی (کوردیو عەرەبیو تورکمانی) هەیەو (٢٨)یان ڕاستەوخۆنو (٢١) یشیان ناڕاستەوخۆ

* بەشێك لە ڕادیۆکانی کەرکوك و دەوروبەری:-
١- ڕادیۆی ئاشتی
٢- ڕادیۆی الرشید
٣- ڕادیۆی لەن
٤- ڕادیۆی میلان
٥- ڕادیۆی کۆمەڵی ئیسلامی
٦- ڕادیۆی ئازادی
٧- ڕادیۆی باوەگورگور
٨- ڕادیۆی دەنگی کوردستان
٩- ڕادیۆی تورکمان ئیلی
١٠- ڕادیۆی النبأ - کەناڵ
١١- ڕادیۆی سەردەم
١٢- ڕادیۆی سیما
١٣- ڕادیۆی القرآن الکریم
١٤- ڕادیۆی مەڵبەند
١٥- ڕادیۆی زەحمەتکێشان
١٦- ڕادیۆی سۆسیالیست
١٧- ڕادیۆی ئەوقاف
١٨- ڕادیۆی ئێستا
١٩- ڕادیۆی گۆران
٢٠- ڕادیۆی دەنگی شەریعەت

* خشتەی هەندێك لە ڕادیۆکانی سنووری پارێزگای کەرکوك؛

ز	ناوی ڕادیۆ	شوێن	فریکوێنسی	لایەن
١	دەنگی کۆمەڵ	کەرکوك	١٠١	کۆمەڵی ئیسلامیی کوردستان
٢	دەنگی قورئانی پیرۆز	کەرکوك	١٠٧	کۆمەڵی ئیسلامیی کوردستان
٣	دەنگی یەکگرتوو	کەرکوك	١٠٥,٥	یەکگرتووی ئیسلامیی کوردستان
٤	ڕادیۆی کەرکوك	کەرکوك		یەکێتی نیشتمانی کوردستان
٥	ڕادیۆی بابە گوڕگوڕ	کەرکوك		پارتی دیموکراتی کوردستان
٦	ڕادیۆ سەردەم	کەرکوك		بزوتنەوەی دیموکراتیخوازان
٧	ڕادیۆی ئازادی	کەرکوك		حیزبی شیوعی کوردستان
٨	ڕادیۆی وڵات	کەرکوك		
٩	ڕادیۆی ئاشتی	کەرکوك		
١٠	ڕادیۆی برایەتی	کەرکوك		حیزبی ئیسلامی عێراقی
١١	ڕادیۆی جەماوەر	کەرکوك		حیزبی سۆسیالیستی دیموکراتی کوردستان
١٢	ڕادیۆی لاوان	کەرکوك		
١٣	ڕادیۆی دەنگی کوردستان	کەرکوك	١٠٢,٦	پارتی دیموکراتی کوردستان
١٤	ڕادیۆی کەرکوك FM	کەرکوك	٩٣,٣	یەکێتی نیشتمانی کوردستان

*** خشتەی ڕادیۆکانی سنووری کفری و کەلارو چەمچەماڵ:**

ز	ناوی ڕادیۆ	شوێن	ژمارەی شەپۆڵ	لایەنی بەرپرس
١	ڕادیۆی قورئانی پیرۆز	چەمچەماڵ	٩٢	کۆمەڵی ئیسلامیی
٢	دەنگی کۆمەڵ	چەمچەماڵ	١٠٥	کۆمەڵی ئیسلامی
٣	ڕادیۆی نەوا - مەرکەزی	کەلار	٩١	کوردە حەسەن
٤	ڕادیۆی جەماوەر - مەرکەزی	گەرمیان	٨٩,٩	حیزبی سۆسیالیستی دیموکراتی کوردستان
		کەرکوك	٩٢	
		چەمچەماڵ		
		خورماتوو		
٥	ڕادیۆی پەیامی قورئان	کەلار	١٠٣	کۆمەڵی ئیسلامیی کوردستان
٦	دەنگی یەکگرتوو	گەرمیان	٨٩,٩	یەکگرتووی ئیسلامیی، لە (٢٢)ی تەموزی ساڵی (١٩٩٧) دەستی پێکردووە
		کفری	١٠٣,٤	
٧	دەنگی کۆمەڵ	گەرمیان	٨٧,٧	کۆمەڵی ئیسلامیی
٨	ڕادیۆی ئازادی	کەلار	١٢٥٠	حیزبی شیوعی لقی کەلارەوە سەرپەرشتی دەکرێت بە زمانی عەرەبی و کوردی، لە (٢١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٥) دەستی پێکردووە
		چەمچەماڵ	١٢٥٠	
٩	دەنگی گەرمیان	کەلار		کۆمیتەی کەلاری یەکێتی نیشتیمانی کوردستان، لە (١)ی حوزەیرانی ساڵی (١٩٩٣) دەستی پێکردووە

*** سەرچاوەو پەراوێزەکان:**

١. (مێژووی کەلار)، سوارە حەسەن باجەڵان، چاپخانەی (چوارچرا)، سلێمانی، ٢٠١١، لاپەڕە (١٣٧).

*** ڕادیۆیەکی تایبەت بە نابینایان:-**

هەڤاڵ ئیسماعیل کە تەمەنی ٤٢ ساڵە، دانیشتووی کەلارە لە ماڵەکەی خۆیدا ڕادیۆیەکی کردووەتەوە، پەخشی ڕادیۆکە تا سنووری خانەقین و دەربەندیخان دەچێت، سەرەتا پەخشەکەی تا سنووری (باوەنوور) دەڕۆیشت، وە چەند خێرخوازێك هاوکارییان کردووە، سێ کارمەندی نابینانی لەگەڵدا بوو، بە ئامیری سادە کارەکانی ئەنجام دەدا.
بەرنامەی ڕادیۆکە بابەتی: زانستی، مێژوویی، ئایینی، پەروەدەیی بووە.

سەرچاوە:-
- هاووڵاتی ژ(١٨٠٩) لاپەڕە (٨) لە ٢٩ی مایسی ٢٠١٩.

پێرست

* بیلۆگرافیای ڕاگەیاندن لە دەڤەری کەرکوك

* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە لەنێوان سالانی ١٨١٣-١٩٥٩..........٥-١٢
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٦٠..........١٣
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٦١..........١٤
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٦٢..........١٥
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی باخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٦٣- ١٩٦٤..........١٦-١٨
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٦٥- ١٩٦٩)..........١٩-٢٠
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٧٠- ١٩٧٢..........٢١-٢٤
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٧٣- ١٩٧٩..........٢٥-٢٨
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٨٠- ١٩٨٩..........٢٩-٣٥
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ١٩٩٠- ١٩٩٩..........٣٦-٤٦
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٠..........٤٧-٥٠
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠١..........٥١-٥٤
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٢..........٥٥-٥٩
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٣..........٦٠-٦٤
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٤..........٦٥-٧٠
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٥..........٧١-٨٠
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٦..........٨١-٨٨
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٧..........٨٩-٩٩
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٨..........١٠٠-١١٦
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠٠٩..........١١٧-١٣٥
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٠..........١٣٦-١٤٨
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١١..........١٤٩-١٦٢
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٢..........١٦٣-١٧٨
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٣..........١٧٩-٢٠٩
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٤..........٢٠٩-٢١٩
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٥..........٢٢٠-٢٢٦
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٦..........٢٢٧-٢٣١
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە کە سالی لەچاپدانیان تۆمار نەکراوە.....٢٣٢-٢٣٤
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە سالی ٢٠١٧..........٢٣٥-٢٣٧

* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوەساڵی ٢٠١٨ ..... ٢٣٨-٢٤٣
* بیبلۆگرافیای ئەو کتێبانەی بایەخیان بە کەرکوك داوە ساڵی ٢٠١٩-٢٠٢٠ ..... ٢٤٤-٢٥٠
* ئەو گۆڤارو ڕۆژنامانەی لە کەرکوکدا سەریان هەڵداوە لەنێوان ساڵانی ١٩٠٨- ٢٠١٩ ..... ٢٥١-٤٢٠
* دارێك لە باباگوڕگوڕ ڕواو بوو بە دارە مازوو ٤٢١-٤٢٤
- بیبلۆگرافیای ڕۆژنامەنووسی کوردی لە کەلار (١٩٩١- ٢٠١١) ٤٢٥-٤٢٦
١- میلکان ٤٢٦
٢- پەیامی ئازادی ٤٢٦
٣- تیشك ٤٢٦
٤- وەرزش و گرمیان ٤٢٦
٥- کەڵیار ٤٢٦-٤٢٧
٦- گۆڤار ٤٢٧
٧- توێژەر ٤٢٧
٨- پزیشکی نوێ ٤٢٧
٩- سۆز ٤٢٧
١٠- پێنووس (پێنوس) ٤٢٧
١١- گەرمیان ٤٢٧-٤٢٨
١٢- پەیامی لاوان (پەیامی گەنج) ٤٢٨
١٣- کەلار ٤٢٨
١٤- بەرەوشار ٤٢٨
١٥- هەنگاو ٤٢٨
١٦- هەشتاو هەشت ٤٢٨-٤٢٩
١٧- ئەفراندن ٤٢٩
١٨- خەڵك ٤٢٩
١٩- کەنار ٤٢٩
٢٠- داینەمۆ ٤٢٩-٤٣٠
٢١- شکۆفە ٤٣٠
٢٢- ژیپان ٤٣٠
٢٣- شێروانە ٤٣٠
٢٤- پەیامی خوێندکار ٤٣٠
٢٥- کۆست ٤٣٠
٢٦- ئایندەی گەرمیان ٤٣٠-٤٣١
٢٧- گەرمیان وەرزشی ٤٣١
٢٨- خوێندنی نوێ ٤٣١
٢٩- گۆڤاری گیرفان ٤٣١
٣٠- نەسیم ٤٣١
٣١- وەرزشکاران ٤٣١
٣٢- مودەریس ٤٣١-٤٣٢
٣٣- ئاتییە ٤٣٢
٣٤- شێخ لەنگەر (سۆراخ) ٤٣٢
٣٥- گەرمیان ئەمڕۆ ٤٣٢
٣٦- چرای باوەنوور (چرا) ٤٣٢-٤٣٣
٣٧- کوردەمیر ٤٣٣
٣٨- بارین ٤٣٣
٣٩- رازی گەنج ٤٣٣
٤٠- ڕوانگە ٤٣٣
٤١- کەلاری ٤٣٣
٤٢- هاوبەش ٤٣٣
٤٣- چاو ٤٣٣-٤٣٤

٤٤- راسال ٤٣٤
٤٥- بانە ڕۆژ ٤٣٤
٤٦- تەما ٤٣٤
٤٧- ناسنامە ٤٣٤
٤٨- تراژیدیا ٤٣٤
٤٩- کۆنفرانس گەرمیان ٤٣٤-٤٣٥
٥٠- گەرمیان پۆست ٤٣٥
٥١- سروشت ٤٣٥
٥٢- هەفتانەی بەمۆ ٤٣٥
٥٣- هەتاو ٤٣٥
٥٤- ڕووناکی ٤٣٥
٥٥- داری خلە ٤٣٥
٥٦- داکۆکی ٤٣٥
٥٧- مەودا ٤٣٥
٥٨- زانست ٤٣٦
٥٩- هاتوچۆ ٤٣٦
٦٠- لاو ٤٣٦
٦١- نانۆ ڕیکلام ٤٣٦
* لیستی بڵاوکراوەکانی شاری کەلار لەنێوان (١٩٩١-٢٠١١)دا ٤٣٧-٤٣٨
* مێژووی ڕۆژنامەگەری کوردی لە خورماتوو........................ ٤٣٩-٤٤٣
* پێداچوونەوە بە ئەزموونی ڕۆژنامەگەری کەرکوك ٤٤٤-٤٤٦
- کەیسی کەرکوك سیاسییە ٤٤٤
- ڕۆژنامەگەری سیاسی لە کەرکوك کەم بایەخ بووە ٤٤٤
- زمانی کۆکەرەوەی ڕۆژنامەگەری ٤٤٥-٤٤٦
- زمانێکی کۆکەرەوە نییە ٤٤٦
- خەسڵەتی (سۆشیالیستی) ٤٤٦
- ناوەندیی ڕۆژنامەوانیی کەرکوك ٤٤٦

* چاپخانەو بەرهەمە چاپکراوەکانی کەرکوك ٤٤٨-٤٦١
١- چاپخانەی (الولایة) ٤٤٨
٢- چاپخانەی (الصنائع) ٤٤٩
٣- چاپخانەی (الحوادث) ٤٤٩-٤٥٠
٤-چاپخانەی (شارەوانی) ٤٥٠-٤٥١
٥- چاپخانەی (نەینەوا) ٤٥١
٦- چاپخانەی (تەتویج - کەرکوك) ٤٥١
٧- چاپخانەی (بەشیر - تەرەقی) ٤٥١
٨- چاپخانەی (هیلال) ٤٥٢
٩- چاپخانەی (شیمال) ٤٥٢-٤٥٣
١٠- چاپخانەی (التجاریة) ٤٥٣
١١- چاپخانەی (الجمهوریة) ٤٥٣-٤٥٤
١٢- چاپخانەی (تیمارە) ٤٥٤
١٣- چاپخانەی ئۆفسێتی (الذهب الاسود) ٤٥٤
١٤- چاپخانەی ئۆفسێتی (شارەوانی) ٤٥٤
١٥- چاپخانەی (قاسم) ٤٥٤
١٦- چاپخانەی (مەرجان) ٤٥٤
١٧- چاپخانەی (الجوهرە) ٤٥٤
١٨- چاپخانەی (القادسیة) ٤٥٤
١٩- چاپخانەی (المصطفی) ٤٥٤

٢٠- چاپخانەی (الاصیل) ٤٥٤
٢١- چاپخانەی (صلاح) ٤٥٤
٢٢- چاپخانەی (حنان) ٤٥٤
٢٣- چاپخانەی (الضحی) ٤٥٥
٢٤- چاپخانەی ئۆفیسێتی (ئاسیا) ٤٥٥
٢٥- چاپخانەی (المعرفة) ٤٥٥
٢٦- چاپخانەی (ئەراپخا) ٤٥٥
٢٧- چاپخانەی (شەهید ئازاد هەورامی) ٤٥٥-٤٥٦
٢٨- چاپخانەی (ڕۆژ) ٤٥٦-٤٦١

* مێژووی كتێبخانەو كتێب فرۆشەكانی كەركوك ٤٦٢
- كۆنترین كتێبخانە لە (نوزی) ٤٦٣
- كتێبخانەكانی ناو شاری كەركوك ٤٦٣
- كتێبخانەی (حاجی سلێمان ئاغا) ٤٦٣
- كتێبخانەی (دەدە شاقولی) ٤٦٣
- كتێبخانەی (شاە غازی) ٤٦٣
- كتێبخانەی (حاجی فەتاح) ٤٦٣
- كتێبخانەی (قەلا) ٤٦٣
- كتێبخانەی (الامل) ٤٦٣-٤٦٤
- كتێبخانەی (الفارابي) ٤٦٤
- كتێبخانەی (العصري) ٤٦٤
- كتێبخانەی (الترقي) ٤٦٤
- كتێبخانەی (فكري) ٤٦٤
- كتێبخانەی (الاخوة الاسلامیة) ٤٦٤
- كتێبخانەی (مەلا مستەفا) ٤٦٥
- كتێبخانەی (عەباس حلمی) ٤٦٥
- كتێبخانەی (حەبیب) ٤٦٥
- كتێبخانەی (عصریە) ٤٦٥
- كتێبخانەی (مەدەرسەی مەحمودی خاڵ) ٤٦٥
- كتێبخانەی (مەدەرسەی مەهرانی) ٤٦٥
- كتێبخانەی (مەدەرسەی سوڵتانیە) ٤٦٥
- كتێبخانەی خانەقای عومەر گونبەدی) ٤٦٥
- كتێبخانەی (المثنی) ٤٦٥
- كتێبخانەی (حیزبی شیوعی) ٤٦٥
- كتێبخانەی (فیكرت جاوید) ٤٦٥
- كتێبخانەی (عومەر بێكەس) ٤٦٦
- كتێبخانەی (حەمید پاتاسی) ٤٦٦
- كتێبخانەی (مەلا خالید سەیوسیتانی) ٤٦٦
- كتێبخانەی (مەلا خالید كچانی) ٤٦٦
- كتێبخانەی (محەمەد حوسێن) ٤٦٦
- كتێبخانەی (مەلا ئەورەحمان) ٤٦٦
- كۆگای (گەلاوێژ) ٤٦٦
- كتێبخانەی (هەندرێن) ٤٦٦
- كتێبخانەی (ئاسۆ) ٤٦٦-٤٦٧
- كتێبخانەی گەل ٤٦٧
- كتێبخانەی (مەلا ڕەشید زەنگەنە) ٤٦٧
- كتێبخانەی (حاجی لەتیف) ٤٦٧

- کتێبخانەی (مەلا ئەمینی شۆڕێچە) ٤٦٧
- کتێبخانەی (فەهمی دەروێش) ٤٦٧
- کتێبخانەی (السلام) ٤٦٧
- کتێبخانەی (الاندلس) ٤٦٧
- کتێبخانەی (الامل) ٤٦٧
- کتێبخانەی (ئازادی) ٤٦٧
- کتێبخانەی (الجامعە) ٤٦٧
- کتێبخانەی (دارا) ٤٦٧
- کتێبخانەی (التاخی) ٤٦٧
- کتێبخانەی (الجماهیر) ٤٦٧
- کتێبخانەی (ئەمین) ٤٦٧-٤٦٨
- کتێبخانەی (الأمل) ٤٦٨
- کتێبخانەی (ئاسیا) ٤٦٨
- کتێبخانەی (الجمهوریة) ٤٦٨
- کتێبخانەی (الفارابی) ٤٦٨
- کتێبخانەی (فیدان) ٤٦٨
- کتێبخانەی (عەبدوڵلا زەنگنە) ٤٦٨
- کتێبخانەی (دار الوطنیة) ٤٦٨
- کتێبخانەی (غەمگین) ٤٦٨
- کتێبخانەی (محمد خضر) ٤٦٨
- کتێبخانەی (رێگا) ٤٦٩
- کتێبخانەی (محەمەد) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الفلسطینیة) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الجمهوریة) ٤٦٩
- کتێبخانەی (یەلماز عوسمان) ٤٦٩
- کتێبخانەی (کەرکوك) ٤٦٩
- کتێبخانەی (عەرەفە) ٤٦٩
- کتێبخانەی (جمیلە بوحیرد) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الثورة) ٤٦٩
- کتێبخانەی (غازی فکری) ٤٦٩
- کتێبخانەی (ارزوقی) ٤٦٩
- کتێبخانەی (عەلی واخوانە) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الهلال) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الطلائع) ٤٦٩
- کتێبخانەی (ابو ناظم العبیدی) ٤٦٩
- کتێبخانەی (التامیم) ٤٦٩
- کتێبخانەی (الکوثر) ٤٦٩
- کتێبخانەی (تبارك) ٤٧٠
- کتێبخانەی (سوبحی عەلی) ٤٧٠
- کتێبخانەی (حوسێن عەلی غالب) ٤٧٠
- کتێبخانەی (دار القراء) ٤٧٠
- کتێبخانەی (المتنبی) ٤٧٠
- کتێبخانەی (سەلاح بەهلول عەلی) ٤٧٠
- کتێبخانەی (سامی حەبیب مەیاس) ٤٧٠
- کتێبخانەی (الطالب) ٤٧٠
- کتێبخانەی (ئەسیری) ٤٧٠
- کتێبخانەی (کەرکوك) ٤٧٠
- کتێبخانەی (عەلی مەردان) ٤٧٠

– کتێبخانەی (ڕۆژ) ٤٧٠
– کتێبخانەی (ژووانی نووسەران) ٤٧٠
– کتێبخانەی (مەترانییەی کەرکوک) ٤٧٠
– کتێبخانەی (گشتی کەرکوک) ٤٧٠-٤٧١
– هەندێك لەبەرێوەبەرەکانی کتێبخانەی گشتی کەرکوک ٤٧٢-٤٧٣
– کتێبخانەی (گشتی کفری) ٤٧٣
– کتێبخانەی (گشتی چەمچەماڵ) ٤٧٣
– کتێبخانەی (گشتی کەلار) ٤٧٣
– کتێبخانەی (گشتی قەرەهەنجیر) ٤٧٣
– کتێبخانەی (گشتی سەر قەلاّ) ٤٧٣
– کتێبخانەی (کارێز) ٤٧٣-٤٧٥
– تاریق کارێزی کێیە؟ ٤٧٤
– کتێب و نامیلکەکان ٤٧٤-٤٧٥
– ناوەندی ڕۆشنبیری و هونەریی بۆ دیالۆگ ٤٧٥
– کتێبخانەکانی (تێگرتنی بەرگ – جزوبەند) ٤٧٥
– کتێبخانەی (مکتب الفن الحدیث) ٤٧٥
– کتێبخانەی (سەلاّح) ٤٧٥
– کتێبخانەی (ئەهرام) ٤٧٥
– کتێبخانەی (فارابی) ٤٧٥
– کتێبخانەی (سەلاّح) ٤٧٥
– کتێبخانەی (بدائع الفن) ٤٧٥-٤٧٦
– کتێبخانەی (سەمیر) ٤٧٦
– سەرچاوەکان ٤٧٦

* مێژووی کەناڵە ئاسمانی و تەلەفیزیۆنە ناوخۆییەکانی کەرکوک ٤٧٧
١– مێژووی تەلەفزیۆنی کەرکوک ٤٧٧-٥٣٣
٢– کەناڵی تەلەفزیۆنی کەرکوک ٥٣٣-٥٣٦
٣– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (باباگوڕ گوڕ) ٥٣٦
٤– تەلەفیزیۆنی ئاسمانی (تورکمن ئیلی) ٥٣٦
٥– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (ئازادی) ٥٣٦
٦– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (تورکمن یوڵ) ٥٣٦
٧– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (نوور) ٥٣٦
٨– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (النبا) ٥٣٦
٩– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (U. TV) یەکگرتوو ٥٣٦
١٠– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (کەرکوک سپۆرت) ٥٣٦
١١– تەلەفیزیۆنی ناوخۆیی (العراقیە) ٥٣٦
١٢– تەلەفیزیۆنە ناوخۆییەکانی کەلار ٥٣٦
١٣– تەلەفزیۆنی ناوخۆیی ئایندە لە کەلار ٥٣٦
١٤– تەلەفزیۆنی ناوخۆیی کۆمەڵ لە گەرمیان ٥٣٦
١٥– تەلەفزیۆنی (U. sport)ی یەکگرتوو ٥٣٦
١٦– تەلەفزیۆنی سپێدەی ناوخۆیی ٥٣٦
١٧– تەلەفزیۆنی چرا ٥٣٦
١٨– تەلەفزیۆنی (U. Kids)ی یەکگرتوو ٥٣٦
١٩– تەلەفزیۆنی (U. Document)ی یەکگرتوو ٥٣٦
* ڕادیۆ ناوخۆییەکان ٥٣٦
١– ڕادیۆی یەکگرتوو لە چەمچەماڵ ٥٣٦
٢– ڕادیوی دەنگی کۆمەڵ لە کەلار ٥٣٦
٣– ڕادیۆی دەنگ لە کەلار ٥٣٦

٤- ڕادیۆی دەنگی کوردستانی پارتی دیموکراتی کوردستان ٥٣٦
٥- ڕادیۆی میلان ئێف ئێم ٥٣٦
٦- ڕادیۆی کەرکوك FM ٥٣٦
٧- ڕادیۆی یەکگرتوو ٥٣٦
* دەنگی یەکگرتوو - ڕادیۆی کەرکوك ٥٣٧
* ناوی بەشێك لە ڕادیۆکانی کەرکوك و دەوروبەری ٥٣٨
١- ڕادیۆی ئاشتی ٥٣٨
٢- ڕادیۆی الرشید ٥٣٨
٣- ڕادیۆی لەن ٥٣٨
٤- ڕادیۆی میلان ٥٣٨
٥- ڕایۆی کۆمەڵی ئیسلامی ٥٣٨
٦- ڕدایۆی ئازادی ٥٣٨
٧- ڕادیۆی باوەگوڕ گوڕ ٥٣٨
٨- ڕادیۆی دەنگی کوردستان ٥٣٨
٩- ڕادیۆی تورکمان ئیلی ٥٣٨
١٠- ڕادیۆی النبا - کەناڵ ٥٣٨
١١- ڕادیۆی سەردەم ٥٣٨
١٢- ڕادیۆی سیما ٥٣٨
١٣- ڕادیۆی القرآن الکریم ٥٣٨
١٤- ڕادیۆی مەڵبەند ٥٣٨
١٥- ڕادیۆی زەحمەتکێشان ٥٣٨
١٦- ڕادیۆی سۆسیالیست ٥٣٨
١٧- ڕادیۆی ئەوقاف ٥٣٨
١٨- ڕادیۆی ئێستا ٥٣٨
١٩- ڕادیۆی گۆڕان ٥٣٨
٢٠- ڕادیۆی دەنگی شەریعەت ٥٣٨
* خشتەی هەندێك لە ڕادیۆکانی سنووری پارێزگای کەرکوك ٥٣٨
* خشتەی هەندێك لە ڕادیۆکانی سنووری کفری و کەلار و چەمچەماڵ ٥٣٩
* سەرچاوەو پەراوێزەکان ٥٣٩
* ڕادیۆیەکی تایبەت بە نابینایان ٥٤٠

* پێرست ٥٤١-٥٤٧

لەو داهێنانە بەرچاوانەی کە بۆمان بە جێ ماوەو بەشێکی گرنگی شارستانییەتی هوری - میتانییەکان بووە لە کەرکوک، ئەو ڕاستییە دەخەنە ڕوو کە مرۆڤی ئەم شارە داهێنانی خۆی هەبووە لە هەموو بوارەکاندا، هەر چەندە تەنها ڕەقیمە قوڕییەکانی بواری ئابووری‌و خێزان‌و کۆمەڵگەی ئەو کاتەو بازرگانی تێدا بە جێماوە، بەڵام لە کنەو پشکنینی دوارۆژ گەلێک بەرهەم‌و داهێنانی بوارەکانی تریش دەدۆزرێتەوە، چونکە ئیمبراتۆرییەتێکی وا گەورە ڕێی تێناچێت کە داهێنان‌و شارستانییەتیان لە هەموو بوارەکاندا نەبێت. ئەو ڕەقیمە قوڕییانەی کە لە (نوزی)و (کورو خانی) بۆمان بە جێ ماوە گەواهی توانای نووسین‌و داهێنان‌و ئەو زاراوەییەی کە پێی نووسراوە دەخەنە ڕوو، چونکە دۆزینەوەی ئەو ڕەقیمە زۆرەی قوڕین بەڵگەی توانایی کەسەکانی ئەو ناوچەیە بووە لە توانی سەردەمە زمانەوانییەکانی ئەو کاتە، دۆزینەوەی ئەو ڕێژە زۆرە توانای گەورەیی شارستانییەتییەکە دەخاتە ڕوو کە چەندێک بایەخیان داوە بە تێگەیشتن‌و دامەزراندنی دەزگا کارگێڕییەکانیان.

دەزگای ڕۆشنبیریی جەمال عیرفان
لەسەر ئەرکی (د. تەها ڕەسووڵ) چاپکراوە
2023